Lexique sanscrit-français
à l'usage de glossaire indianiste

Gérard Huet

1er Décembre 2000

Version 160, 1er Décembre 2000

©G. Huet 1994–2000

Avant-propos

Ce lexique a pour ambition de présenter les termes sanscrits principaux nécessaires à la compréhension du vocabulaire philosophique, religieux et mythologique de la tradition indienne, aussi bien bouddhiste qu'hindouiste, ainsi que certains termes spécialisés utilisés en iconographie et en linguistique. Par transitivité, on donne les racines expliquant l'origine des mots, ainsi que le vocabulaire de base étudié typiquement dans un cours élémentaire de sanscrit. C'est ainsi que notre lexique couvre tout le vocabulaire du "Primer" de Perry, du manuel "Teach yourself sanskrit" de Michael Coulson, du cours "The sanskrit language" de W. H. Maurer, mais surtout du remarquable lexique du grand maître français des études sanscrites Abel Bergaigne. Nous avons trouvé intéressant pour le lecteur de donner quelques indications étymologiques sur des mots voisins dans un certain nombre de langues Indo-européennes. Ces correspondances étant parfois controversées, nous demandons l'indulgence des spécialistes d'étymologie ou de *nirukta*.

Nous nous sommes appuyés sur le dictionnaire sanscrit-français de Stchoupak, Nitti et Renou, sur le "Sanskrit-English Dictionary" de Monier-Williams et sur le "Practical Sanskrit-English Dictionary" d'Apte. Nous avons également utilisé le remarquable lexique de Bergaigne, que nous avons incorporé ici *in extenso*. Nous avons consulté pour notre glossaire des notions hindouïstes des ouvrages trop nombreux pour les citer tous.

Nous offrons ce lexique à la mémoire d'Émile Burnouf, précurseur des lexicographes français du sanscrit, et d'Amarasiṁha "Lion immortel", lexicographe bouddhiste de la cour du roi Vikramāditya.

L'alphabet devanāgarī

Nous commençons par quelques brèves indications sur l'écriture *devanāgarī* et sur la prononciation du sanscrit. Donnons tout d'abord l'alphabet sanscrit dans l'ordre traditionnel. La première colonne donne la transcription en caractères latins munis de signes diacritiques. La deuxième colonne donne la lettre dans l'écriture *devanāgarī*. La troisième donne une indication sur sa prononciation.

Voyelles

a अ son 'a' bref, intermédiaire entre notre 'a' et notre 'e' muet
ā आ 'a' long, similaire à notre 'à'
i इ 'i' bref
ī ई 'i' long
u उ 'ou' bref
ū ऊ 'ou' long
ṛ ऋ prononcé 'ri', 'ru' ou 're' comme chambre
ṝ ॠ ṛ long
ḷ ऌ prononcé 'li' ou 'le' comme comble

Diphtongues

e ए ê
ai ऐ comme aïe
o ओ ô
au औ ao

Gutturales

ka क comme calme
kha ख k-ha
ga ग comme gare

gha घ g-ha
ṅa ङ nga comme vigne

Palatales

ca च tcha
cha छ tch-ha
ja ज dja
jha झ dj-ha
ña ञ gna comme ignare, cognac

Cérébrales

ṭa ट ta rétroflexe, comme tea en anglais
ṭha ठ t-ha rétroflexe
ḍa ड da rétroflexe
ḍha ढ d-ha rétroflexe
ṇa ण na rétroflexe

Dentales

ta त ta
tha थ t-ha
da द da
dha ध d-ha
na न na

Labiales

pa प pa
pha फ p-ha, et non fa
ba ब ba, proche de va
bha भ b-ha, proche de fa
ma म ma

Semi-voyelles

ya य ya
ra र ra
la ल la
va व wa, plus proche de oi que de va

Sifflantes

śa श cha comme chat
ṣa ष sha intermédiaire entre *śa* et *sa*
sa स sa

Aspirée

ha ह ha comme la finale de l'allemand Bach.

Syllabes

L'alphabet *devanāgarī* est un alphabet phonétique.

Signes de voyelles et de nasalisation

Une syllabe est formée soit d'une voyelle seule, soit d'une combinaison de consonnes et d'un signe de voyelle ou diphtongue. Les consonnes ci-dessus sont par défaut suivies de la voyelle "a". Voici les modifications apportées selon la voyelle, pour la consonne "t" :

t	ta	tā	ti	tī	tu	tū	tṛ	tṝ	tḷ	te	tai	to	tau
त्	त	ता	ति	ती	तु	तू	तृ	तॄ	तॢ	ते	तै	तो	तौ

Les diphtongues an, in, un, on sont formées par la voyelle correspondante, nasalisée par l'une des nasales (ṅ, ñ, ṇ, n, m), qui peut prendre la forme de l'*anusvāra*, signe écrit comme un point au-dessus de la lettre-syllabe. Par exemple, तं pour 'tan', transcrit *taṃ*. Au contraire des diphtongues françaises, sourdes, l'*anusvāra* est bourdonnant.

Finalement, un 's' final est atténué en une expiration, symbolisée par le signe appelé *visarga*, et ressemblant à notre deux-points : तः se prononce comme 'tah' ou 'taha' avec un léger écho, voire 'to', et sera transcrit par *taḥ*. Les sons 'u', 'f', et 'z' n'existent pas en sanscrit.

Ordre alphabétique de l'*anusvāra* et du *visarga*

Lorsque l'*anusvāra* est un simple substitut d'une nasale ङ, ञ, ण, न ou म, on compte l'*anusvāra* comme la nasale d'origine, et on le transcrit *ṃ*. Lorsque l'*anusvāra* est original, c'est-à-dire lorsqu'il est suivi d'une semi-voyelle, d'une sifflante ou de "h", on le place dans l'ordre alphabétique après les diphtongues, et on le transcrit plutôt *ṁ*. De même, le *visarga*, lorsqu'il provient d'une atténuation d'une sibilante, est ordonné comme cette dernière ; sinon, il est placé entre l'*anusvāra* et les consonnes.

L'ordre alphabétique *devanāgarī* est une difficulté initiale à maîtriser pour les novices en sanscrit. Cette difficulté n'est d'ailleurs que mineure, comparée à celle de résoudre le découpage d'une phrase en ses mots constitutifs, par inversion des règles d'euphonie [*sandhi*].

Il faut être conscient de la différence de traitement entre les signes diacritiques du sanscrit et les lettres accentuées du français. En français, é et e sont au même rang orthographique : "lésé" est avant "leur". En *devanāgarī* par contre, *mādhurya* est après *manu*, et donc loin derrière *madhu* dont il dérive. Le lecteur devra donc être prêt à interpréter une voyelle longue ou une diphtongue comme le degré plein [*guṇa*] ou long [*vṛddhi*] d'une voyelle d'origine de la racine. On trouvera ci-dessous la table de ces degrés vocaux.

base	*guṇa*	*vṛddhi*
a	*a*	*ā*
i, *ī*	*e*	*ai*
u, *ū*	*o*	*au*
ṛ	*ar*	*ār*
ḷ	*al*	*āl*

Ligatures

Les combinaisons de consonnes se forment par ligature. En voici quelques exemples.

Ligatures horizontales

nta	*gna*	*jja*	*bhya*	*ṇṇa*	*ska*
न्त	ग्न	ज्ज	भ्य	ण्ण	स्क

Ligatures verticales

kka	*kva*	*ñja*	*pta*	*tna*	*śca*	*tta*
क्क	क्व	ञ्ज	प्त	त्न	श्च	त्त

Ligatures particulières

ṣṭha	*hna*	*ddha*	*kṣa*	*jña*
ष्ठ	ह्न	द्ध	क्ष	ज्ञ

Cette dernière combinaison se prononce en général *gya* ou *gnya*.

Signes spéciaux pour le "r" en combinaison

rta	*rtaṃ*	*rke*	*rtī*	*pra*	*tra*	*dra*
र्त	र्तं	र्कॅ	र्ती	प्र	त्र	द्र

Méthode de transcription

Nous avons choisi de représenter la lettre श् par *ś*, et non par *ç* – ce dernier usage est obsolète. Nous écrivons *ai* et non *āi*, et de même *au* et non *āu*. Nous n'avons pas suivi Burnouf et l'école de Nancy dans l'utilisation de symboles typographiques spéciaux pour les lettres aspirées ध्, थ्, फ्, etc. que nous transcrivons *dh*, *th*, *ph*, etc. respectivement. Nous n'avons pas employé non plus la transcription *x* pour la ligature क्ष, que nous rendons *kṣ*. Enfin nous rendons toujours व् par *v*, même lorsque *w* serait mieux justifié par la prononciation.

Présentation du lexique

Il nous a paru essentiel de viser à une certaine complétude vis-à-vis de l'origine étymologique des mots. Ceci nous a amené à accepter dans le lexique certains mots peu courants dans la langue classique, mais dont la présentation était rendue nécessaire par l'introduction de l'un de ses composés. D'une certaine manière, l'origine étymologique est la sémantique originelle du mot, la "teinte d'origine" dont la coloration par les différents usages détermine la palette des significations du mot.

Le principal problème à résoudre dans un lexique sanscrit concerne l'ordonnancement séquentiel des mots dérivés d'une même racine. Le problème consiste à mélanger l'ordre lexicographique standard issu de l'ordre alphabétique avec l'ordre logique plaçant un mot sous les mots dont ils dérivent. Les dictionnaires existants peuvent privilégier plus ou moins l'ordre logique par rapport à l'ordre lexicographique. C'est ainsi que le dictionnaire de Monier-Williams et le manuel de Bergaigne classent *caya* sous *ci*, alors que le dictionnaire de Renou classe *caya* comme entrée indépendante. Il s'ensuit que dans le premier cas *car* apparaît avant *caya*, alors que dans le deuxième cas il apparaît après.

Il y a donc deux conceptions possibles de la présentation d'un dictionnaire sanscrit. La première est *logique*, suivant la composition des mots par agglutination à partir d'une racine. Ce parti pris est celui du dictionnaire de Monier-Williams jusqu'à un certain point (et sur 4 niveaux!), mais surtout du manuel de Bergaigne systématiquement et récursivement. La deuxième méthode, plus *classique*, liste les mots dans l'ordre alphabétique standard, de la gauche vers la droite ; c'est celle qui est adoptée dans les dictionnaires de Burnouf et de Renou, sauf pour les composés. Cette méthode est généralement considérée comme plus pratique pour les débutants.

Nous avons adopté une voie moyenne, en acceptant en cas de doute une redondance qui facilitera l'usage du lexique sans entraîner une trop grande duplication. C'est ainsi qu'un participe passé est toujours indiqué avec sa racine, alors qu'il est souvent rappelé indépendamment dans son rôle d'adjectif. De même, le pronom personnel masculin de la troisième personne apparaît sous son thème *tad*, sous ses nominatifs masculin *sas*, féminin *sā* et neutre *tat*, mais aussi en tant qu'adjectif (ce) *sa*. Certaines formes déclinées de pronoms ont même été rappelées comme entrées supplémentaires.

En règle générale, on donne d'abord, pour chaque mot, la forme *devanāgarī*, éventuellement précédée du signe $\surd$ pour indiquer une racine. Lorsque plusieurs mots sont rangés sous une racine ou un thème principal, seul le mot principal est donné en *devanāgarī*. Les homonymes sont numérotés avec des indices 1, 2, ...

Nous donnons le thème des mots, et non leur nominatif, comme le fait Coulson. Ainsi *deva*, masculin, se décline-t-il en *devas* au nominatif singulier, qui peut se transformer en *devaḥ* ou *devo* par consonnance [*sandhi*], alors que *liṅga*, neutre, donnera *liṅgam* ou *liṅgaṃ*. Les noms irréguliers sont parfois donnés avec une forme faible du thème, utilisée pour les cas autres que le nominatif et l'accusatif. Parfois on donne encore une forme oblique du thème, utilisée pour les cas faibles, autres que instrumental, datif et ablatif des genres féminins et neutres, ainsi que locatif neutre. Le lecteur désirant approfondir ces notions, et trouver les tables de déclinaison et de flexion, pourra consulter la grammaire élémentaire de Gonda, ou les grammaires plus complètes de Renou ou de Whitney.

On indique ensuite éventuellement l'étymologie du mot, entre crochets. On donne alors sa catégorie syntaxique. Les substantifs sont indiqués par m. f. ou n. suivant leur genre. Les adjectifs (a.) sont donnés sous leur thème, avec entre crochets la forme féminine. Les noms en *in* et en *tṛ* sont indiqués comme agents ; ils peuvent servir de substantifs masculins comme d'adjectifs (leur féminin étant en *inī* et en *trī* respectivement). Dans le cas des verbes, on donne ensuite entre crochets leur famille, puis un certain nombre de formes conjuguées, en commençant par le présent, avec la conjugaison de la 3ème personne du singulier (sauf l'impératif, qui est à la 2ème personne). Pour les racines, on indique après pf. les préfixes utilisés pour former d'autres verbes. Pour les verbes composés, on ne donne en général que le présent et le participe passé. On emploie gérondif pour ce que Bergaigne appelle participe futur passif (ex. à faire), et absolutif pour ce qu'il appelle gérondif (ex. ayant fait).

Les différentes significations du mot sont ensuite listées. Les sens distincts sont séparés par le signe |. Les sens voisins sont séparés par des points-virgules, les quasi-synonymes sont séparés par des virgules. Si un mot est employé dans plusieurs genres, ou plusieurs catégories syntaxiques, ces différentes utilisations sont séparées par un tiret. De même pour les modes de conjugaison des verbes. Par exemple, la conjugaison causale est mentionnée séparément de la conjugaison ordinaire lorsque les deux existent. De même pour la conjugaison passive.

Enfin, on donne parfois quelques mots de même origine étymologique dans des langues Indo-européennes (grec, latin, anglais, allemand, français, quelquefois hindi). Ces indications étymologiques suivent le symbole ||. Quelquefois certaines expressions idiomatiques sont enfin mentionnées, et quelques citations donnent des exemples d'utilisation.

Notre lexique contient les termes les plus couramment utilisés par les indianistes. Les termes du domaine religieux ou métaphysique ont été classés en quatre catégories, quelquefois un peu arbitrairement : mythologie et philosophie d'une part pour les termes "orthodoxes", bouddhisme et jaïnisme d'autre part. Toutefois, afin de ne pas encombrer exagérément la lexicographie, nous ne donnons que des indications sommaires sur leur signification, nous ne prétendons aucunement offrir une véritable encyclopédie du domaine. Nous renvoyons les lecteurs qui souhaitent approfondir les concepts philosophiques ou mythologiques au Dictionnaire de la civilisation indienne de Louis Frédéric, collection bouquins, Robert Lafont 1987, ou bien sûr au monumental Manuel des Études Indiennes de Renou et Filliozat, Maisonneuve (rééd. 1985), ouvrage très complet mais difficile à consulter par manque d'index.

Nous espérons remplir avec ce lexique une lacune, les dictionnaires franco-sanscrits existants s'adressant davantage au linguiste qu'à l'étudiant indianiste. C'est ainsi que Bergaigne déclare "inopportun de fatiguer par des choses trop indiennes" ses lecteurs débutants en sanscrit, et n'hésite pas sur ce principe à omettre le mot *śiva* de son lexique. Même le Stchoupak, Nitti et Renou, dont le vocabulaire est pourtant considérablement plus complet que notre lexique élémentaire, propose 'oranger' pour l'arbre *bilva*, dont la feuille est la première composante des rites du culte de *Śiva*.

Nous ne donnons qu'occasionnellement les références aux textes d'origine. Ainsi nous ne donnons pas les différentes versions d'un même mythe, souvent incompatibles entre elles, mais nous préférons donner une version synthétique uniforme. On ne donne pas non plus les variantes géographiques, ni d'indication sur la période historique concernée (sauf la mention occasionnelle

'védique'). Plus généralement, le point de vue linguistique est synchronique plutôt que diachronique, mais le temps ici est le temps mythique plutôt que tel ou tel temps historique particulier.

Il est difficile de faire œuvre originale dans le domaine de la lexicographie sanscrite. La voie est étroite entre le plagiat pur et simple et l'innovation suspecte d'erreur. Nous ne nous sommes écartés de la tradition qu'en de rares occurrences. C'est ainsi que nous listons la forme causale d'un verbe sous son thème, souvent augmentation *vṛddhi* du thème du présent. Les autres formes à ce degré vocal, typiquement les substantifs obtenus par le suffixe -*ya*, sont indiquées comme dérivant du thème causal, ce qui simplifie les notations ; d'ailleurs, ils correspondent souvent au gérondif du causatif. Nous appelons "réfléchie" la voix de conjugaison appelée en sanscrit *ātmanepada*, et appelée usuellement "moyenne" par les grammairiens (car intermédiaire entre l'actif et le passif). Il est vrai que cette voix ne correspond pas toujours à un emploi réflexif, l'action étant "pour soi" plutôt qu'"à soi", mais nous trouvons néanmoins cette terminologie plus parlante.

Nous tenons à remercier Frans Velthuis, de l'Université de Groningen, pour l'utilisation de son logiciel de traitement des ligatures DEVNAG. Le traitement de texte utilisé est TEX, dû à Donald Knuth. Merci également à André Padoux et Philippe Flajolet pour leurs conseils judicieux. Christian Rinderknecht a fourni des indications utiles pour le vocabulaire bouddhiste. Nous demandons l'indulgence du lecteur pour les nombreuses erreurs qui doivent subsister. Qu'il soit assez aimable pour nous les signaler.

Versailles, le 1er Décembre 2000,
Gérard Huet

इदंलिखितम् इदंसंस्कृतम्

Abréviations utilisées

a.	adjectif
abl.	ablatif
abs.	absolutif
acc.	accusatif
act.	actif
adr.	terme d'adresse
adv.	adverbe
ag.	agent
all.	allemand
ang.	anglais
aor.	aoriste
approx.	approximativement
arch.	architecture
astr.	astronomie
av.	avec
bd.	bouddhisme
ca.	causatif
c.-à-d.	c'est-à-dire
cf.	*confer*
comp.	composé
compar.	comparatif
cond.	conditionnel
conj.	conjonction
conjug.	conjugaison
cons.	consonne
contr.	contraction
corr.	correspondant
corrél.	corrélatif
dat.	datif
dém.	démonstratif
dés.	désidératif
du.	duel
encl.	enclitique
épith.	épithète
ex.	exemple
excl.	exclamatif
ext.	extension
f.	féminin
fb.	faible
fig.	figuré
fr.	français
fut.	futur
g.	génitif
gén.	général
géo.	géographie
gér.	gérondif
gr.	grec
gram.	grammaire
hi.	hindi
hom.	homonyme
i.	instrumental
id.	*idem*
ifc.	*in fine composi*
iic.	*in initio composi*
imp.	impératif
impers.	impersonnel
impft.	imparfait
ind.	indéclinable
inf.	infinitif
inj.	injonctif
intens.	intensif
interj.	interjection
interr.	interrogatif
J.-C.	Jésus-Christ
jn.	jaïnisme
lat.	latin
lex.	lexicographie
litt.	littéralement
loc.	locatif
m.	masculin
math.	mathématiques
méd.	médecine
mod.	moderne
mus.	musique
myth.	mythologie
n.	neutre
nom.	nominatif
not.	notamment
nota.	notation
np.	nom propre
num.	numéral
obl.	oblique
opp.	opposé à
opt.	optatif
ord.	ordinal
part.	particule
patr.	patronyme
péj.	péjoratif
péri.	périphrastique
pers.	personne
pf.	préfixe
pft.	parfait
phil.	philosophie
phon.	phonétique
pl.	pluriel
postp.	postposition
pp.	participe passé
ppr.	participe présent
ppft.	participe parfait
pr.	présent

préc.	précatif
prép.	préposition
prk.	*prakṛt*
pron.	pronom
ps.	passif
qqc.	quelque chose
qqf.	quelquefois
qqn.	quelqu'un
r.	réfléchi
red.	reduplication
resp.	respectivement
rhét.	rhétorique
rit.	rituel
s.	substantif
sf.	suffixe
sg.	singulier
soc.	société
super.	superlatif
suppl.	supplétif
symb.	symbolique
syn.	synonyme
tantr.	tantrique
th.	thème
v.	verbe
véd.	védique
vn.	verbe nominal
voc.	vocatif
vr.	*vṛddhi*
zoo.	zoologie

AiB.	Aitareya Brāhmaṇa
BhG.	Bhagavadgītā
BhP.	Bhāgavata Purāṇa
BP.	Brahma Purāṇa
BrP.	Brahmāṇḍa Purāṇa
BS.	Bṛhat Saṁhitā
BU.	Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad
ChU.	Chāndogya Upaniṣad
IU.	Īśa Upaniṣad
KU.	Kaṭha Upaniṣad
Mah.	Mahābhārata
MP.	Maarka.n.deya Purāṇa
MU.	Muktika Upaniṣad
PP.	Padma Purāṇa
Rām.	Rāmāyaṇa
RV.	Ṛgveda Saṁhitā
SB.	Śatapatha Brāhmaṇa
SP.	Śiva Purāṇa
VJ.	Vessantara Jātaka
VP.	Viṣṇu Purāṇa
YV.	Yoga Vaśiṣṭha

अ *a*

अ *a* var. *an*$_1$ pf. privatif ou négatif || gr. $\alpha, \alpha\nu$; lat. *in* ; ang. un ; fr. a, an.

अंश् *aṁś* [vn. de *aṁśa*] v. [10] pr. *(aṁśayati)* diviser, distribuer.

अंश *aṁśa* [*aś*$_1$] m. (ce qu'on obtient) part, partie, portion, division, part d'héritage |myth. véd. np. d'Aṁśa "Dispensateur", radieux [*āditya*] mineur personnifiant la rétribution divine.

अंशु *aṁśú* m. véd. filament ou jus de la plante *soma* | rayon jaillissant (de lumière).

aṁśuka [*-ka*] n. tissu, vêtement.

aṁśumát [*-mat*] a. m. n. radieux, rayonnant — m. soleil | myth. np. du roi Aṁśumān "Rayonnant", fils d'Asamañjas, père de Dilīpa ; il découvrit les cendres des 60000 fils de son grand père Sagara, et obtint de Kapila que son petit-fils Bhagīratha puisse les purifier par la descente du Gange.

अंस *aṁsa* m. épaule || lat. *umerus* ; all. amsa.

अंहस् *aṁhas* n. anxiété, angoisse.

°अक *-aka* ifc. cf. *-ka*.

अकनिष्ठ *akaniṣṭha* [*a-kaniṣṭha*] a. m. n. qui n'est pas le plus jeune.

akaniṣṭhatā [*-tā*] f. aînesse (fait d'être le plus vieux).

अकन्या *akanyā* [*a-kanyā*] f. femme qui n'est plus vierge.

अकर्मन् *akarman* [*a-karman*] n. inactivité, inaction — a. m. n. inactif.

अकस्मात् *akasmāt* [*a-kasmāt*] ind. adv. sans cause apparente ; tout d'un coup, de manière inattendue ; accidentellement, par hasard ; en vain.

akasmādāgantu [*āgantu*] m. arrivée fortuite, hôte inattendu.

अकाम *akāma* [*a-kāma*] a. m. n. sans désir, indifférent ; non épris de, qui ne prend pas plaisir à | gram. qualifie le *sandhi* qui élide un 'r' final devant un 'r' initial — n. phil. absence de désir.

अकार *akāra* [*kāra*] m. le son ou la lettre 'a'.

akārānta [*anta*] a. m. n. gram. (mot) terminé par 'a'.

अकारण *akāraṇa* [*a-kāraṇa*] n. absence de motif — a. m. n. sans raison, sans motif, sans cause. *akāraṇam* ind. adv. sans raison.

अकिंचन *akiṁcana* var. *akiñcana* [*a-kiṁcana*] a. m. n. pauvre, indigent ("qui n'a rien").

अकिंचिद् *akiṁcid* var. *akiñcid* [*a-kiṁcid*] ind. adv. rien.

akiṁcijjña [*jña*] a. m. n. ignorant ("qui ne sait rien").

akiṁcitkara [*kara*$_1$] a. m. n. impuissant ("qui ne fait rien").

अकीर्ति *akīrti* [*a-kīrti*] f. honte, déshonneur, disgrâce.

akīrtikara [*kara*$_1$] a. m. n. déshonorant, dégradant, qui fait honte.

अकूपार *akūpāra* a. m. n. véd. illimité — m. mer | myth. np. d'Akūpāra "l'Illimité", tortue mythique soutenant le monde ; cf. Kūrma.

अकृत *akṛta* [*a-kṛta*] a. m. n. non commis, non fait, non accompli ; incréé | pas mûr ; non cuit.

akṛtārtha [*artha*] a. m. n. infructueux, qui a échoué, qui n'a pas atteint son but |non satisfait.

अकृत्य *akṛtya* [*a-kṛtya*] n. le mal.

अकेश *akeśa* [*a-keśa*] a. m. n. chauve | myth. np. d'Akeśa "le Chauve", épith. de Ketu.

अक्त *akta* [pp. de *añj*] a. m. n. oint, fardé.

अक्तु *aktú* [*akta*] m. pommade, fard | lumière, rayon | nuit.

अक्रियमाण *akriyamāṇa* [*a-kriyamāṇa*] a. m. n. n'étant pas accompli.

अक्रूर *akrūra* [*a-krūra*] a. m. n. pas méchant.

अक्ष *ákṣa* m. essieu de voiture, objet tournant | *akṣá* dé à jouer (cylindre d'ivoire de section carrée, qu'on fait rouler pour choisir un nombre entre 1 et 4) — n. œil || lat. *axis* ; ang. axle ; fr. axe.

akṣapriya [*priya*] a. m. n. ["aimé des dés"] heureux au jeu, chanceux | adonné au jeu, joueur.

akṣamālā [*mālā*] f. rosaire.

अक्षत *akṣata* [*a-kṣata*] a. m. n. non frappé, non blessé, indemne — m. pl. *akṣatās* grains non vannés (not. d'orge).

अक्षन् *akṣán* [*akṣa*] n. œil | phil. [*sāṃkhya*] le sens [*buddhīndriya*] de la vue ; son régent [*niyantṛ*] est Āditya ; la sensation [*tanmātra*] associée est la forme [*rūpa*] ; syn. *cakṣus* | *akṣi* id. | du. *akṣī* les (2) yeux | véd. le Soleil et la Lune || lat. *oculus* ; ang. eye ; fr. œil.

अक्षम *akṣama* [*a-kṣama*] a. m. n. incapable de ⟨loc. inf. ifc.⟩ ; qui ne convient pas | envieux, impatient — f. *akṣamā* envie ; impatience.

akṣamavat [*-vat*] a. m. n. impatient.

अक्षर *akṣára* [*a-kṣara*] a. m. n. impérissable, inaltérable ; éternel — n. son ; phonème, syllabe, parole ; lettre, caractère | la syllabe sacrée *oṃ*.

akṣáranyāsa [*nyāsa*] m. écriture.

अक्षान्ति *akṣānti* [*a-kṣānti*] f. impatience, intolérance ; irritabilité.

अक्षार *akṣāra* [*a-kṣāra*] a. m. n. non caustique, non amer ; non épicé.

akṣārālavaṇa [*alavaṇa*] a. m. n. qui n'est ni épicé ni salé.

akṣārālavaṇāśin [*āśin*] agt.m. n. qui s'abstient de manger l'épicé et le salé.

अक्षि *akṣi* cf. *akṣan*.

अक्षोभ्य *akṣobhya* [*a-kṣobhya*] a. m. n. serein, inébranlable, imperturbable — m. bd. np. d'Akṣobhya "l'Inébranlable", *dhyānibuddha* de l'Est dans le panthéon du *mahāyāna*, représenté en gén. en *bhūmisparśamudrā*.

अक्षौहिणी *akṣauhiṇī* [vr. *akṣobhya*] f. armée complète de 10 corps d'armée [*anīkinī*] comprenant 21870 éléphants et chariots, 65610 chevaux et 109350 fantassins.

akṣauhiṇīpati [*pati*] m. général en chef.

अखण्ड *akhaṇḍa* [*a-khaṇḍa*] a. m. n. entier, non divisé ; intégral ; ininterrompu, continuel.
akhaṇḍam ind. adv. sans interruption.

अखिल *akhila* [*a-khila*] a. m. n. entier, intégral, complet ["sans lacune"] ; tout.
akhilena ind. adv. entièrement.

अग *aga* [*a-gam*] m. montagne ; arbre ["immobile"].

अगतासु *agatāsu* [*a-gatāsu*] a. m. n. vivant.

अगद *agadá* [*a-gada*$_2$] a. m. n. non malade ; sain, bien portant.

अगम्य *agamya* [*a-gamya*] a. m. n. impénétrable, inaccessible.

अगस्ति *agasti* var. *agastya* [*aga-asta*] m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Agasti ou Agastya "qui déplace les montagnes", fils du sperme mélangé de Mitra et de Varuṇa par la nymphe Urvaśī ; né dans une cruche, il est de petite stature ; il représente l'énergie dévorante du Soleil ; il digéra un démon réputé indigestible, qui se déguisait en mets succulent pour faire éclater ceux qui en mangeaient ; il assécha l'océan en l'avalant en une gorgée à la demande d'Indra, pour combattre l'*asura* Kāliya qui s'y cachait ; l'assèchement de la terre qui en résulta fut remédié par Bhagīratha, qui fit descendre sur Terre le Gange Céleste ; il obligea les monts Vindhya à s'agenouiller devant lui, et conquit et civilisa le sud de l'Inde, où il introduisit le brahmanisme ; il est auteur d'hymnes védiques ; il est le régent de l'étoile Canopus (α de la Carène) ; il abrita Rāma pendant son exil ; il fut un archer insurpassable, et il donna son arc magique à Viṣṇu ; il conquit le *daitya* Ilvala pour lui prendre ses richesses ; Dṛḍhadasyu est son fils de sa femme Lopāmudrā | astr. l'étoile Canopus ; on dit que les eaux souillées sont purifiées à son lever.

अगस्त्य *agastya* cf. *agasti*.

अगाध *agādha* [*a-gādha*] a. m. n. profond, où l'on n'a pas pied.

agādhatā [*-tā*] f. profondeur.

अगार *agāra* var. *āgāra* n. m. maison, habitation ; demeure.

अगुण *aguṇa* [*a-guṇa*] a. m. n. sans qualité, sans valeur, mauvais — m. mauvaise qualité, défault.

अगोचर *agocara* [*a-gocara*] a. m. n. qui n'est pas du domaine ; qui n'est pas à la portée, inaccessible.

अग्नि *agni* m. feu | myth. véd. np. d'Agni, dieu du Feu, ayant pour monture le bélier ; cf. Aṅgirās, Bhṛgu, Mātariśvan, Hutabhuk, *āprī* ; il mange l'oblation pour en porter le parfum aux dieux, et à ce titre sert d'intermédiaire entre les hommes et les dieux ; il protège des ténèbres, et garde le foyer ; il est l'Hôte (Atithi) ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Sud-Est ; astr. il préside le *nakṣatra* des Kṛttikās ; phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] de la faculté de parole [*vāc*] || lat. *ignis* ; fr. agile.

agnikuṇḍa [*kuṇḍa*] n. fosse pour recevoir le feu sacré.

agnicayana [*cayana*] n. (empilement des briques pour l'autel du) feu védique.

agnitva [*-tva*] n. qualité ignée.

agniparīkṣā [*parīkṣā*] f. ordalie par le feu.

agnivelā [*velā*] f. ["heure du feu"] heure de ranimer le feu sacré | après-midi.

agniśaraṇa [*śaraṇa*] n. véd. lieu où est entretenu le feu sacré.

agniṣomau [*soma*] m. du. myth. le couple Agni-Soma, symbolisant l'union des contraires du feu et de l'eau.

agniṣṭoma [*stoma*] m. soc. "louange à Agni", un rite véd. du *soma*.

agnihotra [*hotra*] n. véd. oblation à Agni (not. de lait frais) ; il est accompli matin et soir par les brahmanes | soc. feu sacré.

agnihotrahavanī [*havanī*] f. véd. cuiller à oblation.

agnihotrin [*-in*] m. [nom. *agnihotrī*] véd. prêtre pratiquant l'*agnihotra*.

agnyādheya [*ādheya*] n. véd. installation du feu sacré.

अग्र *ágra* n. pointe, sommet, extrémité | dessus ou devant de qqc. ; surface ; façade — ifc. le meilleur de.
agre en face, devant ; en présence de ⟨g.⟩ | d'abord, à l'origine ; avant ⟨abl.⟩.

agraja [*ja*] agt.m. n. aîné ["né en premier"].

agratás ind. adv. devant qqc. ⟨g.⟩ ; devant soi ; en présence de ⟨g.⟩ | d'abord ; avant, d'avance.
agrataḥ kṛ mettre en avant.

agrahāyaṇa [*hāyana*] m. n. épith. de *mārgaśīrṣa* (novembre-décembre), "meilleur mois de l'année".

agryá [*-ya*] a. m. n. qui est en tête, le meilleur ; éminent.

अघ् *agh* [vn. de *aghá*] v. [10] pr. *(aghāyati)* faire du mal ; avoir de mauvaises intentions.

अघ *aghá* a. m. n. mauvais, impur ; malveillant ; déchu (de sa caste) — n. impureté, faute ; pêché, mal ; peine — m. myth. np. du démon [*asura*] Agha, vaincu par Kṛṣṇa || lat. *angō* ; all. Angst.

अघोर *aghora* [*a-ghora*] a. m. n. non terrible.

अघोरचक्षुस् *aghoracakṣus* [*a-ghoracakṣus*] a. m. n. qui n'a pas le mauvais œil.

अघोष *aghoṣa* [*a-ghoṣa*] a. m. n. phon. sourde (consonne).

अघ्न्य *aghnya* [*a-ghnya*] m. taureau ["qui ne doit pas être tué"] — f. *aghnyā* vache.

अङ्क् *aṅk* [vn. de *aṅka*] v. [10] pr. *(aṅkayati)* pp. *(aṅkita)* gér. *(aṅkya)* marquer au fer, flétrir ; mettre un sceau, tamponner.

अङ्क *aṅká* [*añc*$_1$] m. crochet ; courbe ; courbe des hanches, flanc, giron, sein ; voisinage | signe, marque ; chiffre, sceau ; acte (d'une pièce de théâtre) || lat. *uncus*.

अङ्कित *aṅkita* [pp. de *aṅk*] a. m. n. marqué, flétri.

अङ्कुर *aṅkura* m. bourgeon, jeune pousse, rejeton.

yathā deśastathā bhāṣā yathā rājā tathā prajā | yathā bhūmistathā toyaṃ yathā bījastathāṅkuram ||

tel pays telle langue ; tel roi tels sujets ; telle terre telle eau ; telle graine tel bourgeon.

अङ्कुश *aṅkuśa* [*aṅka*] m. croc (not. servant au cornac à diriger un éléphant).

अङ्क्य *aṅkya* [gér. de *aṅk*] a. m. n. à marquer ; à stigmatiser.

अङ्ख् *aṅkh* [vn. de *aṅka*] v. [10] pr. *(aṅkháyati)* pf. *(pari)* accrocher, harponner.

√अङ्ग् *aṅg* v. [1] pr. *(aṅgati)* aller, se déplacer.

अङ्ग *áṅga*$_1$ [*aṅg*] n. membre ; partie du corps ; le corps en entier ; la personne, la forme | partie, portion, subdivision ; annexe | phil. l'une des 6 disciplines annexes du Veda ; cf. *vedāṅga* | symb. le nombre 6 | phil. une des 5 subdivisions de l'évocation [*mantra*] ; on distingue : les moyens de l'initialisation [*karmaṇāmārambhopāya*], l'équipement en hommes et en matériels [*puruṣadravyasmapad*], la distribution de l'espace et du temps [*deśakālavibhāga*], la réaction au désastre [*vipattipratīkāra*] et le succès [*kāryasiddhi*] | phil. l'une des 8 pratiques du *rājayoga* ; cf. *aṣṭāṅgayoga* | jn. l'une des 12 parties du canon *jaina* | gram. thème (forme non infléchie) | géo. le Bengale | myth. np. du roi Aṅga du Bengale — ifc. annexe de, partie de.

aṅgī kṛ donner sa part, concéder ; consentir, promettre.

aṅgada [*da*] n. bracelet porté au bras.

aṅgaśikhara [*śikhara*] m. n. arch. réduction de pavillon dans une toiture pyramidale ; syn. *uruśṛṅga*.

aṅgīkaraṇa [*karaṇa*] n. fait de promettre ; concession.

अङ्ग *aṅgá*$_2$ ind. part. affirme, confirme, ou exprime le désir ou l'impatience ; bien, d'accord ; certes ; s'il vous plaît ; vite.

kim aṅga combien mieux, vraiment.

te 'ṅga eux seuls.

yad aṅga juste quand.

अङ्गन *aṅgana* var. *aṅgaṇa* [*aṅga*$_1$-*na*] n. marche | cour ["endroit où l'on marche"] — f. *aṅganā* ["qui a une belle forme"] femme ; épouse.

अङ्गार *aṅgāra* m. charbon ; charbon ardent, braise.

aṅgāraka [*-ka*] m. myth. np. de l'influence [*graha*] Aṅgāraka "Charbon ardent", régent de la planète Mars ; cf. Maṅgala.

अङ्गिरस् *áṅgiras* m. [nom. *aṅgirās*] myth. véd. np. du géniteur [*prajāpati*] Aṅgirās "l'Étincelant", manifestation d'Agni en tant que pouvoir d'illumination, symbolisé par la lumière de l'éclair ; né de la bouche de Brahmā, il épousa Śraddhā, la Dévotion personnifiée, dont il engendra Agni, Utathya, Bṛhaspati et Saṁvarta ; aussi appelé Atharvā ; qqf. épith. de Bṛhaspati | pl. *aṅgirasas* classe de mages [*ṛṣi*] ; engendrés par Aṅgirās, ils sont associés aux chants de l'Atharvaveda ; cf. Gotama.

अङ्गीकृ *aṅgīkṛ* cf. *aṅga*$_1$.

अङ्गुरि *aṅguri* cf. *aṅgulī*.

अङ्गुरीयक *aṅgurīyaka* [*aṅgulī*] n. bague.

अङ्गुल *aṅgula* [*aṅguli*] m. unité de longueur, de taille la largeur du pouce.

अङ्गुलि *aṅguli* var. *aṅguri* [*aṅga*$_1$] f. doigt ; orteil | *aṅgulī* id.

aṅgulīya [*-ya*] m. n. bague.

aṅgulīyaka [*-ka*] n. bague.

अङ्गुष्ठ *aṅguṣṭha* [*aṅguli-sthā*] m. pouce ; gros orteil.

अच् *ac* var. *añc*$_2$, *īc* [*añc*$_1$] a. m. n. après pf. *(anu*$_1$, *apa*, *arva*, *ava*, *ud*, *tiras*, *dadhi*, *ni*, *parā*, *pra*, *prati*, *sam(y))* tourné vers, dirigé vers.

अचर *acara* [*a-cara*] a. m. n. [f. *acarī*] immobile — m. plante.

अचल *acala* [*a-cala*] a. m. n. [f. *acalā*] immobile, immuable ; stable, inébranlable ; impérissable ; permanent — m. montagne.

अचित् *acit* [*a-cit*$_2$] a. m. n.f. ignorant ; insensé ; stupide.

अचित्ति *acitti* [*a-citti*] f. stupidité.

अचिन्त्य *acintya* [*a-cintya*] a. m. n. inconcevable, inimaginable ; incompréhensible.

अचिर *acira* [*a-cira*] a. m. n. bref — acc. *aciram* adv. d'ici un instant, en peu de temps, avant peu, bientôt | depuis peu — abl. *acirāt* id. — i. *acireṇa* id.

अच्छ *accha* a. m. n. brillant, clair ; transparent, pur.

acchabhalla [*bhalla*] m. zoo. ours.

अच्छा *acchā* pf. vers ⟨vb. mouvement⟩.

अच्युत *acyuta* [*a-cyuta*] a. m. n. ferme, inébranlable ; constant, impérissable ; qui ne peut déchoir | myth. np. d'Acyuta "l'Impérissable", épith. de Kṛṣṇa.

acyutaprekṣa [*prekṣā*] m. np. d'Acyutaprekṣa "au regard fixe", maître [*guru*] de Madhva ; ce dernier le convertit au dualisme [*dvaita*].

√**अज्** *aj* v. [1] pr. *(ájati)* pr. r. *(ájate)* pf. *(ud, sam)* véd. mener, pousser, conduire || gr. $\alpha\gamma\omega$; lat. *ago*.

अज *ajá*$_1$ [*aj*] m. bouc — f. *ajā* chèvre || lat. *agnus* ; fr. agneau.

अज *aja*$_2$ [*a-ja*] a. m. n. non né | qui existe de toute éternité — m. temps | myth. np. d'Aja "Éternel", père de Daśaratha | myth. épith. de Śiva, Viṣṇu ou Brahmā.

ajaikapad [*eka-pad*$_2$] m. myth. np. d'Ajaikapād "Éternel Unijambe", ou Ekapād, l'un des 11 souffles divins [*marut*], forme de Śiva-Bhairava ; il personnifie le poteau sacrificiel ; il est souvent représenté en *ūrdhvaliṅga* ; astr. il préside le *nakṣatra* Pūrvaproṣṭhapadās ($\alpha\beta$ de Pégase).

अजप *ajapa* [*a-japa*] a. m. n. qui ne prie pas | non prononcé — f. *ajapā* phil. le *mantra haṁsa* (qui se ventile en silence).

ajapājapa [*japa*] m. phil. ventilation du *mantra haṁsa*.

अजय *ajaya* [*a-jaya*] m. défaite.

अजर *ajara* [*a-jara*] a. m. n. qui ne vieillit pas ; sans âge ; inusable, inaltérable.

ajarāmaravat [*amara*] a. m. n. comme sans âge et immortel.

अजस्र *ajasra* [*a-jasra*] a. m. n. qui ne s'éteint pas ; perpétuel (not. feu).

अजात *ajāta* [*a-jāta*] a. m. n. non-né.

अजित *ajita* [*a-jita*] a. m. n. invaincu — m. myth. np. d'Ajita "l'Invincible", épith. de Viṣṇu.

ajitanātha [*nātha*] m. jn. np. d'Ajitanātha "Maître invincible", 2^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son symbole l'éléphant.

अजिन *ajína* [*aja*$_1$-*na*] n. peau, not. d'antilope noire ou de chèvre.

अजिर *ajirá*$_1$ [*aja*$_1$-*ra*] a. m. n. agile, rapide || lat. *agilis*.

अजिर *ajira*$_2$ [vn. de *ajira*$_1$] v. [10] pr. r. *(agirāyate)* être rapide ; détaler.

अजीगर्त *ajīgarta* [*gṝ*$_1$] m. myth. np. du brahmane Ajīgarta "qui n'a rien à avaler" ; il avait trois fils, Śunaḥpuccha, Śunaḥśepa et Śunolāṅgūla ; il vendit Śunaḥśepa pour 100 vaches au roi Hariścandra pour servir de substitut à son fils Rohita comme sacrifice à Varuṇa ; pour 100 vaches de plus il le lia au poteau sacrificiel, et pour 100 vaches encore il prit le couteau du bourreau.

अज्ञ *ajña* [*a-jña*] a. m. n. ignorant ; stupide, sot | inconscient ; dénué de conscience — m. sot.

ajñatā [*-tā*] f. ignorance.

अज्ञात *ajñāta* [*a-jñā*$_1$-*ta*] a. m. n. inconnu || lat. *ignotus* ; fr. ignorant.

ajñātakulaśīla [*kula-śīla*] a. m. n. dont on ne connaît ni la famille ni le caractère.

अज्ञान *ajñāna* [*a-jñā*$_1$-*na*] n. ignorance.

ajñānāt var. *ajñānatas* ind. adv. par ignorance.

अज्ञात्वा *ajñātvā* [*a-jñātvā*] ind. adv. sans savoir.

√**अञ्च्** *añc*$_1$ v. [1] pr. *(áñcati)* pr. r. *(acyate)* pp. *(añcita)* pf. *(ud, ni)* courber, ployer — pr. r. *(añcate)* se courber, saluer || gr. $\alpha\nu\kappa\omega\nu$; lat. *uncus* ; ang. ankle ; all. Enkel ; fr. angle, ancre.

अञ्च् *añc*$_2$ [*añc*$_1$] cf. *ac*.

अञ्चल *añcala* [*añc*$_1$-*ala*] m. frange d'un vêtement (de femme), d'une écharpe | œillade.

अञ्चित *añcita* [pp. de *añc*$_1$] a. m. n. recourbé ; bouclé (cheveux) ; dressé.

√**अञ्ज्** *añj* v. [7] pr. *(anakti)* pp. *(akta)* abs. *(aktvā, -añjya)* pf. *(abhi, ā, vi, sam)* oindre, enduire ; orner — pr. r. *(añkte)* s'enduire, s'oindre de ; se farder — ps. *(ajyate)* être fardé, être beau — ca. *(añjayati)* oindre, enduire || lat. *ungo* ; fr. oindre, onguent.

अञ्जन *añjana* [*añj-ana*] n. onguent, collyre, fard.

अञ्जलि *añjali* m. posture [*mudrā*] de salut : mains ouvertes jointes en signe d'hommage, levées devant la poitrine (égal), le front (*guru*), ou au-dessus de la tête (Dieu) ; cf. *mastakāñjali*.

añjaliṃ kṛ saluer par un *añjali*.

prāñjali ind. adv. en posture d'*añjali*.

अञ्जलिक *añjalika* m. myth. [Mah.] np. d'Añjalika, flèche magique par laquelle Arjuna

tua Karṇa.

अञ्जस् *áñjas* [*añj*] n. onguent, pommade — ind. adv. rapidement, instantanément, soudainement — a. m. n. *añjasa* droit, direct ; honnête — i. *añjasā* adv. tout droit ; avec droiture, correctement | rapidement, immédiatement.

√ अट् *aṭ* v. [1] pr. r. *(aṭate)* pr. *(aṭati)* pp. *(aṭitá)* pf. *(pari)* aller çà et là, errer ; partir à l'aventure.
mṛgayāṃ aṭ chasser.

अटन *aṭana* [*aṭ-ana*] n. errance ; promenade ; voyage — f. *aṭanī* extrémité encochée d'un arc.

अटवी *aṭavī* [*aṭ*] f. forêt.

अट्ट *aṭṭa* a. m. n. fort, éclatant, excessif ; bruyant.

aṭṭahāsa [*hāsa*] m. éclat de rire (not. de Śiva).

अणहिलपाटक *aṇahilapāṭaka* n. géo. np. de la ville d'Aṇahilapāṭaka, ancienne capitale de la dynastie Cāpa, fondée en 746 ; après 974 capitale des Solaṅkī ; pillée en 1024 par Mahmud de Ghazni ; mod. Pāṭan (Gujarat).

अणिमन् *aṇiman* [*aṇu-man*] m. ténuité ; atome ; maigreur — f. *aṇimā* phil. [*yoga*] le pouvoir de rapetisser, un *aṣṭasiddhi*.

अणु *aṇu* a. m. n. [f. *aṇvī*] fin, ténu, petit, mince ; faible, insignifiant ; subtil — n. atome ; unité infime de temps ou d'espace.

अण्ड *aṇḍa* n. œuf | testicule | arch. dôme.
brahmāṇḍa ["œuf cosmique"] l'univers.

aṇḍakoṣa [*koṣa*] m. scrotum.

aṇḍaja [*ja*] a. m. n. né d'un œuf — m. oiseau.

√अत् *at* [relié à *aṭ*] v. [1] pr. *(átati)* pp. *(atitá)* aller, courir.

°अत् *-at* ifc. forme des ppr. actifs (*parasmaipada*).

अतनु *atanu* [*a-tanu*$_1$] a. m. n. [f. *atanvī*] important, significatif.

अतन्द्रित *atandrita* [*a-tandrā*] a. m. n. alerte ; reposé.

अतस् *átas* [abl. de *idam*] ind. adv. d'ici ; de là | à partir de cet endroit ; dès ce moment, alors | pour cela ; c'est pourquoi, donc, en conséquence.
ata iva ind. adv. c'est pourquoi.
ata ūrddhvam ind. adv. en haut, en s'élevant.
ataḥ param ind. adv. au delà.
ato 'nya autre que cela.
ato nimittam ind. adv. à cause de cela.

अति *áti* pf. sur, au-delà — ind. prép. très, trop — ind. adv. en excès, en grande proportion || gr. *ετι* ; lat. *et*.

अतिक्रम् *atikram* [*ati-kram*] v. [1] pr. *(atikrāmati)* pp. *(atikrānta)* traverser, franchir ; dépasser, excéder ; transgresser | passer (temps) | laisser de côté, négliger, laisser passer, omettre.

अतिक्रम *atikrama* [*atikram*] m. dépassement ; invasion ; transgression | écoulement du temps | erreur, omission.

atikramin [*-in*] agt.m. n. ifc. qui enfreint.

अतिगा *atigā* [*ati-gā*$_1$] v. [3] pr. *(atijigāti)* aor. *(atyagāt)* passer (se dit du temps) ; passer au-delà, mourir.

अतिचर् *aticar* [*ati-car*] v. [1] pr. *(aticarati)* pp. *(aticarita)* éviter, enfreindre, transgresser ; offenser ; être infidèle (à son mari).

अतिथि *átithi* [*at*] m. hôte (celui qui est reçu) | myth. np. d'Atithi "l'Hôte", épith. d'Agni.

atithigva [*ga*] m. myth. véd. np. d'Atithigva "Vers qui vont les hôtes", épith. de Bharadvāja.

atithitva [*-tva*] n. hospitalité, réception.

atithiṣatkāra [*satkāra*] m. hospitalité, devoirs rendus à l'hôte.

अतिदुर्वृत्त *atidurvṛtta* [*ati-durvṛtta*] a. m. n. excessivement méchant.

अतिदूर *atidūra* [*ati-dūra*] a. m. n. très lointain, trop éloigné — n. grande distance.

atidūratva [*-tva*] n. grande distance.

अतिपाप *atipāpa* [*ati-pāpa*] a. m. n. très mal, criminel, sacrilège.

अतिबल *atibala* [*ati-bala*] a. m. n. très fort ; d'une force excessive.

अतिबोधिसत्त्व *atibodhisattva* [*ati-bodhisattva*] a. m. n. bd. qui surpasse un *bodhisattva*.

अतिब्रू *atibrū* [*ati-brū*] v. [2] pr. *(atibravīti)* pr. r. *(atibrūté)* insulter.

अतिभार *atibhāra* [*ati-bhāra*] m. charge excessive ; excédent, surcharge | grand travail, grande peine.

अतिमात्र *atimātra* [*ati-mātra*] a. m. n. démesuré, excessif.

atimātram ind. adv. trop.

अतिमानुष *atimānuṣa* [*ati-mānuṣa*] a. m. n. surhumain.

अतियोग *atiyoga* [*ati-yoga*] m. bd. "Yoga suprême", discipline du bouddhisme tantrique.

atiyogayāna [*yāna*] n. bd. discipline du *yoga* suprême, dernière étape du *vajrayāna* ; elle correspond au *dzogchen* de l'ordre tibétain Nyingma.

अतिरथ *atiratha* [*ati-ratha*] m. grand guerrier ["qui excelle au char"].

अतिरात्र *atirātra* [*ati-rātra*] a. m. n. préparé ou effectué durant la nuit — m. soc. cérémonie concluant l'année véd. [*gavāmayana*], la nuit suivant le *mahāvrata* ; c'est la dernière de la période des "dix nuits" [*daśarātra*].

अतिलाघव *atilāghava* [*ati-lāghava*] a. m. n. extrêmement léger.

अतिलौल्य *atilaulya* [*ati-laulya*] n. extrême avidité.

अतिवृष्टि *ativṛṣṭi* [*ati-vṛṣṭi*] f. pluie diluvienne.

अतिश्रम *atiśrama* [*ati-śrama*] m. fatigue extrême, épuisement.

अतिष्टत् *atiṣṭat* [*a-tiṣṭhat*] a. m. n. qui ne tient pas debout ; qui ne tient pas en place ; instable.

अतिसंचय *atisaṃcaya* var. *atisañcaya* [*ati-saṃcaya*] m. accumulation excessive.

अतिसंतुष्ट *atisaṃtuṣṭa* var. *atisantuṣṭa* [*ati-saṃtuṣṭa*] a. m. n. très heureux, comblé de joie.

अतिसंनिधान *atisaṃnidhāna* var. *atisannidhāna* [*ati-saṃnidhāna*] n. promiscuité excessive.

अती *atī* [*ati-i*] v. [2] pr. r. *(atīte)* pp. *(atīta)* passer (temps) ; franchir (distance) | passer outre, dominer.

अतीत *atīta* [pp. de *atī*] passé, écoulé ; qui a franchi.

अतीन्द्रिय *atīndriya* [*ati-indriya*] a. m. n. qui transcende les sens — n. âme, esprit.

अतीव *atīva* [*ati-iva*] ind. adv. très, extrêmement ; trop, excessivement — ind. prép. plutôt que ⟨acc.⟩ ; plus que ⟨abl.⟩.

अतुल *atula* [*a-tul*] a. m. n. incomparable, sans égal.

अतृप्त *atṛpta* [*a-tṛpta*] a. m. n. insatisfait, non rassasié ; insatiable.

अत्ति *atti* [ad_1] a. m. n. qui mange.

अत्यन्त *atyanta* [*ati-anta*] a. m. n. constant, ininterrompu, éternel ; violent, extrême, qui passe les bornes.

atyantam ind. adv. pour toujours ; tout-à-fait.

atyantagata [*gata*] a. m. n. parti pour toujours.

atyantasiddha [$siddha_1$] a. m. n. phil. établi de façon absolue et éternelle.

अत्याज्य *atyājya* [*a-tyājya*] a. m. n. qu'on ne doit pas abandonner.

अत्युग्र *atyugra* [*ati-ugra*] très fort ; extraordinaire.

atyugrapuṇyapāpa [*puṇyapāpau*] n. pl. faits extraordinairement bons et mauvais.

अत्र *átra* ind. adv. ici | vers ici | en ce cas ; à ce propos ; sur ce point | en cet endroit ⟨loc.⟩ | pendant ce temps ; à cette occasion, alors.

atraiva ind. adv. ici même.

atra vastuni ind. adv. en cette matière.

atrabhavat [$bhavat_2$] m. adr. Monsieur (ici-présent, forme polie de il) — f. *atrabhavatī* Madame.

अत्रस्त *atrasta* [*a-trasta*] a. m. n. confiant, apprivoisé.

अत्रि *átri* [ad_1-*tṛ*] m. myth. np. du mage Atri "Dévoreur", un *saptarṣi* et géniteur [*prajāpati*] ; son épouse est Anasūyā ; faisant de dures austérités, les larmes lui vinrent aux yeux, dont l'éclat remplit l'univers et donna naissance à Candra.

अथ *átha* ind. conj. d'abord, et maintenant, ensuite ; même ; mais, par contre ; alors, si | et encore, et alors (annonce le début d'un chapitre ou d'une prière).

atho ind. adv. et ensuite ; et aussi.

athavā ind. adv. ou aussi, ou plutôt, mais ; de plus, car.

atha kim ind. adv. certainement (comment en serait-il autrement ?).

अथर्वन् *atharvan* m. myth. np. d'Atharvā, géniteur [*prajāpati*] issu de l'esprit de Brahmā, prêtre fondateur du sacrifice ; aussi appelé Aṅgirās | pl. *atharvāṇas* famille de brahmanes védiques, descendants d'Atharvā, supposés avoir réuni l'Atharvaveda | les hymnes de l'Atharvaveda.

atharvaveda [*veda*] m. l'Atharvaveda, le quatrième Veda, qui comprend 731 hymnes ; il se compose d'incantations, de chants, de formules magiques et de prières ; cf. *aṅgirasas*.

√ अद् ad_1 v. [2] pr. *(átti)* fut. *(atsyáti)* inf. *(áttum)* manger, consommer ; dévorer — ps. *(adyate)* être mangé — ca. *(ādayati)* nourrir || gr. $\epsilon\delta\omega$; lat. *edo* ; ang. to eat.

अद् ad_2 [ad_1] agt.m. n. ifc. qui mange | *ada* id.

अदंष्ट्रिन् *adaṁṣṭrin* [*a-daṁṣṭrin*] agt.m. n. (éléphant) dépourvu de défenses.

अदत्त *adatta* [*a-datta*] a. m. n. non donné.

अदस् *adás* pn. dém. n. [sg. nom. acc. *adas* ; pl. nom. acc. *ammūni* ; autres cas comme *asau*] cela ; ce, cet, ces (là bas) — m. *asau* — f. *asau*.

अदिति *aditi* [*a-diti*] f. myth. véd. np. d'Aditi "l'Indivise", déesse mère, personnifiant la Nature indivise, l'espace sans limites, l'énergie universelle pure et libre ; par son époux Kaśyapa elle est mère des *ādityās*, not. de Dakṣa le magicien habile, qui est également son père ; elle préside le *nakṣatra* des Punarvasū (Gémeaux).

अदीन *adīna* [*a-dīna*] a. m. n. vaillant, non abattu.

adīnātman [*ātman*] a. m. n. d'humeur vaillante.

अदुर्मङ्गल *adurmaṅgala* [*a-durmaṅgala*] a. m. n. [f. *adurmaṅgalī*] qui n'apporte pas malchance.

अदृष्ट *adṛṣṭa* [*a-dṛṣṭa*] a. m. n. inaperçu, non encore vu, nouveau ; occulte ; surnaturel ; invisible | qu'on ne peut regarder ; non autorisé.

adṛṣṭaṃ kṛ se rendre invisible.

adṛṣṭakāma [*kāma*] m. amour envers qqn. non encore rencontré.

adṛṣṭārtha [*artha*] a. m. n. dont le mérite, le sens ou le but est caché, occulte, ou invisible.

अदेव *adeva* [*a-deva*] a. m. n. non divin | sans dieu, impie.

adbhis [i. de *ap*] ind. par les eaux.

अद्भुत *adbhuta* [*ati-bhūta*] a. m. n. extraordinaire, merveilleux ; surnaturel, miraculeux — m. phil. le merveilleux, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur jaune et la divinité Brahmā — n. merveille, prodige | bd. miracle.

adbhutarūpa [*rūpa*] a. m. n. d'une beauté prodigieuse.

अद्य *adyá* [*div*] ind. adv. aujourd'hui, maintenant || lat. *hodie* ; fr. aujourd'hui.
adya niśi ind. adv. la nuit passée.
adya prabhṛti ind. adv. à partir d'aujourd'hui.
adya yāvat ind. adv. jusqu'à aujourd'hui.

adyatana a. m. n. d'aujourd'hui — m. aujourd'hui, le jour présent.

adyārabhya [*ārabhya*] a. m. n. à partir de maintenant, dorénavant.

अद्रव्य *adravya* [*a-dravya*] n. chose insignifiante, objet sans valeur.

अद्रि *ádri* m. pierre, rocher ; montagne | véd. meule, not. servant à presser le *soma* | pierre projectile.

adrivat [*-vat*] a. m. n. armé d'une fronde.

अद्रोह *adroha* [*a-droha*] m. bienveillance, bon vouloir ; fidélité.

अद्वैत *advaita* [*a-dvaita*] n. phil. non-dualité ou monisme ; doctrine phil. prêchée par Śaṅkara.

अध *adha* ind. adv. véd. alors ; ainsi.
adhayad juste lorsque.

अधन *adhana* [*a-dhana*] a. m. n. pauvre.

अधन्य *adhanya* [*a-dhanya*] a. m. n. pauvre.

अधम *adhamá* [super. de *adhas*] a. m. n. le plus bas, très bas, pire ; vil || lat. *infimus* ; fr. infime.

अधर *ádhara* [compar. de *adhas*] a. m. n. au-dessous, plus bas, inférieur | (direction) vers le bas — m. lèvre inférieure ; lèvre || lat. *inferus* ; ang. under ; all. unter ; fr. inférieur.

adharottara [*uttara*] a. m. n. meilleur et pire ; sens dessus dessous, en ordre inverse — n. haut et bas ; question et réponse.

अधर्म *adharma* [*a-dharma*] m. injustice, tort ; mal, faute ; péché, immoralité | myth. np. d'Adharma "l'Amoral", personnifiant l'Injustice ; cf. Dambha, Darpa, Nikṛti, Nirṛti.

अधस् *adhas* ind. adv. sous, en dessous, vers le bas ; à terre, sur le sol.

adhaḥ kṛ surpasser ; faire descendre ; renverser, mettre la tête en bas ; terrasser, engloutir.

adhaścaraṇāvapāta [*caraṇa-avapāta*] a. m. n. action de se jeter sous les pieds de.
adhaścaraṇāvapātam ind. adv. en se précipitant sous les pieds de.

adhaḥśāyin [*śāyin*] a. m. n. qui dort par terre.

adhastāt ind. adv. en bas, en dessous, vers le bas — ind. prép. encl. sous, au-dessous de ⟨g.⟩.

adhokṣaja [*akṣa-ja*] m. myth. np. d'Adhokṣaja "né sous la roue", épith. de Kṛṣṇa.

adhodhas [red. de *adhas*] ind. adv. de plus en plus bas.

adhonilaya [*nilaya*] m. enfer ["séjour souterrain"].

adhonivīta [*nivīta*] a. m. n. qui porte bas le cordon sacré.

अधि *ádhi* ind. prép. sur, au-dessus de (⟨loc.⟩) | supérieur ; en sus, en addition | hors de ⟨abl.⟩ | concernant.

अधिक *adhika* [*adhi-ka*] a. m. n. [f. *adhikā*] additionnel, augmenté de, en surplus, extra ; excessif, extrême | éminent, excellent ; supérieur à ⟨abl.⟩ — n. surplus — num. pers. sépare les centaines ; exemple : *catuḥśaṣṭyadhikadviśatatama* deux cent soixante quatrième.
adhikam très ; trop ; plus.

adhikarūpavat [*rūpavat*] a. m. n. d'une beauté stupéfiante.

adhikānurāga [*anurāga*] m. affection extrême.

अधिकरण *adhikaraṇa* [*adhikṛ-ana*] n. suprématie, gouvernement ; jugement, tribunal | rapport ; affaire ; domaine, support | gram. gouvernement, relation mutuelle entre mots dans une phrase ; not. le rôle [*kāraka*] sur ou dans (locatif).

अधिकार *adhikāra* [*adhikṛ*] m. office, charge, emploi |autorité ; pouvoir, gouvernement, charge royale ; droit, privilège.

अधिकारिन् *adhikārin* [*adhikṛ-in*] agt.m. n. employé, préposé | propre à, autorisé ; disciple.

अधिकृ *adhikṛ* [*adhi-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(adhikaróti)* pp. *(adhikṛta)* confier une charge, nommer ; préposer à, mettre à la tête de ⟨loc.⟩.

अधिक्षिप् *adhikṣip* [*adhi-kṣip*] v. [1] pr. *(adhikṣipati)* pp. *(adhikṣipta)* insulter.

अधिगत *adhigata* [pp. de *adhigam*] a. m. n. approché, trouvé, obtenu, atteint ; acquis, reçu ; perçu, compris — n. découverte, compréhension.

अधिगत्य *adhigatya* [gér. de *adhigam*] a. m. n. à atteindre, devant être compris.

अधिगम् *adhigam* [*adhi-gam*] v. [1] pr. *(adhigacchati)* pp. *(adhigata)* gér. *(adhigatya, adhigamya)* approcher ; trouver, obtenir, atteindre,

parvenir à ; recevoir | réaliser, percevoir, comprendre.

अधिगम्य *adhigamya* [gér. de *adhigam*] a. m. n. à atteindre, devant être compris.

अधिज्य *adhijya* [*adhi-jyā*$_2$] a. m. n. qui a tiré la corde de son arc.

अधिपति *adhipati* [*adhi-pati*] m. maître, chef, supérieur ; maître suprême, roi | *adhipa* id.

अधिरथ *adhiratha* [*adhi-ratha*] a. m. n. qui est sur un chariot — m. myth. [Mah.] np. d'Adhiratha "Aurige", prince d'Aṅga, conducteur du char [*sūta*$_2$] du roi Śūra, époux de Rādhā, nourrice de Karṇa.

अधिरुह् *adhiruh* [*adhi-ruh*] v. [1] pr. *(adhirohati)* pr. r. *(adhirohate)* monter sur, se mettre sur, chevaucher ⟨loc.⟩ ; arriver à — ca. *(adhirohayati)* variante *adhiropayati* élever, mettre sur.

अधिरोप् *adhirop* [ca. de *adhiruh*] v. [10] pr. *(adhiropayati)* élever, mettre sur.

अधिवस् *adhivas* [*adhi-vas*$_1$] v. [1] pr. *(adhivasati)* habiter ⟨acc.⟩.

अधिवास *adhivāsa* [vr. *adhivas*] m. habitation, séjour.

अधिशी *adhiśī* [*adhi-śī*] v. [2] pr. r. *(adhiśete)* pp. *(adiśayita)* reposer, être couché sur ⟨acc.⟩.

अधिष्ठा *adhiṣṭhā* [*adhi-sthā*] v. [1] pr. *(adhitiṣṭhati)* pr. r. *(adhitiṣṭhate)* pp. *(adhiṣṭhita)* se poser sur, monter sur ; se tenir sur, se tenir au-dessus de | gouverner, diriger, avoir la prédominance sur | arriver à ; s'emparer de.

adhiṣṭhāna [*-na*] n. siège, place, domaine, lieu ; base, fondement | (au fig.) personne qui soutient.

अधी *adhī* [*adhi-i*] v. [2] pr. *(adhyeti)* pr. r. *(adhīté)* pp. *(adhīta)* pf. *(upa)* répéter ; lire | apprendre, annoncer — ca. *(adhyāpayati)* enseigner ⟨2 acc.⟩ — ps. *(adhīyate)* être enseigné.

अधीत *adhīta* [pp. de *adhi*] a. m. n. [f. *adhītā*] instruit | appris, étudié.

अधीन *adhīna* [*adhi-na*] a. m. n. subordonné, dépendant de.

अधुना *adhunā* ind. adv. maintenant.

अध्ययन *adhyayana* [*adhī-ayana*] n. lecture, étude personnelle (not. du Veda, l'un des *ṣaṭkarmāni*).

अध्यवसा *adhyavasā* [*adhi-avasā*] v. [4] pr. *(adhyavasyati)* pp. *(adhyavasita)* décider, examiner.

अध्यस् *adhyas* [*adhi-as*$_2$] v. [4] pr. *(adhyasyati)* pp. *(adhyasta)* placer ou jeter sur | phil. imputer à tort.

अध्यात्म *adhyātma* [*adhi-ātman*] n. phil. l'Être ou âme suprême.

adhyātmika var. *ādhyātmika* [*-ika*] a. m. n. qui concerne l'âme suprême.

अध्याप् *adhyāp* [ca. de *adhī*] v. [10] pr. *(adhyāpayati)* enseigner ⟨2 acc.⟩.

अध्यापक *adhyāpaka* [*adhyāp-aka*] m. professeur — f. *adhyāpikā* (femme) professeur.

अध्यापन *adhyāpana* [*adhyāp-ana*] n. enseignement (not. du Veda, l'un des *ṣaṭkarmāni*).

अध्याय *adhyāya* [*adhī*] m. lecture, récitation (not. du Veda) ; chapitre.

अध्यास् *adhyās* [*adhi-ās*$_2$] v. [2] pr. r. *(adhyāste)* pp. *(adhyāsita)* demeurer ; se poser ; entrer en fonction.

अध्यास *adhyāsa* [*adhyas*] m. rit. imposition | phil. attribution à tort.

अध्रुव *adhruva* [*a-dhruva*] a. m. n. mobile.

अध्वन् *adhvan* m. chemin | voyage, trajet ; distance et temps (d'un voyage).

adhvaga [*ga*] agt.m. n. voyageur.

adhvanya [*-ya*] agt.m. n. voyageur.

अध्वर् *adhvar* [vn. de *adhvara*] v. [10] pr. *(adhvaryáti)* effectuer le sacrifice ou le service divin.

अध्वर *adhvará* m. rite, sacrifice ; service liturgique.

adhvaraga [*ga*] a. m. n. destiné au sacrifice.

adhvarastha [*stha*] a. m. n. qui est dans le sacrifice.

अध्वर्यु *adhvaryú* [*adhvara*] m. véd. prêtre officiant du sacrifice du *soma* ; il prononce les formules de la *yajuḥsaṁhitā* ; il est assisté du *hotṛ*, de l'*udgātṛ* et du *brahman*.

अन् *an*$_1$ pf. a privatif devant voyelle.

√अन् *an*$_2$ v. [2] pr. *(ániti)* fut. *(aniṣyáti)* pp. *(anita, āna)* pf. *(pra)* respirer, souffler, exhaler | vivre, être vivant ; se mouvoir || gr. *ανεμοσ* ; lat. *anima* ; fr. âme, animal.

अन *ana* cf. *ayam*.

°अन *-ana* ifc. forme des noms verbaux d'action n. et des a. ayant parfois valeur d'ag.

अनक्षर *anakṣara* [*an*$_1$-*akṣara*] a. m. n. muet ; qui ne sait pas parler.

अनघ *anagha* [*an*$_1$-*agha*] a. m. n. sans faute.

अनङ्ग *anaṅga* [*an*$_1$-*aṅga*$_1$] m. myth. np. d'Anaṅga "l'Incorporel", épith. du dieu Kāma (au corps consumé par le feu de la colère de Śiva dont il avait troublé l'ascèse).

अनड्वह् *anaḍváh* [*anas*-*vah*$_2$] m. [fb. *anaḍud* ; obl. *anaḍuh* ; sg. nom. *anaḍvān*, acc. *anaḍvāham*, i. *anaḍuhā*, voc. *ánaḍvan* ; du. nom. acc. *anaḍvāhau* ; pl. nom. *anaḍvāhas*, acc. *anaḍuhas*] bœuf (qui tire le chariot) | taureau ; astr. la constellation du Taureau.

अनधिगत *anadhigata* [*an*$_1$-*adhigata*] a. m. n. non approché, laissé à l'écart ; non étudié ; non atteint.

anadhigataśāstra [*śāstra*] a. m. n. inculte, non instruit.

अननुष्ठान *ananuṣṭhāna* [*an*$_1$-*anuṣṭhāna*] n. inaccomplissement ; négligence.

अनन्त *ananta* [*an*$_1$-*anta*] a. m. n. infini, illimité ; éternel — n. éternité — m. myth. np. d'Ananta "Éternel", épith. du dragon [*nāga*] Śeṣa ; cf. Vāsuki, Manasā.

anantanātha [*nātha*] m. jn. np. d'Anantanātha "Maître de l'Éternité", 14^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son symbole un faucon ou un ours.

anantaśāyin [*śāyin*] m. myth. np. d'Anantaśāyin, épith. de Viṣṇu-Nārāyaṇa "reposant sur Ananta".

anantaśīrṣā [*śīrṣa*] f. myth. np. d'Anantaśīrṣā "Aube de l'Éternité", épouse de Śeṣa.

अनन्तर *anantará* [*an*$_1$-*antara*] a. m. n. qui suit immédiatement (dans le temps, l'espace, le rang) — n. contiguïté — acc. *anantaram* adv. immédiatement après, alors ; après quoi, à partir de là | juste à côté — ind. prép. encl. aussitôt après ⟨g. abl. ifc.⟩.

अनभिधान *anabhidhāna* [*an*$_1$-*abhidhāna*] n. fait de ne pas exprimer | gram. forme non autorisée.

अनमीव *anamīvá* [*an*$_1$-*amīva*] a. m. n. sans maladie ou malaise, en bonne santé — n. bien-être.

anayā [i. de *iyam*] ind. par cette.

अनर्घ्य *anarghya* [*an*$_1$-*arghya*] a. m. n. inestimable ; sans prix.

anarghyatva [*-tva*] n. fait d'être sans prix.

अनर्थ *anartha* [*an*$_1$-*artha*] m. désavantage ; infortune, malheur — a. m. n. inutile, malheureux, qui porte malheur.

anarthaka [*-ka*] a. m. n. inutile, sans valeur ; absurde, sans signification.

anarthakā mantrāḥ (Kautsa) le Veda n'a aucun sens.

अनर्ह *anarha* [*an*$_1$-*arha*] a. m. n. [f. *anarhā*] indigne ; qui ne mérite pas.

अनर्हत् *anarhat* [*an*$_1$-*arhat*] a. m. n. indigne.

अनल *anala* [*an*$_2$-*ala*] m. myth. np. d'Anala, le Feu, l'un des 8 trésors [*vasu*] ; épith. d'Agni symbolisant la puissance de la durée.

अनल्प *analpa* [*an*$_1$-*alpa*] a. m. n. beaucoup de, nombreux, très.

अनवतप्त *anavatapta* [*an*$_1$-*avatapta*] m. bd. nom d'un serpent mythique | bd. nom du lac merveilleux Anavatapta "qui ne se réchauffe pas", situé dans l'Himālaya (Mānasasarovara), qui donne naissance à 4 fleuves (dont la Śatadru) "dont les eaux libèrent de la boue des péchés" ; aussi appelé Rāvaṇahrada ; il est représenté à Angkor par le Neak Pean.

अनवद्य *anavadyá* [*an*$_1$-*avadya*] a. m. n. irréprochable, immaculé, sans défaut, sans reproche.

anavadyāṅga [*aṅga*$_1$] a. m. n. [f. *anavadyāṅgī*] dont le corps est sans défault.

अनवम *anavama* [*an*$_1$-*avama*] a. m. n. haut ; noble.

अनवसर *anavasara* [*an*$_1$-*avasara*] m. moment défavorable ; not. période intercalaire de doublement du mois *āṣāḍha*.

अनवेक्ष *anavekṣa* [*an*$_1$-*avekṣā*] a. m. n. rude, sans égards | inattentif — f. *anavekṣā* absence d'égards.

anavekṣam ind. adv. sans considération ; sans regarder autour de soi.

anavekṣamāṇa a. m. n. inattentif ; inattentionné.

अनश्रु *anaśru* [*an*$_1$-*aśru*] a. m. n. sans larmes.

अनष्ट *anaṣṭa* [*a-naṣṭa*] a. m. n. qui n'est pas perdu ; non détruit, indemne — iic. qui n'est pas privé de.

ánaṣṭapaśu [*paśu*] a. m. n. dont le troupeau est indemne.

अनस् *ánas* n. char ; chariot, charrette || lat. *onus* ; fr. onéreux.

अनसूय *anasūya* [*an*$_1$-*asūya*] a. m. n. non envieux ; bienveillant — f. *anasūyā* absence de cupidité | myth. np. d'Anasūyā "Bienveillante" fille de Dakṣa, épouse d'Atri.

°अना *-anā* ifc. forme des noms de causes f.

अनागत *anāgata* [*an*$_1$-*āgata*] a. m. n. non (encore) arrivé ; à venir, futur ; imminent | qui ne s'est pas produit, évité.

anāgatavat [*-vat*] a. m. n. relatif au futur.

anāgatavidhātṛ [*vidhātṛ*] agt.m. n. ordonnateur du futur | prémonition.

अनागस् *ánāgas* [*an*$_1$-*āgas*] a. m. n. sans péché, innocent.

अनात्मन् *anātman* [*an*$_1$-*ātman*] m. qui n'est pas soi ; un autre | bd. inexistence du Soi ; déni de l'Âme — a. m. n. non spirituel ; dépourvu de conscience, dénué de compréhension.

अनादर *anādara* [*an*$_1$-*ādara*] m. absence d'égards ; insulte.

अनाधृष्य *anādhṛṣyá* [*an*$_1$-*ādhṛṣya*] a. m. n. inabordable, inattaquable.

अनामक *anāmaka* [*a-nāmaka*] a. m. n. anonyme | infâme, innommable — m. mois intercalaire (pour rattraper l'année solaire) — n. hémorroïdes.

अनामन् *anāman* [*a-nāman*] a. m. n. anonyme | infâme, innommable.

anāmatva [*-tva*] n. anonymat.

अनामय *anāmayá* [*an*$_1$*-āmaya*] a. m. n. bien portant, en bonne santé — n. santé.

अनामयित्नु *anāmayitnu* [*an*$_1$*-āmayitnu*] a. m. n. qui ne rend pas malade | qui guérit.

अनामिका *anāmikā* [*a-nāmika*] f. auriculaire ["l'anonyme"].

अनामिष *anāmiṣa* [*an*$_1$*-āmiṣa*] a. m. n. sans fruit, infructueux, stérile ; désintéressé | sans viande, non carné.

अनायत्त *anāyatta* [*an*$_1$*-āyatta*] a. m. n. indépendant.

anāyattavṛttitā [*vṛttitā*] f. fait d'avoir une existence indépendante.

अनायुध *anāyudhá* [*an*$_1$*-āyudha*] a. m. n. sans arme, sans défense.

अनायुष्य *anāyuṣya* [*an*$_1$*-āyuṣya*] a. m. n. malsain ; empoisonné, mortel, fatal.

अनारुह्य *anāruhya* [*an*$_1$*-āruhya*] ind. adv. sans avoir surmonté.

अनार्य *anārya* [*an*$_1$*-ārya*] a. m. n. [f. *anāryā*] déloyal, perfide ; ignoble, vil, bas.

अनाहत *anāhata* [*an*$_1$*-āhan*] a. m. n. "non frappé" (se dit d'un son primordial) ; inaudible, ineffable — m. phil. le Son Subtil ; son siège est *anāhatacakra*.

anāhatacakra [*cakra*] n. phil. 4^{e} *cakra* du *yoga* tantr., situé au niveau du cœur ; il est représenté par un lotus de 12 pétales d'or ; deux triangles entrelacés y symbolisent l'élément air, et portent le *bījamantra* '*yaṃ*' ; ce *cakra* contrôle le sens du toucher ; il est le Sacré Cœur, centre psychique de l'Amour Divin.

अनित्य *anitya* [*a-nitya*] a. m. n. périssable, destructible ; éphémère, impermanent ; instantané | incertain ; indécis.

anityam ind. adv. de temps en temps, exceptionnellement | toujours, éternellement ; continuellement, régulièrement, tous les jours.

anityatva [*-tva*] n. impermanence ; indécision, incertitude.

अनिन्दित *anindita* [*a-nindita*] a. m. n. irréprochable.

अनिरुक्त *anirukta* [*a-nirukta*] a. m. n. inexpliqué ; indistinct, indéfini ; illimité.

अनिरुद्ध *aniruddha* [*a-niruddha*] a. m. n. autonome, libre d'agir, qui ne rencontre pas d'obstacle | myth. np. d'Aniruddha "qui se manifeste sans obstruction", fils de Pradyumna, déifié comme aspect [*vyūha*] de Vāsudeva.

अनिर्दिष्ट *anirdiṣṭa* [*a-nirdiṣṭa*] a. m. n. non précisé, non spécifié ; indéfini.

अनिर्वचनीय *anirvacanīya* [*a-nirvacanīya*] a. m. n. inexpliquable, impossible à préciser | dont on ne doit pas discuter.

अनिल *anila* [*an*$_1$] m. vent | myth. np. d'Anila, le Vent, l'un des 8 trésors [*vasu*] ; cf. Vāyu, Pavana, *marut*.

अनिविशमान *aniviśamāna* [*a-niviś*] a. m. n. sans repos.

अनिवेशन *aniveśaná* [*a-niveśana*] a. m. n. sans-abri, qui n'est pas établi.

अनिश *aniśa* [*a-niśa*] a. m. n. ininterrompu ["sans nuit"].

aniśam ind. adv. toujours (sans arrêt).

अनिष्ट *aniṣṭa* [*an*$_1$*-iṣṭa*$_1$] a. m. n. non désiré ; désagréable | désapprouvé ; défendu.

aniṣṭacintana [*cintana*] n. mauvaise pensée.

अनिष्ट्वा *aniṣṭvā* [*an*$_1$*-iṣṭvā*] ind. adv. sans avoir sacrifié.

अनीक *ánīka* [*an*$_2$] n. visage, face ; (au fig.) apparence | face coupante (d'un couteau, d'une hache) | front ; (synec.) troupe, corps d'armée.

anīkavidāraṇa [*vidāraṇa*] m. "Qui brise une armée", np. de prince.

anīkinī f. corps d'armée, comprenant 2187 (3^7) éléphants et chars, 6561 chevaux et 10935 fantassins.

अनीतिज्ञ *anītijña* [*a-nītijña*] a. m. n. mal élevé, indiscret, qui se conduit mal.

°अनीय *-anīya* ifc. forme des a. verbaux (gérondif) d'obligation ou de nécessité.

अनीश *anīśa* [*an*$_1$*-īśa*] a. m. n. qui n'est pas maître de ⟨g.⟩ ; impuissant | qui n'a pas de maître ; libre — f. *anīśā* impuissance.

अनु *anu*$_1$ ind. prép. le long de, vers ; derrière, à la suite de | avec, selon, d'après, conformément à, à l'imitation de ⟨acc.⟩ — ind. adv. plus tard, derrière ; de nouveau, ensuite || gr. *ανα*.

अनु *anu*$_2$ m. homme non-*ārya* | myth. np. du roi Anu, fils de Yayāti et Śarmiṣṭhā, frère de Puru et Druhyu ; il reçut en partage le Nord.

अनुकम्प् *anukamp* [*anu*$_1$*-kamp*] v. [1] pr. r. *(anukampate)* pp. *(anukampita)* éprouver de la compassion pour, prendre en pitié qqn.

अनुकम्पा *anukampā* [*anukamp*] f. compassion, pitié.

अनुकम्पिन् *anukampin* [*anukamp-in*] agt.m. n. compatissant, qui compatit.

अनुकार *anukāra* [*anukṛ*] m. ressemblance.

अनुकारिन् *anukārin* [*anukṛ-in*] agt.m. n. imitateur, copieur ; qui se conforme à.

अनुकीर्ण *anukīrṇa* [*anu*$_1$*-kīrṇa*] a. m. n. rempli de.

अनुकीर्त् *anukīrt* [*anu*$_1$*-kīrt*] v. [10] pr. *(anukīrtayati)* mentionner, raconter.

अनुकीर्तन *anukīrtana* [*anukīrt-ana*] n. publication, récit.

अनुकूल *anukūla* [*anu*$_1$-*kūla*] a. m. n. [f. *anukūlā*] favorable, agréable, conforme, souhaité ["de son côté"] — n. faveur.

अनुकृ *anukṛ* [*anu*$_1$-*kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(anukaróti)* pp. *(anukṛta)* imiter, copier ; égaler ; rendre la pareille.

अनुक्रम् *anukram* [*anu*$_1$-*kram*] v. [1] pr. *(anukramati)* pr. *(anukrāmati)* pp. *(anukrānta)* aller vers ; suivre (un chemin) | énumérer.

अनुक्रम *anukrama* [*anukram*] m. succession, liste ; ordre, méthode | table des matières d'un ouvrage.
anukramam var. *anukramāt*, *anukrameṇa* ind. adv. selon le rang, dans le bon ordre.

anukramaṇa [*-na*] n. fait de suivre méthodiquement, énuumération — f. *anukramaṇī* variante *anukramaṇikā* index des hymnes védiques, donnant le premier mot de chaque hymne, le nombre de versets, le nom du poète, les divinités invoquées et le mètre.

अनुक्रान्त *anukrānta* [pp. de *anukram*] a. m. n. qui prend une décision | énuméré, listé ; fait dans l'ordre ; lu | mentionné dans l'*anukramaṇī*.

अनुग *anuga* [*anugam*] a. m. n. qui suit, qui obéit à, qui se conforme à — m. serviteur, accompagnateur.

अनुगत *anugata* [pp. de *anugam*] a. m. n. suivi, pratiqué | qui suit, qui cherche, qui imite ; pratiquant ; obéissant.

अनुगति *anugati* [*anugata*] f. fait de suivre ; imitation ; accompagnement.

अनुगम् *anugam* [*anu*$_1$-*gam*] v. [1] pr. *(anugacchati)* pp. *(anugata)* suivre | chercher, aller vers | imiter, pratiquer, obéir.

अनुग्रह् *anugrah* [*anu*$_1$-*grah*] v. [9] pr. *(anugṛhṇāti)* pr. r. *(anugṛhṇīté)* pp. *(anugṛhīta)* favoriser, protéger, aider.

अनुग्रह *anugraha* [*anugrah*] m. (marque de) faveur, bonne disposition, aide, encouragement | phil. grâce.

अनुचर् *anucar* [*anu*$_1$-*car*] v. [1] pr. *(anucarati)* pp. *(anucarita)* suivre.

अनुचर *anucará* [*anucar*] a. m. n. qui suit — m. serviteur ; compagnon | pl. *anucarās* suite.

अनुचारिन् *anucārin* [*anucar-in*] agt.m. n. qui suit.

अनुज *anuja* [*anujan*] a. m. n. puîné, plus jeune — m. (frère) cadet — f. *anujā* (sœur) cadette.

अनुजन् *anujan* [*anu*$_1$-*jan*] v. [4] pr. r. *(anujāyate)* pp. *(anujāta)* naître après, se produire après ; renaître.

अनुजात *anujāta* [pp. de *anujan*] a. m. n. né après ; né à nouveau | ceint du cordon sacré ; syn. *dvija* (cf. *upanayana*, *upavīta*).

अनुजीव् *anujīv* [*anu*$_1$-*jīv*] v. [1] pr. *(anujīvati)* pp. *(anujīvita)* vivre selon, vivre comme ; vivre de, dépendre de.

अनुजीविन् *anujīvin* [*anujīv-in*] agt.m. n. dépendent ; parasite — m. serviteur, sujet, subordonné.

अनुज्ञा *anujñā*$_1$ [*anu*$_1$-*jñā*$_1$] v. [9] pr. *(anujānāti)* pr. r. *(anujānīté)* approuver, permettre, consentir, autoriser ; laisser aller, donner congé.

अनुज्ञा *anujñā*$_2$ [*anujñā*$_1$] f. consentement, permission ; congé.

अनुतप् *anutap* [*anu*$_1$-*tap*] v. [1] ps. *(anutapyate)* se repentir, regretter, éprouver du remords — ca. *(anutāpayati)* faire de la peine à.

अनुताप *anutāpa* [*anutap*] m. repentir, regrets, remords.

अनुत्त *ánutta*$_1$ [pp. de *anudā*] a. m. n. admis, accordé.

अनुत्त *ánutta*$_2$ [*a-nutta*] a. m. n. inébranlable ; invincible.

अनुत्तम *anuttama* [*an*$_1$-*uttama*] a. m. n. ["qui n'a pas de meilleur"] le plus haut, insurpassable, inégalable, suprême ; éminent, excellent, très précieux | qui n'est pas le meilleur.

अनुत्तर *anuttara* [*an*$_1$-*uttara*] a. m. n. ["sans supérieur"] meilleur.

अनुदा *anudā* [*anu*$_1$-*dā*$_1$] v. [3] pr. *(anudadāti)* v. [1] pr. *(anudadati)* pp. *(anutta)* accorder, admettre.

अनुदात्त *anudātta* [*an*$_1$-*udātta*] a. m. n. non élevé (ton), sans accent — m. gram. absence d'accent, atonie.

अनुदित *anudita*$_1$ [*an*$_1$-*udita*$_1$] a. m. n. non élevé ; qui ne s'est pas encore levé (soleil).

अनुदित *anudita*$_2$ [*an*$_1$-*udita*$_2$] a. m. n. non exprimé ; inexprimable.

अनुद्योग *anudyoga* [*an*$_1$-*udyoga*] m. absence d'effort, inexercice.

अनुद्रु *anudru* [*anu*$_1$-*dru*$_1$] v. [1] pr. *(anudravati)* pp. *(anudruta)* courir derrière ; courir après, poursuivre.

अनुधाव् *anudhāv* [*anu*$_1$-*dhāv*$_1$] v. [1] pr. *(anudhāvati)* impft. *(anvadhāvat)* pp. *(anudhāvita)* courir après, poursuivre.

अनुनय *anunaya* [*anunī*] a. m. n. conciliant, bien disposé — m. conciliation ; conduite amicale ; attentions, égards ; flatterie.

अनुनासिक *anunāsika* [*anu*$_1$-*nāsikā*] a. m. n. gram. nasal (se dit d'une voyelle nasalisée) ;

savarṇa anunāsika désigne l'*anusvāra* non original, substitut d'une consonne nasale.

अनुनी *anunī* [*anu*$_1$-*nī*$_1$] v. [1] pr. *(anunayati)* pp. *(anunīta)* amener à soi, amadouer, se concilier.

अनुपकारिन् *anupakārin* [*an*$_1$-*upakārin*] agt.m. n. qui n'est pas serviable.

अनुपूर्व *anupūrva* [*anu*$_1$-*pūrva*] a. m. n. [f. *anupūrvā*] régulier, bien ordonné ; symétrique. *anupūrvam* var. *anupūrveṇa* ind. adv. l'un après l'autre ; en ordre régulier | depuis le début ; de haut en bas.

अनुप्रस्था *anuprasthā* [*anu*$_1$-*prasthā*] v. [1] pr. *(anupratiṣṭhati)* pp. *(anuprasthita)* partir à la suite de, suivre — ca. *(anuprasthāpayati)* faire suivre.

अनुप्रेक्ष् *anuprekṣ* [*anu*$_1$-*prekṣ*] v. [1] pr. r. *(anuprekṣate)* pp. *(anuprekṣita)* suivre avec les yeux.

अनुबद्ध *anubaddha* [pp. de *anubandh*] a. m. n. tenu à, connecté à, suivi par.

अनुबन्ध् *anubandh* [*anu*$_1$-*bandh*] v. [9] pr. *(anunibadhnāti)* pp. *(anubaddha)* attacher ; tenir (par une obligation) ; lier à la suite, mettre en succession — pr. r. *(anubadhnīté)* être suivi de ; causer, provoquer ; adhérer à, supporter.

अनुबन्ध *anubandha* [*anubandh*] m. appendice ; succession ininterrompue, séquence ; conséquence, résultat | symptôme ; raison, cause, motif | gram. syllabe-indice d'une racine dans le *dhātupāṭha* indiquant son inflexion [*pratyaya*].

अनुभव *anubhava* [*anubhū*] m. perception, expérience, impression ; compréhension | phil. expérience directe de l'Absolu, perception réelle de Dieu.

अनुभाव् *anubhāv* [ca. de *anubhū*] v. [10] pr. *(anubhāvayati)* montrer ; faire éprouver, faire ressentir | se représenter, penser, inférer.

अनुभाव *anubhāva* [*anubhāv*] m. extériorisation d'un sentiment ; fait de ressentir | croyance, conviction, détermination | dignité, majesté ; affirmation, autorité ; conséquence.

अनुभू *anubhū* [*anu*$_1$-*bhū*$_1$] v. [1] pr. *(anubhavati)* pp. *(anubhūta)* abs. *(anubhūya)* atteindre, égaler ; ressentir, percevoir ; éprouver, supporter ; faire l'expérience de ; goûter, jouir de ⟨acc.⟩ ; comprendre — ca. *(anubhāvayati)* montrer ; faire éprouver, faire ressentir | se représenter, penser, inférer.

अनुभूय *anubhūya* [abs. de *anubhū*] ind. ayant ressenti, ayant éprouvé.

अनुमति *anumati* [*anuman-ti*] f. approbation ; faveur (not. des dieux) | myth. np. d'Anumati, "la Grâce" personnifiée.

अनुमन् *anuman* [*anu*$_1$-*man*] v. [4] pr. r. *(anumanyate)* v. [8] pr. r. *(anumanute)* pp. *(anumata)* accorder, approuver, permettre, autoriser — ca. *(anumānayati)* demander la permission, l'autorisation ; prendre congé.

अनुमन्त्र् *anumantr* [*anu*$_1$-*mantr*] v. [10] pr. *(anumantrayati)* pp. *(anumantrita)* consacrer par un *mantra* | énoncer au sujet de | demander congé.

अनुमन्त्रित *anumantrita* [pp. de *anumantr*] a. m. n. consacré (par un *mantra*) | congédié.

अनुमा *anumā* [*anu*$_1$-*mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(anumimīte)* pp. *(anumita)* concevoir ; inférer, conclure — ca. *(anumāpayati)* démontrer.

अनुमान *anumāna* [*anumā-na*] n. formation de concept ; inférence ; conclusion | phil. [*nyāya*] l'inférence, un des 4 moyens de connaissance [*pramāṇa*].
anumānena ind. adv. en concluant d'après.

अनुमित *anumita* [pp. de *anumā*] a. m. n. inféré, conclu — n. conclusion.

अनुमुद् *anumud* [*anu*$_1$-*mud*$_1$] v. [1] pr. r. *(anumodate)* pr. *(anumodati)* pp. *(anumudita)* encourager, approuver — ca. *(anumodayati)* permettre, autoriser.

अनुमेय *anumeya* [gér. de *anumā*] a. m. n. inférable, démontrable.

अनुमोद् *anumod* [ca. de *anumud*] v. [10] pr. *(anumodayati)* permettre, autoriser.

अनुमोदन *anumodana* [*anumod-ana*] n. approbation, acceptance ; sympathie.

अनुया *anuyā* [*anu*$_1$-*yā*$_1$] v. [2] pr. *(anuyāti)* pp. *(anuyāta)* suivre, imiter.

अनुयुज् *anuyuj* [*anu*$_1$-*yuj*$_1$] v. [7] pr. *(anuyunákti)* pr. r. *(anuyuṅkté)* pp. *(anuyukta)* s'adresser à ⟨acc.⟩.

अनुयोग *anuyoga* [*anuyuj*] m. examen ; effort.

अनुरक्त *anurakta* [pp. de *anurañj*] a. m. n. aimé, affectionné ; épris de, dévoué à, aimant.

अनुरञ्ज् *anurañj* [*anu*$_1$-*rañj*] v. [4] pr. *(anurájyati)* pp. *(anurakta)* être dévoué à, être attiré par, s'attacher à, s'éprendre de ⟨loc.⟩.

अनुराग *anurāga* [vr. *anurañj*] m. penchant, affection ; amour, passion.

अनुराधा *anurādhā* f. pl. *anurādhās* astr. np. d'Anurādhās "(étoiles) après Rādhā", 15^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à δ du Scorpion ; Mitra y préside ; son symbole est une rangée d'offrandes.

अनुरुध् *anurudh* [*anu*$_1$-*rudh*$_2$] v. [7] pr. *(anuruṇaddhi)* pp. *(anuruddha)* être attaché, dévoué, fidèle à.

अनुरूप *anurūpa* [*anu*$_1$-*rūpa*] a. m. n. [f. *anurūpā*] conforme, correspondant, analogue; convenable.

अनुरोध *anurodha* [*anurudh*] m. considération, égard, obligeance — ifc. selon, en tenant compte de.

anurodhena en égard à.

anurodhin [*-in*] agt.m. n. qui montre des égards; obligeant, attentionné.

अनुलोम *anuloma* [*anu*$_1$-*loman*] a. m. n. ["dans le sens du poil"] naturel, régulier; agréable | conforme (se dit d'un mariage où la femme a un statut inférieur ou égal à l'homme); opp. *pratiloma*.

अनुल्बण *anulbaṇa* [*an*$_1$-*ulbaṇa*] a. m. n. mince; lisse, droit (not. trame).

अनुवच् *anuvac* [*anu*$_1$-*vac*] v. [2] pr. *(anuvakti)* pp. *(anūkta)* réciter (not. les formules pour un rite); étudier.

अनुवचन *anuvacana* [*anuvac-ana*] n. étude, enseignement.

अनुवद् *anuvad* [*anu*$_1$-*vad*] v. [1] pr. *(anuvadati)* répéter; confirmer; expliquer | imiter.

अनुवाक *anuvāka* [*anuvac*] m. subdivision d'un ouvrage, chapitre.

अनुवाद *anuvāda* [*anuvad*] m. répétition; confirmation; explication, glose; not. explication d'une règle [*vidhi*] dans un *brāhmaṇa* | gram. glose d'une phrase.

अनुविनश् *anuvinaś* [*anu*$_1$-*vinaś*] v. [4] pr. *(anuvinaśyati)* pp. *(anuvinaṣṭa)* périr (après ou avec ⟨acc.⟩).

अनुवृ *anuvṛ* [*anu*$_1$-*vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(anuvṛṇoti)* pp. *(anuvṛta)* recouvrir, envelopper.

अनुवृत् *anuvṛt* [*anu*$_1$-*vṛt*] v. [1] pr. r. *(anuvartate)* pp. *(anuvṛtta)* suivre; imiter, ressembler à ⟨acc.⟩.

अनुवृत्त *anuvṛtta* [pp. de *anuvṛt*] a. m. n. qui suit, qui est conforme à, qui imite |rond, arrondi.

अनुवृत्ति *anuvṛtti* [*anuvṛt*] f. séquence; durée; souvenir | prise en considération, approbation; fait de se conformer à | gram. [Pāṇini] application par reconduction tacite d'une règle donnée précédemment.

anuvṛttyā ind. adv. par suite de.

अनुव्रत *ánuvrata* [*anu*$_1$-*vrata*] a. m. n. fidèle à son vœu, à ses engagements; loyal, obéissant; dévoué à ⟨acc.⟩.

अनुशय *anuśaya* [*anuśī*] m. importance |regret, repentir, remords; annulation d'un contrat.

अनुशास् *anuśās* [*anu*$_1$-*śās*] v. [2] pr. *(anuśāsti)* pp. *(anuśiṣṭa, anuśasta)* enseigner, conseiller.

अनुशासन *anuśāsana* [*anuśās-ana*] n. enseignement.

अनुशी *anuśī* [*anu*$_1$-*śī*] v. [2] pr. r. *(anuśete)* v. [1] pr. r. *(anuśayate)* pp. *(anuśayita)* se coucher sur; reposer en; attacher de l'importance à | éprouver du remords, regretter.

अनुशुच् *anuśuc* [*anu*$_1$-*śuc*] v. [1] pr. *(anuśocati)* pp. *(anuśocita)* pleurer, regretter amèrement qqn. ⟨acc.⟩ | compatir avec, se lamenter pour ⟨acc.⟩ — ca. *(anusocayati)* déplorer.

अनुशोक *anuśoka* [*anuśuc*] m. peine, chagrin | regret; repentir, remords.

अनुशोचित *anuśocita* [pp. de *anuśuc*] a. m. n. déploré, regretté.

अनुषक्त *anuṣakta* [pp. de *anuṣañj*] a. m. n. qui s'attache à, lié à.

अनुषञ्ज् *anuṣañj* [*anu*$_1$-*sañj*] v. [1] pp. *(anuṣakta)* ps. *(anuṣajjate)* être attaché à, s'occuper de ⟨loc.⟩.

अनुष्टुभ् *anuṣṭubh*$_1$ [*anu*$_1$-*stubh*] v. [1] pr. *(anuṣṭobhati)* véd. célébrer de concert (not. un *sāman*$_1$).

अनुष्टुभ् *anuṣṭubh*$_2$ [*anuṣṭubh*$_1$] f. mètre véd. de 4 vers de 8 syllabes | symb. le nombre 8.

अनुष्ठा *anuṣṭhā* [*anu*$_1$-*sthā*] v. [1] pr. *(anutiṣṭhati)* pr. r. *(anutiṣṭhate)* pp. *(anuṣṭhita)* gér. *(anuṣṭheya)* suivre, accomplir; obéir, exécuter.

अनुष्ठान *anuṣṭhāna* [*anuṣṭhā-na*] n. accomplissement; cf. *svānuṣṭhāna* | dévotion; observance.

अनुष्ठित *anuṣṭhita* [pp. de *anuṣṭhā*] a. m. n. pratiqué, effectué, accompli, exécuté.

अनुष्ठेय *anuṣṭheya* [gér. de *anuṣṭhā*] a. m. n. à exécuter; à accomplir — n. ["ce qui doit être exécuté"] commission, mandat.

अनुसर *anusara* [*anusṛ*] a. m. n. [f. *anusarī*] qui accompagne; qui se conforme à.

anusaraṇa [*-na*] n. fait de suivre; engagement, accord | fait de chercher.

अनुसार *anusāra* [vr. *anusṛ*] m. fait de suivre; conformité; prescription.

anusāreṇa ind. prép. encl. conformément à, par suite de, selon ⟨g.⟩.

anusāraṇā [*-na*] f. poursuite.

अनुसारिन् *anusārin* [*anusāra-in*] agt.m. n. qui suit; qui correspond, qui ressemble.

अनुसृ *anusṛ* [*anu*$_1$-*sṛ*] v. [1] pr. *(anusarati)* pp. *(anusṛta)* suivre; se diriger vers.

अनुस्तरण *anustaraṇa* [*anustṝ-na*] n. soc. cérémonie funèbre, où le corps du mort est recouvert des membres d'une vache sacrifiée — f. *anustaraṇī* soc. vache sacrificielle.

अनुस्तॄ *anustṝ* [*anu*$_1$-*stṝ*] v. [5] pr. *(anustṛṇóti)* pr. r. *(anustṛṇuté)* pp. *(anustīrṇa)* couvrir les membres d'un mort (not. des membres ⟨i.⟩ d'un animal sacrifié lors de la cérémonie funèbre).

अनुस्वार *anusvāra* [*anu*$_1$-*svara*] m. gram. ["(signe) après la voyelle"] phonème de nasalisation, écrit en *devanāgarī* par un point [*bindu*] au dessus de la syllabe, et représenté en transcription par *ṁ* ou *ṃ*.

अनूक्त *anūkta* [pp. de *anuvac*] a. m. n. récité, étudié; entendu dire.

अनूचान *anūcāná* [ppft. de *anuvac*] a. m. n. érudit; qui connaît le Veda.

अनृण *anṛṇa* [*an*$_1$-*ṛṇa*] a. m. n. libre de dette ou d'obligation.

अनृत *anṛta* [*an*$_1$-*ṛta*] a. m. n. faux, mensonger; contraire à l'ordre universel — n. fausseté, mensonge; mauvaise action | soc. l'agriculture (moyen de subsistance impropre à un brahmane); opp. *ṛta* le glânage.

अनृशंस *anṛśaṁsa* [*a*-*nṛśaṁsa*] a. m. n. doux, bon.

anṛśaṁsya [-*ya*] n. douceur, bonté.

अनेक *aneka* [*an*$_1$-*eka*] pn. m. n. [f. *anekā*] ["non unique"] multiple, nombreux | pl. *anekās* plusieurs.

anekadhā [-*dhā*] ind. adv. plusieurs fois; souvent.

anekaśas [-*śas*] ind. adv. en grand nombre.

अनेकान्त *anekānta* [*an*$_1$-*ekānta*] a. m. n. incertain.

anekāntavāda [*vāda*] m. phil. scepticisme, agnostisme; jn. agnostisme jaïne; syn. *syādvāda*.

अनेद्य *ánedya* [*a*-*nedya*] a. m. n. qui ne doit pas être blâmé; sans faute, innocent.

anena [i. de *ayam*] ind. par ce, par ceci — ind. adv. de ce fait.

अनेनस् *anenás* [*an*$_1$-*enas*] a. m. n. non coupable.

अनोंकृत *anoṃkṛta* [*an*$_1$-*oṃkṛta*] a. m. n. non accompagné de l'*oṃ*.

अन्त *ánta* m. vicinité, proximité |limite; bord, lisière, bout, fin; mort; délivrance, solution, issue — ifc. se terminant par, qui s'achève en; le dernier des; qui a pour but || ang. end; all. Ende.

ante ind. adv. finalement, à la fin.

antevāsin m. ["qui habite dans le voisinage"] élève.

अन्तः *antaḥ* iic. pour *antar*.

antaḥkaraṇa [*karaṇa*] n. phil. [*sāṃkhya*] "l'instrument interne", constitué des 3 sens psychiques ou fonctions intellectuelles : le Mental [*manas*], l'Intellect [*buddhi*], et le Moi [*ahaṃkāra*]; cf. *tattva* | phil. [*vedānta*] on ajoute la Conscience [*citta*], et on parle alors d'*antaḥkaraṇa catuṣṭaya*, l'instrument interne quadruple.

antaḥpura [*pura*] n. citadelle | appartement privé d'un prince; harem, chambre des femmes.

antaḥpurikā [-*ika*] f. femme du harem.

antaḥsāra [*sāra*] a. m. n. solide à l'intérieur; sain de cœur — n. force intérieure.

antaḥstha [*stha*] a. m. n. médian; situé dans ⟨g. ifc.⟩ — m. phon. semi-voyelle.

अन्तक *ántaka* [*anta*-*ka*] a. m. n. finaliseur; qui prépare la mort — m. myth. np. d'Antaka, la Mort personnifiée — ifc. tueur de, qui supprime.

अन्तकर *antakara* [*anta*-*kara*$_1$] a. m. n. qui marque la fin — m. destructeur.

अन्तम *ántama* [super. de *anta*] a. m. n. le plus proche, très proche — m. ami intime, compagnon || lat. *intumus*; fr. intime.

अन्तर् *antar* ind. adv. à l'intérieur, entre, au milieu, dedans — ind. prép. dans, entre, parmi, interne à, à l'intérieur de ⟨loc.⟩ || lat. *inter*; fr. interne.

antargata [*gata*] a. m. n. à l'intérieur, interne; intime; caché, disparu.

antardhana [*dhana*] n. richesse intérieure; trésor caché.

antardhāna [*dhāna*] n. disparition; cachette.
antardhāna i disparaître.

antarlajjā [*lajjā*] f. honté intérieure.

antarvaktra [*vaktra*] n. intérieur de la bouche.

antarvedi [*vedi*] a. m. n. situé à l'intérieur de l'aire sacrificielle — ind. adv. dans l'aire sacrificielle.

अन्तर *ántara* [*antar*] a. m. n. intérieur; proche, intime | interne — n. intérieur, place; milieu, contenu; intervalle, différence; distance entre deux choses; période, passage | occasion, occurrence, circonstance — ifc. autre que, différent de.

jalāntare ind. adv. dans l'eau.

vanāntara saṃcārin ind. adv. qui se déplace dans les bois.

antaram var. *antare*, *antareṇa* ind. adv. à l'intérieur de, entre; à cause de, en ce qui concerne ⟨g. acc.⟩.

antarātman [*ātman*] n. phil. l'âme; le cœur.

अन्तरिक्ष *antarikṣa* var. *antarīkṣa* [*antar*-*īkṣ*] n. atmosphère (espace intermédiaire entre le ciel et la terre) | myth. np. d'Antarikṣa l'Atmosphère, personnifiée comme l'un des 8 trésors [*vasu*].

antarikṣaga [*ga*] a. m. n. qui va dans les airs — m. oiseau.

antarikṣaloka [*loka*] m. le monde intermédiaire entre la terre et le ciel.

अन्ति *anti* ind. prép. en face de, devant; proche, près de ⟨g. ifc.⟩ || gr. *αντι*; lat. *ante*; ang. answer.

अन्तिक *antiká* [*anti-ka*] n. voisinage; présence; syn. *samīpa* — ifc. à proximité de.

grahaṇāntika qui se conclue pas la possession.

अन्तितर *antitara* [compar. de *anti*] a. m. n. très voisin; qui se tient tout près.

अन्तिम *antimá* [super. de *anti*] a. m. n. dernier || fr. ultime.

अन्त्य *antya* [*anta-ya*] a. m. n. dernier; le plus bas; le plus tard; de la plus basse caste — ifc. immédiatement après — n. math. 1000 milliards.

antyajāti [*jāti*] a. m. n. de la plus basse caste.

antyajātitā [*-tā*] f. condition d'*antyajāti*.

antyastrī [*strī*] f. femme de la plus basse caste.

antyeṣṭi [*iṣṭa*$_2$] f. soc. rite de cérémonie funéraire, consistant à casser un pot de terre.

अन्त्र *antra* n. intestin | pl. *antrāṇi* entrailles.

√ **अन्ध्** *andh* v. [10] pr. *(andhayati)* être ou devenir aveugle.

अन्ध *andhá* [*andh*] a. m. n. [f. *andhā*] aveugle; aveuglé; qui empêche de voir | secret, occulte — n. obscurité.

अन्धक *andhaka* [*andha-ka*] a. m. n. aveugle — m. race de guerriers.

अन्धकार *andhakāra* [*andha-kāra*] m. n. cécité | ténèbres.

अन्धस् *andhas* [*andha*] n. obscurité.

अन्ध्र *andhra* m. géo. nom du pays Andhra du sud de l'Inde (pays Telugu) | pl. *andhrās* son peuple | basse caste de chasseurs.

अन्न *ánna* [*ad*$_1$] n. aliment, nourriture; riz bouilli; céréale || lat. *annona*; ang. oat.

annadoṣa [*doṣa*] m. faute commise en violant un interdit alimentaire.

annapūrṇa [*pūrṇa*] a. m. n. plein de nourriture — f. *annapūrṇā* myth. np. d'Annapūrṇā, épith. de Durgā "qui nourrit".

annaprāśana [*prāśana*] n. soc. premier repas d'un enfant avec du riz.

annamaya [*-maya*] a. m. n. formé de nourriture, matériel.

annamayakośa [*kośa*] m. phil. [*vedānta*] l'enveloppe matérielle, formant avec *prāṇamayakośa* le corps grossier [*sthūlaśarīra*].

annarasa [*rasa*] n. le boire et le manger.

ánnavat [*-vat*] a. m. n. pourvu de nourriture.

अन्य *anyá* pn. m. [f. *anyā*; n. *anyad*] autre, autre que ⟨abl.⟩; un autre, cet autre-là | étranger; différent (de ⟨abl.⟩) || lat. *alius*; ang. alien; fr. aliéner.

anyac ca ind. adv. en outre, de plus.

anya ... anya ind. adv. l'un ... l'autre.

eka ... anya ind. adv. l'un ... l'autre.

yad anyat kiṃ cana quoi que ce soit d'autre.

anyedyús ind. adv. le jour suivant.

anyacitta [*citta*] a. m. n. qui pense à autre chose, dont l'esprit est porté ailleurs.

anyatama [*-tama*] a. m. n.super. l'un (parmi plusieurs).

anyatara [*-tara*] a. m. n.compar. l'un de deux.

anyatarasyām gram. optionnellement.

anyátas [*-tas*] ind. adv. dans une autre direction, autrement; dans un autre endroit, ailleurs.

anyatā [*-tā*] f. différence.

anyatra [*-tra*] ind. adv. ailleurs.

anyatva [*-tva*] n. différence.

anyáthā [*-thā*] ind. adv. autrement; dans un autre cas; sinon |autrement qu'il n'est vraiment, faussement.

anyathā bhū devenir différent; être altéré.

anyapuṣṭa [*puṣṭa*] m. ["nourri par un autre"] coucou indien; syn. *kokila*.

anyabhṛta [*bhṛta*] m. ["élevé par un autre"] coucou indien; syn. *kokila*.

anyahrada [*hrada*] m. un autre bassin.

anyokti [*ukti*] f. rhét. figure de style [*alaṃkāra*] d'éloge indirect; syn. *aprastutapraśaṁsā*.

अन्योन्य *anyonya* var. *anyo'nya* [red. de *anya*] a. m. n. l'un l'autre; réciproque.

anyonyam var. *anyonyatas* ind. adv. mutuellement.

anyonyam prati hṛcchaya amour réciproque.

अन्वच् *anvac* var. *anváñc* [*anu*$_1$-*ac*] a. m. n. [f. *anūcī*; m. nom. *anvaṅ*; n. nom. *anvak*] dirigé vers; derrière; qui suit.

anvak ind. adv. derrière; provenant de l'arrière — ind. prép. derrière, après ⟨acc.⟩.

अन्वय *anvaya* [*anu*$_1$-*aya*] m. descendance, famille; généalogie | phil. enchaînement logique des causes et des effets | gram. réarrangement logique des mots d'une phrase par syntagmes.

अन्वि *anvi* [*anu*$_1$-*i*] v. [2] pr. *(anvéti)* pr. r. *(anvite)* pp. *(anvita)* suivre, accompagner; être guidé par ⟨acc.⟩ | rechercher; atteindre, toucher le but; connaître.

अन्वित *anvita* [pp. de *anvi*] a. m. n. joint, accompagné de; doué de, possédant ⟨i. ifc.⟩ | qui suit; imité.

अन्विष् *anviṣ* [*anu*$_1$-*iṣ*$_1$] v. [6] pr. *(anviṣati)* pp. *(anviṣṭa)* désirer, rechercher; viser à.

अन्विष्ट *anviṣṭa* [pp. de *anviṣ*] a. m. n. recherché.

अन्वेषण *anveṣaṇa* [*anviṣ-ana*] n. recherche (de ⟨g. ifc.⟩) — f. *anveṣaṇā* id.

अन्वेषिन् *anveṣin* [*anviṣ-in*] agt.m. n. ifc. qui recherche.

अप् *ap* var. *ab* f. [pl. nom. *āpas*, acc. *apas*, i. *adbhis*, dat. abl. *adbhyas*, g. *āpām*, loc. *apsu*] phil. les Eaux, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika* | phil. [*sāṃkhya*] l'élément [*bhūta*] eau || lat. *aqua* ; fr. eau.

अप *apa* ind. prép. séparément, hors de ; à partir de ; émanant de ; opp. *upa* || gr. *απο* ; lat. *ab* ; ang. of.

अपकार *apakāra* [*apakṛ*] m. offense, injure ; tort, dommage ; blessure.

apakārin [*-in*] agt.m. n. qui agresse, qui cause du tort.

अपकृ *apakṛ* [*apa-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(apakaróti)* pp. *(apakṛta)* écarter ; injurier, offenser ; faire tort à qqn. ⟨g. loc. acc.⟩ — ca. *(apakārayati)* faire du mal.

अपकृष् *apakṛṣ* [*apa-kṛṣ*] v. [1] pr. *(apakarṣati)* pp. *(apakṛṣṭa)* arracher ; déposer ; humilier.

अपकृष्ट *apakṛṣṭa* [pp. de *apakṛṣ*] a. m. n. bas, vil ; insignifiant.

अपक्रम् *apakram* [*apa-kram*] v. [1] pr. *(apakrāmati)* pp. *(apakrānta)* s'écarter de, se retirer, céder.

अपगम् *apagam* [*apa-gam*] v. [1] pr. *(apagacchati)* pp. *(apagata)* pf. *(vi)* s'éloigner, disparaître.

apagaccha imp. va-t'en ! disparais !

अपचर् *apacar* [*apa-car*] v. [1] pr. *(apacarati)* pp. *(apacarita)* partir | ["s'écarter"] manquer, commettre une faute, pécher.

अपचरित *apacarita* [pp. de *apacar*] a. m. n. parti ; disparu ; mort — n. faute, péché ; offense.

अपचार *apacāra* [vr. *apacar*] m. départ ; absence ; défaut | péché, crime ; régime impropre.

अपचि *apaci* [*apa-ci*] v. [5] pp. *(apacita)* ps. *(apacīyate)* diminuer, décroître.

अपण्डित *apaṇḍita* [*a-paṇḍita*] a. m. n. sot, ignorant.

अपतिघ्नी *ápatighnī* [*a-patighnī*] f. soc. femme non meurtrière de son mari.

अपत्य *ápatya* n. progéniture, descendance, enfant ; petit d'animal.

अपत्रप् *apatrap* [*apa-trap*] v. [1] pr. r. *(apatrapate)* se détourner avec honte ou embarras.

अपथ *apatha* [*a-patha*] a. m. n. non passable (chemin) — n. voie sans issue, mauvais chemin.

अपद् *apád* [*a-pad*$_2$] a. m. n. sans pied.

अपदान *apadāna* [*apa-dāna*] n. acte glorieux | gram. le rôle [*kāraka*] hors de (ablatif).

अपदिश् *apadiś* [*apa-diś*$_1$] v. [1] pr. *(apadiśati)* pp. *(apadiṣṭa)* pf. *(vi)* indiquer, désigner | prétendre, prétexter.

अपदेश *apadeśa* [*apadiś*] m. prétexte ; déguisement, apparence | désignation, dénomination.

apadeśena ind. adv. sous le prétexte de.

अपद्रु *apadru* [*apa-dru*$_1$] v. [1] pr. *(apadravati)* s'enfuir en courant.

अपनय् *apanay* [ca. de *apanī*] v. [10] pr. *(apanayayati)* éloigner, écarter, rejeter, expulser.

अपनयन *apanayana* [*apanay-ana*] n. enlèvement, extraction ; mise à l'écart.

अपनी *apanī* [*apa-nī*$_1$] v. [1] pr. *(apanayati)* lever, enlever, voler, ravir ; écarter, ôter ; extraire, soutirer — ca. *(apanayayati)* éloigner, écarter, rejeter, expulser.

अपभी *apabhī* [*apa-bhī*$_2$] a. m. n. ["qui est sans crainte"] intrépide, courageux.

अपभ्रंश् *apabhraṁś* [*apa-bhraṁś*] v. [1] pr. r. *(apabhraṁśate)* v. [4] pr. *(apabhraśyati)* pp. *(apabhraṣṭa)* tomber de ⟨abl.⟩, choir ; déchoir — ca. *(apabhraṁśayati)* pp. *(apabhraṁśita)* faire tomber ou déchoir.

अपभ्रंश *apabhraṁśa* [*apabhraṁś*] m. nom de dialectes moyen-indiens ; patois épuré.

अपभ्रंशित *apabhraṁśita* [pp.ca. de *apabhraṁś*] a. m. n. déchargé (d'une fonction) ; déchu.

अपभ्रष्ट *apabhraṣṭa* [pp. de *apabhraṁś*] a. m. n. tombé ; déchu | provincial, non grammatical, incorrect (langage).

अपमान् *apamān* [*apa-mān*] v. [10] pr. *(apamānayati)* mépriser.

अपमान *apamāna* [*apamān*] m. n. mépris.

अपमृज् *apamṛj* [*apa-mṛj*] v. [2] pr. *(apamārṣṭi)* pp. *(apamṛṣṭa)* effacer en frottant, essuyer, nettoyer.

अपयशस् *apayaśas* [*apa-yaśas*] n. déshonneur.

अपया *apayā* [*apa-yā*$_1$] v. [2] pr. *(apayāti)* pp. *(apayāta)* s'en aller, s'enfuir.

अपर *ápara* [compar. de *apa*] a. m. n. postérieur, plus tard, au-delà, après, qui suit ; à l'Ouest ; opp. *pūrva* | junior, plus petit, plus bas | autre, étranger — pn. m. l'autre ; un autre | pl. *apare* les autres — f. *aparī* pl. les jours prochains, le futur || all. aber ; ang. after.

aparaṃ ca ind. conj. de plus, en outre.

aparatas ind. adv. ailleurs.

aparathā ind. adv. autrement.

eka ... apara l'un ... l'autre.

eke ... apare les uns ... les autres.

अपरत्व *aparatva* [*a-paratva*] n. proximité | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de proximité.

अपराङ्मुख *aparāṅmukha* [*a-parāṅmukha*] a. m. n. qui ne se détourne pas, qui ne tourne pas le dos.

अपराजित *áparājita* [*a-parājita*] a. m. n. invaincu — f. *aparājitā* la direction [*diś*$_2$] du Nord-Est.

अपराद्ध *aparāddha* [pp. de *aparādh*] a. m. n. qui a manqué le but ; qui a commis une faute (envers ⟨g.⟩) ; coupable — m. pêcheur, coupable.

अपराध् *aparādh* [*apa-rādh*] v. [5] pr. *(aparādhnóti)* v. [1] pr. *(aparādhati)* pp. *(aparāddha)* manquer le but | offenser, faire injure à, manquer à, commettre une faute envers ⟨g.⟩.

अपराध *aparādha* [*aparādh*] m. faute, offense ; pêché.

अपरिग्रह *aparigraha* [*a-parigraha*] a. m. n. indépendant ; indifférent aux biens matériels — m. privation de biens ; renoncement à la fortune, vœu de pauvreté | phil. l'absence de convoitive, une des vertus [*yama*$_1$] du *yoga*.

अपरिच्छेद *apariccheda* [*a-pariccheda*] m. incertitude.

अपरिजात *aparijāta* [*a-parijāta*] a. m. n. non complètement développé (not. embryon) ; prématuré ; mort-né.

अपरिणीय *apariṇīya* [*a-pariṇīya*] a. m. n. n'ayant pas épousé.

अपरिमित *áparimita* [*a-parimita*] a. m. n. non mesuré ; illimité.

अपरिहार *aparihāra* [*a-parihāra*] m. fait de ne pas éviter ; obligation.

अपरिहार्य *aparihārya* [*a-parihārya*] a. m. n. inévitable ; inéluctable ; obligé, qu'on ne peut omettre.

aparihārye arthe na tvaṁ śocitumarhasi [BhG.] tu ne dois pas déplorer l'inévitable.

अपरोक्ष *aparokṣa* [*a-parokṣa*] a. m. n. proche, direct, manifeste, perceptible ; présent, actuel | phil. dont on a l'expérience directe.

अपर्याप्त *aparyāpta* [*a-paryāpta*] a. m. n. incomplet, imparfait | illimité, innombrable.

aparyāptavat [*-vat*] a. m. n. incompétent à ⟨inf.⟩.

अपवर्ग *apavarga* [*apa-varga*] m. phil. libération, délivrance finale.

अपवित्र *apavitra* [*a-pavitra*] a. m. n. impur, pollué.

अपव्यध् *apavyadh* [*apa-vyadh*] v. [4] pr. *(apavidhyati)* pp. *(apaviddha)* jeter, rejeter, abandonner.

अपव्रत *ápavrata* [*apa-vrata*] a. m. n. infidèle à ses engagements ; déloyal, désobéissant ; opp. *anuvrata* | entêté.

अपशब्द *apaśabda* [*apa-śabda*] m. vulgarité, obscénité ; calomnie.

अपश्चिम *apaścima* [*a-paścima*] a. m. n. qui n'est pas le dernier | qui n'a personne derrière soi ; dernier.

अपस् *apás*$_1$ cf. *ap*.

अपस् *ápas*$_2$ n. travail || lat. *opus*.

अपसद *apasada* [*apa-sad*$_1$] m. enfant ou homme rejeté, rebut social — ifc. le dernier d'entre les.

अपसिध् *apasidh* [*apa-sidh*$_2$] v. [1] pr. *(apasedhati)* pp. *(apasiddha)* repousser, écarter.

अपसृ *apasṛ* [*apa-sṛ*] v. [1] pr. *(apasarati)* pp. *(apasṛta)* s'éloigner, s'enfuir, disparaître ; échapper à ⟨abl.⟩ — ca. *(apasārayati)* chasser, éloigner.

अपसृत *apasṛta* [pp. de *apasṛ*] a. m. n. libéré de ; disparu ; écoulé (temps).

अपस्मार *apasmāra* [*apa-smāra*] m. épilepsie | myth. np. d'Apasmārapuruṣa, le nain "Épileptique", symbolisant l'ignorance, représenté tenant un serpent et foulé aux pieds par Śiva-Naṭarāja dans la posture de danse *nadānta*.

apasmārin [*-in*] agt.m. n. épileptique.

अपहन् *apahan* [*apa-han*$_1$] v. [2] pr. *(apahanti)* pp. *(apahata)* éloigner, retirer ; détruire (en enlevant).

अपहृ *apahṛ* [*apa-hṛ*] v. [1] pr. *(apaharati)* pp. *(apahṛta)* prendre, enlever, ravir ; voler, s'emparer de, arracher.

अपहृत *apahṛta* [pp. de *apahṛ*] a. m. n. volé, dérobé, emporté.

अपा *apā* iic. pour *apa*.

अपाकरण *apākaraṇa* [*apākṛ-na*] n. réfutation.

अपाकरिष्णु *apākariṣṇu* [*apākṛ*] agt.m. n. qui surpasse ["qui laisse en arrière"].

अपाकृ *apākṛ* [*apa-ākṛ*] v. [8] pr. *(apākaróti)* pp. *(apākṛta)* éloigner ; rejeter, abandonner | payer, acquitter.

अपाङ्ग *apāṅga* [*apa-aṅga*$_1$] m. coin extérieur de l'œil.

अपाच् *apāc* var. *apāñc* [*apa-ac*] a. m. n. [f. *apācī* ; m. nom. *apāṅ* ; n. nom. *apāk*] situé derrière ; tourné dans l'arrière | tourné vers l'Ouest.

apāk ind. adv. vers l'Ouest.

अपादान *apādāna* [*apa-ādāna*] n. écart ; gram. notion de l'ablatif.

अपान *apāna* [*apa-āna*] m. anus | [*apānavāyu*] phil. [*yoga*] le souffle d'excrétion, l'un des 5

souffles vitaux [*prāṇa*] ; cf. *mūlabandha*.

apānodgāra [*udgāra*] m. pet.

अपाय *apāya* [*ape*] m. disparition ; ce qui manque pour atteindre le but (cf. *upāya*) | danger ; désavantage ; diminution.

अपार *apārá* [*a-pāra*] a. m. n. illimité ; infini.

अपावृ *apāvṛ* [*apā-vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(apāvṛṇóti)* pr. r. *(apāvṛṇuté)* pp. *(apāvṛta)* ouvrir, découvrir, dévoiler.

अपि *ápi* ind. conj. encl. et, aussi, encore, également ; même | pourtant, toutefois, quoique, malgré cela — ind. prép. interr. (en début de phrase) est-ce que ? | plût au ciel que ⟨opt.⟩ ! peut-être — pf. sur, près de (qqf. abrégé en *pi*$_1$).

api ... api aussi bien ... que ; à la fois ... et.

api ca même ; et de plus.

api tu mais pourtant.

kutrāpi en quelque endroit que ce soit.

ko 'pi quelqu'un, un certain ; quelque chose, je ne sais quel.

na ko 'pi rien, personne.

cāpi et.

tathā 'pi var. *tadapi* néanmoins, cependant.

dvāvapi tous les deux.

nāpi ni, et ne pas, mais ne pas, non plus.

yo 'pi quiconque.

vāpi ou bien.

na ... nāpi ni ... ni.

na ... vāpi ni ... ni.

sarve 'pi tous absolument.

mām api moi aussi.

kadā cid api na absolument jamais.

अपिधा *apidhā* [*api-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(api-dadhāti)* pp. *(apihita)* fermer, couvrir | cacher.

अपीडयत् *apīḍayat* [*a-pīḍayat*] a. m. n. qui n'opprime pas.

अपुनर्भव *apunarbhava* [*a-punarbhava*] m. phil. non renaissance ; libération.

अपूर्व *apūrvá* [*a-pūrva*] a. m. n. sans prédécesseur, sans précédent ; nouveau ; incomparable — m. nouveauté | phil. [*mīmāṁsā*] ["ce qui n'existait pas auparavant"] force initiée par le rite ; bénéfice d'une action rituelle ; causalité (liant le rite à son fruit).

अपे *ape* [*apa-i*] v. [2] pr. *(apaiti)* pp. *(apeta)* partir, disparaître.

अपेक्ष् *apekṣ* [*apa-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(apekṣate)* pp. *(apekṣita)* respecter, prendre égard à | avoir en vue, désirer.

अपेक्षा *apekṣā* [*apekṣ*] f. égard, considération, respect | désir, attente, espérance.

apekṣayā par égard, avec respect.

अपेक्षित *apekṣita* [pp. de *apekṣ*] a. m. n. respecté ; désiré, souhaité ; requis.

apekṣitaṁ vā désirez-vous ?

kati phalāni apekṣitāni combien de fruits désirez-vous ?

अपेक्षिन् *apekṣin* [*apekṣ-in*] agt.m. n. qui respecte ; qui attend.

अपेत *apeta* [pp. de *ape*] a. m. n. parti, disparu ; qui s'écarte de.

अपोह् *apoh* [*apa-ūh*] v. [1] pr. *(apohati)* écarter — pr. r. *(apohate)* contester, objecter.

अपोह *apoha* [*apoh*] m. fait de contester, fait de nier ; objection.

अपौरुष *apauruṣa* [*a-pauruṣa*] n. qualité surhumaine.

apauruṣeya [*-iya*] a. m. n. de nature non humaine, non créé par l'homme | phil. se dit du Veda, révélé par Brahmā ; cf. *śruti*.

अप्यय *apyaya* [*api-aya*] m. fin, disparition ; destruction.

अप्रगल्भ *apragalbha* [*a-pragalbha*] a. m. n. timide, peureux.

अप्रज *ápraja* [*a-praja*] a. m. n. sans enfant.

अप्रज्ञात *aprajñāta* [*a-prajñāta*] a. m. n. non reconnu ; inconnu.

अप्रतर्क्य *apratarkya* [*a-pratarkya*] m. inimaginable, inconcevable.

अप्रतिम *apratima* [*a-pratimā*$_2$] m. sans égal ; inégalé.

अप्रतीत *ápratīta* [*a-pratīta*] m. inapproché, inattaquable, invincible | incompris, inusité (expression) ; désapprouvé | insatisfait, triste.

अप्रत्त *apratta* [*a-pratta*] a. m. n. [f. *aprattā*] non accordé ; non promis en mariage.

अप्रत्यय *apratyaya* [*a-pratyaya*] m. défiance.

अप्रयुच्छत् *áprayucchat* [*a-prayucchat*] a. m. n. attentif.

अप्रवृत्ति *apravṛtti* [*a-pravṛtti*] f. inertie, inaction ; résorption.

अप्रस्तुत *aprastuta* [*a-prastuta*] a. m. n. non mentionné, omis.

aprastutaprasaṁsā [*prasaṁsā*] f. rhét. figure de style [*alaṁkāra*] d'éloge indirect ; syn. *anyokti*.

अप्रामाण्य *aprāmāṇya* [*a-prāmāṇya*] a. m. n. non justifié, non fondé, sans preuve, qui ne fait pas autorité | à ne pas prendre à la lettre — n. manque de preuve.

अप्रिय *ápriya* [*a-priya*] a. m. n. non aimé ; antipathique, désagréable.

अप्सरस् *apsarás* [*ap-saras*] f. myth. nymphe céleste ; les sept *apsarasas* sont filles de Kaśyapa, ou issues du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; elles sont compagnes des centaures [*gandharva*], amantes des dieux [*deva*]

comme des démons [*asura*] ; leur voile magique [*tiraskariṇī*] les dissimule aux mortels ; cf. Urvaśī, Tilottamā, Menakā, Rambhā.

अब् *ab* iic. pour *ap*.

abja var. *ambhoja* [*ja*] a. m. n. né dans l'eau — n. lotus — m. myth. np. d'Abja, épith. de Brahmā "Né des eaux".

abda [*da*] m. ["qui donne de l'eau"] saison des pluies.

अबुद्धिमत् *abuddhimat* [*a-buddhimat*] a. m. n. stupide ; imprudent.

अबल *abala* [*a-bala*] a. m. n. faible — n. faiblesse — f. *abalā* femme.

अबोध *abodha* [*a-bodha*] m. inconscience ; ignorance.

अब्द *ábda* [*ap-da*] ["qui apporte l'eau"] année.

abdaka [*-ka*] ifc. agé de (tant d'années).

अभक्ष्य *abhakṣya* [*a-bhakṣya*] a. m. n. incomestible, qui ne doit pas être mangé — n. ce qui ne doit pas être mangé.

अभय *ábhaya* [*a-bhaya*] a. m. n. rassuré, sans crainte | sûr, sans danger — n. sûreté, sécurité ; sérénité.

abhayamudrā [*mudrā*] f. bd. geste qui dissipe la peur (main au niveau de la poitrine, paume en avant, doigts vers le ciel).

अभाव *abhāva* [*a-bhāva*] m. non existence ; absence, manque | destruction, mort | phil. [*mīmāṁsā*] moyen de connaissance [*pramāṇa*] postulant que ce que nous n'avons pas le moyen de connaître n'existe pas.

अभाविन् *abhāvin* [*abhāva-in*] a. m. n. qui ne doit pas être, qui ne va pas être.

अभि *abhi* ind. prép. vers ; au sujet de, à propos de — pf. vers, contre | supérieur à, intense || gr. $\alpha\mu\phi\iota$; lat. *ambi* ; all. um.

अभिकम्प् *abhikamp* [*abhi-kamp*] v. [1] pr. r. *(abhikampate)* pp. *(abhikampita)* trembler fortement.

अभिगम् *abhigam* [*abhi-gam*] v. [1] pr. *(abhigacchati)* pp. *(abhigata)* aller vers, s'approcher de, suivre ; rencontrer, rendre visite à | avoir des rapports sexuels avec.

अभिगुप्त *abhigupta* [*abhi-gupta*] a. m. n. gardé, caché.

अभिजन् *abhijan* [*abhi-jan*] v. [4] pr. r. *(abhijāyate)* pp. *(abhijāta)* naître, naître de nouveau ; être destiné à.

अभिजात *abhijāta* [pp. de *abhijan*] a. m. n. bien né, de noble origine ; beau, aimable — n. naissance noble.

अभिजि *abhiji* [*abhi-ji*] v. [1] pr. *(abhijayati)* pp. *(abhijita)* conquérir complètement, acquérir par la victoire.

अभिजित *abhijita* var. *abhijit* [pp. de *abhiji*] a. m. n. conquis | victorieux — f. *abhijit* astr. np. d'Abhijit "Victorieuse", 20^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile Véga de la Lyre ; Brahmā y préside ; son symbole est une noix.

अभिज्ञ *abhijña* [*abhijñā*] a. m. n. expérimenté ; qui connaît, familier de.

अभिज्ञा *abhijñā* [*abhi-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(abhijānāti)* pr. r. *(abhijānīté)* pp. *(abhijñāta)* savoir, reconnaître ; concéder.

अभिज्ञान *abhijñāna* [*abhijñā-na*] n. reconnaissance ; signe de reconnaissance.

abhijñānaśakuntalā [*śakuntalā*] f. np. du "Signe de Śakuntalā", nom d'un drame de Kālidāsa (Śakuntalā est reconnue par l'anneau que le roi Duṣyanta lui a donné comme signe de reconnaissance).

अभितस् *abhitas* [*abhi-tas*] ind. adv. près de, devant | des deux côtés ; de tous les côtés ; autour | entièrement, tout à fait.

अभिद्रु *abhidru* [*abhi-dru*$_1$] v. [1] pr. *(abhidravati)* pp. *(abhidruta)* accourir, courir après, courir vers ; infester — ca. *(abhidrāvayati)* mettre en fuite.

अभिद्रुह् *abhidruh* [*abhi-druh*$_1$] v. [4] pr. *(abhidruhyati)* pp. *(abhidrugdha)* faire tort à, en vouloir à ; chercher à nuire à ⟨acc. dat.⟩ ; offenser.

अभिद्रोह *abhidrohá* [*abhidruh*] m. offense.

अभिधा *abhidhā*$_1$ [*abhi-dhā*$_1$] v. [3] ps. *(abhidhīyate)* s'appeler.

अभिधा *abhidhā*$_2$ [*abhidhā*$_1$] f. désignation, nom ; syn. *ākhyā*$_2$.

अभिधान *abhidhāna* [*abhidhā*$_2$*-na*] n. désignation, nom — ifc. qui a pour nom.

अभिधाव् *abhidhāv* [*abhi-dhāv*$_1$] v. [1] pr. *(abhidhāvati)* pp. *(abhidhāvita)* courir vers.

अभिध्या *abhidhyā*$_1$ [*abhi-dhyā*] v. [1] pr. *(abhidhyāyati)* pp. *(abhidhyāta)* méditer ; penser à ⟨acc.⟩.

अभिध्या *abhidhyā*$_2$ [*abhidhyā*$_1$] f. désir.

अभिध्यान *abhidhyāna* [*-na*] n. fait de penser à ; méditation ; aspiration.

अभिनन्द् *abhinand* [*abhi-nand*] v. [1] pr. *(abhinandati)* pr. r. *(abhinandate)* se réjouir de, trouver son plaisir à ⟨acc.⟩ | accueillir, louer, féliciter, souhaiter la bienvenue à ⟨acc.⟩ — ca. *(abhinandayati)* réjouir.

अभिनन्द *abhinanda* [*abhinand*] m. volupté.

abhinandin [*-in*] agt.m. n. qui trouve son plaisir à, qui loue, qui se déclare satisfait de.

अभिनन्दन *abhinandana* [*abhinanda-na*] m. jn. np. d'Abhinandana "Maître de la volupté", 4^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son

symbole le singe.

अभिनय *abhinaya* [vr. *abhinī*] m. pantomime, représentation théâtrale.
sābhinayam ind. adv. par gestes.

अभिनव *abhinava* [*abhi-nava*$_1$] a. m. n. tout nouveau.

abhinavagupta [*gupta*] m. np. d'Abhinavagupta, philosophe du Kashmir du 10^{e} siècle, auteur de nombreux ouvrages de *śaivasiddhānta* ; not. le Tantraloka.

अभिनिविश् *abhiniviś* [*abhi-niviś*] v. [6] pr. r. *(abhiniviśate)* pp. *(abhiniviṣṭa)* se vouer à, se consacrer à ⟨acc.⟩ | se décharger (rivière).

अभिनिविष्ट *abhiniviṣṭa* [pp. de *abhiniviś*] a. m. n. occupé ; obstiné ; obsédé par, fixé sur.

अभिनिवेश *abhiniveśa* [*abhiniviś*] m. penchant, obsession, désir ardent ; affection envers, dévotion à ⟨loc. ifc.⟩ | détermination, opiniâtreté, obstination ; projet | phil. [*yoga*] attachement à l'existence ; cf. *abhiniveśakleśa*.

abhiniveśakleśa [*abhiniveśa-kleśa*] m. phil. [*yoga*] affliction de l'attachement à la vie.

अभिनी *abhinī* [*abhi-nī*$_1$] v. [1] pr. *(abhinayati)* mimer, représenter.

अभिन्न *abhinna* [*a-bhinna*] a. m. n. constant, ininterrompu.

अभिपूर्ण *abhipūrṇa* [pp. de *abhipṝ*] a. m. n. plein de ⟨i. g.⟩.

अभिपॄ *abhipṝ* [*abhi-pṝ*] v. [9] pr. *(abhipṛṇāti)* pp. *(abhipūrṇa)* se remplir — ca. *(abhipūrayati)* remplir, donner en abondance.

अभिप्राय *abhiprāya* [*abhi-prāya*$_2$] m. plan, intention, dessein, projet ; opinion.

अभिप्रेक्ष् *abhiprekṣ* [*abhi-prekṣ*] v. [1] pr. r. *(abhiprekṣate)* pp. *(abhiprekṣita)* regarder, voir, contempler.

अभिभव *abhibhava* [*abhibhū*] m. humiliation.

अभिभाष् *abhibhāṣ* [*abhi-bhāṣ*] v. [1] pr. r. *(abhibhāṣate)* pp. *(abhibhāṣita)* inf. *(abhibhāṣṭum)* parler à, s'adresser à, accoster ⟨acc.⟩.

अभिभाषिन् *abhibhāṣin* [*abhibhāṣ-in*] agt.m. n. qui s'adresse à, qui accoste.

अभिभू *abhibhū* [*abhi-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(abhibhavati)* pp. *(abhibhūta)* dépasser, dominer, l'emporter sur ; subjuguer, soumettre, maîtriser ; vaincre.

अभिभूत *abhibhūta* [pp. de *abhibhū*] a. m. n. vaincu, défait ; subjugué, soumis ; humilié.

अभिभूति *abhibhūti* [*abhibhū-ti*] f. supériorité.

abhibhūtyojas [*ojas*] a. m. n. qui l'emporte pas la force.

अभिमत *abhimata* [pp. de *abhiman*] a. m. n. désiré, estimé, cher, précieux — n. désir, vœu — m. amant.

अभिमन् *abhiman* [*abhi-man*] v. [4] pr. r. *(abhimányate)* v. [8] pr. r. *(abhimanuté)* pp. *(abhimata)* désirer ; avoir de mauvaises intentions, menacer ; blesser | croire, présumer ; avoir une haute opinion de soi, être orgueilleux.

अभिमन्यु *abhimanyu* [*abhiman*] m. myth. [Mah.] np. d'Abhimanyu, fils d'Arjuna et de Subhadrā ; il épousa Uttarā.

अभिमर्द *abhimarda* [*abhimṛd*] m. violence, attentat.

अभिमाति *abhimāti* [*abhiman-ti*] a. m. n. insidieux — f. plan d'attaque | ennemi.

अभिमान *abhimāna* [vr. *abhiman*] m. orgueil ; égoïsme ; préjugé.

अभिमुख *abhimukha* [*abhi-mukha*] a. m. n. tourné vers, se dirigeant vers ⟨dat. acc.⟩ ; imminent — ifc. prêt à, disposé à.

अभिमृद् *abhimṛd* [*abhi-mṛd*$_1$] v. [9] pr. *(abhimṛdnāti)* traiter violemment, détruire.

अभिरक्ष् *abhirakṣ* [*abhi-rakṣ*] v. [1] pr. *(abhirakṣati)* pp. *(abhirakṣita)* défendre, garder ; surveiller.

अभिरक्षित *abhirakṣita* [pp. de *abhirakṣ*] a. m. n. gardé, surveillé.

अभिरत *abhirata* [pp. de *abhiram*] a. m. n. qui a plaisir à, qui s'occupe de ⟨loc.⟩.

अभिरति *abhirati* [*abhiram-ti*] f. plaisir trouvé à ⟨loc.⟩.

अभिरम् *abhiram* [*abhi-ram*] v. [1] pr. r. *(abhiramate)* pp. *(abhirata)* être enchanté ; se plaire ; se reposer — ca. *(abhiramayati)* réjouir.

अभिलष् *abhilaṣ* [*abhi-laṣ*] v. [1] pr. *(abhilaṣati)* pp. *(abhilaṣita)* désirer, souhaiter.

अभिलषित *abhilaṣita* [pp. de *abhilaṣ*] a. m. n. désiré — n. désir, vœu.

अभिलाष *abhilāṣa* [vr. *abhilaṣ*] m. envie, désir ; penchant.

अभिलिख् *abhilikh* v. [6] pr. *(abhilikhati)* pp. *(abhilikhita)* peindre ; graver, inscrire.

अभिलिखित *abhilikhita* [pp. de *abhilikh*] a. m. n. inscrit, gravé.

अभिवद् *abhivad* [*abhi-vad*] v. [1] pr. *(abhivadati)* adresser la parole, dire à qqn. ⟨acc.⟩ — ca. *(abhivādayati)* saluer, accueillir.

अभिवन्द् *abhivand* [*abhi-vand*] v. [1] pr. r. *(abhivandate)* pp. *(abhivandita)* saluer respectueusement, rendre hommage à ⟨acc.⟩.

अभिवाद् *abhivād* [ca. de *abhivad*] v. [10] pr. *(abhivādayati)* gér. *(abhivādya)* saluer, accueillir | faire réciter ; interpréter.

अभिवाद *abhivāda* [*abhivād*] m. salutation, accueil | signification, interprétation.

abhivādana [*-na*] n. acte d'accueillir | interprétation.

abhivādin [*-in*] agt.m. n. qui accueille | ["qui explique"] interprète, commentateur.

अभिवाद्य *abhivādya* [gér. de *abhivād*] a. m. n. à saluer — ind. ayant salué.

अभिवीक्ष् *abhivīkṣ* [*abhi-vīkṣ*] v. [1] pr. r. *(abhivīkṣate)* pp. *(abhivīkṣita)* voir, regarder; percevoir; considérer.

अभिवृत् *abhivṛt* [*abhi-vṛt*] v. [1] pr. r. *(abhivartate)* pp. *(abhivṛtta)* se rendre à; s'approcher de, aller vers ⟨acc.⟩.

अभिवृध् *abhivṛdh* [*abhi-vṛdh*$_1$] v. [1] pr. r. *(abhivardhate)* pp. *(abhivṛddha)* croître, s'étendre, prendre de l'importance — ca. *(abhivardhayati)* augmenter, fortifier.

अभिवृष् *abhivṛṣ* [*abhi-vṛṣ*] v. [1] pr. *(abhivarṣati)* pp. *(abhivṛṣṭa)* pleuvoir; arroser.

अभिव्यक्त *abhivyakta* [*abhi-vyakta*] a. m. n. manifeste, évident.

अभिव्यक्ति *abhivyakti* [*abhi-vyakti*] f. apparition, manifestation.

अभिशप् *abhiśap* [*abhi-śap*] v. [1] pr. *(abhiśapati)* pp. *(abhiśapta)* maudire, prononcer une malédiction, lancer une imprécation — ca. *(abhiśāpayati)* pp. *(abhiśāpa)* conjurer qqn.

अभिशप्त *abhiśapta* [pp. de *abhiśap*] a. m. n. maudit | calomnié.

अभिशाप् *abhiśāp* [ca. de *abhiśap*] v. [10] pr. *(abhiśāpayati)* pp. *(abhiśāpa)* conjurer qqn.

अभिशाप *abhiśāpa* [pp. de *abhiśāp*] m. ensorcellement, sort; malédiction, imprécation; anathème, interdit.

अभिशिरस् *abhiśiras* [*abhi-śiras*] a. m. n. qui a la tête tournée vers ⟨acc.⟩.

अभिषिक्त *abhiṣikta* [pp. de *abhiṣic*] a. m. n. oint, arrosé.

अभिषिच् *abhiṣic* [*abhi-sic*] v. [6] pr. *(abhiṣiñcati)* pp. *(abhiṣikta)* consacrer; donner l'onction royale, sacrer — ca. *(abhisecayati)* consacrer.

अभिषेक *abhiṣeka* [*abhiṣic*] m. sacre; eau lustrale; ablution rituelle, bain rituel; consécration.

अभिषेच् *abhiṣec* [ca. de *abhiṣic*] v. [10] pr. *(abhisecayati)* consacrer.

अभिषेचन *abhiṣecana* [*abhiṣec-ana*] n. aspersion rituelle.

abhiṣecanīya [*-ya*] a. m. n. concernant la consécration royale — m. véd. aspersion consacrant le roi dans la cérémonie du *rājasūya*.

अभिसंस्मृ *abhisaṁsmṛ* [*abhi-saṁsmṛ*] v. [1] pr. *(abhisaṁsmarati)* pp. *(abhisaṁsmṛta)* se rappeler, se souvenir de ⟨acc. g.⟩; penser à — ca. *(abhisaṁsmārayati)* rappeler qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨acc. g.⟩.

अभिसंधा *abhisaṃdhā* var. *abhisandhā* [*abhi-saṃdhā*$_1$] v. [3] pr. *(abhisaṃdadhāti)* pp. *(abhisaṁhita)* viser; avoir en vue, penser à | tromper.

अभिसंधान *abhisaṃdhāna* [*abhisaṃdhā-na*] n. tromperie, art de tromper.

अभिसंबन्ध् *abhisaṃbandh* var. *abhisambandh* [*abhi-saṃbandh*] v. [9] pr. *(abhisaṃbadhnāti)* pp. *(abhisaṃbaddha)* faire référence à ⟨acc.⟩, signifier.

अभिसंबन्ध *abhisaṃbandha* var. *abhisambandha* [*abhisaṃbandh*] m. relation avec ⟨i.⟩; lien (not. sexuel) | gram. ordre des mots dans la phrase.

अभिसारिका *abhisārikā* [*abhisṛ*] f. type d'héroïne du theâtre indien, qui sort la nuit pour rejoindre son amant.

अभिसृ *abhisṛ* [*abhi-sṛ*] v. [1] pr. *(abhisarati)* pp. *(abhisṛta)* s'approcher.

अभिहन् *abhihan* [*abhi-han*$_1$] v. [2] pr. *(abhihanti)* pp. *(abhihata)* frapper, abattre; tuer.

अभिहृ *abhihṛ* [*abhi-hṛ*] v. [1] pr. *(abhiharati)* pp. *(abhihṛta)* offrir | enlever, arracher, déchirer — ca. *(abhihārayati)* présenter, apporter.

अभी *abhī*$_1$ [*abhi-i*] v. [2] pr. *(abhyeti)* pr. r. *(abhīte)* pp. *(abhīta*$_1$*)* s'approcher de, aller vers, se joindre à.

अभी *abhī*$_2$ [*a-bhī*$_2$] a. m. n. sans crainte.

अभीत *abhīta*$_1$ [pp. de *abhī*$_1$] a. m. n. approché.

अभीत *abhīta*$_2$ [*a-bhīta*] a. m. n. sans crainte; qui n'a pas peur.

abhītavat [*-vat*] ind. adv. sans crainte.

अभीप्स् *abhīps* [*abhi-īps*] v. [1] pr. *(abhīpsati)* pr. r. *(abhīpsate)* pp. *(abhīpsita)* rechercher, désirer, souhaiter.

अभीप्सु *abhīpsu* [*abhīps*] a. m. n. désireux d'obtenir, qui recherche ⟨acc.⟩.

अभीष् *abhīṣ* [*abhi-iṣ*$_1$] v. [6] pr. *(abhīcchati)* pp. *(abhīṣṭa)* viser à, tendre à.

अभीष्ट *abhīṣṭa* [pp. de *abhīṣ*] a. m. n. désiré, aimé, cher — n. souhait.

abhīṣṭadevatā [*devatā*] f. phil. déesse d'élection (invoquée au moment de mourir).

अभ्यक्त *abhyakta* [pp. de *abhyañj*] a. m. n. oint; souillé.

अभ्यञ्ज् *abhyañj* [*abhi-añj*] v. [7] pr. *(abhyanakti)* pp. *(abhyakta)* oindre; parer — pr. r. *(abhyañkte)* s'oindre.

अभ्यधिक *abhyadhika* [*abhi-adhika*] a. m. n. additionnel ; en plus.

अभ्यन्तर *abhyantara* [*abhi-antara*] a. m. n. intérieur, contenu dans | secret ; initié à ⟨loc.⟩ — m. proche, intime — n. intérieur ; intervalle, espace.
abhyantarī kṛ initier ; introduire.

अभ्यर्थ् *abhyarth* [*abhi-arth*] v. [10] pr. r. *(abhyarthayate)* pp. *(abhyarthita)* demander, solliciter, implorer.

अभ्यर्थित *abhyarthita* [pp. de *abhyarth*] a. m. n. prié.

अभ्यश् *abhyaś* [*abhi-aś*$_1$] v. [5] pr. *(abhyaśnóti)* pr. r. *(abhyaśnuté)* atteindre, gagner ; dominer.

अभ्यस् *abhyas* [*abhi-as*$_2$] v. [4] pr. *(abhyasyati)* pp. *(abhyasta)* s'appliquer à, s'adonner à, s'exercer à ; étudier, apprendre | répéter.

अभ्यात्म *abhyātma* [*abhi-ātman*] a. m. n. dirigé vers soi.
abhyātmam ind. adv. vers soi-même.

अभ्याश *abhyāśa* [vr. *abhyaś*] a. m. n. proche ; imminent — m. proximité, voisinage.
abhyāśam dans le voisinage (de ⟨g. abl.⟩).

अभ्यास *abhyāsa* [vr. *abhyas*] m. répétition, récitation ; exercice, étude | usage, pratique, habitude.

अभ्युदय *abhyudaya* [*abhyudi*] m. fait de s'élever ; bonheur, prospérité ; fortune.

अभ्युदि *abhyudi* [*abhi-udi*] v. [2] pr. *(abhyudéti)* pp. *(abhyudita)* se lever (corps célestes) ; engager le combat ; prospérer.

अभ्युपगम् *abhyupagam* [*abhi-upagam*] v. [1] pr. *(abhyupagacchati)* pp. *(abhyupagata)* accorder, consentir, admettre.

अभ्युपे *abhyupe* [*abhi-upe*] v. [2] pr. *(abhyupéti)* pp. *(abhyupeta)* approcher, aller vers ; aller dans, entrer dans tel état ; choisir, consentir à.

अभ्युपेत *abhyupeta* [pp. de *abhyupe*] a. m. n. approché ; consenti, promis.

अभ्ये *abhye* [*abhi-e*] v. [2] pr. *(abhyéti)* s'approcher de, aller vers, se diriger vers ; se joindre à.

अभ्र *abhrá* [*ap-bhṛ*] n. nuage de pluie, brouillard ; nuée, nuage ; atmosphère, ciel || lat. *imber*, *umbra* ; fr. ombre.

abhrāvakāśika [*avakāśika*] a. m. n. qui s'expose à la pluie.

abhrita [*-ta*] a. m. n. couvert de nuages.

√अम् *am* v. [2] pr. *(ámīti)* aor. *(āmīt)* v. [1] pr. r. *(āmé)* véd. aller vers | blesser, faire du mal — ca. *(āmáyati)* être malade.

अम *áma* pn. cf. *asau*.

अमङ्गल *amaṅgala* [*a-maṅgala*] n. malheur.
pratihatam amaṅgalam le malheur est écarté (formule pour conjurer un mauvais présage).

अमद *amada* [*a-mada*] a. m. n. sans passion, impassible ; sans joie.

अमनीभाव *amanībhāva* [*a-manas-bhāva*] m. phil. [*yoga*] état d'arrêt de la pensée.

अमन्तु *amantu* [*a-mantú*] a. m. n. sans intention.

अमर *amára* [*a-mara*] a. m. n. [f. *amarā*] immortel — m. dieu.

amarakośa [*kośa*] m. np. de l'Amarakośa ou "Thésaurus d'Amarasiṁha", lexique de sanscrit dû à Amarasiṁha.

amaranātha [*nātha*] m. np. d'Amaranātha "Seigneur immortel", grotte-sanctuaire shivaïte du Cachemire, abritant un *liṅga* de glace ; mod. Amarnath.

amaravat [*-vat*] ind. adv. à l'instar des dieux.

amarasiṁha [*siṁha*] m. np. d'Amarasiṁha "Lion immortel", lexicographe bouddhiste de la cour du roi Vikramāditya, auteur de l'Amarakośa.

amarāvatī [*-vat*] f. myth. np. d'Amarāvatī$_1$, "l'Immortelle" capitale d'Indra ; elle se meut dans les airs | géo. np. d'Amarāvatī$_2$, capitale du pays Andhra sur la Kṛṣṇā ; on y trouve un *stūpa* du 2^{e} siècle après J.-C.

amarottama [*uttama*] a. m. n. suprême parmi les dieux.

amaropama [*upamā*$_2$] a. m. n. semblable à un dieu.

अमर्त्य *ámartya* [*a-martya*] a. m. n. immortel.

अमर्ष *amarṣa* [*a-marṣ*] m. impatience ; colère — a. m. n. qui ne supporte pas.

amarṣaṇa [*-na*] a. m. n. impatient, irrité ; irritable — n. impatience de.

amarṣin [*-in*] a. m. n. impatient, irrité ; qui ne laisse rien passer.

अमहात्मन् *amahātman* [*a-mahātman*] a. m. n. sans grandeur d'âme, sans noblesse ; mesquin.

अमा *amā* [*ama*] ind. adv. à la maison, chez soi.
amā kṛ rester chez soi.

amāvāsyā [*vāsya*$_1$] f. astr. ["quand la lune et le soleil habitent ensemble"] néoménie, (nuit de) nouvelle lune.

अमात्य *amātya* [*amā-ya*] m. qui habite la même maison ; proche, parent | ["qui est de la maison royale"] ministre, conseiller du roi.

°अमान *-amāna* var. *-āna* ifc. forme des ppr. réfléchis (*ātmanepada*).

अमानुष *amānuṣa* [*a-mānuṣa*] a. m. n. [f. *amānuṣī*] ["non humain"] de nature animale.

अमाया *amāyā* [*a-māyā*] f. absence de tromperie ; sincérité.

अमित *amita* [*a-mita*] a. m. n. démesuré, indéfini, immense, infini.

amitābha [*ābhā*$_2$] m. bd. np. d'Amitābha "Lumière infinie", *dhyānibuddha* de l'Ouest dans le panthéon du *mahāyāna*, représenté en gén. en *dhyāna mudrā*.

amitāyus [*āyus*] m. bd. np. d'Amitāyus "l'Éternel", épith. d'Amitābha.

अमिथुन *amithuna* [*a-mithuna*] a. m. n. non composé de couples.

amī [nom. pl. de *asau*] ind. ceux là.

अमीमांस्य *amīmāṁsya* [*a-mīmāṁsya*] a. m. n. indiscutable, dont on ne peut douter.

अमीव *amīva* [*am*] n. chagrin, douleur — m. esprit malin — f. *amīvā* maladie ; fléau, peste.

amīvacātana [*cātana*] a. m. n. [f. *amīvacātanī*] qui écarte la maladie, qui guérit.

amīvahan [*han*$_2$] a. m. n. qui tue l'esprit malin.

amú [th. de *asau*] ind. ce, cette ; celui-là, celle-là ; cela.

amútas [*-tas*] ind. adv. de là ; opp. *itas* | dans cette direction-là, par là, vers là.

amútra [*-tra*] ind. adv. là-bas, là ; opp. *iha* | là-haut, dans l'autre monde, dans l'au-delà.

amuyā [i. de *asau*] ind. par celle-là — ind. adv. ainsi.

अमृत *amṛta* [*a-mṛta*] a. m. n. immortel — n. myth. nectar, ambroisie, source d'immortalité des dieux ; breuvage obtenu par barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*], il fut distribué aux dieux par Mohinī | aumône volontaire, moyen de subsistance convenable pour un brahmane [*ṣaṭkarman*] || gr. $\alpha\mu\beta\rho o\sigma\iota\alpha$; fr. ambroisie.

amṛtatvá [*-tva*] n. immortalité.

amṛtamathana [*mathana*] n. cf. *kṣīrodamathana*.

अमोघ *amogha* [*a-mogha*] a. m. n. efficace, infaillible ; fécond.

अमोघसिद्धि *amoghasiddhi* [*amogha-siddhi*] m. bd. np. d'Amoghasiddhi "l'Infaillible", *dhyānibuddha* du Nord dans le panthéon du *mahāyāna*, représenté en gén. en *abhaya mudrā*.

अम्बक *ambaka* n. œil.

अम्बर *ámbara* [*anuvṛ*] n. vêtement | ciel, espace, éther — ifc. vêtu de.

अम्बा *ambā* f. mère | myth. [Mah.] np. d'Ambā, fille aînée du roi de Kāśi ; promise au roi Śālva, elle fut enlevée par Bhīṣma et répudiée par Śālva ; elle demanda vengeance à Jāmadagnya sans succès ; elle renaquit transsexuelle comme Śikhaṇḍī pour tuer Bhīṣma — voc. *amba* adr. Madame.

ambālikā f. myth. np. d'Ambālikā "petite Mère", épith. de Durgā | myth. [Mah.] np. d'Ambālikā, 3^{e} fille du roi de Kāśi, enlevée par Bhīṣma pour devenir femme de Vicitravīrya ; veuve sans héritier, on lui fit épouser l'ascète Vyāsa ; étant blanche de peur lors de leur union, son fils Pāṇḍu naquit blanc.

ambikā f. myth. np. d'Ambikā "petite Mère", épith. de Durgā, *śakti* de Rudra | myth. [Mah.] 2^{e} fille du roi de Kāśi, enlevée par Bhīṣma pour devenir femme de Vicitravīrya ; veuve sans héritier, on lui fit épouser l'ascète Vyāsa ; ayant fermé les yeux lors de leur union, son fils Dhṛtarāṣṭra naquit aveugle ; sollicitée de nouveau par Vyāsa, elle se fit remplacer par sa servante déguisée, de qui naquit Vidura.

अम्बु *ambu* var. *ambhas* [*abhra*] n. eau.

ambuja [*ja*] n. ["né de l'eau"] lotus ; syn. *abja*, *ambhoja*.

amburāśi [*rāśi*] m. ["amas d'eau"] mer.

अम्भस् *ámbhas* [*abhra*] n. eau.

ambhoja [*ja*] n. ["né de l'eau"] lotus (de jour) ; syn. *abja*, *ambuja*.

अम्ल *amla* a. m. n. acide — m. acidité ; chose acide || hi. *imlī*.

अम्लिका *amlikā* [*amla-ika*] f. bot. *Tamarindus Indica*, arbre tamarin.

अय *áya* [vr. *i*] ifc. qui va | fait d'aller.

अयन *áyana* [*aya-na*] n. chemin, trajet, parcours | astr. demi-année (parcours du Soleil d'un solstice à l'autre) ; cf. *uttarāyaṇa*, *dakṣiṇāyana*.

ayanāṁśa [*aṁśa*] m. astr. précession des équinoxes (différence entre le zodiaque tropique [*sāyana*] et le zodiaque sidéral [*nirayana*]).

ayanānta [*anta*] m. astr. solstice.

अयम् *ayam* pn. dém. m. [sg. nom. *ayam*, acc. *imam*, i. *anena*, dat. *asmai*, abl. *asmāt*, g. *asya*, loc. *asmin* ; du. nom. acc. *imau*, i. dat. abl. *ābhyām*, g. loc. *anayos* ; pl. nom. *ime*, acc. *imān*, i. *ebhis*, dat. abl. *ebhyas*, g. *eṣām*, loc. *eṣu*] ce, cet, ces (ici) ; celui-ci ; voici, ce qui suit | il — f. *iyam* — n. *idam*.

ayaṃ janaḥ cette personne-ci ; moi-même.

ayam asmi me voici.

ime smaḥ nous voici.

अयस् *áyas* n. fer ; métal || lat. *aes* ; ang. ore ; fr. airain.

ayasa a. m. n. [f. *ayasī*] de fer, en fer.

ayasmáya [*-maya*] a. m. n. en fer.

अयि *ayi* ind. interj. hé ! holà !

अयुक्त *áyukta* [*a-yukta*] a. m. n. non connecté ; non uni | non préparé ; non attentif | inadéquat,

non conforme ; déraisonnable, absurde.

अयुज् *ayúj* [*a-yuj*$_2$] a. m. n. non apparié ; (en nombre) impair | *ayujá* id.

अयुत *áyuta* [*a-yuta*$_1$] a. m. n. sans entraves, libre ; illimité, innombrable | inséparable, indissoluble — n. *ayúta* ["sans bornes"] dix mille ; un milliard (100 *koṭi*) ; une myriade.

ayutasiddha [*siddha*$_1$] a. m. n. phil. [*vaiśeṣika*] inséparable, uni indissolublement ; ajouté en quantité (opp. *yutasiddha*) | intrinsèque.

अयुद्ध *áyuddha* [*a-yuddha*] n. absence de combat.

अये *aye* ind. interj. oh ! ah ! (surprise) | eh ! holà ! (appel).

अयोद्धृ *ayoddhṛ* [*a-yoddhṛ*] agt.m. n. non-combattant ; lâche.

अयोध्य *ayodhya* [*a-yodhya*] a. m. n. invincible — f. *ayodhyā* myth. np. de la ville d'Ayodhyā "l'Invincible", fondée par Ikṣvāku, capitale de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] et notamment du roi Rāma (Oudh, près de la mod. Faizabad dans l'Uttar Pradesh).

अयोनि *ayoni* [*a-yoni*] a. m. n. hors de la matrice ; spontané, original ; sans commencement — m. myth. épith. de Brahmā "l'Incréé".

ayonija [*ja*] a. m. n. qui n'est pas né du sein maternel — f. *ayonijā* myth. épith. de Sītā, de Draupadī, etc.

ayonisambhava [*sambhava*] a. m. n. cf. *ayonija* — m. génération spontanée.

अर *arā* [*arp*] a. m. n. rapide — m. rayon d'une roue | jn. division du temps.

aranātha [*nātha*] m. jn. np. d'Aranātha "Maître du Temps", 18^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune d'or, son symbole un poisson ; on lui associe aussi le diagramme *nandyāvarta*.

अरण *áraṇa* [*a-raṇa*] a. m. n. retiré, étranger ; éloigné, distant ; isolé — n. refuge.

अरणि *aráṇi* f. bâton à feu | sa partie supérieure ; syn. *aśvattha* | du. *araṇī* ses deux parties.

अरण्य *áraṇya* [*araṇa-ya*] n. bois, forêt ; nature sauvage | lieu isolé, désert ; cf. *dharmāraṇya*.

araṇyarājya [*rājya*] n. souveraineté sur la forêt.

araṇyavāsin [*vāsin*$_1$] agt.m. n. qui vit retiré dans la forêt.

araṇyānī [*-ānī*] f. nature sauvage.

अरति *arati* [*a-rati*] f. déplaisir, peine ; chagrin, regret, deuil.

अरत्नि *aratni* m. coudée, aune — f. coude.

अरपस् *arapás* [*a-rapas*] a. m. n. sans infirmité ; indemne ; bien portant.

अरम् *áram* [acc. de *ara*] ind. adv. prêt, bien disposé ; assez, convenablement.

aram kṛ préparer.

aram gam s'occuper de.

अरविन्द *aravinda* m. lotus (de jour), nymphea.

aravindanābhi [*nābhi*] m. myth. np. d'Aravindanābhi, épith. de Viṣṇu-Nārāyaṇa "Dont le nombril porte un lotus".

अरस *arasa* [*a-rasa*] a. m. n. sans goût, insipide ; faible | qui n'a pas le sens du goût.

अराजक *arājaka* [*a-rājaka*] n. absence de roi, anarchie — a. m. n. sans roi.

अराति *árāti* [*a-rāti*] f. défaveur ; inimitié, hostilité | pl. *arātayas* sorcières — m. ennemi.

अरि *ari* [*ṛ*] a. m. n. zélé, fervent, pieux | avide | hostile — m. ennemi.

ariṃdama [*dama*] a. m. n. qui dompte son ennemi.

अरिष्ट *áriṣṭa* [*a-riṣṭa*] a. m. n. indemne, sain et sauf — n. signe favorable, chance — m. myth. np. du démon [*asura*] Ariṣṭa "Chanceux", fils de Bali, à l'aspect de taureau ; il fut vaincu par Kṛṣṇa.

ariṣṭátāti [*tāti*] f. bonheur ; santé ; chance.

ariṣṭanemi [*nemi*] m. jn. np. d'Ariṣṭanemi, "Roue de la fortune", 22^{e} *tīrthaṅkara* ; cf. Nemināth a.

अरुज *aruja* [*a-ruj*$_2$] a. m. n. sain, non malade.

अरुण *aruṇá* a. m. n. rougeâtre ; rouge (couleur de l'aurore) — m. le rouge ; l'aurore | myth. np. d'Aruṇa, dieu personnifiant l'Aurore, cocher du char de Sūrya ; on le dit frère de Garuḍa — n. rubis.

aruṇācala [*acala*] m. géo. np. d'Aruṇācala "Montagne de Feu", colline du Tamil Nadu portant un temple dédié à Śiva-Śaṅkara sous la forme d'un *tejoliṅga*.

अरुन्धती *arundhatī* [*a-rundhat*] f. myth. np. d'Arundhatī "Découverte", épouse de Vasiṣṭha ; aux cérémonies de mariage le marié l'invoque comme exemple de fidélité conjugale ; on l'associe aussi à *kuṇḍalinī* et aux plantes médicinales | astr. l'étoile Alcor de la Grande Ourse ; peu visible, on la découvre en la désignant indirectement par son compagnon, l'étoile principale Mizar, qui symbolise Vasiṣṭha | phil. par extension, procédé rhét. indirect d'explication par approximation.

अरुष *aruṣá* [relié à *aruṇa*] a. m. n. [f. *aruṣī*] rougeâtre.

अरुस् *arus* n. cicatrice, blessure.

aruṃtuda [*tuda*] a. m. n. qui blesse.

अरे *are* [voc. de *ari*] ind. interj. (appel) hé! holà!

अरोग *aroga* [*a-roga*] a. m. n. bien portant, en bonne santé.

अर्क *arká* [*arc*] m. véd. rayon, éclair | soleil; feu | myth. np. d'Arka "Rayonnant", épith. du dieu Sūrya.

अर्गल *argala* m. verrou, barre (de porte).
argalaṃ dā tirer le verrou.

अर्गलित *argalita* [*argala*] a. m. n. verrouillé, fermé.

अर्घ *arghá* [*arh*] m. valeur, prix | don honorifique.

अर्घ्य *arghya* [gér. de *arh*] a. m. n. qui a de la valeur; estimé; qui mérite d'être offert — n. soc. eau présentée à l'hôte [*atithi*]; oblation à Sūrya, aux *pitaras*, etc.

√अर्च् *arc* v. [1] pr. *(árcati)* pp. *(árcita)* opt. *(arcayet)* véd. briller | louer, vénérer, honorer — ca. *(arcayati)* faire briller; honorer.
nādevo devam arcayet nul autre que Dieu ne doit adorer Dieu.

अर्चक *arcaka* [*arc-aka*] a. m. n. qui honore | adorateur.

अर्चि *arci* [*arc*] m. rayon, flamme — n. *arcis* id.

अर्चित *árcita* [pp. de *arc*] a. m. n. honoré, considéré.

√अर्ज् *arj* var. *ṛj* v. [1] pr. *(árjati)* pp. *(árjita)* acquérir, se procurer — ca. *(arjayati)* id. — pr. r. *(arjate)* se tenir droit, être debout; être direct, être ferme, être fort.

अर्जन *arjana* [*arj-ana*] n. gain, acquisition.

अर्जित *arjita* [pp. de *arj*] a. m. n. acquis.

अर्जुन *árjuna* [*arj*] a. m. n. blanc, clair, argenté; brillant — m. myth. [Mah.] np. du héros Arjuna "Brillant", l'un des 5 *pāṇḍavās*, fils du dieu Indra et de Kuntī; Kṛṣṇa son cousin lui servit de cocher dans la bataille du Kurukṣetra, où il lui révéla sa nature divine dans la *bhagavadgītā*; il lui donna en mariage sa sœur Subhadrā (en 2e épouse); cf. Irāvān, Kirīṭin, Gāṇḍīva, Guḍākeśa, Jaya, Jiṣṇu, Devadatta, Dhanaṃjaya, Parantapa, Phālguna, Savyasācin | myth. np. de Kārtavīryārjuna, fils du roi Kārtavīrya; il avait mille bras; il tenta de voler la vache Kāmadhenu à Jamadagni, qui le maudit; ses mille bras furent coupés par Paraśurāma; on l'invoque quand on perd un objet || lat. *argentum*; fr. argent.
kārtavīryārjunanāmo rājā bāhusahasrasravān | tasya smaraṇamātreṇa gataṃ naṣṭaṃ ca labhyate ||
honneur au roi Kārtavīryārjuna aux mille bras, par son invocation ce qui est perdu est retrouvé.

अर्ण *arṇa* m. n. flot, courant, vague; mer | syllabe.

अर्णव *arṇava* [*arṇa-va*] a. m. n. agité de vague, houleux, bouillonnant; aqueux, marin — m. mer (houleuse); flots, vagues, écume.

अर्थ् *arth* [vn. de *artha*] v. [10] pr. r. *(arthayate)* pp. *(arthita)* gér. *(arthanīya)* pf. *(abhi, pra)* demander, solliciter ⟨2 acc.⟩; implorer | donner la signification de.

अर्थ *ártha* [*ṛ-tha*] m. but, cause, motif; intention; sens, signification | chose, objet; affaire; fait, réalité | récompense; utilité, intérêt | possession, propriété, biens, richesse, avoir; avantage, profit (de ⟨i.⟩) — acc. *artham* adv. à cause de; en vue de, afin de, pour obtenir; à l'usage de; en guise de, comme ⟨g. ifc.⟩ — g. *arthāya* id. — loc. *arthe* id. — i. *arthena* id. — dat. *arthāt* adv. selon le cas.
ko 'rtho ⟨i.⟩ à quoi bon?

arthakriyā [*kriyā*] f. action en vue d'un but.

arthakriyākāritva [*kāra-tva*] n. phil. (essence de ce qui cause une action efficace) efficacité causale; bd. caractérise l'existence [*sattva*].

arthatattva [*tattva*] n. véritable nature de l'affaire.

arthatva [*-tva*] n. fait de servir à, usage.

arthapara [*para*] a. m. n. intéressé, affairiste.

arthavāda [*vāda*] m. phil. glose (not. d'hymnes védiques).

arthavijñāna [*vijñāna*] n. phil. compréhension fine de l'enseignement.

arthaśāstra [*śāstra*] n. art politique, administration du royaume; morale | not. nom du traité de Kauṭilya, ministre de Candragupta Maurya (?313–289 avant J.-C.).

arthāpatti [*āpatti*] f. phil. raisonnement par présomption.

arthārjana [*arjana*] n. acquisition d'un objet.

अर्थनीय *arthanīya* [gér. de *arth*] a. m. n. à réclamer.

अर्थवत् *arthavat* [*artha-vat*] a. m. n. riche; significatif; valable, utile — f. *arthavattā* richesse; utilité.

अर्थित *arthita* [pp. de *arth*] a. m. n. demandé.

अर्थिन् *arthin* [*arth-in*] agt.m. n. qui désire, qui recherche; cupide; solliciteur, quémandeur | pauvre, nécessiteux; mendiant, suppliant | qui se propose; amant.

अर्ध्य *arthya* [*arth-ya*] a. m. n. riche.

√अर्द् *ard* v. [1] pr. *(ardati)* pp. *(ardita)* tourbillonner, être agité | inquiéter, tourmenter, blesser.

अर्दन *ardana* [*ard-ana*] agt.m. n. qui tourmente, destructeur — m. myth. np. d'Ardana, épith. de Śiva "qui Tourmente" — n. peine, torture, destruction.

अर्दित *ardita* [pp. de *ard*] a. m. n. affligé, tourmenté, blessé; tué.

अर्ध् *ardh* [ca. de *ṛdh*] v. [10] pr. *(ardhayati)* satisfaire.

अर्ध *ardhá* a. m. n. demi, semi — m. n. la moitié — loc. *ardhe* adv. au milieu de.

ardhacandra [*candra*] m. demi-lune; flèche à pointe en forme de demi-lune | gram. notation pour l'*anusvāra*; cf. *candrabindu*.

ardhacandraṃ dā saisir à la nuque.

ardhanārīśvara [*nārī-īśvara*] m. myth. np. d'Ardhanārīśvara le "Seigneur Androgyne", épith. de Śiva ["à moitié femme"].

ardharcá [*ṛca*] m. gram. demi-stance (marquée par une pause [*avasāna*] dans la récitation, avec absence de liaison [*sandhi*]).

ardhokta [*ukta*] a. m. n. à moitié dit.

अर्धिक *árdhika* [*ardh-ika*] a. m. n. formant la moitié de.

अर्धिन् *ardhin* [*ardh-in*] agt.m. n. recevant la moitié de.

अर्प् *arp* [ca. de *ṛ*] v. [10] pr. *(arpayati)* pp. *(arpita)* inf. *(arpayitum)* pf. *(prati)* envoyer, lancer, diriger vers | fixer, mettre sur, ficher dans | offrir, restituer, transférer.

अर्पण *arpaṇa* [*arp-ana*] n. envoi, soumission; consigne; transfert; acte de confier à la garde.

अर्पित *arpita* [pp. de *arp*] a. m. n. fixé; lancé; mis; muni de | abandonné, livré, offert; confié, soumis; rendu.

arpitamanobuddhi [*manas-buddhi*] f. phil. esprit et raison soumis (à Dieu).

अर्बुद *árbuda* n. cent millions.

arbudaparvata [*parvata*] m. géo. np. du Mont Arbuda "aux millions de pics", à l'Ouest du Deccan; c'est un important lieu de pélerinage Jaïn; mod. Mont Abū.

arbudaśikhara [*śikhara*] m. cf. *arbudaparvata*.

अर्य *aryá* [*ṛ*] a. m. n. [f. *aryā*] ["qui sert avec zèle"] dévoué, fidèle, loyal; favorable, attentionné | de la 3e caste [*varṇa*]; syn. *vaiśya* — m. homme *vaiśya*.

अर्यमन् *aryamán* [*arya-mat*] m. proche, intime; garçon d'honneur | myth. véd. np. d'Aryamān "Parrain", radieux [*āditya*] mineur, adjoint de Mitra, garant de l'ordre de la société *ārya*, patron du mariage; il préside les mânes [*pitaras*] et protège les chemins; astr. il régit le *nakṣatra* Uttaraphalgunī (β du Lion).

aryamaṇaḥ panthās [*path*] la Voie Lactée.

अर्व *arva* iic. prêt, proche.

अर्वाक् *arvāk* [nom. de *arvāc*] ind. adv. par ici; de ce côté-ci; devant | près de ⟨loc.⟩ | à partir de ⟨abl.⟩.

arvāk kṛ mettre devant.

arvāṅ nud pousser vers l'avant, vers le bas.

arvākkālika [*kālika*] a. m. n. plus proche dans le temps; postérieur.

arvākkālikatā [*-tā*] f. postériorité.

अर्वाच् *arvāc* var. *arvāñc* [*arva-ac*] a. m. n. [f. *arvācī*; m. nom. *arvāṅ*; n. nom. *arvāk*] tourné de ce côté; tourné vers le bas.

अर्शस् *arśas* n. hémorrhoïdes.

अर्शस *arśasa* [*arśas*] a. m. n. souffrant d'hémorrhoïdes.

√अर्ष् *arṣ* cf. *ṛṣ*.

√अर्ह् *arh* v. [1] pr. *(árhati)* pp. *(árhita)* ppr. *(arhat)* gér. *(arghya)* être digne de, mériter, avoir droit à ⟨acc.⟩; devoir | pouvoir, être capable de — ca. *(arháyati)* donner le droit de, autoriser, permettre.

... arhasi adr. veuille, daigne, je te prie de ... ⟨inf.⟩.

अर्ह *arha* [*arh*] a. m. n. digne de, méritant; susceptible de; propre à ⟨g. acc.⟩.

अर्हत् *arhat* [ppr. de *arh*] a. m. n. méritant, bon; digne, honorable, respectable | bd. vénérable, saint.

अल *ala* n. aiguillon (d'abeille ou de scorpion).

°अल *-ala* ifc. forme des ag.

अलक्त *alakta* m. laque rouge (les femmes s'en fardent la paume des mains et la plante des pieds).

अलक्षण *alakṣaṇá* [*a-lakṣaṇa*] a. m. n. sans signe particulier; ordinaire, non décoré.

अलक्षित *álakṣita* [*a-lakṣita*] a. m. n. qui passe inaperçu, non remarqué; non perçu.

अलंकार *alaṃkāra* var. *alaṅkāra* [*alaṃkṛ*] m. préparation; ornement, décoration | rhét. figure de style.

alaṅkāra priyo viṣṇur abhiṣeka priyo śivaḥ soc. (prononcé pendant l'*abhiṣeka* du *liṅga*) par l'ornement on adore Viṣṇu, par l'aspersion on honore Śiva.

alaṃkāraśāstra [*śāstra*] n. poétique.

अलंकृ *alaṃkṛ* var. *alaṅkṛ* [*alam-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(alaṃkaróti)* pp. *(alaṃkṛta)* préparer, orner.

अलंकृत *alaṃkṛta* var. *alaṅkṛta* [pp. de *alaṃkṛ*] a. m. n. préparé, orné; décoré.

अलङ्घनीय *alaṅghanīya* [*a-laṅghanīya*] a. m. n. insurpassable; qui ne peut être dépassé (not. à la course) ; invincible | qui ne doit pas être transgressé ou enfreint.

alaṅghanīyatā [*-tā*] f. état d'insurpassabilité; invincibilité; fait de ne pas trop s'approcher; fait de ne pas être transgressé ou enfreint.

अलङ्घित *alaṅghita* [*a-laṅghita*] a. m. n. vierge, non transgressé; (chemin) non foulé.

अलभमान *alabhamāna* [*a-labhamāna*] a. m. n. qui n'attrape pas.

अलम् *álam* [relié à *aram*] ind. adv. assez, suffisamment, très | assez de, que cesse, ne ... pas ⟨i. abs.⟩ | adéquat ou convenable pour, adapté à ⟨dat.⟩ | prêt, capable de, de taille à ⟨inf.⟩.

alaṃ kṛ préparer, orner; cf. *alaṃkṛ*.

alaṁ śokena ne soyez pas triste.

अलवण *alavaṇa* [*a-lavaṇa*] a. m. n. non salé.

अलस *alasá* [*a-lasa*] a. m. n. paresseux, indolent, désœuvré; sans énergie, fatigué.

alasakanyā [*kanyā*] f. arch. posture de jeune femme langoureuse.

अलाभ *alābha* [*a-lābha*] m. manque à gagner; perte.

अलि *ali* var. *alin* [*ala-in*] m. abeille | scorpion.

alinī f. essaim.

अलिक *alika* m. front.

अलिङ्ग *aliṅga* [*a-liṅga*] a. m. n. sans marque, sans signe | phil. non différencié.

अलिन्द *alinda* m. perron, terrasse.

alindaka [*-ka*] m. perron, terrasse.

अलीक *alīka* a. m. n. [f. *alīkā*] faux; désagréable, déplaisant — n. fausseté; chose déplaisante.

अलुक् *aluk* [*a-luk*] a. m. n. gram. qualifie un composé dont le premier membre est décliné.

अलोभ *alobha* [*a-lobha*] m. absence de cupidité, désintéressement.

अल्प *álpa* a. m. n. petit, court, faible, insignifiant | en petit nombre, en faible quantité, rare.

alpakālam [*kāla*$_1$] ind. adv. en peu de temps.

alpadhī [*dhī*$_2$] a. m. n. faible d'esprit, stupide; borné.

alpam ind. adv. peu, un peu.

alpaśas [*-śas*] ind. adv. à un faible degré, faiblement.

अल्पक *alpaka* [*alpa-ka*] a. m. n. tout petit, menu, faible.

अल्पीयस् *alpīyas* [compar. de *alpa*] a. m. n. moindre, plus petit ; très petit.

√अव् *av* v. [1] pr. *(ávati)* pp. *(avita)* pf. *(pra)* démarrer | protéger, favoriser ; prendre plaisir à ⟨acc.⟩ | véd. satisfaire, restaurer — ca. *(āvayati)* consumer, dévorer || lat. *avere*, *ave*.

अव *áva* pf. vers le bas ; à l'écart de | péjoratif.

अवका *ávakā* f. bot. *Blyxa Octandra*, herbacée de marécages.

अवकाश् *avakāś* [*ava-kāś*] v. [1] pr. r. *(avakāśate)* pp. *(avakāśita)* gér. *(avakāśya)* être visible, être manifeste ; être accessible.

अवकाश *avakāśá* [*avakāś*] m. place, espace ; occasion, opportunité | soc. vers dont la récitation se fait en fixant certains objets ; cf. *avakāśya* — ifc. exposition à.

avakāśaṃ kṛ faire place, admettre, laisser passer.

avakāśaṃ dā faire place, admettre, laisser passer.

avakāśika [*-ika*] ifc. qui s'expose à, qui profite de.

अवकाश्य *avakāśya* [gér. de *avakāś*] a. m. n. à regarder ; qualifie not. les objets à regarder pendant la récitation des vers *avakāśa*.

अवकृत् *avakṛt* [*ava-kṛt*$_1$] v. [6] pr. *(avakṛntati)* pp. *(avakṛtta)* détruire, découper ; retrancher.

अवक्षिप् *avakṣip* [*ava-kṣip*] v. [1] pr. *(avakṣipati)* pp. *(avakṣipta)* pf. *(sam)* jeter en bas, abaisser | rejeter, mépriser, humilier.

अवक्षेप *avakṣepa* [*avakṣip*] m. mépris.

avakṣepaṇa [*-na*] n. abaissement | phil. [*vaiśeṣika*] l'activité [*karman*] d'abaissement.

अवगण् *avagaṇ* [*ava-gaṇ*] v. [10] pr. *(avagaṇayati)* pp. *(avagaṇita)* négliger, mépriser — ps. *(avagaṇyate)* être négligé, être peu considéré.

अवगणित *avagaṇita* [pp. de *avagaṇ*] a. m. n. méprisé.

अवगन्तव्य *avagantavya* [gér. de *avagam*] a. m. n. à comprendre, à justifier.

अवगम् *avagam* [*ava-gam*] v. [1] pr. *(avagacchati)* pp. *(avagata)* comprendre, percevoir ; apprendre ["approfondir"].

अवगाह् *avagāh* [*ava-gāh*] v. [1] pr. r. *(avagāhate)* pp. *(avagāḍha)* plonger dans, se baigner dans ⟨acc.⟩ ; s'enfoncer, être absorbé dans | traverser.

अवगुण्ठ् *avaguṇṭh* [*ava-guṇṭh*] v. [10] pr. *(avaguṇṭhayati)* pp. *(avaguṇṭhita)* couvrir, voiler, envelopper.

अवगुण्ठन *avaguṇṭhana* [*avaguṇṭh-ana*] n. dissimulation ; voile.

avaguṇṭhanavat [*-vat*] a. m. n. [f. *avaguṇṭhanavatī*] voilé.

अवग्रह *avagraha* [*ava-graha*] m. gram. signe de séparation de mots.

अवचय *avacaya* [*avaci*] m. cueillette, ramassage.

अवचि *avaci* [*ava-ci*] v. [5] pr. *(avacinóti)* pr. r. *(avacinuté)* pp. *(avacita)* cueillir, récolter, ramasser (des fleurs, des fruits, etc.) | examiner.

अवच्छिद् *avacchid* [*ava-chid*] v. [1] pr. *(avacchinatti)* pp. *(avacchinna)* découper, retrancher ; repousser.

अवच्छिन्न *avacchinna* [pp. de *avacchid*] a. m. n. retranché | délimité.

अवजि *avaji* [*ava-ji*] v. [1] pr. *(avajayati)* pp. *(avajita)* vaincre, conquérir ; enlever par la victoire ; écarter.

अवज्ञा *avajñā*$_1$ [*ava-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(avajānāti)* pr. r. *(avajānīté)* pp. *(avajñāta)* mépriser.

अवज्ञा *avajñā*$_2$ [*avajñā*$_1$] f. mépris, dédain.

अवतप् *avatap* [*ava-tap*] v. [1] pr. *(avatapati)* pr. r. *(avatapate)* pp. *(avatapta)* chauffer vers le bas.

अवतप्त *avatapta* [pp. de *avatap*] a. m. n. chauffé (not. par le soleil).

अवतार *avatāra* [vr. *avatṝ*] m. descente | myth. incarnation divine (not. de Viṣṇu) || fr. avatar.

daśāvatāra [*daśa*] m. myth. épith. de Viṣṇu "aux dix avatars" | pl. *daśāvatārās* myth. les dix avatars de Viṣṇu : Matsya le Poisson, Kūrma la Tortue, Varāha le Sanglier, Narasiṁha l'Homme-lion, Vāmana-Trivikrama le Nain, Paraśurāma à la Hache, Rāma le Roi, Kṛṣṇa le Noir, Balarāma le Fort (ou qqf. Bouddha), et Kalkī le Cavalier.

अवतॄ *avatṝ* [*ava-tṝ*] v. [1] pr. *(avatarati)* pp. *(avatīrṇa)* descendre — ca. *(avatārayati)* faire descendre.

अवत्त *ávatta* [pp. de *avadā*$_1$] a. m. n. découpé — m. morceau découpé, not. de l'offrande.

अवदा *avadā*$_1$ [*ava-dā*$_3$] v. [4] pr. *(avadyati)* pp. *(avatta)* pf. *(sam)* découper (not. une partie de l'offrande).

अवदा *avadā*$_2$ [*ava-dā*$_4$] v. [1] pr. *(avadāyati)* pp. *(avadāta)* purifier.

अवदात *avadāta* [pp. de *avadā*$_2$] a. m. n. pur, clair, net ; blanc, brillant ; immaculé, vertueux.

अवदान *avadāna*$_1$ [*avadā*$_1$*-na*] n. découpage.

अवदान *avadāna*$_2$ [*avadā*$_2$*-na*] n. acte glorieux ou vertueux, prouesse | bd. conte édifiant.

अवद्य *avadyá* [*a-vadya*] a. m. n. qui ne mérite pas l'éloge ; fautif, blâmable — n. imperfection, défaut ; vice, faute.

अवधा *avadhā* [*ava-dhā*$_1$] v. [3] pr. r. *(avadhatte)* pp. *(avahita)* pf. *(vi)* diriger son attention sur — ps. *(avadhīyate)* faire attention.

अवधान *avadhāna* [*avadhā-na*] n. fait de fixer son attention.

अवधार् *avadhār* [ca. de *avadhṛ*] v. [10] pr. *(avadhārayati)* pp. *(avadhārita)* considérer, réfléchir, apprendre.

अवधीर् *avadhīr* [*ava-dhīr*] v. [10] pr. *(avadhīrayati)* pp. *(avadhīrita)* abs. *(avadhīrya)* traiter avec mépris ; rejeter.

अवधीरण *avadhīraṇa* [*avadhīr-ana*] a. m. n. fait de traiter avec mépris.

अवधीरित *avadhīrita* [pp. de *avadhīr*] a. m. n. méprisé, rejeté.

अवधीर्य *avadhīrya* [abs. de *avadhīr*] ind. sans égard à.

अवधृ *avadhṛ* [*ava-dhṛ*] v. [1] [pr. inusité] pp. *(avadhṛta)* ca. *(avadhārayati)* considérer, réfléchir, apprendre.

अवध्य *avadhyá* [*a-vadhya*] a. m. n. à qui on ne doit pas faire de mal, qui ne doit pas être puni | inviolable.

अवध्यभाव *avadhyabhāva* [*bhāva*] m. inviolabilité.

अवनत *avanata* [pp. de *avanam*] a. m. n. courbé ; creusé | bandé (arc).

avanatakāya [*kāya*] a. m. n. dont le corps est courbé.

अवनम् *avanam* [*ava-nam*] v. [1] pr. *(avanamati)* pr. r. *(avanamate)* pp. *(avanata)* courber, incliner, pencher | s'incliner, courber la tête — ca. *(avanāmayati)* incliner, courber.
avanamī bhū se pencher.

अवपत् *avapat* [*ava-pat*$_1$] v. [1] pr. *(avapatati)* pp. *(avapatita)* tomber, sauter en bas, piquer, fondre sur.

अवपात *avapāta* [vr. *avapat*] m. saut, descente ; action de se jeter vers le bas.

अवप्लु *avaplu* [*ava-plu*] v. [1] pr. r. *(avaplávate)* pp. *(avapluta)* sauter à bas de.

अवबुध् *avabudh* [*ava-budh*] v. [1] pr. *(avabodhati)* pr. r. *(avabudhyate)* pp. *(avabuddha)* s'apercevoir de ⟨acc.⟩.

अवभर्त्स् *avabharts* [*ava-bharts*] v. [10] pr. *(avabhartsayati)* pp. *(avabhartsita)* menacer, injurier.

अवम *avama* [*ava-ma*] a. m. n. le plus bas ; inférieur, bas ; infime.

अवमत्य *avamatya* [abs. de *avaman*] ind. ayant méprisé.

अवमन् *avaman* [*ava-man*] v. [4] pr. r. *(avamányate)* v. [8] pr. r. *(avamanuté)* pp. *(avamata)* abs. *(avamatya, avamanya)* mépriser.

अवमन्य *avamanya* [abs. de *avaman*] ind. ayant méprisé.

avamanyaka [*-ka*] a. m. n. qui méprise ⟨g.⟩.

अवमर्श *avamarśa* [*avamṛś*] m. contact.

अवमान *avamāna* [vr. *avaman*] m. mépris | mépris de soi.

अवमिह् *avamih* [*ava-mih*] v. [1] pr. *(avamehati)* uriner sur.

अवमृश् *avamṛś* [*ava-mṛś*] v. [1] pr. *(avamṛśati)* pp. *(avamṛṣṭa)* toucher.

अवयव *avayava* [*avayu*] m. partie, membre, portion.
avayavaśas ind. adv. membre à membre.

अवयु *avayu* [*ava-yu*$_2$] v. [3] pr. *(avayuyoti)* séparer.

अवरुध् *avarudh* [*ava-rudh*$_2$] v. [7] pr. *(avaruṇaddhi)* pp. *(avaruddha)* retenir.

अवरुह् *avaruh* [*ava-ruh*] v. [1] pr. *(avarohati)* pr. r. *(avarohate)* descendre | déchoir — ca. *(avarohayati)* variante *avaropayati* faire descendre ; priver de ⟨abl.⟩, diminuer.

अवरोध *avarodha* [*avarudh*] m. gynécée, harem | pl. *avarodhās* les femmes du harem.

अवरोह् *avaroha* [*avaruh*] m. racines aériennes (du banian).

अवलम्ब् *avalamb* [*ava-lamb*] v. [1] pr. r. *(avalambate)* pp. *(avalambita)* gér. *(avalambitavya)* pendre à, s'appuyer sur ; recourir à, en venir à tel état ; affecter ; s'attacher à, dépendre de, se vouer à.

अवलम्ब *avalamba* [*avalamb*] a. m. n. qui pend de, attaché à — m. support, point d'appui.

अवलम्बन *avalambana* [*avalamb-ana*] n. appui, soutien.

अवलम्बित *avalambita* [pp. de *avalamb*] a. m. n. penché sur, qui s'appuie sur ; qui s'abandonne à ; attaché à.
yena nairāśyam avalambitam celui qui n'a plus d'espérances.

अवलम्बितव्य *avalambitavya* [gér. de *avalamb*] a. m. n. sur qui l'on peut s'appuyer ; dont on dépend.

अवलम्बिन् *avalambin* [*avalamb-in*] agt.m. n. qui s'appuie sur.

अवलिप् *avalip* [*ava-lip*] v. [6] pr. r. *(avalimpáte)* pp. *(avalipta)* s'oindre de ; (au fig.) être imbu de sa personne.

अवलिप्त *avalipta* [pp. de *avalip*] a. m. n. oint ; arrogant, orgueilleux.
avaliptatā [*-tā*] f. orgueil.

अवलेप *avalepa* [*avalip*] m. orgueil, fierté.

अवलिह् *avalih* [*ava-lih*] v. [2] pr. *(avaléḍhi)* pr. r. *(avalīḍhé)* pp. *(avalīḍha)* lécher, laper.

अवलुप् *avalup* [*ava-lup*] v. [6] pr. *(avalumpati)* pp. *(avalupta)* détruire, arracher ; éteindre ; absorber, faire disparaître.

अवलुम्पन *avalumpana* [*avalup-ana*] n. assaut ; fait de fondre sur une proie et de s'enfuir en l'emportant.

अवलोक् *avalok* [*ava-lok*] v. [1] pr. r. *(avalokate)* pp. *(avalokita)* voir, regarder — ca. *(avalokayati)* id. | observer, considérer.

अवलोकित *avalokita* [pp. de *avalok*] a. m. n. vu, observé — n. action de regarder.

avalokiteśvara [*īśvara*] m. bd. [*mahāyāna*] np. du *bodhisattva* Avalokiteśvara, "Seigneur qui nous observe" ; cf. Padmapāṇi, Maṇipadmā.

अवश *avaśá* [*a-vaśa*] a. m. n. indépendant, libre ; rétif, insoumis, désobéissant ; incontrôlé.

अवशिष् *avaśiṣ* [*ava-śiṣ*] v. [7] ps. *(avaśiṣyate)* pp. *(avaśiṣṭa)* rester, demeurer, survivre.

अवशिष्ट *avaśiṣṭa* [pp. de *avaśiṣ*] a. m. n. épargné, restant, survivant — ifc. dont il (ne) reste (que) ; restant de.

अवशेष *avaśeṣa* [*avaśiṣ*] n. reste — ifc. dont il (ne) reste (que).

अवश्य *avaśya* [*a-vaśya*] a. m. n. insoumis, rétif.
avaśyam ind. adv. nécessairement ; certainement, sans aucun doute.

अवस् *ávas*$_1$ [*av*] n. faveur, protection ; grâce | appréciation, plaisir ; désir, souhait.

अवस् *avás*$_2$ [*ava*] ind. adv. vers le bas | en bas de ⟨abl. i.⟩.

अवस *avasá* [*av*] n. nourriture, provision.

अवसद् *avasad* [*ava-sad*$_1$] v. [1] pr. *(avasīdati)* succomber, tomber dans le malheur — ca. *(avasādayati)* calmer.

अवसर *avasara* [*ava-sṛ*] m. pluie ["descente (d'eau)"] | lieu propice | occasion heureuse, moment favorable.

अवसा *avasā* [*ava-sā*$_1$] v. [4] pr. *(avasyati)* pp. *(avasita)* pf. *(adhi, nir, vi)* finir, terminer ; aller à sa fin, cesser.

अवसान *avasāna* [*avasā-na*] n. fin, terme, extrémité | halte, lieu de repos | phon. pause.

अवसाय *avasāya* [*avasā-ya*] m. destruction.

अवस्था *avasthā*$_1$ [*ava-sthā*] v. [1] pr. *(avatiṣṭhati)* pr. r. *(avatiṣṭhate)* pp. *(avasthita)* pf. *(vi)* prendre place, se tenir, s'arrêter ; habiter, rester ; exister, être stable.

अवस्था *avasthā*$_2$ [*avasthā*$_1$] f. condition, degré ; état, situation.

अवस्थित *avasthita* [pp. de *avasthā*$_1$] a. m. n. présent, qui se tient prêt ; déterminé | debout, ferme, stable.

अवहत् *avahat* [*a-vahat*] a. m. n. qui ne coule pas ; qui reste à l'arrêt.

अवहित *ávahita* [pp. de *avadhā*] a. m. n. attentif.

अवह् *avahṛ* [*ava-hṛ*] v. [1] pf. *(vi)* [inusité au simple].

अवाच् *avāc* var. *avāñc* [*ava-ac*] a. m. n. [f. *avācī*; m. nom. *avāṅ*; n. nom. *avāk*] tourné vers le bas, dirigé vesr le bas | tourné vers le Sud ; méridional — f. *avācī* direction vers le bas.
avāk ind. adv. en bas, vers le bas ; en profondeur.

अवाच्य *avācya* [*a-vācya*] a. m. n. dont on ne doit pas parler.

अवाप् *avāp* [*ava-āp*] v. [5] pr. *(avāpnóti)* pr. r. *(avāpnuté)* pp. *(avāpta)* obtenir, atteindre ; subir.

अवि *ávi* m. mouton — f. brebis || lat. *ovis* ; ang. ewe ; fr. ovin.

अविकार्य *avikārya* [*a-vikārya*] a. m. n. constant ; invariable.

अविच्छिन्दत् *avicchindat* [*a-vicchindat*] a. m. n. qui ne sépare pas, qui n'interrompt pas.

अविच्छिन्न *avicchinna* [*a-vicchinna*] a. m. n. non séparé, ininterrompu ; continu.

अविज्ञाय *avijñāya* [*a-vijñāya*] ind. n'ayant pas discerné.

अविज्ञेय *avijñeya* [*a-vijñeya*] a. m. n. indiscernable, imperceptible | qu'on ne peut pas connaître, incompréhensible.

अविदासिन् *avidāsin* [*a-vidas*] a. m. n. qui ne s'épuise pas ; qui ne se dessèche pas (étang) ; pérenne.

अविद्य *avidya* [*a-vidyā*] a. m. n. ignorant ; inculte — f. *avidyā* ignorance | bd. l'ignorance, 1re cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

अविद्वस् *avidvas* [*a-vidvas*] a. m. n. [f. *aviduṣī*] ignorant, imprudent ; sot, insensé, stupide.

अविधवा *avidhavā* [*a-vidhavā*] f. qui n'est pas veuve.

अविधानतस् *avidhānatas* [*a-vidhānatas*] ind. adv. non conformément aux règles, irrégulièrement.

अविप्लुत *avipluta* [*a-vipluta*] a. m. n. non souillé, non déshonoré.

अविवेक *aviveka* [*a-viveka*] a. m. n. sans discrimination, sans discernement ; irraisonné.

avivekatā [*-tā*] f. manque de discernement, manque de jugement.

अविशङ्क *aviśaṅka* [*a-viśaṅkā*] a. m. n. qui n'hésite pas, décidé ; sans inquiétude, sans réserve.

अविषय *aviṣaya* [*a-viṣaya*] a. m. n. en dehors du domaine, hors-champ, hors-limite ; sans objet | qui ne vous regarde pas, qui n'est pas votre affaire | illegal, impossible, interdit ; impropre à ⟨gén.⟩.

अवृक *avṛká* [*a-vṛka*] a. m. n. sans danger.
avṛkám ind. adv. en sécurité, sans agression ; avec amour.

अवे *ave* [*ava-i*] v. [2] pr. *(aveti)* pp. *(aveta)* pf. *(sam)* considérer comme ; comprendre, savoir (⟨inf.⟩).

अवेक्ष् *avekṣ* [*ava-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(avekṣate)* pp. *(avekṣita)* gér. *(avekṣya)* considérer, observer, remarquer | prendre égard à.

अवेक्षा *avekṣā* [*avekṣ*] f. regard circulaire | égards, considération.

अवेक्ष्य *avekṣya* [gér. de *avekṣ*] a. m. n. digne d'égards ; à prendre en considération.

अव्यक्त *avyakta* [*a-vyakta*] a. m. n. invisible, indécelable, imperceptible ; non-manifesté — m. phil. [*sāṃkhya*] la Nature Primordiale [*mūlaprakṛti*] sous sa forme du Non-manifesté ou Indéterminé, Esprit subtil dont découlent tous les phénomènes du monde matériel de la Manifestation.

अव्यग्र *avyagra* [*a-vyagra*] a. m. n. calme, réfléchi ; inoccupé — acc. *avyagram* adv. posément, délibérément, à loisir.

अव्यय *avyaya* [*a-vyaya*] a. m. n. invariable, inaltérable, constant ; indestructible, impérissable | avare | gram. indéclinable — m. avarice — n. gram. mot indéclinable.

avyayībhāva [*bhāva*] m. gram. "conversion en indéclinable", utilisation au n. d'un composé commençant par un indéclinable comme adv.

अव्याकृत *avyākṛta* [*a-vyākṛta*] a. m. n. phil. non manifeste.

√ **अश्** *aś*$_1$ v. [5] pr. *(aśnóti)* pr. r. *(aśnuté)* pf. *(abhi, upa)* atteindre, arriver à, parvenir à ⟨acc.⟩ ; obtenir, acquérir, gagner ; jouir de.

√ **अश्** *aś*$_2$ v. [9] pr. *(aśnāti)* pp. *(aśitá)* abs. *(aśitvā, -áśya)* pf. *(pra)* manger, dévorer ; goûter, jouir de |détruire, perdre — ca. *(āśayati)* nourrir, faire manger || lat. *esca*.

अशक्ति *aśakti* [*a-śakti*] f. impuissance.

अशक्नुवत् *aśaknuvat* [*a-śak*] a. m. n. incapable de ⟨inf.⟩.

अशक्य *aśakya* [*a-śakya*] a. m. n. impossible.

अशङ्क *aśaṅka* [*a-śaṅkā*] a. m. n. sans hésitation ; sans inquiétude.

अशन *aśaná* [*aś*$_2$*-ana*] n. nourriture ; repas — agt.m. n. ifc. qui mange.

अशित *aśita* [pp. de *aś*$_2$] a. m. n. mangé, dévoré.

अशिरस् *aśiras* [*a-śiras*] a. m. n. sans tête.
aśiraska [*aśiras-ka*] a. m. n. id.

अशिष्ट *aśiṣṭa* [*a-śiṣṭa*$_2$] a. m. n. mal élevé ; inculte | interdit || fr. inceste.

अशीति *aśīti* [*aṣṭa-ti*] num. f. sg. quatre-vingt.

अशुचि *aśuci* [*a-śuci*] a. m. n. impur.

अशुभ *áśubha* [*a-śubha*] a. m. n. désagréable ; de mauvais augure ; vicieux — n. mal, pêché ; malheur.

अशेव *áśeva* [*a-śeva*] a. m. n. non amical ; hostile.

अशेष *aśeṣa* [*a-śeṣa*] a. m. n. sans reste, entier.

aśeṣatas [*-tas*] ind. adv. entièrement, sans exception.

अशोक *aśoka* [*a-śoka*] a. m. n. qui ne cause pas de peine ; gai, qui n'éprouve pas de chagrin — m. bot. *Jonesia Asoka*, arbre à fleurs rouges | np. de l'empereur Aśoka "l'Impitoyable", de la dynastie Maurya ; il régna à Pāṭaliputra au 3e siècle avant J.-C. et conquit le Kaliṅga par une guerre sanglante ; il se convertit ensuite au Bouddhisme et publia des édits moraux dans toute l'Inde.

अशौच *aśauca* [*a-śauca*] n. impureté ; malpropreté.

अश्म *aśma* iic. pour *aśman*.

aśmavat [*-vat*] a. m. n. de pierre.

aśmāropaṇa [*āropaṇa*] n. véd. rite de toucher d'une pierre par le pied droit ; not. par la jeune mariée lors de la cérémonie de mariage.

अश्मन् *áśman* m. pierre, roc | (coup de) foudre | voûte des cieux || gr. *ακμον*.

aśmanvat var. *aśmavat* [*-vat*] a. m. n. de pierre.

अश्रु *aśru* n. larme, pleur.

aśru kṛ pleurer.

aśrupūrṇākulekṣaṇam [*pūrṇa-ākula-īkṣaṇa*] ind. adv. avec les yeux en détresse et remplis de larmes.

aśruvindu [*vindu*$_1$] m. larme.

aśruvindumatī [*-mat*] f. myth. np. d'Aśruvindumatī "qui fait pleurer", fille de Kāma, envoyée par Indra pour séduire Yayāti.

अश्रुत *aśruta* [*a-śruta*] a. m. n. ignorant.

अश्व *aśva* m. cheval — f. *aśvā* jument || lat. *equūs* ; ang. horse ; fr. cheval.

aśvakovida [*kovida*] a. m. n. habile cavalier.

aśvatara [*-tara*] mulet.

aśvamedhá [*medha*] m. sacrifice du cheval, cérémonie védique de conquête d'un empire parcouru en un an par un cheval.

aśvayuj [*yuj*$_2$] agt.m. n. qui attelle ou maîtrise des chevaux |du. *aśvayujau* astr. np. du *nakṣatra* Aśvayujau "les deux Cavaliers" ; cf. Aśvinī.

अश्वत्थ *aśvattha* [*aśva-stha*] m. bot. *Ficus Religiosa*, figuier sacré ["sous lequel se tiennent les chevaux"] ; syn. *pippala*, *bodhitaru* | bâton à feu [*araṇi*], fait de son bois — f. *aśvatthā* pleine lune [*pūrṇimā*] du mois *āśvina*.

अश्वत्थामन् *aśvatthāman* [*aśva-sthāman*] m. myth. [Mah.] np. du héros Aśvatthāmā "Hennissement de cheval", fils de Droṇa ; lorsque Duryodhana fut vaincu par Bhīma, il attaqua par surprise le camp *pāṇḍava* et le détruisit ; il tua Dhṛṣṭadyumna.

अश्विन् *aśvin* [*aśva-in*] agt.m. n. cavalier | du. *aśvinau* myth. véd. np. des Aśvinau "les deux Cavaliers", appelés aussi Nāsatyau (plus tard distingués comme Dasra et Nāsatya) ; Dioscures indiens, dieux jumeaux d'une grande beauté, ils sont associés à la lumière de l'aurore ; ils sont patrons de la médecine, de l'agriculture, et du mariage ; ils montent des chevaux, ou conduisent un char à 3 roues tiré par des ânes ; phil. [*sāṃkhya*] ils sont régents [*niyantṛ*] du sens de l'odorat [*ghrāṇa*] — f. *aśvinī* astr. np. d'Aśvinī, 27e (plus tard 1er) astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. aux étoiles $\beta\zeta$ de la tête du Bélier ; les Aśvinau y président, son symbole est une tête de cheval ; on l'appelle aussi Aśviyujau "Chevaux jumeaux".

aśviyujau [*yujau*] m. du. np. d'Aśviyujau "la paire de chevaux" ; cf. Aśvinī *nakṣatra*.

अश्व्य *aśvya* [*aśvin-ya*] a. m. n. composé de chevaux | concernant le cheval, chevalin.

अषाढ *aṣāḍha* [*a-sāḍha*] a. m. n. invincible — f. *aṣāḍhā* pl. astr. np. des Aṣāḍhās "les Invincibles" ; cf. Uttarāṣāḍhās, Pūrvāṣāḍhās.

अष्ट *aṣṭa* num. pers. [pl. nom. *aṣṭau* ; en comp. *aṣṭā*] huit || gr. *οκτω* ; lat. *octo* ; ang. eight ; all. acht ; fr. huit.

aṣṭaka [*-ka*] a. m. n. 8-partite — f. *aṣṭakā* 8e jour après la pleine lune | oblation de ce jour.

aṣṭapraharī [*prahara*] f. [8×3 = 24] festival de chant sacré [*saṃkīrtana*] et de danse durant 24h au moment de *dolā pūrṇimā* | cérémonie de 24h de libation d'eau lustrale sur le *liṅga* d'un sanctuaire par une femme pour prier longue vie pour son mari au moment de *śivarātri*.

aṣṭamá [*-ma*] a. m. n.ord. huitième.

aṣṭamaṅgala [*maṅgala*] n. collection de 8 objects de bon augure ; not. le brahmane, la vache, le feu, l'or, le ghee, le soleil, l'eau et le roi.

aṣṭavidha [*vidha*] a. m. n. qui se produit huit fois ; de huit sortes ; en huit parties.

aṣṭasiddhi [*siddhi*] f. phil. [*yoga*] l'un des 8 pouvoirs surnaturels d'un *siddha*$_1$ ou de Śiva : *aṇimā* le pouvoir de rapetisser, *mahimā* le pouvoir de grandir, *laghimā* le pouvoir de se rendre léger, *kāmāvasāyitā* le pouvoir d'éteindre ses passions, *prākāmya* la toute-puissance, *vaśitva* la volonté irrésistible, *prāpti* la supraperception, et *īśitva* la suprématie divine.

aṇimā laghimā prāptiḥ prākāmyam mahimā tathā | īśitvaṃ ca vaśitvaṃ ca tathā kāmāvasāyitā ||

(*śloka* mnémotechnique).

aṣṭādhyāyī [*adhyāya*] f. grammaire de Pāṇini "en huit chapitres".

aṣṭāvadhāna [*avadhāna*] n. soc. ["attention à 8 choses différentes"] exercice de mémorisation d'un *paṇḍita* ; il doit faire attention à 8 séries d'évènements simultanés tout en composant une strophe sanscrite sur un sujet donné.

अष्टा *aṣṭā* iic. pour *aṣṭa*.

aṣṭādaśa [*daśa*] num. pers. 18.

aṣṭāpada [*pada*] n. échiquier ; jeu d'échecs.

अष्टाङ्ग *aṣṭāṅga* [*aṣṭa-aṅga*$_1$] a. m. n. constitué de 8 parties, qui a 8 membres, en 8 étapes.

aṣṭāṅgapāta [*pāta*] m. prosternation sur les 8 parties du corps (mains, genoux, pieds, poitrine et tête), posture de profonde obéissance.

aṣṭāṅgamārga [*mārga*] m. bd. "chemin en 8 étapes" menant à la cessation de la souffrance, selon l'enseignement de Bouddha (pensées correctes, sentiments corrects, paroles correctes, Actions correctes, moyens d'existence corrects, efforts corrects, mémoire correcte, méditation correcte) ; cf. *āryamārga*.

aṣṭāṅgayoga [*yoga*] m. phil. les 8 pratiques ou étapes du *rājayoga* : le contrôle de soi [*yama*$_1$], la discipline morale [*niyama*], le contrôle de son corps [*āsana*], la discipline du souffle [*prāṇāyāma*], la rétraction des sens [*pratyāhāra*], la fixation de la pensée [*dhāraṇā*], la méditation [*dhyāna*] (ou qqf. *tarka* ou *vīkṣaṇa*) et la communion spirituelle [*samādhi*].

अष्टि *áṣṭi* [*aś*$_1$-*ti*] f. réussite | pépin, noyau.

√**अस्** *as*$_1$ v. [2] pr. *(ásti)* pft. *(āsa)* impft. *(āsīt)* imp. *(edhi)* ppr. *(sat)* opt. *(syāt)* être, exister ; être présent ; devenir ; avoir lieu, habiter | échoir à, appartenir à qqn. ⟨g.⟩ || lat. *est* ; ang. is ; all. ist ; fr. être.
asti qu'il en soit ainsi.
... asti salut à ...
astu [imp.] soit ! d'accord !
asmi je suis.

√**अस्** *as*$_2$ v. [4] pr. *(asyati)* pft. *(āsa)* impft. *(āsyat)* pp. *(asta)* pf. *(adhi, abhi, ni, pra, vi, sam)* jeter, lancer | rejeter, repousser.

°**अस्** *-as* ifc. forme des s. n.

असंशक्ति *asaṁśakti* [*a-saṁśakti*] f. phil. [YV.] l'indifférence aux pouvoirs surnaturels, 5^{e} niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

असंहत *asaṁhata* [*a-saṁhata*] a. m. n. isolé, dispersé ; désuni, en désaccord.

असक्ति *asakti* [*a-sakti*] f. détachement | phil. détachement du monde et des passions.

असंगत *asaṃgata* var. *asaṅgata* [*a-saṃgata*] a. m. n. non conforme, inconvenant ; malvenu, déplacé.

असत् *asat* [*a-sat*] a. m. n. mauvais, injuste, méchant ; faux — n. néant, mal, mensonge | phil. le Néant ; l'irréel — f. *asatī* femme infidèle.

asatkārya [*kārya*] n. occupation blâmable.

asatkāryavāda [*vāda*] m. phil. discours pernicieux.

असत्य *asatya* [*a-satya*] a. m. n. faux, trompeur — n. fausseté ; tromperie.

असन *asana* [*as*$_2$-*ana*] n. qui sert à lancer.

असम *asama* [*a-sama*] a. m. n. inégal.

असमञ्जस् *asamañjas* var. *asamañja* [*a-samañjasa*] m. myth. np. d'Asamañjas "Bon à rien", fils du roi Sagara par Keśinī ; il était impie, et fut renié par son père ; il est père d'Aṁśumān.

असमर्थ *asamartha* [*a-samartha*] a. m. n. impropre ; inutile ; incapable (de ⟨inf. dat. loc.⟩).

असंप्रज्ञात *asaṃprajñāta* [*a-saṃprajñāta*] a. m. n. phil. [*yoga*] qualifie l'état où le yogin, par l'arrêt de la pensée, a perdu la conscience du monde ; cf. *cittavṛttinirodha*.

असंभूति *asaṃbhūti* [*a-saṃbhūti*] f. phil. le Non-manifesté.

असाधारण *asādhāraṇa* [*a-sādhāraṇa*] a. m. n. seul en son genre, unique.

असाध्य *asādhya* [*a-sādhya*] a. m. n. impossible, dont on ne peut venir à bout.

असि *asi* [*as*$_2$] m. épée, glaive | véd. couteau sacrificiel — f. *asī* géo. petite rivière près de Bénarès || lat. *ensis*.

असु *asu* m. souffle, vie.

असुख *asukha* [*a-sukha*] n. chagrin.

असुर *asura* [*asu-ra*] a. m. n. immatériel, divin — m. myth. ["maître du souffle vital"] un *asura*, être divin, fils de Diti et de Kaśyapa ; dieu védique nocturne, tel que Varuṇa ; plus tard, démon ennemi des dieux diurnes [*deva*] ; leur précepteur est Uśanās ; cf. *daitya* || avestique ahura ; lex. a-sura.

asuravivāha [*vivāha*] m. mode de mariage par achat de la mariée.

असूय *asūya* [*asu*] a. m. n. ["qui en veut à la vie"] envieux, malveillant — f. *asūyā* envie, malveillance | mécontentement, indignation.

असूर्य *asūrya* [*a-sūrya*] a. m. n. à l'ombre, dans l'obscurité | démoniaque, impie ; maléfique.

असृज् *asṛj* n. [sg. nom. *asṛk*] sang.

असौ *asau* pn. dém. m. [sg. nom. *asau*, acc. *amum*, i. *amuṇā*, dat. *amuṣmai*, abl. *amuṣmāt*, g. *amuṣya*, loc. *amuṣmin* ; du. nom. acc. *amū*, i. dat. abl. *amūbhyām*, g. loc. *amuyos* ; pl. nom.

amī, acc. *amūn*, i. *amībhis*, dat. abl. *amībhyas*, g. *amīṣām*, loc. *amīṣu*] ce, cet, celui-là, celle-là, ces-là (au loin) | tel ; untel — f. [sg. nom. *asau*, acc. *amūm*, i. *amuyā*, dat. *amuṣyai*, abl. g. *amuṣyās*, loc. *amuṣyām* ; du. nom. acc. *amū*, i. dat. abl. *amūbhyām*, g. loc. *amuyos* ; pl. nom. acc. *amūs*, i. *amūbhis*, dat. abl. *amūbhyas*, g. *amūṣām*, loc. *amūṣu*] cette, celle-là, celles-là — n. *adas*.

asāv amutra ayam asmin celui-là dans ce monde là, celui-ci dans ce monde ci.

अस्त *asta* [pp. de *as*$_2$] a. m. n. lancé, jeté ; abandonné — n. coucher du soleil ; disparition ; fin, mort | patrie, demeure — m. montagne du couchant.

astam ⟨vb. mouvement⟩ rentrer chez soi, se coucher ; disparaître à l'horizon ; mourir.

astaṃgam [*gam*] v. [1] pr. *(astaṃgacchati)* disparaître derrière l'horizon (se dit du soleil et d'autres corps célestes).

astami [*i*] v. [2] pr. *(astaméti)* pp. *(astamita)* se coucher (lune, soleil).

अस्तृ *astṛ* [*as*$_2$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *astā*, acc. *astāram*] qui lance.

अस्तेय *asteya* [*a*-*steya*] n. respect de la propriété, absence de vol, honnêteté | phil. la probité, une des vertus [*yama*$_1$] du *yoga*.

अस्त्र *astra* [*as*$_2$-*tra*] n. arme de jet, javelot, projectile ; arme en gén. | art de l'archer | phil. *mantra*-projectile.

अस्थन् *asthan* n. os ; squelette ; noyau | *asthi* id. || gr. *οστεον* ; lat. *ossis* ; fr. os.

अस्पर्श *asparśa* [*aspṛś*] m. absence de contact.

अस्पृश् *aspṛś* [*a*-*spṛś*$_1$] v. [6] [pr. inusité] pp. *(aspṛṣṭa)* gér. *(aspṛśya)* ne pas toucher ; ne pas évoquer.

अस्पृश्य *aspṛśya* [gér. de *aspṛś*] a. m. n. qui ne doit pas être touché, intouchable ; qu'on ne doit pas mentionner.

अस्पृष्ट *aspṛṣṭa* [pp. de *aspṛś*] a. m. n. qui n'est pas touché ; à quoi l'on n'a pas fait allusion.

asmat var. *asmad* [abl. pl. de *aham*] ind. de nous.

asmadīya [*-īya*] a. m. n. notre, le nôtre.

asmāt [abl. de *ayam*] ind. de ce.

asmān [acc. pl. de *aham*] ind. nous.

अस्मिता *asmitā* [*asmi*-*tā*] f. sentiment du moi ; égoïsme.

asmin [loc. de *ayam*] ind. dans ce.

asmin loke ind. adv. en ce monde, ici-bas.

अस्मृति *asmṛti* [*a*-*smṛti*] f. impossibilité de se souvenir ; oubli.

asmai [dat. de *ayam*] ind. à ce.

asya [g. de *ayam*] ind. de ce.

asyām [loc. de *iyam*] ind. dans cette.

asyām rātryām ind. adv. cette nuit.

asyās [abl. de *iyam*] ind. de cette — g. id.

asyai [dat. de *iyam*] ind. à cette.

√अह् *ah* v. [] [pr. inusité] pft. *(āha)* pf. *(pra)* parler || lat. *aio*.

āhus on a dit.

अह *aha* ifc. pour *ahan*.

अहन् *ahan* var. *ahas* n. [sg. nom. *ahar* ; loc. *ahani* ; en comp. *aha*] jour | myth. np. d'Ahar, le Jour personnifié, l'un des 8 trésors [*vasu*].

अहम् *aham* pn. pers. 1ère pers. [sg. nom. *aham*, acc. *mām*, i. *mayā*, dat. *mahyam*, abl. *mat*, g. *mama*, loc. *mayi*, ou encl. acc. *mā*$_5$, ou encl. dat. g. *me*, ou encl. abl. *mattas* ; du. nom. acc. *āvām*, i. dat. abl. *āvābhyām*, g. loc. *āvayos*, ou encl. acc. dat. g. *nau*$_2$; pl. nom. *vayam*, acc. *asmān*, i. *asmābhis*, dat. *asmabhyam*, abl. *asmat asmattas*, g. *asmākam*, loc. *asmāsu*, ou encl. acc. dat. g. *nas*] je, moi, nous || lat. *ego* ; ang. me, us ; fr. moi.

ahaṃ kṛ être conscient de son individualité.

ahaṁvādin [*vādin*] a. m. n. ["qui ne parle que de soi"] vaniteux, vantard.

ahaṃkāra var. *ahaṁkāra* [*kāra*] m. le moi, la personnalité, le sentiment d'individualité | égoïsme, amour-propre ; orgueil | phil. [*sāṃkhya*] le Moi, essence [*tattva*] de l'ego ; [*vedānta*] son siège est le cœur, où il renferme *citta* ; c'est un constituant de l'instrument interne [*antaḥkaraṇa*].

ahaṃkṛta var. *ahaṁkṛta* [*kṛta*] a. m. n. orgueilleux, imbu de soi-même ; égoïste — f. *ahaṃkṛti* orgueil, égoïsme.

ahaṃbuddhi var. *ahambuddhi* [*buddhi*] f. fierté, orgueil.

अहर् *ahar* var. *ahas* cf. *ahan*.

ahar ahaḥ ind. adv. de jour en jour.

ahar niśam ind. adv. jour et nuit.

अहल्या *ahalyā* [*a*-*halya*] f. myth. np. d'Ahalyā "la Vierge" [non-labourée], Ève indienne, première femme créée par Brahmā ; épouse de Gotama, elle fut séduite par Indra ; Gotama la changea en pierre, mais Rāma la rendit à la vie.

अहह *ahaha* ind. interj. malheur !

अहि *ahi* m. serpent ; dragon || lat. *anguis* ; fr. anguille.

ahirbudhnya [*budhnya*] m. myth. np. d'Ahirbudhnya "Serpent de mer", l'un des 11 souffles divins [*marut*] ; astr. il préside le *nakṣatra* Uttaraproṣṭhapadās (γ de Pégase et α d'Andromède).

अहिंसा *ahiṁsā* [*a*-*hiṁsā*] f. non-violence, res-

pect de la vie ; non-résistance au mal par la violence ; absence de mauvaises intentions ou de préjudice | phil. la bienveillance (en actes, paroles et pensées), une des vertus [*yama*$_1$] du *yoga* | myth. np. d'Ahiṁsā "Bienveillance", épouse de Dharma, mère de Nara.

अहित *ahita* [*a-hita*$_2$] a. m. n. désagréable, désavantageux ; ennemi, nocif — n. dommage causé, mal.

अहो *aho* ind. interj. oh ! ah ! — ind. part. excl. quel ... ! comme ... !
aho bata hélas !

आ ā

आ *ā* pf. à, vers (le locuteur) | depuis ; jusqu'à ⟨abl.⟩ | un peu, tirant sur (av. couleurs ou quantités) : *ānīla* bleuâtre | sens réfléchi de mouvements.

आकर *ākara* [*ākṛ*] m. ["qui donne en abondance"] accumulation ; mine ; origine.

आकर्ण् *ākarṇ* [*ā-karṇa*] v. [10] pr. *(ākarṇayati)* écouter, tendre l'oreille.

आकार *ākāra*$_1$ [vr. *ākṛ*] m. forme, figure, aspect, extérieur ; expression | phil. forme structurée, objet direct de la perception.

आकार *ākāra*$_2$ [*kāra*] m. le son ou la lettre '*ā*'.
ākārānta [*anta*] a. m. n. gram. (mot) terminé par '*ā*'.

आकारण *ākāraṇa* [*ākāra*$_1$-*na*] n. rassemblement ; appel, invocation.

आकाश् *ākāś* [*ā-kāś*] v. [1] pr. r. *(ākāśate)* pp. *(ākāśita)* regarder, reconnaître.

आकाश *ākāśa* [*ākāś*] n. espace, air, ciel | phil. l'Espace ou Éther, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika*, l'un des 5 éléments [*bhūta*] du *sāṃkhya* | phil. l'Impulsion primordiale (proprement l'éveil de la manifestation) | math. zéro.

आकीर्ण *ākīrṇa* [*ā-kīrṇa*] a. m. n. rempli de.

आकुञ्चन *ākuñcana* [*ā-kuñcana*] n. contraction | phil. [*vaiśeṣika*] l'activité [*karman*] de contraction.

आकुल *ākula* [*ā-kṛ*] a. m. n. troublé, agité ; confus, perplexe ; désordonné, débordé.
ākulam ind. adv. dans la confusion, avec trouble.

आकृ *ākṛ* [*ā-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(ākaróti)* pp. *(ākṛta)* pf. *(apa, vi)* rapprocher ; appeler, invoquer — ps. *(ākriyate)* prendre forme — ca. *(ākārayati)* faire venir, créer.

आकृति *ākṛti* [*ākṛ-ti*] f. forme, extérieur, aspect | phil. forme spécifique, genre, classe, type ; syn. *jāti* ; opp. *vyakti*.

आकृष् *ākṛṣ* [*ā-kṛṣ*] v. [1] pr. *(ākarṣati)* pp. *(ākṛṣṭa)* attirer, tirer vers soi, amener à soi ; tirer (not. la flèche sur la corde de l'arc) | séduire.

आकृष्ट *ākṛṣṭa* [pp. de *ākṛṣ*] a. m. n. tiré (glaive), bandé (arc).

आकॄ *ākṝ* [*ā-kṝ*] v. [6] pr. *(ākirati)* pp. *(ākīrṇa)* répandre sur, verser.

आक्रम् *ākram* [*ā-kram*] v. [1] pr. *(ākrāmati)* pp. *(ākrānta)* abs. *(ākramya)* s'approcher de, aller vers, rendre visite à | fouler aux pieds ; peser sur ⟨acc.⟩ ; saisir, attaquer — ca. *(ākrāmayati)* faire entrer.

आक्रम्य *ākramya* [abs. de *ākram*] ind. ayant attaqué.

आक्रान्त *ākrānta* [pp. de *ākram*] a. m. n. visité ; atteint | attaqué, saisi, battu | marqué de, opprimé par, en proie à ; chargé de, rempli de ⟨i.⟩.

आक्षिप् *ākṣip* [*ā-kṣip*] v. [1] pr. *(ākṣipati)* pp. *(ākṣipta)* pf. *(sam)* enlever ; tirer à soi ; tirer de ⟨abl.⟩ | railler ; provoquer, défier — ca. *(ākṣepayati)* faire verser ; renverser.

आक्षेप *ākṣepa* [*ākṣip*] m. enlèvement, arrachement | offense, blâme ; objection.
mama tu ākṣepaḥ nāsti je n'y ai pas d'objection.

आखर *ākhara* [*ā-kha-ra*] m. repaire, tanière.

आखाड *ākhāḍa* m. gymnase | ordre d'ascète militant.

आखु *ākhu* m. souris | taupe.

आख्या *ākhyā*$_1$ [*ā-khyā*] v. [2] pr. *(ākhyāti)* pp. *(ākhyāta)* pf. *(prati)* dire, raconter ; annoncer ; appeler ⟨2 acc.⟩ — ps. *(ākhyāyate)* s'appeler — ca. *(ākhyāpayati)* faire connaître.

आख्या *ākhyā*$_2$ [*ākhyā*$_1$] f. nom | compte, total.

आख्यात *ākhyāta* [pp. de *ākhyā*$_1$] a. m. n. dit, raconté, annoncé.

आख्याति *ākhyāti* [*ākhyā*$_1$-*ti*] f. récit, rapport ; déclaration.

आख्यान *ākhyāna* [*ākhyā*$_1$-*na*] n. conte, récit ; communication, exposé.

आगत *āgata* [pp. de *āgam*] a. m. n. survenu, arrivé — n. action d'arriver, de se produire ; avènement, production | évènement, chose arrivée ou qui s'est produite ; accident.

आगन्तु *āgantu* [*āgam-tu*] m. arrivée ; nouvel arrivant, hôte.

आगम् *āgam* [*ā-gam*] v. [1] pr. *(āgacchati)* pp. *(āgata)* pf. *(prati, sam)* arriver à ou dans, venir ; aller vers ; survenir, se produire | avoir recours à ; tomber dans, encourir.

आगम *āgama* [*āgam*] a. m. n. qui arrive, qui se rapproche ; qui aborde — m. arrivée, approche ; acquisition | moyen, accès ; origine, tradition, savoir | texte religieux ; tradition sacrée ; *tantra* shivaïte (sous la forme d'un dialogue où Śiva répond à des questions de Śakti, opp. *nigama*) ;

qqf. *saṁhitā* vishnouite ; bd. recueil de la Loi.
varṣāgame ind. adv. à l'approche de la mousson.

आगमन *āgamana* [*āgam-ana*] n. approche, arrivée ; retour.
punar āgamana retour.

आगस् *āgas* n. péché, faute, offense, mal.

āgaskṛta [*kṛta*] a. m. n. malfaisant.

आगार *āgāra* var. *agāra* n. logement, habitation, maison.

आग्नीध्र *āgnīdhra* [vr. *agni-dhṛ*] m. véd. prêtre entretenant le feu sacré | myth. np. d'Āgnīdhra "Qui entretient l'Autel", fils de Priyavrata.

आग्नेय *āgneya* [vr. *agni-ya*] a. m. n. [f. *āgneyī*] inflammable ; chaud et sec (opp. *saumya*) | myth. relatif à Agni ou au feu sacré | au Sud-Est.

āgneyāstra [*astra*] n. myth. "missile d'Agni", arme magique ; cf. Sagara.

आग्रयण *āgrayaṇa* [vr. *agra*] m. véd. première libation de *soma* dans le rite de l'*agniṣṭoma* — n. soc. sacrifice des prémices, à la fin de la saison des pluies.

आग्रहायणी *āgrahāyaṇī* [vr. *agrahāyaṇa*] f. astr. np. d'Āgrahāyaṇī, "meilleure de l'année", épith. de la pleine lune [*pūrṇimā*] du mois *mārgaśīrṣa* ou de la constellation lunaire [*nakṣatra*] Mṛgaśiras.

आघात *āghāta* [*ā-ghāta*] m. coup, meurtre, destruction.

आघ्रा *āghrā* [*ā-ghrā*] v. [3] pr. *(ājighrati)* pp. *(āghrāta)* sentir ; flairer.

आघ्राण *āghrāṇa* [*āghrā-na*] n. fait de sentir (une odeur, un parfum).

आचक्ष् *ācakṣ* [*ā-cakṣ*] v. [2] pr. r. *(ācaṣṭe)* pf. *(prati, vi, sam)* raconter, annoncer, dire ; parler à qqn. ⟨dat. acc.⟩ ; appeler, nommer.

आचम् *ācam* [*ā-cam*] v. [1] pr. *(ācamati)* boire | se rincer la bouche pour se purifier.

आचमन *ācamana* [*ācam-ana*] n. soc. rite de purification de la bouche.

ācamanīya [*-ya*] n. eau pour se purifier la bouche.

आचर् *ācar* [*ā-car*] v. [1] pr. *(ācarati)* pp. *(ācarita)* pf. *(sam, ud)* parcourir ; se conduire ; pratiquer, se mettre à ; accomplir.

आचार *ācāra* [vr. *ācar*] m. comportement, conduite, pratique ; coutume, règle, rite ; usage, tradition.

आचार्य *ācārya* [abs. de *ācar*] ind. ayant pratiqué, ayant accompli — m. maître, précepteur spirituel ; professeur ["qui inculque la règle"].

आच्छद् *ācchad* [*ā-chad*] v. [10] pr. *(ācchādayati)* pp. *(ācchanna)* pf. *(sam)* couvrir, vêtir — pr. r. *(ācchādayate)* se vêtir.

आच्छन्न *ācchanna* [pp. de *ācchad*] a. m. n. vêtu.

आच्छिद् *ācchid* [*ā-chid*] v. [7] pr. *(ācchinátti)* pr. r. *(ācchintté)* pp. *(ācchinna)* retrancher, enlever, prendre, voler | rompre.

आजन् *ājan* [*ā-jan*] v. [4] pr. r. *(ājāyate)* pp. *(ājāta)* naître.

आजाति *ājāti* [*ājan*] f. naissance.

आजान *ājāna* [*ājan*] n. naissance.

ājāneya [*-iya*] a. m. n. de noble naissance — m. cheval de race.

आजीव् *ājīv* [*ā-jīv*] v. [1] pr. *(ājīvati)* pr. r. *(ājīvate)* pp. *(ājīvita)* vivre de.

आजीव *ājīva* [*ājīv*] m. moyen d'existence ; manière de vivre.
ājīvam ind. adv. pour la vie.

आजीवान्तम् *ājīvāntam* [*ā-jīvānta*] ind. adv. jusqu'à la mort ; pour toute la vie.

आजीविक *ājīvika* [*ājīv-ika*] m. ["qui suit les règles de vie"] membre d'une secte de renonçants non orthodoxe fondée par Gośāla ; leur doctrine fataliste était basée sur le strict déterminisme — f. *ājīvikā* subsistance.

आज्ञा *ājñā*$_1$ [*ā-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(ājānāti)* remarquer, entendre dire — ca. *(ājñāpayati)* commander, ordonner.
tathā ājñāpayati devaḥ comme le veut Sa Majesté (réponse d'un serviteur à un ordre royal).

आज्ञा *ājñā*$_2$ [*ājñā*$_1$] f. ordre, commandement | autorité | cf. *ājñācakra*.

ājñācakra [*cakra*] n. phil. 6^{e} *cakra* du *yoga* tantr., situé entre les deux sourcils [*bhrūmadhya*] ; il est représenté par un lotus blanc de 2 pétales ; un triangle blanc y symbolise l'esprit, et porte le *bījamantra* '*oṃ*' ; ce *cakra* contrôle le mental ; il est le centre psychique de l'Autorité de la Vérité.

आज्य *ājya* n. beurre fondu (pour la libation).

आञ्ज् *āñj* [*ā-añj*] v. [7] pr. *(ānakti)* pp. *(ākta)* oindre — pr. r. *(āṅkte)* s'oindre.

आटोप *āṭopa* m. pl. *āṭopās* gonflement, redondance ; orgueil, suffisance.

आढ्य *āḍhya* a. m. n. riche ; qui abonde en ⟨i.⟩.

आतत *ātata* [pp. de *ātan*] a. m. n. étendu, étiré ; tendu, tiré (arc, corde).

आतन् *ātan* [*ā-tan*] v. [5] pr. *(ātanóti)* pr. r. *(ātanuté)* pp. *(ātata)* étendre, étirer ; couvrir, illuminer || lat. *extendere* ; fr. étendre.
padaṃ ātan s'étendre, améliorer sa position.

आतप् *ātap* [*ā-tap*] v. [1] pr. *(ātapati)* pr. r. *(ātapate)* pp. *(ātapita)* embraser.

आतप *ātapa* [*ātap*] m. chaleur du soleil.

ātapatra [*tra*] n. ["qui protège de la chaleur"] parasol.

आतान *ātāna* [vr. *ātaṇ*] m. extension, étirement ; corde tendue.

आतिथ्य *ātithya* var. *ātitheya* [vr. *atithi-ya*] a. m. n. hospitalier — n. hospitalité.

आतुर *ātura* a. m. n. malade ; affligé par.

आतॄ *ātṝ* [*ā-tṝ*] v. [1] pr. *(ātarati)* pp. *(ātīrṇa)* dompter.

आत्त *ātta* [pp. de *ādā*] a. m. n. pris, enlevé ; reçu.

आत्मन् *ātman* [vr. *at-man*] pn. pers. r. [sg. nom. *ātmā* ; acc. *ātmānam* ; en comp. *atma*] r. on, se, soi (aux 3 pers.) — m. âme ; esprit, intelligence ; soi | essence, caractère, nature ; corps | phil. np. d'Ātmā, "le Soi", l'Âme universelle ; identifié au *brahman* dans les sessions [*upaniṣad*] | phil. l'Âme, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika* || gr. *ατμοσ* ; all. Odem ; fr. âme, atmosphère.

ātmacchandānucāriṇī [*chanda-anucārin*] f. femme de mœurs libres ["qui suit son propre désir"].

ātmaja [*ja*] a. m. n. né de soi-même — m. (son propre) fils — f. *ātmajā* (sa propre) fille.

ātmadāna [*dāna*] n. phil. don de soi.

ātmanepada [*pada*] n. gram. ["mot pour soi"] voix réfléchie (moyen) : l'action est pour son propre bénéfice ; opp. *parasmaipada*.

ātmanepadin [*-in*] agt.m. n. gram. (se dit d'un vb.) se conjuguant en *ātmanepada*.

ātmaprasāda [*prasāda*] m. phil. grâce divine du soi ; sérénité de l'âme.

ātmabandhu [*bandhu*] m. cousin.

ātmavadha [*vadha*] m. suicide.

ātmaviśrānti [*viśrānti*] f. phil. le repos dans le Soi.

ātmasamarpaṇa [*samarpaṇa*] n. phil. abandon du soi, reddition du soi (à Dieu).

आदर *ādara* [*ādṛ*] m. considération, respect.

आदर्श *ādarśa* [*ādṛś*] m. miroir.

आदा *ādā* [*ā-dā*$_1$] v. [3] pr. r. *(ādadate)* pp. *(ātta)* abs. *(ādāya)* pf. *(upa)* prendre, enlever ; prendre avec soi, emporter ; recevoir.

आदान *ādāna* [*ā-dāna*] n. prise, enlèvement ; réception, acceptation d'un don.

आदाय *ādāya* [abs. de *ādā*] ind. ayant pris ; ayant reçu — ind. prép. avec.

आदि *ādi* m. commencement, principe | premier, primordial, suprême | symb. le nombre 1 — iic. suprême — ifc. précédé de | pl. *ādyas et cætera* — loc. *ādau* adv. à l'origine ; en premier, tout d'abord.

ādikavi [*kavi*] m. myth. np. d'Ādikavi, épith. de Vālmīki, le "Poète primordial".

ādikāvya [*kāvya*] n. épith. du Rāmāyaṇa, le "Poème primordial".

ādinātha [*nātha*] m. jn. np. d'Ādinātha "Maître primordial", 1er *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune, son symbole le taureau ; aussi appelé Ṛṣabhanātha, il aurait créé la religion Jaïne | myth. épith. de Śiva, en tant que *yogin* révélant la tradition des *nāthayogin*.

ādibuddha [*buddha*] m. bd. np. d'Ādibuddha, le Bouddha primordial.

ādirāja [*rāja*] m. myth. roi mythique, roi d'autrefois ; not. Manu, Pṛthu.

आदित्य *āditya* [vr. *aditi-ya*] m. myth. véd. radieux, dieu souverain, fils d'Aditi ; il y a 6 radieux [*ādityās*] : Varuṇa, Mitra, Aryamān, Bhaga, Dakṣa et Aṁśa, auxquels se sont adjoints plus tard Viṣṇu, Tvaṣṭā, Pūṣan, Vivasvān, Savitar et Śakra-Indra | np. d'Āditya le Soleil personnifié en 12 aspects radieux ou positions célestes ; cf. Sūrya | phil. [*sāṃkhya*] le Soleil comme régent [*niyantṛ*] du sens de la vue [*cakṣus*].

आदिश् *ādiś* [*ā-diś*$_1$] v. [1] pr. *(ādiśati)* pp. *(ādiṣṭa)* gér. *(ādeśya)* pf. *(prati)* montrer, enseigner, indiquer ; déclarer, annoncer | prescrire, commander — ca. *(ādeśayati)* indiquer, montrer, dire.

आदिष्ट *ādiṣṭa* [pp. de *ādiś*] a. m. n. instruit, renseigné, informé ; enjoint | annoncé, indiqué, prescrit.

आदीर्घ *ādīrgha* [*ā-dīrgha*] a. m. n. allongé, ovale.

आदृ *ādṛ* [*ā-dṛ*$_1$] v. [6] pr. r. *(ādriyate)* pr. r. *(ādrita)* respecter, avoir égard envers.

आदृश् *ādṛś* [*ā-dṛś*$_1$] v. [1] ps. *(ādṛśyate)* être vu — ca. *(ādarśayati)* montrer.

आदेश *ādeśa* [*ādiś*] m. avis, indication, information | prescription, règle ; commande, ordre | gram. substitut.

आदेश्य *ādeśya* [gér. de *ādiś*] a. m. n. qui doit être dit ou prescrit.

आद्य *ādya* [*ādi*] a. m. n. premier, en tête ; prééminent — ifc. qui commence par.

आद्रित *ādrita* [pp. de *ādṛ*] a. m. n. respecté, estimé.

आधम् *ādham* [*ā-dham*] v. [1] pr. r. *(ādhamate)* pp. *(ādhmāta)* se gonfler, s'enfler ; être plein.

आधा *ādhā* [*ā-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(ādádhāti)* pp. *(āhita)* gér. *(ādheya)* pf. *(upa, vi, sam)* placer sur, mettre, déposer — pr. r. *(ādhatté)* accepter, recevoir ; garder.

आधान *ādhāna* [*ādhā-na*] n. depôt ; fait de disposer (not. le feu rituel) |prise ; réception ; effort.

आधार *ādhāra* [*ādhā-ra*] m. support, base, soutien ; fondement ; réceptacle | rôle (dans un drame).
ādhāra ādheya bhāva phil. relation entre un objet et son réceptacle ou support.

ṣoḍaśādhāra [*ṣoḍaśa*] m. phil. [*yoga*] les "seize supports" de la méditation ou points de fixation [*dhāraṇā*] de la pensée : les orteils [*aṅguṣṭha*], les chevilles [*gulpha*], les genoux [*jānu*], les cuisses [*ūru*], le raphé du périnée [*sīvanī*], le pénis [*liṅga*], le nombril [*nābhi*], le cœur [*hṛd*], la nuque [*grīvā*], la gorge [*kaṇṭha*], le voile du palais [*lambikā*], les narines [*nāsikā*], l'espace entre les sourcils [*bhrūmadhya*], le front [*lalāṭa*], la tête [*mūrdhan*], et la fontanelle ou ouverture de Brahmā [*brahmarandhra*].

आधिक्य *ādhikya* [vr. *adhika-ya*] n. surplus, excès ; supériorité, prépondérance.

आधिपत्य *ādhipatya* [vr. *adhipati-ya*] n. suprématie ; souveraineté.

आधू *ādhū* [*ā-dhū*] v. [5] pr. *(ādhunóti)* pp. *(ādhūta)* pf. *(vi)* secouer, agiter.

आधृष् *ādhṛṣ* [*ā-dhṛṣ*] v. [5] pr. *(ādhṛṣṇoti)* v. [1] pr. *(ādharṣati)* pp. *(ādhṛṣṭa)* gér. *(ādhṛṣya)* attaquer, assaillir.

आधृष्य *ādhṛṣya* [gér. de *ādhṛṣ*] a. m. n. qui peut être attaqué.

आधेय *ādheya* [gér. de *ādhā*] a. m. n. à poser ; à donner, à conférer | ce qui est reçu ou déposé — ifc. instauration de, installation de.

आध्मात *ādhmāta* [pp. de *ādham*] a. m. n. gonflé, enflé.

आध्यात्मिक *ādhyātmika* cf. *adhyātmika*.

आन *āna* [pp. de *an*$_1$] a. m. n. exhalé, soufflé — m. vent, souffle, respiration | phil. l'un des 5 souffles vitaux [*prāṇa*] ; cf. *apāna*, *udāna*, *prāṇa*, *vyāna*, *samāna*$_1$.

°आन *-āna* ifc. pour *-amāna*.

आनन *ānana* [*āna-na*] n. bouche ; visage.

आनन्द *ānanda* [*ā-nand*] a. m. n. heureux, joyeux — m. joie, félicité ; joie extatique | phil. [*vedānta*] Joie Divine | bd. np. d'Ānanda "Joyeux", disciple du Bouddha.

ānandatāṇḍava [*tāṇḍava*] m. n. cf. *nadānta*.

ānandamaya [*-maya*] a. m. n. fait de félicité ; spirituel, extatique.

ānandamayakośa [*kośa*] m. phil. [*vedānta*] l'enveloppe spirituelle ou extatique, formant le corps causal ou originel [*kāraṇaśarīra*].

ānandānugata [*anugata*] a. m. n. phil. en état de grâce.

आनी *ānī* [*ā-nī*$_1$] v. [1] pr. *(ānayati)* pp. *(ānīta)* abs. *(ānīya)* pf. *(sam)* amener, apporter.

°आनी *-ānī* ifc. forme des noms f. not. d'épouses.

आनीय *ānīya* [abs. de *ānī*] ind. ayant apporté.

आनृण्य *ānṛṇya* [vr. *anṛṇa-ya*] n. absence de dette ; paiement d'une dette | acquittement d'une dette ou d'un devoir sacré ; accomplissement d'une promesse due | assouvissement d'un désir "à cœur joie".

आन्ध्र *āndhra* [vr. *andhra*] a. m. n. relatif au peuple *andhra*.

āndhradeśa [*deśa*] m. géo. le pays *andhra* (mod. Andhrapradesh).

√ आप् *āp* v. [5] pr. *(āpnóti)* pr. r. *(āpnuté)* fut. *(āpsyati)* pp. *(āpta)* abs. *(āptavava*, *āptya)* abs. *(āptvā*, *-āpya)* pf. *(ava*, *pari*, *pra*, *vi*, *sam)* atteindre, obtenir ; acquérir, gagner ; parvenir à, commettre ⟨acc.⟩ — ca. *(āpayati)* faire atteindre, satisfaire — ps. *(āpyate)* être atteint ; être obtenu — dés. *(īpsati)* cf. *īps* || lat. *apiscor*.

आप *āpa* [relié à *āpas*] m. myth. np. d'Āpa l'Eau, l'un des 8 trésors [*vasu*] ; il préside le *nakṣatra* Pūrvāṣāḍhās (δ du Sagittaire).

आपण *āpaṇa* m. marché ; boutiques.

आपत् *āpat* [*ā-pat*$_1$] v. [1] pr. *(āpatati)* pp. *(āpatita)* se précipiter sur, tomber sur, s'élancer vers.

आपत्ति *āpatti* [*āpad*$_1$*-ti*] f. évènement, occurrence ; obtention d'un état | détresse.

आपद् *āpad*$_1$ [*ā-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(āpadyate)* pp. *(āpanna)* pf. *(vi)* atteindre, arriver à, parvenir à ; tomber dans.

आपद् *āpad*$_2$ [*āpad*$_1$] f. malheur, accident ; adversité — loc. pl. cf. *āpatsu*.
āpatsu ind. adv. dans l'adversité.

आपस् *āpas* cf. *ap*.

आपात *āpāta* [vr. *āpat*] m. attaque, avance brusque, apparition soudaine.

आपॄ *āpṛ* [*ā-pṛ*$_2$] v. [6] pf. *(vi)* [inusité au simple].

आप्त *āpta* [pp. de *āp*] a. m. n. obtenu, atteint, reçu | responsable, exact, fidèle, fiable ; approprié, vraisemblable, adapté, adéquat — m. personne de confiance, proche, ami | phil. [*nyāya*] voyant, personne douée de perception directe et qui transmet un enseignement — n. équation mathématique || lat. *aptus* ; fr. apte, adapté.

āptakāma [*kāma*] a. m. n. qui a satisfait ses désirs, satisfait | phil. qui connaît l'identité du *brahman* et de l'*ātman*.

आप्य *āptya*$_1$ [gér. de *āp*] a. m. n. à obtenir, à atteindre.

आप्य *āptya*$_2$ [*āpas*] m. myth. véd. esprit des eaux ; les *āptyās* sont chargés de laver les souillures rituelles, et notamment le sang versé

lors des sacrifices ; cf. Trita |myth. np. d'Aaptya, épith. de Trita "Bouc émissaire".

आप्री *āprī* f. myth. véd. invocation rituelle du sacrifice védique, liée à un aspect d'Agni.

आप्लु *āplu* [*ā-plu*] v. [1] pr. r. *(āplávate)* pp. *(āpluta)* mouiller, baigner, inonder ; plonger.

आभा *ābhā*$_1$ [*ā-bhā*] v. [2] pr. *(ābhāti)* pp. *(ābhāta)* briller, illuminer | ressembler à, avoir l'aspect de.

आभा *ābhā*$_2$ [*ābhā*$_1$] f. éclat, beauté, aspect, couleur — ifc. *ābha* id.

आभात *ābhāta* [pp. de *ābhā*$_1$] a. m. n. qui brille | visible.

आभाष् *ābhāṣ* [*ā-bhāṣ*] v. [1] pr. r. *(ābhāṣate)* pp. *(ābhāṣita)* parler à, converser ; appeler.

आभाष *ābhāṣa* [*ābhāṣ*] m. parole ; adresse, commande ; proverbe.

आभास् *ābhās*$_1$ [*ā-bhās*$_1$] v. [1] pr. r. *(ābhāsate)* pp. *(ābhasita)* paraître, ressembler à ; avoir l'apparence (trompeuse) de.

आभास् *ābhās*$_2$ [*ābhās*$_1$] f. éclat.

आभास *ābhāsa* [*ābhās*$_1$] m. aspect, apparence | illusion, apparence trompeuse | phil. sophisme.

ābhāsavāda [*vāda*] m. phil. [*śakta*] théorie ontologique de la réalité physique comme aspect ou illusion de la Réalité absolue.

ābhis [i. pl. de *iyam*] ind. par ces.

आभ्यन्तर *ābhyantara* [vr. *abhyantara*] a. m. n. interne, situé à l'intérieur ; opp. *bāhya*.

ābhyas [abl. pl. de *iyam*] ind. de ces — dat. à ces.

ābhyām [abl. de *iyam*] ind. de cette — dat. à cette.

आम् *ām*$_1$ ind. interj. ah ! oui !

आम् *ām*$_2$ [ca. de *am*] v. [10] pr. *(āmáyati)* être malade.

°आम् *-ām* ifc. forme des parfaits péri. ind. composés avec un verbe auxiliaire au parfait.

आम *āma* a. m. n. cru ["pas cuit"] | vert ["pas mûr"] (opp. *pakva*) — m. maladie.

आमन्त्र् *āmantr* [*ā-mantr*] v. [10] pr. r. *(āmantrayate)* pp. *(āmantrita)* adresser la parole à, saluer, parler à ; sommer | dire au revoir, prendre congé.

आमन्त्रण *āmantraṇa* [*āmantr-ana*] n. adresse, invitation ; accueil, bienvenue ; (formule de) salut.

आमन्त्रित *āmantrita* [pp. de *āmantr*] a. m. n. adressé, à qui l'on parle ; de qui l'on prend congé — n. adresse ; entretien | gram. vocatif.

आमय *āmaya* [*āma-ya*] m. maladie | destruction.

आमयित्नु *āmayitnu* [*ām*$_2$] a. m. n. qui rend malade.

आमलक *āmalaka* m. [f. *āmalakī*] bot. *Emblica Officinalis*, arbre myrobolan — n. fruit du myrobolan | arch. motif couronnant le *śikhara* de certains temples de l'Inde du Nord (en forme du fruit d'*āmalaka*).

आमिष *āmiṣa* [*āma*] n. viande, chair ; proie ; butin désiré.

āmiṣāśin [*āśin*] a. m. n. carnivore.

आमूलम् *āmūlam* [*ā-mūla*] ind. adv. depuis l'origine ; à fond, radicalement ["jusqu'à la racine"].

आमोद *āmoda* [*ā-moda*] m. joie ; parfum.

आम्ना *āmnā* [*ā-mnā*] v. [1] pr. *(āmanati)* pp. *(āmnāta)* pf. *(sam)* mentionner, citer ; apprendre.

आम्नात *āmnāta* [pp. de *āmnā*] a. m. n. transmis, enseigné.

आम्नाय *āmnāya* [*āmnā-ya*] m. doctrine sacrée ; Veda.

आम्र *āmra* m. bot. *Mangifera Indica*, manguier — n. mangue.

आय *āya* [e] m. arrivée ; revenus, gains.

आयत् *āyat* [*ā-yat*$_1$] v. [1] pr. r. *(āyatate)* pp. *(āyatta)* dépendre de ⟨loc.⟩.

आयत *āyata* [pp. de *āyam*] a. m. n. étendu, long, grand.

आयतन *āyatana* [*āyata-na*] n. demeure, résidence, patrie | sanctuaire, temple ["demeure de dieu"] ; emplacement du foyer sacré, autel | phil. site de perception sensorielle ou de la pensée ; cf. *ṣaḍāyatana*.

आयत्त *āyatta* [pp. de *āyat*] a. m. n. dépendant ; à disposition, prêt.

आयम् *āyam* [*ā-yam*] v. [1] pr. *(āyacchati)* pp. *(āyata)* étendre, allonger.

आयस् *āyas* [*ā-yas*] v. [4] pr. *(āyasyati)* pp. *(āyasta)* s'efforcer, se fatiguer, s'épuiser.

आयस्त *āyasta* [pp. de *āyas*] a. m. n. qui se fatigue ; zélé ; anxieux — n. énergie ; acte énergique.

आया *āyā* [*ā-yā*$_1$] v. [2] pr. *(āyāti)* pp. *(āyāta)* arriver ; en venir à tel état.

आयान *āyāna* [*āyā-na*] n. arrivée ; tempérament, disposition naturelle.

आयास *āyāsa* [vr. *āyas*] m. effort ; fatigue.

आयु *āyu* [e] a. m. n. vivant — n. vie.

आयुक्त *āyukta* [pp. de *āyuj*] a. m. n. chargé de — m. employé.

āyuktaka [*-ka*] m. personnage exerçant une charge, fonctionnaire.

आयुज् *āyuj* [*ā-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(āyunákti)* pr. r. *(āyuṅkté)* pp. *(āyukta)* joindre, attacher.

आयुध् *āyudh* [*ā-yudh*$_1$] v. [4] pr. r. *(āyudhyate)* pr. *(āyudhyati)* pp. *(āyuddha)* combattre.

आयुध *āyudha* [*āyudh*] n. arme.

आयुर्वेद *āyurveda* [*āyus-veda*] m. médecine ["science de la force vitale"] | l'Āyurveda, traité de médecine traditionnelle ; cf. Dhanvantari.

आयुष्मत् *āyuṣmat* [*āyus-mat*] a. m. n. bien portant ; doué de longue vie ; vénérable — m. adr. Votre Éminence, Sire, Vénérable.

आयुष्य *āyuṣya* [*āyus-ya*] a. m. n. qui donne longue vie, sain, vital — n. force vitale, longévité.

आयुस् *āyus* [*āyu*] n. âge, longévité ; vie, santé ; vigueur, force vitale — m. myth. np. d'Āyus "le Vigoureux", 3^{e} roi de la lignée lunaire, fils de Purūravas et d'Urvaśī, père de Nahuṣa || gr. *αιον* ; lat. *aevum* ; fr. âge.

आयोधन *āyodhana* [*āyudh-ana*] n. combat ; champ de bataille.

आयोध्यिक *āyodhyika* [vr. *ayodhyā-ka*] a. m. n. né, demeurant, ou situé à Ayodhyā.

आरण्य *āraṇya* [vr. *araṇya*] a. m. n. relatif à la forêt, sylvestre ; sauvage — m. pl. *āraṇyās* bêtes sauvages.

āraṇyaka [*-ka*] a. m. n. de la forêt, sauvage — m. habitant de la forêt, ermite — n. phil. nom de textes brahmaniques ésotériques ["à lire en secret"] ; cf. Bṛhadāraṇyaka.

āraṇyakaṃ parva "le livre de la forêt", 3^{e} livre du Mahābhārata.

आरब्ध *ārabdha* [pp. de *ārabh*] a. m. n. entrepris ; commencé.

आरभ् *ārabh* [*ā-rabh*] v. [1] pr. r. *(ārabhate)* pp. *(ārabdha)* gér. *(ārabhya)* pf. *(pra)* tenir ferme | entreprendre ; commencer.

आरभ्य *ārabhya* [gér. de *ārabh*] a. m. n. à entreprendre — ind. adv. à partir de ⟨abl. acc.⟩.

आरम् *āram* [*ā-ram*] v. [1] pr. *(āramati)* pp. *(ārata)* s'arrêter ; se réjouir, se plaire ; prendre plaisir à.

आरम *ārama* [*āram*] m. plaisir ; endroit d'agrément.

आरम्भ *ārambha* [*ārabh*] m. entreprise ; commencement, origine ; hâte, effort.

ārambhaḥ kadā bhavati quand est-ce que ça commence ?

ārambhopāya [*upāya*] m. initialisation.

आरात् *ārāt* var. *ārād* ind. adv. de loin ; loin de ⟨acc. abl.⟩.

आरात्रिक *ārātrika* [*ā-rātrika*] n. soc. cérémonie nocturne de salut d'une divinité par rotation d'une flamme, not. de camphre || hi. *ārati*.

आराध् *ārādh* [*ā-rādh*] v. [5] ca. *(ārādhayati)* pp. *(ārāddha)* gér. *(ārādhya)* satisfaire, gagner, se concilier qqn.

आराध्य *ārādhya* [gér. de *ārādh*] a. m. n. dont il faut ou dont on peut gagner la faveur.

आरुज् *āruj* [*ā-ruj*$_1$] v. [1] pr. *(ārujati)* briser, démolir ; interrompre.

आरुह् *āruh* [*ā-ruh*] v. [1] pr. *(ārohati)* pp. *(ārūḍha)* abs. *(āruhya)* monter à, sur ⟨acc.⟩ | s'élever à, se placer sur, faire l'ascension de ⟨acc.⟩ — ca. *(ārohayati)* variante *āropayati* lever, dresser ; faire monter sur ⟨acc.⟩ ; placer (à un poste élevé).

आरुह्य *āruhya* [abs. de *āruh*] ind. ayant surmonté, ayant atteint.

आरूढ *ārūḍha* [pp. de *āruh*] a. m. n. qui est monté, qui a réussi | atteint, escaladé.

आरोप् *ārop* [ca. de *āruh*] v. [10] pr. *(āropayati)* pp. *(āropita)* lever, dresser ; faire monter sur ⟨acc.⟩ ; placer (à un poste élevé).

आरोपण *āropaṇa* [*ārop-ana*] n. acte de faire monter sur (not. le bûcher funéraire).

आरोपित *āropita* [pp. de *ārop*] a. m. n. élevé ; placé sur.

आरोह *āroha* [*āruh*] m. qui est monté sur, cavalier | ascension ; orgueil ; altitude, éminence | croupe, hanches de la femme.

आरोहिन् *ārohin* [*āroha-in*] agt.m. n. [f. *ārohiṇī*] qui grimpe, qui monte ; not. cavalier.

आर्जव *ārjava* [vr. *arj-va*] a. m. n. honnête, sincère — n. droiture, rectitude, sincérité.

आर्त *ārta* [vr. *ṛ-ta*] a. m. n. atteint de, opprimé par ; affligé, tourmenté ; qui souffre — f. *ārtā* état d'affliction.

आर्ति *ārti* [*ārta*] f. peine, souffrance (physique ou morale).

ārtināśana [*nāśana*] n. destruction de la souffrance.

आर्द्र *ārdra* a. m. n. humide ; frais, vert ; tendre ; mou, flasque — n. *ārdraka* — f. *ārdrā* astr. np. d'Ārdrā "la Fraîche", 4^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile Bételgeuse ; Rudra y préside ; son symbole est une pierre précieuse ; cf. Bāhū.

ārdraka [*-ka*] n. bot. *Zingiber Officinale*, gingembre (frais) ; opp. *śuṇṭhī*.

आर्य *ārya* [vr. *arya*] a. m. n. ["aux aspirations élevées"] noble, généreux ; respectable | Noble, de race aryenne, bien né ; se dit du peuple *ārya*, qui émigra d'Asie centrale en *āryāvarta* ; il est issu de l'ancêtre mythique Puru — m. maître, chef de maison | adr. Votre Excellence, Noble, Honorable — f. *āryā* noble dame || fr. aryen.

āryaputra [*putra*] m. “fils de bonne race”, nom que donne une femme à son époux.

āryamārga [*mārga*] m. bd. “Noble Chemin” menant à la cessation de la souffrance selon l'enseignement du Bouddha ; cf. *aṣṭāṅgamārga*.

āryasatya [*satya*] n. bd. “Noble Vérité”, proclamée par le Bouddha ; les Quatre Nobles Vérités [*catvaryāryasatyāni*] sont : la vérité de la souffrance [*duḥkha*], la vérité de l'origine de la souffrance [*samudāya*], la vérité de la cessation de la souffrance [*nirodha*] et la vérité du noble chemin [*āryamārga*] menant à la cessation de la souffrance.

āryāvarta [*āvarta*] m. [“terre des aryens”] véd. géo. plaine indo-gangétique.

आर्ष *ārṣa* [vr. *ṛṣi*] a. m. n. relatif aux *ṛṣi* — n. texte sacré, Veda.

आलप् *ālap* [*ā-lap*] v. [1] pr. *(ālapati)* pp. *(ālapita)* parler, dire à ⟨acc.⟩ — ca. *(ālāpayati)* engager la conversation.

आलपित *ālapita* [pp. de *ālap*] n. entretien avec.

आलभ् *ālabh* [*ā-labh*] v. [1] pr. r. *(ālabhate)* pp. *(ālabdha)* pf. *(upa)* prendre en main ; gagner qqn.

आलम्ब् *ālamb* [*ā-lamb*] v. [1] pr. r. *(ālambate)* pp. *(ālambita)* pf. *(sam)* pendre de, s'appuyer sur ⟨loc.⟩ | saisir, tenir, s'accrocher à.

आलम्बन *ālambana* [*ālamb-ana*] n. support, point d'appui.

आलय *ālaya* [*ālī*] m. n. maison, demeure ; asile, temple.

आलस्य *ālasya* [vr. *alasa-ya*] n. paresse, molesse, manque d'énergie.

आलापिन् *ālāpin* [vr. *ālap-in*] agt.m. n. qui dit ; qui parle à.

आली *ālī* [*ā-lī*] v. [4] pr. r. *(ālīyate)* pp. *(ālīna)* demeurer, se cacher.

आलोक् *ālok* [*ā-lok*] v. [1] pr. *(ālokati)* ca. *(ālokayati)* pp. *(ālokita)* regarder.

आलोक *āloka* [*ālok*] m. vue ; lumière.

आलोकिन् *ālokin* [*ālok-in*] agt.m. n. [f. *ālokinī*] qui regarde.

आलोहित *ālohita* [*ā-lohita*] a. m. n. rougeâtre, tirant vers le rouge.

आवर्त *āvarta* [*āvṛt*] m. tourbillon, gouffre | boucle de cheveux | territoire.

आवलि *āvali* [*ā-vali*] f. suite, ligne, rangée ; dynastie | *āvalī* id.

आवश्यक *āvaśyaka* [vr. *avaśya-ka*] a. m. n. nécessaire, inévitable ; irrépressible — n. nécessité, obligation ; besoin naturel.
āvaśyakaṁ vā avez vous besoin de ?

आवह् *āvah* [*ā-vah*$_1$] v. [1] pr. *(āvahati)* pf. *(ud)* apporter auprès de ; approcher ; procurer ; emmener chez soi (not. la mariée) ; porter — ca. *(āvāhayati)* inviter.

āvām [nom. de *aham*] ind. nous deux.

आवाह् *āvāh* [ca. de *āvah*] v. [10] pr. *(āvāhayati)* inviter.

आवाह *āvāha* [*āvāh*] m. invitation.

āvāhana [*-na*] n. invitation | soc. [tantr.] rite d'invocation d'une divinité dans une idole — f. *āvāhanī* cf. *āvāhanamudrā*.

āvāhanamudrā var. *āvāhanī* [*mudrā*] f. geste rituel de *pūjā*, les deux mains en coupe pour faire l'offrande de fleurs à l'idole en invoquant la divinité, les pouces touchant la racine des auriculaires.

आविल् *āvil* [vn. de *āvila*] v. [10] pr. *(āvilayati)* troubler, souiller.

आविल *āvila* a. m. n. trouble (liquide, yeux), obscurci ; souillé, not. de sang.

आविश् *āviś* [*ā-viś*$_1$] v. [6] pr. r. *(āviśate)* pp. *(āviṣṭa)* pf. *(sam)* entrer dans, pénétrer.

आविष्ट *āviṣṭa* [pp. de *āviś*] a. m. n. pénétré, entré dans — ifc. rempli de.

आविस् *āvis* ind. adv. ouvertement, manifestement.
āvir as apparaître, se manifester.
āvir bhū apparaître, se manifester.
āviṣ kṛ faire connaître, manifester, exhiber, montrer.
āviṣkṛta a. m. n. évident, connu.

आवृ *āvṛ* [*ā-vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(āvṛṇóti)* pr. r. *(āvṛṇuté)* pp. *(āvṛta)* couvrir, enfermer, cacher ; enlever, retenir.

आवृत् *āvṛt* [*ā-vṛt*] v. [1] pr. r. *(āvartate)* pp. *(āvṛtta)* se retourner, revenir sur ses pas — ca. r. *(āvartayate)* faire tourner (not. le char) ; changer de direction.

आवृष्टि *āvṛṣṭi* [*ā-vṛṣṭi*] f. pluie.

आश *āśa* [vr. *aś*$_2$] m. repas.

आशंस् *āśaṁs* [*ā-śaṁs*] v. [1] pr. *(āśaṁsati)* pp. *(āśasta)* espérer, implorer ; déclarer — ca. *(āśaṁsayati)* pp. *(āśaṁsita)* déclarer.

आशंसित *āśaṁsita* [pp.ca. de *āśaṁs*] a. m. n. déclaré.

आशङ्क् *āśaṅk* [*ā-śaṅk*] v. [1] pr. r. *(āśaṅkate)* pp. *(āśaṅkita)* craindre.

आशङ्का *āśaṅkā* [*āśaṅk*] f. inquiétude ; défiance.

आशङ्कित *āśaṅkita* [pp. de *āśaṅk*] a. m. n. craint.

आशय *āśaya* [*āśī*] m. lit ; lieu de repos, retraite, asile | récipient, réceptacle | cœur ; esprit ;

intention | phil. [*yoga*] ensemble des mérites et démérites du *karman* ; destin.

आशा *āśā* [*āśās*] f. vœu, désir ; espoir.

आशास् *āśās* [*ā-śās*] v. [2] pr. r. *(āśāste)* pp. *(āśiṣṭa, āśasta)* désirer, espérer, prier.

आशिन् *āśin* [vr. *aś*$_2$*-in*] agt.m. n. ifc. qui mange.

आशिस् *āśis* [*āśās*] f. [sg. nom. *āśīs*] prière, souhait | bénédiction.

āśirvāda [*vāda*] m. bénédiction.

āśīrliṅ [*liṅ*] ind. gram. *lakāra* du précatif ou bénédictif.

आशी *āśī* [*ā-śī*] v. [2] pr. r. *(āśete)* pp. *(āśayita)* être étendu, reposer sur — ca. *(āśāyayati)* étendre sur.

आशु *āśu* a. m. n. rapide — ind. adv. vite || lat. *ocior*.

आश्चर्य *āścarya* [*ā-carya*] a. m. n. merveilleux, extraordinaire — n. merveille, prodige — acc. *āścaryam* interj. ô merveille ! — i. *āścaryeṇa* adv. par miracle.

आश्यामल *āśyāmala* [*ā-śyāmala*] a. m. n. sombre, foncé.

आश्रम *āśrama* [*ā-śrama*] m. n. retraite, asile, refuge | ermitage.

caturāśrama [*catur*] m. n. l'un des 4 stades de la vie brahmanique : *brahmacarya*, *gṛhastha*, *vānaprastha* et *sannyāsa* ; cf. *puruṣārtha*.

āśramapada [*pada*] n. syn. *āśrama*.

आश्रि *āśri* [*ā-śri*] v. [1] pr. r. *(āśrayate)* pr. *(āśrayati)* pp. *(āśrita)* pf. *(sam)* chercher refuge auprès de, demander la protection de, avoir recours à, reposer sur, se retirer dans ⟨acc.⟩ | s'attacher à, dépendre de, en référer à.

आश्लिष् *āśliṣ* [*ā-śliṣ*] v. [4] pr. *(āśliṣyati)* pp. *(āśliṣṭa)* embrasser ; adhérer à ⟨loc. acc.⟩.

आश्लिष्ट *āśliṣṭa* [pp. de *āśliṣ*] a. m. n. étreint, embrassé, serré ; entrelacé | qui adhère ; qui étreint, qui embrasse.

आश्लेष *āśleṣa* [*āśliṣ*] m. embrassement, entrelacement — f. *āśleṣā* pl. astr. np. des Āśleṣās "les Enlaçantes", formant le 7^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à la constellation de l'Hydre ; les *sarpās* y président ; son symbole est une roue de potier.

आश्वस् *āśvas* [*ā-śvas*$_1$] v. [2] pr. *(āśvásiti)* pp. *(āśvásita)* reprendre son souffle ; revivre | avoir confiance ; être tranquille.

आश्विन *āśvina* [vr. *aśvin*] m. nom du mois d'Aśvinī, à la saison des pluies (septembre-octobre) ; cf. *aśvatthā*.

आषाढ *āṣāḍha* [vr. *aṣāḍha*] m. astr. mois des Aṣāḍhās (juin-juillet) ; on le double certaines années pour que le calendrier lunaire rattrape le calendrier solaire ; cf. *manasāpañcamī* — f. *āṣāḍhī* astr. sa pleine lune [*pūrṇimā*].

आस् *āṣ*$_1$ ind. interj. holà !

√ आस् *āṣ*$_2$ v. [2] pr. r. *(āste)* pr. *(āsti)* pp. *(āsita)* pf. *(adhi, upa, sam)* s'asseoir, être assis ; se trouver ; rester — ps. *(āsyate)* être assis — ca. *(āsáyati)* placer.

āstām interj. soit, assez.

āsyatām adr. asseyez-vous (ps. imp. "qu'il s'asseye").

आस् *āṣ*$_3$ n. [seulement i. abl.] bouche, visage || lat. *os*.

āsā var. *āsayā* ind. adv. devant ses propres yeux ; en personne | de vive voix.

आस *āsa* [vr. *as*$_2$] agt.m. n. ifc. qui lance.

आसक्त *āsakta* [pp. de *āsañj*] a. m. n. attaché, appliqué à.

आसक्ति *āsakti* [*āsakta*] f. attachement.

आसङ्ग *āsaṅga* [*āsañj*] m. attachement ; contact, association ; dévotion — a. m. n. ininterrompu.

आसञ्ज् *āsañj* [*ā-sañj*] v. [1] pr. *(āsajati)* pp. *(āsakta)* attacher, pendre ; s'attacher à.

आसद् *āsad* [*ā-sad*$_1$] v. [1] pr. *(āsīdati)* pp. *(āsanna)* abs. *(āsādya)* atteindre, approcher, trouver | entreprendre, commencer — ca. *(āsādayati)* trouver, rencontrer.

आसन *āsana* [*āṣ*$_2$*-ana*] n. siège ; poste, situation | posture, manière d'être assis | phil. posture rituelle de *yoga* ; cf. *kukkuṭāsana*, *gomukhāsana*, *dhanurāsana*, *padmāsana*, *paścimatānāsana*, *bhadrāsana*, *mayūrāsana*, *rājalīlāsana*, *lalitāsana*, *vīrāsana*, *śavāsana*, *sarvāṅgāsana*, *siṁhāsana*, *svastikāsana* | séance, session ; tribunal | phil. le contrôle de son corps, 3^{e} étape du *rājayoga* ; cf. *aṣṭāṅgayoga*.

आसन्न *āsanna* [pp. de *āsad*] a. m. n. proche, voisin, voisin de ; prochain — n. imminence.

āsanne ind. adv. dans le voisinage.

आसाद्य *āsādya* [abs. de *āsad*] ind. ayant rencontré — ind. prép. à cause de, pour.

āsām [g. pl. de *iyam*] ind. de ces.

आसित *āsita* [pp. de *āṣ*$_2$] a. m. n. assis ; resté.

āsu [loc. pl. de *iyam*] ind. dans ces.

आस्था *āsthā*$_1$ [*ā-sthā*] v. [1] pr. *(ātiṣṭhati)* pr. r. *(ātiṣṭhate)* pp. *(āsthita)* pf. *(sam)* monter sur, se tenir sur ou dans ; entrer dans tel état ⟨acc.⟩ | aller vers, suivre ; se vouer à, mettre en pratique.

आस्था *āsthā*$_2$ [*āsthā*$_1$] f. préoccupation ; désir de, penchant pour ⟨loc.⟩.

आस्पद *āspada* [*āṣ*$_2$*-pada*] n. lieu, place, séjour, siège ; occasion.

आस्य *āsya* [*āṣ*$_3$*-ya*] n. bouche, visage, gueule.

आस्वद् *āsvad* [*ā-svad*] v. [1] pr. *(āsvadati)* manger — ca. *(āsvādayati)* goûter ; jouir de ; manger.

आस्वाद *āsvāda* [vr. *āsvad*] a. m. n. qui goûte — m. ingestion ; jouissance ; goût, attrait.

āsvadavat [*-vat*] a. m. n. qui a bon goût, délicieux.

आहत *āhata* [pp. de *āhan*] a. m. n. frappé ; atteint ; émis (son).

आहन् *āhan* [*ā-han*$_1$] v. [2] pr. *(āhanti)* pp. *(āhata)* pf. *(vi, sam)* frapper ; attaquer ; tuer | frapper (un tambour, une corde d'instrument musical).

आहर *āhara* [*āhṛ*] m. offrande — ifc. qui apporte.

āharaṇa [*-na*] n. transport ; action d'amener, d'apporter, de prendre, de se charger.

आहव *āhava*$_1$ [*āhū*] m. défi, duel ; combat, guerre.

āhavabhūmi [*bhūmi*] f. champ de bataille.

आहव *āhava*$_2$ [*ā-hava*] m. sacrifice.

आहार् *āhār* [ca. de *āhṛ*] v. [10] pr. *(āhārayati)* manger.

आहार *āhāra* [*āhār*] agt.m. n. ifc. qui procure, qui amène — m. ["ce qu'on prend"] nourriture, aliment ; repas.

आहित *āhita* [pp. de *ādhā*] a. m. n. placé sur, déposé ; effectué.

āhitāgni [*agni*] m. ["celui qui a mis ses feux en place"] véd. maître de maison [*gṛhastha*] ayant offert des sacrifices solennels requérant les trois feux ; il doit avoir un fils, mais être encore jeune.

आहुति *āhuti* [*ā-huta*] f. oblation, offrande.

आहू *āhū* [*ā-hū*] v. [1] pr. *(āhvayati)* pp. *(āhūta)* abs. *(āhūya)* appeler, convoquer, inviter — pr. r. *(āhvayate)* défier.

आहूत *āhūta* [pp. de *āhū*] a. m. n. appelé, invoqué.

आहृ *āhṛ* [*ā-hṛ*] v. [1] pr. *(āharati)* pft. *(ājahāra)* pp. *(āhṛta)* pf. *(ud, prati, vi, sam)* amener, apporter ; offrir, donner | aller chercher, prendre, saisir ; recevoir ; employer — ca. *(āhārayati)* manger.
kratuṃ āhṛ offrir un sacrifice.
punar āhṛ reprendre.
prativākyam āhṛ recevoir une réponse.

आहो *āho* ind. interj. de doute ; ou (dans phrase interr.).
āho svid ou bien.

आह्वान *āhvāna* [*āhū-na*] n. appel, invocation ; invitation | appel à comparaître ; défi.

इ *i*

√इ *i* v. [2] pr. *(éti)* pr. r. *(ite)* pft. *(iyāya)* pp. *(ita)* pf. *(ati, adhi, anu*$_1$*, apa, abhi, ava, astam, ā, ud, upa, ni, parā, pari, pra, prati, vi, sam)* aller ; aller à | provenir de ; réussir, obtenir ; être, devenir, tomber dans l'état de || lat. *ire*.
punar i revenir, retourner.

°इक *-ika* cf. *-ka*.

इकार *ikāra* [*kāra*] m. le son ou la lettre '*i*'.

इक्षु *ikṣu* m. canne à sucre.

ikṣurasa [*rasa*] m. suc de canne à sucre.

इक्ष्वाकु *ikṣvāku* f. courge — m. myth. np. d'Ikṣvāku "Courge", fils de Manu-Vaivasvata, roi d'Ayodhyā, fondateur de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] des guerriers [*kṣatriya*] au *tretāyuga* ; Kukṣi, Nimi et Daṇḍaka sont ses fils | nom d'une race de guerriers, les descendants d'Ikṣvāku.

√इङ्ग् *iṅg* v. [1] pr. *(iṅgati)* pp. *(iṅgita)* se mouvoir — ca. *(iṅgayati)* mettre en mouvement.

इङ्गित *iṅgita* [pp. de *iṅg*] n. geste, mouvement ; mine, air | intention, pensée, visée.

इच्छा *icchā* [*iṣ*$_1$] f. souhait, désir (opp. *dveṣa*) | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de désir.

icchādveṣau [*dveṣa*] m. du. (*dvandva* d'opposés) le désir et l'aversion.

इडविडा *iḍaviḍā* f. myth. np. d'Iḍaviḍā, fille de Tṛṇabindu, mère de Kubera.

इडा *iḍā* f. rafraîchissement, réconfort | libation ; (au fig.) flôt de louanges | myth. np. d'Iḍā "Libation", fille de Manu, épouse de Budha et mère de Purūravas | phil. [*yoga*] canal psychique lunaire [*candranāḍī*] du côté gauche, représentation de Gaṅgā dans le microcosme ; il part du testicule droit ; cf. Piṅgalā, Suṣumṇā.

इत *ita* [pp. de *i*] a. m. n. ifc. allé.

°इत *-ita* cf. *-ta*.

इतर *itara* [*idam-tara*] pn. m. n. [f. *itarā*] l'autre (de 2) | différent de ⟨abl.⟩ ; bas, commun — ifc. autre que, inverse || lat. *iterum* ; fr. autre ; ang. other.

itaretara [red. de *itara*] a. m. n. mutuel, l'un l'autre | gram. (composé) coordinatif.

इतस् *itas* [*idam-tas*] ind. adv. d'ici ; opp. *amutas* | dans cette direction-ci, par ici, vers ici.
itas tatas ind. adv. çà et là, en telle ou telle circonstance.

इति *iti* ind. conj. ainsi, voilà, en ces termes ; à savoir, c'est pourquoi, c'est ainsi que ; à cet effet — ind. part. encl. dit-il (ferme une citation implicite) ; en disant, en parlant ; en se disant, en pensant | même (souligne le mot précédent) ; sous le nom de, voici le sens de — ind. prép. ainsi selon (devant un auteur).

iti kṛtvā ind. adv. de ce fait ; ceci fait.
itipāṇini ind. adv. ainsi, selon Pāṇini.
ityuktvā ind. adv. ceci dit.
kim iti pourquoi donc ?

itiha [*ha*] ind. ainsi donc, une fois ; selon la tradition.

itihāsa [*as*$_1$] m. ["il était une fois"] légende, saga, épopée (not. le Mah. et le Rām.).

इत्थम् *ittham* ind. adv. ainsi ; comme cela ; de cette manière ; tellement || lat. *item*.

इदम् *idam* pn. dém. n. [sg. nom. acc. *idam* ; du. nom. acc. *ime* ; pl. nom. acc. *imāni* ; autres cas comme *ayam*] ceci ; ce, cet, ces [ici] ; il, son, leur — m. *ayam* — f. *iyam* — n. ce monde — ind. adv. ainsi.
idaṁ sarvam ind. adv. ici-bas ; dans le monde.
tad idam cela même.

इदानीम् *idānīm* ind. adv. maintenant, en cet instant ; justement.

√इध् *idh* cf. *indh*.

इध्म *idhma* [*indh*] m. combustible ; not. bois pour le feu sacrificiel.

idhmavāha [*vāha*] m. myth. np. du sage Idhmavāha "qui alimente le feu sacré", fils d'Agasti et de Lopāmudrā, aussi appelé Dṛḍhadasyu.

°इन् *-in* var. *-tin*, *-vin*, *-min* ifc. comme, semblable à, qui est (forme des noms d'ag.) | qui fait (forme des ag. ifc.) | qui a, qui possède (sf. possessif).

इन्दीवर *indīvara* n. (fleur du) lotus bleu — m. abeille.

इन्दु *indu* m. lune | symb. le nombre 1.

induvrata [*vrata*] n. ["vœu lunaire"] jeûne gradué selon le cours de la lune.

इन्द्र *indra* m. myth. véd. np. d'Indra, dieu batailleur de l'orage, seigneur du ciel *svarga*, roi des dieux, ivre de *soma* ; sa capitale est Amarāvatī$_1$; sa monture est l'éléphant Airāvata, son char aérien [*vimāna*$_1$] est tiré par le cheval Uccaisravas, son cocher est Mātali ; son arme est le missile-foudre [*vajra*], forgé par Tvaṣṭā ; son arc magique est l'arc-en-ciel [*śakradhanus*] ; il tua Tvāṣṭra-Viśvarūpa$_2$, fils synthétique de Tvaṣṭā, avec l'aide de Trita ; mais par ce crime [*brahmahan*] il perdit sa majesté [*tejas*] au bénéfice de Dharma ; Tvaṣṭā se vengea en créant l'*asura*-dragon Vṛtra qui retint les eaux prisonnières ; en tuant Vṛtra, Indra libéra les eaux et permit la vie ; par ce nouveau crime il perdit sa force au bénéfice de Vāyu ; prenant l'apparence de son maître [*guru*] Gotama, il abusa de son épouse Ahalyā ; par ce viol il perdit sa beauté, qui passa aux deux Nāsatya ; Gotama le stigmatisa à porter 1000 vagins [*yoni*] sur son corps, que les brahmanes transformèrent en autant d'yeux, et fit tomber ses testicules, que les dieux remplacèrent par ceux d'un bélier ; il tua les démons Namuci, Bala, et Śambara ; il se transforma en faucon [*śyena*] pour voler le *soma* gardé par les centaures [*gandharva*] pour le donner à Manu, et échappa de peu à la flèche de Kṛśānu ; [Rām.] il fut vaincu par Meghanāda-Indrajit qui l'emmena prisonnier à Laṅkā, et ne fut libéré que lorsque les dieux payèrent sa rançon ; cf. Devapati, Parjanya, Maghavā, Śakra, Śatakratu, Sutrāman ; Indrāṇī est son épouse, Jayanta est son fils ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction de l'Est ; phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] de la faculté de préhension [*pāṇi*] ; astr. il préside le *nakṣatra* Citrā (Épi de la Vierge) ainsi que celui de Jyeṣṭhā (Antarès), et parfois celui de Śatabhiṣaj (λ du Verseau) | [*indradvīpa*] myth. l'un des 10 continents [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* — ifc. le meilleur de, le roi des.

indrajit [*jit*] m. myth. np. d'Indrajit, épith. de Meghanāda "vainqueur d'Indra".

indradhanus [*dhanus*] n. arc-en-ciel.

indrapurī [*purī*] f. myth. np. d'Indrapurī, "capitale d'Indra", un nom de la cité divine Amarāvatī$_1$ | phil. [*vedānta*] siège de l'Âme [*ātman*] dans le Cœur ; cf. *ānandamayakośa*.

indraprastha [*prastha*] n. géo. np. d'Indraprastha "plaine d'Indra", capitale des *pāṇḍavās*, ancienne Delhi.

indrasena [*senā*] m. myth. [Mah.] np. d'Indrasena "Missile d'Indra", cocher de Yudhiṣṭhira — f. *indrasenā* myth. np. d'Indrasenā "Arme d'Indra", nymphe envoyée par Indra pour détourner les ascètes de leurs austérités.

indrāgnī [*agni*] m. du. myth. np. d'Indrāgnī, Indra et Agni associés ; astr. ils président le *nakṣatra* double Viśākhe (Balance).

indrāṇī f. myth. np. d'Indrāṇī, *śakti* d'Indra, une *saptamātṛkā*.

इन्द्रिय *indriya* [*indra-ya*] n. véd. force physique | sens, faculté sensitive corr. à un organe des sens ; cf. *buddhīndriya* | faculté d'action corr. à un organe physique ; syn. *karmendriya* | phil. [*sāṃkhya*] l'une des 10 perceptions [*tattva*] comprenant les 5 sens [*buddhīndriya*] et les 5 facultés d'action [*karmendriya*].

indriyagrāma [*grāma*] m. ensemble des sens.

indriyanigraha [*nigraha*] m. phil. rétraction des sens.

√इन्ध् *indh* var. *idh* v. [7] pr. r. *(inddhé)* pp. *(iddha)* pf. *(sam)* allumer — ps. *(idhyate)* être allumé, se consumer, brûler || lat. *aestus*.

इन्धन *indhana* [*indh-ana*] n. combustible, bois à brûler.

इभ *ibha* m. éléphant || fr. ivoire.

इमम् *imam* cf. *ayam*.

°इय *-iya* ifc. *-ya* av. *i* euphonique.

इयत् *iyat* [*idam-yat*] a. m. n. [f. *iyatī*] en telle quantité, autant ; tel nombre, si nombreux ; si grand ; pas plus que.
iyacciram ind. adv. pour autant de temps.
iyantaṃ kālam ind. adv. pour autant de temps.

इयम् *iyam* [f. de *ayam*] pn. dém. f. [sg. nom. *iyam*, acc. *imām*, i. *anayā*, dat. *asyai*, abl. g. *asyās*, loc. *asyām* ; du. nom. acc. *ime*, i. dat. abl. *ābhyām*, g. loc. *anayos* ; pl. nom. acc. *imās*, i. *ābhis*, dat. abl. *ābhyas*, g. *āsām*, loc. *āsu*] cette, ces (ici) ; elle — m. *ayam* — n. *idam*.

इरा *irā* f. qui se boit ; fluide comestible ; nourriture ; réconfort, plaisir |eau ; lait ; parole |myth. np. d'Irā, épith. de Sarasvatī "dont on boit les paroles".

irāvat [*-vat*] a. m. n. qui nourrit ; qui réconforte — m. myth. [Mah.] np. d'Irāvān "Réconfort", fils d'Arjuna et d'une princesse dragon [*nāga*] ; il fut décapité au début de la grande bataille |myth. océan de lait primordial.

इला *ilā* [relié à *iḍā*] f. flôt, discours | la Terre.

ilāvṛta [*vṛta*$_2$] m. [*ilāvṛtavarṣa*] myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde, le plus central.

इल्वल *ilvala* m. myth. np. du *daitya* Ilvala, gardien de grandes richesses ; il fut vaincu par Agasti.

इव *iva* ind. part. encl. comme, comme si, de même que | semble-t-il, pour ainsi dire, en quelque sorte | ⟨interr.⟩ donc ; est-ce que ?
x iva y y ressemble à x.
kim iva comment donc ? quoi donc ?
atīva cf. *atīva*.

°इवस् *-ivas* ifc. forme des ppft.

√इष् *iṣ*$_1$ v. [6] pr. *(icchati)* pft. *(iyeṣa)* pp. *(iṣṭa*$_1$*)* pf. *(anu*$_1$, *abhi)* désirer, vouloir, souhaiter — ps. *(iṣyate)* être désiré, être prescrit, être approuvé.

√इष् *iṣ*$_2$ v. [4] pr. *(iṣyati)* pp. *(iṣita)* pf. *(pra)* envoyer, lancer, verser.

इष *iṣa* m. nom d'un mois véd. (*āśvina*, septembre-octobre).

इषु *iṣu* [*iṣ*$_2$] m. flèche.
iṣudhi [*dhi*] m. carquois.

इष्ट *iṣṭa*$_1$ [pp. de *iṣ*$_1$] a. m. n. désiré, aimé ; choisi, préféré.
iṣṭam ind. adv. volontiers.
iṣṭajana [*jana*] m. le bien-aimé.

इष्ट *iṣṭa*$_2$ [pp. de *yaj*] a. m. n. sacrifié | honoré d'un sacrifice.

इष्टका *iṣṭakā* [*iṣṭa*$_2$*-ka*] f. véd. briques servant à édifier l'autel.
iṣṭakānyāsa [*nyāsa*] m. véd. mise en place rituelle des briques de l'autel.

इष्टि *iṣṭi* [*iṣṭa*$_1$] f. désir, vœu, souhait | soc. rite propitiatoire | gram. *desideratum*, prescription.

इष्ट्वा *iṣṭvā* [abs. de *yaj*] ind. adv. ayant sacrifié.

°इष्ठ *-iṣṭha* ifc. forme des super.

इष्वास *iṣvāsa* [*iṣu-āsa*] m. archer.
maheṣvāsa m. maître archer.

इह *iha* [*idam*] ind. adv. ici ; opp. *amutra* | en ce monde (opp. *pretya* dans l'au-delà).
iha loke ind. adv. ici-bas.

ई *ī*

√ईक्ष् *īkṣ* [relié à *akṣi*] v. [1] pr. r. *(īkṣate)* pp. *(īkṣita)* pf. *(apa, upa, nis, pari, pra, prati, vi, sam)* voir, regarder, contempler, observer.

ईक्षण *īkṣaṇa* [*īkṣ-ana*] n. regard, vue | œil.

ईक्षित *īkṣita* [pp. de *īkṣ*] a. m. n. vu.

ईक्षितृ *īkṣitṛ* [*īkṣ-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *īkṣitā* ; acc. *īkṣitāram*] qui voit, spectateur.

ईच् *īc* var. *ac* [*añc*$_1$] ifc. tourné vers.

√ईड् *īḍ* v. [2] pr. r. *(īṭṭe)* pp. *(īḍita)* gér. *(īḍya)* louer, célébrer (une divinité) ; prier, implorer — ca. r. *(īḍyate)* louer.

ईड्य *īḍya* [gér. de *īḍ*] a. m. n. digne d'être loué.

ईदृक् *īdṛk* var. *īdṛś*, *īdṛkṣa* [*dṛś*$_2$] a. m. n. de cette sorte ci, de cette nature ci, tel — m. *īdṛśa* un tel — f. *īdṛśī* une telle.

ईप्स् *īps* [dés. de *āp*] v. [1] pr. *(īpsati)* pr. r. *(īpsate)* pp. *(īpsita)* pf. *(abhi)* désirer obtenir, désirer.

ईप्सित *īpsita* [pp. de *īps*] a. m. n. désiré, cher — n. désir.

ईप्सु *īpsu* [*īps*] agt.m. n. désirant.

°ईय *-īya* ifc. forme des a. ord. ou possessifs || fr. -ième.

°ईयस् *-īyas* ifc. forme des compar.

√ईर् *īr* v. [2] pr. r. *(īrte)* pp. *(īrita)* pf. *(ud)* aller, s'avancer, se mouvoir, s'élever — ca. *(īráyati)* provoquer, engendrer ; faire retentir, annoncer, proclamer — ps. *(īryate)* être appelé || lat. *ira*.

√ईर्ष् *īrṣ* v. [1] pr. *(īrṣyati)* pp. *(īrṣita)* envier ⟨dat.⟩.

ईर्ष्या *īrṣyā* var. *īrṣā* [*īrṣ*] f. envie, jalousie.

√ईश् *īś*$_1$ v. [2] pr. r. *(īṣṭe)* être maître de ⟨g.⟩ ; commander, dominer, posséder, régner || all. eigen.

ईश् *īś*$_2$ m. maître, dominateur | phil. Dieu suprême, Seigneur ; épith. de Śiva (qqf. Viṣṇu ou Brahmā) ; divinité d'élection, Dieu intérieur ; cf. *īśvara*.

ईश *īśa* [*īś*$_1$] m. maître, dominateur, seigneur ; possesseur de | myth. np. d'Īśa "Maître", épith. de Śiva gardien [*dikpāla*] du Nord-Est.

īśopaniṣad [*upaniṣad*] f. np. de l'Īśopaniṣad.

ईशित्व *īśitva* [*īś*$_1$-*tva*] n. supériorité, suprématie | phil. [*yoga*] la suprématie divine, un *aṣṭasiddhi* ; ce pouvoir permet de créer et de ressusciter.

ईश्वर *īśvara* [*īś*$_1$-*vara*$_1$] a. m. n. riche, puissant ["qui dirige ce qui nous entoure"] — m. seigneur, maître ; riche ; roi | myth. np. d'Īśvara "Seigneur", l'un des 11 souffles divins [*marut*] | phil. Dieu suprême, Seigneur ; épith. de Śiva (qqf. Viṣṇu ou Brahmā) | phil. [*yoga*] divinité d'élection, Dieu intérieur — f. *īśvarī* myth. np. d'Īśvarī, un nom de Durgā, de Lakṣmī, ou d'une déesse [*śakti*] en gén. | bot. plante dont la racine est un antidote au venin de serpent.

īśvarapraṇidhāna [*praṇidhāna*] n. phil. piété, foi, consécration à Dieu (dévotion au Seigneur, c.-à-d. à sa divinité d'élection), une des disciplines [*niyama*] du *yoga*.

√**ईह्** *īh* v. [1] pr. r. *(īhate)* pp. *(īhita)* pf. *(sam)* aspirer à, désirer ; s'efforcer de.

उ *u*

°उ *-u* ifc. forme des ag., not. de dés.

उक्त *ukta* [pp. de *vac*] a. m. n. dit, prononcé, parlé | à qui on s'est adressé — n. mot, phrase.
evam ukte ceci dit (locatif absolu).
evam ukte 'pi en dépit de ce qui vient d'être dit.

उक्तवत् *uktavat* [*ukta*-*vat*] a. m. n. qui a dit.
uktavān dit-il.

उक्ति *ukti* [*ukta*] f. mot, phrase ; parole.

उक्त्वा *uktvā* [abs. de *vac*] ind. ayant parlé.

√**उक्ष्** *ukṣ* v. [6] pr. *(ukṣati)* impft. *(aukṣat)* pp. *(ukṣita)* pf. *(pra)* asperger, mouiller ; uriner ; arroser.

उग्र *ugra* [*vaj*] a. m. n. fort ; dur, rude | terrible — n. rudesse, colère.

ugraśānti [*śānti*] f. soc. rite pour éloigner la mort, effectué à l'âge de 60 ans.

ugrasena [*senā*] m. myth. [Mah.] np. d'Ugrasena "à la terrible armée", roi de Mathurā, frère de Devaka, père de Kaṁsa.

उच् *uc*$_1$ pf. cf. *ud*.

√**उच्** *uc*$_2$ v. [4] pr. *(ucyati)* pp. *(ucita)* véd. prendre plaisir à | avoir l'habitude de ; être apte à ; être digne de.

उचित *ucita* [pp. de *uc*$_2$] a. m. n. agréable ; usuel, habituel ; approprié à, convenable | habitué à.

उच्च *ucca* [*uccar*] a. m. n. haut ; aigu (son) ; intense — m. hauteur — i. pl. cf. *uccais*.

uccatā [*-tā*] f. supériorité.

uccatva [*-tva*] n. supériorité.

उच्चट् *uccaṭ* [*ud*-*caṭ*] v. [1] pr. *(uccaṭati)* pp. *(uccaṭita)* disparaître — ca. *(uccāṭayati)* chasser, renvoyer.

उच्चण्ड *uccaṇḍa* [*ud*-*caṇḍa*] a. m. n. rapide, expéditif ; passionné | violent, furieux, forcené ; redoutable.

उच्चर् *uccar* [*ud*-*car*] v. [1] pr. *(uccarati)* pp. *(uccarita)* monter, s'élever ; surgir — ca. *(uccārayati)* prononcer, dire ; émettre | évacuer ; déféquer.

उच्चरित *uccarita* [pp. de *uccar*] a. m. n. émis ; prononcé ; évacué — n. excrément.

उच्चाट् *uccāṭ* [ca. de *uccaṭ*] v. [10] pr. *(uccāṭayati)* chasser, renvoyer.

उच्चाटन *uccāṭana* [*uccāṭ*-*ana*] n. renvoi ; destruction, éradication | phil. [*tantra*] perte d'emploi par envoûtement — m. myth. np. d'Uccāṭana, un des flèches de Kāma.

उच्चार् *uccār* [ca. de *uccar*] v. [10] pr. *(uccārayati)* prononcer, dire ; émettre | évacuer ; déféquer.

उच्चार *uccāra* [*uccār*] m. décharge ; émission ; excrément.

उच्चारण *uccāraṇa* [*uccār*-*ana*] n. énonciation ; récitation.

उच्चैस् *uccais* [i. pl. de *uccais*] ind. adv. en haut ; à haute voix ; fortement, intensément.

uccaisravas [*rava*] m. myth. np. du cheval blanc merveilleux Uccaisravas "qui hennit fort", issu du barratage de l'océan de lait [*kṣīrodamathana*] ; il est l'ancêtre de tous les chevaux ; Indra se l'appropria pour conduire son char.

उच्छिद् *ucchid* [*ud*-*chid*] v. [7] pr. *(ucchinátti)* pr. r. *(ucchintté)* pp. *(ucchinna)* enlever, détruire ; exterminer.

उच्छिष् *ucchiṣ* [*ud*-*śiṣ*] v. [7] pr. *(ucchinaṣṭi)* pp. *(ucchiṣṭa)* laisser en reste ; rejeter ; demeurer comme reste.

उच्छिष्ट *ucchiṣṭa* [pp. de *ucchiṣ*] a. m. n. laissé (comme reste), rejeté, craché ; gâté, pas frais — m. impur rituellement (not. ne s'étant pas rincé la bouche et les mains après un repas).

उच्छ्रि *ucchri* [*ud*-*śri*] v. [1] pr. *(ucchrayati)* pp. *(ucchrita)* lever, ériger — pr. r. *(ucchrayate)* se lever.

उच्छ्रित *ucchrita* [pp. de *ucchri*] a. m. n. levé, dressé, haut ; exubérant.

उच्छ्वस् *ucchvas* [*ud-śvas*$_1$] v. [2] pr. *(ucchvásiti)* pp. *(ucchvásita)* respirer, souffler ; siffler, haleter ; reprendre son souffle.

उच्छ्वसित *ucchvasita* [pp. de *ucchvas*] a. m. n. qui souffle, qui palpite ; calme, réconforté — n. souffle vital, soupir.

उज् *uj* pf. cf. *ud.*

उज्जन् *ujjan* [*ud-jan*] v. [4] pr. r. *(ujjāyate)* pp. *(ujjāta)* véd. naître ; être issu de ⟨abl.⟩.

उज्जयिनी *ujjayinī* [*ujji*] f. géo. np. d'Ujjayinī "Conquise (sur les Śakās)", ville sacrée sur la Śiprā, capitale du Mālava ; elle fut capitale de Vikramāditya ; myth. Śiva y vainquit les démons [*asura*] de Tripura ; ville de pélerinage, not. de *kumbhamela* (mod. Ujjain au Madhya Pradesh).

उज्जि *ujji* [*ud-ji*] v. [1] pr. *(ujjayati)* pr. r. *(ujjayate)* pp. *(ujjita)* vaincre, conquérir.

उज्जृम्भ् *ujjṛmbh* [*ud-jṛmbh*] v. [1] pr. r. *(ujjṛmbhate)* pp. *(ujjṛmbhita)* s'ouvrir, s'entrouvrir ; apparaître.

उज्जृम्भित *ujjṛmbhita* [pp. de *ujjṛmbh*] a. m. n. entrouvert ; apparu.

उज्ज्वल् *ujjval* [*ud-jval*] v. [1] pr. *(ujjvalati)* pp. *(ujjvalita)* s'enflammer, briller.

उज्ज्वल *ujjvala* [*ujjval*] a. m. n. brillant.

√ उज्झ् *ujjh* v. [6] pr. *(ujjhati)* pp. *(ujjhita)* s'éloigner de, quitter, abandonner ; renoncer à, éviter.

उज्झित *ujjhita* [pp. de *ujjh*] a. m. n. laissé, abandonné ; déchargé, émis.

उडुम्बर *uḍumbara* cf. *udumbara.*

उत् *ut* pf. cf. *ud.*

उत *uta* ind. conj. encl. et ; en vérité (part. d'emphase ou de vœu) | aussi, ou, même ; ou bien ⟨interr.⟩.

kim uta à plus forte raison, d'autant plus que ; d'autant moins que.

pratyuta au contraire, mais plutôt.

उतथ्य *utathya* m. myth. np. d'Utathya, fils d'Aṅgirās et de Śraddhā.

उत्कट *utkaṭa* [*ud-kaṭa*] a. m. n. abondamment doué de ; démesuré, excessif.

utkaṭam ind. adv. violemment, excessivement.

उत्कण्ठ् *utkaṇṭh* [vn. de *utkaṇṭha*] v. [10] pr. r. *(utkaṇṭhate)* pp. *(utkaṇṭhita)* dresser le cou ; désirer ; avoir hâte de retrouver, être amoureux de | regretter ⟨g. dat.⟩ ; s'affliger — ca. *(utkaṇṭhayati)* exciter le désir de | affliger.

उत्कण्ठ *utkaṇṭha* [*ud-kaṇṭha*] a. m. n. ["qui tend le cou"] volontaire, enthousiaste ; avide | mélancolique, regrettant l'absence d'un être cher — f. *utkaṇṭhā* vif désir, avidité ; anxiété | tristesse, regret.

utkaṇṭham ind. adv. avidement.

उत्कण्ठित *utkaṇṭhita* [pp. de *utkaṇṭh*] a. m. n. qui désire, qui regrette ; épris de.

उत्कर्ण *utkarṇa* [*ud-karṇa*] a. m. n. qui tend l'oreille, attentif.

उत्कुल *utkula* [*ud-kula*] a. m. n. rejeté de sa famille, déchu ; dégénéré.

उत्क्षिप् *utkṣip* [*ud-kṣip*] v. [1] pr. *(utkṣipati)* pp. *(utkṣipta)* jeter en l'air ; dresser, élever.

उत्क्षेप *utkṣepa* [*utkṣip*] m. fait de lever, de dresser, de lancer en l'air | chose lancée.

utkṣepaṇa [*-na*] n. élévation | phil. [*vaiśeṣika*] l'activité [*karman*] d'élévation.

उत्तन् *uttan* [*ud-tan*] v. [8] pr. *(uttanóti)* pr. r. *(uttanuté)* pp. *(uttata)* s'étendre vers le haut, s'étirer.

उत्तम *uttama* [super. de *ud*] a. m. n. le plus haut, le principal | suprême, extrême, supérieur, éminent, excellent, très beau — ifc. forme des superlatifs : le plus, le suprême — m. myth. np. d'Uttama le Suprême, fils de Priyavrata-Uttānapāda et de Suruci ; cf. Auttami.

uttamapuruṣa [*puruṣa*] m. gram. 1re pers. (listée en dernier en sanscrit).

उत्तर *uttara* [compar. de *ud*] a. m. n. plus élevé, supérieur | septentrional | postérieur, futur ; dernier ; en plus | meilleur, plus important — ifc. suivi de ; formé de | forme des comparatifs — n. le Nord | réponse, résultat — f. *uttarā* myth. np. d'Uttarā "la Nordique", fille du roi Virāṭa, épouse d'Abhimanyu.

uttarakuru [*kuru*] m. pl. nom d'un peuple et d'un pays nordique (Tibet, Assam ?).

uttaraproṣṭhapadā [*proṣṭhapada*] f. pl. astr. np. d'Uttaraproṣṭhapadās "les Pieds postérieurs du lit (auspicieux)", 25^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. aux étoiles γ de Pégase et α d'Andromède ; Ahirbudhnya y préside ; son symbole est un double visage ; plus tard appelé aussi Uttarabhādrapadās.

uttaraphalgunī [*phalgunī*] f. astr. np. d'Uttaraphalgunī "la Rougeâtre postérieure", 10^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile β du Lion ; Aryamān y préside ; son symbole est un lit de repos.

uttarabhādrapadā [*bhādrapada*] f. pl. astr. np. du *nakṣatra* Uttarabhādrapadās "les Pieds postérieurs (du lit) auspicieux" ; cf. Uttaraproṣṭhapadās.

uttaramīmāṁsā [*mīmāṁsā*] f. phil. syn. *vedānta.*

uttarāmnāya [*āmnāya*] m. phil. “doctrine du Nord”, ordre de Śaṅkara dont le *jyotirmaṭha* se trouve à Badarīnātha.

uttarāyaṇa [*ayana*] n. astr. période (favorable) entre le solstice d'hiver et le solstice d'été (où le soleil paraît se déplacer vers le nord, et les jours rallongent) ; solstice d'été; opp. *dakṣiṇāyana*.

uttarāṣāḍhā [*aṣāḍha*] f. pl. astr. np. d'Uttarāṣāḍhās “les Invincibles ultérieures”, 19^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile σ du Sagittaire; les Viśvedevās y président ; son symbole est un lit de repos.

उत्तरीय *uttarīya* [*uttara-ya*] n. vêtement de dessus, manteau ; voile.

उत्तान *uttāna* [vr. *uttan*] a. m. n. déployé, ouvert ; étendu sur le dos ; concave | [tendu] prêt à, porté à.

uttānapāda [*pāda*] m. myth. np. d'Uttānapāda, fils de Manu Svāyaṃbhuva, père de Dhruva par Sunīti et d'Uttama par Suruci ; il personnifie l'étoile β de la petite ourse ; aussi appelé Priyavrata.

उत्तीर्ण *uttīrṇa* [pp. de *uttṝ*] a. m. n. traversé | qui a traversé, qui a surmonté; expérimenté.

उत्तुङ्ग *uttuṅga* [*ud-tuṅga*] a. m. n. haut, dressé.

उत्तॄ *uttṝ* [*ud-tṝ*] v. [1] pr. *(uttarati)* pp. *(uttīrṇa)* traverser, émerger de, sortir de, surmonter; échapper à; atteindre | vaincre; décharger, abandonner.

उत्था *utthā* [*ud-sthā*] v. [1] pr. *(uttiṣṭhati)* pr. r. *(uttiṣṭhate)* pp. *(utthita)* abs. *(utthāya)* pf. *(vi, sam)* se dresser, se lever ; se réveiller ; provenir, dériver ; naître, se produire ; ressusciter — ca. *(utthāpayati)* lever, dresser, ériger ; animer, produire.

उत्थान *utthāna* [*utthā-na*] n. réveil, lever ; lever du soleil ou de la lune ; résurrection | activité, effort.

उत्थाय *utthāya* [abs. de *utthā*] ind. s'étant levé.

उत्थायिन् *utthāyin* [*utthāya-in*] agt.m. n. qui se lève, qui apparaît ; actif.

उत्पत् *utpat* [*ud-pat*$_1$] v. [1] pr. *(utpatati)* pp. *(utpatita)* pf. *(sam)* s'envoler ; se relever.

उत्पत्ति *utpatti* [*utpad-ti*] f. naissance ; production, création; apparition, manifestation.

उत्पद् *utpad* [*ud-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(utpadyate)* pp. *(utpanna)* pf. *(prati, vi, sam)* démarrer, se produire, se présenter, naître ; arriver, se manifester, exister — ca. *(utpādayati)* faire se produire, provoquer, créer, causer.

उत्पन्न *utpanna* [pp. de *utpad*] a. m. n. levé, surgi ; produit, manifesté.

उत्पल *utpala* n. (fleur du) lotus ; not. fleur de bot. *Nymphæa Nelumbo* ou lotus bleu.

उत्प्लु *utplu* [*ud-plu*] v. [1] pr. r. *(utplávate)* pp. *(utpluta)* sauter, bondir.

उत्सङ्ग *utsaṅga* [*ud-saṅga*] m. giron, hanche | pente, talus ; terrasse.

उत्सर्ग *utsarga* [*utsṛj*] m. rejet, excrément ; offrande, don ; cessation, abandon.

उत्सव *utsava* [*ud-sava*] m. fête, jour de fête ; joie, bonheur.

उत्सह् *utsah* [*ud-sah*$_1$] v. [1] pr. r. *(utsáhate)* pp. *(utsoḍha)* endurer, supporter ; agir courageusement.

उत्सह *utsaha* [*utsah*] a. m. n. ifc. qui supporte, qui endure.

उत्साह *utsāha* [vr. *utsah*] m. énergie, force ; détermination, résolution ; enthousiasme.

उत्सिक्त *utsikta* [pp. de *utsic*] a. m. n. débordant de, rendu orgueilleux par.

उत्सिच् *utsic* [*ud-sic*] v. [6] pr. *(utsiñcati)* pp. *(utsikta)* déborder en versant — ps. *(utsicyate)* monter (liquide) ; déborder | s'enfler d'orgueil.

उत्सिध् *utsidh* [*ud-sidh*$_2$] v. [1] pf. *(sam)* [inusité au simple].

उत्सुक *utsuka* [*ud-su*$_1$*-ka*] a. m. n. inquiet, anxieux, mélancolique | désireux de, préoccupé de, tendu vers ⟨i. loc.⟩.

उत्सृज् *utsṛj* [*ud-sṛj*$_1$] v. [6] pr. *(utsṛjati)* pp. *(utsṛṣṭa)* lâcher, laisser aller, laisser s'échapper ; lancer | rejeter, déposer ; produire, répandre; vomir, exhaler | élever la voix.

उत्सेक *utseka* [*utsic*] m. surabondance ; démesure, orgueil.

utsekin [*-in*] agt.m. n. orgueilleux, qui tire vanité de ; excessif.

उत्स्वन *utsvana* [*ud-svana*] m. son aigu.

उद् *ud* var. *uc*, *uj*, *ut*, *un* pf. vers le haut, hors de, échappant à, tendant | supériorité sur ; cessation de || ang. out ; all. aus.

उद *uda* [*und*] n. eau.

उदक *udaka* [*uda-ka*] n. eau.

udakāñjali [*añjali*] m. mains jointes remplies d'eau (pour l'aspersion rituelle).

उदग्र *udagra* [*ud-agra*] a. m. n. vaste, puissant, intense | excité, furieux.

उदच् *udac* var. *udañc*$_2$ [*ud-ac*] a. m. n. [f. *udīcī*; m. nom. *udaṅ* ; n. nom. *udak*] tourné vers le haut | tourné vers le Nord — f. *udīcī* la direction du Nord.

udak ind. adv. en haut, vers le haut ; vers le Nord.

उदज् *udaj* [*ud-aj*] v. [1] pr. *(udajati)* pr. r. *(udajate)* expulser de.

उदञ्च् *udañc*$_1$ [*ud-añc*$_1$] v. [1] pr. *(udañcati)* pr. r. *(udacyate)* pp. *(udañcita)* élever, s'élever ; émaner de.

उदञ्च् *udañc*$_2$ cf. *udac*.

उदधि *udadhi* [*uda-dhi*] m. mer, océan.

उदय *udaya* [*udi*] m. lever ; lever du soleil | apparition, arrivée ; succès, avantage.

उदर *udara* n. ventre ; estomac ; sein, ventre maternel || lat. *uterus*.

उदाचर् *udācar* [*ud-ācar*] v. [1] pf. *(sam)* [inusité au simple].

उदात्त *udātta* [*ud-ātta*] a. m. n. élevé, haut ; noble — m. phon. accent aigu (opp. *svarita*).

उदान *udāna* [*ud-āna*] m. phil. [*yoga*] le souffle d'élévation, l'un des 5 souffles vitaux [*prāṇa*].

उदार *udāra* [*ud-ṛ*] a. m. n. grand, noble, majestueux ; honnête, agréable, généreux.

उदावह् *udāvah* [*ud-āvah*] v. [1] pr. *(udāvahati)* emporter, traîner hors de ; épouser.

उदाहरण *udāharaṇa* [*udāhṛ-na*] n. déclaration ; récit, mention ; exemple | phil. [*nyāya*] l'exemple à l'appui du syllogisme [*pañcāvayava*].

उदाहृ *udāhṛ* [*ud-āhṛ*] v. [1] pr. *(udāharati)* pp. *(udāhṛta)* exprimer ; annoncer, citer, mentionner ; donner comme exemple.

उदि *udi* [*ud-i*] v. [2] pr. *(udéti)* pp. *(udita*$_1$*)* pf. *(abhi, sam)* s'avancer ; se lever (corps célestes), apparaître ; s'accroître.

उदित *udita*$_1$ [pp. de *udi*] a. m. n. levé ; haut ; accru ; fier.

उदित *udita*$_2$ [pp. de *vad*] a. m. n. dit, parlé ; déclaré | qui fait autorité ; juste.

उदीची *udīcī* [f. de *udac*] f. la direction du Nord.

उदीच्य *udīcya* [*udīcī*] m. pays du Nord ; pl. ses habitants.

उदीर् *udīr* [*ud-īr*] v. [2] pr. r. *(udīrte)* pp. *(udīrita)* s'élancer — ca. *(udīrayati)* dresser, exciter ; lancer |glorifier — ps. *(udīryate)* être lancé | passer pour.

उदीरित *udīrita* [pp. de *udīr*] a. m. n. excité ; élevé | glorifié | proclamé.

उदीर्ण *udīrṇa* [*udīr-na*] a. m. n. excité ; élevé | fier | proclamé.

उदुम्बर *udumbara* var. *uḍumbara* m. bot. *Ficus Glometara*, figuier à l'épais feuillage ; ses figues sont comestibles ; il est associé à la vigueur nutritive ; véd. on en fait un trône sur lequel s'assied un *vrātya* pendant la cérémonie du *mahāvrata* ; on en fait une coupe pour contenir l'onction du sacre lors de la consécration du *rājasūya*.

उद्गम् *udgam* [*ud-gam*] v. [1] pr. *(udgacchati)* pp. *(udgata)* apparaître, jaillir ; s'élever, s'étendre.

उद्गम *udgama* [*udgam*] m. apparition, origine, départ ; production, déploiement | croissance ; bourgeon.

उद्गा *udgā* [*ud-gā*$_2$] v. [1] pr. *(udgāyati)* pp. *(udgīta)* commencer à chanter, entonner | chanter fort, couvrir de sa voix.

उद्गातृ *udgātṛ* [*udgā-tṛ*] m. véd. prêtre-chantre de *sāman*$_1$; cf. *prastotṛ*.

उद्गार *udgāra* [vr. *udgṝ*] m. rejet du corps ; fait de vomir, de roter, de cracher, de péter | récit ressassé.

उद्गॄ *udgṝ* [*ud-gṝ*$_1$] v. [6] pr. *(udgirati)* rejeter, vomir, cracher.

उद्घट् *udghaṭ* [*ud-ghaṭ*] v. [1] pr. r. *(udghaṭate)* pp. *(udghaṭita)* s'ouvrir — ca. *(udghaṭayati)* ouvrir ; peler.

उद्घटित *udghaṭita* [pp. de *udghaṭ*] a. m. n. ouvert.

उद्घाट *udghāṭa* [vr. *udghaṭ*] m. fait d'ouvrir, de montrer.

उद्दिश् *uddiś* [*ud-diś*$_1$] v. [1] pr. *(uddiśati)* pp. *(uddiṣṭa)* abs. *(uddiśya)* désigner, montrer, indiquer ; enseigner, expliquer ; prescrire.

उद्दिश्य *uddiśya* [abs. de *uddiś*] ind. ayant visé — encl. dans la direction de ; en vue de, à cause de ⟨acc.⟩.

उद्दिष्ट *uddiṣṭa* [pp. de *uddiś*] a. m. n. assigné, prescrit.

उद्देश *uddeśa* [*uddiś*] m. mention, allusion, stipulation | lieu, emplacement, siège.

उद्धत *uddhata* [pp. de *uddhan*] a. m. n. élevé, haut ; fier, vain, enorgueilli ; arrogant.

उद्धन् *uddhan* [*ud-han*$_1$] v. [2] pr. *(uddhanti)* pp. *(uddhata)* déraciner — pr. r. *(uddhante)* se pendre.

उद्धव *uddhava* [*ud-hava*] m. feu sacrificiel ; festival ; joie | myth. [BhP.] np. d'Uddhava, ami et confident de Kṛṣṇa.

uddhavagītā [*gītā*] f. np. de l'Uddhavagītā "Geste d'Uddhava", où Kṛṣṇa révèle ses dernières paroles à Uddhava avant de quitter ce monde ; elle fait partie du BhP.

उद्धार *uddhāra* [*uddhṛ*] m. fait de tirer, d'arracher ; sauvetage | discernement, choix, sélection ; déduction ; rachat ; exception.

उद्धू *uddhū* [*ud-dhū*] v. [5] pr. *(uddhunoti)* pp. *(uddhūta)* pf. *(sam)* agiter, exciter ; soulever, lancer en l'air.

उद्धृ *uddhṛ* [*ud-hṛ*] v. [1] pr. *(uddharati)* pp. *(uddhṛta)* pf. *(sam)* tirer, extraire ; arracher |

arracher au danger (not. aux flammes) ; secourir, sauver.

उद्धृत *uddhṛta* [pp. de *uddhṛ*] a. m. n. tiré, extrait, arraché | secouru, sauvé.

uddhṛtasneha [*sneha*] a. m. n. dont on a extrait l'huile.

uddhṛtoddhāra [*uddhāra*] a. m. n. sauf exception ; exceptionnel.

उद्भ्रम् *udbhram* [*ud-bhram*] v. [1] pr. *(udbhramati)* v. [4] pr. *(udbhrāmyati)* pp. *(udbhrānta)* s'élever, s'agiter dans les airs, être brandi — ca. *(udbhrāmayati)* brandir.

उद्भ्रान्त *udbhrānta* [pp. de *udbhram*] a. m. n. monté, perché ; agité, brandi | troublé ; périlleux — n. fait de brandir (not. une épée).

उद्य *udya* [gér. de *vad*] ifc. qui peut ou doit être dit.

उद्यत *udyata* [pp. de *udyam*] a. m. n. levé, haut ; actif, prêt à agir.

उद्यम् *udyam* [*ud-yam*] v. [1] pr. *(udyacchati)* pp. *(udyata)* pf. *(sam)* lever, élever ; entreprendre, commencer.

उद्यम *udyama* [*udyam*] m. fait de lever, d'entreprendre ; entreprise, tentative ; effort, zèle.

udyamabhṛt [*bhṛt*] agt.m. n. qui fait des efforts, entreprenant.

उद्यान *udyāna* [*ud-yāna*] n. élévation | jardin, parc, promenade ; sortie.

उद्युक्त *udyukta* [pp. de *udyuj*] a. m. n. actif, entreprenant, zélé ; prêt, actif.

उद्युज् *udyuj* [*ud-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(udyunákti)* pr. r. *(udyuṅkté)* pp. *(udyukta)* entreprendre, se préparer à, être actif.

उद्योग *udyoga* [*udyuj*] m. zèle, effort, diligence.

udyogin [*-in*] agt.m. n. diligent, actif, énergique.

उद्र *udra* [*uda*] m. otarie.

उद्वम् *udvam* [*ud-vam*] v. [1] pr. *(udvamati)* pp. *(udvānta)* vomir, cracher.

उद्वह् *udvah* [*ud-vah*$_1$] v. [1] pr. *(udvahati)* élever, tirer hors de ; not. tirer des flèches d'un carquois ; épouser | apporter ; manifester, montrer.

उद्वाह *udvāha* [vr. *udvah*] m. fait d'emmener la nouvelle épouse, mariage | myth. np. de l'Udvāha, l'un des 7 Vents célestes.

उद्विग्न *udvigna* [pp. de *udvij*] a. m. n. effrayé, anxieux.

udvignacitta [*citta*] a. m. n. anxieux.

उद्विज् *udvij* [*ud-vij*] v. [6] pr. r. *(udvijate)* pr. *(udvijati)* v. [1] pr. *(udvinakti)* pp. *(udvigna)* trembler, craindre ⟨abl.⟩ — ca. *(udvejayati)* effrayer, affliger, terrifier ; provoquer du dégoût.

उद्वीक्ष् *udvīkṣ* [*ud-vīkṣ*] v. [1] pf. *(sam)* [inusité au simple].

उद्वेग *udvega* [*udvij*] m. excitation, trouble ; tremblement ; détresse.

udvegaṃ kṛ troubler.

उन् *un* pf. cf. *ud*.

√ उन्द् *und* v. [7] pr. *(unnati)* pp. *(unna)* mouiller, arroser ; jaillir, couler ; être humide || lat. *unda* ; slave voda ; ang. water ; all. Wasser ; fr. onde.

उन्न *unna* [pp. de *und*] a. m. n. humide.

उन्नत *unnata* [pp. de *unnam*] a. m. n. élevé, haut, grand ; noble.

उन्नति *unnati* [*unnata*] f. élévation ; prospérité, grandeur.

उन्नद्ध *unnaddha* [pp. de *unnah*] a. m. n. lié | délié ; illimité ; démesuré, excessif ; arrogant.

उन्नम् *unnam* [*ud-nam*] v. [1] pr. *(unnamati)* pr. r. *(unnamate)* pp. *(unnata)* pf. *(sam)* se lever, se dresser — ca. *(unnamayati)* ériger, dresser.

उन्नय *unnaya* [vr. *unnī*] m. levage.

उन्नयन *unnayana* [*unnaya-na*] n. fait de lever | partition des cheveux, not. rituelle | phil. inférence.

उन्नह् *unnah* [*ud-nah*] v. [4] pr. *(unnahyati)* pr. r. *(unnahyate)* pp. *(unnaddha)* pf. *(sam)* lier, ceindre | se libérer de ses liens, s'échapper.

उन्निद्र *unnidra* [*ud-nidrā*$_1$] a. m. n. réveillé, éveillé ; qui renonce au sommeil | ouvert (fleur).

उन्नी *unnī* [*ud-nī*$_1$] v. [1] pr. *(unnayati)* lever, dresser ; mettre au-dessus | séparer ; déceler ; inférer.

उन्मत्त *unmatta* [pp. de *unmad*] a. m. n. égaré, affolé ; fou, dément ; enivré, ivre.

उन्मद् *unmad* [*ud-mad*$_1$] v. [4] pr. *(unmādyati)* pp. *(unmatta)* devenir fou, s'affoler ; devenir ivre.

उन्मनस् *unmanas* [*ud-manas*] a. m. n. perplexe ; agité, excité ; désirant violemment.

unmanī kṛ exciter, mettre hors de soi.

उन्मनस्क *unmanaska* [*unmanas-ka*] a. m. n. agité.

unmanaskatā [*-tā*] f. perplexité.

unmanaskatva [*-tva*] n. trouble d'esprit.

उन्मा *unmā* [*ud-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(unmimīte)* mesurer la hauteur.

उन्माद *unmāda* [vr. *unmad*] m. enivrement, affolement ; folie, ivresse, passion.

उन्मान *unmāna* [*unmā-na*] n. altitude, hauteur | épaisseur.

उन्मार्ग *unmārga* [*ud-mārga*] m. chemin détourné, mauvaise voie — a. m. n. qui se trompe de chemin.

unmārgavṛtti [*vṛtti*] a. m. n. dévoyé, qui se conduit mal ; rebelle.

उन्मील् *unmīl* [*ud-mīl*] v. [1] pr. *(unmīlati)* pp. *(unmīlita)* pf. *(sam)* ouvrir les yeux, cligner ; se fermer (yeux, fleurs).

उन्मीलन *unmīlana* [*unmīl-ana*] n. ouverture des yeux ; not. lors de la cérémonie de consécration d'une idole.

उप *upa* ind. prép. près de, vers ⟨acc.⟩ — pf. près, auprès, vers, proche, contigu ; sous | pf. d'hommage.

उपकार *upakāra* [vr. *upakṛ*] m. service (rendu), aide, soin.

upakārin [*-in*] agt.m. n. serviable, qui aide ; bienfaiteur.

उपकृ *upakṛ* [*upa-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(upakaróti)* pp. *(upakṛta)* assister, servir ; secourir, soigner, faire du bien ; obliger, rendre service à qqn. ⟨g. loc.⟩.

उपकृति *upakṛti* [*upakṛ-ti*] f. secours, aide, assistance ; service rendu ou reçu.

उपक्री *upakrī* [*upa-krī*] v. [9] pr. *(upakrīṇāti)* acheter.

उपगम् *upagam* [*upa-gam*] v. [1] pr. *(upagacchati)* pp. *(upagata)* pf. *(abhi, sam)* approcher, atteindre ; entreprendre ; s'approcher de, arriver dans, tomber dans.

उपघुष्ट *upaghuṣṭa* [*upa-ghuṣṭa*] a. m. n. retentissant.

उपचर् *upacar* [*upa-car*] v. [1] pr. *(upacarati)* pr. r. *(upacarate)* pp. *(upacarita)* assister, aider ; servir, honorer ; soigner.

उपचार *upacāra* [*upacar*] m. révérence, hommage ; fait de servir, rôle de courtisan | traitement (not. médical) ; emploi, cérémonie.

upacārin [*-in*] agt.m. n. qui aide, qui sert ; qui honore, qui révère.

उपच्छन्द् *upacchand* [*upa-chand*] v. [1] ca. *(upacchandayati)* pp. *(upacchandita)* flatter, chercher à séduire ; offrir son amitié ou sa faveur.

उपजन् *upajan* [*upa-jan*] v. [4] pr. r. *(upajāyate)* pp. *(upajāta)* naître, se produire, avoir lieu, exister — ca. *(upajanayati)* produire.

उपजीव् *upajīv* [*upa-jīv*] v. [1] pr. *(upajīvati)* pr. r. *(upajīvate)* pp. *(upajīvita)* vivre de, se nourrir de ⟨i.⟩.

उपतप् *upatap* [*upa-tap*] v. [1] pr. *(upatapati)* pr. r. *(upatapate)* pp. *(upatapita)* échauffer, brûler.

उपतापिन् *upatāpin* [vr. *upatap-in*] agt.m. n. qui brûle, qui fait du mal.

upatāpitva [*-tva*] n. action de faire du mal.

उपत्यका *upatyakā* f. pays au pied d'une montagne ; vallée.

उपदिश् *upadiś* [*upa-diś*$_1$] v. [1] pr. *(upadiśati)* pft. *(upadideśa)* pp. *(upadiṣṭa)* inf. *(upadeṣṭum)* indiquer, conseiller ; diriger, instruire.

उपदिष्ट *upadiṣṭa* [pp. de *upadiś*] a. m. n. indiqué, conseillé ; enseigné.

उपदेश *upadeśa* [*upadiś*] m. information, enseignement, prescription ; doctrine.

उपदेशिन् *upadeśin* [*upadeśa-in*] m. maître, enseignant.

उपधाव् *upadhāv* [*upa-dhāv*$_1$] v. [1] pr. *(upadhāvati)* pp. *(upadhāvita)* courir vers.

उपध्मान *upadhmāna* [*upa-dhmāna*] n. action de souffler ou respirer vers le bas.

upadhmānīya [*-ya*] a. m. n. phon. se dit du *visarga* bilabial (f) ; opp. *jihvāmūlīya*.

उपनत *upanata* [pp. de *upanam*] a. m. n. échu à, dépendant de ; reçu, présenté ; existant, présent.

उपनन्द *upananda* [*upa-nanda*] m. myth. [Mah.] nom d'un tambour de Yudhiṣṭhira.

उपनम् *upanam* [*upa-nam*] v. [1] pr. *(upanamati)* pp. *(upanata)* échoir à ; avoir lieu.

उपनय *upanaya* [*upanī*] m. fait de procurer ; fait d'atteindre | phil. [*nyāya*] l'application du syllogisme [*pañcāvayava*].

उपनयन *upanayana* [*upanaya-na*] n. fait de conduire ou d'amener vers | initiation religieuse ; investiture du cordon sacré, pour les 3 premières castes [*varṇa*] ; cf. *upavīta*, *dvija*.

उपनिषद् *upaniṣad* [*upa-niṣad*] f. ["assis près (du maître)"] session d'initiation ; croyance, doctrine, secret | *upaniṣad*, texte philosophique expliquant le Veda ; les 13 plus anciennes datent de l'époque védique, et font partie de la *śruti* ; il y a 108 sessions [*upaniṣad*] majeures : *īśa*, *kena*, *kaṭha*, *praśna*, *muṇḍaka*, *māṇḍukya*, *taittirīya*, *aitareya*, *chāndogya*, *bṛhadāraṇyaka*, *brahma*, *kaivalya*, *jābāla*, *śvetāśvatara*, *haṁsa*, *āruṇeya*, *garbha*, *nārāyaṇa*, *paramahaṁsa*, *amṛtabindu*, *amṛtanāda*, *atharvaśira*, *atharvaśikha*, *maitrāyaṇi*, *nkauṣītāki*, *bṛhajjābāla*, *nṛsiṁhatāpanī*, *kālāgnirudra*, *maitreyi*, *subāla*, *kśurika*, *mantrika*, *sarvasāra*, *nirālamba*, *śukarahasya*, *vajrasūcika*, *tejobindu*, *nādabindu*, *dhyānabindu*, *brahmavidyā*, *yogatattva*, *ātmabodha*, *parivrāt* (*nāradaparivrājaka*), *triśikhi*, *sītopaniṣad* (*sītāthavāsītā*), *yogacūḍāmaṇi*, *nirvāṇa*, *maṇḍalabrāhmaṇa*, *dakṣiṇāmūrti*, *śarabha*, *skanda*, (*tripādvibhūti*) *mahānārāyaṇa*, *advayatāraka*, *rāmarahasya*, *rāmatāpaṇi*, *vāsudeva*, *mudgala*, *śāṇḍilya*, *paiṅgala*, *bhikṣu*, *mahatśārīraka*, *yogaśikhā*, *turīyātīta*, *saṃnyāsa*,

paramahaṁsaparivrājaka, *akśamālika*, *avyakta*, *ekākśara*, *annapūrṇa*, *sūrya*, *akṣi*, *adhyātmā*, *kuṇḍikopaniṣad*, *sāvitrī*, *ātmā*, *pāśupata*, *parabrahma*, *avadhūta*, *tripurātapanopaniṣad*, *devī*, *tripura*, *kara*, *bhāvana*, *rudrahṛdaya*, *yogakuṇḍalini*, *bhasmopaniṣad*, *rudrākṣa*, *gaṇapati*, *darśana*, *tārasāra*, *mahāvākya*, *pañcabrahma*, *prāṇāgnihotra*, *gopālatapaṇi*, *kṛṣṇa*, *yājñavalkya*, *varāha*, *śātyāyani*, *hayagrīva*, *dattātreya*, *gāruḍa*, *kalisaṇṭāraṇa*, *jābāla*, *saubhāgya*, *sarasvatīrahasya*, *bahvṛca*, *muktika* (selon [MU.]).

उपनी *upanī* [*upa-nī*$_1$] v. [1] pr. *(upanayati)* amener à, emmener, guider, introduire à | initier, consacrer.

उपन्यस् *upanyas* [*upa-nyas*] v. [4] pr. *(upanyásyati)* pp. *(upanyasta)* mettre en avant, vouloir dire.

उपपद् *upapad* [*upa-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(upapadyate)* pp. *(upapanna)* avoir lieu, arriver, se manifester | atteindre, obtenir, participer à, être apte à ⟨loc.⟩.

उपपन्न *upapanna* [pp. de *upapad*] a. m. n. ayant acquis ; doué de, muni de ⟨i.⟩ | obtenu ; prêt, à disposition ; possible, normal ; approprié.

उपभुज् *upabhuj* [*upa-bhuj*$_2$] v. [7] pr. *(upabhunakti)* pr. r. *(upabhuṅkte)* pp. *(upabhukta)* jouir de, consommer, se servir de ; manger, boire ; recevoir en récompense.

उपभोग *upabhoga* [*upabhuj*] m. plaisir, jouissance ; consommation ; plaisir sexuel.

उपमा *upamā*$_1$ [*upa-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(upamimīte)* pp. *(upamita)* ["mesurer une chose avec une autre"] comparer.

उपमा *upamā*$_2$ [*upamā*$_1$] f. ressemblance, comparaison | gram. synonyme ; rhét. *simile* — ifc. qui ressemble à, semblable à.

उपमान *upamāna* [*upamā*$_1$-*na*] n. phil. [*nyāya*] l'analogie, un des 4 moyens de connaissance [*pramāṇa*].

उपमित *upamita* [pp. de *upamā*$_1$] a. m. n. comparé.

उपयन्तृ *upayantṛ* [*upayam-tṛ*] m. époux.

उपयम् *upayam* [*upa-yam*] v. [1] pr. *(upayacchati)* pp. *(upayata)* épouser.

उपया *upayā* [*upa-yā*$_1$] v. [2] pr. *(upayāti)* pp. *(upayāta)* s'approcher, arriver ; en venir à tel état.

उपयात *upayāta* [pp. de *upayā*] a. m. n. qui s'est approché ; venu, arrivé — n. arrivée.

उपयुज् *upayuj* [*upa-yuj*$_1$] v. [7] pr. r. *(upayuṅkté)* pp. *(upayukta)* s'approprier ; entreprendre ; se soucier de, adhérer à ; jouir de, utiliser | employer quelqu'un.

उपरत *uparata* [pp. de *uparam*] a. m. n. cessé ; indifférent ; disparu, mort.

उपरति *uparati* [*uparam*] f. repos ; recueillement | mort.

उपरम् *uparam* [*upa-ram*] v. [1] pr. r. *(uparamate)* pp. *(uparata)* cesser, se reposer, s'arrêter ; s'abstenir de, renoncer à ⟨abl.⟩.

उपरि *upari* ind. adv. au-dessus ; en outre ; après — ind. prép. au-dessus de, au delà de ⟨acc. loc. g. abl.⟩ ; après ⟨abl.⟩ | à propos de, vis-à-vis de, en ce qui concerne ⟨g.⟩ || ang. over ; all. über.

uparyupari [red.] ind. prép. loin au dessus de.

kailāsaśikhraropari ind. adv. au sommet du Mont Kailāsa.

uparicara [*cara*] m. myth. [Mah.] np. d'Uparicara "qui passe au-dessus" épith. du roi Vasu du pays *cedi*, père de Satyavatī.

uparimartya [*martya*] a. m. n. surhumain — m. surhomme ["au-dessus des mortels"].

upariṣṭāt ind. adv. en haut ; de dessus.

upariṣṭha var. *uparistha* [*stha*] a. m. n. qui se tient au-dessus, situé sur.

उपरुध् *uparudh* [*upa-rudh*$_2$] v. [7] pr. *(uparuṇaddhi)* pp. *(uparuddha)* bloquer, arrêter, entraver, obstruer, empêcher ; assiéger.

उपरुध *uparudha* [pp. de *uparudh*] a. m. n. bloqué, arrêté, empêché.

उपरोध *uparodha* [*uparudh*] m. entrave, blocage, obstruction, obstacle | trouble ; insulte.

uparodhana [*-na*] n. entrave, blocage, obstruction, obstacle.

उपलभ् *upalabh* [*upa-labh*] v. [1] pr. r. *(upalabhate)* pp. *(upalabdha)* prendre, s'emparer de, saisir ; obtenir | percevoir, comprendre, reconnaître.

उपलम्भन *upalambhana* [*upalabh-na*] n. perception rapide ; intelligence.

उपलिप् *upalip* v. [6] pr. *(upalimpáti)* pp. *(upalipta)* enduire, oindre ; salir ; épandre, lisser (not. la bouse [*gomaya*]).

उपवन *upavana* [*upa-vana*] n. sous-bois.

उपवस् *upavas* [*upa-vas*$_1$] v. [1] pr. *(upavasati)* pp. *(upoṣita)* rester, demeurer | jeûner, s'abstenir de nourriture ; pratiquer la continence.

उपवह् *upavah* [*upa-vah*$_1$] v. [1] pr. *(upavahati)* pp. *(upoḍha)* porter près de, amener ; procurer.

उपवास *upavāsa* [*upavas*] m. jeûne, fête jeûnée ; abstinence de gratifications sensuelles.

upavāsin [*-in*] agt.m. n. qui pratique le jeûne, l'abstinence.

उपविश् *upaviś* [*upa-viś*$_1$] v. [6] pr. r. *(upaviśate)* pp. *(upaviṣṭa)* venir près de, s'asseoir auprès de | se coucher (soleil) ; cultiver

(sol) ; se vouer à — ps. *(upaviśyate)* être assis — ca. *(upaviśyati)* faire asseoir, installer.
upaviśyatām adr. asseyez-vous (ps. imp. “qu'il s'asseye ici”).

उपविष्ट *upaviṣṭa* [pp. de *upaviś*] a. m. n. assis.

उपवीत *upavīta* [*upa-vīta*$_2$] n. cordon sacré des *dvija* ; formé de 6 brins de coton pour les brahmanes, il est porté en diagonale entre l'épaule gauche et le flanc droit ; son nœud contient Brahmā ; cf. *upanayana*, *anujāta*, *vītasūtra*, *nivīta*.

उपवृत् *upavṛt* [*upa-vṛt*] v. [1] pr. r. *(upavartate)* pp. *(upavṛtta)* pf. *(sam)* approcher ; échoir à ; se reposer.

उपसंहार *upasaṁhāra* [vr. *upasaṁhṛ*] m. fin ; conclusion.

उपसंहृ *upasaṁhṛ* [*upa-saṁhṛ*] v. [1] pr. r. *(upasaṁharate)* pp. *(upasaṁhṛta)* retirer, refuser, supprimer, anéantir ; résumer, interrompre.

उपसंगम् *upasaṃgam* var. *upasaṅgam* [*upa-saṃgam*] v. [1] pr. r. *(upasaṃgacchate)* pp. *(upasaṃgata)* s'approcher de, se joindre à.

उपसर्ग *upasarga* [*upa-sarga*] m. malheur, mal | gram. préposition, préfixe verbal.

उपसुन्द *upasunda* [*upa-sunda*] m. myth. np. du *daitya* Upasunda, qui s'entretua avec son frère Sunda pour la possession de Tilottamā.

उपसृ *upasṛ* [*upa-sṛ*] v. [1] pr. *(upasarati)* pp. *(upasṛta)* s'approcher.

उपसृप् *upasṛp* [*upa-sṛp*] v. [1] pr. *(upasarpati)* pp. *(upasṛpta)* ramper vers, s'approcher en rampant de ⟨acc.⟩ ; approcher sexuellement ; épier | se mettre à ⟨inf.⟩ — ca. *(upasarpayati)* faire s'approcher.

उपसृप्त *upasṛpta* [pp. de *upasṛp*] a. m. n. possédé sexuellement.

उपसेचन *upasecana* [*upa-secana*] n. sauce (versée sur un mets).

उपसेव् *upasev* [*upa-sev*] v. [1] pr. r. *(upasevate)* pp. *(upasevita)* fréquenter, pratiquer | être au service de, rendre honneur à.

उपसेवा *upasevā* [*upasev*] f. action d'honorer.

उपस्कर *upaskara* [*upakṛ*] m. ustensile, accessoire.

उपस्तीर्ण *upastīrṇa* [pp. de *upastṝ*] a. m. n. jonché de, tapissé de.

उपस्तॄ *upastṝ* [*upa-stṝ*] v. [9] pr. *(upastṛṇāti)* pp. *(upastīrṇa)* étaler, éparpiller, couvrir de ⟨i.⟩.

उपस्थ *upastha* [*upasthā*] m. sexe, organe génital feminin | phil. [*sāṃkhya*] faculté [*karmendriya*] de reproduction, dont le régent [*niyantṛ*] est Prajāpati ; son élément [*bhūta*] prédominant est *ap* l'eau ; la sensation [*tanmātra*] associée est la saveur [*rasa*] qui excite *jihvā*, le sens [*buddhīndriya*] du goût.

उपस्था *upasthā* [*upa-sthā*] v. [1] pr. *(upatiṣṭhati)* pr. r. *(upatiṣṭhate)* pp. *(upasthita)* se tenir auprès de ; s'approcher de, rendre hommage à ; adorer, prier | servir, se tenir aux ordres de | tomber au pouvoir de.

उपस्थान *upasthāna* [*upasthā-na*] n. fait de d'approcher ; fait de servir, de rendre hommage.

उपस्पर्शन *upasparśana* [*upaspṛś-ana*] n. ablution ; bain.

उपस्पृश् *upaspṛś* [*upa-spṛś*$_1$] v. [6] pr. *(upaspṛśati)* pr. r. *(upaspṛśate)* pp. *(upaspṛṣṭa)* caresser | toucher (not. l'eau pour se purifier) ; se baigner.

उपहत *upahata* [pp. de *upahan*] a. m. n. atteint de, affecté par, gâté par | empêché, contesté, contredit.

उपहन् *upahan* [*upa-han*$_1$] v. [2] pr. *(upahanti)* pp. *(upahata)* frapper, heurter ; empêcher, endommager.

उपहृ *upahṛ* [*upa-hṛ*] v. [1] pr. *(upaharati)* pp. *(upahṛta)* tirer à soi ; offrir — ca. *(upahārayati)* présenter, offrir.

उपांशु *upāṁśu* [*upa-aṁś*] ind. adv. en secret | à voix basse — m. prière murmurée.

उपाख्या *upākhyā* [*upa-ākhyā*$_2$] f. surnom.

उपाख्यान *upākhyāna* [*upa-ākhyāna*] n. court récit, épisode.

उपादा *upādā* [*upa-ādā*] v. [3] pr. r. *(upādadate)* pp. *(upātta)* abs. *(upādāya)* recevoir, accepter ; saisir, prendre.

उपादान *upādāna* [*upādā-na*] n. fait de s'approprier ; acquisition | bd. l'attachement, 9^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

उपादाय *upādāya* [abs. de *upādā*] ind. ayant pris ; ayant reçu — ind. prép. y compris ; grâce à ⟨acc.⟩.

उपाधा *upādhā* [*upa-ādhā*] v. [3] pr. *(upādádhāti)* pp. *(upāhita)* placer sur — pr. r. *(upādhatté)* saisir ; prendre ; séduire (une femme).

उपाधि *upādhi* [*upādhā*] m. substitut, substitution ; condition, postulat ; attribut, appellation | apparence, déguisement ; tromperie | phil. condition contingente de l'être.

उपाधी *upādhī* [*upa-adhī*] v. [2] pr. *(upādhyeti)* pr. r. *(upādhīte)* pp. *(upādhīta)* répéter, lire ; apprendre.

उपाध्याय *upādhyāya* [*upādhī*] m. maître, directeur spirituel.

उपाय *upāya* [*upe*] m. approche, moyen, procédé ; stratagème, ruse | ce par quoi on atteint le but, avantage, score (cf. *apāya*).

upāyatas [*-tas*] ind. adv. par un expédient ; par la ruse.

उपालभ् *upālabh* [*upa-ālabh*] v. [1] pr. r. *(upālabhate)* pp. *(upālabdha)* réprimander.

उपालम्भ *upālambha* [*upālabh*] m. reproche, blâme, réprimande.

उपाश् *upāś* [*upa-aś*$_1$] v. [5] pf. *(sam)* parvenir à.

उपास् *upās* [*upa-ās*$_2$] v. [2] pr. r. *(upāste)* pp. *(upāsita)* être assis auprès de ; honorer, servir, se dévouer à | se soumettre à ; endurer, subir | s'approcher de, entrer dans l'état de ; considérer, savoir, connaître.

उपासन *upāsana* [*upās-ana*] n. hommage, respect ; soumission à | connaissance de.

उपे *upe* [*upa-i*] v. [2] pr. *(upéti)* pp. *(upeta)* pf. *(abhi, sam)* approcher, aller vers, approcher sexuellement ; entreprendre — pr. r. *(upite)* atteindre ; avoir en partage.

उपेक्ष् *upekṣ* [*upa-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(upekṣate)* pp. *(upekṣita)* négliger, laisser en plan | percevoir ; supporter, souffrir ; prendre égard à ; accorder.

उपेन्द्र *upendra* [*upa-indra*] m. myth. np. d'Upendra "Proche d'Indra", épith. de Viṣṇu et Kṛṣṇa.

उपै *upai* [*upa-e*] v. [2] pr. *(upeti)* pr. r. *(upaite)* s'approcher de, atteindre ; avoir en partage.

उपोढ *upoḍha* [pp. de *upavah*] a. m. n. proche ; prochain ; avancé — iic. qui va — f. *upoḍhā* seconde épouse.

upoḍhatapas [*tapas*$_1$] a. m. n. qui est sur le point d'accomplir des austérités.

उपोषित *upoṣita* [pp. de *upavas*] a. m. n. qui jeûne, qui a jeûné — n. jeûne.

उभ *ubha* pn. m. n. [f. *ubhā*] du. les deux, tous deux || gr. $\alpha\mu\phi\omega$; lat. *ambo* ; fr. ambigu.

उभय *ubhaya* [*ubha-ya*] a. m. n. [f. *ubhayī*] l'un et l'autre, les deux | phil. les deux mondes ; le ciel et la terre.

ubhayacakravartin [*cakravartin*] m. souverain des deux mondes.

ubhayatas [*-tas*] ind. adv. des deux côtés, dans les deux cas, les deux à la fois ; de part et d'autre de ⟨acc. g.⟩.

ubhayatra [*-tra*] ind. adv. des deux côtés, aux deux endroits ; dans les deux cas, les deux à la fois.

ubhayathā [*-thā*] ind. adv. id. | des deux manières.

ubhayapadin [*pada-in*] agt.m. n. gram. (se dit d'un vb.) se conjuguant à la voix active et à la voix réfléchie.

उमा *umā* f. myth. np. d'Umā "Lumière", épith. de Durgā-Pārvatī, épouse de Śiva-Maheśvara.

umāmaheśvara [*maheśvara*] m. myth. représentation iconographique d'Umā enlacée avec Maheśvara, symbolisant la dissolution de la dualité issue de l'ignorance.

उयते *uyate* cf. *vah*$_1$.

उरग *uraga* [*uras-ga*] m. serpent ["qui rampe"] | myth. np. du dragon [*nāga*] Uraga "qui va sur la poitrine (de Śiva)".

उरस् *uras* n. poitrine.

उरु *uru* a. m. n. [f. *urvī*] large, grand, excellent — f. *urvī* terre ; chemin.

urukrama [*krama*] m. myth. np. d'Urukrama, épith. de Viṣṇu-Trivikrama "qui fait de grandes enjambées".

urugāya [*gāya*] m. myth. np. d'Urugāya, épith. de Viṣṇu-Trivikrama "qui parcourt la Terre".

uruśṛṅga [*śṛṅga*] n. arch. réduction de pavillon dans une toiture pyramidale ; syn. *aṅgaśikhara*.

उर्वशी *urvaśī* [*uru-aś*$_1$] f. myth. np. de la nymphe [*apsaras*] Urvaśī "l'Immense", née d'une fleur posée sur la cuisse de Nārāyaṇa ; elle personnifie l'Aube ; elle est invoquée pour obtenir le succès en amour ; ses amours avec Purūravas, dont elle enfanta Āyus, sont contées dans la *vikramorvaśī* ; devant sa grande beauté Mitra et Varuṇa répandirent leur semence qu'elle mêla dans un pot pour donner naissance à Agasti.

उर्वारु *urvāru* m. bot. *Cucumis Usitatissimus* — n. variante *urvāruka* son fruit, le concombre.

उल्ब *ulba* var. *ulva* [*vṛ*$_1$] n. enveloppe ; not. membrane entourant l'embryon || lat. *volva*.

उल्बण *ulbaṇa* [*ulba-na*] a. m. n. abondant, massif, épais ; gros ; grossier, noueux, grumeleux — ifc. abondamment muni de, foisonnant de.

√उश् *uś* cf. *vaś*.

उशत् *uśat* [ppr. de *vaś*] a. m. n. [f. *uśatī*] désirable, charmant.

उशनस् *uśanas* [*uś*] m. [sg. nom. *uśanās*] myth. np. du mage [*ṛṣi*] Uśanās, précepteur [*ācārya*] des démons [*asura*], régent de Vénus, aussi appelé Śukra ; ennemi de son rival Bṛhaspati, il fut l'allié de Candra dans la guerre à propos d'Étoile [*tārakāmayayuddha*].

उशिज् *uśij* [*uś*] a. m. n. désirable, charmant.

उशी *uśī* [*uś*] f. souhait.

uśīnara [*nara*] m. nom d'un peuple ancien de l'Inde centrale, de son pays, de son roi ; cf. Śibi | pl. *uśīnarās* ses habitants.

√उष् *uṣ* v. [1] pr. *(oṣati)* brûler ; briller | tourmenter, punir || lat. *ustus*.

उषस् *uṣas* var. *uṣā* [*uṣ*] f. l'aurore | myth. np. d'Uṣas "la Brillante", personnifiant l'Aurore ; elle commença la Création au matin du monde par l'inceste primordial avec son père Prajāpati, dont elle engendra Kaśyapa ; cf. mṛgaśiras, Rohiṇī, Marīci$_2$.

उषित *uṣita* [pp. de *vas*$_1$] a. m. n. passé (temps) | qui a séjourné.

उषित्वा *uṣitvā* [abs. de *vas*$_1$] ind. ayant séjourné.

उष्ट्र *uṣṭra* [*uṣ-tra*] m. zoo. chameau — f. *uṣṭrī* chamelle.

उष्ण *uṣṇa* [*uṣ-na*] a. m. n. chaud, brûlant | (aliment) échauffant — m. n. chaleur, ardeur | la canicule (juin-juillet).

uṣṇaga [*ga*] m. pl. *uṣṇagās* saison chaude.

उष्णीष *uṣṇīṣa* [*uṣṇa-īśa*] n. turban ["qui protège de la chaleur"] | bd. protubérance crânienne canonique du Bouddha.

उष्मन् *uṣman* [*uṣ-man*] m. chaleur, ardeur.

ऊ *ū*

ऊढ *ūḍhá* [pp. de *vah*$_1$] a. m. n. porté, conduit, mené, transporté.

ऊधस् *ūdhas* n. mamelle, pis ; sein — f. *ūdhnī* ifc. id.

ūdhasya [*-ya*] n. lait.

ऊन *ūna* a. m. n. déficient ; moindre de ⟨i.⟩ — iic. diminué d'un ; forme des num. en 9 (ex. *ūnasaptati*, 69).

ऊरु *ūru* m. cuisse.

ऊर्ज *ūrja* a. m. n. fort — m. force, pouvoir | nom d'un mois véd. (*kārttika*, octobre-novembre) — f. *ūrjā* myth. np. d'Ūrjā "la Forte", fille de Dakṣa et femme de Vasiṣṭha.

ऊर्णा *ūrṇā* f. laine ; toile d'araignée | bd. touffe de poils entre les sourcils ; un des attributs canoniques du Bouddha.

ūrṇanābha [*nābhi*] m. araignée ["qui fait sa toile par le nombril"].

ऊर्ध्व *ūrdhva* [*vṛdh*$_1$] a. m. n. qui se lève ; dressé, s'élevant, élevé ; haut (voix) ; en érection (pénis) — f. *ūrdhvā* la direction du zénith, une des *diśas* || lat. *ardūs* ; fr. ardu.

ūrdhvatāṇḍava [*tāṇḍava*] m. n. myth. pose de danse avec la jambe droite levée à la verticale, le bras gauche levé au-dessus de la tête ; cette posture acrobatique évoque la victoire de Śiva dans une compétition de danse avec Kālī.

ūrdhvatāṇḍavamūrti [*mūrti*] f. représentation de Śiva en posture *ūrdhvatāṇḍava*.

ūrdhvatilaka [*tilaka*] n. cf. *ūrdhvapuṇḍra*.

ūrdhvapuṇḍra [*puṇḍra*] n. marque sectaire verticale sur le front ; not. marque *vaiṣṇava*.

ūrdhvamūla [*mūla*] a. m. n. myth. ["dont les racines sont dans le ciel"] arbre céleste.

ūrdhvaretas [*retas*] a. m. n. chaste ["qui garde sa semence élevée"] — m. épith. de Śiva "contrôlant sa semence".

ūrdhvaliṅga [*liṅga*] a. m. n. ithyphallique.

ūrdhvaliṅgin [*-in*] agt.m. n. id. — m. myth. épith. de Śiva "en Priape".

ऊर्मि *ūrmi* f. vague — ifc. qui déborde de — m. océan.

ūrmya [*-ya*] a. m. n. qui forme des vagues — m. géo. lac d'Ourmia, en Bactriane.

ऊष्मन् *ūṣman* [*uṣman*] m. chaleur, ardeur ; vapeur | phon. sifflante (se dit des consonnes sibilantes (*ś*, *ṣ*, *s*) et de l'aspirée (*h*)).

√ऊह् *ūh* v. [1] pr. *(ūhati)* pr. r. *(ūhate)* pf. *(apa, vi)* raisonner, comprendre ; réfléchir.

ऊह *ūha* [*ūh*] m. examen ; intelligence.

ūhavat [*-vat*] a. m. n. intelligent.

ūhāpoha [*apoha*] m. phil. réflexion sur les applications et non-applications de l'enseignement.

ऋ *ṛ*

√ऋ *ṛ* v. [1] pr. *(ṛcchati)* v. [5] pr. *(ṛṇoti)* pft. *(āra)* pp. *(ṛta)* pf. *(nis, sam)* se lever ; aller vers, s'avancer, rencontrer | parvenir à, atteindre, accomplir, obtenir ; adapter | lever, élever | arriver, survenir ; attaquer ; exciter — ca. *(arpayati)* envoyer, lancer, diriger vers | fixer, mettre sur, ficher dans | offrir, restituer, transférer.

ऋक्ष *ṛkṣa* a. m. n. méchant, dangereux — m. zoo. ours | myth. np. de Ṛkṣa "l'Ours", roi de la lignée lunaire, 5^{e} descendant de Bharata$_1$, père de Saṁvaraṇa || lat. *ursus* ; fr. ours.

ऋग्वेद *ṛgveda* [*ṛc$_2$-veda*] m. le Ṛgveda, le plus ancien Veda, composé de 1017 stances.

√ऋच् *ṛc$_1$* cf. *arc*.

ऋच् *ṛc$_2$* [*ṛc$_1$*] f. vers sacré, stance du Ṛgveda | pl. *ṛcas* les stances (du Ṛgveda).

ऋच *ṛca* ifc. pour *ṛc$_2$*.

√ऋज् *ṛj* cf. *arj*.

ऋजु *ṛju* [*arj*] a. m. n. droit ; probe, honnête || lat. *rectus* ; all. recht ; ang. right ; fr. direct, droit.

ऋण *ṛṇa* n. dette, obligation.

ṛṇatraya [*traya*] n. phil. la "triple dette" de l'homme envers les dieux [*deva*], les sages [*ṛṣi*] et les mânes [*pitṛ*] ; on s'en acquitte respectivement par le sacrifice, la récitation védique et la procréation d'une postérité.

ऋत *ṛta* [pp. de *ṛ*] a. m. n. clair, vrai, pur ; convenable, régulier — n. règle morale, droit, justice ; prière, foi | loi divine, ordre cosmique ; vérité suprême |le glânage, moyen de subsistance convenable pour un brahmane [*ṣaṭkarman*] ; opp. *anṛta* l'agriculture.

ṛtaṃbhara [*bhara*] m. myth. np. de Ṛtaṃbhara, épith. de Brahmā "Porteur de la vérité suprême" — f. *ṛtaṃbharā* phil. [*yoga*] concentration de l'esprit apportant la lumière divine infaillible.

ṛtaṃbharaprajñā [*prajñā*$_2$] f. phil. [*yoga*] connaissance suprême issue de la lumière divine.

ऋतु *ṛtu* [*ṛ-tu*] m. époque, période | astr. saison de 2 mois ; il y a en 6 : *vasanta* le printemps, *grīṣma* l'été, *varṣā* la saison des pluies, *śarad* l'automne, *hemanta* l'hiver, et *śiśira* la saison froide | période fertile d'une femme après ses règles.

ṛtusaṁhāra [*saṁhāra*] m. np. du Ṛtusaṁhāra "La fin d'une époque", poème de Kālidāsa.

ऋते *ṛte* ind. prép. sans, excepté, à l'exclusion de ⟨abl. acc.⟩.

ऋत्विज् *ṛtvij* [*ṛtu*] m. [sg. nom. *ṛtvik*] officiant védique, prêtre ; selon ses fonctions on l'appelle *hotṛ*, *adhvaryu*, *udgātṛ* ou *brahman*.

√ **ऋध्** *ṛdh* v. [4] pr. *(ṛdhyati)* v. [5] pr. *(ṛdhnoti)* pp. *(ṛddha)* pf. *(sam)* croître, prospérer, réussir — ps. *(ṛdhyate)* prospérer — ca. *(ardhayati)* satisfaire.

√ **ऋष्** *ṛṣ* var. *arṣ* v. [1] pr. *(arṣati)* pp. *(ṛṣṭa)* couler, répandre ; imprégner.

ऋषभ *ṛṣabha* [*ṛṣ-bha*] m. taureau ["qui féconde"] | myth. np. de Ṛṣabha "le Taureau", épith. de Nandī — ifc. meilleur parmi les.

ṛṣabhadeva [*deva*] m. cf. *ṛṣabhanātha*.

ṛṣabhanātha [*nātha*] m. jn. np. de Ṛṣabhanātha "Maître au taureau", 1er *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune, son symbole le taureau ; aussi appelé Ādinātha, il eut 100 fils, dont Bharata$_3$ et Gommaṭa.

ऋषि *ṛṣi* [*ṛṣ*] m. myth. chantre-auteur des hymnes védiques (qu'"il répand") ; démiurge ; mage, voyant | sage, ascète, ermite, saint ; cf. *devarṣi*, *brahmarṣi*, *rājarṣi*, Agasti, Aurva, Kakṣīvat, Kaṇva, Kutsa, Garga, Cyavana, Jahnu, Dadhīci, Dīrghatamas, Devala, Dharma, Nārada, Parāśara, Maṇḍu, Mārkaṇḍeya, Mṛkaṇḍa, Mudgala, Medhātithi, Yājñavalkya, Vālmīki, Viśravas, Vyāsa, Śibi.

maharṣi [*mahā*] m. myth. grand sage ; cf. *saptarṣi*.

saptarṣi [*sapta*] m. [n. pl. nom. *saptarṣayas*] myth. les 7 sages mythiques, ou géniteurs [*prajāpati*] issus de l'esprit de Brahmā pour enfanter le monde, associés aux étoiles de la Grande Ourse : Gotama, Bharadvāja, Viśvāmitra, Jamadagni, Vasiṣṭha, Kaśyapa et Atri ; ou bien aussi [Mah.] Aṅgirās, Kratu, Pulastya et Pulaha ; ils furent sauvés du déluge en s'accrochant à la corne de Viṣṇu-Matsya.

ऋष्ट *ṛṣṭa* [pp. de *ṛṣ*] a. m. n. émis, lancé.

ॠ *ṝ*

ऌ *ḷ*

ए *e*

ए *e* [*ā-i*] v. [2] pr. *(eti)* pp. *(eta)* pf. *(abhi*, *upa*, *sam)* approcher, arriver, venir.

एक *eka* pn. m. n. [f. *ekā*] sg. un, l'un, unique ; seul, solitaire, seulement | pl. *eke* quelques.

ekatama [*-tama*] pn. m. n. [f. *ekatamā*] un (entre plusieurs).

ekatara [*-tara*] pn. m. n. [f. *ekatarā*] l'un (de 2).

ekatra [*-tra*] ind. adv. quelque part.

ekadā [*-dā*] ind. adv. une fois, un jour ; quelquefois, parfois.

ekadeśa [*deśa*] m. partie (d'un tout) ; math. facteur.

ekaśeṣa [*śeṣa*] a. m. n. gram. mono-résiduel (procédé expliquant un du. ou pl. comme composé).

ekādaśa [*daśa*] num. pers. onze.

ekāha [*aha*] m. période d'une seule journée.

ekaika [red.] a. m. n. un à un ; juste un.

ekaikaśas [*-śas*] ind. adv. un par un.

एकक *ekaka* [*eka-ka*] a. m. n. seul de son espèce, isolé.

एकचित्त *ekacitta* [*eka-citta*] a. m. n. ["qui fixe son attention"] absorbé, attentif — n. unanimité ; consensus.

ekacittatā [*-tā*] f. concentration ; unanimité.

एकत *ekata* [*eka-ta*] m. myth. [Mah.] np. d'Ekata "Premier", fils de Gotama, frère indigne de Trita.

एकपद् *ekapad* [*eka-pad*$_2$] m. myth. np. d'Ekapād "l'Unijambe", forme ithyphallique de Śiva-Bhairava ; cf. Ajaikapād.

एकलव्य *ekalavya* [*eka-lava*] m. myth. [Mah.] np. d'Ekalavya, archer renié comme élève par Droṇa ; il devint un maître en s'entraînant seul, révérant une idole de Droṇa ; afin de ne pas compromettre la suprématie de son élève Arjuna, Droṇa exigea qu'il se mutile le pouce ; il symbolise l'obéissance aveugle à l'autorité du maître.

एकाकिन् *ekākin* [*eka*] agt.m. n. tout seul ; solitaire.

एकाग्र *ekāgra* [*eka-agra*] a. m. n. attentif, concentré ; qui a l'attention soutenue sur une seule chose | qui a un but unique ; absorbé dans ⟨loc.⟩.

ekāgratā [*-tā*] f. phil. concentration mentale parfaite, nécessaire à la fixation de la pensée [*dhāraṇā*] en *yoga*, ou [bd.] à la contemplation du vide [*śūnya*].

एकान्त *ekānta* [*eka-anta*] a. m. n. exclusif, absolu ["qui n'a qu'un but"] — m. endroit solitaire ; but unique ; nécessité, exclusivité | phil. dévotion à un seul objet, monothéisme.

ekāntam ind. adv. absoulment, exclusivement.

ekānte ind. adv. en secret, à l'écart.

एकाम्रक्षेत्र *ekāmrakṣetra* [*eka-āmra-kṣetra*] n. géo. np. d'Ekāmrakṣetra "lieu du manguier", ancien nom de Bhuvaneśvarī.

एड *eḍa* a. m. n. sourd ; syn. *badhira*.

eḍamūka [*mūka*] a. m. n. sourd-muet.

एण *eṇa* m. [f. *eṇī*] zoo. antilope noire.

एतद् *etad* var. *etat* [n. de *eṣa*] pn. dém. n. ce, ceci, celui-ci (proche du locuteur) ; voici — ind. part. ainsi, alors.

एतावत् *etāvat* [*etad-vat*] a. m. n. aussi grand, de cette sorte-ci, tel.

√एध् *edh* v. [1] pr. r. *(edhate)* pp. *(edhita)* pf. *(sam)* croître, s'accroître, augmenter ; prospérer, réussir.

एध *edha* [*indh*] m. combustible — ifc. embrasement.

एधित *edhita* [pp. de *edh*] a. m. n. accru, augmenté, étendu ; plein de ⟨i.⟩.

एन *ena* pn. 3ème pers. m. encl. après *ayam*, *eṣa* [sg. acc. *enam*, i. *enema* ; du. acc. *enau*, g. loc. *enayos* ; pl. acc. *enān*] il, lui, le (anaphorique) — n. *enad* — f. *enā*.

एनद् *enad* [n. de *ena*] pn. 3ème pers. n. encl. après *ayam*, *eṣa* [sg. acc. *enad*, i. *enema* ; du. acc. *ene*, g. loc. *enayos* ; pl. acc. *enāni*] il, le, en (anaphorique).

एनस् *énas* n. faute, pêché.

एना *enā* [f. de *ena*] pn. 3ème pers. f. encl. après *ayam*, *eṣa* [sg. acc. *enām*, i. *enayā* ; du. acc. *ene*, g. loc. *enayos* ; pl. acc. *enās*] elle, la (anaphorique).

ebhis [i. pl. de *ayam*] ind. par ces.

ebhyas [abl. pl. de *ayam*] ind. de ces — dat. à ces.

एमुष *emuṣa* [ppft. de *am*] a. m. n. véd. étant allé vers | *emūṣa* myth. [SB.] np. d'Emūṣa, sanglier divin qui effectua le "plongeon cosmogonique" pour aller rechercher la Terre au fond des Eaux ; plus tard identifié à l'*avatāra* Varāha.

एव *eva* [*i*] ind. conj. encl. seulement, cependant ; juste, à peine, ne fait que | même, encore | justement, précisément, en fait, vraiment, tout-à-fait | car (part. souvent explétive) | ⟨participe ou abs.⟩ au moment même où ; immédiatement après avoir | ⟨négation⟩ vraiment pas.

caiva aussi.

jīvaiva ind. adv. tout vivant.

tatraiva ind. adv. ici même.

tathaiva ind. adv. de même ; exactement ainsi.

naiva ind. adv. pas même.

saiva le même, lui-même.

sarvaiva ind. adv. tous absolument.

एवम् *evam* ind. adv. ainsi ; comme cela ; de cette manière.

evam uktvā ayant ainsi parlé.

एष *eṣa* pn. dém. m. [f. *eṣā* ; n. *etad*] ce, cet, cette ; celui ci, celle ci (proche) ; ce qui précède.

eṣām [g. pl. de *ayam*] ind. de ces.

एषिन् *eṣin* [$iṣ_1$-*in*] agt.m. n. ifc. qui cherche, qui désire.

eṣu [loc. pl. de *ayam*] ind. dans ces.

ऐ *ai*

ऐकान्तिक *aikāntika* [vr. *ekānta-ka*] a. m. n. [f. *aikāntikī*] nécessaire ; absolu — m. nécessité ; exclusivité — acc. *aikāntikam* adv. nécessairement.

ऐण *aiṇa* [*eṇa*] a. m. n. relatif à l'antilope noire (mâle) | *aiṇeya* id. (femelle).

ऐतिय *aitiya* [vr. *itiha-ya*] n. tradition orale | rumeur.

ऐरावण *airāvaṇa* cf. *airāvata*.

ऐरावत *airāvata* var. *airāvaṇa* [vr. *irāvat*] m. myth. np. d'Airāvata "né de l'océan", éléphant blanc à trois têtes, issu du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*], ancien chef des dragons [*nāga*], monture d'Indra, quelquefois assimilé à l'arc-en-ciel ; c'est le *diggaja* de l'Est.

ऐश्वर *aiśvara* [vr. *īśvara*] a. m. n. puissant, souverain.

aiśvarayoga [*yoga*] m. phil. [*yoga*] réalisation spirituelle par la voie d'identification avec la forme intérieure de Dieu.

ऐश्वर्य *aiśvarya* [*aiśvara-ya*] n. souveraineté, empire.

ओ *o*

ओं *oṃ* cf. *om*.

oṃkṛta [*kṛta*] accompagné de l'*oṃ*.

ओघ *ogha* m. flot, courant rapide ; multitude, masse.

ओजस् *ojas* n. force, énergie.

ojasvin [*-vin*] agt.m. n. robuste, fort, vigoureux.

ओड्र *oḍra* m. géo. nom du pays et du peuple Oḍra (mod. Orissa) | pl. *oḍrās* ses habitants.

oḍradeśa [*deśa*] m. géo. np. de l'Oḍradeśa (mod. Orissa).

ओदन *odana* [*uda-na*] n. riz (cuit à l'eau) ; bouillie (de riz).

ओम् *om* phil. syllabe sacrée que l'on peut découper en sons '*a*', '*u*' et '*ṃ*', et considérée parfois comme symbolisant la trinité de Brahmā, Viṣṇu et Śiva ; *oṃ* est la manifestation primordiale du Verbe, origine du pouvoir divin [*śakti*] ; [*vedānta*] le son '*a*' correspond à l'état de veille, le son '*u*' au rêve, le '*ṃ*' au sommeil profond, et le silence qui suit au 4e état [*turīya*] de libération ; prononcé avant un mantra, il exprime que le récitant connaît le sens du mantra ; cf. *akṣara*, *praṇava*.

oṃ kara bindu "c'est l'*anusvāra* qui fait *oṃ*".

oṃ maṇipadme hūm bd. "Ô toi qui porte le joyau et le lotus", *mantra* bouddhiste évoquant Avalokiteśvara sous sa forme féminine Maṇipadmā ; parfois appelé *vidyāṣaḍakṣarī* ou formule en 6 syllabes.

ओषधि *oṣadhi* var. *oṣadhī* f. herbe ; herbe médicinale ; plante annuelle en gén.

oṣadhipati [*pati*] m. myth. np. de Oṣadhipati "Maître des plantes", épith. de la lune Candra.

ओष्ठ *oṣṭha* m. lèvre supérieure, lèvre.

oṣṭhya [*-ya*] a. m. n. labial — m. phon. phonème labial.

औ *au*

औत्तमि *auttami* m. myth. np. d'Auttami, fils d'Uttama, 3e *manu* du *kalpa*.

औत्पत्तिक *autpattika* [vr. *utpatti-ka*] a. m. n. naturel ; inné.

औत्सुक्य *autsukya* [vr. *utsuka-ya*] n. désir, impatience ; inquiétude, regret.

औदुम्बर *audumbara* [vr. *udumbara*] a. m. n. relatif à l'arbre *udumbara*.

औपम्य *aupamya* [vr. *upamā*$_2$*-ya*] n. comparaison, analogie.

औपरिष्टक *aupariṣṭaka* [vr. *upariṣṭāt-ka*] n. [Kāmasūtra] fellation.

और्व *aurva* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Aurva, qui aida le roi Sagara.

औषध *auṣadha* [vr. *oṣadhi*] n. herbes médicinales ; médicament, remède.

औष्ट्रक *auṣṭraka* [vr. *uṣṭra-ka*] a. m. n. relatif au chameau.

क *k*

क *ka*$_1$ pn. [pl. nom. *ke* ; f. *kā* ; n. *kim*] interr. qui ? lequel ? || lat. *quis* ; ang. who ; all. wer ; fr. qui.

kaścana quelqu'un, quiconque.

kaścid quelqu'un, quelque chose.

na kaścid personne, aucun.

kāścid ... kāścid certains ... d'autres [m.].

kānicitad ... kānicitad certains ... d'autres [n.].

kānicid ... kānicid id.

yat kiṃ ca n'importe quel, n'importe quoi.

yasyai kasyai ca devatāyai à une divinité quelqu'elle soit.

yāni kāni ca mitrāṇi tous les amis sans exception.

kecana certains ; quelques uns.

ko 'pi quelqu'un, un certain ; quelque chose, je ne sais quel.

na ko 'pi rien, personne.

kaḥ svid n'importe qui.

क *ka*$_2$ n. joie, bonheur | eau.

°क *-ka* var. *-aka* ifc. forme des ag. | ifc. après s. de parenté en *ṛ* | diminutif.

कंस *kaṁsa* m. n. gobelet, coupe (en métal) — m. myth. [Mah.] np. de Kaṁsa, fils d'Ugrasena, roi de Mathurā ; incarnation de l'*asura* Kālanemi, on avait prophétisé qu'il serait tué par un fils de sa cousine Devakī ; il fut détrôné et tué par Kṛṣṇa.

ककुद् *kakud* var. *kakut* f. colline, sommet | bosse de bovin | myth. np. de Kakud, fille de Dakṣa, épouse de Dharma — m. n. *kakuda* sommet ; chef ; symbole de royauté (not. le parasol blanc).

kakutstha [*stha*] m. myth. [Mah.] np. de Kakutstha "qui se tient sur la bosse (du taureau incarné par Indra lors d'une bataille)" ; il est père de Raghu.

ककुभ् *kakubh* [relié à *kakud*] f. sommet, pic, cime | région du ciel | myth. np. de Kakubh (variante de Kakud), personnifiant un quartier du ciel | nom d'un mètre de 3 vers [*pāda*], de longueurs 8, 12, 8.

कक्कोल *kakkola* var. *kaṅkola* m. [f. *kakkolī*] bot. *Jonesia Asoka*, muscadier.

कक्ष *kakṣa* m. broussailles, maquis, savane | aisselle | frange, ourlet ; galon, ruban — f. *kakṣā* creux de l'aisselle ; frange du sous-vêtement ; bande, ceinture |milieu, centre ; enclos, chambre.

कक्षीवत् *kakṣīvat* [*kakṣa-vat*] m. myth. [RV.] np. du mage [*ṛṣi*] Kakṣīvat "qui vit dans la brousse", auteur d'hymnes du RV.

कङ्क *kaṅka* m. zoo. héron.

कङ्कण *kaṅkaṇa* m. n. bracelet ; cordelette nouée autour du poignet (not. des époux lors du mariage).

कङ्कय *kaṅkaya* m. n. peigne — f. *kaṅkayī* id.

कङ्काल *kaṅkāla* m. n. squelette.

कङ्कोल *kaṅkola* [*kakkola*] m. [f. *kaṅkolī*] bot. *Jonesia Asoka*, muscadier.

kaṅkolīphala [*phala*] n. noix de muscade.

कच *kaca* m. cheveu.

कच्चिद् *kaccid* var. *kaccit* [*kad-cid*$_1$] ind. part. est-ce que ? peut-être ? n'est-il pas vrai que ? espérons que.

कच्छ *kaccha* m. n. marais ; rivage.

kacchapa [*pa*$_1$] m. tortue.

कच्छू *kacchū* [*kaṣ*] f. gale.

कज्जल *kajjala* n. noir de fumée ; poudre de graphite (employés comme collyre ou fard) ; se dit not. de la couleur de la Yamunā.

कञ्चुक *kañcuka* m. veste, justaucorps ; cuirasse ; vêtement.

kañcukin [*-in*] m. chambellan ; gardien du gynécée.

कट *kaṭa* m. hanche, croupe ; flanc, côté | natte, paille, tresse ; chaume.

kaṭākṣa [*akṣa*] m. regard de côté.

कटु *kaṭu* a. m. n. âcre, amer, épicé ; aigu (son) ; forte (odeur).

kaṭuvīra [*vīra*] m. bot. *Capsicum Annuum*, piment ; syn. *raktamarica*.

कठिन *kaṭhina* a. m. n. dur, rigide ; inflexible, cruel.

कण *kaṇa* m. grain, graine ; goutte.

कणाद *kaṇāda* m. phil. np. de Kaṇāda, fondateur du système *vaiśeṣika*.

कण्टक *kaṇṭaka* m. épine, écharde ; pointe, aiguillon, arête | rebelle, bandit, ennemi.

kaṇṭakita [*-ita*] a. m. n. épineux, piquant ; plein d'épines.

कण्ठ *kaṇṭha* m. cou, gorge.

kaṇṭhatālavya [*tālavya*] a. m. n. phon. gutturalo-palatal (se dit des diphtongues *e*, *ai*).

kaṇṭhoṣṭhya [*oṣṭhya*] a. m. n. phon. gutturalo-labial (se dit des diphtongues *o*, *au*).

कण्ठ्य *kaṇṭhya* [*kaṇṭha-ya*] a. m. n. phon. guttural — m. phonème guttural (*k*, *kh*, *g*, *gh*, *ṅ*).

√कण्ड् *kaṇḍ* v. [10] pr. *(kaṇḍayati)* vanner.

कण्डन *kaṇḍana* [*kaṇḍ-ana*] n. vannage ; fait de broyer — f. *kaṇḍanī* mortier.

कण्डु *kaṇḍu* [*kaṇḍ*] m. f. démangeaison — ifc. désir violent de — f. *kaṇḍū*$_1$ démangeaison, prurit.

कण्डू *kaṇḍū*$_2$ [vn. de *kaṇḍū*$_1$] v. [10] pr. *(kaṇḍūyati)* gratter — pr. r. *(kaṇḍūyate)* se gratter.

kaṇḍvādi [*ādi*] a. m. n. gram. "qui commence par *kaṇḍū*", qualifie la classe [*gaṇa*] des verbes nominaux.

कण्व *kaṇva* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Kaṇva, fils de Medhātithi, auteur d'hymnes védiques, vivant sur les bords de la Mālinī ; il est époux de Gautamī et père adoptif de Śakuntalā ; cf. Kāśyapa.

कतम *katama* [super. de *ka*$_1$] pn. m. n. interr. lequel ? — f. *katamā* laquelle ?

कतर *katara* [compar. de *ka*$_1$] pn. m. n. interr. lequel (des deux) ? — f. *katarā* laquelle (des deux) ?

कति *kati* [*ka*$_1$] pn. pl. interr. combien ? combien de ?

kati cid quelques, plusieurs.

katyapi quelques, plusieurs.

कतिपय *katipaya* [*kati*] a. m. n. [f. *katipayī*] quelques, quelques uns ; plusieurs.

√कत्थ् *katth* v. [1] pr. r. *(katthate)* pp. *(katthita)* pf. *(vi)* se vanter, se glorifier | louer | blâmer, mépriser.

कत्थित *katthita* [pp. de *katth*] a. m. n. vantard — n. vantardise.

कथ् *kath* [vn. de *kathā*] v. [10] pr. *(kathayati)* impft. *(akathayat)* pp. *(kathita)* dire, raconter, exposer ; parler, appeler ; admettre — ps. *(kathyate)* être considéré comme, se reconnaître comme.

कथन *kathana* [*kath-ana*] n. fait de raconter, récit.

कथम् *katham* ind. adv. interr. comment ?

kathamapi var. *kathaṃcit* ind. adv. à peine, difficilement ; en quelque manière.

kathaṃ cana ind. adv. en quelque façon ; tant bien que mal, peu.

कथा *kathā* [*katham*] f. explication, discours ; récit, histoire (le "comment" d'un évènement) ; conte, fable | le fait de parler de ; entretien, conversation.

kā kathā que dire de ⟨g. loc.⟩ ? à plus forte raison ; sans parler de.

कथित *kathita* [pp. de *kath*] a. m. n. dit, mentionné, raconté — n. récit.

कद् *kad* [n. de *ka*$_1$] ind. ifc. donne un sens péjoratif.

kaccid var. *kaccit* est-ce que ? peut-être ? n'est-il pas vrai que ? espérons que.

कदम्ब *kadamba* m. bot. *Nauclea Cadamba*, arbre aux fleurs parfumées, de couleur orange ; myth. c'est à un *kadamba* que Kṛṣṇa suspendit les vêtements des bouvières [*gopī*] qui se baignaient.

kadambaka [*-ka*] n. la fleur du *kadamba*.

कदर्थ् *kadarth* [vn. de *kadartha*] v. [10] pr. *(kadarthayati)* mépriser, tourmenter, traiter durement, ne faire aucun cas de.

कदर्थ *kadartha* [*kad-artha*] m. chose inutile ou funeste.

kadarthī kṛ mépriser.

kadarthana [*-na*] n. trouble, tourment.

कदर्य *kadarya* [*kad-arya*] a. m. n. avare, cupide.

कदल *kadala* m. [f. *kadalī*] bot. *Musa Sapientum*, bananier plantain ; sa tige est un symbole de fragilité et de grâce.

kadalīphala [*phala*] n. banane.

कदा *kadā* [*ka*$_1$*-dā*] ind. adv. interr. quand ? || lat. *quando* ; slave kogda ; fr. quand.

kadā cana ind. adv. jamais ; quelquefois.

na kadā cana ind. adv. jamais.

kadā cid var. *kadāpi* ind. adv. quelquefois, parfois ; une fois, un jour.

na kadā cid ind. adv. jamais.

pūrvaṃ kadācid ind. adv. il était une fois ; autrefois.

yadā ... kadā ca autant de fois que possible.

कद्रु *kadru* a. m. n. roux, brun ; bronzé, tanné — f. variante *kadrū* myth. np. de Kadrū "la Brune", fille de Dakṣa, épouse de Kaśyapa et mère des dragons [*nāga*].

कनक *kanaka* n. or — ifc. en or.

kanakamaya [*-maya*] a. m. n. d'or.

कनिष्क *kaniṣka* m. np. du roi Kaniṣka de l'Inde du Nord (1er siècle).

कनिष्ठ *kaniṣṭha* [super. de *kanyā*] a. m. n. le plus jeune, le cadet — f. *kaniṣṭhā* auriculaire.

कनीयस् *kanīyas* [compar. de *kanyā*] a. m. n. plus jeune, cadet | moindre ; insignifiant.

कन्था *kanthā* f. guenille, chiffon || lat. *cento*.

कन्द *kanda* m. n. bulbe, oignon.

कन्दर *kandara* n. caverne, ravin.

कन्दर्प *kandarpa* [*kam-darpa*] m. amour ; désir sexuel | myth. np. de Kandarpa "Désir fou", épith. de Kāma.

कन्दल *kandala* n. fleur de la *kandalī* — f. *kandalī* plante à fleurs blanches abondantes.

कन्दुक *kanduka* m. balle (à jouer).

kandukakrīḍā [*krīḍā*] f. jeu de balle ; thème iconographique de la jeune femme jouant à la balle.

कन्या *kanyā* f. jeune fille, vierge ; femme | astr. signe zodiacal [*rāśi*] de la Vierge.

devakanyā jeune déesse.

rājakanyā princesse.

kanyākubja [*kubja*] n. géo. np. de Kanyākubja, ancien royaume de Viśvāmitra — f. *kanyākubjā* sa capitale Kanyākubjā (mod. immense champ de ruines près de Kannauj, à 80km au Nord-Ouest de Kanpur) ; elle doit son nom "Fille Bossue" à la légende du roi Kuśanābha, dont les 100 filles ont été rendues bossues par Vāyu pour n'avoir pas cédé à ses désirs.

कपट *kapaṭa* m. n. tromperie, fraude — abl. *kapaṭāt* ifc. sous les apparences de.

कपर्द *kaparda* m. coquille, coquillage ; monnaie de coquillage.

kapardin [*-in*] m. myth. np. de Kapardin, épith. de Śiva "aux cheveux nattés en spirale".

कपाल *kapāla* m. n. coupe, bol, écuelle ; écuelle à aumônes | crâne, tête || lat. *caput* ; fr. cap.

kapālakuhara [*kuhara*] n. cavité palatale ; cf. *khecarīmudrā*.

kapālabhātī [*bhāti*] f. [*yoga*] exercice alternant souffle et rétention du souffle.

kapālin [*-in*] m. [nom. *kapālī*] myth. np. de Kapālī "Porteur de crâne", aspect de Rudra, l'un des 11 souffles divins [*marut*] | myth. Śiva en ascète mendiant l'aumône avec une calotte crânienne — f. *kapālinī* myth. np. de Kapālinī, épith. de Kālī "qui porte la guirlande de crânes".

कपि *kapi* m. singe.

kapisura [*sura*] m. myth. np. de Kapisura, épith. de Hanumān le dieu-singe.

कपिल *kapila* [*kapi-la*] a. m. n. brun, rougeâtre, roux ["de la couleur des singes"] — m. couleur brune | myth. np. de Kapila "le Roux", ancien sage, fondateur présumé du systême *sāṃkhya* ; cf. Sagara.

kapilavastu [*vastu*] n. np. de Kapilavastu, ville natale du Bouddha.

कपोत *kapota* m. pigeon, colombe — f. *kapotī* pigeon femelle.

varam adya kapotaḥ śvo mayūrāt [Nītivākyamṛta] (mieux vaut un pigeon aujourd'hui qu'un paon demain) un bon tiens vaut mieux que deux tu l'auras.

कपोल *kapola* m. joue.

√कम् *kam* v. [1] [pr. inusité] pft. *(cakame)* pp. *(kānta)* désirer, aimer, être amoureux de — ca. r. *(kāmayate)* id. | inspirer de l'amour | faire aimer.

कमल *kamala* n. bot. *Nelumbium Speciosum*, lotus rose.

kamalākṣa [*akṣa*] m. myth. np. de Kamalākṣa "Aux yeux de lotus", fils de Tāraka ; cf. Tripura.

√कम्प् *kamp* v. [1] pr. r. *(kampate)* pft. *(cakampe)* pp. *(kampita)* inf. *(kampitum)* pf. *(anu*$_1$*, abhi, vi)* trembler | être effrayé — ca. *(kampayati)* agiter.

कम्प *kampa* [*kamp*] m. tremblement, agitation | peur.

कम्पन *kampana* [*kamp-ana*] agt.m. n. qui fait trembler ; qui secoue.

कम्पित *kampita* [pp. de *kamp*] a. m. n. tremblant.

कम्बु *kambu* m. coquille, coquillage | bracelet de coquillage.

कर *kara*$_1$ [*kṛ*$_1$] agt.m. n. [f. *karī*] qui fait, qui agit, qui produit, qui cause, qui donne | main ; trompe (de l'éléphant) ; pinces (du crabe) |rayon de lumière.

karanyāsa [*nyāsa*] m. phil. [tantr.] transfert du pouvoir d'un *mantra* sur la main par geste rituel.

कर *kara*$_2$ [*krī*] m. tribut, péage, impôt, taxe.

करण *karaṇa* [*kara*$_1$-*na*] n. fait, accomplissement, exécution, acte | instrument, moyen ; charme, incantation | muscle, tendon ; organe | gram. le rôle [*kāraka*] par (instrumental) | pl. *karaṇās* astr. subdivision du temps correspondant à 1/2 jour lunaire [*tithi*] ; il y en a 11 : *vava* ou *bava*, *valava* ou *balava*, *kaulava* ou *kaulaba*, *taitila*, *gara*, *vaṇija*, *viṣṭi*, *śakuni*, *catuṣpada*, *kintughna*, et *nāga* ; les 7 premiers sont dits mobiles [*adhruva*] et se répètent 8 fois à partir de la première moitié du jour de nouvelle lune ; les 4 derniers sont dits fixes [*dhruva*] et remplissent le reste du mois lunaire.

karaṇena var. *karaṇāt* ind. prép. à cause de.

करणीय *karaṇīya* [gér. de *kṛ*$_1$] a. m. n. devant être fait, devant être accompli ; à faire.

करण्ड *karaṇḍa* n. panier, corbeille.

करभ *karabha* [*kara*$_1$-*bha*] m. jeune chameau | trompe ; jeune éléphant.

करम्भ *karambha* m. gruau, bouillie.

करिन् *karin* [*kara*$_1$-*in*] m. [nom. *karī*] éléphant ["qui a une trompe"] — f. *kariṇī* éléphante.

करिष्णु *kariṣṇu* [*kṛ*$_1$] agt.m. n. ifc. qui fait.

करीष *karīṣa* m. n. fumier ; bouse de vache séchée.

करुण *karuṇa* a. m. n. lamentable, piteux ; pitoyable, touchant — m. phil. le pathétique, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur cendre et la divinité Yama — f. *karuṇā* pitié, compassion — f. *karuṇī* géo. np. de la Karuṇī, colline sacrée de l'Orissa.

karuṇālu a. m. n. compatissant.

karuṇīvāruṇī [*vāruṇī*] f. géo. nom d'un ruisseau descendant des pentes du massif de la Karuṇī et de la Vāruṇī, lieu du sanctuaire de Karuṇī-Vāruṇī.

कर्कट *karkaṭa* m. [f. *karkaṭī*] zoo. crabe ; écrevisse | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Cancer.

karkaṭaka [-*ka*] m. [f. *karkaṭakī*] crabe ; écrevisse.

कर्कश *karkaśa* a. m. n. dur, âpre, rude.

कर्ण *karṇa* m. oreille | gouvernail | myth. [Mah.] np. de Karṇa "Oreille (d'or)", frère aîné secret des *pāṇḍavās*, fils de Kuntī et du dieu Sūrya, allié des *kauravās* ; pour avoir tué sa vache, il fut maudit par un brahmane ; en combat avec Arjuna, la roue de son chariot s'enlisa dans la boue, et Arjuna le tua avec la flèche magique Añjalika.

karṇadhāra [*dhāra*] m. ["qui tient le gouvernail"] timonier, pilote.

कर्णाट *karṇāṭa* m. géo. nom du pays Karṇāṭa (mod. Karnataka) dans le Deccan ; sa capitale était Vijayanāgara | pl. *karṇāṭās* ses habitants.

karṇāṭaka [-*ka*] id.

कर्णिकार *karṇikāra* [*karṇa-kāra*] m. bot. *Pterospermum Acerifolium*, grand arbre du sud de l'Himālaya.

कर्णिन् *karṇin* [*karṇa-in*] agt.m. n. qui a des oreilles ou des appendices en forme d'oreille ; qui porte une boucle d'oreille.

कर्तरि *kartari* var. *kartarī*, *kartarikā* [*kṛt*$_1$] f. ciseaux, couteau, coutelas ; instrument coupant.

कर्तव्य *kartavya* [gér. de *kṛ*$_1$] a. m. n. devant être fait, devant être accompli ; à faire — n. devoir, obligation, tâche.

mayā kartavyam c'est mon devoir, il faut que je le fasse.

कर्तास् *kartās* [fut. péri. de *kṛ*$_1$] devoir faire.

kartāsmi je dois faire.

kartās il doit faire.

कर्तृ *kartṛ* [*kṛ*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *kartā* ; acc. *kartāram*] qui fait, qui agit, actif ; créateur, auteur | gram. le rôle [*kāraka*] agent (sujet au nominatif ou instrumental en mode passif) — f. *kartrī* créatrice.

कर्पास *karpāsa* m. n. bot. *Gossypium Herbaceum*, coton || gr. καρπασος ; lat. *carbasus*.

कर्पूर *karpūra* [*kṛp*] m. n. camphre || ang. camphor ; fr. camphre.

कर्बुर *karbura* a. m. n. bigarré, bariolé | violet.

कर्मन् *karman* [*kṛ*$_1$-*man*] m. n. [sg. nom. *karmā* ; acc. *karmānam* ; i. *karmanā* ; en comp. *karma*] acte, action, œuvre ; fait, exécution, opération ; cérémonie, sacrifice | ouvrage ; occupation, métier ; destin |fonction individuelle, devoir de sa caste |phil. accumulation de mérites et de fautes au cours des existences passées ; destinée | Acte suprême, Œuvre sainte | pratique (opp. théorie) ; syn. *prayoga* | gram. le rôle [*kāraka*] objet (accusatif ou nominatif en mode passif) | phil. [*vaiśeṣika*] la catégorie [*padārtha*] des activités ; la tradition en donne 5 : *utkṣepaṇa* l'élévation, *avakṣepaṇa* l'abaissement, *ākuñcana*

la contraction, *prasāraṇa* l'expansion et *gamana* le déplacement.

karmadhāraya [*dhāra*] m. gram. composé appositionnel, où le premier mot est un attribut du second (séparément, ils se conjugueraient pareillement).

karmaphala [*phala*] n. ["fruit de l'action"] résultat ou conséquence d'un acte ; récompense.

karmayoga [*yoga*] m. phil. réalisation spirituelle par la voie de l'action ; cette discipline de l'action fut prêchée par Kṛṣṇa dans la Bhagavadgītā ; cf. *sādṛśya*, *sādharmya*.

karmendriya [*indriya*] m. phil. [*sāṃkhya*] l'une des 5 facultés d'action : *vāc* la voix (parler), *pāṇi* la main (saisir), *pāda* le pied (marcher), *upastha* l'organe génital (copuler) et *pāyu* l'anus (évacuer).

कर्मिक *karmika* [*karman*] a. m. n. actif, qui agit.

कर्मिन् *karmin* [*karman*] a. m. n. actif, agissant ; occupé, au travail.

कर्ष् *karṣ* [ca. de *kṛṣ*] v. [10] pr. *(karṣayati)* extraire, arracher ; tourmenter.

कर्ष *karṣa* m. n. poids d'or ou d'argent.

कर्षण *karṣaṇa* [*karṣ-ana*] n. fait de tirer, de traîner ; fait de tourmenter | labourage, culture ; champ cultivé | agriculture, moyen de subsistance non convenable pour un brahmane [*ṣaṭkarman*].

√कल् *kal* v. [10] pr. *(kaláyati)* pf. *(sam)* faire, accomplir ; porter | considérer, observer, compter, mesurer.

कलङ्क् *kalaṅk* [vn. de *kalaṅka*] v. [10] pr. *(kalaṅkayati)* tacher ; diffamer.

कलङ्क *kalaṅka* m. tache ; marque |marque d'infamie, blâme.

कलत्र *kalatra* n. femme, épouse | vagin.

कलश *kalaśa* var. *kalasa* m. n. vase, pot, coupe, cruche ; syn. *kumbha* | arch. pinacle d'un temple (en forme de vase).

कलह *kalaha* m. dispute, querelle ; rixe, combat.

कला *kalā* [*kal*] f. petite partie d'un tout, portion, élément, atome ; seizième partie | seizième partie du cercle lunaire ; croissant | unité de temps (approx. 1mn) | l'un des 64 métiers ou arts.

कलाप *kalāpa* m. lien, faisceau ; carquois | queue de paon.

kalāpin [*-in*] m. zoo. paon.

कलि *kali* [*kal*] m. coup de dé perdant (de 1) | dispute, discorde ; mauvais objet parmi plusieurs.

kaliyuga [*yuga*] n. phil. 4^{e} âge du monde, âge de fer, âge noir ; la tradition fixe son commencement à la mort de Kṛṣṇa en l'an 3102 avant J.-C. ; son roi en est Jagannātha.

कलिङ्ग *kaliṅga* m. géo. np. du pays Kaliṅga et de son peuple, au sud de l'Orissa, sur la côte du Coromandel ; l'empereur Aśoka le conquit au terme d'une guerre sanglante ; sa capitale était Purī.

कलेवर *kalevara* m. n. corps || lat. *cadaver*.

कल्किन् *kalkin* m. [nom. *kalkī*] myth. np. de Kalkī, 10^{e} *avatāra* de Viṣṇu ; il viendra détruire l'univers à la fin du *kaliyuga* ; on le représente comme un cavalier blanc sur un cheval noir, ou comme un cavalier noir sur un cheval noir (Jagannātha) accompagné d'un cavalier blanc sur un cheval blanc (Balabhadra).

कल्प् *kalp* [ca. de *klṛp*] v. [10] pr. *(kalpayati)* pr. r. *(kalpayate)* pp. *(kalpita)* faire, fabriquer ; ordonner, nommer (à une fonction).

कल्प *kalpa* [*kalp*] a. m. n. propre à, apte à, habile — m. moyen, procédé ; précepte, règle, loi — ifc. semblable à, qui s'approche de, à peu près, approximativement, modèle de | myth. période cosmologique d'un jour de Brahmā, durée d'une création de l'univers, valant 1000 grandes ères [*mahāyuga*] (environ 4,32 milliards d'années) ; chaque *kalpa* se compose de 14 ères de Manu [*manvantara*] | phil. le rituel, un des 6 membres du Veda [*vedāṅga*] || lat. *corpus*.

kalpataru [*taru*] m. cf. *kalpavṛkṣa*.

kalpadruma [*druma*] m. cf. *kalpavṛkṣa*.

kalpavṛkṣa [*vṛkṣa*] m. myth. arbre magique qui accorde ce qu'on désire ; c'est l'un des 5 arbres du paradis [*svarga*] d'Indra ; cf. *pañcavṛkṣa*.

kalpānta [*anta*] m. fin du monde (fin du présent *kalpa*).

कल्पन *kalpana* [*kalpa-na*] n. formation, fabrication ; invention ; ornement, parure — f. *kalpanā* disposition, arrangement, composition | supposition, hypothèse ; illusion, fiction ; invention.

कल्पित *kalpita* [pp. de *kalp*] a. m. n. imaginé.

कल्माष *kalmāṣa* a. m. n. bariolé, bigarré ; taché, tacheté.

kalmāṣapāda [*pāda*] m. myth. [Mah.] np. du roi Kalmāṣapāda "aux pieds tachés", de patr. Saudāsa, fils du roi Sudās ; il fut maudit par Vasiṣṭha et Viśvāmitra le fit posséder par un vampire [*rākṣasa*] ; il dévora les 100 fils de Vasiṣṭha puis tenta de dévorer Vasiṣṭha lui même, qui l'exorcisa.

कल्याण *kalyāṇa* a. m. n. [f. *kalyāṇī*] beau, excellent, heureux, noble — voc. terme de politesse pour une personne (présente ou absente) — n. bonne fortune, bonheur, prospérité | bien, vertu ; avantage, salut.

कवच *kavaca* m. n. cuirasse, armure.

कवल् *kaval* [vn. de *kavala*] v. [10] pr. *(kavalayati)* avaler, dévorer.

कवल *kavala* [*kaval*] m. bouchée, gorgée.

कवि *kavi* m. poète | véd. chantre d'hymnes sacrés.

kavikratu [*kratu*] a. m. n. phil. qui possède la vision divine omnisciente.

kavitā [*-tā*] f. état de poète.

kaviśasta [*śasta*$_1$] a. m. n. récité par le chantre (se dit d'un *mantra*).

kavisaṃmelana [*saṃmelana*] n. réunion de poètes, joute d'improvisation.

कश *kaśa* m. fouet ; rênes.

कशिपु *kaśipu* n. m. coussin, oreiller ; natte, matelas.

कशेरु *kaśeru* m. colonne vertébrale | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa*.

कश्मीर *kaśmīra* m. géo. np. d'un pays de l'Inde du Nord-Ouest ; mod. Cachemire | pl. *kaśmīrās* ses habitants.

कश्यप *kaśyápa* [relié à *kacchapa*] m. tortue | myth. np. de Kaśyapa, l'un des *saptarṣi*, fils de Marīci$_2$ et Brahmā, géniteur universel prolifique ; il épousa les 13 filles de Dakṣa ; il est père des dieux [*deva*], des radieux [*āditya*] et de Vāmana (par son épouse Aditi), des démons [*daitya*] (par son épouse Diti), des ondins [*dānava*] (par son épouse Danu), de Garuḍa (par son épouse Vinatā), des dragons [*nāga*] (par son épouse Kadrū), des vents [*rudra*] et de Rohiṇī (par son épouse Surabhī), des animaux sauvages (par son épouse Krodhā) ; il incarne la puissance divine de procréation.

√कष् *kaṣ* v. [1] pr. *(kaṣati)* pp. *(kaṣita)* frotter, gratter — pr. r. *(kaṣate)* se gratter, démanger.

कष *kaṣa* [*kaṣ*] agt.m. n. ifc. qui gratte.

कष्ट *kaṣṭa* a. m. n. mauvais, méchant ; sévère, rigoureux — n. mal, malheur, misère.
kaṣṭam hélas ! malheur !

√कस् *kas* v. [1] pr. *(kasati)* pp. *(kasita)* pf. *(vi)* [inusité au simple].

कस्मात् *kasmāt* [abl. de *ka*$_1$] ind. adv. pourquoi ? comment ? d'où ?

कह्लार *kahlāra* [*ka*$_2$-*hlād*] n. nymphéa blanc ["qui aime l'eau"].

का *kā* [f. de *ka*$_1$] pn. f. interr. qui ? quelle ? — iic. partic. péjorative.

काक *kāka* m. zoo. corneille.
kākaḥ kshīraṃ pītvā kokilaḥ na bhavati un corbeau ne devient pas coucou en buvant du lait.

काकोल *kākola* var. *kākāla* [*kāka-la*] m. corbeau.

√ काङ्क्ष् *kāṅkṣ* v. [1] pr. *(kāṅkṣati)* pp. *(kāṅkṣita)* désirer, espérer ; aspirer à ⟨acc. dat.⟩.

काङ्क्षित *kāṅkṣita* [pp. de *kāṅkṣ*] a. m. n. désiré, espéré — n. désir, vœu.

काच *kāca* m. verre ; cristal.

काञ्चन *kāñcana* a. m. n. d'or — n. or.

काञ्ची *kāñcī* f. ceinture (not. de femme) | géo. np. de Kāñcī ou Kāñcīpura, au Tamil Nadu.

काण *kāṇa* a. m. n. [f. *kāṇā*] borgne ; troué, perforé.

कातर *kātara* a. m. n. timide ; craintif ; lâche.

कात्यायन *kātyāyana* m. np. de Kātyāyana, grammairien du 3^{e} siècle avant J.-C., auteur de commentaires [*vārttika*] des *sūtra* de Pāṇini.

कादम्बिनी *kādambinī* [vr. *kadamba*] f. nuée, banc de nuages.

कानन *kānana* m. bois, forêt, bosquet.

कान्त *kānta* [pp. de *kam*] a. m. n. aimé, chéri | agréable, beau, magnifique — m. mari ; bien-aimé — f. *kāntā* bien-aimée ; maîtresse.

कान्तार *kāntāra* m. n. forêt épaisse ; forêt vierge, jungle.

कान्ति *kānti* [*kānta*] f. charme, beauté ; splendeur | myth. np. de Kānti "la Splendide", épith. de Lakṣmī.

कापाल *kāpāla* [vr. *kapāla*] a. m. n. relatif au crâne.

kāpālika [*-ika*] m. ascète *śaiva* ; nom d'une secte shivaïte (dont les membres ont un bol à aumônes fait d'une calotte crânienne).

कापुरुष *kāpuruṣa* [*kā-puruṣa*] a. m. n. lâche, poltron.

काम *kāma* [vr. *kam*] m. souhait, désir ; amour | myth. np. de Kāma "Désir", jeune dieu de l'amour en tant que désir ; son arme est un arc de canne à sucre dont la corde est faite d'abeilles, et 5 flèches de fleurs [*puṣpabāṇa*] avec lesquelles il excite le désir amoureux ; véd. il est identifié à la forme d'Agni du feu dévorant de la passion ; il est le fils de Dharma et de Śraddhā ; son corps fut consumé par la colère de Śiva dont il avait troublé l'ascèse ; sa *śakti*-épouse, Rati, personnifie le plaisir ; sa fille Aśruvindumatī séduisit le roi Yayāti ; sa monture [*vāhana*] est un perroquet ; cf. Anaṅga, Uccāṭana, Kandarpa, Kusumāyudha, Jhaṣaketana, Pañcabāṇa, Pradyumna, Makaraketana, Madana, Manmatha, Smara | myth. [*harivaṁśa*] fils de Kṛṣṇa et de

Rukmiṇī — n. objet aimé ou désiré; l'agréable | sperme — ifc. *ad libitum*, à volonté, au choix.

kāmatattva [*tattva*] n. son haletant produit durant l'orgasme.

kāmadugha [*duh*$_1$] a. m. n. [f. *kāmadughā*] favorable, qui accorde les vœux, qui exhauce les désirs.

kāmadughadhenu [*dhenu*] f. myth. np. de la Vache d'Abondance Kāmadukh "la Bienfaisante", épith. de la vache mythique Nandinī, fille de Rohiṇī ou née du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*], donnée au mage [*ṛṣi*] Vasiṣṭha; elle accorde tous ses souhaits à celui qui la trait; on l'appelle aussi Kāmadhenu, Kāmaduh, Kāmadughā.

kāmarūpin [*rūpin*] agt.m. n. qui change de forme à volonté.

kāmasūtra [*sūtra*] n. np. du Kāmasūtra, traité érotique dû à Vātsyāyana.

kāmāgni [*agni*] m. feu du désir.

kāmāvasāyitā [*avasāya-tā*] f. phil. [*yoga*] le pouvoir de subjuguer ses passions, un *aṣṭasiddhi*.

kāmāvasāyitva [*avasāya-tva*] n. cf. *kāmāvasāyitā*.

काममम् *kāmam* [*kāma*] ind. adv. à plaisir, à volonté; volontiers | à vrai dire, certes | même si; néanmoins, en tous cas; quoique, bien que, en admettant que.

kāmam ... na plutôt ... que.

कामिन् *kāmin* [*kāma-in*] a. m. n. désireux, amoureux, aimant — m. amant — f. *kāminī* amante.

कामुक *kāmuka* [*kāma-ka*] a. m. n. amoureux — m. amant — f. *kāmukī* amante.

काम्य *kāmya* [gér. de *kam*] a. m. n. aimable, désirable; beau, charmant | qualifie une famille de rites véd. de souhaits.

kāmyaka [*-ka*] m. myth. [Mah.] np. d'une forêt.

काय *kāya* m. corps (humain) |tronc (d'arbre).

trikāya [*tri*] m. pl. bd. les 3 corps de manifestation de l'Être, selon la doctrine du *mahāyāna*; cf. *dharmakāya*, *vajrakāya*, *saṃbhogakāya*, *nirmāṇakāya*.

kāyotsarga [*utsarga*] m. jn. position de méditation debout.

कार् *kār* [ca. de *kṛ*$_1$] v. [10] pr. *(kārayati)* pp. *(kārita)* faire faire, faire exécuter.

कार *kāra* [*kār*] m. ifc. [f. *kārī*] celui ou celle qui fait, ce qui fait | chose faite | gram. lettre de l'alphabet; cf. *akāra*, etc.

kumbhakāra potier.

ahaṃkāra personnalité.

andhakāra cécité; ténèbres.

akāra la lettre 'a'.

कारक *kāraka* [*kāra-ka*] agt.m. n. qui fait, qui crée, qui produit, qui accomplit | auteur — n. gram. rôle logique d'un nom dans une phrase; on distingue : *apadāna* le rôle hors de (ablatif), *saṃpradāna* le rôle pour ou vers (datif), *karaṇa* le rôle par (instrumental), *adhikaraṇa* le rôle sur ou dans (locatif), *karman* le rôle d'objet (accusatif ou nominatif en mode passif), *kartṛ* le rôle d'agent (nominatif ou instrumental en mode passif), et *hetu* le rôle de cause (nominatif en mode causatif).

कारण *kāraṇa* [*kāra-na*] n. raison, cause, origine | signe, marque | moyen, instrument.

niṣkāraṇa a. m. n. sans cause.

kāraṇaśarīra [*śarīra*] n. phil. [*vedānta*] corps causal ou originel de l'âme, formé d'*ānandamayakośa*.

कारवेल्ल *kāravella* m. bot. *Momordica Charantia*, courge amère || hi. *karelā*.

कारित *kārita* [pp. de *kār*] a. m. n. dont la création a été ordonnée; causé, occasionné, provoqué — n. gram. forme causale d'un verbe.

कारिन् *kārin* [*kṛ*$_1$*-in*] agt.m. n. ifc. [f. *kārinī*] agent, actif, faisant, produisant; agissant; acteur.

कार्तवीर्य *kārtavīrya* m. myth. patr. du prince Kārtavīrya, roi des Haihayās, fils de Kṛtavīrya; il fut tué par Jamadagni; il eut un fils Arjuna.

कार्त्तिक *kārttika* [vr. *kṛttika*] m. le mois *kārttika* (octobre-novembre), où la lune est pleine dans les Pléiades; cf. *kaumuda*.

कार्त्तिकेय *kārttikeya* [*kārttika-iya*] m. myth. np. de Kārttikeya "Élevé par les Pléiades", épith. de Skanda, dieu de la guerre, fils de Śiva; sa monture [*vāhana*] est le paon Paravāṇi.

कार्य *kārya* [gér. de *kṛ*$_1$] a. m. n. devant être fait, devant ou pouvant être accompli; juste, convenable | phil. produit, créé; opp. *nitya* — n. affaire, occupation, ouvrage; intérêt; tâche, devoir, responsabilité; le bien | effet, résultat; motif, but, dessein, objet || ang. care.

kāryāgāra [*agāra*] n. mod. bureau.

kāryānuśāsana [*anuśāsana*] n. enseignement de ce qui doit être fait, action de rendre la justice.

kāryālaya [*ālaya*] m. mod. bureau.

kāryālayasya samāptiḥ kadā quand votre bureau ferme-t-il ?

काल *kāla*$_1$ [vr. *kal*] m. temps, occasion | phil. le Temps, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika* | la destinée, la mort | myth. np. de Kāla$_1$, épith. de Yama, le dieu de la mort, sous

son aspect du Temps || lat. *kalandae*; fr. calendrier.
kālam ind. adv. pour un certain temps.
kālam i mourir.
kālaṃ kṛ mourir.
kālāt ind. adv. avec le temps.
kāle ind. adv. à temps, à propos.
kāle kāle ind. adv. toujours à temps | de temps en temps.
kālena ind. adv. à temps, au temps prescrit; avec le temps.
tatra kāle ind. adv. à ce moment là; en ce temps là.

kālakṣepa [*kṣepa*] m. retard ["perte de temps"].

kālanemi [*nemi*] m. myth. [Mah.] np. de l'*asura* Kālanemi "Jante de la Roue du Temps", tué par Kṛṣṇa; cf. Kaṁsa.

काल *kāla*$_2$ a. m. n. noir — m. couleur noire | myth. np. de Kāla$_2$ "le Noir", épith. de Śiva — f. *kālī* myth. np. de la déesse de la destruction Kālī "la Noire", aspect effrayant de Durgā; on la représente noire, grimaçante, ruisselante de sang, avec des crocs et la langue pendante; elle porte une guirlande de crânes [*muṇḍamālā*] et erre dans les enclos crématoires; à l'origine divinité tribale, elle fut d'abord considérée comme un démon volant avec sa langue la graisse du sacrifice, puis fut déifiée comme flamme du feu sacrificiel; [*tantra*] humiliée par les dieux d'avoir dû montrer son sexe à Mahiṣa pour le vaincre, Durgā fit naître Kālī de sa colère; inquiets de ses destructions, les dieux demandèrent à Śiva-Mahādeva de s'interposer; en marchant sur sa poitrine dans l'enclos crématoire, Kālī reconnut son époux et tira la langue en extase; on sacrifie des buffles et des boucs à Kālī.

kālapānīya [*pānīya*] n. mod. café.

kālamukha [*mukha*] a. m. n. qui a le visage noir | semblable à Śiva; se dit de sectateurs *pāśupata*.

कालक *kālaka* [*kāla*$_2$-*ka*] a. m. n. noir — m. grain de beauté — f. *kālikā* masse de nuages noirs | ligne de poils entre le nombril et le pubis | myth. np. de Kālikā, épith. de Kālī.

कालिक *kālika* [*kāla*$_1$-*ka*] a. m. n. concernant le temps; qui dépend du temps; de saison — ifc. qui dure aussi longtemps que.

कालिदास *kālidāsa* [*kāla*$_1$-*dāsa*] m. np. de Kālidāsa "Esclave du temps", poète et auteur dramatique des 4^{e}-5^{e} siècles; cf. *abhijñānaśakuntalā*, *ṛtusaṁhāra*, *raghuvaṁśa*, *vikramorvaśī*.

कालिय *kāliya* var. *kāleya* m. myth. np. du dragon [*nāga*] Kāliya, qui empoisonnait l'eau de la Yamunā; inaccessible à Garuḍa à cause d'une malédiction du sage Saubhari, il fut terrassé par Kṛṣṇa enfant, et dut gagner le fond de l'océan; cf. Agasti.

काली *kālī* cf. *kāla*$_2$.

kālīghaṭṭa [*ghaṭṭa*] m. géo. Calcutta.

कालेय *kāleya* cf. *kāliya*.

काव्य *kāvya* [vr. *kavi*] n. poème, poésie; œuvre littéraire ou lyrique.

√काश् *kāś* v. [1] pr. r. *(kāśate)* pp. *(kāśita)* pf. *(ava, ā, pra)* paraître, apparaître, se manifester | briller, resplendir.

काश *kāśa* [*kāś*] ifc. aspect, apparence; visibilité.

काशि *kāśi* var. *kāśī* [*kāś*] f. np. de la ville de Kāśi ou Kāśī "la Splendide", mod. Varaṇāsī (Bénarès).

काश्मीर *kāśmīra* [vr. *kaśmīra*] a. m. n. relatif au Cachemire — n. safran.

काश्यप *kāśyapa* [vr. *kaśyapa*] a. m. n. myth. descendant de Kaśyapa — m. myth. np. de Kāśyapa, épith. de Kaṇva.

काष्ठ *kāṣṭha* n. bois, not. de chauffage; morceau de bois, bûche, fagot.

किंशुक *kiṁśuka* [*kim-śuka*] m. bot. *Butea Frondosa*, arbre Flamboyant; syn. *palāśa*.

किङ्किणी *kiṅkiṇī* f. clochette | *kiṅkiṇi* id.

किञ्चिद् *kiñcid* var. *kiṃcid*, *kiñcit* [*kim-cid*$_1$] ind. adv. quelque chose, un peu, quelque.

कितव *kitava* m. joueur; trompeur, fripon.

किन्तु *kintu* [*kim-tu*] ind. adv. mais, néanmoins.

किंनर *kiṃnara* var. *kinnara* [*kim-nara*] m. [f. *kinnarī*] myth. un *kinnara*, être céleste fabuleux à corps d'homme et tête de cheval, associé aux centaures [*gandharva*].

kiṃnaravarṣa [*varṣa*] n. myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde, au nord de l'Himālaya.

किम् *kim* [n. de *ka*$_1$] pn. n. interr. qui? quel? lequel? | que? pourquoi? comment? | assez de ⟨i.⟩; pourquoi donc? à quoi bon? — en début de phrase est-ce que? qu'est-ce que?
atha kim certainement.
kim atra à quoi bon?
kim anyad quoi encore?
kim api plutôt, de préférence.
kim artham pourquoi faire? pour quel motif?
kim iti pourquoi?
kim iva quoi donc? comment donc?
kim u var. *kimuta* à plus forte raison, d'autant moins que.
kiṃ kila quel dommage!

kiṃ ca de plus, en outre.
kiṃcana quelque chose.
na kiṃ cana rien.
kiṃcid quelque chose, un peu, quelque.
akiṃ cid rien.
kiṃ tu var. *kintu* mais, néanmoins.
kiṃ nu à plus forte raison.
kiṃ punar à plus forte raison.
kiṁ svid pourquoi, comment donc ?
yat kiṃ ca n'importe quel, n'importe quoi.

कियत् *kiyat* [*kim-yat*] a. m. n. interr. [f. *kiyatī*] de quelle taille ? combien ? à quelle distance ? | petit, insignifiant.
kiyantaṃ kālam pour combien de temps ?

kiyacciram [*ciram*] ind. adv. interr. pour combien de temps ?

kiyanmātra [*mātra*] a. m. n. de peu d'importance — n. bagatelle.

किरण *kiraṇa* m. rayon (de lumière, de soleil).

किरीट *kirīṭa* n. diadème ; crête ; tiare.

kirīṭin a. m. n. qui porte un diadème — m. myth. np. de Kirīṭin, épith. d'Arjuna "au diadème".

किल *kila* ind. part. encl. certes, comme on dit, comme on sait ; apparemment | [interr.] n'est-ce-pas ?
kiṃ kila quel dommage !
naiva kila non !
yadi kila peut-être.
smarati kila vous vous rappelez, n'est-ce-pas ?

किल्बिष *kilbiṣa* cf. *kilviṣa*.

kilbiṣin [*-in*] a. m. n. coupable, pécheur.

किल्विष *kilviṣa* var. *kilbiṣa* [*viṣa*] n. faute, péché, offense.

किशोर *kiśorá* m. poulain | garçon, adolescent — f. *kiśorī* pouline | jeune fille.

किसलय *kisalaya* n. bourgeon, jeune pousse.

कीट *kīṭa* m. insecte ; ver, chenille — ifc. vil, méprisable.

कीदृश *kīdṛśa* var. *kīdṛś* [*kim-dṛś*$_2$] a. m. n. interr. [f. *kīdṛśī*] de quelle sorte ? ressemblant à quoi ? | excl. quel ... !

कीर्ण *kīrṇa* [pp. de *kṝ*] a. m. n. répandu, épars, disséminé | couvert de, plein de.

कीर्त् *kīrt* [vn. de *kīrti*] v. [10] pr. *(kīrtayati)* pf. *(anu*$_1$*)* annoncer, nommer, célébrer, glorifier ⟨g.⟩ ; réciter, raconter — pr. r. *(kīrtyate)* s'appeler.

कीर्तन *kīrtana* [*kīrt-ana*] n. mention, récit ; éloge, louange | litanie de louanges à une divinité ; chant dévotionnel.

कीर्ति *kīrti* [*kṛ*$_2$] f. mention ; gloire, renommée.

kīrtimukha [*mukha*] n. myth. np. de Kīrtimukha "Face de gloire", monstre issu de la colère de Śiva à l'impudence de Jalandhara ; il jaillit de son troisième œil pour dévorer Rāhu le messager, qui se plaça sous la protection de Śiva, ne laissant à Kīrtimukha que la possibilité de s'auto-dévorer ; lorsqu'il n'en resta que la tête, Śiva l'honora en lui confiant la garde de ses sanctuaires ; arch. motif décorant fréquemment les frontons et linteaux dans les temples indiens, indonésiens et khmers ; il orne aussi des bijoux tels que les boucles de ceintures.

कु *ku*$_1$ [*ka*$_1$] pf. d'interrogation | particule péjorative ; mauvais, mal, méchant, honteux.

कु *ku*$_2$ f. terre.

कुक्कुट *kukkuṭa* m. zoo. coq.

kukkuṭāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture partant de *padmāsana*, les mains passant entre les cuisses et les mollets pour se soulever de terre.

कुक्कुर *kukkura* m. chien.

कुक्षि *kukṣi* m. ventre ; bas-ventre ; matrice | cavité en gén. | myth. np. de Kukṣi "Ventru", fils aîné d'Ikṣvāku ; cf. Vikukṣi.

कुङ्कुम *kuṅkuma* n. bot. *Crocus sativus*, crocus ; safran || ang. curcuma ; gr. *κροκοσ* ; lat. *crocus*.

√कुच् *kuc* var. *kuñc* v. [6] pr. *(kucati)* pp. *(kuñcita)* pf. *(sam)* courber — pr. r. *(kuñcate)* se contracter, se resserrer.

कुच *kuca* [*kuc*] m. poitrine, sein | du. *kucau* les (deux) seins (de la femme).

kucabandha [*bandha*] m. soutien-gorge.

कुज *kuja* [*ku*$_2$*-ja*] m. astr. np. de Kuja "né de la Terre", un nom de Mars ; cf. Aṅgāraka, Maṅgala.

√कुञ्च् *kuñc* cf. *kuc*.

कुञ्चन *kuñcana* [*kuñc-ana*] n. courbure, contraction.

कुञ्चित *kuñcita* [pp. de *kuc*] a. m. n. contracté, resserré.

कुञ्ज *kuñja* m. buissons, taillis, hallier.

कुञ्जर *kuñjara* [*kuñja-ra*] m. éléphant — ifc. excellent.

navakuñjara [*nava*$_2$] m. myth. [Mah.] ["les neuf meilleurs"] chimère formée de 9 animaux (éléphant, serpent, taureau, cheval, paon, lion, tigre, coq et perroquet) en laquelle Kṛṣṇa s'est transformé devant Arjuna pour établir sa suprématie pendant l'épisode de *khāṇḍavadahana*.

√कुट् *kuṭ* v. [6] pr. *(kuṭati)* courber ; être courbe ; se courber.

कुटिल *kuṭila* [*kuṭ-la*] a. m. n. plié, courbé, arqué ; tortueux, fourbe.

कुटुम्ब *kuṭumba* n. famille, ménage, maison ; charges de famille.

kuṭumbaka [*-ka*] n. id.

kuṭumbinī [*-in*] f. mère de famille.

कुठार *kuṭhāra* m. hache.

kuṭhārikā [*-ika*] f. hachette.

कुड्य *kuḍya* n. mur, cloison.

√ कुण्ठ् *kuṇṭh* v. [1] pr. *(kuṇṭhati)* pp. *(kuṇṭhita)* être estropié, infirme ; être émoussé | être paresseux ; être obtus, stupide.

कुण्ठ *kuṇṭha* [*kuṇṭh*] a. m. n. stupide, abruti ; lent, paresseux.

कुण्ठित *kuṇṭhita* [pp. de *kuṇṭh*] a. m. n. émoussé ; obtus.

√ कुण्ड् *kuṇḍ* v. [1] pr. r. *(kuṇḍate)* brûler.

कुण्ड *kuṇḍa* m. n. pot, jarre, bol — n. fosse dans le sol ; bassin, pièce d'eau sacrée.

कुण्डल *kuṇḍala* m. n. boucle d'oreille, anneau, bracelet.

kuṇḍalin [*-in*] agt.m. n. qui a des boucles d'oreille — f. *kuṇḍalinī* phil. [*yoga*] "la Lovée", épith. de la *śakti* de Śiva sous la forme du serpent Kuṇḍalinī, force psychique qui s'élève lors du *kuṇḍalinīyoga* pour éveiller successivement les 6 centres d'énergie [*cakra*] en les transperçant ; cf. Suṣumṇā.

कुतस् *kutas* [ku_1-*tas*] ind. adv. d'où ? | (au fig.) pourquoi ? comment ? | par ⟨abl.⟩ ; introduit un exemple de ce qui précède | à plus forte raison, bien loin que.

कुतुक *kutuka* [*kutas*] n. curiosité — ifc. désir pour.

कुतूहल *kutūhala* a. m. n. étonnant, surprenant ; excellent — n. désir ; curiosité, intérêt.

कुत्र *kutra* [ku_1-*tra*] ind. adv. où ? vers où ?

kutracid var. *kutracit* [cid_1] ind. adv. quelque part.

कुत्स् *kuts* [vn. de *kutsā*] v. [10] pr. *(kutsayati)* pp. *(kutsita)* mépriser, blâmer.

कुत्स *kutsa* [*kuts*] m. véd. np. du *ṛṣi* Kutsa "qui blâme", auteur d'hymnes du Ṛgveda.

कुत्सन *kutsana* [*kuts-ana*] n. mépris ; blâme, reproche.

कुत्सा *kutsā* f. mépris, blâme.

कुत्सित *kutsita* [pp. de *kuts*] a. m. n. blâmé, flétri.

कुदृष्टि *kudṛṣṭi* [ku_1-*dṛṣṭi*] f. vue erronée ; système non orthodoxe.

कुधी *kudhī* [ku_1-$dhī_2$] a. m. n. peu intelligent, sot, niais ; fou.

कुन्त *kunta* m. flèche, javelot.

कुन्ति *kunti* m. homme d'un peuple du Nord-Ouest | myth. np. du prince Kunti ; cf. Kuntibhoja | pl. *kuntayas* le peuple *kunti*.

kuntibhoja [*bhoja*] m. myth. [Mah.] np. de Kuntibhoja "Bon vivant Kunti", prince *kunti* sans descendance ; le *yādava* Śūra lui donna à adopter son premier-né, sa fille Pṛthā ; cf. Kuntī.

कुन्ती *kuntī* f. myth. [Mah.] np. de Kuntī "(fille adoptive) de Kunti", épith. de Pṛthā fille de Śūra, sœur de Vasudeva, tante de Kṛṣṇa ; elle reçut du mage [*ṛṣi*] Durvāsas un *mantra* ayant le pouvoir d'invoquer les dieux pour enfanter ; elle l'essaya sur l'heure en invoquant Sūrya, dont naquit son aîné Karṇa ; plus tard elle devint la 1re épouse du roi Pāṇḍu, qui ne pouvait copuler sous peine de mort ; elle lui enfanta Yudhiṣṭhira par Dharma, Bhīma par Vāyu, et Arjuna par Indra.

√ कुन्थ् *kunth* v. [1] pr. *(kunthati)* blesser | souffrir.

कुन्थुनाथ *kunthunātha* [*kunth-nātha*] m. jn. np. de Kunthunātha "Martyr", 17e *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son symbole une chèvre.

कुन्द *kunda* m. jasmin — n. fleur de jasmin.

√कुप् *kup* v. [4] pr. *(kupyati)* pft. *(cukopa)* pp. *(kupita)* pf. *(pra)* s'irriter contre qqn. ⟨g. dat.⟩ | être irrité, se mettre en colère — ca. *(copayati)* irriter || lat. *cupio*.

कुपित *kupita* [pp. de *kup*] a. m. n. irrité, en colère.

कुपुरुष *kupuruṣa* [ku_1-*puruṣa*] m. homme méprisable ; lâche.

कुबेर *kubera* [relié à *kuvera*] m. myth. np. de Kubera, fils du mage [*ṛṣi*] Viśravas et d'Iḍaviḍā ; dieu de la richesse, gardien des trésors, chef des génies [*yakṣa*] et des esprits cachés [*guhyaka*] ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Nord ; difforme et obèse, les yeux exorbités par l'alcool, il a un œil, trois jambes et huit dents ; Śiva est son ami ; la mangouste [*nakula*] lui apporte des trésors ; sa monture est un homme (cf. *naravāhana*), un cheval ou une mangouste ; il a pour fils Nalakūbara et pour fille Mīnākṣī ; cf. Dhaneśvara.

कुब्ज *kubja* a. m. n. bossu, courbé.

kubjī bhū se courber.

कुमार *kumāra* m. garçon, jeune homme ; fils | prince ; page ; cavalier | myth. np. de Kumāra "Prince", épith. de Skanda — n. or pur — f. *kumārī* adolescente, jeune fille, vierge.

kumāraka [*-ka*] m. enfant, garçon, jeune homme — f. *kumārikā* fille, jeune fille, vierge | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa*.

कुमुद *kumuda* var. *kumud* n. bot. *Nymphæa Esculenta*, lotus blanc (fleurissant au lever de la

lune).

कुम्भ *kumbha* m. cruche, pot-à-eau, vase, urne ; syn. *kalaśa* | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Verseau |bosse frontale de l'éléphant |myth. vase sacré contenant l'ambroisie [*amṛta*] provenant du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*].

kumbhakarṇa [*karṇa*] m. myth. [Rām.] np. du vampire [*rākṣasa*] Kumbhakarṇa "Oreille de cruche", fils de Viśravas et Keśinī, frère de Rāvaṇa, de taille gigantesque ; il demanda comme récompense de ses austérités la destruction des dieux [*nirdevatva*], mais Brahmā lui fit faire un lapsus et il obtint à sa place le sommeil éternel [*nidrāvatva*], et ne se réveille qu'un jour tous les 6 mois ; Rāvaṇa lui fit boire 2000 cruches d'alcool pour le réveiller et combattre l'armée de Rāma ; il vainquit Sugrīva, mais Rāma lui coupa la tête.

kumbhakāra [*kāra*] m. potier.

kumbhamela [*mela*] m. grand pélerinage ayant lieu tous les 12 ans ; il a lieu alternativement à Allahabad [*prayāga*], Hardwar [*haridvāra*], Ujjain [*ujjayinī*] et Nasik [*nāsika*] ; myth. ce sont les 4 endroits où tombèrent sur terre une goutte du *soma* qu'Indra transportait dans les airs dans le vase sacré [*kumbha*].

कुम्भीर *kumbhīra* [*-ra*] m. crocodile.

कुरङ्ग *kuraṅga* m. [f. *kuraṅgī*] antilope, daim. *kuraṅgāyate* se comporter comme une antilope.

कुरण्ट *kuraṇṭa* var. *kuraṇḍa* m. bot. *Amaranthus Caudatus*, amarante jaune ; elle est de mauvais augure.

kuraṇṭaka var. *kuraṇḍaka* [*-ka*] m. id.

कुरु *kuru* [imp. de *kṛ*$_1$] ind. inj. fais ! — m. myth. np. du *paurava* Kuru, roi de la lignée lunaire ; il est fils de Saṁvaraṇa et de Tapatī, ancêtre de Śāṃtanu | myth. son royaume, le *kuruvarṣa*, l'un des 10 sous-continents [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* | pl. *kuravas* myth. les Kuravas, peuple mythique du Nord de l'Inde.

kurukṣetra [*kṣetra*] n. np. de la vaste plaine du Kurukṣetra, près de Delhi, champ de la bataille mythique entre les *kauravās* et les *pāṇḍavās*. *dharmakṣetre kurukṣetre* [BhG.] sur la terre des Kourous, sur la terre du Destin.

kuruvarṣa [*varṣa*] n. myth. pays des Kuravas, l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde.

कुरूप *kurūpa* [*ku*$_1$*-rūpa*] a. m. n. mal formé, difforme ; laid.

कुर्वत् *kurvat* [ppr. de *kṛ*$_1$] a. m. n. [f. *kurvatī*] faisant | faisant le serviteur.

kurvāṇa a. m. n. faisant — m. celui qui fait.

√**कुल्** *kul* v. [1] pr. *(kolati)* accumuler.

कुल *kula* [*kul*] n. troupe, foule ; troupeau | famille ; race ; tribu, caste ; noblesse, dynastie royale | maison familiale.

kulacaritra [*caritra*] n. coutume.

kulasantati [*santati*] f. phil. [tantr.] la "descendance de la famille", rite symbolique [*cakrapūjā*] effectué par le geste [*mudrā*] du toucher de son majeur-*yoni* avec son pouce-*liṅga*, évoquant l'union rituelle de sa *śakti* intérieure identifiée à Śakti-Caṇḍikā avec l'Être Suprême Śiva-Bhairava.

kulācāra [*ācāra*] m. phil. [tantr.] la "voie de la famille", doctrine développée dans le Kulārṇava *tantra*, enseignant le monisme par la transgression des contraires ; cf. *makārapañcaka*.

kulārṇava [*arṇava*] m. "Océan de la famille", np. du Kulārṇava *tantra*.

कुलत्थ *kulattha* m. bot. *Dolichos Uniflorus*, légume à gousse utilisé pour nourrir le bétail.

कुलाल *kulāla* m. potier.

kulālacakra [*cakra*] n. tour (de potier).

कुलिन्द *kulinda* m. géo. nom d'un pays de l'Himālaya central | pl. *kulindās* ses habitants.

कुलीन *kulīna* [*kula-ana*] a. m. n. noble, de noble origine, de bonne famille — ifc. de la famille de.

कुल्या *kulyā* f. ruisseau ; canal.

कुवलय *kuvalaya* var. *kuvala* n. bot. *Nymphæa Nelumbo*, lotus bleu.

कुवेर *kuvera* [*ku*$_1$*-vera*] a. m. n. difforme, monstrueux — m. myth. np. de Kuvera "le Difforme", épith. de Kubera.

कुश *kuśa* m. bot. *Poa Cynosuroides*, herbe sacrée utilisée dans les cérémonies religieuses dès l'âge védique, et dont on fait des cordes | myth. [Rām.] np. de Kuśa, un fils du roi Rāma.

kuśadvīpa [*dvīpa*] m. myth. l'un des 7 continents [*dvīpa*], entouré d'une mer de *ghṛta*.

kuśanābha [*nābhi*] m. myth. np. du roi Kuśanābha, fils de *Kuśa*, dont les 100 filles ont été rendues bossues par Vāyu pour n'avoir pas cédé à ses désirs ; cf. Kanyākubjā.

kuśīlava [*lava*] m. barde, hérault | du. *kuśīlavau* myth. [Rām.] les deux fils de Rāma, Kuśa et Lava.

कुशल *kuśala* a. m. n. [f. *kuśalā*] juste, approprié à, convenable pour ⟨g.⟩ | sain, prospère, en bonne santé |capable, habile, adroit ; expert, instruit — n. bien-être, prospérité, bonne santé. *kuśalam te* var. *kuśalamvā* comment te portes-tu ?

... api kuśalam comment se porte ... ⟨g.⟩ ?

kuśalin [*-in*] agt.m. n. qui est prospère, qui se porte bien.

कुसीद *kusīda* a. m. n. paresseux, inerte — n. usure ; prêt à intérêt.

kusīdin [*-in*] m. usurier.

कुसुम् *kusum* [vn. de *kusuma*] v. [10] pr. *(kusumayati)* pp. *(kusumita)* couvrir de fleurs.

कुसुम *kusuma* n. fleur | fruit.

kusumapura [*pura*] n. np. de Kusumapura, "ville des fleurs", épith. de Pāṭaliputra.

kusumāñjali [*añjali*] m. offrande de fleurs dans le creux des mains jointes.

kusumāyudha [*āyudha*] m. myth. np. de Kusumāyudha, épith. de Kāma "armé de fleurs".

कुसुमित *kusumita* [pp. de *kusum*] a. m. n. en fleurs, couvert de fleurs, fleuri.

कुस्तुभ *kustubha* [*ku*$_2$-*stambh*] m. myth. np. de Kustubha, épith. de Viṣṇu "qui soutient la Terre".

कुहन *kuhana* [*ku*$_1$-*han*$_1$] a. m. n. difficile à tuer — m. np. d'homme "Indestructible".

कुहर *kuhara* [*ku*$_2$-*hara*] n. cavité, caverne.

कूट *kūṭa* a. m. n. faux, menteur, trompeur — m. n. pointe, sommet | piège ; énigme.

कूटस्थ *kūṭastha* [*stha*] a. m. n. qui est au sommet | phil. inaltérable, inamovible ; uniforme, constant ; absolu, suprême — n. phil. l'âme, le Soi.

कूप *kūpa* m. puits, citerne ; fontaine.

kūpamaṇḍūka [*maṇḍūka*] a. m. n. ["grenouille de puits"] sédentaire, casanier.

कूर्म *kūrma* m. tortue | myth. np. de Kūrma "Tortue", 2^{e} *avatāra* de Viṣṇu, qui soutint l'axe de la baratte lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; cf. Akūpāra, Mandara, Vāsuki — f. *kūrmī* tortue femelle.

कूल *kūla* n. pente, berge, rive, rivage, bord.

kūlaṃkaṣa [*kaṣa*] a. m. n. ["qui emporte ses rives"] impétueux (torrent).

√कृ *kṛ*$_1$ v. [8] pr. *(karóti)* pr. r. *(kuruté)* fut. *(kariṣyati)* pft. *(cakāra)* pft. r. *(cakre)* impft. r. *(akuruta)* aor. *(akārṣīt)* aor. r. *(akṛta)* imp. *(kuru)* pp. *(kṛta)* ppr. *(kurvat)* ppft. *(cakṛvas)* inf. *(kartum)* gér. *(kārya, karaṇīya, kartavya)* abs. *(kṛtvā, -kṛtya)* opt. *(kuryāt)* pf. *(adhi, anu*$_1$*, apa, ā, alam, upa, tiras, ni, puras, pra, prati, vi, sam(s))* faire ; accomplir | produire, créer, préparer, fabriquer | rendre tel à ⟨2 acc.⟩ — ps. *(kriyate)* être fait, être accompli, être créé — ca. *(kārayati)* faire faire, faire exécuter — dés. *(cikīrṣati)* vouloir faire || lat. *creare* ; fr. créer.

mā kārṣīs inj. ne fais pas.

mā kṛthās inj. ne fais pas.

kālaṃ kṛ mourir ["avoir accompli son temps"].

daṇḍaṃ kṛ infliger un châtiment.

manasā kṛ penser, considérer.

vaśī kṛ soumettre à sa volonté.

sakhyaṃ kṛ lier amitié.

yathecchaṃ kuru fais comme il te plaît.

√कृ *kṛ*$_2$ v. [3] pft. *(cakrat)* mentionner, louer, célébrer.

कृच्छ्र *kṛcchra* [*kṛś*] a. m. n. difficile, fâcheux, dangereux ; mauvais (maladie) — n. difficulté, besoin, danger.

kṛcchreṇa var. *kṛcchrāt* ind. adv. avec difficulté.

√कृत् *kṛt*$_1$ v. [6] pr. *(kṛntati)* pft. *(cakarta)* pp. *(kṛtta)* pf. *(ava, ni, niṣ, vi)* couper, diviser, découper | retrancher | (au fig.) détruire.

कृत् *kṛt*$_2$ [*kṛ*$_1$] agt.m. n. ifc. qui fait, qui exécute ; auteur, exécutant | gram. suffixe [*pratyaya*] primaire.

कृत *kṛta* [pp. de *kṛ*$_1$] a. m. n. fait, accompli ; bien fait, parfait — iic. qui a fait — ifc. qui est l'objet de, devenu, rendu tel à — n. fait, action, acte ; bonne action, bienfait | coup de dé maximum de 4 | myth. 1er âge [*yuga*] du monde, âge d'or.

kṛtam ind. adv. assez de ⟨i.⟩, que cesse, ne pas ...

kṛte var. *kṛtena* ind. prép. pour ; à cause de ⟨g. ifc.⟩.

kṛtakṛtya [*kṛtya*] a. m. n. qui a accompli sa tâche, satisfait — n. phil. ["atteinte du but"] sérénité ; libération, sentiment d'avoir accompli tout ce qui devait être accompli.

kṛtaghna [*ghna*] a. m. n. ["qui détruit ce qui a été fait"] qui oublie le bienfait, ingrat ; opp. *kṛtajña*.

kṛtajña [*jña*] a. m. n. ["qui sait ce qui a été fait"] reconnaissant ; opp. *kṛtaghna*.

kṛtayuga [*yuga*] n. phil. 1er âge du monde, âge d'or ; syn. *satyayuga* ; son roi est Narasiṁha.

kṛtavīrya [*vīrya*] m. myth. np. du prince Kṛtavīrya "le Vigoureux", père de Kārtavīrya.

kṛtāñjali [*añjali*] ind. adv. faisant l'*añjali*.

kṛtāstra [*astra*] a. m. n. adroit à l'arc ; exercé au maniement des armes.

कृतक *kṛtaka* [*kṛta-ka*] a. m. n. fabriqué, artificiel, factice ; non-naturel, adoptif.

कृतवत् *kṛtavat* [*kṛta-vat*] a. m. n. qui a fait.

kṛtavān (il) fit.

कृति *kṛti* [*kṛ*$_1$*-ti*] f. fabrication, composition ; action, activité | œuvre littéraire.

कृत्ति *kṛtti* [*kṛt*$_1$*-ti*] f. action de couper, de fendre, de trancher | écorce ; écorce de bouleau | peau ; peau de bête ; peau d'antilope — m. myth. np. de l'*asura* Kṛtti "Peau" ; cf. Kṛttivāsa || lat. *cortex*.

kṛttika [*kṛtti-ka*] a. m. n. coupant — f. *kṛttikā* pl. myth. np. des Kṛttikās "les Coupantes" ou

groupe des 6 Pléiades ; elles furent les nourrices de Kārttikeya | astr. premier astérisme lunaire [*nakṣatra*] les symbolisant cosmiquement, corr. aux 6 étoiles des Pléiades, et dont le symbole est un couteau ; Agni y préside.

kṛttivāsa [*vāsa*$_2$] m. myth. np. de l'*asura* Kṛttivāsa "Vêtu de peau", gardien avec son frère Kṛtti de l'*ekāmrakṣetra* ; il possédait le monstre Raktabīja ; quand Pārvatī lui rendit visite, il chercha à la subjuguer, mais fut vaincu et assigné avec Kṛtti à sa garde au fond de son bassin | myth. épith. de Śiva "Vêtu de la peau (du démon-éléphant, du tigre)".

कृत्य *kṛtya* [gér. de *kṛ*$_1$] a. m. n. devant être fait, devant être accompli ; juste, convenable — n. affaire, occupation, ouvrage ; intérêt ; tâche, devoir, responsabilité ; le bien | effet, résultat ; motif, but, dessein, objet.

kṛtyavat [*-vat*] a. m. n. qui a une affaire, occupé.

कृत्रिम *kṛtrima* [*kṛ*$_1$] a. m. n. [f. *kṛtrimā*] artificiel, factice, faux ; accessoire | adoptif (enfant).

कृत्वस् *kṛtvas* ind. adv. ifc. fois.
daśa kṛtvas 10 fois.

कृत्वा *kṛtvā* [abs. de *kṛt*$_1$] ind. ayant fait.
iti kṛtvā ind. adv. de ce fait ; ceci fait.

कृत्स्न *kṛtsna* a. m. n. complet, entier ; tout.

√**कृप्** *kṛp* v. [6] pr. r. *(kṛpate)* véd. se plaindre, se lamenter ; avoir de la peine — ca. *(kṛpayati)* plaindre, avoir pitié de || lat. *crepo*.
kṛpayā adr. s'il vous plaît ; pitié.

कृपण *kṛpaṇa* [*kṛp-na*] a. m. n. [f. *kṛpaṇā*] malheureux, misérable ; pauvre, faible, lamentable — n. misère.
kṛpaṇam ind. adv. d'une façon lamentable.

कृपा *kṛpā* [*kṛp*] f. compassion, pitié, tendresse.

√**कृश्** *kṛś* v. [4] pr. *(kṛśyati)* maigrir, s'affaiblir | astr. décroître (lune) — ca. *(karśyati)* faire maigrir, faire dépérir.

कृश *kṛśa* [*kṛś*] a. m. n. maigre, émacié ; faible, chétif ; menu, insignifiant.

kṛśatā [*-tā*] f. maigreur.

kṛśatva [*-tva*] n. maigreur.

kṛśodara [*udara*] a. m. n. qui a la taille fine.

कृशानु *kṛśānu* m. feu de l'éclair ; myth. un nom d'Agni le Feu | myth. np. de Kṛśānu "Qui bande l'arc", centaure [*gandharva*] sagittaire qui tira à l'arc contre le faucon [*śyena*] en lequel s'était transformé Indra, pour tenter de l'empêcher de donner le *soma* divin à Manu l'homme ; il est armé de l'éclair [*vidyut*$_2$].

kṛśānuretas [*retas*] m. myth. np. de Kṛśānuretas, épith. de Śiva "au sperme de feu".

√**कृष्** *kṛṣ* v. [6] pr. *(kṛṣati)* v. [1] pr. *(karṣati)* pft. *(cakaṣa)* pp. *(kṛṣṭa)* abs. *(kṛṣṭvā, -kṛṣya)* pf. *(apa, ā, ni, nis, pari, pra, vi, sam)* traîner, entraîner, tirer | labourer — ca. *(karṣayati)* extraire, arracher ; tourmenter.

कृषि *kṛṣi* [*kṛṣ*] f. agriculture, labourage | *kṛṣī* champ.

kṛṣībala var. *kṛṣīvala* [*bala*] m. laboureur, paysan.

कृष्ट *kṛṣṭa* [pp. de *kṛṣ*] a. m. n. traîné, entraîné, tiré ; arraché.

kṛṣṭaja [*ja*] a. m. n. cultivé (plante).

कृष्ण *kṛṣṇa* a. m. n. noir, bleu-noir — m. couleur noire | myth. np. de Kṛṣṇa "le Noir", divinité multiforme ; à l'époque védique, *asura* représentant les peuples dravidiens, il est de couleur noire ; 9^{e} *avatāra* de Viṣṇu, il serait né à Mathurā du prince Vasudeva de la lignée *yādava* et de Devakī ; [Mah.] le cousin de Devakī, le cruel Kaṁsa roi de Mathurā, sachant qu'un fils de celle ci le tuerait, fit tuer ses 6 premiers enfants ; le 7^{e}, Balarāma, s'échappa, et le 8^{e}, Kṛṣṇa, fut élevé en secret par le roi des bergers Nanda et sa femme Yaśodā ; enfant, il vainquit les démons Agha, Ariṣṭa, Kāliya, Keśī, Baka, Madhu et Śakaṭa ; il sauva de l'inondation provoquée par Indra le village de Govardhana en élevant sa colline au-dessus de sa tête ; il courtisa des milliers de bergères [*gopī*] de Vṛndāvana, parmi lesquelles ses favorites étaient Rādhā et Rukmiṇī ; il détrôna et tua Kaṁsa ; devenu roi de Dvārakā, il épousa Rukmiṇī ; il est père de Pradyumna ; il combattit Jāmbavat auquel il prit le joyau Syamantaka ; il épousa Jāmbavatī qui conçut de lui Sāmba ; il épousa Satyabhāmā dont il eut 10 fils, et qui l'aida à vaincre l'*asura* Naraka ; il donna sa sœur Subhadrā en mariage à Arjuna ; il participa avec Arjuna à la bataille du Mahābhārata au côté des *pāṇḍavās* ; il fut tué par la flèche du chasseur Jaras qui l'avait pris pour un daim, et qui l'atteint au talon, seul endroit vulnérable de son corps ; de cette blessure sortit à sa mort une *śālagrāma* ; cf. Acyuta, Adhokṣaja, Gopa, Gopāla, Govinda, Jagannātha, Madhusūdana, Mādhava, Mitravindā, Vāsudeva, Viṭṭhala, Hṛṣīkeśa, *vṛṣṇi* | du. *kṛṣṇau* Kṛṣṇa et Arjuna — f. *kṛṣṇā* myth. np. de Kṛṣṇā, épith. de Draupadī "la Noire".

kṛṣṇapakṣa [*pakṣa*] m. astr. "quinzaine sombre", période (défavorable) entre une pleine lune [*pūrṇimāvāsyā*] et une nouvelle lune [*amāvāsyā*] ; opp. *śuklapakṣa*.

kṛṣṇavartman [*vartman*] m. feu ["qui noircit son passage"].

kṛṣṇasarpa [*sarpa*] m. ["serpent noir"] zoo. *Coluber Naga*, cobra très venimeux.

kṛṣṇasarpavat [*-vat*] a. m. n. (venimeux, mortel) comme le cobra.

कृष्णल *kṛṣṇala* [*kṛṣṇa-la*] n. baie noire de l'Abrus Precatorius employée comme mesure de poids.

√कॄ *kṝ* v. [6] pr. *(kirati)* pft. *(cakāra)* pp. *(kīrṇa)* pf. *(ā, vi)* lancer, jeter, répandre, arroser ; disperser, éparpiller ; joncher, couvrir de ⟨i.⟩ ; remplir — ps. *(kīryate)* être répandu, être dispersé.

√कॢप् *klp* v. [1] pr. r. *(kalpate)* pp. *(klpta)* pf. *(vi, sam)* être arrangé, réussir, convenir | servir de, participer à, contribuer à, devenir ⟨dat.⟩ | être adapté à, s'accorder avec ⟨i.⟩ ; être bon pour ⟨dat.⟩ | aider à, procurer ; disposer, préparer, prescrire — ca. *(kalpayati)* ca. r. *(kalpayate)* pp. *(kalpita)* faire ; ordonner, nommer (à une fonction).

केकय *kekaya* m. géo. nom d'un pays à l'ouest de la Sutlej, et de son peuple guerrier | pl. *kekayās* ses habitants.

केत *keta* m. habitation, abri ; marque, forme.

केतक *ketaka* m. bot. *Pandanus Odoratissimus*, arbre pandane ; plante épineuse aux feuilles jaunes et aux fleurs parfumées — f. *ketakī* la fleur du pandane, au parfum suave ; myth. c'est l'une des flèches de Kāma [*puṣpabāṇa*], car elle "jette le trouble dans le sang" ; la *ketakī* est maudite par Śiva, car elle prétendit avoir vu son visage, dans l'épisode du pilier de feu dont Brahmā et Viṣṇu cherchaient les extrémités.

केतन *ketana* [*keta-na*] n. siège, résidence ; marque, attribut ; enseigne, étendard, drapeau.

केतु *ketu* [*keta*] m. splendeur ; marque, symbole ; enseigne, drapeau, bannière | astr. étoile filante ; comète | myth. np. de Ketu "Météore", fils de Ṛṣabha, divinité du solstice d'hiver, queue du "dragon descendant" Rāhu ; on le surnomme le chauve (Muṇḍa ou Akeśa).

ketumāla [*māla*] m. [*ketumālavarṣa*] myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde, situé à l'Ouest.

केदार *kedāra* m. champ cultivé, champ irrigué ; bassin entouré de digues | myth. np. de Kedāra "Bassin (sacré)", un des noms de Śiva.

केयूर *keyūra* n. bracelet (ornement de bras, au dessus du coude).

केलि *keli* m. f. amusement, plaisir ; jeu, passetemps ; ébat érotique.

केवल *kevala* a. m. n. seul, isolé ; pur, absolu, entier.

kevalam ind. adv. seulement, uniquement, entièrement, purement, complètement.

na kevalam ... api ind. adv. non seulement ... mais encore.

केश *keśa* m. cheveu, chevelure ; crinière.

keśān dhṛ laisser pousser ses cheveux.

keśapakṣa [*pakṣa*] m. mèche de cheveux.

केशव *keśava* [*keśa-va*] m. myth. np. de Keśava, épith. de Viṣṇu-Kṛṣṇa "aux beaux cheveux".

केशिन् *keśin* [*keśa-in*] agt.m. n. chevelu — m. myth. np. de Keśī "Crinière", *asura*-cheval tué par Kṛṣṇa — f. *keśinī* myth. np. de Keśinī, épouse de Sagara, mère d'Asamañjas.

केसर *kesara* var. *keśara* [*keśa*] n. étamine (not. de lotus) — m. crinière.

kesarāgra [*agra*] n. extrémité de la crinière.

kesarin [*-in*] a. m. n. muni d'une crinière — m. lion — f. *kesariṇī* lionne.

कैकेयी *kaikeyī* f. myth. [Rām.] np. de la reine Kaikeyī, épouse de Daśaratha, mère de Bharata$_2$.

कैतव *kaitava* [vr. *kitava*] n. enjeu ; tromperie, mensonge.

कैमुतिकन्यायात् *kaimutikanyāyāt* [*kim-uta-nyāya*] ind. adv. *a fortiori*.

कैलास *kailāsa* m. géo. np. du Mont Kailāsa, dans l'Himālaya ; myth. il est la demeure de Śiva et de Kubera.

कैवर्त *kaivarta* m. [f. *kaivartī*] pêcheur.

कैवल्य *kaivalya* [vr. *kevala-ya*] n. isolement, détachement de tous les liens | phil. [*yoga*] état de béatitude, libération ; Salut.

kaivalyamukti [*mukti*] f. phil. libération éternelle (des renaissances) ; but ultime du *rājayoga*.

को *ko* [*ka*$_1$] pf. d'appréciation ou de dépréciation.

कोकिल *kokila* m. [f. *kokilā*] zoo. *Eudynamis Orientalis*, coucou indien ; son cri éveille le désir amoureux ; cf. *anyapuṣṭa*, *anyabhṛta*, *parabhṛta*.

कोङ्कण *koṅkaṇa* m. géo. nom d'un pays (Deccan occidental) | pl. *koṅkaṇās* son peuple.

कोटर *koṭara* n. creux d'arbre ; cavité.

कोटि *koṭi* f. bout, extrémité, pointe ; corne (de la lune) ; sommet ; excellence | 10 000 000 ; multitude, nombre incommensurable || hi. *crore*.

कोटिक *koṭika* m. grenouille ; coccinelle — f. *koṭikā* ifc. le plus méprisable des.

koṭikāsya [*āsya*] m. myth. np. de Koṭikāsya "Tête de grenouille", fils d'un roi Suratha.

कोण *koṇa* m. coin, angle | bâton, baguette ; baguette de tambour.

trikoṇa triangle.

कोद्रव *kodrava* [*ko-drava*] brouet de millet (mangé par les pauvres).

कोप *kopa* [*kup*] m. colère.
sakopam ind. adv. avec colère.

kopin [*-in*] agt.m. n. qui s'irrite, irascible, colérique.

कोपक *kopaka* [*kopa-ka*] a. m. n. irascible.

कोरक *koraka* m. n. bourgeon ; bouton (de fleur).

कोल *kola* m. porc, verrat — n. jujube.

कोलाहल *kolāhala* m. n. bruit confus, tumulte, vacarme, charivari.

कोविद *kovida* [*ko-vid*$_3$] a. m. n. expérimenté, compétent, habile, expert, adroit (à ⟨g. loc. ifc.⟩).

कोश *kośa* var. *koṣa* m. étui, fourreau, bourse ; vase, réceptacle, boîte, récipient | bourgeon, bouton (de fleur) ; cocon, not. de ver à soie ; membrane, scrotum | trésor ; lexique | phil. [*vedānta*] l'une des cinq enveloppes de l'âme, qui sont : *annamayakośa* l'enveloppe matérielle ["qui se nourrit"] et *prāṇamayakośa* l'enveloppe des souffles vitaux, formant le corps grossier [*sthūlaśarīra*] ; *manomayakośa* l'enveloppe de pensée et *vijñānamayakośa* l'enveloppe de discernement, formant le corps subtil ou intellectuel [*sūkṣmaśarīra*] ; et enfin *ānandamayakośa*, l'enveloppe spirituelle ou extatique formant le corps causal ou originel [*kāraṇaśarīra*].

kośaka [*-ka*] m. testicule.

कोष *koṣa* cf. *kośa*.

कोसल *kosala* m. géo. np. du Kosala, pays du Nord de l'Inde, ayant pour capitale Ayodhyā ; royaume mythique de Daśaratha et Rāma.

कौटिल्य *kauṭilya* m. np. de Kauṭilya, ministre de Candragupta Maurya (?313–289 avant J.-C.), auteur de l'*arthaśāstra* ; ce théoricien du pragmatisme est comparé à Machiavel — a. m. n. (par ext.) retors.

कौतुक *kautuka* [vr. *kutuka*] n. curiosité ; impatience, désir (pour ⟨loc.⟩).
kautukāt ind. adv. par curiosité.

कौत्स *kautsa* [vr. *kutsa*] m. patr. de Kautsa, philosophe sceptique antique ; cf. *anarthaka*.

कौन्तेय *kaunteya* [vr. *kuntī-ya*] m. myth. [Mah.] "Fils de Kuntī", épith. de Yudhiṣṭhira, de Bhīma, ou d'Arjuna.

कौप *kaupa* [vr. *kūpa*] a. m. n. venant d'un puits ou d'une citerne.

कौपीन *kaupīna* [*kaupa-na*] n. parties génitales | pièce d'étoffe pour les couvrir | faute, pêché.

कौमार *kaumāra* [vr. *kumāra*] a. m. n. [f. *kaumārī*] juvénil, virginal | myth. se rapportant à Skanda — n. enfance ; jeunesse, adolescence ; virginité — f. *kaumārī* myth. np. de Kaumārī, *śakti* de Skanda, une *saptamātṛkā*, symbolisant l'énergie juvénile.

कौमुद *kaumuda* [vr. *kumuda*] m. le mois *kārttika* — f. *kaumudī* clair de lune.

कौमोदकी *kaumodakī* f. myth. np. de Kaumodakī, massue-sceptre [*gadā*] de Viṣṇu, donnée par Varuṇa ; cf. Gadādevī.

कौरव *kaurava* var. *kauravya* [vr. *kuru*] a. m. n. myth. descendant de Kuru | pl. *kauravās* myth. [Mah.] les Kauravās, famille royale des descendants de Kuru ; désigne souvent les descendants du roi Śāṃtanu : l'aîné Bhīṣma, ses demi-frères Citrāṅgada et Vicitravīrya, morts sans descendance, puis les enfants des veuves de Vicitravīrya par l'ascète Vyāsa : Dhṛtarāṣṭra l'aveugle et Pāṇḍu qui régna avant de renoncer à la couronne, reprise par Duryodhana, fils aîné de Dhṛtarāṣṭra ; dans la guerre fratricide qui s'ensuivit, les Kauravās désignent les hommes du clan de Duryodhana, opposé à celui de ses cousins les *pāṇḍavās*.

कौर्म *kaurma* [vr. *kūrma*] a. m. n. relatif à la tortue.

कौल *kaula* [vr. *kula*] a. m. n. [f. *kaulī*] familial ; qui concerne la famille — m. phil. [tantr.] adorateur de Śakti suivant le rituel "de la main gauche" — n. ce rituel ; cf. *kulācāra*.

कौलिक *kaulika* [vr. *kula*] m. tisserand | phil. [tantr.] adepte du *kulācāra*.

कौशाम्बी *kauśāmbī* f. géo. np. de la ville de Kauśāmbī, sur le cours inférieur de la Yamunā, capitale du pays *vatsa* (mod. Kosam).

कौशिक *kauśika* [vr. *kośa*] a. m. n. fait de soie.

कौसल्य *kausalya* [vr. *kosala-ya*] a. m. n. relatif au Kosala — f. *kausalyā* myth. np. de la reine Kausalyā "(Reine) du Kosala", mère du roi Rāma.

कौस्तुभ *kaustubha* [vr. *kustubha*] m. n. myth. np. du joyau Kaustubha "qui appartient à celui qui soutient la Terre", obtenu lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; Viṣṇu le porte sur sa poitrine.

क्रतु *kratu* [*kṛ*$_1$*-tu*] m. projet, intention ; compréhension, intelligence ; accomplissement, œuvre | sacrifice, offrande | myth. np. de Kratu "Sacrifice", un géniteur [*prajāpati*], fils de Brahmā, personnifiant l'Intelligence, qqf. listé comme un *saptarṣi* ; il a pour épouses Kriyā et Santati ; il est père des 60000 Vālakhilyās.

√क्रम् *kram* v. [1] pr. *(kramati)* pr. *(krāmati)* pft. *(cakrāma)* pp. *(krānta)* abs. *(kramitvā, -kramya)* pf. *(ati, anu*$_1$*, apa, ā, niṣ, parā, pari, prati, vi, sam)* marcher, s'avancer ; marcher sur ⟨acc.⟩ | dépasser, dominer | attaquer, soumettre,

subjuguer — pr. r. *(kramate)* variante *krāmate* prospérer, avoir du succès — ca. *(kramayati)* variante *krāmayati* conduire.

क्रम *krama* [*kram*] m. pas, marche, démarche; manière d'agir, façon | ordre, succession, série | récitation particulière du Veda [*vikṛtipāṭha*] : chaque mot est répété avant le mot suivant.
krameṇa var. *kramāt* ind. adv. successivement, en ordre, graduellement.
ekakrameṇa ind. adv. solitairement, entre soi.
kramatas ind. adv. graduellement, au fur et à mesure.

क्रमेलक *kramelaka* m. zoo. chameau.

क्रविस् *kravis* n. viande crue; charogne || lat. *cruor*, *caro*; ang. carrion; fr. cru, charogne.

क्रव्य *kravya* [*kravis*] a. m. n. carnassier; cruel — n. viande crue; charogne.

क्रान्त *krānta* [pp. de *kram*] a. m. n. offensif.

क्रिय *kriya* [ps. de *kṛ*$_1$] v. [] ps. *(kriyate)* être fait, être accompli, être créé — ppr. *(kriyamāṇa)* étant fait, étant accompli.

क्रियमाण *kriyamāṇa* [ppr. de *kriya*] a. m. n. étant fait, étant accompli.

क्रिया *kriyā* [*kriya*] f. acte, action, exécution, performance; activité, travail, œuvre | rite, cérémonie; not. rite funéraire | myth. np. de Kriyā "Cérémonie", femme de Kratu | gram. verbe.

kriyāyoga [*yoga*] m. phil. pratique effective du *yoga*.

√**क्री** *krī* v. [9] pr. *(krīṇāti)* pr. r. *(krīṇīté)* pp. *(krīta)* inf. *(kretum)* abs. *(krītvā)* pf. *(upa, vi)* acquérir; acheter (qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨g. abl.⟩).

√**क्रीड्** *krīḍ* v. [1] pr. *(krīḍati)* fut. *(krīḍiṣyati)* pp. *(krīḍita)* jouer, s'amuser.

क्रीडन *krīḍana* [*krīḍ-ana*] n. jeu, amusement, sport.

क्रीडा *krīḍā* [*krīḍ*] f. jeu, amusement, sport; aire de jeu.

क्रीत *krīta* [pp. de *krī*] a. m. n. acheté; acquis.

√**क्रुध्** *krudh*$_1$ v. [1] pr. *(krudhyati)* pft. *(cukroda)* pp. *(kruddha)* pf. *(sam)* s'irriter contre qqn. ⟨g. dat.⟩ | être irrité, se mettre en colère — ca. *(krodhayati)* irriter, mettre en colère.

क्रुध् *krudh*$_2$ [*krudh*$_1$] f. colère.

√**क्रुश्** *kruś* v. [1] pr. *(krośati)* pp. *(kruṣṭa)* pf. *(pra, vi)* crier, gémir, pleurer.

क्रूर *krūra* [*kravis*] a. m. n. sanglant, cruel, méchant | effrayant; effroyable — n. cruauté, méchanceté; rudesse; acte cruel || lat. *crudelis*; fr. cruel.
krūram ind. adv. terriblement.

krūradṛṣ [*dṛś*$_2$] m. myth. np. de Krūradṛṣ, épith. de Śani "qui a le mauvais œil".

क्रूरता *krūratā* [*krūra-tā*] f. cruauté.

क्रोड *kroḍa* m. n. poitrine, thorax | intérieur d'un objet, creux, cavité | verrat, sanglier | myth. np. de Kroḍa "Cronos", un nom de Śani (Saturne) — f. *kroḍī* truie, laie || gr. *κρονος*.
kroḍaṃ gam se mettre en colère.

क्रोध् *krodh* [ca. de *krudh*$_1$] v. [10] pr. *(krodhayati)* irriter, mettre en colère.

क्रोध *krodha* [*krodh*] m. colère; fureur | myth. np. de Krodha, fils de Lobha et de Nikṛti, personnifiant la colère — f. *krodhā* myth. np. de Krodhā "Colère", fille de Dakṣa, épouse de Kaśyapa; elle engendra tous les animaux et monstres carnassiers.

क्रोश *krośa* [*kruś*] m. cri, appel | portée de voix (mesure de distance, environ 3km).

krośamātra [*mātra*] a. m. n. qui est à portée de voix.

क्रोष्टृ *kroṣṭṛ* [*krośa-tṛ*] m. chacal ["qui crie"].

क्रौञ्च *krauñca* m. zoo. courlis ["qui a un long bec courbe"] | myth. np. de l'un des 7 continents [*dvīpa*].

√**क्लिश्** *kliś* v. [9] pr. *(kliśnāti)* pp. *(kliṣṭa)* pf. *(pari)* affliger, tourmenter, faire souffrir, peiner — ca. *(kleśayati)* id. — pr. r. *(kliśyate)* être tourmenté.

क्लिष्ट *kliṣṭa* [pp. de *kliś*] a. m. n. tourmenté, peiné, affligé; souffrant.
kliṣṭam en peine.

क्लीब *klība* a. m. n. travesti; homosexuel passif | eunuque; impuissant.

क्लेश *kleśa* [*kliś*] m. tourment, difficulté; souffrance, affliction.

क्व *kva* ind. adv. où? en quel lieu? en quel état? à quel degré?
kvasvid ind. adv. n'importe où.

kvacid var. *kvacit* [*cid*$_1$] ind. adv. quelque part; parfois.
na kvacid ind. adv. nulle part; jamais.
kvacid ... kvacid tantôt ... tantôt.

√**क्वथ्** *kvath* v. [1] pr. *(kvathati)* pp. *(kvathita)* cuire, bouillir — ca. *(kvāthayati)* faire cuire; préparer une décoction.

क्वथित *kvathita* [pp. de *kvath*] a. m. n. cuit, bouilli; chaud (par cuisson) — n. hydromel.

क्वाथ् *kvāth* [ca. de *kvath*] v. [10] pr. *(kvāthayati)* faire cuire; préparer une décoction.

क्वाथ *kvātha* [*kvāth*] m. cuisson, ébullition.

क्ष *kṣa* [*kṣi*] m. champ.

क्षण *kṣaṇa* m. seconde, instant, moment; loisir, occasion; mesure de temps (approx. 4/5 seconde).
kṣaṇam ind. adv. un instant.
kṣaṇena var. *kṣaṇāt* ind. adv. à l'instant.

क्षणदा *kṣaṇadā* [*kṣaṇa-dā*$_2$] f. nuit ["qui donne le loisir"].

kṣaṇadācara [*cara*] m. myth. np. du vampire [*rākṣasa*] Kṣaṇadācara "Noctambule".

क्षणिक *kṣaṇika* [*kṣaṇa-ika*] a. m. n. fugace, qui ne dure qu'un instant, instantané | qui a des loisirs, qui profite d'une occasion.

क्षत *kṣata* [pp. de *kṣan*] a. m. n. frappé, blessé, brisé; anéanti — n. blessure, contusion.

क्षत्र *kṣatra* [*kṣi*] n. pouvoir temporel, domination, noblesse, souveraineté | principe de la caste noble des guerriers; cette caste; un de ses membres.

kṣatrapa [*pa*$_2$] m. gouverneur || fr. satrape.

क्षत्रिय *kṣatriya* [*kṣatra-ya*] m. membre de la 2^e caste [*varṇa*], guerrier, noble | pl. *kṣatriyās* la caste des aristocrates.

√**क्षन्** *kṣan* v. [8] pr. *(kṣaṇóti)* pp. *(kṣata)* frapper, blesser — pr. r. *(kṣaṇuté)* se blesser.

क्षपा *kṣapā* f. nuit.

kṣapāha [*ahan*] n. un jour et une nuit.

√**क्षम्** *kṣam* v. [1] pr. r. *(kṣamate)* pp. *(kṣānta)* être patient, endurer, supporter | permettre; pardonner, être indulgent envers.
kṣamatām adr. excusez moi.

क्षम *kṣama* [*kṣam*] a. m. n. patient, capable d'endurer; capable de ⟨loc. inf.⟩ | supportable, tolérable.

क्षमा *kṣamā* [*kṣam*] f. patience; indulgence, pardon | la Terre.
kṣamāṃ kṛ être indulgent.
kṣamāṃ karotu adr. excusez moi.
kṣamāṃ prārthaye adr. excusez moi.

क्षय *kṣaya*$_1$ [*kṣi*] m. habitation, séjour.

क्षय *kṣaya*$_2$ [*kṣī*] m. ruine, perte, destruction; fin, maladie mortelle.
kulakṣaya ruine d'une famille.
lokakṣaya fin du monde.

क्षयिन् *kṣayin* [*kṣī*] a. m. n. [f. *kṣayiṇī*] périssable; malade; qui s'éteint (lumière).

√**क्षर्** *kṣar* v. [1] pr. *(kṣarati)* pft. *(cakṣāra)* pp. *(kṣarita)* couler, s'écouler | s'échapper, se perdre | répandre | expulser.

क्षर *kṣara* [*kṣar*] a. m. n. qui s'écoule, périssable — n. corps.

√**क्षल्** *kṣal* v. [10] pr. *(kṣālayati)* pf. *(pra)* laver | ondoyer, purifier par l'eau.

क्षात्र *kṣātra* [vr. *kṣatra*] a. m. n. [f. *kṣātrī*] propre au guerrier [*kṣatriya*] — n. état de chef, privilège du prince, dignité de guerrier.

क्षान्त *kṣānta* [pp. de *kṣam*] a. m. n. patient | supportable, pardonné — n. patience.

क्षान्ति *kṣānti* [*kṣam-ti*] f. patience, indulgence; constance | bd. la constance, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva*.

क्षार *kṣāra* [vr. *kṣar*] a. m. n. caustique, corrosif; âcre, amer, salé.

√**क्षि** *kṣi* v. [2] pr. *(kṣeti)* véd. posséder, gouverner — v. [1] pr. *(kṣayati)* id. — v. [6] pr. *(kṣiyati)* habiter, demeurer, résider.

क्षिति *kṣiti* [*kṣi-ti*] f. habitation, séjour | terre, sol; la Terre.

kṣitigarbha [*garbha*] m. bd. np. du *bodhisattva* Kṣitigarbha "Germe de la Terre".

kṣitipa [*pa*$_2$] m. roi ["qui protège la terre"].

kṣitibhuj [*bhuj*$_3$] m. roi ["qui jouit de la terre"].

√**क्षिप्** *kṣip* v. [1] pr. *(kṣipati)* pft. *(cikṣepa)* pp. *(kṣipta)* abs. *(kṣiptvā, -kṣipya)* pf. *(adhi, ava, ā, ud, ni, pra, vi, sam)* jeter, lancer; précipiter dans ⟨2 acc.⟩; atteindre (avec un trait) — ca. *(kṣepayati)* faire lancer; envoyer; faire descendre.

क्षिप्त *kṣipta* [pp. de *kṣip*] a. m. n. jeté, lancé.

क्षिप्र *kṣipra* [*kṣip-ra*] a. m. n. rapide.
kṣipram ind. adv. rapidement, vite, aussitôt.

√ **क्षी** *kṣī* v. [5] pr. *(kṣiṇoti)* pp. *(kṣīṇa)* pf. *(sam)* détruire, endommager, diminuer; frapper, tuer — ps. *(kṣīyate)* périr; passer (dit du temps).

क्षीण *kṣīṇa* [pp. de *kṣī*] a. m. n. diminué, faible; détruit, ruiné; pauvre, misérable.

क्षीर *kṣīra* [*kṣar*] n. lait; eau, suc, sève.

kṣīrodadhi var. *kṣīroda* [*udadhi*] m. myth. océan de lait primordial.

kṣīrodamathana [*mathana*] n. myth. barattage de l'océan de lait; les dieux [*deva*] et les démons [*asura*] s'allièrent pour baratter la mer de lait primordiale, avec le mont Mandara comme baratte, le dragon [*nāga*] Vāsuki comme corde, et Viṣṇu-Kūrma comme support; tous les trésors de la Terre en sortirent, notamment Surabhī, Vāruṇī, Lakṣmī, l'arbre *pārijāta*, Uccaisravas, Airāvata, Sudarśana, Kaustubha, et enfin Dhanvantari portant l'urne [*kumbha*] d'ambroisie [*amṛta*] que les dieux et les démons se disputèrent; Viṣṇu-Mohinī les subjugua par sa magie [*māyā*] et servit les 33 dieux, Vāyu le premier; le démon Rāhuketu en vola et commença à boire, mais Viṣṇu le décapita en une tête éternelle Rāhu, et un corps éphémère Ketu; il en sortit aussi des maux, tels que le poison *halāhala* qui détruit tout, et qui fut avalé par Śiva-Nīlakaṇṭha dont la gorge en bleuit.

क्षुत्पिपासा *kṣutpipāsā* [*kṣudh*$_2$*-pipāsā*] f. faim et soif.

kṣutpipāsita [*-ta*] a. m. n. qui a faim et soif.

क्षुद्र *kṣudra* a. m. n. [f. *kṣudrā*] petit, insignifiant ; bas, vil, mauvais — n. petite chose, bassesse.

√ **क्षुध्** *kṣudh*$_1$ v. [4] pr. *(kṣudhyati)* pp. *(kṣudhita)* avoir faim.

kṣudhākula [*ākula*] a. m. n. agité par la faim.

क्षुध् *kṣudh*$_2$ var. *kṣudhā* [*kṣudh*$_1$] f. faim.

क्षुधित *kṣudhita* [pp. de *kṣudh*$_1$] a. m. n. affamé.

क्षुब्ध *kṣubdha* var. *kṣubhita* [pp. de *kṣubh*] a. m. n. secoué, agité ; inquiet, excité.

√ **क्षुभ्** *kṣubh* v. [4] pr. *(kṣubhyati)* pp. *(kṣubdha, kṣubhita)* pf. *(vi)* trembler, être agité — ca. *(kṣobhayati)* secouer, agiter || all. schieben ; ang. to shake.

क्षुभित *kṣubhita* var. *kṣubdha* [pp. de *kṣubh*] a. m. n. secoué, agité ; inquiet, excité.

क्षुर *kṣura* m. rasoir, couteau affilé, cimeterre.

क्षेत्र *kṣetra* [*kṣi-tra*] n. propriété, domaine ; champ, plaine, campagne | endroit, emplacement, lieu ; figure géométrique ; lieu de pélerinage | épouse ; corps.

kṣetrajña [*jña*] a. m. n. ["qui connaît son domaine"] habile, expert, adroit — m. âme, conscience | phil. conscience spirituelle animant le corps et l'esprit.

kṣetriya [*-ya*] m. homme adultère.

क्षेप *kṣepa* [*kṣip*] m. jet, tir | offense, injure.

kṣepaṇa [*-na*] n. action de jeter, de déplacer.

क्षेम *kṣema* [*kṣi*] a. m. n. habitable ; sûr, confortable, tranquille — m. n. paix, tranquillité ; sécurité, bien-être, bonheur, prospérité | myth. [SP.] np. de Kṣema "Prospérité", fils de Siddhi et Gaṇeśa | myth. fils de Titikṣā.

kṣemayogau [*yoga*] m. du. la quiétude et l'action ; le repos et l'effort.

क्षोभ *kṣobha* [*kṣubh*] m. tremblement, agitation ; trouble, inquiétude, émotion | fort courant d'eau, torrent, houle.

क्षोभ्य *kṣobhya* [*kṣubh*] a. m. n. agité, troublé, inquiet.

क्ष्मा *kṣmā* f. Terre || gr. *κθωνν* ; fr. chtonien, autochtone.

ख *kh*

ख *kha* n. trou, cavité ; l'une des 9 ouvertures du corps humain ; organe des sens ; blessure | moyeu d'une roue | espace vide, air, éther | symb. le nombre 0 | [lex.] état d'humeur ; cf. *duḥkha, sukha* — loc. cf. *khe*.

khaga var. *khagama* [*ga*] a. m. n. qui se meut dans l'air — m. oiseau ; insecte volant | soleil ; air, vent | myth. np. de Khaga le Soleil mobile, un nom de Sūrya.

khayoga [*yoga*] m. astr. cf. *yogās*.

खट्वा *khaṭvā* f. lit, couche.

khaṭvāṅga [*aṅga*$_1$] n. m. (massue en forme de pied de lit) massue combinant un crâne et un humérus, arme de Bhairava, et des ascètes de la secte *bhairava*.

खड्ग *khaḍga* m. épée, glaive, poignard ; couteau de sacrificateur | (corne de) rhinocéros — n. fer.

khaḍgin m. rhinocéros.

खण्ड् *khaṇḍ* [vn. de *khaṇḍa*] v. [10] pr. *(khaṇḍayati)* pp. *(khaṇḍita)* pf. *(pari)* casser, briser, diviser ; séparer un morceau ; mettre en morceaux, déchirer.

खण्ड *khaṇḍa* a. m. n. cassé, brisé, fissuré ; mutilé, estropié ; déficient ; castré — m. n. partie, fragment, morceau, lacune | section, chapitre, division.

खदिर *khadira* m. bot. *Acacia Catechu*, arbre de bois très dur, dont on produit le cachou ; son bois était utilisé comme âme d'icônes en argile.

√ **खन्** *khan* v. [1] pr. *(khanati)* fut. *(khaniṣyati)* pft. *(cakhāna)* pp. *(khāta)* pf. *(ni)* fouir, fouiller, creuser | bêcher — ps. *(khāyate)* variante *khanyate* être bêché, être creusé || lat. *canalis* ; fr. canal.

खनन *khanana* [*khan-ana*] n. action de creuser.

खनितृ *khanitṛ* [*khan-tṛ*] agt.m. n. qui creuse, qui bèche.

खनित्र *khanitra* [*khan-tra*] n. bèche, pelle — f. *khanitrā* id.

खर *khara* m. zoo. âne ; syn. *gardabha, rāsabha*.

खरोष्ठी *kharoṣṭhī* f. nom d'un alphabet indien.

खल *khala* a. m. n. [f. *khalā*] méchant — m. n. grenier ; tourteau.

खलु *khalu* ind. adv. certes, en vérité, voilà que ; or | cessons de ... ⟨abs.⟩

na khalu ind. adv. nullement, certainement pas.

खल्वाट *khalvāṭa* a. m. n. chauve || lat. *calvus* ; fr. chauve.

खाण्डव *khāṇḍava* [vr. *khaṇḍa-va*] m. n. sucre candi, sucrerie — n. myth. [Mah.] np. de Khāṇḍava "(forêt de) Sucre", bois sacré du Kurukṣetra, symbolisant le désir de jouir du monde des dualités || fr. candi.

khāṇḍavadahana [*dahana*] m. myth. [Mah.] incendie par Agni, aidé de Kṛṣṇa et Arjuna, de la forêt Khāṇḍava.

khāṇḍavaprastha [*prastha*] m. myth. [Mah.] np. de Khāṇḍavaprastha, "Plateau de sucre", ville fondée par les *pāṇḍavās* dans la forêt Khāṇḍava.

√**खाद्** *khād* v. [2] pr. *(khādati)* pp. *(khādita)* mordre, mâcher ; manger, dévorer.

खादि *khādi* m. bracelet | anneau de cheville.

खादित *khādita* [pp. de *khād*] a. m. n. mangé.

खादितृ *khāditṛ* [*khād-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *khāditā*, acc. *khāditāram*] qui mange, qui dévore ; affamé.

√खिद् *khid* v. [4] pr. r. *(khidyate)* pp. *(khinna)* pf. *(pari)* se fatiguer, être déprimé.

खिल *khila* a. m. n. insuffisant ; incomplet ; insoluble — m. friche — n. lacune ; supplément, reste.

khilī kṛ rendre désertique ; rendre impuissant.

khilībhūta a. m. n. abandonné.

khiladhātu [*dhātu*] m. gram. racine verbale irrégulière.

खिल्य *khilya* [*khila-ya*] m. friche ; masse, tas.

खुर *khura* m. sabot (d'un cheval).

खे *khe* [loc. de *kha*] iic. dans les airs.

khecara [*cara*] a. m. n. qui vole, qui se meut dans les airs — m. oiseau | planète | myth. *gandharva* ou autre divinité céleste — f. *khecarī* [*khecarīmudrā*] phil. [*yoga*] position où la langue, retournée en arrière au fond du palais, pénètre dans la cavité palatale [*kapālakuhara*] pour y boire l'*amṛta* | [*khecarīsiddhi*] phil. [*yoga*] pouvoir magique de se déplacer dans l'espace (lévitation intérieure) ; état d'hibernation yogique, permettant de vivre en isolation de longue durée.

खेद *kheda* [*khid*] m. fatigue.

√ख्या *khyā* v. [2] pr. *(khyāti)* pp. *(khyāta)* pf. *(ā, sam)* regarder, voir — ps. *(khyāyate)* être nommé, s'appeler — ca. *(khyāpayati)* faire connaître, dire, annoncer, déclarer.

ग *g*

ग *ga* [*gam*] agt.m. n. ifc. qui va, qui est dans ; qui se meut | lieu ou saison de ; qui se rapporte à.

गगन *gagana* n. ciel.

गङ्गा *gaṅgā* f. géo. np. de la rivière Gange | myth. la déesse Gaṅgā qui la personnifie, fille aînée d'Himavān ; sa monture est le *makara* ; on la représente tenant un *pūrṇakumbha* ; elle est souvent associée à Yamunā ; cf. Jāhnavī, Bhāgīrathī, Varuṇa.

gaṅgādhara [*dhara*] m. myth. np. de Gaṅgādhara, épith. de Śiva "qui reçoit le Gange" (sur sa tête pour l'empêcher de fracasser la Terre) lors de la descente sur terre du Gange céleste [*mandākinī*] à la demande de Bhagīratha.

gaṅgālaharī [*laharī*] f. np. du poème Gaṅgālaharī "La vague du Gange", qui raconte comment Jagannātha Paṇḍitarāja fut lavé du pêché d'avoir épousé une princesse musulmane par la Gaṅgā qui l'emporta dans ses flots.

गच्छत् *gacchat* [ppr. de *gam*] a. m. n. allant.

√गज् *gaj* v. [1] pr. *(gajati)* pft. *(jagāja)* mugir, barrir.

गज *gaja* [*gaj*] m. éléphant.

gajapṛṣṭhakṛti [*pṛṣṭha-kṛti*] f. arch. abside "en dos d'éléphant".

gajalakṣmī [*lakṣmī*] f. myth. représentation iconographique de la lustration de Lakṣmī par des éléphants.

गञ्जा *gañjā* f. bot. *Cannabis Sativa*, chanvre indien.

गण् *gaṇ* [vn. de *gaṇa*] v. [10] pr. *(gaṇayati)* pp. *(gaṇita)* pf. *(ava)* compter, énumérer, évaluer | apprécier, compter, estimer | imputer qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨loc.⟩ — ps. *(gaṇyate)* être compté, être estimé.

गण *gaṇa* m. nombre | troupe, multitude | myth. le Gaṇa, troupe des serviteurs de Śiva ; Gaṇeśa en est le chef | gram. classe d'un verbe sanscrit ; il y en a 10 | gram. motif prosodique de 3 syllabes ; il y en a 8, mémorisés par la formule *ya-mā-tā-rā-ja-bhā-na-sa-la-gā* ; ainsi *ya* est le motif court-longlong, etc.

gaṇaka [*-ka*] m. calculateur, mathématicien ; astrologue.

gaṇana [*-na*] n. compte, calcul, énumération ; prise en considération — f. *gaṇanā* id.

gaṇapati [*pati*] m. myth. np. de Gaṇapati, épith. de Gaṇeśa, "le Chef de la Troupe", qui dirige le Gaṇa.

गणेश *gaṇeśa* [*gaṇa-īśa*] myth. np. de Gaṇeśa "le Seigneur du Gaṇa", dieu du savoir et du succès, fils de Śiva et Pārvatī ; Pārvatī le façonna en petit garçon à partir de l'écume d'un massage d'huile, et lui donna la vie ; il défendit l'accès de son bain à Śiva, qui de colère lui coupa la tête ; sur la prière de Pārvatī, Śiva lui recolla la tête du premier jeune animal trouvé dans la forêt, qui se trouva être un éléphant ; il est invoqué au commencement de toute entreprise, car "il triomphe des obstacles" [Vighnāntaka] ; il est le patron des lettrés, des commerçants et des voleurs ; il est représenté avec une grosse panse et une tête d'éléphant, souvent dans une posture de danse, ou assis en scribe ; il tient dans sa main droite l'extrémité d'une de ses défenses, utilisée comme stylet (not. pour écrire le Mah. sous la dictée de Vyāsa), et dans sa main gauche une friandise [*madhu*] dont il est gourmand, ou la charrue [*lāṅgala*] qu'il a prise à Balarāma (lors d'une bataille où il cassa sa défense) ; sa

monture est le rat [*mūṣa*] ; sa trompe recourbée symbolise l'*oṃ* ; il est toujours adoré le premier dans la *pradakṣiṇā* ; en tant que *brahmacārin*, il est souvent représenté couvert de vermillon [*sindūra*] ; parfois [SP.] on le dit marié à Buddhi et à Siddhi ; cf. Gaṇapati, Grāmaṇī, Vakratuṇḍa, Vighneśvara, Vināyaka.

gaṇeśanāmāvali [*nāmāvali*] f. myth. litanie des 108 noms de Gaṇeśa.

गत *gata* [pp. de *gam*] a. m. n. allé, parti ; passé, révolu, perdu ; venu, arrivé | qui va jusqu'à, se rendant à ⟨acc.⟩ ; sorti, issu de ⟨abl. ifc.⟩ — n. mise en route, départ ; arrivée | marche, mouvement | le passé.

ātmagatam var. *svagatam* ind. adv. à part soi, à part.

gataśrīka [*śrī-ka*] a. m. n. qui a perdu sa prospérité, ruiné.

gatāsu [*asu*] a. m. n. mort.

gatāsūnagatāsūṃśca nānuśocanti paṇḍitāḥ [BhG.] les sages ne pleurent ni les morts ni les vivants.

गति *gati* [*gam*] f. marche, démarche, allure ; cours, destination ; accès, issue, refuge ; moyen | origine, source ; état, condition ; situation (dans une vie future), destinée | gram. préverbe || ang. gait.

√**गद्** *gad* v. [1] pr. *(gadati)* pft. *(jagāda)* pp. *(gadita)* parler ; dire qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩.

गद *gada*$_1$ [*gad*] m. parole, phrase.

गद *gada*$_2$ m. maladie.

गदा *gadā* f. massue ; sceptre | myth. not. sceptre de Viṣṇu ; cf. Kaumodakī.

gadādevī [*devī*] f. myth. np. de Gadādevī, personnification du sceptre de Viṣṇu ; cf. Kaumodakī.

गदि *gadi* [*gad*] m. discours, langage | tradition sectaire.

गन्तव्य *gantavya* [gér. de *gam*] a. m. n. ce vers quoi on va ; où l'on doit aller ; à atteindre ; qui doit être accompli ou entrepris ou subi ; avec qui l'on peut avoir des rapports charnels ; qu'on peut accuser de ⟨i.⟩ | qui va se produire, imminent ; inéluctable | (impers.) il faut y aller.

mayā gantavyam il faut que j'y aille.

गन्ध *gandha* m. odeur, senteur ; parfum | phil. [*sāṃkhya*] l'odeur, sensation [*tanmātra*] de *ghrāṇa* l'odorat ; il est régi [*niyantṛ*] par la paire des Aśvinau | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de l'odeur.

gandhavat [*-vat*] a. m. n. parfumé — f. *gandhavatī* myth. [Mah.] np. de Gandhavatī "la Parfumée", épith. de Satyavatī après que Parāśara l'eut débarrassée de son odeur de poisson.

gandhavaha [*vaha*] m. vent ["qui porte les odeurs"].

गन्धर्व *gandharva* [*gandha-va*] m. myth. véd. np. de Gandharva "Parfumé", gardien du *soma* ; il se tient sur le firmament et révèle la Vérité Divine sous la forme d'une pluie céleste ; il bêcha l'herbe qui guérit Varuṇa de son impuissance et révéla le Veda à Vāc | myth. (plus tard, collectivement) un *gandharva*, musicien céleste du paradis d'Indra ; les *gandharvās* étaient les gardiens du *soma*, dans le temps mythique précédant la Création ; Vāyu (ou Varuṇa) est leur roi ; ils sont fils de Kaśyapa (ou issus du nez de Brahmā), et amants infatiguables des nymphes [*apsaras*] ; ils sont experts en médecine, peuvent posséder les humains (par épilepsie), sont associés au fœtus, et sont invoqués dans les rites du mariage ; on les représente avec un torse humain et un corps d'oiseau ou de cheval, parfois en Sagittaire ; ils habitent le ciel, règlent le cours des astres, et sont associés aux *nakṣatrāṇi* ; cf. Kṛśānu, Tiṣya, Devaka, *kiṃnara* || gr. *κενταυρος* ; fr. centaure.

gandharvagṛhīta [*gṛhīta*] a. m. n. possédé par un *gandharva* ; épileptique.

gandharvanagara [*nagara*] n. myth. splendide ville céleste des *gandharvās* | mirage.

गन्धार *gandhāra* m. peuple des *gāndhārās*.

गभस्ति *gabhasti* m. rayon de soleil.

gabhastimat [*-mat*] a. m. n. resplendissant — m. soleil | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa*.

गभीर *gabhīra* cf. *gambhīra*.

√**गम्** *gam* v. [1] pr. *(gacchati)* pft. *(jagāma)* imp. *(gaccha)* aor. *(agamat)* fut. *(gamiṣyati)* inf. *(gantum)* pp. *(gata)* ppr. *(gacchat)* ppft. *(jagmivas)* gér. *(gantavya, gamya, gamanīya)* abs. *(gatvā, -gamya)* opt. *(gacchet)* pf. *(adhi, anu*$_1$*, abhi, apa, ava, ā, ud, upa, ni, nis, vi, sam)* aller, se mouvoir, marcher ; aller dans | aller vers, atteindre ; devenir, tomber dans ⟨acc.⟩ ; obtenir ; encourir | partir, s'en aller, disparaître — ca. *(gamayati)* imp. *(gamaya)* faire aller, mettre en mouvement, conduire, envoyer | passer (le temps) — ps. *(gamyate)* être allé, être parti ; être compris — dés. *(jigamiṣyati)* vouloir aller || lat. *venio* ; all. kommen ; ang. to come ; fr. venir.

asato mā sad gamaya | tamaso mā jyotir gamaya | mṛtyor mā'mṛtaṃ gamaya ||

[BU.] Mène-nous du néant à l'Être ; Mène-nous de l'obscurité à la Lumière ; Mène-nous de la mort à l'Éternité.

astaṃgam disparaître derrière l'horizon.

pṛthivīṃ gam se prosterner.

bhaikṣaṃ gam demander l'aumône ; mendier.
mohaṃ gam s'évanouir.
kale gacchati ind. adv. le temps venu.

गम *gama* [*gam*] ifc. qui va ; ayant pour premier, précédé de.

गमन *gamana* [*gam-ana*] n. marche, démarche ; départ | phil. [*vaiśeṣika*] l'activité [*karman*] de déplacement.

गमनीय *gamanīya* [gér. de *gam*] a. m. n. où l'on peut ou doit aller ; accessible — ifc. qui consiste en, relatif à.

गम्भीर *gambhīra* var. *gabhīra* a. m. n. profond ; grave, impénétrable.

गम्य *gamya* [gér. de *gam*] a. m. n. que l'on peut fréquenter ; dissolu | perceptible ; accessible ; compréhensible.

गय *gaya* [*ji*] m. ["ce qui a été conquis"] propriété, biens, richesses | myth. np. du *rājarṣi* Gaya "Butin" — f. *gayā* géo. np. de la ville de Gayā "Richesse", célèbre lieu de pélerinage du Bihar ; soc. on doit y pratiquer le rite *śrāddha* à ses mânes [*pitaras*] au moins une fois dans sa vie ; bd. Bouddha y reçut l'Éveil [*bodhi*].

गर *gara* [$gṛ_1$] m. n. ["ce qu'on avale"] boisson empoisonnée.

गरिमन् *gariman* [*guru-man*] m. poids, lourdeur ; importance, respectabilité — f. *garimā* phil. [*yoga*] le pouvoir de devenir lourd, un *siddhi*.

गरिष्ठ *gariṣṭha* [compar. de *guru*] a. m. n. très lourd ; le plus lourd | très important ; le plus important.

गरीयस् *garīyas* [compar. de *guru*] a. m. n. [f. *garīyasī*] plus lourd que, plus grand que, plus important que ⟨abl.⟩ ; plus cher que | très lourd, très grand ; très vénérable — n. grand poids ; importance.
apisvarṇamayī laṅkā na me lakṣmaṇa rocate |
jananī janmabhūmiśca svargādapi garīyasī ||
[Rām.] Quand bien même Ceylan serait toute en or, Ô Lakṣmaṇa, elle ne pourrait me plaire, Car la mère et la patrie doivent être préférées même au paradis.

गरुड *garuḍa* [$gṛ_1$] m. myth. np. de Garuḍa "(Soleil) qui Dévore", aigle mythique, fils de Kaśyapa et Vinatā, frère d'Aruṇa ; à sa naissance il effraya les dieux par son éclat ; il est roi des oiseaux et destructeur des serpents (Nāgāntaka, Nāgāśana) ; il protège des poisons ; c'est la monture [*vāhana*] de Viṣṇu ; il est père de Vālmīki et de Dīpaka ; cf. Vainateya, Suparṇa.

गरुत् *garut* m. aile.

गर्ग *garga* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Garga.

गर्त *garta* m. n. trou, fosse ; caverne.

trigarta [*tri*] m. np. de peuple ; homme ou prince de ce peuple.

√गर्द् *gard* v. [1] pr. *(gardati)* braire.

गर्दभ *gardabha* [*gard*] m. zoo. âne ; syn. *khara*, *rāsabha* — f. *gardabhī* ânesse.

गर्ध *gardha* [*gṛdh*] m. ifc. désir de, envie de.

gardhin [*-in*] agt.m. n. avide de.

गर्भ *garbha* m. intérieur de qqc. ; sanctuaire |matrice ; sein maternel |germe vivant ; embryon, fœtus — ifc. contenant, renfermant ; plein de, lourd de || all. kalb ; ang. calf.

garbhagṛha [*gṛha*] n. appartement intérieur ; sanctuaire d'un temple, *cella*.

गर्व् *garv* [vn. de *garva*] v. [10] pr. *(garvayati)* pp. *(garvita)* rendre orgueilleux — pr. r. *(garvayate)* s'enorgueillir, être vaniteux.

गर्व *garva* m. orgueil, vanité.

गर्वित *garvita* [pp. de *garv*] a. m. n. orgueilleux, vaniteux, hautin ; fier de ⟨i. ifc.⟩ — n. orgueil.

√गल् *gal* v. [1] pr. *(galati)* pp. *(galita)* pf. *(vi)* tomber, s'échapper ; dégoutter, s'écouler | s'évanouir, disparaître | avaler.

गल *gala* [*gal*] m. ["qui avale"] gorge, cou.

गलित *galita* [pp. de *gal*] a. m. n. qui s'égoutte | tombé, écoulé ; épuisé, affaibli ; perdu.

√गल्भ् *galbh* v. [1] pr. r. *(galbhate)* pf. *(pra)* être résolu ; être hardi.

गव *gava* iic. pour *go*.

gavaya [*-ya*] m. bœuf || lat. *gavaeus*.

gavām [g. pl. de *go*] ind. des vaches.

gavāmayana [*ayana*] n. astr. ["parcours des vaches"] période d'un an, trajet du soleil à travers les différents signes zodiacaux ; il se termine par la cérémonie du *mahāvrata* suivie de l'*atirātra*.

गवेष्ठिन् *gaveṣṭhin* [*gava-iṣṭha*] m. myth. np. de l'ondin [*dānava*] Gaveṣṭhin "à la Suprême Parole", fils de Prahlāda, père de Śumbha et Niśumbha.

गव्य *gavya* [*go-ya*] a. m. n. provenant de la vache.

√गा $gā_1$ [relié à *gam*] v. [3] pr. *(jigāti)* aor. *(agāt)* gér. *(gāya)* pf. *(ati)* aller, venir ; arriver, partir | s'approcher de ⟨acc. loc.⟩ || ang. to go.
mā gās inj. ne va pas.

√गा $gā_2$ cf. *gai*.

गाढ *gāḍha* [pp. de *gāh*] a. m. n. plongé, immergé | fixé, serré, maintenu ; intense.
gāḍham ind. adv. étroitement, fermement.

गाण्डीव *gāṇḍīva* [*gāḍha*] m. myth. np. de Gāṇḍīva "Tenu avec fermeté", arc magique

d'Arjuna, que lui donna Agni, qui le tenait de Varuṇa, qui le tenait de Soma.

gāṇḍīvadhanvan [*dhanvan*] m. myth. épith. d'Arjuna "qui a pour arc Gāṇḍīva".

गात्र *gātra* [*gā*$_1$-*tra*] n. membre ["instrument du mouvement"] ; corps.

gātravat [-*vat*] a. m. n. qui a un beau corps, svelte.

गाध *gādha* [*gāh*] a. m. n. peu profond, où on a pied — n. gué || lat. *vadum* ; fr. gué.

गान *gāna* [*gā*$_2$-*na*] n. chant, chanson.

गान्धर्व *gāndharva* [vr. *gandharva*] a. m. n. [f. *gāndharvī*] relatif aux *gandharvās* | mode de mariage "à la *gandharva*", par consentement mutuel des époux (souvent clandestin) — n. musique, chant, concert.

गान्धार *gāndhāra* var. *gandhāra* m. géo. np. du Gāndhāra ou Gandhāra, pays du Nord-Ouest de l'Inde | pl. *gāndhārās* son peuple — f. *gāndhārī* myth. [Mah.] np. de Gāndhārī, fille du roi Subala du Gāndhāra, épouse du roi aveugle Dhṛtarāṣṭra ; par respect pour son mari, elle vécut avec un bandeau devant les yeux ; le mage Vyāsa lui avait promis qu'elle aurait 100 fils ; après une grossesse de 2 ans, elle accoucha d'un morceau de chair compact, que Vyāsa distribua dans 100 jarres, pour donner naissance à 100 fils (plus une fille provenant du résidu) ; son aîné Duryodhana devint le chef de l'armée des *kauravās* || géo. Kandahar.

गामिन् *gāmin* [vr. *gam-in*] agt.m. n. qui va partout — ifc. qui va, qui mène à, qui atteint, qui obtient ; qui se meut comme | dirigé vers ; relatif à.

गाय *gāya* [gér. de *gā*$_1$] agt.m. n. ifc. qui va, qui parcourt.

गायत्र *gāyatra* [*gai-tra*] n. chant, hymne — f. *gāyatrī* mètre védique (3 fois 8 syllabes) | phil. l'un des hymnes les plus sacrés du Ṛgveda, louant Savitar, aussi appelé *sāvitrī*, et attribué à Viśvāmitra ; tout aryen doit le prononcer soir et matin, face au soleil ; il est récité lors de la cérémonie [*saṁskāra*] de l'initiation [*upanayana*] | myth. np. de Gāyatrī "Celle qui chante", incarnation divine de cette formule liturgique, patronne de la poèsie.
tat savitur vareṇyaṃ bhargo devasya dhīmahi dhiyo yo naḥ pracodayāt méditons sur la lumière splendide du divin Soleil, afin qu'il inspire nos pensées.

गारुड *gāruḍa* [vr. *garuḍa*] a. m. n. relatif à ou provenant de Garuḍa — n. émeraude.

गार्हस्थ *gārhastha* [vr. *gṛhastha*] a. m. n. relatif au maître de maison — n. état de chef de famille, 2^{e} stade [*āśrama*] de la vie brahmanique.

gāvas [nom. pl. de *go*] bétail ; troupeau.

√गाह् *gāh* v. [1] pr. r. *(gāhate)* pp. *(gāḍha)* pf. *(ava, vi)* se plonger dans, s'enfoncer dans, pénétrer dans ⟨acc.⟩ ; traverser.

गाहन *gāhana* [*gāh-ana*] a. m. n. profond ; difficile, dont on ne peut s'extraire — n. plongeon, immersion.

गिर् *gir* [*gṝ*$_2$] f. [nom. *gīr* ; en comp. *gīr*] parole, langage ; voix, chant.

गिरि *giri* [*gur*] m. montagne.

गीत *gīta* [pp. de *gai*] a. m. n. chanté — n. chant — f. *gītā* chant, chanson, hymne, stance, poème | la Gītā ; cf. Bhagavadgītā.

gītagovinda [*govinda*] n. np. du Gītagovinda, le "Chant de Govinda", poème mystique de Jayadeva ; il décrit les amours du jeune Kṛṣṇa et des bergères [*gopī*].

गीतक *gītaka* [*gīta-ka*] n. chant, hymne ; chanson.

गीति *gīti* var. *gītikā* [*gīta*] f. chant, chanson.

गीयमान *gīyamāna* [ppr. r. de *gai*] a. m. n. chantant.

गीर् *gīr* iic. pour *gir*.

gīrvāṇa var. *gīrbāṇa* a. m. n. "qui a pour flèche la parole" (se dit des dieux).
gīrvāṇa bhāṣā le sanscrit "langue des dieux".

√गुञ्ज् *guñj* v. [1] pr. *(guñjati)* pp. *(guñjita)* bourdonner ; glapir.

गुञ्ज *guñja* [*guñj*] m. bourdonnement | bot. *Abrus Precatorius*, liane légumineuse — f. *guñjā* son fruit, une graine rouge (parfois blanche), utilisée pour des rosaires | mesure de poids de joaillerie, qui vaut deux grains [*yava*] (approx. 0,085 g).

गुड *guḍa* m. boule, balle | mélasse (de jus de canne) ; sucre brun (de palme) — f. *guḍā* boule.

guḍākeśa [*keśa*] m. myth. np. de Guḍākeśa, épith. d'Arjuna "qui a les cheveux en boule".

गुण *guṇa* m. fil ; corde (d'un arc, d'un instrument de musique) | qualité, propriété, attribut | grande qualité, excellence | phon. augmentation d'une voyelle au 1er degré : le *guṇa* de (*a*, *i*, *u*, *ṛ*) est resp. (*a*, *e*, *o*, *ar*) | phil. [*sāṃkhya*] qualité caractérisant l'une des trois essences de la nature : *sattva* (pureté, vérité), *rajas* (force, désir), et *tamas* (ignorance, inertie) | phil. [*vaiśeṣika*] la catégorie [*padārtha*] des propriétés ; on en compte 17 : *rūpa* la forme ou aspect, *rasa* le goût, *gandha* l'odeur, *sparśa* le toucher, *saṃkhyā*$_2$ le nombre, *parimāṇa* la dimension et le poids, *pṛthaktva* l'individualité, *prayatna* l'effort, *buddhayas* les perceptions, et 4 paires de

contraires [*dvandva*] : *saṁyogavibhāgau* l'union et la séparation, *paratvāparatve* l'éloignement et la proximité, *sukhaduḥkhe* le plaisir et la peine, *icchādveṣau* le désir et l'aversion — ifc. forme des multiples : *triguṇa* le triple.
guṇī bhū être subordonné à ⟨g.⟩.

guṇamaya [*-maya*] a. m. n. [f. *guṇamayī*] en fil | doué de qualités, méritant.

guṇasamanvita [*samanvita*] a. m. n. doué de vertus.

गुणवत् *guṇavat* [*guṇa-vat*] a. m. n. méritant, vertueux, qui a des qualités | muni d'une corde.

गुणिन् *guṇin* [*guṇa-in*] agt.m. n. méritant, vertueux, doué de qualités | muni d'une corde.

√गुण्ठ् *guṇṭh* v. [10] pr. *(guṇṭhayati)* pf. *(ava)* pp. *(guṇṭhita)* couvrir, envelopper.

गुप् *gup* [vn. de *gopa*] v. [10] pr. *(gopayati)* pft. *(jugopa)* pp. *(gupta)* garder, protéger, défendre.

गुप्त *gupta* [pp. de *gup*] a. m. n. protégé, défendu ; caché, secret — m. np. du roi Gupta "Bien défendu", fondateur de la dynastie Gupta — ifc. forme des np. *vaiśya* : "protecteur des ...".

guptacara [*cara*] m. espion.

गुप्ति *gupti* [*gup-ti*] f. protection, préservation, fait de cacher | rempart ; prison.

√गुर् *gur* v. [6] pr. r. *(gurate)* lever, soulever ; peser.

गुरु *guru* [*gur*] a. m. n. [f. *gurvī*] lourd, grave, respectable, vénérable ; grand, important | phon. long (voyelle ou syllabe) ; opp. *laghu* — m. précepteur, guide spirituel, maître ; Dieu incarné | myth. np. de Guru, abréviation de Suraguru "Précepteur (des dieux)", épith. de Bṛhaspati ; astr. il personnifie la planète [*graha*] Jupiter | pl. *guravas* (adresse respectueuse) Maître, Vénérable || lat. *gravis* ; fr. grave.
gururbrahmā gururviṣṇuḥ gururdevo maheśvaraḥ | gurussākṣāt paraṃ brahma tasmai śrī gurave namaḥ ||

Le Maître est Brahmā, le Maître est Viṣṇu, le Divin Maître est Śiva ; en vérité le Maître est Dieu : révérons le Maître.

gurukula [*kula*] n. famille du maître.

gurudeva [*deva*] m. phil. maître vénéré comme dieu vivant.

gurulāghava [*lāghava*] n. importance relative ; le pour et le contre ["le lourd et le léger"].

guruvāra [*vāra*] m. jeudi (jour de Bṛhaspati-Jupiter).

गुरुत्व *gurutva* [*guru-tva*] n. respectabilité, dignité.

गुर्जर *gurjará* m. géo. le pays Gurjara, mod. Gujarat ; cf. Dvārakā | pl. *gurjarās* ses habitants.

गुल्फ *gulpha* m. cheville.

गुल्म *gulma* m. buisson, bosquet, bouquet d'arbres | unité d'armée comprenant trois troupes [*senāmukha*].

√गुह् *guh* v. [1] pr. *(gūhati)* pft. *(jugūha)* pp. *(gūḍha)* gér. *(guhya)* couvrir | cacher, dissimuler — ca. *(gūhayati)* cacher, dissimuler.

गुहा *guhā* [*guh*] f. cachette, caverne.

गुह्य *guhya* [gér. de *guh*] a. m. n. qui doit être caché, secret, mystérieux — n. secret, mystère, formule magique — m. organe sexuel.

guhyatama a. m. n.super. le plus secret.

guhyatara a. m. n.compar. plus secret.

गुह्यक *guhyaka* [*guhya-ka*] m. myth. esprit caché, demi-dieu gardien des trésors de Kubera ; leur chef est Revanta.

गूढ *gūḍha* [pp. de *guh*] a. m. n. caché, secret — n. lieu secret, cachette.

√गॄ *gṛ* cf. *jāgṛ*.

गृञ्जन *gṛñjana* m. oignon rouge.

√गृध् *gṛdh* v. [4] pr. *(gṛdhyati)* pp. *(gṛddha)* désirer, convoiter ; être avide de ⟨loc. acc.⟩ || all. gier ; ang. greed ; fr. gredin.

गृध्र *gṛdhra* [*gṛdh-ra*] a. m. n. ifc. avide de — m. zoo. vautour.

गृह *gṛha* n. sg. maison, habitation, demeure ; appartement, chambre — m. pl. *gṛhās* maison, foyer, appartements ; pénates, domaine familial || all. kirche ; ang. church.

gṛhamedha [*medha*] m. sacrifice domestique.

gṛhamedhin [*-in*] m. ["qui accomplit le sacrifice domestique"] chef de famille.

gṛhasūtra [*sūtra*] n. soc. *sūtra* décrivant les rites domestiques.

गृहस्थ *gṛhastha* [*gṛha-sthā*] m. maître de maison | 2e stade [*āśrama*] de la vie brahmanique (vie adulte active, exercice d'une profession, établissement d'une famille) ; le *puruṣārtha* associé est *kāma*.

गृहीत *gṛhīta* [pp. de *grah*] a. m. n. pris, saisi ; acquis, obtenu, reçu.

gṛhītārtha [*artha*] a. m. n. conscient, lucide.

गृहीत्वा *gṛhītvā* [abs. de *grah*] ind. ayant saisi ; ayant obtenu.

गृह्य *gṛhya* [*gṛha-ya*] a. m. n. domestique.

gṛhyāgni [*agni*] m. feu domestique.

√गॄ *gṝ*$_1$ v. [6] pr. *(girati)* pp. *(gīrṇa)* pf. *(ud)* avaler, absorber, engloutir | vomir || lat. *glutio*, *gula*, *vorare* ; fr. engloutir, gueule, vorace.

√गॄ *gṝ*$_2$ v. [9] pr. *(gṛṇāti)* pr. r. *(gṛṇīte)* appeler, invoquer, prier ; proclamer ; chanter, louer, célébrer || lat. *garrio*.

√गै *gai* v. [1] pr. *(gāyati)* pft. *(jagau)* pp. *(gīta)* ppr. r. *(gīyamāna)* pf. *(ud)* chanter ;

célébrer en chantant — ps. *(gīyate)* être chanté, être invoqué.

गो *go* m. [sg. nom. *gaus*, acc. *gām*, i. *gavā*, dat. *gave*, abl. g. *gos*, loc. *gavi*; du. nom. acc. *gāvau*, i. dat. abl. *gobhyām*, g. loc. *gavos*; pl. nom. *gāvas*, acc. *gās*, i. *gobhis*, dat. abl. *gobhyas*, g. *gavām*, loc. *goṣu*; en comp. *gava*] bœuf, bovin | pl. *gāvas* bétail; troupeau — f. vache | parole | myth. np. de Go "Parole", épith. de Sarasvatī, déesse de la parole sacrée, *śakti* de Brahmā || lat. *bos*; ang. cow; all. Kuh; fr. bœuf.

gokula [*kula*] n. troupeau de vaches, bétail; étable.

gotva [*go-tva*] n. stupidité ["nature de vache"].

goduh [*duh*$_2$] m. [nom. *godhuk*] vacher ["qui trait"].

godoha [*doha*] m. traite.

gomaya [*-maya*] n. pl. bouse de vache.

gomukha [*mukha*] m. n. cor, trompe.

gomukhāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture assise où les jambes se croisent, le talon droit le long du côté gauche et réciproquement (les pieds évoquent les cornes d'une vache).

gorakṣa [*rakṣa*] m. vacher, gardien de bestiaux.

gorakṣanātha [*nātha*] m. np. de Gorakṣanātha "Protecteur des Bergers", *guru* des *nāthayogin* du 10^{e} siècle, auteur de plusieurs traités de *haṭhayoga*, not. le Gorakṣaśataka.

gorakṣaśataka [*śataka*] n. np. du Gorakṣaśataka, œuvre de Gorakṣanātha.

govṛndāraka [*vṛndāraka*] m. taureau de choix.

gośālā [*śālā*] f. étable — n. *gośāla* id. — m. np. de Gośāla "(né dans) l'étable", élève puis rival de Mahāvīra, fondateur de la secte des renonçants *ājīvika*.

goṣṭha [*stha*] m. étable, parc à bestiaux | foire, lieu de réunion, de rassemblement — f. *goṣṭhī* assemblée, association | conversation, débat; débat scholastique (entre lettrés historiques ou mythiques).

gosava [*sava*] m. soc. rite *ekāha* où le sacrifiant reçoit une aspersion [*abhiṣeka*] de lait de vache; il est prescrit comme remède au crime de *brahmahatyā*.

gosvāmin [*svāmin*] m. propriétaire d'une vache; qui a du bétail | phil. maître de ses passions || ang. gosain.

गोचर *gocara* [*go-cara*] a. m. n. perceptible, visible par ⟨g.⟩; accessible aux sens — ifc. fréquenté par — m. pâturage, pacage; domaine, province | portée, emprise, influence.

गोतम *gotama* [*go-tama*] m. myth. np. du mage Gotama "à la Haute Parole", un *saptarṣi* et *aṅgiras*; il fut le *guru* d'Indra; il épousa Ahalyā, qu'il maudit après qu'elle eût commis l'adultère avec Indra; il jeta un sort à Indra, dont le corps se couvrit de 1000 vagins [*yoni*], que les brahmanes transformèrent en 1000 yeux; il fit aussi tomber ses testicules, qui furent remplacés par les dieux par ceux d'un bélier; cf. Trita.

गोत्र *gotra* [*go-tra*] n. famille, clan exogame, lignée; patronyme.

गोदावरी *godāvarī* f. géo. np. de la rivière Godāvarī, traversant le Deccan d'Ouest en Est et ayant son embouchure sur la côte de Golconde.

गोप् *gop* cf. *gup*.

गोप *gopa* [*go-pa*$_2$] m. bouvier, gardien de troupeau, berger | protecteur | myth. np. de Gopa "Bouvier", épith. du jeune Kṛṣṇa — f. *gopī* bouvière, bergère | myth. une des bouvières amantes de Kṛṣṇa.

गोपाल *gopāla* [*go-pāla*] m. bouvier | myth. np. de Gopāla "Bouvier", épith. du jeune Kṛṣṇa; il enchantait les bouvières [*gopī*] avec sa flûte [*veṇu*].

गोपुर *gopura* [*go-pura*] n. porte cochère, porte fortifiée d'une ville, porte monumentale d'un temple de l'Inde du Sud.

गोमायु *gomāyu* [*go-māyu*] m. ["qui mugit comme le bétail"] grenouille | chacal.

गोम्मट *gommaṭa* m. jn. np. de l'ascète mythique Gommaṭa, second fils de Ṛṣabhanātha; aussi appelé Bāhubali, il est l'objet d'un culte dans le Karnataka; à Śravaṇabeḷgoḷā, une statue monolithe de 19m de haut est le but d'un pélerinage-festival [*kumbhamela*], le *mastakābhiṣeka*, tous les 12 ans (il a eu lieu en déc. 1993).

गोवर्धन *govardhana* [*go-vardhana*] m. myth. np. du mont Govardhana "où prospèrent les vaches", soulevé par Kṛṣṇa enfant pour protéger ses bergers de la tempête d'Indra.

गोविन्द *govinda* [*go-vinda*] m. myth. np. de Govinda, épith. du jeune Kṛṣṇa "qui sait retrouver les vaches".

govindanātha [*nātha*] m. np. de Govindanātha, maître de Śaṅkarācārya.

गौड *gauḍa* [vr. *guḍa*] a. m. n. [f. *gauḍī*] fait de sucre, de mélasse — m. [*gauḍadeśa*] variante *gauḍīya* géo. nom du pays Gauḍa (Bengale central) | pl. *gaudās* ses habitants.

gauḍapāda [*pāda*] m. np. du maître Gauḍapāda, commentateur de plusieurs sessions [*upaniṣad*].

गौण *gauṇa* [vr. *guṇa*] a. m. n. [f. *gauṇī*] rela-

tif aux trois qualités [*guṇa*] | accessoire, secondaire | gram. (substantif) objet secondaire d'une phrase ; opp. *pradhāna*.

गौतम *gautama* [vr. *gotama*] m. bd. nom de *gotra* du prince Siddhārtha, le futur Bouddha Śākyamuni | myth. descendant de Gotama | phil. np. d'Akṣapāda Gautama, fondateur de la doctrine *nyāya* — f. *gautamī* myth. np. de Gautamī "(fille) de Gotama", épouse de Kaṇva, mère adoptive de Śakuntalā.

गौर *gaura* a. m. n. [f. *gaurī*] blanc, pâle ; de complexion claire ; jaune ; brillant — f. *gaurī* fillette (non nubile) | myth. np. de Gaurī, épith. de Pārvatī "Au teint de lait".

गौरव *gaurava* [vr. *guru*] a. m. n. relatif au *guru* — n. poids, masse ; gravité ; importance, respectabilité ; dignité — ifc. respect pour.

√ग्रथ् *grath* var. *granth* v. [9] pr. *(grathnāti)* pr. r. *(grathnīte)* pp. *(grathita)* joindre, réunir ; attacher, lier | composer, arranger ; écrire.

ग्रन्थ *grantha* [*grath*] m. œuvre littéraire, texte, livre.

ग्रन्थि *granthi* [*grath*] m. nœud ; jointure, articulation | nœud du vêtement servant de bourse.

√ग्रस् *gras* v. [1] pr. *(grasati)* pr. r. *(grasate)* pp. *(grasta)* saisir dans sa gueule ; dévorer, engloutir ; faire disparaître || all. grasen.

ग्रसन *grasana* [*gras-ana*] n. bouche, gueule | fait de saisir ; fait d'avaler, d'engloutir.

ग्रस्त *grasta* [pp. de *gras*] a. m. n. dévoré ; saisi ; éclipsé ; possédé (par un démon) — ifc. affecté par ; impliqué dans.

√ग्रह् *grah* v. [9] pr. *(gṛhṇāti)* pr. r. *(gṛhṇīté)* pft. *(jagrāha)* imp. *(gṛhāṇa)* inf. *(grahītum)* pp. *(gṛhīta)* abs. *(gṛhītvā, -gṛhya)* gér. *(grāhya)* pf. *(anu*$_1$*, ni, pra, prati, vi, sam)* prendre, saisir, s'emparer de, acquérir ; appréhender, comprendre | recevoir, accepter — ps. *(gṛhyate)* être pris, être saisi — ca. *(grāhayati)* faire prendre, donner, rendre — dés. *(jighṛṣati)* cf. *jighṛṣ* || lat. *prehendo* ; ang. to grab ; all. greifen ; fr. griffe, préhension.
nāma grah mentionner le nom de.

ग्रह *graha* [*grah*] m. action de saisir, prise, capture ; confiscation, emprisonnement | possession, influence magique | crocodile | myth. épith. du dragon Rāhu, l'*asura* éclipseur | planète en gén. — ifc. qui saisit, qui s'empare de.
navagraha astr. les 9 influences astrales, comprenant le Soleil [Sūrya], la Lune [Candra], les 5 planètes Mars [Aṅgāraka], Mercure [Budha], Jupiter [Bṛhaspati], Vénus [Śukra] et Saturne [Śani], et les deux démons des éclipses Rāhu et Ketu ; on les représente souvent sculptés sur le linteau du sanctuaire d'un temple.

grahadoṣa [*doṣa*] m. astr. infortune astrale.

ग्रहण *grahaṇa* [*graha-ṇa*] ifc. phil. qui tient, qui persiste — n. fait de saisir ; prise ; possession (par un démon) | acceptation ; fait d'assumer une forme ; prise d'un vêtement | (saisie par l'esprit) acquisition de connaissances.

ग्राम *grāma* m. hameau, village ; foule — ifc. ensemble des.

grāmaṇī [*nī*$_2$] m. chef de village ; chef en gén. | myth. np. de Grāmaṇī, épith. de Gaṇeśa "le Chef".

ग्रावन् *grāvan* m. pierre ; véd. pierre à pressurer le *soma*.

ग्रास *grāsa* m. bouchée, morceau ; nourriture.
grāsāmbu [*ambu*] n. le manger et le boire.

ग्राह *grāha* [vr. *grah*] agt.m. n. [f. *grāhī*] qui saisit, qui capture, qui prend — m. capture, saisissement, paralysie | monstre ; crocodile.

ग्राह्य *grāhya* [gér. de *grah*] a. m. n. qui doit être reçu ; qui peut être saisi.

ग्रीवा *grīvā* f. cou, nuque.

ग्रीष्म *grīṣma* m. la saison [*ṛtu*] chaude, été (mois de *jyaiṣṭha* et *āṣāḍha*).

ग्लान *glāna* [pp. de *glai*] a. m. n. exténué, épuisé ; flétri ; défaillant — n. épuisement, langueur ; maladie ; déclin.

√ग्लै *glai* v. [1] pr. *(glāyati)* pr. r. *(glāyate)* pp. *(glāna)* être fatigué, se languir ; se faner | éprouver de l'aversion pour ⟨i. abl.⟩ — ca. *(glapayati)* exténuer, flétrir ; faire périr.

ग्लौ *glau* [*glai*] m. boule.

घ *gh*

√घट् *ghaṭ* v. [1] pr. r. *(ghaṭate)* pp. *(ghaṭita)* pf. *(ud)* être occupé, travailler ; s'appliquer, s'efforcer de ; parvenir à ⟨loc.⟩ — ca. *(ghaṭayati)* procurer, produire ; façonner.

घट *ghaṭa* [*ghaṭ*] m. pot, cruche, jarre | (au fig.) tête.

ghaṭotkaca [*kaca*] m. myth. [Mah.] np. de Ghaṭotkaca "Crâne d'œuf", fils de Bhīma et de la *rākṣasī* Hiḍimbā, tué par Karṇa.

घटक *ghaṭaka* [*ghaṭ-aka*] a. m. n. qui s'applique, qui travaille, qui se donne de la peine.

√ घट्ट् *ghaṭṭ* v. [10] pr. *(ghaṭṭayati)* frotter, toucher ; heurter, déplacer ; agiter, secouer | insulter, calomnier.

घट्ट *ghaṭṭa* [*ghaṭṭ*] m. quai, jetée ; gradins descendant vers une rivière, un étang ou un bassin || hi. *ghaṭ*.

घण्टा *ghaṇṭā* f. grelot, cloche, gong.

घन *ghana* a. m. n. épais ; compact, dense, massif ; touffu — ifc. rempli de ; consistant uniquement de — m. nuage ; masse | récitation particulière du Veda [*vikṛtipāṭha*].
ghanam ind. adv. densément.
ghanī bhū épaissir, se condenser.

ghanatā [*-tā*] f. densité.

घर्म *gharma* [*ghṛ*] m. chaleur brûlante, saison chaude ; feu intérieur ; sueur || lat. *formus* ; ang. warm.

घात् *ghāt* [ca. de *han*$_1$] v. [10] pr. *(ghātáyati)* mettre à mort ; faire tuer.

घात *ghāta* [*ghāt*] m. coup, blessure, meurtre.

घातिन् *ghātin* [*ghāt-in*] agt.m. n. ifc. qui tue, meurtrier de.

घास *ghāsa* m. nourriture ; pâturage, prairie ; pâture, foin, fourrage.

√ घुष् *ghuṣ* v. [1] pr. *(ghoṣati)* pp. *(ghuṣṭa)* faire du bruit ; résonner ; retentir ; déclarer, proclamer.

घुष्ट *ghuṣṭa* [pp. de *ghuṣ*] a. m. n. bruyant ; proclamé.

√ घृ *ghṛ* v. [3] pr. *(jighrati)* pp. *(ghṛta)* véd. briller, illuminer ; brûler | asperger.

घृणा *ghṛṇā* [*ghṛ-nā*] f. pitié, compassion, tendresse.

घृणिन् *ghṛṇin* [*ghṛṇā-in*] agt.m. n. compatissant.

घृत *ghṛta* [pp. de *ghṛ*] a. m. n. aspergé — n. beurre fondu || hi. *ghee*.

घोणा *ghoṇā* f. nez ; naseau ; bec.

घोर *ghora* a. m. n. terrible, violent — n. horreur, épouvante.

ghoracakṣus [*cakṣus*] a. m. n. qui a le mauvais œil.

घोष *ghoṣa* [*ghuṣ*] m. bruit, cris, son | phon. phonème sonore.

घ्न *ghna* [*han*$_1$] agt.m. n. ifc. [f. *ghnī*] qui frappe, qui tue, qui abat, qui détruit.

घ्नत् *ghnat* [ppr. de *han*$_1$] a. m. n. tuant, détruisant.

घ्न्य *ghnya* [gér. de *han*$_1$] ifc. à abattre.

√ घ्रा *ghrā* v. [3] pr. *(jighrati)* pft. *(jaghrau)* pp. *(ghrāta)* pf. *(ā)* flairer, humer, sentir || lat. *fragrare* ; fr. fragrance.

घ्राण *ghrāṇa* [*ghrā-na*] n. nez | phil. [*sāṃkhya*] le sens [*buddhīndriya*] de l'odorat ; il est régi [*niyantṛ*] par les Aśvinau ; la sensation [*tanmātra*] associée est l'odeur [*gandha*].

ङ *ṅ*

च *c*

च *ca* ind. conj. encl. et, aussi, ainsi que | mais, par contre ; si | précisément, uniquement || lat. *que*.
api ca même.
ca ... ca et ... et ; non seulement ... mais encore ; à peine ... que.
caiva aussi.
tathā ca et.
na ... ca ni ... ni ; et ne ... pas || lat. *neque*.
... varaṃ na ca plutôt ... que ; mieux vaut ... que.

चकित *cakita* a. m. n. tremblant, craintif, effrayé, intimidé.

चकोर *cakora* m. zoo. *Perdix Rufa*, perdrix ; on dit qu'elle se nourrit des rayons lunaires, et que ses yeux deviennent rouges devant la nourriture empoisonnée.

चक्र *cakra* n. roue, cercle, disque ; cycle, mouvement circulaire | la roue royale, insigne de souveraineté ; armée | région, pays ; souveraineté | myth. disque flamboyant, arme solaire de Viṣṇu ; cf. Sudarśana | phil. [tantr.] diagramme mystique circulaire | phil. [*yoga*] centre d'énergie psychique, dont les 7 principaux sont : *mūlādhāra*, *svādhiṣṭhāna*, *maṇipūra*, *anāhata*, *viśuddha*, *ājñā*$_2$ et *sahasrāra* || lat. *circus* ; fr. cercle.

cakrapuruṣa [*puruṣa*] m. myth. représentation à forme humaine de Sudarśana.

cakrapūjā [*pūjā*] f. phil. [tantr.] rite symbolique.

cakravartin [*vartin*] m. empereur, maître de l'univers ; souverain ["qui fait tourner la roue de la souveraineté"] | roi de la lignée des douze rois commençant à Bharata$_1$ | bd. le Bouddha en majesté.
ubhayacakravartin m. souverain des deux mondes.

cakrākṣi [*akṣi*] m. myth. np. de Cakrākṣi, épith. de Jagannātha "aux yeux ronds" ; sa décoration représente la face de Dieu contemplant les péchés du monde au *kaliyuga*.

चक्ष् *cakṣ* [red. de *kāś*] v. [2] pr. r. *(caṣṭe)* pr. r. *(cakṣate)* imp. *(cakṣva)* inf. *(cakṣṭum)* pp. *(caṣṭa)* pf. *(ā, pra, vi)* voir, apercevoir, regarder | annoncer ; dire, parler de ⟨acc.⟩.

चक्षुस् *cakṣus* [*cakṣ*] n. œil ; vue, vision | phil. [*sāṃkhya*] le sens [*buddhīndriya*] de la vue ; son régent [*niyantṛ*] est Āditya ; la sensation [*tanmātra*] associéee est la forme [*rūpa*] ; syn. *akṣi*.

√ चट् *caṭ* v. [1] pr. *(caṭati)* pp. *(caṭita)* pf. *(ud)* avoir lieu ; se trouver ; échoir à ⟨loc.⟩.

चटु *caṭu* m. n. gazouillis amoureux.

चण्ड *caṇḍa* a. m. n. chaud, ardent | emporté, féroce, cruel, furieux, violent — f. *caṇḍī* variante *caṇḍikā* myth. np. de Caṇḍī ou Caṇḍikā "la Furieuse", épith. de la déesse Durgā sous sa forme terrible ; elle est patronne des chasseurs.

चण्डाल *caṇḍāla* var. *cāṇḍāla* [*caṇḍa-ala*] a. m. n. [f. *caṇḍālā*] cruel — m. hors-caste (not. fils d'un *śūdra* et d'une *brāhmaṇī*) ; intouchable s'occupant de la préparation et de l'incinération des morts, ou de l'exécution des criminels.

चण्डिका *caṇḍikā* cf. *caṇḍa*.

चण्डिमन् *caṇḍiman* [*caṇḍa-man*] m. caractère colérique.

√चत् *cat* v. [1] pp. *(cattá)* ppr. *(cátat)* partir, se cacher — ca. *(cātayati)* faire partir, chasser.

चतस् *catasṛ* [f. de *catur*] num. pers. pl. [nom. acc. *catasras*, i. *catasṛbhis*, dat. abl. *catasṛbhyas*, g. *catasṛṇām*, loc. *catasṛṣu*] quatre.

चतुर् *catur* num. pers. pl. [m. nom. *catvāras*, acc. *caturas*, i. *caturbhis*, dat. abl. *caturbhyas*, g. *caturṇām*, loc. *caturṣu* ; f. nom. acc. *catasras* ; n. nom. acc. *catvāri*] quatre — ind. adv. *catus* quatre fois — n. *catvāri* — f. *catasṛ* || lat. *quatuor* ; fr. quatre.

caturānana [*ānana*] a. m. n. qui a quatre visages — m. myth. np. de Caturānana, épith. de Brahmā "aux quatre visages" | myth. représentation quadricéphale de Viṣṇu avec les visages de Varāha, Narasiṁha, Rāma et Kṛṣṇa ; cf. *vaikuṇṭhacaturmūrti*.

caturtha a. m. n.ord. [f. *caturthī*] quatrième — f. *caturthī* gram. datif (4e déclinaison).

caturdaśa [*daśa*] num. pers. quatorze — f. *caturdaśī* quatorzième jour du mois lunaire.

caturdiśam [*diś*$_2$] ind. adv. dans les quatre directions, vers les quatre points cardinaux.

caturbāhu [*bāhu*] a. m. n. qui a 4 bras (épith. de représentations de divinités).

caturbhuja [*bhuja*] a. m. n. qui a 4 bras (épith. de représentations de divinités).

caturvedi [*vedi*] a. m. n. "qui a 4 autels" ; forme des np. de brahmanes.

catuṣṭaya a. m. n. quadruple, quadripartite.

catuṣṭva n. fait d'être quadruple.

catuṣpad [*pad*$_2$] agt.m. n. [nom. *catuṣpād*] quadrupède.

चतुर *catura* a. m. n. habile, adroit ; ingénieux ; vif ; charmant.

चत्वर *catvara* [*catur*] n. carrefour ; place carrée ; quartier.

चत्वारि *catvāri* [n. de *catur*] num. pers. pl. [nom. acc. *catvāri* ; autres cas comme *catur*] quatre.

catvāriṁśat [*śata*] num. f. sg. quarante.

चन *cana* ind. part. donne une valeur indéfinie aux pr. et aux a. interr.

kaścana quelqu'un, quiconque.

na kaścana personne.

kiṁcana quelque chose | pl. *kānicana* quelques choses.

na kiṁcana rien.

√चन्द् *cand* v. [1] pr. *(candati)* pp. *(candita)* briller, resplendir || lat. *candeo* ; ang. candle ; fr. chandelle, candide, incendie.

चन्दन *candana* m. n. bot. *Sirium Myrtifolium*, arbre ou bois de santal || fr. santal.

चन्द्र *candra* [*cand-ra*] a. m. n. brillant, qui illumine — m. la Lune ["qui brille"] | myth. np. du dieu Candra, personnifiant la Lune ; en tant que Soma il est le récipient de l'*amṛta* ; il est né du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*], mais aussi des larmes d'Atri, et il est donc dit *dvija* ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Nord-Est ; comme Oṣadhipati il règne sur les plantes ; il épousa 27 filles de Dakṣa, identifiées aux astérismes ou maisons lunaires [*nakṣatra*] ; comme il les délaissait au profit de la seule Rohiṇī, elles se plaignirent à Dakṣa qui le maudit et le condamna au dépérissement périodique ; il est le roi des étoiles Tārakārāja ; après avoir effectué le sacrifice *rājasūya* de consécration royale, il devint arrogant et enleva la femme Tārā de Bṛhaspati ; une guerre avec les dieux [*tārakāmayayuddha*] s'ensuivit ; Candra fut coupé en deux par le trident de Śiva, et dut rendre Tārā, dont il avait obtenu comme fils Budha | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* | symb. le nombre 1 — ifc. le meilleur des.

candragupta [*gupta*] m. np. du roi Candragupta Maurya, fondateur de la dynastie Maurya | np. du roi Candragupta II (380–415) ; cf. Vikramāditya.

candracūḍa [*cūḍā*] m. myth. ["qui porte la lune comme crête"] épith. de Śiva ; cf. *candramauli*.

candranāḍī [*nāḍī*] f. cf. *iḍā*.

candraprabha [*prabha*] m. jn. np. de Candraprabha "Lumière de Lune", 8e *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est blanc, son symbole un croissant de lune.

candrabindu [*bindu*] m. phon. signe de nasalisation, pour indiquer le changement d'une nasale muette en *anusvāra* devant une semivoyelle.

candramas m. lune.

candramukha [*mukha*] a. m. n. qui a une face de lune.

candramauli [*mauli*] m. myth. ["qui a la lune pour diadème"] épith. de Śiva ; cf. *candracūḍa*.

candravaṁśa [*vaṁśa*] m. cf. *somavaṁśa*.

candrāmṛta [*amṛta*] n. liquide humectant la cavité palatale ; eau de jouvence.

candrikā [*-ika*] f. clair de lune — ifc. splendeur, clarté.

चपल *capala* [*kamp*] a. m. n. mobile, agile, instable ; inconstant, étourdi.

√**चम्** *cam* v. [1] pr. *(camati)* pft. *(cacāma)* pp. *(camya)* pf. *(ā, samā)* boire ; lamper.

चमत् *camat* ind. interj. de surprise.

camatkāra [*kāra*] m. étonnement, surprise ; émerveillement.

चमर *camara* m. [f. *camarī*] zoo. yack blanc du Tibet | sa queue, dont on fait des chasse-mouches.

चमू *camū* f. armée.

चम्पक *campaka* m. bot. *Michelia Campaka*, arbuste de la famille du gingembre — n. sa fleur jaune, odorante.

चय *caya* [*ci*] m. tas, amas, masse ; gerbe, bouquet, collection, assemblage ; multitude | tas de terre, fondation, fortification, glacis.

cayana [*-na*] n. pile de bois, bûcher | autel.

√**चर्** *car* v. [1] pr. *(carati)* pr. r. *(carate)* pft. *(cacāra)* pp. *(carita)* pf. *(ati, anu*$_1$*, apa, ā, ud, upa, vi, sam)* aller, marcher, déambuler ; paître | parcourir, suivre (un chemin) ; vivre | se mettre à, se livrer à, s'occuper de, exercer | accomplir, commettre, faire ; agir | amener qqn. ⟨acc.⟩ à ⟨acc.⟩ — ca. *(cārayati)* faire mouvoir, faire pratiquer | faire reconnaître par un espion ⟨i.⟩ — ca. r. *(cārayate)* réfléchir, hésiter, avoir des doutes sur ⟨loc.⟩ || gr. *κολοσ* ; lat. *curro*, *carrus* ; fr. char ; ang. car.

bhaikṣaṃ car demander l'aumône ; mendier.

mārgaṃ car se frayer un chemin.

mithunaṃ car avoir des rapports sexuels avec qqn. ⟨i.⟩.

mṛgayāṃ car aller à la chasse.

vrataṃ car observer un vœu.

चर *cara* [*car*] a. m. n. [f. *carī*] mobile ; qui va dans, qui habite — m. émissaire, espion ; vent.

चरण *caraṇa* [*car-ana*] m. n. pied ; jambe — n. conduite, manière d'être, pratique ; accomplissement.

guroś caraṇaṁ hariḥ śāraṇaṃ "pratique de *guru*, protection de Viṣṇu", *mantra* post-*yoga*.

चरित *carita* [pp. de *car*] a. m. n. accompli ; pratiqué — n. action accomplie, chose faite ; passé | conduite, comportement, manière d'agir ; pratique, exercice d'une fonction ; présent | ensemble des actes, vie ; existence ; exploits, aventures || ang. care ; fr. charité.

caritārtha [*artha*] a. m. n. qui a atteint son but, qui a réussi.

caritārthatā [*-tā*] f. succès.

चरित्र *caritra* [*car-tra*] n. conduite, action, pratique ; œuvre ; saga, aventures, exploits.

चरु *caru* m. oblation de riz, orge et pois cuits dans du lait | le chaudron servant à sa préparation.

√**चर्च्** *carc* v. [10] pr. *(carcayati)* pp. *(carcita)* répéter (un mot, not. en récitant le Veda) ; discuter, délibérer.

चर्च *carca* [*carc*] m. discussion, délibération — f. *carcā* préoccupation | répétition (not. en récitant le Veda).

carcāṃ kṛ être préoccupé par, se soucier de.

चर्मन् *carman* n. peau, cuir ; bouclier (de cuir) ; peau d'antilope des *brahmacārin* — iic. *carma* cuir.

carmakāra [*kāra*] m. corroyeur, cordonnier, travailleur du cuir.

carmadaṇḍa [*daṇḍa*] m. fouet.

carmamuṇḍā var. *cāmuṇḍā* [*muṇḍa*] f. myth. np. de Cāmuṇḍā "Peau chauve", épith. d'un aspect terrible de la déesse Durgā ; noire, désséchée, vieille et hideuse, elle a la langue pendante ; elle est classée comme *saptamātṛkā* en tant que *śakti* de Rudra ; on l'appelle aussi Cāmuṇḍī.

चर्या *caryā* [*car-yā*$_2$] f. marche, voyage, moyen de locomotion | conduite, pratique, observance, occupation ; office, service, ministère — ifc. *carya* id.

चर्षणि *carṣaṇi* [*kṛṣ*] a. m. n. actif, industrieux ; agile, doué — f. *carṣaṇī* myth. np. de Carṣaṇī "l'Agile", femme de Varuṇa et mère de Bhṛgu | pl. *carṣaṇyas* les sédentaires, les agriculteurs.

√**चल्** *cal* v. [1] pr. *(cálati)* pp. *(calita)* gér. *(calitavya)* pf. *(pra, vi)* bouger, s'agiter, être agité ; partir, dévier ; trembler, palpiter — ca. *(cālayati)* agiter, remuer ; détourner de ⟨abl.⟩, chasser.

चल *cala* [*cal*] a. m. n. [f. *calā*] mobile, mouvant ; fragile, instable ; tremblant, confus ; inconstant.

चलन *calana* [*cal-ana*] a. m. n. mobile, mouvant — n. motion, mise en mouvement ; action de marcher | vibration.

चलाचल *calācala* [*cala-acala*] a. m. n. instable, changeant, se mouvant sans cesse — m. myth. np. de Calācala, épith. de Śiva "Perpétuellement changeant".

चलित *calita* [pp. de *cal*] a. m. n. tremblant, mouvant ; agité, instable ; détourné de ⟨abl.⟩ — n. fait de bouger, de remuer ; déplacement ; danse.

चलितव्य *calitavya* [gér. de *cal*] a. m. n. qui doit partir | (impers.) il faut partir.

चलिस *calisa* [du pkt. *catvārimśat*] m. prière en 40 versets (not. pour Hanumān).

चाक्षुष *cākṣuṣa* [vr. *cakṣus*] a. m. n. relatif à l'œil ou à la vision — m. myth. np. de Cākṣuṣa "le Visionnaire", 6e *manu* du *kalpa*.

चाटु *cāṭu* [vr. *caṭu*] m. n. flatterie, mots d'amour ; caresses.

चाण्डाल *cāṇḍāla* m. syn. *caṇḍāla* — ifc. le pire des — f. *cāṇḍālī* femme *caṇḍāla*.

चात् *cāt* [ca. de *cat*] v. [10] pr. *(cātayati)* faire partir, chasser.

चातक *cātaka* m. [f. *cātakī*] zoo. *Cucculus melanoleucus*, oiseau toujours assoiffé ; on dit qu'il se nourrit des gouttes de pluie.

चातन *cātana* [*cāt-ana*] a. m. n. qui chasse, qui supprime.

चातुर *cātura* [vr. *catur*] a. m. n. intelligent, ingénieux — f. *cāturī* intelligence, habileté.

चातुर्मास्य *cāturmāsya* [vr. *catur-māsa*] n. début d'une période de 4 mois ; sacrifice fait à cette occasion ; ces trois rituels saisonniers se nomment *vaiśvadeva*, *varuṇapraghāsās* et *sākamedhās*.

चातुर्य *cāturya* [vr. *catura-ya*] n. habileté ; charme, amabilité ; coquetterie.

चान्द्र *cāndra* [vr. *candra*] a. m. n. lunaire.

cāndramāna [*māna*$_2$] a. m. n. (calendrier) lunaire (opp. *sauramāna*).

cāndrayoga [*yoga*] m. astr. cf. *cāndrayogās*.

cāndrasaṁvatsara [*saṁvatsara*] m. année lunaire.

चाप *cāpa* m. n. arc ; arc-en-ciel | np. de la dynastie Cāpa ; cf. Aṇahilapāṭaka.

cāpin [*-in*] agt.m. n. archer.

चापल *cāpala* [vr. *capala*] n. légèreté, agilité, vivacité ; frivolité, insouciance, étourderie.

चामर *cāmara* [vr. *camara*] a. m. n. relatif au yack — n. chasse-mouches, panache (en queue de yack).

चामीकर *cāmīkara* n. or.

चामुण्डा *cāmuṇḍā* var. *cāmuṇḍī* cf. *carmamuṇḍā*.

चार *cāra* [vr. *car*] m. espion | mouvement, course ; voyage | pratique, exercice.

cāraka [*-ka*] a. m. n. qui met en mouvement — ifc. variante *cārika* qui pratique.

चारण *cāraṇa* [*cāra-na*] m. baladin | lime.

चारिन् *cārin* [vr. *car*] agt.m. n. qui fait, qui agit, qui pratique ; qui se déplace, qui circule — m. fantassin.

चारु *cāru* a. m. n. beau, agréable, plaisant, charmant, gracieux, joli || lat. *carus* ; fr. cher.

cārudatta [*datta*] m. np. de Cārudatta "Doué de grâce", brahmane ruiné, principal personnage de la Mṛcchakaṭikā.

चार्वाक *cārvāka* m. myth. [Mah.] np. du vampire [*rākṣasa*] Cārvāka$_1$, ami de Duryodhana ; il se déguisa en brahmane mendiant lors du retour triomphal de Yudhiṣṭhira à Hastināpūra pour l'injurier, mais fut reconnu et réduit en cendres par les regards des brahmanes | np. de Cārvāka$_2$, philosophe matérialiste | pl. *cārvākās* les adeptes de Cārvāka$_2$; ils sont athées et ne croient qu'aux témoignages de leurs sens ; ils n'admettent comme moyen de connaissance légitime [*pramāṇa*] que la constatation directe par perception [*pratyakṣa*].

चाल् *cāl* [ca. de *cal*] v. [10] pr. *(cālayati)* agiter, remuer ; détourner de ⟨abl.⟩, chasser.

चालन *cālana* [*cāl-ana*] n. action de remuer, agitation | force motrice.

√चि *ci* v. [5] pr. *(cinóti)* pr. r. *(cinuté)* pp. *(cita)* abs. *(citvā, -citya)* pf. *(apa, ava, nis, pari, pra, sam)* entasser, accumuler, amonceler ; rassembler, réunir | chercher, fouiller ; observer — ps. *(cīyate)* être entassé, être réuni | prospérer, croître (opp. *apaci*).

puṣpāṇi ci cueillir des fleurs.

agniṁ ci entretenir le feu, attiser ["rassembler les braises"].

चिकित्स् *cikits* [dés. de *cit*$_1$] v. [1] pr. *(cikitsati)* pp. *(cikitsita)* soigner, guérir.

चिकित्सक *cikitsaka* [*cikits-aka*] m. médecin.

चिकित्सन *cikitsana* [*cikits-ana*] n. ifc. guérison de, remède pour.

चिकित्सालय *cikitsālaya* [*cikits-ālaya*] m. n. hôpital.

चिकीर्ष् *cikīrṣ* [dés. de *kṛ*$_1$] v. [1] pr. *(cikīrṣati)* pp. *(cikīrṣita)* vouloir faire.

चिकीर्षा *cikīrṣā* [*cikīrṣ*] f. intention, but ; désir de ⟨g. ifc.⟩.

चिकीर्षित *cikīrṣita* [pp. de *cikīrṣ*] a. m. n. (but) recherché (par l'action) ; voulu, intentionnel — n. intention.

चिकीर्षु *cikīrṣu* [*cikīrṣ*] agt.m. n. qui se propose de faire, qui veut s'exercer à ⟨acc. ifc.⟩.

चिञ्चा *ciñcā* f. bot. *Tamarindus Indica*, arbre tamarin.

ciñcāphala [*phala*] n. son fruit (astringent et laxatif).

√चित् *cit*$_1$ v. [1] pr. *(cetati)* pp. *(citta)* abs. *(cetitvā)* pf. *(pra)* remarquer, observer, percevoir — ca. r. *(cetayate)* penser, réfléchir, comprendre ; connaître, savoir — ca. *(cetayati)* faire remarquer, rappeler ; faire comprendre, instruire — dés. *(cikitsati)* cf. *cikits*.

चित् *cit*$_2$ [*cit*$_1$] f. pensée ; conscience — ifc. qui pense.

चित *cita* [pp. de *ci*] a. m. n. rassemblé, réuni, entassé — f. *citā* bûcher funéraire.

चित्त *citta* [pp. de *cit*$_1$] a. m. n. pensé, remarqué, compris — n. connaissance ; pensée ; esprit, intelligence ; cœur, sagesse | phil. [*vedānta*] l'essence [*tattva*] de la Conscience, 4^{e} constituant de l'instrument interne [*antaḥkaraṇa*] ; son siège est le cœur, où il est associé à l'Âme [*jīvātman*].

cittamātra [*mātra*] m. phil. doctrine du rien-que-pensée.

cittavṛtti [*vṛtti*] f. état d'esprit, état émotionnel | imagination, pensée consciente | impression, pensée rémanente.

cittavṛttinirodha [*nirodha*] m. phil. ["répression des mouvements de la pensée"] contrôle du mental, arrêt de la pensée ; étape du *yoga* nécessaire à l'obtention de l'*asaṃprajñāta samādhi*.

चित्ति *citti* [*citta*] f. pensée, intention.

चित्र *citra* a. m. n. varié ; brillant ; multicolore, bariolé | étonnant, étrange, merveilleux — n. dessin, peinture, tableau — f. *citrā* astr. np. de Citrā "la Brillante", 12^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'Épi de la Vierge ; Indra y préside ; son symbole est la perle.

citram ind. adv. de diverses manières.

citraśālā [*śālā*] f. galerie de tableaux, salle ornée de peintures.

citrāṅgada [*aṅgada*] m. myth. [Mah.] np. de Citrāṅgada "au brillant bracelet", fils du roi Śāṃtanu et de Satyavatī, frère aîné de Vicitravīrya ; couronné roi de Hastināpūra par son demi-frère Bhīṣma qui avait renoncé au trône, il fut possédé par un *gandharva* (épilepsie) et mourut 3 ans plus tard sans héritier ; la couronne passa à Vicitravīrya.

चिद् *cid*$_1$ ind. part. encl. un, quelque, l'un des (donne un sens indéfini aux pron. interr.) || lat. *quid*.

kaścid quelqu'un, quelque chose.
na kaścid personne, aucun.
kati cid quelques, plusieurs.
kiṃ cid quelque chose, un peu, quelque.
yat kiṃ cid une chose quelconque, quoi que ce soit.
yaḥ kaścid quiconque, qui que ce soit.
kathaṃ cid en quelque manière.
kaccid est-ce que ? peut-être ? n'est-il pas vrai que ?
kadā cid quelquefois, parfois ; une fois, un jour.
na kadā cid jamais.
kutracid quelque part.
kvacid quelque part ; parfois.
na kvacid nulle part ; jamais.
kvacid ... kvacid tantôt ... tantôt.

चिद् *cid*$_2$ var. *cin* iic. pour *cit*$_2$.

√चिन्त् *cint* [relié à *cit*$_1$] v. [10] pr. *(cintáyati)* impft. *(acintayat)* pp. *(cintita)* gér. *(cintya)* abs. *(cintayitvā, -cintya)* opt. r. *(cintayet)* pf. *(vi, sam)* penser, réfléchir, méditer ; considérer ; penser à, s'occuper de ⟨acc.⟩ || lat. *sentio*.
na kiṃ cid api cintayet [BhG.] on ne doit penser à rien.

चिन्तन *cintana* [*cint-ana*] n. fait de penser, réflexion ; préoccupation.

चिन्ता *cintā* [*cint*] f. pensée, réflexion ; méditation, rêverie | souci, préoccupation, inquiétude.
cintā dhā penser à, être préoccupé de ⟨loc.⟩.
cintā māstu ne vous en faites pas.

cintāmaṇi [*maṇi*] m. variété de joyau qui change d'aspect suivant les pensées de son possesseur | myth. np. du Cintāmaṇi "Miroir des pensées", joyau fabuleux qui exhauce tous les vœux de son possesseur ; il appartient à Brahmā | np. du *nāthayogin* Cintāmaṇi, auteur de la Haṭhayogapradīpikā ; il prit le nom religieux de Svātmārāma ; on l'honora du titre de *yogīndra*.

चिन्तित *cintita* [pp. de *cint*] a. m. n. pensé, médité, imaginé — n. intention.

चिन्त्य *cintya* [gér. de *cint*] a. m. n. qui doit être médité, qui mérite réflexion ; qui peut se concevoir — n. nécessité de penser à ⟨g.⟩.

चिर *cira* a. m. n. long (temps), qui dure depuis longtemps.
ciram ind. adv. longtemps.
cirasya ind. adv. après un long temps.
cirāt var. *cireṇa* ind. adv. depuis longtemps ; à la longue.

ciraṃjīvin [*jīvin*] agt.m. n. qui vit longtemps.

√चुद् *cud* v. [1] pr. *(codati)* pp. *(cudita)* pf. *(pra)* véd. offrir — ca. *(codáyati)* inciter, exciter, pousser ; presser, solliciter.

√चुम्ब् *cumb* v. [1] pr. *(cumbati)* pp. *(cumbita)* pf. *(pari)* baiser, embrasser.

चुलुक *culuka* m. n. main creusée pour boire de l'eau.

चूडा *cūḍā* f. touffe de cheveux au sommet du crâne, houppe, crête ; la *cūḍā* est une mèche

réservée lors de la tonsure d'un *brāhmaṇa* not. lors de l'*upanayana* ou du deuil ; syn. *śikhā* || hi. *curkī*, *cuṭiyā*.

cūḍākaraṇa [*karaṇa*] n. tonsure (préservant la *cūḍā*).

cūḍāmaṇi [*maṇi*] m. joyau porté au sommet de la tête — ifc. (au fig.) le meilleur des, le fleuron de.

चूत *cūta* m. bot. *Mangifera Indica*, manguier.

चूर्ण् *cūrṇ* [vn. de *cūrṇa*] v. [10] pr. *(cūrṇayati)* pp. *(cūrṇita)* réduire en poudre, pulvériser.

चूर्ण *cūrṇa* m. n. poudre.

चेत् *cet*$_1$ [ca. de *cit*$_1$] v. [10] pr. *(cetayati)* faire remarquer, rappeler ; instruire — pr. r. *(cetayate)* penser, réfléchir, comprendre ; connaître, savoir.

चेत् *cet*$_2$ cf. *ced*.

चेतन *cetana* [*cet*$_1$-*ana*] a. m. n. conscient, sensible, sensé, intelligent — m. homme intelligent | esprit, pensée, conscience — n. intelligence, âme — f. *cetanā* conscience, sensibilité ; compréhension, intelligence.

cetanī bhū prendre conscience de.

cetanatva [*-tva*] n. sensibilité, état conscient.

चेतस् *cetas* [*cet*$_1$] n. conscience, esprit, cœur, sagesse, pensée.

चेद् *ced* var. *cet*$_2$ [*ca*] ind. conj. encl. si, au cas où.

atha ced mais si.

na ced sinon, afin que ne ... pas.

yadi ced si.

चेदि *cedi* m. géo. pays au sud de la Yamunā (Bundelkhand) | pl. *cedayas* son peuple ; cf. Śiśupāla.

√चेष्ट् *ceṣṭ* v. [1] pr. *(ceṣṭati)* pp. *(ceṣṭita)* pf. *(vi)* gesticuler, remuer, s'agiter — ca. *(ceṣṭayati)* mettre en branle, exciter ; exhorter.

चेष्टा *ceṣṭā* [*ceṣṭ*] f. geste ; mouvement, effort, activité ; exécution, conduite || lat. *gestus* ; ang. gesture ; fr. geste.

चेष्टित *ceṣṭita* [pp. de *ceṣṭ*] a. m. n. mis en mouvement — n. mouvement, effort, action ; manière d'agir.

चैतन्य *caitanya* [vr. *cetana-ya*] n. esprit, conscience, sensation — m. phil. np. de Caitanya "Conscience" (1485–1533), mystique *vaiṣṇava* né à Nadīyā au Bengale ; il prêcha la dévotion [*bhakti*] à Kṛṣṇa par le chant dévotionnel [*kīrtana*] ; il se fixa à Purī en 1515 ; on le dit réincarnation de Viṣṇu.

चैत्य *caitya*$_1$ [vr. *cit*$_2$-*ya*] m. âme individuelle.

चैत्य *caitya*$_2$ [vr. *citā-ya*] m. n. monument funéraire | bd. sanctuaire.

चैत्र *caitra* [vr. *citrā*] m. mois de Citrā (mars-avril).

चोद् *cod* [ca. de *cud*] v. [10] pr. *(codáyati)* inciter, exciter, pousser ; presser, solliciter.

चोदन *codana* [*cod-ana*] a. m. n. qui oblige — n. injonction, règle — f. *codanā* id.

चोर् *cor* [vn. de *cora*] v. [10] pr. *(corayati)* opt. r. *(corayet)* voler, dérober, piller || romani chouraver.

चोर *cora* m. voleur ; plagiaire.

चोल *cola* m. blouse, veste | pl. *colās* nom d'un peuple de la côte du Coromandel [*colamaṇḍala*].

colamaṇḍala [*maṇḍala*] m. n. géo. pays *cola*, sur la côte Sud du Coromandel || géo. Coromandel.

चौर *caura* [vr. *cora*] m. voleur, brigand ; escroc, usurpateur, plagiaire — f. *caurī* voleuse.

च्यवन *cyavana* [*cyu*] a. m. n. tombé ; qui fait tomber ou accoucher | variante *cyavāna* myth. véd. np. du mage [*ṛṣi*] Cyavana ou Cyavāna, fils de Bhṛgu ; le roi Śaryāta lui promit sa fille Sukanyā en mariage, alors qu'il était vieux et décrépit ; les Aśvinau se baignèrent avec lui dans un bain de jouvence qui le rendit désirable, et il les remerçia en forcant Indra à les autoriser à participer à la cérémonie du *soma*.

√च्यु *cyu* v. [1] pr. r. *(cyávate)* pp. *(cyuta)* chanceler, tomber, déchoir ; s'éloigner, disparaître, échouer.

च्युत *cyuta* [pp. de *cyu*] a. m. n. tombé, déchu ; expulsé ; privé de ⟨abl.⟩.

छ *ch*

छत्त्र *chattra* n. ombrelle, parapluie ; parasol (insigne de royauté).

√छद् *chad* v. [10] pr. *(chādayati)* pp. *(channa)* pf. *(ā(c), pra(c))* couvrir, envelopper ; cacher, tenir secret.

छदन *chadana* [*chad-ana*] n. voile, couverture.

छद्मन् *chadman* [*chad-man*] n. déguisement ; trahison — ifc. déguisé en.

√छन्द् *chand* v. [1] pr. *(chandati)* pp. *(chandita)* pf. *(upa(c))* plaire à ⟨dat. acc.⟩, contenter — ca. *(chandayati)* être favorable à, gratifier qqn. ⟨acc.⟩ de ⟨i.⟩.

छन्द *chanda* [*chand*] m. intention, désir, volonté ; plaisir, prédilection ; caprice — n. *chandas* désir, volonté | hymne védique, mètre | phil. la métrique, un des 6 traités annexes du Veda [*vedāṅga*] | mus. harmonie rythmique.

chandoga [*ga*] agt.m. n. chanteur d'hymnes.

छाग *chāga* m. zoo. bouc — f. *chāgā* variante *chāgī* chèvre.

छादन *chādana* [vr. *chad-ana*] m. voile, couverture.

छान्दोग्य *chāndogya* [vr. *chandoga-ya*] a. m. n. relatif aux chanteurs d'hymnes.

chāndogyopaniṣad [*upaniṣad*] f. np. de la Chāndogya, une session [*upaniṣad*] majeure.

छाय *chāya* a. m. n. qui projette une ombre — ifc. ombre, reflet ; apparence ; couleur, teint — f. *chāyā* id. | myth. np. de Chāyā "l'Ombre", servante du Soleil Sūrya, substituée par Sañjñā pour lui servir d'épouse ; elle est mère de Saturne (Śani), de Manu-Sāvarṇa et de la rivière Tapatī ; jaloux d'être délaissé à leur profit, Yama leva le pied vers elle, et elle le maudit, ce qui la démasqua et incita Sūrya à rechercher Sañjñā.

chāyapatha [*patha*] m. astr. Voie lactée ; syn. *mandākinī*.

√छिद् *chid* v. [7] pr. *(chinátti)* pr. r. *(chintté)* inf. *(chettum)* pp. *(chinna)* pf. *(ava(c), ā(c), uc, pari(c), vi(c))* couper, fendre, briser ; trancher — ca. *(chedayati)* couper ; faire couper || lat. *scindo* ; all. scheiden ; fr. scinder.

छिद्र *chidra* [*chid-ra*] a. m. n. fendu, percé, troué — n. trou, fente, ouverture | défaut, lacune, point faible.

chidraṃ dā donner accès à.

छिन्न *chinna* [pp. de *chid*] a. m. n. coupé, tranché ; brisé ; interrompu, troublé — ifc. limité par.

kiṃ chinnam qu'est ce qui nous arrête ?

छुरिका *churikā* [*kṣura*] f. dague, couteau sacrificiel | variante *churī* id.

छेत्तृ *chettṛ* [*ched-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *chettā*, acc. *chettāram*] coupeur ; bûcheron | qui décide ; écarteur de ⟨g.⟩.

छेद् *ched* [ca. de *chid*] v. [10] pr. *(chedayati)* couper ; faire couper.

छेदिन् *chedin* [*ched-in*] agt.m. n. ifc. qui coupe, qui brise, qui retranche.

ज *j*

ज *ja* [*jan*] ifc. né, né de.

जगत् *jagat* [red. de *gam*] a. m. n. mobile, mouvant — n. [sg. nom. acc. voc. *jagat* ; du. nom. acc. voc. *jagatī* ; pl. nom. acc. voc. *jaganti*] ce qui se meut, le vivant ; le monde, l'univers — f. *jagatī* la terre.

jagatpati [*pati*] m. myth. épith. de Viṣṇu "Maître du Monde".

jagadguru [*guru*] m. titre honorifique "Qui enseigne au monde entier".

jagannātha [*nātha*] m. myth. np. de Jagannātha "Maître de l'Univers", épith. de Kṛṣṇa-Viṣṇu ; phil. Jagannātha est le regard de Dieu sur les péchés du Monde ; son idole principale, au sanctuaire du temple de Jagannātha à Purī (Orissa), taillée dans un tronc d'arbre *nīma* et peinte en noir, jaune et rouge, comme abstraction du visage de Kṛṣṇa, avec de larges yeux ronds [*cakrākṣi*] ; l'idole contient dans une cavité une substance divine [*brahmapadārtha*] (*śālagrāma* ?) que nul ne peut voir sans risquer la mort, et du basilic [*tulasī*] qui ne se flétrit pas ; elle trône sur un *siṁhāsana* couvert d'ammonites [*śālagrāma*], au côté d'autres idoles de bois représentant Balabhadra, Subhadrā et Sudarśana ; les idoles sont déplacées chaque année pour 9 jours à leur résidence d'été (Gundica) au cours d'une procession de trois chars [*rathayātrā*] qui est l'objet d'un grand pélerinage au début de la mousson ; on renouvelle l'idole tous les 12 ou 19 ans [*navakalevara*] | nom du *liṅga* du sanctuaire double du temple de Jagannātha | np. de Jagannātha Paṇḍitarāja, poète sanscrit illustre du 16e siècle, originaire d'Andhra ; il épousa une princesse moghole en gagnant une partie d'échecs ; cf. Bhāminīvilāsa, Gaṅgālaharī | du. *jagannāthau* phil. Viṣṇu et Śiva "Dirigeant l'Univers" || ang. juggernaut.

jaganmohana [*jagat-mohana*] n. arch. "Illusion du Monde", salle d'audience précédant immédiatement le sanctuaire principal [*devakula*] dans les temples de l'Orissa.

जग्मिवस् *jagmivas* [ppft. de *gam*] a. m. n. [f. *jagmuṣī*] étant allé.

जघन *jaghana* n. croupe, fesses, derrière.

jaghanena derrière ⟨g.⟩.

जघन्य *jaghanya* [*jaghana-ya*] a. m. n. postérieur ; dernier ; inférieur, insignifiant — m. homme de basse caste.

jaghanyaja [*ja*] a. m. n. dernier-né.

जङ्गम *jaṅgama* [*jagat*] a. m. n. mobile, vivant — m. prêtre de la secte *vīraśaiva* ; cf. *liṅgāyat*.

जटा *jaṭā* f. chignon, tresse, chevelure en nattes des ascètes | récitation particulière du Veda [*vikṛtipāṭha*] ; chaque paire de mots est répétée trois fois, plus une fois à l'envers.

jaṭāmukuṭa [*mukuṭa*] m. n. diadême de tresses, signe iconographique d'un ascète.

जटिल *jaṭila* [*jaṭā-la*] a. m. n. chevelu, touffu ; entremêlé, entortillé, compliqué.

जठर *jaṭhara* n. ventre, intestins || lat. *venter* ; fr. ventre.

जड *jaḍa* a. m. n. engourdi, inerte, immobile, insensible ; abasourdi ; stupide, sot, imbécile.

jaḍī kṛ stupéfier, confondre, abasourdir.

जतु *jatu* n. laque, résine || lat. *bitumen*.

√जन् *jan* v. [4] pr. r. *(jāyate)* fut. *(janiṣyati)* pft. *(jajāna)* aor. r. *(ajaniṣṭa)* pp. *(jāta)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *ā*, *ud*, *upa*, *ni*, *pra*, *sam)* naître (de ⟨loc.⟩) | se produire, arriver ; devenir — ca. *(janayati)* abs. *(janayitvā)* engendrer, enfanter | produire, causer — opt. r. *(jāyeta)* pouvoir se produire || lat. *genui*, *gigno* ; ang. to generate ; fr. engendrer, gène.

जन *jana* [*jan*] m. homme, personne, être | (collectif, ou au pl.) les hommes, les gens ; le personnel ; l'humanité — ifc. troupe, foule, peuple, gent | un parmi, un quelconque, plusieurs, en général ; un éminent — f. *janī* variante *jani* femme ; épouse | naissance ; production || lat. *gens* ; fr. gent, gens.

ayaṃ janaḥ moi-même.

janapada [*pada*] m. pays, peuple ; population ; contrée, campagne.

janaloka var. *janar*, *janarloka* [*loka*] m. myth. le "Ciel des surhommes", 5^{e} monde céleste [*loka*], au dessus de Mahar, résidence des grands sages [*ṛṣi*] issus de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*].

janārdana [*ardana*] m. myth. [Mah.] np. de Janārdana "qui stimule (ou tourmente) les hommes", épith. de Kṛṣṇa-Viṣṇu.

जनक *janaka* [*jana-ka*] m. père | myth. [Rām.] np. du *rājarṣi* Janaka "géniteur", roi du Videha, issu de Nimi ; il organisa un tournoi d'archers où Rāma gagna la main de sa fille Sītā — ifc. qui produit, qui engendre.

जनता *janatā* [*jana-tā*] f. gens, humanité.

जनन *janana* [*jan-ana*] agt.m. n. qui engendre, géniteur ; qui produit — n. naissance, existence ; production — f. *jananī* mère.

jananāntara [*antara*] n. phil. naissance ou existence antérieure.

जनयित्वा *janayitvā* [abs.ca. de *jan*] ind. ayant engendré.

जनस् *janas* [*jana*] n. genre, classe (d'êtres) | variante *janar* myth. np. de Janar, "Ciel des surhommes" ; cf. *janaloka* || lat. *genus*.

जनि *jani* [*janī*] f. femme ; épouse.

जन्तु *jantu* [*jan-tu*] m. être, créature, personne.

जन्मन् *janman* [*jan-man*] n. naissance, origine ; existence, vie — m. géniteur, père — ifc. *janma* né de.

punarjanman n. phil. renaissance, nouvelle naissance.

janmabhūmi [*bhūmi*] f. terre natale, patrie.

janmamṛtyujarā [*mṛtyu-jarā*] f. naissance, mort et vieillesse.

janmamṛtyujarāduḥkha [*duḥkha*] n. douleur de la naissance, de la vieillesse et de la mort.

janmāntara [*antara*] n. phil. chaque naissance ultérieure.

जन्य *janya* [*jan-ya*] a. m. n. relatif aux hommes, venant du peuple — ifc. né de, produit par — m. parent ou ami du fiancé.

√जप् *jap* v. [1] pr. *(japati)* pft. *(jajāpa)* pp. *(japta)* chuchotter, murmurer (des prières) ; réciter ou prier à voix basse.

जप *japa* m. récitation à voix basse de paroles sacrées.

जपा *japā* f. bot. hibiscus rouge.

√जम् *jam* v. [1] pr. *(jamati)* ppr. *(jamat)* ppr. int. *(jājamat)* manger, avoir en pâture.

जमत् *jamat* [ppr. de *jam*] a. m. n. [f. *jamantī*] qui mange.

jamadagni [*agni*] m. myth. np. de l'ascète Jamadagni "Feu dévorant", l'un des *saptarṣi*, descendant de Bhṛgu ; allié de Viśvāmitra, il s'opposa à Vasiṣṭha ; il épousa Reṇukā dont il eut 5 fils, le cadet étant Paraśurāma.

जम्ब *jamba* m. boue.

जम्बाल *jambāla* [*jamba-ala*] m. n. terre glaise, argile ; boue.

जम्बीर *jambīra* m. bot. *Citrus Limon*, citronnier — n. citron vert.

जम्बु *jambu* var. *jambū* f. bot. *Eugenia Jambolana*, pommier-rose — m. n. myth. np. du Jambu, fleuve mythique issu du jus des fruits du *jambu* couronnant le mont Meru — f. *jambū* myth. la rivière Jambū, id.

jambudvīpa [*dvīpa*] m. myth. le Jambudvīpa, plus central des 7 continents mythiques entourant le mont Meru ; il est subdivisé lui-même en 10 régions [*dvīpa*] : *kuru*, *candra*, *varuṇa*, *saumya*, *nāga*, *kumārikā*, *gabhastimat*, *tāmraparṇa*, *kaśeru*, *indra* | l'Inde, le sous-continent indien.

जम्बुक *jambuka* m. zoo. chacal — f. *jambukā* chacal femelle.

jambūnadī [*nadī*] f. myth. np. de la rivière Jambū.

जय *jaya* [*ji*] a. m. n. conquérant, vainqueur — m. victoire, conquête | myth. np. de Jaya, épith. d'Arjuna "le Victorieux" — ifc. victorieux sur, qui conquiert.

jaya sītā rāma Gloire à Sītā et à Rāma !

jayadeva [*deva*] m. np. de Jayadeva "Victoire Divine", poète de l'Orissa (∼1150–∼1210) qui vécut à la cour du roi Lakṣmaṇasena du Bengale ; il est l'auteur auteur du Gītagovinda.

जयत् *jayat* [ppr. de *ji*] a. m. n. conquérant, vainqueur.

jayadratha [*ratha*] m. myth. [Mah.] np. de Jayadratha "au char vainqueur", roi des

sauvīrās qui épousa Duḥśalā.

जयन्त *jayanta* [*jayat*] a. m. n. [f. *jayantī*] victorieux — m. myth. np. de Jayanta "le Victorieux", fils d'Indra ; il attaqua Sītā sous la forme d'un corbeau, et Rāma lui creva un œil | épith. de nombreux dieux et rois — f. *jayantī* fête anniversaire (not. de Kṛṣṇa).

जय्य *jayya* [gér. de *ji*] a. m. n. qui peut ou doit être vaincu.

जर *jara* [*jṝ*] a. m. n. ifc. vieux, vieilli — m. *jarā*.

jaraṇa var. *jīraṇa* [*-na*] m. n. graine de cumin.

जरत् *jarat* [ppr. de *jṝ*] a. m. n. vieux, usé, décrépit — m. vieillard || gr. *ψεροντοσ* ; fr. géronte.

जरस् *jaras* cf. *jarā*.

जरा *jarā* var. *jaras* [*jṝ*] f. vieillesse | bd. la décrépitude, 12e cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*] | myth. [Mah.] np. de la *rākṣasī* Jarā "la Vieille" — m. *jaras* myth. [Mah.] np. de Jaras "le Vieux", chasseur qui prit Kṛṣṇa pour un daim et l'atteignit mortellement au talon, seul endroit vulnérable de son corps ; cf. Sāmba.

jarāsaṃdha var. *jarāsandha* [*saṃdhā*$_2$] m. myth. [Mah.] np. de Jarāsaṃdha "Joint par Jarā", obtenu par fusion de deux avortons par Jarā ; il devint roi du Magadha, emprisonna de nombreux rois en vue de les sacrifier, et fut tué par Bhīma à l'issue d'un duel de 14 jours.

जल् *jal* [vn. de *jala*] v. [10] pr. r. *(jalāyate)* devenir eau.

जल *jala* [relié à *gal*] a. m. n. froid — n. froid | eau — f. *jalā* rivière || lat. *gelu* ; all. Quelle ; fr. gel.

jalajantu [*jantu*] m. animal aquatique.

jalada [*da*] m. nuage ["qui donne de l'eau"].

jaladhi [*dhi*] m. océan.

jalanidhi [*nidhi*] m. océan.

jalaṃdhara var. *jalandhara* [*dhara*] m. myth. np. de Jalandhara "qui porte l'eau (coulant de l'œil de Brahmā)", *asura* né d'un éclair du 3e œil de Śiva frappant l'océan ; il prétendit faire sa femme de Pārvatī, et envoya Rāhu comme messager ; la colère de Śiva se matérialisa sous la forme du monstre Kīrtimukha.

jalavindu [*vindu*$_1$] m. goutte d'eau.

jalaśaya [*śaya*] agt.m. n. qui gît sur les eaux — m. myth. np. de Jalaśaya, épith. de Viṣṇu-Nārāyaṇa "Dormant sur les eaux (primordiales)".

jalāśaya [*āśaya*] m. lac, étang ; océan.

√जल्प् *jalp* v. [1] pr. *(jálpati)* pr. r. *(jalpate)* parler, dire, raconter ; causer avec qqn. ⟨i.⟩ ; bavarder, murmurer, babiller.

जल्पक *jalpaka* [*jalp-aka*] a. m. n. bavard.

जव *java* [*jū*] m. hâte, rapidité, vitesse ; cf. *manojava*.

जवनिका *javanikā* f. rideau, écran ; voile.

√जस् *jas* v. [4] pr. *(jásyati)* pft. *(jajāsa)* être épuisé — ca. *(jāsáyati)* épuiser.

जस्र *jasra* [*jas-ra*] a. m. n. mourant, qui s'éteint.

जह्नु *jahnu* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Jahnu, qui arrêta la Gaṅgā pendant 12 ans en l'avalant quand elle coula sur son aire sacrificielle ; il la rendit par ses oreilles ; cf. Jāhnavī.

जागरित *jāgarita* [pp. de *jāgṛ*] a. m. n. éveillé, réveillé — n. état de veille.

जागर्ति *jāgarti* [*jāgṛ*] f. vigilance.

जागृ *jāgṛ* [intens. de *gṛ*] v. [1] pr. *(jāgarti)* imp. *(jāgṛhi)* pp. *(jāgarita)* ppr. *(jāgrat)* pf. *(pra)* se réveiller, être éveillé, veiller, surveiller — ca. *(jāgarayati)* éveiller, réveiller.

jāgṛhi adr. réveille-toi.

जाग्रत् *jāgrat* [ppr. de *jāgṛ*] a. m. n. qui veille, éveillé ; surveillant.

जाजमत् *jājamat* [ppr.intens. de *jam*] a. m. n. dévorant ; ardent ; qui consume continuellement.

जाड्य *jāḍya* [vr. *jaḍa-ya*] n. stupeur ; bêtise, stupidité.

जात *jāta* [pp. de *jan*] a. m. n. né, produit, engendré ; arrivé, paru ; devenu | muni, doué de ⟨i. iic.⟩ — iic. s'étant produit | (impers.) il s'est produit, il est arrivé — n. origine, race, espèce — f. *jātā* fille || lat. *gentis* ; fr. genre.

जातक *jātaka* [*jāta-ka*] a. m. n. né, natif, produit, engendré — n. variante *jātakarman* nativité | astr. horoscope de naissance | bd. histoire relative aux renaissances successives du Bouddha ; recueil de telles histoires.

जाति *jāti* [vr. *jan-ti*] f. famille, caste, espèce ; naissance, race, noblesse, rang | bd. la naissance, 11e cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*] | phil. généralité, trait commun ; opp. *vyakti*.

jātiśabda [*śabda*] m. nom collectif ; opp. *yadṛcchāśabda* (nom propre).

जातु *jātu* ind. adv. toujours, n'importe quand ; sans doute, apparemment, une fois.

api jātu ind. adv. peut-être.

na jātu ind. adv. jamais, nullement, aucunement.

jātu cid ind. adv. un jour, une fois.

जात्य *jātya* [*jāti*] a. m. n. de bonne naissance, noble ; authentique, vrai.

जानपद *jānapada* [vr. *janapada*] m. villageois.

जानवी *jānavī* [vr. *jahnu*] f. myth. np. de Jāhnavī, épith. de Gaṅgā “issue de Jahnu”.

जानि *jāni* [*jani*] f. ifc. femme, épouse.

जानु *jānu* n. genou || lat. *genu* ; all. Knie ; ang. knee ; fr. genou.

jānubāhum ind. adv. avec les mains sur les genoux.

जामदग्न्य *jāmadagnya* [vr. *jamadagni-ya*] a. m. n. myth. relatif à Jamadagni — m. myth. np. de Jāmadagnya “fils de Jamadagni”, patr. de Paraśurāma.

जामातृ *jāmātṛ* [vr. *jan-mātṛ*] m. [sg. nom. *jāmātā*, acc. *jāmātaram*] gendre.

जाम्बवत् *jāmbavat* [vr. *jamba-vat*] m. myth. np. de Jāmbavat, roi des ours ; il tua le lion qui avait tué Prasena ; il se soumit à Kṛṣṇa après une longue bataille et lui offrit sa fille Jāmbavatī ; il aida Rāma à envahir Laṅkā avec son armée d’ours — f. *jāmbavatī* myth. np. de Jāmbavatī, fille de Jāmbavat ; elle épousa Kṛṣṇa, dont elle conçut Sāmba.

जाम्बूनद *jāmbūnada* [vr. *jambū-nada*] a. m. n. provenant du fleuve Jambū — n. or tiré du fleuve Jambū ; or en gén.

जाया *jāyā* [vr. *jan-ya*] f. épouse [“qui enfante”].

जाल *jāla* n. filet ; réseau, maillot, treillis ; piège | grande quantité ; multitude.

jālamārga [*mārga*] m. fenêtre.

जालंधर *jālaṃdhara* var. *jālandhara* [vr. *jalaṃdhara*] a. m. n. relatif à Jalandhara.

jālandharabandha [*bandha*] m. phil. [*yoga*] position du menton appuyé contre la poitrine en contractant la gorge.

√जि *ji* v. [1] pr. *(jayati)* pr. r. *(jayate)* pft. *(jigāya)* pp. *(jita)* ppr. *(jayat)* gér. *(jayya)* abs. *(jitvā, -jitya)* pf. *(abhi, ava, ud, nir, parā, vi, sam)* vaincre, conquérir | gagner au jeu, battre | variante *jināti* surpasser, dominer ; cf. *jyā*$_1$ — imp. *(jaya)* victoire à — dés. r. *(jigīṣate)* vouloir vaincre.

jayati rājā vive le roi !

jayatu ... vive ... !

satyam eva jayate seule la vérité triomphe (mod. devise du Grand Sceau de l’Inde).

जिगमिष् *jigamiṣ* [dés. de *gam*] v. [1] pr. *(jigamiṣyati)* vouloir aller.

जिगीष् *jigīṣ* [dés. de *ji*] v. [1] pr. r. *(jigīṣate)* vouloir vaincre.

जिगीषा *jigīṣā* [*jigīṣ*] f. désir de vaincre.

जिगीषु *jigīṣu* [*jigīṣ*] agt.m. n. qui désire la victoire.

जिघृष् *jighṛṣ* [dés. de *grah*] v. [1] pr. *(jighṛṣati)* pr. r. *(jighṛṣate)* pp. *(jighṛṣita)* vouloir s’emparer de, vouloir saisir, avoir l’intention de prendre, convoiter.

जिघृषा *jighṛṣā* [*jighṛṣ*] f. intention de saisir, convoitise.

जिघृषित *jighṛṣita* [pp. de *jighṛṣ*] a. m. n. convoité.

जिज्ञास् *jijñās* [dés. de *jñā*$_1$] v. [1] pr. r. *(jijñāsate)* désirer savoir.

जिज्ञासा *jijñāsā* [*jijñās*] f. désir de savoir, curiosité ; enquête, investigation.

जिज्ञासु *jijñāsu* [*jijñās*] agt.m. n. curieux, investigateur.

जित् *jit* [*ji*] agt.m. n. ifc. qui vainc, vainqueur de | qui vainc par.

जित *jita* [pp. de *ji*] a. m. n. vaincu — iic. qui a vaincu — ifc. vaincu par.

jitendriya [*indriya*] a. m. n. qui domine ses sens.

जिन *jina* [*ji-na*] m. vainqueur | jn. saint *jaina* | bd. épith. de Bouddha “le Vainqueur” | myth. épith. de Viṣṇu “le Vainqueur”.

जिष्णु *jiṣṇu* [*ji*] a. m. n. qui triomphe, qui surpasse, qui l’emporte sur ⟨acc. ifc.⟩ — m. myth. np. de Jiṣṇu, épith. d’Arjuna “le Triomphant”.

जिहीर्ष् *jihīrṣ* [dés. de *hṛ*] v. [1] pr. *(jihīrṣati)* pp. *(jihīrṣita)* vouloir enlever.

जिहीर्षा *jihīrṣā* [*jihīrṣ*] f. désir, intention de saisir.

जिहीर्षु *jihīrṣu* [*jihīrṣ*] agt.m. n. qui cherche à prendre.

जिह्वा *jihvā* f. [m. *jihva*] langue | phil. [*sāṃkhya*] le sens [*buddhīndriya*] du goût ; son régent [*niyantṛ*] est Varuṇa ; la sensation [*tanmātra*] associée est la saveur [*rasa*] | langue de feu ; flamme || lat. *lingua* ; ang. language, tongue ; fr. langue.

dvijihva [“qui a la langue fourchue”] serpent ; fourbe.

jihvāgra [*agra*] n. bout de la langue.

jihvābandha [*bandha*] m. phil. [*yoga*] position de la langue retournée et étayée contre la voûte du palais.

jihvāmūlīya [*mūla*] a. m. n. phon. se dit du *visarga* guttural ; opp. *upadhmānīya*.

जीमूत *jīmūta* m. nuage.

जीर *jīra* var. *jīraka* m. bot. *Cuminum Cyminum*, cumin.

jīraṇa var. *jaraṇa* m. n. graine de cumin.

जीर्ण *jīrṇa* [pp. de *jṝ*] a. m. n. usé, vieux, vieilli, décrépit, délabré | dissous, digéré, avalé.

jīrṇoddhāra [*uddhāra*] m. restauration, réparation, rénovation.

√जीव् *jīv* v. [1] pr. *(jīvati)* pr. r. *(jīvate)* fut. *(jīviṣyati)* pft. *(jijīva)* pp. *(jīvita)* abs. *(jīvitvā,*

-jīvya) pf. *(anu*$_1$, *ā*, *upa*, *sam)* vivre, être vivant | vivre de, se nourrir de ⟨i.⟩ || gr. *βιοσ* ; lat. *vivo* ; fr. vivre, biologie.

जीव *jīva* [*jīv*] a. m. n. vivant, vif — m. vie ; âme individuelle — f. *jīvā* vie || lat. *vivus* ; fr. vivant.

jīvātman [*ātman*] m. phil. l'Âme individuelle ; l'Être incarné.

jīvānta [*anta*] m. mort.

जीवत् *jīvat* [ppr. de *jīv*] a. m. n. [f. *jīvāntī*] vivant.

jīvanmukti [*mukti*] f. phil. ["libéré vivant"] état de libération, but ultime du *yoga*.

जीवन *jīvana* [*jīv-ana*] n. vie.

जीवित *jīvita* [pp. de *jīv*] a. m. n. vivant — n. vie || lat. *vita* ; fr. vie.

जीविन् *jīvin* [*jīv-in*] agt.m. n. qui vit ; qui vit de ou par.

√ **जुष्** *juṣ*$_1$ v. [6] pr. r. *(juṣate)* pp. *(juṣṭa)* goûter, apprécier, prendre plaisir à ⟨acc. g.⟩ ; aimer ; s'adonner à ⟨acc.⟩ — ca. r. *(joṣayate)* chérir, préférer ⟨acc.⟩ || lat. *gusto* ; all. kosten ; fr. goûter.

जुष् *juṣ*$_2$ [*juṣ*$_1$] agt.m. n. ifc. qui goûte, qui apprécie, qui trouve son plaisir à ; dévoué à.

जुष्ट *juṣṭa* [pp. de *juṣ*$_1$] a. m. n. content, satisfait | apprécié, aimé, agréable ; bienvenu ; fréquenté.

जुहू *juhū* [red. de *hu*] f. cuiller à oblations.

√ **जू** *jū* v. [1] pr. *(javati)* pr. r. *(javate)* se dépêcher, être rapide.

√ **जृम्भ्** *jṛmbh* v. [1] pr. r. *(jṛmbhate)* pp. *(jṛmbhita)* pf. *(uj)* ouvrir la bouche ou la gueule, bailler ; s'ouvrir (fleur) | s'étendre, s'étaler, se déployer, se développer.

√ **जॄ** *jṝ* var. *jṛ* v. [1] pr. *(jarati)* v. [4] pr. *(jīryati)* pft. *(jajāra)* pp. *(jīrṇa)* être vieux, vieillir ; s'user | être dissous ou digéré — ca. *(jarayati)* faire vieillir.

जेतृ *jetṛ* [*ji-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *jetā*, acc. *jetāram*] vainqueur, conquérant.

जैन *jaina* [vr. *jina*] m. jn. Jaïn, adepte du Jaïnisme — f. *jainī* jn. Jaïnisme.

जैमिनि *jaimini* m. phil. np. du mage [*ṛṣi*] Jaimini, disciple de Vyāsa, fondateur présumé de la doctrine *pūrvamīmāṁsā*.

जोष *joṣa* [*juṣ*$_1$] m. plaisir, satisfaction, contentement.

joṣam ind. adv. [tranquillement] en silence.

ज्ञ *jña* [*jñā*$_1$] agt.m. n. ifc. [f. *jñā*$_2$] qui sait, qui connaît ; versé dans.

√ **ज्ञा** *jñā*$_1$ v. [9] pr. *(jānāti)* pr. r. *(jānīté)* pft. *(jajñau)* aor. ps. *(ajñāyi)* pp. *(jñāta)* abs. *(jñātvā*, *-jñāya)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *ava*, *ā*, *pra*, *prati*, *vi*, *sam)* connaître, savoir, prendre connaissance de ; apprendre ; connaître comme ⟨2 acc.⟩ — ps. *(jñāyate)* être informé de — ca. *(jñāpayati)* faire savoir, informer — ca. r. *(jñāpayate)* s'informer — dés. r. *(jijñāsate)* désirer savoir — opt. *(jānīyāt)* pouvoir connaître || lat. *gnosco* ; ang. to know ; fr. gnose, cognition.

jñāyatām adr. (ps. imp.) renseigne-toi, cherche.

ज्ञात *jñāta* [pp. de *jñā*$_1$] a. m. n. connu ; appris, compris.

jñātam (impers.) c'est connu ; on sait.

jñātasambandha [*sambandha*] m. parenté bien connue, relation évidente.

ज्ञाति *jñāti* [*jñā*$_1$*-ti*] m. parent.

ज्ञात्वा *jñātvā* [dés. de *jñā*$_1$] ind. sachant, ayant pris connaissance de.

ज्ञान *jñāna* [*jñā*$_1$*-na*] n. connaissance, savoir, science ; sagesse ; syn. *vidyā* | perspicacité ; intelligence, pensée ; conscience ; syn. *buddhi*.

jñānadīkṣe f. du. la connaissance et le rite.

jñānakhaḍga [*khaḍga*] m. bd. "glaive de sagesse" ; brandi par le *bodhisattva* Mañjuśrī, il tranche l'ignorance.

jñānanetra [*netra*] m. phil. [*yoga*] ["œil de savoir"] 3^{e} œil, ouvert à l'*ājñācakra* ; il contemple la Vérité Divine ; c'est un attribut de Śiva.

jñānabhūmikā [*bhūmikā*] f. phil. niveau de connaissance.

saptajñānabhūmikā [*sapta*] f. phil. [YV.] les 7 niveaux de connaissance : *śubhecchā*, *vicāraṇa*, *tanumānasa*, *sattvāpatti*, *asaṁśakti*, *parārthābhāvinī*, *turyagā*.

jñānamārga [*mārga*] m. phil. voie de la connaissance.

jñānayoga [*yoga*] m. phil. réalisation spirituelle par la voie de la connaissance ; cf. *sāyujya*.

jñānin [*jñāna-in*] agt.m. n. éclairé, perspicace ; qui sait, qui comprend, qui possède la connaissance.

jñānendriya [*indriya*] m. cf. *buddhīndriya*.

ज्ञाप् *jñāp* [ca. de *jñā*$_1$] v. [10] pr. *(jñāpayati)* faire savoir, informer — pr. r. *(jñāpayate)* s'informer.

ज्ञापक *jñāpaka* [*jñāp-aka*] agt.m. n. informateur, qui renseigne — n. indice révélateur ; précepte | gram. règle impliquant d'autres règles.

√ **ज्या** *jyā*$_1$ [relié à *ji*] v. [9] pr. *(jināti)* surpasser, opprimer ; dompter.

ज्या *jyā*$_2$ f. corde d'arc.

√ **ज्युत्** *jyut* v. [1] pr. r. *(jyotate)* luire, briller — ca. *(jyotayati)* illuminer.

ज्येष्ठ *jyeṣṭha* [super. de *jyā*$_1$] a. m. n. le meilleur, le plus fort ; prééminent ; aîné — ifc. le meilleur en — m. frère aîné — f. *jyeṣṭhā*

épouse aînée | (doigt) le majeur | astr. np. de Jyeṣṭhā ou Jyeṣṭaghnī "Celle qui tue l'aîné", 16e astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à Antarès ; Indra y préside ; son symbole est un anneau ; elle personnifie la variole.

jyeṣṭaghnī [*ghna*] f. cf. *jyeṣṭhā*.

jyeṣṭhya [*-ya*] n. aînesse.

ज्यैष्ठ *jyaiṣṭha* [vr. *jyeṣṭha*] m. astr. nom du mois de Jyeṣṭhā (mai-juin).

ज्योतिर् *jyotir* iic. pour *jyotis*.

jyotirmaṭha [*maṭha*] m. monastère de l'*uttarāmnāya*, situé à Badarīnātha.

jyotirmaya [*-maya*] a. m. n. fait de lumière, brillant ; plein d'étoiles.

jyotirliṅga [*liṅga*] m. "*liṅga* céleste" ; syn. *svayaṃbhuliṅga*.

ज्योतिष *jyotiṣa* [*jyotis*] n. phil. l'astronomie/astrologie, un des 6 traités annexes du Veda [*vedāṅga*].

ज्योतिस् *jyotis* var. *jyotir* [*jyut*] n. clarté, lueur, lumière ; éclair |étoile, corps céleste, clair de lune | phil. le Saint Esprit, ou lumière spirituelle divine exprimant Dieu en tant que synthèse d'Harmonie, Sagesse et Lumière ; *jyotis* abolit la distance entre la connaissance et l'action et apporte non seulement *sukha* ou le bonheur mental mais aussi *ānanda* ou la joie et la félicité divines | pl. *jyotīṃṣi* les astres.

jyotiḥśastra [*śastra*] n. astronomie, astrologie.

jyotiḥṣṭoma var. *jyotiṣṭoma* [*stoma*] m. soc. véd. cérémonie de sacrifice de *soma*.

ज्योत्स्ना *jyotsnā* [*jyotis*] f. clair de lune.

√ज्वर् *jvar* [relié à *jval*] v. [1] pr. *(jvarati)* avoir la fièvre.

ज्वर *jvara* [*jvar*] m. fièvre ; douleur.

√ज्वल् *jval* v. [1] pr. *(jvalati)* fut. *(jvaliṣyati)* pp. *(jvalita)* pf. *(uj, pra)* brûler, briller.

ज्वलित *jvalita* [pp. de *jval*] a. m. n. brillant.

ज्वाला *jvālā* [vr. *jval*] f. flamme.

झ *jh*

झटिति *jhaṭiti* ind. adv. immédiatement, à l'instant ; soudain, tout d'un coup.

झष *jhaṣa* m. poisson.

jhaṣaketana [*ketana*] m. myth. np. de Jhaṣaketana, épith. de Kāma "à l'étendard au poisson".

ञ *ñ*

ट *ṭ*

टङ्क *ṭaṅka* m. n. hache, pic ; ciseau.

ठ *ṭh*

ड *ḍ*

डमर *ḍamara* m. bruit, tumulte.

ḍamarin [*-in*] m. petit tambour de danse, qu'on tient d'une main ; attribut de Śiva-Naṭarāja évoquant le son primordial de la création de l'univers ; cf. *nadānta* | *ḍamaru* id.

√डम्ब् *ḍamb* v. [10] pr. *(ḍambayati)* pf. *(vi)* pousser, lancer.

डिल्लि *ḍilli* f. géo. np. de la ville de Delhi.

√डी *ḍī* v. [4] pr. r. *(ḍīyate)* v. [1] pr. r. *(ḍayate)* pp. *(ḍīna)* voler.

डीन *ḍīna* [pp. de *ḍī*] n. vol d'oiseau.

ढ *ḍh*

ण *ṇ*

त *t*

°त *-ta* ifc. forme des a. (not. des pp.).

तक्र *takra* n. babeurre, petit lait.

√तक्ष् *takṣ* v. [1] pr. *(takṣati)* pp. *(taṣṭa)* tailler (à la hache), découper, fendre ; façonner.

तक्ष *takṣa* [*takṣ*] m. myth. np. de Takṣa "Charpentier", fils aîné de Bharata$_2$ — iic. cf. *takṣan*.

तक्षक *takṣaka* [*takṣ-aka*] m. charpentier |myth. [Rām.] np. de Takṣaka "Pourfendeur", roi dragon [*nāga*] allié de Rāvaṇa | myth. np. du cobra entourant le bras de Śiva.

तक्षण *takṣaṇa* [*takṣ-na*] m. qui taille, qui découpe | math. diviseur — n. découpage, charpenterie, façonnage.

तक्षन् *takṣan* [*takṣ*] m. iic. *takṣa* bûcheron, charpentier.

तक्षशिला *takṣaśilā* [*takṣa-śilā*] f. géo. np. de Takṣaśilā "(Ville de la) Pierre à affuter", capitale du Gandhāra oriental, centre d'enseignement médical et bouddhique jusqu'au 2e siècle ; l'empereur Aśoka y fit ses études ; son nom fut corrompu en Takṣilā ou Taxila par les grecs ; la ville fut détruite par les huns.

तच् *tac* iic. pour *tad*.

tacca [*ca*] ind. adv. et ceci.

तट *taṭa* m. rive, rivage, berge ; pente, talus — f. *taṭī* ifc. id.

√तड् *taḍ* v. [10] pr. *(tāḍayati)* pp. *(tāḍita)* abs. *(tāḍayitvā)* frapper, battre ; vanner ; punir | battre le tambour — ps. *(tāḍyate)* être battu.

तडाग *taḍāga* m. mare, étang, réservoir.

तडित् *taḍit* [*taḍ*] f. éclair, foudre.

तण्डु *taṇḍu* [*taḍ*] m. myth. np. de Taṇḍu, "Tambourin", garde de Śiva, inventeur de la mimique et de la danse.

तण्डुल *taṇḍula* [*taḍ*] m. riz en grain [vanné].

तत् *tat* iic. pour *tad*.

tatsama [*sama*] a. m. n. pareil à lui ; tel quel — m. mot emprunté au sanscrit ; cf. *tadbhava*.

तत *tata*$_1$ [pp. de *tan*] a. m. n. étendu, tendu, bandé [arc] ; étalé | accompli (sacrifice).

तत *tata*$_2$ m. père, papa — voc. petit père, mon petit, mon chéri.

ततस् *tatas* [*tad-tas*] ind. adv. [corrél. de *yatas*] d'ici, à partir d'ici | ensuite, après ; désormais | donc, ainsi, par conséquent, c'est pourquoi, il s'ensuit que.

itas tatas ind. adv. ça et là, en telle ou telle circonstance.

tatas tatas ind. adv. de côté et d'autre.

yatas ... tatas ... comme ... il s'ensuit que ...

तत्त्व *tattva* [*tad-tva*] n. réalité, vérité |essence, principe essentiel | phil. [*sāṃkhya*] élément ou substance primaire ; on en compte 24 ou 25 : la *prakṛti*, et ses manifestations dans la création [*sarga*] : les 3 sens psychiques ou fonctions intellectuelles composant l'instrument interne [*antaḥkaraṇa*] (*buddhi*, *ahaṃkāra*, *manas*, auxquels le *vedānta* rajoute *citta* en tête), les 10 sens de perception et d'action [*indriya*], les 5 éléments subtils [*tanmātra*], et les 5 éléments grossiers [*bhūta*] ; cette évolution [*pariṇāma*] des *tattvāni* se produit sous l'influence du *puruṣa*.

tattvena ind. adv. en vérité, justement, exactement.

tattvajñāna [*jñāna*] n. phil. connaissance des principes essentiels.

tattvānyatva [*anyatva*] n. du. de telle ou telle sorte.

tattvānyatvābhyām anirvacanīya qu'il est vain de chercher à préciser.

tattvābhiniveśa [*abhiniveśa*] m. phil. imprégnation du sens de l'enseignement.

तत्पुरुष *tatpuruṣa* [*tad-puruṣa*] m. gram. composé déterminatif (comme le mot *tatpuruṣa*).

तत्र *tatra* [*tad-tra*] ind. adv. ici, là ; en cela, à cela | vers là — en début de phrase parmi ceux-ci, l'un d'eux.

tatra kāle ind. adv. à ce moment là.

tatraiva ind. adv. ici même.

tatratya a. m. n. qui est ici, qui est là.

tatrabhavat [*bhavat*$_2$] m. adr. Monsieur (non-présent, forme polie de il) — f. *tatrabhavatī* Madame.

तथा *tathā* [*tad-thā*] ind. adv. [corrél. de *yathā*] ainsi, de cette manière ; aussi, de même ; soit !

tathā hi de même, par exemple, c'est ainsi que.

tathā bhavatu qu'il en soit ainsi.

tathāgata [*gata*] m. bd. épith. de Bouddha "ainsi venu" (venu comme ses prédécesseurs).

tathāca [*ca*] ind. adv. même ainsi.

tathāpi [*api*] ind. adv. néanmoins, cependant.

tatheti [*iti*] ind. adv. c'est bon, entendu, d'accord.

tathaiva [*eva*] ind. adv. aussi, de même ; de la même manière, exactement ainsi.

tathaiva ca ind. adv. et de même ; pareillement.

तथ्य *tathya* [*tad-ya*] a. m. n. ["qui est ainsi"] vrai, réel — n. vérité, réalité.

tathyena ind. adv. en vérité ; réellement, pour de vrai.

तद् *tad* var. *tac*, *tat* pn. 3ème pers. n. [sg. nom. acc. *tad* ; du. nom. acc. *te* ; pl. nom. acc. *tāni* ; autres cas comme *sa*$_2$] il, ce, cet, cela |[corrél. de *yad*] (celui qui) ... il — ind. adv. [corrél. de *yad*] donc ; pour cette raison ; alors, en cela, c'est que — m. *sa*$_2$ — f. *sā*$_2$.

tat tvam asi phil. "tu es cela", formule résumant la doctrine *advaita*.

tad etad ind. adv. cela même.

tad yathā ind. adv. notamment, comme suit.

tadapi ind. adv. néanmoins, cependant.

tadvat [corrél. de *yadvat*] ainsi.

tadanantara [*anantara*] a. m. n. tout proche de ⟨g.⟩ ; adjacent, contigu ; qui succède immédiatement.

tadanantaram ind. adv. juste après, à la suite de quoi, là-dessus, c'est alors que, sur ces entrefaites.

taddhita [*hita*$_2$] m. gram. suffixe [*pratyaya*] secondaire.

tadbhava [*bhava*] a. m. n. dérivé (du sanscrit) — m. mot d'origine aryenne ; cf. *tatsama*.

tadvid [*vid*$_3$] agt.m. n. compétent, spécialiste, expert.

tadvidya [*vidyā*] agt.m. n. connaisseur, expert.

tadvidyasaṃbhāṣā [*saṃbhāṣā*] f. entretien avec un spécialiste.

तदा *tadā* [*tad-dā*] ind. adv. [corrél. de *yadā*] alors, dans ce cas.

tadātadā [corrél. de *yadāyadā*] alors (à chaque fois).

tadānīm [*-nīm*] ind. adv. alors, en ce temps là.

√तन् *tan* v. [8] pr. *(tanóti)* pr. r. *(tanuté)* fut. *(taniṣyati)* pp. *(tata)* pf. *(ā, ut, pra, vi, sam)* tendre, étendre ; allonger | exécuter, accomplir (le sacrifice) || lat. *tendo* ; fr. tendre.

तनय *tanaya* [*tan-ya*] m. ["qui étend la race"] fils — f. *tanayā* fille.

तनु *tanu*$_1$ [*tan*] a. m. n. [f. *tanvī*] mince, svelte, élancé ; ténu, léger, fin, maigre ; clair (liquide) ; subtil | faible, peu important, négligeable — f. *tanvī* [élancée] jolie femme || lat. *tenuis* ; all. dünn ; ang. thin ; fr. ténu.

tanumānasa [*mānasa*] n. phil. [YV.] l'affinement de l'esprit (par concentration sur un objet), 3e niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

तनु *tanu*$_2$ var. *tanus* cf. *tanū*.

tanubhṛt [*bhṛt*] m. ["qui a un corps"] être vivant ; homme.

तनू *tanū* var. *tanu*$_2$ f. corps ; personne, soi-même — n. *tanus* id.

tanūnapāt [*napāt*] m. véd. ["fils du corps (de son père)"] nom du feu.

तन्तु *tantu* [*tan-tu*] m. fil.

तन्त्र् *tantr* [vn. de *tantra*] v. [10] pr. *(tantrayati)* maintenir dans l'ordre | régir, appliquer une méthode, exécuter un *tantra*.

तन्त्र *tantra* [*tan-tra*] n. fil ; chaîne (d'un tissu) ; continuité, succession | règle, méthode ; traité.

tantraloka [*loka*] m. np. du Tantraloka, ouvrage d'Abhinavagupta.

तन्द्रा *tandrā* f. lassitude, fatigue ; paresse.

तन्मय *tanmaya* [*tad-maya*] a. m. n. fait de cela, de sa matière, identique à lui ; consubstantiel.

तन्मात्र *tanmātra* [*tanu*$_1$-*mātra*] m. phil. [*sāṃkhya*] essence [*tattva*] de sensation, l'une des 5 substances subtiles perçues resp. par les 5 sens [*buddhīndriya*] : *śabda* le son (cf. *śrotra*), *sparśa* la sensation tactile (cf. *tvak*), *rūpa* l'aspect ou forme (cf. *cakṣus*, *akṣi*), *rasa* la saveur (cf. *jihvā*) et *gandha* l'odeur (cf. *ghrāṇa*) ; syn. *sūkṣmabhūta* ; cf. *divyaviṣaya*.

√तप् *tap* v. [1] pr. *(tapati)* pr. r. *(tapate)* pp. *(tapita*, *tapta)* pf. *(anu*$_1$, *ava*, *ā*, *upa*, *nis*, *pari*, *pra*, *sam)* avoir chaud, chauffer, brûler ; tourmenter, faire souffrir ; pratiquer l'ascétisme — ps. *(tapyate)* variante *tapyati* être chauffé, devenir chaud ; souffrir, se livrer à l'ascèse — ca. *(tāpayati)* faire souffrir, brûler || lat. *tepeo* ; ang. tepid ; fr. tiède.

तप *tapa* [*tap*] m. chaleur ; saison chaude — ifc. qui tourmente.

paraṃtapa a. m. n. qui tourmente son ennemi ; épith. de héros, not. d'Arjuna.

तपत् *tapat* [ppr. de *tap*] a. m. n. chauffant, brûlant — f. *tapatī* myth. np. de la Tapatī "Canicule", fille de Sūrya et Chāyā, épouse de Saṁvaraṇa et mère de Kuru ; elle personnifie une rivière.

तपन *tapana* [*tap-ana*] agt.m. n. qui chauffe, qui brûle, qui brille — m. myth. np. de Tapana, épith. du Soleil "qui brûle".

तपस् *tapas*$_1$ [*tap*] n. chaleur, ardeur ; souffrance, tourment | mortification, austérités, pénitences, ascèse | phil. la force d'âme acquise par l'ascèse, une des disciplines [*niyama*] du *yoga* | observance qui incombe à la caste — m. astr. nom du mois véd. *māgha* (janvier-février) — ind. *tapar* [*taparloka*] myth. np. de Tapar "Ciel des ascètes", 6e monde céleste [*loka*], où demeurent les renonçants [*vairāgin*].

pañca tapāṁsi les 5 feux de pénitence : 4 feux en carré autour de l'ascète, et le soleil au dessus.

tapodhana [*dhana*] m. ascète (qui n'a pour richesse que ses austérités).

tapovana [*vana*] m. ermitage ["bois d'austérités"].

तपस् *tapas*$_2$ [vn. de *tapas*$_1$] v. [10] pr. *(tapasyati)* pratiquer des austérités, se macérer.

तपस्य *tapasya* [*tapas*$_1$-*ya*] n. pratique d'austérités, ascèse, discipline spirituelle — m. astr. nom d'un mois véd. (*phālguna*, février-mars).

tapasye bhū se mettre à l'ascèse.

तपस्विन् *tapasvin* [*tapas*$_1$-*vin*] agt.m. n. [f. *tapasvinī*] qui pratique des austérités, ascétique | pieux ; austère ; tourmenté | souffrant, misérable, malheureux, pitoyable — m. ascète, ermite.

तपित *tapita* cf. *tapta*.

तप्त *tapta* var. *tapita* [pp. de *tap*] a. m. n. chauffé ; chaud, ardent ; incandescent, rougi au feu ; fondu, en fusion | tourmenté, affligé ; qui a pratiqué des pénitences.

√तम् *tam* v. [4] pr. *(tāmyati)* pft. *(tatāma)* pp. *(tamita)* être affligé, languir, s'attrister | défaillir, suffoquer.

°तम *-tama* ifc. forme des super. ou des a. ord. (ième).

2000 tama varṣa l'an 2000.

तमस् *tamas* [*tam-as*] n. obscurité, ténèbres | phil. [*sāṃkhya*] la 3e qualité [*guṇa*] de la nature, essence passive de l'ignorance et de l'inertie || lat. *temere* ; all. Dämmerung ; ang. dim ; fr. ténèbres.

तमाल *tamāla* m. bot. *Xanthochymus Pictorius*, laurier noir, à l'écorce très sombre ; sa sève sert à fabriquer une encre.

तमिस्र *tamisra* [*tamas-ra*] n. obscurité ; nuit noire | pl. *tamisrāṇi* id. — f. *tamisrā* nuit noire.

tayā [i. de *sā*$_2$] ind. par elle.

तर *tara* [*tṛ*] agt.m. n. qui fait traverser, passeur ; qui sauve — ifc. fait de surmonter — m. traversée, passage — f. *tarī* bateau, navire.

°तर *-tara* ifc. forme des a. compar.

तरंग *taraṃga* var. *taraṅga* [*tara-ga*] m. vague, onde ; remous ; va et vient.

तरल *tarala* a. m. n. tremblant ; mobile.

तरि *tari* var. *tarī* [*tṛ*] f. bateau, not. barque de passeur.

tarika [*-ka*] m. passeur.

तरु *taru* [relié à *dāru*] m. arbre || ang. tree.

तरुण् *taruṇ* [vn. de *taruṇa*] v. [10] pr. r. *(taruṇāyate)* être jeune ; rester jeune.

तरुण *taruṇa* a. m. n. [f. *taruṇī*] jeune, juvénil, vigoureux ; frais, tendre, délicat ; juste commencé — m. adolescent, jouvenceau — f. *taruṇī* jeune fille || gr. *τερην*.

तर्क् *tark* [vn. de *tarka*] v. [10] pr. *(tarkayati)* pp. *(tarkita)* pf. *(pra, vi)* considérer, examiner, apprécier, évaluer | réfléchir, juger ; conjecturer ; soupçonner, douter de ⟨acc.⟩ || gr. *τρεπω* ; lat. *torqueo*.

तर्क *tarka* m. supposition, conjecture ; spéculation, examen, évaluation | discussion, délibération | raisonnement, argumentation, réflexion | phil. logique, dialectique.

tarkapāda [*pāda*] m. phil. section d'un ouvrage traitant de la discussion rationnelle du sujet propre de l'ouvrage.

tarkin [*-in*] agt.m. n. imbu de spéculation, versé en logique ; logicien.

√तर्ज् *tarj* v. [1] pr. *(tarjati)* pp. *(tarjita)* pf. *(pari)* menacer, terrifier — ca. *(tarjayati)* id.

तर्प् *tarp* [ca. de *tṛp*] v. [10] pr. *(tarpayati)* satisfaire, contenter, réjouir.

तर्पण *tarpaṇa* [*tarp-ana*] n. satisfaction, satiété | libation d'eau aux mânes — ifc. fait de contenter ; nourriture.

तर्हि *tarhi* ind. adv. [corrél. de *yadi*] alors, maintenant, en ce moment | par conséquent.

तल *tala* m. n. surface, sol | paume de la main ; poignée | mus. rythme (donné par la frappe des cordes d'un instrument avec la paume).

talatra [*-tra*] n. gant porté par les archers.

tava [g. de *tvad*] ind. de toi, à toi, tien.
tavāsmi je suis à ta merci (parole de reddition d'un vaincu).

°तव्य *-tavya* ifc. forme des a. verbaux (gérondif) d'obligation ou de nécessité.

तष्ट *taṣṭa* [pp. de *takṣ*] a. m. n. taillé, découpé, façonné ; sculpté.
hṛdā taṣṭān mantrān les mantras proviennent du cœur.

°तस् *-tas* ifc. forme des adv. de lieu ou de circonstance | forme des adv. signifiant "selon" ou "respectivement à" | sf. ablatif.
mumbaitaḥ āgatavat il vient de Bombay.

तस्कर *taskara* m. voleur, brigand.

तस्थिवस् *tasthivas* [ppft. de *sthā*] a. m. n. [f. *tasthuṣī*] s'étant tenu, qui s'est tenu, qui se tenait ; qui continue ; prêt à ⟨dat.⟩ — n. phil. l'immuable.

तस्मात् *tasmāt* [abl. de *tad*] ind. adv. [corrél. de *yasmāt*] ainsi, pour cette raison.

tasmin [loc. de *tad*] ind. en lui, dans ce.

tasmai [dat. de *tad*] ind. à lui, à ce.

tasya [g. de *tad*] ind. de lui, de ce.

tasyām [loc. de $sā_2$] ind. en elle, sur elle.

tasyās [g. de $sā_2$] ind. d'elle.

tasyai [dat. de $sā_2$] ind. à elle.

°ता *-tā* ifc. forme des sf. d'état ; qualité de || fr. -té.

ताजिक *tājika* m. perse || géo. tadjik.

ताटङ्क *tāṭaṅka* n. ornement d'oreille, symbole femelle ; il orne not. l'oreille gauche de Naṭarāja.

ताड् *tāḍ* cf. *taḍ*.

ताडन *tāḍana* [vr. *taḍ-ana*] agt.m. n. qui frappe, qui bat, qui blesse — n. action de battre, de frapper, de fouetter — ifc. (après instrument) fait d'infliger une correction avec.

ताडित *tāḍita* [pp. de *taḍ*] a. m. n. battu, frappé, puni | frappé par la foudre, foudroyé.

ताण्डव *tāṇḍava* [vr. *taṇḍu*] m. n. myth. danse macabre de Śiva-Bhairava dans les enclos crématoires.

तति *tāti* [*tan-ti*] f. continuité ; descendance.

तादृश *tādṛśa* var. *tādṛś* [vr. *tad-dṛś*$_2$] a. m. n. [corrél. de *yādṛśa*] de cette sorte là, semblable ; pareil, tel.

तान *tāna* [vr. *tan*] m. ton, résonance || gr. *τονος* ; fr. ton.

tāni [nom. pl. de *tad*] ind. eux, ces, ils.

तान्त्रिक *tāntrika* [vr. *tantra-ika*] m. phil. adepte des doctrines tantriques.

ताप *tāpa* [vr. *tapa*] m. tourment.

तापस *tāpasa* [vr. *tapas*$_1$] m. ascète, ermite.

tām [acc. de $sā_2$] ind. elle, cette.

तामस *tāmasa* [vr. *tamas*] a. m. n. ["dont le *guṇa* prépondérant est *tamas*"] ténébreux, sombre ; ignorant, endormi ; inerte — m. myth. np. de Tāmasa "issu des ténèbres", 4^{e} *manu* du *kalpa*.

तामसिक *tāmasika* [*tāmasa-ika*] a. m. n. relatif au *tamas*, de la nature du *tamas* ; inerte, passif.

ताम्बूल *tāmbūla* n. bétel, feuille de bétel — f. *tāmbūlī* bétel.

ताम्र *tāmra* a. m. n. [f. *tāmrā*] cuivré, rouge foncé — f. *tāmrī* en cuivre.

tāmraparṇa [*parṇa*] n. myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa*.

तार् *tār* [ca. de *tṛ*] v. [10] pr. *(tārayati)* inf. *(tārayitum)* faire traverser, conduire ; sauver, secourir | libérer de ⟨abl.⟩.

तार *tāra* [*tār*] a. m. n. qui fait traverser ; sauveur, libérateur | brillant, resplendissant ; haut, perçant (son) — m. éclat ; son strident — n. argent — f. *tārā* étoile, astre, météore | myth. np. de Tārā "Étoile", épouse de Bṛhaspati, enlevée

par Soma-Candra | bd. nom de diverses déesses ; not. la Tārā blanche et la Tārā verte | myth. [Rām.] épouse du roi des singes Vālī ; à sa mort, elle épousa son demi-frère Sugrīva.

tāragaṇa [*gaṇa*] m. multitude d'étoiles.

तारक *tāraka* [*tāra-ka*] a. m. n. qui fait traverser, qui transporte ; sauveur, libérateur — m. myth. np. de Tāraka "Astre", *daitya* qui par ses austérités acquit de grands pouvoirs et menaça les trois mondes ; il obtint de ne pouvoir être tué que par un fils de Śiva ; il eut trois fils, Tārakākṣa, Vidyunmālī et Kamalākṣa (cf. Tripura) ; il fut vaincu par Indra grâce à l'aide de Skanda — f. *tārakā* étoile ; syn. *tārā* | myth. np. de Tārakā "Étoile", autre nom de Tārā.

tārakākṣa [*akṣa*] m. myth. np. de Tārakākṣa "Aux yeux d'étoiles", fils de Tāraka ; cf. Tripura.

tārakāmaya$_1$ [*āmaya*] m. myth. destruction de Tāraka.

tārakāmaya$_2$ [*maya*] a. m. n. relatif à Tārakā.

tārakāmayayuddha [*yuddha*] n. myth. [VP.] guerre à propos d'Étoile, provoquée par l'enlèvement de Tārā par Candra.

tārakārāja [*rājan*] m. myth. np. de Tārakārāja, épith. de Candra "Roi des étoiles".

ताल *tāla* [vr. *tala*] m. bot. *Borassus Flabelliformis*, espèce de palmier | mus. rythme, mesure (musicale, battue avec la main) ; cymbale | mesure de hauteur, vaut 12 pouces [*aṅgula*].

tālamāna [*māna*$_2$] n. iconométrie ; règles canoniques régissant les mesures iconographiques dans le *śilpaśāstra*.

तालव्य *tālavya* [*tālu-ya*] a. m. n. phon. palatal — m. phon. phonème palatal.

तालु *tālu* n. palais (de la bouche).

तावत् *tāvat* [vr. *tad-vat*] a. m. n. aussi grand, aussi nombreux, aussi longtemps, autant — ind. adv. [corrél. de *yāvat*] autant, tant, pendant aussi longtemps | d'abord ; seulement ; soit ! | ⟨interr. ou imp.⟩ donc | ⟨fut. ou pr.⟩ alors (indique que l'action va avoir lieu).

tās [nom. pl. de *sā*$_2$] ind. elles.

°ति *-ti* ifc. forme des s. f. d'action.

√तिज् *tij* v. [1] pr. r. *(tejate)* être aigu — ca. *(tejayati)* aiguiser ; exciter, inciter || gr. *στιγμα* ; lat. *instinctus* ; all. strechen ; ang. stick ; fr. instinct, distinct, stigmate.

तितिक्ष् *titikṣ* [dés. de *tij*] v. [1] pr. r. *(titikṣate)* supporter avec fermeté, endurer.

तितिक्षा *titikṣā* [*titikṣ*] f. endurance, patience | myth. np. de Titikṣā, la Patience personnifiée, fille de Dharma, mère de Kṣema.

तितिक्षु *titikṣu* [*titikṣ*] agt.m. n. endurant, patient.

तिथ *titha* m. feu ; temps.

तिथि *tithi* [f. de *titha*] f. astr. jour lunaire ; il y en a 30 dans une lunaison.

°तिन् *-tin* ifc. cf. *-in*.

तिमिर *timira* [relié à *tamas*] n. obscurité, ténèbres.

तिरस् *tiras* ind. adv. de travers ; transversalement, obliquement — ind. prép. à travers.

तिरस्करिन् *tiraskarin* [*tiraskṛ*] m. ["ce qui dissimule"] rideau ; not. rideau de scène — f. *tiraskariṇī* voile ; not. myth. voile magique qui rend invisible, un attribut des nymphes [*apsaras*].

तिरस्कृ *tiraskṛ* var. *tiraḥkṛ* [*tiras-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(tiraskaróti)* pp. *(tiraskṛta)* cacher, couvrir ; blâmer, gronder, injurier ⟨acc.⟩.

तिरस्कृत *tiraskṛta* [pp. de *tiraskṛ*] a. m. n. caché | blâmé, grondé, injurié.

तिरोभू *tirobhū* [*tiras-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(tirobhavati)* pp. *(tirobhūta)* disparaître.

तिर्यच् *tiryac* var. *tiryañc* [*tiras-ac*] a. m. n. [f. *tiraścī* ; m. nom. *tiryaṅ*, i. *tiraścā* ; n. nom. *tiryak*] oblique, de travers — m. n. animal (qui marche à quatre pattes).

tiryak ind. adv. de travers, horizontalement, obliquement, de côté.

तिल *tila* m. bot. *Sesamum Indicum*, sésame, grain de sésame | grain de beauté || hi. *til*.

tilapiṇḍa [*piṇḍa*] m. n. nougat de grains de sésame.

tilottamā [*uttama*] f. myth. np. de la nymphe [*apsaras*] Tilottamā, pour qui Sunda et Upasunda s'entretuèrent.

तिलक *tilaka* [*tila*] m. marque (not. de santal) au front, ornementale ou indiquant la secte — ifc. ornement de, le plus beau des.

तिष्ठत् *tiṣṭhat* [ppr. de *sthā*] a. m. n. qui se tient, qui est debout ; qui attend, qui dure, qui persiste.

तिष्य *tiṣya* m. myth. np. de Tiṣya, archer céleste [*gandharva*] ; cf. Kṛśānu | astr. son symbole cosmique, le *nakṣatra* Puṣya le Cancer — n. myth. le *kaliyuga*, âge actuel.

तिसृ *tisṛ* [f. de *tri*] num. pers. [pl. nom. acc. *tisras*] trois.

तीक्ष्ण *tīkṣṇa* [*tij-na*] a. m. n. aigu, piquant, perçant ; brûlant, cuisant ; épicé ; corrosif, virulent.

तीर *tīra* [*tṝ*] n. berge, bordure, rive, rivage.

तीर्ण *tīrṇa* [pp. de *tṝ*] a. m. n. traversé, franchi ; atteint, réalisé, accompli | qui a traversé, franchi, surmonté.

तीर्त्वा *tīrtvā* [abs. de *tṝ*] ind. ayant traversé, ayant atteint, ayant accompli.

तीर्थ *tīrtha* [*tṝ-tha*] n. gué, descente vers la rivière | moment ou lieu propice, occasion favorable ; direction, instruction | baignade sacrée, lieu de pélerinage, lieu saint.

tīrthaṅkara var. *tīrthakara* [*kara*$_1$] m. jn. ["qui a trouvé le gué du renoncement au travers du flot du *saṁsāra*"] l'un des 24 *ṛṣi* ou maîtres jaïnas divinisés ; la liste traditionnelle comprend : Ādinātha (Ṛṣabhanātha), Ajitanātha, Saṃbhavanātha, Abhinandana, Sumatinātha, Padmaprabha, Supārśvanātha, Caṇḍraprabha, Puṣpadanta (Suvidhinātha), Śītalanātha, Śreyāṁsanātha, Vāsupūjya, Vimalanātha, Anantanātha, Dharmanātha, Śāntinātha, Kunthunātha, Aranātha, Mallinātha, Munisuvrata, Naminātha, Neminātha (Ariṣṭanemi), Pārśvanātha, Vardhamāna (Mahāvīra) ; les deux derniers sont des personnages historiques, les 22 premiers sont mythiques.

tīrthayātrā [*yātrā*] f. pélerinage.

तीव्र *tīvra* a. m. n. intense, ardent, violent ; fort, excessif ; terrible | incisif, pénétrant ; sévère || lat. *torvus*, *protervus*.

tīvram ind. adv. sévèrement, violemment, terriblement.

tīvratapas [*tapas*$_1$] n. austérités sévères.

तु *tu* ind. conj. encl. or, mais, cependant |aussi, pourtant | ⟨imp.⟩ donc ; (forme polie) veuillez.

atha tu ind. conj. mais.

kiṃ tu ind. conj. mais, néanmoins.

tu ... tu ind. conj. certes ... mais.

na tu ind. conj. plutôt que, et non pas ; bien que, nonobstant.

paraṃ tu ind. conj. mais, par contre.

°तु *-tu* ifc. forme des s. d'action ou d'instrument.

तुङ्ग *tuṅga* a. m. n. haut.

tuṅgatva [*-tva*] n. hauteur, élévation.

तुण्ड *tuṇḍa* n. bec, museau, gueule, groin, trompe | péj. bouche.

√तुद् *tud*$_1$ v. [6] pr. *(tudati)* pft. *(tutoda)* pp. *(tunna)* ppr. *(tudat)* pousser, aiguillonner, inciter, stimuler ; vexer || lat. *tundo* ; all. stossen.

तुद *tuda* [*tud*$_1$] a. m. n. [en comp. *tud*$_2$] qui pousse, qui frappe.

तुदत् *tudat* [ppr. de *tud*$_1$] a. m. n. [f. *tudantī*] frappant ; stimulant.

तुन्न *tunna* [pp. de *tud*$_1$] a. m. n. poussé, incité, stimulé.

√तुप् *tup* v. [6] pr. *(tupati)* v. [1] pr. *(topati)* pousser ; frapper ; tuer || gr. *τυπτω* ; lat. *stupeo* ; all. stumph ; fr. stupeur.

tubhyam [dat. de *tvad*] ind. pour toi, vers toi.

°तुम् *-tum* ifc. forme l'infinitif (sens de "pour faire").

तुर *tura* a. m. n. rapide, prompt.

turam ind. adv. rapidement.

तुरग *turaga* var. *turaṃga*, *turaṅga* [*turam-ga*] m. cheval ["qui va vite"].

तुरीय *turīya* var. *turya* [*catur*] a. m. n.ord. quatrième — n. le quart | phil. le 4^{e} état de l'esprit, l'état de libération dans le *brahman*.

turyagā [*ga*] f. phil. [YV.] l'accession à l'état de libération dans le *brahman*, 7^{e} niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

तुर्वसु *turvasu* var. *turvaśa* m. myth. np. du héros Turvasu, fils de Yayāti et Devayānī, frère de Yadu et demi-frère de Puru ; il reçut en partage l'Occident ; c'est l'ancêtre du peuple *ārya*.

√तुल् *tul* v. [10] pr. *(tolayati)* pr. *(tulayati)* pp. *(tulita)* lever, soulever | peser | comparer, juger, évaluer |équilibrer, égaler || gr. *τληναι* ; lat. *tuli*, *tollo* ; ang. toll.

तुलसी *tulasī* f. bot. *Ocymum Sanctum*, basilic sacré, labiée à fleurs blanches ; myth. elle provient du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; on en fait l'offrande à Viṣṇu ; syn. *vṛndā*.

तुला *tulā* [*tul*] f. balance | équilibre, égalité, ressemblance | astr. signe zodiacal [*rāśi*] de la Balance.

तुलित *tulita* [pp. de *tul*] a. m. n. soulevé, pesé ; comparé ; égalé, égal.

तुल्य *tulya* [*tul-ya*] a. m. n. [f. *tulyā*] égal, semblable à ; en même quantité ; aussi cher que ⟨i.⟩.

√तुष् *tuṣ* v. [4] pr. *(tuṣyati)* pft. *(tutoṣa)* pp. *(tuṣṭa)* pf. *(pari, sam)* se réjouir de qqc. ⟨i.⟩ | être satisfait de qqc. ou qqn. | être joyeux — ca. *(toṣayati)* plaire, satisfaire, réjouir, contenter, rassurer.

तुष *tuṣa* m. glume, balle, enveloppe du grain.

तुषार *tuṣāra* m. rosée, goutte de rosée.

तुषित *tuṣita* [*tuṣ-ta*] m. bd. ciel où règne Maitreya | pl. *tuṣitās* myth. les bienheureux, catégorie d'êtres célestes.

तुष्ट *tuṣṭa* [pp. de *tuṣ*] a. m. n. satisfait, content, joyeux.

तुहिन *tuhina* n. froid, frimas ; gelée ; neige, glace.

tuhinādri [*adri*] m. ["montagne de glace"] épith. de l'Himālaya.

tuhinādrijā [*ja*] f. myth. épith. de Pārvatī, "née dans l'Himālaya".

तूण *tūṇa* var. *tūṇīra* m. carquois.

तूर्ण *tūrṇa* [pp. de *tvar*] a. m. n. rapide.

tūrṇam ind. adv. rapidement.

तूर्य *tūrya* n. trompette.

तूष्णीम् *tūṣṇīm* [*tuṣ-nīm*] ind. adv. tranquillement, silencieusement, en silence ; tacitement.
tūṣṇīṃ bhū se taire.

√तॄ *tṛ* cf. *tṝ*.

°तॄ *-tṛ* ifc. forme des noms d'agent ou de parenté.

तृण *tṛṇa* [relié à *taruṇa*] n. herbe, herbage, graminée ; brin d'herbe ; paille, fétu | chose insignifiante ou négligeable.

tṛṇabindu [*bindu*] m. myth. np. d'un ancien sage, le prince Tṛṇabindu "Gouttelette" ; il est père d'Iḍaviḍā.

तृतीय *tṛtīya* [*tri*] a. m. n.ord. [f. *tṛtīyā*] troisième — f. *tṛtīyā* gram. instrumental (3e déclinaison).
tṛtīya nayana myth. le 3e œil de Śiva.

तृत्सु *tṛtsu* a. m. n. véd. np. du pays Tṛtsu | pl. *tṛtsus* son peuple.

√तृप् *tṛp* v. [4] pr. *(tṛpyati)* pp. *(tṛpta)* être satisfait, content ; être rassasié ; se plaire à ⟨g. i.⟩ ; se rassasier, jouir de ⟨abl.⟩ — ca. *(tarpayati)* satisfaire, contenter, réjouir.

तृप्त *tṛpta* [pp. de *tṛp*] a. m. n. rassasié, bien nourri ; satisfait, comblé.

तृप्ति *tṛpti* [*tṛp-ti*] f. contentement, satiété.

√तृष् *tṛṣ* v. [4] pr. *(tṛṣyati)* pp. *(tṛṣita)* avoir soif ; désirer, convoiter || gr. *τερσομαι* ; lat. *torreo* ; all. dürsten ; ang. thirst.

तृषित *tṛṣita* [pp. de *tṛṣ*] a. m. n. altéré, assoiffé ; envieux — n. soif, désir.

तृष्णा *tṛṣṇā* [*tṛṣ-na*] f. soif ; désir, convoitise ; concupiscence | bd. le désir, 8e cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

√तॄ *tṝ* var. *tṛ* v. [1] pr. *(tarati)* pr. *(tirati)* pft. *(tatāra)* pp. *(tīrṇa)* abs. *(tīrtvā, -tīrya)* pf. *(ava, ā, ut, pra, sam)* traverser, franchir, passer à travers | vaincre, surpasser | atteindre, parvenir à, accomplir, réaliser — ca. *(tārayati)* faire traverser, conduire ; sauver, secourir | libérer de ⟨abl.⟩ || gr. *τερμα* ; lat. *terminus* ; fr. terminer.

te [nom. du. de *tad*] ind. eux deux, ces deux — nom. acc. du. elles deux — nom. pl. ils.

तेजस् *tejas* [*tij*] n. ["pointe de la flamme"] flamme, chaleur ; éclat, splendeur | énergie ardente ; énergie vitale, vigueur, fougue ; force, force virile, sperme | force spirituelle, puissance, influence morale ; gloire, dignité, majesté | phil. le Feu, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika*, l'un des 5 éléments [*bhūta*] du *sāṃkhya*.

तेजस्विन् *tejasvin* [*tejas-vin*] agt.m. n. brillant, splendide, éclatant | puissant, énergique ; courageux ; majestueux, noble.

तेजो *tejo* iic. pour *tejas*.

tejoliṅga [*liṅga*] n. myth. *liṅga* de feu, une forme de Śiva ; cf. Aruṇācala.

tena [i. de *tad*] ind. par ce.

tebhyas [dat. pl. de *tad*] ind. à ces — abl. de ces.

teṣām [g. pl. de *tad*] ind. de ces.

teṣu [loc. pl. de *tad*] ind. en ces, sur ces.

तैजस *taijasa* [vr. *tejas*] a. m. n. lumineux, brillant ; à l'éclat métallique.

तैल *taila* [vr. *tila*] n. huile (not. de sésame).

tais [i. pl. de *tad*] ind. par ces.

तोमर *tomara* m. n. javelot.

तोय *toya* n. eau.
toyaṃ kṛ faire des libations d'eau aux mânes.

तोरण *toraṇa* n. arch. arc, portail, porche, portique.

√तोल् *tol* cf. *tul*.

तोष् *toṣ* [ca. de *tuṣ*] v. [10] pr. *(toṣayati)* plaire, satisfaire, réjouir, contenter, rassurer.

तोष *toṣa* [*toṣ*] m. plaisir, satisfaction, joie (en ⟨loc. g. ifc.⟩).

तोषण *toṣaṇa* [*toṣa-na*] a. m. n. plaisant, satisfaisant, réjouissant, réconfortant — n. fait de réjouir ou de plaire.

tau [nom. du. de sa_2] ind. eux deux, ces deux.

त्मन् *tman* ifc. [*ātman*] (après *e*, *o*) (rare) ; cf. *ātman*.

त्यक्त *tyakta* [pp. de *tyaj*] a. m. n. quitté, abandonné, lâché, rejeté.

tyaktajīvita [*jīvita*] a. m. n. qui a renoncé à la vie ; prêt à mourir ; qui donne sa vie pour ⟨loc.⟩.

त्यक्त्वा *tyaktvā* [abs. de *tyaj*] ind. ayant quitté ; ayant abandonné.

√त्यज् *tyaj* v. [1] pr. *(tyajati)* pft. *(tatyāja)* pp. *(tyakta)* gér. *(tyājya)* abs. *(tyaktvā)* pf. *(pari, sam)* quitter, abandonner, lâcher | renoncer à ; renvoyer, répudier | perdre, laisser se perdre ; négliger | laisser partir, lancer.

त्याग *tyāga* [vr. *tyaj*] m. abandon, action de quitter | renonciation | don, présent ; donation, libéralité | homme pratiquant le renoncement.

त्यागिन् *tyāgin* [vr. *tyaj-in*] agt.m. n. qui abandonne, qui renonce ; infidèle | libéral, généreux.

त्याज्य *tyājya* [gér. de *tyaj*] a. m. n. à abandonner.

त्र *tra* [*trā*] ifc. qui protège.

°त्र *-tra* ifc. forme des adv. de lieu |forme l'instrument n. utilisé par l'ag. en *-tṛ* corr.

√त्रप् *trap* v. [1] pr. r. *(trapate)* pf. *(apa)* être intimidé, avoir honte — ca. *(trapayati)* intimider.

त्रपा *trapā* [*trap*] f. pudeur, modestie, timidité ; honte.

त्रपु *trapu* n. étain.

त्रय *traya* [*tri-ya*] n. ensemble de trois, triade.

त्रयस् *trayas* [pl. de *tri*] num. pers. forme des num. composés avec les décades (23, 33, etc.).

trayastriṁśa [*triṁśat*] a. m. n.ord. 33^{e} | formé de 33 parties — m. myth. véd. ensemble des 33 dieux [*deva*] de la cour céleste [*svarga*] d'Indra, comprenant les 8 trésors [*vasu*], les 11 souffles [*rudra*], les 12 radieux [*āditya*], Indra et Prajāpati.

trayastriṁśat [*triṁśat*] num. pers. 33.

त्रयादश *trayādaśa* [*trayas-daśa*] num. pers. treize.

√त्रस् *tras* v. [4] pr. *(trasyati)* pp. *(trasta)* pf. *(sam)* trembler, avoir peur de ⟨abl. g.⟩ ; s'effrayer — ca. *(trāsayati)* effrayer || gr. $\tau\rho\epsilon\omega$; lat. *terreo* ; fr. terreur.

त्रस्त *trasta* [pp. de *tras*] a. m. n. effrayé.

√त्रा *trā* v. [4] pr. r. *(trāyate)* pp. *(trāta)* pf. *(pari)* défendre, protéger, préserver de ⟨abl.⟩ ; sauver, sauvegarder.

त्राटक *trāṭaka* n. phil. [*yoga*] fixation visuelle d'un objet.

त्राण *trāṇa* [*trā-na*] n. protection, sauvegarde, préservation, défense ; armure | refuge, secours, assistance.

त्रामन् *trāman* [*trā-man*] a. m. n. protecteur.

त्रास *trāsa* [vr. *tras*] m. tremblement, crainte.

त्रि *tri* num. pers. pl. [m. nom. *trayas* ; f. nom. *tisras* ; n. nom. *trīṇi*] trois || lat. *tres* ; ang. three ; all. drei ; fr. trois.

tritva [*-tva*] n. triade, trinité.

trivṛt [*vṛt*] a. m. n. triple.

त्रिंशत् *triṁśat* [*tri-śata*] num. f. sg. trente.

triṁśattama var. *triṁśa*, *triṁśatī* [*-tama*] a. m. n.ord. trentième.

त्रिकाय *trikāya* [*tri-kāya*] m. pl. bd. les 3 corps de manifestation de l'Être, selon la doctrine du *mahāyāna* ; cf. *dharmakāya*, *vajrakāya*, *saṃbhogakāya*, *nirmāṇakāya*.

त्रिकोण *trikoṇa* [*tri-koṇa*] n. triangle.

vahni trikoṇa n. phil. tantr. triangle la pointe en haut, symbolisant le principe mâle dans un diagramme [*yantra*] géométrique.

śakti trikoṇa n. phil. tantr. triangle la pointe en bas, symbolisant le principe femelle dans un diagramme [*yantra*] géométrique.

त्रिगुण *triguṇa* [*tri-guṇa*] m. le triple | phil. [*sāṃkhya*] la triade des trois essences ou qualités de la nature : *sattva* (pureté, vérité), *rajas* (force, désir) et *tamas* (ignorance, inertie).

triguṇātīta [*atīta*] a. m. n. phil. disparu au-delà des trois qualités de la nature.

triguṇātītya [*-ya*] a. m. n. phil. ayant disparu au-delà des trois qualités de la nature.

त्रिजगत् *trijagat* [*tri-jagat*] n. cf. *triloka*.

त्रित *trita* [*tri-ta*] m. myth. véd. np. de Trita "Troisième", esprit des eaux [$\bar{a}ptya_2$], allié d'Indra qu'il aida à vaincre Viśvarūpa$_2$, afin de prendre sur lui le pêché de *brahmahan* ; il est chargé de préparer le *soma* ; [Mah.] on le dit *ṛṣi*, et fils de *Gotama* ; errant assoiffé avec ses frères Ekata et Dvita, il trouva un puits, mais quand il en remonta l'eau ses frères le poussèrent dedans ; il trouva moyen de préparer le *soma* au fond pour en faire offrande aux dieux afin d'être libéré || gr. $\tau\rho\iota\tau o\nu$.

त्रिदोष *tridoṣa* [*tri-doṣa*] m. méd. une des trois humeurs du corps : la bile [*pitta*], le souffle [*vāyu*] et le phlegme [*śleṣman*].

त्रिनाथ *trinātha* [*tri-nātha*] m. phil. la Trinité hindoue : Brahmā, Viṣṇu, Śiva-Maheśvara ; syn. *trimūrti*.

trināthamandira [*mandira*] m. petit temple de quartier ou de village, servant d'abri et de lieu de réunion, souvent auprès d'un arbre sacré, comprenant un sanctuaire dédié à la Trinité [*trinātha*].

trinetra [*netra*] a. m. n. qui a trois yeux (épith. de Śiva) ; syn. *tryambaka*.

त्रिपुण्ड्र *tripuṇḍra* [*puṇḍra*] n. marque sectaire shivaïte constituée de 3 traits horizontaux de cendre ou de santal sur le front.

tripuṇḍraka [*-ka*] n. id.

त्रिपुर *tripura* [*tri-pura*] n. myth. np. de la ville forteresse Tripura "aux trois remparts", construite dans les nuages par Maya pour les démons [*asura*], et détruite par Śiva-Pināki ; elle symbolise l'illusion du monde phénoménal, détruite par la connaissance divine du *yogin* ; [Mah.] lorsque le *daitya* Tāraka fut tué par Kārttikeya, ses trois fils Tārakākṣa, Vidyunmālī et Kamalākṣa firent de grandes austérités, et obtinrent de Brahmā de pouvoir se réfugier dans trois villes célestes faites de fer, d'argent et d'or, et de ne pouvoir périr qu'après mille ans, par une seule et même flèche ; ils commirent alors de grands sacrilèges, et les dieux implorèrent Śiva de mettre fin à leurs crimes ; Śiva acquit la moitié de la puissance de tous les dieux, et devint Mahādeva ; il fit de Viṣṇu la flèche qui détruisit Tripura et ses démons ; les trois villes symbolisent les trois corps [*śarīra*] qui représentent l'ignorance ; cf. Pura.

tripuraghna [*ghna*] m. myth. np. de Tripuraghna, épith. de Śiva “Destructeur de la cité aux trois remparts”.

tripurasundarī var. *tripurā* [*sundarī*] f. myth. np. de Tripurasundarī ou Tripurā “Splendeur au delà du mirage”, forme de la Déesse adorée avec le *śrīcakra* (*śrīvidyā*) ; cf. Lalitā.

त्रिभङ्ग *tribhaṅga* [*tri-bhaṅga*] m. posture “en triple inflexion”, le corps reposant de manière asymétrique sur une jambe.

त्रिभुवन *tribhuvana* [*tri-bhuvana*] n. cf. *triloka*.

त्रिमार्ग *trimārga* [*tri-mārga*] m. phil. [*yoga*] la triple voie de la réalisation spirituelle : *karmayoga*, *bhaktiyoga* et *jñānayoga*.

त्रिमूर्ति *trimūrti* [*tri-mūrti*] a. m. n. qui a trois formes — m. phil. la Trinité hindoue : Brahmā, Viṣṇu, Śiva-Maheśvara ; syn. *trinātha*.

त्रिरत्न *triratna* [*tri-ratna*] n. bd. les “3 joyaux” de la doctrine : Bouddha, sa Loi [*dharma*] et sa Communauté [*saṅgha*] | arch. bd. motif trifolié emblématique des 3 joyaux.

त्रिलोक *triloka* [*tri-loka*] n. m. pl. myth. les trois mondes : le ciel [*svarga*], la terre [*bhūmi*], et l’enfer [*pātāla*] ; syn. *tribhuvana*.

त्रिवंश *trivaṁśa* [*tri-vaṁśa*] m. ensemble des trois castes supérieures : *brāhmaṇa*, *kṣatriya*, *vaiśya*.

त्रिविक्रम *trivikrama* [*tri-vikrama*] m. myth. np. de Trivikrama “Qui fait trois enjambées”, épith. de Viṣṇu-Vāmana, qui parcourut l’univers (les trois mondes) en trois pas pour en déposséder le démon-roi Bali ; au 1er pas, il couvrit la Terre entière, au 2e, il prit le Ciel et l’Univers, et au 3e, mettant son talon sur le front de Bali, il l’enfonça dans les Enfers ; cf. Urukrama.

त्रिशङ्कु *triśaṅku* [*tri-śaṅku*] m. myth. np. du roi mythique d’Ayodhyā Triśaṅku “Trois flèches” ; aspirant à monter au ciel, il supplia Vasiṣṭha, qui refusa ; puis ses 100 fils, qui le maudirent et le dégradèrent en *caṇḍāla* ; puis Viśvāmitra, qui fit un grand sacrifice qui fut boudé des dieux ; de colère, Viśvāmitra le transporta alors directement au ciel [*svarga*], d’où les dieux le précipitèrent ; il fut arrêté dans sa course par Viśvāmitra, qui le fixa comme la Croix du Sud ; il est père de Hariścandra.

त्रिशीर्षन् *triśīrṣan* var. *triśīrṣa* [*tri-śīrṣa*] a. m. n. tricéphale.

त्रिशूल *triśūla* [*tri-śūla*] n. trident | myth. le trident de Śiva.

त्रिष्टुभ् *triṣṭubh* f. mètre de 4 × 11 syllabes.

त्रीणि *trīṇi* [n. de *tri*] num. pers. trois.

√त्रुट् *truṭ* v. [1] pr. *(truṭati)* se briser, se casser.

त्रेता *tretā* [*tri-tā*] f. triade ; coup de dé de 3.

tretāyuga [*yuga*] n. phil. 2e âge du monde, âge d’argent ; son roi en est Rāma.

त्रैयम्बक *traiyambaka* [vr. *tryambaka*] a. m. n. relatif à Tryambaka.

traiyambakamantra [*mantra*] n. formule dévotionnelle shivaïte ; cf. *tryambaka*.

त्रैलोक्य *trailokya* [vr. *triloka-ya*] n. phil. l’ensemble des trois mondes.

त्र्यम्बक *tryambaka* [*tri-ambaka*] m. myth. np. de Tryambaka, épith. de Śiva “qui a trois yeux” ; syn. *trinetra* | par extension, nom de la feuille (trilobée) de l’arbre *bilva*.

oṃ tryambakaṁ yajāmahe sugandhiṁ puṣṭivardhanam | urvārukamiva bandhanān mṛtyormukṣīya māmṛtāt ||

[*traiyambakamantra*] Ô Śiva au triple œil et au parfum suave nous t’adorons, toi qui confère la prospérité toujours croissante ; puisses-tu me libérer de la mort aussi facilement que la courge de son support, et ne pas me détourner de la libération.

°त्व *-tva* ifc. forme des s. n. d’état (comme -té en fr.) ; essence de.

त्वक् *tvak* cf. *tvac*.

√त्वक्ष् *tvakṣ* v. [1] pr. *(tvakṣati)* pp. *(tvaṣṭa)* fendre (*kāṣṭham* du bois) ; dépecer.

त्वच् *tvac* [*tvakṣ*] f. [nom. *tvak* ; en comp. *tvaca*] peau ; écorce | phil. [*sāṁkhya*] le sens [*buddhīndriya*] du toucher ; son régent [*niyantṛ*] est Vāyu ; la sensation [*tanmātra*] associée est la sensation tactile [*sparśa*].

त्वच *tvaca* [*tvac*] n. cannelle.

त्वद् *tvad* pn. pers. 2ème pers. [sg. nom. *tvam*, acc. *tvām*, i. *tvayā*, dat. *tubhyam*, abl. *tvat*, g. *tava*, loc. *tvayi*, ou encl. acc. *tvā*, ou encl. dat. g. *te*, ou encl. abl. *tvattas* ; du. nom. acc. *yuvām*, i. dat. abl. *yuvābhyām*, g. loc. *yuvayos*, ou encl. acc. dat. g. *vām* ; pl. nom. *yūyam*, acc. *yuṣmān*, i. *yuṣmābhis*, dat. *yuṣmabhyam*, abl. *yuṣmat*, abl. *yuṣmattas*, g. *yuṣmākam*, loc. *yuṣmāsu*, ou encl. acc. dat. g. *vas*] tu, vous || ang. thou, you ; fr. tu, toi, vous.

tvam [nom. de *tvad*] ind. tu.

tvaṃ kāra m. tutoiement.

tvaṃ kṛ tutoyer.

tvayā [i. de *tvad*] ind. par toi.

tvayi [loc. de *tvad*] ind. en toi.

√त्वर् *tvar* v. [1] pr. r. *(tvarate)* pp. *(tvarita, tūrṇa)* se hâter, se dépêcher, être pressé — ca. *(tvarayati)* faire se presser ; précipiter, accélérer || lat. *turba* ; fr. turbulent.

त्वरा *tvarā* [*tvar*] f. hâte, empressement ; rapidité.
tvarām kṛ faire vite, se dépêcher.

त्वष्टृ *tvaṣṭṛ* [*tvakṣ-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *tvaṣṭā*, acc. *tvaṣṭāram*] charpentier, charron | myth. véd. np. de Tvaṣṭā "l'Artisan", Vulcain indien, radieux [*āditya*] inventeur des arts et des techniques ; il est associé à une manifestation [*āprī*] d'Agni ; il façonna les êtres avec sa hache ; il forgea le foudre [*vajra*] d'Indra avec les os du mage [*ṛṣi*] Dadhīci ; il est considéré comme un géniteur [*prajāpati*], et souvent confondu avec son fils Viśvakarman ; Pour combattre Indra qui avait tué son fils synthétique Tvāṣṭra-Viśvarūpa$_2$, il créa l'*asura* Vṛtra en offrant en oblation son chignon dans le feu sacrificiel ; Saraṇyū est sa fille.

°त्वा *-tvā* ifc. forme des abs.

त्वादृश् *tvādṛś* [*tvad-dṛś*$_2$] a. m. n. [nom. *tvādṛk*] tel que toi, ton pareil.

tvām [acc. de *tvad*] ind. te, à toi.

त्वाष्ट्र *tvāṣṭra* [vr. *tvaṣṭṛ*] a. m. n. myth. relatif à Tvaṣṭā — n. puissance créatrice — m. myth. véd. np. de Tvāṣṭra "fils de Tvaṣṭā", monstre tricéphale fabriqué par son artisan de père Tvaṣṭā ; il avait trois têtes ; une de ses bouches buvait le *soma*, une autre la *surā*, la troisième est avide de boire le Monde ; [Mah.] ses trois visages brûlaient comme le Soleil, la Lune, et le Feu ; il fut tué par le *vajra* d'Indra ; cf. Viśvarūpa$_2$.

त्सारु *tsāru* m. garde ou poignée d'une épée.
tsāruka [*-ka*] a. m. n. habile à manier l'épée.

थ *th*

°थ *-tha* ifc. forme des substantifs.

°था *-thā* ifc. forme des adv. de manière.

थेरवाद *theravāda* [du pāli *sthavira*] m. bd. doctrine "des anciens", de la tradition *pāli* de Ceylan ; ce bouddhisme d'origine est qualifié péjorativement de *hīnayāna* par les adeptes du bouddhisme réformé *mahāyāna*.

theravādin [*-in*] agt.m. n. bd. adepte du *theravāda*.

द *d*

द *da* [*dā*$_1$] agt.m. n. ifc. [f. *dā*$_2$] qui donne.

√दंश् *daṁś* v. [1] pr. *(daśati)* pft. *(dadaṁśa)* pp. *(daṣṭa)* pf. *(sam)* mordre | piquer — ps. *(daśyate)* être mordu, être piqué || gr. *δαχνω*.

दंश *daṁśa* [*daṁś*] m. morsure, piqûre ; endroit mordu, piqué | insecte qui pique, taon.

दंशन *daṁśana* [*daṁś-ana*] n. morsure, piqûre ; fait de mordre, de piquer | armure ; harnais ; équipement.

दंष्ट्रा *daṁṣṭrā* [*daṁś-tra*] f. grosse dent, croc, défense.

daṁṣṭrin [*-in*] agt.m. n. (éléphant) muni de défenses.

√दक्ष् *dakṣ* v. [1] pr. r. *(dakṣate)* véd. être utile, être capable, servir.

दक्ष *dakṣa* [*dakṣ*] a. m. n. capable, adroit, habile, compétent ; expert en ⟨loc.⟩ ; zélé — m. myth. np. du radieux [*āditya*] Dakṣa "Expert (en rituel)", dieu du sacrifice, né du pouce de Brahmā, à la fois père et fils d'Aditi, et père de Diti ; chef des géniteurs [*prajāpati*], il personnifie le rituel et la magie efficace ; père de Satī, l'épouse de Śiva, qu'il oublia d'inviter à un sacrifice dédié à Viṣṇu ; Śiva-Vīrabhadra détruisit le sacrifice, dans le feu duquel se jeta Satī ; décapité par le *gaṇa*, Dakṣa fut rendu à la vie avec une tête de bouc ; il donna en mariage 13 de ses filles à Kaśyapa, 10 à Dharma, 27 à Soma-Candra (cf. *nakṣatra*) et Satī à Śiva.

dakṣasāvarṇa [*sāvarṇa*] m. myth. np. de Dakṣasāvarṇa, 9^{e} *manu* du *kalpa*.

दक्षिण *dakṣiṇa* [*dakṣ-na*] a. m. n. à droite | méridional, vers le Sud ["à main droite (en regardant vers l'Est)"] | droit, franc, sincère — m. n. le Sud — f. *dakṣiṇā*$_1$ la direction [*dik*] du Sud || pkt. *Dekkan*.
dakṣiṇā var. *dakṣiṇena* ind. adv. à droite, au Sud.
dakṣiṇā diś la direction du Sud.
dakṣiṇaṃ kṛ placer qqn. à sa droite (en signe de respect).
dakṣiṇī kṛ mettre à droite, au Sud.

dakṣiṇācāra [*ācāra*] m. phil. la voie droite, la doctrine orthodoxe ; opp. *vāmācāra*.

dakṣiṇāyana [*ayana*] n. astr. période (défavorable) entre le solstice d'été et le solstice d'hiver (où le soleil paraît se déplacer vers le sud, et les jours raccourcissent) ; solstice d'hiver ; opp. *uttarāyaṇa*.

दक्षिणा *dakṣiṇā*$_2$ [*dakṣ-nā*] f. ["prix du service"] honoraire payé au prêtre par le sacrifiant ; don, donation, aumône.

dakṣiṇāmūrti [*mūrti*] m. myth. Śiva "célébrant l'offrande", maître de la musique, du *yoga* et du savoir ; il est représenté sur la face sud des temples ; il accorde le *svātmavijñāna*.
vīṇādharadakṣiṇāmūrti myth. Śiva enseignant la musique et les arts.
yogadakṣiṇāmūrti myth. Śiva enseignant le *yoga*.
jñānadakṣiṇāmūrti myth. Śiva dispensant la connaissance.

vyākhyānadakṣiṇāmūrti myth. Śiva expliquant les textes sacrés.

dakṣiṇāmnāya [*āmnāya*] m. phil. “doctrine du Sud”, ordre de Śaṅkara dont le *maṭha* se trouve à Śṛṅgeri.

दण्ड् *daṇḍ* [vn. de *daṇḍa*] v. [10] pr. *(daṇḍayati)* pp. *(daṇḍita)* gér. *(daṇḍanīya)* punir qqn. ⟨acc.⟩ avec qqc. ⟨acc.⟩.

दण्ड *daṇḍa* [*daṇḍ*] m. n. bâton, massue; manche; sceptre | châtiment, punition; amende | force légitime, pouvoir de la justice; police, armée (en ligne) | gram. signe de ponctuation (।) marquant la fin d'une phrase ou la moitié d'une stance || gr. *δενδρον*.

daṇḍaka [*-ka*] m. bâton | ligne d'écriture | myth. np. de Daṇḍaka “muni du Sceptre”, fils d'Ikṣvāku; son royaume fut transformé en une forêt — f. *daṇḍakā* np. de la forêt Daṇḍakā, dans le Deccan, entre la Narmadā et la Godāvarī; myth. [Rām.] Rāma y vécut comme ermite pendant son exil avec Sītā et Lakṣmaṇa.

daṇḍakāvana [*vana*] n. forêt Daṇḍakā.

daṇḍapraṇāma [*praṇāma*] m. prosternation face contre terre en signe de soumission.

daṇḍavat [*-vat*] a. m. n. qui porte un bâton | raide comme un bâton — ind. adv. comme un bâton.

daṇḍavat praṇam se prosterner face contre terre (allongé à plat ventre sur le sol, bras tendus croisés au niveau des poignets).

दण्डनीय *daṇḍanīya* [gér. de *daṇḍ*] a. m. n. qui doit être puni.

दण्डिन् *daṇḍin* [*daṇḍ-in*] agt.m. n. qui tient un bâton; armé d'un bâton — m. myth. np. de Daṇḍin “Justicier”, serviteur de Sūrya; il punit les pêcheurs et défend la justice divine.

दत् *dat* ifc. pour *danta*.

दत्त *datta* [pp. de *dā*$_1$] a. m. n. donné, accordé, fourni, offert; reçu en donation — n. don, donation, cadeau — ifc. donné par | donné à | qui a reçu, doué de; forme des np. not. de *vaiśya*.

दत्त्वा *dattvā* [abs. de *dā*$_1$] ind. ayant donné.

√दद् *dad* cf. *dā*$_1$.

ददत् *dadat* [ppr. de *dā*$_1$] agt.m. n. donnant, qui donne.

दद्रू *dadrū* var. *dadruka* f. dermatose; lèpre.

दधन् *dadhan* n. [sg. nom. acc. *dadhi*, i. *dadhnā*, dat. *dadhne*, abl. g. *dadhnas*, loc. *dadhni*] lait caillé, petit-beurre; yaourt | *dadhi* id. || hi. *dohi*.

dadhyac var. *dadhīca* [*ac*] m. myth. véd. np. du mage [*ṛṣi*] Dadhyaṅ “qui répand le *dadhi*”; cf. Dadhīci.

dadhyodana [*odana*] n. mélange de riz cuit et de lait caillé.

दधीच *dadhīca* var. *dadhīci*, *dadhyañc* [*dadhyac*] m. myth. véd. np. du mage [*ṛṣi*] Dadhīca ou Dadhīci ou Dadhyaṅ “qui répand le *dadhi*”, fils de Bhṛgu [Mah.] ou d'Atharvā [BP.]; Indra lui révéla des mystères qu'il ne devait pas dévoiler sous peine d'avoir la tête tranchée; les Aśvinau lui donnèrent une tête de cheval, et il leur apprit à trouver le *soma* dans la maison de Tvaṣṭā; il donna ses os à Tvaṣṭā pour forger le *vajra* d'Indra qui servit à tuer Vṛtra; il se sacrifie pour les justes causes; on lui attribue l'invention du miel; lorsque Viṣṇu essaya de l'attaquer avec Sudarśana, celui-ci perdit son tranchant et devint aussi inoffensif qu'une roue de potier.

दनु *danu* [*dānava*] f. myth. np. de Danu “Naïade”, fille de Dakṣa, mère des ondins [*dānavās*] par Kaśyapa; c'est une divinité des eaux.

दन्त *danta* var. *dat* m. dent | défense d'éléphant || lat. *dens*; ang. tooth; all. zahn; fr. dent.

dantakāra [*kāra*] m. artisan de l'ivoire.

dantadhāvana [*dhāvana*$_2$] n. brossage des dents.

दन्त्य *dantya* [*danta-ya*] a. m. n. dental — m. phon. phonème dental.

√दभ् *dabh* var. *dambh* v. [1] pr. *(dhabati)* tromper, décevoir.

√दम् *dam* v. [4] pr. *(dāmyati)* pp. *(dānta)* contrôler, apprivoiser, discipliner, dompter; maîtriser, soumettre, punir — ca. *(damayati)* id. || gr. *δαμνημι*; lat. *domo*; ang. to tame; all. zähmen; fr. dompter.

दम *dama* [*dam*] m. maîtrise de soi, empire sur soi-même, contrôle de ses passions | discipline, fermeté; domination, domptage; punition — ifc. qui dompte, qui maîtrise, qui contrôle.

दमन *damana* [*dama-na*] agt.m. n. [f. *damanī*] qui réprime, qui soumet, qui l'emporte — m. dompteur, cocher — n. discipline; domptage; répression, punition.

दमयन्ती *damayantī* [*dama-yat*] f. myth. [Mah.] np. de Damayantī “qui dompte (ses passions)”, fille du roi Bhīma du pays Vidarbha, femme de Nala.

√दम्भ् *dambh* cf. *dabh*.

दम्भ *dambha* [*dabh*] m. tromperie, fraude | hypocrisie | myth. np. de Dambha “Hypocrite”, personnifiant la tromperie, fils d'Adharma et de Mṛṣā, père de Lobha par Puṣṭi.

√दय् *day* v. [1] pr. r. *(dayate)* pp. *(dayita)* compatir; partager; avoir pitié de, éprouver de

la compassion pour ⟨acc.⟩ | éprouver de la sympathie ou de l'affection pour ⟨acc.⟩ ; aimer || gr. *δαιομαι*.

दया *dayā* [*day*] f. compassion, pitié.

dayāvat [*-vat*] a. m. n. compatissant, miséricordieux.

दयालु *dayālu* [*day*] a. m. n. compatissant, sympathisant.

दयित *dayita* [pp. de *day*] a. m. n. [f. *dayitā*] aimé, bien-aimé.

दरद *darada* n. vermillon.

दरिद्र् *daridr* [intens. de *drā*$_2$] v. [1] pr. *(daridrāti)* être pauvre [errer].

दरिद्र *daridra* [*daridr*] a. m. n. [f. *daridrā*] pauvre, nécessiteux ; vagabond ["qui erre"].

दर्प् *darp* [ca. de *dṛp*] v. [10] pr. *(darpayati)* affoler, rendre orgueilleux.

दर्प *darpa* [*darp*] m. orgueil, vanité ; arrogance, folie | myth. np. de Darpa l'Orgueil personnifié, fils d'Adharma.

दर्पण *darpaṇa* [*darpa-na*] m. miroir ["qui rend vain"].

दर्भ *darbha* m. soc. gerbes d'herbe *kuśa* employées dans le rituel véd.

दर्श् *darś* [ca. de *dṛś*$_1$] v. [10] pr. *(darśayati)* faire voir, montrer.

दर्श *darśa* [*darś*] ifc. vision de ; regard sur, contemplation de — m. apparition (not. de la nouvelle lune) | astr. nouvelle lune | soc. rite célébré à la nouvelle lune.

darśapūrṇamāsā [*pūrṇamāsā*] m. du. soc. cérémonies de nouvelle et pleine lune.

दर्शन *darśana* [*darś-ana*] n. vue, vision ; aspect | visite ; spectacle | soc. vision de l'idole dans le sanctuaire d'un temple | phil. méthode, point de vue doctrinal, école de pensée, système philosophique, doctrine de salut ; cf. *ṣaḍdarśana*.

दर्शनीय *darśanīya* [gér. de *dṛś*$_1$] a. m. n. visible ; qu'on doit voir, qui mérite d'être vu | agréable à voir, plaisant, joli, beau.

√दल् *dal* v. [1] pr. *(dalati)* fut. *(daliṣyati)* pp. *(dalita)* crever, éclater ; fendre, s'ouvrir brusquement ; s'épanouir.

दल *dala* [*dal*] n. pétale, feuille ; bourgeon, jeune pousse | fragment, morceau, portion.

दलन *dalana* [*dal-ana*] n. éclatement, rupture | action de fendre, de faire éclater, de rompre ; destruction.

दलित *dalita* [pp. de *dal*] a. m. n. fendu, éclaté ; ouvert, épanoui (bouton), éclaté (bourgeon) ; déplié, déployé | brisé, broyé ; dispersé, pulvérisé, détruit, mis en pièces | mod. opprimé ; qualifie les intouchables.

दश *daśa* num. pers. [sg. nom. acc. *daśa* ; pl. autres cas] dix || gr. *δεκα* ; lat. *decem* ; ang. ten ; all. zehn ; fr. dix.

daśanāma [*nāman*] a. m. n. qui a dix noms.

daśanāmīdaṇḍin [*daṇḍin*] m. ordre mendiant de la doctrine *advaita* fondé par Śaṅkara.

daśama a. m. n.ord. dixième.

daśamāṁśa [*aṁśa*] m. dîme.

daśarātra [*rātra*] a. m. n. qui dure dix jours — m. soc. période de dix jours terminant l'année véd. [*gavāmayana*] ; le dernier jour, on célèbre le *mahāvrata* ; la dernière nuit en est l'*atirātra*.

daśaratha [*ratha*] m. myth. [Rām.] np. de Daśaratha "aux dix chars", roi du Kosala, fils d'Aja de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*], père de Rāma par Kausalyā, de Bharata$_2$ par Kaikeyī, et des jumeaux Lakṣmaṇa et Śatrughna par Sumitrā.

daśāvatāra cf. *avatāra*.

daśāha [*aha*] m. dix jours | myth. festival de victoire de Rāma sur Rāvaṇa ; il clôt le festival de *durgāpūjā* ; cf. *navarātri* || hi. *daśāra*.

दशा *daśā* [*daṁś*] f. condition, état, destin ; circonstance, âge de la vie.

दष्ट *daṣṭa* [pp. de *daṁś*] a. m. n. mordu, piqué.

√दस् *das* v. [4] pr. *(dásyati)* pft. *(dadāsa)* aor. *(ádasat)* pp. *(dastá)* pf. *(vi)* être en manque de ; être épuisé — ca. *(dāsáyati)* épuiser.

दस्यु *dasyu* [*das*] m. ennemi des dieux, impie | sauvage, barbare ; voleur, brigand, scélérat ; hors-caste, manant.

दस्र *dasra* m. myth. véd. np. de Dasra, un *aśvin*.

√दह् *dah* v. [1] pr. *(dahati)* pft. *(dadāha)* pp. *(dagdha)* abs. *(dagdhvā, -dahya)* pf. *(nir, vi)* brûler, consumer, mettre au feu | (au fig.) détruire — ps. *(dahyate)* être consumé | être brûlant — v. [4] pr. *(dahyati)* brûler, être en feu | (au fig.) être consumé | s'affliger, se tourmenter — ca. *(dāhayati)* faire brûler — int. *(dandahīti)* détruire par le feu || ang. day ; all. Tag.

दहन *dahana* [*dah-ana*] m. feu | myth. np. de Dahana "Brûlant", l'un des 11 souffles divins [*marut*] ; épith. d'Agni — n. action de brûler | myth. np. de Dahana "Brûlure d'amour", une des 5 flèches [*puṣpabāṇa*] de Kāma — ifc. qui brûle, qui consume, qui calcine, qui détruit.

√दा *dā*$_1$ var. *dad* v. [3] pr. *(dádāti)* pr. r. *(datté)* v. [1] pr. *(dadati)* fut. *(dāsyati)* pft. *(dadau)* imp. *(dehi)* aor. *(adāt)* pp. *(datta, -tta)* ppr. *(dadat)* gér. *(dātavya, dānīya, deya)* abs. *(dattvā, -dāya)* pf. *(anu*$_1$*, ā, pra)* donner, accorder, fournir, offrir qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨dat. g.

loc.⟩ — ps. *(dīyate)* être donné — ca. *(dāpayati)* faire donner, faire payer, recouvrer — dés. *(ditsati)* vouloir donner, être prêt à donner || lat. *do*; fr. donner.
agnīn dā disposer les feux du sacrifice.
anuyātrāṃ dā accompagner.
argalaṃ dā tirer le verrou.
avakāśaṃ dā faire de la place, laisser passer.
ājñāṃ dā donner un ordre.
ātmānaṃ dā se donner à, se consacrer à ⟨dat.⟩.
ṛṇaṃ dā payer sa dette.
karṇaṃ dā prêter l'oreille.
jānu dā s'agenouiller | mettre le genou sur le corps.
daṇḍaṃ dā payer l'amende | punir.
dṛṣṭiṃ dā jeter un coup d'œil.
mano dā fixer l'esprit sur ⟨loc.⟩.
mārgaṃ dā céder le chemin.
vacaṃ dā dire une parole, parler.
varaṃ dā accorder un don.
viśaṃ dā empoisonner.
śabdaṃ dā élever la voix, appeler.
śokaṃ dā causer du chagrin.
saṃdeśaṃ dā donner un renseignement, informer.
samayaṃ dā proposer un accord, convenir.

दा *dā*$_2$ [f. de *da*] f. qui donne.

√दा *dā*$_3$ v. [4] pr. *(dyati)* pft. *(dadau)* aor. *(adāt)* pp. *(dita)* pf. *(ava)* diviser, partager | mettre en pièces, déchirer, détruire | lier — ps. *(dīyate)* être divisé.

√दा *dā*$_4$ v. [1] pr. *(dāyati)* pf. *(ava)* [inusité au simple].

°दा *-dā* ifc. fois (forme des adv. de temps).

दाक्ष्य *dākṣya* [vr. *dakṣ-ya*] n. habileté.

दाडिम *dāḍima* m. grenadier — n. grenade.

दातव्य *dātavya* [gér. de *dā*$_1$] a. m. n. qui doit être donné ou offert.

दातृ *dātṛ* [*dā*$_1$*-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *dātā*, acc. *dātāram*] qui accorde, qui permet; qui donne, qui prête; libéral, généreux; donateur, mécène, fondateur; prêteur, créancier — f. *dātrī* généreuse, donatrice.

दान *dāna* [*dā*$_1$*-na*] n. don, présent; générosité, libéralité; charité | bd. la générosité, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva* | liquide exhudant des tempes de l'éléphant en rut.

दानव *dānava* [*dānu*] m. [f. *dānavī*] myth. ["fils de Danu"] démon ondin, variété d'*asura* aquatique sous les ordres de Rāhu; cf. Vṛṣaparvan | pl. *dānavās* la classe de ces démons; ils sont fils de Kaśyapa et Danu.

दानीय *dānīya* [gér. de *dā*$_1$] a. m. n. qui doit être donné ou offert.

दानु *dānu* a. m. n. vaillant, victorieux, conquérant.

दान्त *dānta* [pp. de *dam*] a. m. n. dompté, dressé | qui a dompté ses passions.

दाप् *dāp* [ca. de *dā*$_1$] v. [10] pr. *(dāpayati)* faire donner, faire payer, recouvrer.

दाम *dāma* iic. pour *dāman*$_2$.

dāmodara [*udara*] m. myth. np. de Dāmodara, épith. de Kṛṣṇa "ceint d'une corde".

दामन् *dāman*$_1$ [*dā*$_1$*-man*] m. donneur; homme généreux.

दामन् *dāman*$_2$ [*dā*$_3$*-man*] n. iic. *dāma* lien, corde, entrave; ceinture | guirlande; collier, chapelet.

दार *dāra* m. épouse (rare) | pl. *dāras* les épouses.

dāraka [*-ka*] m. fils, jeune garçon | du. *dārakau* garçon et fille — f. *dārikā* fillette.

दारिद्र्य *dāridrya* [vr. *daridr-ya*] n. pauvreté.

दारु *dāru* [*dru*$_3$] n. morceau de bois.

dārumaya [*-maya*] a. m. n. [f. *dārumayī*] en bois.
dārumayī pratimā idole en bois.

दारुण *dāruṇa* [*dāru-na*] a. m. n. dur, rude; sévère, implacable; cruel, violent | pénible, douloureux; terrible, épouvantable — n. dureté, rudesse; horreur.

दाव *dāva* [relié à *dāha*] m. incendie, not. d'une forêt | forêt, parc.

दाश *dāśa* var. *dāsa* m. pêcheur; batelier.

दाशराज्ञ *dāśarājña* [vr. *daśa-rājan*] m. véd. "bataille des 10 rois", remportée par Sudās.

दास *dāsa* [relié à *dasyu*] m. esclave, serviteur | pêcheur — f. *dāsī* femme esclave, servante | femme de pêcheur.

dāsarāja [*rājan*] m. myth. [Mah.] np. de Dāsarāja, chef des pêcheurs de la Yamunā, qui éleva Satyavatī et la donna en mariage au roi Śāṃtanu.

dāsya [*-ya*] n. esclavage, servitude.

dāsyāḥputra [*putra*] m. fils de servante, bâtard (injure).

दाह *dāha* [vr. *dah*] m. incendie; brûlure.

दिक् *dik* var. *dig*, *diṅ* iic. pour *diś*$_2$.

dikpāla [*pāla*] m. myth. divinité régissant l'une des 8 directions de l'espace : Indra à l'Est, Vahni-Agni au Sud-Est, Yama au Sud, Nirṛti (ou Sūrya) au Sud-Ouest, Varuṇa à l'Ouest, Pavana-Vāyu au Nord-Ouest, Kubera (ou Rudra) au Nord, et Īśa (ou Soma-Candra) au Nord-Est; syn. *lokapāla*.

दिग् *dig* iic. pour *diś*$_2$.

diganta [*anta*] m. horizon; le lointain.

digambara [*ambara*] a. m. n. jn. nu ["vêtu de ciel"], épith. de la secte jaïne des *digambarās*, dont les moines vivent nus (opp. *śvetāmbara*).

diggaja [*gaja*] m. myth. éléphant mythique gardant un des points cardinaux ; cf. Airāvata.

digvijaya [*vijaya*] m. victoire totale ["tous azimuts"] ; tournée de conquêtes | titre d'un ouvrage de Śaṅkarācārya décrivant sa victoire sur d'autres sectes | titre d'une section du Mahābhārata.

दिग्ध *digdha* [pp. de *dih*] a. m. n. enduit, oint ; souillé, barbouillé, empoisonné.

दिङ् *diṅ* iic. pour *diś*$_2$.

diṅmārga [*mārga*] m. chemin allant loin (dans une direction) | pl. *diṅmārgās* chemins dans toutes les directions.

दित *dita* [pp. de *dā*$_3$] a. m. n. divisé, déchiré.

दिति *diti* [*dita*] f. myth. np. de Diti "Division", fille de Dakṣa et mère des *daityās*, tuée par Indra.

दित्स् *dits* [dés. de *dā*$_1$] v. [1] pr. *(ditsati)* vouloir donner, être prêt à donner.

दिन *dina* [*div*] n. jour, journée || lat. *dies* ; fr. quotidien.

dine dine ind. adv. de jour en jour, toujours.

pratidinam ind. adv. chaque jour, quotidiennement.

dinakara [*kara*$_1$] m. le Soleil ["qui fait le jour"] | myth. np. de Dinakara, le Soleil, épith. de Sūrya.

dinayāminyau [*yāminī*] f. du. le jour et la nuit.

dinānta [*anta*] m. soir.

dineśvara [*īśvara*] m. soleil ["maître du jour"].

दिलीप *dilīpa* [*ḍilli-pa*$_2$] m. myth. np. du roi Dilīpa "Protecteur de Delhi", fils d'Aṁśumān de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*], père de Bhagīratha, ancêtre de Raghu.

दिव् *div* [relié à *dīv*] m. [sg. nom. *dyaus*, acc. *divam*, i. *divā*, dat. *dive*, abl. g. *divas*, loc. *divi* ; pl. nom. *divas dyāvas*, acc. *divas*, i. *dyubhis*] véd. ciel | myth. np. de Dyaus, le Ciel personnifié — m. n. jour — f. ciel — i. *divā* adv. de jour, pendant le jour || gr. *ζευς* ; lat. *diu* ; fr. diurne, Dieu.

dyaus pitar [Jupiter] Dieu le père.

rātriṃ divaṃ ind. adv. nuit et jour.

दिव *diva* [*div*] n. iic. ciel, jour.

दिवस *divasa* [*diva*] m. jour, journée.

ekasmin divase ind. adv. un jour, il était une fois.

pratidivasam ind. adv. chaque jour, tous les jours.

divaseśvara [*īśvara*] m. soleil.

दिवा *divā* [*div*] ind. adv. de jour ; opp. *naktam* | journellement — ind. jour.

दिवो *divo* iic. pour *diva*.

divodāsa [*dāsa*] m. myth. véd. np. du mage [*ṛṣi*] Divodāsa "Esclave du ciel", épith. de Bharadvāja ; [SkP.] Śiva avait accordé à Divodāsa de régner à Kāśī ; lorsqu'il voulut y régner lui-même, il chercha à restreindre son *dharma* pour le supplanter ; les dieux qu'il envoya (Sūrya, Brahmā, etc.) n'y parvinrent pas ; seul Viṣṇu réussit, déguisé en moine bouddhiste, car la doctrine bouddhiste désorganisa le royaume que Divodāsa finit par abandonner.

दिव्य *divya* [*div-ya*] a. m. n. [f. *divyā*] divin, céleste ; merveilleux, splendide, ravissant — m. être céleste — n. jugement divin.

divyacakṣus [*cakṣus*] n. vision divine — a. m. n. qui a la vision divine.

divyaviṣaya [*viṣaya*] m. phil. l'ensemble des 5 corps subtils ou sensations [*tanmātra*].

√दिश् *diś*$_1$ v. [1] pr. *(diśati)* fut. *(dekṣyati)* pft. *(dideśa)* pp. *(diṣṭa)* inf. *(diṣṭum)* abs. *(diṣṭvā, -diśya)* pf. *(apa, ā, ud, upa, nis, pra, sam)* montrer, faire voir ; indiquer | exhiber, produire ; démontrer — ps. *(diśyate)* être montré — ca. *(deśayati)* montrer, faire voir ; exposer, expliquer, enseigner — dés. *(didikṣati)* vouloir montrer ; être disposé à montrer || lat. *dico*, *index* ; all. zeigen ; fr. indiquer, index.

दिश् *diś*$_2$ [*diś*$_1$] f. [nom. *dik* ; en comp. *dik*, *dig*, *diṅ*] direction, sens, point cardinal ; région, quartier du ciel ; lieu, endroit ; ciel, espace | phil. l'Espace, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika* | pl. *diśas* les cieux ; l'horizon, le lointain, l'espace | myth. les 6 Diśas ou directions de l'espace, personnifiant les 4 points cardinaux : *prācī* l'Est, *dakṣiṇā*$_1$ le Sud, *pratīcī* l'Ouest et *udīcī* le Nord, plus *ūrdhvā* le zénith et *dhruvā* l'ici | phil. [*sāṃkhya*] elles sont régentes [*niyantṛ*] du sens de l'ouïe [*śrotra*].

caturdiśam ind. adv. dans les quatre directions.

diśi diśi ind. adv. dans tous les sens, de tous côtés.

diśo diśas ind. adv. de çà de là.

diśo prayā se répandre en tous sens.

दिष्ट *diṣṭa* [pp. de *diś*$_1$] a. m. n. montré, indiqué ; fixé, déterminé ; mentionné, expliqué — n. endroit assigné, but ; indication, instruction, ordre | destin, fatalité.

दिष्टि *diṣṭi* [*diś*$_1$] f. indication, instruction ; destin, fortune, chance || fr. destin.

diṣṭyā ind. adv. par chance, Dieu merci, heureusement.

diṣṭyā vṛdh congratuler (pour ⟨i.⟩).

diṣṭyā vardhase congratulations! sois félicité! (souhait de prospérité).

√**दिह्** *dih* v. [2] pr. *(dégdhi)* ca. *(dehayati)* pp. *(digdha)* pf. *(sam)* enduire, oindre |salir, souiller, polluer — ps. *(dihyate)* être enduit, être souillé || lat. *fingo*; all. Teig.

√**दीक्ष्** *dīkṣ* v. [1] pr. r. *(dīkṣate)* pp. *(dīkṣita)* être initié, être consacré; se préparer à une cérémonie religieuse — ca. *(dīkṣayati)* consacrer; sacrer (roi).

दीक्षण *dīkṣaṇa* [*dīkṣ-ana*] n. consécration; initiation; exécution de la *dīkṣā*.

दीक्षा *dīkṣā* [*dīkṣ*] f. observances préliminaires au sacrifice, consécration du sacrifiant | soc. initiation; investiture du cordon sacré; rite en gén.

dīkṣāguru [*guru*] m. maître qui initie, (opp. *śikṣāguru*, qui enseigne).

दीक्षित *dīkṣita* [pp. de *dīkṣ*] a. m. n. consacré, initié (à ⟨dat. i. ifc.⟩); préparé.

दीन *dīna* a. m. n. triste, abattu, déprimé; désolé, affligé, misérable; malheureux, lamentable.

dīnam ind. adv. tristement.

√**दीप्** *dīp* v. [4] pr. r. *(dīpyate)* pp. *(dīpta)* pf. *(pra, sam)* briller, resplendir, être lumineux; brûler, flamber, flamboyer — ca. *(dīpayati)* illuminer, éclairer — int. *(dedīpyate)* resplendir.

दीप *dīpa* [*dīp*] m. lumière, éclat; lampe, lanterne; flambeau, torche.

dīpamālā [*mālā*] f. illumination (par une guirlande de lampes).

dīpaśikhā [*śikhā*] f. flamme de la lampe.

dīpāvali [*āvali*] f. illumination (par une rangée de lampes) | festival de *dīpāvali*, célébré la veille de la nouvelle lune de *kārttika* [*caturdaśī*]; il fête la victoire de Kṛṣṇa sur l'*asura* Naraka, le retour triomphant de Rāma avec Sītā à Ayodhyā, et la visite de Lakṣmī anticipant le réveil de Viṣṇu de son sommeil de 4 mois, 12 jours plus tard; on y honore les instruments de travail || hi. *dīvali*.

दीपक *dīpaka* [*dīpa-ka*] agt.m. n. lumineux; qui illumine, qui éclaire; qui enflamme — m. lampe, lumière | myth. np. de Dīpaka "Lumineux", fils de Garuḍa.

दीप्त *dīpta* [pp. de *dīp*] a. m. n. brûlant, brillant, lumineux, éclairé; flamboyant, resplendissant | agité, ardent.

दीर्घ *dīrgha* a. m. n. long, allongé, étendu (espace ou temps) | phon. (voyelle ou syllabe) longue; opp. *hrasva* — acc. *dīrgham* adv. longtemps, loin || gr. *δολιχος*.

dīrghakālam [*kāla*$_1$] ind. adv. pendant longtemps.

dīrghajihva [*jihvā*] m. serpent ["qui a une longue langue"] — f. *dīrghajihvī* myth. np. de la *rākṣasī* Dīrghajihvī "Suceuse" aux nombreux vagins [*yoni*]; Indra donna à Sumitra les pénis correspondants, afin qu'il puisse la tuer pendant qu'ils seraient unis.

dīrghatamas [*tamas*] m. myth. véd. np. du mage [*ṛṣi*] Dīrghatamas "Longues ténèbres"; il douta de l'existence d'Agni.

dīrghāyus var. *dīrghāyuṣa* [*āyus*] a. m. n. qui vit longtemps.

√**दीव्** *dīv* v. [4] pr. *(dīvyati)* pr. r. *(dīvyate)* pft. *(dideva)* pp. *(dyūta)* jouer, s'amuser; se moquer de ⟨acc.⟩ | parier, jouer pour le gain, mettre en jeu ⟨g. dat. i.⟩ | briller, resplendir | être joyeux; être ivre — ca. *(devayati)* faire resplendir.

√**दु** *du* v. [5] pr. *(dunóti)* pr. r. *(dūyate)* pp. *(duta)* brûler, consumer; être affligé, souffrir, être dévoré de chagrin | affliger, tourmenter qqn. ⟨acc.⟩.

दुःख *duḥkha* [*dus-kha*] a. m. n. pénible, désagréable, douloureux; difficile, malaisé ["dont l'essieu tourne difficilement"] — n. malheur, mal; souffrance, peine, douleur (opp. *sukha*) | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de la peine.

duḥkham kṛ affliger, attrister, faire de la peine.

duḥkhālaya [*ālaya*] m. le monde, ici-bas ["la vallée de larmes"].

duḥkhita [*-ita*] a. m. n. affligé, abattu.

दुकूल *dukūla* n. étoffe de soie; vêtement fin.

दुग्ध *dugdha* [pp. de *duh*$_1$] a. m. n. trait, tiré (lait) | extrait, sucé, épuisé, vidé — n. lait; suc laiteux.

दुघ *dugha* [*duh*$_1$] ifc. qui donne (comme lait).

दुत *duta* [pp. de *du*] a. m. n. brûlé, consumé; affligé, désolé.

दुर् *dur* pf. cf. *dus*.

दुरात्मन् *durātman* [*dus-ātman*] a. m. n. mauvais, méchant, criminel.

दुरासद *durāsada* [*dus-āsad*] a. m. n. ["difficile à rencontrer"] inouï.

दुरुक्त *durukta* [*dus-ukta*] a. m. n. mal dit, mal prononcé | mauvaise parole, propos blessant ou injurieux, diffamation, mensonge — f. *duruktī* myth. np. de Duruktī, l'Injure personnifiée, fille de Krodha et de Hiṁsā.

दुर्ग *durga* [*dus-gam*] a. m. n. d'un accès difficile, inaccessible, impénétrable, inabordable — n. m. passage difficile, dangereux; forteresse, citadelle, place forte | difficulté, obstacle, danger, calamité, détresse — f. *durgā* myth. np. de Durgā "l'Inaccessible", épith. de la Déesse, *śakti* de Śiva; le lion est sa monture; elle tua

l'*asura*-buffle Mahiṣa grâce aux armes de tous les dieux réunis ; elle tua les frères Śumbha et Niśumbha par Kālī sortie de son front ; cf. Annapūrṇā, Ambikā, Īśvarī, Umā, Gaurī, Kālī, Caṇḍī, Cāmuṇḍā, Tripurasundarī, Devī, Pārvatī, Mātā, Lalitā, Śakti, Śākaṃbharī.

durgāpūjā [*pūjā*] f. cf. *navarātri*.

दुर्गत *durgata* [*dus-gata*] a. m. n. pauvre, nécessiteux.

दुर्गति *durgati* [*dus-gati*] f. malheur, misère, détresse, pauvreté ; situation difficile | manque de ⟨g.⟩.

दुर्गन्ध *durgandha* [*dus-gandha*] a. m. n. puant, malodorant.

दुर्जन *durjana* [*dus-jana*] a. m. n. méchant, vil, malfaisant — m. méchant homme, odieux personnage ; le méchant.

दुर्दशा *durdaśā* [*dus-daśā*] f. infortune, détresse, misère ; calamité.

दुर्निमित्त *durnimitta* [*dus-nimitta*] n. mauvais présage.

दुर्बल *durbala* [*dus-bala*] a. m. n. faible, chétif ; souffreteux, malade, impotent | frêle, maigre, émacié ; précaire.

durbalī bhū devenir faible ou inefficace.

दुर्मङ्गल *durmaṅgala* [*dus-maṅgala*] a. m. n. [f. *durmaṅgalī*] qui porte malchance.

दुर्मति *durmati* [*dus-mati*] a. m. n. insensé.

दुर्योधन *duryodhana* [*dus-yodhana*] m. myth. [Mah.] np. de Duryodhana "l'Invincible", fils aîné du roi Dhṛtarāṣṭra et de Gāndhārī, chef de l'armée des *kauravās* ; il fut tué en combat singulier par Bhīma.

दुर्लङ्घ्य *durlaṅghya* [*dus-laṅghya*] a. m. n. difficile à vaincre ou à transgresser ; insurmontable.

दुर्लभ *durlabha* [*dus-labh*] a. m. n. [f. *durlabhā*] inaccessible ; introuvable, rare, extraordinaire | difficile à trouver ; difficile à ⟨inf.⟩.

durlabhī bhū devenir inaccessible.

दुर्वास *durvāsa* [*dus-vāsa*$_2$] a. m. n. mal vêtu — m. variante *durvāsas* myth. np. de l'irascible mage [*ṛṣi*] Durvāsas "le Mal Vêtu" ; incarnation de Śiva, sa nature est l'intolérance [*akṣānti*] ; il est vert et basané, émacié, porte une longue barbe, est vêtu de haillons ; il maudit ceux qui l'insultent ; [Mah.] en récompense pour sa patience et son hospitalité, il donna à Kuntī un *mantra* ayant le pouvoir d'invoquer les dieux pour enfanter ; il maudit Kṛṣṇa et le condamna à mourir d'un accident ; il provoqua le tragique malentendu entre Śakuntalā et Duṣyanta ; il exécuta le sacrifice pour Śvetaki.

दुर्विदग्ध *durvidagdha* [*dus-vidagdha*] a. m. n. borné, stupide — m. faux savant.

दुर्वृत्त *durvṛtta* [*dus-vṛtta*] a. m. n. méchant, vicieux — m. le méchant.

दुश्चेष्टा *duścesṭā* [*dus-ceṣṭā*] f. mauvaise conduite, mauvaise action.

दुःशल *duḥśala* [*dus-śala*] m. myth. [Mah.] np. de Duḥśala, fils de Dhṛtarāṣṭra, tué par Bhīma — f. *duḥśalā* myth. [Mah.] np. de Duḥśalā, fille de Dhṛtarāṣṭra, épouse de Jayadratha.

दुःशासन *duḥśāsana* [*dus-śāsana*] m. myth. [Mah.] np. de Duḥśāsana "Mauvais conseil", l'un des 100 fils de Dhṛtarāṣṭra — n. mauvais enseignement.

√दुष् *duṣ* v. [4] pr. *(duṣyati)* pp. *(duṣṭa)* se gâter ; être mauvais, corrompu, impur, contaminé, ruiné | pêcher, commettre une faute, avoir tort — ca. *(dūṣayati)* cf. *dūṣ*.

दुष्कर *duṣkara* [*dus-kara*$_1$] a. m. n. difficile, ardu — n. difficulté.

दुष्कृत *duṣkṛta* [*dus-kṛta*] n. mauvaise action, péché.

दुष्ट *duṣṭa* [pp. de *duṣ*] a. m. n. gâté, souillé ; contaminé, impur, vicié | corrompu, dépravé, vicieux ; vil, bas, mauvais, méchant | fautif, coupable | calomnié, avili, insulté — ifc. souillé de — n. péché, crime, souillure ; outrage, viol ; perversion.

दुष्टर *duṣṭara* cf. *dustara*.

दुष्पूर *duṣpūra* [*dus-pūra*] a. m. n. difficile à remplir ; difficile à satisfaire.

दुष्प्रयुक्त *duṣprayukta* [*dus-prayukta*] a. m. n. mal arrangé, en désordre ; mésutilisé.

दुष्मन्त *duṣmanta* cf. *duṣyanta*.

दुष्यन्त *duṣyanta* var. *duḥṣanta*, *duṣmanta* m. myth. np. du roi Duṣyanta ou Duḥṣanta ou Duṣmanta, de la lignée lunaire [*somavaṁśa*], descendant de Puru, époux de Haṁsavatī puis de Śakuntalā et père de Bharata$_1$; héros du drame de Kālidāsa "*abhijñānaśakuntalā*".

दुःषन्त *duḥṣanta* cf. *duṣyanta*.

दुस् *dus* var. *dur*, *duś*, *duṣ*, *duḥ* pf. mal, mauvais, difficile, dangereux, inférieur.

दुस्तर *dustara* var. *duṣṭara* [*dus-tara*] a. m. n. difficile à traverser.

दुःसह *duḥsaha* [*dus-saha*$_2$] a. m. n. difficile à supporter.

√दुह् *duh*$_1$ v. [2] pr. *(dógdhi)* pp. *(dugdha)* traire | tirer, extraire, exprimer — pr. r. *(dugdhé)* donner du lait ; émettre, faire couler ; fournir, accorder || ang. dug.

दुह् *duh*$_2$ [*duh*$_1$] agt.m. n. ifc. [nom. *dhuk*] qui trait.

दुहितृ *duhitṛ* [*duh*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *duhitā*, acc. *duhitaram*] qui trait — f. *duhitrī* fille

["celle qui trait"] || ang. daughter ; all. Tochter.

दूत *dūta* m. [f. *dūtī*] messager, envoyé, émissaire, ambassadeur.

दूर *dūra* a. m. n. lointain, distant, éloigné — n. éloignement, distance, longue route, grande durée.

dūrat ind. adv. au loin ; il y a longtemps.

dūratas ind. adv. de loin, à distance ; loin ; très.

dūram ind. adv. au loin ; loin de ⟨abl. g.⟩ ; très haut ou très bas | il y a longtemps | énormément.

dūraṃ kṛ distancer, surpasser.

dūrī kṛ écarter, éloigner, bannir.

dūrī bhū s'éloigner, se retirer.

dūre kṛ éloigner, séparer.

dūre tiṣṭhatu ind. adv. qu'importe, n'en parlons plus.

dūre bhū s'éloigner, s'absenter, partir au loin.

dūradarśana [*darśana*] n. mod. télévision.

dūrabhāṣā [*bhāṣā*] f. mod. radio.

dūravāṇī [*vāṇī*] f. mod. téléphone.

दूर्वा *dūrvā* f. bot. *Panicum Dactylon*, panis ; herbe rampante employée dans les cérémonies religieuses.

दूष् *dūṣ* [ca. de *duṣ*] v. [10] pr. *(dūṣayati)* pp. *(dūṣita)* corrompre, souiller, vicier, gâcher, abîmer ; déshonorer, violer ; falsifier, calomnier ; insulter, outrager qqn. ⟨g.⟩ | blâmer, désapprouver ; objecter, réfuter.

दूष *dūṣa* [*dūṣ*] a. m. n. qui souille — ifc. souillé de.

दूषक *dūṣaka* [*dūṣa-ka*] agt.m. n. qui corrompt, qui souille, qui outrage ; vicieux, mauvais, impur | séducteur ; diffamateur — f. *dūṣikā* impureté, saleté ; chassie.

दूषण *dūṣaṇa* [*dūṣa-na*] agt.m. n. [f. *dūṣaṇī*] nuisible, funeste, mauvais — n. souillure, pêché, faute ; outrage, insulte, viol — m. myth. np. de Dūṣaṇa, épith. de Rāvaṇa "le Mauvais".

दूषित *dūṣita* [pp. de *dūṣ*] a. m. n. souillé, corrompu, abîmé ; calomnié, outragé — n. calomnie, insulte.

√**दृ** *dṛ*$_1$ v. [6] pr. r. *(driyate)* pf. *(ā)* [inusité au simple].

√**दॄ** *dṛ*$_2$ cf. *dṝ*.

√**दृंह्** *dṛṁh* cf. *dṛh*.

दृक् *dṛk* var. *dṛg* cf. *dṛś*$_2$.

दृढ *dṛḍha* [pp. de *dṛh*] a. m. n. ferme, fixe ; stable, constant | solide, massif ; dur, dense | fort, résistant ; tenace, inébranlable.

dṛḍhadasyu var. *dṛḍhasyu* [*dasyu*] m. myth. np. du sage Dṛḍhadasyu "le Fort Barbare", fils d'Agasti et de Lopāmudrā, aussi appelé Idhmavāha.

dṛḍhabhaktika [*bhakti-ka*] a. m. n. dont l'affection est solide.

dṛḍhasyu cf. *dṛḍhadasyu*.

√**दृप्** *dṛp* v. [4] pr. *(dṛpyati)* pp. *(dṛpta)* devenir fou, divaguer | s'enorgueillir, être orgueilleux — ca. *(darpayati)* affoler, rendre orgueilleux.

दृप्त *dṛpta* [pp. de *dṛp*] a. m. n. fou, frénétique | orgueilleux, arrogant, présomptueux.

√**दृश्** *dṛś*$_1$ var. *paś* v. [1] pr. *(paśyati)* fut. *(drakṣyati)* pft. *(dadarśa)* inf. *(draṣṭum)* pp. *(dṛṣṭa)* ppft. *(dadṛśivas)* gér. *(dṛśya, darśanīya)* abs. *(dṛṣṭvā)* pf. *(ā, ni, prati, sam)* voir ; discerner | regarder | aller voir, rendre visite à ⟨acc.⟩ — ps. *(dṛśyate)* être vu ; apparaître, se manifester, se révéler ; s'avérer comme, sembler être — ca. *(darśayati)* faire voir, montrer.

दृश् *dṛś*$_2$ [*dṛś*$_1$] f. [nom. *dṛk* ; en comp. *dṛk, dṛg*] regard, vue, vision ; œil | aspect, apparence, point de vue, doctrine — ifc. qui observe, qui comprend, qui sait | semblable à, tel que.

दृश *dṛśa* [*dṛś*$_1$] a. m. n. ifc. [f. *dṛśī*] qui a l'apparence de, semblable à.

īdṛśa var. *etādṛśa, tādṛśa* tel.

kīdṛśa quel, de quelle nature, de quelle utilité ?

mādṛśa tel que moi.

दृश्य *dṛśya* [gér. de *dṛś*$_1$] a. m. n. visible ; à voir, plaisant — n. objet visible.

दृषद् *dṛṣad* f. pierre, rocher ; meule (inférieure) ; syn. *śilā*.

दृष्ट *dṛṣṭa* [pp. de *dṛś*$_1$] a. m. n. vu, observé, remarqué, perçu | visible, apparent, manifeste, réel, évident | éprouvé, compris ; reconnu, valable.

dṛṣṭārtha [*artha*] a. m. n. dont le mérite, le sens ou le but est évident | qui connaît le vrai sens des choses.

दृष्टि *dṛṣṭi* [*dṛś*$_1$-*ti*] f. vue, vision ; regard, coup d'œil, œil ; notion, point de vue | compréhension, intelligence ; connaissance.

dṛṣṭipāta [*pāta*] m. regard ["chute du regard"].

√**दृह्** *dṛh* var. *dṛṁh* v. [1] pr. *(dṛṁhati)* pp. *(dṛḍha)* consolider, affermir — pr. r. *(dṛṁhate)* être ferme, être fort.

√**दॄ** *dṝ* var. *dṛ*$_2$ v. [9] pr. *(dṛṇāti)* ca. *(dārayati)* pf. *(vi)* fendre, déchirer, briser — ps. *(dīryate)* pp. *(dīrṇa)* éclater, se fendre, se déchirer, tomber en pièces || gr. $\delta\epsilon\rho\omega$; ang. to tear ; all. verzehren.

देय *deya* [gér. de *dā*$_1$] a. m. n. à donner.

√**देव्** *dev*$_1$ v. [1] pr. *(devati)* pf. *(pari)* [inusité au simple].

देव् *dev*$_2$ [vn. de *deva*] v. [10] pr. *(devayati)* adorer, prier, faire ses dévotions.

देव *deva* [*div*] a. m. n. [f. *devī*] brillant | divin — m. dieu ["être de lumière"]; cf. *trayastriṁśa* | roi, sa majesté — f. *devī* déesse; reine | phil. np. de Devī, la Déesse || lat. *divus*; fr. divin.
nara deva ["dieu parmi les hommes"] roi.
devānāṃ priya aimé des dieux; au fig. simple d'esprit.

devakula [*kula*] n. temple ["maison de dieu"]; arch. sanctuaire principal d'un temple (Orissa) || oriya deul.

devatva [*-tva*] n. état divin, divinité.

devadatta [*datta*] a. m. n. donné par les dieux; puisse Dieu nous le donner — m. np. de Devadatta "Désiré", prototype humain utilisé par la rhétorique | myth. [Mah.] np. de la conque d'Arjuna, donnée par Maya | bd. np. d'un cousin félon du Bouddha; cf. Nālāgiri.

devadāsa [*dāsa*] m. serviteur de temple ou de monastère | np. de Devadāsa "Serviteur de Dieu", nom de divers personnages — f. *devadāsī* prostituée sacrée dans un temple.

devanāgarī [*nāgarī*] f. ["de la cité divine"] alphabet, écriture de la langue sanscrite.

devapati [*pati*] m. myth. np. de Devapati, épith. d'Indra "Roi des dieux".

devapūjā [*pūjā*] f. soc. rite d'adoration divine, un des *ṣaṭkarmāni*.

devamandira [*mandira*] n. temple.

devaya [*ya*$_2$] a. m. n. [f. *devayā*] qui recherche les dieux, qui va vers les dieux.

devayajña [*yajña*] m. [SB.] véd. le sacrifice aux dieux, un des cinq *mahāyajña*.

devayāna [*yāna*] a. m. n. qui mène aux dieux — n. voie vers les dieux; véhicule divin — f. *devayānī* myth. np. de Devayānī "qui mène aux dieux", fille de Śukra-Uśanās, épouse de Yayāti et mère de Yadu et Turvasu.

devarṣi [*ṛṣi*] m. mage [*ṛṣi*] divin.

devavrata [*vrata*] a. m. n. qui sert les dieux, pieux — m. myth. [Mah.] np. de Devavrata "le Pieux", fils aîné du roi Śāṃtanu par Gaṅgā; cf. Bhīṣma.

devāpi [*api*] m. myth. np. du *kaurava* Devāpi "Proche des dieux"; fils aîné du roi Pratīpa, il renonça au trône pour se faire ermite; cf. Śāṃtanu.

देवक *devaka* [*deva-ka*] a. m. n. céleste, divin — m. myth. [Mah.] np. du *gandharva* Devaka "le Divin", frère d'Ugrasena, père de Devakī — f. *devakī* myth. [Mah.] np. de Devakī "fille de Devaka", épouse de Vasudeva et mère de Balarāma et Kṛṣṇa (incarnations respectives d'un cheveu blanc et d'un cheveu noir de Viṣṇu); on l'appelle aussi Sahadevā.

देवता *devatā* [*deva-tā*] f. divinité, déité | effigie d'un dieu, idole.

devatādhikaraṇa [*adhikaraṇa*] n. phil. rapport aux dieux, médiation avec les dieux.

देवल *devala* [*deva-la*] m. officiant d'une idole | myth. np. du *ṛṣi* Devala; cf. Huhu.

देवी *devī* [f. de *deva*] f. déesse; reine | phil. la Déesse.

devīpurāṇa [*purāṇa*] n. np. du Devīpurāṇa.

devīmāhātmya [*māhātmya*] n. np. du Devīmāhātmya "Glorification de la Déesse", ouvrage du 7^{e} siècle célébrant Durgā et *Kālī*, inséré dans le Mārkaṇḍeya *purāṇa*.

देश् *deś* [ca. de *diś*$_1$] v. [10] pr. *(deśayati)* montrer, faire voir; exposer, expliquer, enseigner.

देश *deśa* [*deś*] m. point indiqué; place, endroit, lieu; région, province, contrée, pays — ifc. après partie du corps indique son emplacement.

देशिन् *deśin* [*deś-in*] agt.m. n. qui montre le chemin, guide | (au fig.) maître spirituel — f. *deśinī* index (doigt).

देशी *deśī* [*deś*] f. langue vernaculaire | particularisme régional; provincialisme.

deśīya [*-ya*] a. m. n. autochtone, local; régional, provincial — ifc. natif de.

देह *deha* [*dih*] m. n. corps; forme; masse — ifc. ayant l'apparence de.

देहि *dehi* [imp. de *dā*$_1$] ind. interj. donne!
prema bhikṣām dehi Donne moi l'Amour Divin en aumône.

देहिन् *dehin* [*deha-in*] agt.m. n. être vivant, homme; âme.

दैत्य *daitya* [vr. *diti-ya*] m. myth. un fils de Diti, *asura* perturbant les sacrifices; Bali est le roi des *daityās* — a. m. n. relatif à Diti et à ses fils.

दैन्य *dainya* [vr. *dīna-ya*] m. tristesse, découragement; détresse | faiblesse, lâcheté.

दैव *daiva* [vr. *deva*] a. m. n. [f. *daivī*] divin, céleste, provenant des dieux; fatal — m. ["ce qui procède du divin"] volonté divine; destin, hasard, fatalité || fr. devin.

daivajña [*jña*] m. devin ["qui connaît le destin"].

दोग्धृ *dogdhṛ* [fut. péri. de *duh*$_1$] agt.m. n. qui trait — f. *dogdhrī* qui allaite; vache laitière; nourrice.

दोल् *dol* [vn. de *dola*] v. [10] pr. *(dolayati)* pp. *(dolita)* balancer.

दोल *dola* m. balancement, oscillation — f. *dolā* balançoire; palanquin | (au fig.) hésitation, incertitude.

dolāpūrṇimā [*pūrṇimā*] f. astr. pleine lune *phālgunī*; festival correspondant, le 14 du mois

phālguna, où l'on balance une effigie de Kṛṣṇa pour célébrer sa jeunesse parmi les *gopī*; le soir on allume les feux célébrant le bûcher de Holikā.

दोलित *dolita* [pp. de *dol*] a. m. n. balancé.

दोष *doṣa* [*duṣ*] m. défaut, vice, faute, erreur |transgression, mal, péché, crime, outrage |méd. affection, maladie; humeur du corps (cf. *tridoṣa*) | soir, obscurité — f. *doṣā* la nuit.

doṣarohita [*rohita*] a. m. n. exempt d'erreur, sans défaut.

दोह *doha* [*duh*$_1$] a. m. n. ifc. qui tire profit de — m. traite, extraction; lait; avantage, gain |(au fig.) fait de tirer profit de ⟨g. ifc.⟩ — f. *dohā* morale d'un conte, verset supplicatoire d'un hymne.

दौहित्र *dauhitra* [vr. *duhitṛ*] m. (fils de la fille) petit-fils — f. *dauhitrī* fille de sa fille.

द्यु *dyu* iic. pour *div*.

√द्युत् *dyut*$_1$ [relié à *dīv*] v. [1] pr. r. *(dyotate)* ppr. *(dyumat)* pf. *(pra, vi)* briller, resplendir — ca. *(dyotayati)* illuminer, irradier | expliquer, élucider, rendre lumineux.

द्युत् *dyut*$_2$ [*dyut*$_1$] f. éclat, rayon de lumière.

द्युति *dyuti* [*dyut*$_1$] f. éclat, splendeur; majesté, gloire.

द्युमत् *dyumat* [ppr. de *dyut*$_1$] a. m. n. [f. *dyumantī*] lumineux, resplendissant, splendide; glorieux.

द्युम्न *dyumna* [*dyumat*] n. splendeur, éclat; majesté, gloire; vigueur; fortune, richesse.

द्यूत *dyūta* [pp. de *dīv*] n. jeu de dés; pari, jeu de hasard; compétition | gain au jeu, butin.

dyūtakuśala [*kuśala*] a. m. n. doué au jeu.

द्योत् *dyot* [ca. de *dyut*$_1$] v. [10] pr. *(dyotayati)* illuminer, irradier | expliquer, rendre lumineux.

द्यौस् *dyaus* cf. *div*.

द्रव *drava* [*dru*$_1$] a. m. n. qui court | qui coule, qui suinte; liquide, fluide, fondu — n. écoulement; fluide, sécrétion.

द्रविड *draviḍa* m. myth. np. de Draviḍa "le Tamoul", fils de Kṛṣṇa | nom du peuple et du pays dravidiens [*drāviḍa*] sur la côte du Coromandel au Sud de la Godāvarī.

द्रविण *draviṇa* [relié à *dravya*] n. possession, richesse; propriété, fortune; puissance — m. pl. *draviṇās* les biens.

द्रव्य *dravya* [gér. de *dru*$_1$] n. ["ce vers quoi l'on court"] substance, objet, matière; chose | propriété, biens, richesses; fortune, trésor | matière oblatoire du sacrifice véd. | phil. [*vaiśeṣika*] la catégorie [*padārtha*] des 9 substances élémentaires : la Terre [*pṛthivī*], les Eaux [*āpas*], le Feu [*tejas*], le Vent [*vāyu*], l'Éther [*ākāśa*], le Temps [*kāla*$_1$], l'Espace [*diś*$_2$], l'Âme [*ātman*] et l'Esprit [*manas*].

dravyatva [*-tva*] n. phil. [*vaiśeṣika*] substantialité, matérialité.

द्रष्टृ *draṣṭṛ* [*dṛś*$_2$*-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *draṣṭā*, acc. *draṣṭāram*] qui a une bonne vue, voyant; spectateur, contemplateur, témoin oculaire | juste; qui décide; juge | [fut. péri. de *dṛś*$_1$] qui va voir.

√द्रा *drā*$_1$ var. *drai* v. [1] pr. r. *(drāyate)* pf. *(ni)* dormir, s'endormir || lat. *dormio*; fr. dormir.

√द्रा *drā*$_2$ v. [1] pr. *(drāti)* courir, fuir — int. *(daridrāti)* être pauvre [errer].

द्राक्षा *drākṣā* f. vigne; raisin.

drākṣāphala [*phala*] n. raisin.

drākṣālatā [*latā*] f. vigne.

द्रार् *drār* [ca. de *druh*$_1$] v. [10] pr. *(drārayati)* supporter.

द्राव् *drāv* [ca. de *dru*$_1$] v. [10] pr. *(drāvayati)* faire courir, mettre en fuite, chasser |faire couler, fondre.

द्राव *drāva* [*drāv*] m. fuite.

drāvaṇa [*-na*] agt.m. n. qui fait courir, qui met en fuite — n. fait de mettre en fuite | diluant.

द्राविड *drāviḍa* [vr. *draviḍa*] a. m. n. relatif aux dravidiens; not. pays sur la côte du Coromandel au Sud de la Godāvarī | pl. *drāviḍās* ses habitants; leur ancêtre mythique est Yadu.

√द्रु *dru*$_1$ [relié à *drā*$_2$] v. [1] pr. *(dravati)* pft. *(dudrāva)* pp. *(druta)* gér. *(dravya)* abs. *(drutvā, -drutya)* pf. *(anu*$_1$*, apa, abhi, pra, vi)* courir, fuir, s'enfuir |couler, s'écouler, fondre — ca. *(drāvayati)* faire courir, mettre en fuite, chasser | faire couler, fondre.

द्रु *dru*$_2$ [*dru*$_1$] agt.m. n. ifc. qui court, qui va; qui coule.

द्रु *dru*$_3$ [relié à *dāru*] m. bois; arbre.

द्रुपद *drupada* [*dru*$_2$*-pada*] m. myth. [Mah.] np. de Drupada "au pied agile", fils de Pṛṣata répandant sa semence à la vue de Menakā, roi des Pañcālās; fait prisonnier par les *pāṇḍavās* sur instruction de Droṇa, il implora vengeance par un sacrifice védique, dans le feu duquel naquirent Draupadī et Dhṛṣṭadyumna; cf. Yajñasena.

द्रुम *druma* [*dru*$_3$] m. arbre || gr. *δρυμος*.

√द्रुह् *druh*$_1$ v. [4] pr. *(druhyati)* pp. *(drugdha)* pf. *(abhi)* être hostile à, haïr, vouloir nuire à; chercher à nuire à, offenser ⟨dat. gén. loc. acc.⟩ — ca. *(drārayati)* supporter || lat. *trux*.

द्रुह् *druh*$_2$ [*druh*$_1$] a. m. n.f. [sg. nom. *dhruk*] hostile, ennemi.

druhyu m. myth. np. de Druhyu "l'Étranger", fils de Yayāti et Śarmiṣṭhā, frère de Puru et

d'Anu.

√द्रै *drai* cf. *drā*$_1$.

द्रोण *droṇa* [*dru*$_3$] m. seau, auge, récipient (en bois) ; bol à *soma* | mesure de capacité ou de surface | myth. [Mah.] np. de Droṇa "(Né dans une) auge", incarnation de Bṛhaspati, précepteur/maître d'armes des *kauravās* et des *pāṇḍavās*, puis général des *kauravās* ; il fut tué par Dhṛṣṭadyumna ; il est père d'Aśvatthāmā, qui le vengea ; cf. Virāṭa.

द्रोह *droha* [*druh*$_1$] m. hostilité, haine, malveillance, trahison.

द्रौपदी *draupadī* [vr. *drupada*] f. myth. [Mah.] patr. de la princesse Draupadī, fille du roi Drupada, née dans un sacrifice védique comme incarnation de la déesse Śrī, épouse commune des *pāṇḍavās* ; cf. Kṛṣṇā, Yājñasenī.

द्व *dva* num. pers. du. [m. nom. *dvau* ; f. nom. *dve* ; n. nom. *dve* ; en comp. *dvā*, *dvi*, *dvy*] deux || gr. *δυω* ; lat. *duo* ; ang. two ; all. zwei ; fr. deux.

द्वन्द्व *dvandva* var. *dvaṃdva* [red. de *dva*] n. paire, couple ; dualité | querelle, combat ; alternative, dilemme | gram. mot composé copulatif (au duel) ; not. paire de notions opposées.

dvandvam var. *dvandvena* ind. adv. par couple, deux à deux, face à face.

dvandvamoha [*moha*] m. phil. illusion des dualités.

द्वय *dvaya* [*dva-ya*] a. m. n. [f. *dvayī*] double ; de deux sortes — n. paire, couple ; les deux (choses) — f. *dvayā* ifc. id.

dvayam ind. adv. doublement.

द्वा *dvā* iic. pour *dva*.

द्वादश *dvādaśa* [*dvā-daśa*] num. pers. douze.

dvādaśānta [*anta*] m. phil. [tantr.] *cakra* situé à 12 doigts au dessus du *brahmarandhra*.

द्वापर *dvāpara* [*dva-apara*] m. coup de dé de 2.

dvāparayuga [*yuga*] n. phil. 3^{e} âge du monde, âge de bronze ; son roi en est Kṛṣṇa.

द्वार् *dvār* f. porte, portail — n. *dvāra* id. || gr. *θυρα* ; lat. *fores* ; ang. door ; all. Thor.

dvāraka [*-aka*] n. porte, portail — f. *dvārakā* myth. [Mah.] np. de la ville de Dvārakā "aux grandes portes", capitale du royaume de Kṛṣṇa, à l'Ouest du mod. Gujarat ; aussi appelée Dvāravatī ; elle fut engloutie par les eaux ; près d'elle est le siège du *paścimāmnāya maṭha* fondé par Śaṅkara.

dvārapāla [*pāla*] m. portier, garde | myth. *yakṣa* gardien.

dvāravat [*-vat*] a. m. n. muni de nombreuses portes — f. *dvāravatī* cf. *dvārakā*.

dvāḥstha var. *dvāstha* [*sthā*] m. portier, garde.

द्वास्थ *dvāstha* m. *dvār*.

द्वि *dvi* iic. pour *dva*.

dviśata var. *dveśate* [*śata*] a. m. n. [f. *dviśatī*] (composé de) 200.

द्विगु *dvigu* [*dvi-go*] m. (qui vaut) deux vaches | gram. [générique] catégorie de composés commençant par un num. (comme *dvigu*).

द्विज *dvija* [*dvi-ja*] a. m. n. deux fois né — m. homme aryen, de l'une des 3 premières castes, ayant accompli l'*upanayana* ; cf. *brahmajanman* | oiseau, animal ovipare en gén. | dent | la lune ; cf. Atri.

dvijāti [*jāti*] m. homme aryen.

dvijottama [*uttama*] a. m. n.super. le meilleur des brahmanes.

द्वित *dvita* [*dvi-ta*] m. myth. [Mah.] np. de Dvita "Second", fils de Gotama, frère indigne de Trita.

द्वितय *dvitaya* [*dvi-aya*] a. m. n. [m. pl. nom. *dvitaye dvitayās*] double, constitué de deux parties ; les deux — n. paire, couple.

द्वितीय *dvitīya* [*dvi-īya*] a. m. n.ord. [f. *dvitīyā*] deuxième, second | astr. (mois) intercalaire — ifc. ayant pour second, accompagné de, muni de — f. *dvitīyā* gram. accusatif (2^{e} déclinaison).

द्विधा *dvidhā* [*dvi-dhā*] ind. adv. doublement, 2 fois ; en 2 parties ; de 2 manières.

द्विप *dvipa* [*dvi-pa*$_1$] m. éléphant ["qui boit en 2 fois"] (avec la trompe et la bouche).

द्विपद् *dvipad* [*dvi-pad*$_2$] agt.m. n. [nom. *dvipād*] bipède.

√द्विष् *dviṣ*$_1$ v. [2] pr. *(dvéṣṭi)* pr. r. *(dviṣṭé)* pp. *(dviṣṭa)* ppr. *(dviṣat)* pf. *(pra, vi)* haïr, détester, traiter en ennemi.

द्विष् *dviṣ*$_2$ [*dviṣ*$_1$] m. [nom. *dviṭ*] ennemi — ifc. qui hait, hostile à, ennemi de.

द्विषत् *dviṣat* [ppr. de *dviṣ*$_1$] a. m. n. haineux ; hostile à, ennemi de ⟨acc. g.⟩ — m. ennemi.

द्विष्ट *dviṣṭa* [pp. de *dviṣ*$_1$] a. m. n. haï, détesté | odieux, hostile.

द्विस् *dvis* [*dvi*] ind. adv. deux fois, à deux reprises || ang. twice.

द्वीप *dvīpa* m. n. île | continent ; la géographie mythique en dénombre 7 : au centre le *jambu*, puis le *kuśa*, le *plakṣa*, le *śālmali*, le *krauñca*, le *śāka*$_1$ et le *puṣkara* |l'une des 10 régions formant le *jambu dvīpa*.

द्वीपिन् *dvīpin* m. léopard, panthère, tigre.

द्वेष *dveṣa* [*dviṣ*$_1$] m. haine ; dégoût, aversion (opp. *icchā*) | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] d'aversion — ifc. antipathie pour, aversion pour.

dveṣaṃ kṛ manifester son aversion envers ⟨dat.⟩.

द्वेषिन् *dveṣin* [*dveṣa-in*] agt.m. n. ennemi.

द्वैत *dvaita* [vr. *dvi-ta*] n. phil. dualisme, dualité ; doctrine prêchée par Madhva.

द्वैप *dvaipa* [vr. *dvīpa*] a. m. n. relatif à une île, habitant une île.

dvaipāyana [*ayana*] m. myth. [Mah.] np. de Dvaipāyana "Né dans une île", épith. de Vyāsa (né dans une île du Gange).

ध *dh*

धत्तूर *dhattūra* m. bot. *Datura Alba*, plante dont la racine contient une drogue hallucinogène ; cf. *mohana* — n. son fruit || lat. *datura*.

धन *dhana* [relié à *dhā*$_1$] n. biens, richesses.

dhanaṃjaya [*jaya*] m. myth. np. de Dhanaṃjaya, épith. d'Arjuna "qui conquiert les richesses".

dhanapati [*pati*] m. myth. np. de Dhanapati "Maître des trésors", épith. de Kubera.

dhanāgama [*āgama*] m. revenu ["acquisition de richesses"].

dhaneśvara [*īśvara*] m. myth. np. de Dhaneśvara "Seigneur des trésors", épith. de Kubera.

धनिक *dhanika* [*dhana-ika*] agt.m. n. riche.

धनिन् *dhanin* [*dhana-in*] agt.m. n. [f. *dhaninī*] riche.

धनिष्ठ *dhaniṣṭha* [super. de *dhanin*] a. m. n. très riche — f. *dhaniṣṭhā* astr. np. de Dhaniṣṭhā "Richissime", 22^{e} *nakṣatra* ; cf. Śraviṣṭhā.

धनुस् *dhanus* n. arc | astr. signe zodiacal [*rāśi*] et constellation du Sagittaire | [*śakradhanus*] myth. l'arc-en-ciel, attribut d'Indra.

dhanurāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture à plat ventre où l'on saisit ses orteils avec les mains pour les ramener aux oreilles en bandant le corps comme un arc.

dhanurdhara [*dhara*] m. archer.

dhanuṣmat [*-mat*] m. archer.

धन्य *dhanya* [*dhana-ya*] a. m. n. riche ; heureux ; porte-bonheur — n. félicité ; bénédiction ; richesse — f. *dhanyā* bot. *Coriandrum Sativum*, coriandre.

dhanyosi adr. béni sois-tu.

dhanyavāda adr. merci !

dhanyāka [*-ka*] n. coriandre.

धन्वन् *dhanvan* [*dhanus*] n. arc | arc-en-ciel.

dhanvantari [*tara*] m. myth. np. de Dhanvantari "Passeur de l'arc-en-ciel", médecin divin, issu du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*], portant l'urne [*kumbha*] d'ambroisie [*amṛta*] ; il est l'auteur présumé de l'Āyurveda.

धन्विन् *dhanvin* [*dhanus-in*] agt.m. n. qui tient un arc ; archer | myth. np. de Dhanvin, épith. de Śiva "Archer".

√**धम्** *dham* v. [1] pr. *(dhamati)* pft. *(dadhmau)* pp. *(dhmāta)* pf. *(ā, pra)* souffler ; attiser le feu en soufflant ; forger.

धर *dhara* var. *dhāra* [*dhṛ*] agt.m. n. ifc. qui porte, qui soutient — m. montagne | myth. épith. de Viṣṇu-Kūrma ; cf. Śrīdhara | myth. np. de Dhara la Terre, personnifiée comme l'un des 8 trésors [*vasu*] — f. *dharā* la terre.

धरण *dharaṇa* [*dhara-na*] agt.m. n. qui porte — f. *dharaṇī* la terre.

धर्म *dharma* [*dhṛ-ma*] m. n. loi, condition, nature propre | loi physique, ordre naturel | devoir ; législation | bien, vertu, justice, mérite | phil. le Devoir, le Droit et la Justice | bd. la Loi, un *triratna* | myth. np. du mage [*ṛṣi*] Dharma "le Juste" personnifiant la justice et l'ordre naturel, époux d'Ahiṁsā, père de Nara et de Kāma par Śraddhā | myth. épith. de Yama "le Juge (des morts)" | pl. *dharmās* les devoirs civiques et religieux || lat. *firmus*.

dharmakāya [*kāya*] m. bd. le "corps essentiel", symbolisant l'Être absolu présent dans la nature spirituelle de tout homme ; syn. *vajrakāya*.

dharmakriyā [*kriyā*] f. pratique pieuse.

dharmakṣetra [*kṣetra*] n. myth. [Mah.] la Terre du Devoir ; cf. *kurukṣetra*.

dharmakṣetre kurukṣetre [BhG.] sur la Terre des Kourous, sur la Terre du Devoir.

dharmacakra [*cakra*] n. bd. "roue de la Loi", symbole de la doctrine bouddhiste.

dharmacakramudrā [*mudrā*] f. bd. geste du prêche, ou de la "mise en route de la roue de la Loi", évoquant le premier sermon du Bouddha à Sārnātha (deux mains devant la poitrine, paume de la droite vers l'extérieur, pouce et index réunis, touchant un doigt de la main gauche, dont la paume est vers l'intérieur, pouce et index réunis) ; cf. Vairocana.

dharmanātha [*nātha*] m. jn. np. de Dharmanātha "Maître de la Loi", 15^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son symbole un éclair.

dharmaputra [*putra*] m. myth. [Mah.] np. de Dharmaputra, épith. de Yudhiṣṭhira "Fils de Dharma".

dharmamegha [*megha*] m. phil. [*yoga*] ["nuage de vertu"] état de *samādhi*, donnant la connaissance parfaite de *prakṛti*.

dharmarāja var. *dharmarāj* [*rājan*] m. myth. np. de Dharmarāja, épith. de Yama "le Juge Suprême" | myth. [Mah.] épith. de Yudhiṣṭhira "Roi du Devoir".

dharmavid [*vid*$_3$] agt.m. n. qui connaît la loi, qui sait son devoir | vertueux, pieux.

dharmaśālā [*śālā*] f. tribunal ["salle de la loi"] | hospice (not. de pélerinage).

dharmaśāstra [*śāstra*] n. code de lois, traité juridique.

dharmasāvarṇa [*sāvarṇa*] m. myth. np. de Dharmasāvarṇa, 11^{e} *manu* du *kalpa*.

dharmasuta [*suta*$_2$] m. myth. [Mah.] np. de Dharmasuta, épith. de Yudhiṣṭhira "Fils de Dharma".

dharmāraṇya [*araṇya*] n. ["bois du devoir"] ermitage.

dharmāsana [*āsana*] n. tribunal ["siège de la loi"].

धर्मिन् *dharmin* [*dharma-in*] agt.m. n. fidèle à son devoir, juste, vertueux ; pieux | légitime — ifc. qui suit la loi de ; sujet à.

धर्मिष्ठ *dharmiṣṭha* [super. de *dharmin*] a. m. n. très juste, très vertueux ; absolument légal.

धर्म्य *dharmya* [*dharma-ya*] a. m. n. convenable, légitime, légal ; conforme au devoir ; juste, vertueux.

धर्ष *dharṣa* [*dhṛṣ*] m. témérité, audace ; imprudence | arrogance, insolence ; violence.

धर्षण *dharṣaṇa* [*dharṣa-na*] n. attentat, outrage, insulte ; attaque, assault.

धवल *dhavala* a. m. n. blanc, d'une blancheur éclatante.
dhavalī kṛ blanchir.

dhavalatā [*-tā*] f. blancheur.

√**धा** *dhā*$_1$ v. [3] pr. *(dádhāti)* fut. *(dhāsyati)* pft. *(dadhau)* imp. *(dhehi)* aor. *(adhāt)* inf. *(dhātum)* pp. *(hita*$_2$*)* ppft. *(dadhivas)* gér. *(dheya)* abs. *(-dhāya)* pf. *(api, abhi, ava, ā, ni, pari, pi*$_1$*, puras, vi, śrat, sam)* placer, poser, installer, mettre |fixer sur, diriger vers ⟨dat. loc.⟩ — pr. r. *(dhatté)* avoir — ps. *(dhīyate)* être placé, être posé — ca. *(dhāpayati)* faire poser — dés. *(dhitsati)* vouloir poser || lat. *dare* ; ang. to do ; all. thun.
mano dhā penser à, méditer sur ⟨loc. dat. *prati*- inf.⟩.

√**धा** *dhā*$_2$ v. [4] pr. *(dhayati)* pft. *(dadhau)* pp. *(dhīta)* boire, sucer, téter — ps. *(dhīyate)* être bu || lat. *femina, filius* ; fr. femme, fils.

°**धा** *-dhā* ifc. forme avec des num. des adv. signifiant la répétition (fois) ou la composition en parts.

धातु *dhātu* [*dhā*$_1$*-tu*] m. assise, fondation | élément, substance élémentaire ; ingrédient | minéral, métal, minerai | phil. élément | gram. racine verbale.

aṣṭa dhātu m. les 8 métaux : fer, cuivre, zinc, mercure, plomb, étain, argent et or.

dhātupāṭha [*pāṭha*] m. gram. np. du Dhātupāṭha, ouvrage traditionnel listant les racines, et indiquant leurs inflexions [*anubandha*] et leur sens [*dhātvartha*].

dhātumaya [*-maya*] a. m. n. [f. *dhātumayī*] en métal.
dhātumayī pratimā idole en métal.

dhātvartha [*artha*] m. gram. liste de mots donnant le sens d'une racine dans le *dhātupāṭha*.

धातृ *dhātṛ* [*dhā*$_1$*-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *dhātā*, acc. *dhātāram*] fondateur, créateur, auteur — f. *dhātrī* nourrice, mère adoptive ; sage-femme.

dhātreyikā f. sœur de lait.

धान *dhāna* [*dhā*$_1$*-na*] n. récipient, réceptacle ; résidence — f. *dhānī* id.

धाना *dhānā* [*dhā*$_1$*-na*] f. pl. grains de blé ; grains en gén.

धान्य *dhānya* [*dhānā-ya*] n. céréale ; not. riz.

धाम *dhāma* n. demeure || lat. *domus* ; fr. domaine, domicile.
abhaya dhāma lieu de sûreté.

धार् *dhār* [ca. de *dhṛ*] v. [10] pr. *(dhārayati)* pp. *(dhārita)* tenir fermement, retenir, soutenir, porter, supporter | préserver, entretenir, garder, posséder |réprimer, arrêter, supprimer ; imposer, décider.

धार *dhāra* [*dhār*] agt.m. n. ifc. qui porte, qui tient, qui soutient.

dhāraka [*-ka*] a. m. n. qui porte.

धारण *dhāraṇa* [*dhāra-na*] agt.m. n. qui tient, qui porte ; qui garde, qui protège | qui retient, qui restreint — n. soutien, garde ; endurance ; mémoire, mémorisation — f. *dhāraṇā* concentration de l'esprit avec arrêt du souffle | parfaite compréhension, certitude | phil. la fixation de la pensée, 6^{e} étape du *rājayoga*, obtenue par *ekāgratā* ; cf. *aṣṭāṅgayoga*.

धारा *dhārā* [*dhāra*] f. flot, courant ; eau courante ; cours d'eau, torrent ; goutte, averse |bord, marge ; tranchant, lame.

dhārāgṛha [*gṛha*] n. salle de bains, salle de douche.

धारिन् *dhārin* [*dhāra-in*] agt.m. n. qui porte.

धार्मिक *dhārmika* [vr. *dharma-ika*] a. m. n. juste, vertueux, convenable, pieux ; conforme à la justice — m. dévot ; homme de devoir.

√**धाव्** *dhāv*$_1$ v. [1] pr. *(dhāvati)* pp. *(dhāvita)* abs. *(dhāvitvā)* pf. *(anu*$_1$*, abhi, upa, pari, pra)* s'en aller ; courir, se sauver ; s'échapper || gr. *θεω*.
mṛgayām dhāv aller à la chasse.

√धाव् *dhāv*$_2$ v. [1] pr. *(dhāvati)* pp. *(dhauta)* laver, nettoyer, purifier ; polir, astiquer, faire briller — pr. r. *(dhāvate)* se frotter.

धाव *dhāva* [*dhāv*$_2$] agt.m. n. ifc. qui lave, qui nettoie.

धावन *dhāvana*$_1$ [*dhāv*$_1$-*ana*] n. course.

धावन *dhāvana*$_2$ [*dhāv*$_2$-*ana*] n. lavage, nettoyage, polissage, blanchissage | fait de frotter.

धि *dhi* [*dhā*$_1$] m. ifc. réceptacle de.

धिक् *dhik* ind. interj. de détresse, de reproche ou de mépris ; hélas ! malheur ! pauvre de moi ! malheur à, honte à, maudit soit ⟨acc.⟩.
hā dhik quel malheur ! quelle honte !
dhik kṛ faire des reproches.

धित्स् *dhits* [dés. de *dhā*$_1$] v. [1] pr. *(dhitsati)* vouloir poser.

धिष्ण्य *dhiṣṇya* m. véd. autel secondaire, foyer annexe de l'autel védique — n. endroit, place, site | astre, étoile, météore.

√धी *dhī*$_1$ v. [4] pr. r. *(dhīyate)* pp. *(dhīta)* véd. penser, méditer ; prier ; cf. *dhyā*.
dhīmahi (imp. 1re pers. pl.) méditons.

धी *dhī*$_2$ [*dhī*$_1$] f. pensée, méditation | intelligence, compréhension ; savoir, sagesse.

dhīmat [-*mat*] a. m. n. [f. *dhīmatī*] sage, sensé, réfléchi, intelligent ; érudit.

धी *dhī*$_3$ cf. *dhā*$_1$.

धीर् *dhīr* [vn. de *dhīra*$_1$] v. [10] pr. *(dhīrayati)* pp. *(dhīrita)* pf. *(ava)* encourager ; raffermir ; réconforter.

धीर *dhīra*$_1$ [*dhṛ*] a. m. n. [f. *dhīrā*] ferme, stable, constant ; sage, tranquille ; tenace, obstiné | énergique, résolu ; courageux — m. homme de ferme caractère.
dhīram ind. adv. tranquillement.

dhīratva [-*tva*] n. fermeté, dignité.

धीर *dhīra*$_2$ [*dhī*$_2$-*ra*] a. m. n. [f. *dhīrā*] intelligent ; sage, savant ; habile, versé dans ⟨loc.⟩.

धीवर *dhīvara* [*dhī*$_1$-*vara*$_2$] m. pêcheur.

√धु *dhu* cf. *dhū*.

धुत *dhuta* var. *dhūta* [pp. de *dhū*] a. m. n. secoué, agité | chassé, rejeté, abandonné.

धुर् *dhur* f. [en comp. *dhūr* ; nom. *dhūs*] timon, joug, brancard.
dhuraṁ vah être à la place d'honneur, être le premier.

धुर *dhura* [*dhur*] m. joug, brancard — f. *dhurā* fardeau, charge.

√धू *dhū* var. *dhu* v. [5] pr. *(dhunóti)* pp. *(dhuta, dhūta)* pf. *(ā, ud, vi)* secouer, agiter ; ébranler | chasser, disperser ; allumer, souffler sur, attiser (le feu) — pr. r. *(dhunuté)* se débarrasser de ; secouer, malmener || gr. *θυω*.

धूत *dhūta* cf. *dhuta*.

धूम *dhūma* [*dhū-ma*] m. fumée ; vapeur, brouillard || gr. *θυμος* ; lat. *fūmus* ; fr. fumée.

dhūmaśakaṭa [*śakaṭa*] n. mod. train, chemin de fer.

धूर् *dhūr* cf. *dhur*.

धूर्त *dhūrta* a. m. n. rusé, malin ; tricheur, malhonnête — m. fripon, coquin ; escroc, filou.

धूसर *dhūsara* a. m. n. gris, obscurci, couleur de poussière || ang. dust.
dhūsarī kṛ rendre gris.

√धृ *dhṛ* v. [10] pr. *(dhārayati)* pft. *(dadhāra)* pp. *(dhṛta)* pf. *(ava, sam)* tenir fermement, retenir, soutenir, porter, supporter | préserver, entretenir, garder, posséder ; devoir (à ⟨dat.⟩) | réprimer, arrêter, supprimer ; imposer, décider.
keśān dhṛ laisser pousser ses cheveux.
śmaśru dhṛ laisser pousser sa barbe.
garbhaṃ dhṛ être enceinte.
tapo dhṛ supporter des austérités.
daṇḍaṃ dhṛ infliger une punition à ⟨loc.⟩.
dharmaṃ dhṛ observer la loi, faire son devoir.
vrataṃ dhṛ observer un vœu.

धृत् *dhṛt* [*dhṛ*] agt.m. n. ifc. qui porte, qui supporte ; support, soutien.

धृत *dhṛta* [pp. de *dhṛ*] a. m. n. tenu, soutenu, maintenu ; porté, supporté | gardé, possédé, employé, pratiqué ; porté (vêtement) | mesuré, pesé | retenu, réprimé, arrêté | prêt à, décidé.

dhṛtarāṣṭra [*rāṣṭra*] m. myth. [Mah.] np. de Dhṛtarāṣṭra "Soutien du royaume", fils de Vyāsa et Ambikā, demi-frère de Pāṇḍu et Vidura, roi aveugle des *kauravās* ; son épouse est Gāndhārī ; l'aîné de ses 100 fils est Duryodhana ; d'autres s'appellent Jarāsaṃdha, Duḥśāsana, Śala, Suyodhana ; sa fille est Duḥśalā.

धृति *dhṛti* [*dhṛ-ti*] f. fermeté, constance, résolution | courage.

dhṛtimat [-*mat*] a. m. n. [f. *dhṛtimatī*] ferme, résolu.

√धृष् *dhṛṣ* v. [5] pr. *(dhṛṣṇoti)* v. [1] pr. *(dharṣati)* pp. *(dhṛṣṭa)* gér. *(dhṛṣya)* pf. *(ā)* oser, avoir de l'audace ; risquer ; être téméraire | être insolent ; agresser, attaquer, assaillir.

धृष्ट *dhṛṣṭa* [pp. de *dhṛṣ*] a. m. n. audacieux, hardi ; téméraire, aventureux | effronté, insolent.
dhṛṣṭam ind. adv. avec audace.

dhṛṣṭadyumna [*dyumna*] m. myth. [Mah.] np. de Dhṛṣṭadyumna "Glorieux Téméraire", fils de Drupada, né dans un sacrifice védique ; commandant en chef de l'armée *pāṇḍava* ; il tua Droṇa, et fut tué par Aśvatthāmā.

धृष्टि *dhṛṣṭi* [*dhṛṣ-ti*] f. audace, courage.

धृष्य *dhṛṣya* [gér. de *dhṛṣ*] a. m. n. à agresser.

धेनु *dhenu* [*dhā*$_2$-*nu*] f. vache laitière.

धेनुक *dhenuka* [*dhenu-ka*] m. myth. np. de l'*asura* Dhenuka "Vacher", tué par Balarāma.

धेय *dheya* [gér. de *dhā*$_1$] a. m. n. qui doit être posé, à installer, à mettre ; qui doit être appliqué.

धैर्य *dhairya* [vr. *dhīra*$_1$-*ya*] n. fermeté, constance ; dignité | calme, sang-froid, patience, endurance.

धौत *dhauta* [pp. de *dhāv*$_2$] a. m. n. lavé, nettoyé, purifié ; poli, astiqué, lustré, brillant — n. lavage, blanchissage — f. *dhautī* [*yoga*] purification de l'œsophage (en avalant un linge qu'on ressort par la bouche).

धौम्य *dhaumya* [vr. *dhūma-ya*] m. myth. [Mah.] np. de Dhaumya "fils de Fumée", *purohita* des *pāṇḍavās*.

ध्मान *dhmāna* [*dham*] n. action de souffler ; gonflement.

√ **ध्या** *dhyā* var. *dyai* [relié à *dhī*$_1$] v. [1] pr. *(dhyāyati)* pft. *(dadhyau)* pp. *(dhyāta)* gér. *(dhyeya)* abs. *(dhyātvā)* pf. *(abhi)* réfléchir, méditer ; penser à ⟨acc.⟩, contempler mentalement — ps. *(dhyāyate)* être contemplé en méditation.

ध्यात *dhyāta* [pp. de *dhyā*] a. m. n. médité, imaginé ; à quoi l'on pense | révélé par la méditation.

ध्यात्वा *dhyātvā* [abs. de *dhyā*] ind. ayant médité.

ध्यान *dhyāna* [*dhyā-na*] n. méditation, contemplation mentale | phil. la méditation, 7^{e} étape du *rājayoga* ; cf. *aṣṭāṅgayoga* | bd. la méditation, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva* || pkt. *jhāṇa* ; japonais zen.

dhyānanimagna [*nimagna*] a. m. n. absorbé dans la méditation.

dhyānibuddha [*buddha*] m. bd. "Bouddha spirituel", néologisme dû à B. H. Hodgson pour désigner les cinq régents d'un paradis dans le panthéon du *mahāyāna* : Akṣobhya, Amitābha, Amoghasiddhi, Ratnasaṃbhava, et Vairocana.

dhyānibodhisattva [*bodhisattva*] m. bd. "*bodhisattva* spirituel", néologisme dû à B. H. Hodgson pour personnifier les qualités d'un *dhyānibuddha* ; cf. Samantabhadra.

dhyānimudrā [*mudrā*] f. bd. geste de méditation, main droite sur main gauche, posées à plat sur le giron, paumes vers le ciel ; associé généralement au *padmāsana* ; aussi appelé *samādhimudrā*.

ध्येय *dhyeya* [gér. de *dhyā*] a. m. n. à méditer, à considérer ; imaginable.

√ **ध्यै** *dhyai* cf. *dhyā*.

√ **ध्रु** *dhru* v. [6] pr. *(dhruvati)* pp. *(dhruta)* être solide, stable ou fixe.

ध्रुपद *dhrupada* [*dhru-pada*] m. ["pieds fixes"] style de danse et de musique || hi. *dhrupad*.

ध्रुव *dhruva* [*dhru-va*] a. m. n. ferme, solide, fixe ; permanent, perpétuel, immuable, éternel ; sûr, certain — m. myth. np. de l'étoile polaire Dhruva "l'Immuable", un des 8 trésors [*vasu*] ; il est fils d'Uttānapāda et de Sunīti ; la favorite d'Uttānapāda, Suruci, avait un fils Uttama préféré à Dhruva ; Dhruva se retira dans les bois, et par ses pénitences fut élevé par Viṣṇu à sa position céleste — n. certitude — f. *dhruvā* l'ici, indiqué par la direction [*dik*] du nadir.

dhruvam ind. adv. fermement, solidement ; sûrement, certainement ; constamment, éternellement.

√ **ध्वंस्** *dhvaṁs* var. *dhvas* v. [1] pr. *(dhvaṁsati)* pp. *(dhvasta)* pf. *(pra)* tomber en poussière, s'effriter, se détacher ; périr, disparaître — ca. *(dhvaṁsayati)* faire tomber, abattre ; disperser, détruire | violer (une femme).

ध्वंस *dhvaṁsa* [*dhvaṁs*] m. ifc. chute, destruction ; viol.

ध्वंसिन् *dhvaṁsin* [*dhvaṁs-in*] agt.m. n. [f. *dhvaṁsinī*] qui détruit, qui disperse.

ध्वज *dhvaja* m. drapeau, bannière, étendard ; insigne, emblème, attribut (not. d'une divinité) ; marque, enseigne (not. d'une taverne).

dhvajin [*-in*] agt.m. n. qui porte un étendard ; portant la marque de (not. un crime) — f. *dhvajinī* armée.

√ **ध्वन्** *dhvan* v. [1] pr. *(dhvanati)* pp. *(dhvanita)* émettre un son, résonner, faire du bruit ; gronder (tonnerre) ; faire écho.

ध्वनि *dhvani* [*dhvan*] m. son, résonance, bruit ; grondement (du tonnerre) ; voix ; écho | rhét. sens suggéré.

ध्वनित *dhvanita* [pp. de *dhvan*] a. m. n. résonnant, retentissant ; bruyant, sonore.

√ **ध्वस्** *dhvas* cf. *dhvaṁs*.

ध्वस्त *dhvasta* [pp. de *dhvaṁs*] a. m. n. tombé ; détruit, disparu.

न *n*

न *na* ind. part. non, ne pas ; il n'est pas vrai que || gr. *νη* ; lat. *ne* ; fr. ne, non.

na ... na var. *na...ca* variante *na...cāpi* variante *na...caiva* variante *na...vā* ni ... ni.

na tu ind. conj. plutôt que, et non pas.

na ... na ni ... ni.

na nu n'est ce pas ? n'est-il pas vrai que ? certainement.

kathaṃ cana en quelque façon ; tant bien que

mal, peu.
na kadā cana ind. adv. jamais.
na kadāpi ind. adv. jamais.
na kutrāpi ind. adv. nulle part.
na hi non, pas du tout, nullement.
naiva iic. pas même.

°न *-na* var. *-ṇa* ifc. forme des s. n.

नकुल *nakula* m. mangouste | myth. la mangouste contrôle les richesses des serpents [*nāga*] ; on la représente versant des joyaux dans les mains de Kubera | myth. [Mah.] np. de Nakula "Mangouste", l'un des 5 *pāṇḍavās*, fils des Aśvinau et de Mādrī, frère jumeau de Sahadeva.

नक्त *nakta* n. nuit || gr. *νυξ* ; lat. *nox* ; ang. night ; all. Nacht ; fr. nuit.
naktam ind. adv. de nuit ; opp. *divā*.

नक्र *nakra* m. crocodile.

नक्षत्र *nakṣatra* n. astre, étoile, corps céleste | astr. position céleste de la pleine lune, astérisme lunaire, maison lunaire (il y en a d'abord 27 *nakṣatrāṇi*, plus tard 28 avec l'ajout d'Abhijit) ; chacune est divisée en 4 quarts [*pāda*] de 3° 20' | myth. une lunaison personnifiée, fille de Dakṣa et épouse de Candra ; elles se nomment : Kṛttikās (Pléiades), Rohiṇī ou Brāhmī (Aldébaran), Mṛgaśiras ou Āgrahāyaṇī (Baudrier d'Orion), Ārdrā ou Bāhū (Bételgeuse), Punarvasū ou Yamakau (Castor et Pollux), Puṣya ou Tiṣya ou Sidhya (Cancer), Āśleṣās (Hydre), Maghās (Régulus), Pūrvaphalgunī (δ du Lion), Uttaraphalgunī (β du Lion), Hasta (Corbeau), Citrā (Épi de la Vierge), Svāti ou Svātī (Arcturus), Viśākhe ou Rādhā (Balance), Anurādhās (δ du Scorpion), Jyeṣṭhā (Antarès), Mūlabarhaṇī (ϵ du Scorpion), Pūrvāṣāḍhās (δ du Sagittaire), Uttarāṣāḍhās (σ du Sagittaire), Abhijit (Véga), Śravaṇā (Altaïr), Śraviṣṭhā ou Dhaniṣṭhā (β du Dauphin), Śatabhiṣaj (λ du Verseau), Pūrvaproṣṭhapadās ou Pūrvabhādrapadās ($\alpha\beta$ de Pégase), Uttaraproṣṭhapadās ou Uttarabhādrapadās (γ de Pégase et α d'Andromède), Revatī (ζ des Poissons), Aśvinī ou Aśviyujau ($\beta\zeta$ du Bélier) et Bharaṇī (Mouche).

नग *naga* [*na-gam*] m. ["être immobile"] montagne | arbre.

nagavāsa [*vāsa*$_1$] m. ["qui vit dans les arbres"] paon.

नगर *nagara* n. m. ville, cité ; capitale — f. *nagarī* id.

नग्न *nagna* a. m. n. nu ; désert, aride — m. religieux errant nu ; *sādhu* combattant || ang. naked ; all. nackt ; fr. nu ; hi. *nagā*.

नचिकेतस् *naciketas* m. phil. [KU.] np. de Naciketā, jeune brahmane renié par son père, qui l'envoya à la Mort ; Yama lui accorda son enseignement, et la réalisation de 3 vœux : le pardon de son père, l'immortalité, et la connaissance du Soi ; [BrP.] il serait né du nez de sa mère.

√नट् *naṭ* [du pkt. *nṛt*] v. [1] pr. *(naṭati)* danser ; mimer — ca. *(nāṭayati)* faire l'acteur ; mimer.

नट *naṭa* [*naṭ*] m. danseur, acteur, comédien, mime.

naṭarāja [*rājan*] m. myth. np. de Naṭarāja, épith. de Śiva sous son aspect cosmique du "Roi de la danse", dansant dans la posture de *nadānta*, après la soumission des mages [*ṛṣi*] hérétiques de la forêt de Tāragam ; à la prière du dragon [*nāga*] Ananta, cette danse a été rejouée devant les dieux à Cidambaram, au Tamil Nadu.

नत *nata* [pp. de *nam*] a. m. n. courbé, penché, incliné ; aplati, enfoncé ; prosterné.

नति *nati* [*nam*] f. courbure ; inclinaison, salut ; humilité.

√नद् *nad* v. [1] pr. *(nadati)* pp. *(nadita)* pf. *(vi)* bruire, résonner, rendre un son ; crier, hurler — ca. *(nādayati)* faire résonner, remplir de bruit ou de cris.

नद *nada* [*nad*] m. son, bruit.

नदान्त *nadānta* [*nada-anta*] m. myth. danse cosmique de Śiva-Naṭarāja, qui fait "cesser le bruit" de l'univers lors de sa dissolution finale ; représentée dans des idoles de bronze dans l'Inde du Sud : Śiva tient dans sa main droite supérieure un *ḍamaru* symbolisant le son primordial, dans sa main gauche supérieure une flamme symbolisant la destruction du monde, sa main droite inférieure est en *abhaya mudrā* symbolisant la protection divine, sa main gauche inférieure montre son pied gauche levé symbolisant l'espoir de libération, le pied droit reposant sur le nain épileptique Apasmārapuruṣa symbolisant l'ignorance ; le tout entouré d'un halo de feu [*prabhāvali*] ; cette danse est aussi appelée *ānandatāṇḍava*.

नदी *nadī* [*nada*] f. rivière, courant.

नद्ध *naddha* [pp. de *nah*] a. m. n. attaché, lié ; assemblé, réuni ; équipé, ceint — ifc. fixé à — n. lien, attache, entrave ; nœud.

ननु *nanu* [*na-nu*$_2$] part. d'interrogation ou d'affirmation insistante ; n'est ce pas ? n'est-il pas vrai que ? | certainement, en effet, sans doute ; bien sûr | ⟨interr. imp.⟩ s'il vous plaît, je vous en prie.

√नन्द् *nand* v. [1] pr. *(nandati)* pr. r. *(nandate)* gér. *(nandya)* pf. *(abhi, prati)* se réjouir ; se réjouir de ⟨acc.⟩ — ps. *(nandyate)* être réjoui ; jouir de — ca. *(nandayati)* réjouir, combler de joie.

नन्द *nanda* [*nand*] m. joie, plaisir | myth. [Mah.] np. de Nanda "Joyeux", roi des bergers qui éleva Kṛṣṇa avec sa femme Yaśodā | myth. [Mah.] nom d'un tambour de Yudhiṣṭhira.

नन्दन *nandana* [*nand-ana*] agt.m. n. qui réjouit, qui rend heureux — m. fils — n. félicité | myth. paradis d'Indra ; cf. *svarga*.

नन्दि *nandi* [*nand*] m. n. joie ; jeu.

nandyāvarta [*āvarta*] m. jn. ["tourbillon de joie"] diagramme symbole du *tīrthaṅkara* Aranātha.

नन्दिन् *nandin* [*nand-in*] agt.m. n. joyeux, réjoui — m. myth. np. de Nandī "Joyeux", suivant et taureau-monture de Śiva ; cf. Ṛṣabha — f. *nandinī* myth. np. de Nandinī "Joyeuse", vache d'abondance [*kāmadughadhenu*] de Vasiṣṭha ; elle descend de Surabhī.

नपात् *napāt* m. petit-fils, fils || lat. *nepos* ; ang. nephew ; all. Neffe ; fr. neveu.

नपुंलिङ्ग *napuṁliṅga* [contr. de *nastrīpuṁliṅga*] n. gram. genre neutre.

नपुंस् *nápuṁs* var. *nápuṁsa* [*na-puṁs*] m. eunuque.

नपुंसक *nápuṁsaka* [contr. de *nastrīpumān*] a. m. n. ["ni mâle ni femelle"] hermaphrodite — m. eunuque — n. gram. genre neutre.

नप्तृ *naptṛ* [relié à *napāt*] m. [sg. nom. *naptā*, acc. *naptāram*] petit-fils.

नभस् *nabhas* n. nuage, brume, vapeur — m. astr. nom d'un mois véd. (*śrāvaṇa*$_2$, juillet-août) || gr. *νεφος* ; lat. *nebula* ; all. Nebel ; fr. nuage.

नभस्य *nabhasya* [*nabhas-ya*] a. m. n. nuageux, brumeux — m. astr. nom d'un mois véd. (*bhādrapada*, août-septembre).

√नम् *nam* v. [1] pr. *(namati)* pr. r. *(namate)* pft. *(nanāma)* imp. *(nama)* pp. *(nata)* gér. *(namanīya, namitavya)* pf. *(ava, un, upa, pari(ṇ), pra(ṇ), vi)* courber, incliner, pencher | s'incliner, se baisser | saluer, honorer, rendre hommage à — ps. *(namyate)* être courbé ; se soumettre, céder — ca. *(nāmayati)* incliner, courber ; faire ployer || gr. *νεμοσ* ; lat. *nemus*.

नमनीय *namanīya* [gér. de *nam*] qui doit être salué.

नमस् *namas*$_1$ [*nam*] n. salut, hommage, adoration — ind. interj. gloire à ⟨dat.⟩.

oṃ namaḥ śivāya gloire à Śiva !

śrī gaṇeśāya namaḥ en hommage à Gaṇeśa (invocation au début d'un ouvrage sanscrit).

śrī śrī gurave namaḥ en hommage au saint maître (invocation au début d'un ouvrage sanscrit).

नमस् *namas*$_2$ [vn. de *namas*$_1$] v. [10] pr. *(namasyati)* rendre hommage à ⟨acc.⟩, honorer, saluer ; révérer, adorer.

namaste ["je te salue"] bonjour, bienvenue ; bonsoir.

नमस्कार *namaskāra* [*namas*$_1$*-kāra*] m. salut, hommage ; adoration (s'effectue la tête inclinée dans les mains en *añjali mudrā*).

namaskāram adr. soyez le bienvenu ; bonjour, bonsoir.

नमितव्य *namitavya* [gér. de *nam*] qui doit être salué.

नमिनाथ *naminātha* var. *niminātha* m. jn. np. de Naminātha, 21^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est doré, son symbole un lotus bleu.

नमुचि *namuci* m. myth. [MP.] np. de Namuci, démon auquel Indra avait promis de ne l'attaquer ni de jour ni de nuit, ni avec du sec ni avec de l'humide ; profitant de l'ivresse d'Indra, il lui vola la moitié de sa force ; Indra la regagna avec l'aide de Sarasvatī et des Aśvinau, et tua Namuci "en barattant sa tête avec de l'écume".

नम्र *namra* [*nam-ra*] a. m. n. incliné, courbé, penché ; déférent, humble — ifc. soumis à.

नय *naya* [vr. *nī*$_1$] m. conduite, manière d'agir, politique ; prudence, sagesse, habileté ; prévoyance, dessein.

नयत् *nayat* [ppr. de *nī*$_1$] a. m. n. menant, conduisant.

नयन *nayana* [*naya-na*] n. conduite, guidance | œil.

nayanonmīlana [*unmīlana*] n. cérémonie de consécration d'une idole par "ouverture de ses yeux".

नर *nara* [relié à *nṛ*] m. homme, mâle, personne | myth. np. de Nara, l'Homme primordial, fils de Dharma et Ahiṁsā | pl. *narās* gens, peuple, humanité.

naranārī [*nārī*] f. homme et femme.

narapati cf. *nṛpati*.

naravāhana [*vāhana*] m. myth. np. de Naravāhana, épith. de Kubera "qui a un homme pour monture".

narasiṁha var. *nṛsiṁha* [*siṁha*] m. myth. np. de Narasiṁha "Homme-lion", 4^{e} *avatāra* de Viṣṇu, qui détruisit le *daitya* Hiraṇyakaśipu en lui arrachant les entrailles.

nareśvara [*īśvara*] m. roi ["seigneur des hommes"].

नरक *naraka* [*nara-ka*] m. myth. enfer (gardé par Nara) | myth. np. de l'*asura* Naraka "In-

fernal", fils de Viṣṇu et de Bhūmi ; il régnait sur Prāgjyotiṣa ; par ses pénitences il acquit de grands pouvoirs de Brahmā et devint un tyran ; il ne pouvait être tué que par sa propre mère, et fut vaincu par Satyabhāmā, réincarnation de Bhūmi, et achevé par Kṛṣṇa ; cf. Bhauma, *dīpāvali*.

नराधिप *narādhipa* [*nara-adhipa*] m. roi ["maître des hommes"].

नर्त् *nart* [ca. de *nṛt*] v. [10] pr. *(nartayati)* pp. *(nartita)* faire danser.

नर्तित *nartita* [pp. de *nart*] a. m. n. qu'on fait danser — n. danse.

नर्मद *narmada* [*narman-da*] a. m. n. amusant, qui divertit — f. *narmadā* géo. np. de la Narmadā, fleuve qui se jette dans le golfe de Cambaye (mod. Nerbudda).

narmadeśvara [*īśvara*] m. soc. galet de quartz sacré à Śiva, originaire de la Narmadā ; syn. *bāṇaliṅga*.

नर्मन् *narman* n. [en comp. *narma*] amusement, plaisir ; divertissement, passe-temps ; jeu, sport ; plaisanterie.

नल *nala* m. bot. *Amphidonax Karka*, espèce de grand roseau | myth. [Mah.] np. de Nala "Roseau", roi du pays *niṣadha*, fils de Vīrasena et mari de Damayantī ; cf. Puṣkara.

nalopākhyāna [*upākhyāna*] n. myth. histoire de Nala, section du Mah. due à Bṛhadaśva.

नलकूबर *nalakūbara* m. myth. np. de Nalakūbara, fils de Kubera ; il épousa l'*apsaras* Rambhā.

नलिन *nalina* n. bot. *Nelumbium Speciosum*, lotus — f. *nalinī* étang couvert de lotus.

नव *nava*$_1$ a. m. n. [f. *navā*] neuf, nouveau, récent, frais, jeune | frais, non cuit (not. pot de terre) || gr. *νεος* ; lat. *novus* ; ang. new ; all. neu ; fr. neuf, nouveau.

navī kṛ rajeunir, rafraîchir, rénover ; ranimer.

navakarmika [*karmika*] m. architecte.

navakalevara [*kalevara*] m. n. cérémonie du nouveau corps, rituel de renouvellement de l'idole de Jagannātha à Purī (Orissa), tous les 12 ou 19 ans, à l'occasion d'un double *āṣāḍha*.

navanīta [*nīta*] n. beurre (frais).

navotthāna [*utthāna*] a. m. n. nouvellement levé (astre) — m. renaissance.

नव *nava*$_2$ num. pers. neuf || lat. *novem* ; ang. nine ; fr. neuf.

navakuñjara cf. *kuñjara*.

navati [*-ti*] num. f. sg. quatre-vingt-dix.

navadaśa [*daśa*] num. pers. 19.

navapattrikā [*pattrikā*] soc. "les 9 feuilles", rite de célébration de *durgāpūjā*, où la Déesse est adorée sous la forme des feuilles de neuf plantes.

navama a. m. n.ord. [f. *navamī*] neuvième.

navarātri [*rātri*] f. festival de *durgāpūjā* ; il célèbre la victoire de Durgā sur l'*asura*-buffle Mahiṣa ; il se tient les 9 premiers jours de la quinzaine claire [*śuklapakṣa*] du mois *āśvina* (septembre-octobre) ; le 10^{e} jour a lieu la fête de *daśāha*.

नवीकृ *navīkṛ* cf. *nava*$_1$.

नवीकृत *navīkṛta* [pp. de *navīkṛ*] a. m. n. rajeuni, rafraîchi, rénové.

नवीन *navīna* [*nava*$_1$-*na*] a. m. n. [f. *navīnā*] nouveau, neuf.

नव्य *navya* [*nava*$_1$-*ya*] a. m. n. nouveau, neuf.

navyanyāya [*nyāya*] m. phil. nouvelle logique.

√ नश् *naś* v. [4] pr. *(naśyati)* pft. *(nanāca)* pp. *(naṣṭa)* inf. *(naṣṭum)* pf. *(vi)* périr, mourir ; être détruit | disparaître, s'enfuir | se perdre — ca. *(nāśayati)* faire périr, détruire : s'écarter de ⟨abl.⟩ ; oublier ; renoncer à ⟨acc.⟩ || lat. *necis* ; fr. évanescent.

नष्ट *naṣṭa* [pp. de *naś*] a. m. n. perdu, disparu ; endommagé, abîmé, corrompu ; détruit ; qui a péri | qui a échoué ; inutile — iic. privé de.

नष्टि *naṣṭi* [*naś*] f. perte, destruction ; échec.

नस् *nas* [encl. pour *asmabhyam*, *asmākam*, *asmān*] cf. *aham*.

नस *nasa* [ifc. pour *nāsā*] nez.

√ नह् *nah* v. [4] pr. *(nahyati)* pft. *(nanāha)* pp. *(naddha)* opt. *(nahyet)* pf. *(un, sam)* lier, nouer, fixer ; joindre | équiper — pr. r. *(nahyate)* s'équiper, se revêtir de ⟨acc.⟩ || lat. *necto* ; fr. nouer.

नहि *nahi* [*na-hi*$_1$] ind. part. non, pas du tout, nullement.

नहुष *nahuṣa* m. myth. np. du roi Nahuṣa, 4^{e} roi de la lignée lunaire, fils d'Āyus et père de Yayāti ; il s'empara du trône d'Indra, et en punition fut changé en serpent, et contraint de vivre sur terre 100 000 ans.

°ना *-nā* var. *-ṇā* ifc. forme des s. f.

नाक *nāka* m. myth. voûte des cieux, firmament.

नाग *nāga* [vr. *naga*] m. serpent, cobra ; éléphant | myth. hydre, dragon, serpent demi-dieu à visage humain, auxiliaire souterrain des dieux ou divinité locale, parfois ancêtre aborigène mythique d'une lignée royale ; descendants de Kaśyapa et de Kadrū, les *nāgās* habitent la ville souterraine de Bhogavatī ; cf. Śeṣa, Vāsuki, Takṣaka | myth. race d'éléphants divins, munis d'ailes, et associés aux nuages ; ils apportent la prospérité et la fertilité aux humains ;

cf. Airāvata | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* — f. *nāgī* myth. princesse *nāgī*; cf. Manasā || fr. naja.

nāgapañcamī [*pañcama*] f. fête en l'honneur de Manasā, où l'on honore des cobras; elle se tient le 5e jour de la quinzaine sombre du mois *āṣāḍha*; syn. *manasāpañcamī*.

nāgāntaka [*antaka*] m. myth. np. de Nāgāntaka, épith. de Garuḍa "Tueur des serpents".

nāgāśana [*aśana*] m. myth. np. de Nāgāśana, épith. de Garuḍa "Mangeur de serpents".

नागर *nāgara* [vr. *nagara*] a. m. n. [f. *nāgarī*] urbain, citadin | poli, raffiné, courtois — m. citadin, citoyen — f. *nāgarī* citadine | alphabet sanscrit; cf. *devanāgarī*.

nāgaraka [*-ka*] a. m. n. urbain, poli.

नाचिकेत *nāciketa* [vr. *naciketas*] a. m. n. relatif à Naciketā — m. phil. [KU.] le Feu Sacré, dont l'ordonnance a été révélée à Naciketā par Yama.

triṇāciketa agt.m. n. phil. [KU.] qui exécute le triple sacrifice du feu, et par la méditation s'identifie à Virāṭ et atteint l'immortalité.

nāciketopākhyāna [*upākhyāna*] n. histoire de Naciketā.

नाट् *nāṭ* [ca. de *naṭ*] v. [10] pr. *(nāṭayati)* faire l'acteur; mimer.

नाट *nāṭa* [*nāṭ*] m. n. danse; théâtre.

नाटक *nāṭaka* [*nāṭa-ka*] m. acteur, mime, chanteur — n. drame, œuvre dramatique; représentation théâtrale.

नाट्य *nāṭya* [gér. de *nāṭ*] n. ce qui concerne le théâtre | art dramatique; œuvre dramatique; représentation théâtrale.

nāṭyaśāstra [*śāstra*] n. dramaturgie; notamment, grand traité de dramaturgie, antérieur au 6e siècle.

नाडी *nāḍī* [vr. *nada*] f. tube, canal; vaisseau, veine, artère; tige creuse, flûte |phil. [*yoga*] canal sympathique ou psychique; cf. Iḍā, Piṅgalā et Suṣumṇā.

√नाथ् *nāth* v. [1] pr. *(nāthati)* pr. r. *(nāthate)* demander protection ou secours, implorer, supplier; solliciter ⟨dat. g.⟩ | dominer, être maître de || all. Noth.

नाथ *nātha* [*nāth*] m. maître, seigneur; protecteur, époux.

nāthayogin [*yogin*] m. np. d'une secte médiévale tantrique; cf. Ādinātha.

nāthavat [*-vat*] a. m. n. qui a un protecteur; subordonné — f. *nāthavatī* femme mariée.

नाद् *nād* [ca. de *nad*] v. [10] pr. *(nādayati)* faire résonner, remplir de bruit ou de cris.

नाद *nāda* [*nād*] m. bruit retentissant, tumulte; cri, hurlement |phil. nasale dans un son mystique du *yoga*.

नाना *nānā* ind. adv. diversement |séparément, distinctement — iic. varié, divers, de toutes sortes.

नाभि *nābhi* f. m. nombril; cordon ombilical | moyeu d'une roue, centre; sommet d'une conque || lat. *umbilicus*; ang. navel; all. Nabel; fr. nombril.

nāma$_1$ [acc. de *nāman*] ind. part. encl. certes, bien entendu, en vérité, certainement.

kiṃ nāma quoi donc?

kathaṃ nāma comment donc!

api nāma peut-être; pourvu que, plût au ciel que [opt.].

mā nāma pourvu que ... ne ... pas.

नाम *nāma*$_2$ var. *nāmaka* ifc. pour *nāman*.

nāmaka [*-ka*] ifc. id.

नामन् *nāman* n. [sg. nom. acc. *nāma*] nom, appellation | gram. substantif — ifc. *nāma*$_2$ nommé, de nom || lat. *nomen*; ang. name; all. Name; fr. nom.

nāma grah mentionner le nom de.

nāmatas [*-tas*] ind. adv. nommément.

nāmataḥ kṛ nommer, appeler qqn. par son nom ⟨2 acc.⟩.

nāmataḥ praś s'enquérir du nom de qqn. ⟨acc.⟩.

nāmadheya [*dheya*] n. appellation, nom; titre — ifc. qui a pour nom.

nāmarūpa [*rūpa*] n. du. phil. le nom et la forme, l'individualité (illusoire) | bd. 4e cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

nāmastotra [*stotra*] n. litanie de noms (d'une divinité ou d'un saint).

nāmāvali [*āvali*] f. litanie de noms (not. des 108 noms) d'une divinité | dictionnaire.

नामिक *nāmika* [*nāman-ika*] a. m. n. relatif au nom.

नाय् *nāy* [ca. de *nī*$_1$] v. [10] pr. *(nāyayati)* faire mener, faire conduire — ps. *(nāyyate)* être amené à conduire.

नायक *nāyaka* [*nāy-aka*] agt.m. n. qui conduit, qui guide — m. chef, capitaine, dirigeant | héros (d'un drame); joyau central (d'un collier) — f. *nāyikā* noble dame | type d'héroïne du theâtre indien; cf. *abhisārikā* | courtisane.

नार *nāra* [vr. *nara*] a. m. n. relatif à l'homme, humain; mortel — f. *nārī* femme, épouse; être féminin.

नारङ्ग *nāraṅga* m. oranger || espagnol naranja; fr. orange.

नारद *nārada* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Nārada, géniteur [*prajāpati*] fils de Brahmā,

messager des dieux, musicien céleste et patron des bardes ; il parle trop, et provoque des querelles par ses indiscrétions — f. *nāradī* np. de Nāradī, Nārada transformé en femme par Viṣṇu pour s'être vanté de son célibat ; il rendit amoureux un roi qui l'épousa et lui fit soixante fils qui nomment les années d'un cycle de vie : Prabhava, Vibhava, Śukla, Pramoda, Prajāpati, Āṅgirasa, Śrīmukha, Bhāva, Yuvan, Dhātrin, Īśvara, Bahudhānya, Pramāthin, Vikrama, Vṛṣaṇa, Citrabhānu, Subhānu, Tāraṇa, Pārthiva, Vyaya, Sarvajit, Sarvadhārin, Virodhin, Vikṛta, Khara, Nandana, Vijaya, Jaya, Manmatha, Durmukha, Hemalamba, Vilamba, Vikārin, Śārvarin, Palava, Śubhakṛt, Śobhana, Krodhin, Viśvāvasu, Parābhava, Plavaṅga, Kīlaka, Saumya, Sādhāraṇa, Virodhikṛt, Paridhāvin, Pramādi, Ānanda, Rākṣasa, Anala, Piṅgala, Kālayukta, Siddhārtin, Raudra, Durmati, Dundubhi, Rudhirodgārin, Raktākṣa, Krodhin, et Kṣaya.

नाराच *nārāca* m. flèche en fer ; flèche en gén.

नारायण *nārāyaṇa* [vr. *nara-ayana*] m. myth. np. de Nārāyaṇa "Destinée de l'Homme", ancienne divinité des eaux, frère jumeau ou fils de Nara ; la nymphe [*apsaras*] Urvaśī est née d'une fleur posée sur sa cuisse | myth. Viṣṇu dormant sur les eaux primordiales entre deux ères, reposant sur les anneaux du serpent Śeṣa-Ananta ; la création du monde est issue de son nombril, d'où s'élève un lotus portant Brahmā (cf. Anantaśāyin, Aravindanābhi, Padmanābha) ; il représente l'éveil de la Manifestation Divine | phil. Dieu en l'Homme ; en l'invoquant on peut vénérer Dieu en une forme humaine | patr. de Nārāyaṇa, écrivain bengali du 12e siècle, auteur du Hitopadeśa | interj. se dit en baillant (afin que l'âme ne s'échappe pas).

नारिकेल *nārikela* m. cocotier ; noix de coco.

नारी *nārī* cf. *nāra*.

नाल *nāla* [vr. *nala*] a. m. n. fait de roseaux — m. tube, tuyau ; veine — f. *nālī* tuyau, conduit ; veine, vaisseau ; clystère.

nālāgiri [*giri*] m. bd. np. de Nālāgiri, éléphant furieux envoyé par le félon Devadatta contre son cousin le Bouddha, qui apaisa l'animal.

नाश् *nāś* [ca. de *naś*] v. [10] pr. *(nāśayati)* faire périr, détruire : s'écarter de ⟨abl.⟩ ; oublier ; renoncer à ⟨acc.⟩.

नाश *nāśa* [*nāś*] m. perte, ruine, destruction, anéantissement.

cittanāśa m. phil. cessation de l'activité mentale.

नाशन *nāśana* [*nāśa-na*] n. annihilation, ruine, destruction.

नासत्य *nāsatya* a. m. n. serviable, amical | du. véd. les deux Nāsatyau "Amicaux", formule désignant les *Aśvinau* — m. myth. (tardivement) np. de Nāsatya "l'Ami", l'un des *Aśvinau*, distingué de son jumeau Dasra.

नासा *nāsā* f. nez — ifc. *nasa* id. || lat. *nāsus* ; ang. nose ; all. Nase ; fr. nez.

nāsāgra [*agra*] n. pointe du nez.

nāsāgradṛṣṭi [*dṛṣṭi*] f. phil. [*yoga*] "regard de la pointe du nez", concentration oculaire yogique.

नासिक *nāsika* m. géo. ville sacrée sur la Godāvarī, centre de pélerinage, not. de *kumbhamela* ; mod. Nasik, au Mahārāṣṭra.

नासिका *nāsikā* [*nāsā-ika*] f. narine.

नास्तिक *nāstika* [*na-as*$_1$] m. athée, mécréant | phil. sectateur non orthodoxe ne reconnaissant pas l'autorité du Veda.

नाहुष *nāhuṣa* [vr. *nahuṣa*] m. myth. np. de Nāhuṣa "(fils de) Nahuṣa", patr. du roi Yayāti.

नि *ni* pf. à l'intérieur, en bas, sous | manque de, dépourvu de, cessation de.

°नि *-ni* var. *-ṇi* ifc. forme des s. m.

निः *niḥ* iic. pour *nis*.

निकर *nikara* [*ni-kṝ*] m. grande quantité ; multitude.

निकृ *nikṛ* [*ni-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(nikaróti)* pp. *(nikṛta)* abaisser, humilier ; dominer, vaincre.

निकृत् *nikṛt* var. *niṣkṛt* [*ni-kṛt*$_1$] v. [6] pr. *(nikṛntati)* pp. *(nikṛtta)* tailler, trancher, retrancher, découper, diviser.

निकृत *nikṛta* [pp. de *nikṛ*] a. m. n. humilié, offensé, insulté ; trompé | bas, vil, méchant — n. humiliation.

निकृति *nikṛti* [*nikṛ-ti*] a. m. n. malhonnête, déloyal — f. bassesse, vilenie, déloyauté | myth. np. de Nikṛti "Tromperie", fille d'Adharma.

निकृत्त *nikṛtta* [pp. de *nikṛt*] a. m. n. tranché, retranché, taillé.

निकृष् *nikṛṣ* [*ni-kṛṣ*] v. [6] pr. *(nikṛṣati)* pp. *(nikṛṣṭa)* pf. *(sam)* tirer vers le bas, retirer.

निकेत *niketa* [*ni-keta*] m. n. habitation, maison.

निक्षिप् *nikṣip* [*ni-kṣip*] v. [1] pr. *(nikṣipati)* pp. *(nikṣipta)* jeter, renverser ; écarter, abandonner, répudier ; jeter dans, verser dans | confier ; stipuler.

निखन् *nikhan* [*ni-khan*] v. [1] pr. *(nikhanati)* pp. *(nikhāta)* enfouir, enfoncer.

निगम् *nigam* [*ni-gam*] v. [1] pr. *(nigacchati)* pp. *(nigata)* aller auprès de, aller vers ⟨acc. loc.⟩ | parvenir à tel état — ca. *(nigamayati)* conclure, déduire ; dériver.

निगम *nigama* [*nigam*] m. tradition, doctrine ; savoir ; certitude | texte religieux, not. véd. ; tradition sacrée ; paroles vénérées ; *tantra* shivaïte (sous la forme d'un dialogue où Śakti répond à des questions de Śiva) ; opp. *āgama* | gram. racine ; ifc. dérivé de | accès, route ; commerce, marché ; caravane de marchands.

निगमन *nigamana* [*nigam-ana*] n. déduction ; conclusion logique | phil. [*nyāya*] la conclusion du syllogisme [*pañcāvayava*].

निग्रह् *nigrah* [*ni-grah*] v. [9] pr. *(nigṛhṇāti)* pr. r. *(nigṛhṇīté)* pp. *(nigṛhīta)* pf. *(sam)* retenir, restreindre ; refréner, réprimer, contraindre ; arrêter.
krodhaṃ nigṛhāṇa réprime ta colère.

निग्रह *nigraha* [*nigrah*] m. restriction, répression, punition, contrainte.

निघ्न *nighna* [*nihan*] m. myth. np. du roi Nighna "Tueur", père de Satrājit et Prasena.

निज *nija* [*ni-ja*] a. m. n. inné ; sien, propre | du même pays ; du même parti ; parent.

नितम्ब *nitamba* m. bassin, hanches, fesses (de la femme).

nitambinī [*-in*] f. jolie femme ["qui a de jolies fesses"], callipyge ; syn. *suśroṇī*.

नितराम् *nitarām* [*ni-tara*] ind. adv. vers le bas | beaucoup, entièrement, complètement | en tous cas, de toutes façons.

नित्य *nitya* a. m. n. [f. *nityā*] constant, invariable, permanent ; perpétuel, éternel, indestructible | quotidien, régulier, ordinaire.
nityam ind. adv. toujours, éternellement ; continuellement, régulièrement, tous les jours.
na nityam ind. adv. jamais.

nityatva [*-tva*] n. perpétuité, éternité.

निदर्शन *nidarśana* [*nidṛś*] agt.m. n. qui indique, qui enseigne — n. aspect, apparence ; vision ; preuve, évidence ; exemple ; signe, indication, indice, symptôme — f. *nidarśanā* rhét. figure de style [*alaṃkāra*] exhibant un objet et sa réflexion.

निदान *nidāna* [*ni-dāna*] n. lien, corde | cause, origine ; not. d'une maladie ; symptôme | phil. lien entre microcosme et macrocosme, *mantra* efficace ; cf. *bandhu* | bd. un des 12 facteurs de la chaîne des causalités ou occasions de production de l'existence.

निदृश् *nidṛś* [*ni-dṛś*$_1$] v. [1] ca. *(nidarśayati)* faire voir, montrer, indiquer ; conseiller, enseigner ; démontrer | annoncer, proclamer.

निदेश *nideśa* [*ni-diś*$_1$] m. ordre, commande ; instruction, directive | voisinage.
nideśaṃ kṛ var. *nideśaṃvṛt* variante *nideśaṁsthā* exécuter les ordres, obéir.
nideśatas ind. adv. sur l'ordre de, selon les instructions de ⟨ifc. g.⟩.
nideśe ind. adv. à proximité, près de ⟨g.⟩.

निद्रा *nidrā*$_1$ [*ni-drā*$_1$] v. [1] pr. r. *(nidrāyate)* pf. *(ud)* s'endormir, dormir.

निद्रा *nidrā*$_2$ [*nidrā*$_1$] f. sommeil, somnolence.
nidrāṃ gam s'endormir.

निधन *nidhana* [*nidhā*] n. réceptacle ; conclusion, fin ; finale | destruction, mort | myth. np. du *rudra* Nidhana ou Nidhaneśa "le Seigneur qui détruit", aspect de Śiva qui délivre l'âme en détruisant la cause et l'effet du *saṁsāra* || lat. *offendo*.

निधा *nidhā* [*ni-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(nidadhāti)* pp. *(nihita)* abs. *(nidhāya)* pf. *(pra, sam)* déposer, poser, placer ; placer dans ⟨loc.⟩ ; réserver, cacher | offrir, confier à ⟨dat. loc.⟩ — ps. *(nidhīyate)* être contenu ou absorbé dans ⟨loc.⟩.
ātmānaṃ nidhā se confier à ⟨loc.⟩.
kriyāṃ nidhā se donner de la peine pour ⟨loc.⟩.
dṛśaṃ nidhā fixer les yeux sur ⟨loc.⟩.
bhūmau nidhā enterrer.

निधान *nidhāna* [*nidhā-na*] n. réceptacle, dépôt ; réserve, trésor.

निधाय *nidhāya* [abs. de *nidhā*] ind. ayant déposé.
nidhāya manasi ayant à l'esprit, réfléchissant à ⟨acc.⟩.

निधि *nidhi* [*nidhā*] m. réceptacle.

√निन्द् *nind* v. [1] pr. *(nindati)* pft. *(nininda)* pp. *(nindita)* gér. *(nedya)* pf. *(prati)* blâmer ; critiquer, accuser ; dénigrer, railler ; mépriser, humilier ; maudire.

निन्दा *nindā* [*nind*] f. blâme.

निन्दित *nindita* [pp. de *nind*] a. m. n. blâmé ; blâmable, méprisable.

निपत् *nipat* [*ni-pat*$_1$] v. [1] pr. *(nipatati)* pp. *(nipatita)* pf. *(vi)* descendre, fondre sur, se jeter sur ; tomber | déchoir, être perdu — ca. *(nipātayati)* faire tomber, abattre.

निपात् *nipāt* [ca. de *nipat*] v. [10] pr. *(nipātayati)* faire tomber, abattre.

निपात *nipāta* [*nipāt*] m. descente, chute ; déchéance, ruine ; mort | fait de se ruer, attaque ; renversement, destruction, meurtre.

निपातन *nipātana* [*nipāta-na*] agt.m. n. qui renverse, qui détruit — n. renversement, destruction, meurtre | gram. exception ; expression figée, expression idiomatique.

निपुण *nipuṇa* a. m. n. [f. *nipuṇā*] intelligent, instruit ; habile, subtil, malin ; adroit, précis, exact.

निबन्ध् *nibandh* [*ni-bandh*] v. [9] pr. *(ni-badhnāti)* pr. *(nibandhati)* pr. r. *(nibadhnīté)* pp. *(nibaddha)* attacher, lier, fixer à ⟨loc.⟩ ; ligoter, enchaîner, entraver ; resserrer | arrêter, capturer, prendre ; retenir, restreindre ; obstruer | fixer par écrit, rédiger, composer — ca. *(nibandhayati)* faire attacher, faire capturer.

निबन्ध *nibandha* [*nibandh*] m. lien, chaîne, entrave | origine, cause | phil. attachement au monde des sens, esclavage de ses désirs | composition, œuvre littéraire (feuillets liés ensemble).

nibandhana [*-na*] a. m. n. qui lie, qui attache ; qui entrave — n. lien, chaîne, entrave | support, appui ; cause, origine, fondement | œuvre littéraire, traité.

निबुध् *nibudh* [*ni-budh*] v. [1] pr. *(nibodhati)* pr. r. *(nibudhyate)* pp. *(nibuddha)* faire attention à ⟨acc.⟩, apprendre de.

nibodha imp. fais attention, écoute attentivement.

निबृह् *nibṛh* [*ni-bṛh*$_2$] v. [6] pf. *(sam)* [inusité au simple].

निमग्न *nimagna* [pp. de *nimajj*] a. m. n. plongé, immergé ; absorbé ; noyé.

निमज्ज् *nimajj* [*ni-majj*] v. [6] pr. *(nimajjati)* pp. *(nimagna)* plonger, submerger | être immergé, couler ; périr — ca. *(nimajjayati)* immerger, noyer.

निमय *nimaya* [*nimā*$_2$] m. échange, troc.

निमा *nimā*$_1$ [*ni-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(nimimīte)* pp. *(nimita*$_1$*)* mesurer.

निमा *nimā*$_2$ [*ni-mā*$_4$] v. [1] pr. r. *(nimayate)* pp. *(nimita*$_2$*)* échanger, troquer (contre ⟨i.⟩).

निमि *nimi* m. myth. np. de Nimi, fils cadet d'Ikṣvāku ; il fut maudit par Vasiṣṭha son précepteur, voué à perdre son corps, et ne plus vivre que dans les yeux des mortels ; il y dirige à jamais le clignement des yeux ; son corps fut embaumé, et les mages [*ṛṣi*] barattèrent sa cuisse pour donner naissance au roi Janaka ; il est l'ancêtre de la dynastie de Mithilā.

निमित *nimita*$_1$ [pp. de *nimā*$_1$] a. m. n. mesuré.

निमित *nimita*$_2$ [pp. de *nimā*$_2$] a. m. n. échangé.

निमित्त *nimitta* n. marque, signe ; présage, augure | but, cause, moyen, motif | gram. cf. *pravṛtti*, *vyutpatti*.

kiṃ nimitta pourquoi faire ?

nimittas ind. adv. pour telle raison.

nimittaṁ yā être la cause de.

nimittī kṛ considérer comme la cause ; utiliser comme moyen.

nimittī kṛtya en conséquence, à cause de ⟨acc.⟩.

nimittanaimittika [*naimittika*] n. du. phil. la cause et l'effet.

nimittasaptamī [*saptamī*] f. gram. locatif de motif.

निमिनाथ *niminātha* cf. *naminātha*.

निमिष् *nimiṣ* [*ni-miṣ*] v. [1] pr. *(nimiṣati)* pp. *(nimiṣita)* cligner de l'œil.

निमील् *nimīl* [*ni-mīl*] v. [1] pr. *(nimīlati)* pp. *(nimīlita)* fermer les yeux, s'endormir ; se fermer (yeux, fleurs) ; mourir, disparaître.

निमेष *nimeṣa* [*nimiṣ*] m. clignement ; clin d'œil.

nimeṣād iva ind. adv. en un clin d'œil.

निम्न *nimna* a. m. n. profond, bas, creux — ifc. incliné vers — n. dépression du sol ; profondeur.

nimnonnata [*unnata*] a. m. n. modelé (creux et en relief) ; bosselé (haut et bas).

निम्ब *nimba* m. bot. *Azadirachta Indica* ou *nīma*, arbre à fruits amers, dont on fait une huile médicinale ; ses jeunes rameaux servent de brosse à dents ; on mâche ses feuilles aux cérémonies funèbres || hi. *nīm*.

nimbadala [*dala*] n. inflorescences de *nīma*.

nimbadalaṃ guḍaṃ ca svīkarotu veuillez prendre des fleurs de *nīma* et du sucre brun (formule rituelle le jour de l'an [*yugādi*]).

śatāyuḥ vajradehaya sarva sampatkarāya ca | sarvāriṣṭa vināśāya nimbakaṃ dalabhakṣanaṃ ||

jusqu'à 100 ans le corps reste pur comme un diamant, la fortune vous sourit et les difficultés s'évanouissent, en mâchant le *nīma*.

नियत *niyata* [pp. de *niyam*] a. m. n. [f. *niyatā*] retenu, réprimé, empêché ; limité, discipliné, maîtrisé, contrôlé ; tempéré, modéré | fixé, déterminé, invariable, permanent, usuel ; certain, établi.

niyatabhojana [*bhojana*] a. m. n. qui mange avec modération — n. diète.

niyatamānasa [*mānasa*] a. m. n. qui contrôle ses pensées — n. répression du mental.

niyatamaithuna [*maithuna*] a. m. n. qui s'abstient des rapports charnels — n. abstinence sexuelle.

niyatayukta [*yukta*] a. m. n. qui contrôle la méditation — n. phil. *yoga* continu ou contrôlé.

niyatavrata [*vrata*] a. m. n. qui observe ses vœux ; pieux — n. piété ; respect des vœux.

niyatāñjali [*añjali*] a. m. n. ["qui observe l'*añjali*"] qui salue en joignant les mains.

niyatātman [*ātman*] a. m. n. ["qui contrôle son caractère"] maître de soi-même, discipliné.

niyatendriya [*indriya*] a. m. n. qui contrôle ses sens — n. contrôle des sens.

नियति *niyati* [*niyam-ti*] f. nécessité; fatalité, destin.

नियन्तृ *niyantṛ* [*niyam-tṛ*] agt.m. n. qui régit, qui réprime; gouverneur — m. phil. [*sāṃkhya*] un régent d'une faculté [*indriya*]; les 5 régents des sens [*buddhīndriya*] sont les Diśas, Vāyu, Āditya, Varuṇa et la paire des Aśvinau; les 5 régents des facultés d'action [*karmendriya*] sont Agni, Indra, Viṣṇu, Prajāpati et Mitra.

नियम् *niyam* [*ni-yam*] v. [1] pr. *(niyacchati)* pp. *(niyata)* pf. *(sam)* retenir, réprimer, restreindre; régir, discipliner, régler, fixer — ca. *(niyamayati)* id.

नियम *niyama* [*niyam*] m. répression, restriction, limitation, abstinence; retenue, réserve; discipline, observance, austérité; pratique résultant d'un vœu | phil. la discipline morale, deuxième étape du *rājayoga*, consistant en la pratique d'exercices spirituels pour acquérir 5 vertus : la pureté [*śauca*], la modération (contentement de peu) [*saṃtoṣa*], la force d'âme (acquise par l'ascèse) [*tapas*$_1$], la connaissance (acquise par la lecture des textes sacrés) [*svādhyāya*], et la foi (acquise par la méditation) [*īśvarapraṇidhāna*]; cf. *aṣṭāṅgayoga*.

नियुक्त *niyukta* [pp. de *niyuj*] a. m. n. attaché, attelé; fixé; assigné à ⟨loc.⟩; prescrit, ordonné | chargé de ⟨dat. inf. ifc.⟩; employé, préposé — m. fonctionnaire.

नियुज् *niyuj* [*ni-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(niyunákti)* pr. r. *(niyuṅkté)* pp. *(niyukta)* abs. *(niyujya)* pf. *(vi)* ordonner, assigner, désigner, charger de, confier qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨loc.⟩ | mettre sous le joug, subjuguer; discipliner, régir, dompter — ca. *(niyojayati)* attacher à; charger qqn. ⟨acc.⟩ de ⟨loc.⟩ | disposer (un piège), poser (un collet).

नियोग *niyoga* [*niyuj*] m. assignation, emploi, charge, instruction; ordre, mission | devoir d'une veuve d'épouser le frère de son mari.

निर् *nir* cf. *nis*.

निरक्षर *nirakṣara* [*nir-akṣara*] a. m. n. illettré.

निरत *nirata* [pp. de *niram*] a. m. n. content — ifc. engagé dans.

निरन्तर *nirantara* [*nis-antara*] a. m. n. compact, dense; ininterrompu, continu | perpétuel; constant, fidèle; sincère — ifc. plein de; rempli de.

nirantaram ind. adv. étroitement, fermement | sans interruption, continuellement; immédiatement, aussitôt.

निरभिलाष *nirabhilāṣa* [*nis-abhilāṣa*] a. m. n. ne désirant pas, ne recherchant pas; sans convoitise, indifférent.

निरम् *niram* [*ni-ram*] v. [1] pr. r. *(niramate)* pr. *(niramati)* pp. *(nirata)* cesser, s'arrêter | trouver son plaisir à, être attaché à — ca. *(niramayati)* arrêter; contenter, faire plaisir.

निरयन *nirayana* [*nis-ayana*] n. astr. zodiaque sidéral; opp. *sāyana*.

निरर्थ *nirartha* [*nis-artha*] a. m. n. ["sans fortune"] pauvre | inutile, vain; absurde.

nirarthaka [*-ka*] a. m. n. inutile, vain; absurde. *nirarthakam* ind. adv. en vain, inutilement.

निरवसा *niravasā* [*nis-avasā*] v. [4] pp. *(niravasita)* rejeter.

निरवसित *niravasita* [pp. de *niravasā*] a. m. n. exclu, rejeté (se dit d'un hors-caste).

निरहंकार *nirahaṃkāra* var. *nirahaṅkāra* [*nis-ahaṃkāra*] a. m. n. sans ego.

निरात्मन् *nirātman* [*nis-ātman*] a. m. n. sans âme; sans individualité.

निरालम्बन *nirālambana* [*nir-ālambana*] a. m. n. privé d'appui, sans support | phil. ["sans support dans le réel"] imaginaire, illusoire.

निरालोक *nirāloka* [*nis-āloka*] a. m. n. sombre.

निराश *nirāśa* [*nis-āśā*] a. m. n. [f. *nirāśā*] indifférent, sans désir; déprimé, désespéré.

निरीक्ष् *nirīkṣ* [*nis-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(nirīkṣate)* pp. *(nirīkṣita)* regarder attentivement, examiner, scruter.

निरीक्षा *nirīkṣā* [*nirīkṣ*] f. examen, observation (not. des astres).

निरीश्वर *nirīśvara* [*nis-īśvara*] a. m. n. phil. athée.

निरुक्त *nirukta* [pp. de *nirvac*] a. m. n. prononcé, exprimé, expliqué — n. explication, interprétation, étymologie | phil. l'herméneutique, ou sémantique phonologique, interprétation du glossaire des termes védiques, un des 6 traités annexes du Veda [*vedāṅga*] | np. du Nirukta, ouvrage d'herméneutique dû à Yāska.

निरुद्ध *niruddha* [pp. de *nirudh*] a. m. n. obstrué, arrêté, retenu, bloqué; assiégé | empêché, écarté, rejeté, exclu; supprimé.

निरुध् *nirudh* [*ni-rudh*$_2$] v. [7] pr. *(niruṇáddhi)* pr. r. *(nirunddhé)* pp. *(niruddha)* pf. *(sam)* obstruer, bloquer, enfermer; restreindre; cacher | exclure, réprimer, tenir en échec.

निरूप् *nirūp* [*ni-rūp*] v. [10] pr. *(nirūpayati)* pp. *(nirūpita)* gér. *(nirūpya)* observer, examiner, considérer | déterminer, statuer; assigner à ⟨dat. loc. inf.⟩ | représenter (not. sur la scène), exprimer par gestes.

निरूपक *nirūpaka* [*nirūp-aka*] agt.m. n. observateur, examinateur.

निरूपित *nirūpita* [pp. de *nirūp*] a. m. n. décrit, observé, examiné | assigné, désigné, choisi.

निरूप्य *nirūpya* [gér. de *nirūp*] a. m. n. à considérer, à examiner ; à déterminer, à choisir | ce qui est décrit, ce qui est observé.
nirūpya nirūpaka bhāva phil. relation entre l'observateur et l'observé.

निर्ऋ *nirṛ* [*nis-ṛ*] v. [1] pr. *(nirṛcchati)* pp. *(nirṛta)* tomber, être privé de ; se démonter, se désagréger, pourrir.

निर्ऋत *nirṛta* [pp. de *nirṛ*] a. m. n. détruit, démoli, corrompu.

निर्ऋति *nirṛti* [*nirṛ-ti*] f. destruction, dissolution, déclin, corruption, décomposition | calamité, malédiction | myth. np. de Nirṛti "Calamité", déesse de la mort, associée à Mṛtyu, épouse d'Adharma — m. myth. l'un des 11 souffles divins [*marut*], une forme de Rudra ; gardien [*dikpāla*] du Sud-Ouest, il règne sur les esprits [*bhūta*].

निरोध *nirodha* [*nirudh*] m. emprisonnement, détention ; restriction, restreinte, obstruction ; répression.
nirodhana [*-na*] n. id.

निर्गम् *nirgam* [*nis-gam*] v. [1] pr. *(nirgacchati)* pp. *(nirgata)* s'en aller, sortir, disparaître.

निर्गम *nirgama* [*nirgam*] m. départ, disparition ; cessation, fin ; sortie.
nirgamana [*-na*] n. sortie.

निर्गुण *nirguṇa* [*nis-guṇa*] a. m. n. dépourvu de qualités, mauvais, vicieux | phil. sans attributs, indifférentié (opp. *saguṇa*).
nirguṇa brahman phil. le Divin transcendant, non manifesté.
nirguṇaguṇī [red.] a. m. n. phil. ["avec et sans qualités"] qualifie la nature divine duale, à la fois immanente et transcendante.

निर्घृण *nirghṛṇa* [*nis-ghṛṇā*] a. m. n. cruel, sans pitié.
nirghṛṇatā [*-tā*] f. cruauté.

निर्जन *nirjana* [*nis-jana*] a. m. n. ["sans hommes"] solitaire.

निर्जय *nirjaya* [*nirji*] m. conquête ; victoire complète, triomphe.

निर्जल *nirjala* [*nis-jala*] a. m. n. sec, aride ; désertique.

निर्जि *nirji* [*nis-ji*] v. [1] pr. *(nirjayati)* pr. r. *(nirjayate)* pp. *(nirjita)* abs. *(nirjitya)* vaincre, conquérir ; soumettre, subjuguer.

निर्णी *nirṇī* [*nis-nī*$_1$] v. [1] pr. *(nirṇáyati)* pp. *(nirṇīta)* emmener, emporter |déduire ; conclure, déterminer, décider, établir, fixer.

निर्णीत *nirṇīta* [pp. de *nirṇī*] a. m. n. déterminé, déduit, établi ; décidé, conclu.

निर्दय *nirdaya* [*nis-dayā*] a. m. n. cruel, sans pitié.
nirdayataram ind. adv. très cruellement.

निर्दह् *nirdah* [*nis-dah*] v. [1] pr. *(nirdahati)* pp. *(nirdagdha)* brûler entièrement, se consumer.

निर्दिश् *nirdiś* [*nis-diś*$_1$] v. [1] pr. *(nirdiśati)* pp. *(nirdiṣṭa)* désigner, stipuler, spécifier, définir, nommer.

निर्दिष्ट *nirdiṣṭa* [pp. de *nirdiś*] a. m. n. indiqué, annoncé ; désigné, spécifié.

निर्देव *nirdeva* [*nis-deva*] a. m. n. abandonné des dieux ; sans dieux.
nirdevatva [*-tva*] n. absence de dieux.

निर्द्वन्द्व *nirdvandva* [*nis-dvandva*] a. m. n. phil. qui a transcendé les contraires.

निर्धर्म *nirdharma* [*nis-dharma*] a. m. n. impie ; injuste, inique ; contre-nature.

निर्बन्ध् *nirbandh* [*nis-bandh*] v. [9] pr. *(nirbadhnāti)* pr. *(nirbandhati)* pp. *(nirbaddha)* insister, persister.

निर्बन्ध *nirbandha* [*nirbandh*] m. insistance, persévérance ; ténacité, obstination.

निर्बीज *nirbīja* [*nis-bīja*] a. m. n. ["sans germe"] infécond (opp. *sabīja*).

निर्भर *nirbhara* [*nis-bhara*] a. m. n. ["sans mesure"] excessif, violent ; profond (sommeil) ; étroit (étreinte) — ifc. plein de.
nirbharam ind. adv. excessivement, violemment ; complètement, à fond ; profondément.
nirbharaṃ prasupta a. m. n. profondément endormi.

निर्भर्त्स् *nirbharts* [*nis-bharts*] v. [10] pr. *(nirbhartsayati)* pp. *(nirbhartsita)* menacer.

निर्भर्त्सन *nirbhartsana* [*nirbharts-ana*] n. menace.

निर्मल *nirmala* [*nir-mala*] a. m. n. sans tache, pur, immaculé ; brillant ; vertueux.

निर्मा *nirmā* [*nis-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(nirmimīte)* v. [2] pr. *(nirmāti)* pp. *(nirmita)* pf. *(vi)* mesurer ; construire, façonner, fabriquer | produire, causer, déterminer ; établir.
citraṃ nirmā peindre un tableau.
dharmaṃ nirmā établir une loi.

निर्माण *nirmāṇa* [*nirmā-na*] n. construction, création, formation, composition ; forme ; œuvre.
nirmāṇakāya [*kāya*] m. bd. le "corps créé", symbolisant la forme physique de l'Être présente dans la nature sensuelle de l'homme.

निर्मित *nirmita* [pp. de *nirmā*] a. m. n. fait, construit, façonné, formé, créé ; fait par ⟨i. iic.⟩ avec ⟨abl. i. iic.⟩ | établi, fixé ; accompli.
nirmitavat [*-vat*] a. m. n. auteur.

निर्लुण्ठ् *nirluṇṭh* [*nis-luṇṭh*] v. [1] pr. *(nirluṇṭati)* pp. *(nirluṭhita)* piller, voler.

निर्वच् *nirvac* [*nis-vac*] v. [2] gér. *(nirvacanīya, nirvācya$_2$)* pp. *(nirukta)* ps. *(nirucyate)* déclarer, énoncer ; interpréter, expliquer ; dériver.

निर्वचन *nirvacana$_1$* [*nis-vacana*] a. m. n. silencieux, qui ne dit rien | irréprochable, dont il n'y a rien à redire.
nirvacanam ind. adv. en silence.

निर्वचन *nirvacana$_2$* [*nirvac-ana*] n. dicton, proverbe ; explication | phil. interprétation, étymologie ; syn. *nirukta*.

निर्वचनीय *nirvacanīya* [gér. de *nirvac*] a. m. n. à expliquer, à préciser ; syn. *nirvācya$_2$*.

निर्वप् *nirvap* [*nir-vap*] v. [1] pr. *(nirvapati)* pp. *(nirupta)* verser, répandre ; asperger | offrir (not. une libation).

निर्वर्ण् *nirvarṇ* [*nis-varṇ*] v. [10] pr. *(nirvarṇayati)* regarder, observer, contempler, examiner.

निर्वर्त् *nirvart* [ca. de *nirvṛt*] v. [10] pr. *(nirvartayati)* accomplir ; arrêter, terminer.

निर्वर्तिन् *nirvartin* [*nirvart-in*] agt.m. n. [f. *nirvartinī*] accomplissant, faisant | qui se conduit ou qui agit mal.

निर्वा *nirvā* [*nis-vā$_2$*] v. [2] pr. *(nirvāti)* pp. *(nirvāta)* cesser de souffler ; s'éteindre, être éteint | être calmé, être réconforté.

निर्वाच्य *nirvācya$_1$* [*nis-vācya*] a. m. n. ["dont on ne doit pas médire"] irréprochable | dont il ne faut pas parler.

निर्वाच्य *nirvācya$_2$* [gér. de *nirvac*] a. m. n. à expliquer, à préciser.

निर्वाण *nirvāṇa* [*nirvā-na*] a. m. n. éteint, mort, disparu ; apaisé — n. extinction, disparition, repos, dissolution, anéantissement | bd. état de libération définitive ; béatitude, félicité suprême.

निर्विचार *nirvicāra* [*nis-vicāra*] a. m. n. sans réflexion, sans hésitation (opp. *savicāra*).
nirvicāram ind. adv. sans réfléchir, de manière inconsidérée.

निर्वितर्क *nirvitarka* [*nis-vitarka*] a. m. n. irraisonné, sans réflexion | phil. [*yoga*] qualifie le second stade de *samādhi*, où le *yogin* ressent directement l'objet de sa méditation, sans recours à la pensée.

निर्विशेष *nirviśeṣa* [*nis-viśeṣa*] a. m. n. non différent ; qui ne fait pas de différence — ifc. identique à — n. absence de distinction, identité.
nirviśeṣam var. *nirviśeṣeṇa* ind. adv. sans distinction, indifféremment ; de même que ⟨ifc.⟩.

nirviśeṣatva [*-tva*] n. identité.

निर्विषय *nirviṣaya* [*nis-viṣaya*] a. m. n. détaché des voluptés.

निर्वीर्य *nirvīrya* [*nis-vīrya*] a. m. n. non viril, impuissant ; lâche, faible — m. femmelette, faiblard, lâche.

nirvīryatā [*-tā*] f. affaiblissement, épuisement ; impuissance.
nirvīryatām i devenir impuissant.

निर्वृ *nirvṛ* [*nis-vṛ$_1$*] v. [5] pr. *(nirvṛṇóti)* pr. r. *(nrivṛṇuté)* pp. *(nirvṛta)* délivrer.

निर्वृत् *nirvṛt* [*nis-vṛt*] v. [1] pr. r. *(nirvartate)* pp. *(nirvṛtta)* se produire, avoir lieu ; être accompli, être terminé ; s'arrêter — ca. *(nirvartayati)* accomplir ; arrêter, terminer.

निर्वृत *nirvṛta* [pp. de *nirvṛ*] a. m. n. calme, apaisé ; content, satisfait ; cessé, terminé.

निर्वृति *nirvṛti* [*nirvṛ-ti*] f. plaisir, contentement, bonheur ; sérénité, béatitude | extinction, accomplissement.

निर्वृत्त *nirvṛtta* [pp. de *nirvṛt*] a. m. n. développé, devenu, accompli, fait, prêt — ifc. qui provient de.

निर्वृत्ति *nirvṛtti* [*nirvṛtta*] f. provenance ; développement, accomplissement, achèvement.

निलय *nilaya* [*nilī*] m. séjour.

निली *nilī* [*ni-lī*] v. [4] pr. r. *(nilīyate)* pp. *(nilīna)* se réfugier, se tapir, se cacher.

निवश *nivaśa* [*ni-vaśa*] a. m. n. faible, sans volonté, qui n'est pas maître de soi.

निवस् *nivas$_1$* [*ni-vas$_1$*] v. [1] pr. *(nivasati)* pp. *(nivasita)* habiter, séjourner, vivre, choisir pour résidence | cesser d'habiter — ca. *(nivāsayati)* expulser (de ⟨abl.⟩) ; bannir.

निवस् *nivas$_2$* [*ni-vas$_2$*] v. [2] pr. r. *(nivaste)* pp. *(nivasita)* s'habiller — ca. *(nivāsayati)* revêtir.

निवसित *nivasita$_1$* [pp. de *nivas$_1$*] a. m. n. expulsé, banni.

निवसित *nivasita$_2$* [pp. de *nivas$_2$*] a. m. n. vêtu de ⟨i.⟩.

निवार *nivāra* [vr. *nivṛ*] a. m. n. qui retient, qui refoule, qui maintient à distance.

निवासिन् *nivāsin* [vr. *nivas$_1$-in*] agt.m. n. habitant.

निवाह *nivāha* [*ni-vāha*] m. myth. np. du Nivāha, l'un des 7 Vents célestes.

निविद् *nivid* [*ni-vid$_1$*] v. [2] pr. *(nivetti)* pr. *(nivédati)* pp. *(nividita)* dire, annoncer — ca. *(nivedayati)* inf. *(nivedayitum)* dire, annoncer, faire savoir, communiquer ; informer ⟨dat.⟩ | offrir, présenter.
ātmānaṃ nivid se présenter, s'offrir.
doṣaṃ nivid imputer la faute à ⟨dat.⟩.

निविश् *niviś* [*ni-viś$_1$*] v. [6] pr. r. *(niviśate)* pp. *(niviṣṭa)* pf. *(abhi, sam)* faire halte, camper ; s'installer ; fonder un foyer | être concentré, être attentif à — ca. *(niviśyati)* pp. *(niveśita)*

déposer, laisser en un lieu ; amener, apporter, transférer ; confier à ⟨loc.⟩ | introduire, installer ; faire asseoir ou coucher.

निवीत *nivīta* [*ni-vīta*$_2$] a. m. n. porté autour du cou — n. port en collier, not. du cordon sacré | ce cordon ; syn. *upavīta*.

निवृ *nivṛ* [*ni-vṛ*$_1$] v. [5] ca. *(nivārayati)* retenir, refouler, écarter.

निवृत् *nivṛt* [*ni-vṛt*] v. [1] pr. r. *(nivartate)* pp. *(nivṛtta)* pf. *(prati, vi)* retourner, revenir de ⟨abl.⟩ vers ⟨acc.⟩ ; revenir sur ses pas, s'en retourner, revenir en arrière, retourner chez soi | revivre, renaître, redevenir | cesser, disparaître, se retirer ; manquer, ne pas exister, ne pas se produire.

निवृत्त *nivṛtta* [pp. de *nivṛt*] a. m. n. revenu à ⟨acc.⟩ | disparu, en fuite ; passé, révolu, cessé ; couché (soleil) | indifférent ; qui a renoncé à ⟨abl. ifc.⟩ ; débarrassé de, privé de ⟨abl.⟩ ; retiré du monde ; désintéressé (acte).

nivṛttamāṁsa [*māṁsa*] a. m. n. qui a renoncé à la viande.

निवृत्ति *nivṛtti* [*nivṛt-ti*] f. cessation, disparition ; abandon, abstinence ; abstention de ⟨abl.⟩ | repos, inactivité (opp. *pravṛtti*) | myth. np. de Nivṛtti "Arrêt de la pensée" personnifiant l'énergie de l'esprit ou le Mental au repos, épouse de Manas, mère de Viveka.

निवेद् *nived* cf. *nivid*.

निवेश *niveśa* [*niviś*] m. fait d'entrer ; installation ; campement, halte ; habitation, résidence.
niveśaṃ kṛ s'installer.

निवेशन *niveśana* [*niveśa-na*] n. installation ; campement ; abri, cachette, repaire | habitation, maison, résidence ; pièce d'habitation | peuplement (d'un pays).

निवेशित *niveśita* [pp.ca. de *niviś*] a. m. n. introduit, placé dans ou sur, installé ; situé à ⟨ifc.⟩.

निव्यध् *nivyadh* [*ni-vyadh*] v. [4] pr. *(nividhyati)* pp. *(nividdha)* frapper, atteindre (par une flèche) ; percer.

निश् *niś*$_1$ cf. *nis*.

निश् *niś*$_2$ [relié à *nakta*] f. [loc. *niśi*] nuit.
ahar niśam ind. adv. jour et nuit.
niśi niśi ind. adv. chaque nuit.

निशम् *niśam* [*ni-śam*$_2$] v. [4] pr. *(niśamayati)* abs. *(niśāmya)* percevoir ; apprendre, entendre dire — ca. *(niśāmayati)* id.

निशा *niśā* [*niś*$_2$] f. nuit ; songe — ifc. *niśa* id. — loc. *niśāyām* adv. dans la nuit.

niśākara [*kara*$_1$] m. lune ["qui fait la nuit"].

niśāprāṇeśvara [*prāṇeśvara*] m. lune ["époux de la nuit"].

निशाम् *niśām* cf. *niśam*.

निशाम्य *niśāmya* [abs. de *niśam*] ind. ayant appris, ayant entendu dire.

निशित *niśita* [*ni-śita*] a. m. n. aiguisé, tranchant ; aigu | excité, avide de ⟨loc.⟩.

निशुम्भ् *niśumbh* [*ni-śumbh*] v. [1] pr. *(niśumbhati)* écraser.

निशुम्भ *niśumbha* [*niśumbh*] m. myth. [Devīmāhātmya] np. de l'*asura* Niśumbha "l'Ecrabouilleur", fils de Gaveṣṭhin, tué avec son frère Śumbha par Kālī surgissant du front de Durgā.

निश्चय *niścaya* [*niści*] m. investigation ; opinion arrêtée, conviction ; certitude | résolution, décision ; arrêt, sentence.
iti niścaya voici la décision.
niścayaṃ kṛ arrêter son opinion, prendre une décision.
niścayaḥ nāsti ça n'est pas sûr.
niścayena ind. adv. certainement.

निश्चल *niścala* [*nis-cala*] a. m. n. [f. *niścalā*] immobile, immuable, inébranlable ; impérissable.

निश्चि *niści* [*nis-ci*] v. [5] pr. *(niścinóti)* pr. r. *(niścinuté)* pp. *(niścita)* abs. *(niścitya)* pf. *(vi)* vérifier, réfléchir à, se convaincre de ; considérer comme certain | arrêter son opinion, déterminer, décider, conclure.

निश्चित *niścita* [pp. de *niści*] a. m. n. convaincu, déterminé ; résolu, décidé à ⟨dat. loc.⟩ | établi, certain — n. certitude, décision.
niścitam ind. adv. certainement, sûrement, décidément, sans aucun doute.

निश्चित्य *niścitya* [abs. de *niści*] ind. s'étant assuré, ayant formé son opinion ; ayant la conviction ou la certitude (que qqn. ⟨acc.⟩, de qqc. ⟨i.⟩) ; ayant pris sa décision.

निश्छिद्र *niśchidra* [*nis-chidra*] a. m. n. sans déchirure, sans lacune ; sans trou, sans défaut.

निःश्वस् *niḥśvas* [*nis-śvas*$_1$] v. [2] pr. *(niḥśvásiti)* pp. *(niḥśvásita)* pf. *(vi)* inspirer ; renifler ; soupirer.

निःश्वसित *niḥśvásita* [pp. de *niḥśvas*] a. m. n. aspiré, inspiré — n. inspiration ; soupir.

निष् *niṣ* cf. *nis*.

निषण्ण *niṣaṇṇa* [pp. de *niṣad*] a. m. n. assis.

निषद् *niṣad* [*ni-sad*$_1$] v. [1] pr. *(niṣīdati)* impft. *(nyaṣīdat)* pp. *(niṣaṇṇa)* s'asseoir, être assis | s'étendre, être couché, reposer.

निषध *niṣadha* m. pl. nom d'un peuple du Nord-Ouest de l'Inde et de son pays (vers Gwalior ?) | myth. [Mah.] np. du roi Niṣadha, épith. de Vīrasena, roi du pays *niṣadha*.

निषाद *niṣāda* m. tribu de chasseurs sauvages | chasseur ; homme déchu de sa caste ; cf. Vena.

निषेव् *niṣev* [*ni-sev*] v. [1] pr. r. *(niṣevate)* pp. *(niṣevita)* fréquenter, habiter ; rechercher, visiter | servir, honorer, se consacrer à ; cultiver | suivre, pratiquer, exécuter.

निष्काम *niṣkāma* [*nis-kāma*] a. m. n. désintéressé, sans désir — m. phil. état de suppression des désirs.

निष्कृत् *niṣkṛt* var. *nikṛt* [*nis-kṛt*$_1$] v. [6] pr. *(niṣkṛntati)* pp. *(niṣkṛtta)* tailler, trancher, retrancher, découper, diviser.

निष्कृष् *niṣkṛṣ* [*nis-kṛṣ*] v. [6] pr. *(niṣkṛṣati)* pp. *(niṣkṛṣṭa)* extraire, tirer.

निष्क्रम् *niṣkram* [*nis-kram*] v. [1] pr. *(niṣkrāmati)* pp. *(niṣkrānta)* sortir, partir, s'en aller.

निष्टप् *niṣṭap* [*nis-tap*] v. [1] pr. *(niṣṭapati)* pp. *(niṣṭapta)* brûler, chauffer ; rôtir, frire.

निष्ठ *niṣṭha* [*ni-sthā*] a. m. n. ifc. relatif à, concernant ; adonné à, absorbé dans — f. *niṣṭhā* état, condition ; absorption dans ⟨loc.⟩ | certitude, connaissance parfaite, foi dans ⟨loc.⟩ | conclusion, point culminant ; fin.

niṣṭhāvat [*-vat*] a. m. n. achevé, consommé | religieux.

निष्ठीव् *niṣṭhīv* [*ni-ṣṭhīv*] v. [1] pr. *(niṣṭhīvati)* pp. *(niṣṭhīvita)* cracher, expectorer ; éjaculer.

निष्ठीवन *niṣṭhīvana* [*niṣṭhīv-ana*] n. crachat, salive.

निष्णा *niṣṇā* [*ni-snā*] v. [2] pr. *(niṣṇāti)* pp. *(niṣṇāta)* être plongé ou absorbé dans ⟨loc.⟩.

निष्णात *niṣṇāta* [pp. de *niṣṇā*] a. m. n. versé dans, habile, expérimenté, instruit en ⟨loc. ifc.⟩.

निष्पद् *niṣpad* [*nis-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(niṣpadyate)* pp. *(niṣpanna)* sortir, apparaître, se produire | naître, provenir de ⟨abl.⟩.

निष्पिष् *niṣpiṣ* [*nis-piṣ*] v. [7] pr. *(niṣpináṣṭi)* pp. *(niṣpiṣṭa)* broyer, écraser ; cogner ; battre (le linge).

निष्फल *niṣphala* [*nis-phala*] a. m. n. sans fruit, sans profit, stérile.

निस् *nis* var. *nir*, *niś*, *niṣ*, *niḥ* pf. au delà, vers le dehors, hors de, disparition | privé de, sans, négation.

निःसङ्ग *niḥsaṅga* [*nis-saṅga*] a. m. n. désintéressé.

निःसंज्ञ *niḥsaṃjña* [*nis-saṃjñā*$_2$] a. m. n. ["qui ne se connaît plus"] inconscient, hors de soi.

निःस्पृह *niḥspṛha* [*nis-spṛh*] a. m. n. exempt de désirs, indifférent, détaché.

निहत्य *nihatya* [abs. de *nihan*] ind. ayant tué, ayant abattu.

निहन् *nihan* [*ni-han*$_1$] v. [2] pr. *(nihanti)* pp. *(nihata)* abs. *(nihatya)* frapper, abattre ; tuer, détruire.

निहित *nihita* [pp. de *nidhā*] a. m. n. placé, déposé, fixé ; donné, confié.

√नी *nī*$_1$ [relié à *nī*$_3$] v. [1] pr. *(nayati)* fut. *(neṣyati)* pft. *(nin--āya)* inf. *(netum)* pp. *(nīta)* ppr. *(nayat)* gér. *(neya)* abs. *(nītvā*, *-nīya)* pf. *(anu*$_1$, *apa*, *abhi*, *ā*, *un*, *upa*, *nis*, *pari(ṇ)*, *pra(ṇ)*, *vi)* mener, conduire | amener qqn. | porter, apporter, emporter, emmener | mener à son terme, accomplir ; passer (le temps) | ⟨acc. nom abstrait⟩ faire (sens causal) — ps. *(nīyate)* être conduit — ca. *(nāyayati)* faire mener, faire conduire — opt. *(nayet)* pouvoir conduire — dés. *(ninīṣati)* désirer mener — int. *(nenīyate)* amener de force.
kriyāṃ nī accomplir un rite.
daṇḍaṃ nī châtier, exercer l'autorité.
duḥkhaṃ nī faire de la peine.
paritoṣaṃ nī satisfaire, contenter.
prasādaṃ nī rendre favorable.
bhasmasān nī réduire en cendres.
vaśaṃ nī soumettre.
śamaṃ nī apaiser.
samatāṃ nī partager équitablement.

नी *nī*$_2$ agt.m. n. ifc. qui guide, qui conduit, qui dirige.

नी *nī*$_3$ [*ni-i*] v. [2] pr. *(nyeti)* gér. *(nyāyya)* entrer dans.

°नी *-nī* var. *-ṇī* ifc. forme des s. f.

नीच *nīca* [*ni-ac*] a. m. n. bas, insignifiant ; vil, mesquin, méchant.

नीड *nīḍa* m. n. abri ; nid || fr. nid.

नीत *nīta* [pp. de *nī*$_1$] a. m. n. conduit, amené ; emmené, emporté.

नीति *nīti* [*nī*$_1$*-ti*] f. guidage, conduite ; sagesse, bon sens ; bon comportement, bonne éducation | éthique, politique, morale.

nītijña [*jña*] a. m. n. bien élevé.

nītiśāstra [*śāstra*] n. traité de politique, de savoir-vivre ou de morale.

°नीम् *-nīm* var. *-ṇīm* ifc. forme des adv.

नीर *nīra* n. eau.

nīrakṣīraviveka [*kṣīra-viveka*] m. phil. le pouvoir de séparer le lait de l'eau (c'est-à-dire de discerner la vérité du mensonge) ; cf. *haṁsa*.

नीरस *nīrasa* [*nis-rasa*] a. m. n. insipide.

नीराग *nīrāga* [*nis-rāga*] a. m. n. qui est sans passion.

नीरुज् *nīruj* [*nis-ruj*$_2$] a. m. n. bien-portant, en bonne santé.

नील *nīla* a. m. n. de couleur foncée, bleu indigo, violet ou noir — m. bleu foncé ; saphir ||

fr. lilas.

nīlakaṇṭha [*kaṇṭha*] a. m. n. [f. *nīlakaṇṭhī*] à la gorge bleue — m. paon; geai bleu | myth. np. de Nīlakaṇṭha "Gorge Bleue", épith. de Śiva, dont la gorge a bleui après qu'il ait bu le poison [*halāhala*] issu du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*].

nīlagiri [*giri*] m. géo. np. des monts bleus Nīlagiri, au sud des Ghats occidentaux.

nīlāñjanagiri [*añjana-giri*] m. myth. np. de Nīlāñjanagiri, épith. de Śani "pareil à une montagne d'onguent noir".

nīlotpala [*utpala*] n. bot. *Nymphæa Cærulea*, lotus bleu (qui s'ouvre au lever de la lune).

√ **नु** *nu*$_1$ v. [2] pr. *(nauti)* pp. *(nuta)* pf. *(pra(ṇ))* louer, acclamer.

नु *nu*$_2$ ind. part. interr. d'insistance de phrases | n'est-ce-pas? certes, sans doute, certainement || lat. *nunc*; all. nun; ang. now.

kathaṃ nu comment donc?

kiṃ nu quoi donc? pourquoi donc?

na nu n'est ce pas? n'est-il pas vrai que? certainement.

nu ... nu ou ... ou.

°नु *-nu* ifc. forme des a.

नुति *nuti* [*nu*$_1$*-ti*] f. éloge, hommage.

नुत्त *nutta* cf. *nunna*.

√ **नुद्** *nud* v. [6] pr. *(nudati)* pp. *(nutta, nunna)* pf. *(pra(ṇ), vi)* pousser, exciter, hâter | repousser, rejeter — ca. *(nodayati)* exciter, stimuler.

नुन्न *nunna* var. *nutta* [pp. de *nud*] a. m. n. poussé, envoyé, chassé.

नूतन *nūtana* a. m. n. neuf, nouveau; récent.

nūtanavarṣa [*varṣa*] m. nouvel an.

नूनम् *nūnam* [*nu*$_2$] ind. adv. vraisemblablement, sûrement; en effet | maintenant, désormais.

kadā nūnam quand donc?

kva nūnam où donc?

नूपुर *nūpura* m. anneau de chevilles.

नृ *nṛ* [*nara*] m. [sg. nom. *nā*; autres cas comme *nara*; pl. g. *nṝṇām nṛṇām*] homme, mâle; héros.

nṛvīra [*vīra*] m. héros parmi les hommes.

nṛśaṁsa [*śaṁsa*] a. m. n. ["qui fait du mal aux hommes"] méchant, vil, abject — m. bourreau — n. action criminelle.

√**नृत्** *nṛt* v. [4] pr. *(nṛtyati)* pft. *(nanarta)* pp. *(nṛtta)* danser — ca. *(nartayati)* faire danser.

नृतु *nṛtu* [*nṛt*] m. danseur.

नृत्त *nṛtta* [pp. de *nṛt*] n. danse; théâtre, pantomime.

नृत्य *nṛtya* [*nṛt-ya*] n. danse; théâtre, pantomime.

nṛtyaśāstra [*śāstra*] m. chorégraphie.

नृप *nṛpa* [*nṛ-pa*$_2$] m. prince, roi ["protecteur des hommes"].

नृपति *nṛpati* var. *narapati* [*nṛ-pati*] m. prince, roi ["maître des hommes"].

नृसिंह *nṛsiṁha* cf. *narasiṁha*.

नेति *neti* [*na-iti*] ind. adv. pas ainsi.

neti neti phil. [*vedānta*] ni ceci, ni cela (cette formule évoque l'incommunicabilité du Divin, qui ne peut être caractérisé qu'en niant qu'il ait aucune propriété particulière).

नेती *netī* f. [*yoga*] nettoyage des voies nasales (par un linge qu'on ressort par la bouche).

नेतृ *netṛ* [*nī*$_1$*-tṛ*] agt.m. n. qui conduit, qui mène; conducteur, guide, chef.

नेत्र *netra* [*nī*$_1$*-tra*] m. ifc. conducteur, guide, chef | myth. [BhP.] np. de Netra "le Guide", fils de Dharma et père de Kuntī — n. œil | corde (servant à faire tourner la baratte ou le bâton à feu).

नेद्य *nedya* [gér. de *nind*] a. m. n. à blâmer.

नेपथ्य *nepathya* n. parure, costume d'acteur | arrière-scène, coulisses.

nepathye en coulisses.

नेपाल *nepāla* m. géo. Népal.

नेमि *nemi* f. jante de roue; circonférence; bord.

*nemināth*a [*nātha*] m. jn. np. de Neminātha "Maître de la roue (de la fortune)", 22^{e} *tīrthaṅkara* mythique; son corps est rouge foncé, son symbole une conque marine; on l'appelle aussi Ariṣṭanemi.

नेय *neya* [gér. de *nī*$_1$] a. m. n. à conduire, à apporter.

नैज *naija* [vr. *nija*] a. m. n. qui appartient en propre.

नैमित्त *naimitta* [vr. *nimitta*] a. m. n. relatif aux signes — m. devin ["qui explique les présages"].

नैमित्तिक *naimittika* [*naimitta-ika*] a. m. n. déterminé, causé par; accidentel (opp. *nitya*) — n. effet — m. devin.

नैयायिक *naiyāyika* [vr. *nyāya-ika*] m. phil. adepte du *nyāya*.

नैरात्म्य *nairātmya* [vr. *nirātman*] n. phil. doctrine de la négation du soi individuel — f. *nairātmyā* bd. [tantr.] np. de Prajñānairātmyā "Connaissance de la vacuité intrinsèque", parèdre de Hevajra.

नैराश्य *nairāśya* [vr. *nirāśā*] n. indifférence, absence de désir ou d'espérance; dépression, désespoir.

नैव *naiva* [*na-eva*] iic. pas même.

नोद् *nod* [ca. de *nud*] v. [10] pr. *(nodayati)* pp. *(nodita)* inciter, exciter, stimuler — ps. *(nodyate)* être incité, être stimulé.

नोदित *nodita* [pp. de *nod*] a. m. n. incité, stimulé, excité.

नौ *nau*$_1$ f. [acc. *nāvam*] bateau, navire, barque || gr. *ναυσ* ; lat. *navis* ; fr. nef, navire.

नौ *nau*$_2$ [encl. pour *āvayo*, *āvābhyām*, *āvām*] cf. *aham*.

नौलिक *naulika* n. phil. [*yoga*] austérité yogique — f. *naulī* id.

न्यग्रोध *nyagrodha* [*nyak-rodha*$_1$] m. bot. *Ficus Indica*, banian ["qui pousse vers le bas"] ; syn. *vaṭa*.

nyagrodhapādapa [*pādapa*] m. id.

न्यङ्कु *nyaṅku* m. zoo. sorte d'antilope.

न्यच् *nyac* var. *nyañc*$_2$ [*ni-ac*] a. m. n. [f. *nīcī* ; m. nom. *nyaṅ* ; n. nom. *nyak*] dirigé vers le bas. *nyak* ind. adv. vers le bas, dessous.

न्यञ्च् *nyañc*$_1$ [*ni-añc*$_1$] v. [1] pr. *(nyañcati)* pp. *(niañcita)* pencher, suspendre — pr. r. *(nyañcate)* se baisser.

न्यञ्च् *nyañc*$_2$ cf. *nyac*.

न्यस् *nyas* [*ni-as*$_2$] v. [4] pr. *(nyásyati)* pp. *(nyasta)* pf. *(upa, sam)* poser sur, déposer, abandonner ; renoncer à ⟨acc.⟩ | confier, laisser.

न्याय *nyāya* [*nī*$_3$] m. méthode, système, règle, axiome, loi ; maxime, exemple | phil. logique ; l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe, fondé par Akṣapāda Gautama, basé sur l'analyse logique et le raisonnement.

nyāyasūtrabhāṣya [*sūtra-bhāṣya*] n. np. du Nyāyasūtrabhāṣya, œuvre de Vātsyāyana.

न्याय्य *nyāyya* [gér. de *nī*$_3$] a. m. n. [f. *nyāyyā*] régulier, usuel, correct, juste ; approprié, convenable ; légal | autorisé à ⟨inf.⟩ ; il convient pour ⟨i.⟩ de ⟨inf.⟩.

न्यास *nyāsa* [vr. *nyas*] m. fait de poser, de placer | abandon de, renoncement à ⟨g.⟩ | phil. [tantr.] imposition rituelle des doigts sur des parties du corps, associée à un *bījamantra* ; cf. *karanyāsa*, *hṛdayanyāsa*.

प *p*

प *pa*$_1$ [*pā*$_1$] agt.m. n. ifc. qui boit.

प *pa*$_2$ [*pā*$_2$] agt.m. n. ifc. qui protège.

पक्व *pakva* [pp. de *pac*] a. m. n. cuit ; digéré | mûr.

pakvānna [*anna*] n. nourriture cuite.

पक्ष *pakṣa* m. aile, plume | côté, flanc, épaule | faction, parti ; multitude, troupe | alternative ; opinion, thèse | moitié | astr. demi-lunaison, quinzaine ; cf. *śukla*, *kṛṣṇa*.

pakṣapāta [*pāta*] m. partialité, parti-pris ["chute d'un côté"].

पक्षवत् *pakṣavat* [*pakṣa-vat*] a. m. n. ailé | qui appartient à un parti.

पक्षिन् *pakṣin* [*pakṣa-in*] agt.m. n. ailé — ifc. partisan de — m. oiseau.

पक्ष्मन् *pakṣman* [*pakṣa-man*] n. [en comp. *pakṣma*] cil ; poil | pétale.

पङ्क *paṅka* m. n. boue, fange | pâte, onguent | (au fig.) souillure.

paṅkaja [*ja*] n. ["né de la boue"] bot. *Nelumbium Speciosum*, lotus rose.

पङ्क्ति *paṅkti* [*pañca*] f. série de 5, groupe de 5 | série, collection, groupe ; rang, rangée (not. pour s'asseoir à un repas).

पङ्गु *paṅgu* a. m. n. [f. *paṅgū* ; f. *paṅgvī*] boiteux.

paṅgutā [*-tā*] f. claudication.

√पच् *pac* v. [1] pr. *(pacati)* pft. *(papāca)* pp. *(pakva)* ppft. *(pecivas)* abs. *(paktvā)* cuire, cuisiner | (au fig.) consumer, tourmenter | mûrir || lat. *coquo* ; ang. to cook.

पच *paca* [*pac*] m. cuisson — ifc. qui cuit — f. *pacā* cuisson ; maturation.

pacaka [*-ka*] m. cuisinier.

pacana [*-na*] n. cuisson.

पञ्च *pañca* num. pers. [sg. nom. acc. *pañca* ; pl. autres cas ; pl. g. *pañcānām*] cinq || gr. *πεντε* ; lat. *quinque* ; all. fünf ; ang. five ; fr. cinq.

pañcaka [*-ka*] a. m. n. consistant en 5 composantes, de symétrie 5 — n. pentade, quinconce ; catégorie de 5 objets.

pañcagavya [*gavya*] n. les 5 produits de la vache : le lait, le fromage, le beurre, l'urine et la bouse.

pañcatantra [*tantra*] n. np. du Pañcatantra, livre de contes en 5 parties, *nītiśāstra* attribué à Viṣṇuśarman ; cf. Hitopadeśa.

pañcatapas [*tapas*$_1$] n. ["les 5 feux"] dispositif de mortification, constitué de 4 brasiers disposés en carré (plus le soleil brûlant) entre lesquels un ascétique s'expose.

pañcatva [*-tva*] n. fait d'être cinq.

pañcatvaṃ gam mourir ["retourner aux 5 éléments"].

pañcatvaṃ nī tuer.

pañcadaśa [*daśa*] num. pers. quinze.

pañcadevata [*devatā*] a. m. n. myth. relatif aux 5 divinités (Gaṇeśa, Viṣṇu, Śiva, Pārvatī, Sūrya).

pañcadevata mantra mantra des 5 dieux ; cf. ci-dessous.

namaḥ gaṇe nārāyaṇe rudre ambike bhāskare Gloire à Gaṇeśa, Viṣṇu, Śiva, Pārvatī, Sūrya.

pañcadhā [*-dhā*] ind. adv. cinq fois ; en cinq parties ; de cinq manières.

pañcabāṇa [*bāṇa*] m. myth. np. de Pañcabāṇa, épith. de Kāma "aux cinq flèches de fleurs".

pañcabhūta [*bhūta*] n. phil. [*sāṃkhya*] ensemble des 5 éléments grossiers : *ākāśa* l'Éther ou Espace, *vāyu* l'Air, *tejas* le Feu, *ap* l'Eau et *pṛthivī* la Terre.

pañcama [*-ma*] a. m. n.ord. [f. *pañcamī*] cinquième — f. *pañcamī* gram. ablatif (5^{e} déclinaison).

pañcamanuṣyavibhāga [*manuṣya-vibhāga*] m. [BS.] division en 5 types d'hommes pour la représentation canonique des arts plastiques [*citra*] : *haṁsa*, né sous Jupiter, de taille 96 pouces [*aṅgula*], *śaśa*, né sous Saturne, de taille 99 pouces, *rucaka*, né sous Mars, de taille 102 pouces, *bhadra*, né sous Mercure, de taille 105 pouces, et *mālavya*, né sous Vénus, de taille 108 pouces.

pañcarātra [*rātra*] a. m. n. qui dure 5 nuits — m. période de 5 nuits | pl. *pañcarātrās* nom des livres sacrés de sectes *vaiṣṇava*.

pañcavṛkṣa [*vṛkṣa*] m. un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; cf. *kalpavṛkṣa*, *pārijātaka*, *mandāra*, *saṃtāna*, *haricandana*.

pañcaśata [*śata*] num. n. pl. 500.

pañcaśikha [*śikhā*] m. qui a cinq toupets (coiffure de religieux).

pañcaṣa [*ṣaṣ*] num. pers. pl. *pañcaṣās* cinq ou six.

pañcasaṁskāra [*saṁskāra*] m. les 5 sacrements.

pañcāṅga [*aṅga*$_1$] a. m. n. constitué de 5 parties, en 5 étapes — n. astr. almanach ["qui traite de 5 sujets"] : jours solaires, jours lunaires, *nakṣatrāṇi*, *yogās*, *karaṇās* ; cf. *pañjī*.

pañcāṅguli [*aṅguli*] a. m. n. large de 5 doigts.

pañcāṅgulika [*-ka*] m. marque de main droite imprimée ou gravée dans le sol d'un sanctuaire.

pañcāyatana [*āyatana*] n. arch. plan de 5 chapelles en quinconce autour du sanctuaire | cérémonie utilisant 5 symboles.

pañcāvayava [*avayava*] m. consistant en 5 parties | phil. [*nyāya*] le syllogisme en 5 parties : *pratijñā*$_2$ la thèse à démontrer, *hetu* la raison, *udāharaṇa* l'exemple à l'appui, *upanaya* l'application, et *nigamana* la conclusion.

pañcāśat [*śata*] num. f. pl. cinquante, cinquantaine.

पञ्चाल *pañcāla* [*pañca*] m. pl. *pañcālās* np. du peuple des Pañcālās, tribu de guerriers du nord de l'Inde.

पञ्जी *pañjī* [relié à *pañcāṅga*] f. almanach, calendrier.

√पट् *paṭ* v. [1] pr. *(paṭati)* se fendre, crever — ca. *(pāṭayati)* fendre, déchirer, arracher.

पट *paṭa* [*paṭ*] m. étoffe ; vêtement.

पटल *paṭala* [*paṭa-la*] n. toit, chaume ; voile, bâche, couverture.

पटीयस् *paṭīyas* [compar. de *paṭu*] a. m. n. [f. *paṭīyasī*] plus habile.

पटु *paṭu* [*paṭ*] a. m. n. [f. *paṭvī*] aigu, pointu, perçant | pénétrant, habile, adroit ; fort, intense.

paṭutva [*-tva*] n. acuité ; adresse, habileté, ruse.

पट्ट *paṭṭa* [*paṭ*] m. table, tablette (pour écrire) ; édit | bande, bandeau ; bandage, sangle.

paṭṭaka [*-ka*] m. id.

√पठ् *paṭh* v. [1] pr. *(paṭhati)* fut. *(paṭhiṣyati)* pft. *(papāṭha)* pp. *(paṭhita)* ppft. *(peṭhivas)* lire, lire à haute voix, réciter | répéter, étudier ; enseigner — ca. *(pāṭhayati)* faire lire ; enseigner ; instruire en ⟨2 acc.⟩.

√पण् *paṇ* v. [1] pr. r. *(paṇate)* pp. *(paṇita)* jouer, parier qqc. ⟨g.⟩ ; risquer, gagner au jeu qqc. ⟨i.⟩ à qqn ⟨acc.⟩ — ca. *(paṇāyati)* négocier, marchander ; vendre, faire du commerce || lat. *vendo* ; fr. vendre.

पण *paṇa* [*paṇ*] m. jeu, mise, pari.
paṇaṃ kṛ parier.

पणव *paṇava* m. tambour.

पणि *paṇi* [*paṇ*] m. avare, ladre | myth. classe de démons avides gardiens de trésors, et voleurs de vaches.

पण्डित *paṇḍita* [*paṭh-ita*] agt.m. n. sage, savant, maître ; lettré, érudit en textes sacrés || ang. pundit.

paṇḍitatama a. m. n.super. le plus instruit ; très savant — m. terme d'adresse respectueuse.

paṇḍitatā [*-tā*] f. science, instruction.

paṇḍitatva [*-tva*] n. id.

paṇḍitasabhā [*sabhā*] f. assemblée de lettrés, débat d'érudits ; conseil des sages.

√पत् *pat*$_1$ v. [1] pr. *(patati)* pft. *(papāta)* pp. *(patita)* abs. *(patitvā, -patya)* pf. *(ava, ā, ud, ni, pari, sam)* aller d'un mouvement rapide ou continu | tomber | (au fig.) déchoir ; pêcher | voler — ca. *(pātayati)* faire tomber, abattre, jeter || lat. *peto*, *impetus*.

√पत् *pat*$_2$ v. [4] pr. r. *(pátyate)* gouverner, contrôler, posséder, être maître de || lat. *potior*.

पतग *pataga* var. *pataṅga* [*pat*$_1$*-ga*] m. oiseau ["qui vole"].

पतङ्ग *pataṅga* var. *pataṃga* cf. *pataga*.

पतञ्जलि *patañjali* m. np. de Patañjali, grammairien du 2e siècle (approx.), auteur du *Mahābhāṣya* | np. d'un philosophe, auteur du Yogasūtra.

पतत् *patat* [ppr. de pat_1] m. oiseau.

पतत्र *patatra* [pat_1-*tra*] n. aile.

पतन *patana* [pat_1-*ana*] n. chute.

पताका *patākā* [pat_1] f. bannière.

पति *pati* [pat_2] m. ifc. maître, seigneur — m. [i. *patyā*, dat. *patye*, abl. g. *patyus*, loc. *patyau*] mari.

patighnī [*ghna*] f. soc. femme meurtrière de son mari.

पतित *patita* [pp. de pat_1] tombé.

पतित्व *patitva* [*pati*-*tva*] n. qualité d'époux.

पतित्वा *patitvā* [abs. de pat_1] ind. étant tombé.

पत्तन *pattana* n. ville, cité.

पत्ति *patti* [*padāti*] m. fantassin |peloton (comprenant un éléphant, un char, 3 cavaliers, 5 fantassins) ; cf. *senāmukha*.

पत्त्र *pattra* [pat_1-*tra*] n. aile, plume ; plumes d'une flèche |feuille, pétale |feuille (pour écrire) ; feuillet d'un livre | lettre, document écrit || lat. *penna* ; ang. feather ; all. Feder.

पत्त्रिका *pattrikā* [*pattra*-*ika*] f. feuille ; lettre, document.

पत्नी *patnī* [f. de *pati*] f. épouse ; maîtresse de maison, patronne ; femme.
sapatnīka a. m. n. avec sa femme.

पथ् *path* var. *pathi*, *panthān* m. [sg. nom. *panthās*, acc. *panthānam*, i. *panthā*, dat. *pathe*, loc. *pathi* ; pl. nom. *panthānas*, acc. *pathas*, dat. *pathibhyas*] voie, chemin, route ; conduite, manière — ifc. *patha* id. || gr. $\pi\alpha\tau o\varsigma$; lat. *pontis* ; ang. path.
panthānam dā céder le pas à ⟨g.⟩.
panthānena de cette façon.

पथिक *pathika* [*path*-*ika*] agt.m. n. voyageur.

पथ्य *pathya* [*path*-*ya*] a. m. n. [f. *pathyā*] approprié, convenable ; sain, salubre, salutaire — n. diète ; bien-être.

√पद् pad_1 v. [4] pr. r. *(padyate)* fut. r. *(patsyate)* pft. *(papāda)* pft. r. *(pede)* pp. *(panna)* pf. *(ā, ud, upa, niṣ, pra, prati, vi, sam)* aller, marcher, se rendre à ⟨acc.⟩ | tomber, plonger — ca. *(pādayati)* pp. *(pādita)* faire aller.

पद् pad_2 [pad_1] m. [sg. nom. *pād*, acc. *pādam*, i. *padā*, dat. *pade*, abl. g. *padas*, loc. *padi*] pied, pas — ifc. qui va.

paddhati [*hati*] f. ["frappé par le pied"] trace, chemin, sentier | guide, manuel, ouvrage d'apprentissage ; not. guide de rituel védique.

पद *pada* [pad_1] n. pas, enjambée ; case d'échiquier | (empreinte de) pied ; pied (mesure de longueur) | lieu, place, séjour | trace, signe ; position, rang, titre |quart de strophe, vers ; mot |gram. th. nominal ; syn. *prātipadika* |gram. voix d'un verbe (*parasmaipada* actif, *ātmanepada* réfléchi).
padaṃ dā faire un pas, se déplacer.
padaṃ kṛ faire un pas dans ⟨loc.⟩, entrer.
padam ātan s'étendre, améliorer sa position.
padaṃ nidhā poser le pied sur ⟨loc.⟩ ; (au fig.) faire impression.
padena ind. adv. à pied.
pade pade ind. adv. à chaque pas ; en toute occasion.
trīṇi padāni viṣṇoḥ myth. les trois enjambées de Viṣṇu-Trivikrama.
viṣṇoḥ pādau myth. les pieds de Viṣṇu (emplacement entre les deux sourcils où l'on appose la marque sectaire [*ūrdhvapuṇḍra*] de Viṣṇu, c.-à-d. deux marques verticales).

padavibhāga [*vibhāga*] m. gram. division en mots d'une phrase (par analyse du *sandhi*).

padavī f. trace, sentier, chemin | nom.
padaṃ padavyāṃ nidhā suivre les traces de, rivaliser avec ⟨g. ifc.⟩.

padārtha [*artha*] m. gram. signification d'un mot | phil. [*vaiśeṣika*] catégorie ou modalité ; on en compte 6 : *dravya* des substances, *guṇa* des propriétés, *karman* des activités, *sāmānya* des substrats génériques, *viśeṣa* des substrats discriminatifs, et *samavāya* des inhérences.

पदातिन् *padātin* [*pada*-*tin*] agt.m. n. qui va à pied, piéton ; fantassin | *padāti* id..

पद्म *padma* m. n. bot. *Nelumbium Speciosum*, lotus rose ; c'est un symbole de beauté et de pureté — f. *padmā* myth. np. de Padmā, épith. de Lakṣmī "au Lotus".

padmanābha [*nābhi*] m. myth. np. de Padmanābha, aspect de Viṣṇu-Nārāyaṇa "dont le nombril porte un lotus".

padmapāṇi [*pāṇi*] a. m. n. qui tient un lotus — m. bd. np. de Padmapāṇi, épith. d'Avalokiteśvara "tenant un lotus".

padmaprabha [*prabha*] m. jn. np. de Padmaprabha "Splendeur de Lotus", 6e *tīrthaṅkara* mythique ; son symbole est une fleur de lotus rouge.

padmasambhava [*sambhava*] m. bd. np. de Padmasambhava "Issu du lotus", moine fondateur de la secte des bonnets rouges au Tibet.

padmāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture des jambes croisées "en lotus" (jambe gauche repliée

sur l'aine droite, jambe droite symétrique au-dessus).

पन्थान् *panthān* cf. *path*.

पन्न *panna* [pp. de *pad*$_1$] a. m. n. tombé, allé.

pannaga [*ga*] m. serpent.

पयस् *payas* [vr. *pi*$_2$] n. lait ; liquide, pluie ; sperme, force virile.

payodhara [*dhara*] m. sein ["qui porte le lait"].

payonidhi [*nidhi*] m. océan.

पयस्वत् *payasvat* [*payas-vat*] a. m. n. juteux ; succulent, riche de lait.

पर *para* pn. m. n. [f. *parā*] antérieur dans le temps, ancien | plus éloigné dans l'espace | qui suit, qui vient après ⟨abl.⟩ ; second, postérieur, futur ; dernier, extrême ; excessif | supérieur (à ⟨abl.⟩) ; principal, suprême, puissant ; absolu | autre, éloigné, différent ; opposé ; étranger, adverse ; hostile, ennemi — m. étranger ; ennemi | esprit suprême, Absolu — n. point le plus éloigné, plus haut degré ; occupation principale — ifc. occupé à, livré à, plein de, consistant en ; qui a pour objet principal — acc. *param* adv. cf. *param* — f. *parā* phil. son au 1er stade de la manifestation || gr. $\pi\epsilon\rho\alpha$.

pare ind. adv. plus tard, dans l'avenir.

pareṇa ind. prép. après, plus tard que ⟨abl. g.⟩.

parajāta [*jāta*] a. m. n. étranger | d'une race inférieure.

paraṃtapa var. *parantapa* [*tapa*] a. m. n. qui tourmente son ennemi — m. np. de Parantapa, épith. de héros, not. d'Arjuna.

परकीय *parakīya* [*para*] a. m. n. appartenant à autrui, étranger.

परत्र *paratra* [*para-tra*] ind. adv. ailleurs ; dans un autre monde | dans le futur, dorénavant.

परत्व *paratva* [*para-tva*] n. éloignement | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de l'éloignement.

paratvāparatve n. du. l'éloignement et la proximité.

परभृत *parabhṛta* [*para-bhṛta*] m. [f. *parabhṛtā*] ["élevé par d'autres"] zoo. coucou ; cf. *kokila*.

परम् *param* [*para*] ind. adv. après, plus tard ; au delà, outre | extrêmement, tout à fait ; volontiers | mais, pourtant.

ataḥ param ind. adv. ensuite.

itaḥ param ind. adv. dorénavant.

na param ind. adv. non seulement.

nāsmāt param c'est assez !

paraṃ tu ind. conj. mais, par contre.

paraṃ param ind. adv. l'un après l'autre.

paraṃparā [red. de *para*] f. [*guruśiṣyaparaṃparā*] phil. obédience, école (lignée magistrale de maître [*guru*] à élève [*śiṣya*]).

परम *parama* [super. de *para*] a. m. n. le plus loin, le plus haut, le meilleur, excellent, suprême, extrême — ifc. qui s'occupe de, qui se voue à ; qui consiste en.

paramatā [*-tā*] f. supériorité, suprématie.

paramatāṃ gam atteindre la suprématie.

paramahaṁsa [*haṁsa*] a. m. n. "qui a le discernement suprême", titre d'accomplissement spirituel.

paramātman [*parama-ātman*] m. phil. l'Esprit Suprême (opp. *jīvātman* l'âme individuelle).

paraṃbrahman var. *parabrahman* n. m. phil. l'Esprit Suprême ; il se manifeste par l'*oṃ* — m. [nom. *paraṃbrahmā*] Dieu.

परमार्थ *paramārtha* [*parama-artha*] m. réalité, vérité suprême ; connaissance spirituelle ; réalité, vérité.

paramārthatas var. *paramārthatāt*, *paramārthatena* ind. adv. en réalité, réellement.

परमेश्वर *parameśvara* [*parama-īśvara*] m. myth. np. de Parameśvara, épith. de Viṣṇu sous sa forme de Dieu Suprême.

परवाणि *paravāṇi* m. myth. np. de Paravāṇi, paon monture [*vāhana*] de Kārttikeya.

परशु *paraśu* m. hache.

paraśurāma [*rāma*] m. myth. np. de Paraśurāma, "Rāma à la hache", fils cadet de Jamadagni ; sur l'ordre de son père, il décapita sa mère fautive Reṇukā ; après le meurtre de son père, Viṣṇu s'incarna en lui comme 6^{e} *avatāra* pour détruire 21 générations de guerriers [*kṣatriya*], avec la hache magique que lui donna Śiva ; [Mah.] il combattit Bhīṣma sans succès ; cf. Jāmadagnya, Bhārgava.

परश्वस् *paraśvas* [*para-śvas*$_2$] ind. adv. après-demain.

परस् *paras* [*para*] ind. prép. au delà de, plus que, outre — ind. adv. de l'autre côté de, loin.

परस्पर *paraspara* [red. de *para*] a. m. n. mutuel, réciproque — pn. l'un l'autre.

parasparam var. *paraspareṇa*, *parasparāt* ind. adv. mutuellement, réciproquement.

परस्मै *parasmai* [dat. de *para*] iic. pour *para*.

parasmaipada [*pada*] n. gram. ["mot pour un autre"] voix active (opp. *ātmanepada*).

parasmaipadin [*-in*] agt.m. n. gram. (se dit d'un vb.) se conjuguant à la voix active.

परह्यस् *parahyas* [*para-hyas*] ind. adv. avant-hier.

परा *parā* [*para*] pf. en arrière, en sens contraire, loin, à l'écart ; à l'extérieur || gr. $\pi\alpha\rho\alpha$.

पराक् *parāk* cf. *parāñc*.

पराक्रम् *parākram* [*parā-kram*] v. [1] pr. *(parākrāmati)* pp. *(parākrānta)* avancer, exceller, se distinguer ; s'investir, briller dans ⟨loc.⟩.

पराक्रम *parākrama* [*parākram*] m. courage, héroïsme ; exploit.

पराक्रान्त *parākrānta* [pp. de *parākram*] a. m. n. courageux, énergique, héroïque ; occupé à ⟨loc.⟩.

पराग *parāga* [*parā-ga*] m. ["qui va au loin"] pollen ; poussière.

पराङ्मुख *parāṅmukha* [*parāc-mukha*] a. m. n. [f. *parāṅmukhī*] qui détourne le visage de, qui se détourne de, qui évite | hostile à, ennemi.
parāṅmukham en tournant le dos.

पराच् *parāc* var. *parāñc* [*parā-ac*] a. m. n. [f. *parācī* ; m. nom. *parāṅ* ; n. nom. *parāk*] détourné ; dirigé vers l'extérieur.
parāk ind. adv. dehors, vers l'extérieur.

पराचीन *parācīna* [*parāc-na*] a. m. n. détourné ; écarté de, au delà de ; indifférent à ⟨abl.⟩ ; mal adapté.
parācīnam ind. adv. au loin ; au delà de ⟨abl.⟩.

पराजि *parāji* [*parā-ji*] v. [1] pr. r. *(parājayate)* pp. *(parājita)* être vaincu par, succomber à ⟨abl.⟩ — pr. *(parājayati)* vaincre, conquérir, battre.

पराजित *parājita* [pp. de *parāji*] a. m. n. vaincu, conquis.

पराञ्च् *parāñc* cf. *parāc*.

पराधीन *parādhīna* [*para-adhīna*] a. m. n. dépendant d'autrui.
parādhīnatā [*-tā*] f. dépendance d'autrui.

पराभू *parābhū* [*parā-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(parābhavati)* pp. *(parābhūta)* succomber.

पराभूति *parābhūti* [*parābhū-ti*] f. humiliation.

परामृश् *parāmṛś* [*parā-mṛś*] v. [1] pr. *(parāmṛśati)* pp. *(parāmṛṣṭa)* toucher, tâter.

परायण *parāyaṇa* [*para-ayana*] n. refuge suprême, but final ; objet principal, suprême essence — ifc. qui a pour objet principal, occupé de ; possédé par, qui ne pense qu'à.

परार्थ *parārtha* [*para-artha*] m. objet le plus important, affaire primordiale |rapports sexuels.
parārthābhāvinī [*abhāvin*] f. phil. [YV.] ne rien concevoir hors du *brahman* suprême, 6^{e} niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

परावृत् *parāvṛt* [*parā-vṛt*] v. [1] pr. r. *(parāvartate)* pp. *(parāvṛtta)* s'en retourner.

पराशर *parāśara* [*parāś-ṛ*] m. destructeur | myth. np. du mage [*ṛṣi*] Parāśara "le Destructeur", fils ou petit-fils du *ṛṣi* Vasiṣṭha ; [Mah.] traversant la Yamunā sur la barque de Satyavatī, il obscurcit le ciel et lui accorda son vœu de ne plus sentir le poisson ; de leur union naquit Vyāsa, qui grandit par sa propre volonté et devint ermite.

पराश् *parāśṛ* [*parā-śṛ*] v. [9] pr. *(parāśṛṇāti)* pp. *(parāśīrṇa)* écraser, détruire.

परि *pari* ind. prép. autour de, environ, au bout de ⟨acc. abl.⟩ — pf. variante *parī* très, complètement, en excès | autour de, vers — ifc. autour de, sur || gr. *περι*.

परिकृष् *parikṛṣ* [*pari-kṛṣ*] v. [1] pr. *(parikarṣati)* pp. *(parikṛṣṭa)* entraîner, conduire, avoir autorité sur ⟨acc.⟩ | affliger, tourmenter ; violenter, dompter.

परिक्रम् *parikram* [*pari-kram*] v. [1] pr. *(parikrāmati)* pp. *(parikrānta)* errer, faire le tour en marchant, aller de long en large | (théâtre) marcher pour simuler un changement de scène.

परिक्लिश् *parikliś* [*pari-kliś*] v. [9] pr. *(parikliśnāti)* pp. *(parikliṣṭa)* affliger, tourmenter — pr. r. *(parikliśyate)* être tourmenté.

परिक्लिष्ट *parikliṣṭa* [pp. de *parikliś*] a. m. n. tourmenté, affligé — n. regret.
parikliṣṭam ind. adv. à regret, à contrecœur.

परिक्लेष *parikleṣa* [*parikliś*] m. souffrance, tourment ; peine, fatigue.

परिक्लेष्ट् *parikleṣṭṛ* [*parikliś*] agt.m. n. tortionnaire, bourreau.

परिक्षित् *parikṣit* m. myth. [Mah.] np. de Parikṣit, fils d'Arjuna et Subhadrā ; mort-né, il fut ressuscité par Kṛṣṇa.

परिखण्ड् *parikhaṇḍ* [*pari-khaṇḍ*] v. [10] pr. *(parikhaṇḍayati)* pp. *(parikhaṇḍita)* casser, briser, mettre en morceaux, déchirer, détruire.
parikhaṇḍana [*-ana*] n. destruction, perte.

परिखिद् *parikhid* [*pari-khid*] v. [4] pr. r. *(parikhidyate)* pp. *(parikhinna)* se sentir fatigué.

परिखिन्न *parikhinna* [pp. de *parikhid*] a. m. n. fatigué.

परिग्रह् *parigrah* [*pari-grah*] v. [9] pr. *(parigṛhṇāti)* pr. r. *(parigṛhṇīté)* pp. *(parigṛhīta)* prendre, saisir ; entourer, encercler ; faire prisonnier | embrasser ; accepter, accueillir ; épouser ["prendre pour femme"].

परिग्रह *parigraha* [*parigrah*] m. saisie, prise ; encerclement, embrassade ; endossement, acceptation ; mariage | propriété, biens, harem ; entourage, suite, épouse | domination, contrainte ; désir de pouvoir.

परिचय *paricaya* [*parici*] m. étude, connaissance ; familiarité ; intimité.

परिचि *parici* [*pari-ci*] v. [5] pr. *(paricinóti)* pr. r. *(paricinuté)* pp. *(paricita)* accumuler, augmenter, accroître |examiner ; trouver, connaître,

pratiquer ; s'habituer à.

परिचित *paricita* [pp. de *parici*] a. m. n. connu, familier ; habituel.

परिचुम्ब् *paricumb* [*pari-cumb*] v. [1] pr. *(paricumbati)* pp. *(paricumbita)* couvrir de baisers, embrasser passionnément.

परिच्छिद् *paricchid* [*pari-chid*] v. [7] pr. *(paricchinátti)* pr. r. *(paricchintté)* pp. *(paricchinna)* découper, délimiter, définir ; décider, juger.

परिच्छिन्न *paricchinna* [pp. de *paricchid*] a. m. n. découpé ; délimité, défini | phil. de dimensions finies.

परिच्छेद *pariccheda* [*paricchid*] m. définition, décision ; jugement, résolution.

परिजन *parijana* [*pari-jana*] m. entourage, suite.

परिजात *parijāta* [*pari-jāta*] a. m. n. complètement développé.

परिणम् *pariṇam* [*pari-nam*] v. [1] pr. *(pariṇamati)* pr. r. *(pariṇamate)* pp. *(pariṇata)* se courber, s'incliner en avant ; se plier | être transformé en ⟨i.⟩ ; arriver ; mûrir, vieillir ; être mûr, être vieux.

परिणय *pariṇaya* [vr. *pariṇī*] m. (cérémonie du) mariage.

परिणाम *pariṇāma* [vr. *pariṇam*] m. maturité, maturation ; déclin, vieillissement ; changement, transformation, évolution | résultat, conséquence ; fin, dénoûment | phil. [*sāṃkhya*] possibilité latente ; évolution des substances [*tattva*] au contact du *puruṣa*.

परिणी *pariṇī* [*pari-nī*$_1$] v. [1] pr. *(pariṇayati)* pp. *(pariṇīta)* conduire autour (not. autour du feu, dans la cérémonie du mariage) | épouser (se dit du mari).

परिणीत *pariṇīta* [pp. de *pariṇī*] a. m. n. épousé.

pariṇītapūrvā [*pūrva*] f. femme mariée précédemment.

परिणीय *pariṇīya* [abs. de *pariṇī*] ind. ayant épousé.

परिणेतृ *pariṇetṛ* [*pariṇī-tṛ*] m. époux.

परितप् *paritap* [*pari-tap*] v. [1] pr. *(paritapati)* pr. r. *(paritapate)* pp. *(paritapita)* tourmenter.

परितर्ज् *paritarj* [*pari-tarj*] v. [1] pr. *(paritarjati)* pp. *(paritarjita)* menacer.

परिताप *paritāpa* [vr. *paritap*] m. chaleur, tourment.

परितुष् *parituṣ* [*pari-tuṣ*] v. [4] pr. *(parituṣyati)* pp. *(parituṣṭa)* être content, être satisfait de ⟨i.⟩.

परितोष *paritoṣa* [*parituṣ*] m. satisfaction, contentement.

paritoṣaṃ nī satisfaire, contenter.

परित्यज् *parityaj* [*pari-tyaj*] v. [1] pr. *(parityajati)* pp. *(parityakta)* abandonner ; renoncer à.

परित्याग *parityāga* [vr. *parityaj*] m. abandon, cession ; renonciation à, sacrifice, abdication | négligence, omission | pl. *parityāgās* (actes de) sacrifice.

parityāgabhūmi [*bhūmi*] agt.m. n. bénéficiaire approprié.

परित्रा *paritrā* [*pari-trā*] v. [4] pr. r. *(paritrāyate)* imp. r. *(paritrāyasva)* pp. *(paritrāta)* sauver, défendre, protéger, secourir.

paritrāyatām au secours !

परित्रात *paritrāta* [pp. de *paritrā*] a. m. n. sauvé ; protégé, défendu.

परिदीन *paridīna* [*pari-dīna*] a. m. n. très abattu, très affligé ; complètement déprimé.

परिदेव् *paridev* [*pari-dev*$_1$] v. [1] pr. *(paridevati)* se lamenter.

paridevin [*-in*] agt.m. n. [f. *paridevinī*] qui se lamente.

परिधा *paridhā* [*pari-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(paridadhāti)* entourer, envelopper ; habiller, revêtir — ca. *(paridhāpayati)* faire mettre, habiller de ⟨2 acc.⟩.

परिधान *paridhāna* [*paridhā-na*] n. vêtement ; not. sous-vêtement.

परिधाव् *paridhāv* [*pari-dhāv*$_1$] v. [1] pr. *(paridhāvati)* pp. *(paridhāvita)* pf. *(vi)* courir autour ; poursuivre.

mṛgayāṃ paridhāv aller à la chasse.

परिनिर्वाण *parinirvāṇa* [*pari-nirvāṇa*] n. bd. mort (not. du Bouddha).

परिपत् *paripat* [*pari-pat*$_1$] v. [1] pr. *(paripatati)* pp. *(paripatita)* courir ou voler dans toutes les directions, errer ; tomber dans ⟨loc.⟩.

परिपालन *paripālana* [*pari-pālana*] n. protection, conservation.

परिपीड् *paripīḍ* [*pari-pīḍ*] v. [10] pr. *(paripīḍayati)* pp. *(paripīḍita)* tourmenter.

परिपीडा *paripīḍā* [*paripīḍ*] f. torture, fait de tourmenter.

परिप्रश् *paripraś* [*pari-praś*] v. [6] pr. *(paripṛcchati)* pp. *(paripṛṣṭa)* s'informer de ⟨acc.⟩.

परिप्लु *pariplu* [*pari-plu*] v. [1] pr. r. *(paripláváte)* pp. *(paripluta)* nager alentour, nager en rond ; voler de çà de là.

परिबर्ह *paribarha* [*paribṛh*] m. cortège, pompe.

परिबृह् *paribṛh* [*pari-bṛh*$_1$] v. [1] pr. *(paribṛṁhati)* fortifier, entourer.

परिभू *paribhū* [*pari-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(paribhavati)* pp. *(paribhūta)* dépasser ; mépriser, humilier, railler.

परिभूति *paribhūti* [*paribhū-ti*] f. mépris, humiliation, injure.

परिमा *parimā* [*pari-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(parimimīte)* v. [2] pr. *(parimāti)* pp. *(parimita)* mesurer autour, limiter ; estimer, arpenter.

परिमाण *parimāṇa* [*parimā-na*] n. mesure (de longueur, de poids, de capacité, etc.) ; not. périphérie | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de la dimension et du poids.

parimāṇatas [*parimāṇa-tas*] ind. adv. en poids.

परिमित *parimita* [pp. de *parimā*] a. m. n. mesuré ; limité.

परिमृज् *parimṛj* [*pari-mṛj*] v. [2] pr. *(parimārṣṭi)* pp. *(parimṛṣṭa)* essuyer.

परिरक्ष् *parirakṣ* [*pari-rakṣ*] v. [1] pr. *(parirakṣati)* pp. *(parirakṣita)* garder, protéger, défendre contre ⟨abl.⟩, sauver.

परिरक्षित *parirakṣita* [pp. de *parirakṣ*] a. m. n. bien gardé, bien défendu.

परिरक्षितृ *parirakṣitṛ* [*parirakṣ-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *parirakṣitā*, acc. *parirakṣitāram*] gardien, protecteur.
lokasya parirakṣitā protecteur du monde.

परिवद् *parivad* [*pari-vad*] v. [1] pr. *(parivadati)* parler de, s'exprimer au sujet de ⟨acc.⟩ | médire de ; blâmer, censurer.

परिवर्तिन् *parivartin* [vr. *parivṛt-in*] agt.m. n. tournant, courant autour ; opérant sa révolution.

परिवह् *parivah* [*pari-vah*$_1$] v. [1] pr. *(parivahati)* conduire autour (not. du feu nuptial) ; épouser | déborder.

परिवाद *parivāda* var. *parīvāda* [vr. *parivad*] m. blâme, censure, reproche ; calomnie, médisance sur ⟨g.⟩.

परिवार *parivāra* var. *parīvāra* [vr. *parivṛ*] m. couverture ; fourreau | suite, entourage.

परिवाह *parivāha* [vr. *parivah*] m. débordement, inondation | myth. np. du Parivāha, l'un des 7 Vents célestes ; il supporte les étoiles de la Grande Ourse et pousse devant lui les flots du Gange céleste (Voie lactée).

parivāhin [*-in*] agt.m. n. ifc. [f. *parivāhiṇī*] qui déborde de.

परिवृ *parivṛ* [*pari-vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(parivṛṇóti)* pp. *(parivṛta)* envelopper, entourer — ca. *(parivārayati)* id.

परिवृज् *parivṛj* [*pari-vṛj*] v. [7] ca. *(parivarjayati)* éviter ; négliger.

परिवृत् *parivṛt* [*pari-vṛt*] v. [1] pr. r. *(parivartate)* pp. *(parivṛtta)* tourner autour, tourner en rond | retourner, revenir à ; se retourner | changer, devenir différent — ca. *(parivartayati)* faire tourner | renverser, invertir ; changer, rendre différent.

परिवृत *parivṛta* [pp. de *parivṛ*] a. m. n. entouré par, couvert de, voilé par ⟨i. ifc.⟩.

परिवृत्त *parivṛtta* [pp. de *parivṛt*] a. m. n. tourné ; révolu — n. roulement.

परिवृत्ति *parivṛtti* [*parivṛt-ti*] f. tour, révolution ; fait de rouler.

परिवेष्ट् *pariveṣṭ* [*pari-veṣṭ*] v. [1] pp. *(pariveṣṭita)* ca. *(pariveṣṭayati)* envelopper, entourer ; couvrir.

परिवेष्टित *pariveṣṭita* [pp. de *pariveṣṭ*] a. m. n. entouré (de ⟨i. ifc.⟩) ; couvert.

परिव्रज् *parivraj* [*pari-vraj*] v. [1] pr. *(parivrájati)* pp. *(parivrajita)* déambuler ; être un moine errant.

परिव्राज् *parivrāj* [vr. *parivraj*] agt.m. n. moine errant.

parivrājaka [*-aka*] agt.m. n. [f. *parivrājikā*] moine errant, ascète.

परिश्रम *pariśrama* [*pari-śrama*] m. fatigue, effort, labeur ; étude ininterrompue.

परिश्रान्त *pariśrānta* [*pari-śram*] a. m. n. très fatigué, exténué, épuisé.

परिश्रि *pariśri* [*pari-śri*] v. [1] pr. *(pariśrayati)* pp. *(pariśrita)* entourer, encercler, enclore.

परिश्रित् *pariśrit* [*pariśrita*] f. pl. pierres alignées entourant l'autel véd. au nombre de 21.

परिश्रित *pariśrita* [pp. de *pariśri*] a. m. n. entouré de ⟨i. ifc.⟩.

परिषद् *pariṣad* [*pari-sad*$_1$] f. assemblée, réunion.

परिष्वङ्ग *pariṣvaṅga* [*pariṣvañj*] m. embrassade, accolade, étreinte.

परिष्वञ्ज् *pariṣvañj* [*pari-svañj*] v. [1] pr. r. *(pariṣvajate)* pp. *(pariṣvakta)* embrasser, entourer.

परिसमाप् *parisamāp* [*pari-samāp*] v. [5] pr. *(parisamāpnoti)* pp. *(parisamāpta)* accomplir, compléter, remplir — ps. *(parisamāpyate)* être rempli ; être contenu dans.

परिसान्त्व् *parisāntv* [*pari-sāntv*] v. [10] pr. *(parisāntvayati)* apaiser, calmer.

परिस्फुट *parisphuṭa* [*pari-sphuṭa*] a. m. n. très évident, visible.

परिस्रु *parisru* [*pari-sru*] v. [1] pr. *(parisravati)* pp. *(parisruta)* s'écouler, couler de ou autour de.

परिस्रुत *parisruta* [pp. de *parisru*] a. m. n. qui s'écoule, qui coule ; écoulé.

parisrut agt.m. n. qui mousse, qui fermente — f. boisson fermentée alcoolisée, bière.

परिहस् *parihas* [*pari-has*] v. [1] pr. *(parihasati)* pr. r. *(parihasate)* pp. *(parihasita)* s'amuser, se moquer, rire de ⟨acc.⟩ ; tourner en dérision.

परिहार *parihāra* [*parihṛ*] m. fait d'éviter, d'abandonner, de céder | exemption, privilège, immunité | terrain vague autour d'un village ou d'une ville.

परिहार्य *parihārya* [gér. de *parihṛ*] a. m. n. à éviter ; qui doit être omis.

परिहास *parihāsa* var. *parīhāsa* [*parihas*] m. plaisanterie, farce ; moquerie, raillerie ; fait de rire ou de se moquer.

परिह् *parihṛ* [*pari-hṛ*] v. [1] pr. *(pariharati)* pp. *(parihṛta)* gér. *(parihārya)* envelopper — pr. r. *(pariharate)* laisser, abandonner ; éviter, s'abstenir de ⟨acc.⟩.

परिहृत *parihṛta* [pp. de *parihṛ*] a. m. n. évité.

परी *parī* [*pari-i*] v. [2] pr. *(paryeti)* pp. *(parīta)* pf. *(vi)* entourer, inclure, marcher autour de.

परीक्ष् *parīkṣ* [*pari-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(parīkṣate)* pp. *(parīkṣita)* regarder avec attention, examiner ; éprouver.

परीक्षा *parīkṣā* [*parīkṣ*] f. examen, investigation ; épreuve ; jugement par ordalie.

परीक्षित *parīkṣita* [pp. de *parīkṣ*] a. m. n. examiné, éprouvé.

परीत *parīta* [pp. de *parī*] a. m. n. entouré par ; passé, écoulé.

परीवाद *parīvāda* cf. *parivāda*.

परीवार *parīvāra* cf. *parivāra*.

परीहास *parīhāsa* cf. *parihāsa*.

परुष *paruṣa* a. m. n. dur, rude, grossier, désagréable | âpre, raide ; raide (cheveu) ; sale.

परे *pare* [*parā-i*] v. [2] pr. *(pareti)* pp. *(pareta)* s'en aller, aller vers ⟨acc.⟩ ; rejoindre — ca. *(palāyati)* ca. r. *(palāyate)* fuir, s'enfuir, s'envoler ; cesser, disparaître.

परेत *pareta* [pp. de *pare*] a. m. n. parti ; mort.

परोक्ष *parokṣa* [*paras-akṣa*] a. m. n. hors de portée de la vue ; invisible | absent ; étranger, inconnu ; incompréhensible.

parokṣam var. *parokṣe* à l'insu de, derrière le dos de ⟨g.⟩.

परोपकार *paropakāra* [*para-upakāra*] m. secours, aide ; bénéfice.

paropakāritva [*-tva*] n. fait de porter secours à autrui.

paropakārin [*-in*] agt.m. n. charitable.

परोपतापित्व *paropatāpitva* [*para-upatāpitva*] n. action de faire du mal à autrui.

पर्जन्य *parjanya* m. nuage (de pluie) ; pluie | myth. np. de Parjanya "Orage", épith. d'Indra.

पर्ण *parṇa* n. aile, plume ; feuille — m. bot. *Butea Frondosa*, arbre sacré (légumineuse) aux larges feuilles trifoliées dont on fait des assiettes, et aux grandes grappes de fleurs rose saumon et orange ; syn. *palāśa*.

parṇaśālā [*śālā*] f. hutte de feuillages.

पर्पट *parpaṭa* m. fine galette de farine de lentille, frite ou grillée ; mod. *pappaḍam*.

पर्यङ्क *paryaṅka* [*pari-aṅka*] m. lit, sofa.

पर्यङ्ख् *paryaṅkh* [*pari-aṅkh*] v. [10] pr. *(paryaṅkhayati)* embrasser, enserrer.

पर्यट् *paryaṭ* [*pari-aṭ*] v. [1] pr. r. *(paryaṭate)* pp. *(paryaṭita)* errer ; voyager à travers ⟨acc. loc.⟩.

पर्यटित *paryaṭita* [pp. de *paryaṭ*] a. m. n. qui a erré — n. pérégrination.

पर्यन्त *paryanta* [*pari-anta*] m. limite, frontière, bord ; circonférence | conclusion.

पर्याकुल *paryākula* [*pari-ākula*] a. m. n. troublé, agité ; confus — ifc. plein de, rempli de.

पर्याप् *paryāp* [*pari-āp*] v. [5] pr. *(paryāpnóti)* pp. *(paryāpta)* cesser, se borner à — dés. *(parīpsati)* désirer, désirer obtenir — pr. r. *(paryāpnuté)* chercher à atteindre.

पर्याप्त *paryāpta* [pp. de *paryāp*] a. m. n. obtenu, gagné ; suffisant, abondant ; adéquat | complet, parfait, fini.

paryāptam ind. adv. complètement ; assez, suffisamment, à volonté.

पर्वत *parvata* [*parvan*] m. montagne.

पर्वन् *parvan* n. nœud (d'une tige), joint, articulation ; section d'un livre | occasion, moment favorable ; jour décisif, jour fatal | fête, jour consacré | astr. quinzaine (lunaire).

पला *palā* [ca. de *pare*] v. [10] pr. *(palāyati)* pr. r. *(palāyate)* abs. *(palāyya)* fuir, s'enfuir, s'envoler ; cesser, disparaître.

पलाण्डु *palāṇḍu* m. oignon.

पलायन *palāyana* [*palā-ayana*] n. fuite, retraite ; évasion.

palāyanamanas [*manas*] a. m. n. ["qui a la fuite à l'esprit"] qui pense à s'échapper.

पलाय्य *palāyya* [abs. de *palā*] ind. s'étant enfui.

पलाश *palāśa* m. bot. *Butea Frondosa*, arbre Palas ou Flamboyant ; syn. *kiṁśuka*, *parṇa* — n. sa fleur, grande grappe orange | feuille, pétale.

पलित *palita* a. m. n. gris, blanc — n. cheveux gris ou blancs || gr. *πολιοσ* ; lat. *palleo* ; fr. pâle.

पल्लव *pallava* m. n. bouton, bourgeon, jeune pousse — m. pl. *pallavās* nom d'un peuple du Deccan.

पवन *pavana* [*pū-ana*] a. m. n. propre, net, pur — m. air, brise, vent | myth. np. de Pavana "Purificateur", épith. de Vāyu, le Vent, père de Hanumān — n. nettoyage, purification.

पवितृ *pavitṛ* [*pū-tṛ*] agt.m. n. qui purifie ; purificateur.

पवित्र् *pavitr* [vn. de *pavitra*] v. [10] pr. *(pavitrayati)* pp. *(pavitrita)* nettoyer, purifier ; rendre heureux.

पवित्र *pavitra* [*pū-tra*] n. ["instrument de purification"] tamis, filtre, passoire; not. tamis à *soma* | purification | deux tiges d'herbe *kuśa* pour asperger ou tenir les offrandes — a. m. n. pur, sans pêché; sacré.

pavitratā [*-tā*] f. pureté, propreté.

pavitrin [*-in*] agt.m. n. qui purifie, purifiant ; pur, clair.

पवित्रित *pavitrita* [pp. de *pavitr*] a. m. n. propre, pur ; nettoyé, purifié, sanctifié ; heureux.

पवित्री *pavitrī* iic. pour *pavitra*.

pavitrī kṛ nettoyer, purifier, sanctifier.

pavitrī bhū se purifier.

√पश् *paś* [relié à *dṛś*$_1$] v. [4] pr. *(paśyati)* pr. r. *(paśyate)* ppr. *(paśyat)* pf. *(pra, vi, sam)* voir ; visiter ; regarder ; considérer comme ⟨2 acc.⟩ || lat. *conspicio* ; all. spähen ; ang. spy ; fr. espion.

paśya regarde ! eh bien !

paśyāmi compris ! (je vois).

na paś être aveugle.

पशु *paśu* m. bête, animal ; bétail | âme || lat. *pecu* ; ang. fee ; all. Vieh.

paśupati [*pati*] m. myth. np. de Paśupati, le "Seigneur des âmes", épith. de Śiva, personnification du sacrifice rituel ; cf. *pāśupata*, Lakulīśa.

paśupatināth a [*nātha*] m. géo. np. de Paśupatināth a, sanctuaire shivaïte du Népal, sur les bords de la rivière Bagmati.

पश्च *paśca* a. m. n. en arrière, derrière, après.

पश्चात् *paścāt* [abl. de *paśca*] ind. adv. par derrière, de dos, vers l'Ouest | donc, ensuite, enfin — ind. prép. encl. après, derrière ⟨abl. g.⟩ || lat. *post*.

paścāt kṛ dépasser, surmonter.

paścāt tap se repentir.

पश्चिम *paścima* [*paśca-ma*] a. m. n. en arrière ; dernier, final ; occidental — f. *paścimā* la direction de l'Ouest.

paścimaṃ dṛś voir pour la dernière fois.

paścimātāna [*ātāna*] m. étirement du dos.

paścimatānāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture de l'étirement du dos : jambes droites, on prend ses orteils avec ses mains et on pose le front sur les genoux.

paścimāmnāya [*āmnāya*] m. phil. "doctrine de l'Ouest", ordre de Śaṅkara dont le *maṭha* se trouve à Dvārakā.

पश्यत् *paśyat* [ppr. de *paś*] a. m. n. en train de voir, voyant — f. *paśyantī* phil. son au 2^{e} stade de la manifestation.

पसस् *pásas* n. pénis || lat. *penis*.

पह्लव *pahlava* m. pl. *pahlavās* nom d'un peuple du Nord-Ouest de l'Inde (les Iraniens-Parthes).

√ पा *pā*$_1$ v. [1] pr. *(pibati)* pft. *(papau)* pp. *(pīta*$_1$*)* ppr. *(pipāsat)* gér. *(pānīya, peya)* abs. *(pītvā)* boire — ps. *(pīyate)* être bu — ca. *(pāyáyati)* donner à boire, arroser — dés. *(pipāsati)* désirer boire || gr. *πινω* ; lat. *bibo* ; fr. boire.

√पा *pā*$_2$ v. [2] pr. *(pāti)* protéger, défendre — ca. *(pāláyati)* garder, protéger, sauver, conserver ; défendre contre ⟨abl.⟩ || lat. *pasco*.

śivaḥ pātu que Śiva vous protège.

पांशन *pāṁśana* var. *pāṁsana* [*pāṁśu-na*] agt.m. n. ifc. qui souille.

पांशु *pāṁśu* var. *pāṁsu* m. poussière.

pāṁśula [*-la*] a. m. n. couvert de poussière, souillé.

पाक *pāka* [vr. *pac*] m. cuisson, maturation ; perfectionnement, mûrissement | jeunesse, simplicité, ignorance | myth. np. de Pāka "Simplet", *asura* tué par Indra.

pākaṃ kṛ faire la cuisine.

pākayajña [*yajña*] m. véd. une des sept oblations de nourriture cuite ; not. offrande de nourriture aux dieux dans le feu.

पाञ्चजन्य *pāñcajanya* [vr. *pañca-janya*] a. m. n. relatif aux cinq races de l'humanité — m. myth. np. de Pāñcajanya, conque de Viṣṇu.

पाञ्चाल *pāñcāla* [vr. *pañcāla*] a. m. n. relatif au peuple des Pañcālās — m. pl. *pāñcālās* peuple des Pañcālās ; cf. Drupada, Śikhaṇḍī.

पाटल *pāṭala* a. m. n. rouge pâle — m. bot. *Stereospermum Colais*, arbre bignonia aux fleurs jaunes bordées de rouge en forme de trompette — n. sa fleur, au parfum suave — f. *pāṭalā* id. — m. f. *pāṭali* id.

pāṭaliputra [*putra*] n. géo. np. de la ville de Pāṭaliputra, dans la vallée du Gange, capitale du Magadha (mod. Patnā) ; cf. Kusumapura.

पाठ् *pāṭh* [ca. de *paṭh*] v. [10] pr. *(pāṭhayati)* gér. *(pāṭhanīya, pāṭhya)* faire lire ; enseigner ; instruire en ⟨2 acc.⟩ — ps. *(pāṭhyate)* être instruit en.

पाठ *pāṭha* [*pāṭh*] m. lecture, récitation (not. du Veda) ; leçon.

pāṭhaśālā [*śālā*] f. salle d'études védiques.

पाठनीय *pāṭhanīya* [gér. de *pāṭh*] qui doit être enseigné.

पाठ्य *pāṭhya* [gér. de *pāṭh*] qui doit être enseigné | qui a besoin d'être instruit.

पाणि *pāṇi* m. main | phil. [*sāṃkhya*] la faculté [*karmendriya*] de préhension, dont le régent [*niyantṛ*] est Indra ; son élément

[*bhūta*] prédominant est *vāyu* l'air ; la sensation [*tanmātra*] associée est la sensation tactile [*sparśa*] qui excite le sens [*buddhīndriya*] du toucher *tvak* || fr. paume.

pāṇigraha [*graha*] m. mariage.

pāṇigrāhaṇa [*-na*] n. soc. rite du mariage.

pāṇigrāha [*grāha*] m. époux ["qui prend la main"] (un des rites du mariage).

पाणिनि *pāṇini* m. np. de Pāṇini, grammairien du sanscrit du 4e siècle avant J.-C. ; sa grammaire s'appelle l'*aṣṭādhyāyī*.

पाण्डव *pāṇḍava* [*pāṇḍu*] m. myth. [Mah.] patr. des 5 fils (adoptifs) de Pāṇḍu : les 3 fils de Kuntī : Yudhiṣṭhira fils de Dharma, Bhīma fils de Vāyu, Arjuna fils d'Indra, et Nakula et Sahadeva, fils jumeaux de Mādrī et des Aśvinau | pl. *pāṇḍavās* myth. les 5 fils de Pāṇḍu ; en gén. leur clan (opp. *kauravās*).

पाण्डित्य *pāṇḍitya* [vr. *paṇḍita-ya*] n. érudition, savoir.

पाण्डु *pāṇḍu* a. m. n. jaune pâle, pâle ; clair, blanchâtre — m. pâleur | myth. [Mah.] np. de Pāṇḍu "le Blême", fils de l'ascète Vyāsa et d'Ambālikā sa belle-sœur "blême de peur" ; roi de Hastināpūra, il mena une campagne de conquêtes établissant la suprématie des *kauravās* ; puis il renonça au trône en devenant ermite dans la montagne de Śataśṛṅga ; il y fut maudit par un daim qu'il tua alors qu'il s'accouplait, et condamné lui-même à mourir s'il faisait l'amour ; sa première épouse Kuntī, qui avait reçu du mage [*ṛṣi*] Durvāsas un *mantra* ayant le pouvoir d'invoquer les dieux pour enfanter, lui donna ses trois fils aînés : Yudhiṣṭhira fils de Dharma, Bhīma fils de Vāyu, et Arjuna fils d'Indra ; elle permit ensuite à la deuxième épouse Mādrī d'user une fois de ce don ; celle-ci tricha en enfantant les jumeaux Nakula et Sahadeva en invoquant les Aśvinau ; un jour de printemps, Pāṇḍu ne put résister au charme de Mādrī et en mourut || lat. *pallidus* ; fr. pâle.

पाण्ड्य *pāṇḍya* m. nom du pays Pāṇḍya du Deccan | pl. *pāṇḍyās* son peuple.

पात् *pāt* [ca. de pat_1] v. [10] pr. *(pātayati)* faire tomber, abattre, jeter.

पात *pāta* [*pāt*] m. vol, chute, descente, arrivée subite ; accident.

pātaka [*-ka*] n. péché, crime ["qui fait déchoir (de sa caste)"].

पाताल *pātāla* [*pāta-ala*] n. myth. région souterraine où habitent les dragons [*nāga*] ; enfer ; Bali y règne.

पातिन् *pātin* [pat_1-*in*] agt.m. n. qui tombe, qui vole.

पातृ *pātṛ* [$pā_1$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *pātā*, acc. *pātāram*] buveur.

पात्र *pātra* [$pā_1$-*tra*] n. coupe, gobelet ; vase, pot, récipient (à boire) | (personne) digne de, apte à ⟨g. loc. ifc.⟩ — f. *pātrī* vase, plat, pot.

pātrī kṛ faire de qqc. un récipient pour ⟨g.⟩ | honorer.

pātrī bhū devenir une personne de mérite.

पाद् *pād* [ca. de pad_1] v. [10] pr. *(pādayati)* pp. *(pādita)* faire aller.

पाद *pāda* [*pād*] m. pied |pied d'un arbre, d'une colonne, d'une montagne ; position, site | rayon | quart, quatrième partie | vers dans une stance | gram. mot, élément d'un mot composé | phil. [*sāṃkhya*] la faculté [*karmendriya*] de marche, dont le régent [*niyantṛ*] est Viṣṇu ; son élément [*bhūta*] prédominant est *tejas* le feu ; la sensation [*tanmātra*] associée est l'aspect [*rūpa*], qui excite le sens [*buddhīndriya*] de la vision *akṣi* | du. *pādau* les deux pieds — ifc. pl. *pādās* ["aux pieds"] (d'une personne) expression de respect || gr. *ποδον* ; lat. *pedis* ; ang. foot ; all. Fuss ; fr. pied.

śrīpādās "les pieds sacrés", symbole de Viṣṇu, un trait vertical rouge entre deux blancs, porté en *tilaka*.

pādapa [pa_1] m. arbre ["qui boit par le pied"].

pādarakṣa [*rakṣa*] a. m. n. qui protège les pieds (not. de l'éléphant de combat).

pādāhata [*āhata*] a. m. n. piétiné ; frappé par le pied — f. *pādāhati* coup de pied.

pādodaka [*udaka*] n. eau pour (laver) les pieds.

पाद्य *pādya* [*pāda-ya*] a. m. n. relatif aux pieds — n. (eau) pour (laver) les pieds.

पान *pāna* [$pā_1$-*na*] n. action de boire | boisson, breuvage.

पानीय *pānīya* [gér. de $pā_1$] a. m. n. potable ; à boire — n. breuvage ; eau potable.

पाप *pāpa* a. m. n. pêcheur, mauvais, méchant, vicieux, criminel ; funeste — n. mal, faute, péché, crime | phil. le Mal ; opp. *puṇya* || lat. *peccare* ; fr. péché.

śāntaṃ pāpam vade retro, satanas.

pāpaka [*-ka*] n. péché.

पापिष्ठ *pāpiṣṭha* [super. de *pāpa*] a. m. n. le pire.

पामर *pāmara* m. misérable, canaille.

पायु *pāyu* m. anus | phil. [*sāṃkhya*] la faculté [*karmendriya*] d'évacuation, dont le [*niyantṛ*] est Mitra ; son élément [*bhūta*] prédominant est *pṛthivī* la terre ; la sensation [*tanmātra*] associée est l'odeur [*gandha*] qui excite *ghrāṇa*, le sens [*buddhīndriya*] de l'odorat.

पार *pāra* [vr. *pṛ*$_1$] n. rive opposée, rivage ; coté opposé, fin, but, limite.
pāraṃ gam atteindre, réaliser (un but, un vœu, une connaissance ⟨g. loc.⟩).
pāraṃ nī achever, conclure.

pāramita [*ita*] a. m. n. parvenu sur la rive opposé | qui mène au but | phil. transcendant (not. connaissance spirituelle) — f. *pāramitā* perfection, vertu | bd. une des 6 perfections du *bodhisattva* : la générosité [*dāna*], la vertu [*śīla*], la constance [*kṣānti*], la vigueur [*vīrya*], la méditation [*dhyāna*] et la sagesse [*prajñā*$_2$].

पारि *pāri* iic. pour *pari*.

pārijāta [*jāta*] m. bot. *Nyctanthes Arbortristis*, jasmin nocturne ; arbuste à fleurs blanches au parfum suave | myth. un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; il fut produit lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; cf. *pañcavṛkṣa*, Satyabhāmā || hi. *parjā*.

pārijātaka [*-ka*] m. id..

pāribhadra [*bhadra*] m. bot. *Erythrina Indica*, arbre corail ; il perd ses feuilles en juin et se couvre de grandes fleurs pourpres ; cf. *bahupuṣpa*, *mandāra*.

पारुष्य *pāruṣya* [vr. *paruṣa-ya*] a. m. n. dureté, rudesse, grossièreté.

पार्थ *pārtha* [vr. *pṛthā*] m. myth. [Mah.] ["fils de Pṛthā"] un *pāṇḍava* ayant pour mère Kuntī (Yudhiṣṭhira, Bhīma ou Arjuna) ; not. Arjuna | prince en gén.

पार्वत *pārvata* [vr. *parvata*] a. m. n. de la montagne, montagnard, montagneux — f. *pārvatī* myth. np. de la déesse Pārvatī "Fille de la Montagne", fille d'Himavān et de Menakā, épouse de Śiva ; elle est la réincarnation de Satī ; cf. Umā, Durgā.

pārvatīya [*-ya*] m. habitant des montagnes.

पार्श्व *pārśva* n. flanc, côté ; côtes | à proximité de ⟨g. ifc.⟩.
pārśvayos ind. adv. des deux côtés.
pārśvam vers.
pārśve à côté de, près de, vers.
pārśvāt du côté de, loin.

pārśvanātha [*nātha*] m. jn. np. de Pārśvanātha, 23^{e} *tīrthaṅkara* ; ascète du 8^{e} siècle avant J.-C., il aurait fondé un ordre de 8 communautés ; son corps est bleu foncé, son symbole un cobra à 7 têtes.

पाल् *pāl* [ca. de *pā*$_2$] v. [10] pr. *(pāláyati)* gér. *(pālya)* pf. *(prati)* garder, protéger, sauver, conserver ; défendre contre ⟨abl.⟩.

पाल *pāla* [*pāl*] m. protecteur, gardien.

pālana [*-na*] n. protection.

पाल्य *pālya* [gér. de *pāl*] a. m. n. à protéger.

पाव् *pāv* [ca. de *pū*] v. [10] pr. *(pāvayati)* faire nettoyer, faire purifier ; purifier.

पावक *pāvaka* [*pāv-aka*] m. feu [purificateur] | myth. np. de Pāvaka "Purificateur", épith. d'Agni.

पावन *pāvana* [*pāv-na*] a. m. n. [f. *pāvanī*] pur, sacré ; purifiant, purificateur — n. purification.

पाश *pāśa* m. lien, corde, chaîne ; lacet, collet | myth. lacet-arme de Varuṇa | nœud ; boucle (de cheveux) | (au fig.) lien, attachement || lat. *paciscor*.

पाशुपत *pāśupata* [vr. *paśupati*] m. sectateur de Śiva-Paśupati.

पाशुपाल्य *pāśupālya* [vr. *paśu-pālya*] n. élevage (de bétail).

पाषाण *pāṣāṇa* m. pierre.

पि *pi*$_1$ pf. cf. *api*.

√पि *pi*$_2$ var. *pī* v. [6] pr. *(piyati)* pp. *(pīna)* véd. augmenter, engraisser ; grossir, gonfler, s'enfler ; déborder || gr. $\pi\iota\omega\nu$.

पिङ्ग *piṅga* a. m. n. brun rougeâtre, tanné.

पिङ्गल *piṅgala* [*piṅga-la*] a. m. n. rougeâtre, brun, tanné ; jaune d'or — m. myth. np. de Piṅgala "Bronzé", serviteur de Sūrya ; il mesure les bonnes actions et les pêchés des mortels ; on le représente barbu — f. *piṅgalā* phil. [*yoga*] le canal psychique solaire Piṅgalā [*sūryanāḍī*] du côté droit, représentation de la Yamunā dans le microcosme ; cf. Iḍā, Suṣumṇā.

पिचु *picu* m. coton.

पिटक *piṭaka* m. n. corbeille.

tripiṭaka m. n. bd. les "trois corbeilles", livres constituant le canon de la doctrine.

पिठरी *piṭharī* f. pot, vase.

पिण्ड *piṇḍa* m. n. boule, ballon, motte | boulette de nourriture, bouchée ; nourriture, le pain quotidien ; offrande aux mânes ; aumône | corps ; muscle.

पिण्डद *piṇḍada* [*piṇḍa-da*] agt.m. n. qui offre aux mânes | nourricier ; maître de maison — f. *piṇḍadā* mère.

पिण्याक *piṇyāka* m. n. tourteau de sésame.

पितृ *pitṛ* [*pā*$_2$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *pitā*, acc. *pitaram* ; pl. nom. *pitaras*, acc. *pitṝn*, g. *pitṛṇām*] qui protège | père | du. *pitarau* les parents (père et mère) | pl. *pitaras* myth. les ancêtres ; les mânes | astr. ils président le *nakṣatra* de Maghās (Régulus) ainsi que celui de Mūlabarhaṇī (ϵ du Scorpion) || gr. $\pi\alpha\tau\eta\rho$; lat. *pater* ; ang. father ; all. Vater ; fr. père.

pitāmaha [*mahat*] m. grand-père paternel | myth. np. de Pitāmaha, un nom de Brahmā.

pitṛpakṣa [*pakṣa*] m. astr. période de 2 semaines après la pleine lune du mois *bhādrapada*.

pitṛyajña [*yajña*] m. [SB.] véd. le sacrifice aux ancêtres, un des cinq *mahāyajña*.

pitṛvya m. oncle paternel.

pitṛvyaputra [*putra*] m. cousin.

पित्त *pitta* n. méd. la bile, une des 3 humeurs ; cf. *tridoṣa*.

पिधा *pidhā* [*pi*$_1$-*dhā*$_1$] v. [3] pr. *(pidadhāti)* abs. *(pidhāya)* fermer, obstruer, boucher.

पिधान *pidhāna* [*pidhā-na*] n. obstruction, fermeture ; couverture, fourreau.

पिधाय *pidhāya* [abs. de *pidhā*] ind. ayant obstrué.

पिनाक *pināka* m. n. massue, gourdin ; arc | myth. arc de Rudra ; trident de Śiva.

*pināki*n m. myth. np. de Pināki*n* "l'Archer", épith. de Rudra-Śiva ; cf. Tripura.

पिपास् *pipās* [dés. de *pā*$_1$] v. [1] pr. *(pipāsati)* désirer boire ; avoir soif.

पिपासत् *pipāsat* [ppr. de *pā*$_1$] a. m. n. assoiffé.

पिपासा *pipāsā* [*pipās*] f. désir de boire, soif.

pipāsārdita [*ardita*] a. m. n. tourmenté par la soif.

पिपील *pipīla* m. fourmi.

pipīlikā f. petite fourmi rouge.

पिप्पल *pippala* m. bot. *Ficus Religiosa*, pipal ou figuier sacré (le Bouddha reçut l'Éveil sous un pipal) ; syn. *aśvattha*, *bodhitaru* | téton.

pippalaka [*-ka*] n. téton.

पिब *piba* cf. *pā*$_1$.

√ **पिश्** *piś* v. [6] pr. *(piṁśati)* pp. *(piśita)* découper (la chair des victimes) ; parer (de la viande) | orner, façonner, décorer ‖ gr. *ποιχρος*.

पिशाच *piśāca* [*piś*] m. myth. démon cannibale ; vampire | pl. *piśācās* myth. la classe des démons cannibales.

पिशित *piśita* [*piś-ita*] n. chair.

पिशुन *piśuna* m. traître, calomniateur ; méchant ‖ gr. *πιχρος* ; all. Fehde.

पिशुनता *piśunatā* [*piśuna-tā*] f. calomnie.

पिशुन्य *piśunya* [*piśuna-ya*] n. calomnie.

√ **पिष्** *piṣ* v. [7] pr. *(pináṣṭi)* pp. *(piṣṭa)* pf. *(niṣ)* moudre, piler, broyer, écraser ; détruire ‖ lat. *pinso*.

पिष्ट *piṣṭa* [pp. de *piṣ*] a. m. n. moulu, écrasé — n. farine, poudre ; not. poudre d'amandes.

na pináṣṭi piṣṭaṃ il ne fait pas de travail inutile.

√ **पी** *pī* var. *pyā* cf. *pi*$_2$.

पीठ *pīṭha* n. siège, chaise ; trône, piédestal ; district.

√ **पीड्** *pīḍ* v. [10] pr. *(pīḍayati)* pp. *(pīḍita)* ppr. *(pīḍayat)* pf. *(pari)* presser, comprimer, écraser, broyer | tourmenter, maltraiter, opprimer ‖ gr. *πιεζω*.

पीडन *pīḍana* [*pīḍ-ana*] n. oppression, tourment ; calamité.

पीडयत् *pīḍayat* [ppr. de *pīḍ*] a. m. n. qui tourmente, qui opprime.

पीडा *pīḍā* [*pīḍ*] f. peine, ennui, tourment.

pīḍayā ind. adv. à contre-cœur.

पीडित *pīḍita* [pp. de *pīḍ*] a. m. n. pressé, écrasé ; opprimé, maltraité, tourmenté (par ⟨i.⟩) ; affligé.

pīḍitam ind. adv. en pressant ; étroitement (embrassade).

kṣudhayā pīḍita tourmenté par la faim.

pipāsayā pīḍita tourmenté par la soif.

पीत *pīta*$_1$ [pp. de *pā*$_1$] a. m. n. bu, absorbé, avalé — ifc. abreuvé, saturé, rempli de.

पीत *pīta*$_2$ a. m. n. jaune (couleur des *vaiśyās*) — n. substance jaune.

pītavāsas [*vāsas*] m. myth. np. de Pītavāsas, épith. de Viṣṇu "Vêtu de jaune".

pītāmbara [*ambara*] m. myth. np. de Pītāmbara, épith. de Viṣṇu "Vêtu de jaune".

पीन *pīna* [pp. de *pi*$_2$] a. m. n. enflé, gonflé ; épais, gras, gros.

पीयूष *pīyūṣa* [*pi*$_2$] m. n. breuvage d'immortalité, nectar ; il fut obtenu par barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; syn. *amṛta*.

pīyūṣadhāma [*dhāma*] n. "réceptacle du nectar", épith. de la lune.

pīyūṣadhārā [*dhārā*] f. "flots de nectar", épith. de la lune.

pīyūṣavarṣa [*varṣa*] m. pluie de nectar.

pīyūṣavarṣ v. [10] pr. r. *(pīyūṣavarṣāyate)* devenir une pluie de nectar.

पीवन् *pīvan* [*pi*$_2$] a. m. n. [f. *pīvarī* ; sg. nom. *pīvān*] enflé, gonflé ; épais, gras, gros, fort.

पीवर *pīvara* [*pi*$_2$] a. m. n. gras, gros, fort ; dense — ifc. gonflé de, plein de ; qui abonde en.

पुंस् *puṁs* m. [sg. nom. *pumān* ; voc. *puman* ; acc. *pumāṁsam* ; i. *puṁsā* ; du. nom. *pumāṁsau* ; i. *pumbhyām* ; pl. nom. *pumāṁsas* ; acc. *puṁsas* ; i. *pumbhis*] homme, mâle, être humain | serviteur ; âme, esprit | [*puṁliṅga*] gram. genre masculin.

puṁsavat [*-vat*] a. m. n. qui a un fils.

puṁsavana [*-na*] n. cérémonie [*vrata*] faite pendant la gestation pour obtenir un garçon.

puṃgava var. *puṅgava* [*go*] m. taureau | mâle, héros ["fort comme un taureau"] — ifc. meilleur parmi les, expert en.

kavipuṃgava expert en poésie.

narapuṃgava meilleur parmi les hommes.

पुच्छ *puccha* m. n. queue, derrière.

पुट *puṭa* m. n. pli, creux ; enveloppe, poche, sac ; paupière ; bourgeon — m. récipient fait de

feuilles.

puṭaka [*-ka*] m. pli, creux.

पुण्डरीक *puṇḍarīka* n. fleur de lotus ; not. fleur de lotus blanc, symbole de la beauté — m. myth. np. de Puṇḍarīka “Lotus blanc”, brahmane de Pandharpur (Deccan) renommé pour sa piété filiale ; il reçut l’essence divine de Viṭṭhala ; on l’appelle aussi Puṇḍalīka ou Puṇḍaraṅga.

पुण्ड्र *puṇḍra* m. n. marque sectaire, ligne sur le front ; cf. *tripuṇḍra*, *ūrdhvapuṇḍra*.

पुण्य *puṇya* a. m. n. [f. *puṇyā*] auspicieux, heureux ; bon, beau, méritoire, juste, pur ; saint — n. bien, justice, acte de mérite, œuvre pie | phil. le Bien ; opp. *pāpa*.

puṇyanagarī [*nagara*] f. géo. np. de Puṇyanagarī “la Cité Pure”, mod. Pune dans le Mahārāṣṭra.

puṇyapāpau [*pāpa*] n. du. phil. le Bien et le Mal.

puṇyabhāj [*bhāj*] agt.m. n. qui partage la joie, bienheureux.

puṇyabhājin [*-in*] agt.m. n. id.

puṇyāha [*aha*] n. jour de bon augure, jour favorable.

पुत्र *putra* m. fils | enfant ; petit (d’animal) — ifc. (diminutif) petit — f. *putrī* fille | du. *putrau* fils et fille || lat. *puer* ; fr. puéril.

putra voc. (affectueux) mon fils, fiston.

putraka [*-ka*] m. jeune fils ; petit garçon, petit enfant ; adolescent.

putrakakāma [*kāma*] a. m. n. qui désire un fils.

putrakāmeṣṭi [*iṣṭi*] f. soc. rite pour obtenir un fils ; syn. *putreṣṭi*.

putravat [*-vat*] a. m. n. qui a un fils.

putreṣṭi [*iṣṭi*] f. soc. rite pour obtenir un fils ; syn. *putrakāmeṣṭi*.

पुत्रिका *putrikā* [f. de *putraka*] f. poupée, figurine ; statuette — ifc. diminutif.

पुत्रिन् *putrin* [*putra-in*] agt.m. n. [f. *putriṇī*] qui a un ou des fils.

पुनर् *punar* ind. adv. de nouveau | en retour ; en réponse, en revanche — ind. part. encl. pourtant, mais ; néanmoins.

punar api ind. adv. de nouveau, mais encore.

punaḥ punar ind. adv. sans cesse.

atha punar ind. adv. mais.

kim punar ind. adv. à plus forte raison.

punarukta [*ukta*] a. m. n. redit, répété ; superflu, inutile — n. répétition, tautologie.

punarjanman [*janman*] n. phil. renaissance, nouvelle naissance, réincarnation.

punarbhava [*bhava*] a. m. n. né de nouveau — m. renaissance.

punarvasu [*vasu*] m. du. *punarvasū* astr. np. des deux Punarvasū “qui Rétablissent la Richesse”, 5^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. aux Gémeaux Castor et Pollux ; Aditi y préside ; son symbole est une maison ; cf. Yamakau.

punaḥsūti [*sūti*] f. nouvelle production.

पुम् *pum* cf. *puṁs*.

पुमांस् *pumāṁs* cf. *puṁs*.

पुमान् *pumān* cf. *puṁs*.

√पुर् *pur*$_1$ v. [6] pr. *(purati)* précéder.

पुर् *pur*$_2$ var. *pūr* f. [sg. nom. *pūr*] rempart, château ; citadelle, ville fortifiée | cité, ville — n. *pura* id. | gynécée | maison, résidence | myth. np. de Pura = Tripura, la “Ville aux trois forteresses” des démons [*asura*] — f. *purī* forteresse ; cité, ville | np. de la ville de Purī, capitale du Kaliṅga (mod. sud Orissa), siège du culte de Jagannātha || gr. *πολις* ; fr. police.

puramathana [*mathana*] m. myth. np. de Puramathana, épith. de Śiva “Destructeur de Tripura”.

पुरंधि *puraṃdhi* var. *purandhi* [*pura-dhā*$_1$] a. m. n. prolifique, abondant — f. prodigalité, abondance |myth. [RV.] np. de Purandhi “Abondance”, déesse personnifiant la fécondité ; elle est associée à Indra.

पुरंध्रि *puraṃdhri* var. *purandhri*, *puraṃdhrī* [*pura-dhṛ*] f. [“qui tient la maison”] matrone, patronne, femme mariée d’âge mûr.

पुरस् *puras* [*pur*$_1$] ind. adv. avant ; d’abord ; en avant, en face, par devant — ind. prép. avant | en face de, en présence de, sous les yeux de ⟨g. abl. acc. ifc.⟩ | vers l’Est || gr. *παρος* ; ang. fore ; all. vor.

purastāt ind. adv. en avant, devant, en tête, en première position.

पुरस्कृ *puraskṛ* [*puras-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(puraskaróti)* pp. *(puraskṛta)* mettre devant, faire précéder ; respecter, honorer ; préférer | nommer, charger de ; introduire.

पुरस्कृत *puraskṛta* [pp. de *puraskṛ*] a. m. n. placé en face ; mis devant, mis sous les yeux | mis en avant, préféré ; honoré — ifc. précédé de.

puraskṛtam ifc. au milieu de, avec.

पुरा *purā* [relié à *puras*] ind. adv. avant, auparavant ; autrefois, jadis, naguère | au commencement, d’abord ; tôt, bientôt — ind. prép. avant, à l’exception de ⟨abl.⟩.

na purā ind. adv. jamais.

पुराण *purāṇa* [*purā-na*] a. m. n. [f. *purāṇī*] vieux, ancien, antique ; fané — n. antiquité ; vieille légende, histoire ancienne | un *purāṇa*, recueil mythologique et religieux (on en compte 18 principaux).

पुरु *puru* [*pṛ*] a. m. n. [f. *pūrvī*] nombreux, beaucoup de, en abondance, très, souvent — m. variante *pūru* myth. np. du roi Puru "Abondance", 6e roi de la lignée lunaire [*somavaṁśa*], plus jeune fils de Yayāti et Śarmiṣṭhā ; il reçut en partage le Centre de l'Inde ou pays *ārya* | myth. désigne l'un des fils de Vasudeva et de Sahadevā.

पुरुष *puruṣa* var. *pūruṣa* m. homme, mâle, personne ; héros | l'humanité | phil. np. de Puruṣa l'Être, l'esprit divin, le macrocosme ; [*sāṃkhya*] l'Esprit, principe mâle statique activé par le principe femelle dynamique *prakṛti* la Nature | gram. personne ; cf. *prathama*, *madhyama*, *uttama* || ang. person ; fr. personne.

puruṣamedha [*medha*] m. véd. sacrifice humain.

puruṣavyāghra [*vyāghra*] m. tigre parmi les hommes.

puruṣasiṁha [*siṁha*] m. lion parmi les hommes.

puruṣasūkta [*sūkta*] n. véd. hymne au Puruṣa, en 16 versets ; il décrit l'univers sacrificiel issu du démembrement du Puruṣa ; il doit être récité chaque matin par l'hindou de haute caste.

puruṣārtha [*artha*] m. phil. but de l'existence ; la tradition en définit quatre : le profit [*artha*], le désir [*kāma*], le devoir [*dharma*] et le renoncement [*mokṣa*], associés aux quatre stades de la vie brahmanique [*caturāśrama*] | effort personnel, activité humaine procédant du libre arbitre.

पुरुषोत्तम *puruṣottama* [*puruṣa-uttama*] m. le meilleur des hommes | phil. np. de Puruṣottama "l'Être Suprême", synthèse du *puruṣa* et de la *prakṛti* ; [*bhakti*] épith. de Viṣṇu.

पुरू *purū* iic. pour *puru*.

purūravas [*rava*] m. myth. np. du *gandharva* Purūravas "Tonitruant", 2e roi de la lignée lunaire [*somavaṁśa*] ; fils de Budha et Iḍā, amant de la nymphe [*apsaras*] Urvaśī dont il eut comme fils Āyus, il est ancêtre de Puru, Duṣyanta, Bharata$_1$, Kuru, Śāṃtanu et Pāṇḍu ; on lui attribue l'institution des trois feux sacrificiels védiques ; il est le héros Vikrama, et ses amours avec Urvaśī sont contées dans le Vikramorvaśī.

पुरोगम *purogama* [*puras-gama*] a. m. n. qui va devant, premier.

पुरोधस् *purodhas* [*purodhā*] m. cf. *purohita*.

पुरोधा *purodhā* [*puras-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(purodadhāti)* pp. *(purohita)* choisir, préférer ; charger de (not. sacerdoce), préposer à.

पुरोभाग *purobhāga* [*puras-bhāga*] m. part mise de côté, préciput | impudence, indiscrétion ; envie.

purobhāgin [*-in*] a. m. n. [f. *purobhāgiṇī*] importun, effronté.

पुरोहित *purohita* var. *purodhas* [pp. de *purodhā*] m. ["préposé"] prêtre de famille, chapelain, aumônier.

पुल *pula* m. horripilation, chair de poule.

पुलक् *pulak* [vn. de *pulaka*] v. [10] pr. *(pulakayati)* pp. *(pulakita)* frémir de plaisir.

पुलक *pulaka* [*pula-ka*] m. pl. *pulakās* horripilation (de plaisir).

पुलकित *pulakita* [pp. de *pulak*] a. m. n. frémissant de plaisir.

पुलस्त्य *pulastya* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Pulastya, géniteur [*prajāpati*] né de l'esprit de Brahmā ; [Mah.] c'est l'un des sept sages [*saptarṣi*] ; il est père de Viśravas.

पुलह *pulaha* m. myth. np. du géniteur [*prajāpati*] Pulaha, né de l'esprit de Brahmā.

पुलिन्द *pulinda* m. homme d'une tribu barbare du Vindhya | pl. *pulindās* cette tribu.

√पुष् *puṣ* v. [4] pr. r. *(puṣyate)* pp. *(puṣṭa)* prospérer, être nourri, jouir de ⟨i.⟩ — pr. *(puṣyati)* nourrir, augmenter, accroître — v. [9] pr. *(puṣṇāti)* entretenir — ca. *(poṣayati)* faire prospérer, élever, nourrir.

पुष्कर *puṣkara* [*puṣ-kara*$_1$] n. bot. *Nymphæa Nelumbo*, lotus bleu | peau de tambour ; bout de la trompe d'un éléphant | myth. continent mythique, l'un des 7 continents [*dvīpa*] | géo. np. d'un lieu de pélerinage du Rajasthan, à 11km d'Ajmer ; son lac est sacré ; sur ses bords se trouve un sanctuaire de Brahmā — m. sorte de tambour | myth. np. de Puṣkara "Tambour", frère de Nala.

puṣkarāvatī [*-vat*] f. np. de Puṣkarāvatī "Ville des lotus bleus", ancienne capitale du Gāndhāra, entre Indus et Swat (près de mod. Peshawar).

puṣkariṇī [*-in*] f. étang couvert de lotus, étang.

पुष्कल *puṣkala* [relié à *puṣkara*] a. m. n. nombreux, copieux, abondant ; beaucoup de | copieux, riche ; splendide, excellent |fort, sonore, résonnant — m. sorte de tambour | myth. np. du héros Puṣkala "l'Éclatant", fils de Bharata$_2$ le demi-frère de Rāma ; Takṣa est son frère aîné.

puṣkalāvata n. myth. np. de Puṣkalāvata, résidence de Puṣkala — f. *puṣkalāvatī* cf. Puṣkarāvatī.

पुष्ट *puṣṭa* [pp. de *puṣ*] a. m. n. bien nourri, fort, gros, gras ; riche en ⟨i.⟩.

पुष्टि *puṣṭi* [*puṣ-ti*] f. prospérité, richesse ; abondance, graisse | myth. np. de Puṣṭi "Opulence", fille de Dakṣa, une des épouses de Dharma ; mère de Lobha.

puṣṭivardhana [*vardhana*] agt.m. n. qui nourrit, qui engraisse; qui augmente la prospérité.

पुष्प *puṣpa* [*puṣ*] n. fleur — m. topaze.

puṣpaka [*-ka*] n. myth. np. de Puṣpaka "Fleuri", char aérien de Kubera.

puṣpakakuṇḍa [*kuṇḍa*] m. n. pot de fleurs.

puṣpadanta [*danta*] m. jn. np. de Puṣpadanta "Fleur d'ivoire", 9e *tīrthaṅkara* mythique; son corps est blanc, son symbole un *makara* ou un crabe; on l'appelle aussi Suvidhināṭha.

puṣpabāṇa [*bāṇa*] m. myth. flèche de fleur, arme de Kāma; il y en a 5 : *ketaka*, *dahana*, *bilva*, *mohana*, *harṣaṇa*.

puṣpamālā [*mālā*] f. guirlande de fleurs.

पुष्पित *puṣpita* [*puṣpa-ita*] a. m. n. fleuri, en fleurs.

puṣpitāgra [*agra*] a. m. n. "aux extrémités fleuries" se dit d'arbres en fleurs — f. *puṣpitāgrā* mètre poètique de $2\times12+2\times13$ syllabes.

पुष्पिन् *puṣpin* [*puṣpa-in*] agt.m. n. fleuri — f. *puṣpiṇī* (femme) ayant ses règles.

पुष्य *puṣya* [*puṣ-ya*] n. fleur, crème, meilleure partie de | astr. np. de Puṣya "le Meilleur", 6e astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. au Cancer; Bṛhaspati y préside; son symbole est une flèche; cf. Tiṣya, Sidhya.

पुस्तक *pustaka* n. manuscrit, livre.

√**पू** *pū* v. [9] pr. *(punāti)* pr. r. *(punīté)* pp. *(pūta)* nettoyer, purifier — pr. r. *(pavate)* se purifier || lat. *pūrus*; fr. pur.

√ **पूज्** *pūj* v. [10] pr. *(pūjayati)* pr. r. *(pūjayate)* pp. *(pūjita)* honorer, vénérer | consacrer.

पूजन *pūjana* [*pūj-ana*] n. honneur rendu, hommage, adoration (de ⟨g. ifc.⟩).

पूजा *pūjā* [*pūj*] f. soc. rite religieux journalier, service divin; cf. *devapūjā* | adoration, vénération, culte, hommage.

पूज्य *pūjya* [*pūj-ya*] a. m. n. honorable, respectable, vénérable — m. homme respectable.

पूत *pūta* [pp. de *pū*] a. m. n. nettoyé, purifié; pur, clair.

पूर् *pūr* cf. pur_2.

पूर *pūra* [*pṛ*] a. m. n. ifc. emplissant; satisfaisant — m. fait d'emplir, de combler; inspiration à fond; abondance | flot, crue, inondation.

पूरक *pūraka* [*pūra-ka*] agt.m. n. qui comble, qui emplit, qui complète; qui satisfait ⟨g. ifc.⟩ — m. flot, effusion | lente inspiration complète par le nez.

पूरित *pūrita* [*pūra-ita*] a. m. n. empli, complété; soufflé (conque); intensifié (son).

pūritaprāṇa [*prāṇa*] m. souffle dont on s'est empli la poitrine par inspiration [*pūraka*].

पूरु *pūru* cf. *puru*.

पूरुष *pūruṣa* cf. *puruṣa*.

पूर्ण *pūrṇa* [pp. de *pṛ*] a. m. n. plein, rempli; rempli de ⟨i. g. ifc.⟩; comblé, satisfait; parfait | accompli, révolu, terminé; passé (temps); satisfait (vœu) | infini.

pūrṇam adaḥ pūrṇam idam | pūrṇāt pūrṇam udacyate | pūrṇasya pūrṇam ādāya | pūrṇam eva avaśiṣyate ||

[BU.] et *śāntivacana* [IU.] Cela est infini, ceci est infini; l'infini émane de l'infini; même l'infini retiré de l'infini, l'infini demeure.

pūrṇakumbha [*kumbha*] m. vase plein (*āpam*, d'eau) | arch. vase pansu d'où sortent des fleurs de lotus, motif de sculpture bd. not. à Amarāvatī$_2$.

pūrṇamāsā [*māsa*] m. pleine lune | soc. cérémonie un jour de pleine lune.

pūrṇayoga [*yoga*] m. phil. discipline spirituelle de *yoga* total, dûe au philosophe contemporain *śrī* Aurobindo (1872-1950).

pūrṇavirāma [*virāma*] m. double *daṇḍa* (॥), indiquant la fin d'une stance.

पूर्णिमा *pūrṇimā* [*pūrṇa*] f. astr. jour (ou nuit) de la pleine lune.

pūrṇimāvāsyā [*vāsya*$_1$] f. astr. pleine lune.

पूर्व *pūrva* a. m. n. [f. *pūrvā*] en tête, en avant, premier, initial; ancien, antique, traditionnel | plus tôt que, antérieur à, aîné de ⟨abl. ifc.⟩; oriental — pn. l'aîné, le premier — acc. cf. *pūrvam* — i. *pūrveṇa* ifc. avec — f. *pūrvā* la direction [*diś*$_2$] de l'Est.

pūrvaṃ kadācid ind. adv. il était une fois; autrefois.

pūrvasmin kāle ind. adv. autrefois.

pūrvapakṣa [*pakṣa*] m. astr. 1re quinzaine du mois lunaire; syn. *śuklapakṣa* | phil. thèse adverse.

pūrvaproṣṭhapadā [*proṣṭhapada*] f. pl. astr. np. de Pūrvaproṣṭhapadās "les Pieds antérieurs du lit (auspicieux)", 24e astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. aux étoiles $\alpha\beta$ de Pégase; Ajaikapād y préside; son symbole est un lit de repos; plus tard appelé aussi Pūrvabhādrapadās.

pūrvaphalgunī [*phalgunī*] f. astr. np. de Pūrvaphalgunī "la Rougeâtre antérieure", 9e astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile δ du Lion; Bhaga y préside; son symbole est un lit de repos.

pūrvabhādrapadā [*bhādrapada*] f. pl. astr. np. de Pūrvabhādrapadās "les Pieds antérieurs (du lit) auspicieux"; cf. Pūrvaproṣṭhapadās.

pūrvamīmāṁsā [*mīmāṁsā*] f. phil. la Mīmāṁsā, philosophie attribuée à Jaimini,

l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe; c'est l'herméneutique du Veda; elle tient pour éternels et sacrés ses enseignements, et étudie le rituel védique; cf. Śabara.

pūrvavarṣa [*varṣa*] m. l'an dernier.

pūrvāmnāya [*āmnāya*] m. phil. "doctrine de l'Est", ordre de Śaṅkara dont le *maṭha* se trouve à Purī.

pūrvāṣāḍhā [*aṣāḍha*] f. pl. astr. np. de Pūrvāṣāḍhās "les Invincibles antérieures", 18^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile δ du Sagittaire; Āpa y préside; son symbole est une dent d'éléphant.

पूर्वक *pūrvaka* [*pūrva-ka*] a. m. n. précédent, antérieur, premier — ifc. précédé par, accompagné par.

पूर्वम् *pūrvam* [acc. de *pūrva*] ind. adv. antérieurement; avant ⟨abl.⟩; auparavant, jadis — ifc. en commençant par, après; avec, selon.

adya pūrvam ind. adv. jusqu'à maintenant.

abodha pūrvam ind. adv. d'une manière inconsciente.

पूषन् *pūṣan* [*puṣ*] m. myth. véd. np. du radieux [*āditya*] Pūṣan "le Nourricier", patron des troupeaux; personnifiant le Soleil nourrissier, il apporte l'abondance; comme maître des chemins, il protège le voyageur; il garde les portes et mène la fiancée à l'époux; il repousse le voleur et fait retrouver l'objet égaré; avec son aiguillon d'or il peut réveiller Brahmā; Śiva lui ayant brisé les dents, il se nourrit de bouillie [*karambha*]; astr. il préside le *nakṣatra* Revatī (ζ des Poissons).

√**पॄ** *pṛ*$_1$ v. [3] pr. *(piparti)* sauver, secourir; protéger | surpasser; traverser — ca. *(pārayati)* surmonter, prévaloir sur || gr. $\pi\epsilon\rho\alpha\omega$; lat. *experior*; all. fahren.

√**पॄ** *pṛ*$_2$ v. [6] pr. r. *(priyate)* pf. *(ā)* [inusité au simple].

पृक्त *pṛkta* [pp. de *pṛc*] a. m. n. mélangé de; mis en contact avec ⟨i. ifc.⟩.

√**पृच्** *pṛc* v. [7] pr. *(pṛṇákti)* pp. *(pṛkta)* pf. *(sam)* mélanger, mêler; unir à ⟨i. loc.⟩ || gr. $\pi\lambda\epsilon\kappa\omega$; lat. *plecto*; all. flechten.

√**पृच्छ्** *pṛcch* cf. *praś*.

√**पृथ्** *pṛth* [relié à *prath*] v. [10] pr. *(parthayati)* étendre.

पृथ *pṛtha* [*pṛth*] a. m. n. large — m. paume de la main |empan (mesure de longueur, du bout du majeur au poignet, égal à 13 pouces [*aṅgula*]) — f. *pṛthā* myth. [Mah.] np. de Pṛthā "la Large", fille du prince *yādava* Śūra, qui la donna comme fille adoptive à son cousin Kunti, d'où son autre nom de Kuntī; le sage Durvāsas lui donna une incantation [*mantra*] par laquelle elle pouvait se faire féconder par un dieu; elle essaya le charme en invoquant Sūrya, qui lui donna son fils Karṇa, et lui rendit sa virginité; plus tard, 1re épouse du roi Pāṇḍu, qui ne pouvait procréer sans mourir, elle enfanta de Yudhiṣṭhira avec Dharma, de Bhīma avec Vāyu, et d'Arjuna avec Indra.

पृथक् *pṛthak* [*pṛth*] ind. adv. séparément, différemment, particulièrement; individuellement, un par un.

pṛthaktva [*-tva*] n. singularité, particularité, individualité |phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de l'individualité.

पृथिवी *pṛthivī* [f. de *pṛthu*] f. sol, terre | phil. la Terre, l'une des 9 substances [*dravya*] du *vaiśeṣika*, l'un des 5 éléments [*bhūta*] du *sāṃkhya* | myth. np. de Pṛthivī "l'Immense", la Terre personnifiée; elle est l'épouse de Dyaus [Ṛgveda] ou de Pṛthu [*purāṇa*].

pṛthivīṃ gam se prosterner.

pṛthivīpati [*pati*] m. ["maître de la Terre"] roi.

pṛthivīpāla [*pāla*] m. ["gardien de la Terre"] roi.

पृथु *pṛthu* [*pṛth*] a. m. n. [f. *pṛthvī*] large, vaste, étendu, ample, immense — m. myth. np. du roi mythique Pṛthu "l'Immense", incarnation mineure de Viṣṇu, créé par barratage de la bonne partie de Vena; il trait la Vache-Terre Śabalā de ses richesses à l'âge d'or [*satyayuga*]; c'est l'Homme primordial de l'ère d'avant Manu — f. *pṛthivī* || gr. $\pi\lambda\alpha\tau\upsilon\varsigma$; lat. *planus*; fr. plat, plaine.

√**पृष्** *pṛṣ* v. [1] pr. *(parṣati)* asperger.

पृषट *pṛṣaṭa* [*pṛṣ-ta*] a. m. n. tacheté, tavelé — m. antilope tachetée |myth. [Mah.] np. de Pṛṣata "(au visage) tavelé"; il répandit sa semence à la vue de Menakā et donna ainsi naissance au roi Drupada.

पृष्ट *pṛṣṭa* [pp. de *praś*] a. m. n. demandé; interrogé, questionné; prié d'accorder | désiré — n. demande, requête.

पृष्ठ *pṛṣṭha* [*prasthā*] n. ["ce qui est prééminent"] dos; plate-forme, terrasse; revers — loc. *pṛṣṭhe* adv. derrière, de derrière.

pṛṣṭhena vah porter sur le dos.

pṛṣṭhatas [*-tas*] ind. adv. par derrière; secrètement.

pṛṣṭhatas kṛ tourner le dos à, renoncer à ⟨acc.⟩.

√**पॄ** *pṝ* v. [3] pr. *(piparti)* v. [9] pr. *(pṛṇāti)* v. [6] pr. *(pṛṇáti)* pp. *(pūrṇa)* inf. *(pūritum)* pf. *(abhi, saṃ)* combler, remplir, satisfaire — ps. *(pūryate)* être rempli, être satisfait — ca. *(pūrayati)* remplir de ⟨i.⟩, satisfaire, enrichir || lat. *plenus*, *impleo*; ang. full; all. voll; fr. plein.

पेय *peya* [gér. de *pā*$_1$] a. m. n. à boire, buvable, potable ; qui doit être bu — n. boisson, breuvage.

पैशाच *paiśāca* [vr. *piśāca*] a. m. n. [f. *paiśācī*] myth. propre aux *piśācās* ; diabolique, infernal — m. nom d'un mode de mariage (en abusant d'une femme endormie, enivrée ou faible d'esprit).

पोगण्ड *pogaṇḍa* a. m. n. jeune, immature — m. garçon (de 5 à 16 ans).

पोतल *potala* m. n. géo. nom d'un port de mer sur l'Indus | nom de la résidence du Dalaï Lama à Lhassa.

potalaka [*-ka*] m. n. id.

पोथ् *poth* [vn. de *potha*] v. [10] pr. *(pothayati)* écraser, détruire.

पोथ *potha* m. ifc. coup.

पोष *poṣa* [*puṣ*] m. alimentation, nourriture ; élevage ; soutien, tutorat.

poṣaka [*-ka*] agt.m. n. nourrissier, éleveur ; gardien, soutien, tuteur.

पौत्र *pautra* [vr. *putra*] a. m. n. filial — m. petit-fils — f. *pautrī* petite-fille.

पौर *paura* [vr. *pura*] a. m. n. urbain — m. bourgeois, citadin, citoyen.

पौरव *paurava* [vr. *puru*] a. m. n. [f. *pauravī*] myth. descendant de Puru.

पौराण *paurāṇa* [vr. *purāṇa*] a. m. n. vieux, ancien, antique | en rapport avec les légendes [*purāṇa*] ; mythologique.

paurāṇika [*-ika*] a. m. n. id. | qui connaît les vieilles légendes, qui parle d'autrefois.

पौरुष *pauruṣa* [vr. *puruṣa*] a. m. n. humain ; masculin, viril — n. virilité ; acte viril ou héroïque ; vertu, courage, force | phil. ce qui est humain ; opp. *daiva*.

पौरुषेय *pauruṣeya* [*pauruṣa-ya*] a. m. n. fait par l'homme, de nature humaine ; not. *smṛti*.

पौष *pauṣa* [vr. *puṣya*] a. m. n. relatif à Puṣya — m. astr. mois de Puṣya (décembre-janvier).

√प्या *pyā* [relié à *pi*$_2$] v. [1] pr. r. *(pyāyate)* pp. *(pyāna)* grossir, enfler, gonfler.

प्र *pra* pf. vers l'avant, au début de, en avant de, partie principale de | très, intensément ; en excès || gr. *προ* ; lat. *pro*.

प्रउग *prá-uga* [*prayoga*] n. joug.

प्रकट *prakaṭa* [*pra-kaṭa*] a. m. n. manifeste, public ; évident, clair.

prakaṭam ind. adv. visiblement, ouvertement, en public.

prakaṭī kṛ manifester, exhiber, montrer.

prakaṭī bhū se manifester, se montrer.

प्रकर *prakara* [*prakṛ*] m. tas, quantité.

प्रकरण *prakaraṇa* [*prakara-na*] n. traitement ; sujet, occasion | explication ; livre, ouvrage didactique ; chapitre d'introduction.

प्रकर्ष *prakarṣa* [*prakṛṣ*] m. prééminence, supériorité, excellence | intensité ; comble, excès.

prakarṣeṇa ind. adv. intensément.

प्रकाम *prakāma* [*pra-kāma*] m. pl. *prakāmās* choses agréables.

prākāmam var. *prākātas* ind. adv. à son gré, à satiété, suffisamment ; beaucoup ; volontairement.

प्रकार *prakāra* [vr. *prakṛ*] m. manière, mode, façon ; sorte, espèce.

prakāratā [*-tā*] f. phil. fait d'être une espèce, prédicativité.

प्रकार्य *prakārya* [gér. de *prakṛ*] a. m. n. qui doit être manifesté ou exposé.

प्रकाश् *prakāś* [*pra-kāś*] v. [1] pr. r. *(prakāśate)* pp. *(prakāśita)* paraître, apparaître, se manifester | briller, resplendir — ca. *(prakāśayati)* dévoiler, rendre visible, éclairer ; montrer, expliquer ; proclamer, révéler ; faire connaître, publier.

प्रकाश *prakāśa* [*prakāś*] a. m. n. [f. *prakāśī*] brillant, resplendissant ; clair, ouvert, public ; célèbre — ifc. qui a l'aspect de, qui ressemble à — m. apparition, manifestation ; publication, publicité | clarté, lumière ; splendeur, gloire | grand air, endroit découvert.

prakāśam ind. adv. ouvertement, publiquement ; à haute voix.

प्रकाशित *prakāśita* [pp. de *prakāś*] a. m. n. devenu visible, dévoilé ; manifesté, révélé ; publié.

प्रकाशिन् *prakāśin* [*prakāś-in*] agt.m. n. [f. *prakāśinī*] clair, brillant ; éclairant, illuminant ; qui rend visible, manifeste.

प्रकुप् *prakup* [*pra-kup*] v. [4] pr. *(prakupyati)* pp. *(prakupita)* s'agiter, s'irriter, se fâcher — ca. *(prakopayati)* exciter, irriter.

प्रकृ *prakṛ* [*pra-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(prakaróti)* pp. *(prakṛta)* gér. *(prakārya)* faire, produire, mettre au jour ; accomplir ; décider.

प्रकृत *prakṛta* [pp. de *prakṛ*] a. m. n. fait, produit ; accompli ; préparé | commencé ; mentionné, dont il est question.

प्रकृति *prakṛti* [*prakṛ-ti*] f. nature ; ordre naturel ; forme primitive | fondement, origine, cause ; élément constitutif | état naturel, tempérament | gram. radical | phil. [*sāṃkhya*] la Nature Originelle, combinant les potentialités de l'Énergie et de la Matière, principe femelle dynamique activé par le contact du principe mâle statique *puruṣa* l'Esprit ; elle est le point d'équilibre du *triguṇa* de ses qualités : *sattva*, *rajas* et *tamas* ; elle se

manifeste par l'évolution [*pariṇāma*] des 24 substances [*tattva*] dont elle forme la 25^{e} ; cf. *vikṛti*.

mūlaprakṛti [*mūla*] f. phil. [*sāṃkhya*] la Nature Primordiale, cause originelle des phénomènes du monde matériel ; cf. *avyakta*.

प्रकृष् *prakṛṣ* [*pra-kṛṣ*] v. [6] pr. *(prakṛṣati)* v. [1] pr. *(prakarṣati)* pp. *(prakṛṣṭa)* entraîner, tirer en avant ; étirer, étendre.

प्रकृष्ट *prakṛṣṭa* [pp. de *prakṛṣ*] a. m. n. étiré ; prolongé | excellent, supérieur.

प्रक्रुश् *prakruś* [*pra-kruś*] v. [1] pr. *(prakrośati)* pp. *(prakruṣṭa)* jeter un cri, appeler en criant, crier à qqn. ⟨acc.⟩.

प्रक्षल् *prakṣal* [*pra-kṣal*] v. [10] pr. *(prakṣālayati)* laver, nettoyer, rincer.
hastau prakṣālaya lave toi les mains.

प्रक्षिप् *prakṣip* [*pra-kṣip*] v. [1] pr. *(prakṣipati)* pp. *(prakṣipta)* jeter, lancer ; décocher | laisser tomber, faire descendre | ajouter, insérer ; interpoler — ca. *(prakṣepayati)* faire lancer ; faire mettre dans ⟨loc.⟩.

प्रक्षिप्त *prakṣipta* [pp. de *prakṣip*] a. m. n. jeté, lancé | ajouté, interpolé.

प्रगल्भ् *pragalbh* [*pra-galbh*] v. [1] pr. r. *(pragalbhate)* être résolu ; être hardi ; être arrogant.

प्रगल्भ *pragalbha* [*pragalbh*] a. m. n. résolu, courageux, hardi ; confiant, fier ; effronté, insolent.
pragalbham ind. adv. hardiment, résolument.

प्रगल्भता *pragalbhatā* [*pragalbha-tā*] f. résolution, confiance, force ; hardiesse, insolence.

प्रगृह्य *pragṛhya*$_1$ [gér. de *pragrah*] a. m. n. à prendre (séparément) | gram. exception ; not. voyelle finale non soumise au *saṃdhi*.

प्रगृह्य *pragṛhya*$_2$ [abs. de *pragrah*] ind. ayant pris, ayant saisi ; avec ⟨acc.⟩.

प्रग्रह् *pragrah* [*pra-grah*] v. [9] pr. *(pragṛhṇāti)* pr. r. *(pragṛhṇīté)* pp. *(pragṛhīta)* gér. *(pragṛhya*$_1$*)* abs. *(pragṛhya*$_2$*)* prendre, saisir ; arrêter ; tirer sur les rênes.

प्रघास *praghāsa* [*pra-ghāsa*] m. festin d'orge ; cf. *varuṇapraghāsa*.

प्रचक्ष् *pracakṣ* [*pra-cakṣ*] v. [2] pr. r. *(pracaṣṭe)* raconter, annoncer, dire, déclarer ; tenir pour, considérer comme ⟨acc.⟩ ; appeler, nommer.

प्रचण्ड *pracaṇḍa* [*pra-caṇḍa*] a. m. n. très violent, furieux, terrible.

प्रचल् *pracal* [*pra-cal*] v. [1] pr. *(pracálati)* pp. *(pracalita)* se mettre en mouvement, avancer, partir ; dévier | trembler, s'agiter.

प्रचि *praci* [*pra-ci*] v. [5] pr. *(pracinóti)* pr. r. *(pracinuté)* pp. *(pracita)* rassembler, réunir, recueillir, cueillir.

प्रचित् *pracit* [*pra-cit*$_1$] v. [3] pr. *(praciketti)* pr. r. *(pracikitte)* pp. *(pracikita)* savoir ; faire savoir, se manifester.

प्रचुद् *pracud* [*pra-cud*] v. [1] ca. *(pracodáyati)* pp. *(pracudita)* lancer, jeter | inciter, presser ; exciter, stimuler ; ordonner, exiger.

प्रचुदित *pracudita* [pp. de *pracud*] a. m. n. lancé, jeté.

प्रचुर *pracura* a. m. n. nombreux ; abondant, fréquent — ifc. plein de.
pracurī bhū s'accroître.

प्रचेतस् *pracetas* [*pracit*] a. m. n. attentif, informé — m. myth. np. de Pracetas, épith. de Varuṇa "qui sait tout" | myth. un géniteur [*prajāpati*], associé avec Dakṣa.

प्रच्छद् *pracchad* [*pra-chad*] v. [10] pr. *(pracchādayati)* pp. *(pracchanna)* couvrir, envelopper ; cacher.

प्रच्छन्न *pracchanna* [pp. de *pracchad*] a. m. n. couvert ; caché.

pracchannabauddha [*bauddha*] a. m. n. phil. crypto-bouddhiste ; Rāmānuja en qualifiait Śaṅkara.

√प्रच्छ् *prach* cf. *praś*.

प्रज *praja* ifc. pour *prajā*.

प्रजन् *prajan* [*pra-jan*] v. [4] pr. r. *(prajāyate)* pp. *(prajāta)* naître, surgir.

प्रजा *prajā* [*prajan*] f. créature, homme ; sujet | pl. *prajās* sujets ; enfants, progéniture ; race, lignée || fr. progéniture.
yathā rājā tathā prajā tel roi, tel peuple.

prajākāma [*akāma*] m. désir de descendance — a. m. n. qui désire une progéniture.

prajāpati [*pati*] m. myth. np. du démiurge Prajāpati "le Seigneur des créatures", épith. de la moitié mâle Virāṭ de Brahmā le Créateur ; astr. il préside le *nakṣatra* Rohiṇī ; phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] de la faculté de reproduction [*upastha*] | phil. Prajāpati est aussi le Cosmos [Puruṣa] démembré en les 5 directions de l'espace [*diś*$_2$] | myth. démiurge en gén. ; not. l'un des 10 géniteurs, esprits issus de Brahmā pour peupler le monde ; la liste traditionnelle des géniteurs comprend : Marīci$_1$, Atri, Aṅgirās, Pulastya, Pulaha, Kratu, Vasiṣṭha, Pracetas ou Dakṣa, Bhṛgu et Nārada ; on inclut aussi parfois Gotama, Bharadvāja, Viśvāmitra, Jamadagni, Kaśyapa et Tvaṣṭā.

prajāhita [*hita*$_2$] a. m. n. favorable à la race ; bénéfique aux sujets.

प्रजागर *prajāgara* [*prajāgṛ*] a. m. n. qui veille — m. gardien, veilleur | myth. np. de Prajāgara,

épith. de Viṣṇu “Celui qui veille (sur nous)” | veille, privation de sommeil.

प्रजागृ *prajāgṛ* [*pra-jāgṛ*] v. [1] pr. *(prajāgarti)* guetter ⟨g.⟩.

प्रज्ञ *prajña* [*prajñā*$_1$] a. m. n. instruit, savant — ifc. qui connaît — f. *prajñā*$_2$.

prajñapāramitā [*pāramitā*] f. bd. sagesse parfaite (une des vertus cardinales du Bouddhisme) | bd. np. de Prajñapāramitā, la Sagesse personnifiée.

प्रज्ञा *prajñā*$_1$ [*pra-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(prajānāti)* pr. r. *(prajānīté)* pp. *(prajñāta)* pf. *(sam)* reconnaître, distinguer.

प्रज्ञा *prajñā*$_2$ [f. de *prajña*] f. connaissance, sagesse, jugement ; intelligence | bd. la sagesse, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva*.

prajñāloka [*loka*] m. phil. [*yoga*] [“lieu de savoir”] vision ou connaissance divine.

प्रज्ञात *prajñāta* [pp. de *prajñā*$_1$] a. m. n. connu, reconnu, découvert ; bien connu, notoire.

प्रज्वल् *prajval* [*pra-jval*] v. [1] pr. *(prajvalati)* pp. *(prajvalita)* pf. *(sam)* s’enflammer.

प्रणत *praṇata* [pp. de *praṇam*] a. m. n. courbé, incliné ; soumis à.

प्रणम् *praṇam* [*pra-nam*] v. [1] pr. *(praṇamati)* pr. r. *(praṇamate)* pp. *(praṇata)* se courber, s’incliner respectueusement devant ⟨dat. g. loc. acc.⟩.

daṇḍavat praṇam se prosterner face contre terre [“comme un bâton”].

प्रणमन *praṇamana* [*praṇam-ana*] n. salut respectueux, fait de se courber devant ⟨g. ifc.⟩.

प्रणय *praṇaya* [vr. *praṇī*] m. familiarité, intimité, confiance ; affection, amour.

praṇayena ind. adv. en confiance, ouvertement.

praṇayin [*-in*] agt.m. n. familier, ami, favori ; amant, adorateur.

प्रणव *praṇava* [*praṇu*] m. phil. la syllabe sacrée *oṃ* ॐ — f. *praṇavā* ifc. id.

praṇavopāsana [*upāsana*] n. récitation de *oṃ* ॐ.

प्रणाम *praṇāma* [vr. *praṇam*] m. salutation respectueuse, révérence.

प्रणिधा *praṇidhā* [*pra-nidhā*] v. [3] pr. *(praṇidadhati)* pp. *(praṇihita)* déposer, poser ; s’approcher de ⟨acc.⟩ | diriger (les yeux, l’esprit) sur ⟨loc.⟩ ; s’absorber dans ⟨loc.⟩ ; fixer son attention, réfléchir, méditer.

प्रणिधान *praṇidhāna* [*praṇidhā-na*] n. respect, soumission, dévotion ; méditation profonde, absorption.

प्रणी *praṇī* [*pra-nī*$_1$] v. [1] pr. *(praṇayati)* pp. *(praṇīta)* conduire ; porter (not. eau, feu ou *soma* sur l’autel) | exécuter, accomplir ; infliger (une peine) | établir, fixer ; composer (un ouvrage) ; enseigner | montrer de l’affection, aimer, désirer.

प्रणु *praṇu* [*pra-nu*$_1$] v. [2] pr. *(praṇauti)* pp. *(praṇuta)* bourdonner ; not. chanter ou murmurer la syllabe sacrée *oṃ* ॐ.

प्रणुद् *praṇud* [*pra-nud*] v. [6] pr. *(praṇudati)* pp. *(praṇunna)* pousser, mettre en branle ; repousser, chasser.

प्रणेतृ *praṇetṛ* [*praṇī*] agt.m. n. guide ; créateur, maître ; promulgateur d’une doctrine.

प्रतन् *pratan* [*pra-tan*] v. [5] pr. *(pratanóti)* pr. r. *(pratanuté)* pp. *(pratata)* produire, exécuter ; révéler, manifester ; entreprendre, commencer | propager.

प्रतप् *pratap* [*pra-tap*] v. [1] pr. *(pratapati)* pr. r. *(pratapate)* pp. *(pratapita)* brûler.

प्रतर्क् *pratark* [*pra-tark*] v. [10] pr. *(pratarkayati)* pp. *(pratarkita)* gér. *(pratarkya)* considérer comme ; imaginer, concevoir.

प्रतर्क *pratarka* [*pratark*] m. conjecture.

प्रतर्क्य *pratarkya* [gér. de *pratark*] a. m. n. imaginable, concevable.

प्रताप *pratāpa* [vr. *pratap*] m. Majesté [“pareil au Soleil brûlant”] ; nom d’homme.

pratāpavat [*-vat*] a. m. n. majestueux.

प्रतार् *pratār* [ca. de *pratṛ*] v. [10] pr. *(pratāráyati)* tromper, induire en erreur ; séduire, persuader de ⟨dat. loc.⟩.

प्रतारक *pratāraka* [*pratār-aka*] agt.m. n. qui trompe.

प्रति *prati* pf. vers, en face, vis-à-vis de ⟨acc.⟩ | en sens inverse, en opposition, en retour ; contre — pf. distributif, de répétition — ifc. vers ; à propos de, en ce qui concerne ; contre || gr. *προτι*.

प्रतिकूल *pratikūla* [*prati-kūla*] a. m. n. [f. *pratikūlā*] opposé, contraire, désagréable ; défavorable, adverse, hostile, ennemi [“sur la berge opposée”] | inverti.

pratikūlam ind. adv. au contraire, inversement, à l’opposé ; dans l’ordre inverse.

प्रतिकृ *pratikṛ* [*prati-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(pratikaróti)* pp. *(pratikṛta)* récompenser, rétribuer ⟨g. dat. loc.⟩ | rendre la pareille, payer en retour | réagir, résister à, s’opposer à ⟨acc.⟩.

प्रतिक्रम् *pratikram* [*prati-kram*] v. [1] pr. *(pratikrāmati)* pp. *(pratikrānta)* revenir, s’en retourner.

प्रतिक्रिया *pratikriyā* [*pratikṛ*] f. compensation, rétribution ; récompense, aide | opposition, réaction ; remède — ifc. qui évite, qui combat (not. maladie).

pratikriyam ind. adv. en réaction, coup pour coup.

प्रतिक्षणम् *pratikṣaṇam* [*prati-kṣaṇa*] ind. adv. à tout moment ; continuellement.

प्रतिक्षपम् *pratikṣapam* [*prati-kṣapā*] ind. adv. chaque nuit.

प्रतिग्रह् *pratigrah* [*prati-grah*] v. [9] pr. *(pratigṛhṇāti)* pr. r. *(pratigṛhṇīté)* pp. *(pratigṛhīta)* prendre, saisir ; recevoir, accepter ; accueillir — ca. *(pratigrāhayati)* faire prendre, donner, rendre.

प्रतिग्रह *pratigraha* [*pratigrah*] acceptation (not. des offrandes) | cadeau, don ; donation à un brahmane, l'un des *ṣaṭkarmāni*.

प्रतिज्ञा *pratijñā*$_1$ [*prati-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(pratijānāti)* pp. *(pratijñāta)* admettre, reconnaître ; approuver, consentir à ; affirmer, confirmer | promettre à qqn. ⟨g. dat.⟩ qqc. ⟨acc. dat. inf.⟩ | phil. [*nyāya*] poser comme thèse.

प्रतिज्ञा *pratijñā*$_2$ [*pratijñā*$_1$] f. reconnaissance, promesse ; affirmation ; parole, serment, vœu ; agrément | phil. [*nyāya*] thèse à démontrer du syllogisme [*pañcāvayava*].

प्रतिज्ञात *pratijñāta* [pp. de *pratijñā*$_1$] a. m. n. admis, reconnu, approuvé ; affirmé ; promis, proposé.

प्रतिदिन *pratidina* [*prati-dina*] a. m. n. quotidien.
pratidinam ind. adv. quotidiennement, chaque jour.

प्रतिदिवसम् *pratidivasam* [*prati-divasa*] ind. adv. chaque jour, tous les jours.

प्रतिदृश् *pratidṛś* [*prati-dṛś*$_1$] v. [1] ps. *(pratidṛśyate)* apparaître.

प्रतिनन्द् *pratinand* [*prati-nand*] v. [1] pr. *(pratinandati)* pp. *(pratinandita)* féliciter, souhaiter la bienvenue à ⟨acc.⟩ ; recevoir volontiers, accueillir avec joie — ca. *(pratinandayati)* réjouir.

प्रतिनन्दित *pratinandita* [pp. de *pratinand*] a. m. n. bien accueilli, reçu aimablement.

प्रतिनयन *pratinayana* [*prati-nayana*] n. regard (dirigé vers soi), examen, observation (par autrui), fait d'être scruté.

प्रतिनिन्द् *pratinind* [*prati-nind*] v. [1] pr. *(pratinindati)* pp. *(pratinindita)* blâmer, tancer.

प्रतिनियत *pratiniyata* [*prati-niyata*] a. m. n. déterminé ; tel.

प्रतिनिवृत् *pratinivṛt* [*prati-nivṛt*] v. [1] pr. r. *(pratinivartate)* pp. *(pratinivṛtta)* s'en retourner, revenir de.

प्रतिपक्ष *pratipakṣa* [*prati-pakṣa*] agt.m. n. opposé, contraire, adverse ; opp. *satpakṣa*.

प्रतिपद् *pratipad*$_1$ [*prati-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(pratipadyate)* pp. *(pratipanna)* pf. *(sam)* entrer, arriver, atteindre ; avoir lieu, arriver, se rendre dans ou sur |recourir à ; obtenir, recevoir, prendre ; percevoir, découvrir |reconnaître, affirmer, promettre — ca. *(pratipādayati)* apporter, procurer ; faire prendre, donner.

प्रतिपद् *pratipad*$_2$ [*pratipad*$_1$] f. entrée ; accès.

प्रतिपद *pratipada* [*pratipad*$_1$] iic. pas à pas, un à un ; à chaque occasion — acc. *pratipadam* adv. id.

pratipadārtha [*artha*] m. gram. signification des mots successifs d'une phrase.

प्रतिपन्न *pratipanna* [pp. de *pratipad*$_1$] a. m. n. arrivé, qui a atteint ou obtenu |compris, connu ; accepté, promis, consenti.

प्रतिपाल् *pratipāl* [*prati-pāl*] v. [10] pr. *(pratipāláyati)* protéger ; observer, maintenir ; attendre.

प्रतिप्रसव *pratiprasava* [*prati-prasava*] m. contre-ordre ; exception à une prohibition | phil. [*vedānta*] retour à l'état originel (par régression des espèces [*guṇa*] dans *citti*).

प्रतिबध्य *pratibadhya* [gér. de *pratibandh*] a. m. n. obstrué ; empêché ; non produit.

प्रतिबन्ध् *pratibandh* [*prati-bandh*] v. [9] pr. *(pratibadhnāti)* pr. *(pratibandhati)* pr. r. *(pratibadhnīté)* pp. *(pratibaddha)* gér. *(pratibadhya)* lier, fixer, attacher ; sertir, enchâsser | exclure, tenir à distance.

प्रतिबन्ध *pratibandha* [*pratibandh*] m. lien, obstacle, empêchement ; opposition.

pratibandhaka [*-ka*] agt.m. n. qui empêche, qui s'oppose ; facteur obstruant.

प्रतिबुध् *pratibudh* [*prati-budh*] v. [1] pr. *(pratibodhati)* pr. r. *(pratibudhyate)* pp. *(pratibuddha)* s'éveiller, remarquer.

प्रतिबोध *pratibodha* [*pratibudh*] m. connaissance.

pratibodhavat [*-vat*] a. m. n. doué de connaissance.

प्रतिभ *pratibha* [*pratibhā*$_1$] a. m. n. intelligent.

प्रतिभा *pratibhā*$_1$ [*prati-bhā*] v. [2] pr. *(pratibhāti)* pp. *(pratibhāta)* paraître ; être compris.

प्रतिभा *pratibhā*$_2$ [*pratibhā*$_1$] f. intelligence ; imagination.

प्रतिभान *pratibhāna* [*pratibhā*$_2$*-na*] n. sagacité.
pratibhānavat [*-vat*] a. m. n. sagace.

प्रतिभाष् *pratibhāṣ* [*prati-bhāṣ*] v. [1] pr. r. *(pratibhāṣate)* pp. *(pratibhāṣita)* répondre à qqn. ⟨acc.⟩.

प्रतिभिद् *pratibhid* [*prati-bhid*] v. [7] pr. *(pratibhinatti)* pr. r. *(pratibhintte)* pp. *(pratibhinna)* fendre, percer.

प्रतिमा *pratimā*$_1$ [*prati-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(pratimimīte)* v. [2] pr. *(pratimāti)* pp. *(pratimita)* imiter.

प्रतिमा *pratimā*$_2$ [*pratimā*$_1$] f. ressemblance; image, symbole, figure; idole, statue; reflet — ifc. semblable à.

प्रतिमान *pratimāna* [*pratimā*$_2$*-na*] n. modèle, patron; ressemblance, analogie.

प्रतियुज् *pratiyuj* [*prati-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(pratiyunakti)* pr. r. *(pratiyuṅkté)* pp. *(pratiyukta)* payer, rendre (not. une dette) — ca. *(pratiyojayati)* fixer (la flèche à l'arc).

प्रतियोग *pratiyoga* [*pratiyuj*] m. résistance, opposition | remède, antidote.

प्रतिलोम *pratiloma* [*prati-loman*] a. m. n. à rebours, à rebrousse-poil, à contre-fil; hostile, désagréable | aberrant (se dit d'un mariage où la femme a un statut supérieur à l'homme); syn. *viloma*; opp. *anuloma* — f. *pratilomā* phil. formule magique prononcée à l'envers.

प्रतिवच् *prativac* [*prati-vac*] v. [2] pr. *(prativakti)* pp. *(pratyukta)* répondre ⟨2 acc.⟩, répliquer.

प्रतिवचन *prativacana* [*prativac-ana*] n. réponse.

प्रतिवात *prativāta* [*prati-vāta*] m. vent contraire.
prativātam ind. adv. contre le vent.

प्रतिविद् *prativid* [*prati-vid*$_1$] v. [2] pr. *(prativetti)* pp. *(pratividitа)* percevoir; comprendre — ca. *(prativedayati)* dire, annoncer, faire savoir ⟨2 acc.⟩ | offrir, remettre.

प्रतिशब्द *pratiśabda* [*prati-śabda*] m. écho.

प्रतिशाखा *pratiśākhā* [*prati-śākhā*] f. branche latérale | école ou secte véd. | pl. *pratiśākhās* ensemble des écoles véd.

प्रतिषिद्ध *pratiṣiddha* [pp. de *pratiṣidh*] a. m. n. repoussé, empêché; interdit.

प्रतिषिध् *pratiṣidh* [*prati-sidh*$_2$] v. [1] pr. *(pratiṣedhati)* pp. *(pratiṣiddha)* repousser, écarter ⟨dat.⟩, refuser, empêcher, interdire.

प्रतिषेध *pratiṣedha* [*pratiṣidh*] m. refus, défense, interdiction, prohibition | gram. exception.

प्रतिष्ठा *pratiṣṭhā*$_1$ [*prati-sthā*] v. [1] pr. *(pratitiṣṭhati)* pr. r. *(pratitiṣṭhate)* pp. *(pratiṣṭhita)* s'étendre, reposer sur ⟨acc.⟩ | cesser, disparaître, se coucher (astre) — ca. *(pratiṣṭhāpayati)* conduire à, porter sur ⟨loc.⟩ | établir, fonder, soutenir; offrir, accorder à qqn. ⟨dat. loc.⟩.

प्रतिष्ठा *pratiṣṭhā*$_2$ [*pratiṣṭhā*$_1$] f. base, fondement, support; stabilité | domicile, maison; repos, confort; place, poste, haute dignité | soc. rite, cérémonie, consécration; not. installation d'une image; cf. *prāṇapratiṣṭhā*.

प्रतिष्ठान *pratiṣṭhāna* [*pratiṣṭhā*$_2$*-na*] n. base, piédestal; support, fondement | géo. gué [*tīrtha*] au confluent de la Gaṅgā et de la Yamunā; cf. *prayāga*.

प्रतिष्ठित *pratiṣṭhita* [pp. de *pratiṣṭhā*$_1$] a. m. n. situé, placé, posé, établi; fixé, ferme, prouvé.

प्रतिसंहृ *pratisaṁhṛ* [*prati-saṁhṛ*] v. [1] pr. *(pratisaṁharati)* pp. *(pratisaṁhṛta)* retirer; retenir, restreindre, empêcher.

प्रतिसर *pratisara* [*prati-sara*] m. cordon ou lacet attaché autour du poignet comme amulette (not. dans la cérémonie du mariage); bracelet.

प्रतिहत *pratihata* [pp. de *pratihan*] a. m. n. repoussé, écarté, retenu.
pratihatam amaṅgalam le malheur est écarté (formule pour conjurer un mauvais présage).

प्रतिहन् *pratihan* [*prati-han*$_1$] v. [2] pr. *(pratihanti)* pp. *(pratihata)* repousser, écarter; arrêter, retenir, empêcher; affaiblir | attaquer, assaillir; frapper, blesser; offenser.

प्रतिहार *pratihāra* var. *pratīhāra* [vr. *pratihṛ*] m. [f. *pratihārī*] gardien, portier | formule magique prononcée sur les armes.

प्रतिहृ *pratihṛ* [*prati-hṛ*] v. [1] pr. *(pratiharati)* pp. *(pratihṛta)* jeter, lancer sur ⟨loc.⟩ | frapper, attaquer, combattre; repousser, retenir | garder fermé.

प्रतिहृत *pratihṛta* [pp. de *pratihṛ*] a. m. n. frappé, blessé, battu.

प्रती *pratī* [*prati-i*] v. [2] pr. *(pratyeti)* pr. r. *(pratīte)* pp. *(pratīta)* pf. *(sam)* aller vers, aller contre; résister à; retourner | admettre, croire, avoir confiance; reconnaître — ca. *(pratyāyayati)* convaincre de, faire croire.

प्रतीक्ष् *pratīkṣ* [*prati-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(pratīkṣate)* pp. *(pratīkṣita)* attendre; s'attendre à, anticiper.

प्रतीची *pratīcī* cf. *pratyac*.

प्रतीत *pratīta* [pp. de *pratī*] a. m. n. reconnu, approuvé; convaincu de, confiant; satisfait.
pratīta ... iti connu sous le nom de ... [nom.].

प्रतीत्य *pratītya* [*pratīta-ya*] n. réconfort, consolation.

pratītyasamutpāda [*samutpāda*] m. bd. la chaîne des causes de la souffrance; elle a 12 étapes : l'ignorance [*avidyā*], la formation mentale [*saṁskāra*], la connaissance [*vijñāna*], le nom et la forme [*nāmarūpa*], les 6 perceptions sensorielles [*ṣaḍāyatana*], le contact [*sparśa*], la sensation [*vedanā*], le désir [*tṛṣṇā*], l'attachement [*upādāna*], l'existence [*bhāva*], la naissance [*jāti*] et la décrépitude [*jarā*]; parcourue en sens

contraire elle devient la “source du réconfort” (par la libération).

प्रतीप *pratīpa* [*prati-ap*] a. m. n. à contre-courant ; à rebrousse-poil, à l’envers | désagréable, obstiné, rétrograde — m. adversaire, ennemi | myth. [Mah.] np. du roi *kaurava* Pratīpa “le Rude”, père de Devāpi et Śāṃtanu.

प्रतीहार *pratīhāra* cf. *pratihāra*.

प्रतॄ *pratṝ* [*pra-tṝ*] v. [1] pr. *(pratarati)* pp. *(pratīrṇa)* traverser, franchir — ca. *(pratārāyati)* tromper, induire en erreur ; séduire, persuader de ⟨dat. loc.⟩.

प्रत्त *pratta* [pp. de *pradā*] a. m. n. donné, offert, accordé — f. *prattā* soc. promise en mariage.

प्रत्यक् *pratyak* cf. *pratyac*.

प्रत्यक्ष *pratyakṣa* [*prati-akṣa*] a. m. n. devant les yeux ; visible, perceptible ; manifeste | clair, direct, immédiat ; réel — n. évidence | phil. perception ; expérience directe ; [*nyāya*] la constatation directe, un des 4 moyens de connaissance [*pramāṇa*].
pratyakṣam var. *pratyakṣe* ind. adv. en présence de, à la vue de ; publiquement.

प्रत्यच् *pratyac* var. *pratyañc* [*prati-ac*] a. m. n. [f. *pratīcī* ; m. nom. *pratyaṅ* ; n. nom. *pratyak*] tourné vers l’arrière ; tourné vers l’intérieur | tourné vers l’Occident ; occidental ; à l’Ouest de ⟨abl.⟩ — f. *pratīcī* l’Occident, la direction de l’Ouest.
pratyak ind. adv. en arrière ; à l’intérieur ; à l’Ouest.

प्रत्यध्व *pratyadhva* [*prati-adhvan*] m. chemin de retour.

प्रत्यय *pratyaya* [*pratī-aya*] m. croyance, conviction, foi, confiance en ⟨g.⟩ | assurance, preuve ; connaissance, expérience | raison, cause, motif | phil. cognition, compréhension | gram. mot dérivé, désinence, suffixe ; inflexion.
pratyayaṃ gam acquérir confiance en.

pratyayin [*-in*] agt.m. n. qui inspire confiance.

प्रत्यर्प् *pratyarp* [*prati-arp*] v. [10] pr. *(pratyarpayati)* pp. *(pratyarpita)* renvoyer, retourner ; redonner ; remettre.

प्रत्यर्पित *pratyarpita* [pp. de *pratyarp*] a. m. n. retourné ; remis.

प्रत्यहम् *pratyaham* [*prati-aha*] ind. adv. chaque jour, quotidiennement.

प्रत्याख्या *pratyākhyā* [*prati-ākhyā*$_1$] v. [2] pr. *(pratyākhyāti)* pp. *(pratyākhyāta)* refuser, repousser, répudier ; nier.

प्रत्याख्यान *pratyākhyāna* [*pratyākhyā-na*] n. refus, déni, répudiation.

प्रत्यागम् *pratyāgam* [*prati-āgam*] v. [1] pr. *(pratyāgacchati)* pp. *(pratyāgata)* revenir.

प्रत्याचक्ष् *pratyācakṣ* [*prati-ācakṣ*] v. [2] pr. r. *(pratyācaṣṭe)* repousser, rejeter ; refuser.

प्रत्यादिश् *pratyādiś* [*prati-ādiś*] v. [1] pr. *(pratyādiśati)* pp. *(pratyādiṣṭa)* ordonner, prescrire | repousser, écarter, répudier.

प्रत्यादिष्ट *pratyādiṣṭa* [pp. de *pratyādiś*] a. m. n. ordonné, prescrit | repoussé, répudié.

प्रत्यादेश *pratyādeśa* [*pratyādiś*] m. répudiation.

प्रत्यायाय् *pratyāyāy* [ca. de *pratī*] v. [10] pr. *(pratyāyayati)* pp. *(pratyāyita)* convaincre de, faire croire.

प्रत्यायायित *pratyāyāyita* [pp. de *pratyāyāy*] ifc. convaincu de.

प्रत्याहार *pratyāhāra* [*pratyāhṛ*] m. fait de retirer ; retraite, abstraction ; dissolution | phil. la rétraction des sens, 5^{e} étape du *rājayoga* ; cf. *aṣṭāṅgayoga* | gram. [“sélection”] abréviation d’un ensemble de lettres nommant un intervalle dans le *pratyāhārasūtra* de Pāṇini.

pratyāhārasūtra var. *maheśvarasūtra* [*sūtra*] n. *sūtra* mnémotechnique pour composer des ensembles de lettres de l’alphabet sanscrit : *a i u ṇ | ṛ ḷ k | e o ṅ | ai au c | ha ya va ra ṭ | la ṇ | ña ma ṅa ṇa na m | jha bha ñ | gha ḍha dha ṣ | ja ba ga ḍa da ś | kha pha cha ṭha tha ca ṭa ta v | ka pa y | śa ṣa sa r | ha l* ‖ ; les dernières consonnes de chaque *pāda* sont des marqueurs ; un *pratyāhāra* comprend un phonème de début, et un marqueur final ; il nomme toutes les lettres intermédiaires, marqueurs exclus ; ainsi *hal* nomme toutes les consonnes, *ac* les voyelles, *śar* les sibilantes, *yaṇ* les semi-voyelles, et *al* tout l’alphabet.

प्रत्याहृ *pratyāhṛ* [*prati-āhṛ*] v. [1] pr. *(pratyāharati)* pp. *(pratyāhṛta)* rapporter, remettre ; reprendre.

प्रत्युक्त *pratyukta* [pp. de *prativac*] a. m. n. répondu — n. réponse.

प्रत्युत्पन्न *pratyutpanna* [*prati-utpanna*] a. m. n. présent, prêt.

pratyutpannamatitva [*mati-tva*] n. présence d’esprit.

प्रत्युत्सुक *pratyutsuka* [*prati-utsuka*] a. m. n. désirant.

प्रत्यूष *pratyūṣa* [*prati-uṣas*] m. l’aube, le petit matin | myth. np. de Pratyūṣa l’Aube, l’un des 8 trésors [*vasu*].

√प्रथ् *prath* [relié à *pṛth*] v. [1] pr. r. *(prathate)* pp. *(prathita)* s’étendre, augmenter, se répandre | devenir célèbre — ca. *(prathayati)* étendre, répandre ; proclamer, rendre célèbre.

प्रथम *prathama* a. m. n.ord. [f. *prathamā*] premier, initial, aîné, qui précède; qui est en tête, le meilleur | le plus ancien — acc. *prathamam* adv. précédemment, autrefois; auparavant; avant ⟨g.⟩ | premièrement; d'abord, la première fois | du premier coup, tout de suite | déjà — m. [*prathamapuruṣa*] gram. 3e pers. (listée en premier en sanscrit) — f. *prathamā* gram. nominatif (1re déclinaison) ‖ gr. *πρωτοσ*; lat. *primus*; fr. premier.

prathamatas [*-tas*] ind. adv. d'abord.

प्रथा *prathā* [*prath*] f. renom, célébrité.

प्रथित *prathita* [pp. de *prath*] a. m. n. célèbre, connu, renommé.

प्रद *prada* [*pradā*] agt.m. n. ifc. qui donne, qui accorde.

प्रदक्षिण *pradakṣiṇa* [*pra-dakṣiṇa*] a. m. n. vers la droite; opp. *prasavya* | en direction du Sud — m. n. [f. *pradakṣiṇā*] circumambulation d'un temple dans le sens des aiguilles d'une montre, laissant le sanctuaire à main droite

pradakṣiṇaṃ kṛ tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

yāni kāni ca pāpāni janmāntara kṛtāṇi ca | tāni tāni vinaśyanti pradakṣiṇa pade pade ‖

(prononcé pendant la circumambulation) tous les pêchés, tous les bienfaits, à chaque renaissance tous ils disparaîtront, toujours à droite tournons.

pradakṣiṇāpatha [*path*] m. chemin de procession autour du sanctuaire d'un temple, déambulatoire.

प्रदत्त *pradatta* var. *pratta* [pp. de *pradā*] a. m. n. [f. *pradattā*] donné, offert, accordé (not. en mariage).

प्रदा *pradā* [*pra-dā*$_1$] v. [3] pr. *(pradadati)* pp. *(pradatta, pratta)* pf. *(sam)* offrir, accorder; confier | impartir (savoir).

प्रदातृ *pradātṛ* [*pradā-tṛ*] agt.m. n. ifc. qui donne, qui accorde.

प्रदान *pradāna* [*pradā-na*] n. don, libéralité.

प्रदिश् *pradiś*$_1$ [*pra-diś*$_1$] v. [1] pr. *(pradiśati)* pp. *(pradiṣṭa)* montrer, indiquer | prescrire, ordonner; déterminer — ca. *(pradeśayati)* exhorter, exciter.

प्रदिश् *pradiś*$_2$ [*pradiś*$_1$] f. direction, région du ciel.

pradiśas ind. adv. dans toutes les directions, partout.

प्रदिष्ट *pradiṣṭa* [pp. de *pradiś*$_2$] a. m. n. indiqué; déterminé; ordonné.

प्रदीप् *pradīp* [*pra-dīp*] v. [4] pr. r. *(pradīpyate)* pp. *(pradīpta)* brûler, flamber — ca. *(pradīpayati)* allumer, incendier, enflammer.

प्रदीप *pradīpa* [*pradīp*] m. lampe, lanterne — ifc. lumière de, gloire de.

pradīpikā [*-ika*] f. petite lampe | (au fig.) éclaicissement.

प्रदीप्त *pradīpta* [pp. de *pradīp*] a. m. n. allumé, brûlant.

प्रदेश *pradeśa* [*pradiś*$_1$] m. exemple | région, contrée; endroit, place — iic. courte durée.

प्रद्युत् *pradyut* [*pra-dyut*$_1$] v. [1] ca. *(pradyotayati)* illuminer, envelopper de lumière.

प्रद्युम्न *pradyumna* [*pra-dyumna*] m. myth. np. de Pradyumna "le Glorieux", épith. de Kāma; il renaquit comme fils de Kṛṣṇa et Rukmiṇī, fut volé enfant par le démon Śambara, jeté à la mer et retrouvé dans le ventre d'un poisson; il fut élevé par Māyāvatī qu'il épousa; leur fils est Aniruddha, déifié comme aspect [*vyūha*] de Vāsudeva.

प्रद्रु *pradru* [*pra-dru*$_1$] v. [1] pr. *(pradravati)* pp. *(pradruta)* ["courir en avant"] se sauver, s'enfuir; se précipiter vers ⟨acc.⟩ — ca. *(pradrāvayati)* mettre en fuite.

प्रद्रुत *pradruta* [pp. de *pradru*] a. m. n. enfui.

प्रद्विष् *pradviṣ* [*pra-dviṣ*$_1$] v. [2] pr. *(pradvéṣṭi)* pr. r. *(pradviṣṭé)* pp. *(pradviṣṭa)* haïr, détester; trouver répugnant.

प्रधम् *pradham* [*pra-dham*] v. [1] pr. *(pradhamati)* pp. *(pradhmāta)* souffler (not. dans une conque ⟨acc.⟩).

प्रधान *pradhāna* [*pra-dhāna*] a. m. n. principal, prééminent — n. partie principale ou essentielle; personne principale, chef | phil. [*sāṃkhya*] la Nature Primordiale [*mūlaprakṛti*] sous sa forme du Principe Préétabli inerte, préalable à son évolution [*pariṇāma*] en les phénomènes du monde matériel; support et cause de l'univers | gram. (substantif) objet principal d'une phrase; opp. *gauṇa* — iic. le plus important, le mieux, le principal de — ifc. qui consiste principalement en.

प्रधाव् *pradhāv* [*pra-dhāv*$_1$] v. [1] pr. *(pradhāvati)* pp. *(pradhāvita)* courir, s'enfuir; se précipiter sur.

प्रधावित *pradhāvita* [pp. de *pradhāv*] a. m. n. enfui, parti.

प्रध्वंस् *pradhvaṁs* [*pra-dhvaṁs*] v. [1] pr. r. *(pradhvaṁsate)* pp. *(pradhvasta)* tomber au sol; périr, disparaître — ca. *(pradhvaṁsayati)* faire périr, détruire; anéantir, annihiler.

प्रध्वस्त *pradhvasta* [pp. de *pradhvaṁs*] a. m. n. détruit, disparu; annihilé.

प्रपत्ति *prapatti* [*prapad*] f. dévotion, abandon à la grâce céleste | phil. abandon total à

Dieu, concept de dévotion-soumission prôné par Rāmānuja.

प्रपद् *prapad* [*pra-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(prapadyate)* pp. *(prapanna)* tomber de ⟨abl.⟩ ; se jeter (aux pieds [*pādau*] de ⟨acc.⟩) | aller vers, se rendre à | chercher refuge ou secours auprès de ⟨acc.⟩ | obtenir, jouir de ; entreprendre, réussir.
vidyāṃ prapad accéder à la connaissance.
śaraṇaṃ prapad chercher refuge auprès de ⟨acc.⟩.

प्रपद *prapada* [*pra-pada*] n. pointe du pied.

प्रपन्न *prapanna* [pp. de *prapad*] a. m. n. arrivé, venu, apparu ; muni de ⟨i.⟩.
śaraṇam prapanna qui s'est mis sous la protection de.
pādau prapanna tombé aux pieds de.

प्रपरश्वस् *praparaśvas* [*pra-paraśvas*] ind. adv. après-après-demain.

प्रपश् *prapaś* [*pra-paś*] v. [4] pr. *(prapaśyati)* pr. r. *(prapaśyate)* ppr. *(prapaśyat)* voir devant soi ; regarder, observer | juger, connaître, comprendre ; considérer comme ⟨2 acc.⟩.

प्रपश्यत् *prapaśyat* [ppr. de *prapaś*] a. m. n. judicieux, raisonnable ; intelligent.

प्रबन्ध् *prabandh* [*pra-bandh*] v. [9] pr. *(prabadhnāti)* pr. *(prabandhati)* pr. r. *(prabadhnīté)* pp. *(prabaddha)* lier, attacher ; enchaîner.

प्रबन्ध *prabandha* [*prabandh*] m. continuation ininterrompue, série continue ; continuité | composition littéraire ; chanson.

प्रबाध् *prabādh* [*pra-bādh*] v. [1] pr. r. *(prabādhate)* pp. *(prabādhita)* écarter, empêcher.

प्रबुद्ध *prabuddha* [pp. de *prabudh*] a. m. n. éveillé.

प्रबुध् *prabudh* [*pra-budh*] v. [1] pr. *(prabodhati)* pr. r. *(prabudhyate)* pp. *(prabuddha)* s'éveiller.

प्रबोध *prabodha* [*pratibudh*] m. éveil, connaissance.

प्रब्रू *prabrū* [*pra-brū*] v. [2] pr. *(prabravīti)* pr. r. *(prabrūté)* expliquer, enseigner ; annoncer ; appeler, nommer.

प्रभ *prabha* [*prabhā*$_2$] ifc. splendeur, éclat — f. *prabhā*$_1$ lumière, splendeur, éclat.

prabhāmaṇḍala [*maṇḍala*] m. n. ["cercle de lumière"] auréole ; couronne de lumière.

prabhāvali [*āvali*] f. ["rangée de lumières"] halo ou arche de flammes entourant une idole (appelé *tiruvāci* en tamil).

प्रभव *prabhava* [*prabhū*] m. origine.

प्रभा *prabhā*$_2$ [*pra-bhā*] v. [2] pr. *(prabhāti)* pp. *(prabhāta)* briller, resplendir, éclairer ; paraître, sembler.

प्रभात *prabhāta* [pp. de *prabhā*$_2$] a. m. n. apparu ; qui s'éclaircit — n. aube, matin.
prabhāte ind. adv. à l'aube, le matin.

प्रभाव *prabhāva* [*prabhū*] m. puissance, force, pouvoir ; majesté ; splendeur.

प्रभास् *prabhās* [*pra-bhās*$_1$] v. [1] pr. r. *(prabhāsate)* briller, resplendir ; apparaître, sembler — ca. *(prabhāsayati)* éclairer, illuminer.

प्रभास *prabhāsa* [*prabhās*] m. myth. np. de Prabhāsa la Lumière, l'un des 8 trésors [*vasu*].

प्रभिद् *prabhid* [*pra-bhid*] v. [7] pr. *(prabhinatti)* pr. r. *(prabhintte)* pp. *(prabhinna)* fendre.

प्रभिन्न *prabhinna* [pp. de *prabhid*] a. m. n. fendu ; percé | en rut (se dit d'un éléphant en rut dont les tempes sont fendues et laissent couler le *mada*).

prabhinnāñjana [*añjana*] n. collyre gris.

प्रभु *prabhu* [*prabhū*] a. m. n. fort, puissant, capable ; riche, abondant — m. seigneur, maître, roi | myth. np. de Prabhu "Seigneur", épith. de divers dieux ; un nom de Dieu.

prabhutā [*-tā*] f. souveraineté, puissance suprême.

prabhutva [*-tva*] n. souveraineté, puissance suprême.

prabhupāda [*pāda*] m. mod. np. de *svāmī* Prabhupāda "Maître aux pieds du Seigneur" (1896–1977), fondateur de l'"International Society for Kṛṣṇa Consciousness" (ISKCON).

प्रभू *prabhū* [*pra-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(prabhavati)* pp. *(prabhūta)* provenir de, surgir de ⟨abl.⟩ | apparaître, devenir visible | augmenter, devenir fort ; être puissant, commander, contrôler ; être maître de ⟨g.⟩, l'emporter sur ⟨abl.⟩.

प्रभूत *prabhūta* [pp. de *prabhū*] a. m. n. nombreux, riche, abondant, grand — iic. beaucoup de, en grande quantité | pl. *prabhūtās* plusieurs, beaucoup de.

प्रभृ *prabhṛ* [*pra-bhṛ*] v. [3] pr. *(prabibharti)* v. [1] pr. *(prabhárati)* pr. r. *(prabharate)* pp. *(prabhṛta)* présenter.

प्रभृति *prabhṛti* [*prabhṛ-ti*] f. commencement — ifc. en commençant par, à partir de, après — ind. adv. après ⟨abl.⟩.
adya prabhṛti ind. adv. à partir d'aujourd'hui.
tataḥ prabhṛti ind. adv. à partir de ce moment là ; dorénavant.

प्रभेद *prabheda* [*prabhid*] m. action de fendre, de couper.

प्रभ्रंश् *prabhraṁś* [*pra-bhraṁś*] v. [1] pr. r. *(prabhraṁśate)* pp. *(prabhraṣṭa)* tomber, glisser, disparaître.

प्रभ्रष्ट *prabhraṣṭa* [pp. de *prabhraṁś*] a. m. n. tombé, enfui de ⟨abl.⟩.

प्रमत्त *pramatta* [pp. de *pramad*] a. m. n. [f. *pramattā*] indifférent, négligent ; oublieux de ⟨abl.⟩ ; qui se laisse aller | lascif, dissolu ; ivre.

प्रमद् *pramad* [*pra-mad*$_1$] v. [4] pr. *(pramādyati)* pp. *(pramatta)* être joyeux, prendre du plaisir | être indifférent à ⟨abl. loc.⟩, être négligent ; perdre son temps ; se laisser aller, s'abandonner à ⟨loc.⟩ ; céder à l'illusion.

प्रमद *pramada* [*pramad*] a. m. n. libertin, dissolu — m. joie, plaisir — f. *pramadā* femme folâtre ou de mœurs légères ; jeune femme.

प्रमन्थ् *pramanth* var. *pramath* [*pra-manth*] v. [1] pr. *(pramanthati)* pp. *(pramathita)* user de violence, maltraiter, tourmenter — ca. *(pramāthayati)* attaquer, molester, violenter.

प्रमा *pramā* [*pra-mā*$_1$] v. [3] pr. r. *(pramimīte)* v. [2] pr. *(pramāti)* pp. *(pramita)* mesurer, estimer ; former, créer, arranger | savoir, se faire une idée exacte de — ps. *(pramīyate)* être mesuré — v. [5] pr. *(pramiṇoti)* phil. [*nyāya*] connaître à partir de.

प्रमाण *pramāṇa* [*pramā-na*] n. mesure, grandeur, capacité, longueur, largeur, masse, durée | étalon, modèle, norme ; autorité, règle ; preuve, évidence | phil. moyen de connaissance légitime ; le *nyāya* en reconnaît quatre : la constatation directe par perception [*pratyakṣa*] des matérialistes [*cārvākās*], l'inférence [*anumāna*] des logiciens, l'analogie [*upamāna*] et l'autorité de la parole [*śabda*] révélée [*śruti*] ou transmise par un locuteur fiable [*āpta*] ; le *vaiśeṣika* ne reconnaît que les deux premiers ; la *mīmāṁsā* ajoute la réfutation [*abhāva*], qui postule que ce que nous n'avons pas le moyen de connaître n'existe pas | phil. [*mīmāṁsā*] instrument de la connaissance droite | phil. [esthétique] le sens des proportions, un *ṣaḍaṅgaśilpa*.
pramāṇaṃ bhavān soyez juge.
devaḥ pramāṇaṃ c'est au roi de décider.

pramāṇaviṣayatva [*viṣaya-tva*] n. phil. ce qui relève de la connaissance.

प्रमातृ *pramātṛ* [*pramā-tṛ*] agt.m. n. phil. [*nyāya*] agent de connaissance droite.

प्रमाथ् *pramāth* [ca. de *pramanth*] v. [10] pr. *(pramāthayati)* pp. *(pramāthita)* attaquer, molester, violenter.

प्रमाथ *pramātha* [*pramāth*] m. violence exercée, fait d'agresser, de molester ; destruction ; enlèvement, rapt (d'une femme).

pramāthin [*-in*] agt.m. n. qui emploie la violence, emporté — ifc. destructeur de.

प्रमाथित *pramāthita* [pp. de *pramāth*] a. m. n. violenté, molesté.

प्रमाद *pramāda* [vr. *pramad*] m. folie, erreur, illusion | négligence ; accident, malheur.

प्रमित *pramita* [pp. de *pramā*] a. m. n. limité, modéré, petit.

प्रमिति *pramiti* [*pramā-ti*] f. manifestation | phil. [*nyāya*] acte de connaissance ; le connaître.

प्रमुख *pramukha* [*pra-mukha*] a. m. n. qui fait face à ⟨acc.⟩ ; premier, principal — ifc. qui a pour chef, précédé par — n. début (d'un chapitre).

प्रमुद् *pramud*$_1$ [*pra-mud*$_1$] v. [1] pr. r. *(pramodate)* pp. *(pramudita)* se réjouir, être joyeux — ca. *(pramodayati)* réjouir.

प्रमुद् *pramud*$_2$ [*pramud*$_1$] f. joie ; plaisir ; plaisir sensuel.

प्रमुह् *pramuh* [*pra-muh*] v. [4] pr. *(pramúhyati)* pp. *(pramugdha, pramūḍha)* être stupéfié, perdre la raison | perdre connaissance, s'évanouir.

प्रमूढ *pramūḍha* [pp. de *pramuh*] a. m. n. fou, insensé.

प्रमृज् *pramṛj* [*pra-mṛj*] v. [2] pr. *(pramārṣṭi)* pp. *(pramṛṣṭa)* nettoyer, laver, balayer ; frotter, polir.

प्रमृष्ट *pramṛṣṭa* [pp. de *pramṛj*] a. m. n. poli, frotté.

प्रमेय *prameya* [gér. de *pramā*] m. phil. [*nyāya*] objet de jugement ; il y en a douze : l'âme [*ātman*], le corps [*śarīra*], les facultés [*indriya*], leurs objets [*artha*], la conscience [*buddhi*], l'esprit [*manas*], l'activité [*pravṛtti*], les fautes [*doṣa*], l'existence après la mort [*pretyabhāva*], le fruit des actes [*phala*], le malheur [*duḥkha*] et la délivrance [*apavarga*] | phil. [*mīmāṁsā*] instrument de la connaissance droite.

प्रमोद् *pramod* [ca. de *pramud*$_1$] v. [10] pr. *(pramodayati)* réjouir.

प्रमोद *pramoda* [*pramod*] m. joie ; plaisir extrême | pl. *pramodās* id.
sapramodena cittena ind. adv. l'esprit joyeux.

प्रमोह *pramoha* [*pramuh*] m. stupeur, évanouissement | égarement.

pramohacitta [*citta*] a. m. n. qui a l'esprit égaré, stupéfait, abasourdi.

प्रमोहित *pramohita* [*pramoha-ta*] a. m. n. égaré, affolé.

प्रयत् *prayat* [*pra-yat*$_1$] v. [1] pr. r. *(prayatate)* pp. *(prayatta)* s'efforcer de, s'appliquer à ⟨dat.⟩ ; tenter.

प्रयत *prayata* [pp. de *prayam*] a. m. n. offert, présenté, accordé | préparé à un rite religieux ; dans des dispositions pieuses, pur | prudent, modéré — n. pureté.

प्रयतित *prayatita* [*prayat*] n. (impers.) on s'est donné de la peine pour ⟨loc.⟩.

प्रयत्त *prayatta* [pp. de *prayat*] a. m. n. occupé à.

प्रयत्न *prayatna* [*prayat-na*] n. volition, intention d'agir | tentative; effort | activité | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de l'effort | phon. articulation; elle peut être interne [*ābhyantara*] ou externe [*bāhya*] — iic. à peine — abl. *prayatnāt* adv. avec effort, à grands soins; à peine, difficilement.
prayatnatas var. *prayatnena*, *prayatnais* ind. adv. avec effort; avec zèle.

प्रयम् *prayam* [*pra-yam*] v. [1] pr. *(prayacchati)* pp. *(prayata)* tendre, étendre; donner, offrir, accorder, envoyer, produire.
vikrayeṇa prayam vendre.
uttaraṃ prayam répondre.
śāpaṃ prayam jeter une malédiction.
yuddhaṃ prayam donner bataille.
viśaṃ prayam administrer un poison.
buddhau prayam présenter à l'esprit.

प्रया *prayā* [*pra-yā*$_1$] v. [2] pr. *(prayāti)* pp. *(prayāta)* aller, se mettre en marche; marcher vers, s'en aller vers ⟨acc. loc.⟩; courir | partir, être en route pour, s'avancer; errer | assumer (une forme ou un état), tomber dans tel état | atteindre, parvenir à, réussir.
diśo prayā se répandre en tous sens.

प्रयाग *prayāga* [*prayā-ga*] m. géo. np. de Prayāga, lieu de pélerinage [*kumbhamela*] au confluent de la Yamunā et de la Gaṅgā, un des quatre lieux sacrés où serait tombé du *kumbha* une goutte de *soma* provenant du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] (mod. Allāhābād); cf. *pratiṣṭhāna*.

प्रयातृ *prayātṛ* [*prayā-tṛ*] agt.m. n. qui va, qui peut aller, qui va aller.

प्रयु *prayu* [*pra-yu*$_2$] v. [3] pr. *(prayuyoti)* pp. *(prayuta)* ppr. *(prayucchat)* ôter, enlever.

प्रयुक्त *prayukta* [pp. de *prayuj*] a. m. n. [f. *prayuktā*] arrangé; employé, utilisé.

प्रयुच्छत् *prayucchat* [ppr. de *prayu*] a. m. n. qui enlève; qui déplace | étourdi, inattentif.

प्रयुज् *prayuj* [*pra-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(prayunákti)* pr. r. *(prayuṅkté)* pp. *(prayukta)* mettre en mouvement, jeter (dés); lancer contre ⟨dat. loc.⟩ | employer, faire usage de, pratiquer; accomplir, faire | entreprendre, commencer; tourner son esprit vers — ca. *(prayojayati)* jeter, lancer; diriger vers, envoyer à ⟨loc.⟩.

प्रयुत *prayuta* n. un million.

प्रयुध् *prayudh* [*pra-yudh*$_1$] v. [4] pr. r. *(prayudhyate)* pr. *(prayudhyati)* pp. *(prayuddha)* combattre.

प्रयोक्तृ *prayoktṛ* [*prayuj-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *prayoktā*, acc. *prayoktāram*] utilisateur; exécutant, artiste; auteur; fournisseur, employeur | acteur, comédien, mime.

प्रयोग *prayoga* [*prayuj*] m. plan, projet; acte, effort | emploi, usage, utilisation | phil. la pratique, opp. *śāstra* la théorie; syn. *karman* | représentation, exécution | prêt, placement, usure.

प्रयोज् *prayoj* [ca. de *prayuj*] v. [10] pr. *(prayojayati)* jeter, lancer; diriger vers, envoyer à ⟨loc.⟩.

प्रयोजक *prayojaka* [*prayoj-aka*] a. m. n. [f. *prayojikā*] qui produit, qui cause; qui conduit à ⟨g. ifc.⟩ | gram. causatif.

प्रयोजन *prayojana* [*prayoj-ana*] n. motif, but, intention.
prayojanakathana [*kathana*] n. phrase liminaire d'un ouvrage annonçant son intention.

प्ररुह् *praruh* [*pra-ruh*] v. [1] pr. *(praróhati)* pp. *(prarūḍha)* croître, pousser (plante); augmenter, prospérer.

प्ररूढ *prarūḍha* [pp. de *praruh*] a. m. n. grandi, développé, adulte.
prarūḍha keśa qui a des cheveux longs.

प्रलप् *pralap* [*pra-lap*] v. [1] pr. *(pralapati)* pp. *(pralapita)* bavarder.

प्रलब्ध *pralabdha* [pp. de *pralabh*] a. m. n. pris.

प्रलभ् *pralabh* [*pra-labh*] v. [1] pr. r. *(pralabhate)* pp. *(pralabdha)* pf. *(vi)* saisir, prendre, obtenir | tromper, se moquer de.

प्रलम्ब् *pralamb* [*pra-lamb*] v. [1] pr. r. *(pralambate)* pp. *(pralambita)* pendre.

प्रलम्ब *pralamba* [*pralamb*] a. m. n. qui pend; penché en avant — m. myth. np. du *daitya* Pralamba "Courbé", tué par Balarāma.

प्रलय *pralaya* [*pralī*] m. dissolution, destruction, anéantissement | phil. [*sāṃkhya*] fin d'un *kalpa*, destruction du monde faisant place à la nuit de Brahmā.
mahāpralaya [*mahā*] m. phil. dissolution de l'univers dans la *prakṛti* originelle à l'extinction de Brahmā (tous les 100 ans brahmiques, c.-à-d. 311 000 milliards d'années).

प्रलाप *pralāpa* [vr. *pralap*] m. bavardage.

प्रली *pralī* [*pra-lī*] v. [4] pr. r. *(pralīyate)* pp. *(pralīna)* se dissoudre, s'évanouir.

प्रवक्तृ *pravaktṛ* [*pravac-tṛ*] agt.m. n. énonciateur, orateur | phil. celui qui révèle ou proclame la parole.

प्रवच् *pravac* [*pra-vac*] v. [2] pr. *(pravakti)* pp. *(prokta)* dire; annoncer, proclamer; expliquer.

प्रवचन *pravacana* [*pravac-ana*] n. élocution.

प्रवद् *pravad* [*pra-vad*] v. [1] pr. *(pravadati)* pp. *(prodita)* prononcer, déclarer ; dire qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩.

प्रवप् *pravap* [*pra-vap*] v. [1] pr. *(pravapati)* pp. *(propta)* semer.

प्रवर *pravara* [*pra-varáˀ*] a. m. n. le meilleur, le premier, excellent | (le fils) aîné | meilleur que ⟨abl.⟩ — m. soc. véd. liste d'ancêtres.

प्रवर्ग्य *pravargya* [*pravṛj*] m. véd. rite introductif au sacrifice du *soma* ; on y verse du lait frais dans un pot chauffé [*mahāvīra*] ou dans du beurre fondu [*ghṛta*].

प्रवर्त् *pravart* [ca. de *pravṛt*] v. [10] pr. *(pravartayati)* inciter ; faire rouler, mettre en mouvement ; entreprendre, commencer ; mettre en route, divulguer | installer, déployer ; produire, former ; construire, accomplir.

प्रवर्तक *pravartaka* [*pravart-aka*] agt.m. n. [f. *pravartikā*] qui met en mouvement, qui impulse, qui fait avancer ; initiateur — m. auteur, fondateur ; réalisateur, producteur.

प्रवर्तन *pravartana* [*pravart-ana*] agt.m. n. [f. *pravartanī*] qui avance ; qui coule — n. mouvement en avant ; fait de couler | activité, occupation ; conduite ; fait d'avoir lieu, occurrence | incitation à une activité ; production, création — f. *pravartanā* incitation à l'activité ; permission | gram. signification du précatif.

प्रवस् *pravas* [*pra-vas*$_1$] v. [1] pr. *(pravasati)* pp. *(proṣita)* partir (en voyage ou en exil), quitter la maison, s'absenter ; être absent.

प्रवह् *pravah* [*pra-vah*$_1$] v. [1] pr. *(pravahati)* pp. *(prauḍha)* emporter, entraîner ; porter à ⟨acc.⟩ ; manifester — ca. *(pravāhayati)* mettre en mouvement.

प्रवह *pravaha* [*pravah*] ifc. qui porte ; qui emporte — m. myth. np. du Pravāha, l'un des 7 Vents célestes.

प्रवाल *pravāla* var. *prabāla* [*pra-val*] m. n. bourgeon, jeune pousse.

प्रवाह् *pravāh* [ca. de *pravah*] v. [10] pr. *(pravāhayati)* mettre en mouvement.

प्रवाह *pravāha* [*pravāh*] m. courant, eau courante ; rivière ; écoulement | continuité.

pravāhaka [*-ka*] agt.m. n. qui transporte — f. *pravāhikā* diarrhée.

प्रविचल् *pravical* [*pra-vical*] v. [1] pr. *(pravicálati)* pp. *(pravicalita)* s'agiter, trembler, bouger ; s'écarter de — ca. *(pravicālayati)* bouger, agiter, secouer.

प्रविमुच् *pravimuc* [*pra-vimuc*] v. [6] pr. *(pravimuñcati)* pp. *(pravimukta)* lâcher, délivrer, libérer ; abandonner.

प्रविमृश् *pravimṛś* [*pra-vimṛś*] v. [1] pr. *(pravimṛśati)* pp. *(pravimṛṣṭa)* abs. *(pravimṛśya)* réfléchir à, considérer, examiner ; délibérer.

प्रविमृश्य *pravimṛśya* [abs. de *pravimṛś*] ind. ayant réfléchi, ayant considéré ; ayant délibéré.

प्रविश् *praviś* [*pra-viśˀ*] v. [6] pr. *(praviśati)* pr. r. *(praviśáte)* pp. *(praviṣṭa)* gér. *(praveśya, praveṣṭavya)* abs. *(praviśya)* fut. péri. *(praveṣṭṛ)* entrer ; pénétrer, rentrer dans ⟨acc.⟩ ; arriver dans ⟨acc. loc.⟩ | paraître (indication scénique) | avoir des rapports sexuels avec ⟨acc.⟩ | commencer, entreprendre ; s'appliquer à — ca. *(praviśyati)* introduire dans ⟨2 acc.⟩.

agniṃ praviś monter sur le bûcher funéraire.

praviśāmi me voici.

प्रविष्ट *praviṣṭa* [pp. de *praviś*] a. m. n. entré, qui a pénétré dans ⟨loc. acc. ifc.⟩ ; occupé à ⟨loc. ifc.⟩ ; s'accordant avec ⟨loc.⟩ | dans lequel on est entré.

प्रविहा *pravihā* [*pra-vihā*] v. [3] pr. *(pravijáhāti)* pp. *(pravihīna)* abandonner, délaisser, négliger.

प्रविह् *pravihṛ* [*pra-vihṛ*] v. [1] pf. *(sam)* [inusité au simple].

प्रवीर *pravīra* [*pra-vīra*] m. grand héros.

प्रवृज् *pravṛj* [*pra-vṛj*] v. [7] pr. *(pravṛṇakti)* pr. r. *(pravṛṅkte)* véd. placer dans le feu sacrificiel | véd. effectuer le rite *pravargya*.

प्रवृत् *pravṛt* [*pra-vṛt*] v. [1] pr. r. *(pravártate)* pp. *(pravṛtta)* rouler ; se mettre en mouvement, avancer ; se rendre à | provenir, être originaire de ; se produire, s'ensuivre, avoir lieu |commencer, entreprendre, se mettre à, procéder à ⟨inf. acc.⟩ ; agir ; s'occuper de ⟨dat. loc.⟩ ; procurer qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨g.⟩ |s'écouler, continuer — ca. *(pravartáyati)* cf. *pravart* | continuer.

śivaj jñānam pravartate de Śiva la connaissance procède.

प्रवृत्त *pravṛtta* [pp. de *pravṛt*] a. m. n. ["roulant"] coulant, facile (not. de la parole) | produit, causé, arrivé ; issu de ⟨abl.⟩ |commencé, qui s'est mis à ; occupé de, adonné à.

प्रवृत्ति *pravṛtti* [*pravṛt-ti*] f. mouvement en avant, impulsion ; progrès, évolution ; manifestation | origine, source | activité, effort (opp. *nivṛtti*) | myth. np. de Pravṛtti "Cogitation", personnifiant l'activité mentale, épouse-*śakti* de Manas le Mental | tendance ; inclination pour ⟨loc. ifc.⟩ | conduite, pratique ; sort, destinée | gram. validité d'une règle.

pravṛttinimitta [*nimitta*] n. gram. règle d'usage d'un mot.

प्रवृद्ध *pravṛddha* [pp. de *pravṛdh*] a. m. n. grandi, développé; augmenté, accru | grand, fort, intense; nombreux; gonflé (vague, océan) | prospère, puissant.

प्रवृध् *pravṛdh* [*pra-vṛdh*$_1$] v. [1] pr. r. *(pravardhate)* pp. *(pravṛddha)* augmenter, s'accroître, prospérer — ca. *(pravardhayati)* agrandir, augmenter, allonger, faire prospérer.

प्रवृष् *pravṛṣ* [*pra-vṛṣ*] v. [1] pr. *(pravarṣati)* pp. *(pravṛṣṭa)* se mettre à pleuvoir, pleuvoir; couvrir de ⟨i.⟩.

प्रवेश *praveśa* [*praviś*] m. entrée, arrivée, pénétration; intrusion dans ⟨loc. g. ifc.⟩; entrée en scène; intervention inopportune | lieu d'entrée.
praveśaṃ kṛ entrer.

प्रवेश्य *praveśya* [gér. de *praviś*] a. m. n. où l'on peut entrer; accessible | où l'on doit entrer.

प्रवेष्टव्य *praveṣṭavya* [gér. de *praviś*] a. m. n. qui peut être entré, accessible, ouvert | qui doit ou peut entrer, qui peut être admis — n. (impers.) il faut rentrer (dans ⟨loc.⟩).
na praveṣṭavya a. m. n. interdit d'accès — n. (impers.) il est défendu d'entrer.

प्रव्याहृ *pravyāhṛ* [*pra-vyāhṛ*] v. [1] pr. *(pravyāharati)* pp. *(pravyāhṛta)* prononcer, dire, parler.

प्रव्याहृत *pravyāhṛta* [pp. de *pravyāhṛ*] a. m. n. qui parle | prédit.

प्रव्रज् *pravraj* [*pra-vraj*] v. [1] pr. *(pravrájati)* pp. *(pravrajita)* avancer, se mettre en marche; errer | abandonner son foyer pour devenir un ascète errant.

√ **प्रश्** *praś* v. [6] pr. *(pṛcchati)* pft. *(papraccha)* pp. *(pṛṣṭa)* gér. *(praṣṭavya)* abs. *(pṛṣṭvā)* pf. *(pari)* demander, interroger, questionner | prier (d'accorder) ⟨2 acc.⟩ || lat. *precari*; all. fragen; fr. prier.
nāmataḥ praś s'enquérir du nom de qqn. ⟨acc.⟩.

प्रशंस् *praśaṃs* [*pra-śaṃs*] v. [1] pr. *(praśaṃsati)* pp. *(praśasta)* proclamer, célébrer, louer, exhalter.
na praśaṃs blâmer.

प्रशंसा *praśaṃsā* [*praśaṃs*] f. louange, éloge | renommée, gloire.

प्रशम् *praśam* [*pra-śam*$_1$] v. [4] pr. *(praśāmyati)* pp. *(praśānta)* s'apaiser, se calmer | s'éteindre, cesser — ca. *(praśamayati)* calmer, apaiser; faire cesser, rendre inoffensif; supprimer.

प्रशम *praśama* [*praśam*] m. apaisement.

प्रशस्त *praśasta* [pp. de *praśaṃs*] a. m. n. loué, estimé, apprécié, célébré | bon, pur; de bon augure.

praśastatva [*-tva*] n. excellence.

प्रशान्त *praśānta* [pp. de *praśam*] a. m. n. tranquillisé, calmé; calme, indifférent | supprimé, cessé, disparu.

praśāntatā [*-tā*] f. tranquillité d'esprit.

प्रश्न *praśna* [*praś-na*] m. demande; question, interrogation; enquête.
sa praśnaḥ là est la question.

प्रष्टव्य *praṣṭavya* [gér. de *praś*] a. m. n. à demander.

प्रसङ्ग *prasaṅga* [*prasañj*] m. attachement, inclination; occupation à ⟨loc. g. ifc.⟩ | indulgence; mauvais penchant, addiction | cas, évènement, occurrence; occasion, opportunité.
prasaṅgeṇa var. *prasaṅgāt* ind. adv. incidemment, en passant; à l'occasion, opportunément.

prasaṅgatas [*-tas*] ind. adv. incidemment, en passant; à l'occasion.

prasaṅgavat [*-vat*] a. m. n. occasionnel.

prasaṅgin [*-in*] a. m. n. attaché à ⟨ifc.⟩; dépendant de; occasionnel; secondaire.

प्रसञ्ज् *prasañj* [*pra-sañj*] v. [1] pr. *(prasajati)* pp. *(prasakta)* s'attacher, adhérer à; être attaché à, s'adonner à ⟨loc.⟩.

प्रसद् *prasad* [*pra-sad*$_1$] v. [1] pr. *(prasīdati)* pp. *(prasanna)* s'éclaircir; s'apaiser, devenir serein; être de bonne humeur; être aimable envers qqn. ⟨g.⟩ — ca. *(prasādayati)* purifier; apaiser; prier qqn. ⟨acc.⟩ de ⟨inf.⟩ (en vue de ⟨dat. loc. *arthe*-g.⟩).
prasīda adr. s'il vous plaît; grâce.

प्रसन्न *prasanna* [pp. de *prasad*] a. m. n. clair, brillant; serein, calme, apaisé, tranquille; aimable, gracieux; bien disposé envers, aimable avec ⟨loc. g. *prati*-acc.⟩; favorable, propice | vrai, juste, correct.

प्रसर *prasara* [*prasṛ*] m. avancement, progrès; libre cours, extension, expansion; courant, flot | prépondérance, influence | courage, bravoure.

प्रसव *prasava* [*prasū*] m. procréation, génération; enfantement, accouchement, délivrance | naissance, origine; lieu de naissance | progéniture | fleur | pl. *prasavās* descendants, postérité.

प्रसव्य *prasavya* [*pra-savya*] a. m. n. vers la gauche; opp. *pradakṣiṇa*.
prasavyaṃ kṛ tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

प्रसह् *prasah* [*pra-sah*$_1$] v. [1] pr. r. *(prasáhate)* pp. *(prasoḍha)* gér. *(prasahya*$_1$*)* être capable de; endurer, tolérer; résister à; maîtriser.

प्रसह्य *prasahya*$_1$ [gér. de *prasah*] a. m. n. auquel on peut résister, qui peut être vaincu.

प्रसह्य *prasahya*$_2$ [abs. de *prasah*] ind. en employant la violence.

प्रसाद *prasāda* [vr. *prasad*] m. clarté, splendeur | sérénité, bonne humeur, bonne disposition ; bien-être | faveur, grâce, complaisance | phil. grâce divine | soc. préparation culinaire d'offrandes de temple par les prêtres-cuisiniers [*svāhāra*], distribuée aux fidèles après la *pūjā*.
prasādāt grâce à.
prasādaṃ kṛ se montrer aimable.

प्रसार् *prasār* [ca. de *prasṛ*] v. [10] pr. *(prasārayati)* pf. *(sam)* étaler, exposer (marchandise).

प्रसार *prasāra* [*prasār*] m. étalage, exposition.
prasāraṇa [*-na*] n. action d'étaler ou d'étirer, expansion | phil. [*vaiśeṣika*] l'activité [*karman*] d'expansion.

प्रसिद्ध *prasiddha* [*prasidh*] m. phil. ce qui est bien connu ; évidence, lieu commun.

प्रसिद्धि *prasiddhi* [*prasidh*] f. accomplissement, succès ; célébrité, renommée | lieu commun.

प्रसिध् *prasidh* [*pra-sidh*$_1$] v. [4] pr. *(prasidhyati)* pp. *(prasiddha)* être accompli, réussir, aboutir | trouver son explication dans, dériver de ⟨abl.⟩.

प्रसुप्त *prasupta* [pp. de *prasvap*] a. m. n. endormi, dormant ; clos (fleur) | inactif, lent.

प्रसू *prasū* [*pra-sū*$_1$] v. [2] pr. r. *(prasūte)* pp. *(prasūta)* procréer, enfanter, engendrer ; produire, porter des fruits.

प्रसृ *prasṛ* [*pra-sṛ*] v. [1] pr. *(prasarati)* pp. *(prasṛta)* se mettre en mouvement, partir ; commencer ; jaillir, couler — ca. *(prasārayati)* étaler, exposer (marchandise).

प्रसृज् *prasṛj* [*pra-sṛj*$_1$] v. [6] pr. *(prasṛjati)* pp. *(prasṛṣṭa)* lancer, lâcher.

प्रसेन *prasena* m. myth. np. du méchant prince Prasena, fils du roi Nighna ; son frère Satrājit lui donna le joyau Syamantaka ; il fut dévoré par un lion.

प्रसेनजित् *prasenajit* [*pra-senajit*] m. bd. np. du roi Prasenajit ; cf. Śrāvastī.

प्रस्कन्द् *praskand* [*pra-skand*] v. [1] pr. *(praskandati)* pp. *(praskanna)* sauter, descendre de.

प्रस्तर *prastara* [*prastṝ*] m. couche (de feuilles ou de fleurs) ; siège pour le sacrifice | surface plane ; dalle.

प्रस्ताव *prastāva* [*prastu*] m. véd. prélude d'un *sāman*$_1$ (chanté par le *prastoṭṛ*) | commencement ; mention préliminaire ; occasion, opportunité.

प्रस्तु *prastu* [*pra-stu*] v. [2] pr. *(prastauti)* pp. *(prastuta)* louer, célébrer en chantant, entonner | venir à parler de ; se mettre à, entreprendre.

प्रस्तुत *prastuta* [pp. de *prastu*] a. m. n. loué, mentionné ; commencé — n. commencement, entreprise ; sujet.

प्रस्तुति *prastuti* [*prastu-ti*] f. louange.

प्रस्तॄ *prastṝ* [*pra-stṝ*] v. [9] pr. *(prastṛṇāti)* pp. *(prastīrṇa)* étendre, répandre, étaler.

प्रस्तोतृ *prastoṭṛ* [*prastu-tṛ*] m. véd. prêtre assistant de l'*udgātṛ*, qui chante le *prastāva*.

प्रस्थ *prastha* [*prasthā*] n. plateau, plaine — agt.m. n. ifc. qui est parti pour.

प्रस्था *prasthā* [*pra-sthā*] v. [1] pr. *(pratiṣṭhati)* pp. *(prasthita)* pf. *(anu*$_1$*)* partir, se mettre en marche ; démarrer, commencer — pr. r. *(pratiṣṭhate)* être éveillé — ca. *(prasthāpayati)* faire partir, envoyer, expédier.

प्रस्थान *prasthāna* [*prasthā-na*] n. départ, fait de se mettre en marche (not. d'une armée).

प्रस्थित *prasthita* [pp. de *prasthā*] a. m. n. nommé (à un poste) ; prêt ; mis en route, parti — ifc. qui arrive jusqu'à — n. départ.
prasthitam on a envoyé qqn. ⟨i.⟩.

प्रस्वप् *prasvap* [*pra-svap*] v. [2] pr. *(prasvapiti)* v. [1] pr. *(prasvapati)* pp. *(prasupta)* s'endormir, aller dormir.

प्रहर *prahara* [*prahṛ*] m. tour de garde (de 3h) ; période de 3h.
astaprahara [*asta*] m. garde du couchant (de 14h au soleil couchant).
dvaprahara [*dva*] m. garde matinale (de 8h à 11h).
prātaḥprahara [*prātar*] m. garde de l'aube (du soleil levant à 8h).
madhyamaprahara [*madhyama*] m. garde de midi (de 11h à 14h).

प्रहरत् *praharat* [ppr. de *prahṛ*] a. m. n. combattant — m. soldat, guerrier, garde.

प्रहस् *prahas* [*pra-has*] v. [1] pr. *(prahasati)* pr. r. *(prahasate)* pp. *(prahasita)* éclater de rire.

प्रहस *prahasa* [*prahas*] m. ironie.

प्रहार *prahāra* [vr. *prahṛ*] m. coup, choc ; blessure.
prahārin [*-in*] agt.m. n. qui frappe ; qui combat contre ⟨g. ifc.⟩ ; combattant, guerrier.

प्रहि *prahi* [*pra-hi*$_2$] v. [5] pr. *(prahinóti)* pp. *(prahita)* jeter, lancer sur ⟨dat. loc.⟩ | procurer, remettre, accorder, expédier (à ⟨dat.⟩).

प्रहित *prahita* [pp. de *prahi*] a. m. n. jeté, lancé ; envoyé contre ⟨dat.⟩ | procuré, remis, envoyé à ⟨g.⟩ ; chargé de ⟨loc.⟩ — ifc. dirigé vers (esprit, regard).

प्रहृ *prahṛ* [*pra-hṛ*] v. [1] pr. *(praharati)* pp. *(prahṛta)* ppr. *(praharat)* jeter, lancer sur ⟨loc.⟩ | frapper, attaquer, combattre.

प्रहृत *prahṛta* [pp. de *prahṛ*] a. m. n. frappé, blessé, battu.

प्रहृष् *prahṛṣ* [*pra-hṛṣ*] v. [4] pr. *(prahṛṣyati)* v. [1] pr. *(prahárṣati)* pp. *(prahṛṣṭa)* se réjouir, être gai — ca. *(prahárṣayati)* réjouir, rendre gai.

प्रहृष्ट *prahṛṣṭa* [pp. de *prahṛṣ*] a. m. n. gai, joyeux ; ravi, réjoui.

प्रहेलिका *prahelikā* f. devinette, énigme.

प्रह्लाद् *prahlād* [*pra-hlād*] v. [1] pr. r. *(prahlādate)* pp. *(prahlādita)* se rafraîchir, se réconforter — ca. *(prahlādayati)* rafraîchir, réconforter.

प्रह्लाद *prahlāda* [*prahlād*] m. réconfort, consolation, bonheur | myth. np. de l'*asura* Prahlāda "Réconfort", fils de Hiraṇyakaśipu, adorateur de Viṣṇu ; il est père de Gaveṣṭhin et Virocana ; cf. Holikā.

प्रा *prā* iic. pour *pra*.

प्राक् *prāk* cf. *prāc*.

प्राकाम्य *prākāmya* [*prā-kāmya*] n. le libre arbitre, la libre volonté | phil. [*yoga*] l'*aṣṭasiddhi* de toute-puissance, ou pouvoir de soumettre les éléments à sa volonté ; il permet de vivre sous l'eau, de se rendre invisible, de s'incarner dans d'autres êtres et d'avoir l'éternelle jeunesse.

प्राकार *prākāra* [*prā-kāra*] m. muraille, mur d'enceinte, rempart.

प्राकृत *prākṛta* [vr. *prakṛti*] a. m. n. original, naturel ; originel, primitif ; inaltéré | commun, vulgaire — m. dialecte prakrit, langage vernaculaire (par opposition au sanscrit, langue sacrée).

प्राग् *prāg* iic. pour *prāc*.

prāgjyotiṣa [*jyotis*] a. m. n. éclairé par l'Est — m. myth. np. de la ville de Prāgjyotiṣa, capitale de Naraka.

प्राग्र *prāgra* [*pra-agra*] n. sommet.

prāgrahara [*hara*] a. m. n. ["qui prend la meilleure part"] principal, chef ; le premier, le meilleur parmi ⟨g.⟩.

प्राच् *prāc* var. *prāñc* [*pra-ac*] a. m. n. [f. *prācī* ; m. nom. *prāṅ* ; n. nom. *prāk*] tourné vers l'avant, tourné vers l'Est ; oriental | à l'Est de ⟨abl.⟩ ; précédent, antérieur — f. *prācī* l'Orient, l'Est, le Levant.

prāk ind. adv. avant, auparavant, autrefois ; avant qqc. ⟨abl.⟩.

prāg eva ind. adv. peu de temps avant, précédemment ; avant tout.

prācīna [*-na*] a. m. n. tourné vers l'avant ou vers l'Orient ; oriental | antérieur, ancien, vieux.

prācīnam ind. adv. en avant, avant ; vers l'Orient ; à l'Est de ⟨abl.⟩.

प्राच्य *prācya* [*prāc-ya*] a. m. n. en avant ; oriental | antérieur, vieux.

प्राज्ञ *prājña* [vr. *prajñā*$_1$] a. m. n. [f. *prājñā*] sage, intelligent — m. intellectuel.

prājñatā [*-tā*] f. intelligence, sagesse.

प्राञ्च् *prāñc* cf. *prāc*.

प्राञ्जलि *prāñjali* [*pra-añjali*] a. m. n. [f. *prāñjalī*] en posture d'*añjali*.

प्राण् *prāṇ* [*pra-an*$_1$] v. [2] pr. *(prāṇiti)* respirer, souffler ; vivre.

प्राण *prāṇa* [*prāṇ*] m. souffle, respiration | [*prāṇavāyu*] phil. [*yoga*] la respiration, un des 5 souffles vitaux | vie, vigueur, énergie, pouvoir | pl. *prāṇās* phil. [*yoga*] les 5 souffles vitaux : *apāna* (le souffle d'excrétion), *udāna* (le souffle d'élévation), *prāṇa* (la respiration), *samāna*$_1$ (la digestion) et *vyāna* (le souffle vital, qui combine les 4 autres) | [*rudraprāṇās*] phil. les 11 énergies vitales de l'homme, corr. aux 10 centres vitaux plus *ātman* l'âme ; cf. *rudra*, *marut* || gr. $\phi\rho\eta\nu$.

prāṇapati [*pati*] m. âme ["maître des souffles vitaux"].

prāṇapratiṣṭhā [*pratiṣṭhā*$_2$] f. soc. rite d'instauration du souffle dans les images pour les animer.

prāṇabhṛt [*bhṛt*] m. ["qui respire"] être vivant ; homme.

prāṇamaya [*-maya*] a. m. n. formé de souffle, vital.

prāṇamayakośa [*kośa*] m. phil. [*vedānta*] l'enveloppe des souffles vitaux, formant avec *annamayakośa* le corps grossier [*sthūlaśarīra*].

prāṇasaṁyama [*saṁyama*] m. phil. [*yoga*] la discipline du souffle ; syn. *prāṇāyāma*.

prāṇāyana [*ayana*] n. organe des sens.

prāṇāyāma var. *prāṇayāma* [*yāma*] m. phil. la discipline du souffle, 4^{e} étape du *rājayoga* (cf. *aṣṭāṅgayoga*) ; l'un des 3 actes de purification, avec *mantra* et *mudrā*.

prāṇeśvara [*īśvara*] m. époux ["maître de la vie"].

प्राणिन् *prāṇin* [*prāṇa-in*] agt.m. n. qui respire, vivant — m. être vivant ; animal.

प्रातर् *prātar* ind. adv. le matin ; de bonne heure, à l'aube ; demain matin, demain — m. myth. np. de Prātar, le Matin personnifié.

prātaḥ prātaḥ ind. adv. tous les matins.

prātarāśa [*āśa*] m. déjeuner (premier repas du matin).

प्राति *prāti* iic. pour *prati*.

prātipadika [*pada*] n. gram. ["relatif au mot"] th. nominal.

प्रातिभ *prātibha* [vr. *pratibha*] a. m. n. intuitif, immédiat — n. intuition ; divination, clair-

voyance — f. *prātibhā* intuition, présence d'esprit.

प्रादुस् *prādus* ind. adv. visiblement, évidemment ; en vue.
prāduṣkṛ rendre visible, révéler.

प्रादेश *prādeśa* [vr. *pradiś*$_1$] m. empan (mesure) | geste du maître touchant l'épaule de l'élève entre le pouce et l'index.

प्राधान्य *prādhānya* [*pra-ādhā*] n. suprématie, prééminence | chef.
prādhānyena var. *prādhānyāt* ind. adv. principalement, pour l'essentiel.

प्राप् *prāp* [*pra-āp*] v. [5] pr. *(prāpnóti)* pr. r. *(prāpnuté)* fut. r. *(prāpsyate)* pp. *(prāpta)* gér. *(prāptavya)* atteindre, arriver à, participer à ; arriver, avoir lieu | obtenir, acquérir, gagner, recevoir ; encourir, subir — dés. *(prepsati)* viser, convoiter.

प्राप्त *prāpta* [pp. de *prāp*] a. m. n. atteint, rejoint, obtenu.
kāle prāpte ind. adv. le temps étant venu.

prāptakāla [*kāla*$_1$] m. temps opportun, moment propice.

प्राप्तव्य *prāptavya* [gér. de *prāp*] a. m. n. qui peut ou doit être obtenu ; destiné, dû, mérité.

prāptavyamartha [*artha*] m. phil. destin approprié | np. de Prāptavyamartha "Prédestiné", sobriquet d'un jeune garçon du *pañcatantra* ; chassé de la maison paternelle pour avoir dépensé 100 roupies dans un livre n'ayant qu'un poème, il prit son destin avec candeur, et la chance lui sourit.
prāptavyam artham labhate manuṣyaḥ tout homme reçoit ce qu'il mérite (1er vers d'un poème que récitait Prāptavyamartha lorsqu'on lui demandait son nom).

प्राप्ति *prāpti* [*prāpta*] f. fait d'obtenir, acquisition, gain, profit |fait de rencontrer, de rejoindre, d'atteindre ; arrivée |phil. [*yoga*] la suprapercep tion ou "pouvoir d'atteindre par les sens", un *aṣṭasiddhi* ; ce pouvoir donne l'omniscience et le pouvoir de guérison ; cf. *bhagavatprāpti*.

प्रामाण्य *prāmāṇya* [vr. *pramāṇa-ya*] n. mesure, hauteur | authenticité, évidence, autorité, crédibilité.

प्राय *prāya*$_1$ [*pre*] m. mort ; renoncement à la vie (par inanition).

prāyaścitta [*citta*] n. pénitence, expiation.

प्राय *prāya*$_2$ [*pra-aya*] m. habitude, condition ; règle | partie principale ou dominante | quantité, abondance, richesse ; excès — ifc. riche en ; composé principalement de ; destiné surtout à.

prāyaśas var. *prāyas*, *prāyeṇa* [*-śas*] ind. adv. ordinairement, généralement, principalement ; en règle générale, pour la plupart ; abondamment | probablement, peut-être.

प्रारभ् *prārabh* [*pra-ārabh*] v. [1] pr. r. *(prārabhate)* pp. *(prārabdha)* entreprendre ; commencer.

प्रार्थ् *prārth* [*pra-arth*] v. [10] pr. r. *(prārthayate)* pp. *(prārthita)* désirer, avoir envie de ; prétendre à ; recourir à | demander qqc. ⟨acc. loc.⟩ à qqn. ⟨acc. abl.⟩ ; solliciter, prier, implorer.
kṣamāṃ prārthaye adr. excusez moi.

प्रार्थना *prārthanā* [*prārth-ana*] f. requête, désir, sollicitation.
prārthanayā ifc. à la prière de.

प्रार्थित *prārthita* [pp. de *prārth*] a. m. n. désiré, demandé, sollicité — n. objet du désir, vœu.

प्राव् *prāv* [*pra-av*] v. [1] pr. *(prāvati)* pp. *(prāvita)* favoriser ; être attentionné envers ⟨acc.⟩ || lat. *avere*, *ave*.

प्रावाह् *prāvāha* [*prā-vāha*] m. myth. np. du Prāvāha, l'un des 7 Vents célestes.

प्रावृष् *prāvṛṣ* [vr. *pravṛṣ*] f. [nom. *pravṛṭ*] saison des pluies.

प्राश् *prāś* [*pra-aś*$_2$] v. [9] pr. *(prāśnāti)* pp. *(prāśita)* manger, dévorer — ca. *(prāśayati)* nourrir, donner à manger ⟨2 acc.⟩.

प्राश *prāśa* [*prāś*] m. fait de manger, repas ; nourriture.

prāśana [*-na*] n. repas ; nourriture | soc. premier repas solide d'un enfant ; cf. *anna*.

प्राशित *prāśita* [pp. de *prāś*] a. m. n. mangé, dévoré | soc. oblation quotidienne (de riz et d'eau) offerte aux mânes [*pitaras*].

प्रास् *prās* [*pra-as*$_2$] v. [4] pr. *(prāsyati)* pp. *(prāsta)* jeter, lancer ; jeter dans ⟨loc.⟩ ; renverser | rejeter, repousser.

प्रास *prāsa* [*prās*] m. javelot.

प्रासाद *prāsāda* [*pra-āsad*] m. palais, temple | terrasse, tour, tribune.

प्राह् *prāh* [*pra-ah*] v. [] [pr. inusité] pft. *(prāha)* annoncer, dire.

प्रिय *priya* [*prī*] a. m. n. [f. *priyā*] cher, aimé ; amical, agréable | cher, coûteux | qui aime, qui apprécie ; épris de, attaché à ⟨loc. inf.⟩ — m. bien-aimé, mari, amant — n. ce qui est cher, agréable ; désir, amour ; service, faveur — f. *priyā* bien-aimée, épouse.
priyeṇa volontiers.

priyaṁvada [*vada*] a. m. n. qui parle aimablement.

priyakarman [*karman*] a. m. n. gentil, aimable.

priyabhāṣaṇa [*bhāṣaṇa*] n. parole aimable.

priyabhāṣin [*bhāṣin*] agt.m. n. qui parle aimablement.

priyavāc [*vāc*] agt.m. n. qui parle aimablement, poli, sociable — f. discours aimable.

priyavādin [*vādin*] agt.m. n. qui parle agréablement, flatteur.

priyavrata [*vrata*] a. m. n. bénin, indulgent ; juste ["dont on apprécie les ordres"] | qui aime être obéi |myth. np. du roi primordial Priyavrata "aux justes édits", fils de Manu Svāyaṃbhuva et Śatarūpā ; il répartit les continents et les océans à la surface de la terre ; aussi appelé Uttānapāda, il est père de Dhruva par Sunīti, d'Uttama par Suruci, et d'Āgnīdhra ; astr. il personnifie l'étoile β de la petite ourse.

priyālāpin [*ālāpin*] agt.m. n. qui dit des choses aimables.

प्रियङ्गु *priyaṅgu* m. f. bot. *Panicum Italicum*, millet | moutarde noire | liane, plante grimpante (supposée fleurir au toucher d'une femme).

√ प्री *prī* v. [9] pr. *(prīṇati)* pp. *(prīta)* pf. *(sam)* réjouir, contenter, satisfaire — pr. r. *(prīṇīté)* se réjouir — ca. *(prīṇáyati)* faire se réjouir, plaire à, réjouir || ang. friend ; all. Freund.

प्रीत *prīta* [pp. de *prī*] a. m. n. réjoui, satisfait, content.

प्रीति *prīti* [*prī-ti*] f. plaisir, satisfaction, joie ; affection, amitié ; amabilité, faveur | myth. np. de Prīti la Joie personnifiée, fille de Dakṣa — i. *prītyā* adv. avec joie, amicalement.

prītimat [*-mat*] a. m. n. [f. *prītimatī*] satisfait, content, réjoui ; favorable, aimable ; qui a de l'affection pour ⟨loc. g. acc.⟩.

प्र *pre* [*pra-i*] v. [2] pr. *(praiti)* pp. *(preta)* abs. *(pretya)* se mettre en marche, avancer ; arriver à, entrer dans ⟨acc.⟩ | s'en aller, partir ; quitter (ce monde), mourir.

प्रेक्ष् *prekṣ* [*pra-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(prekṣate)* pp. *(prekṣita)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *sam)* voir, regarder, observer, considérer ; tolérer.

प्रेक्षण *prekṣaṇa* [*prekṣ-ana*] n. regard ; spectacle ; observation.

प्रेक्षा *prekṣā* [*prekṣ*] f. spectacle ; observation, contemplation.

प्रेक्षित *prekṣita* [pp. de *prekṣ*] a. m. n. vu, regardé, observé, considéré ; toléré — n. regard, œillade.

प्रेत *preta* [pp. de *pre*] a. m. n. parti, décédé, mort — m. mort, trépassé ; esprit ; revenant, fantôme.

प्रेत्य *pretya* [abs. de *pre*] ind. étant mort ; dans l'au-delà (opp. *iha* en ce monde).

pretyabhāva [*bhāva*] m. phil. l'existence après la mort.

प्रेप्स् *preps* [dés. de *prāp*] v. [1] pr. *(prepsati)* pr. r. *(prepsate)* pp. *(prepsita)* désirer obtenir, convoiter.

प्रेप्सु *prepsu* [*preps*] a. m. n. désirant obtenir, convoitant, recherchant ⟨acc. inf.⟩.

प्रेमन् *preman* [*prī-man*] m. n. affection, amour, faveur — ifc. *prema* amour pour, attachement à.

प्रेयस् *preyas* [compar. de *priya*] a. m. n. [f. *preyasī*] plus cher, plus agréable, préféré ; très cher, bien-aimé — m. amant, amoureux | phil. [KU.] la voie des plaisirs, qui mène à la perdition (opp. *śreyas* la voie préférable, qui mène au salut) — f. *preyasī* maîtresse, bien-aimée.

प्रेष् *preṣ* [*pra-iṣ*$_2$] v. [4] pr. *(preṣyati)* pp. *(preṣita)* gér. *(preṣya)* pousser — ca. *(preṣayati)* jeter, lancer, envoyer.

प्रेषित *preṣita* [pp. de *preṣ*] a. m. n. jeté, envoyé ; banni.

प्रेष्य *preṣya* [gér. de *preṣ*] a. m. n. qui peut ou doit être envoyé — m. [f. *preṣyā*] serviteur, esclave.

preṣyavadhū [*vadhū*] f. servante.

प्रोक्त *prokta* [pp. de *pravac*] a. m. n. dit, déclaré ; appelé.

प्रोक्ष् *prokṣ* [*pra-ukṣ*] v. [6] pr. *(prokṣati)* pp. *(prokṣita)* asperger d'eau sacrée ; consacrer.

प्रोक्षण *prokṣaṇa* [*prokṣ-ana*] n. consécration par aspersion.

प्रोत्तुङ्ग *prottuṅga* [*pra-uttuṅga*] a. m. n. très haut, dressé.

प्रोष्ठ *proṣṭha* m. banc, tabouret, lit de repos.

proṣṭhapada [*pada*] m. pied de tabouret, de banc ou de lit — f. *proṣṭhapadā* pl. astr. np. de Proṣṭhapadās "les Pieds du lit", astérisme lunaire [*nakṣatra*], aussi appelé *bhādrapadā* ; cf. Pūrvaproṣṭhapadās, Uttaraproṣṭhapadās.

प्रौढ *prauḍha* [pp. de *pravah*] a. m. n. complètement développé ; mûr, adulte ; grand, fort | hardi, effronté, impertinent — ifc. rempli de, plein de.

prauḍhatva [*-tva*] n. effronterie, culot, impertinence.

प्लक्ष *plakṣa* m. bot. *Ficus Infectoria*, figuier indien | myth. l'un des 7 continents [*dvīpa*].

प्लव *plava* [*plu*] a. m. n. flottant ; impermanent — m. barque, bateau, radeau.

√ प्लु *plu* v. [1] pr. r. *(plávate)* pp. *(pluta)* abs. *(-plutya)* pf. *(ava, ā, ud, pari, vi)* flotter, nager, naviguer ; planer, voler ; sauter || gr. $\pi\lambda\epsilon\omega$; lat. *fluctuare* ; fr. flot.

प्लुत *pluta* [pp. de *plu*] a. m. n. qui flotte, qui nage (dans ⟨loc.⟩) ; inondé, submergé | qui vole, qui saute | phon. (voyelle) prolongée — n. saut, bond.

प्लुति *pluti* [*plu-ti*] f. phon. allongement (d'une voyelle).

फ *ph*

फण *phaṇa* m. zoo. capuchon du cobra.

√फल् *phal* v. [1] pr. *(phalati)* fut. *(phaliṣyati)* pp. *(phalita)* éclater, se fendre ; réfléchir, émettre | porter fruit, réussir.

फल *phala* [*phal*] n. fruit (d'un arbre) ; récolte | (au fig.) fruit (d'une action), résultat, récompense.

phalavat [*-vat*] a. m. n. fruitier | qui porte fruit ; profitable, avantageux.

phalodyāna [*udyāna*] n. verger.

फलक *phalaka* [*phala-ka*] n. table, tablette ; échiquier.

फल्गु *phalgu* a. m. n. [f. *phalgvī*] faible, sans valeur, insignifiant ; inutile.

फल्गुन *phalguna* a. m. n. rougeâtre — f. *phalgunī* astr. np. du double *nakṣatra* Phalgunī "Rougeâtre", formé de Pūrvaphalgunī et Uttaraphalgunī, dans la constellation du Lion.

फाल्गुन *phālguna* [vr. *phalgunī*] m. astr. mois de Phalgunī (février-mars) | myth. np. de Phālguna, surnom d'Arjuna "de Phalgunī" — f. *phālgunī* astr. sa pleine lune ; cf. *dolāpūrṇimā*.

phālgunotsava [*utsava*] m. festival de printemps ; les enfants poursuivent une effigie de paille de Holikā, qui est brûlée ; puis a lieu un carnaval où les transgressions sociales sont tolérées, et où on lance des poudres et des pâtes de couleur sur les passants ; cf. *holī*.

ब *b*

√ बंह् *baṁh* v. [10] pr. r. *(baṁhate)* pp. *(bāḍha)* croître, grossir, s'affermir — ca. *(baṁhayati)* ca. r. *(baṁhayate)* consolider, renforcer.

बक *baka* m. zoo. *Ardea Nivea*, sorte de héron ou cigogne | myth. np. du démon [*asura*] Baka, à l'aspect de héron ; il fut vaincu par Kṛṣṇa.

बकुल *bakula* m. bot. *Mimusops Elengi*, mimosa — n. sa fleur.

बटु *baṭu* m. jeune garçon, gars ; not. jeune brahmane.

baṭuka [*-ka*] m. id.

बडिष *baḍiṣa* n. hameçon.

बण्ड *baṇḍa* cf. *vaṇḍa*.

बत *bata* ind. interj. de surprise, de regret, de joie, d'appel.

aho bata hélas !

बदर *badara* m. bot. *Zizyphus Jujuba*, jujubier — n. jujube — f. *badarī* jujubier.

badarikā [*-ika*] f. jujube.

badarīnātha [*nātha*] m. géo. np. de Badarīnātha, mod. Badrinath, une des sources du Gange, sanctuaire shivaïte du nord de l'Uttar Pradesh ; une grotte y abrite un *liṅga* de glace ; on y trouve le *jyotirmaṭha* de l'*uttarāmnāya*.

बद्ध *baddha* [pp. de *bandh*] a. m. n. attaché, entravé, lié | noué, serré ; fixé, serti, ajusté ; attaché, réuni, joint ; serré (poing) ; tenu fermement, bloqué | manifesté, apparent ; bâti.

बधिर *badhira* [*bandh*] a. m. n. sourd ; syn. *eḍa*.

badhirī kṛ rendre sourd.

√बन्ध् *bandh* v. [9] pr. *(badhnāti)* pr. *(bandhati)* pr. r. *(badhnīté)* pp. *(baddha)* inf. *(banddhum)* pf. *(anu*$_1$, *ni*, *nis*, *pra*, *prati*, *sam)* lier, attacher | entraver, enchaîner | nouer, joindre, grouper, composer | capturer, saisir ; punir — ca. *(bandhayati)* faire lier ; faire saisir — ps. *(badhyate)* être lié, être attaché, être entravé || ang. band, to bind ; all. binden ; fr. bande.

बन्ध *bandha* [*bandh*] m. action de lier, ligature | lien, attache, chaîne, entrave ; tendon | posture sexuelle, de gymnastique ou de *yoga* | phil. l'attachement au monde par la chaîne de nos actes ; opp. *mukti* | obstruction ; mod. grève.

बन्धक *bandhaka* [*bandha-ka*] agt.m. n. qui lie, qui entrave.

bandhakatva [*-tva*] n. servitude.

yatra yatra karmatvaṃ tatra tatra bandhakatvaṃ tant qu'il y a des actes il y a servitude.

बन्धन *bandhana* [*bandha-na*] agt.m. n. qui lie, qui attache — n. lien, entrave ; fait d'attacher ; captivité | fait de retenir ; digue | ligature, tendon.

बन्धु *bandhu* [*bandh*] m. relation, association, parenté | parent, allié, ami, compagnon | phil. lien, connexion, corrélation ; identification entre microcosme et macrocosme, *mantra* efficace ; cf. *nidāna* — ifc. de telle catégorie.

बन्धुल *bandhula* [*bandhu-la*] m. bâtard.

बन्धूक *bandhūka* m. bot. *Pentapetes Phœnicæ*, plante à fleurs rouges — n. sa fleur ; elle s'épanouit à midi et se fane le lendemain matin.

बभ्रु *babhru* a. m. n. [f. *babhrū*] brun | castor ; mangouste ; animal brun.

babhrukeśa [*keśa*] a. m. n. [f. *babhrukeśī*] qui a les cheveux bruns.

बर्ह *barha* [*bṛh*$_2$] m. n. plume de queue (not. de paon) ["qu'on arrache"].

बर्हण *barhaṇa* [*bṛh*$_2$*-ana*] n. arrachage — a. m. n. [f. *barhaṇī*] qui arrache.

बर्हिन् *barhin* [*barha-in*] m. paon ["à qui l'on arrache (les plumes)"].

बल *bala* n. force, vigueur, puissance ; énergie vitale | troupe, armée — m. corbeau | myth. np.

de l'*asura* Bala "Puissant", frère de Vṛtra, tué par Indra |myth. cf. Balarāma — ifc. fort en ; cf. *vala* — f. *balā* nom d'un sortilège || lat. *valore* ; fr. valeur.
balāt var. *balatas*, *balena* ind. adv. de force, par la force.

बलकर *balakara* [*kara*$_1$] a. m. n. fortifiant.

बलभद्र *balabhadra* [*bala-bhadra*] m. myth. np. de Balabhadra "Grande Fortune", épith. de Balarāma.

बलराम *balarāma* [*bala-rāma*] m. myth. np. de Balarāma "Rāma le Puissant", frère aîné de Kṛṣṇa, 8^{e} *avatāra* de Viṣṇu ; il fut élevé en secret par Rohiṇī ; patron des agriculteurs, son emblème est la charrue [*lāṅgala*] avec laquelle il a guidé les eaux de la Yamunā rétive pour qu'il puisse se baigner dans ses eaux ; il tua les démons Dhenuka et Pralamba opposés à son frère ; on le représente de couleur blanche et vêtu de bleu ; il se battit avec Gaṇeśa, qui lui prit sa charrue ; il épousa Revatī ; cf. Balabhadra, Saṃkarṣaṇa, Sīrin, Halayudha.

बलवत् *balavat* [*bala-vat*] a. m. n. fort, puissant, intense ; important, principal, prédominant — ind. adv. fortement, très.

बलाक *balāka* m. zoo. sorte de héron.

बलाहक *balāhaka* m. nuée d'orage, nuage de pluie |myth. l'un des sept nuages de l'apocalypse | nom de divers personnages.

बलि *bali* m. présent ; offrande, oblation ; not. offrande jetée sur le sol ou en l'air dans le *bhūtayajña* | tribut, impôt | myth. np. de Bali "Sacrifice", fils de Virocana, roi des démons [*daitya*] ; il est père de Bāṇa par son épouse Vindhyāvalī ; par les pouvoirs acquis par ses austérités il avait vaincu Indra et s'était approprié les trois mondes ; il fut vaincu par Viṣṇu qui s'incarna en Vāmana-Trivikrama, et le rétrograda en souverain des enfers [*pātāla*] ; le démon-taureau Ariṣṭa est son fils.

बलिन् *balin* [*bala-in*] agt.m. n. [f. *balinī*] fort, vigoureux, puissant.

बलिष्ठ *baliṣṭha* [super. de *balin*] a. m. n. [f. *baliṣṭhā*] très fort ; plus fort que ⟨abl.⟩.

बसव *basava* m. np. de Basava, brahmane *śaiva* né à Bījāpur (1125–1167) ; il fonda la secte *liṅgāyat*.

बहिस् *bahis* ind. adv. dehors, à l'extérieur, extérieurement — pf. hors de ⟨abl. g.⟩ — ind. prép. encl. hors de ⟨abl. g.⟩.
bahiṣ kṛ mettre dehors, exclure, expulser.
bahir bhū sortir ; s'extérioriser.

bahiścara [*cara*] a. m. n. qui va dehors, extérieur, externe — m. espion.

बहु *bahu* [*baṁh*] a. m. n. nombreux, abondant ; important, grand — iic. très, beaucoup de || gr. $\pi\alpha\chi\upsilon\varsigma$; lat. *pinguis* ; ang. big.

bahutā [*-tā*] f. fait d'être nombreux, pluralité ; grand nombre, majorité.

bahupuṣpa [*puṣpa*] m. ["abondamment fleuri"] bot. *Erythrina Indica*, arbre corail ; cf. *pāribhadra*.

bahuphala [*phala*] a. m. n. couvert de fruits.

bahubīja [*bīja*] a. m. n. qui a beaucoup de graines — m. bot. *Anona Reticulata* | bot. *Psidium Guajava* — n. anone, pomme-cannelle | goyave.

bahumata [*mata*] a. m. n. très estimé.

bahuvāram [*vāram*] ind. adv. de nombreuses fois, très souvent.

bahuvrīhi [*vrīhi*] a. m. n. prospère, riche ["(qui a) beaucoup de riz"] |gram. [générique] composé possessif (comme par exemple *bahuvrīhi*).

बहुतिथ *bahutitha* [*bahu-titha*] a. m. n. nombreux ; varié ; long (temps).

बहुत्व *bahutva* [*bahu-tva*] n. fait d'être plusieurs, pluralité ; abondance, profusion ; grand nombre, majorité | gram. pluriel.

बहुधा *bahudhā* [*bahu-dhā*] ind. adv. de beaucoup de manières, diversement.

बहुल *bahula* [*bahu-la*] a. m. n. nombreux.

बाढ *bāḍha* [pp. de *baṁh*] a. m. n. renforcé, affermi, consolidé.

bāḍham ind. adv. assurément, certes, bien sûr, soit, mais oui, si fait.

बाण *bāṇa* var. *vāṇa* m. roseau (servant de flèche) ; flèche | myth. np. de l'*asura* Bāṇa, fils de Bali et de Vindhyāvalī.

bāṇaliṅga [*liṅga*] n. soc. Œuf de quartz ou galet de la Narmadā utilisé comme *liṅga* dans le culte de Śiva ; syn. *narmadeśvara*.

bāṇin [*-in*] agt.m. n. qui porte une ou des flèches.

√ बाध् *bādh* v. [1] pr. r. *(bādhate)* pp. *(bādhita)* pf. *(pra)* opprimer, attaquer ; harceler, tourmenter ; réprimer, repousser ; enfreindre — ca. *(bādhayati)* opprimer, tourmenter.

बाध *bādha* [*bādh*] m. oppresseur | peine, souffrance ; dommage, détriment — ifc. infraction à.

बान्धव *bāndhava* [vr. *bandhu*] m. parent (not. du côté maternel) ; compagnon, ami.

bāndhavaka [*-ka*] a. m. n. apparenté.

बान्धव्य *bāndhavya* [*bāndhava-ya*] n. parenté, lien du sang.

बाल *bāla* [vr. *bala*] a. m. n. jeune ["qui est vigoureux"] |puéril, candide ; niais — m. enfant, jeune garçon ; mineur ; syn. *kumāra*, *śiśu* |nigaud — f. *bālā* petite fille, jeune fille.

bālatā [*-tā*] f. enfance.

bālatva [*-tva*] n. enfance | inexpérience, puérilité ; sottise.

bālarūpin [*rūpin*] agt.m. n. semblable à un enfant ; se dit not. de Kṛṣṇa enfant.

बालक *bālaka* [*bāla-ka*] a. m. n. [f. *bālikā*] jeune, juvénil, enfantin — m. petit enfant, jeune garçon ; petit d'animal — f. *bālikā* fillette.

बालाह् *bālāha* m. bd. np. du cheval mythique Bālāha, en lequel s'était changé le *bodhisattva* Lokeśvara pour sauver des pélerins naufragés ; il est représenté à Angkor au Neak Pean.

बालिष *bāliṣa* [*bāla*] a. m. n. enfantin ; simple, naïf, puéril — m. sot, imbécile.

बाल्य *bālya* [*bāla-ya*] n. enfance |inexpérience, puérilité ; sottise.

बाष्प *bāṣpa* m. larme, pleurs.

बाहु *bāhu* m. bras |myth. np. du roi Bāhu ; cf. Bāhuka | du. *bāhū* astr. np. de Bāhū "les deux bras", épith. du *nakṣatra* Ārdrā (Bételgeuse) || gr. *πηκυς* ; lat. *brachium* ; fr. bras.

bāhubali [*balin*] m. jn. np. de Bāhubali, épith. de Gommaṭa "aux bras puissants".

bāhuśālin [*śālin*] agt.m. n. qui a de grands bras.

बाहुक *bāhuka* [*bāhu-ka*] m. myth. np. du roi Bāhuka ou Bāhu, de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] ; chassé de son royaume par les Haihayās, il se réfugia dans la forêt avec ses épouses ; l'une d'elles était enceinte, et une rivale lui donna du poison, qui retarda de 7 ans la naissance de son fils Sagara, qui naquit "avec le poison" après la mort de Bāhu.

बाह्य *bāhya* [vr. *bahis-ya*] a. m. n. externe, situé à l'extérieur de ⟨abl. loc.⟩ ; opp. *ābhyantara* |extérieur, étranger à, contraire à |exclu, excommunié, hors-caste — m. étranger.
bāhyaṃ kṛ mettre dehors, exclure, expulser.
bāhyatas var. *bāhye*, *bāhyena* ind. adv. dehors, à l'extérieur.

बिडाल *biḍāla* m. chat — f. *biḍālā* variante *biḍālī* chatte.

बिन्दु *bindu* var. *vindu*$_1$ m. goutte | point, marque, tache ; signe sur le visage, mouche | math. zéro |gram. signe de l'*anusvāra* |phil. symbole de l'Absolu.

bindusthāna [*sthāna*] n. phil. [tantr.] "Demeure de l'Absolu", point le plus élevé du corps d'un *sādhaka*, situé à 2 pouces au dessus du crâne ; c'est là qu'on fait l'*añjali* d'invocation divine, en prononçant le *bījamantra* "*hūṃ*".

बिम्ब *bimba* m. n. disque, disque solaire ou lunaire | miroir ; reflet, image — f. *bimbā* bot. *Momordica Monadelpha*, arbre *bimbā* aux fruits rouges.

bimbabimbībhāva [*bhāva*] m. phil. [*vedānta*] lien entre le miroir et l'image (utilisé pour qualifier le rapport entre *citti* et *jīvātman*).

bimbādhara [*dhara*] m. lèvre de femme (rouge comme le fruit de la *bimbā*).

बिल्व *bilva* m. bot. *Ægle Marmelos*, arbre de Bæl ou cognassier du Bengale ; arbre sacré dont les feuilles servent d'offrande à Śiva ; sa fleur est l'une des flèches de Kāma [*puṣpabāṇa*], car elle "redouble l'ardeur du sang" — n. son fruit, grosse grume jaunâtre ; la poèsie amoureuse bengali le compare au sein d'une femme ; il contient une pulpe orangée que les prêtres pressurent pour en boire le jus ; syn. *raucya*, *śrīphala* || hi. *bela*.

बिस *bisa* n. racine-filament de lotus.

बिसिनी *bisinī* [*bisa-in*] f. lotus.

बीज *bīja* n. graine, germe ; semence, sperme | cause première, origine, source.

bījamantra [*mantra*] n. phil. syllabe germe, particule primordiale du Verbe.

bījākṣara [*akṣara*] n. phil. première syllabe d'un *mantra*.

बीभत्स *bībhatsa* a. m. n. hideux, dégoûtant, odieux — m. aversion, dégoût | phil. l'odieux, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur bleue et la divinité Mahākāla.

बुद्ध *buddha* [pp. de *budh*] a. m. n. éveillé, éclairé, savant, sage — m. bd. un Bouddha, personne ayant réalisé l'Éveil libérateur | bd. épith. du Buddha Śākyamuni "l'Éveillé" ; né prince Siddhārtha Gautama à Kapilavastu du roi *śākya* Śuddhodana et de la reine Māyā (vers 560 avant J.-C.) ; à l'âge de 16 ans il épousa la princesse Yaśodharā dont il eut un fils, Rāhula ; à l'âge de 29 ans il quitta son palais pour pratiquer l'ascétisme comme moine errant pendant 6 ans ; il reçut l'Éveil [*bodhi*] à Gayā ; il fit son premier sermon en proclamant les Quatre Nobles Vérités [*āryasatya*] dans le parc aux gazelles [*mṛgadāva*] de Sārnātha, et fonda la communauté du *saṅgha* ; il entra dans le *parinirvāṇa* à l'âge de 80 ans ; il est considéré par certains dévots de Viṣṇu [*vaiṣṇava*] comme son 9^{e} *avatāra* (car il prépare la fin du *kaliyuga* en diffusant une fausse doctrine) ; cf. Ānanda, Devadatta, Māra — n. connaissance.

बुद्धि *buddhi* [*budh-ti*] f. esprit, intelligence, réflexion ; faculté de perception ; sagesse, raison ; pensée, idée, résolution | phil. [*sāṃkhya*] l'essence [*tattva*] de l'Intellect, premier constituant de l'instrument interne [*antaḥkaraṇa*] ; syn. *ma-*

hat, *mahātattva* | savoir, science ; syn. *jñāna* | myth. np. de Buddhi, la Sagesse personnifiée, fille de Prajāpati ; [SP.] épouse de Gaṇeśa, elle en enfanta Lābha | pl. *buddhayas* phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] des perceptions.

buddhimat [*-mat*] a. m. n. [f. *buddhimatī*] intelligent, prudent.

buddhīndriya [*indriya*] m. phil. [*sāṃkhya*] l'un des 5 sens ou organes de perception de chaque sensation [*tanmātra*] : *śrotra* l'ouïe, *tvak* le toucher, *cakṣus* ou *akṣi* la vue, *jihvā* le goût et *ghrāṇa* l'odorat ; chacun est dirigé par le régent [*niyantṛ*] correspondant ; syn. *jñānendriya*.

बुद्ध्वा *buddhvā* [abs. de *budh*] ind. s'étant éveillé.

बुद्बुद *budbuda* m. bulle d'eau, ampoule (symbole des choses éphémères).

√बुध् *budh* v. [1] pr. *(bodhati)* v. [4] pr. r. *(budhyate)* pft. *(bubodha)* pp. *(buddha)* inf. *(boddhum)* abs. *(buddhvā, -budhya)* pf. *(ava, ni, pra, prati, vi, sam)* s'éveiller, réveiller, veiller | apprendre, découvrir, percevoir, s'apercevoir ; savoir, comprendre | observer, penser, réfléchir à — ca. *(bodhayati)* attirer l'attention ; réveiller, ranimer, exciter | faire comprendre, rappeler, révéler ; enseigner, informer, conseiller || ang. to bid ; all. bieten.

बुध *budha* [*budh*] a. m. n. savant, sage — m. un savant | myth. np. de Budha "(Mercure) le Sage", fils de Soma et Tārā, époux d'Iḍā dont il engendra Purūravas, fondateur de la lignée lunaire [*somavaṃśa*] ; c'est un *graha*, régent de la planète Mercure ; il est l'auteur présumé du *rājaputrīya*.

budhavāra [*vāra*] m. mercredi (jour de Mercure).

बुध्न *budhna* [*budh-na*] m. fond, sol, profondeur.

budhnya [*-ya*] a. m. n. qui vit dans les profondeurs.

बुभुक्ष् *bubhukṣ* [dés. de *bhuj*$_2$] v. [1] pr. *(bubhukṣati)* pp. *(bubhukṣita)* désirer manger ou posséder.

बुभुक्षा *bubhukṣā* [*bubhukṣ*] f. faim.

बुभुक्षित *bubhukṣita* [pp. de *bubhukṣ*] a. m. n. affamé.

बुभुत्स् *bubhuts* [dés. de *budh*] v. [1] pr. *(bubhutsati)* pp. *(bubhutsita)* désirer comprendre ; désirer connaître ; vouloir savoir.

बुभुत्सा *bubhutsā* [*bubhuts*] f. désir de comprendre ; curiosité.

बुभुत्सु *bubhutsu* [*bubhuts*] agt.m. n. qui désire comprendre ou connaître ; qui veut savoir | qui veut, qui veut se persuader de ⟨acc.⟩ | myth. ["avide de tout connaître"] se dit des dieux.

बृंहित *bṛṁhita* [pp. de *bṛh*$_1$] a. m. n. augmenté, fortifié.

बृसी *bṛsī* f. siège d'ascète ; coussin de gazon.

√बृह् *bṛh*$_1$ [relié à *vṛdh*$_1$] v. [1] pr. *(bṛṁhati)* pr. r. *(bṛṁhate)* pp. *(bṛṁhita)* ppr. *(bṛhat)* pf. *(pari)* augmenter, grossir ; croître, grandir ; devenir fort ; s'étendre — ca. *(bṛṁhayati)* variante *vṛṁhayati* augmenter, faire grossir ; faire croître, agrandir ; fortifier.

√बृह् *bṛh*$_2$ var. *vṛdh*$_2$ v. [6] pr. *(bṛhati)* pf. *(saṃ-ni)* arracher.

बृह् *bṛh*$_3$ [*bṛh*$_1$] f. accroissement de force.

बृहत् *bṛhat* var. *vṛdhat* [ppr. de *bṛh*$_1$] a. m. n. [f. *bṛhatī*] grand, vaste, abondant ; fort, puissant.

bṛhadaśva [*aśva*] m. cheval puissant | myth. [Mah.] np. du sage Bṛhadaśva "aux chevaux puissants", qui raconte l'histoire de Nala [*nalopākhyāna*].

bṛhadāraṇyaka [*āraṇyaka*] n. phil. np. de la Bṛhadāraṇyaka *upaniṣad* ; cf. Yājñavalkya.

बृहस् *bṛhas* [g. de *bṛh*$_3$] iic. pour *bṛh*$_3$.

bṛhaspati [*pati*] m. myth. véd. ["maître (de la prière) qui accroît (la puissance des dieux)"] np. de Bṛhaspati "Maître de la Force", dieu de la piété, chapelain et précepteur [*ācārya*] des dieux ; il est régent de la planète Jupiter ; son épouse est l'Étoile Tārā, qui lui fit ravie par Candra, provoquant une guerre entre les dieux et les démons [*tārakāmayayuddha*] | astr. il préside le *nakṣatra* Puṣya (Cancer) ; cf. Aṅgirās, Guru, Tārā, Droṇa, Suraguru.

बैजक *baijaka* [vr. *bīja-ka*] a. m. n. relatif à la semence, séminal | (péché) originel.

बोद्धृ *boddhṛ* [*budh*] agt.m. n. qui connaît, savant ; versé dans ⟨loc. ifc.⟩.

बोध् *bodh* [ca. de *budh*] v. [10] pr. *(bodhayati)* abs. *(bodhayitvā)* attirer l'attention ; réveiller, ranimer, exciter | faire comprendre, rappeler, révéler ; enseigner, informer, conseiller.

बोध *bodha* [*bodh*] m. connaissance, perception, conscience ; intelligence, compréhension, science.

बोधयित्वा *bodhayitvā* [abs. de *bodh*] ind. ayant réveillé.

बोधि *bodhi* [*bodh*] f. science, intelligence ; connaissance parfaite, révélation | bd. délivrance, illumination, état d'éveil d'un Bouddha.

bodhitaru [*taru*] m. bot. *Ficus Religiosa* ou pipal, arbre sous lequel le Bouddha a connu l'Éveil ; son prototype est vénéré à Gayā ; syn.

aśvattha, *pippala*.

bodhisattva [*sattva*] m. bd. [*mahāyāna*] "Être d'Éveil", homme ayant l'essence d'un Bouddha, mais retardant sa libération par compassion afin de se consacrer à son prochain ; cf. Avalokiteśvara, Mañjuśrī, Maitreya, Lokeśvara, Samantabhadra.

बौद्ध *bauddha* [vr. *buddha*] a. m. n. bouddhiste.

ब्रह्मण्य *brahmaṇya* [*brahman-ya*] a. m. n. relatif à Brahmā ou au *brahman* | bienveillant à l'égard des brahmanes ; pieux.

ब्रह्मन् *bráhman* [$bṛh_1$-*man*] n. [nom. *brahma*] le sacré, ses manifestations ; le Verbe | science sacrée, texte sacré, théologie ; pouvoir spirituel | dévotion ; sacerdoce, vie sainte, condition ou caste des brahmanes | phil. Être ou Principe suprême indifférencié, l'Absolu ; Dieu comme l'Essence ou le substrat du Tout — m. *brahmán* [nom. *brahmā*] myth. np. du démiurge Brahmā, l'Être suprême, le Créateur, dieu personnifiant le sacré, le savoir et la vérité ; le Veda est sa parole ; astr. il régente le *nakṣatra* Abhijit (Véga) ; cf. Abja, Pitāmaha, Prajāpati, Vidhātar, Vidhi, Vibhu, Virāṭ, Śatarūpā, Sraṣṭā, Svayaṃbhu, Hiraṇyagarbha ; sa *śakti* est Brāhmī ou Sarasvatī ; il demeure au ciel [*loka*] Satya | prêtre, not. prêtre en chef du sacrifice védique | brahmane en gén. ["qui a *brahman* (dans son nombril, dans son cordon)"] || lat. *flāmen*.

brahmavid brahmeva bhavati qui connaît l'Être devient l'Être lui-même.

brahmacarya [*carya*] n. étude du Veda, apprentissage de la science sacrée | 1er stade de la vie brahmanique [*āśrama*], état d'étudiant abstinent s'instruisant auprès de son *guru* | célibat, chasteté, continence | phil. la chasteté, une des vertus [$yama_1$] du *yoga*.

brahmacārin [*cārin*] a. m. n. [f. *brahmacāriṇī*] qui fait ses études religieuses ; chaste, continent — m. étudiant brahmanique, jeune brahmane célibataire ; le vermillon [*sindūra*] est son symbole.

brahmajanman [*janman*] n. phil. "naissance au *brahman*", cérémonie de l'*upanayana* ; cf. *dvija*.

brahmanadī [*nadī*] f. géo. np. de la Brahmanadī, épith. de la Sarasvatī.

brahmaniṣṭha [*niṣṭha*] a. m. n. phil. absorbé dans la contemplation du *brahman*.

brahmapadārtha [*padārtha*] m. substance divine ; not. substance placée dans l'idole de Jagannātha lors de sa consécration [*navakalevara*].

brahmayajña [*yajña*] m. [SB.] véd. le sacrifice au *brahman*, ou récitation privée du Veda, un des cinq *mahāyajña*.

brahmayoga [*yoga*] m. phil. réalisation spirituelle par la voie d'identification avec Dieu.

brahmarandhra [*randhra*] n. fontanelle, 10e ouverture du corps humain | phil. [*vedānta*] "l'ouverture de Brahmā", région du cerveau située sous la fontanelle antérieure, siège de l'Esprit [*manas*], des sensations [*tanmātra*], et du corps subtil de l'âme [*sūkṣmaśarīra*] ; [*yoga*] siège du *sahasrāracakra*.

brahmarākṣasa [*rākṣasa*] m. myth. "démon de savoir", classe de démon en lequel renaît un lettré [*paṇḍita*] qui a négligé de transmettre son savoir.

brahmarṣi [*ṛṣi*] m. myth. mage [*ṛṣi*] de la caste brahmanique.

brahmasāvarṇa [*sāvarṇa*] m. myth. np. de Brahmasāvarṇa, 10e *manu* du *kalpa*.

brahmahatyā [*hatyā*] f. crime de meurtre d'un brahmane.

brahmahan [han_2] agt.m. n. qui tue un brahmane.

brahmāṇḍa [*aṇḍa*] n. ["œuf cosmique"] l'univers.

brahmāsvāda [*āsvāda*] m. phil. jouissance du *brahman*.

brahmodya [*udya*] a. m. n. discours relatif au sacré — n. joute poètique ; défi rhétorique, débat théologique ; énigme sur le *Veda* — f. *brahmodyā* récit mythologique [*kathā*].

ब्राह्म *brāhma* [vr. *brahman*] a. m. n. [f. *brāhmī*] relatif à Brahmā ou au *brahman*, divin — f. *brāhmī* myth. np. de Brāhmī, *śakti* de Brahmā, une *saptamātṛkā*.

ब्राह्मण *brāhmaṇa* [*brāhma-na*] a. m. n. relatif ou convenant à un brahmane — m. brahmane, personne de la caste sacerdotale, prêtre | pl. *brāhmaṇās* la caste des prêtres — n. phil. nom générique d'ouvrage complémentant la *saṁhitā* — f. *brāhmaṇī* femme brahmine.

ब्राह्मण्य *brāhmaṇya* [*brāhmaṇa-ya*] a. m. n. qui convient aux brahmanes — n. état de brahmane.

√ब्रू *brū* v. [2] pr. *(bravīti)* pr. r. *(brūté)* imp. *(brūhi)* aor. *(abravīt)* opt. *(brūyāt)* pf. *(ati, pra, vi)* dire qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩ ; parler, raconter, déclarer || gr. $\phi\rho\alpha\sigma\omega$; fr. phrase.

brūhi dis moi.

satyam brūyāt priyam brūyāt na brūyāt satyam apriyam | priyaṃ ca na anṛtam brūyāt eṣa dharmaḥ sanātanaḥ ||

il faut dire la vérité, il faut dire le bien ; il ne faut pas dire la vérité qui blesse, ni le mensonge qui plaît ; ceci est la loi éternelle.

भ *bh*

भ *bha* [*bhā*] ifc. semblable à.

भक्त *bhakta* [pp. de *bhaj*] a. m. n. dévoué à ⟨g.⟩, fidèle, aimant ; dévot, pieux adepte de — m. adepte, pieux adorateur — n. nourriture, riz (cuit).

भक्ति *bhakti* [*bhaj-ti*] f. amour, zèle, dévotion, ferveur, adoration ; fidélité, hommage ; extase | phil. culte, adoration ; not. culte extatique de l'amour divin.

bhaktimat [*-mat*] a. m. n. [f. *bhaktimatī*] dévoué, attaché, fidèle à ⟨loc. ifc.⟩ |dévot ; adepte du culte de l'amour divin.

bhaktiyoga [*yoga*] m. phil. réalisation spirituelle par la voie de la dévotion ; cf. *sāmīpya*, *sālokya*.

√ **भक्ष्** *bhakṣ* v. [1] pr. *(bhakṣati)* pp. *(bhakṣita)* gér. *(bhakṣya, bhakṣaṇīya)* abs. *(bhakṣayitvā)* manger, consommer ; boire, absorber ; dévorer, engloutir ; épuiser, détruire — ca. *(bhakṣayati)* id.

भक्ष *bhakṣa* [*bhakṣ*] m. fait de manger ou de boire | nourriture, boisson, victuailles — ifc. fait de se nourrir de.

भक्षण *bhakṣaṇa* [*bhakṣa-na*] n. fait de manger, de se nourrir ; repas, restauration.
bhakṣaṇaṃ kṛ manger, consommer.

भक्षणीय *bhakṣaṇīya* [gér. de *bhakṣ*] a. m. n. qui peut être mangé, comestible.

भक्षित *bhakṣita* [pp. de *bhakṣ*] a. m. n. mangé, consommé, dévoré | fait d'avoir été mangé par ⟨i.⟩.

भक्षिन् *bhakṣin* [*bhakṣ-in*] agt.m. n. qui mange, qui dévore.

भक्ष्य *bhakṣya* [gér. de *bhakṣ*] a. m. n. bon à manger, comestible — n. aliment, nourriture.

भग *bhaga* [*bhaj*] m. chance, bonheur, fortune, prospérité ; gloire ; beauté ; moralité ; joie de la délivrance, énergie vitale | plaisir d'amour, volupté ; vulve | myth. véd. np. de Bhaga "Chance", radieux [*āditya*] mineur, adjoint de Mitra, garant de l'attribution des biens et des maux, dieu de l'hymen ; personnifiant le destin, il est aveugle ; c'est l'un des 11 souffles divins [*marut*] ; astr. il préside le *nakṣatra* Pūrvaphalgunī (*δ* du Lion) || slave bog.

भगवत् *bhagavat* [*bhaga-vat*] a. m. n. [f. *bhagavatī*] fortuné, glorieux ; bienheureux ; vénérable, saint, divin | Votre Révérence, Votre Honneur, Monseigneur ; Mon Dieu — m. [nom. *bhagavān*] myth. np. de Bhagavān, épith. de Viṣṇu-Kṛṣṇa ou de Śiva "le Bienheureux" ; Dieu.

bhagavatprāpti [*prāpti*] f. phil. la Réalisation Divine.

bhagavadgītā [*gītā*] f. la Bhagavadgītā "Chant du Divin", chant mystique du poème épique Mahābhārata où Kṛṣṇa enseigne le *karmayoga* à Arjuna.

भगिन् *bhagin* [*bhaga-in*] agt.m. n. fortuné, chanceux, glorieux — f. *bhaginī* sœur.

भगीरथ *bhagīratha* [*bhagin-ratha*] m. myth. np. de Bhagīratha "au chariot glorieux", roi d'Ayodhyā, fils de Dilīpa, ancêtre de Rāma ; par ses austérités il fit descendre le Gange du Ciel et le conduisit à la mer pour purifier les cendres des 60000 fils de son ancêtre Sagara.

भग्न *bhagna* [pp. de *bhañj*] a. m. n. détruit, cassé, brisé.

भङ्ग *bhaṅga* [*bhañj*] a. m. n. cassant ; pétillant (*soma*) — m. fracture, brisure, rupture ; action de casser ; division, interruption ; ruine, destruction ; refus, rejet | inflexion, courbure, contraction, froncement ; cf. *tribhaṅga*, *samabhaṅga* — f. *bhaṅgā* bot. *Cannabis Sativa*, chanvre indien, marijuana ; boisson hallucinogène à base de chanvre broyé au mortier.

भङ्गुर *bhaṅgura* [*bhaṅga-ra*] a. m. n. fragile, éphémère ; variable ; périssable ; qui finit.

√**भज्** *bhaj* v. [1] pr. *(bhajati)* pft. *(babhāja)* pp. *(bhakta)* pf. *(vi)* diviser, partager, distribuer — pr. r. *(bhajate)* recevoir en partage, obtenir, recouvrer, posséder | servir, révérer, adorer, aimer | se rendre dans, sur ; suivre (un chemin) — dés. r. *(bhikṣate)* cf. *bhikṣ*.
āsanaṃ bhaj s'asseoir.
nidrāṃ bhaj s'endormir.
mūrchāṃ bhaj s'évanouir.
maunaṃ bhaj se taire.
punar bhaj revenir à.
etan māṃ bhajati ceci me revient.

भजक *bhajaka* [*bhaj-aka*] m. distributeur | adorateur.

भजन *bhajana* [*bhaj-na*] n. partage, distribution | adoration, culte.

√ **भञ्ज्** *bhañj* v. [7] pr. *(bhanákti)* pft. *(babhāñja)* pp. *(bhagna)* pf. *(vi)* briser, casser, réduire en morceaux, détruire | battre, disperser, vaincre, anéantir — ps. *(bhajyate)* être détruit || lat. *frango* ; fr. briser.

भञ्जक *bhañjaka* [*bhañj-aka*] a. m. n. [f. *bhañjikā*] qui brise, qui détruit | qui se tient dans la posture déhanchée.

भट्ट *bhaṭṭa* [*bhartṛ*] m. (titre honorifique) maître, seigneur ; docteur, savant.

√**भण्** *bhaṇ* v. [1] pr. *(bhaṇati)* pp. *(bhaṇita)* parler, dire, adresser la parole à ⟨acc.⟩ ; appeler.

भणित *bhaṇita* [pp. de *bhaṇ*] a. m. n. dit, prononcé | à qui on a adressé la parole — n. parole.

भद्र *bhadra* [*bhand*] a. m. n. [f. *bhadrā*] heureux, prospère, propice, fortuné | bon, plaisant, cher ; vertueux, pur, excellent — voc. adr. mon bon ami, mon brave, mon cher | myth. np. de Bhadra "Prospérité", éléphant mythique qui porte la Terre | type d'homme ; cf. *pañcamanuṣyavibhāga* — n. bonheur, prospérité, fortune.
bhadraṃ te salut à toi ! bonne chance !

bhadramukha [*mukha*] a. m. n. ["visage de bonheur"] terme de politesse.

bhadrāśva [*aśva*] m. [*bhadrāśvavarṣa*] myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde, au nord du mont Meru.

bhadrāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture "bénéfique" : assis jambes écartées repliées, chevilles sous le scrotum, plantes des pieds jointes, mains tenant les pieds.

√भन्द् *bhand* v. [1] pr. r. *(bhandate)* être loué ; prospérer | être propice.

भय *bhaya* [vr. *bhī*$_1$] n. peur, crainte, effroi | danger, péril, détresse — loc. pl. cf. *bhayaṣu*.
bhayaṣu ind. adv. dans les moments de peur.
bhayaṃ kṛ avoir peur (de ⟨abl.⟩).
bhayaṃ gam avoir peur.
bhayaṃ dā faire peur, effrayer, épouvanter.

bhayaṃkara [*kara*$_1$] agt.m. n. terrible, qui fait peur.

bhayasamupeta [*samupeta*] a. m. n. pris de peur.

bhayākula [*ākula*] a. m. n. affolé de peur.

bhayātura [*ātura*] a. m. n. malade de peur.

bhayānaka a. m. n. effrayant, épouvantable — n. terreur | phil. l'effroyable, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur noire et la divinité Kāla$_1$.

भर *bhara* [*bhṛ*] a. m. n. ifc. qui porte, qui soutient, qui maintient — m. charge, fardeau, poids, masse | grande quantité, multitude — ifc. excès de.
bhareṇa var. *bharāt* ind. adv. en masse, au maximum, à fond.
bharaṃ kṛ assumer une charge, prendre un fardeau ; au fig. faire son possible.

भरण *bharaṇa* [*bhara-na*] n. soutien, fait de nourrir ; fait de soutenir | frais d'entretien, salaire — f. *bharaṇī* astr. np. de Bharaṇī "Celle qui enlève", 28^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à la Mouche ; Yama y préside.

भरत् *bharat* [ppr. de *bhṛ*] a. m. n. portant.

भरत *bharata* [*bhṛ*] m. acrobate, danseur, acteur, mime | myth. np. du *cakravartin* Bharata$_1$ "Soutien (du royaume)", roi de la lignée lunaire [*somavaṁśa*], fils de Duṣyanta et de Śakuntalā, ancêtre de Kuru | myth. np. de Bharata$_2$ fils de Daśaratha et Kaikeyī, demi-frère de Rāma, régent du royaume en son absence ; son compagnon était Śatrughna ; il eut pour fils Takṣa et Puṣkala | jn. np. de Bharata$_3$, fils de Ṛṣabhanātha, qui fit la guerre à son frère Gommaṭa | myth. véd. épith. d'Agni le feu ["qui doit être entretenu"] | pl. *bharatās* tribu des descendants de Bharata$_1$.

bharatakhaṇḍa [*khaṇḍa*] m. ["partie de *bharatavarṣa*"] province de l'Inde.

bharatavarṣa [*varṣa*] m. ["pays de Bharata$_1$"] Inde, l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde ; cf. *jambudvīpa*.

भरद्वाज *bharadvāja* [*bharat-vāja*] m. alouette | myth. véd. np. de Bharadvāja "Qui tient la Force", l'un des *saptarṣi* ; cf. Atithigva, Divodāsa.

भर्ग *bharga* [*bhrāj*] m. éclat, splendeur | myth. np. de Bharga, épith. de Śiva "Resplendissant" — n. *bhargas* splendeur, gloire.

भर्तृ *bhartṛ* [*bhṛ-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *bhartā*, acc. *bhartāram*] qui supporte, qui préserve ; qui entretient, qui nourrit | maître, patron, chef ; mari.

bhartṛmatī [*-mat*] f. femme mariée.

bhartṛhari [*hari*$_2$] m. np. de Bhartṛhari, grammairien-philosophe-poète d'Ujjayinī (?580–651), auteur du traité *vākyapadīya* ; on le dit frère du roi Vikramāditya et revenant plusieurs fois sur sa vocation bouddhiste ; il y eut sans doute plusieurs Bhartṛhari.

√ भर्त्स् *bharts* v. [10] pr. *(bhartsayati)* pp. *(bhartsita)* pf. *(ava, nir)* menacer, injurier.

भर्त्सित *bhartsita* [pp. de *bharts*] a. m. n. menacé, injurié — n. menace.

भल्ल *bhalla* m. sorte de flèche | ours.

भव *bhava* [*bhū*$_1$] m. existence, état ; origine, naissance ; prospérité, excellence | monde, vie ici-bas | phil. le sentiment exprimé par l'artiste et ressenti par le spectateur de l'œuvre artistique, l'un des 6 canons esthétiques des arts plastiques [*ṣaḍaṅgaśilpa*] | myth. np. de Bhava "l'Être", un nom de Śiva | adr. sois.
bhavatu soit ! eh bien ! (marque une résolution prise).
evaṃ bhavatu qu'il en soit ainsi.

भवत् *bhavat*$_1$ [ppr. de *bhū*$_1$] agt.m. n. [nom. *bhavan* ; f. *bhavantī*] étant, existant, présent.

भवत् *bhavat*$_2$ [*bhagavat*] m. [nom. *bhavān*] adr. Monsieur (présent, forme polie de tu/vous à la 3^{e} pers.) | pl. *bhavantas* Messieurs — f. *bhavatī* Madame.
atrabhavat ce Monsieur-ci (ici-présent, forme polie de il).

tatrabhavat ce Monsieur-là (non-présent, forme polie de il).

भवदीय *bhavadīya* [*bhavat*$_2$-*īya*] a. m. n. votre, le vôtre | adr. bien à vous.

भवन *bhavana* [*bhava-na*] n. maison, demeure, résidence ; palais — ifc. siège de.

भवनीय *bhavanīya* [gér. de *bhū*$_1$] n. (impers.) il faut que cela soit.

भवितव्य *bhavitavya* [gér. de *bhū*$_1$] a. m. n. qui doit être, qui doit s'accomplir.

bhavitavyatā [*-tā*] f. destinée, destin.

भवितृ *bhavitṛ* [fut. péri. de *bhū*$_1$] agt.m. n. qui va être, qui sera ; futur, ultérieur.

भविष्य *bhaviṣya* [*bhū*$_1$] a. m. n. qui va se produire, imminent ; futur — n. le futur, l'avenir.

भव्य *bhavya* [gér. de *bhū*$_1$] a. m. n. existant, présent | qui va s'accomplir, qui va se produire ; futur | adéquat, opportun ; bon, juste ; heureux, plaisant — n. existence ; avenir ; résultat, récompense ; succès.

√**भष्** *bhaṣ* v. [1] pr. *(bhaṣati)* aboyer, hurler.

√**भस्** *bhas* v. [3] pr. *(babhasti)* pp. *(bhasita)* dévorer ; consumer, réduire en cendres.

भसित *bhasita* [pp. de *bhas*] a. m. n. consumé, réduit en cendres.

भस्मन् *bhasman* [*bhas-man*] n. cendres.

bhasmī kṛ réduire en cendres.

bhasmī bhū être réduit en cendres.

bhasmāsura [*asura*] m. myth. np. de Bhasmāsura, l'*asura* "des Cendres" ; il obtint de Śiva une baguette magique permettant de réduire en cendres tout être touché par elle ; il chercha à détruire Śiva avec, mais fut trompé par Viṣṇu qui l'incita à l'essayer sur lui-même pour constater qu'elle était inopérante.

√**भा** *bhā* v. [2] pr. *(bhāti)* pft. *(babhau)* pp. *(bhāta)* pf. *(ā, pra, prati, vi)* briller, resplendir | paraître, se manifester, être en vue | plaire à ⟨g.⟩ || gr. *φαω* ; lat. *fāri* ; fr. phare.

भाग *bhāga* [vr. *bhaj*] m. portion, part, fraction | lot, destinée, sort ; profit, bonne fortune.

mahābhāgas Votre Éminence, Votre Excellence, Noble Sire ["qui a un grand destin"].

yathā bhāgam ind. adv. conformément à son destin.

bhāgya [*-ya*] n. destinée ; heureux destin, bonheur.

भागवत *bhāgavata* [vr. *bhagavat*] a. m. n. myth. relatif à Bhagavān ; relatif à Dieu.

bhāgavata purāṇa texte mythologique tardif.

भागीरथ *bhāgīratha* [vr. *bhagīratha*] a. m. n. relatif à Bhagīratha — f. *bhāgīrathī* np. de Bhāgīrathī "produite par Bhagīratha", épith. de Gaṅgā.

भाज् *bhāj* [vr. *bhaj*] agt.m. n. ifc. qui a en partage, qui possède, qui jouit de | qui habite, qui fréquente ; qui adore.

भाज *bhāja* [vr. *bhaj*] agt.m. n. ifc. qui prend part, qui participe à ; relatif à ; appartenant à — n. réceptacle, vase, vaisseau | personne de grand mérite, de grande vertu ou intelligence.

भाजन *bhājana* [*bhāja-na*] n. vase, récipient, pot | (au fig.) là où un bien afflue.

भाण्ड *bhāṇḍa* n. vase ; récipient, pot, ustensile | outil, instrument ; ornement ; marchandise.

भात *bhāta* [pp. de *bhā*] a. m. n. brillant, resplendissant | ayant apparu.

भाति *bhāti* [*bhā-ti*] f. éclat, splendeur | perception, connaissance.

भाद्र *bhādra* [vr. *bhadra*] m. abréviation du mois de *bhādrapada*.

bhādrapada [*pada*] m. astr. nom du mois de *bhādrapada* (août-septembre), mois des Bhādrapadās — f. *bhādrapadā* pl. astr. np. de Bhādrapadās "les pieds (du lit) auspicieux", astérisme lunaire [*nakṣatra*], aussi appelé *proṣṭhapadā* ; cf. Pūrvabhādrapadās, Uttarabhādrapadās.

भानु *bhānu* [*bhā-nu*] a. m. n. brillant — n. rayon de lumière, éclat | le Soleil | myth. np. de Bhānu, le Soleil, épith. de Sūrya.

bhānumat [*-mat*] a. m. n. [f. *bhānumatī*] brillant.

भाम *bhāma* m. colère, passion, rage — f. *bhāmā* femme passionnée | myth. cf. Satyabhāmā.

भामिन् *bhāmin* [*bhāma-in*] agt.m. n. passionné — f. *bhāminī* femme passionnée ; belle femme.

bhāminīvilāsa [*vilāsa*] m. np. du Bhāminīvilāsa "Divertissement de la belle", poème en 384 stances de Jagannātha Paṇḍitarāja.

भार *bhāra* [vr. *bhṛ*] m. charge, fardeau | poids, masse, grande quantité || gr. *φορος* ; fr. -phore.

भारत *bhārata* [vr. *bharata*] a. m. n. relatif à ou issu de Bharata$_1$; indien | myth. [BhG.] un nom d'Arjuna — n. Inde.

bhāratavarṣa cf. *bharatavarṣa*.

भार्गव *bhārgava* [vr. *bhṛgu*] a. m. n. issu de, relatif à Bhṛgu — m. myth. np. de Bhārgava, épith. de Paraśurāma, descendant de Bhṛgu.

भार्य *bhārya* [gér. de *bhṛ*] a. m. n. devant être entretenu ou nourri — m. serviteur — f. *bhāryā* épouse, femme.

bhāryā bhū se marier (pour une femme).

भाल *bhāla* n. front.

भाव् *bhāv* [ca. de *bhū*$_1$] v. [10] pr. *(bhāvayati)* pp. *(bhāvita)* faire se manifester ; produire,

créer, causer | encourager, réconforter; reconnaître, honorer.

भाव *bhāva* [*bhāv*] m. existence, présence, état, condition; situation; devenir; transformation en ⟨loc. ifc.⟩ | caractère, nature, essence; disposition, sentiment; pensée, intention | émotion, cœur; penchant, affection, amour | bd. l'existence et la copulation, 10e cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

x y bhāva lien entre x et y.

bhāve prayoga gram. voix impersonnelle (usage d'un vb. intransitif au passif).

bhāvānubandha [*anubandha*] m. amour fidèle.

bhāvārtha [*artha*] m. gram. glose, signification synthétique d'une phrase; opp. *śabdārtha*.

भावन *bhāvana* [*bhāva-na*] agt.m. n. [f. *bhāvanī*] qui produit, qui fait apparaître; producteur, créateur — n. production, création — f. *bhāvanā* id. | phil. création mentale, conception, imagination | dévotion, foi (en ⟨loc.⟩).

bhāvana bandh fixer l'imagination sur ⟨loc.⟩.

भावित *bhāvita* [pp. de *bhāv*] a. m. n. créé, produit, obtenu, manifesté; transformé en ⟨ifc.⟩ | bien disposé, réjoui, de bonne humeur; honoré | occupé de, dévoué à, rempli de, absorbé par ⟨i. ifc.⟩.

भाविनी *bhāvinī* [*bhāv-in*] f. belle femme.

भाव्य *bhāvya* [gér. de *bhū*$_1$] a. m. n. qui doit être effectué ou accompli — n. il faut que ce ⟨i.⟩ soit.

√ **भाष्** *bhāṣ* v. [1] pr. r. *(bhāṣate)* pft. *(babhāṣe)* pp. *(bhāṣita)* gér. *(bhāṣya)* pf. *(abhi, ā, prati, sam)* parler, raconter, dire qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩.

भाषण *bhāṣaṇa* [*bhāṣ-ana*] n. action de parler; bavardage.

भाषा *bhāṣā* [*bhāṣ*] f. parole, langage parlé, vernaculaire.

भाषित *bhāṣita* [pp. de *bhāṣ*] a. m. n. dit, parlé, énoncé — n. langage.

भाषिन् *bhāṣin* [*bhāṣ-in*] agt.m. n. qui parle.

भाष्य *bhāṣya* [gér. de *bhāṣ*] n. commentaire, glose, interprétation; not. glose des *sūtra*.

√ **भास्** *bhās*$_1$ [relié à *bhā*] v. [1] pr. *(bhāsati)* pp. *(bhāsita)* pf. *(ā, pra)* briller, resplendir; paraître — pr. r. *(bhāsate)* s'éclairer, devenir évident ou manifeste, être compris — ca. *(bhāsayati)* ca. r. *(bhāsayate)* faire briller, illuminer.

भास् *bhās*$_2$ [*bhās*$_1$] f. lumière, splendeur.

yasya bhāsā sarvamidam vibhāti d'une telle lumière en vérité tout resplendit.

भास *bhāsa* [*bhās*$_1$] m. lumière, splendeur |zoo. vautour.

भास्कर *bhāskara* [*bhās*$_1$-*kara*$_1$] a. m. n. qui éclaire, brillant, lumineux — m. soleil | myth. np. de Bhāskara, épith. de Sūrya "qui illumine".

भास्वत् *bhāsvat* [*bhās*$_2$-*vat*] a. m. n. [f. *bhāsvatī*] brillant, resplendissant.

भास्वर *bhāsvara* [*bhās*$_2$-*vara*$_2$] a. m. n. brillant, resplendissant | myth. np. de Bhāsvara "Resplendissant", un serviteur de Sūrya.

भिक्ष् *bhikṣ* [dés. de *bhaj*] v. [1] pr. r. *(bhikṣate)* pft. *(bibhikṣe)* pp. *(bhikṣita)* demander qqc. ⟨acc. g.⟩ à qqn. ⟨acc. abl.⟩ | mendier, quêter, demander l'aumône.

भिक्षा *bhikṣā* [*bhikṣ*] f. mendicité; aumône.

bhikṣāṃ car demander l'aumône; mendier.

kṛṣito nāsti bhikṣām qui travaille la terre n'a pas besoin de mendier.

bhikṣāṭana [*aṭana*] n. errance de mendicité — m. myth. Bhikṣāṭana, épith. de Śiva en Mendiant Errant.

bhikṣārtha [*artha*] m. mendicité; aumône.

bhikṣārthin [*-in*] agt.m. n. mendiant.

भिक्षु *bhikṣu* [*bhikṣ*] m. mendiant | homme au 4e stade de la vie brahmanique [*āśrama*], mendiant errant, ascétique; le *puruṣārtha* associé est *mokṣa*; cf. *sannyāsin* | moine bouddhiste, vivant d'aumônes.

भित्ति *bhitti* [*bhid-ti*] f. [séparation] mur, muraille, paroi.

√**भिद्** *bhid* v. [7] pr. *(bhinátti)* pr. r. *(bhintté)* pp. *(bhinna)* abs. *(bittvā)* pf. *(pra, prati)* fendre, briser, percer, fracturer; violer; séparer, interrompre; détruire — ps. *(bhidyate)* se fendre || lat. *findere*; all. beissen; ang. to bite; fr. fendre.

भिन्न *bhinna* [pp. de *bhid*] a. m. n. fendu, brisé, fracturé | séparé, différent.

भिल्ल *bhilla* m. nom d'une race tribale.

भिषज् *bhiṣaj* m. [nom. *bhiṣak*] médecin, guérisseur.

√**भी** *bhī*$_1$ v. [3] pr. *(bibheti)* aor. *(abhaiṣīt)* pp. *(bhīta)* craindre ⟨abl.⟩; être effrayé — ca. r. *(bhīṣáyate)* variante *bhāyáyate* faire peur, effrayer, terrifier || gr. *φοβοσ*; all. beben; fr. phobie.

mā bhaiṣīs var. *mābhais* n'aie pas peur.

भी *bhī*$_2$ [*bhī*$_1$] f. peur, crainte, effroi, terreur.

भीत *bhīta* [pp. de *bhī*$_1$] a. m. n. effrayé, terrifié.

भीति *bhīti* [*bhī*$_1$-*ti*] f. peur, crainte, effroi.

bhītiḥ māstu n'aie pas peur.

bhītitas [*-tas*] ind. adv. de crainte.

भीम *bhīma* [*bhī*$_1$-*ma*] a. m. n. terrible, épouvantable, formidable — m. myth. [Mah.] np. de Bhīma "Terrifiant", frère d'Arjuna; cf. Bhīmasena | myth. épith. de Rudra-Śiva | myth.

[Mah.] np. du roi Bhīma du pays Vidarbha, père de Damayantī.

bhīmaparākrama [*parākrama*] m. courage ou force terrible — a. m. n. au terrible héroïsme.

bhīmasena [*senā*] m. myth. [Mah.] np. de Bhīmasena "dont le trait est terrible" ou Bhīma, second des 5 *pāṇḍavās*, fils du dieu Vāyu et de Kuntī, doué d'une force prodigieuse ; il combattit Duryodhana en combat singulier à la massue, et lui brisa la cuisse ; il cassa l'arc de Śiva [*śivadhanus*] ; cf. Vṛkodara.

भीरु *bhīru* [*bhī*$_1$-*ru*] a. m. n. [f. *bhīrū*] timide, peureux, craintif ; lâche.

भीष् *bhīṣ* [ca. de *bhī*$_1$] v. [10] pr. r. *(bhīṣayate)* pf. *(vi)* faire peur, effrayer, terrifier.

भीष्म *bhīṣma* [*bhīṣ*-*ma*] a. m. n. terrible, effrayant — m. myth. [Mah.] np. de Bhīṣma "le Terrible", surnom du prince Devavrata, fils aîné du roi Śāṃtanu et de la déesse Gaṅgā ; pour permettre à son père d'épouser la belle Satyavatī en lui promettant d'enfanter l'héritier du royaume, il renonça au trône et fit vœu de *brahmacarya* ; son père le récompensa en lui donnant le pouvoir de choisir l'heure de sa mort ; après la mort tragique du premier héritier Citrāṅgada, il plaça sur le trône le jeune Vicitravīrya ; à sa majorité, il lui choisit ses épouses par rapt des filles du roi de Kāśi lors d'une cérémonie de *svayaṁvara* ; l'aînée, Ambā, étant promise au roi Śālva, il maria Vicitravīrya aux deux cadettes Ambikā et Ambālikā ; à la mort de Vicitravīrya sans héritier, il maria les deux veuves à l'ascète Vyāsa que Satyavatī avait enfanté autrefois du mage [*ṛṣi*] Parāśara ; l'aîné de cette union Dhṛtarāṣṭra étant aveugle, il couronna le cadet Pāṇḍu ; lorsque celui-ci renonça au trône, le royaume fut disputé entre ses 5 fils, les *pāṇḍavās* et leurs cousins *kauravās*, menés par Duryodhana, fils aîné de Dhṛtarāṣṭra ; Bhīṣma, patriarche des *kauravās*, fut blessé mortellement au combat par Śikhaṇḍī, mais attendit la fin de la guerre pour s'éteindre.

भीष्मक *bhīṣmaka* [*bhīṣma*-*ka*] m. myth. [Mah.] np. du roi Bhīṣmaka, père de Rukmī et Rukmiṇī.

भु *bhu* cf. *bhū*$_2$.

भुक्त *bhukta* [pp. de *bhuj*$_2$] a. m. n. dont on a joui ou usé ; possédé ; mangé — ifc. qui se nourrit de — n. nourriture, repas ; jouissance.

भुग्न *bhugna* [pp. de *bhuj*$_1$] a. m. n. courbé, tordu ; froncé (sourcils).

√ भुज् *bhuj*$_1$ v. [6] pr. *(bhujati)* pp. *(bhugna)* courber, ployer, plier, fléchir, tordre || gr. $\phi\epsilon\upsilon\gamma\omega$; lat. *fugio* ; all. biegen.

√ भुज् *bhuj*$_2$ v. [7] pr. *(bhunákti)* pr. r. *(bhuṅkté)* pft. *(bubhoja)* pp. *(bhukta)* inf. *(bhoktum)* gér. *(bhoktavya*, *bhojya)* pf. *(upa)* jouir de, posséder ⟨acc.⟩ ; jouir charnellement de | manger, goûter ; boire | utiliser, employer, exploiter ; gouverner, régir — ca. *(bhojáyati)* nourrir — dés. *(bubhukṣati)* désirer manger ou posséder || lat. *fungor*, *fructus* ; fr. fruit.
bhavān bhunaktu c'est le moment de vous nourrir.

भुज् *bhuj*$_3$ [*bhuj*$_2$] agt.m. n. ifc. qui jouit de, qui aime, qui mange, qui gouverne, qui régit.

भुज *bhuja* [*bhuj*$_1$] m. bras ; trompe d'éléphant ; tronc d'arbre — f. *bhujā* courbe, repli ; anneau de serpent.
bhujais tṛ traverser à la nage.

भुज्यु *bhujyu* [*bhuj*$_2$] m. véd. np. de Bhujyu "Glouton" ; [RV.] il fut sauvé de la noyade par les Aśvinau.

भुवन *bhuvana* [*bhū*$_1$-*ana*] n. être vivant, être humain, humanité | univers, terre, un des 3 mondes [*tribhuvana*].

bhuvaneśvara [*īśvara*] m. myth. np. de Bhuvaneśvara, épith. de Śiva "Seigneur de l'Univers" — f. *bhuvaneśvarī* géo. np. de Bhuvaneśvarī, ville sacrée du Kaliṅga (mod. Bhubaneśvar, capitale de l'Orissa).

भुवस् *bhuvas* [voc. pl. de *bhū*$_2$] ind. air, atmosphère — ind. *bhuvar* [*bhuvarloka*] myth. np. de Bhuvar l'"Entre-Ciel-et-Terre", monde céleste [*loka*] intermédiaire, où demeurent les accomplis [*siddha*$_1$] ; cf. *lokatraya*, *vyāhṛti*.

√भू *bhū*$_1$ v. [1] pr. *(bhavati)* fut. *(bhaviṣyati)* imp. *(bhava)* pft. *(babhūva)* impft. *(abhavat)* cond. *(abhaviṣyat)* aor. *(abhūt)* pp. *(bhūta)* ppr. *(bhavat*$_1$*)* gér. *(bhavanīya*, *bhavitavya*, *bhavya*, *bhāvya)* abs. *(bhūtvā*, *-bhūya)* fut. péri. *(bhavitṛ)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *tiras*, *parā*, *pari*, *pra*, *vi*, *sam)* se produire, avoir lieu | devenir, naître | être, exister, se trouver (être en devenir, opp. *as*$_1$ être réalisé) | appartenir à — ca. *(bhāvayati)* faire se manifester ; produire, créer, causer | encourager, réconforter ; reconnaître, honorer — ps. *(bhūyate)* être créé — opt. *(bhavet)* pouvoir se produire — cond. *(abhaviṣyat)* s'il y a || gr. $\epsilon\phi\upsilon\nu$; lat. *fui* ; ang. to be ; all. bin.

bhvādi [*ādi*] a. m. n. gram. "qui commence par *bhū*", qualifie la première classe [*gaṇa*] des verbes.

भू *bhū*$_2$ [*bhū*$_1$] f. [sg. nom. acc. *bhūs bhuvam*, i. *bhuvā*, dat. *bhuve bhuvai*, abl. g. *bhuvas bhuvās*, loc. *bhuvi bhuvām* ; du. nom. acc. *bhuvau*, i. dat. abl. *bhūbhyām*, g. loc. *bhuvos* ; pl. nom. acc. *bhuvas*, i. *bhūbhis*, dat. abl. *bhūbhyas*, g. *bhuvām*, loc. *bhūṣu*] la Terre ; sol, terrain

| région, endroit, lieu, emplacement — ind. *bhūr* [*bhūrloka*] myth. np. de Bhūr la Terre, premier monde céleste [*loka*] ; cf. *lokatraya*, *vyāhṛti* | pl. *bhuvas* les mondes ; voc. cf. *bhuvas* — loc. *bhuvi* adv. sur terre — ifc. *bhu* qui est, qui devient, produit par.
bhūr bhuvar svar "par la terre, l'atmosphère et le ciel" (exclamation rituelle [*vyāhṛti*]).
rahobhuvi ind. adv. en un lieu secret.

bhūpati [*pati*] m. roi ["maître de la Terre"].

bhūpāla [*pāla*] m. roi ["gardien de la Terre"].

bhūbhuj [*bhuj*$_2$] m. roi, prince ["qui régit la terre"].

bhūbhṛt [*bhṛt*] m. roi | montagne.

भूत *bhūta* [pp. de *bhū*$_1$] a. m. n. [f. *bhūtā*] devenu, qui a existé, qui s'est produit ; passé ; vrai, réel — ifc. qui est devenu, qui est pareil à, qui consiste en — n. être vivant, âme, créature | myth. esprit, fantôme, génie | phil. [*sāṃkhya*] une substance [*tattva*] parmi les 5 éléments grossiers [*pañcabhūta*] : *ākāśa* l'Éther ou Espace, *vāyu* l'Air, *tejas* le Feu, *ap* l'Eau et *pṛthivī* la Terre ; ils dérivent des 5 sensations [*tanmātra*] ; cf. *sūkṣmabhūta*, *sthūlabhūta*.
... *bhūta* étant ...

bhūtayajña [*yajña*] m. [SB.] véd. le sacrifice aux esprits [*bhūta*], un des cinq *mahāyajña*.

भूति *bhūti* [*bhū*$_1$-*ti*] f. existence, bien-être | bonheur, prospérité, fortune, réussite ; salut.

भूमि *bhūmi* [*bhū*$_2$] f. terre, sol, terrain | lieu, place, terroir ; emplacement, position, poste, situation | myth. np. de Bhūmi la Terre | rôle, personnage — ifc. objet propre à, réceptacle de.

bhūmipati [*pati*] m. roi ["maître (ou époux) de la Terre"].

bhūmisparśa [*sparśa*] m. toucher de la terre.

bhūmisparśamudrā [*mudrā*] f. bd. geste du "toucher de la terre", par lequel Bouddha prit la Terre à témoin de ses mérites au moment de son Éveil (en *padmāsana*, main droite sur le genou droit, doigts étendus touchant le sol).

भूमिका *bhūmikā* [*bhūmi-ka*] f. terre, sol — ifc. emplacement de ; plancher, étage ; niveau.

भूयस् *bhūyas* [compar. de *bhūri*] a. m. n. plus nombreux, plus abondant, plus grand — ind. adv. plus, davantage, encore, beaucoup, très.
kiṃ bhūyas à quoi bon épiloguer.
bhūyopi de plus.

भूयिष्ठ *bhūyiṣṭha* [super. de *bhūri*] a. m. n. le plus grand, le plus abondant, principal — acc. *bhūyiṣṭham* adv. pour la plupart.

भूरि *bhūri* a. m. n. nombreux, abondant ; grand, important.

भूर्ज *bhūrja* m. bot. *Botula Bhojpatra*, bouleau (on écrit sur son écorce).

√भूष् *bhūṣ* v. [1] pr. *(bhūṣati)* pp. *(bhūṣita)* faire des efforts pour ⟨dat.⟩, s'efforcer d'obtenir — ca. *(bhūṣayati)* pf. *(vi)* orner, parer, décorer ; embellir.

भूषण *bhūṣaṇa* [*bhūṣ-na*] n. ornement, parure, décor.

√भृ *bhṛ* v. [3] pr. *(bibharti)* v. [1] pr. *(bhárati)* pr. r. *(bharate)* pp. *(bhṛta)* ppr. *(bharat)* gér. *(bhārya*, *bhṛtya)* pf. *(pra*, *sam)* soutenir, porter ; supporter (au propre et au fig.) ; entretenir | porter sur soi, avoir || gr. $\phi\epsilon\rho\omega$; lat. *fero* ; ang. to bear ; all. gebären ; fr. -fère.

भृग् *bhṛg* [onomatopée] ind. imite le craquement du feu.

भृगु *bhṛgu* [*bhṛg*] m. myth. np. du *maharṣi* Bhṛgu "Crépitant", géniteur [*prajāpati*] associé à Agni, fils de Varuṇa et Carṣaṇī ; aussi appelé Bhṛgurṣi.

भृगुकच्छ *bhṛgukaccha* [*bhṛgu-kaccha*] n. géo. ville sacrée sur la rivière Narmadā (mod. Broach ou Bharuch, Gujarat), où se trouve le temple de Bhṛgurṣi — f. *bhṛgukacchā* id.

भृत् *bhṛt* [*bhṛ*] ifc. qui porte, qui soutient ; qui a, qui ait.

भृत *bhṛta* [pp. de *bhṛ*] a. m. n. porté, supporté, transporté ; élevé | acquis ; payé, rémunéré — ifc. plein de — m. salarié.

bhṛtaka [*-ka*] m. domestique, serviteur ; salarié.

भृति *bhṛti* [*bhṛ-ti*] f. entretien, fait d'élever ou de nourrir ; salaire.

भृत्य *bhṛtya* [gér. de *bhṛ*] a. m. n. devant être entretenu — m. domestique, serviteur.

भृश *bhṛśa* a. m. n. fort, puissant, violent ; intense, excessif.

bhṛśam ind. adv. fortement, puissamment, intensément ; beaucoup, en grand nombre ; fréquemment | énergiquement, violemment ; avec excès.

भेक *bheka* m. zoo. grenouille.

भेद *bheda* [*bhid*] m. fente, brisure ; destruction, violation | état d'être brisé ; froncement (des sourcils) | séparation ; différence ; intervalle | intrigue, corruption, trahison.

भेदन *bhedana* [*bheda-na*] n. fait de fendre, de briser, de séparer ; division, rupture | fait de trahir (not. un secret ⟨ifc.⟩) ; fait de semer la discorde.

भेरी *bherī* f. tambour.

भेषज *bheṣaja* [*bhiṣaj*] n. médicament ; remède (contre ⟨g. ifc.⟩).

भैक्ष *bhaikṣa* [vr. *bhikṣ*] a. m. n. [f. *bhaikṣī*] qui vit d'aumônes — n. mendicité ; nourriture mendiée.
bhaikṣaṃ gam demander l'aumône ; mendier.
bhaikṣaṃ car id.

भैरव *bhairava* [vr. *bhīru*] a. m. n. terrible, formidable, effrayant — m. myth. np. de Bhairava "le Terrifiant", épith. de Śiva sous sa forme farouche ; sa monture est un chien, et il porte le *khaṭvāṅga* comme arme | *yogin* de la secte tantrique des adorateurs de Bhairava — n. horreur, terreur.

भैषज्य *bhaiṣajya* [vr. *bhiṣaj-ya*] n. médecine, remède (contre ⟨g.⟩) ; efficacité curative.

भो *bho* cf. *bhos*.

भोक्तव्य *bhoktavya* [gér. de *bhuj*$_2$] a. m. n. dont on peut jouir, que l'on peut manger ; à utiliser.
bhoktavyam il faut manger.
asti bhoktavyam il y a à manger.

भोग *bhoga*$_1$ [*bhuj*$_1$] m. anneau (d'un serpent).
bhogavatī [*-vat*] f. myth. np. de la rivière Bhogavatī ou Gange souterrain | myth. capitale souterraine des dragons [*nāga*].

भोग *bhoga*$_2$ [*bhuj*$_2$] m. nourriture | plaisir, richesse, jouissance.

भोगिन् *bhogin*$_1$ [*bhoga*$_1$*-in*] agt.m. n. ["qui a des anneaux"] serpent.

भोगिन् *bhogin*$_2$ [*bhoga*$_2$*-in*] agt.m. n. jouisseur.

भोज् *bhoj* [ca. de *bhuj*$_2$] v. [10] pr. *(bhojáyati)* nourrir ; réjouir.

भोज *bhoja* [*bhoj*] a. m. n. qui donne le plaisir ; libéral | joyeux, bon vivant, jouisseur — m. np. de Bhoja "Épicurien", roi des *bhojās* | pl. *bhojās* nom d'un pays et de ses habitants, de capitale Bhojapurī.

bhojapura [*pura*] n. géo. np. de Bhojapura, dans le Magadha, près de Patnā — f. *bhojapurī* np. de Bhojapurī, id.

भोजन *bhojana* [*bhoj-ana*] n. nourriture, aliment | alimentation, repas — ifc. nourri de ; qui sert de nourriture à.

भोजिन् *bhojin* [*bhoj-in*] agt.m. n. ifc. qui mange ; qui prend plaisir à, qui jouit de.

भोज्य *bhojya* [gér. de *bhuj*$_2$] a. m. n. dont on peut jouir, à consommer ; comestible ; que l'on doit nourrir ; dont la nourriture peut être mangée par ⟨g.⟩ | dont on peut ou doit se servir — n. nourriture, aliment, repas.

भोस् *bhos* var. *bho* [*bhavat*$_2$] ind. interj. d'interpellation : eh ! oh ! holà ! monsieur ! | ô ! ⟨voc.⟩.
bho bhos holà ! oyez, oyez !

भौत्य *bhautya* [vr. *bhūti*] m. myth. np. de Bhautya "Fortuné", 14^{e} *manu* du *kalpa*.

भौम *bhauma* [vr. *bhūmi*] a. m. n. relatif à la terre, terrestre | fait de terre — m. myth. np. de Bhauma, patr. de l'*asura* Naraka, fils de Bhūmi.

√भ्रंश् *bhraṁś* v. [1] pr. r. *(bhraṁśate)* v. [4] pr. *(bhraśyati)* pr. r. *(bhraśyate)* pp. *(bhraṣṭa)* pf. *(apa, pra)* tomber, tomber en morceaux, tomber de ⟨abl.⟩ ; déchoir ; disparaître — ca. *(bhraṁśayati)* pp. *(bhraṁśita)* faire tomber ou déchoir, causer la perte de.

भ्रंश *bhraṁśa* [*bhraṁś*] a. m. n. qui tombe ; qui se détache de ⟨abl. ifc.⟩ — m. fait de tomber en se détachant ; perte, disparition | séparation ; abandon ; fait d'être privé de ⟨ifc.⟩.

√भ्रम् *bhram* v. [1] pr. *(bhramati)* v. [4] pr. *(bhrāmyati)* pft. *(babhrāma)* pp. *(bhrānta)* pf. *(ud, vi, sam)* errer, divaguer | commettre une erreur — ca. *(bhrāmayati)* agiter, brandir.

भ्रम *bhrama* [*bhram*] m. divagation, errance ; erreur.

भ्रमर *bhramara* [*bhrama-ra*] m. abeille ; insecte | np. d'homme "vagabond".

भ्रष्ट *bhraṣṭa* [pp. de *bhraṁś*] a. m. n. tombé, déchu, disparu ; en ruines.

√भ्राज् *bhrāj* v. [1] pr. r. *(bhrājate)* pf. *(vi)* briller, rayonner, étinceler — ca. *(bhrājayati)* faire briller, illuminer || gr. $\phi\lambda\epsilon\gamma\omega$; lat. *flagro* ; ang. bright.

भ्रातृ *bhrātṛ* m. [sg. nom. *bhrātā*, acc. *bhrātaram*] frère | mon frère (ami intime) | du. *bhrātarau* frère et sœur || gr. $\phi\rho\alpha\tau\eta\rho$; lat. *frater* ; ang. brother ; all. Bruder ; fr. frère.

भ्रातृत्व *bhrātṛtva* [*bhrātṛ-tva*] n. fraternité.

भ्रान्त *bhrānta* [pp. de *bhram*] a. m. n. qui erre ; égaré, troublé | parcouru — n. errance, tribulation.

भ्रान्ति *bhrānti* [*bhram*] f. égarement, hésitation, doute, trouble, confusion, illusion.

भ्रुकुटी *bhrukuṭī* [*bhrū-kuṭ*] f. froncement de sourcils.

bhrukuṭīmukha [*mukha*] a. m. n. qui fronce les sourcils — n. visage courroucé.

भ्रू *bhrū* f. sourcil ; cf. *subhru* || gr. $\phi\rho\upsilon\varsigma$; ang. brow ; all. braue ; fr. froncer.

bhrūmadhya [*madhya*] n. espace entre les sourcils.

भ्वादि *bhvādi* [*bhū*$_1$] f. gram. 1re classe [*guṇa*] (classe du verbe *bhū*$_1$).

म *m*

°म *-ma* ifc. forme des a. ord. et des s. m. ou n.

√मंह् *maṁh* v. [1] pr. r. *(maṁhate)* donner, accorder ; offrir en récompense.

मकर *makara* m. [f. *makarī*] myth. Makara ou monstre marin, chimère de dauphin et de crocodile, monture de Varuṇa et de Gaṅgā, emblème de Kāma | astr. signe zodiacal [*rāśi*] et constellation du Capricorne.

makarakuṇḍala [*kuṇḍala*] n. boucle d'oreille en forme de *makara*, symbole mâle ; Naṭarāja en porte une à l'oreille droite.

makaraketana [*ketana*] m. np. de Makaraketana, épith. de Kāma "à l'étendard orné d'un *makara*".

makarasaṃkrānti [*saṃkrānti*] f. fête du nouvel an, au début du mois de *māgha* ; c'est un jour propice pour le bain, not. à Prayāga ; on l'appelle aussi *māghamela* ; ce festival s'appelle Pongal *saṃkrānti* en Inde du Sud.

मकार *makāra* [*kāra*] m. la lettre '*ma*'.

makārapañcaka [*pañcaka*] n. phil. [tantr.] le groupe des "cinq M", ingrédients de transgression du *kulācāra* comprenant *madya*, *māṁsa*, *matsya*, *maithuna* et *mudrā*.

मक्षिका *makṣikā* f. mouche, moucheron, moustique || lat. *musca* ; fr. mouche.

मख *makha* m. sacrifice, oblation.

मगध *magadha* m. géo. np. du pays Magadha (mod. sud Bihar) ; sa capitale était Pāṭaliputra.

मघ *magha* [*maṁh*] m. cadeau, récompense ; butin — f. *maghā* pl. astr. np. des Maghās "les Récompenses", formant le 8e astérisme lunaire [*nakṣatra*] corr. à l'étoile Régulus (constellation du Lion) ; les *pitaras* y président ; son symbole est une maison.

मघवन् *maghavan* var. *maghavat* [*magha-vat*] a. m. n. [f. *maghonī*] libéral, généreux — m. [nom. *maghavā*] myth. np. de Maghavā, épith. d'Indra "le Généreux".

मङ्गल *maṅgala* a. m. n. porte-bonheur, bénéfique — n. bénédiction, bonheur, félicité ; objet de bon augure, amulette ; cf. *aṣṭamaṅgala* | cérémonie, coutume, fête — m. astr. np. de Maṅgala "Bénéfique", épith. de la planète Mars ; cf. Aṅgāraka, Kuja.

maṅgalavāra [*vāra*] m. mardi.

मङ्गल्य *maṅgalya* [*maṅgala-ya*] a. m. n. de bon augure — n. porte-bonheur.

√ **मज्ज्** *majj* v. [6] pr. *(majjati)* pp. *(magna)* abs. *(-majjya)* pf. *(ni)* plonger dans ⟨acc. loc.⟩, pénétrer ; être immergé, couler | se noyer, périr, tomber (en enfer) — ca. *(majjayati)* immerger, noyer ; inonder | faire pénétrer, enfoncer || lat. *mergo* ; ang. to merge ; fr. immerger.

मज्जन् *majjan* [*majj*] m. mœlle, sève, jus.

मज्जन *majjana* [*majj-ana*] n. immersion, ablution, bain ; perdition, chute (en enfer).

मञ्जरी *mañjarī* f. bouquet, grappe de fleurs | fleur, bouton, bourgeon — ifc. ["bouquet de"] nomme des œuvres littéraires.

मञ्जिष्ठ *mañjiṣṭha* a. m. n. rouge foncé, rouge garance — f. *mañjiṣṭhā* garance.

मञ्जीर *mañjīra* n. anneau de chevilles.

मञ्जु *mañju* a. m. n. joli, gracieux, charmant.

mañjughoṣa [*ghoṣa*] m. bd. np. de Mañjughoṣa "qui proclame la bonne parole", saint bouddhiste civilisateur du Népal, qu'on a divinisé comme le *bodhisattva* Mañjuśrī.

mañjuśrī [*śrī*] m. bd. np. du *bodhisattva* Mañjuśrī "Saint Gracieux", déification du moine Mañjughoṣa ; éternellement jeune, symbolisant le Savoir, gardien du paradis de l'Est, il est souvent représenté avec un glaive dressé [*jñānakhaḍga*] (qui tranche l'ignorance) et une couronne à 5 pointes ; sa monture est un lion.

मठ *maṭha* m. n. cellule d'ermite ; cloître, ermitage, monastère, lieu de résidence de renonçants [*sannyāsin*] ; collège de prêtres.

मणि *maṇi* m. joyau, pierre précieuse, perle.

maṇipadmā [*padma*] f. bd. np. de Maṇipadmā "Celle qui porte le joyau et le lotus", épith. d'Avalokiteśvara sous sa forme féminine.

oṃ maṇipadme hūm bd. "Ô toi qui porte le joyau et le lotus", *mantra* bouddhiste évoquant Maṇipadmā ; parfois appelé *vidyāṣaḍakṣarī* ou formule en 6 syllabes.

maṇipūra [*pūra*] m. phil. "Abondance de joyaux", 3e *cakra* du *yoga* tantr., situé au niveau du plexus solaire ; il est représenté par un lotus bleu à 10 pétales ; au centre, un triangle rouge y symbolise l'élément feu, et porte le *bījamantra* '*raṃ*' ; ce *cakra* contrôle le sens de la vue ; il est le centre psychique de la Force Vitale.

maṇipravāla [*pravāla*] n. mélange de sanskrit et de tamoul.

√ **मण्ड्** *maṇḍ* v. [1] pr. *(maṇḍati)* pp. *(maṇḍita)* orner, parer, décorer — ca. *(maṇḍayati)* id.

मण्ड *maṇḍa* [*maṇḍ*] m. n. écume (de cuisson du riz, du lait, etc.) ; crème ; essence.

maṇḍaka [*-ka*] m. galette, crêpe.

मण्डन *maṇḍana* [*maṇḍ-ana*] n. ornement, parure.

मण्डप *maṇḍapa* var. *maṇḍapaka* m. n. arch. hall ouvert dans un temple, pavillon, porche à piliers ; tente ; berceau de verdure.

maṇḍapakṣetra territoire consacré.

maṇḍapikā f. petit pavillon ; abri, appentis.

मण्डल *maṇḍala* m. n. cercle, disque | phil. diagramme rituel | groupe, groupement ; l'une des 10 divisions du Ṛgveda.

मण्डु *maṇḍu* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Maṇḍu.

मण्डूक *maṇḍūka* m. zoo. grenouille.

मत् *mat* var. *mad*$_2$ [abl. de *aham*] ind. de moi — iic. moi, de moi, à moi.

matkṛta [*kṛta*] a. m. n. fait par moi.

°मत् *-mat* ifc. forme des a. (remplace *-vat* après th. en *i*, *ī*, *u*, *ū*, *ṛ*, *o*, *iṣ* ou *uṣ*).

मत *mata* [pp. de *man*] a. m. n. pensé, cru, imaginé, compris | estimé — n. doctrine, croyance, opinion ; résolution.

मतङ्ग *mataṅga* var. *mātaṅga* m. éléphant.

मति *mati* [*man-ti*] f. pensée, intention, résolution | opinion, croyance | esprit, intelligence ; mémoire | estime, respect.

matimat [*-mat*] a. m. n. [f. *matimatī*] intelligent, malin, rusé | avisé, sage, prudent.

मत्कुण *matkuṇa* m. insecte ; not. punaise (de lit).

मत्त *matta* [pp. de *mad*$_1$] a. m. n. ivre, enivré de ; furieux ; réjoui, joyeux, passionné ; excité |en rut (not. éléphant).

mattas encl. pour *mat*.

मत्सर *matsara* [*mad*$_1$] a. m. n. égoïste, envieux ; jaloux, hostile — m. égoïsme, envie.

matsarin [*-in*] agt.m. n. envieux ; envieux de ⟨loc.⟩.

मत्स्य *matsya* m. poisson |myth. np. de Matsya le Poisson, 1er *avatāra* de Viṣṇu, qui retrouva dans les eaux le Veda qui y avait été caché par le démon Hayagrīva ; il sauva des eaux les sept mages [*saptarṣi*] pendant le déluge primordial |pl. *matsyās* nom du pays (entre Delhi et Jaïpur) et du peuple des Matsyās ; cf. Virāṭa.

√मथ् *math*$_1$ cf. *manth*.

मथ् *math*$_2$ [*manth*] m. [fb. *math* ; obl. *mathi* ; sg. nom. *manthās*, acc. *manthānam*, dat. *mathe* ; pl. acc. *mathas*, dat. *mathibhyas*] bâton (à baratter ou à faire du feu).

मथन *mathana* var. *manthana* [*manth-ana*] agt.m. n. [f. *mathanī*] qui bouleverse, qui détruit — n. barattage ; dommage, destruction | cf. *kṣīrodamathana*.

मथिन् *mathin* var. *mathi* cf. *manthan*.

मथुरा *mathurā* var. *madhurā* f. géo. np. de Mathurā, ville dans la province d'Agra sur la rive droite de la Yamunā ; myth. elle fut conquise par Śatrughna ; Kṛṣṇa y naquit.

√मद् *mad*$_1$ v. [4] pr. *(mādyati)* pp. *(matta)* pf. *(un, pra)* s'enivrer ; être ivre |se réjouir ; s'exciter — ca. *(madayati)* enivrer || gr. *μαδαω* ; lat. *madeo* ; ang. mad.

mad$_2$ iic. pour *mat*.

madartha [*artha*] m. mon propre usage.

madartham var. *madarthe* ind. adv. pour mon propre usage, pour moi.

madīya [*-īya*] a. m. n.poss. [f. *matīyā*] mien, à moi, de moi.

madvacana [*vacana*] a. m. n. qui parle de moi, qui parle pour moi — abl. *madvacanāt* adv. en mon nom.

मद *mada* [*mad*$_1$] m. ivresse |folie, fureur ; passion pour ⟨ifc.⟩ ; excitation sexuelle, rut |sérosité qui suinte des tempes de l'éléphant en rut | liqueur enivrante, alcool | orgueil, présomption | myth. np. de Mada, l'Orgueil personnifié (ou l'Ivresse).

madana [*-na*] m. amour charnel, passion | myth. np. de Madana l'Amour, un nom du dieu Kāma.

madāndha [*andha*] a. m. n. aveuglé par l'orgueil, par le désir ou par l'ivresse.

madāmada [*amada*] a. m. n. phil. passionné et impassible à la fois (qualifie la nature duale du divin *ātman*).

मदिर *madira* [*mada-ra*] a. m. n. qui enivre, excitant — f. *madirā* vin, liqueur, alcool, breuvage enivrant | np. de femme.

मद्य *madya* [*mad*$_1$*-ya*] n. vin, liqueur.

मद्र *madra* m. géo. np. du Madra, contrée et peuple du Penjab | son roi | pl. *madrās* les habitants du Madra.

मधु *madhu* a. m. n. doux, sucré — n. douceur, miel, sucre | breuvage enivrant (hydromel ?) — m. mois de Madhu, premier mois véd. du printemps ; printemps |myth. np. de l'*asura* Madhu, tué par Kṛṣṇa ; un autre *asura* Madhu fut tué par Śatrughna || gr. *μεθυ* ; lat. *mel* ; ang. mead ; all. Meth ; fr. miel.

madhukara [*kara*$_1$] m. abeille.

madhukarkaṭī [*karkaṭa*] f. bot. *Carica Papaya*, papaye.

madhupa [*pa*$_1$] m. abeille ["qui boit du suc"].

madhuparka m. boisson sucrée à base de lait fermenté et de miel | son offrande en bienvenue à un hôte.

madhulih [*lih*] m. abeille.

madhusūdana [*sūdana*] m. myth. np. de Madhusūdana, aspect de Kṛṣṇa "Destructeur de l'*asura* Madhu".

मधुर *madhura* [*madhu-ra*] a. m. n. doux, suave, charmant, harmonieux | (mets) savoureux — f. *madhurā* np. de Madhurā la ville douce ; cf. Mathurā.

madhuram ind. adv. agréablement.

madhuratā [*-tā*] f. douceur.

madhuratva [*-tva*] n. douceur.

मध्य *madhya* a. m. n. au centre, au milieu ; moyen ; ordinaire — m. n. le milieu, le centre — f. *madhyā* le majeur || lat. *medius* ; ang. middle ; all. Mitte ; fr. médian, milieu.
... *madhye* parmi ...
madhyena ind. adv. au milieu.

madhyastha [*stha*] a. m. n. ["qui se tient au milieu"] indifférent, neutre, impartial ; intermédiaire.

मध्यम *madhyama* [super. de *madhya*] a. m. n. au milieu, central, intermédiaire ; médian ; d'âge moyen | modéré, impartial, neutre ; ordinaire — m. [*madhyamapuruṣa*] gram. 2^{e} pers. — n. milieu du corps, taille, ceinture — f. *madhyamā* le majeur ; la matrice | phil. son au 3^{e} stade de la manifestation.

madhyamapadalopin [*pada-lopin*] m. gram. élision du terme médian dans un composé.

मध्यमक *madhyamaka* [*madhyama-ka*] a. m. n. [f. *madhyamikā*] moyen | commun.

मध्व *madhva* m. phil. np. de Madhva (1208–1279), philosophe opposé à Śaṅkara ; il enseignait au *maṭha* d'Udipi, au Karnataka ; il fonda la doctrine *dvaita*, basée sur la *bhakti* à Viṣṇu ; on le dit incarnation d'Hanumān ; cf. Acyutaprekṣa.

√मन् *man* v. [4] pr. *(manyati)* pr. r. *(mányate)* v. [8] pr. r. *(manuté)* impft. r. *(amanyata)* pft. *(mene)* pp. *(mata)* gér. *(mantavya)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *ava*, *vi*, *sam)* penser, réfléchir, juger | savoir ; croire, s'imaginer, supposer | considérer comme, tenir pour ⟨2 acc.⟩ | considérer, estimer, faire cas de — ps. *(manyáte)* pp. *(māna)* estimer hautement, apprécier, honorer — ca. *(mānayati)* honorer, respecter — dés. r.*(mīmāṁsate)* réfléchir, vouloir comprendre || gr. *μεμονα* ; lat. *moneo* ; all. meinen ; ang. to mean.
manye je pense, me semble-t-il.
laghu man faire peu de cas de.
sādhu man approuver.

°मन् *-man* ifc. forme des s. n. (qqf. m.).

मनः *manaḥ* iic. pour *manas*.

manaḥśilā [*śilā*] f. jaune du réalgar — m. *manaḥśila* id.

मनस् *manas* [*man-as*] n. pensée, esprit, intellect | instinct ; avis, opinion ; intention, goût | phil. [*vaiśeṣika*] la substance [*dravya*] de l'Esprit ; [*sāṃkhya*] l'essence [*tattva*] du Mental, un des constituants de l'instrument interne [*antaḥkaraṇa*] ; [*vedānta*] son siège est le *brahmarandhra*, dans le cerveau ; cf. *manomayakośa* — m. myth. np. de Manas le Mental personnifié, fils de Māyā et d'Īśvara ; il a deux épouses : Pravṛtti et Nivṛtti, personnifiant resp. l'activité et l'inactivité de l'intellect || gr. *μνεος* ; lat. *mens* ; ang. mind ; fr. mental, dément.
manaḥ kṛ diriger sa pensée sur, penser à ⟨loc.⟩ ; avoir du goût pour ⟨g.⟩.
manaḥ samādhā se ressaisir.
mano dā fixer l'esprit sur ⟨loc.⟩.
mano dhā penser à, méditer sur ⟨loc. dat. *prati*-inf.⟩.
mano vidhā penser à, méditer sur ⟨loc. dat. *prati*-inf.⟩.

manasā$_1$ [i. de *manas*] ind. adv. par l'esprit, en imagination ; volontiers ; avec la permission de ⟨g.⟩.
manasā man être enclin à.
manasā kṛ songer, méditer.

manasi [loc. de *manas*] ind. adv. en esprit.
manasi nidhā se représenter.

manasvin [*-vin*] a. m. n. intelligent, sage | de bonne humeur.

मनसा *manasā*$_2$ f. myth. np. de Manasā, déesse-serpent, sœur du dragon [*nāga*] Ananta ; elle protège des morsures de cobras.

manasāpañcamī [*pañcama*] f. fête en l'honneur de Manasā, où l'on honore les cobras ; elle se tient le 5^{e} jour de la quinzaine sombre du mois *āṣāḍha* ; syn. *nāgapañcamī*.

मनु *manu* var. *manus* [*man*] m. homme ["créature pensante"] | myth. np. de Manu-Svāyaṃbhuva "l'Homme Primordial", premier homme de l'ère, issu des deux moitiés Virāṭ et Śatarūpā de Brahmā ; par Śatarūpā il enfanta Iḍā, Priyavrata et les 10 géniteurs [*prajāpati*] ; on lui attribue les Lois de Manu [*mānavadharmaśāstra*] | le *manu* d'une ère cosmologique [*manvantara*] ; on en dénombre 14 dans un *kalpa* ; la tradition les nomme Svāyaṃbhuva, Svārociṣa, Auttami, Tāmasa, Raivata, Cākṣuṣa, Vaivasvata ou Satyavrata (le Manu-Yama des temps actuels, fils de Vivasvān), Sāvarṇa, Dakṣasāvarṇa, Brahmasāvarṇa, Dharmasāvarṇa, Rudrasāvarṇa, Raucya et Bhautya || lat. *hominis* ; ang. man ; all. Mann, Mensch ; fr. homme.

manukula [*kula*] n. humanité.
jayatu saṁskṛtaṃ jayatu manukulam la victoire du sanscrit est la victoire de l'humanité.

manusmṛti [*smṛti*] f. Lois de Manu ; syn. *mānavadharmaśāstra*.

मनुज *manuja* [*manu-ja*] m. homme, humain — f. *manujā* variante *manujī* femme.
manujī kṛ changer en homme.

manujanātha [*nātha*] m. roi, prince.

manujapati [*pati*] m. roi, prince.

manujendra [*indra*] m. roi.

मनुष्य *manuṣya* [*manus-ya*] m. homme || all. Mensch ; gitan manouche.

manuṣyayajña [*yajña*] m. [SB.] véd. le sacrifice aux hommes, ou accueil des hôtes, un des cinq *mahāyajña*.

मनुस् *manus* cf. *manu*.

मनो *mano* iic. pour *manas*.

manojava [*java*] a. m. n. rapide comme la pensée.

manomaya [*-maya*] a. m. n. spirituel, mental, intellectuel.

manomayakośa [*kośa*] m. phil. [*vedānta*] l'enveloppe mentale, formant avec *vijñānamayakośa* le corps subtil ou intellectuel [*sūkṣmaśarīra*].

manoratha [*ratha*] m. vœu, désir ["qui transporte l'esprit"].

manohara [*hara*] a. m. n. [f. *manoharā*] ravissant, charmant, agréable, beau, captivant ["qui ravit l'esprit"].

मन्तव्य *mantavya* [gér. de *man*] a. m. n. à quoi l'on doit penser | qu'il faut admettre, croire ou approuver.

मन्तु *mántu* [*man-tu*] m. conseil, délibération | (résultat d'une délibération) motion, recommendation ; intention, plan.

मन्त्र् *mantr* [vn. de *mantra*] v. [10] pr. r. *(mantrayate)* pp. *(mantrita)* abs. *(mantrayitvā)* pf. *(ā)* prendre conseil (auprès de ⟨*saha*-i.⟩, au sujet de ⟨dat.⟩) ; délibérer, discuter — pr. *(mantrayati)* pf. *(anu*$_1$*)* parler.

मन्त्र *mantra* [*man-tra*] m. n. délibération, avis ; résolution, conseil, plan ; maxime | hymne sacré ; formule mystique ; incantation magique, charme | phil. ["instrument de la pensée"] *mantra* ou formule sacrée ésotérique ; instrument de connaissance et de pouvoir, sa récitation précise est prescrite par le *guru*.

mantrayoga [*yoga*] m. phil. [*tantra*] magie incantatoire.

mantravīrya [*vīrya*] m. efficacité d'un *mantra*.

mantrasiddhi [*siddhi*] f. pouvoir magique d'un charme.

mantroccāraṇa [*uccāraṇa*] n. récitation d'un *mantra*, forme de culte [*vandana*].

mantrauṣadhivaśa [*oṣadhi-vaśa*] a. m. n. dont on a raison par les formules et les herbes.

मन्त्रयित्वा *mantrayitvā* [abs. de *mantr*] ind. ayant pris conseil — ifc. *mantrya* ayant pris conseil de.

मन्त्रित *mantrita* [pp. de *mantr*] a. m. n. délibéré ; conseillé — n. délibération.

मन्त्रिन् *mantrin* [*mantra-in*] agt.m. n. conseiller, ministre | magicien || fr. mandarin.

मन्त्र्य *mantrya* cf. *mantrayitvā*.

√मन्थ् *manth* var. *math*$_1$ v. [1] pr. *(manthati)* pr. *(mathati)* pp. *(mathita)* pf. *(pra)* agiter avec force ; frotter du bois (pour faire du feu) ; baratter | bouleverser, endommager, détruire || gr. *μοθος* ; all. Mangel.

मन्थन् *manthan* cf. *math*$_2$.

मन्थन *manthana* cf. *mathana*.

√ मन्द् *mand* [relié à *mad*$_1$] v. [1] pr. r. *(mandate)* se réjouir ; être ivre ou intoxiqué | être splendide — ca. *(mandayati)* intoxiquer ; réjouir.

मन्द *manda* a. m. n. lent, faible, mou ; endormi, paresseux, indolent ; indifférent à ⟨dat.⟩ | doux ; sot, stupide.

mandam ind. adv. lentement, faiblement ; pudiquement.

mandabhāgya [*bhāgya*] a. m. n. ["qui a peu de chance"] infortuné, malchanceux — n. infortune.

mandādara [*ādara*] a. m. n. indifférent (à ⟨loc.⟩).

मन्दर *mandara* [*manda-ra*] a. m. n. gros, massif ; lent, paresseux — m. myth. np. du Mont Mandara "l'Énorme", qui servit à baratter la mer de lait primordiale [*kṣīrodamathana*] ; cf. Kūrma, Vāsuki.

मन्दाकिनी *mandākinī* f. astr. np. de la Mandākinī ou Gange Céleste (Voie lactée) ; elle est issue de l'orteil de Viṣṇu ; syn. *chāyapatha*.

मन्दार *mandāra* m. bot. *Erythrina Indica*, arbre corail ; il perd ses feuilles en juin et se couvre de grandes fleurs pourpres ; cf. *pāribhadra*, *bahupuṣpa* | myth. un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; cf. *pañcavṛkṣa*.

मन्दिर *mandira* n. habitation, demeure, maison ; palais | (*devamandira*) temple.

mandirābhyantara [*abhyantara*] n. intérieur du temple, du palais.

मन्मथ *manmatha* [intens. de *manth*] m. amour charnel, passion ["qui bouleverse"] |myth. np. de Manmatha "Passion", un nom du dieu Kāma.

मन्यु *manyu* m. colère, fureur ; chagrin, douleur | myth. np. de Manyu, la Fureur personnifiée.

मन्वन्तर *manvantara* [*manu-antara*] n. myth. période de Manu ou ère cosmologique entre deux déluges, comprenant 12000 années divines, ou 71 grandes ères [*mahāyuga*] (307 millions d'années) ; le 7^{e} du *kalpa* courant est en cours, il y en a 14 dans un *kalpa*.

mama var. *me* [g. de *aham*] ind. à moi, de moi ; mien, mienne, miens.

mamatva [*-tva*] n. intérêt, attachement ; sentiment de possession, accaparement.
mamatvaṃ kṛ être attaché à ⟨loc.⟩.

मय *maya* [relié à *māya*] m. myth. np. de l'*asura* Maya "Magicien", architecte des *daityās* ; il construisit la forteresse Tripura.

°मय *-maya* ifc. [f. *-mayī*] forme des a. de matière : consistant en, fait de, formé de | à propos de, relatif à.

mayā [i. de *aham*] ind. par moi.

mayi [loc. de *aham*] ind. en moi.

मयूर *mayūra* m. [f. *mayūrī*] zoo. paon.

mayūrapattra [*pattra*] n. plume de paon, symbole iconographique d'immortalité.

mayūrāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture du paon : allongé à plat ventre, les coudes de chaque côté du nombril, en prenant appui avec les deux mains tournées vers l'arrière, on soulève le corps en le laissant bien droit [*daṇḍavat*].

मर *mara* [*mṛ*] m. terre ["monde des mortels"].

मरण *maraṇa* [*mara-na*] n. extinction, agonie, mort.

मरिच *marica* var. *marīca* m. bot. *Piper Nigrum*, poivrier — n. poivre noir || hi. *mirc*.

मरीचि *marīci* m. myth. np. de Marīci$_1$, 1er géniteur [*prajāpati*] — f. rayon de soleil ; aube | mirage | myth. np. de Marīci$_2$ "Éclat de lumière", un nom d'Uṣas, l'Aurore | bd. divinité du panthéon lamaïque.

मरु *maru* m. désert, espace désertique ; rocher | privation de boisson (mode d'austérité) | pl. *maravas* nom d'un pays et d'un peuple (Marwar).
maruṁ sādh s'abstenir de boisson.

मरुत् *marut* m. vent | phil. souffle divin, principe d'immortalité | pl. *marutas* myth. véd. np. des souffles, génies des vents et orages, formant la troupe des jeunes guerriers tapageurs d'Indra ; le Mahābhārata en recense 11 : Mṛgavyādha "Chasseur", Sarpa "Serpent", Nirṛti "Infortune", Ajaikapād "Éternel Unijambe", Ahirbudhnya "Serpent de mer", Pinākin "Archer", Dahana "Brûlant", Īśvara "Seigneur", Kapālī "Porteur de crâne", Sthāṇu "Pilier", et Bhaga "Fortuné" ; ce sont des aspects ou fils de Rudra ; on en recense parfois 48 ; leur chef est Mātariśvan ; cf. *rudra*, *prāṇa*, *vāha*.

marutiputra [*putra*] m. myth. np. de Marutiputra, épith. d'Hanumān le "Fils du Vent".

मर्कट *markaṭa* var. *marka* m. zoo. singe.

मर्त्य *martya* [*mard-ya*] a. m. n. mortel ; humain — m. (un) mortel, homme — n. corps.

मर्द् *mard* [ca. de *mṛd*$_1$] v. [10] pr. *(mardayati)* presser, broyer ; détruire, tuer.

मर्द *marda* [*mard*] agt.m. n. ifc. qui frotte ; qui broye, qui détruit — n. friction, choc ; destruction.

mardana [*-na*] agt.m. n. qui frotte ; qui broye, qui détruit — n. friction, massage | destruction, ruine.

मर्दिन् *mardin* [*mard-in*] agt.m. n. [f. *mardinī*] qui écrase, qui broye ; destructeur, anéantisseur.

मर्मन् *marman* n. point vulnérable (du corps), point faible ; chair à vif | secret, mystère.

मर्य *márya* [*mṛ*] m. jeune guerrier ; courtisan.

मर्ष् *marṣ* [ca. de *mṛṣ*] v. [10] pr. *(marṣayati)* gér. *(marṣaṇīya)* supporter ; pardonner.
na marṣ molester.

मर्षण *marṣaṇa* [*marṣ-ana*] a. m. n. qui pardonne, indulgent — n. patience, endurance ; indulgence.

मर्षणीय *marṣaṇīya* [gér. de *marṣ*] a. m. n. qui mérite l'indulgence ; qui doit être pardonné.

मर्षिन् *marṣin* [*marṣ-in*] a. m. n. patient, indulgent.

मल *mala* m. n. saleté, ordure ; tache, souillure, impureté.

malamāsa [*māsa*] m. astr. mois lunaire intercalaire, rajouté périodiquement pour que le cycle lunaire rattrape le cycle solaire ; on ne doit pas y pratiquer de cérémonie religieuse.

मलय *malaya* m. géo. np. de la chaîne du Malabar, riche en santal.

malayaja [*ja*] m. bot. *Sirium Myrtifolium*, arbre de santal ["qui pousse au Malabar"].

मलिन *malina* [*mala-na*] a. m. n. sale, souillé, impur.

मल्ल *malla* m. lutteur ; homme d'une grande force physique.

मल्लि *malli* m. possession, appartenance.

*mallināth*a [*nātha*] m. jn. np. de Mallināth*a* "Maître de la Possession", 19^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est bleu et or, son symbole une cruche d'eau.

मल्लिक *mallika* m. zoo. sorte d'oie.

mallikārjuna [*arjuna*] m. np. de Mallikārjuna, *jyotirliṅga* du temple de Śrīśaila.

मल्लिका *mallikā* f. bot. *Jasminum Zambac*, jasmin.

मसृण *masṛṇa* a. m. n. tendre, moelleux ; onctueux ; syn. *snigdha*.

मस्तक *mastaka* m. n. tête, crâne ; sommet, partie supérieure, cime.

mastakam ifc. au-dessus de.

mastakāñjali [*añjali*] m. posture de dévotion, mains jointes devant la poitrine, tête courbée.

mastakābhiṣeka [*abhiṣeka*] m. jn. pélerinage-festival [*mela*] de Śravaṇabeḷgoḷā (Karnataka), où sont déversées des offrandes sur la tête d'une statue géante de Bāhubali ; cf. Gommaṭa.

√मह् *mah* v. [1] pr. *(mahati)* ppr. *(mahat)* pp. *(mahita)* abs. *(mahitvā)* réjouir ; exalter, exciter ; magnifier ; honorer, fêter — pr. r. *(mahate)* se réjouir — ca. *(mahayati)* réjouir ; exalter ; honorer || gr. *μεγας* ; lat. *magnus* ; ang. much ; fr. magnifier.

महत् *mahat* [ppr. de *mah*] a. m. n. [f. *mahatī* ; en comp. *mahā*] grand (en espace, en temps, en quantité) ; haut, vaste, éminent, important — n. chose importante ; connaissance sacrée — m. phil. [*sāṃkhya*] l'essence [*tattva*] de *buddhi* l'Intellect, ou pouvoir de discrimination, aussi appelé *mahātattva* ; c'est le premier stade d'évolution de *prakṛti*, où apparaît la distinction de la qualité [*guṇa*].

mahattama a. m. n.super. le plus grand, le plus important.

maharṣi cf. *ṛṣi*.

महस् *mahas* [*mahat*] n. puissance, gloire, grandeur — ind. *mahar* [*maharloka*] myth. cf. *vyāhṛti*.

mahobhis ind. adv. puissamment, avec grandeur.

maharloka [*loka*] m. myth. np. de Mahar le "Ciel de gloire", 4e monde céleste [*loka*], au-dessus de l'étoile polaire ; Bhṛgu y demeure, avec les sages [*ṛṣi*] qui survivent à la dissolution des mondes.

महा *mahā* iic. pour *mahat*.

mahākāla [*kāla*$_2$] m. myth. np. de Mahākāla "Grand destructeur", épith. de Śiva sous sa forme terrible ; on le représente noir et effrayant.

mahātman [*ātman*] a. m. n. magnanime, noble, sage — m. phil. Esprit suprême ; être ayant atteint la réalisation divine | mod. np. de Mahātmā "Grande Âme", épith. de Gandhi.

mahātmya [*-ya*] n. magnanimité.

mahādeva [*deva*] m. myth. np. de Mahādeva, "Dieu suprême", épith. de Śiva.

mahādhana [*dhana*] a. m. n. ["qui coûte cher"] précieux.

mahānasa [*nasa*] n. cuisine ["aux bonnes odeurs"] — f. *mahānasī* cuisinière.

mahāpātra [*pātra*] n. premier ministre.

mahāprabhu [*prabhu*] m. grand seigneur, prince | myth. np. de Mahāprabhu "Grand Seigneur", épith. de Indra, Śiva ou Viṣṇu ; un nom de Dieu.

mahāprāṇa [*prāṇa*] a. m. n. qui a une grande endurance physique | phon. (son) aspiré.

mahābali [*bali*] m. myth. np. du géant Bali.

mahābalipura [*pura*] n. géo. np. de la ville de Mahābalipura, dans le Tamil Nadu.

mahābāhu [*bāhu*] a. m. n. ["qui a de grands bras"] puissant (se dit d'un guerrier).

mahābhāga [*bhāga*] a. m. n. bienheureux, fortuné ; éminent — voc. adr. Votre Éminence, Votre Excellence, Noble Sire.

mahābhārata [*bhārata*] m. épopée [*itihāsa*] du Mahābhārata "La Grande Inde" ; myth. on dit que Vyāsa la dicta à Gaṇeśa.

mahābhāṣya [*bhāṣya*] n. np. du Mahābhāṣya "Grand commentaire (sur la grammaire de Pāṇini)", œuvre de Patañjali.

mahābhūta [*bhūta*] n. phil. [*sāṃkhya*] un élément grossier ; syn. *sthūlabhūta* ; opp. *sūkṣmabhūta*.

mahāmanas [*manas*] a. m. n. ["qui a un grand cœur"] magnanime | ["qui pense hautement (de soi)"] fier, hautain ; arrogant.

mahāmantra [*mantra*] m. n. ["*hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare | hare rāma hare rāma rāma rāma rāma hare hare* || "] : *mantra* de *bhakti*, à réciter en *japa* ou à chanter en procession ; sa récitation continuelle apporte la libération.

mahāmāna [*māna*$_1$] m. orgueil, fierté.

mahāmāyā [*māyā*] f. myth. np. de Mahāmāyā "l'Illusion Suprême", déesse tantr., première *yoginī* parmi les 64.

mahāmukha [*mukha*] m. ["Grangousier"] np. d'un roi.

mahāmoha [*moha*] m. phil. illusion divine suprême | myth. np. de Mahāmoha "le Malin", symbolisant le pouvoir divin d'illusion, fils de Manas et de Pravṛtti.

mahāyajña [*yajña*] m. [SB.] véd. l'un des cinq grands sacrifices du rituel *śrauta* prescrit d'un *āhitāgni* : *brahmayajña* le sacrifice au *brahman*, *devayajña* le sacrifice aux dieux, *manuṣyayajña* le sacrifice aux hommes, *pitṛyajña* le sacrifice aux ancêtres et *bhūtayajña* le sacrifice aux esprits.

mahāyāna [*yāna*] n. bd. la "grande voie (de libération)" ou "grand véhicule", doctrine bouddhiste réformée, opposée au *hīnayāna*.

mahāyuga [*yuga*] n. phil. ensemble des 4 âges du monde, valant environ 4,32 millions d'années ; il y en a 1000 dans un *kalpa*.

mahāratha [*ratha*] m. grand guerrier ["qui a un grand char"].

mahārāja [*rājan*] m. grand-roi.

mahārāṣṭra [*rāṣṭra*] m. géo. np. du Mahārāṣṭra “Grand Royaume”.

mahārha var. *mahārgha* [*arha*] a. m. n. [f. *mahārhā*] très digne, très précieux.

mahāvana [*vana*] n. grande forêt, jungle.

mahāvīra [*vīra*] m. héros | jn. np. de Mahāvīra “Grand Héros”, épith. de l’ascète Vardhamāna, fondateur du Jaïnisme | myth. épith. de Hanumān | véd. pot servant au sacrifice de *pravargya*.

mahāvrata [*vrata*] n. soc. “grande observance” religieuse, cérémonie véd. du solstice d’hiver qui clôt la période du *gavāmayana*; il comporte le balancement d’un prêtre sur une escarpolette, un dialogue obscène entre hommes et femmes, une copulation rituelle, le combat d’un *ārya* et d’un *śūdra* pour une disque de peau blanche représentant le soleil, et une danse aux amphores pratiquée par les jeunes filles autour du feu; finalement le roi sur son char, après la circumambulation de l’espace sacrificiel [*vedi*], lance trois flèches sur une peau circulaire tendue entre deux poteaux pour “gagner le soleil”; on y consomme le *sthālīpāka*.

mahāśaya [*āśaya*] m. [“grand réceptacle”] océan — a. m. n. qui a de nobles sentiments, respectable.

mahodaya [*udaya*] a. m. n. qui donne beaucoup (de bonheur); très prospère — encl. adr. bienheureux — m. grande prospérité.

mahopādhyāya [*upādhyāya*] m. “Grand maître”, titre d’accomplissement spirituel.

महिमन् *mahiman* [*mahā-man*] m. grandeur, majesté | np. d’homme “le Grand” — f. *mahimā* phil. [*yoga*] le pouvoir de grandir à volonté, un *aṣṭasiddhi*.

महिष *mahiṣa* m. buffle | cf. *mahiṣāsura* — f. *mahiṣī* buffle femelle | première reine, favorite d’un roi, femme de haut rang.

mahiṣāsura [*asura*] m. myth. np. de l’*asura* Mahiṣa, démon-buffle vaincu par Durgā; les dieux lui avaient accordé de ne mourir qu’après avoir contemplé le sexe de la Déesse; cf. Kālī.

mahiṣāsuramardinī [*mardin*] f. myth. np. de Mahiṣāsuramardinī, épith. de Durgā “Terrassant le démon-buffle”.

मही *mahī*$_1$ [*mahatī*] f. terre; territoire, sol.

mahīpati [*pati*] m. roi [“maître de la terre”].

mahībhuj [*bhuj*$_3$] m. roi [“qui jouit de la terre”].

मही *mahī*$_2$ [vn. de *mahā*] v. [10] pr. r. *(mahīyate)* être honoré, être heureux.

महेन्द्र *mahendra* [*mahā-indra*] m. myth. np. de Mahendra, épith. d’Indra “le Grand”.

महेश्वर *maheśvara* [*mahā-īśvara*] m. souverain, dieu | myth. np. de Maheśvara “le Seigneur Suprême”, épith. de Śiva (ou qqf. de Kṛṣṇa) — f. *maheśvarī* cf. *māheśvarī*.

maheśvarasūtra [*sūtra*] n. cf. *pratyāhārasūtra*.

mahyam [dat. de *aham*] ind. pour moi.

√मा *mā*$_1$ v. [3] pr. r. *(mimīte)* v. [2] pr. *(māti)* pft. *(mamau)* pp. *(mita)* gér. *(meya)* pf. *(anu*$_1$, *ud*, *upa*, *ni*, *nir*, *pari*, *pra*, *prati*, *vi)* mesurer, délimiter; comparer avec ⟨i.⟩ — ps. *(mīyate)* être mesuré — ca. *(māpayati)* mesurer; ériger || gr. *μετρον*; lat. *mensura*, *metor*; fr. mesurer, mètre.

मा *mā*$_2$ ind. adv. de négation prohibitive (av. aor. sans augment pris comme imp. ou av. imp. ou opt.) non, ne ... pas, afin que ... ne ... pas || gr. *μη*; lat. *ne*.

x mā y y plutôt que x.

mā evam vocas var. *maivam* ne parle pas ainsi!

√मा *mā*$_3$ v. [2] pr. *(mimāti)* mugir.

√मा *mā*$_4$ [relié à *mā*$_1$] v. [1] pr. r. *(mayate)* pr. *(mayati)* pf. *(ni)* échanger, troquer (contre ⟨i.⟩).

mā$_5$ encl. pour *mām*.

मांस *māṁsa* n. viande, chair.

मागध *māgadha* [vr. *magadha*] a. m. n. relatif au Magadha — f. *māgadhī* langue du Magadha (utilisée dans le théâtre sanscrit pour les personnages de rang inférieur).

māgadhabhāṣā [*bhāṣā*] f. langue du Magadha, parlée not. par Buddha; syn. *māgadhī*.

माघ *māgha* [vr. *magha*] a. m. n. relatif aux Maghās — m. astr. le mois des Maghās (janvier-février) — f. *māghī* astr. sa pleine lune.

māghamela [*mela*] m. cf. *makarasaṃkrānti*.

माचिरम् *māciram* [*mā*$_2$-*ciram*] ind. adv. bientôt; vite [“sans perdre un instant”].

माण्डव्य *māṇḍavya* [vr. *maṇḍu*] m. myth. [Mah.] np. de l’ascète Māṇḍavya “(de la lignée de) Maṇḍu”; il méditait à son ermitage quand des voleurs vinrent y cacher leur butin; ayant fait vœu de silence, il ne répondit pas aux questions des soldats du roi, fut accusé du vol, et empalé; voyant qu’il ne mourait pas, et que sa colère était grande, le roi le fit détacher et s’excusa de l’injustice, mais on ne put retirer le pal qui l’embrochait; Māṇḍavya alla se plaindre de son sort à Dharma, qui lui dit qu’il l’avait mérité car, enfant, il avait empalé un papillon sur un brin d’herbe; Māṇḍavya décréta que nul n’est responsable de ses actes avant l’âge de 14 ans, et il maudit Dharma en le condamnant à être incarné sur terre comme fils d’une servante [*śūdra*]; cf. Vidura.

मात *māta* iic. pour *mātṛ*.

mātariśvan [*śū*] m. myth. np. de Mātariśvan "Qui enfle dans la mère", chef des souffles [*marut*], forme d'Agni personnifiant le pouvoir de procréation.

mātāmaha [*mahat*] m. grand-père maternel.

मातङ्ग *mātaṅga* cf. *mataṅga*.

मातलि *mātali* m. myth. np. de Mātali, cocher d'Indra ; cf. Yayāti.

मातुल *mātula* [*mātṛ*] m. oncle maternel.

मातुलुङ्ग *mātuluṅga* m. bot. *Citrus Medica*, citronnier.

mātuluṅgaphala [*phala*] n. citron.

मातृ *mātṛ* var. *mātrī* f. [sg. nom. *mātā*, acc. *mātaram* ; pl. nom. *mātaras*, acc. *mātṝs*] mère | formule d'adresse respecteuse pour une femme d'un certain âge ou rang | phil. np. de Mātā la Mère divine, la Déesse en Mère universelle ; cf. Śakti, Durgā || gr. *μητηρ* ; lat. *mater* ; ang. mother ; all. Mutter ; fr. mère.

मातृक *mātṛka* [*mātṛ-ka*] a. m. n. maternel — m. oncle maternel — n. nature de mère — f. *mātṛkā* mère | déesse, mère divine ; *śakti* d'un dieu | pl. *mātṛkās* myth. les *saptamātṛkās*, ou 7 aspects de Mātā la Mère ; les shivaïtes [*śaiva*] les nomment : Brāhmī (*śakti* de Brahmā), Māheśvarī (*śakti* de Śiva), Kaumārī (*śakti* de Skanda), Vaiṣṇavī (*śakti* de Viṣṇu), Vārāhī (*śakti* de Varāha), Indrāṇī (*śakti* d'Indra) et Cāmuṇḍā ou Cāmuṇḍī (*śakti* de Rudra) | phon. les 16 énergies sonores, comprenant les voyelles, l'*anusvāra*, et le *visarga*.

mātṛbhāṣā mātṛdugdha la langue maternelle (est aussi nécessaire que) le lait maternel.

मात्र *mātra* [*mā*$_1$-*tra*] m. [f. *mātrā*] mesure ; not. temps pour prononcer une syllabe | petite quantité, élément, atome ; matière, substance ; cf. *tanmātra* — ifc. qui a pour mesure ; de la taille de, pas plus grand que ; juste, seulement, rien que, pur et simple ; dès que, à peine que ⟨pp.⟩.

mātrayā ind. adv. dans une faible mesure.

mātrāsparśa [*sparśa*] m. phil. perception physique.

मात्सर्य *mātsarya* [vr. *matsara-ya*] n. égoïsme, envie, jalousie — m. myth. np. de Mātsarya, l'Envie personnifiée.

माद्री *mādrī* [vr. *madra*] f. myth. [Mah.] np. de Mādrī, princesse *madra*, 2^{e} épouse de Pāṇḍu, mère des jumeaux Nakula et Sahadeva par les Aśvinau, grâce au *mantra* que lui avait prêté Kuntī ; elle fit s'accomplir le destin de Pāṇḍu en se donnant à lui, puis se jeta sur son bûcher funéraire.

माधव *mādhava* [vr. *madhu*] a. m. n. [f. *mādhavī*] printanier — m. nom du second mois véd. du printemps ; printemps | myth. relatif à l'*asura* Madhu ; not. np. de Mādhava, épith. de Kṛṣṇa "qui tua Madhu" — f. *mādhavī* syn. *mādhavikā*.

mādhavikā [*-ka*] f. bot. *Gaertnera Racemosa*, jasmin blanc, au parfum suave.

माधव्य *mādhavya* [*mādhava-ya*] m. np. de Mādhavya "Printanier", nom du bouffon [*vidūṣaka*] du drame de Śakuntalā.

माधुर्य *mādhurya* [vr. *madhura-ya*] n. douceur ; grâce, charme.

माध्यम *mādhyama* [vr. *madhyama*] a. m. n. relatif au milieu ; central.

माध्यमिक *mādhyamika* [vr. *madhyama-ika*] m. phil. adepte d'une doctrine bouddhiste.

माध्व *mādhva* [vr. *madhva*] a. m. n. sectateur de Madhva.

मान् *mān* [ca. de *man*] v. [10] pr. *(mānayati)* honorer, respecter.

मान *māna*$_1$ [pp.ps. de *man*] a. m. n. estimé, honoré — m. opinion, conception | égard, respect, estime, honneur rendu ; l'honneur | fierté, haute opinion de soi, orgueil, arrogance ; caprice, bouderie, jalousie.

मान *māna*$_2$ [*mā*$_1$-*na*] n. mesure ; dimension ; extension, longueur | proportion ; ressemblance ; preuve.

°मान *-māna* ifc. forme des pprm. ou des ppr. de formes passives.

मानव *mānava* [vr. *manu*] a. m. n. [f. *mānavī*] humain, propre à l'homme |myth. relatif à Manu — m. homme, être humain.

mānavadharmaśāstra [*dharmaśāstra*] n. "Lois de Manu", code de lois traditionnelles brahmaniques, attribué à Manu ; syn. *manusmṛti*.

मानस *mānasa* [vr. *manas*] a. m. n. [f. *mānasī*] mental, spirituel — n. esprit, compréhension ; âme, sentiments | géo. np. du Mānasasarovara "Étang de l'Esprit", au mont Kailāsa, lieu où les oies sauvages [*haṁsa*] migrent pour s'accoupler au début de la saison des pluies.

mānasapratyakṣa [*pratyakṣa*] n. phil. [*nyāya*] perception mentale.

मानिन् *mānin* [vr. *man-in*] a. m. n. fier, orgueilleux — ifc. qui se croit, qui se prend pour, qui passe pour — f. *māninī* femme dédaigneuse ou boudeuse.

mānitā [*-tā*] f. fait de se croire ; fait d'honorer.

mānitva [*-tva*] n. ifc. fierté ; orgueil ; fait d'être honoré.

मानीषा *mānīṣā* [vr. *man-īśa*] f. ["maîtrise de la pensée"] réflexion.

mānīṣin [*-in*] agt.m. n. réfléchi, sage.

मानुष *mānuṣa* [vr. *manuṣ*] a. m. n. [f. *mānuṣī*] humain, propre à l'homme — m. homme — n. nature humaine ; humanité — f. *mānuṣī* femme.

मान्य *mānya* [*māna*$_1$*-ya*] a. m. n. respectable, honorable, vénérable.

mānye adr. Madame.

mām [acc. de *aham*] ind. me.

माय *māya* [*mā*$_1$*-ya*] a. m. n. qui crée l'illusion, trompeur ; dit de Viṣṇu — m. mime, jongleur — f. *māyā*.

माया *māyā* [f. de *māya*] f. illusion, apparition ; magie, sorcellerie ; tromperie | phil. le monde des apparences ; l'Illusion Divine, œuvre de Viṣṇu | myth. np. de Māyā, l'Illusion Divine personnifiée ; elle émane de Viṣṇu ; cf. Mahāmāyā | bd. np. de la reine Māyā, mère du Bouddha.

māyā idaṁ sarvam [*vedānta*] tout ici-bas n'est qu'illusion.

māyāmṛga [*mṛga*] m. myth. [Rām.] "daim d'illusion", daim d'or en lequel Mārīca se déguisa pour tromper Rāma ; syn. *hemamṛga*.

māyāvatī [*-vat*] f. myth. np. de Māyāvatī "Magicienne", épouse de Śambara ; elle recueillit Pradyumna, s'en éprit et l'épousa ; leur fils est Aniruddha ; elle est une incarnation de Rati.

māyāvāda [*vāda*] m. phil. doctrine affirmant que le monde est illusion ; s'applique au *vedānta* et au bouddhisme.

māyāvādin [*-in*] m. phil. adepte du *vedānta* ou du bouddhisme ; il se rase le crâne complètement.

मायिक *māyika* [*māya-ika*] a. m. n. illusoire, trompeur.

मायु *māyu* [*mā*$_4$] m. mugissement.

मार् *mār* [ca. de *mṛ*] v. [10] pr. *(mārayati)* faire mourir, tuer.

मार *māra* [*mār*] m. mort, destruction ; passion | bd. np. de Māra, la Mort, l'esprit du mal, le tentateur du Bouddha || fr. mort.

māraṇa [*-na*] n. meurtre, tuerie, mise à mort.

मारीच *mārīca* [vr. *marīci*] m. myth. patr. de Kaśyapa, fils de Marīci$_1$ | myth. [Rām.] np. de Mārīca, vampire [*rākṣasa*] de la cour de Rāvaṇa ; il se métamorphosa en daim d'or [*hemamṛga*] pour éloigner Rāma de Sītā avec laquelle il se trouvait en forêt — f. *mārīcī* bd. np. de la déesse Mārīcī.

मारुत *māruta* [vr. *marut*] a. m. n. relatif aux *marutas*, relatif au vent ; orageux | aérien, céleste ; divin — m. myth. np. de Māruta, épith. de Vāyu "Maître des Vents".

मार्कण्डेय *mārkaṇḍeya* [vr. *mṛkaṇḍa*] m. myth. patr. du mage [*ṛṣi*] Mārkaṇḍeya, à qui l'on attribue le Mārkaṇḍeya *purāṇa* ; immortel, il voyage dans le corps de Nārāyaṇa endormi sur les eaux primordiales, et Viṣṇu lui révèle les secrets de sa *māyā*.

मार्ग् *mārg* [vn. de *mārga*] v. [10] pr. *(mārgayati)* pp. *(mārgita)* chercher, aller à la recherche de | s'efforcer de, tâcher d'atteindre ; demander, solliciter qqc. ⟨acc.⟩ de qqn. ⟨abl.⟩.

मार्ग *mārga* [vr. *mṛga*] a. m. n. relatif à l'antilope — m. ["piste d'antilope"] voie, chemin, rue, route.

mārgaṃ dā var. *mārgaṃyam* donner libre cours à.

mārgāya ifc. en vue de.

mārgeṇa ifc. par, au moyen de, par voie de.

mārgeṇa yā subir le même sort que.

mārgais ifc. à travers.

mārgaśīrṣa [vr. *mṛgaśiras*] m. astr. mois de l'Antilope (novembre-décembre), où la lune est pleine dans Orion ; cf. *agrahāyaṇa*.

मार्ज् *mārj* [ca. de *mṛj*] v. [10] pr. *(mārjayati)* frotter, polir ; orner.

मार्जन *mārjana* [*mārj-ana*] agt.m. n. ifc. [f. *mārjanī*] qui efface, qui nettoie, qui purifie.

मार्जार *mārjāra* [*mārj*] m. chat ["qui se nettoie"].

मार्दव *mārdava* [vr. *mṛdu*] n. douceur, gentillesse, tendresse ; bonté, amabilité.

माल *māla* m. territoire — n. champ.

मालय *mālaya* [vr. *malaya*] a. m. n. relatif au Malabar | type d'homme.

मालव *mālava* m. géo. np. du Mālava, pays d'Inde centrale, à l'Ouest du Deccan, au nord de la Narmadā (mod. Mālva) ; sa capitale était Ujjayinī | pl. *mālavās* ses habitants.

mālavya [*-ya*] a. m. n. relatif au *mālava* — m. type d'homme ; cf. *pañcamanuṣyavibhāga*.

माला *mālā* f. guirlande, couronne | collier, chapelet.

mālāphala [*phala*] n. graine de l'*Elæocarpus Ganitrus* (dont on fait des chapelets) ; syn. *rudrākṣa*.

मालिन् *mālin* [*mālā-in*] a. m. n. qui porte une guirlande, couronné ; ceint de ⟨i. ifc.⟩ — f. *mālinī* myth. np. de la rivière Mālinī, sur les berges de laquelle vivait le mage [*ṛṣi*] Kaṇva.

माल्य *mālya* [*mālā-ya*] n. guirlande, couronne ; collier.

माल्यगुण् *mālyaguṇ* [vn. de *mālyaguṇa*] v. [10] pr. r. *(mālyaguṇāyate)* être semblable au lien d'une guirlande | devenir | apparaître comme.

माल्यगुण *mālyaguṇa* [*mālya-guṇa*] m. fil d'un collier, d'une guirlande ou d'une couronne.

माष *māṣa* m. bot. *Phaseolus Radiatus*, fève | mesure de poids, valant 5 *kṛṣṇala*.

मास *māsa* m. astr. mois (lunaire) ; il y en a douze, associés à la constellation [*nakṣatra*] dans laquelle a lieu la pleine lune : *caitra* (mars-avril), mois de Citrā ; *vaiśākha* (avril-mai), mois de Viśākhe ; *jyaiṣṭha* (mai-juin), mois de Jyeṣṭhā ; *āṣāḍha* (juin-juillet), mois des Aṣāḍhās ; *śrāvaṇa*$_2$ (juillet-août), mois de Śravaṇā ; *bhādrapada* (août-septembre), mois des Bhādrapadās ; *āśvina* (septembre-octobre), mois d'Aśvinī ; *kārttika* (octobre-novembre), mois des Kṛttikās ; *mārgaśīrṣa* (novembre-décembre), mois de *mṛgaśiras*, aussi appelé *agrahāyaṇa* ; *pauṣa* (décembre-janvier), mois de Puṣya ; *māgha* (janvier-février), mois des Maghās ; *phālguna* (février-mars), mois de Phalgunī | véd. les douze mois védiques : *madhu*, *mādhava*, *śukra*, *śuci*, *nabhas*, *nabhasya*, *iṣa*, *ūrja*, *sahas*, *sahasya*, *tapas*$_1$ et *tapasya* || lat. *mensis* ; ang. month ; fr. mois.

माहात्म्य *māhātmya* [vr. *mahātmya*] n. majesté, magnanimité — ifc. glorification de (titre générique d'ouvrages à la gloire d'une divinité ou d'un lieu saint).

माहेश्वरी *māheśvarī* [vr. *maheśvara*] f. myth. np. de Māheśvarī, *śakti* de Maheśvara, une *saptamātṛkā*.

मित *mita* [pp. de *mā*$_1$] a. m. n. mesuré, limité ; modéré, modique ; court, petit.

mitaṃpaca m. ["qui cuit maigre"] avare.

मित्र *mitra* n. ami ; allié — m. myth. véd. np. du radieux [*āditya*] Mitra "l'Ami" ; il représente le côté clair du divin, opposé à son côté sombre, personnifié par Varuṇa ; phil. [*sāṃkhya*] il est régent [*niyantṛ*] de la faculté d'évacuation [*pāyu*] ; astr. il préside le *nakṣatra* Anurādhās (δ du Scorpion).

mitravindā [*vinda*] f. myth. [Mah.] np. de Mitravindā "qui possède un ami", une femme de Kṛṣṇa, mère de Vardhana.

√मिथ् *mith* v. [1] pr. *(methati)* abs. *(mithitvā)* s'accoupler.

मिथस् *mithas* [*mith*] ind. adv. en compagnie de ⟨i.⟩ ; l'un l'autre, réciproquement.

मिथिला *mithilā* f. géo. np. de Mithilā, capitale du Videha, au nord du Bihār ; ses rois sont dits descendre de Nimi.

मिथुन *mithuna* [*mith*] a. m. n. formant couple — n. couple, paire ; arch. thème iconographique du couple amoureux | union, accouplement | astr. signe zodiacal [*rāśi*] des Gémeaux.

मिथ्या *mithyā* [*mithas*] ind. adv. à l'envers, de travers, à tort, faussement ; en vain, inutilement — iic. faux.

mithyā kṛ nier.

na mithyā kṛ tenir sa parole.

mithyā bhū s'avérer faux.

°मिन् *-min* cf. *-in*.

√मिल् *mil* v. [1] pr. *(milati)* pp. *(milita)* rencontrer qqn. ⟨*saha*-i. g. loc.⟩.

kutra milāmas où nous rencontrons-nous ?

punaḥ milāmas à bientôt, au revoir.

मिलन *milana* [*mil-ana*] n. rencontre ; contact.

मिलित *milita* [pp. de *mil*] a. m. n. rencontré ; réuni ; réalisé.

मिश्र *miśra* a. m. n. mélangé, mêlé ; varié, multiple — iic. adr. (av. nom propre) l'honorable (honorifique).

miśrī bhū se mélanger (à ⟨i.⟩) ; s'accoupler.

√मिष् *miṣ* v. [1] pr. *(miṣati)* pp. *(miṣita)* ppr. *(miṣat)* pf. *(ni)* ouvrir les yeux (utilisé au simple seulement au ppr. g. absolu).

miṣatas ind. adv. sous les yeux de, en dépit (du regard) de.

√मिह् *mih* v. [1] pr. *(mehati)* pp. *(mīḍha)* pf. *(ava)* uriner, arroser || lat. *mingere* ; fr. miction.

√मी *mī* v. [9] pr. *(mīnāti)* pr. *(minoti)* pp. *(mīta)* renverser, détruire.

मीन *mīna* m. poisson | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Poisson.

mīnakāra [*kāra*] m. poissonnier.

mīnākṣī [*akṣa*] f. myth. np. de Mīnākṣī "(la déesse aux) yeux de poisson", fille de Kubera, une des formes de Pārvatī, épouse de Śiva, déification d'une princesse Pāṇḍya vénérée à Madurai, au Tamil Nadu.

मीमांस् *mīmāṁs* [dés. de *man*] v. [1] pr. r. *(mīmāṁsate)* pp. *(mīmāṁsita)* gér. *(mīmāṁsyā)* réfléchir ; vouloir comprendre.

मीमांसक *mīmāṁsaka* [*mīmāṁs-ka*] m. exégète du Veda, tenant de la doctrine *pūrvamīmāṁsā*.

मीमांसा *mīmāṁsā* [*mīmāṁs*] f. désir de connaissance ; investigation, examen | doctrine philosophique ; cf. *pūrvamīmāṁsā*, *uttaramīmāṁsā*.

mīmāṁsāsūtrabhāṣya [*sūtra-bhāṣya*] n. np. du Mīmāṁsāsūtrabhāṣya, œuvre de Śabara *svāmī*.

मीमांसित *mīmāṁsita* [pp. de *mīmāṁs*] a. m. n. réfléchi, pesé.

मीमांस्य *mīmāṁsya* [gér. de *mīmāṁs*] a. m. n. discutable, à mettre en question.

√मील् *mīl* v. [1] pr. *(mīlati)* pp. *(mīlita)* pf. *(un, ni)* fermer les yeux, cligner ; se fermer (yeux, fleurs) — ca. *(mīlayati)* faire se fermer.

मुकुट *mukuṭa* m. n. tiare, diadème.

मुकुल् *mukul* [vn. de *mukula*] v. [10] pr. *(mukulayati)* pp. *(mukulita)* fermer (les yeux) ; fermer (comme un bouton).

मुकुल *mukula* m. n. bourgeon, bouton.

मुक्त *mukta* [pp. de muc_1] a. m. n. libéré, délivré ; abandonné, disparu ; lancé, lâché, versé, émis | phil. délivré (des liens de la transmigration) — loc. *mukte* prép. encl. excepté, sauf ⟨i.⟩.

muktakeśa [*keśa*] a. m. n. [f. *muktakeśī*] qui a les cheveux défaits.

मुक्ता *muktā* [*mukta*] f. [secrétée] perle.

muktākāra [*kāra*] a. m. n. qui a la forme d'une perle.

muktāmaṇi [*maṇi*] m. perle.

मुक्ति *mukti* [muc_1-*ti*] f. libération | phil. délivrance finale, salut ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

मुक्त्वा *muktvā* [abs. de muc_1] ind. ayant libéré — ind. prép. sans, sauf ⟨acc.⟩.

मुख *mukha* n. bouche, gueule, ouverture ; visage ; front ; front d'une armée | tête, sommet ; partie essentielle, meilleure partie ; commencement — ifc. qui a pour chef, qui a pour partie essentielle ou initiale — f. *mukhī* ifc. id.

mukhāgni [*agni*] m. soc. rite consistant à mettre le feu dans la bouche du mort au moment de la crémation.

mukhebhaga [*bhaga*] a. m. n. homosexuel ["qui commet la fellation"].

मुखर *mukhara* [*mukha-ra*] a. m. n. bavard, loquace, bruyant.

mukharatā [-*tā*] f. bavardage.

मुख्य *mukhya* [*mukha-ya*] a. m. n. à la tête, principal, le premier ; excellent, le plus beau ; prééminent, chef — ifc. le meilleur parmi.

मुग्ध *mugdha* [pp. de *muh*] a. m. n. naïf, simpliste, sot, niais, bête ; fou | perplexe, égaré, stupéfait | candide, inexpérimenté, ingénu ; jeune, aimable, charmant.

mugdhabuddhi [*buddhi*] a. m. n. id. ["qui a l'esprit égaré"].

mugdhākṣī [*akṣa*] f. jolie femme ["qui a un regard ingénu"].

√ मुच् muc_1 v. [6] pr. *(muñcati)* fut. r. *(mokṣyate)* pft. *(mumoca)* pp. *(mukta)* inf. *(moktum)* abs. *(muktvā)* pf. *(vi)* libérer, délivrer ; lâcher, délier, délivrer de ⟨abl.⟩ — ps. *(mucyate)* être libéré, être privé ; se libérer, s'abstenir — ca. *(mokṣyati)* mettre en liberté, délier — ca. *(mokṣayati)* libérer de ⟨abl.⟩ — dés. *(mumukṣati)* désirer libérer — opt. r. *(mukṣīta)* pouvoir libérer || lat. *mūcus*.

prāṇān muc tuer.

मुच् muc_2 [muc_1] agt.m. n. ifc. qui délivre de, qui libère de — f. libération.

मुचलिन्द *mucalinda* var. *mucilinda* m. bd. np. de Mucalinda, cobra géant mythique, qui abrita de son capuchon le Bouddha pour le protéger de la tempête pendant 7 jours alors qu'il méditait sous un arbre à Gayā.

मुञ्ज *muñja* m. bot. *Saccharum Arundinaceum*, véd. roseau utilisé pour la divination et pour tresser des corbeilles et des ceintures [*mekhalā*].

मुण्ड् *muṇḍ* [vn. de *muṇḍa*] v. [10] pr. *(muṇḍayati)* pp. *(muṇḍita)* raser la tête.

मुण्ड *muṇḍa* [*muṇḍ*] a. m. n. chauve ; qui a la tête rasée | myth. np. de Muṇḍa, épith. de Ketu "le Chauve".

muṇḍamālā [*mālā*] f. guirlande de têtes coupées.

मुण्डित *muṇḍita* [pp. de *muṇḍ*] a. m. n. qui a la tête rasée.

√मुद् mud_1 v. [1] pr. r. *(modate)* pr. *(modati)* pft. *(mumude)* pp. *(mudita)* pf. *(anu*$_1$, *pra)* être joyeux, se réjouir de ⟨i. loc.⟩ — ca. *(modayati)* réjouir, amuser.

मुद् mud_2 [mud_1] f. joie, gaieté ; délire, ivresse.

मुदित *mudita* [pp. de mud_1] a. m. n. joyeux (de ⟨i. ifc.⟩) ; heureux.

मुद्ग *mudga* m. bot. *Phaseolus Mungo*, fève.

मुद्गर *mudgara* m. marteau, maillet.

मुद्गल *mudgala* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Mudgala.

मुद्रा *mudrā* f. sceau, (bague portant un) cachet | attitude corporelle, position symbolique des mains, geste iconographique canonique | bd. gestes commémoratifs d'évènements de la vie du Bouddha ; cf. *abhaya*, *añjali*, *dharmacakra*, *dhyāna*, *bhūmisparśa*, *varada*, *vitarka* | phil. [tantr.] imposition rituelle des doigts à fins magiques.

मुनि *muni* m. sage ; ascète, anachorète ; ermite ayant fait vœu de silence | la conscience.

munisuvrata [*suvrata*] m. jn. np. de Munisuvrata "Sage vertueux", 20^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est brun, son symbole une tortue.

मुमुक्ष् *mumukṣ* [dés. de muc_1] v. [1] pr. *(mumukṣati)* désirer libérer — pr. r. *(mumukṣate)* désirer la délivrance.

मुमुक्षु *mumukṣu* [*mumukṣ*] a. m. n. phil. qui désire la délivrance.

mumukṣutva [-*tva*] n. phil. élan vers la délivrance.

मुमूर्ष् *mumūrṣ* [dés. de *mṛ*] v. [1] pr. *(mumūrṣati)* désirer mourir.

मुमूर्षु *mumūrṣu* [*mumūrṣ*] a. m. n. qui désire la mort.

√मुष् *muṣ*$_1$ v. [9] pr. *(muṣṇāti)* pp. *(muṣita)* voler, dérober, piller ; ravir, tromper, berner ; égarer, aveugler.

मुष् *muṣ*$_2$ [*muṣ*$_1$] agt.m. n. ifc. [nom. *muṣṭ*] qui vole, qui ravit.

मुष्क *muṣka* m. scrotum, testicules.

मुसल *musala* m. n. massue, pilon.

√मुह् *muh* v. [4] pr. *(múhyati)* pft. *(mumoha)* pp. *(mugdha, mūḍha)* pf. *(pra, sam)* être égaré, être inconscient ; être stupide ; être dans l'erreur, être induit en erreur | s'égarer, se tromper ; perdre la tête — ca. *(mohayati)* affoler, égarer.

मुहुर् *muhur* var. *muhus* ind. adv. pour un moment ; à plusieurs reprises ; constamment.
muhur ... muhur tantôt ... tantôt.

मुहूर्त *muhūrta* [*muhur*] m. n. minute, moment.

muhūrtaśastra [*śastra*] n. astr. détermination astrologique du temps propice à commencer une entreprise.

मूक *mūka* a. m. n. muet ; silencieux || gr. *μυω* ; lat. *mūtus* ; ang. mute ; fr. muet.

mūkabhāva [*bhāva*] m. fait d'être muet, mutisme.

मूढ *mūḍha* [pp. de *muh*] a. m. n. confus, stupéfié, égaré ; sot, niais ; stupide, idiot ; insensé, fou — m. idiot.

mūḍhatva [*-tva*] n. confusion ; stupidité, folie.

मूर्ख *mūrkha* [*mūrch*] a. m. n. sot, niais ; stupide, imbécile — m. imbécile, fou.

mūrkhatva [*-tva*] n. sottise.

√ मूर्छ् *mūrch* v. [1] pr. *(mūrchati)* pp. *(mūrchita)* se solidifier, durcir, se raidir ; se former, grossir, s'accroître ; prendre de la force, devenir violent | pénétrer, s'étendre sur ; avoir effet — ca. *(mūrchayati)* façonner ; renforcer.

मूर्छन *mūrchana* [*mūrch-na*] a. m. n. qui stupéfie — n. évanouissement.

मूर्छा *mūrchā* [*mūrch*] f. évanouissement ; égarement, hallucination.
mūrchāṃ bhaj s'évanouir.

मूर्छित *mūrchita* [pp. de *mūrch*] a. m. n. stupéfié ; accru, grossi — ifc. plein de, rempli de.

मूर्त *mūrta* [*mūrch*] a. m. n. corporel, incarné.

मूर्ति *mūrti* [*mūrch*] f. corps solide ; matière ; forme | manifestation ; individu ; représentation, statue, image, idole.

mūrtikāra [*kāra*] m. sculpteur.

mūrtimat [*-mat*] a. m. n. [f. *mūrtimatī*] ayant une forme ; incarné.

मूर्धन् *mūrdhan* m. [fb. *mūrdha*] tête, crâne ; sommet, cime ; commencement, origine ; chose capitale — loc. *mūrdhni* adv. en tête.

mūrdhaga [*ga*] a. m. n. qui est sur la tête de.

mūrdhaja [*ja*] m. pl. *mūrdhajās* chevelure, cheveux.

mūrdhanya [*-ya*] a. m. n. relatif à la tête | phon. (consonne) rétroflexe ou cérébrale — m. phonème cérébral.

मूर्वा *mūrvā* f. bot. *Sanseviera Roxburghiana*, variété de chanvre ; on en fait des cordes d'arc.

मूल *mūla* n. racine ; pied (d'une arbre) ; base, fondement | origine, cause ; principe — ifc. fondé sur, provenant de.

mūlaprakṛti [*prakṛti*] f. phil. [*sāṃkhya*] la Nature Primordiale, cause originelle des phénomènes du monde matériel ; cf. *avyakta, pradhāna*.

mūlabandha [*bandha*] m. phil. [*yoga*] contraction des muscles du périnée visant à faire monter l'*apānavāyu* dans le canal [*mārga*] de la Suṣumṇā.

mūlabarhaṇī var. *mūla* [*barhaṇa*] f. astr. np. de Mūlabarhaṇī ou Mūla "celle qui déracine", 17^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile ϵ du Scorpion ; les *pitaras* y président ; son symbole est une queue de lion.

mūlādhāra [*ādhāra*] m. phil. ["le support du fondement"] 1er *cakra* du *yoga* tantr., situé au fondement ; il est représenté par un lotus de 4 pétales rouges ; un carré jaune y symbolise la terre, et porte le *bījamantra* '*laṃ*' ; la *śakti* Kuṇḍalinī y sommeille, lovée trois fois et demi autour du *svayaṃbhuliṅga* ; ce *cakra* contrôle le sens de l'odorat ; il est le centre psychique de l'Éveil Incitateur.

मूष *mūṣa* var. *mūṣaka* [*muṣ*$_2$] m. [f. *mūṣā*] souris ; rat || gr. *μυς* ; lat. *mūs* ; ang. mouse ; all. Maus.

मूषिक *mūṣika* [*mūṣa-ika*] m. [f. *mūṣikā*] souris ; rat | myth. le rat-monture [*vāhana*] de Gaṇeśa.

√मृ *mṛ* v. [4] pr. r. *(mriyate)* pft. *(mamāra)* pp. *(mṛta)* mourir — ca. *(mārayati)* faire mourir, tuer — dés. *(mumūrṣati)* désirer mourir || lat. *morior* ; ang. murder ; all. Mord ; fr. mourir.

मृकण्ड *mṛkaṇḍa* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Mṛkaṇḍa, père de Mārkaṇḍeya.

मृग् *mṛg* [vn. de *mṛga*] v. [10] pr. r. *(mṛgayate)* pr. *(mṛgayati)* inf. *(mṛgayitum)* chercher, chasser, pourchasser | poursuivre, viser à | explorer.

मृग *mṛga* [*mṛ-ga*] m. recherche, investigation ; chasse | gibier, animal sauvage paisible (opp. *vyāla*, fauve) ; not. antilope, gazelle | astr. la constellation d'Orion ; cf. *mṛgaśiras* — f. *mṛgī* femelle d'animal sauvage.

mṛgatṛṣṇā var. *mṛgatṛṣṇikā* [*tṛṣṇā*] f. mirage (du désert) ["quête de soif"].

mṛgadāva [*dāva*] m. bd. parc aux gazelles de Sārnātha, où Bouddha fit son premier sermon.

mṛgadṛś [*dṛś*$_2$] f. jolie femme ["au regard de biche"].

mṛgapati [*pati*] m. lion ["maître des animaux"].

mṛgamada [*mada*] m. musc.

mṛgarāja [*rājan*] m. lion ["roi des animaux"].

mṛgavyādha [*vyādha*] m. chasseur | myth. np. de Mṛgavyādha le "Chasseur", personnifiant l'étoile Sirius, symbolisant Rudra comme l'archer divin qui frappa de sa flèche Prajāpati commettant l'inceste au matin du monde ; par ext., épith. de Śiva dans son rôle de vengeur de l'unité primordiale ; il est l'un des 11 souffles divins [*marut*].

mṛgaśiras [*śiras*] n. astr. np. de Mṛgaśiras "Tête de l'antilope", 3^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. au Baudrier d'Orion ; Soma y préside ; son symbole est la tête de gazelle ; il symbolise Prajāpati, la victime primordiale, percé par Rudra après l'inceste de la Création ; cf. Rohiṇī.

mṛgākṣī [*akṣa*] f. jolie femme ["au regard de biche"].

mṛgāṅka [*aṅka*] m. lune ["dont les taches ont la forme d'une antilope"].

मृगया *mṛgayā* [*mṛga-yā*$_2$] f. chasse.

mṛgayāṃ dhāv aller à la chasse.

मृच् *mṛc* iic. pour *mṛd*$_2$.

mṛcchakaṭikā [*śakaṭikā*] f. np. de la Mṛcchakaṭikā "Le petit chariot de terre cuite", comédie attribuée au roi Śūdraka.

√मृज् *mṛj* v. [2] pr. *(mārṣṭi)* v. [1] pr. *(mārjati)* pp. *(mṛṣṭa)* inf. *(mārṣṭum)* pf. *(apa, pari, pra, sam)* essuyer, nettoyer, frotter ; parer — ca. *(mārjayati)* frotter, polir ; orner || lat. *mulgeo* ; ang. to milk ; all. melken.

√ मृड् *mṛḍ* v. [6] pr. *(mṛḍati)* v. [10] pr. *(mṛḍayati)* pardonner, épargner, faire grâce à qqn. ⟨dat.⟩ de qqc. ⟨acc.⟩ | traiter avec douceur ; réjouir, amuser.

मृत *mṛta* [pp. de *mṛ*] a. m. n. mort, abattu ; parti, disparu, consumé — n. mort | mendicité, moyen de subsistance convenable pour un brahmane [*ṣaṭkarman*].

मृत्यु *mṛtyu* [*mṛta*] m. mort | myth. np. de Mṛtyu la Mort, épith. de Yama, premier humain, devenu dieu de la mort ; sa fille aînée est Sunīthā.

mṛtyave tvā dadāmi [KU.] je te donne à la Mort.

mṛtyuṃjaya [*jaya*] m. myth. np. de Mṛtyuṃjaya, épith. de Śiva "qui vainc la mort" — n. nom d'un *śloka* du Ṛgveda.

√ मृद् *mṛd*$_1$ v. [9] pr. *(mṛdnāti)* pf. *(abhi)* broyer, écraser ; piétiner ; frotter ; détruire — ca. *(mardayati)* presser, broyer ; détruire, tuer || lat. *mordeo*.

मृद् *mṛd*$_2$ [*mṛd*$_1$] f. terre, argile, glèbe.

mṛdghaṭa [*ghaṭa*] m. pot de terre.

mṛnmaya [*-maya*] a. m. n. [f. *mṛnmayī*] en terre.

mṛnmaya gṛha n. tombe.

mṛnmayī pratimā idole en terre.

मृदङ्ग *mṛdaṅga* [*mṛd*$_2$-*aṅga*$_1$] m. sorte de tambour.

मृदा *mṛdā* [*mṛd*$_2$] f. terre, argile.

मृदु *mṛdú* [*mṛd*$_2$] a. m. n. mou ; tendre, doux, délicat.

√ मृश् *mṛś* v. [1] pr. *(mṛśati)* pp. *(mṛṣṭa)* pf. *(ava, parā, vi)* passer la main sur, toucher | réfléchir, examiner || lat. *mulceo*.

√मृष् *mṛṣ* v. [4] pr. *(mṛṣyati)* oublier, pardonner ; supporter, tolérer, accepter, permettre — ca. *(marṣayati)* supporter ; pardonner.

na mṛṣ molester.

मृषा *mṛṣā* [*mṛṣ*] ind. adv. en vain, inutilement | faussement, à tort — f. myth. np. de Mṛṣā, la Tromperie personnifiée, mère de Dambha par Adharma.

mṛṣā kṛ feindre.

mṛṣā jñā savoir comme faux.

mṛṣā man considérer comme faux.

mṛṣātva [*-tva*] n. fausseté, erreur ; injustice.

me encl. pour *mama*, *mahyam*.

मेखला *mekhalā* f. ceinture ; not. ceinture d'un étudiant brâhmanique ; sangle, baudrier ; ventrière.

mekhalin [*-in*] agt.m. n. qui porte une ceinture ; not. étudiant brâhmanique.

मेघ *megha* [*mih*] m. nuage.

meghanāda [*nāda*] m. myth. [Rām.] np. de Meghanāda "Tonnerre", fils de Rāvaṇa ; il vainquit Indra et ne le libéra que contre le don d'immortalité ; il fut néanmoins tué par Lakṣmaṇa ; cf. Indrajit.

मेदस् *medas* n. graisse.

medasvin [*-vin*] agt.m. n. gras, corpulent.

मेदुर *medura* a. m. n. épais ; dense ; plein de ⟨i. ifc.⟩.

मेध *medha* [relié à *madhu*] m. sacrifice, oblation.

medhātithi [*atithi*] m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Medhātithi "l'Hôte du sacrifice", père de Kaṇva | np. d'un commentateur de Manu.

मेध्य *medhya* [*medha-ya*] a. m. n. propre au sacrifice ; pur.

मेनका *menakā* var. *menā* f. myth. véd. np. de la nymphe [*apsaras*] Menakā ou Menā ; Indra lui demanda de séduire le mage [*ṛṣi*] Viśvāmitra, pour le distraire de ses austérités qui menaçaient les dieux ; elle en enfanta Śakuntalā ; par son époux Himavān elle est mère de Gaṅgā, d'Umā-Pārvatī, et de Maināka.

मेना *menā* cf. *menakā*.

मेय *meya* [gér. de *mā*$_1$] a. m. n. mesurable.

मेरु *meru* m. myth. le mont Meru, montagne fabuleuse, au centre du Jambudvīpa, et donc au centre du monde ; un arbre Jambu immense le couronne ; le Gange y tombe des cieux pour s'y subdiviser en 4 fleuves dans les 4 directions ; les gardiens [*dikpāla*] des directions y résident ; ses pentes sont d'or à l'Est, d'argent à l'Ouest, de cristal au Sud-Est et d'agathe au Nord-Ouest ; il possède 4 sommets, le 5^{e} ayant été précipité dans la mer par Vāyu pour former l'ile de Laṅkā ; sur ses pentes se trouvent Svarga, le paradis d'Indra, et les demeures des 33 dieux (cf. *trayastriṁśa*) ; Brahmā y règne au sommet ; cf. Sumeru | myth. np. de Meru, un *cakravartin*.

मेल *mela* [*mil*] m. réunion, contact — f. *melā* société, compagnie.

melaka [*-ka*] m. réunion, rencontre.
melakaṃ kṛ s'assembler.

melana [*-na*] n. réunion, rencontre.

मेष *meṣa* m. bélier | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Bélier.

मैत्र *maitra* [vr. *mitra*] a. m. n. amical — n. amitié.
sarvabhūtānāṃ maitra agt.m. n. ami de toutes les créatures.

maitrāyaṇa [*ayana*] n. bon traitement, bienveillance — m. nom d'une école du Yajurveda — f. *maitrāyaṇī* nom de la *saṁhitā* de l'école *maitrāyaṇa*.

maitreya [*-ya*] a. m. n. amical — m. bd. np. du *bodhisattva* Maitreya "l'Amical", Bouddha du futur ; il règne sur le ciel *tuṣita* ; il est représenté avec un *stūpa* à l'avant du *jaṭāmukuṭa*.

मैथुन *maithuna* [vr. *mithuna*] n. union, association ; mariage | accouplement, copulation, coït.

मैनाक *maināka* [vr. *menā-ka*] m. myth. np. de Maināka, fils d'Himavān et de Menā ; il personnifie une montagne au nord du Kailāsa ; lorsqu'Indra coupa les ailes des montagnes, il fut le seul à garder les siennes.

मोक्ष् *mokṣ* [ca. de *muc*$_1$] v. [10] pr. *(mokṣayati)* pp. *(mokṣita)* pf. *(vi)* libérer de ⟨abl.⟩ — pr. r. *(mokṣate)* se libérer, se délivrer de ⟨acc.⟩.

मोक्ष *mokṣa* [*mokṣ*] m. libération, abandon | phil. délivrance, salut ; but ultime de la doctrine orthodoxe.

mokṣada [*mokṣa-da*] m. myth. np. de Mokṣada, aspect de Viṣṇu "accordant la libération".

mokṣamūlara [*mūla*] m. np. de Mokṣamūlara "Source de Libération", sanscritisation du nom de Max Müller, indianiste germanique (1823-1900), premier traducteur du Ṛgveda.

मोक्षण *mokṣaṇa* [*mokṣa-na*] n. obtention de la libération ; fait de libérer.

मोक्षित *mokṣita* [pp. de *mokṣ*] a. m. n. libéré.

मोघ *mogha* [*muh*] a. m. n. vain, inutile, inefficace, décevant ; erroné, absurde ; délaissé.

मोद् *mod* [ca. de *mud*$_1$] v. [10] pr. *(modayati)* réjouir, amuser.

मोद *moda* [*mod*] m. joie, plaisir.

मोदक *modaka* [*moda-ka*] a. m. n. ifc. qui réjouit — n. friandise, bonbon.

मोदन *modana* [*moda-na*] a. m. n. ifc. qui réjouit — n. réjouissance.

मोदिन् *modin* [*moda-in*] a. m. n. qui se réjouit, heureux — ifc. qui réjouit.
bālamodinī f. histoire pour enfants.

मोह् *moh* [ca. de *muh*] v. [10] pr. *(mohayati)* pp. *(vimohita)* pf. *(vi)* affoler, égarer.

मोह *moha* [*moh*] m. défaillance, évanouissement, syncope | illusion, égarement, erreur ; stupéfaction ; hallucination, folie | phil. égarement dû à l'attachement au monde phénoménal ; cf. *māyā*.
mohaṃ gam s'évanouir.

mohamudgara [*mudgara*] m. np. du Mohamudgara "Le marteau qui frappe l'erreur", œuvre de Śaṅkarācārya.

मोहन *mohana* [*moha-na*] a. m. n. qui égare, qui trouble l'esprit, qui rend fou — n. trouble d'esprit | plaisir d'amour | myth. np. de Mohana "Égarement", nom d'une des cinq flèches de Kāma [*puṣpabāṇa*] — m. bot. *Datura Inoxia*, plante dont la racine contient une drogue hallucinogène — f. *mohanī* myth. "Celle qui égare", l'une des 9 forces [*śakti*] de Kāma.

मोहित *mohita* [*moha-ta*] a. m. n. stupéfié, confondu, égaré, trompé.

मोहिन् *mohin* [*moha-in*] agt.m. n. qui confond, qui trompe — f. *mohinī* myth. np. de Mohinī "Celle qui trompe", forme féminine assumée par Viṣṇu pour reprendre l'*amṛta* aux démons [*asura*] qui l'avaient dérobé, et le donner aux dieux [*deva*] ; même Śiva en tomba amoureux ; cf. Hariharaputra.

मौक्तिक *mauktika* [vr. *muktā*] n. perle.

मौन *mauna* [vr. *muni*] n. état de *muni* ; silence, vœu de silence.

मौनिन् *maunin* [*mauna-in*] a. m. n. silencieux ; muet.

मौर्य *maurya* m. np. de la dynastie Maurya, fondée par le roi Candragupta | pl. *mauryās* les rois de la dynastie Maurya.

मौर्व *maurva* [vr. *mūrvā*] a. m. n. fait de chanvre — f. *maurvī* corde d'arc.

मौलि *mauli* m. tête, sommet ; chef ; diadème ; chignon.

√म्ना *mnā* [relié à *man*] v. [1] pr. *(manati)* pp. *(mnāta)* pf. *(ā)* [inusité au simple].

म्रदिमन् *mradiman* [*mṛdu-man*] m. douceur.

√म्ला *mlā* v. [1] pr. *(mlāti)* v. [4] pr. *(mlāyati)* pp. *(mlāna)* se faner, se flétrir | être abattu, être mélancolique || gr. *μαλακος* ; fr. mélancolie.

म्लान *mlāna* [pp. de *mlā*] a. m. n. fané, flétri | alangui, abattu, mélancolique.

म्लेच्छ *mleccha* [*mlech*] m. barbare non-Arya ; étranger ; hors-caste | pl. *mlecchās* les barbares, les étrangers.

√म्लेछ् *mlech* v. [1] pr. *(mlecchati)* parler de manière incompréhensible.

य *y*

य *ya*$_1$ pn. relatif m. [f. *yā*$_3$; n. *yad*] qui, que || lat. *qui*.

yaḥ kaścid quiconque, qui que ce soit.

yasmāt puisque, parce que, car, d'où, par suite de quoi ; afin que.

yena où.

yo yaḥ tous ceux qui, quelque ... que.

yo 'ham moi qui.

य *ya*$_2$ [*yā*$_1$] agt.m. n. ifc. [f. *yā*$_2$] qui va vers, qui recherche.

°य *-ya* ifc. appartenant à, à propos de, dérivant de | forme des vn. ou des ca. (classe 10) | forme des s. n. de qualité abstraite d'un a. | forme des a. verbaux avec sens passif d'obligation ou de nécessité ou de possibilité (gér.).

यक्ष *yakṣa* [*yaj*] m. [f. *yakṣī*] myth. un génie-*yakṣa*, classe d'esprit serviteur de Kubera et gardien de ses trésors ; les *yakṣās* représentent les forces chtoniennes produisant les trésors minéraux, les métaux nobles et les pierres précieuses.

√यज् *yaj* v. [1] pr. *(yajati)* pr. r. *(yajate)* pft. *(iyāja)* pp. *(iṣṭa*$_2$*)* abs. *(iṣṭvā)* ppr. r. *(yajamāna)* offrir le sacrifice, sacrifier (pour un autre) | honorer une divinité ⟨acc.⟩ d'un sacrifice ⟨i.⟩ | offrir en sacrifice ⟨acc. i.⟩ | sanctifier un endroit ⟨acc.⟩ par un sacrifice — pr. r. *(yajate)* sacrifier (pour soi) | être sacrifié | être honoré d'un sacrifice — ca. *(yājayati)* faire sacrifier ; offrir le sacrifice à ⟨acc.⟩ || gr. *αγιος*.

yajāmahe nous adorons.

यजन *yajana* [*yaj-ana*] n. célébration du sacrifice ; l'un des *ṣaṭkarmāni* | lieu du sacrifice.

यजमान *yajamāna* [ppr. r. de *yaj*] a. m. n. sacrifiant, qui sacrifie (pour soi) — m. [f. *yajamānī*] personne qui commande un sacrifice ; patron, chef || hi. *jajmān*.

यजुस् *yajus* [*yaj*] n. formule sacrificielle en prose | cf. *yajurveda*.

yajurveda [*veda*] m. phil. le Yajurveda, recueil de *yajus*, 3^{e} Veda ; on distingue le Yajurveda blanc et le Yajurveda noir ; cf. Yājñavalkya.

yajuḥsaṁhitā [*saṁhitā*] f. phil. cf. Yajurveda.

यज्ञ *yajña* [*yaj-na*] a. m. n. sacré, saint, pur — m. sacrifice ; rite | adoration.

yajñasūtra [*sūtra*] n. cordon sacré des hautes castes [*dvija*] (porté entre l'épaule gauche et le flanc droit).

yajñasena [*senā*] m. myth. np. de Yajñasena, épith. du roi Drupada "(qui conduit) l'Armée Sainte".

yajñāgni [*agni*] m. feu sacré.

yajñārtham [*artha*] ind. adv. aux fins de sacrifice.

yajñopavīta [*upavīta*] n. investiture du cordon sacré des castes nobles [*dvija*] | ce cordon ; cf. *yajñasūtra*.

यज्ञिय *yajñiya* var. *yajñīya* [*yajña-iya*] a. m. n. destiné ou propre au sacrifice ; sacré.

√यत् *yat*$_1$ v. [1] pr. r. *(yatate)* pp. *(yatta)* pf. *(ā, pra)* s'efforcer à, chercher à atteindre ⟨dat.⟩ | s'exercer, s'employer à ⟨acc.⟩.

यत् *yat*$_2$ cf. *yad*.

°यत् *-yat* ifc. forme des a. de quantité et des ppr.

यत *yata* [pp. de *yam*] a. m. n. tenu, retenu, maintenu, contrôlé, maîtrisé.

yatātman [*ātman*] a. m. n. maître de soi-même.

yatendriya [*indriya*] a. m. n. en contrôle de ses sens ; chaste.

यतस् *yatas* [*ya*$_1$*-tas*] ind. adv. [suppl. de *tatas*] d'où ; depuis quand ; depuis que | où, quand | car, parce que.

yatas ... tatas ... comme ... il s'ensuit que ...

yataḥ kṛṣṇas tato jayaḥ [BhG.] où se trouve Kṛṣṇa, là est la victoire.

यति *yati* [*yam*] m. ascète.

यत्न *yatna* [*yat*$_1$*-na*] m. effort, énergie, zèle, soin.

yatnaṃ kṛ faire effort.

yatnena ind. adv. avec effort, avec soin.
yatnatas ind. adv. soigneusement.

yatnavat [*-vat*] a. m. n. zélé, diligent.

यत्र *yatra* [*ya*$_1$*-tra*] ind. adv. où | parce que.
yatrakvacana ind. adv. partout où.

यथा *yathā* [*ya*$_1$*-thā*] ind. conj. comme, selon, puisque, conformément à ; de même que, comme si — iic. id. | [suppl. de *tathā*] de sorte que, afin que ; ceux qui.
na ... yathā non pas tant ... que.
yathā ... tathā aussi vrai que ...
yathā ... tathā kṛ faire en sorte que, s'arranger pour que ...
yathā tathā n'importe comment, comme on veut.

yathānirdiṣṭa [*nirdiṣṭa*] a. m. n. comme spécifié.

yathārtha [*artha*] a. m. n. authentique, réel | convenable, approprié, mérité.
yathārtham ind. adv. convenablement.
yathārtha tattvam ind. adv. en accord avec les faits.

yathāśraddham [*śraddhā*$_2$] ind. adv. selon ses croyances ; selon son inclination.

yathāsthānam [*sthāna*] ind. adv. chacun à sa place.

yatheṣṭam [*iṣṭa*$_1$] ind. adv. au choix, selon son désir, où bon semble.

yathokta [*ukta*] a. m. n. comme il est dit.

yathottara [*uttara*] a. m. n. ordonné, en ordre, en succession, l'un après l'autre — n. chronologie ; hiérarchie.
yathottaram ind. adv. dans l'ordre.

यद् *yad* var. *yat*$_2$ [n. de *ya*$_1$] pn. n. qui, que — ind. adv. de sorte que, pour que, afin que, parce que, c'est pourquoi | [suppl. de *tad*] à savoir ; si, lorsque.
yat kiṃ ca n'importe quel, n'importe quoi.
yat kiṃ cid une chose quelconque, quoi que ce soit.
yasyai kasyai ca devatāyai à une divinité quelqu'elle soit.
yāni kāni ca mitrāṇi tous les amis sans exception.
yat satyam en vérité, en fait, à dire vrai.
yadapi bien que, même si.
yad astu tad astu advienne que pourra.
yadvat [suppl. de *tadvat*] de la manière que.
yad vā sinon, autrement, cependant.

यदा *yadā* [*ya*$_1$*-dā*] ind. adv. [suppl. de *tadā*] lorsque, quand, alors que ; puisque.
yadā ... kadā ca autant de fois qu'il est possible.
yadā ... tadā ... lorsque ... alors ...
yadāyadā [suppl. de *tadātadā*] tant que, à chaque fois que.

यदि *yadi* [*yad*] ind. conj. [suppl. de *tarhi*] si, pour le cas où.
yadi kila peut-être.
yadi ced si.
yadi ... tadā ... si ... alors ...
yadi ... tarhi ... si ... alors ...
yadi tāvad qu'arriverait-il si ?
yadi tāvad evaṃ kriyate si on faisait ceci ?
yadi nāma si jamais.
yadi ... vā à moins que, ou plutôt ; cependant.

yadyapi [*api*] ind. adv. même si ; bien que, en admettant que.

यदु *yadu* m. myth. np. du héros Yadu, fils aîné de Yayāti et Devayānī, demi-frère de Puru et frère de Turvasu ; il reçut en partage le pays *drāviḍa* ; il est ancêtre de Kṛṣṇa et du peuple *haihaya*.

यदृच्छ *yadṛccha* [*yad-ṛ*] a. m. n. spontané ; accidentel — f. *yadṛcchā* accident, hasard.

yadṛcchāśabda [*śabda*] m. nom propre ["mot accidentel"].

यन्त्र *yantra* [*yam-tra*] n. barrière, serrure, rênes | outil, machine, engin, appareil, instrument | phil. idole ou diagramme mystique (servant de support à la méditation ou à la magie) ; cf. *śrīyantra*.

yantrāgāra [*agāra*] n. mod. atelier, usine.

√**यभ्** *yabh* v. [1] pr. *(yabhati)* copuler ; foutre.

√**यम्** *yam* v. [1] pr. *(yacchati)* pft. *(yayāma)* pft. r. *(yeme)* pp. *(yata)* pf. *(ā, ud, upa, ni, pra, sam)* tenir, brandir ; soutenir, porter ; maintenir, conserver, procurer ; retenir, refréner — pr. r. *(yacchate)* retenir ; contrôler, refréner, subjuguer, maîtriser ; se contrôler — ca. *(yamayati)* tenir, retenir, refréner.

यम *yama*$_1$ [*yam*] m. contrôle de soi ; devoir moral, règle, observance ; austérité ; refrènement | phil. le contrôle de soi, première étape du *yoga*, consistant en l'observance du commandement de pratiquer 5 vertus : la bienveillance [*ahiṁsā*], la sincérité [*satya*], la probité [*asteya*], la chasteté [*brahmacarya*], et l'absence de convoitise [*aparigraha*] ; cf. *aṣṭāṅgayoga*.

यम *yama*$_2$ a. m. n. jumeau, formant paire — m. jumeau | myth. np. de Yama "Jumeau", épith. de Manu fils de Vivasvān, premier homme devenu à sa mort dieu de la Mort ; il est représenté rouge, estropié, tenant le lacet, le bâton, la hache et le poignard ; il garde les enfers avec deux chiens tachetés [*śabala*] à 4 têtes ; le buffle est son *vāhana* ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Sud ; astr. il préside

le *nakṣatra* Bharaṇī (Mouche) ; cf. Dharma, Vaivasvata, Śamana | du. *yamau* myth. les Aśvinau — f. *yamī* myth. np. de Yamī "Jumelle", sœur jumelle de Yama, et sa *śakti*, qui devint la Yamunā à sa mort || lat. *gemellus* ; fr. jumeau.

yamaka [*-ka*] a. m. n. jumelé — m. du. *yamakau* myth. np. de Yamakau "les Gémeaux" (Castor et Pollux), épith. du *nakṣatra* des Punarvasū.

yamaja [*ja*] a. m. n. jumelé ; né jumeau — m. jumeau.

yamadhānī [*dhānī*] f. myth. séjour de Yama, monde souterrain.

यमुना *yamunā* [*yama*$_2$] f. géo. np. de la rivière Yamunā (mod. Jumna) | myth. np. de la déesse Yamunā qui la personnifie, forme éternelle de Yamī ; sa monture est la tortue [*kūrma*] ; on la représente tenant une gourde pleinr d'eau [*pūrṇakumbha*] ; elle est souvent associée à Gaṅgā ; cf. Varuṇa.

ययाति *yayāti* [*yat*$_1$] m. myth. np. du roi Yayāti Nāhuṣa, 5^{e} roi de la lignée lunaire [*somavaṁśa*], fils de Nahuṣa ; il est père de Yadu et Turvasu par Devayānī et de Puru par Śarmiṣṭhā ; il partagea son royaume en 5 parts pour ses 5 fils ; le cadet Puru reçut le pays *āryāvarta* au Centre, Yadu reçut le pays *drāviḍa* au Sud, Turvasu reçut le pays d'origine des Nobles [*arya*] à l'Ouest, Anu reçut le Nord et Druhyu reçut le pays des ennemis [*druh*$_2$] de l'Est ; on lui attribue des hymnes du Ṛgveda ; [VP.] il était volage, et ses infidélités à Devayānī lui valurent la malédiction de son beau-père Śukra d'endurer le vieil âge et la décrépitude ; il obtint néanmoins de pouvoir transférer la malédiction à tout fils consentant ; décrépit, il demanda à ses fils de lui céder leur jeunesse ; il l'obtint de son cadet Puru, vécut un millier d'années dans les jouissances, puis lassé sans être satisfait, rendit sa jeunesse à son fils et finit son temps comme ermite ; [PP.] il fut invité au ciel [*svarga*] par Indra, qui envoya son cocher Mātali le chercher ; celui-ci lui enseigna la sagesse, et à son retour sur terre il régna si bien que ses sujets étaient exempts de décrépitude ; Yama se plaignit de ne plus recevoir de mortel, et Indra demanda à Kāma d'envoyer sa fille Aśruvindumatī pour le séduire ; pour retrouver la nécessaire virilité il demanda à ses fils de lui donner la leur, et l'obtint de son cadet Puru.

यव *yava* m. orge | grain d'orge ; mesure de poids (= 12 *sarṣapa*, il y en a 2 dans un *guñjā*).

यवन *yavana* [*yava-na*] m. grec ; étranger, barbare — f. *yavanī* grecque ; femme barbare.

यवनिका *yavanikā* [*yavana-ika*] f. rideau de théâtre.

यशस् *yaśas* n. gloire, célébrité.

yaśasvin [*-vin*] a. m. n. [f. *yaśasvinī*] glorieux.

yaśodā [*dā*$_1$] f. myth. [Mah.] np. de Yaśodā "qui donne la gloire", femme de Nanda roi des bergers ; elle éleva Kṛṣṇa enfant.

yaśodhara [*dhara*] a. m. n. qui maintient le renom de — f. *yaśodharā* np. de Yaśodharā, épouse du prince Siddhārtha.

यष्टि *yaṣṭi* f. bâton, massue, perche, poteau, pilier, hampe | tige ; corps humain.

√यस् *yas* v. [4] pr. *(yasyati)* pp. *(yasta)* pf. *(ā)* chauffer, s'échauffer, bouillir ; faire des efforts, se fatiguer || gr. $\zeta\epsilon\sigma\tau\varsigma$; all. gähren.

यस्मात् *yasmāt* [abl. de *ya*$_1$] ind. adv. [suppl. de *tasmāt*] puisque, parce que, car, d'où, par suite de quoi ; afin que.

यस्मै *yasmai* [dat. de *yad*] à qui.

√या *yā*$_1$ [relié à *i*] v. [2] pr. *(yāti)* pft. *(yayau)* pp. *(yāta)* fut. péri. *(yātṛ)* pf. *(anu*$_1$, *apa*, *ā*, *upa*, *pra*, *sam)* aller, marcher, voyager, se déplacer | se mettre en route, s'en aller, partir ; s'enfuir ; passer (du temps), s'écouler | atteindre, parvenir à, réussir.

karṇau yā être entendu ; être appris.

gatiṁ yā entreprendre un chemin, marcher.

diśo yā aller dans tous les sens.

nidrāṁ yā s'endormir.

nidhanaṁ yā mourir.

pathaṁ yā tomber dans le domaine de.

prakṛtiṁ yā revenir à son état naturel.

śamaṁ yā s'apaiser.

hastaṁ yā tomber aux mains de.

या *yā*$_2$ cf. *ya*$_2$.

या *yā*$_3$ cf. *ya*$_1$.

√याच् *yāc* v. [1] pr. *(yācati)* pr. r. *(yācate)* pp. *(yācita)* demander, prier, supplier, solliciter ⟨acc.⟩ de ⟨acc. abl.⟩ | demander en mariage.

याचक *yācaka* [*yāc-aka*] agt.m. n. solliciteur, demandeur ; mendiant.

याज् *yāj* [ca. de *yaj*] v. [10] pr. *(yājayati)* faire sacrifier ; offrir le sacrifice à ⟨acc.⟩.

याजन *yājana* [*yāj-ana*] n. performance du sacrifice (pour ⟨g. ifc.⟩), l'un des *ṣaṭkarmāni*.

याज्ञ *yājña* [vr. *yajña*] a. m. n. relatif au sacrifice.

yājñavalkya [*valka-ya*] m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Yājñavalkya Vājasaneya ; on lui attribue le Yajurveda blanc et le Śatapatha *brāhmaṇa* ; il enseigne dans la Bṛhadāraṇyaka *upaniṣad*.

yājñasenī [vr. *yajñasena*] f. myth. np. de Yājñasenī, patr. de Draupadī "(fille) de Yajñasena".

यात *yāta* [pp. de *yā*$_1$] a. m. n. allé, parti ; enfui ; qui est (à un endroit), qui est tombé (dans tel état) | suivi (chemin) ; passé (temps) — n. marche, trajet, course.

यातु *yātu* [*yā*$_1$-*tu*] m. voyageur | véd. sorcier | pl. *yātavas* véd. démons-sorciers provoquant des maladies.

यातृ *yātṛ* [*yā*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. ifc. qui va (en véhicule ou à cheval) | [fut. péri. de *yā*$_1$] qui va aller, qui s'en va, qui part.

यात्रा *yātrā* [*yā*$_1$-*tra*] f. marche, voyage, expédition ; procession, fête | mode de vie, coutume.

यादव *yādava* [vr. *yadu*] a. m. n. myth. descendant de Yadu.

यादृश *yādṛśa* [vr. *ya*$_1$-*dṛś*$_2$] a. m. n. [f. *yādṛśī*] [suppl. de *tādṛśa*] de telle sorte, semblable à, tel, juste comme.
yādṛśa tādṛśa qui que ce soit, le premier venu.

यान *yāna* [*yā*$_1$-*na*] n. marche, voyage, expédition ; voie | véhicule, fait d'aller (sur telle monture) | bd. mode de connaissance, voie de libération, doctrine ; cf. *hīnayāna*, *mahāyāna*, *vajrayāna*.

याम *yāma* [vr. *yam*] m. contrôle, coercition ; abstinence, ascétisme ; suppression | veille, garde nocturne ; tiers de la nuit.

यामिनी *yāminī* [*yāma*] f. nuit.

यामुन *yāmuna* [vr. *yamunā*] a. m. n. [f. *yāmunī*] relatif à la rivière Yamunā.

यावत् *yāvat* [vr. *ya*$_1$-*vat*] a. m. n. (aussi grand) que, (aussi nombreux) que, (autant) que — ind. adv. aussi longtemps que, tant que, aussitôt que | durant, jusqu'à ⟨abl.⟩ ; cependant, dans l'intervalle | [suppl. de *tāvat*] (tant) que, (aussitôt) que ; ⟨fut. pr.⟩ indique que l'action va avoir lieu.
iti yāvat soit, c'est-à-dire.
yāvat ... na tant que ... ne pas, avant que.
yāvatā aussi loin ou longtemps que, jusqu'à ce que.

यास्क *yāska* m. phil. patr. de Yāska, auteur du Nirukta.

√ **यु** *yu*$_1$ [relié à *yuj*$_1$] v. [2] pr. *(yauti)* pp. *(yuta*$_1$*)* véd. joindre, unir.

√ **यु** *yu*$_2$ v. [3] pr. *(yuyoti)* pr. *(yucchati)* pp. *(yuta*$_2$*)* pf. *(ava, pra)* écarter, repousser ; séparer, exclure — ca. *(yāvayati)* faire exclure || lat. *juvo*.

युक्त *yukta* [pp. de *yuj*$_1$] a. m. n. join, uni ; attelé ; prêt, préparé à ⟨dat.⟩ ; familier avec ⟨loc.⟩ | concentré, attentif ; prêt à la méditation | juste, modéré ; approprié, convenable, bon — ifc. doué de, muni de, possédant — m. homme pieux, pratiquant le *yoga*.

युक्ति *yukti* [*yuj*$_1$-*ti*] f. préparatifs ; usage, emploi | raisonnement, argumentation | adéquation, justesse ; convenance ; correction, preuve.

yuktiyukta [*yukta*] a. m. n. rationnel, bien fondé ; prouvé, établi ; opp. *yuktihīna*.

yuktihīna [*hīna*] a. m. n. absurde, irrationnel, illogique ; opp. *yuktiyukta*.

युग *yuga* [*yuj*$_1$] n. joug, attelage ; paire | phil. âge du monde ; division d'un *mahāyuga* ; il y en a 4 : *kṛta* (ou *satya*), *tretā*, *dvāpara*, et *kali*, de durées respectives 4, 3, 2, et 1 || gr. *ζυγος* ; lat. *jugum* ; all. Joch ; ang. yoke ; fr. joug.

mahāyuga [*mahā*] n. phil. ensemble des 4 âges du monde, valant environ 4,32 millions d'années ; il y en a 1000 dans un *kalpa*.

yugadharma [*dharma*] m. phil. loi appropriée au *yuga*.

yugapad [*pad*$_2$] a. m. n. simultané ["qui va de pair"].
yugapadam ind. adv. simultanément.

yugasaṃdhyā [*saṃdhyā*] f. moment de transition, crépuscule | phil. crépuscule qui précède ou suit un *yuga*.

yugādi [*ādi*] m. commencement d'un *yuga* | mod. jour de l'an.

युग्म *yugma* [*yuj*$_1$-*ma*] a. m. n. math. pair (nombre) — n. paire, couple ; appariement ; confluence, jonction.

√ **युज्** *yuj*$_1$ v. [7] pr. *(yunákti)* pr. r. *(yuṅkté)* pr. r. *(yuñjate)* pft. *(yuyoja)* pp. *(yukta)* ppr. r. *(yuñjāna)* abs. *(yuktvā, -yujya)* pf. *(anu*$_1$, *ā*, *ud*, *upa*, *ni*, *pra*, *prati*, *vi*, *sam)* joindre, unir ⟨acc.⟩ avec ⟨i.⟩ ; employer, traiter qqn. de telle manière | unir à Dieu par le *yoga* — ca. *(yojayati)* juguler ; atteler, équiper, harnasser ; entreprendre ; diriger son esprit, fixer son attention sur ⟨loc.⟩ || gr. *ζυγνυμι* ; lat. *jungo* ; fr. juguler.

युज् *yuj*$_2$ [*yuj*$_1$] agt.m. n. ifc. attelé à, qui attelle ; muni de ; joint, uni à | math. pair (nombre) — m. compagnon, associé | du. *yujau* la paire de ⟨ifc.⟩.

युज्य *yujya* [gér. de *yuj*$_1$] ifc. uni à.

युञ्जान *yuñjāna* [ppr. r. de *yuj*$_1$] a. m. n. convenable, approprié.

युत *yuta*$_1$ [pp. de *yu*$_1$] a. m. n. attaché, join à ; accompagné de, équippé avec ⟨i.⟩.

yutaka [*-ka*] n. chemise.

yutasiddha [*siddha*$_1$] a. m. n. phil. [*vaiśeṣika*] ajouté en nombre à une collection (opp. *ayutasiddha*).

युत *yuta*$_2$ [pp. de *yu*$_2$] a. m. n. écarté ; exclu.

युद्ध *yuddha* [*yudh*$_1$] n. combat, bataille.

yuddhakārin [*kārin*] agt.m. n. combattant.

yuddhakāritva [*-tva*] n. (engagement d'un) combat.

√**युध्** *yudh*$_1$ v. [4] pr. r. *(yudhyate)* pr. *(yudhyati)* fut. *(yotsyati)* pft. *(yuyodha)* pp. *(yuddha)* gér. *(yodhya)* pf. *(ā, pra)* combattre, lutter avec ⟨*saha*-i.⟩ | attaquer, assaillir | vaincre — dés. r. *(yuyutsate)* vouloir combattre, vouloir vaincre. *na yotsya* [BhG.] je ne combattrai pas.

युध् *yudh*$_2$ [*yudh*$_1$] agt.m. n. guerrier — f. combat, bataille, guerre.

युधिष्ठिर *yudhiṣṭhira* [*yudh*$_2$-*sthira*] m. myth. [Mah.] np. de Yudhiṣṭhira "Ferme dans le combat", aîné des 5 *pāṇḍavās*, fils du dieu Dharma et de Kuntī; aussi nommé Dharmaputra, Dharmarāja, Dharmasuta; cf. *nanda*, *upananda*.

युयुत्स् *yuyuts* [dés. de *yudh*$_1$] v. [1] pr. r. *(yuyutsate)* vouloir combattre, désirer vaincre.

युयुत्सा *yuyutsā* [*yuyuts*] f. désir de combattre, combativité, pugnacité.

युयुत्सु *yuyutsu* [*yuyuts*] agt.m. n. belliqueux, combatif, pugnace; qui veut en découdre.

युवन् *yuvan* a. m. n. [fb. *yūn*] jeune | fort, bon — m. jeune homme — f. *yuvati* variante *yuvatī* jeune fille, jeune femme || lat. *juvenis*; all. jung; ang. young; fr. juvénil, jeune.

yuvarāja [*rājan*] m. prince héritier.

yuvayos [g. du. de *tvad*] ind. à vous deux, chez vous deux.

yuvām [nom. du. de *tvad*] ind. vous deux.

yuṣmat [abl. pl. de *tvad*] ind. de vous.

yuṣmān [acc. pl. de *tvad*] ind. vous.

यूथ *yūtha* [*yu*$_1$] m. n. troupeau; troupe, bande.

yūthī kṛ rassembler en troupeau.

यून् *yūn* cf. *yuvan*.

यूप *yūpa* m. pilier, poteau | véd. poteau sacrificiel.

yūyam [nom. pl. de *tvad*] ind. vous.

yena [i. de *ya*$_1$] ind. conj. là où; en raison de quoi, parce que, puisque | pour que, afin que.

योग *yoga* [*yuj*$_1$] m. véhicule, équipement; moyen, méthode; convenance | contact; union, jonction; zèle, soin; concentration d'esprit | discipline, pratique du *yoga*; extase ou union mystique | phil. système philosophique du *yoga*, attribué à Patañjali, l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe; cf. *aṣṭāṅgayoga* | astr. conjonction | pl. *yogās* astr. constellation, astérisme; il y a 12 *khayogās*, et en incluant la lune 13 *cāndrayogās* | astr. le temps pris par le soleil et la lune pour parcourir une longitude de 13° 20'; il y a 27 tels *yogās* dans un mois lunaire, correspondant aux *nakṣatrāṇi*.

yogam i être d'accord, se prêter à.

yogatas ind. adv. comme il convient | assidûment.

yogāt ifc. en conséquence de, selon.

yogena ind. adv. comme il convient — ifc. en conséquence de, selon.

pūrṇena yogena ind. adv. de toutes ses forces.

yogapaṭṭa var. *yogapaṭṭaka* [*paṭṭa*] m. sangle de méditation, passée entre les genoux et le dos d'un yogi méditant.

yogaśakti [*śakti*] f. phil. le pouvoir du *yoga* ou de l'union divine.

yogasūtra [*sūtra*] n. np. du Yogasūtra, œuvre de Patañjali.

yogānanda [*ānanda*] m. mod. np. du mystique bengali Mukunda Lal Ghosh (1893–1952); il devint *svāmī* Yogānanda "Joie du Yoga" en 1914, s'établit aux États-Unis en 1920, et reçut le titre de *paramahaṁsa* en 1935; il est l'auteur d'"Autobiography of a yogi".

yogāsana [*āsana*] n. posture de *yoga*.

yogeśvara [*īśvara*] m. myth. np. de Yogeśvara, épith. de Śiva ou de Kṛṣṇa "Maître du *yoga*".

योगिन् *yogin* [*yoga-in*] agt.m. n. [nom. *yogī*] yogi, pratiquant du *yoga* — f. *yoginī* myth. *śakti* tantrique; il en existe des listes de 8, puis plus tardivement de 64; cf. *mātṛkā*.

yogipratyakṣa [*pratyakṣa*] n. phil. perception yogique.

yogīndra [*indra*] m. "roi des yogis", titre honorifique; cf. Cintāmaṇi.

योग्य *yogya* [*yoga-ya*] a. m. n. convenant à, utile.

yogyatā [*-tā*] f. conformité, aptitude, fait d'être approprié; proximité.

योज् *yoj* [ca. de *yuj*$_1$] v. [10] pr. *(yojayati)* juguler; atteler, équiper, harnasser | entreprendre; diriger son esprit, fixer son attention sur ⟨loc.⟩.

योजन *yojana* [*yoj-ana*] n. mesure de distance de route entre 2 relais (valant entre 5 et 15km).

योद्धृ *yoddhṛ* [*yudh*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. combattant.

योध *yodha* [*yudh*$_1$] m. combattant, guerrier, soldat.

योधन *yodhana* [*yodha-na*] n. lutte, guerre.

योधिन् *yodhin* [*yodha-in*] agt.m. n. combattant.

योध्य *yodhya* [gér. de *yudh*$_1$] a. m. n. à vaincre, à combattre; qui peut être vaincu.

योनि *yoni* m. matrice, utérus; vulve | source, origine | socle-support du *liṅga* symbolisant la Déesse — ifc. né de, provenant de, de la caste de — f. *yonī* id.

yonisthāna [*sthāna*] n. périnée.

योषा *yoṣā* cf. *yoṣit*.

योषित् *yoṣit* var. *yoṣā* [relié à *yuvan*] f. jeune femme ; femme.

यौगपद्य *yaugapadya* [vr. *yugapad-ya*] n. simultanéité.
yaugapadyam ind. adv. simultanément.

यौवन *yauvana* [vr. *yuvan*] n. jeunesse.
kaumāram yauvanam jarā de l'enfance à la jeunesse à la vieillesse.

र *r*

°र *-ra* ifc. forme des a. possessifs : qui donne, qui fait, qui utilise, qui possède.

रक्त *rakta* [pp. de *rañj*] a. m. n. coloré ; rouge | passionné, épris de, adonné à, charmé par ⟨i. g. loc.⟩ ; aimant | cher, agréable — n. sang | vermillon, minium ; safran ; cuivre.

raktabīja [*bīja*] m. myth. np. de Raktabīja "Que son sang régénère", monstre au service de l'*asura* Kṛttivāsa, qui avait le pouvoir de se recréer à partir de toute goutte de son sang ; il fut tué par Pārvatī qui créa les 64 sorcières [*yoginī*] pour boire son sang.

raktamarica [*marica*] m. bot. *Capsicum Annuum*, piment ; syn. *kaṭuvīra*.

raktotpala [*utpala*] n. lotus rouge.

√रक्ष् *rakṣ* v. [1] pr. *(rakṣati)* fut. *(rakṣiṣyati)* pft. *(rarakṣa)* pp. *(rakṣita)* pf. *(abhi, pari)* protéger, défendre, garder ; protéger de ⟨abl.⟩ | conserver, sauver | gouverner.

रक्ष *rakṣa* [*rakṣ*] a. m. n. [f. *rakṣā*] qui protège — m. protection, conservation, garde — f. *rakṣā* garde, défense.

rakṣaka [*-ka*] m. protecteur, gardien.

रक्षण *rakṣaṇa* [*rakṣa-na*] n. protection.

रक्षस् *rakṣas* [*rakṣ*] n. myth. "la Garde", troupe d'esprits terribles mangeant la chair crue, au service du démon Rāvaṇa ; un démon du *rakṣas* ; cf. *rākṣasa*.

रक्षित *rakṣita* [pp. de *rakṣ*] a. m. n. gardé, protégé, préservé.

रक्षितृ *rakṣitṛ* [*rakṣ-tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *rakṣitā*, acc. *rakṣitāram*] garde, gardien, protecteur ; veilleur.

रघु *raghu* m. myth. [Mah.] np. de Raghu, roi de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] ; il est père d'Aja, arrière grand-père de Rāma ; il avait une auréole [*prabhāmaṇḍala*] en forme de lotus au dessus de la tête | myth. np. de Raghuvaṁśa, fils de Dilīpa.

raghunandana [*nandana*] m. myth. np. de Raghunandana "Joie de (la race de) Raghu", épith. de Rāma.

raghunātha [*nātha*] m. myth. np. de Raghunātha "Maître de (la race de) Raghu", épith. de Rāma.

raghuvaṁśa [*vaṁśa*] m. np. du *raghuvaṁśa* "La lignée de Raghu", un ouvrage de Kālidāsa.

रङ्ग *raṅga* [*rañj*] m. coloration, teinte | phon. nasalisation (d'une voyelle) | scène, estrade ; assemblée, audience.

raṅganātha [*nātha*] m. np. de Raṅganātha "Maître des couleurs", forme de Viṣṇu adorée à Śrīraṅgam.

√रच् *rac* v. [10] pr. *(racayati)* pp. *(racita)* former, arranger, préparer ; façonner, construire ; faire faire ⟨2 acc.⟩ | exécuter, composer.

रचित *racita* [pp. de *rac*] a. m. n. construit, formé ; arrangé, préparé ; fait de, muni de ⟨i.⟩.

रजक *rajaka* m. blanchisseur, teinturier ; homme de basse caste.

रजनि *rajani* [*rañj*] f. nuit || gr. *ερεβος*.

रजस् *rajas* n. poussière, impuretés, pollen | passion, instinct, désir | impureté d'une femme menstruant | phil. [*sāṃkhya*] la 2e qualité [*guṇa*] de la nature, essence active de la force et du désir.

rajasvala [*vala*] a. m. n. poussiéreux — m. buffle — f. *rajasvalā* femme ayant ses règles (donc impure) | femme nubile (donc apte au mariage).

रज्जु *rajju* f. corde.
rajjum āsthā se pendre.

√रञ्ज् *rañj* v. [4] pr. *(rájyati)* impft. *(arajyat)* pp. *(rakta)* pf. *(anu$_1$, vi)* être coloré, se colorer ; rougir, flamber | être ému par ⟨i.⟩, s'émouvoir ; s'éprendre de, trouver son plaisir à, aimer ⟨loc.⟩ — ca. *(rañjayati)* teindre, colorer ; colorer en rouge ; illuminer | se concilier, satisfaire, gagner qqn. || gr. *ρεγος*.

√रण् *raṇ* [relié à *ram*] v. [1] pr. *(raṇati)* pp. *(raṇita)* trouver du plaisir à | résonner.

रण *raṇa* [*raṇ*] m. n. joie | combat, bataille, lutte, guerre | phil. l'action.

रत *rata* [pp. de *ram*] a. m. n. qui se réjouit, qui aime ; réjoui, satisfait — n. plaisir, plaisir sexuel.

रति *rati* [*ram*] f. plaisir, joie ; volupté, jouissance sexuelle | myth. np. de Rati "Volupté", déesse personnifiant le Plaisir charnel, épouse de Kāma ; elle s'incarna comme Māyāvatī.

रत्न *ratna* [*rā$_1$-na*] n. joyau, pierre précieuse ; perle — ifc. le meilleur parmi.
bhārata ratna mod. plus haute décoration indienne.

ratnasaṃbhava [*saṃbhava*] m. bd. np. de Ratnasaṃbhava "Joyau né", *dhyānibuddha* du Sud dans le panthéon du *mahāyāna*, représenté en gén. en *varadamudrā*.

रथ *ratha* m. chariot, char de guerre, char de procession | véhicule en gén. | guerrier sur un char || lat. *rota*; all. Rad.

rathayātrā [*yātrā*] f. procession de chars.

rathasattama [*sattama*] m. np. d'homme "le meilleur des auriges".

रथिन् *rathin* [*ratha-in*] m. guerrier (combattant sur un char).

रथी *rathī* [*ratha*] m. f. qui combat sur un char.

रथ्य *rathya* [*ratha-ya*] m. cheval (de trait) — f. *rathyā* route, rue.

√**रद्** *rad* v. [1] pr. *(radati)* gratter, griffer; mordre, mâcher; creuser; not. creuser un canal; ouvrir un chemin || lat. *rodo*; ang. rat; fr. rat.

√**रध्** *radh* v. [4] pr. *(radyati)* être asservi ou vaincu; arriver à maturité — ca. *(randhayati)* tourmenter; détruire.

√**रन्** *ran* cf. *raṇ*.

रन्ध्र *randhra* [*rad*] n. ouverture, trou, fente; not. ouverture du corps humain (on en compte 10 : 1 bouche, 2 yeux, 2 narines, 2 oreilles, 1 anus, 1 orifice urino/sexuel, et le *brahmarandhra*); narine, vagin | défaut, point faible.

रपस् *rápas* n. infirmité, blessure; maladie.

√**रभ्** *rabh* [relié à *labh*] v. [1] pr. r. *(rabhate)* pp. *(rabdha)* pf. *(ā, sam)* s'emparer de, saisir | désirer ardemment.

√**रम्** *ram* v. [1] pr. *(ramati)* pp. *(rata)* inf. *(rantum)* gér. *(ramaṇīya)* pf. *(abhi, ā, upa, ni, vi)* charmer, réjouir, satisfaire; not. satisfaire sexuellement — pr. r. *(ramate)* se reposer, rester auprès de ⟨loc. dat.⟩ | se réjouir, être heureux, s'amuser | se plaire à, trouver du plaisir à ⟨loc. i. inf.⟩; jouer ou faire l'amour avec ⟨*saha*-i.⟩ — ca. *(ramayati)* pp. *(ramita)* charmer, réjouir, rendre heureux; donner du plaisir à, jouir sexuellement avec || gr. *ηρεμα*.

rantumanas a. m. n. qui pense à faire l'amour.

रम *rama* [*ram*] agt.m. n. ifc. qui charme.

रमण *ramaṇa* [*rama-na*] agt.m. n. [f. *ramaṇī*] qui charme, qui réjouit — m. amant, époux — n. fait de réjouir; coït.

रमणीय *ramaṇīya* [gér. de *ram*] a. m. n. aimable, charmant, agréable, plaisant.

रमित *ramita* [pp.ca. de *ram*] a. m. n. comblé, satisfait, rendu heureux ou joyeux — n. plaisir, jouissance.

रम्भा *rambhā* [*rabh*] f. myth. np. de la nymphe [*apsaras*] Rambhā "Ravie", plus belle femme du paradis d'Indra; bien qu'épouse de son neveu Nalakūbara, elle fut enlevée par Rāvaṇa.

रम्य *ramya* [*ram-ya*] a. m. n. joli, charmant, délicieux, aimable, agréable — m. myth. np. de Ramya "Charmant", fils d'Āgnīdhra, aussi appelé Ramyaka — n. sperme — f. *ramyā* nuit | myth. np. de Ramyā "Charmante", fille de Meru, épouse de Ramya, aussi appelée Ramyatvā.

ramyatva [*-tva*] n. charme, beauté — f. *ramyatvā* np. de Ramyatvā "Charmante", fille de Meru, épouse de Ramya, aussi appelée Ramyā.

रम्यक *ramyaka* [*ramya-ka*] m. myth. np. de Ramyaka "Charmant", fils d'Āgnīdhra, aussi appelé Ramya; son épouse est Ramyā.

ramyakavarṣa [*varṣa*] n. myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde.

रयि *rayi* [*rai*] m. biens, richesse | myth. np. de Rayi, personnifiant la Fortune.

रव *rava* [*ru*] m. cri, hurlement; bruit — ifc. *ravas* qui crie.

रवि *ravi* m. Soleil | myth. np. de Ravi, épith. de Sūrya, le Soleil | np. d'homme.

रश्मि *raśmi* m. rêne, bride | rayon de lumière.

रस *rasa* m. suc, jus, mœlle; sirop, liquide | goût, saveur; sensation | phil. [*sāṃkhya*] la sensation [*tanmātra*] du goût [*jihvā*]; son régent [*niyantṛ*] est Varuṇa | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] du goût | sentiment, émotion, caractère; humeur | charme, agrément; délice | rhét. mode artistique évoquant une émotion; la tradition en compte 9 : *śṛṅgāra* l'érotique, *hāsya* le comique, *karuṇa* le pathétique, *raudra* le furieux, *vīra* l'héroïque, *bhayānaka* l'effroyable, *bībhatsa* l'odieux, *adbhuta* le merveilleux, et *śānta* le paisible | phil. jouissance esthétique dépersonnalisée aidant à transcender l'ego [*ahaṃkāra*] par l'expérience de l'émerveillement [*camatkāra*] || lat. *ros*; fr. raisin.

rasavat [*-vat*] a. m. n. [f. *rasavatī*] savoureux, succulent, gracieux, agréable; de bon goût; spirituel | passionné, ému.

rasāyana [*ayana*] n. [*āyurveda*] élixir de jouvence.

rasāsvāda [*āsvāda*] m. action de siroter un jus | phil. perception du plaisir, jouissance du *rasa*.

रसा *rasā* f. enfer; sol.

rasātala [*tala*] n. enfer, monde inférieur.

रसाल *rasāla* m. manguier.

रसिक *rasika* [*rasa-ika*] a. m. n. esthète, raffiné, qui a du goût | amateur, adonné à, passionné de ⟨loc.⟩.

रसेन्द्र *rasendra* [*rasa-indra*] m. mercure ["sperme d'Indra"].

रसोन *rasona* [*rasa*] m. ail ["qui a (mauvais) goût"].

√रह् *rah* v. [10] pr. *(rahayati)* pp. *(rahita)* pf. *(vi)* quitter, abandonner.

रहस् *rahas* [*rah*] n. endroit désert, retraite ; solitude, secret — acc. adv. en secret — loc. *rahasi* adv. en secret.

rahasya [*-ya*] a. m. n. secret, clandestin — n. secret | phil. doctrine ésotérique (not. *āraṇyaka* ou *upaniṣad*) — acc. *rahasyam* adv. en secret.

रहित *rahita* [pp. de *rah*] a. m. n. quitté, abandonné, délaissé ; solitaire | privé ou exempt de ⟨i. ifc.⟩.

√रा *rā*$_1$ v. [2] pr. *(rāti)* pp. *(rāta)* donner, accorder, conférer.

रा *rā*$_2$ [*rā*$_1$] ifc. qui donne.

राक्षस *rākṣasa* [vr. *rakṣas*] a. m. n. [f. *rākṣasī*] myth. relatif au *rakṣas* — m. myth. un démon-vampire du *rakṣas* ; les *rākṣasās* errent la nuit dans les lieux déserts, ils ont des formes terrifiantes, des crocs pointus et la langue pendante ; ils mangent la chair crue ; leur chef est Rāvaṇa ; leur direction est l'Ouest ; ils guettent les fautes d'exécution dans les rites des mortels.

rākṣasāntaka [*antaka*] m. myth. np. de Rākṣasāntaka, épith. de Hanumān "Tueur de vampires".

राग *rāga* [vr. *rañj*] m. coloration, rougeur ; intensité de rouge ; couleur, teinture | passion, amour envers ⟨loc.⟩ | mode musical (approprié à une ambiance particulière).

रागिन् *rāgin* [*rāga-in*] a. m. n. rouge | passionné pour, épris de, aimant ⟨loc.⟩ — ifc. qui charme — m. amant — f. *rāgiṇī* modification d'un mode musical, personnifiée comme son amante.

राघव *rāghava* [vr. *raghu*] m. myth. np. de Rāghava, épith. de Rāma "(descendant) de Raghu".

√राज् *rāj*$_1$ v. [1] pr. *(rājati)* pr. r. *(rājate)* pp. *(rājita)* pf. *(vi)* briller, resplendir | être roi ; régner sur ⟨g. acc.⟩, gouverner — ca. *(rājayati)* régner.

राज् *rāj*$_2$ [*rāj*$_1$] m. [sg. nom. *rāṭ*] roi, chef ; *kṣatriya* || lat. *rex* ; all. Reich ; ang. rich ; fr. roi, riche.

राज *rāja* iic. pour *rājan*.

rājaka [*-ka*] m. roi.

rājatas [*-tas*] a. m. n. (provenant) du roi.

rājaputra [*putra*] m. [f. *rājaputrī*] ["fils de roi"] membre de la caste *kṣatriya* ; prince, noble || hi. *rājput*.

rājaputrīya [*-ya*] m. traité médical sur le traitement des éléphants, attribué à Budha (fils de Candra-Tārakārāja).

rājapuruṣa [*puruṣa*] m. la personne du roi | membre du personnel du roi | gram. [générique] composé qui peut s'interpréter soit comme composé appositionnel [*karmadhāraya*] soit comme composé déterminatif [*tatpuruṣa*].

rājayoga [*yoga*] m. phil. discipline spirituelle de méditation ; cf. *aṣṭāṅgayoga*, *kaivalyamukti*.

rājarṣi [*ṛṣi*] m. myth. mage [*ṛṣi*] d'origine royale.

rājalīlāsana [*līlā-āsana*] n. posture assise d'aise royale, une jambe repliée horizontalement, l'autre repliée verticalement, les pieds se touchant.

rājasūya [*sūya*] m. véd. cérémonie solennelle de consécration royale, sacre.

rājahaṁsa [*haṁsa*] m. zoo. cygne.

rājāvarta [*āvarta*] m. lapis-lazuli.

rājendra [*indra*] m. roi des rois, empereur.

राजत् *rājat* [ppr. de *rāj*$_1$] a. m. n. régnant.

राजन् *rājan* [*rājat*] m. [sg. nom. *rājā*, acc. *rājānam*, i. *rājñā* ; en comp. *rāja*] roi, chef, dieu ; *kṣatriya*, noble — f. *rājñī* reine.

राजन्य *rājanya* [*rājan-ya*] a. m. n. [f. *rājanyā*] royal — m. homme de caste *kṣatriya*, noble.

राजस *rājasa* [vr. *rajas*] a. m. n. ["dont le *guṇa* prépondérant est *rajas*"] passionné, entreprenant, actif, énergique.

rājasika [*-ika*] a. m. n. id.

राजि *rāji* var. *rājī* f. ligne, trait ; rangée, série.

राजिक *rājika* [*rājan-ika*] a. m. n. royal — n. grain de moutarde noire ; mesure de poids minime (1/3 *sarṣapa*) — f. *rājikā* bot. *Sinapis Ramosa*, moutarde noire.

राज्य *rājya* [*rāj*$_2$*-ya*] n. royauté, empire, gouvernement | royaume.

रात *rāta* [pp. de *rā*$_1$] a. m. n. donné, accordé, conféré.

राति *rāti* [*rā*$_1$*-ti*] a. m. n. généreux ; gracieux, bienveillant — f. don, faveur ; grâce.

रात्र *rātra* ifc. pour *rātri*.

रात्रि *rātri* var. *rātrī* f. [en comp. *rātra*] nuit.
rātriṃ divaṃ ind. adv. jour et nuit.
rātriyam ind. adv. de nuit.
navarātri festival des 9 nuits de Durgā ; cf. *navarātri*.

रात्रिक *rātrika* [*rātri-ka*] a. m. n. nocturne — f. *rātrikā* nuit.

राद्ध *rāddha* [pp. de *rādh*] a. m. n. accompli, réalisé, prêt ; échu à ⟨acc.⟩.

√राध् *rādh* v. [5] pr. *(rādhnóti)* v. [1] pr. *(rādhati)* pp. *(rāddha)* pf. *(apa, ā)* atteindre, achever, accomplir — ca. *(rādhayati)* accomplir, réaliser || all. rathen.

राधस् *rādhas* [*rādh*] n. réussite, succès ; pouvoir.

राधा *rādhā* [*rādh*] f. prospérité, succès | astr. np. de Rādhā "Réussite", 14^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], aussi appelée Viśākhe | myth. np. de Rādhā, *gopī* favorite de Gopāla-Kṛṣṇa ; cf. Rādhikā, Vṛndā, Hlādinī | myth. [Mah.] np. de Rādhā, nourrice de Karṇa, femme d'Adhiratha.

rādhikā [*-ika*] f. myth. np. de Rādhikā, diminutif de Rādhā.

राम *rāma* [vr. *ram*] a. m. n. [f. *rāmā*] agréable, charmant ; plaisant, beau — m. plaisir | myth. [Rām.] np. du roi Rāma "le Charmant", 7^{e} *avatāra* de Viṣṇu au *tretāyuga* ; fils de Daśaratha roi d'Ayodhyā de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] et de la reine Kausalyā, il est né le 9^{e} jour du mois *caitra* sous le *nakṣatra punarvasu* ; son *guru* fut Viśvāmitra ; il épousa Sītā, fille du roi Janaka, en gagnant un concours d'archerie ; il en eut pour fils Kuśa et Lava ; Daśaratha sur ses vieux jours fit de Rāma son héritier ; mais sa seconde femme Kaikeyī lui rappela sa promesse de laisser le royaume à son fils Bharata$_2$, et Rāma s'exila volontairement avec Sītā et son frère Lakṣmaṇa, Bharata$_2$ assurant la régence ; Rāma vécut avec eux comme ermite dans la forêt de Daṇḍaka, où il détruisit de nombreux démons ; le *rākṣasa* Rāvaṇa, roi de Laṅkā, décida de les venger, et déguisé en ascète, enleva Sītā et la transporta à Laṅkā dans son char volant [*vimāna*$_1$] ; Rāma et Lakṣmaṇa partirent à sa recherche avec l'aide du roi des singes Sugrīva et de son général le fidèle Hanumān, qui franchit le détroit en volant et retrouva Sītā ; l'armée des singes construisit une jetée de pierres pour franchir l'océan, et après une grande bataille Rāvaṇa fut vaincu par Rāma ; cette victoire est célébrée à la fête de *daśāha* ; Sītā, répudiée par Rāma, se jeta au bûcher, mais Agni l'épargna, et elle fut réunie à Rāma, qui reprit son trône à Ayodhyā pour un long règne de justice ; Rāma est l'archétype du Roi Juste de Droit Divin ; cf. Raghunandana, Raghunātha, Rāghava, Mārīca — f. *rāmā* femme charmante.

rāmakṛṣṇa [*kṛṣṇa*] m. mod. np. de *śrī* Rāmakṛṣṇa *paramahaṁsa*, saint bengali (1836–1886), qui prêcha une doctrine syncrétique combinant le *vedānta* et la *bhakti* ; il fonda un *āśrama* à Belūr près de Calcutta ; son principal disciple fut Vivekānanda, qui fonda la mission Rāmakṛṣṇa en 1897.

rāmana m. mod. np. du philosophe Rāmana *maharṣi*, né Venkata Rāmana Aiyer près de Madurai (1879–1950) ; il fonda un *āśrama* à Aruṇācala au Tamil Nadu.

rāmānanda [*ānanda*] m. np. de Rāmānanda "Joie de Rāma", brahmane *vaiṣṇava* (∼1380–1450), né à Prayāga ; il popularisa la doctrine *bhakti* ; il tenta de concilier l'Islam et l'Hindouisme ; Kabir était son disciple.

rāmānavamī [*navama*] f. fête anniversaire de Rāma, le 9^{e} jour (*tithi*) du mois *caitra*.

rāmānuja [*anuja*] m. phil. np. de Rāmānuja "Rāma junior", philosophe *vaiṣṇava* (1050–1137) né à Kāñcīpura ; il vécut à Śrīraṅgam puis à Mysore ; il prêchait la doctrine du monisme qualifié [*viśiṣṭādvaita*], qui s'opposait au monisme [*advaita*] de Śaṅkara ; il prônait la dévotion [*bhakti*] dans la soumission [*prapatti*] et refusait le culte des images ; il fonda 700 monastères dans le Karnataka, et établit le temple de Tirupati ; il admettait dans son ordre les hors-castes ; il écrivit de nombreux ouvrages sur le *vedānta*.

rāmāyaṇa [*ayana*] n. myth. le Rāmāyaṇa, ou geste de Rāma, grand poème épique [*itihāsa*] attribué à Vālmīki.

राव *rāva* [vr. *rava*] m. cri, bruit perçant.

रावण *rāvaṇa* [*rāva-na*] a. m. n. qui fait crier — m. myth. [Rām.] np. de Rāvaṇa "Qui fait hurler", fils de Viśravas et de Keśinī, roi-démon de Laṅkā, chef du *rakṣas* ; muni de 10 têtes et vingt bras, il fit trembler le mont Kailāsa où réside Śiva ; il usurpa le trône de son demi-frère Kubera et lui déroba son char volant [*puṣpaka*] avec lequel il enleva Sītā, l'épouse de Rāma ; il enferma Śani dans une citerne pour échapper à son influence, mais Hanumān l'en délivra, et d'un regard Śani noircit son palais d'or ; il fut vaincu et tué par Rāma aidé de Hanumān ; cf. Dūṣaṇa, Rambhā.

rāvaṇahrada [*hrada*] m. np. du Rāvaṇahrada, lac de Rāvaṇa, dans l'Himālaya ; cf. Anavatapta.

राशि *rāśi* m. amas, monceau, tas | astr. groupe d'étoiles indiquant un signe du zodiaque ; il y en a 12, associés aux constellations : *meṣa* (Bélier), *vṛṣa* (Taureau), *mithuna* (Gémeaux), *karkaṭa* (Cancer), *siṁha* (Lion), *kanyā* (Vierge), *tulā* (Balance), *vṛścika* (Scorpion), *dhanus* (Sagittaire), *makara* (Capricorne), *kumbha* (Verseau) et *mīna* (Poisson).

rāśicakra [*cakra*] n. astr. cercle du zodiaque.

राष्ट्र *rāṣṭra* [*rāj*$_2$*-tra*] n. m. royaume, empire ; peuple, sujets.

rāṣṭrapa [*pa*$_2$] m. roi ["protecteur du royaume"].

rāṣṭrabhāṣā [*bhāṣā*] f. langue du royaume ; mod. désignation partisane de l'Hindi comme langue de l'Union Indienne.

रास *rāsa* m. nom d'une ronde, not. celle dansée par Kṛṣṇa et les bouvières [*gopī*].

rāsamaṇḍala [*maṇḍala*] n. cercle où l'on danse le *rāsa* et on l'on joue le *rāsalīlā*.

rāsalīlā [*līlā*] f. jeu érotique, not. de Kṛṣṇa avec les bouvières [*gopī*].

रासभ *rāsabha* m. [f. *rāsabhī*] zoo. âne ; syn. *khara*, *gardabha*.

राहु *rāhu* m. myth. np. de l'influence [*graha*] Rāhu, dragon *daitya* qui dévore le Soleil ou la Lune durant les éclipses ; décapité par Indra alors qu'il buvait l'*amṛta* qu'il avait dérobé, seule sa tête est immortelle ; sa queue est devenue le 9e *graha* Ketu ; il commande les ondins [*dānavās*] ; cf. Jalandhara.

rāhuketu [*ketu*] m. du. myth. np. de Rāhuketu, les deux influences [*graha*] Rāhu et Ketu ensemble.

राहुल *rāhula* m. np. de Rāhula, fils du prince Siddhārtha Gautama (futur Bouddha) et de Yaśodharā.

√रि *ri* var. *rī* v. [9] pr. *(riṇāti)* v. [4] pr. *(riyati)* relâcher, libérer, émettre, faire aller ; détacher de ⟨abl.⟩ ; accorder | se dissoudre, fondre, couler.

°रि *-ri* ifc. forme des a.

रिक्त *rikta* [pp. de *ric*] a. m. n. vide | (feuille) vierge (d'inscription) ; nu (bras) — ifc. sans, dépourvu de.

√रिच् *ric* [relié à *ri*] v. [4] pr. r. *(ricyate)* pp. *(rikta)* se vider, être vidé ; être libéré ou exempt de ⟨abl.⟩ | être détruit, périr — v. [7] pr. *(riṇakti)* laisser, lâcher, vider ; évacuer, relâcher || gr. $\lambda\epsilon\iota\pi\omega$; lat. *linquo* ; all. leihen.

√रिप् *rip* [relié à *lip*] v. [] [pr. inusité] pp. *(ripta)* tromper.

रिपु *ripu* [*rip*] a. m. n. trompeur — m. traître ; adversaire, ennemi.

riputā [*-tā*] f. inimitié.

रिरंसा *riraṁsā* [dés. de *ram*] f. désir sexuel, lubricité.

riraṁsu agt.m. n. ["qui veut jouir sexuellement"] lubrique, lascif.

√रिष् *riṣ* v. [4] pr. *(riṣyati)* pp. *(riṣṭa)* souffrir un dommage (matériel ou moral) — ca. *(reṣayati)* endommager ; léser.

रिष्ट *riṣṭa* [pp. de *riṣ*] a. m. n. endommagé.

√री *rī* cf. *ri*.

√रु *ru* v. [2] pr. *(rauti)* pp. *(ruta)* pf. *(vi)* faire du bruit (bourdonner, gazouiller, etc.), retentir ; crier, hurler ; gémir || gr. $\omega\rho\upsilon o\mu\alpha\iota$; lat. *rūmor* ; fr. rumeur.

°रु *-ru* ifc. forme des a.

रुक्म *rukma* [ruc_1-*ma*] n. or — m. ornement d'or.

रुक्मिन् *rukmin* [*rukma-in*] n. myth. [Mah.] np. de Rukmī "Orné d'or", fils de Bhīṣmaka, adversaire de Kṛṣṇa, vaincu par Balarāma — f. *rukmiṇī* myth. [Mah.] np. de Rukmiṇī, sa sœur ; promise par son père à Śiśupāla, elle aimait en secret Kṛṣṇa, qui l'enleva à sa demande ; elle enfanta de lui Pradyumna ; on l'identifie à Lakṣmī.

√रुच् *ruc*$_1$ v. [1] pr. r. *(rocate)* pft. *(ruruce)* pp. *(rūcita)* gér. *(rucya)* pf. *(vi)* luire, briller ; être beau | sembler beau ou bon, être désirable, plaire (à ⟨dat. g.⟩) || gr. $\lambda\epsilon\upsilon\kappa o\varsigma$; lat. *lūceo* ; ang. light ; all. Licht ; fr. luciole.

रुच् *ruc*$_2$ [ruc_1] f. éclat, lumière ; beauté — ifc. ressemblance à.

रुचक *rucaka* [ruc_1-*aka*] m. parure d'or ; not. collier | type d'homme ; cf. *pañcamanuṣya-vibhāga*.

रुचि *ruci* [ruc_1] f. éclat, beauté | goût pour, plaisir trouvé à ⟨loc. *prati*-inf. ifc.⟩.

ruciṃ dā plaire.

rucaye bhū plaire.

rucim āvah éveiller le désir de ⟨dat.⟩.

ruciya ind. adv. à son gré.

rucikara [*kara*$_1$] agt.m. n. qui fait plaisir.

रुचिर *rucira* [*ruci-ra*] a. m. n. brillant (propre ou figuré) ; radieux | charmant, qui plaît (à ⟨g.⟩).

रुच्य *rucya* [gér. de ruc_1] a. m. n. brillant, radiant ; plaisant, beau | tonique — m. syn. *bilva*.

√रुज् *ruj*$_1$ v. [1] pr. *(rujati)* pf. *(ā)* briser, détruire | faire du mal, tourmenter ⟨acc. g.⟩ || gr. $\lambda\upsilon\gamma\rho o\varsigma$; lat. *lūgeo*.

रुज् *ruj*$_2$ f. maladie — ifc. qui brise, qui détruit.

√रुद् *rud*$_1$ v. [2] pr. *(róditi)* v. [6] pr. *(rudati)* pr. r. *(rudate)* v. [1] pr. *(rodati)* pr. r. *(rodate)* impft. *(arodat)* imp. *(rodi)* pp. *(rudita)* ppr. *(rudat)* pleurer ; gémir, se lamenter ; crier | pleurer qqn. ⟨acc.⟩ — ca. *(rodayati)* faire pleurer || lat. *rūdo*.

रुद् *rud*$_2$ [rud_1] agt.m. n. ifc. qui crie ; qui pleure.

रुदित *rudita* [pp. de rud_1] a. m. n. qui pleure | déploré — n. pleurs.

रुद्ध *ruddha* [pp. de $rudh_2$] a. m. n. assiégé, cerné ; arrêté, barré, bloqué, empêché, entravé.

रुद्र *rudra* [rud_1-*ra*] m. myth. véd. np. de Rudra "le Tourmenteur" ["qui fait pleurer"], ou "le Furieux" ["dont la nature est *raudra*"] ; sauvage chef des souffles [*marut*], divinité terrible ; aussi épith. d'Agni et prototype véd. de Śiva ; astr. il préside le *nakṣatra* Ārdrā (Bételgeuse) | pl. *rudrās* myth. les onze Rudrās, vents ou courants d'énergie vitale [*prāṇa*], identifiés aux souffles ou principes d'immortalité [*marut*] ; cf. Surabhī.

rudrasāvarṇa [*sāvarṇa*] m. myth. np. de Rudrasāvarṇa, 12e *manu* du *kalpa*.

rudrākṣa [*akṣa*] n. ["roue de Rudra"] graine brune et ridée de l'*Elæocarpus Ganitrus*, dont on fait des chapelets ; syn. *mālāphala*.

rudrākṣamālā [*mālā*] f. chapelet de *rudrākṣa*, aussi porté en collier par les fidèles de Śiva ; il est dit réchauffer le corps.

√रुध् *rudh*$_1$ [relié à *ruh*] v. [1] pr. *(ródhati)* croître, pousser.

√रुध् *rudh*$_2$ v. [7] pr. *(ruṇáddhi)* pr. *(rundhati)* pr. r. *(runddhé)* pp. *(ruddha)* ppr. *(rundhat)* inf. *(roddhum)* pf. *(anu*$_1$, *ava*, *upa*, *ni*, *vi)* barrer, arrêter, bloquer, entraver ; obstruer, empêcher, retenir, enfermer | assiéger, cerner ; investir, opprimer — ps. *(rudhyate)* être combattu ; combattre — ca. *(rodhayati)* faire arrêter ; faire assiéger, faire attaquer ; tourmenter.

रुधिर *rudhira* a. m. n. rouge — n. sang | safran — m. la planète Mars || lat. *ruber* ; ang. red ; fr. rouge.

रुन्धत् *rundhat* [ppr. de *rudh*$_2$] a. m. n. obstruant, bloquant, empêchant.

रुरु *ruru* m. zoo. espèce de cerf ou d'antilope.

√रुष् *ruṣ*$_1$ var. *ruś* v. [4] pr. *(ruṣyati)* pr. r. *(ruṣyate)* pp. *(ruṣita)* être irrité, s'irriter (contre ⟨g.⟩) — ca. *(roṣayati)* exaspérer, irriter.

रुष् *ruṣ*$_2$ [*ruṣ*$_1$] f. [nom. *ruṭ*] colère.

रुष *ruṣa* [*ruṣ*$_1$] a. m. n. qui s'irrite.

रुषित *ruṣita* [pp. de *ruṣ*$_1$] a. m. n. irrité (contre ⟨g. loc. *prati*⟩).

√रुह् *ruh* [relié à *rudh*$_1$] v. [1] pr. *(róhati)* pft. *(ruroha)* pp. *(rūḍha)* pf. *(adhi*, *ava*, *ā*, *pra)* croître, naître, apparaître ; monter, germer, pousser — ca. *(rohayati)* variante *ropayati* élever, faire pousser ; planter.

रूक्ष *rūkṣa* a. m. n. [f. *rūkṣā*] aride, âpre ; rugueux ; rude, brutal, cruel.

रूढ *rūḍha* [pp. de *ruh*] a. m. n. monté, gravi ; poussé, développé | répandu, notoire, traditionnel.

रूप् *rūp* [vn. de *rūpa*] v. [10] pr. *(rūpayati)* pp. *(rūpita)* pf. *(ni)* figurer, représenter (not. sur la scène), exprimer par gestes.

रूप *rūpa* n. figure, forme ; signe | apparence, extérieur, image ; couleur ; espèce | grâce, beauté | phil. [*sāṃkhya*] la sensation [*tanmātra*] de la vue [*cakṣus*] ; son régent [*niyantṛ*] est Āditya | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de la forme ou aspect | bd. la forme, un des 5 agrégats [*skandha*] de l'ego — ifc. semblable à (comme le fr. -aire : *sūryarūpa* solaire).
rūpaṃ kṛ prendre la forme de [nom.].

rūpakāra [*kāra*] m. sculpteur.

rūpabheda [*bheda*] m. phil. la science des formes, un *ṣaḍaṅgaśilpa*.

रूपक *rūpaka* [*rūpa-ka*] a. m. n. allégorique, figuratif — m. pièce (d'or ou d'argent), monnaie — n. rhét. figure, métaphore ; drame.

रूपवत् *rūpavat* [*rūpa-vat*] a. m. n. [f. *rūpavatī*] qui a forme, incorporé | beau, joli — ifc. ayant la forme ou les traits de.

रूपवत्तर *rūpavattara* [compar. de *rūpavat*] a. m. n. plus beau que.

रूपिन् *rūpin* [*rūpa-in*] agt.m. n. corporel ; qui a une telle forme, beau, joli — ifc. qui a la forme de, caractérisé par.

rūpidāraka [*dāraka*] m. joli garçon.

रूप्य *rūpya* [*rūpa-ya*] n. argent (métal) || fr. roupie.

rūpyaka [*-ka*] a. m. n. d'argent.

रूमा *rūmā* f. myth. [Rām.] np. de Rūmā, épouse de Sugrīva puis Vālī.

रेखा *rekhā* f. ligne, rangée, série | dessin, peinture ; not. idole peinte.

रेणु *reṇu* [*ri*] m. grain ou particule de sable, poussière, pollen ; poudre — f. myth. np. de Reṇu "Poussière", épouse de Viśvāmitra, mère de Reṇukā.

रेणुक *reṇuka* m. formule magique (servant à bénir des armes) — f. *reṇukā* myth. np. de Reṇukā "fille de Reṇu", épouse du mage [*ṛṣi*] Jamadagni ; coupable de concupiscence à regarder les ébats érotiques du roi Kārtavīrya, elle fut maudite par Jamadagni et erra comme lépreuse ; recouvrant sa beauté par sa dévotion à Śiva, elle revint à Jamadagni qui ordonna à ses fils de la décapiter ; le plus jeune, Paraśurāma, obéit, et obtint comme vœu de la ressusciter (et de rendre leurs sens à ses frères rendus stupides par Jamadagni pour lui avoir désobéi) ; elle est l'objet d'un culte-pélerinage à Saundatti, au nord du Karnataka, sous le nom de Yellamma.

रेतस् *retas* [*ri-tas*] n. flôt, courant, libation | variante *retana* sperme | mercure (sperme d'Indra ou de Śiva).
retaḥ sic éjaculer.
reto dhā (r.) concevoir.

retasseka [*seka*] m. éjaculation ; rapport charnel.

रेफ *repha* m. le son ou la lettre '*ra*'.

रेरे *rere* ind. interj. oh ! oh !

रेवत् *revat* [*rai-vat*] a. m. n. riche, prospère ; abondant ; splendide — n. abondance, richesse — f. *revatī* myth. np. de Revatī "la Riche", femme de Balarāma | astr. 26e astérisme lunaire

[*nakṣatra*], corr. à l'étoile ζ des Poissons ; Pūṣan y préside ; son symbole est une timbale.

रेवन्त *revanta* [*revat*] m. myth. np. de Revanta "l'Opulent", fils de Sūrya et Sañjñā ; il est le chef des esprits cachés [*guhyaka*].

रै *rai* [*rā*$_1$] m. [sg. nom. voc. *rās*, acc. *rāyam*, dat. *rāyā* ; abl. g. *rāyas*, loc. *rāyi* ; du. nom. acc. voc. *rāyau*, i. dat. abl. *rābhyām*, g. loc. *rāyos* ; pl. nom. acc. voc. *rāyas*, i. *rābhis*, dat. abl. *rābhyas*, g. *rāyām*, loc. *rāsu*] richesse — f. id. (rare).

रैवत् *raivat* [vr. *revat*] a. m. n. riche.

रैवत *raivata* [*raivat*] m. myth. np. de Raivata "le Riche", 5^{e} *manu* du *kalpa*.

रोग *roga* [*ruj*$_1$] m. maladie.

rogin [*-in*] agt.m. n. malade.

रोचन *rocana* [*ruc*$_1$-*ana*] a. m. n. brillant, lumineux ; beau, charmant ; tonique — n. éveil du désir pour.

रोचिस् *rocis* [*ruc*$_1$] n. éclat, splendeur ; grâce.

रोद् *rod* [ca. de *rud*$_1$] v. [10] pr. *(rodayati)* faire pleurer.

रोदन *rodana* [*rod-ana*] n. lamentation, pleurs.

रोध *rodha*$_1$ [*rudh*$_1$] ifc. qui pousse, qui croît ; qui monte.

रोध *rodha*$_2$ [*rudh*$_2$] m. fait de retenir ou d'enfermer ; obstruction, blocus, siège ; entrave ; digue.

रोध्र *rodhra* [*rudhira*] m. bot. *Symplocos Racemosa*, arbre à fleurs jaunes ; son écorce sert à faire la poudre rouge lancée à *holī*.

रोप् *rop* [ca. de *ruh*] v. [10] pr. *(ropayati)* pp. *(ropita)* élever, faire pousser ; planter.

रोप *ropa* [*rop*] m. fait d'élever ; plantation.

रोपण *ropaṇa* [*ropa-na*] agt.m. n. qui fixe ; qui plante — n. plantation.

रोपित *ropita* [pp. de *rop*] a. m. n. élevé ; planté.

रोष *roṣa* [*ruṣ*$_1$] m. colère.

रोषण *roṣaṇa* [*roṣa-na*] agt.m. n. qui s'irrite, colérique.

रोहित *rohita* [relié à *lohita*] a. m. n. [f. *rohiṇī*] rouge — m. la couleur rouge | sang | myth. np. de l'arc d'Indra "Rouge" | myth. nom du prince Rohita "(Daim) Rouge", fils du roi Hariścandra ; cf. Śunaḥśepa — f. *rohiṇī* myth. np. de Rohiṇī "la Rouge", épith. d'Uṣas l'Aurore, fille de Prajāpati, avec laquelle il commit l'inceste primordial lors de la Création ; cf. *mṛgaśiras* | la Vache Rouge, fille de Kaśyapa et Surabhī, mère de Kāmadukh et du bétail | myth. véd. fille de Dakṣa, épouse favorite de Soma-Candra ; astr. sa symbolisation cosmologique en tant que 2^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile Aldébaran ; Prajāpati y préside ; son symbole est la brouette | myth. [Mah.] 2^{e} épouse de Vasudeva, qui éleva Balarāma en secret || gr. *ερυθρος* ; lat. *ruber* ; ang. red ; all. roth ; fr. rouge.

रौच्य *raucya* [vr. *rucya*] m. myth. np. de Raucya "qui tient un bâton de *bilva*", 13^{e} *manu* du *kalpa*.

रौद्र *raudra* [vr. *rudra*] a. m. n. violent, furieux, sauvage, terrible ; funeste — n. phil. le furieux, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur rouge et la divinité Rudra.

ल *l*

°ल *-la* ifc. forme des a. et des s. n.

लकार *lakāra* [*kāra*] m. la lettre '*la*' | gram. temps ou mode d'un verbe, dont les désinences sont notées par une abréviation indéclinable dans la grammaire de Pāṇini ; il y en a 10, dont le nom commence par '*la*' : *laṭ* présent, *laṅ* imparfait, *loṭ* impératif, *liṅ* optatif, *lṛṭ* futur, *luṭ* futur périphrastique, *luṅ* aoriste, *liṭ* parfait, *lṛṅ* conditionnel, *lyap* absolutif.

लकुलिन् *lakulin* m. np. du *muni* Lakulī, ascète du 2^{e} siècle, considéré comme le dernier des 28 *avatāra* de Śiva ; il fonda la secte *pāśupata*.

lakulīśa var. *lakulīśvara* [*īśa*] m. myth. np. de Lakulīśa épith. de Śiva ascète méditant dans la forêt, représenté tenant une massue dans la main gauche.

लक्ष् *lakṣ* [vn. de *lakṣa*] v. [10] pr. *(lakṣayati)* pp. *(lakṣita)* gér. *(lakṣya)* indiquer, désigner — ps. *(lakṣyate)* paraître, se montrer.

लक्ष *lakṣa* [*lakṣ*] n. marque, signe | 100 000 || hi. *lakh*.

लक्षण *lakṣaṇa* [*lakṣa-na*] n. signe ; signe favorable ; marque, attribut ; désignation, nom, description | bd. l'un des 32 signes canoniques de Bouddha.

लक्षित *lakṣita* [pp. de *lakṣ*] a. m. n. indiqué, distingué ; remarqué, examiné, reconnu | perçu ; évident.

लक्षिन् *lakṣin* [*lakṣ-in*] a. m. n. pourvu de bonnes marques.

लक्ष्मण *lakṣmaṇa* [*lakṣman*] m. myth. [Rām.] np. de Lakṣmaṇa "l'Auspicieux", fils de Daśaratha et de Sumitrā, demi-frère cadet de Rāma, jumeau de Śatrughna ; il est le symbole de la loyauté ; cf. Meghanāda.

लक्ष्मन् *lakṣman* [*lakṣ-man*] n. marque, signe ; signe favorable ; tache.

लक्ष्मी *lakṣmī* [*lakṣman*] f. [sg. nom. *lakṣmīs*] beauté, éclat, splendeur | prospérité, succès ; richesse, fortune ; dignité royale | myth. np. de

Lakṣmī “la Splendide”, déesse de la prospérité et de la chance, épouse de Viṣṇu ; elle est née du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; sa monture est le hibou ; symbolisant l'abondance, elle est représentée sur un piédestal de lotus, aspergée par deux éléphants [*gajalakṣmī*] ; les commerçants la prient en encaissant l'argent d'une transaction ; cf. Śrī, Padmā, Rukmiṇī.

लक्ष्य *lakṣya* [gér. de *lakṣ*] a. m. n. à observer ; à remarquer ; à considérer comme | reconnaissable à ⟨i.⟩ | visible, perceptible — n. cible, but, visée.
lakṣyaṁ labh réussir.
lakṣyam bandh se fixer comme but ⟨loc.⟩.
lakṣyī kṛ se fixer comme but ⟨ifc.⟩.

lakṣyatā [*-tā*] f. fait d'être visible ; fait d'être le but.

√**लग्** *lag* v. [1] pr. *(lagati)* pp. *(lagna)* s'attacher à, s'accrocher à, adhérer à ⟨loc.⟩.

लगुड *laguḍa* m. bâton, canne ; gourdin, massue.

लग्न *lagna* [pp. de *lag*] a. m. n. attaché à, collé à ; attentif à ⟨loc.⟩ | qui a commencé à ⟨inf.⟩ ; qui suit immédiatement | passé (temps) — m. n. astr. conjonction des planètes ou des astres avec l'horizon ; moment favorable pour entreprendre ; temps critique.

लघिमन् *laghiman* [*laghu-man*] m. légèreté ; manque d'égards, mépris — f. *laghimā* phil. [*yoga*] le pouvoir de devenir léger, un *aṣṭasiddhi*.

लघु *laghu* a. m. n. [f. *laghu* ; f. *lagvī*] léger | rapide, facile, sans entraves | petit, faible ; bas, vil | phon. bref (voyelle ou syllabe) ; opp. *guru* ‖ gr. $\epsilon\lambda\alpha\chi\upsilon\varsigma$; lat. *levis* ; ang. light ; all. leicht ; fr. léger.
laghu man faire peu de cas de ; désapprouver.
laghū kṛ alléger, diminuer ; mépriser.

laghucetas [*cetas*] a. m. n. à l'esprit étroit ; mal intentionné.

लङ् *laṅ* ind. nota. gram. *lakāra* de l'imparfait.

लङ्का *laṅkā* f. myth. [Rām.] np. de Laṅkā, capitale de Rāvaṇa |géo. np. de Laṅkā, île de Ceylan.
śrī laṅkā Ceylan “la Riche”.

√**लङ्ग्** *laṅg* v. [1] pr. *(laṅgati)* boiter.

√**लङ्घ्** *laṅgh* [relié à *laghu*] v. [1] pr. *(laṅghati)* ca. *(laṅghayati)* pp. *(laṅghita)* gér. *(laṅghanīya, laṅghya)* sauter par-dessus, traverser, franchir ; transgresser, enfreindre | dépasser, vaincre ; surpasser, éclipser | jeûner.

लङ्घनीय *laṅghanīya* [gér. de *laṅgh*] a. m. n. qu'il faut traverser, à franchir ; qu'il faut enfreindre ; à vaincre.

लङ्घित *laṅghita* [pp. de *laṅgh*] a. m. n. transgressé, franchi, dépassé ; violé, insulté.

लङ्घ्य *laṅghya* [gér. de *laṅgh*] a. m. n. à franchir ; à enfreindre ; à dépasser, à vaincre.

√**लज्ज्** *lajj* v. [6] pr. r. *(lajjate)* pp. *(lajjita)* être embarrassé, être confus ; avoir honte, rougir de ⟨i. g.⟩ ; être pudique — ca. *(lajjayati)* embarrasser, mettre mal à l'aise, faire honte à.

लज्जा *lajjā* [*lajj*] f. honte, timidité, embarras, confusion ; pudeur.

lajjākara [*kara*$_1$] a. m. n. [f. *lajjākarī*] embarrassant ; qui fait honte.

लज्जित *lajjita* [pp. de *lajj*] a. m. n. honteux, embarrassé | pudique — n. honte.

लट् *laṭ* ind. nota. gram. *lakāra* du présent de l'indicatif.

लता *latā* f. liane ; plante grimpante (sert de modèle de grâce).

√**लप्** *lap* v. [1] pr. *(lapati)* pp. *(lapita)* pf. *(ā, pra, vi)* causer, bavarder ; chuchotter, babiller ; murmurer |se lamenter ; pleurer — ca. *(lāpayati)* faire parler.

लब्ध *labdha* [pp. de *labh*] a. m. n. pris ; reçu, obtenu, acquis (par ⟨i. ifc.⟩) ; appris — n. ce qu'on a acquis ou obtenu ; butin, prise.
tapo labdha phil. acquis par l'ascèse.

लब्धवत् *labdhavat* [*labdha-vat*] a. m. n. qui a reçu.

लब्ध्वा *labdhvā* [abs. de *labh*] ind. ayant saisi, ayant acquis.

√**लभ्** *labh* [relié à *rabh*] v. [1] pr. r. *(labhate)* pr. *(labhati)* pft. *(lalābha)* pft. r. *(lebhe)* impft. r. *(alabhata)* aor. r. *(alabdha)* pp. *(labdha)* ppr. *(labdhavat)* ppr. r. *(labhamāna)* abs. *(labdhvā, -labdhya)* pf. *(ā, upa, pra)* prendre, s'emparer de, saisir | acquérir, obtenir, recevoir, trouver | réussir ; comprendre, apprendre — ca. *(lambhayati)* faire prendre, faire accepter, donner — ps. *(labhyáte)* être retrouvé, être reçu — dés. *(lipsate)* chercher à acquérir ‖ gr. $\lambda\alpha\mu\beta\alpha\nu\omega$; lat. *labor* ; ang. labor ; all. Arbeit ; fr. labeur.
janma labh naître.
darśanaṃ labh obtenir audience.

लभमान *labhamāna* [ppr. r. de *labh*] a. m. n. qui attrape, qui saisit.

√**लम्ब्** *lamb* v. [1] pr. r. *(lambate)* pp. *(lambita)* pf. *(ava, ā, pra, vi)* pendre à, être suspendu à ⟨loc.⟩ | tomber, pencher ; se coucher (soleil) ; s'appuyer sur, reposer sur ‖ lat. *labi*.

लम्ब *lamba* [*lamb*] agt.m. n. ifc. qui pend.

लम्बक *lambaka* [*lamb-aka*] m. math. (droite) perpendiculaire | astr. co-latitude — f. *lambikā* le voile du palais.

लम्बमान *lambamāna* [ppr. r. de *lamb*] a. m. n. qui pend — m. aplomb.

लम्भ् *lambh* [ca. de *labh*] v. [10] pr. *(lambhayati)* faire prendre, faire accepter, donner.

लम्भन *lambhana* [*lambh-ana*] n. acquisition.

लय *laya* [*lī*] m. absorption dans, attachement à ; disparition, dissolution, mort ; fin du monde | repos, distraction, jeu | lieu, résidence | mus. mesure ; cadence, tempo.

layayoga [*yoga*] m. phil. *yoga* d'absorption ou méditation perpétuelle ; il vise à abolir toute fonction de l'esprit autre que la conscience du Soi.

√लल् *lal* v. [1] pr. *(lalati)* pp. *(lalita)* jouer, s'amuser, être gai ; jouir — ca. *(lālayati)* pp. *(lālita)* caresser, flatter, choyer ; chérir, aimer.

ललाट *lalāṭa* n. front.

lalāṭalocana [*locana*] n. myth. œil frontal de Śiva.

lalāṭikā f. marque sur le front (de santal ou de cendres).

ललित *lalita* [pp. de *lal*] a. m. n. joueur, coquet, voluptueux ; agréable, amusant, charmant, doux, aimé — n. charme, délicatesse, élégance — f. *lalitā* myth. np. de Lalitā "l'Amoureuse", épith. tantr. de Durgā symbolisant la Joie Divine imprégnant l'Univers, aussi appelée Tripurā.

lalitavistara [*vistara*] m. bd. np. du Lalitavistara "Recueil bien-aimé", ouvrage qui conte la vie du Bouddha jusqu'à son Éveil.

lalitāsana [*āsana*] n. posture de relaxation, une jambe repliée sous le corps, l'autre pendante.

लव *lava* [*lū*] m. morceau, parcelle ; chose coupée ; laine, cheveu |fragment, morceau ; court instant (1/2 seconde) |myth. [Rām.] np. de Lava, un fils du roi Rāma ; cf. Kuśa.

lavaśas ind. adv. en morceaux ; en quelques instants.

लवङ्ग *lavaṅga* m. giroflier — n. girofle.

लवण *lavaṇa* a. m. n. salé — n. sel.

लशुन *laśuna* n. ail.

√लष् *laṣ* v. [1] pr. *(laṣati)* pp. *(laṣita)* pf. *(abhi)* désirer, aspirer à — dés. *(lālaṣyate)* désirer ardemment.

लषित *laṣita* [pp. de *laṣ*] a. m. n. souhaité.

√लस् *las* v. [1] pr. *(lasati)* pp. *(lasita)* pf. *(vi)* briller ; apparaître, surgir, jaillir ; s'agiter | danser ; jouer, plaisanter || lat. *lascivus* ; ang. lust ; all. Lust ; fr. lascif.

लस *lasa* [*las*] agt.m. n. ifc. qui s'agite.

लहरि *lahari* f. (grande) vague | *laharī* id..

लाक्षा *lākṣā* [vr. *lakṣa*] f. laque || fr. laque.

लाघव *lāghava* [vr. *laghu*] n. légèreté, rapidité ; agileté, habileté |légèreté d'esprit ; insignifiance ; irrespect, mépris.

gurulāghava le pour et le contre.

लाङ्गल *lāṅgala* [vr. *laṅg*] n. charrue.

लाङ्गूल *lāṅgūla* n. queue.

lāṅgūlin [*-in*] agt.m. n. qui a une queue |singe langur.

लाभ *lābha* [vr. *labh*] m. acquisition, obtention, gain ; compréhension, perception | myth. [SP.] np. de Lābha, "Acquisition", fils de Siddhi et Gaṇeśa.

लाल् *lāl* [ca. de *lal*] v. [10] pr. *(lālayati)* pp. *(lālita)* caresser, flatter ; choyer, dorloter ; chérir, aimer.

लालस *lālasa* [intens. de *laṣ*] a. m. n. désirant ardemment.

लालित *lālita* [pp. de *lāl*] a. m. n. choyé, aimé.

लावण्य *lāvaṇya* [vr. *lavaṇa-ya*] n. goût salé | charme, grâce, beauté.

lāvaṇyayogana [*yoga-na*] n. phil. le sens de la grâce, un *ṣaḍaṅgaśilpa*.

√लिख् *likh* v. [6] pr. *(likhati)* fut. *(lekhiṣyati)* pft. *(lilekha)* pp. *(likhita)* ppft. *(lilikhivas)* pf. *(abhi)* écrire ; graver, dessiner, peindre — ps. *(likhyate)* être écrit, être fixé par le destin — ca. *(lekhayati)* faire écrire.

लिखित *likhita* [pp. de *likh*] a. m. n. écrit, dessiné, peint — n. écrit, document, manuscrit.

likhita iva immobile ["comme s'il était peint"].

likhitavat [*likhita-vat*] a. m. n. ayant écrit, ayant peint.

लिङ् *liṅ* ind. nota. gram. *lakāra* de l'optatif et du précatif [*āśīrliṅ*].

लिङ्ग *liṅga* n. marque, signe caractéristique (not. signe sexuel) | phallus | gram. genre (*puṁliṅga* masculin, *strīliṅga* féminin, *napuṁliṅga* neutre) | phil. le *liṅga*, symbole de Śiva (cylindre de pierre enchâssé dans un socle-*yoni*, et placé dans le sanctuaire du temple) | phil. [*nyāya*] caractéristique de l'*ātman* ; il y en a 6 : le désir [*icchā*], l'aversion [*dveṣa*], la volition [*prayatna*], le plaisir [*sukha*], la douleur [*duḥkha*], et la connaissance [*jñāna*].

liṅgavat [*-vat*] a. m. n. qui porte une marque ou un signe — m. variante *liṅgāyat* nom d'une secte *śaiva* fondée par Basava, dont les membres portent autour du cou un petit *liṅga* ; cf. *vīraśaiva*, *jaṅgama*.

लिट् *liṭ* ind. nota. gram. *lakāra* du parfait.

√लिप् *lip* v. [6] pr. *(limpáti)* pp. *(lipta)* abs. *(-lipya)* gér. *(lepia)* pf. *(ava, upa, vi)* enduire ; oindre de ⟨i.⟩ ; engluer ; souiller, rendre impur ; tromper (cf. *rip*) — ca. *(lepayati)* enduire de

⟨i.⟩ ; couvrir, recouvrir || gr. *λιπαρος* ; lat. *lippus*.

लिपि *lipi* [*lip*] f. alphabet ; écriture ; inscription, document écrit.

lipikāra [*kāra*] m. scribe, copiste.

लिप्स् *lips* [dés. de *labh*] v. [1] pr. r. *(lipsate)* pp. *(lipsita)* gér. *(lipsitavya)* chercher à acquérir.

लिप्सा *lipsā* [*lips*] f. désir d'acquérir, poursuite.

लिप्सित *lipsita* [pp. de *lips*] a. m. n. désiré.

लिप्सितव्य *lipsitavya* [gér. de *lips*] a. m. n. désirable.

√**लिश्** *liś* v. [1] pr. *(liśati)* arracher.

√**लिह्** *lih* v. [2] pr. *(léḍhi)* pr. r. *(līḍhé)* pp. *(līḍha)* pf. *(ava)* lécher || gr. *λειχω* ; lat. *lingo* ; ang. to lick ; all. lecken ; fr. lécher.

√**ली** *lī* v. [4] pr. r. *(līyate)* pp. *(līna)* pf. *(ā, ni, pra, vi)* s'attacher à, adhérer à ⟨loc.⟩ | s'effacer, disparaître, être absorbé ; se coucher, se cacher.

लीला *līlā* f. jeu, amusement ; jeux de l'amour, volupté | plaisanterie, moquerie ; coquetterie, grâce, charme ; feinte, prétexte | phil. le Jeu Divin du déploiement des formes, créant l'illusion-*māyā* du monde des apparences.

līlāvatī [*-vat*] f. coquette, jolie femme.

लुक् *luk* ind. gram. notation par Pāṇini de la chute du suffixe en composition.

लुङ् *luṅ* ind. nota. gram. *lakāra* de l'aoriste.

लुट् *luṭ* ind. nota. gram. *lakāra* du futur périphrastique.

√**लुण्ठ्** *luṇṭh* var. *luṭh* v. [1] pr. *(luṇṭhati)* pp. *(luṭhita)* pf. *(nis)* remuer, agiter | dérober, voler — ca. *(luṇṭhayati)* piller.

लुण्ठक *luṇṭhaka* var. *luṇṭhāka* [*luṇṭh-aka*] m. voleur, pillard.

लुण्ठन *luṇṭhana* [*luṇṭh-ana*] n. vol, pillage.

√**लुप्** *lup* v. [6] pr. *(lumpati)* pp. *(lupta)* pf. *(ava, vi)* briser, détruire ; piller, gaspiller ; supprimer.

लुब्ध *lubdha* [pp. de *lubh*] a. m. n. cupide, avide.

lubdhaka [*-ka*] m. chasseur.

√**लुभ्** *lubh* v. [4] pr. *(lubhyati)* pft. *(lulobha)* pp. *(lubdha)* pf. *(vi)* désirer, convoiter ⟨g. loc.⟩ ; éprouver un désir violent — ca. *(lobhayati)* séduire, attirer || lat. *lubet* ; ang. to love ; all. lieben.

√**लुल्** *lul* v. [1] pr. *(lolati)* pp. *(lulita)* vaciller, se balancer, frémir ; s'agiter.

√**लू** *lū* v. [9] pr. *(lunāti)* pr. r. *(lunīte)* pp. *(lūna)* couper, fendre ; cueillir, arracher || gr. *λυω* ; lat. *solūtus* ; all. -los, lösen ; ang. -less, to loose.

लृङ् *lṛṅ* ind. nota. gram. *lakāra* du conditionnel.

लृट् *lṛṭ* ind. nota. gram. *lakāra* du futur.

लेख् *lekh* [ca. de *likh*] v. [10] pr. *(lekhayati)* faire écrire.

लेख *lekha* [*lekh*] écrit, lettre.

lekhaka [*-ka*] m. fait de transcrire | scribe ; écrivain.

लेखन *lekhana* [*lekha-na*] n. écriture, copie ; article — f. *lekhanā* variante *lekhanī* plume, calame, pinceau.

लेप् *lep* [ca. de *lip*] v. [10] pr. *(lepayati)* enduire de ⟨i.⟩ ; couvrir, recouvrir.

लेप *lepa* [*lep*] m. fait d'enduire, de plâtrer, de vernir | enduit, plâtre, vernis | impureté, graisse.

लेपन *lepana* [*lepa-na*] n. fait d'enduire, de plâtrer, de vernir |enduit, plâtre, mortier, vernis.

लेश *leśa* [*liś*] m. particule, petit morceau.

√**लोक्** *lok* v. [1] pr. *(lokati)* pr. r. *(lokate)* pp. *(lokita)* abs. *(-lokya)* pf. *(ava, ā, vi)* voir, regarder, considérer, reconnaître — ca. *(lokayati)* id.

लोक *loka* [*lok*] m. lieu, emplacement ; le monde, l'univers ; la terre, ici-bas |pl. *lokās* l'humanité, la société ; les gens ; les affaires | myth. les 7 mondes : Bhūr la Terre, où demeurent les hommes [*nara*], Bhuvar l'Entre-Ciel-et-Terre, où demeurent les accomplis [*siddha*$_1$], Svar le Ciel, où demeurent Indra et les dieux [*deva*], Mahar, au-dessus de l'étoile polaire, où demeurent Bhrgu et les mages [*ṛṣi*] qui survivent à la dissolution du Monde, Janar, où demeurent Sanatkumāra et autres fils de Brahmā, Tapar, où demeurent les ascètes renonçants [*vairāgin*], et Satya où demeure Brahmā, et où sont transportés ceux qui sont délivrés des renaissances | un nom symbolique du nombre 7 || lat. *locus* ; ang. location ; fr. lieu, local.

lokatraya [*traya*] n. myth. les 3 mondes : *bhūr*, *bhuvar*, *svar*$_3$; un brahmane en fait la proclamation rituelle [*vyāhṛti*] — f. *lokatrayī* id.

lokapāla [*pāla*] m. roi ["gardien du monde"] | myth. cf. *dikpāla*.

lokasaṃgraha [*saṃgraha*] m. le bien du monde, le bonheur de l'humanité.

lokasabhā [*sabhā*] f. mod. chambre des députés.

lokasundarī [*sundarī*] f. (femme) "dont la beauté est célèbre dans le monde entier".

lokahita [*hita*$_2$] n. bien-être du monde.

lokeśvara [*īśvara*] m. bd. [*mahāyāna*] np. du *bodhisattva* Lokeśvara "Maître du Monde".

lokottara [*uttara*] a. m. n. extraordinaire, qui transcende le monde matériel — m. phil. être

qui a atteint la réalisation divine.

√**लोच्** *loc* [relié à *lok*] v. [1] pr. r. *(locate)* voir.

लोचन *locana* [*loc-ana*] a. m. n. qui illumine — n. œil.

लोट् *loṭ* ind. nota. gram. *lakāra* de l'impératif.

लोप *lopa* [*lup*] m. perte, disparition ; destruction, pillage ; violation, transgression | gram. élision ; chute d'un suffixe.

लोपामुद्रा *lopāmudrā* f. myth. np. de Lopāmudrā, femme du mage [*ṛṣi*] Agasti ; elle incita Agasti à conquérir les richesses du *daitya* Ilvala ; Dṛḍhadasyu est son fils.

लोपिन् *lopin* [*lopa-in*] agt.m. n. ifc. qui supprime ; qui offense, qui transgresse.

लोभ *lobha* [*lubh*] m. envie, désir, convoitise ; concupiscence, avidité ; cupidité, avarice | myth. np. de Lobha "Envieux", personnifiant la cupidité, fils de Dambha et de Puṣṭi.

लोमन् *loman* n. poil (du corps).

लोल *lola* [*lul*] a. m. n. mobile ; qui frissonne, qui frémit, qui vacille ; instable, inconstant | désirant, avide de ⟨loc. inf.⟩.

लोह *loha* n. cuivre ; fer ; métal en gén.

लोहित *lohita* [*loha*] a. m. n. rouge.

लौकिक *laukika* [vr. *loka*] a. m. n. [f. *laukikī*] terrestre ; ordinaire, commun ; temporel, profane ; inéduqué — m. homme du peuple | pl. *laukikās* les gens, l'humanité — n. chose profane, occupation ordinaire.

लौल्य *laulya* [vr. *lola-ya*] avidité, cupidité ; passion pour ⟨loc.⟩.

laulyatā [*-tā*] f. désir ardent ; cupidité.

ल्यप् *lyap* ind. nota. gram. *lakāra* de l'absolutif.

व *v*

°व *-va* ifc. forme des a. et s. indiquant la possession ou l'origine, et des adv. de manière.

वंश *vaṁśa* m. roseau, bambou ; poutre ; colonne vertébrale | flûte (en bambou) | lignée, race, famille, dynastie ; multitude | caste ; cf. *trivaṁśa*.
sūryavaṁśa myth. lignée solaire ; cf. Vivasvān, Manu, Ikṣvāku, Daśaratha, Rāma.
somavaṁśa myth. lignée lunaire ; cf. Budha, Puru, Duṣyanta, Purūravas, Bharata$_1$, Kuru, Śāṁtanu.

वक्तव्य *vaktavya* [gér. de *vac*] n. ce qui doit être dit, ce qu'on a à dire.

वक्तु *vaktu* [inf. de *vac*] iic. le dire.

vaktukāma [*kāma*] a. m. n. qui veut dire, qui veut parler.

वक्तृ *vaktṛ* [*vac-tṛ*] agt.m. n. ifc. qui parle, qui dit ⟨g.⟩ ; orateur ; éloquent | [fut. péri. de *vac*] qui va parler.

वक्त्र *vaktra* [*vac-tra*] n. bouche ; visage.

वक्र *vakra* [*vañc*] a. m. n. courbe, sinueux, tortueux, tordu | ambigu, déloyal, faux.

vakratuṇḍa m. myth. np. de Vakratuṇḍa, épith. de Gaṇeśa "à la trompe recourbée".

वक्षस् *vakṣas* n. poitrine ; sein.

vakṣoja [*ja*] m. sein ["né de la poitrine"].

वक्षु *vakṣu* m. géo. le fleuve Oxus, qui descend du Pamir à la mer d'Aral ; mod. Amou-Daria.

वङ्ग *vaṅga* m. np. du roi Vaṅga, ancêtre des bengalis | pl. *vaṅgās* le pays du Bengale et son peuple.

√**वच्** *vac* v. [2] pr. *(vakti)* pft. *(uvāca)* aor. *(avocat)* pp. *(ukta)* ppft. *(ūcivas)* inf. *(vaktum)* gér. *(vaktavya, vacanīya, vācya, vākya)* abs. *(uktvā)* fut. péri. *(vaktṛ)* pf. *(anu$_1$, nir, pra, prati)* parler ; dire qqc. à qqn ⟨2 accs⟩ ; appeler | réciter, invoquer — ps. *(ucyate)* être dit, être parlé | être interpellé, être informé, être appelé — ca. *(vācáyati)* faire dire | lire ["faire parler un écrit"] — dés. *(vivakṣati)* demander la parole ; vouloir dire || lat. *voco* ; ang. voice ; all. erwähnen ; fr. voix.
yad ucyate on raconte que, il est dit que.

वचन *vacana* [*vac-ana*] n. parole, langage ; discours, énonciation | édit, ordre, conseil | gram. nombre (*ekavacana* singulier, *dvivacana* duel, *bahuvacana* pluriel).
madvacanāt ind. adv. en mon nom.

वचनीय *vacanīya* [gér. de *vac*] a. m. n. à dire ; dont il faut parler | dont il y a à redire, blâmable — n. blâme, reproche.

वचस् *vacas* [*vac*] n. parole.

√**वज्** *vaj* être fort || lat. *vigeo* ; fr. vigueur.

वज्र *vajra* [*vaj-ra*] m. n. foudre | diamant | myth. le missile-foudre, arme d'Indra (représenté par un trident à trois pointes, puis quatre pointes recourbées aux deux extrémités d'un sceptre).

vajrakandara [*kandara*] n. canal uro-génital.

vajrakāya [*kāya*] m. bd. le "corps essentiel" ["de diamant"], symbolisant l'Être absolu présent dans la nature spirituelle de tout homme ; syn. *dharmakāya*.

vajranābha [*nābhi*] m. myth. np. de Vajranābha, épith. de Sudarśana, *cakra* de Viṣṇu "au moyeu de diamant".

vajrapāṇi [*pāṇi*] agt.m. n. myth. np. de Vajrapāṇi, épith. d'Indra "qui tient le foudre en main" | bd. épith. de diverses divinités.

vajramaṇi [*maṇi*] m. diamant.

vajrayāna [*yāna*] n. bd. "véhicule de diamant", ou bouddhisme tantrique.

vajralepa [*lepa*] m. colle de peau de buffle utilisée pour les enduits.

vajrasattva [*sattva*] m. bd. [tantr.] np. de Vajrasattva "Être de diamant", épith. de Hevajra.

vajrolīmudrā [*mudrā*] f. phil. [*yoga*] réaspiration du sperme par le pénis.

√**वञ्च्** *vañc* [relié à *añc*$_1$] v. [1] pr. *(vañcati)* pp. *(vañcita)* marcher de travers — ca. *(vañcayati)* tromper || lat. *vacillo*; fr. vaciller.

वञ्चना *vañcanā* [*vañc-ana*] f. tromperie, déception.

वञ्चित *vañcita* [pp. de *vañc*] a. m. n. trompé, déçu; qui manque (le but ⟨i.⟩).

वट *vaṭa* m. bot. *Ficus Indica*, banian; syn. *nyagrodha*.

वणिज् *vaṇij* m. [nom. *vaṇik*] marchand, commerçant — f. commerce.

वण्ड *vaṇḍa* var. *baṇḍa* a. m. n. mutilé, estropié; castré, impuissant.

°वत् *-vat* var. *-mat* ifc. (forme des adj.) comme, semblable à, qui est | qui a, qui possède | ⟨pp.⟩ transforme un sens passif en sens actif | (acc. utilisé comme adv.) selon, de la manière de.

वतूल *vatūla* cf. *vātula*.

वत्स *vatsa* m. veau, jeune animal | nom d'un peuple et de son pays, dans la vallée inférieure de la Yamunā, de capitale Kauśāmbī — voc. adr. mon enfant, mon fils, mon chéri — f. *vatsā* génisse, jeune femelle — voc. *vatse* adr. ma fille, ma chérie.

वत्सर *vatsara* m. année d'un cycle de 5 ans, année en gén.

√**वद्** *vad* v. [1] pr. *(vadati)* fut. *(vadiṣyati)* imp. *(vada)* impft. *(avadat)* pft. *(uvāda)* aor. *(avadīt)* pp. *(udita*$_2$*)* gér. *(-udya, vadya)* opt. *(vadet)* pf. *(anu*$_1$*, abhi, pari, pra, vi, sam)* parler; dire qqc. à qqn ⟨2 acc.⟩; appeler | énoncer, expliquer — ca. *(vādayati)* faire parler, faire dire | jouer d'un instrument de musique ⟨i.⟩ || lat. *vates*; fr. vaticiner.

वद *vada* [*vad*] agt.m. n. ifc. qui parle.

वदन *vadana* [*vada-na*] n. bouche, visage; gueule.

वदान्य *vadānya* [*vada-anya*] a. m. n. [f. *vadānyā*] libéral.

वद्य *vadya* [gér. de *vad*] n. ce qui est dit, ce qu'on raconte; ce qui peut ou doit être dit | dont on doit parler; qui mérite l'éloge, louable.

√**वध्** *vadh* v. [1] aor. *(avadhīt)* gér. *(vadhya)* frapper, tuer (substitut de *han*$_1$ pour l'aor.) — ps. *(vadhyate)* être tué, abattu, vaincu.

वध *vadha* [*vadh*] agt.m. n. qui tue, meurtrier — m. meurtre; destruction; peine capitale.
vadhaṃ kṛ tuer.

वधू *vadhū* f. fiancée, jeune mariée; femme, épouse; femelle.

वध्य *vadhya* [gér. de *vadh*] a. m. n. qui doit être frappé; qui doit être puni | qui doit ou qui va être tué, qui mérite la mort; qui doit être détruit — f. *vadhyā* ifc. meurtre, mise à mort.

vadhyatā [*-tā*] f. fait de devoir être tué.
vadhyatāṃ gam mériter la mort.

वध्रि *vádhri* [*vadh-ri*] a. m. n. ["dont les testicules ont été broyés"] émasculé, châtré; opp. *vṛṣan* — m. eunuquee.

√**वन्** *van* v. [1] pr. *(vánati)* aimer, désirer || lat. *Venus, veneror*; all. Wahn; fr. vénérer.

वन *vana* n. bois, forêt; végétation, massif; arbre.

vanacara var. *vanecara* [*cara*] a. m. n. [f. *vanacarī*] habitant des bois; qui erre dans les bois — m. anachorète | animal sauvage.

vanavāsin [*vāsin*$_2$] agt.m. n. qui demeure dans la forêt — m. anachorète | mod. membre d'une communauté tribale.

vanaspati [*pati*] m. arbre ["maître du bois"].

vanānta [*anta*] m. lisière d'un bois; bois, forêt.

√**वन्द्** *vand* [relié à *vad*] v. [1] pr. r. *(vandate)* pft. *(vavande)* pp. *(vandita)* pf. *(abhi)* accueillir, saluer avec déférence; rendre hommage à, témoigner du respect à | louer, célébrer, honorer || lat. *vendo*; fr. vanter.
vande mātaram je salue la mère (mod. poème patriotique du bengali Bankimcandra Chatarji, récité par les enfants au début des cours).

वन्दन *vandana* [*vand-ana*] n. adoration, hommage, culte — f. *vandanā* id.

√**वप्** *vap* v. [1] pr. *(vapati)* pft. *(uvāpa)* pp. *(upta)* pf. *(nir, pra)* semer, ensemencer | répandre, disperser — ps. *(upyate)* être répandu.

वपुष्मत् *vapuṣmat* [*vapus-mat*] a. m. n. [f. *vapuṣmatī*] beau.

वपुस् *vapus* n. corps; forme, beauté.

√**वम्** *vam* v. [1] pr. *(vamati)* pp. *(vānta)* pf. *(ud)* vomir; expectorer.

वमन *vamana* [*vam-ana*] n. vomissement.

vayam [nom. pl. de *aham*] ind. nous.

वयस् *vayas* n. vigueur, jeunesse | âge.
prathamavayasi ind. adv. dans l'enfance.

वयस्य *vayasya* [*vayas-ya*] m. compagnon, camarade, ami (d'enfance ou du même âge).

वर *vára*$_1$ [*vṛ*$_1$] m. circonférence; espace qui entoure, pièce environnante, chose qui enveloppe.

वर *varáˀ* [*vṛˀ*] a. m. n. [f. *varā*] choisi, préféré; excellent, très bon, très beau; d'élite, de choix; aîné; meilleur que ⟨abl.⟩; le meilleur des ⟨g. abl. loc.⟩; le plus fort — ifc. qui choisit — m. élu, prétendant, fiancé; époux, gendre — n. *vára* choix, désir; don, offrande; dot; privilège, faveur, récompense — n. safran.
varam ind. adv. plutôt, de préférence, mieux vaut (que ⟨abl.⟩).
varaṁ varam ind. adv. à son gré, au choix.
varaṃ ... na plutôt ... que; mieux vaut ... que.
... varaṃ na ca plutôt ... que; mieux vaut ... que.
na hi varam ... mais non, plutôt ...
varaṃ dā accorder un don, exhaucer un vœu.
varaṃ labh obtenir l'objet de son désir.

varanārī [*nārī*] f. excellente femme.

varārohā [*āroha*] f. (femme) qui a de belles hanches.

वरण *varaṇa* [*vṛ*$_1$*-na*] m. rempart — f. *varaṇā* géo. petite rivière près de Bénarès.

वरणासी *varaṇāsī* var. *varāṇasī*, *vārāṇasī* [*varaṇā-asī*] f. géo. np. de la ville de Varaṇāsī ou Varāṇasī ou Vārāṇasī, (Bénarès) "entre 2 rivières"; cf. Kāśi.

वरद *varada* [*vara*$_2$*-da*] m. propice; qui exauce les désirs, qui accorde des dons |myth. np. de Varada, aspect propice de Viṣṇu — f. *varadā* géo. np. de la rivière Varadā, affluent de la Godāvarī (mod. Vardha).

varadamudrā [*mudrā*] f. bd. geste du don (avant-bras horizontal, main tendue vers le sol, paume en avant).

वराणसी *varāṇasī* cf. *varaṇāsī*.

वराह *varāha* m. sanglier, verrat, porc | myth. np. de Varāha, le Sanglier, 3^{e} *avatāra* de Viṣṇu, qui plongea dans les eaux pour sauver la terre qui y avait été plongée par le *daitya* Hiraṇyākṣa au début du présent *kalpa*; cf. Emūṣa || lat. *verres*; fr. verrat.

वरिष्ठ *variṣṭha* [super. de *varáˀ*] a. m. n. le meilleur, le plus éminent | le pire des ⟨g.⟩.

वरुण *varuṇa* [*vara*$_1$*-na*] m. myth. np. de Varuṇa "(le Ciel) qui nous entoure", *asura* védique du ciel étoilé; radieux [*āditya*] majeur, il représente la face sombre du divin, par opposition à Mitra; Varuṇa entend tout (cf. Pracetas), il est le garant des serments, et lie les hommes avec son lacet magique [*pāśa*]; dieu souverain des eaux, il est le gardien [*dikpāla*] de la direction de l'Ouest; astr. il préside le *nakṣatra* Śatabhiṣaj (λ du Verseau); phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] du sens du goût [*jihvā*]; il est le gardien du *ṛta*; sa monture est le *makara*; on le représente flanqué à sa droite par Gaṅgā et à sa gauche par Yamunā; cf. Gandharva, Carṣaṇī, Bhṛgu | myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* || gr. *ουρανος*; lat. *Uranus*.

varuṇapraghāsa [*praghāsa*] m. pl. *varuṇapraghāsās* soc. 2^{e} rite de *cāturmāsya* à la pleine lune du mois *āṣāḍha*; on y sacrifie à Varuṇa pour être délivré de son lacet; ainsi appelé car on y fait un festin d'orge en l'honneur de Varuṇa.

वर्ग *varga* [*vṛj*] agt.m. n. ifc. qui écarte, qui élimine | groupe de — m. catégorie, groupement, association, parti | phon. catégorie de consonnes (*kavarga* gutturale, *cavarga* palatale, *ṭavarga* cérébrale, *tavarga* dentale, *pavarga* labiale).

वर्गिन् *vargin* [*varga-in*] agt.m. n. ifc. du parti de, dévoué à | pl. *varginas* partisans; membres du parti de, dévoués à ⟨ifc.⟩.

वर्गीय *vargīya* [*vargin-ya*] a. m. n. ifc. de la catégorie de, du parti de | phon. de la série de (phonèmes).
kavargīya gutturale.

वर्ग्य *vargya* [*varga-ya*] a. m. n. ifc. de la catégorie de, du parti de — m. confrère, collègue; membre de la même société; camarade de parti.

वर्चस् *varcas* [*ruc*$_1$] n. force vitale, vigueur, énergie; not. le pouvoir de rayonnement du feu et du soleil | éclat, splendeur; couleur — m. np. de Varcas "Resplendissant", un fils de Soma — n. *varca* ifc. couleur ou éclat de.

वर्ज् *varj* [ca. de *vṛj*] v. [10] pr. *(varjayati)* pp. *(varjita)* gér. *(varjya)* abs. *(varjayitvā)* écarter, éviter; abandonner, renoncer à, s'abstenir de ⟨acc.⟩ | exclure.

वर्जन *varjana* [*varj-ana*] n. fait d'éviter; abandon.

वर्जयित्वा *varjayitvā* [abs. de *varj*] ind. ayant abandonné, ayant évité — ind. prép. à l'exception de ⟨acc.⟩.

वर्जित *varjita* [pp. de *varj*] a. m. n. exclu, évité, abandonné | sans, à l'exception de ⟨ifc. i.⟩.

वर्ज्य *varjya* [gér. de *varj*] a. m. n. à éviter, à exclure — ifc. à l'exception de.
varjyam ifc. excepté.

वर्ण् *varṇ* [vn. de *varṇa*] v. [10] pr. *(varṇayati)* pf. *(nir)* peindre, décrire, dépeindre, exposer.

वर्ण *varṇa* [relié à *vṛ*$_1$] m. couleur, teinte; pigment, couleur pour peindre; couleur de peau, teint | sorte, espèce, catégorie | qualité, propriété | catégorie sociale, caste majeure; la tradition en distingue 4 : *brāhmaṇa*, *kṣatriya*, *vaiśya* et *śūdra*, qui se subdivisent en castes [*jāti*] de métiers et de régions | gram. lettre,

son, voyelle, syllabe, mot | note, son, musique, mélodie, poème.

varṇaparicaya [*paricaya*] m. étude de la musique, connaissance d'un air, talent musical.

varṇasamāmnāya [*samāmnāya*] m. gram. alphabet, ordre alphabétique du sanscrit.

वर्णिक *varṇika* [*varṇa-ika*] m. couleur pour peindre.

varṇikabhaṅga [*bhaṅga*] m. phil. la science des couleurs, un *ṣaḍaṅgaśilpa*.

वर्त् *vart* [ca. de *vṛt*] v. [10] pr. *(vartayati)* faire tourner, rouler qqc. | accomplir, produire ; exposer, raconter.

वर्त *varta* [*vart*] m. ifc. ["lieu de déplacement"] pays, région, séjour | moyen de subsistance.

वर्तन *vartana* [*varta-na*] agt.m. n. ifc. qui met en mouvement, qui se sert de — n. mouvement, fait de faire le tour | passe-temps, séjour ; moyen de subsistance.

वर्तमान *vartamāna* [ppr. r. de *vṛt*] a. m. n. courant, en action ; qui se passe, qui a lieu, se produisant, contemporain — n. le présent | gram. (le temps du) présent — f. *vartamānā* gram. la conjugaison du présent.

वर्तिका *vartikā* [*vart-ika*] f. crayon, fusain ; pinceau.

वर्तिन् *vartin* [*vart-in*] agt.m. n. ifc. qui séjourne, qui se trouve, qui se produit ; qui existe | qui obéit, qui pratique ; qui fait tourner.

वर्त्मन् *vartman* [*vart-man*] n. trace de roue, sillon ; piste, chemin.

वर्ध् *vardh* [ca. de $vṛdh_1$] v. [10] pr. *(vardhayati)* pr. r. *(vardhayate)* pp. *(vardhita)* ppr. r. *(vardhamāna)* accroître ; faire pousser, élever.
mānaṁ vardh honorer.

वर्ध *vardha* [*vardh*] m. augmentation.

वर्धन *vardhana* [*vardha-na*] agt.m. n. [f. *vardhanī*] qui croît, qui prospère ; qui fait prospérer, qui multiplie ; qui accroît la puissance — m. myth. [Mah.] np. de Vardhana "Prospère", fils de Kṛṣṇa et Mitravindā.

वर्धमान *vardhamāna* [ppr. r. de *vardh*] a. m. n. croissant, prospère ; au fig. qui s'élève spirituellement — m. jn. np. de Vardhamāna "Prospère", ascète contemporain du Bouddha, fondateur du Jaïnisme ; il est le 24e et dernier *tīrthaṅkara* ; il est représenté avec un corps jaune d'or, son animal est un lion ; cf. Mahāvīra.

वर्धित *vardhita* [pp. de *vardh*] a. m. n. accru, grandi.

वर्मन् *varman* n. cuirasse, cotte de mailles ; protection — ifc. protection de ; forme des np. de guerriers [*kṣatriya*].

वर्ष् *varṣ* [ca. de *vṛṣ*] v. [10] pr. *(varṣayati)* faire pleuvoir ou tomber en pluie | pleuvoir sur ⟨acc.⟩ ; arroser (de ⟨i.⟩).

वर्ष *varṣa* [*varṣ*] m. pluie | bassin versant, division du monde entre deux chaînes de montagne (la tradition divise le monde en 9 versants : *kuru*, *kiṃnara*, *ketumāla*, *bhārata*, *bhadrāśva*, *ramyaka*, *hari*$_1$, *hiraṇmaya*, *ilāvṛta*) — n. année — f. *varṣā* ifc. pluie de | pl. *varṣās* saison [*ṛtu*] des pluies (mois de *śrāvaṇa*$_2$ et *bhādrapada*), mousson | année || fr. averse, versant.
āvarṣāt ind. adv. d'ici un an.
varṣāt ind. adv. après un an.
varṣeṇa ind. adv. en un an.
varṣe ind. adv. chaque année.

√वल् *val* v. [1] pr. r. *(valate)* pr. *(valati)* pp. *(valita)* se tourner vers, se pencher ; être attaché à ⟨loc.⟩ | se manifester.

वल *vala* [ifc. pour *bala*] fort en.

वलय *valaya* m. bracelet ; cercle.

वलि *vali* var. *valī* f. pli, ride.

वल्क *valka* m. écorce d'arbre.

वल्कल *valkala* [*valka-la*] n. écorce | vêtement d'écorce (à l'usage des ascètes).

√वल्ग् *valg* v. [1] pr. *(valgati)* pp. *(valgita)* remuer les membres, s'agiter ; sauter, bondir.

वल्गु *valgu* [*valg*] a. m. n. joli, gracieux, beau, charmant.

वल्मीक *valmīka* m. n. fourmilière.

वल्लभ *vallabha* a. m. n. [f. *vallabhā*] aimé, cher, préféré — m. bien-aimé, époux, favori.

vallabhācārya [*ācārya*] m. np. de Vallabhācārya "Maître bien-aimé", brahmane telugu (1479–1531) né à Bénarès ; il prêcha la dévotion [*bhakti*] envers Kṛṣṇa et créa la doctrine du pur monisme [*śuddhādvaita*] ; on le dit réincarnation d'Agni.

वल्ली *vallī* f. liane, plante grimpante.

√वश् *vaś* v. [2] pr. *(váṣṭi)* être favorable à ; désirer, vouloir, souhaiter | imposer sa volonté, affirmer, statuer || gr. $\epsilon\kappa\omega\nu$; ang. to wish.

वश *vaśa* [*vaś*] m. volonté, désir | ordre, autorité, pouvoir, empire — a. m. n. soumis, obéissant ; dépendant de, sous le pouvoir de ⟨g. ifc.⟩.
vaśāt par la volonté, par l'effet de.
vaśī kṛ soumettre à sa volonté, subjuguer.

वशग *vaśaga* [*vaśa-ga*] a. m. n. soumis à la volonté de, dépendant de.

वशिता *vaśitā* [*vaś-tā*] f. phil. [*yoga*] la volonté irrésistible, ou pouvoir d'imposer sa volonté à autrui, un *aṣṭasiddhi* ; ce pouvoir permet de dompter les bêtes sauvages, mais aussi de soumettre à sa volonté le ciel ou l'eau.

वशित्व *vaśitva* [*vaś-tva*] n. la maîtrise de soi | le pouvoir de subjuguer autrui ; cf. *vaśitā*.

वशिन् *vaśin* [*vaś-in*] agt.m. n. maître de soi.

वशीकरण *vaśīkaraṇa* [*vaśa-karaṇa*] n. phil. [tantr.] *yantra* pour subjuguer.

वशीकृत *vaśīkṛta* [*vaśa-kṛta*] a. m. n. dépendant — f. *vaśīkṛtā* soumission, dépendance ; fait d'être sous l'emprise ou le pouvoir de.

वश्य *vaśya* [*vaś-ya*] a. m. n. [f. *vaśyā*] soumis, docile ; au pouvoir de ⟨g.⟩ — f. *vaśyā* épouse, femme docile.

√**वस्** *vas*$_1$ v. [1] pr. *(vasati)* impft. *(avasat)* pft. *(uvāsa)* pp. *(uṣita)* abs. *(uṣitvā, -uṣya)* pf. *(adhi, upa, ni, pra, vi, saṁ)* habiter, demeurer | passer, séjourner ; rester — ca. *(vāsayati)* loger, héberger, abriter || all. Wesen ; ang. was.

√**वस्** *vas*$_2$ v. [2] pr. r. *(vaste)* pf. *(ni)* se revêtir de, s'habiller ; s'envelopper — ca. *(vāsayati)* vêtir, habiller ; envelopper de ⟨acc.⟩ || lat. *vestis* ; fr. vêtir.

वस् *vas*$_3$ [*vas*$_2$] a. m. n. ifc. vêtu de.

√**वस्** *vas*$_4$ v. [6] pr. *(ucchati)* pf. *(vi)* véd. briller (not. aube).

vas$_5$ [encl. pour *yuṣmān, yuṣmabhyam, yuṣmākam*] ind. pour vous, à vous, de vous.

वसति *vasati* [*vas*$_1$-*ti*] f. halte de nuit, nuitée ; campement, séjour | habitation, résidence ; repaire, gîte.

वसन्त *vasanta* [ppr. de *vas*$_4$] m. la saison [*ṛtu*] du printemps (mois de *caitra* et *vaiśākha*) |myth. np. de Vasanta, le Printemps personnifié, un serviteur de Kāma.

vasantasenā [*senā*] f. np. de la courtisane Vasantasenā "Armée de Printemps", héroïne de la Mṛcchakaṭikā.

वसा *vasā* f. graisse, lard ; mœlle, cervelle.

वसिष्ठ *vasiṣṭha* [super. de *vasu*] a. m. n. le plus riche ; le plus éminent ; le meilleur — m. myth. np. du *saptarṣi* Vasiṣṭha "le Meilleur", à qui l'on attribue des hymnes du Ṛgveda ; il est un *brahmarṣi*, né de l'esprit de Brahmā ; il a la connaissance parfaite du *brahman* [*brahmaniṣṭha*] ; ses vœux sont exhaucés par sa vache d'abondance Nandinī ; son rival Viśvāmitra tenta de la lui dérober, mais son armée fut mise en déroute par ses beuglements ; [Mah.] il refusa de céder le passage au roi Kalmāṣapāda, qui le frappa de son fouet ; en retour, il le condamna à devenir cannibale ; le roi dévora successivement ses 100 fils ; désespéré, Vasiṣṭha essaya en vain de se donner la mort, puis délivra le roi de son sort au bout de 12 ans ; astr. il est associé à l'étoile Mizar de la Grande Ourse ; son épouse est Arundhatī, sa compagne-étoile ; il s'incarna sur Terre comme *guru* de Rāma ; l'ascète Parāśara est son fils (ou petit-fils).

वसु *vasu* [*vas*$_4$] a. m. n. bon, excellent ["qui brille"] — n. bien, richesse, argent, trésor | or, joyau, pierrerie | objet excellent, bénéfique — m. myth. np. de Vasu "le Riche", épith. d'Agni ; le feu ; le Soleil ; diverses divinités | myth. [Mah.] np. de Vasu, roi du pays *cedi*, père de Satyavatī ; cf. Uparicara | pl. *vasavas* myth. le groupe des 8 trésors ou sphères d'existence, classe de divinités védiques assistant Indra dans le ciel des 33 dieux [*trayastriṁśa*] ; ils comprennent [BU.] : Agni le Feu, Pṛthivī la Terre, Vāyu le Vent, Antarikṣa l'Atmosphère, Āditya le Soleil, Dyaus le Ciel, Candra la Lune, et *nakṣatrāṇi* l'ensemble des Constellations ; ou bien [VP.] : Āpa l'Eau (ou Ahar le Jour), Dhruva l'Étoile polaire, Soma la Lune, Dhara la Terre, Anila le Vent, Anala le Feu, Pratyūṣa l'Aube et Prabhāsa la Lumière ; les trésors représentent les formes visibles des lois de l'univers ; astr. ils président le *nakṣatra* Śraviṣṭhā (β du Dauphin) ; plus tardivement, ils forment une classe du *gaṇa*.

vasudeva [*deva*] m. myth. [Mah.] np. de Vasudeva "Joyau des dieux", roi de Mathurā de la lignée lunaire *yādava*, fils de Śūra, frère de Kuntī ; il eut 8 fils de sa femme Devakī, dont Balarāma et Kṛṣṇa.

vasudhā [*dhā*$_1$] f. la Terre | la terre, le sol ; le royaume.

vasudhaiva kuṭumbakam [Hitopadeśa] la Terre est notre maison.

vasuṃdhara [*dhara*] a. m. n. généreux, prolifique — f. *vasuṃdharā* la Terre ["qui porte des trésors"] | la terre, le sol ; le royaume.

vasupūjya [*pūjya*] m. jn. np. du roi mythique Vasupūjya "Joyau vénérable".

वस्ति *vasti* m. vessie | clystère — f. *vastī* [*yoga*] exercice de nettoyage des voies urinaires || lat. *vesica* ; all. Wanst ; fr. vessie, vésicule.

वस्तु *vastu* [*vas*$_4$-*tu*] n. biens, richesses | chose, matière, substance | (au fig.) propriété, nature, caractère.

vastutas [*-tas*] ind. adv. en substance, en réalité.

vastuvṛtta [*vṛtta*] n. les faits (substance de ce qui s'est produit).

वस्त्र *vastra* [*vas*$_2$-*tra*] n. vêtement, étoffe || fr. veste, vêtement.

√**वह्** *vah*$_1$ v. [1] pr. *(vahati)* pft. *(uvāha)*

pp. *(ūḍha)* pf. *(ā, ud, upa, pari, pra, vi)* porter | apporter, emmener ; conduire, mener, transporter | traîner (se dit du cheval attelé à un char) | avancer, aller, couler, souffler | porter sur soi, avoir — ps. *(uhyate)* être porté, être emmené, être transporté — ca. *(vāhayati)* conduire, diriger, se servir d'un véhicule | faire porter || lat. *veho* ; all. Wagen ; ang. wagon ; fr. véhicule.
aśvena vah aller à cheval.
plavena vah aller en bateau.

वह् *vah*$_2$ [*vah*$_1$] agt.m. n. ifc. qui va (à cheval, etc.).

वह *vaha* [*vah*$_1$] agt.m. n. ifc. qui conduit, qui porte, qui charrie ; chargé de, pourvu de | qui porte le nom de — m. véhicule ; char ; bateau | vent, courant | porteur ; animal de transport ; épaule — n. collier d'un animal de trait — f. *vahā* cours d'eau, rivière || lat. *via* ; fr. vague, voie.

vahana [*-na*] agt.m. n. ifc. qui va, qui conduit, qui porte — n. conduite (en voiture, etc.) ; véhicule.
vahanī kṛ utiliser comme véhicule.

वहत् *vahat* [ppr. de *vah*$_1$] a. m. n. qui coule.

वहतु *vahatú* [*vaha-tu*] m. soc. procession de mariage ; mariage.

वह्नि *vahni* [*vah*$_1$*-ni*] m. feu ["qui porte les offrandes"] | myth. np. de Vahni, épith. d'Agni gardien [*dikpāla*] du Sud-Est | phil. principe divin masculin, opp. *śakti*.
vahni trikoṇa n. phil. [tantr.] triangle igné, la pointe en haut, symbolisant le principe mâle dans les diagrammes [*yantra*] géométriques.

वा *vā*$_1$ ind. conj. encl. ou, ou bien, soit ; à supposer que, comme | ⟨interr.⟩ donc ; n'est-ce pas ; est-ce que ?
na ... vā ni ... ni.
vā ... vā soit ... soit.
vā na vā oui ou non.
yadi ... vā à moins que.
atha vā ou bien ; mais.

√ वा *vā*$_2$ v. [2] pr. *(vāti)* pp. *(vāta)* pf. *(nir)* souffler, venter, souffler sur ⟨acc.⟩ ; s'exhaler || gr. *αω* ; lat. *aer* ; all. wehen ; ang. air ; fr. air.

वाक *vāka* [vr. *vac*] agt.m. n. ifc. qui parle, qui récite ; qui exprime — m. récitation.

वाक्य *vākya* [gér. de *vac*] n. parole, discours, langage, déclaration, édit, énonciation | gram. proposition, phrase.

vākyapadīya [*pada-ya*] m. ["à propos de la phrase et du mot"] nom d'un traité de grammaire de Bhartṛhari.

वाग्मिन् *vāgmin* [*vāc-min*] a. m. n. éloquent.

वाच् *vāc* [vr. *vac*] f. voix, parole, son ; verbe, langage, discours ; parole sainte | phil. [*sāṃkhya*] la faculté [*karmendriya*] de parole, dont le régent [*niyantṛ*] est Agni ; son élément [*bhūta*] prédominant est *ākāśa* l'éther ; la sensation [*tanmātra*] associée est le son [*śabda*] qui excite le sens [*buddhīndriya*] de l'ouïe [*śrotra*] | myth. np. de Vāc, la Parole personnifiée, épith. de Sarasvatī.

वाचक *vācaka* [*vāc-aka*] agt.m. n. [f. *vācikā*] qui parle, qui récite ; qui parle de ⟨g. ifc.⟩ — m. phil. essence sonore d'une divinité (*svarūpamantra*).

वाच्य *vācya* [gér. de *vac*] a. m. n. à dire, à énoncer ; dont on doit parler | à qui l'on doit ou peut adresser la parole | à dénoncer ; répréhensible, blâmable — n. blâme, reproche ; ce qu'on doit dénoncer | gram. connotation.

वाज *vāja* [vr. *vaj*] m. force ; vigueur, énergie | soc. nourriture rituelle — n. nourriture ; oblation.

vājapeya [*peya*] n. soc. ["boisson de force"] rite royal véd. de sacrifice du *soma* consacré à Indra et aux centaures [*gandharvās*] ; une course de 17 chars sur un parcours marqué de 17 flèches se termine par la victoire du roi ; au centre du parcours un brahmane, juché sur un mât, y fait tournoyer une roue de char.

vājasaneya [*sanaya*] m. myth. np. de Vājasaneya, patr. de Yājñavalkya l'Endurant.

वाजिन् *vājin* [*vāja-in*] m. cheval (symbole de la force).

√ वाञ्छ् *vāñch* v. [1] pr. *(vāñchati)* pp. *(vāñchita)* désirer, souhaiter, aspirer à ⟨acc.⟩.

वाञ्छा *vāñchā* [*vāñch*] f. désir, envie de ⟨loc. ifc.⟩.
vāñchāṃ kṛ aspirer à ⟨loc.⟩.

वाञ्छित *vāñchita* [pp. de *vāñch*] a. m. n. désiré, aimé — n. désir, envie.

वाण *vāṇa* cf. *bāṇa*.

वाणिज्य *vāṇijya* [vr. *vaṇij-ya*] a. m. n. commerce.

वाणी *vāṇī* f. mot, parole, voix | myth. np. de Vāṇī "Parole", épith. de Sarasvatī.

वात *vāta* [pp. de *vā*$_2$] m. vent, air, souffle ; souffle vital | myth. np. de Vāta, épith. du dieu Vāyu "qui souffle" || lat. *ventus* ; ang. wind ; all. Wind ; fr. vent.
prativātam ind. adv. contre le vent.

वातुल *vātula* [*vāta*] a. m. n. venteux | flatteur | variante *vatūla* fou | affligé de goutte ou de rhumatismes.

वात्स्य *vātsya* [vr. *vatsa-ya*] a. m. n. relatif au pays *vatsa*.

vātsyāyana [*ayana*] m. np. de Vātsyāyana, auteur du *Kāmasūtra* et du *Nyāyasūtrabhāṣya*.

वाद् *vād* [ca. de *vad*] v. [10] pr. *(vādayati)* gér. *(vādya)* ppr. r. *(vādyamāna)* faire parler, faire dire | jouer d'un instrument de musique ⟨i.⟩.

वाद *vāda* [*vād*] agt.m. n. ifc. qui parle, qui fait entendre, qui proclame — m. parole, déclaration, discussion ; énoncé, narration ; thèse, théorie | son (d'instrument) ; chant (d'oiseau).

vādaka [*-ka*] agt.m. n. musicien.

vādana [*-na*] agt.m. n. musicien — n. bruit — loc. *vādane* ifc. mod. à (telle) heure.
saptavādane ind. adv. mod. à 7 h.

वादिन् *vādin* [*vāda-in*] agt.m. n. ifc. [f. *vādinī*] qui parle, qui dit, qui énonce, qui affirme.

वाद्य *vādya* [gér. de *vād*] n. musique (instrumentale) — m. instrument de musique.

vādyavidyā [*vidyā*] f. connaissance de la musique.

वाद्यमान *vādyamāna* [ppr. r. de *vād*] a. m. n. étant joué.

वान *vāna* [vr. *vana*] n. forêt épaisse.

vānaprastha [*prastha*] m. brahmane dans le 3e stade de la vie brahmanique [*āśrama*], ermite retiré dans la forêt ; le *vānaprastha* doit avoir assuré sa descendance (par la naissance d'un fils de son fils) mais peut se retirer dans la forêt avec sa femme ; le *puruṣārtha* associé est *dharma*.

वानर *vānara* [*vāna-ra*] m. singe — f. *vānarī* guenon.

वापी *vāpī* f. étang, lac | réservoir, citerne.

वाम *vāma*$_1$ a. m. n. à gauche | gauche, courbe | bas, nain, vil.

vāmana [*-na*] m. nain | myth. np. de Vāmana "le Nain", fils de Kaśyapa et d'Aditi, 5e *avatāra* de Viṣṇu ; il combattit le *daitya* Bali, roi tyran qui s'était approprié les trois mondes ; venant à une fête de Bali comme un brahmane nain, il demanda comme vœu d'obtenir 3 arpents de terre ; quand Bali le lui accorda, il se transforma en géant cosmique pour couvrir les trois mondes ; cf. Trivikrama — f. *vāmanikā* naine.

vāmācāra [*ācāra*] m. phil. [*tantra*] la voie "de la main gauche", qui pratique les interdits ; cf. *makārapañcaka* ; opp. *dakṣiṇācāra*.

vāmācārin [*-in*] agt.m. n. phil. [*tantra*] adepte des pratiques "de la main gauche".

vāmetara [*itara*] a. m. n. droit ["autre que gauche"].

वाम *vāma*$_2$ [*van*] a. m. n. charmant, beau.

vāmoru [*ūru*] a. m. n. [f. *vāmorū*] qui a de belles cuisses.

वायस *vāyasa* [*vāyu*] m. [f. *vāyasī*] zoo. corbeau, corneille.

वायु *vāyu* [*vā*$_2$] m. vent ; air | phil. [*vaiśeṣika*] la substance [*dravya*] du Vent ou de l'Air ; [*sāṃkhya*] un des 5 éléments [*bhūta*] | méd. le souffle, une des 3 humeurs ; cf. *tridoṣa* | myth. véd. np. du dieu Vāyu, le Vent personnifié, messager des dieux, fils de Tvaṣṭā, ou né du souffle de Puruṣa ; son énergie provient de la force quittant Indra après son meurtre du *brāhmaṇa* Vṛtra ; il est ami d'Agni, serviteur d'Indra, père de Hanumān ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Nord-Ouest, et le roi des *gandharvās* ; phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] du sens du toucher [*tvak*] ; il est l'essence du Verbe Vāc ; premier à boire le *soma*, il est le plus fort d'entre les dieux ; un jour de colère, il créa Laṅkā en soufflant dans la mer le sommet du mont Meru ; sous le nom d'Anila, c'est l'un des 8 trésors [*vasu*] ; on le représente comme un homme blanc, chevauchant une gazelle ; astr. il préside le *nakṣatra* Svāti (Arcturus) ; cf. Pavana, *marut*, Vāta.

वार *vāra* [vr. *vṛ*$_2$] m. endroit convenu, emplacement propice ou convenable, lieu d'élection | moment favorable, instant choisi, heure dite ; période convenue — encl. après num. fois | jour de la semaine (*sūrya* (dimanche), *soma* (lundi), *maṅgala* (mardi), *budha* (mercredi), *guru* (jeudi), *śukra* (vendredi), *śani* (samedi)) || gr. ωρα ; lat. *hora* ; fr. heure.

vāram ind. adv. souvent, maintes fois.
ekavāram ind. adv. une seule fois.
bahuvāram ind. adv. de nombreuses fois, très souvent.
vāraṁvāram ind. adv. quelquefois.

वाराणसी *vārāṇasī* cf. *varaṇāsī*.

वाराह *vārāha* a. m. n. [f. *vārāhī*] relatif au sanglier, à l'*avatāra* Varāha — f. *vārāhī* myth. np. de Vārāhī, *śakti* de Varāha, une *saptamātṛkā*.

वारि *vāri* n. eau || gr. ουρον ; lat. *ūrīna* ; fr. urine.

vārija [*ja*] n. lotus ["né dans l'eau"].

वारुण *vāruṇa* [vr. *varuṇa*] a. m. n. relatif à Varuṇa ; aquatique ; occidental — m. animal aquatique | myth. patr. de Bhṛgu "fils de Varuṇa" — f. *vāruṇī* myth. np. de Vāruṇī, *śakti* de Varuṇa, une *yoginī* ; épouse (ou fille) de Varuṇa, elle personnifie une boisson alcoolisée produite lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] |géo. np. d'une colline du massif de la Karuṇī | astr. 13e jour de la quinzaine sombre du mois *caitra*.

वार्त्ता *vārttā* var. *vārtā* [vr. *vṛt-tā*] f. profes-

sion, occupation | information, nouvelle — ifc. vivant de ; de profession ; parlant de.
kā vārttā quoi de neuf ?

वार्त्तिक *vārttika* [*vārttā-ika*] agt.m. n. qui exerce une profession | informateur, messager — ifc. qui exerce le métier de, qui vit de ; qui ne pense qu'à — n. annexe explicative à un *sūtra*, not. commentaire de Pāṇini par Kātyāyana.

वार्द्धक्य *vārddhakya* [vr. *vṛddhaka-ya*] n. vieillesse.

वार्षिक *vārṣika* [vr. *varṣa-ika*] a. m. n. pluvieux.

वाल *vāla* m. poil, crin ; not. de la queue.

vālakhilya [*khilya*] m. pl. *vālakhilyās* collection de stances du Ṛgveda | myth. nom d'une classe de mages [*ṛṣi*] de très petite taille, fils de Kratu et Santati [VP.] ; ou issus des cheveux de Prajāpati qui faisait pénitence pour obtenir la création d'êtres vivants ; il y a 60000 Vālakhilyās, qui entourent le char du Soleil.

वालिन् *vālin* [*vāla-in*] myth. [Rām.] np. de Vālī "Queue poilue", roi-singe fils d'Indra, allié de Rāvaṇa ; il combattit son frère Sugrīva dont il épousa l'épouse Rūmā, et fut tué par Rāma ; cf. Tārā.

वालुक *vāluka* a. m. n. sablonneux — f. *vālukā* (en gén. pl.) sable, gravier.

वाल्मीकि *vālmīki* [vr. *valmīka*] m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Vālmīki "(pénitent) de la fourmilière" ; renonçant à une vie de brigandage, il médita si longtemps sur le mot 'mort' [*māra*] que son corps fut couvert de fourmis ; on le dit fils de Garuḍa ; on lui attribue la composition du Rāmāyaṇa et l'invention du mètre épique *śloka* ; cf. Ādikavi.

√वाश् *vāś* v. [4] pr. r. *(vāśyate)* pp. *(vāśita)* mugir, beugler ; hurler, crier ; gémir || fr. vache.

वास् *vās*$_1$ [ca. de *vas*$_1$] v. [10] pr. *(vāsayati)* pp. *(vāsita)* gér. *(vāsya*$_1$*)* loger, héberger, abriter.

वास् *vās*$_2$ [ca. de *vas*$_2$] v. [10] pr. *(vāsayati)* pp. *(vāsita)* gér. *(vāsya*$_2$*)* vêtir, habiller ; envelopper de ⟨acc.⟩.

वास् *vās*$_3$ [vn. de *vāsa*$_3$] v. [10] pr. *(vāsayati)* pp. *(vāsita)* parfumer.

वास *vāsa*$_1$ [*vās*$_1$] m. séjour, habitation ; halte, étape | (au fig.) situation, condition.

वास *vāsa*$_2$ [*vās*$_2$] m. vêtement.

वास *vāsa*$_3$ m. parfum, odeur agréable | impression, illusion.

वासन *vāsana* [*vāsa*$_3$*-na*] n. fait de parfumer — f. *vāsanā* phil. imprégnation ; impression d'une sensation antérieure, souvenir subconscient ; émotion, association de sentiments à la lecture ou à l'audition d'une œuvre.

वासस् *vāsas* [*vāsa*$_2$] n. vêtement, costume ; étoffe, tissu | du. *vāsasī* 2 pièces d'étoffe formant vêtement complet.

वासिन् *vāsin*$_1$ [*vāsa*$_1$*-in*] agt.m. n. habitant.

वासिन् *vāsin*$_2$ [*vāsa*$_2$*-in*] agt.m. n. ifc. vêtu de.

वासु *vāsu* [*vās*$_1$] m. myth. np. de Vāsu, épith. de Viṣṇu "l'Immanent" ["qui demeure en toutes choses"].

वासुकि *vāsuki* m. myth. np. de Vāsuki, roi des dragons [*nāga*] utilisé comme corde entourant le mont Mandara, reposant sur la tortue Akūpāra, pour baratter la mer de lait [*kṣīrodamathana*] afin d'en extraire l'*amṛta* ; cf. Ananta, Śeṣa.

वासुदेव *vāsudeva* [vr. *vasudeva*] m. myth. [Mah.] np. de Vāsudeva, patr. de Kṛṣṇa, fils de Vasudeva.

वासुपूज्य *vāsupūjya* [vr. *vasupūjya*] m. jn. patr. de Vāsupūjya, fils du roi Vasupūjya, 12^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est rouge, son symbole un buffle.

वास्तु *vāstu* [*vās*$_1$*-tu*] n. lieu, endroit ; maison, foyer.

vāstuja [*ja*] a. m. n. domestique.

vāstumaṇḍala var. *vāstupuruṣamaṇḍala* [*maṇḍala*] m. n. plan rituel architectural, not. de temple.

vāstuśamana [*śamana*] n. soc. rite d'"apaisement du sol", préparation rituelle du terrain d'une construction.

vāstoṣpati [*pati*] m. véd. dieu lare.

वास्य *vāsya*$_1$ [gér. de *vās*$_1$] a. m. n. à héberger.

वास्य *vāsya*$_2$ [gér. de *vās*$_2$] a. m. n. à vêtir, à envelopper | enveloppé ; couvert, porté.

वाह् *vāh* [ca. de *vah*$_1$] v. [10] pr. *(vāhayati)* conduire, diriger, se servir d'un véhicule | faire porter — ps. *(vāhyate)* faire porter, faire transporter ⟨2 acc.⟩ | guider (cheval) ; conduire (char).

वाह *vāha* [*vāh*] agt.m. n. ifc. qui porte, qui charrie, qui conduit, qui coule | vent | myth. un Vent céleste (le Devīpurāṇa liste les 7 Vents : Prāvāha, Nivāha, Udvāha, Saṁvāha, Vivāha, Pravāha, et Parivāha) — m. monture, véhicule ; bête de trait, not. cheval.

vāhana [*-na*] n. conduite | véhicule | monture | myth. animal mythique associé à un dieu comme son suivant ; cf. Garuḍa, Nandī, Paravāṇi, Makara, Haṁsa.

वि *vi* pf. loin de, en dehors de, privé de, séparé de, distingué de | péjoratif.

विंशति *viṁśati* var. *viṁśat* num. f. sg. vingt, vingtaine — iic. *viṁśat* id. || lat. *viginti* ; fr. vingt.

viṁśatitama var. *viṁśa*, *viṁśatī* [*-tama*] a. m. n.ord. vingtième.

विकट *vikaṭa* [*vi-kaṭa*] a. m. n. démesuré, immense, énorme |extraordinaire, monstrueux ; hideux.

विकत्थ् *vikatth* [*vi-katth*] v. [1] pr. r. *(vikatthate)* pp. *(vikatthita)* se vanter de ⟨i.⟩ ; fanfaronner — ca. *(vikatthayati)* se moquer de, humilier.

विकम्प् *vikamp* [*vi-kamp*] v. [1] pr. r. *(vikampate)* pp. *(vikampita)* trembler violemment |être effrayé ; hésiter.

विकल्प् *vikalp* [ca. de *vikḷp*] v. [10] pr. *(vikalpayati)* poser un dilemme ; présenter un choix | conjecturer.

विकल्प *vikalpa* [*vikalp*] m. option, alternative, choix ; distinction, discrimination | hésitation, indécision, doute ; imagination, illusion.

विकस् *vikas* [*vi-kas*] v. [1] pr. *(vikasati)* pp. *(vikasita)* s'ouvrir, s'épanouir ; fleurir.

विकसित *vikasita* [pp. de *vikas*] a. m. n. épanoui.

विकार् *vikār* [ca. de *vikṛ*] v. [10] pr. *(vikārayati)* faire changer (not. d'humeur).

विकार *vikāra* [*vikār*] m. transformation, changement, déformation, altération | jeu de physionomie, grimace ; trouble du corps, maladie.

विकारिन् *vikārin* [*vikār-in*] agt.m. n. sujet au changement ; inconstant, infidèle.

विकार्य *vikārya* [*vikār-ya*] a. m. n. variable.

विकास *vikāsa* [vr. *vikas*] m. éclosion, épanouissement ; floraison.

vikāsin [*-in*] agt.m. n. épanoui, fleuri ; développé, étendu.

विकुक्षि *vikukṣi* [*vi-kukṣi*] m. myth. np. de Vikukṣi "Bedonnant", un nom de Kukṣi (ou son fils), fondateur de la dynastie d'Ayodhyā de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*].

विकुण्ठ *vikuṇṭha* [*vi-kuṇṭha*] a. m. n. pénétrant, irrésistible — m. myth. np. de Vikuṇṭha, épith. de Viṣṇu "l'Immanent" ["qui imprègne tout"].

विकुण्ठित *vikuṇṭhita* [*vi-kuṇṭhita*] a. m. n. émoussé ; obtus.

विकृ *vikṛ* [*vi-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(vikaroti)* pp. *(vikṛta)* changer, altérer, déformer | ruiner ; agir en traître, être infidèle à ⟨g. loc.⟩ — pr. r. *(vikurute)* se déformer, subir un changement — ps. *(vikriyate)* changer d'humeur, éprouver une joie ou peur subite ; changer de forme — ca. *(vikārayati)* faire changer (not. d'humeur).

विकृत् *vikṛt* [*vi-kṛt*$_1$] v. [6] pr. *(vikṛntati)* couper, trancher, découper, déchirer.

विकृत *vikṛta* [pp. de *vikṛ*] a. m. n. changé, transformé ; orné ; déformé, altéré ; mutilé | étrange, laid ; difforme ; malade — n. altération ; dégoût, aversion | avorton, monstre — ifc. incrusté de.

विकृति *vikṛti* [*vikṛ-ti*] f. changement, transformation, dégradation | changement d'humeur, émotion | gram. dérivé | phil. [*sāṁkhya*] la dégradation par transformation du monde phénoménal (opp. *prakṛti* la Nature Originelle).

vikṛtipāṭha [*pāṭha*] m. récitation particulière du Veda ; cf. *krama*, *ghana*, *jaṭā*.

विकृष् *vikṛṣ* [*vi-kṛṣ*] v. [1] pr. *(vikarṣati)* pp. *(vikṛṣṭa)* tendre (not. l'arc) ; tirer, traîner.

विकॄ *vikṝ* [*vi-kṝ*] v. [6] pr. *(vikirati)* pp. *(vikīrṇa)* lancer, jeter ; répandre, disperser, éparpiller ; joncher, couvrir de ⟨i.⟩.

विक्लृप् *viklp* [*vi-kḷp*] v. [1] pr. r. *(vikalpate)* pp. *(vikḷpta)* être indécis, hésiter ; être douteux ou facultatif — ca. *(vikalpayati)* poser un dilemme ; présenter un choix | conjecturer.

विक्रम् *vikram* [*vi-kram*] v. [1] pr. *(vikrāmati)* pp. *(vikrānta)* marcher, s'avancer, enjamber | s'élever à ⟨acc.⟩ | montrer du courage ; attaquer, combattre, soumettre.

विक्रम *vikrama* [*vikram*] m. marche, démarche ; pas, enjambée | allure (not. majestueuse) ; vaillance, courage, héroïsme ; puissance | myth. np. de Vikrama le Héros, épith. du roi Purūravas | np. de l'ère Vikrama, débutant en 57 avant J.-C.

vikramāditya [*āditya*] m. np. du roi Vikramāditya "Soleil héroïque", épith. de Candragupta II (380–415), qui vainquit les Śakās ; sa capitale était Ujjayinī ; la tradition lui attribue à tort d'avoir fondé l'ère Vikrama.

vikramorvaśī [*urvaśī*] f. np. du Vikramorvaśī, drame de Kālidāsa contant les amours de Purūravas et d'Urvaśī.

विक्रय *vikraya* [*vikrī*] m. vente.

vikrayaka var. *vikrayika* [*-ka*] agt.m. n. vendeur.

vikrayaśālā [*śālā*] f. boutique, commerce.

विक्रय्य *vikrayya* [gér. de *vikrī*] a. m. n. à vendre.

विक्रान्त *vikrānta* [pp. de *vikram*] a. m. n. vaillant, preux, puissant — n. démarche, allure ; vaillance.

विक्री *vikrī* [*vi-krī*] v. [9] pr. r. *(vikrīṇīté)* pp. *(vikrīta)* gér. *(vikrayya)* vendre ; troquer contre ⟨i.⟩.

विक्रीत *vikrīta* [pp. de *vikrī*] a. m. n. vendu — n. vente.

विक्रुश् *vikruś* [*vi-kruś*] v. [1] pr. *(vikrośati)* pp. *(vikruṣṭa)* crier, appeler au secours ; interpeller qqn. ⟨acc.⟩.

विक्लव *viklava* a. m. n. troublé, hésitant, indécis, incertain | bouleversé, apeuré, intimidé ; découragé, défaillant — ifc. dégoûté de — n. agitation, trouble ; découragement.
viklava kṛ décourager.
viklava bhū se troubler, se décourager.

विक्षिप् *vikṣip* [*vi-kṣip*] v. [1] pr. *(vikṣipati)* pp. *(vikṣipta)* tirer, tendre (not. l'arc) ; traîner, tirer hors de, retenir.

विक्षुभ् *vikṣubh* [*vi-kṣubh*] v. [4] pr. r. *(vikṣubhyate)* pp. *(vikṣubhita)* être bouleversé, être agité — ca. *(vikṣobhayati)* agiter, troubler ; mettre en déroute.

विगत *vigata* [pp. de *vigam*] a. m. n. parti, disparu ; absent.

विगम् *vigam* [*vi-gam*] v. [1] pr. *(vigacchati)* pp. *(vigata)* s'en aller, partir, disparaître ; mourir ; passer (temps).

विगल् *vigal* [*vi-gal*] v. [1] pr. *(vigalati)* pp. *(vigalita)* tomber, s'écouler ; s'évanouir, disparaître.

विगलित *vigalita* [pp. de *vigal*] a. m. n. tombé, écoulé ; dissous, tari ; évanoui, perdu.

विगाढ *vigāḍha* [pp. de *vigāh*] a. m. n. plongé, immergé, absorbé | où l'on plonge, où l'on a pénétré ; dont on s'est emparé.

विगाह् *vigāh* [*vi-gāh*] v. [1] pr. r. *(vigāhate)* pp. *(vigāḍha)* se plonger dans, baigner, être immergé dans ⟨loc. acc.⟩ ; pénétrer, s'absorber dans.

विगृह्य *vigṛhya* [abs. de *vigrah*] ind. ayant séparé ; s'étant disputé — a. m. n. indépendant.
vigṛhyasaṃbhāṣā [*saṃbhāṣā*] f. dispute ; opp. *saṃdhāyasaṃbhāṣā*.

विग्न *vigna* [pp. de *vij*] a. m. n. agité, bouleversé.

विग्रह् *vigrah* [*vi-grah*] v. [9] pr. *(vigṛhṇāti)* pr. r. *(vigṛhṇīté)* pp. *(vigṛhīta)* saisir, agripper ; combattre | reconnaître, séparer, isoler.
keśe vigrah saisir par les cheveux.

विग्रह *vigraha* [*vigrah*] m. séparation, isolation ; forme individuelle, corps ; sous la forme de ⟨ifc.⟩ | gram. analyse d'un mot composé en ses constituants, par inversion du *sandhi* ; cf. *samāsa* | lutte, conflit.

विघात् *vighāt* [ca. de *vihan*] v. [10] pr. *(vighātáyati)* détruire, battre (not. une armée) ; tourmenter.

विघात *vighāta* [*vighāt*] m. fait de repousser, de refouler qqn. ⟨g. ifc.⟩ | obstruction, obstacle, empêchement ; interruption, rupture.

विघ्न *vighna* [*vihan*] m. obstacle ; empêchement ; interruption — ifc. qui repousse, qui brise ; destructeur ; interrupteur.

vighnāntaka [*antaka*] m. myth. np. de Vighnāntaka, épith. de Gaṇeśa "qui supprime les obstacles".

vighneśvara [*īśvara*] m. myth. np. de Vighneśvara, épith. de Gaṇeśa "maître des obstacles" ; il triomphe des obstacles pour ceux qui l'invoquent, mais peut aussi en créer pour les autres.

√ विच् *vic* [relié à *vij*] v. [7] pr. *(vinakti)* pr. r. *(viṅkte)* pp. *(vikta)* pf. *(vi)* discriminer ; séparer ; not. le grain de la balle, vanner.

विचक्ष् *vicakṣ* [*vi-cakṣ*] v. [2] pr. r. *(vicaṣṭe)* voir clairement ; discerner, percevoir.

विचक्षण *vicakṣaṇa* [*vicakṣ-ana*] a. m. n. [f. *vicakṣaṇā*] intelligent, clairvoyant, perspicace ; sage, prudent, avisé |expert, versé dans ⟨loc. ifc.⟩ — f. *vicakṣaṇā* myth. np. de Vicakṣaṇā "Clairvoyance", trône de Brahmā.

विचर् *vicar* [*vi-car*] v. [1] pr. *(vicarati)* pp. *(vicarita)* circuler, errer, parcourir ; vivre ; pratiquer |commettre une erreur, s'écarter de la règle — ca. *(vicārayati)* faire errer, induire en erreur — ca. r. *(vicārayate)* ["retourner en tous sens"] réfléchir, hésiter, avoir des doutes sur ⟨loc.⟩.
kiṁ vicārayate à quoi bon tergiverser ?

विचर्षणि *vicarṣaṇi* var. *vicarṣaṇa* [*vi-carṣaṇi*] a. m. n. très actif ; talentueux.

विचल् *vical* [*vi-cal*] v. [1] pf. *(pra)* [inusité au simple].

विचार *vicāra* [*vicar*] m. pensée, réflexion ; introspection, investigation ; hésitation.
vicāraṃ kṛ hésiter, tergiverser.

vicāraṇa [*-na*] n. id. — f. *vicāraṇā* id. | phil. [YV.] l'introspection, 2e niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

विचित्र *vicitra* [*vi-citra*] a. m. n. varié ; multicolore, bariolé | étonnant, singulier, surprenant ; étrange, merveilleux ; rare | plaisant, amusant.

vicitravīrya [*vīrya*] m. myth. [Mah.] np. du roi Vicitravīrya "le Héros merveilleux", de la lignée lunaire *kaurava* ; il est fils de Śāṃtanu par sa femme Satyavatī, et demi-frère de Bhīṣma ; lorsqu'il mourut sans enfant, Satyavatī demanda à son fils Vyāsa, qu'elle avait eu de sa rencontre avec le sage Parāśara, de revenir de l'ermitage pour épouser ses deux veuves, Ambikā dont il engendra Dhṛtarāṣṭra, et Ambālikā dont il engendra Pāṇḍu.

विचित्रित *vicitrita* [*vicitra-ta*] a. m. n. peint, décoré, orné, paré.

विचिन्त् *vicint* [*vi-cint*] v. [10] pr. *(vicintáyati)* pp. *(vicintita)* considérer, examiner ; réfléchir sur, se préoccuper de ⟨acc.⟩ | inventer, imaginer.

विचेष्ट् *viceṣṭ* [*vi-ceṣṭ*] v. [1] pr. *(viceṣṭati)* pp. *(viceṣṭita)* gesticuler, s'agiter ; se débattre ; être en convulsions | agir, s'employer à, se donner de la peine.

विचेष्टित *viceṣṭita* [pp. de *viceṣṭ*] a. m. n. effectué — n. action, comportement.

विच्छिद् *vicchid* [*vi-chid*] v. [7] pr. *(vicchinátti)* pr. r. *(vicchintté)* pp. *(vicchinna)* abs. *(vicchidya)* fendre, détruire ; séparer, interrompre.

विच्छिद्य *vicchidya* [abs. de *vicchid*] ind. ayant séparé | séparément de ⟨abl.⟩.

विच्छिन्दत् *vicchindat* [ppr. de *vicchid*] a. m. n. séparant, interrompant.

विच्छिन्न *vicchinna* [pp. de *vicchid*] a. m. n. fendu, séparé, interrompu.

विच्छेद *viccheda* [*vicchid*] m. fracture, interruption, séparation ; destruction, cessation ; différence, distinction.

√विज् *vij* v. [6] pr. r. *(vijate)* pr. *(vijati)* v. [1] pr. *(vinakti)* pp. *(vigna)* pf. *(ud)* s'élancer | s'enfuir ; trembler, avoir peur — ca. *(vejayati)* accélérer, intensifier | inquiéter, alarmer.

विजन *vijana* [*vi-jana*] a. m. n. sans hommes, solitaire.

विजय *vijaya* [*viji*] m. victoire, conquête sur ⟨g. ifc.⟩ ; succès | myth. np. de Vijaya "Victoire", javelot de Rudra.

vijayanāgara [*nāgara*] n. géo. np. de Vijayanāgara, ville du Karṇāṭa (mod. Hampi).

विजयिन् *vijayin* [*vijaya-in*] agt.m. n. vainqueur.

विजि *viji* [*vi-ji*] v. [1] pr. r. *(vijayate)* pp. *(vijita)* vaincre, conquérir ; gagner, battre, l'emporter sur ⟨acc.⟩.

विज्ञ *vijña* [*vijñā*$_1$] a. m. n. instruit, érudit — m. érudit, savant, sage — f. *vijñā*$_2$.

विज्ञा *vijñā*$_1$ [*vi-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(vijānāti)* pp. *(vijñāta)* gér. *(vijñeya)* reconnaître, percevoir, distinguer, comprendre ; reconnaître qqc. ⟨acc.⟩ comme qqc. ⟨acc.⟩ ; se reconnaître dans ⟨loc.⟩ | apprendre qqc. ⟨acc.⟩ de qqn. ⟨g.⟩ — ca. *(vijñāpayati)* pp. *(vijñāpta)* faire connaître, informer ; porter à la connaissance ou au jugement d'un supérieur — ps. *(vijñāyate)* être connu ; être compris | (impers.) on sait que, étant entendu que ; il est prescrit que.

विज्ञा *vijñā*$_2$ [f. de *vijña*] f. connaissance, savoir.

विज्ञान *vijñāna* [*vijñā*$_2$*-na*] n. connaissance, savoir, discernement, compréhension, intellect ; science | phil. connaissance sacrée, science infuse | bd. la connaissance discriminante, un des 5 agrégats [*skandha*] de l'ego ; c'est la 3^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

vijñānamaya [*-maya*] a. m. n. phil. fait de pur intellect, de la nature du savoir.

vijñānamayakośa [*kośa*] m. phil. [*vedānta*] l'enveloppe de discernement, formant avec *manomayakośa* le corps subtil ou intellectuel [*sūkṣmaśarīra*].

विज्ञाप् *vijñāp* [ca. de *vijñā*$_1$] v. [10] pr. *(vijñāpayati)* pp. *(vijñāpta)* faire connaître, informer ; porter à la connaissance ou au jugement d'un supérieur.

विज्ञापन *vijñāpana* [*vijñāp-ana*] n. information, communication ; requête — f. *vijñāpanā* id.

विज्ञाय *vijñāya* [abs. de *vijñā*$_1$] ind. ayant reconnu, ayant discerné.

विज्ञेय *vijñeya* [gér. de *vijñā*$_1$] a. m. n. reconnaissable, discernable, perceptible | à connaître ; à considérer comme ⟨nom.⟩.

विटप *viṭapa* m. n. branche, rameau.

विट्ठल *viṭṭhala* m. myth. np. de Viṭṭhala ou Viṭhobā, aspect de Viṣṇu-Kṛṣṇa ; en visitant Pandharpur (ville du Mahārāṣṭra sur la rivière Bhīma), il insuffla son essence en un brahmane nommé Puṇḍarīka ou Puṇḍalīka ou Puṇḍaraṅga qui était renommé pour sa piété filiale ; on le représente comme un adolescent debout sur une brique, les deux poings sur les hanches ; son culte a donné naissance à la secte des Haridāsa au 13^{e} siècle ; son pélerinage est célébré à Pandharpur.

विठोबा *viṭhobā* cf. *viṭṭhala*.

विडम्ब् *viḍamb* [*vi-ḍamb*] v. [10] pr. *(viḍambayati)* imiter, railler.

विडम्बन *viḍambana* [*viḍamb-ana*] n. imitation — f. *viḍambanā* id.

विडम्बिन् *viḍambin* [*viḍamb-in*] agt.m. n. qui imite, imitateur.

वितन् *vitan* [*vi-tan*] v. [8] pr. *(vitanóti)* pr. r. *(vitanuté)* pp. *(vitata)* étendre, étaler ; s'étendre ; allonger ; tendre (arc, corde, tissu) | exécuter, accomplir (le sacrifice) ; déployer || lat. *tendo* ; fr. tendre.

वितर्क् *vitark* [*vi-tark*] v. [10] pr. *(vitarkayati)* pp. *(vitarkita)* réfléchir.

वितर्क *vitarka* [*vitark*] m. réflexion ; supposition, conjecture, probabilité | discussion, argumentation | doute, soupçon.

vitarkamudrā [*mudrā*] f. bd. geste de l'argumentation, ou de l'enseignement (originellement comme *abhayamudrā*, puis pouce et index de la main réunis).

वितान *vitāna* [vr. *vitan*] m. n. extension, expansion ; grand volume, multitude, masse | accomplissement.

वि॒ताल *vitāla* [*vi-tāla*] a. m. n. à contre-temps.

वित्त *vitta* [pp. de *vid*$_2$] a. m. n. acquis, obtenu — n. propriété, biens ; richesse, fortune ; argent.

vittavat [*-vat*] a. m. n. riche.

√ विद् *vid*$_1$ v. [2] pr. *(vétti)* pr. *(védati)* pft. *(viveda)* pp. *(vidita)* ppft. *(vidvas)* gér. *(veditavya)* abs. *(viditvā)* pf. *(ni, prati)* savoir, connaître ; connaître comme ⟨2 acc.⟩ ; comprendre | éprouver, ressentir, avoir conscience de ; voir — ca. *(vedayati)* informer qqn. ⟨dat.⟩ ; faire savoir, montrer, communiquer qqc. ⟨acc.⟩ ; apprendre qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩ || lat. *video* ; all. wissen, weise ; ang. wit, wise.

√विद् *vid*$_2$ [relié à *vid*$_1$] v. [6] pr. *(vindati)* pft. *(viveda)* pp. *(vitta)* trouver, découvrir, acquérir, obtenir |procurer à qqn. ⟨dat.⟩ — pr. r. *(vindate)* obtenir en mariage, épouser — ps. *(vidyate)* se trouver, exister, être.

vidyate il y a (un).

vidyante il y a (des).

विद् *vid*$_3$ [*vid*$_1$] agt.m. n. ifc. qui sait, qui connaît ; sachant, connaisseur.

विदग्ध *vidagdha* [pp. de *vidah*] a. m. n. brûlé, consumé | subtil, intelligent, instruit, habile, savant.

विदर्भ *vidarbha* [*vi-darbha*] m. np. du pays Vidarbha "dépourvu d'herbe *kuśa*", au sud des monts Vindhya (mod. Berar) ; cf. Damayantī |pl. *vidarbhās* son peuple.

vidarbheṣu loc. adv. au Berar.

विदस् *vidas* [*vi-das*] v. [4] pr. *(vidasyati)* pp. *(vidasta)* manquer, s'épuiser ; être épuisé, s'achever.

विदह् *vidah* [*vi-dah*] v. [1] pr. *(vidahati)* pp. *(vidagdha)* brûler, détruire par le feu.

विदार *vidāra* [vr. *vidṝ*] m. action de fendre, de déchirer.

vidāraṇa [*-na*] a. m. n. fendant, brisant ; qui fait éclater — n. fait de fendre, de perforer, d'ouvrir (not. la bouche).

विदित *vidita* [pp. de *vid*$_1$] a. m. n. connu, reconnu ; appris, compris.

विदुर *vidura* [*vid*$_1$*-ra*] a. m. n. intelligent, malin ; connaisseur, spécialiste — m. myth. [Mah.] np. de Vidura "l'Intelligent", fils de Vyāsa et d'une servante déguisée par Ambikā ; il incarne Dharma maudit par Māṇḍavya ; demi-frère de Dhṛtarāṣṭra et de Pāṇḍu, il est le sage conseiller des *pāṇḍavās*.

विदुषी *viduṣī* cf. *vidvas*.

विदूषक *vidūṣaka* [*vi-dūṣaka*] agt.m. n. ifc. qui déshonore — m. bouffon, rôle de théâtre de compagnon d'enfance burlesque du héros.

विदॄ *vidṝ* [*vi-dṝ*] v. [9] ca. *(vidārāyati)* pp. *(vidīrṇa)* fendre, déchirer, lacérer.

विदेश *videśa* [*vi-deśa*] m. pays étranger.

विदेह *videha* [*vi-deha*] a. m. n. mort ["privé de corps"] — m. phil. absence de conscience de son corps dans l'expérience de l'identité avec l'Absolu [*brahman*] | géo. np. du Videha, pays du nord du Gange ; cf. Janaka, Mithilā.

विद्ध *viddha* [pp. de *vyadh*] a. m. n. blessé — ifc. empli de, affecté par.

śūlāyāṁ viddha empalé.

विद्या *vidyā* [*vid*$_1$*-yā*$_2$] f. science, connaissance, savoir, sagesse |tradition sacrée ; le Veda, connaissance révélée | formule magique.

vidyāṃ prapad accéder à la connaissance.

vidyādhara [*dhara*] m. myth. classe de génies aériens, magiciens de la suite de Śiva ; éternellement jeunes, ils changent d'apparence à volonté [*kāmarūpin*].

vidyālaya [*laya*] m. école, collège.

mahāvidyālaya collège.

viśvavidyālaya université.

vidyāvṛddha [*vṛddha*] a. m. n. supérieur par la science.

vidyāṣaḍakṣarī [*ṣaḍ-akṣara*] f. bd. formule en 6 syllabes ; cf. *oṃ*.

विद्युत् *vidyut*$_1$ [*vi-dyut*$_1$] v. [1] pr. r. *(vidyotate)* briller (comme l'éclair) — ca. *(vidyotayati)* illuminer.

विद्युत् *vidyut*$_2$ [*vidyut*$_1$] f. éclair | mod. électricité.

vidyutkanda [*kanda*] m. mod. ampoule électrique.

vidyunmālin [*mālin*] m. myth. np. de Vidyunmālī "Couronné d'éclairs", fils de Tāraka ; cf. Tripura.

विद्योत *vidyota* [*vidyut*$_1$] a. m. n. étincelant.

विद्रु *vidru* [*vi-dru*$_1$] v. [1] pr. *(vidravati)* courir ça et là, s'enfuir, fuir — ca. *(vidrāvayati)* pourchasser, mettre en fuite.

विद्वस् *vidvas* [ppft. de *vid*$_1$] a. m. n. [f. *viduṣī*] savant, sage, érudit ; intelligent ; expert, versé dans ⟨acc. loc. ifc.⟩.

विद्विष् *vidviṣ*$_1$ [*vi-dviṣ*$_1$] v. [2] pr. *(vidveṣṭi)* pp. *(vidviṣṭa)* ppr. *(vidviṣat)* haïr, détester — pr. r. *(vidveṣṭe)* se détester mutuellement.

विद्विष् *vidviṣ*$_2$ [*vidviṣ*$_1$] m. ennemi.

विद्विषत् *vidviṣat* [ppr. de *vidviṣ*$_1$] a. m. n. ennemi — m. id.

विद्विष्ट *vidviṣṭa* [pp. de *vidviṣ*$_1$] a. m. n. [f. *vidviṣṭā*] haï, détesté, odieux ; hostile à ⟨loc.⟩ — ifc. contraire à.

विद्वेष *vidveṣa* [*vidviṣ*$_1$] m. haine, hostilité ;

aversion envers ⟨loc.⟩.
vidveṣaṃ kṛ être hostile envers ⟨loc.⟩.
vidveṣaṃ gam être odieux à l'égard de ⟨loc.⟩.

√**विध्** *vidh* cf. *vyadh*.

विध *vidha* cf. *vidhā*$_2$.

विधवा *vidhavā* f. veuve || ang. widow.

विधा *vidhā*$_1$ [*vi-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(vidádhāti)* pr. r. *(vidhatté)* pp. *(vihita)* pf. *(sam)* faire, produire, effectuer ; déterminer, assigner ; établir, fixer, statuer ; régler, répartir | installer, placer, disposer, mettre ; fixer sur, diriger vers ⟨dat. loc.⟩ | montrer en soi — ps. *(vidhīyate)* être destiné à, être considéré comme [nom.] — dés. *(vidhitsati)* chercher à se procurer.
kāmān vidhā exhaucer les vœux.
pūjaṁ vidhā faire ses dévotions.
maitryaṁ vidhā lier amitié.
mano vidhā penser à, méditer sur ⟨loc. dat. *prati*-inf.⟩.
mantraṁ vidhā tenir conseil.
veṣaṁ vidhā mettre un vêtement, prendre l'air de.

विधा *vidhā*$_2$ [*vidhā*$_1$] f. manière d'être, comportement | espèce — ifc. *vidha* semblable à | ⟨num.⟩ se produisant tant de fois.
evaṁ vidha tel ["dont l'espèce est ainsi"].
tathāvidha tel ... (que).
bahu vidha divers ["de beaucoup d'espèces"].
bhavad vidha pareil à vous.
yathāvidha [corrél. de *tathāvidha*] (tel) ... que.

विधातृ *vidhātṛ* [*vidhā*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. ordonnateur, dispensateur ; créateur de ⟨g. ifc.⟩ — m. myth. np. de Vidhātar la Destinée personnifiée | myth. épith. de Brahmā "l'Ordonnateur du Monde".

विधान *vidhāna* [*vidhā*$_1$-*na*] n. arrangement, ordre ; disposition (not. des feux sacrés) | prescription, règle ; ce qui est prescrit, ce qui doit s'accomplir | application des règles, exécution ; moyen, façon.

vidhānatas [-*tas*] ind. adv. selon les règles, conformément aux prescriptions.

विधि *vidhi* [*vidhā*$_1$] m. règle, ordonnance, précepte, loi, autorité | rite, cérémonie ; manière d'agir, conduite | créateur, destin | myth. np. de Vidhi le Destin, épith. de Brahmā.
vidhivat ind. adv. selon la règle, comme il convient.

विधुर *vidhura* [*vi-dhura*] a. m. n. ["sans brancards"] endommagé | séparé (de l'objet aimé) ; triste, déprimé | antipathique — ifc. dépourvu de, à qui il manque ; plein de désir pour.

विधू *vidhū* [*vi-dhū*] v. [5] pr. *(vidhunóti)* pp. *(vidhūta)* secouer, agiter | chasser, disperser.

विधूत *vidhūta* [pp. de *vidhū*] a. m. n. secoué, agité — ifc. délivré de.

विधेय *vidheya* [*vidhi-ya*] a. m. n. obéissant, soumis, docile.

°विन् *-vin* cf. *-in*.

विनत *vinata* [pp. de *vinam*] a. m. n. [f. *vinatā*] incliné, courbé, arqué | humble, humilié — f. *vinatā* myth. np. de Vinatā "l'Humble", épouse de Kaśyapa, dont elle engendra Garuḍa, qui vola l'*amṛta* pour la délivrer de la mort — n. *vinati* fait de s'incliner (devant ⟨loc.⟩).

विनद् *vinad* [*vi-nad*] v. [1] pr. *(vinadati)* pp. *(vinadita)* faire du bruit ; crier, hurler, rugir ; remplir de cris, appeler à grands cris — ca. *(vināḍayati)* faire retentir ; provoquer des cris.

विनद *vinada* [*vinad*] m. cri.

विनम् *vinam* [*vi-nam*] v. [1] pr. *(vinamati)* pp. *(vinata)* se courber, s'incliner — ca. *(vinamayati)* courber, faire ployer ; bander (un arc).

विनय *vinaya* [*vinī*] m. discipline, éducation ; modestie | bonne conduite, obéissance ; code disciplinaire (d'un ordre monastique).

विनश् *vinaś* [*vi-naś*] v. [4] pr. *(vinaśyati)* pp. *(vinaṣṭa)* pf. *(anu*$_1$*)* périr, disparaître | être perdu, être ruiné.

विना *vinā* ind. prép. encl. sans, excepté, sauf ⟨i. acc. abl.⟩ (opp. *saha*).

विनाभव *vinābhava* [*vinā-bhava*] m. ["fait d'être sans"] séparation de ⟨i.⟩.

विनायक *vināyaka* [*vi-nāyaka*] agt.m. n. qui conduit, qui guide — m. chef, guide | myth. np. de Vināyaka "Guide", épith. de Gaṇeśa.

विनाश *vināśa* [vr. *vinaś*] m. perte, disparition ; déclin, destruction, ruine.

विनाशिन् *vināśin* [*vināśa-in*] a. m. n. périssable.

विनिपत् *vinipat* [*vi-nipat*] v. [1] pr. *(vinipatati)* pp. *(vinipatita)* s'écrouler — ca. *(vinipātayati)* abattre, détruire.

विनिपात् *vinipāt* [ca. de *vinipat*] v. [10] pr. *(vinipātayati)* abattre, détruire.

विनिपात *vinipāta* [*vinipāt*] m. chute, ruine.

विनिमय *vinimaya* [*vi-nimaya*] m. échange, troc.
vinimayaṃ kṛ échanger.

विनियुक्त *viniyukta* [pp. de *viniyuj*] a. m. n. détaché | assigné à, destiné à, chargé de ⟨loc.⟩.

विनियुज् *viniyuj* [*vi-niyuj*] v. [7] pr. r. *(viniyuṅkté)* pp. *(viniyukta)* détacher, disjoindre | lancer une flèche à ⟨loc.⟩ ; assigner, destiner à, charger de ⟨dat. loc. *artham*⟩.

विनियोग *viniyoga* [*viniyuj*] m. assignation, fait de confier une charge | emploi, usage ; intention, but.

viniyogamantra [*mantra*] m. n. formule qui attribue un mage [*ṛṣi*] comme auteur-visionnaire à chaque hymne du Ṛgveda, et indique leur mètre et leur ton.

विनिर्मा *vinirmā* [*vi-nirmā*] v. [3] pr. r. *(vinirmimīte)* v. [2] pr. *(vinirmāti)* pp. *(vinirmita)* façonner, fabriquer, construire, créer.

विनिर्मित *vinirmita* [pp. de *vinirmā*] a. m. n. fait, construit, façonné, créé | destiné à, désigné pour.

विनिवृत् *vinivṛt* [*vi-nivṛt*] v. [1] pr. r. *(vinivartate)* pr. *(vinivartati)* pp. *(vinivṛtta)* revenir sur ses pas, en arrière ; s'en retourner | se retirer, cesser.

विनिश्चय *viniścaya* [*viniści*] m. décision (à propos de ⟨g. ifc.⟩), détermination ; opinion arrêtée, certitude.

विनिश्चि *viniści* [*vi-niści*] v. [5] pr. *(viniścinóti)* pr. r. *(viniścinuté)* pp. *(viniścita)* abs. *(viniścitya)* délibérer, discuter ; prendre en considération ; décider, conclure.

विनिश्वस् *viniśvas* var. *viniḥśvas* [*vi-niḥśvas*] v. [2] pr. *(viniśvásiti)* pp. *(viniśvásita)* soupirer, haleter, siffler ; pousser des soupirs.

विनी *vinī* [*vi-nī*$_1$] v. [1] pr. *(vinayati)* pp. *(vinīta)* éloigner, chasser ; dresser, discipliner ; éduquer, instruire.

विनीत *vinīta* [pp. de *vinī*] a. m. n. discipliné, éduqué, bien élevé, versé dans ⟨loc. ifc.⟩ ; modeste.

विनुद् *vinud* [*vi-nud*] v. [6] pr. *(vinudati)* pp. *(vinunna)* frapper, blesser — ca. *(vinodayati)* chasser (not. les soucis) ; divertir, distraire.

विनुन्न *vinunna* [pp. de *vinud*] a. m. n. blessé.

विनोद् *vinod* [ca. de *vinud*] v. [10] pr. *(vinodayati)* pp. *(vinodita)* chasser (not. les soucis) ; divertir, distraire — ps. *(vinodyate)* s'amuser à ⟨i.⟩.

विनोद *vinoda* [*vinod*] m. ifc. divertissement.

विनोदित *vinodita* [pp. de *vinod*] a. m. n. distrait, diverti.

विन्द *vinda* [*vid*$_2$] agt.m. n. ifc. qui acquiert, qui possède ; qui trouve.

विन्दु *vindu*$_1$ var. *bindu* m. goutte.

विन्दु *vindu*$_2$ [*vid*$_2$] ifc. qui cherche ; qui trouve ; familier avec.

विन्ध्य *vindhya* m. géo. nom de la chaîne des monts Vindhya traversant la péninsule indienne d'Est en Ouest |myth. np. de sa personnification Vindhya ; il s'inclina devant le *ṛṣi* Agasti.

vindhyāvalī [*āvalī*] f. myth. np. de Vindhyāvalī "chaîne du Vindhya", épouse du roi *daitya* Bali, mère de Bāṇa.

√विप् *vip* v. [1] pr. r. *(vepate)* pp. *(vepita)* trembler, not. de peur ; grelotter — ca. *(vepayati)* faire trembler, agiter.

विपत्ति *vipatti* [*vipad*$_1$-*ti*] f. échec ; malheur, adversité ; désastre, ruine, mort.

विपद् *vipad*$_1$ [*vi-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(vipadyate)* pp. *(vipanna)* mal tomber, échouer ; éprouver un malheur, être en mauvaise position | périr, mourir.

विपद् *vipad*$_2$ [*vipad*$_1$] f. échec ; malheur, adversité ; désastre, ruine, mort.

विपन्न *vipanna* [pp. de *vipad*$_1$] a. m. n. qui a échoué ; tombé dans la misère, ruiné ; mort.

विपरिधाव् *viparidhāv* [*vi-paridhāv*] v. [1] pr. *(viparidhāvati)* pp. *(viparidhāvita)* courir autour, entourer en courant ; courir de tous côtés.

विपरी *viparī* [*vi-parī*] v. [2] pr. *(viparyeti)* pp. *(viparīta)* retourner, revenir en arrière ; se retourner, se renverser ; échouer.

विपरीत *viparīta* [pp. de *viparī*] a. m. n. retourné, renversé, inversé ; contraire à ⟨abl.⟩, différent ; faux — f. *viparītā* le contraire, l'inverse.

viparītavat [*-vat*] ind. adv. inversement.

विपर्यय *viparyaya* [*viparī-aya*] a. m. n. inverse, opposé, contraire — m. changement, échange ; contradiction, erreur ; revers de fortune, malheur.

viparyayaṁ yā se transformer en son contraire.

viparyayam i mal finir.

viparyaye var. *viparyayeṇa* dans le cas contraire.

विपश् *vipaś* [*vi-paś*] v. [4] pr. *(vipaśyati)* pr. r. *(vipaśyate)* distinguer, observer ; apprendre.

विपश्चित् *vipaścit* var. *vipaścita* [*vipaś-cit*$_2$] a. m. n. sage ; intelligent ; érudit — ifc. versé dans.

विपाक *vipāka* [*vi-pāka*] m. maturation ; résultat, conséquence ; récompense ; digestion, transformation.

विपाठ *vipāṭha* var. *vipāṭa* m. espèce de flèche.

विपुल *vipula* a. m. n. grand, gros, large, volumineux, étendu ; abondant, intense.

विप्र *vipra* [*vip-ra*] m. ["agité (par la transe)"] prêtre, brahmane.

विप्रलब्ध *vipralabdha* [pp. de *vipralabh*] a. m. n. trompé, outragé.

विप्रलभ् *vipralabh* [*vi-pralabh*] v. [1] pr. r. *(vipralabhate)* pp. *(vipralabdha)* tromper, outrager — ca. *(vipralambhayati)* outrager.

विप्रलम्भ् *vipralambh* [ca. de *vipralabh*] v. [10] pr. *(vipralambhayati)* outrager.

विप्रलम्भन *vipralambhana* [*vipralambh-ana*] n. tromperie, déception.

विप्लु *viplu* [*vi-plu*] v. [1] pr. r. *(viplávate)* pp. *(vipluta)* être à la dérive; être perdu, être dispersé, périr | être ruiné; être déshonoré.

विप्लुत *vipluta* [pp. de *viplu*] a. m. n. perdu, dispersé; souillé, déshonoré.

विबुध् *vibudh* [*vi-budh*] v. [1] pr. *(vibodhati)* pr. r. *(vibudhyate)* pp. *(vibuddha)* s'éveiller.

विब्रू *vibrū* [*vi-brū*] v. [2] pr. *(vibravīti)* pr. r. *(vibrūté)* expliquer, déclarer, se prononcer sur ⟨acc.⟩; contredire.

विभक्ति *vibhakti* [*vibhaj*] f. séparation, distinction | gram. désinence, flexion nominale.

विभङ्ग *vibhaṅga* [*vibhañj*] m. destruction, anéantissement.

विभज् *vibhaj* [*vi-bhaj*] v. [1] pr. *(vibhájati)* pr. r. *(vibhájate)* pp. *(vibhakta)* diviser, partager, répartir, distribuer | séparer, discerner.
ardhaṁ vibhaj diviser en deux.
samaṁ vibhaj diviser en parties égales.

विभञ्ज् *vibhañj* [*vi-bhañj*] v. [7] pr. *(vibhanákti)* pp. *(vibhagna)* briser en morceaux.

विभव *vibhava* [*vibhū*$_1$] m. dignité, grandeur, richesse.

vibhavatas [*-tas*] ind. adv. (chacun placé) selon son rang.

विभा *vibhā* [*vi-bhā*] v. [2] pr. *(vibhāti)* pp. *(vibhāta)* briller.

विभाग *vibhāga* [vr. *vibhaj*] m. distribution, répartition, attribution, partage (not. d'un héritage) | part, partie, portion | division, séparation, différence; opp. *saṁyoga* | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] de séparation.
vibhāgena ind. adv. séparément, au détail.

विभाव् *vibhāv* [ca. de *vibhū*$_1$] v. [10] pr. *(vibhāvayati)* produire, faire se manifester, causer.

विभाव *vibhāva* [*vibhāv*] m. état, condition, circonstance.

विभीतक *vibhītaka* m. bot. *Terminalia Bellerica*, arbre servant autrefois à tirer au sort (par reste modulo 4 d'une poignée de ses noix).

विभीष् *vibhīṣ* [*vi-bhīṣ*] v. [10] pr. r. *(vibhīṣayate)* faire peur, effrayer, terrifier.

विभीषण *vibhīṣaṇa* [*vibhīṣ-ana*] a. m. n. effrayant — n. action d'effrayer — m. myth. np. du vampire [*rākṣasa*] Vibhīṣaṇa "l'Effrayant", fils de Viśravas et Keśinī, frère de Rāvaṇa.

विभु *vibhu* cf. *vibhū*$_2$.

विभू *vibhū*$_1$ [*vi-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(vibhavati)* pp. *(vibhūta)* se produire, se manifester; se développer — ca. *(vibhāvayati)* produire, faire se manifester, causer.

विभू *vibhū*$_2$ var. *vibhu* [*vibhū*$_1$] a. m. n. [f. *vibhvī*] qui imprègne tout, qui pénètre partout; omniprésent | puissant, efficace | phil. np. de Vibhu "le Tout-Puissant", épith. de Brahmā, Śiva ou Viṣṇu.

विभूति *vibhūti* [*vibhū*$_1$*-ti*] f. manifestation de force, déploiement d'énergie, puissance; pouvoir surhumain (cf. *siddhi*) | abondance, richesse; succès, splendeur | phil. manifestation divine; être divinement inspiré | cendres (de bouse de vache) dont s'enduisent les ascètes, not. Śiva.

विभूष् *vibhūṣ* [*vi-bhūṣ*] v. [10] pr. *(vibhūṣayati)* pp. *(vibhūṣita)* orner, décorer.

विभूषण *vibhūṣaṇa* [*vibhūṣ-ana*] n. ornement.

विभूषित *vibhūṣita* [pp. de *vibhūṣ*] a. m. n. orné, décoré.
muṇḍamālāvibhūṣita orné de la guirlande de crânes (dit de Kālī).

विभ्रम् *vibhram* [*vi-bhram*] v. [1] pr. *(vibhramati)* v. [4] pr. *(vibhrāmyati)* pp. *(vibhrānta)* errer, circuler, se remuer dans tous les sens, devenir confus | disperser, remuer.

विभ्रम *vibhrama* [*vibhram*] m. agitation, véhémence, confusion; trouble, illusion, apparence | charme, beauté, coquetterie féminine; jeu érotique, art de la courtisane.

विभ्राज् *vibhrāj* [*vi-bhrāj*] v. [1] pr. r. *(vibhrājate)* resplendir, étinceler.

विमति *vimati* [*vi-mati*] a. m. n. ["de pauvre intelligence"] borné — f. ["qui inspire de mauvaises pensées"] antipathie, aversion.

vimatitā [*-tā*] f. fait d'être borné, sottise.

विमन् *viman* [*vi-man*] v. [4] ca. *(vimānayati)* pp. *(vimata)* gér. *(vimānya)* manquer de respect à, humilier, traiter avec dédain, avec mépris; déshonorer.

विमनस् *vimanas* [*vi-manas*] a. m. n. découragé, abattu, désolé, déprimé.

विमर्द *vimarda* [*vi-marda*] m. destruction, tuerie | interruption.

विमल *vimala* [*vi-mala*] a. m. n. pur, immaculé; clair, limpide, transparent; brillant.
vimale ind. adv. au lever du jour.

vimalanātha [*nātha*] m. jn. np. de Vimalanātha "Maître de la Pureté", 13^{e} *tīrthaṅkara* mythique; son corps est jaune d'or, son symbole un sanglier.

विमा *vimā* [*vi-mā*$_1$] v. [2] pr. *(vimāti)* pp. *(vimita)* mesurer, dénombrer; traverser.

विमान *vimāna*$_1$ [*vimā-na*] a. m. n. qui parcourt d'un bout à l'autre — n. myth. char aérien (d'un dieu), trône céleste | palais royal; sanctuaire d'un temple.

विमान *vimāna*$_2$ [vr. *viman*] a. m. n. humilié, outragé — m. dédain, mépris.

विमान्य *vimānya* [gér. de *viman*] a. m. n. méprisable.

विमार्ग *vimārga* [*vi-mārga*] m. chemin qui n'est pas le bon, fausse route.

विमुक्त *vimukta* [pp. de *vimuc*] a. m. n. libéré, affranchi, délivré de ⟨abl. i. ifc.⟩ ; privé de ⟨i.⟩ ; abandonné.

विमुक्ति *vimukti* [*vimuc-ti*] f. libération, délivrance ; fait de congédier ; fait de se tirer d'affaire.

विमुख *vimukha* [*vi-mukha*] a. m. n. qui détourne le visage, qui tourne le dos ; qui se détourne de ⟨g.⟩ | mal disposé, hostile | privé de tête ou de visage.
vimukhaṃ kṛ mettre en fuite.
vimukhī kṛ congédier, renvoyer.
vimukhī bhū tourner le dos, fuir ; se détourner de ⟨abl.⟩.

vimukhatā [*-tā*] f. fait de se détourner de ⟨loc. *prati*-acc.⟩.

विमुच् *vimuc* [*vi-muc*$_1$] v. [6] pr. *(vimuñcati)* pp. *(vimukta)* pf. *(pra)* lâcher, lancer ; dételer, délivrer ; séparer, priver de ⟨i.⟩ | pondre.

विमृश् *vimṛś* [*vi-mṛś*] v. [1] pr. *(vimṛśati)* pp. *(vimṛṣṭa)* pf. *(pra)* toucher, reconnaître par le toucher, passer la main sur | considérer, examiner.

विमोक्ष् *vimokṣ* [*vi-mokṣ*] v. [10] pr. *(vimokṣayati)* libérer de ⟨abl.⟩.

विमोक्ष *vimokṣa* [*vimokṣ*] m. libération ; abandon ; fait de congédier | phil. délivrance, salut.

vimokṣaṇa [*-na*] n. libération, délivrance ; accouchement | fait de décocher (une flèche).

विमोह् *vimoh* [*vi-moh*] v. [10] pr. *(vimohayati)* pp. *(vimohita)* affoler, égarer.

विमोह *vimoha* [*vimoh*] m. trouble, stupeur.

विमोहित *vimohita* [pp. de *vimoh*] a. m. n. troublé, affolé.

वियुज् *viyuj* [*vi-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(viyunákti)* pr. r. *(viyuṅkté)* pp. *(viyukta)* séparer, priver de ⟨i.⟩.

वियोग *viyoga* [*viyuj*] m. séparation.

विरक्त *virakta* [pp. de *virañj*] a. m. n. indifférent, ne prenant plus d'intérêt à, n'éprouvant pas d'amour pour ⟨abl. loc. ifc.⟩.

विरञ्ज् *virañj* [*vi-rañj*] v. [4] pr. *(virájyati)* pp. *(virakta)* se décolorer, changer de couleur ; renoncer aux passions, devenir indifférent, se désintéresser de ⟨abl. loc.⟩.

विरत *virata* [pp. de *viram*] a. m. n. arrêté (de son plein gré), terminé | qui renonce à ⟨abl. loc. ifc.⟩ — n. (impers.) ce qui est arrêté.
viratam̐ vācā la voix s'est arrêtée.

विरम् *viram* [*vi-ram*] v. [1] pr. *(viramati)* pp. *(virata)* arrêter, cesser, finir | mettre un terme à, cesser de, renoncer à ⟨abl.⟩ — ca. *(viramayati)* pp. *(viramita)* arrêter, faire cesser.

विरम *virama* [*viram*] m. cessation, arrêt ; abstention | coucher (du soleil) — ifc. renoncement à.

विरमित *viramita* [pp.ca. de *viram*] a. m. n. arrêté (de force).

विरल *virala* a. m. n. espacé, clairsemé ; rare ; pauvre en ⟨loc.⟩.

विरस *virasa* [*vi-rasa*] a. m. n. insipide.

विरह् *virah* [*vi-rah*] v. [10] pr. *(virahayati)* pp. *(virahita)* quitter, abandonner.

विरह *viraha* [*virah*] m. séparation d'avec ⟨i.⟩, absence — ifc. manque de.
virahī kṛ séparer.

विरहित *virahita* [pp. de *virah*] a. m. n. abandonné — ifc. séparé ou privé de.

विराग *virāga* [*vi-rāga*] a. m. n. qui est sans passion, qui a renoncé au monde.

विराज् *virāj*$_1$ [*vi-rāj*$_1$] v. [1] pr. *(virājati)* pr. r. *(virājate)* pp. *(virājita)* briller, resplendir | régner sur ⟨g. acc.⟩, gouverner — ca. *(virājayati)* illuminer.

विराज् *virāj*$_2$ [*virāj*$_1$] a. m. n. [sg. nom. *virāṭ*] souverain — m. roi, prince, souverain | myth. np. de Virāṭ, la Puissance Créatrice ou Nourriture Divine personnifiée, épith. de Prajāpati, ou première création de Brahmā issue de sa moitié mâle, donnant naissance par sa moitié femelle Śatarūpā à Manu-Svāyaṃbhuva, qui engendra les 10 géniteurs [*prajāpati*] | phil. le Cosmos manifesté, support physique de l'Univers.

विराट् *virāṭ* iic. pour *virāj*$_2$.

virāṭpuruṣa [*puruṣa*] m. phil. l'Être Cosmique.

विराट *virāṭa* [*virāṭ*] m. myth. [Mah.] np. de Virāṭa "Souverain", roi des Matsyās, qui hébergea les *pāṇḍavās* lors de leur 13^{e} année d'exil ; il fut tué par Droṇa.

विराम *virāma* [vr. *viram*] m. cessation, arrêt ; repos | gram. signe indiquant qu'une syllabe se termine par une consonne ; cf. *halanta* | milieu d'une stance, indiqué par le *daṇḍa* ।

विराव *virāva* [*viru*] m. bruit, bourdonnement ; cri, hurlement.

विरु *viru* [*vi-ru*] v. [2] pr. *(virauti)* pp. *(viruta)* faire du bruit (gazouiller, bourdonner, etc.) ; crier, hurler.

विरुच् *viruc* [*vi-ruc*$_1$] v. [1] pr. r. *(virocate)* pp. *(virūcita)* briller, illuminer ; exceller — ca. *(vi-*

rocayati) faire briller.

विरुध् *virudh* [*vi-rudh*$_2$] v. [7] pr. *(viruṇáddhi)* pr. r. *(virunddhé)* pp. *(viruddha)* obstruer, empêcher, s'opposer à ⟨acc.⟩ — ps. *(virudhyate)* être opposé, être hostile à, lutter contre ⟨i. g. loc. *prati*-acc.⟩ | contester ; être réprimé — ca. *(virodhayati)* rendre hostile, provoquer une brouille.

विरोच् *viroc* [ca. de *viruc*] v. [10] pr. *(virocayati)* faire briller.

विरोचन *virocana* [*viroc-ana*] agt.m. n. qui illumine, qui éclaire — m. soleil ; lune | myth. np. de Virocana "l'Éclatant", démon [*daitya*] fils de Prahlāda, père de Bali.

विरोध् *virodh* [ca. de *virudh*] v. [10] pr. *(virodhayati)* rendre hostile, provoquer une brouille.

विरोध *virodha* [*virodh*] m. hostilité, contradiction, dommage.

विलप् *vilap* [*vi-lap*] v. [1] pr. *(vilapati)* pp. *(vilapita)* gémir, se lamenter, se plaindre.

विलम्ब् *vilamb* [*vi-lamb*] v. [1] pr. r. *(vilambate)* pp. *(vilambita)* pendre, être suspendu à ⟨loc.⟩ ; rester en arrière, traîner, tarder | descendre (soleil).

विलम्बित *vilambita* [pp. de *vilamb*] a. m. n. pendu, suspendu ; retardé, ajourné, lent.

विलम्बिन् *vilambin* [*vilamb-in*] agt.m. n. qui pend ; qui tarde, hésitant — ifc. suspendu à.

विलस् *vilas* [*vi-las*] v. [1] pr. *(vilasati)* pp. *(vilasita)* briller, resplendir | s'agiter, frétiller ; s'amuser, folâtrer, jouer.

विलास *vilāsa* [vr. *vilas*] m. jeu, plaisanterie, divertissement ; vivacité ; coquetterie, grâce.

विलासिन् *vilāsin* [*vilāsa-in*] agt.m. n. brillant ; frémissant ; gracieux, coquet ; libertin, amoureux — f. *vilāsinī* coquette ; bien-aimée ; femme facile.

विलिप् *vilip* [*vi-lip*] v. [6] pr. *(vilimpáti)* pp. *(vilipta)* abs. *(vilipya)* oindre, enduire ; enduire de, barbouiller de ; étaler un enduit sur ⟨acc.⟩.

विलिप्त *vilipta* [pp. de *vilip*] a. m. n. enduit.

विली *vilī* [*vi-lī*] v. [4] pr. r. *(vilīyate)* pp. *(vilīna)* s'évanouir ; se perdre ; disparaître ; périr, échouer.

विलुप् *vilup* [*vi-lup*] v. [6] pr. *(vilumpati)* pp. *(vilupta)* arracher, déchirer, égratigner.

विलुभ् *vilubh* [*vi-lubh*] v. [4] ca. *(vilobhayati)* exciter le désir, faire trouver du plaisir à ⟨loc.⟩ ; chercher à séduire, induire en tentation.

विलेप *vilepa* [*vilip*] m. onguent, pommade.

vilepana [*-na*] n. fait d'enduire, onction.

विलोक् *vilok* [*vi-lok*] v. [1] pr. *(vilokati)* ca. *(vilokayati)* pp. *(vilokita)* regarder, examiner ; apercevoir — ps. *(vilokyate)* être visible.

विलोक *viloka* [*vilok*] m. regard.

विलोकित *vilokita* [pp. de *vilok*] a. m. n. regardé, aperçu — n. coup d'œil.

विलोचन *vilocana* [*vilok-ana*] agt.m. n. qui fait voir — ifc. au regard — n. œil.

smerīkṛta vilocana a. m. n. avec le regard souriant.

विलोम *viloma* [*vi-loman*] a. m. n. à rebours, à rebrousse-poil ; dans l'ordre inverse — agt.m. n. *viloman* chauve.

विवक्ष् *vivakṣ* [dés. de *vac*] v. [1] pr. *(vivakṣati)* pp. *(vivakṣita)* demander la parole ; vouloir dire, exprimer.

विवक्षा *vivakṣā* [*vivakṣ*] f. désir de parler ; recueillement avant de prendre la parole | intention d'exprimer ; signification.

विवक्षित *vivakṣita* [pp. de *vivakṣ*] a. m. n. signifié.

विवक्षु *vivakṣu* [*vivakṣ*] agt.m. n. qui souhaite parler.

विवद् *vivad* [*vi-vad*] v. [1] pr. *(vivadati)* pr. r. *(vivadate)* pp. *(vyudita)* discuter, débattre ; nier, contredire, se quereller | disputer qqc. à qqn.

विवर *vivara* [*vivṛ*] m. n. ouverture, trou ; fissure, interstice ; plaie ; endroit découvert ; nudité.

विवर्त *vivarta* [*vi-varta*] m. changement, transformation ; déviation | phil. [*vedānta*] manifestation divine dans le monde phénoménal.

vivartana [*-na*] n. circulation, transformation.

vivartavāda [*vāda*] m. phil. [*vedānta*] théorie ontologique de la réalité illusoire [*māyika*].

विवस् *vivas*$_1$ [*vi-vas*$_1$] v. [1] pr. *(vivasati)* pp. *(vivasita)* quitter sa demeure, s'absenter — ca. *(vivāsayati)* bannir, congédier.

विवस् *vivas*$_2$ [*vi-vas*$_4$] v. [6] pr. *(vyucchati)* pp. *(vyuṣṭa)* véd. briller, resplendir.

विवस्वत् *vivasvat* [*vivas*$_2$*-vat*] m. myth. np. du radieux [*āditya*] Vivasvān "Resplendissant", dieu-Soleil, père par Saraṇyū des Aśvinau, de Manu-Yama, et donc de la race humaine dans la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] ; il personnifie la loi morale.

विवह् *vivah* [*vi-vah*$_1$] v. [1] pr. *(vivahati)* emmener (not. l'épouse) ; prendre femme, épouser.

विवाद *vivāda* [vr. *vivad*] m. dispute, querelle ; controverse, litige.

विवाह *vivāha* [vr. *vivah*] m. mariage, rite nuptial | myth. np. du Vivāha, l'un des 7 Vents célestes.

विविक्त *vivikta* [pp. de *vivic*] a. m. n. séparé, isolé ; solitaire ; libre de ⟨loc. ifc.⟩ | distinct ; net,

pur — ifc. absorbé dans — n. solitude.
viviktī kṛta a. m. n. laissé, seul ; évacué.

viviktatva [*-tva*] n. solitude.

विविच् *vivic* [*vi-vic*] v. [7] pr. *(vivinakti)* pr. r. *(vivinkte)* pp. *(vivikta)* séparer, trier ; distinguer, discriminer ; trancher (une question) | examiner, délibérer.

विविध *vividha* [*vi-vidha*] a. m. n. divers, varié ; multiple.
vividham ind. adv. diversement, de plusieurs manières.

विवृ *vivṛ* [*vi-vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(vivṛṇóti)* pp. *(vivṛta)* ouvrir, révéler, expliquer, interpréter — pr. r. *(vivṛṇuté)* s'ouvrir, s'expliquer.

विवृज् *vivṛj* [*vi-vṛj*] v. [7] pp. *(vivṛjita)* ca. *(varjayati)* éviter.

विवृजित *vivṛjita* [pp. de *vivṛj*] a. m. n. privé de.

विवृत् *vivṛt* [*vi-vṛt*] v. [1] pr. r. *(vivartate)* pp. *(vivṛtta)* rouler, se tourner, virevolter ; gigoter ; se retourner | s'écarter (not. du droit chemin) ; se coucher (soleil) | se déployer, se développer ; s'attaquer à ⟨acc.⟩.

विवृत *vivṛta* [pp. de *vivṛ*] a. m. n. ouvert, découvert, manifeste | phon. ouvert (son).

विवृत्त *vivṛtta* [pp. de *vivṛt*] a. m. n. tourné ; qui se tourne de tous côtés (not. regard).

विवृद्ध *vivṛddha* [pp. de *vivṛdh*] a. m. n. grandi, augmenté | grand, fort ; nombreux.

विवृध् *vivṛdh* [*vi-vṛdh*$_1$] v. [1] pr. r. *(vivardhate)* pp. *(vivṛddha)* s'accroître, grandir, prospérer — ca. *(vivardhayati)* agrandir, augmenter, fortifier, faire prospérer.

विवेक *viveka* [*vivic*] m. séparation, distinction, discrimination ; discernement, raisonnement | myth. np. de Viveka "Discernement", personnifiant l'Intelligence, fils de Manas et Nivṛtti.

vivekacūḍāmaṇi [*cūḍāmaṇi*] m. phil. "Le plus beau fleuron de la discrimination", chef-d'œuvre philosophique de Śaṅkarācārya.

vivekānanda [*ānanda*] m. mod. np. du *svāmī* Vivekānanda "Joie distinguée", maître spirituel bengali (né Nārendranātha Datta, 1862–1902), disciple de Rāmakṛṣṇa ; il visita l'Occident et écrivit de nombreux ouvrages ; il créa la Rāmakṛṣṇa Mission à Belūr en 1897.

vivekin [*-in*] agt.m. n. judicieux ; qui raisonne bien, malin.

√विश् *viś*$_1$ v. [6] pr. *(viśati)* pr. r. *(viśate)* fut. *(vekṣyati)* pft. *(viveśa)* pp. *(viṣṭa)* inf. *(veṣṭum)* abs. *(-viśya)* fut. péri. *(veṣṭṛ)* pf. *(ā, upa, ni, pra)* entrer, entrer dans, pénétrer ; passer derrière ⟨acc.⟩ | s'installer, se poser, s'asseoir ⟨acc. loc.⟩ | se rendre à, aller vers ⟨acc.⟩ ; affluer, confluer ; se livrer à ⟨dat.⟩ — ca. *(viśyati)* pp. *(veśita)* faire entrer, faire asseoir, faire s'installer || lat. *vīcus*.

√विश् *viś*$_2$ [*viś*$_1$] f. [nom. *viṭ* ; pl. loc. *vikṣu*] communauté, peuple | 3^{e} classe, des cultivateurs/éleveurs et marchands | pl. *viśas* biens, propriété.

विशङ्क् *viśaṅk* [*vi-śaṅk*] v. [1] pr. r. *(viśaṅkate)* pp. *(viśaṅkita)* avoir des appréhensions ; craindre, redouter ⟨abl.⟩ ; se méfier de ⟨acc.⟩ | douter ; soupçonner.

विशङ्का *viśaṅkā* [*viśaṅk*] f. hésitation ; réserve (quand à ⟨loc.⟩) ; soupçon, inquiétude, doute ; souci.

विशम *viśama* [*vi-sama*] a. m. n. inégal ; difficile — n. situation difficile.

विशाख *viśākha* [*vi-śākhā*] a. m. n. qui fourche, qui branche — f. *viśākhā* du. *viśākhe* astr. np. de Viśākhe "Fourche", 14^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à une paire d'étoiles de la Balance ; Indrāgnī ensemble y président ; son symbole est l'arche décorée d'une guirlande ; aussi appelé Rādhā.

विशारद *viśārada* [*vi-śārada*] a. m. n. doué, habile ; expert en ⟨g. loc. ifc.⟩.
yuddhaviśārada agt.m. n. expert dans l'art de la guerre.

विशाल *viśāla* a. m. n. [f. *viśālā*] vaste, spacieux, grand ; important, éminent.

विशिष् *viśiṣ* [*vi-śiṣ*] v. [7] pr. *(viśináṣṭi)* pp. *(viśiṣṭa)* gér. *(viśeṣya)* distinguer, distinguer parmi, placer au dessus de ⟨i.⟩ | se distinguer, surpasser.

विशिष्ट *viśiṣṭa* [pp. de *viśiṣ*] a. m. n. distinct ; distingué, remarquable ; noble, prééminent, excellent | phil. (objet) spécifié par un mot.

viśiṣṭādvaita [*advaita*] n. phil. doctrine de la "non-dualité distinguée", prêchée par Rāmānuja.

विशीर्ण *viśīrṇa* [pp. de *viśṛ*] a. m. n. brisé, déchiré, broyé ; dispersé, détruit ; tombé (dent).

विशुद्ध *viśuddha* [pp. de *viśudh*] a. m. n. très pur ; parfaitement purifié | achevé — ifc. qui a parachevé.

viśuddhacakra [*cakra*] n. phil. [tantr.] 5^{e} *cakra* du *yoga* tantr., situé au niveau du larynx ; il est représenté par un lotus de 16 pétales mauves ; un cercle blanc dans un triangle y symbolise l'éther, et porte le *bījamantra* '*haṃ*' ; ce *cakra* contrôle le sens de l'ouïe ; il est le centre psychique du Verbe Sacré.

विशुध् *viśudh* [*vi-śudh*] v. [4] pr. *(viśudhyati)* pr. r. *(viśudhyate)* pp. *(viśuddha)* devenir parfaitement pur — ca. *(viśodhayati)* purifier ; jus-

tifier, disculper.

विशॄ *viśṝ* [*vi-śṝ*] v. [9] ps. *(viśīryate)* pp. *(viśīrṇa)* se briser, se faner, se flétrir | être endommagé, être détruit.

विशेष *viśeṣa* [*viśiṣ*] m. discrimination, différence ; distinction, avantage | spécification, particularité, caractéristique | espèce, catégorie, type | phil. [*vaiśeṣika*] la catégorie [*padārtha*] des substrats discriminatifs | marque frontale (indiquant la secte) | distingué, extraordinaire.
viśeṣāt var. *viśeṣeṇa* ind. adv. particulièrement, singulièrement ; par excellence.

viśeṣajña [*jña*] a. m. n. instruit ["qui sait distinguer"].

viśeṣaṇa [*-na*] agt.m. n. qui distingue, qui spécifie — n. spécification ; (signe de) distinction ; excellence | phil. attribut, qualificatif | gram. adjectif.

viśeṣatas [*-tas*] ind. adv. singulièrement, extrêmement ; principalement, particulièrement, surtout ; plutôt — ifc. en proportion de, selon.

viśeṣavat [*-vat*] a. m. n. qui a des mérites particuliers ; excellent, éminent ; supérieur à ⟨abl.⟩ | qui poursuit un but particulier.

विशेषिन् *viśeṣin* [*viśeṣa-in*] a. m. n. distinct, individuel — ifc. qui cherche à surpasser.

विशेष्य *viśeṣya* [gér. de *viśiṣ*] a. m. n. phil. (objet) à spécifier — n. gram. substantif.

viśeṣyatā [*-tā*] f. fait d'être spécifié ou distingué.

विशोध् *viśodh* [ca. de *viśudh*] v. [10] pr. *(viśodhayati)* purifier ; justifier, disculper.

विशोधित्व *viśodhitva* [*viśodh-tva*] n. ifc. purification, nettoyage de.

विशोधिन् *viśodhin* [*viśodh-in*] agt.m. n. qui nettoie.

विश्रम् *viśram* [*vi-śram*] v. [4] pr. *(viśrāmyati)* pp. *(viśrānta)* se reposer, s'arrêter ; reposer sur ⟨loc.⟩ | avoir confiance, être à l'aise — ca. *(viśrāmayati)* faire se reposer, arrêter — ps. *(viśrāmyate)* être reposé.
viśrāmyatām assez ! arrêtez !

विश्रम *viśrama* [*viśram*] m. repos, relaxation.

विश्रवस् *viśravas* [*śravas*] m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Viśravas "le Très Glorieux", fils de Pulastya ; il est père de Kubera par Iḍaviḍā et de Rāvaṇa, Kumbhakarṇa et Vibhīṣaṇa par Keśinī.

विश्रान्त *viśrānta* [pp. de *viśrām*] a. m. n. qui repose, qui s'est reposé | arrêté, terminé.

विश्रान्ति *viśrānti* [*viśrām-ti*] f. repos ; arrêt, cessation, fin.

विश्राम् *viśrām* [ca. de *viśram*] v. [10] pr. *(viśrāmayati)* faire se reposer, arrêter.

विश्राम *viśrāma* [*viśrām*] m. repos, relaxation ; calme, tranquillité ; vacance.

viśrāmakāla [*kāla*$_1$] m. mod. période des vacances.

विश्रु *viśru* [*vi-śru*] v. [5] pr. *(viśṛṇóti)* pp. *(viśruta)* entendre distinctement — ps. *(viśrūyate)* être renommé.

विश्रुत *viśruta* [pp. de *viśru*] a. m. n. connu, renommé — n. renommée.

विश्लिष् *viśliṣ* [*vi-śliṣ*] v. [4] ca. *(viśleṣayati)* pp. *(viśliṣṭa)* séparer de ⟨abl.⟩ ; priver de ⟨i.⟩.

विश्लिष्ट *viśliṣṭa* [pp. de *viśliṣ*] a. m. n. séparé ; dissous.

विश्लिष्य *viśliṣya* [abs. de *viśliṣ*] ind. ayant séparé de.

विश्व *viśva* a. m. n. tout, total, entier | omniprésent, qui contient tout.

viśvakarman [*karman*] m. myth. np. du dieu Viśvakarman "Qui a tout fait", architecte de l'univers, artisan des dieux, forme d'Agni, aussi appelé Tvaṣṭā (ou considéré comme un fils de Tvaṣṭā) ; il est père de Sañjñā.

viśvajit [*jit*] agt.m. n. qui conquiert tout | sacrifice expiatoire (don de toutes ses possessions).

viśvapā [*pā*$_2$] m. protecteur universel.

viśvarūpa [*rūpa*] a. m. n. multiforme, universel | changeant, multicolore (se dit des joyaux multicolores par diffraction) — m. myth. np. de Viśvarūpa$_1$, épith. de Viṣṇu "Multiforme" | myth. np. de Viśvarūpa$_2$, épith. de Tvāṣṭra.

viśvarūpadarśana [*darśana*] n. phil. vision de Dieu Multiforme ; vision divine accordée par Kṛṣṇa à Arjuna dans le 11^{e} chapitre de la Gītā.

viśvānara [*nara*] a. m. n. commun à tous les hommes.

viśvāntara [*antara*] m. bd. [VJ.] np. du roi Viśvāntara "Proche de tous" (*pāli* Vessantara), incarnation antérieure du Bouddha ; prince banni de son royaume, il abandonna toutes ses possessions, y compris son épouse et ses deux enfants, afin de se rendre libre de tous liens ; mais Indra intervint, les réunit, et réintégra Viśvāntara à la cour de son père.

viśvāmitra [*mitra*] m. myth. véd. np. de Viśvāmitra "l'Ami de tous", l'un des sept mages [*saptarṣi*] ; *kṣatriya* descendant de Purūravas, il régna sur le Kanyākubja ; il s'opposa au *brāhmaṇa* Vasiṣṭha, auquel il tenta d'enlever Nandinī ; pour devenir lui-même *brāhmaṇa* il fit des pénitences pendant des milliers d'années ; il se laissa séduire par la nymphe [*apsaras*] Menakā qui en engendra Śakuntalā ; on lui attribue l'essentiel du Ṛgveda ; il symbolise la volonté et la

longévité ; cf. Hariścandra.

viśvedeva [*deva*] m. pl. np. de Viśvedevās, “Tous les dieux” ; astr. ils président le *nakṣatra* Uttarāṣāḍhās (σ du Sagittaire).

विश्वस् *viśvas* [*vi-śvas*$_1$] v. [2] pr. *(viśvásiti)* pp. *(viśvásita)* avoir confiance en ⟨g. loc.⟩ ; être rassuré — ca. *(viśvāsayati)* rassurer, inspirer confiance à ⟨acc.⟩.

विश्वास् *viśvās* [ca. de *viśvas*] v. [10] pr. *(viśvāsayati)* abs. *(viśvāsya*$_1$*)* rassurer, inspirer confiance à ⟨acc.⟩.

विश्वास *viśvāsa* [*viśvās*] m. confiance (dans ⟨loc.⟩) | communication confidentielle.

विश्वास्य *viśvāsya*$_1$ [gér. de *viśvās*] a. m. n. digne de confiance | qui doit être rassuré.

विश्वास्य *viśvāsya*$_2$ [abs. de *viśvās*] ind. ayant mis en confiance.

√**विष्** *viṣ*$_1$ v. [3] pr. *(viveṣṭi)* agir.

विष् *viṣ*$_2$ f. excréments, ordures.

विष *viṣa* [*viṣ*$_2$] n. poison, venin || gr. *ιος* ; lat. *virus*.

viṣavat [*-vat*] a. m. n. comme un poison.

विषद् *viṣad* [*vi-sad*$_1$] v. [1] pp. *(viṣaṇṇa)* ca. *(viṣādayati)* abattre, désespérer.

विषय *viṣaya* [gér. de *viṣ*$_1$] m. domaine, territoire, espace ; champ de perception, sphère d’influence | objet, but, affaire | ce qui est accessible aux sens ; jouissance, volupté | phil. rhét. objet matériel opposé à sa représentation figurée ; objet opposé au sujet ; not. l’un des cinq objets des sens : *śabda* le son, *sparśa* la sensation tactile, *rūpa* la forme, *rasa* le goût et *gandha* l’odeur | phil. sujet d’une comparaison ; opp. *viṣayin* — f. *viṣayā* ifc. qui concerne, qui relève de.

viṣayī kṛ s’emparer de ⟨acc.⟩.

viṣayī bhū devenir le domaine de ⟨g.⟩.

viṣayatā [*-tā*] f. phil. rhét. rapport entre un objet et la connaissance qu’on a de lui | phil. [*navyanyāya*] état du perçu, fait d’être compris.

viṣayatāvāda [*vāda*] m. phil. [*nyāya*] traité de cognition dû à Harirāma, philosophe du 16^{e} siècle.

viṣayin [*-in*] agt.m. n. (homme) sensuel [“attaché aux plaisirs des sens”] ; matérialiste |phil. sens figuré ; objet d’une comparaison ; opp. *viṣaya* | phil. [*navyanyāya*] réceptacle de cognition, sujet cognitif.

viṣayitā [*-tā*] f. phil. [navyanyaaya] état cognitif, fait de percevoir.

विषाण *viṣāṇa* n. corne ; défense (de l’éléphant).

विषाद *viṣāda* [vr. *viṣad*] m. abattement, désolation, désespoir ; dégoût, aversion.

viṣāda kṛ témoigner de l’aversion.

viṣādana [*-na*] a. m. n. déprimant, désolant — n. désolation, désespoir.

विष्ट *viṣṭa* [pp. de *viś*$_1$] a. m. n. contenu dans ⟨acc. loc.⟩ | rempli ou accompagné de ⟨i.⟩.

विष्टब्ध *viṣṭabdha* [pp. de *viṣṭambh*] a. m. n. fixe, rigide.

विष्टम्भ् *viṣṭambh* [*vi-stambh*] v. [9] pr. *(viṣṭabhnāti)* pp. *(viṣṭabdha)* consolider, affermir, fortifier ; raidir | bourrer qqc. ⟨acc.⟩ de ⟨i.⟩ — ca. *(viṣṭambhayati)* pp. *(viṣṭambhita)* arrêter, immobiliser, fixer.

विष्टम्भित *viṣṭambhita* [pp.ca. de *viṣṭambh*] a. m. n. arrêté, immobilisé, fixé.

विष्णु *viṣṇu* [*viṣ*$_1$*-nu*] m. myth. véd. aspect du soleil, radieux [*āditya*] ; plus tard, np. du dieu suprême Viṣṇu “l’Immanent” ; ses 10 manifestations [*daśāvatārās*] sont traditionnellement Matsya le Poisson, Kūrma la Tortue, Varāha le Sanglier, Narasiṁha l’Homme-lion, Vāmana-Trivikrama le Nain, Paraśurāma à la Hache, Rāma le Roi, Balarāma le Fort, Kṛṣṇa le Noir, et Kalkī le Cavalier ; parfois Bouddha est inclus dans la liste ; Garuḍa est sa monture, Lakṣmī son épouse ; astr. il régente le *nakṣatra* Śravaṇā (Altaïr) ; ses 24 aspects sont Keśava, Nārāyaṇa, Mādhava, Govinda, Mokṣada, Madhusūdana, Trivikrama, Vāmana, Śrīdhara, Hṛṣīkeśa, *padmanābha* Varada, Dāmodara, Saṃkarṣaṇa, Vāsudeva, Pradyumna, Aniruddha, Puruṣottama, Adhokṣaja, Narasiṁha, Acyuta, Upendra *bālarūpin*, Janārdana, Hari et Kṛṣṇa ; ils portent avec leurs 4 bras les 24 permutations de 4 attributs : le disque de feu [*cakra*], la conque [*śaṅkha*], la massue [*gadā*] et le lotus [*padma*] ; cf. Jagannātha, Pītavāsas, Pītāmbara, Prajāgara, Bhagavān, Mohinī, Vibhu, Viśvarūpa$_1$, Veṅkaṭeśvara ; ses attributs sont le joyau Kaustubha, la massue-sceptre Kaumodakī, le disque Sudarśana, la conque Pāñcajanya, la boucle de poils Śrīvatsa ; le basilic sacré [*tulasī*] lui est consacré, ainsi que la *śālagrāma* ; phil. [*sāṃkhya*] il est le régent [*niyantṛ*] de la faculté de marche [*pāda*] | phil. Viṣṇu émerveille le Monde par sa Māyā.

viṣṇuśarman [*śarman*] m. np. du brahmane Viṣṇuśarman “Bonheur de Viṣṇu”, auteur présumé du *pañcatantra*.

viṣṇusahasranāmastotra [*sahasranāmastotra*] n. litanie des mille noms de Viṣṇu.

विष्वच् *viṣvac* var. *viṣvañc* [*viśva-ac*] a. m. n. [f. *viṣūcī* ; m. nom. *viṣvaṅ* ; n. nom. *viṣvak*] tourné de tous (ou des deux) côtés ; qui va en tous sens. *viṣvak* ind. adv. de tous côtés, partout.

विसंज्ञ *visaṃjña* [*vi-saṃjñā*$_2$] a. m. n. inconscient, hors de soi.

विसर्ग *visarga* [*vi-sarga*] m. émission, lancer (not. de flèche) ; libération, répudiation ; procréation | phon. altération du *s* et du *r* devant les sourdes et en finales, en une aspiration représentée par *ḥ* en transcription ; on distingue la forme gutturale [*jihvāmūlīya*] et la forme bilabiale [*upadhmānīya*].

विसारिन् *visārin* [vr. *visṛ-in*] agt.m. n. [f. *visāriṇī*] qui sort, qui diffuse, qui s'élance (de ⟨ifc.⟩) — m. poisson.

विसृ *visṛ* [*vi-sṛ*] v. [1] pr. *(visarati)* pp. *(visṛta)* se répandre, s'étendre — ca. *(visārayati)* envoyer.

विसृज् *visṛj* [*vi-sṛj*$_1$] v. [6] pr. *(visṛjati)* pp. *(visṛṣṭa)* lancer, lâcher.

विस्तर *vistara* [*vistṛ*] m. extension, expansion, agrandissement, développement | multitude ; intensité.

vistareṇa var. *vistarāt* ind. adv. en détail.

vistaratas [*-tas*] ind. adv. en détail, *in extenso*.

विस्तार् *vistār* [ca. de *vistṛ*] v. [10] pr. *(vistārayati)* étendre, étaler, déployer.

विस्तार *vistāra* [*vistār*] m. extension ; ampleur, largeur | exposé détaillé.

vistārin [*-in*] a. m. n. [f. *vistārinī*] qui s'étend ; vaste.

विस्तॄ *vistṝ* [*vi-stṛ*] v. [9] pr. *(vistṛṇāti)* v. [5] pr. *(vistṛṇoti)* pp. *(vistīrṇa)* tendre ; étendre, répandre — pr. r. *(vistṛṇīté)* s'étendre, se répandre — ca. *(vistārayati)* étendre, étaler, déployer.

vacanaṁ vistṝ parler d'abondance.

विस्फुर् *visphur* [*vi-sphur*] v. [1] pr. *(visphurati)* pp. *(visphurita)* abs. *(visphūrya)* trembler, vibrer, frémir, palpiter (œil, lèvre) | étinceler, scintiller ; apparaître.

विस्फुरित *visphurita* [pp. de *visphur*] a. m. n. tremblant, vibrant, palpitant ; étincelant.

विस्मय *vismaya* [*vismi*] m. étonnement, surprise, stupeur.

vismayānvita [*anvita*] a. m. n. frappé de stupeur.

vismayin [*-in*] agt.m. n. étonné, surpris.

विस्मारण *vismāraṇa* [vr. *vismṛ-na*] n. oubli.

विस्मि *vismi* [*vi-smi*] v. [1] pr. r. *(vismayate)* pp. *(vismita)* s'étonner.

विस्मित *vismita* [pp. de *vismi*] a. m. n. étonné.

विस्मृ *vismṛ* [*vi-smṛ*] v. [1] pr. *(vismarati)* pp. *(vismṛta)* oublier.

na vismaratu n'oubliez pas.

विस्मृत *vismṛta* [pp. de *vismṛ*] a. m. n. oublié | qui a oublié.

विह *viha* iic. air.

विहग *vihaga* [*viha-ga*] m. [“qui se meut dans l'air”] oiseau | flèche.

विहन् *vihan* [*vi-han*$_1$] v. [2] pr. *(vihanti)* pp. *(vihata)* empêcher, réprimer, arrêter, retenir, tenir en échec — ca. *(vighātáyati)* détruire, battre (not. une armée) ; tourmenter.

विहस् *vihas* [*vi-has*] v. [1] pr. *(vihasati)* pr. r. *(vihasate)* pp. *(vihasita)* rire, éclater de rire ; se moquer de ⟨acc.⟩.

विहसित *vihasita* [pp. de *vihas*] a. m. n. riant, qui rit | dont on se moque ⟨i.⟩.

विहा *vihā* [*vi-hā*$_1$] v. [3] pr. *(vijáhāti)* pp. *(vihīna)* pf. *(pra)* abandonner, délaisser, rejeter ; renoncer à ⟨acc.⟩ | se débarrasser de ⟨acc.⟩ — ps. *(vihīyate)* se perdre, disparaître.

विहार *vihāra* [vr. *vihṛ*] m. promenade ; passe-temps, amusement ; lieu de plaisance | bd. couvent.

विहित *vihita* [pp. de *vidhā*$_1$] a. m. n. attribué, prescrit, ordonné, fixé ; destiné | accompli, effectué ; muni, pourvu de ⟨i. ifc.⟩ — n. prescription, ordonnance, attribution.

vihitāñjali a. m. n. qui fait l'*añjali*.

विहीन *vihīna* [pp. de *vihā*] a. m. n. inférieur, vil | qui manque de, privé de ⟨abl. i. ifc.⟩ — ifc. moins ⟨num.⟩.

vihīnatā [*-tā*] f. privation ; manque de ⟨ifc.⟩.

vihīnayoni [*yoni*] a. m. n. de vile origine, de race inférieure.

विहृ *vihṛ* [*vi-hṛ*] v. [1] pr. *(viharati)* pp. *(vihṛta)* pf. *(pra)* enlever, ravir, distribuer | passer le temps, se promener, circuler ; se divertir, jouer.

mṛgayāṁ vihṛ aller à la chasse.

talāt talaṁ vihṛ faire passer de main en main.

विहृत *vihṛta* [pp. de *vihṛ*] a. m. n. enlevé, distribué — n. promenade.

विह्वल् *vihval* [*vi-hval*] v. [1] pr. *(vihvalati)* pr. r. *(vihvalate)* pp. *(vihvalita)* trébucher, chanceler | (au fig.) être troublé, douter.

विह्वल *vihvala* [*vihval*] a. m. n. troublé ; qui n'est pas maître de soi.

विह्वलित *vihvalita* [pp. de *vihval*] a. m. n. qui trébuche, qui chancelle | troublé, perplexe.

वी *vī* [*vi-i*] v. [2] pr. *(vyeti)* pp. *(vīta)* se séparer, se disperser ; se dissiper, disparaître, cesser.

वीक्ष् *vīkṣ* [*vi-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(vīkṣate)* pp. *(vīkṣita)* pf. *(abhi, ud)* voir, regarder, observer, considérer, contempler | apercevoir, distinguer, reconnaître.

वीक्षण *vīkṣaṇa* [*vīkṣ-ana*] n. observation, considération, contemplation ; examen, enquête,

investigation.

वीचि *vīci* m. vague, onde, houle.

√वीज् *vīj* v. [1] pr. *(vījati)* éventer, refroidir en soufflant.

वीणा *vīṇā* f. sorte de luth en bois de jacquier, à 2 caisses et 7 cordes.

वीत *vīta*$_1$ [pp. de *vī*] a. m. n. parti, disparu; passé, révolu; détruit — ifc. dépourvu de.

vītabhīti [*bhīti*] a. m. n. sans peur, enhardi.

vītamanyu [*manyu*] a. m. n. apaisé.

वीत *vīta*$_2$ [pp. de *vyā*] a. m. n. entouré de, ceint de ⟨i. ifc.⟩.

vītasūtra [*sūtra*] n. cordon sacré des *dvija*; cf. *upavīta*.

वीथि *vīthi* var. *vīthī* f. ligne, rangée; rue; alignement de boutiques, bazar | galerie de peintures.

वीर *vīra* m. mâle, guerrier, héros, chef; époux, fils || lat. *vir*; fr. viril.

vīrabhadra [*bhadra*] m. myth. np. de Vīrabhadra "Doué pour le combat", aspect terrible de Śiva qu'il créa pour détruire le sacrifice de Dakṣa; il a 1000 têtes, 1000 yeux, 1000 bras portant une massue et 1000 jambes; il porte un *liṅga* dans les cheveux.

vīrarasa [*rasa*] m. phil. l'héroïque, un des 9 modes artistiques [*rasa*]; on lui associe la couleur orange clair et la divinité Indra.

vīraśaiva [*śaiva*] m. pl. nom d'une secte *śaiva* de la région de Mysore dont les membres portent autour du cou un petit *liṅga*; cf. *liṅgāyat*, *jaṅgama*.

vīrasena [*senā*] m. myth. [Mah.] np. du roi Vīrasena "à l'armée héroïque", père de Nala.

vīrāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture assise avec un pied sur une cuisse, l'autre pied étant ramené sous cette cuisse.

वीरुध् *vīrudh* f. [nom. *vīrut*] plante, herbe; not. liane ou buisson.

वीर्य *vīrya* [*vīra-ya*] n. valeur, héroïsme | énergie, vigueur, virilité, force | bd. la vigueur, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva* | sperme.

vīryavat [*-vat*] a. m. n. énergique, vaillant, vigoureux; efficace.

√वृ *vṛ*$_1$ v. [5] pr. *(vṛṇóti)* pr. r. *(vṛṇuté)* pp. *(vṛta*$_1$*)* pf. *(anu*, *apā*, *ā*, *ni*, *nir*, *pari*, *vi*, *sam)* couvrir, envelopper, entourer; cacher; obstruer, empêcher — ca. *(vārayati)* empêcher, arrêter.

√वृ *vṛ*$_2$ v. [9] pr. *(vṛṇāti)* pr. r. *(vṛṇīté)* pp. *(vṛta*$_2$*)* choisir, prendre pour ⟨dat. loc. i.⟩; demander en mariage — ca. *(varáyati)* choisir, solliciter, favoriser — ca. r. *(varáyate)* choisir, sélectionner, solliciter || lat. *volo*; ang. to will; all. wollen; fr. vouloir.

वृंह् *vṛṁh* cf. *bṛh*$_1$.

वृक *vṛka* m. zoo. loup, chacal; cf. *śālāvṛka* || gr. *λυκος*; lat. *lupus*; all. Wolf; ang. wolf; fr. loup.

vṛkodara [*udara*] m. myth. [Mah.] np. de Vṛkodara "Ventre de loup", épith. de Bhīma.

वृक्ष *vṛkṣa* m. arbre.

vṛkṣaka [*-ka*] m. arbuste.

vṛkṣāropaṇa [*ropaṇa*] n. verger, plantation d'arbres.

√वृज् *vṛj* v. [7] pr. *(vṛṇakti)* pf. *(pari*, *pra*, *vi)* écarter de ⟨abl.⟩ — pr. r. *(vṛṅkte)* se réserver — ca. *(varjayati)* écarter, éviter; abandonner, renoncer à, s'abstenir de ⟨acc.⟩ | exclure.

√वृत् *vṛt* v. [1] pr. r. *(vartate)* pft. *(vavṛte)* pp. *(vṛtta)* ppr. r. *(vartamāna)* pf. *(anu*$_1$, *abhi*, *ā*, *upa*, *ni*, *nir*, *parā*, *pari*, *pra*, *vi*, *sam)* tourner, rouler | être, avoir lieu, se produire, s'accomplir; procéder à ⟨acc.⟩; procéder de ⟨abl.⟩ | rester, se maintenir; passer, s'écouler (temps) | agir ainsi que, s'avérer comme ⟨i. acc. adv.⟩ (envers qqn. ⟨loc. dat. *prati*⟩); servir à ⟨dat.⟩ — ca. *(vartayati)* faire tourner, rouler qqc.; opérer | exister, vivre de ⟨i.⟩ | accomplir, produire; exposer, raconter || lat. *verto*; all. werden.

kā velā vartate quelle heure est-il?

kiṁ vartate que devient-il, comment va-t-il?

वृत *vṛta*$_1$ [pp. de *vṛ*$_1$] a. m. n. couvert, caché.

वृत *vṛta*$_2$ [pp. de *vṛ*$_2$] a. m. n. choisi, élu.

vṛte le choix ayant été fait.

वृत्त *vṛtta* [pp. de *vṛt*] a. m. n. accompli, produit, arrivé; maintenu, resté | qui a eu lieu, qui a existé; révolu, fini, mort | rond ["qui roule"] — ifc. qui se comporte comme; dérivé de — n. évènement, aventure, affaire ["ce qui s'est passé"]; manifestation | conduite, comportement, mœurs.

vṛttānta [*anta*] m. ["ce qui a pour objet ce qui s'est passé"] évènement, aventure; situation | récit, histoire, nouvelle; information.

वृत्ति *vṛtti* [*vṛt-ti*] f. mouvement circulaire | manière d'être ou d'agir, genre de vie, conduite | moyen d'existence, activité, occupation; profession, métier | gram. fonction d'un mot; style, genre | phil. divinité attachée à une fonction | phil. mouvement de la pensée; cf. *cittavṛtti* — ifc. occupé à, engagé dans, qui a pour métier.

vṛttiṃ kṛ vivre de ⟨i. ifc.⟩; faire vivre ⟨g.⟩.

vṛttitā [*-tā*] f. conduite, subsistance — ifc. dévouement à.

वृत्र *vṛtra* [*vṛt-ra*] m. myth. véd. np. de Vṛtra

"Manifesté", *asura*-dragon [*ahi*] créé par Tvaṣṭā comme son fils (et de ce fait *brāhmaṇa*) pour venger son fils Tvāṣṭra tué par Indra ; symbole de la sécheresse, il retint les eaux prisonnières ; il fut tué par Indra, libérant les eaux et créant les rivières.

वृथा *vṛthā* [*vṛ*$_1$-*thā*] ind. adv. au hasard | vainement, inutilement | faussement, indûment, à tort.

vṛthā kṛ rendre inutile.

vṛthā bhū être inutile, être frustré, être déçu.

वृद्ध *vṛddha* [pp. de *vṛdh*$_1$] a. m. n. [f. *vṛddhā*] augmenté, accru, grandi ; adulte, âgé ; vieilli, ancien, vieux | instruit, expert, savant, éminent — m. vieillard | un sage — ifc. l'aîné des ; supérieur en — f. *vṛddhā* vieille femme.

vṛddhakṣatra [*kṣatra*] m. np. princier "Éminent seigneur".

वृद्धक *vṛddhaka* [*vṛddha*-*ka*] a. m. n. vieux.

वृद्धत्व *vṛddhatva* [*vṛddha*-*tva*] n. vieillesse.

वृद्धि *vṛddhi* [*vṛdh*$_1$-*ti*] f. croissance, accroissement | prospérité ; richesse, fortune | phon. augmentation d'une voyelle au 2^{e} degré : la *vṛddhi* de (*a*, *i*, *u*, *ṛ*) est resp. (*ā*, *ai*, *au*, *ār*).

vṛddhimat [-*mat*] a. m. n. [f. *vṛddhimatī*] s'accroissant.

√ **वृध्** *vṛdh*$_1$ [relié à *bṛh*$_1$] v. [1] pr. r. *(vardhate)* pr. *(vardhati)* pft. *(vavardha)* pp. *(vṛddha)* pf. *(abhi*, *pra*, *vi*, *saṁ)* croître, prospérer ; augmenter, s'accroître — ca. *(vardhayati)* ca. r. *(vardhayate)* pp. *(vardhita)* accroître ; faire pousser, élever.

diṣṭyā vṛdh ["souhaiter la prospérité"] congratuler pour ⟨i.⟩.

√ **वृध्** *vṛdh*$_2$ cf. *bṛh*$_2$.

वृन्द *vṛnda* [*vṛdh*$_1$] m. multitude, foule ; troupe | un très grand nombre ; 100 milliards — f. *vṛndā* basilic sacré ; syn. *tulasī* | myth. np. de Vṛndā "Prolifique", épith. de Rādhā.

... vṛnda longue vie à ...

vṛndam ind. adv. par groupes, en foule.

vṛndāvatī [-*vat*] f. pyramide carrée à 3 étages abritant une culture de basilic sacré, établie près des sanctuaires.

vṛndāvana [*vana*] n. myth. np. de Vṛndāvana ou bois de Vṛndā près de la Yamunā, où eurent lieu les amours de Kṛṣṇa et de Rādhā ; mod. Vrindaban/Brindaban.

वृन्दारक *vṛndāraka* [*vṛndā*] m. le meilleur, le plus éminent, le chef, le plus beau d'une troupe.

वृश्चिक *vṛścika* m. zoo. scorpion | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Scorpion.

√ **वृष्** *vṛṣ* [relié à *ṛṣ*] v. [1] pr. *(varṣati)* pft. *(vavarṣa)* pp. *(vṛṣṭa)* pf. *(abhi*, *pra)* pleuvoir, tomber en pluie ; répandre la pluie (dieu, nuage), arroser | répandre en pluie | (au fig.) couvrir de richesses ou de maux — ca. *(varṣayati)* faire pleuvoir ou tomber en pluie ; arroser (de ⟨i.⟩) || gr. $\epsilon\rho\sigma\eta$; fr. verser.

वृष *vṛṣa* [*vṛṣ*] m. mâle (animal) ; taureau ; sperme ["qui féconde"] | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Taureau ; symbole de la justice | vertu, acte méritoire | *vṛṣan* véd. fécond ; mâle, etc. | myth. np. de Vṛṣan "Prolifique", épith. d'Indra — ifc. meilleur parmi les || lat. *verres*.

vṛṣaparvan [*parvan*] m. myth. np. de l'ondin [*dānava*] Vṛṣaparvan "aux membres puissants", père de Śarmiṣṭhā.

vṛṣabha [*bha*] m. myth. np. de Vṛṣabha, épith. de Nandī "Pareil au taureau" ; cf. Ṛṣabha.

vṛṣabhavāhana [*vāhana*] agt.m. n. "Conduit par le taureau", se dit de Śiva accompagné de Nandī.

वृषण *vṛṣaṇa* [*vṛṣa*-*na*] m. du. testicules.

वृषन् *vṛṣan* cf. *vṛṣa*.

वृषल *vṛṣala* [*vṛṣa*-*la*] m. homme de basse caste (syn. *śūdra*) ; homme méprisable — f. *vṛṣalī* femme *vṛṣala* | femme pubère non mariée ; femme menstruant | femme stérile ; mère d'un enfant mort-né.

vṛṣalīsevana [*sevana*] n. commerce sexuel avec une femme syn. *śūdra*.

वृष्ट *vṛṣṭa* [pp. de *vṛṣ*] a. m. n. tombé en pluie. *vṛṣṭam* il a plu.

वृष्टि *vṛṣṭi* [*vṛṣ*-*ti*] f. pluie.

वृष्णि *vṛṣṇi* [*vṛṣ*-*ni*] m. bélier | myth. nom d'une race à laquelle appartient Kṛṣṇa.

वृहत् *vṛhat* cf. *bṛhat*.

√ **वे** *ve* v. [1] pr. *(vayati)* pr. r. *(vayate)* tisser.

वेग *vega* [*vij*] m. rapidité, élan, impulsion, essor | véhémence ; effet violent (not. poison) ; paroxisme ; torrent.

vegavat [-*vat*] a. m. n. agité, impétueux ; véhément, violent ; rapide.

वेङ्क *veṅka* m. pl. nom d'un peuple de l'Inde du Sud.

वेङ्कट *veṅkaṭa* [*veṅka*] géo. nom de la colline sacrée de Veṅkaṭa, à Tirumala, au sud de l'Andhra Pradesh, important lieu de pélerinage.

veṅkaṭeśvara [*īśvara*] m. myth. np. de Veṅkaṭeśvara, le "Seigneur de Veṅkaṭa", idole de Viṣṇu du temple de Veṅkaṭa ; il a les yeux cachés (car son regard brûlerait l'univers) ; il est couvert de guirlandes de fleurs qui ne laissent voir que ses pieds.

वेणु *veṇu* [relié à *vetra*] m. roseau, bambou ; pipeau, flûte traversière.

veṇu gopāla myth. Kṛṣṇa jouant de la flûte (pour ravir les bouvières [*gopī*]).

वेतस *vetasa* [relié à *vetra*] m. bot. *Calamus Rotang*, sorte de roseau, rotin ; baguette.

वेताल *vetāla* m. myth. démon qui s'empare des cadavres, vampire, fantôme.

वेत्र *vetra* [relié à *vetasa*] m. bot. *Calamus Fasciculatus*, sorte de grand roseau ; canne, bâton ; cf. *veṇu* || lat. *vīmen*.

vetravatī [*-vat*] f. np. de Vetravatī "Qui porte la canne", femme-huissier du palais de Duṣyanta dans le drame de Kālidāsa "*abhijñānaśakuntalā*".

वेद् *ved* [ca. de *vid*$_1$] v. [10] pr. *(vedayati)* gér. *(vedayitavya)* informer qqn. ⟨dat.⟩ ; faire savoir, montrer, communiquer qqc. ⟨acc.⟩ ; apprendre qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩.

वेद *veda* [*ved*] m. connaissance, science ; parole sacrée, connaissance révélée | phil. le Veda ou "Savoir", ensemble de textes sacrés comprenant le Ṛgveda, le Sāmaveda, les deux Yajurveda et l'Atharvaveda.

vedavid [*vid*$_3$] agt.m. n. versé dans le Veda.

vedaṣaḍaṅga [*ṣaḍaṅga*] n. cf. *vedāṅga*.

vedāṅga [*aṅga*$_1$] n. phil. traité annexe du Veda ; on en compte 6 (*vedaṣaḍaṅga*) : la phonétique [*śikṣā*], le rituel [*kalpa*], la grammaire [*vyākaraṇa*], l'herméneutique [*nirukta*], la métrique-prosodie des hymnes [*chandas*] et l'astronomie-astrologie [*jyotiṣa*].

vedānta [*veda-anta*] m. phil. "raffinement du Veda", l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe, doctrine attribuée à Vyāsa, développée dans les sessions [*upaniṣad*] et par Śaṅkarācārya.

वेदन *vedana* [*veda-na*] n. perception, connaissance — f. *vedanā* douleur | myth. np. de Vedanā, la Douleur personnifiée | bd. la sensation, un des 5 agrégats [*skandha*] de l'ego ; c'est la 7^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

वेदयितव्य *vedayitavya* [gér. de *ved*] a. m. n. que l'on doit faire savoir, dont on doit informer.

वेदस् *vedas* n. véd. possession, richesse.

वेदि *vedi* var. *vedī* [*vid*$_1$] f. espace sacrificiel, autel ; banc, terrasse.

vedikā [*-ka*] f. arch. barrière (not. entourant un *stūpa*).

वेदितव्य *veditavya* [gér. de *vid*$_1$] a. m. n. à savoir, qui mérite d'être su, qui doit être appris.

√ वेन् *ven* v. [1] pr. *(venati)* pp. *(venita)* désirer, attendre impatiemment, avoir la nostalgie de.

वेन *vena* [*ven*] a. m. n. anxieux, désireux — m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Vena "Désir", fils d'Aṅga et de Sunīthā ; sous la mauvaise influence de sa mère, il commit des sacrilèges qui provoquèrent sa perte ; les brahmanes barattèrent son corps, pour en extraire le Mal sous la forme de la race *niṣāda*, puis créérent Pṛthu-Viṣṇu à partir du Bien.

वेप् *vep* [ca. de *vip*] v. [10] pr. *(vepayati)* faire trembler, agiter.

वेप *vepa* [*vip*] m. tremblement, frisson.

वेपित *vepita* [pp. de *vip*] a. m. n. tremblant.

वेर *vera* m. n. corps || lat. *cadaver* ; fr. cadavre.

वेला *velā* f. frontière, limite, bord ; rive, rivage | époque, heure, temps ; dernière heure.

kā velā vartate quelle heure est-il ?

वेश *veśa* [*viś*$_1$] m. prostitution ; bordel.

veśyā [*-ya*] f. courtisane, prostituée.

वेष *veṣa* m. costume, tenue ; aspect.

veṣaṃ kṛ revêtir un costume.

veṣaṃ dhā se déguiser, prendre l'air de.

√ वेष्ट् *veṣṭ* v. [1] pr. r. *(veṣṭate)* pp. *(veṣṭita)* pf. *(pari)* enrouler ; muer (serpent) — ca. *(veṣṭayati)* envelopper, entourer, couvrir ; enrouler (not. turban).

वेष्ट *veṣṭa* [*veṣṭ*] m. nœud coulant.

वेसर *vesara* m. zoo. mulet — a. m. n. géo. désigne le pays au sud de la Kṛṣṇā jusqu'au cap Comorin.

वै *vai* ind. part. encl. certes, en vérité, en effet, précisément.

yadi ... vai ... si ... au contraire ...

वैकुण्ठ *vaikuṇṭhá* [vr. *vikuṇṭha*] a. m. n. myth. relatif à Viṣṇu "l'Immanent" — m. n. myth. np. de Vaikuṇṭha "(Ciel) de Viṣṇu" ; cf. *vaikuṇṭhasvarga* — m. myth. ["du ciel de Viṣṇu"] épith. de divers dieux, not. Indra et Viṣṇu-Kṛṣṇa.

vaikuṇṭhacaturdaśī [*caturdaśī*] f. quatorzième jour de la quinzaine claire du mois *kārttika*, sacré à Viṣṇu ; cf. *dīpāvali*.

vaikuṇṭhacaturmūrti [*catur-mūrti*] m. myth. forme de Viṣṇu à 4 visages, représentant Varāha, Narasiṁha, Rāma et Kṛṣṇa ; cf. *caturānana*.

vaikuṇṭhasvarga [*svarga*] m. myth. Ciel de Viṣṇu ; ni la peur ni les obstacles n'y existent ; il est symbolisé par une ombrelle, dont l'axe est le Mont Meru.

वैखरी *vaikharī* f. discours articulé, parole compréhensible | phil. son au 4^{e} stade de la manifestation.

वैज्ञानिक *vaijñānika* [vr. *vijñāna-ika*] a. m. n. savant, érudit.

वैतालिक *vaitālika* [vr. *vitāla-ika*] m. poète de cour (qui chante les louanges du roi).

वैदेह *vaideha* [vr. *videha*] m. homme ou prince du Videha | homme de caste mixte (not. de père *vaiśya* et de mère *brāhmaṇī*).

वैद्य *vaidya* [vr. *vidyā*] a. m. n. lettré, érudit — m. savant, médecin.
gṛha vaidyasya médecin de famille.

वैधात्र *vaidhātra* [vr. *vidhātṛ*] a. m. n. [f. *vaidhātrī*] issu de Brahmā | myth. se dit des 4 (ou 7) sages [*ṛṣi*] issus de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*] pour peupler le Monde ; cf. Sana, Sanaka, Sanatkumāra, Sanandana ; ils habitent le ciel [*loka*] Janar.

वैनतेय *vainateya* [vr. *vinatā-ya*] m. myth. np. de Vainateya, épith. de Garuḍa "fils de Vinatā".

वैमनस्य *vaimanasya* [vr. *vimanas-ya*] n. tristesse, découragement.

वैयाकरण *vaiyākaraṇa* [vr. *vyākaraṇa*] a. m. n. relatif à la grammaire — m. grammairien.

वैर *vaira*$_1$ [vr. *vīra*] n. hostilité, inimitié.

वैर *vaira*$_2$ [vn. de *vaira*$_1$] v. [10] pr. r. *(vairāyate)* faire un acte hostile, s'attaquer à ⟨*prati* acc.⟩.

vairin [*-in*] agt.m. n. ennemi.

वैरागिन् *vairāgin* [vr. *virāga-in*] agt.m. n. qui s'est libéré de toute passion et de tout désir ; ascète, not. *vaiṣṇava*.

वैराग्य *vairāgya* [vr. *virāga-ya*] n. renoncement au monde, absence de passion ; abnégation.

वैरोचन *vairocana* [vr. *virocana*] m. bd. np. de Vairocana "le Lumineux", *dhyānibuddha* du Centre dans le panthéon du *mahāyāna*, représenté en gén. en *dharmacakra mudrā*.

वैवस्वत *vaivasvata* [vr. *vivasvat*] m. myth. np. de Vaivasvata, patr. de Satyavrata fils de Vivasvān, 7^{e} *manu* du *kalpa* ; c'est le Manu-Yama de l'ère actuelle ; il fut sauvé du déluge par un poisson géant, à la corne duquel il accrocha son bateau ; cf. Satyavrata.

वैशाख *vaiśākha* [vr. *viśākha*] m. mois de Viśākhe (avril-mai).

वैशेषिक *vaiśeṣika* [vr. *viśeṣa-ika*] a. m. n. particulier, spécifique ; distingué, excellent — n. phil. *vaiśeṣika*, doctrine philosophique remontant au 1er siècle, traditionnellement attribuée à Kaṇāda, l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe ; elle classifie les concepts en 6 catégories [*padārtha*] : les substances [*dravya*], les propriétés [*guṇa*], les activités [*karman*], les substrats génériques [*sāmānya*] ou discriminatifs [*viśeṣa*], et les inhérences [*samavāya*].

वैश्य *vaiśya* [vr. *viś*$_2$*-ya*] m. membre de la 3^{e} caste ; cultivateur, éleveur, marchand, artisan | pl. *vaiśyās* la caste des marchands.

वैश्वदेव *vaiśvadeva* [vr. *viśvedeva*] a. m. n. relatif à tous les dieux [Viśvedevās] ; sacré à tous les dieux — n. soc. 1er rite de *cāturmāsya* à la pleine lune du mois *māgha*, où l'on sacrifie à tous les dieux, et not. à Agni qui leur porte les offrandes.

vaiśvadevabali [*bali*] m. offrande (lancée) à tous les dieux.

वैश्वानर *vaiśvānara* [vr. *viśvānara*] m. myth. épith. d'Agni "qui appartient à tous les hommes".

वैष्णव *vaiṣṇava* [vr. *viṣṇu*] a. m. n. relatif, consacré, adressé à Viṣṇu — m. vishnouite, adepte de Viṣṇu — f. *vaiṣṇavī* myth. np. de Vaiṣṇavī, *śakti* de Viṣṇu, une *saptamātṛkā*.

व्यक्त *vyakta* [pp. de *vyañj*] a. m. n. clair, limpide ; visible, perceptible ; manifeste, évident.
vyaktam ind. adv. manifestement, de toute évidence.

व्यक्ति *vyakti* [*vyañj-ti*] f. manifestation ; évidence | individualité ; individu | phil. singularité, particuliarité ; caractéristique discriminative ; opp. *jāti* | distinction, différence ; syn. *viśeṣa* ; opp. *ākṛti* | gram. genre grammatical.

व्यग्र *vyagra* [*vi-agra*] a. m. n. distrait ["qui ne dirige son attention sur aucun point particulier"] | agité ; obsédé, occupé de ⟨i. ifc.⟩.

व्यजन *vyajana* [*vīj-ana*] n. éventail.

व्यञ् *vyañj* [*vi-añj*] v. [7] pr. *(vyanikti)* pp. *(vyakta)* rendre visible, révéler, manifester — pr. r. *(vyañkte)* se manifester — ps. *(vyajyate)* être révélé — ca. *(vyañjayati)* révéler, manifester.

व्यञ्जन *vyañjana* [*vyañj-ana*] n. signe, indication ; indice, symptôme ; insigne, marque ; caractère sexuel | condiment, sauce, curry — m. phon. consonne.

√ व्यथ् *vyath* v. [1] pr. *(vyathati)* pp. *(vyathita)* être ému, trembler, chanceler — pr. r. *(vyathate)* s'affliger, avoir peur ; souffrir — ca. *(vyathayati)* tourmenter, affliger, effrayer, faire souffrir.

√ व्यध् *vyadh* v. [4] pr. *(vidhyati)* pft. *(vivyādha)* pp. *(viddha)* pf. *(apa, vi)* percer | blesser ; atteindre (par une flèche) | aiguillonner, stimuler | infliger qqc. ⟨i.⟩ à qqn. ⟨acc.⟩ — ps. *(vidhyate)* être percé, être blessé — ca. *(vyādhayati)* percer.

व्यध *vyadha* [*vyadh*] m. action de percer, de blesser | blessure.

व्यपगत *vyapagata* [pp. de *vyapagam*] a. m. n. parti.

व्यपगम् *vyapagam* [*vi-apagam*] v. [1] pr. *(vyapagacchati)* pp. *(vyapagata)* s'éloigner, s'en al-

ler, se dissiper ; fuir, disparaître.

व्यपदिश् *vyapadiś* [*vi-apadiś*] v. [1] pr. *(vyapadiśati)* pp. *(vyapadiṣṭa)* nommer, désigner | prétexter, prétendre que, faire passer ⟨acc.⟩ pour ⟨acc.⟩.

व्यपदेश *vyapadeśa* [*vyapadiś*] m. désignation, nom, titre ; nom de famille, race | convocation, mobilisation | prétexte, apparence.

vyapadeśin [*-in*] agt.m. n. ifc. qui se dissimule sous, qui prend pour prétexte.
dharma kañcuka vyapadeśin hypocrite ["qui se dissimule sous l'habit du devoir"].

व्यपदेश्य *vyapadeśya* [gér. de *vyapadiś*] a. m. n. à désigner, à nommer ; à blâmer ; qui mérite un titre | phil. exprimable.

व्यभ्र *vyabhra* [*vi-abhra*] a. m. n. sans nuages. *vyabhre* ind. adv. par beau temps.

व्यय *vyaya* [*vī*] a. m. n. [f. *vyayā*] changeant, transitoire, variable ; dégradable, altérable — m. dépense, prodigalité, gaspillage ; disparition, ruine, perte | gram. flexion, déclinaison.
vyayī kṛ dépenser.

व्यर्थ *vyartha* [*vi-artha*] a. m. n. inutile, vain ; absurde | pauvre, ruiné.

व्यलीक *vyalīka* [*vi-alīka*] a. m. n. [f. *vyalīkā*] faux, mensonger, hypocrite — n. fausseté, mensonge, tricherie.

व्यवधा *vyavadhā* [*vi-avadhā*] v. [3] pr. *(vyavadadhāti)* pp. *(vyavahita)* interposer, séparer, interrompre.

व्यवसा *vyavasā* [*vi-avasā*] v. [4] pr. *(vyavasyati)* pp. *(vyavasita)* se décider, se résoudre à ⟨acc.⟩.

व्यवसाय *vyavasāya* [*vyavasā-ya*] m. détermination, résolution.

vyavasāyin [*-in*] agt.m. n. résolu.

व्यवसित *vyavasita* [pp. de *vyavasā*] a. m. n. décidé, arrêté, entrepris ; dont on est sûr |résolu, décidé à ⟨loc. inf.⟩ ; qui s'est convaincu — n. décision ; entreprise.

व्यवस्था *vyavasthā*$_1$ [*vi-avasthā*$_1$] v. [1] pr. r. *(vyavatiṣṭhate)* pp. *(vyavasthita)* s'arrêter, faire halte ; s'apprêter à ⟨dat.⟩ | être établi logiquement — ca. *(vyavasthāpayati)* établir, déterminer.

व्यवस्था *vyavasthā*$_2$ [*vyavasthā*$_1$] f. particularité, singularité ; distinction | constance ; conviction, opinion arrêtée | état, circonstance.

व्यवस्थान *vyavasthāna* [*vyavasthā*$_2$*-na*] n. persévérance, fermeté ; condition.

व्यवस्थित *vyavasthita* [pp. de *vyavasthā*$_1$] a. m. n. placé, situé ; se trouvant à, compris dans ⟨ifc.⟩ |dépendant de, décidé à ⟨loc.⟩ ; défini, bien établi ; constant, invariable.

व्यवहार *vyavahāra* [vr. *vyavahṛ*] m. action, activité, affaire, usage, coutume ; profession, trafic, commerce |contrat, acte légal ; procès, procédure judiciaire | langue de tous les jours.

vyavahāraka [*-ka*] m. homme d'affaires — f. *vyavahārikā* servante.

व्यवहित *vyavahita* [pp. de *vyavadhā*] a. m. n. interrompu, séparé ; empêché, entravé.

व्यवह् *vyavahṛ* [*vi-avahṛ*] v. [1] pr. *(vyavaharati)* pp. *(vyavahṛta)* agir, s'occuper de, travailler | plaider, aller en justice.

व्यवहृत *vyavahṛta* [pp. de *vyavahṛ*] a. m. n. dénommé, désigné — n. activité, affaires, commerce.

व्यस् *vyas* [*vi-as*$_2$] v. [4] pr. *(vyasyati)* pp. *(vyasta)* séparer, rejeter, disperser |dépenser des efforts à, jeter ses forces dans.

व्यसन *vyasana* [*vyas-ana*] n. assiduité, attachement, dévotion ; manie, caprice ; passion, obsession, vice, assuétude | malheur, désastre ; infortune, malchance, mauvais destin.

√व्या *vyā* v. [4] pr. *(vyayati)* pp. *(vīta)* envelopper, cacher.

व्याकरण *vyākaraṇa* [*vi-ā-karaṇa*] n. séparation, distinction ; analyse, description, développement | révélation, communication ; création | phil. la grammaire, un des 6 traités annexes du Veda [*vedāṅga*].

व्याकुल *vyākula* [*vi-ākula*] a. m. n. troublé, agité ; bouleversé, ému ; embrouillé, en désordre — ifc. plein de ; occupé de, absorbé par, sous l'empire de.

vyākulatva [*-tva*] n. peine, émotion, trouble.

व्याकृ *vyākṛ* [*vi-ākṛ*] v. [8] pr. *(vyākaróti)* pp. *(vyākṛta)* développer, expliquer.

व्याकृत *vyākṛta* [pp. de *vyākṛ*] a. m. n. phil. manifeste.

व्याख्या *vyākhyā*$_1$ [*vi-ākhyā*$_1$] v. [2] pr. *(vyākhyāti)* pp. *(vyākhyāta)* expliquer, exposer en détail, commenter.

व्याख्या *vyākhyā*$_2$ [*vyākhyā*$_1$] f. explication, commentaire.

vyākhyāna [*-na*] n. récit, exposé.

व्याख्यात *vyākhyāta* [pp. de *vyākhyā*$_1$] a. m. n. expliqué, commenté, discuté.

व्याघ्र *vyāghra* [*vi-āghrā*] m. zoo. tigre — f. *vyāghrī* tigresse.

व्याचक्ष् *vyācakṣ* [*vi-ācakṣ*] v. [2] pr. r. *(vyācaṣṭe)* expliquer.

व्याड *vyāḍa* cf. *vyāla*.

व्याध *vyādha* [vr. *vyadh*] m. chasseur.

व्याधा *vyādhā* [*vi-ādhā*] v. [3] ps. *(vyādhīyate)* pp. *(vyādhita, vyāhita)* être indisposé.

व्याधि *vyādhi* [*vyādhā*] m. maladie ; not. lèpre | douleur, souffrance ; tourment, souci — ifc. peste de.

व्याधित *vyādhita* var. *vyāhita* [pp. de *vyādhā*] a. m. n. [f. *vyādhitā*] malade, souffrant, maladif.

व्याधू *vyādhū* [*vi-ādhū*] v. [5] pr. *(vyādhunóti)* pp. *(vyādhūta)* agiter, remuer ; disperser (not. vent).

व्यान *vyāna* [*vi-āna*] m. phil. [*yoga*] le souffle vital, synthèse des 4 autres souffles [*prāṇa*].

व्याप् *vyāp* [*vi-āp*] v. [5] pr. *(vyāpnóti)* pr. r. *(vyāpnuté)* pp. *(vyāpta)* pénétrer, remplir ; atteindre à.

व्यापद् *vyāpad* [*vi-āpad*$_1$] v. [4] pr. r. *(vyāpadyate)* pp. *(vyāpanna)* périr, aller à sa perte — ca. *(vyāpādáyati)* pp. *(vyāpādita)* faire périr, détruire, tuer.

व्यापन्न *vyāpanna* [pp. de *vyāpad*] a. m. n. qui a péri.

व्यापाद् *vyāpād* [ca. de *vyāpad*] v. [10] pr. *(vyāpādáyati)* pp. *(vyāpādita)* faire périr, détruire, tuer.

व्यापादन *vyāpādana* [*vyāpād-ana*] n. destruction, mort ; meurtre.

व्यापादित *vyāpādita* [pp. de *vyāpād*] a. m. n. anéanti, tué, qu'on a fait périr.

व्यापार *vyāpāra* [vr. *vyāpṛ*] m. occupation, activité ; fonction, emploi, métier — ifc. qui s'occupe de.

vyāpāraṃ kṛ aider.

vyāpāraṁ yā se soucier de.

vyāpāraṁ vraj s'occuper de ⟨loc.⟩.

vyāpāravat [*-vat*] a. m. n. efficace, actif.

व्यापिन् *vyāpin* [*vyāp-in*] agt.m. n. largement répandu, qui pénètre partout, omniprésent — ifc. qui atteint à.

व्यापृ *vyāpṛ* [*vi-āpṛ*] v. [6] pr. r. *(vyāpriyate)* être occupé — ca. *(vyāpārayati)* occuper qqn. à ⟨loc.⟩ ; employer, faire travailler ; diriger vers.

व्याम *vyāma* m. mesure de longueur, toise.

व्याल *vyāla* var. *vyāḍa* a. m. n. cruel, méchant, féroce — m. bête féroce, fauve ; serpent ; animal sauvage féroce (opp. *mṛga*) | myth. griffon ; il est souvent représenté terrassant un éléphant, symbole de la victoire de l'Hindouisme sur le Bouddhisme ; syn. *śarabha* — f. *vyālī* serpent femelle.

व्यास *vyāsa* m. séparation, division | diffusion, extension, rapport détaillé | largeur, épaisseur, diamètre | compilateur | myth. np. du mage [*ṛṣi*] Vyāsa "le Compilateur", fils de Parāśara et Satyavatī, demi-frère de Vicitravīrya et de Bhīṣma ; il se retira comme ermite, mais sa mère le fit revenir dans le monde pour épouser les 2 veuves de Vicitravīrya, Ambikā dont il engendra Dhṛtarāṣṭra, et Ambālikā dont il engendra Pāṇḍu ; lorsqu'il voulut un 3^{e} enfant, Ambikā déguisa une de ses servantes en substitution, dont il engendra Vidura ; on lui attribue la compilation du Mahābhārata et des *purāṇa* ; le sage Śuka est son fils ; cf. Dvaipāyana.

व्यासङ्ग *vyāsaṅga* [*vi-ā-saṅga*] m. distraction, égarement.

व्याहन् *vyāhan* [*vi-āhan*] v. [2] pr. *(vyāhanti)* pp. *(vyāhata)* frapper, fouler ; repousser, empêcher.

व्याहित *vyāhita* cf. *vyādhita*.

व्याहृ *vyāhṛ* [*vi-āhṛ*] v. [1] pr. *(vyāharati)* pp. *(vyāhṛta)* pf. *(pra)* prononcer, dire, parler.

nāmabhir vyāhṛ appeler par leurs noms.

praśnān vyāhṛ répondre à des questions.

व्याहृत *vyāhṛta* [pp. de *vyāhṛ*] a. m. n. prononcé, dit — n. conversation.

व्याहृति *vyāhṛti* [*vyāhṛta*] f. énonciation, déclaration, proclamation | véd. exclamation rituelle, not. lors des libations ; proclamation du nom des 7 mondes célestes [*loka*], ou seulement des 3 premiers [*vyāhṛtitraya*].

vyāhṛtitraya [*traya*] n. myth. proclamation rituelle des 3 mondes célestes [*lokatraya*] : *bhūr bhuvar svar*$_3$ (cf. *bhū*$_2$).

व्युत्था *vyutthā* [*vi-utthā*] v. [1] pr. *(vyuttiṣṭhati)* pr. r. *(vyuttiṣṭhate)* pp. *(vyutthita)* s'élever ; se détourner de, s'écarter de ⟨abl.⟩ — ca. *(vyutthāpayati)* écarter, éloigner ; être en désaccord sur ⟨acc.⟩.

dharmāt vyutthā s'écarter du devoir.

व्युत्थान *vyutthāna* [*vyutthā-na*] n. éveil | abandon ; fait de s'écarter de son devoir | phil. [*yoga*] retour au monde des perceptions, éveil yogique.

व्युत्थित *vyutthita* [pp. de *vyutthā*] a. m. n. agité, excité | phil. [*yoga*] qui s'éveille de l'état de *samādhi* — n. divergence d'opinion.

व्युत्पत्ति *vyutpatti* [*vyutpad-ti*] f. formation, étymologie.

vyutpattinimitta [*nimitta*] n. gram. sens étymologique strict d'un mot.

व्युत्पद् *vyutpad* [*vi-utpad*] v. [4] pr. r. *(vyutpadyate)* pp. *(vyutpanna)* se produire, être issu | gram. dériver étymologiquement de ⟨abl.⟩.

व्युत्पन्न *vyutpanna* [pp. de *vyutpad*] a. m. n. issu, dérivé — ifc. savant en, versé dans.

व्युदित *vyudita* [pp. de *vivad*] a. m. n. discuté, débattu ; disputé, contredit.

व्यूढ *vyūḍha* [pp. de *vyūh*] a. m. n. écarté, distribué ; disposé en ordre de bataille.

व्यूह् *vyūh* [*vi-ūh*] v. [1] pr. *(vyūhati)* pr. r. *(vyūhate)* pp. *(vyūḍha)* écarter, diviser ; étaler, réarranger | disposer en ordre de bataille.

व्यूह *vyūha* [*vyūh*] m. distribution, disposition (not. en ordre de bataille) ; réarrangement, transposition | phil. manifestation (not. de Puruṣottama) ; émanation divine | raisonnement, spéculation.

√व्रज् *vraj* v. [1] pr. *(vrájati)* pp. *(vrajita)* pf. *(pari, pra)* véd. être du bétail ; paître | aller, marcher, s'avancer, circuler ; déambuler ; s'en aller ; suivre le cours de sa vie.
antaṁ vraj aller jusqu'au bout.
jarāṁ vraj vieillir.
jīvan vraj avoir la vie sauve.
padbhyāṁ vraj aller à pied.
punar vraj renaître.
mṛtyuṁ vraj mourir.
vyāpāraṁ vraj s'occuper de ⟨loc.⟩.
sukhaṁ vraj se sentir bien, être à l'aise.

व्रज *vraja* [*vraj*] m. troupe, troupeau ; pâturage, bergerie.

व्रण् *vraṇ* [vn. de *vraṇa*] v. [10] pr. *(vraṇayati)* pp. *(vraṇita)* blesser, ulcérer.

व्रण *vraṇa* m. blessure, plaie ; cicatrice || lat. *vulnus* ; fr. vulnérable.

व्रणित *vraṇita* [pp. de *vraṇ*] blessé.

व्रत *vrata* [$vṛ_2$] n. règle, observance ; manière de vivre, conduite ; devoir | vœu ; pratique religieuse, chasteté | jour de jeûne rituel || lat. *verbum* ; ang. word ; fr. verbe.
vrataṃ car observer un vœu (not. de chasteté).
vrataṃ dhṛ observer un vœu.

व्रतिन् *vratin* [*vrata-in*] agt.m. n. qui observe des vœux.

व्रात्य *vrātya* [vr. *vrata-ya*] m. soc. membre d'une communauté non brahmanique ; exclu, hors-caste ; personne déchue de sa caste, paria | vagabond.

vrātyastoma [*stoma*] n. soc. cérémonie de réintégration ou d'intégration d'un *vrātya* dans la communauté brahmanique.

√व्रीड् *vrīḍ* v. [1] pr. r. *(vrīḍate)* pp. *(vrīḍita)* avoir honte.

व्रीडा *vrīḍā* [*vrīḍ*] f. pudeur, timidité ; honte.

vrīḍāvat [*-vat*] a. m. n. honteux, intimidé, confus.

व्रीडित *vrīḍita* [pp. de *vrīḍ*] a. m. n. honteux, confus ; timide — n. honte, confusion.

व्रीहि *vrīhi* m. riz.

श *ś*

√शंस् *śaṁs* v. [1] pr. *(śaṁsati)* pft. *(śaśaṁsa)* pp. *(śasta)* pf. *(ā, pra)* indiquer, montrer | raconter, dire ; proclamer, révéler | véd. réciter (comme *hotṛ*) | louer, célébrer — ca. *(śaṁsayati)* pp. *(śaṁsita)* id. || lat. *carmen*.

शंस *śaṁsa* [*śaṁs*] m. incantation.

शंसित *śaṁsita* [pp.ca. de *śaṁs*] a. m. n. déclaré, dit ; célébré, loué.

शंसिन् *śaṁsin* [*śaṁs-in*] agt.m. n. qui indique ; qui annonce, qui proclame ; qui récite.

√शक् *śak* v. [5] pr. *(śaknóti)* pp. *(śakta)* gér. *(śakya)* pf. *(sam)* pouvoir, être capable de — ps. *(śakyate)* pouvoir ⟨inf.⟩ — dés. *(śikṣati)* cf. *śikṣ*.

शक *śaka* m. géo. peuple et pays du nord-ouest de l'Inde | pl. *śakās* ses habitants, les Śakās ou Indo-Scythes.

शकट *śakaṭa* n. m. char, chariot — m. myth. np. de l'*asura* Śakaṭa, tué par Kṛṣṇa.

śakaṭikā [*-ika*] f. petit chariot à traîner (jouet d'enfant).

śakaṭin [*-in*] agt.m. n. qui possède un char.

शकुनि *śakuni* m. (grand) oiseau | myth. [Mah.] np. de Śakuni, fils du roi Subala, frère de Gāndhārī, conseiller de Duryodhana ; il gagna pour lui le royaume de Yudhiṣṭhira aux dés ; cf. Saubala.

शकुन्तला *śakuntalā* f. myth. np. de Śakuntalā, fille de Viśvāmitra et de la nymphe [*apsaras*] Menakā, héroïne du drame "*abhijñānaśakuntalā*" de Kālidāsa ; elle fut élevée par le sage Kaṇva, et épousa le roi Duṣyanta à la mode *gandharva*, dont elle eut pour fils $Bharata_1$.

शक्त *śakta* [pp. de *śak*] a. m. n. capable de ⟨inf.⟩ ; puissant, fort.

शक्ति *śakti* [*śak-ti*] f. pouvoir, puissance, force | phil. principe divin féminin, opp. *vahni* ; puissance d'un dieu personnifiée | myth. np. de Śakti "la Force" (de Śiva), Déesse suprême, épith. de Durgā | lance, hampe.
śakti trikoṇa n. phil. [tantr.] triangle aqueux, la pointe en bas, symbolisant le principe femelle dans les diagrammes [*yantra*] géométriques.

śaktimat [*-mat*] a. m. n. [f. *śaktimatī*] qui peut ; puissant, fort.

शक्य *śakya* [gér. de *śak*] a. m. n. faisable, praticable, qui peut être mis à exécution — n. (impers.) il est possible de ⟨inf.⟩ — ifc. qui peut être obligé à, qui peut être soumis à.

शक्र *śakra* [*śak-ra*] a. m. n. véd. puissant, fort — m. myth. np. du radieux [*āditya*] Śakra, épith. d'Indra "le Puissant".

śakradhanus [*dhanus*] n. myth. l'arc-en-ciel, attribut de puissance d'Indra.

śakrāvatāra [*avatāra*] m. myth. np. de Śakrāvatāra, lieu dit de la "Descente d'Indra" ; cf. *śacītīrtha*.

√**शङ्क्** *śaṅk* v. [1] pr. r. *(śaṅkate)* pp. *(śaṅkita)* gér. *(śaṅkitavya)* pf. *(ā, vi)* soupçonner, se défier de ⟨acc.⟩ ; craindre qqc. de qqn. ⟨abl.⟩ | hésiter, douter ; se douter de, conjecturer || lat. *cunctor*.

शंकर *śaṃkara* var. *śaṅkara* [*śam*$_3$-*kara*$_1$] a. m. n. bienfaisant, qui apporte le bonheur ou la prospérité — m. myth. np. de Śaṅkara, épith. de Śiva "accordant sa bénédiction" | phil. np. de Śaṅkara ou Ādi Śaṅkarācārya "Maître bienfaisant", philosophe né au Kerala au 8^{e} siècle, disciple de Govindanātha ; il vécut à Vārāṇasī, où il prêcha le *vedānta* fondé sur la doctrine *advaita* ; il écrivit de très nombreux ouvrages (cf. *vivekacūḍāmaṇi*) ; il fonda 4 monastères [*maṭha*] à Purī, Śṛṅgerī, Dvārakā et Badarīnātha (*jyotirmaṭha*) ; leurs supérieurs sont les pontifes de l'ordre *daśanāmīdaṇḍin* de la doctrine *advaita*.

śaṃkarācārya [*ācārya*] m. le Maître Śaṅkara | l'un des supérieurs des monastères [*maṭha*] fondés par lui.

शङ्का *śaṅkā* [*śaṅk*] f. inquiétude, appréhension, peur | soupçon, méfiance, crainte ; doute, hésitation — ifc. croyance, supposition.
śaṅke ind. adv. à mon avis, probablement.

शङ्कित *śaṅkita* [pp. de *śaṅk*] a. m. n. préoccupé, inquiet ; méfiant, craintif | craint ; douteux, incertain.

शङ्कितव्य *śaṅkitavya* [gér. de *śaṅk*] a. m. n. à craindre, dont il faut se méfier.

शङ्किन् *śaṅkin* [*śaṅk-in*] agt.m. n. qui suppose, qui soupçonne — ifc. qui craint, qui croit | qui éveille des inquiétudes.

शङ्कु *śaṅku* m. pieu, poteau ; cheville, clou ; flèche, pointe.

शङ्ख *śaṅkha* m. n. conque ; coquille, coquillage | myth. conque-attribut de Viṣṇu, symbolisant l'appel divin ; cf. Pāñcajanya.

शची *śacī* [*śak*] f. myth. np. de Śacī "Puissante", épouse d'Indra.

śacītīrtha [*tīrtha*] n. myth. lieu dit du pélerinage de Śacī, où Śakuntalā s'arrêta sur le chemin du palais de Duṣyanta ; on l'appelle aussi Śakrāvatāra.

शठ *śaṭha* agt.m. n. faux, trompeur ; perfide, traître.

शण *śaṇa* m. bot. *Cannabis Sativa*, chanvre || lat. *cannabis* ; fr. chanvre.

शत *śata* num. n. m. sg. cent, une centaine — f. *śatī* ifc. id. || gr. *εκατον* ; lat. *centum* ; fr. cent. *dviśata* deux cents.

śatakṛtvas [*kṛtvas*] ind. adv. 100 fois.

śatakratu [*kratu*] m. myth. np. de Śatakratu, épith. d'Indra "qui a pratiqué 100 sacrifices".

śatadru [*dru*$_2$] f. géo. np. de la rivière Śatadru "qui coule en 100 (branches)", qui coule de l'Himālaya vers le Penjab (mod. Sutlej) ; cf. Anavatapta.

śatapatha [*path*] a. m. n. ["qui a 100 chemins"] qui a beaucoup d'aspects.

śatapathabrāhmaṇa [*brāhmaṇa*] n. np. du Śatapatha *brāhmaṇa*, rattaché au Yajurveda blanc ; cf. Yājñavalkya.

śatabhiṣaj [*bhiṣaj*] f. astr. np. de Śatabhiṣaj "qui a cent médecins", 23^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile λ du Verseau ; Indra ou Varuṇa y préside ; son symbole est un cercle.

śatarūpā [*rūpa*] f. myth. np. de Śatarūpā "aux 100 formes", émanation cosmologique de Brahmā, à la fois créatrice (par Virāṭ) et épouse de Manu-Svāyaṃbhuva.

śataśas [*-śas*] ind. adv. par centaines ; cent fois.

śataśṛṅga [*śṛṅga*] a. m. n. qui a cent cîmes — n. myth. [Mah.] np. de Śataśṛṅga, la montagne "aux Cent Cîmes", dans laquelle se retira le roi Pāṇḍu quand il devint ermite.

śatāvadhānin [*avadhāna-in*] agt.m. n. ["qui peut faire attention à 100 choses différentes"] champion d'*aṣṭāvadhāna* capable de prodiges de mémorisation.

शतक *śataka* [*śata-ka*] a. m. n. [f. *śatikā*] centième — n. centaine ; ensemble de 100 strophes ; centurie.

शत्रु *śatru* m. ennemi || gr. *χοτος*.
śatruṃjaya m. "Victoire sur l'ennemi", np. d'homme.

śatrughna [*ghna*] m. myth. np. de Śatrughna "Qui vaint l'ennemi", fils de Sumitrā, frère jumeau de Lakṣmaṇa, compagnon de Bharata$_2$; il tua l'*asura* Madhu ; il fonda la ville de Mathurā.

शनि *śani* [*śam*$_1$] m. myth. np. du *graha* Śani "le Lent", régent de la planète Saturne ; il est fils de Sūrya et de Chāyā ; astr. son influence astrale est crainte ; il a le mauvais œil ; [Rām.] Rāvaṇa, craignant son influence, l'enferma dans une citerne, dont le délivra son ami Hanumān ; son premier regard tomba sur la palais d'or de Rāvaṇa, qui devint noir ; il est représenté comme une masse noire avec des yeux brillants, ou comme un homme noir vêtu de noir ; cf. Krūradṛṣ, Kroḍa, Nīlāñjanagiri, Saura.

śanivāra [*vāra*] m. samedi.

शनैस् *śanais* [i. pl. de *śani*] ind. adv. doucement, lentement ; peu à peu, au fur et à mesure, graduellement.

śanaiḥśanais ind. adv. petit à petit, graduellement.

śanaiścara [*cara*] a. m. n. qui se meut lentement — m. astr. la planète Saturne ; cf. Śani.

√ **शप्** *śap* v. [1] pr. *(śapati)* pp. *(śapta)* pf. *(abhi)* maudire, prononcer une malédiction, lancer une imprécation — pr. r. *(śapate)* jurer ; prêter serment à ⟨dat.⟩ sur ⟨i.⟩ — ca. *(śāpayati)* pp. *(śapita)* faire jurer par ⟨i.⟩.
śap yadi ... jurer qu'on ne ... pas.
anṛtaṁ śap faire un faux serment.

शपथ *śapatha* [*śap*] m. malédiction, imprécation | serment.
śapathaṃ kṛ jurer, faire serment.

शपित *śapita* [pp. de *śāp*] a. m. n. maudit.

शप्त *śapta* [pp. de *śap*] a. m. n. maudit | conjuré, adjuré — n. serment.

śaptavat [*-vat*] a. m. n. qui a maudit.

शबर *śabara* m. peuple tribal ; sauvage | np. de Śabara *svāmī*, philosophe du 5^{e} siècle, auteur du *Mīmāṁsāsūtrabhāṣya*.

शबल *śabala* a. m. n. bigarré, tacheté ; teinté de ⟨ifc. i.⟩ | changé, altéré — f. *śabalā* variante *śabalī* myth. np. de Śabalā "Bigarrée", vache d'abondance de Pṛthu.

शब्द *śabda* m. bruit, son ; mot, parole ; discours, langage |nom, titre, appellation |tradition orale | gram. mot déclinable, déclinaison, suffixe |phil. [*sāṃkhya*] la sensation [*tanmātra*] de l'ouïe [*śrotra*] ; il est régi [*niyantṛ*] par les Diśas | phil. [*nyāya*] l'autorité de la parole sacrée, un moyen de connaissance [*pramāṇa*].
śabdaṃ kṛ appeler à haute voix.
śabdaṃ dā élever la voix, appeler.
saśabdaṃ ind. adv. avec fracas.

śabdakośa [*kośa*] m. dictionnaire.

śabdanityatva [*nityatva*] n. phil. [*mīmāṁsā*] doctrine de l'éternité du son.

śabdārtha [*artha*] m. gram. la signification d'un mot ; la signification analytique d'une phrase décomposée en mots (préalable à la glose *bhāvārtha*) | phil. énergie magique de la parole | du. *śabdārthau* le son et le sens (d'un mot, d'une phrase).

√ **शम्** *śam*$_1$ v. [4] pr. *(śāmyati)* pft. *(śaśāma)* pp. *(śānta)* pf. *(pra)* s'apaiser ; être calme, être apaisé, être en paix | se reposer, se désister, renoncer ; s'éteindre — ca. *(śamayati)* calmer, apaiser ; rendre immobile ; tuer || all. hemmen ; ang. to hem.

√ **शम्** *śam*$_2$ v. [4] pr. *(śamayati)* pf. *(ni)* observer — ca. *(śāmayati)* id.

शम् *śam*$_3$ ind. part. bénédiction, bonheur ; joyeusement, avec bonheur, bien.

शम *śama* [*śam*$_1$] m. apaisement, quiétude ; paix du cœur | abandon, renonciation, extinction.

शमन *śamana* [*śama-na*] agt.m. n. qui calme, qui apaise, qui adoucit | qui éteint — n. apaisement ; extinction — m. np. de Śamana, épith. de Yama "qui éteint (la vie)".

शमी *śamī* f. bot. *Acacia Suma*, mimosa dont le bois sert à allumer le feu sacré par friction.

शम्बर *śambara* var. *śaṃbara* m. espèce de cerf ou de daim | myth. np. de Śambara, démon tué par Indra pour avoir retenu prisonnier Atithigva ; il personnifie la sécheresse ; il vola Pradyumna enfant ; Hiraṇyakaśipu l'employa pour persécuter Prahlāda.

शम्भु *śambhu* var. *śaṃbhu* [*śam*$_3$*-bhu*] m. myth. np. de Śambhu "Bienheureux", nom d'un aspect propice de Śiva.

शय *śaya* [vr. *śī*] a. m. n. ifc. gisant, couché ; dormant.

शयन *śayana* [*śaya-na*] n. lit, couche |sommeil, repos.

śayanagṛha [*gṛha*] n. chambre à coucher.

शयनीय *śayanīya* [gér. de *śī*] a. m. n. servant à dormir.

शयित *śayita* [pp. de *śī*] a. m. n. gisant, étendu, couché ; qui repose, qui dort.

शय्या *śayyā* [vr. *śī-ya*] f. lit, couche | repos, sommeil.

शर *śara* [*śṛ*] m. bot. *Saccharum Sara*, roseau (dont on fait des flèches) |flèche || gr. $\chi\alpha\lambda\alpha\mu o\varsigma$; lat. *calamus* ; all. Halm ; ang. halm ; fr. chalumeau.

śarahata [*hata*] a. m. n. frappé par une flèche.

śarāsana [*āsana*] n. ["qui lance des flèches"] arc.

शरण *śaraṇa* [*śri-na*] n. abri, sanctuaire, refuge | protection.
śaraṇaṃ gam chercher refuge auprès de ⟨acc.⟩.
guru caranaṁ hari śaraṇaṃ jambe de *guru*, protection de Viṣṇu.

शरद् *śarad* f. saison [*ṛtu*] d'automne (mois d'*āśvina* et *kārttika*) | année.

śaradvat [*-vat*] m. np. d'homme.

शरभ *śarabha* m. myth. *śarabha*, animal fabuleux créé par Brahmā, plus fort que le lion et l'éléphant ; il orne notamment les colonnes des temples d'Inde du Sud, où il est appelé *yālī* ; le thème du *śarabha* dominant l'éléphant représente la victoire de l'Hindouisme sur le Bouddhisme ; syn. *vyāla*.

शराव *śarāva* m. n. assiette, écuelle ; plat.

शरीर *śarīra* [*śṛ*] n. corps humain, personne ; vie | phil. [*vedānta*] le corps physique périssable,

l'un des 3 corps formé par les 5 enveloppes [*kośa*] de l'âme ; cf. *kāraṇa*, *sūkṣma*, *sthūla*.

śarīraka [*-ka*] n. "ce vil corps".

शरीरिन् *śarīrin* [*śarīra-in*] a. m. n. [f. *śarīriṇī*] corporel.

शरु *śaru* [relié à *śara*] f. trait, lance, flèche.

शर्करा *śarkarā* f. pl. *śarkarās* gravier | sucre (candi ou cristallisé) || ang. sugar ; fr. sucre.

शर्मन् *śarman* [*śri-man*] n. [en comp. *śarma*] abri, refuge, protection — ifc. *śarma* joie, bonheur de ; forme des np. de brahmanes.

शर्मिन् *śarmin* [*śarma-in*] a. m. n. heureux, fortuné, chanceux.

शर्मिष्ठा *śarmiṣṭhā* [super. de *śarmin*] f. myth. np. de Śarmiṣṭhā "la plus Fortunée", fille de Vṛṣaparvan, épouse de Yayāti et mère de Puru, Druhyu, et Anu.

शर्यात *śaryāta* m. myth. np. du roi Śaryāta, père de la belle Sukanyā.

शर्व *śarva* [*śaru*] m. myth. np. de Śarva, épith. de Śiva "(qui tue) avec sa flèche".

शल *śala* m. myth. [Mah.] np. de Śala, un des 100 fils de Dhṛtarāṣṭra.

शलभ् *śalabh* [vn. de *śalabha*] v. [10] pr. r. *(śalabhāyate)* aller à une mort certaine (comme un papillon de nuit se jetant dans le feu).

शलभ *śalabha* m. zoo. papillon de nuit | sauterelle.

शल्य *śalya* m. n. pointe de flèche ou de lance | épine, écharde, piquant — m. porc-épic.

śalyaka [*-ka*] m. zoo. *Hystrix Indica*, porc-épic.

śalyatantra [*tantra*] n. manuel de chirurgie.

शल्लक *śallaka* [*śalyaka*] m. porc-épic.

शव *śava* m. n. cadavre.

śavāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture de relaxation, allongé sur le sol, paumes de main vers le haut, dos adhérant au sol.

शश *śaśa* m. lièvre, lapin | type d'homme ; cf. *pañcamanuṣyavibhāga*.

śaśaka [*-ka*] m. (petit) lièvre, lapin.

śaśāṅka [*aṅka*] m. lune ["dont les taches ont la forme d'un lièvre"].

शशि *śaśi* iic. pour *śaśin*.

शशिन् *śaśin* [*śaśa-in*] m. [en comp. *śaśi*] lune ["qui porte un lièvre"].

शश्वत् *śaśvat* ind. adv. toujours ; perpétuellement ; continuellement, constamment | tout de suite, là dessus.

शष्प *śaṣpa* n. herbe tendre | poils pubiens.

√शस् *śas* v. [1] pr. *(śasati)* pp. *(śasta)* couper, égorger, tuer.

°शस् *-śas* ifc. forme des adv. de manière (comme fr. -ment) | itère un numéral (fois).

शस्त *śasta*$_1$ [pp. de *śaṁs*] a. m. n. dit, récité | loué, célébré, approuvé.

शस्त *śasta*$_2$ [pp. de *śas*] a. m. n. coupé, égorgé.

शस्त *śasta*$_3$ [pp. de *śās*] a. m. n. puni.

शस्त्र *śastra* [*śas-tra*] n. épée, couteau | invocation, hymne.

śastrakarma [*karman*] n. chirurgie.

√शा *śā* var. *śi* v. [3] pr. *(śiśāti)* pr. r. *(śiśīte)* pp. *(śita)* véd. aiguiser || lat. *catus* ; ang. hone.

शाक *śāka*$_1$ n. légume, végétal — m. bot. *Tectona Grandis*, teck | myth. l'un des 7 continents [*dvīpa*].

śākaṃbharī [*bhara*] f. myth. np. de Śākaṃbharī "la Potagère", épith. de Durgā qui fit pousser des légumes de son propre corps pour sauver le monde d'une sécheresse de 100 ans.

शाक *śāka*$_2$ [vr. *śaka*] a. m. n. relatif aux Śakās.

śākakāla [*kāla*$_1$] m. ère des Śakās, commençant en 78 après J.-C.

शाकटिक *śākaṭika* [vr. *śakaṭa-ika*] m. charretier.

शाक्य *śākya* [vr. *śaka-ya*] m. bd. np. de la famille du Bouddha.

śākyamuni [*muni*] m. bd. np. de Śākyamuni, épith. du Bouddha "Sage des Śakās".

शाखा *śākhā* f. rameau, branche, division ; espèce ; extrémité, doigt | école ou secte véd. ; édition d'un texte sectaire.

śākhāmṛga [*mṛga*] m. singe ["animal de branche"].

śākhin [*-in*] m. arbre ["qui a des branches"].

शाट *śāṭa* m. pièce d'étoffe, robe ; sari — f. *śāṭī* variante *śāṭīkā* id.

शाठ्य *śāṭhya* [vr. *śaṭha-ya*] n. tromperie ; fausseté, fraude, malhonnêteté.

शान्त् *śānt* [vn. de *śānta*] v. [10] pr. *(śāntayati)* apaiser.

शान्त *śānta* [pp. de *śam*$_1$] a. m. n. calme, apaisé, tranquille | gentil, propice | inoffensif ; mort — m. phil. le paisible, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur jasmin et la divinité Nārāyaṇa.

śāntam interj. paix ! du calme ! tais toi ! | à Dieu ne plaise (se dit pour écarter un mauvais présage).

śāntaṃ pāpam vade retro, satanas.

शांतनु *śāṃtanu* var. *śāntanu* [vr. *śam*$_3$-*tanū*] a. m. n. salubre, sain pour le corps — m. myth. [Mah.] np. du roi mythique Śāṃtanu "Bien-portant", 21^{e} roi de la lignée lunaire [*somavaṁśa*], descendant de Kuru et de Bharata$_1$; fils de Pratīpa, il usurpa le trône de

son frère aîné Devāpi quand celui-ci se fit ermite ; par la déesse Gaṅgā il engendra Bhīṣma, le patriarche du Mahābhārata ; par Satyavatī, au père adoptif de laquelle il promit la descendance royale, il engendra Citrāṅgada et Vicitravīrya.

शान्ति *śānti* [*śam*$_1$-*ti*] f. paix, calme, repos ; paix du cœur | prospérité, bénédiction, bonheur | soc. rite propriatiatoire préalable à un sacrifice | destruction, fin, mort ; repos éternel.

śāntinātha [*nātha*] m. jn. np. de Śāntinātha "Maître de la Paix", 16^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune d'or, son symbole un daim ou une tortue.

śāntivacana [*vacana*] n. invocation d'apaisement, placée en tête d'un ouvrage.

śāntyudaka [*udaka*] n. soc. eau consacrée, utilisée dans le rite *śānti*.

शान्त्व *śāntva* [*śam*$_1$-*tva*] n. consolation, réconfort | pl. *śāntvāni* paroles apaisantes, bonnes paroles.

शाप् *śāp* [ca. de *śap*] v. [10] pr. *(śāpayati)* pp. *(śapita)* faire jurer par ⟨i.⟩.

शाप *śāpa* [*śāp*] m. malédiction, imprécation, anathème.
śāpaṃ dā lancer une malédiction contre ⟨loc. g. dat. *prati*-acc.⟩.
śāpaṁ vac id.

शाम् *śām* [ca. de *śam*$_2$] v. [10] pr. *(śāmayati)* observer.

शाम्ब *śāmba* cf. *sāmba*.

शाय् *śāy* [ca. de *śī*] v. [10] pr. *(śāyayati)* faire dormir, envoyer dormir.

शायिन् *śāyin* [*śāy*-*in*] a. m. n. gisant, étendu ; reposant.

शार *śāra* m. pièce, pion (au jeu de dés).

शारद *śārada* [vr. *śarad*] a. m. n. automnal ; mûr.

शारद्वत *śāradvata* [vr. *śaradvat*] m. np. de Śāradvata, disciple de Kaṇva.

शार्ङ्ग *śārṅga* [vr. *śṛṅga*] m. [f. *śārṅgī*] sorte d'oiseau | myth. np. de l'arc de Viṣṇu.

śārṅgarava [*rava*] m. np. d'un disciple de Kaṇva "qui crie comme un *śārṅga*".

शार्दूल *śārdūla* m. zoo. tigre — ifc. le meilleur parmi — f. *śārdūlī* tigresse.

शाल *śāla* m. bot. *Vatica Robusta*, arbre utilisé en charpenterie.

śālagrāma [*grāma*] m. géo. np. de Śālagrāma, village sacré des dévots de Viṣṇu [*vaiṣṇava*], situé sur la rivière Gaṇḍakī | (provenant souvent de Śālagrāma) coquille fossile d'ammonite, utilisée comme image dévotionnelle du *cakra* de Viṣṇu ; on lui attribue des vertus magiques.

śālabhañjikā [*bhañjaka*] f. thème iconographique de la femme associée à un arbre *śāla*.

शाला *śālā* f. hutte, maison ; salle ; étable || fr. salle.

śālāvṛka [*vṛka*] m. chacal ["loup d'étable"].

शालि *śāli* m. riz | pl. *śālayas* grains de riz.

śālicūrṇa [*cūrṇa*] n. farine de riz.

शालिन् *śālin* [*śālā*-*in*] agt.m. n. qui possède une maison, propriétaire — ifc. qui possède ; plein de, doué de, bien muni de.

शाल्मल *śālmala* m. bot. *Bombax Heptaphyllum* ou *Salmalia Malabarica*, cotonnier ou arbre à kapok | myth. l'un des 7 continents [*dvīpa*] — f. *śālmalī* id. | myth. np. de l'une des rivières de l'enfer | *śālmali* id..

शाल्व *śālva* var. *śālveya* m. nom d'un peuple (à l'Ouest des Aravalli) | myth. [Mah.] np. de Śālva, roi de Saubha, qui s'opposa sans succès au rapt des filles du roi de Kāśi par Bhīṣma ; il obtint Ambā qui s'était promise à lui, mais la répudia.

शाल्वेय *śālveya* cf. *śālva*.

शाव *śāva*$_1$ m. petit d'animal.
śāvaka [*-ka*] m. id.

शाव *śāva*$_2$ [vr. *śava*] a. m. n. cadavérique ; relatif au cadavre.

शाश्वत *śāśvata* [vr. *śaśvat*] a. m. n. [f. *śāśvatī*] éternel, perpétuel ; continuel, incessant, ininterrompu ; tout.
śāśvatīḥ samāḥ ind. adv. pour toujours ["pendant une suite ininterrompue d'années"].

√ शास् *śās* v. [2] pr. *(śāsti)* pft. *(śaśāsa)* pp. *(śiṣṭa, śasta)* pf. *(anu*$_1$, *ā)* punir, châtier | ordonner, régir, commander, gouverner | éduquer, instruire — ps. *(śiṣate)* être puni, être commandé, être instruit.

शासक *śāsaka* [*śās*-*aka*] m. maître, précepteur.

शासन *śāsana* [*śās*-*ana*] agt.m. n. qui punit ; qui commande ; qui enseigne, précepteur — n. punition, châtiment ; ordre, édit, décret | enseignement, instruction ; doctrine, religion — ifc. pouvoir sur.

शास्तृ *śāstṛ* [*śās*-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *śāstā*, acc. *śāstāram*] qui punit, qui châtie, qui commande ; qui instruit | maître, instituteur, gouverneur.

शास्त्र *śāstra* [*śās*-*tra*] n. ordre, loi ; précepte | enseignement impératif, instruction ; commandement | règle, théorie (opp. *prayoga* la pratique) ; doctrine, science ; connaissance | ["instrument d'instruction"] traité, ouvrage d'enseignement, livre de préceptes ; texte sacré.
anantaṁ śāstram alpaṃ jīvitam la science est éternelle, mais la vie est courte.

śāstrārtha [*artha*] m. scolastique, érudition.

√**शि** *śi* cf. *śā*.

शिंशुमार *śiṁśumāra* m. zoo. *Platanista Gangetica*, dauphin du Gange.

शिक्ष् *śikṣ* [dés. de *śak*] v. [1] pr. r. *(śikṣate)* pr. *(śikṣati)* fut. *(śayiṣyati)* pft. *(śiśikṣa)* pp. *(śikṣita)* apprendre, étudier — ca. *(śikṣayati)* instruire, apprendre qqc. à qqn. ⟨2 acc.⟩.

शिक्षण *śikṣaṇa* [*śikṣ-ana*] n. instruction, étude.

शिक्षा *śikṣā* [*śikṣ*] f. connaissance, art, étude; science en ⟨loc. ifc.⟩ | phil. la récitation ou phonétique, un des 6 traités annexes du Veda [*vedāṅga*].

śikṣāguru [*guru*] m. maître qui enseigne, (opp. *dīkṣāguru*, qui initie).

शिक्षित *śikṣita* [pp. de *śikṣ*] a. m. n. appris, étudié | qui a appris ⟨acc.⟩; instruit, exercé en ⟨acc. loc. ifc.⟩ — n. enseignement, instruction.

शिखण्ड *śikhaṇḍa* [*śikhā*] m. touffe de poils; mèche de cheveux au sommet de la tête | crête | queue de paon.

śikhaṇḍaka [*-ka*] m. id.

śikhaṇḍin [*-in*] m. myth. [Mah.] np. de Śikhaṇḍī "Portant la mèche", héros des Pañcālās, en lequel se réincarna Ambā comme transsexuel [*klība*]; il blessa mortellement Bhīṣma au combat.

शिखर *śikhara* [*śikhā*] a. m. n. pointu, dentelé — m. n. sommet, faîte, pointe | arch. tour principale au-dessus du sanctuaire d'un temple.

शिखा *śikhā* f. pointe | aigrette, toupet, crête; touffe de cheveux; mèche réservée lors de la tonsure d'un *brāhmaṇa*; elle est portée par les disciples de Caitanya; syn. *cūḍā* | phil. [tantr.] la *śikhā* représente l'espace intermédiaire entre le *brahmarandhra* et le *dvādaśānta* | mamelon; pointe du pied | flamme, rayon.

śikhāvat [*-vat*] a. m. n. pointu; brûlant, flamboyant — m. feu, lampe.

शिखिन् *śikhin* [*śikhā-in*] a. m. n. [f. *śikhinī*] qui a un toupet ou une aigrette | brûlant — m. zoo. paon | feu.

शित *śita* [pp. de *śā*] a. m. n. aiguisé, tranchant.

शिथिल् *śithil* [vn. de *śithila*] v. [10] pr. *(śithilayati)* pp. *(śithilita)* rendre lâche, relâcher, desserrer; défaire (ses vêtements) — pr. r. *(śithilayate)* négliger — pr. r. *(śithilāyate)* se relâcher; s'amollir, s'affaiblir.

शिथिल *śithila* a. m. n. lâche, relâché, desserré, délié, libre | flasque, mou.

शिथिलित *śithilita* [pp. de *śithil*] a. m. n. relâché, défait, lâche, flasque.

शिबि *śibi* m. myth. np. du mage [*ṛṣi*] Śibi, roi des *uśīnarās*; pour sauver Agni transformé en colombe des coups d'Indra transformé en faucon, il offrit en poids égal des morceaux de son propre corps; il est le symbole de l'altruisme désintéressé | pl. *śibayas* myth. ses descendants.

शिरस् *śiras* n. tête || gr. $\chi\alpha\rho\alpha$; lat. *cerebrum*; fr. cerveau, cérébral.

शिल *śila* m. glanage.

शिला *śilā* f. pierre, rocher | pierre inférieure d'une meule; syn. *dṛṣad*.

śilākṣara [*kṣara*] n. lithographie.

śilācārika [*cārika*] m. épigraphe.

śilānyāsa [*nyāsa*] m. arch. pose de la première pierre d'un édifice.

शिल्प *śilpa* n. décoration; œuvre d'art | art plastique, métier; la tradition en énumère 64.

śilpaśāstra [*śāstra*] n. traité définissant les règles de représentation artistique.

śilpin [*-in*] agt.m. n. artisan, artiste, ouvrier; not. sculpteur.

शिव *śiva* a. m. n. bienfaisant; favorable, propice, salutaire, de bon augure — m. myth. épith. euphémique du dieu véd. Rudra; plus tard élevé en dieu suprême Śiva, forme transcendante du Divin; sa première épouse, Satī fille de Dakṣa, s'immola par le feu par humiliation qu'il ne soit pas invité au sacrifice; elle s'incarna ensuite en Pārvatī-Durgā; ses fils sont Gaṇeśa et Skanda; sa monture est le taureau Nandī, son symbole le *liṅga*; Śiva est le patron des ascètes, il porte les cheveux tressés en nattes formant chignon [*jaṭā*] et médite au sommet du mont Kailāsa; omniscient, il possède le 3^{e} œil au milieu du front, duquel sort le feu qui détruit Kāma; l'arbre *bilva* lui est sacré; cf. Ardana, Ardhanārīśvara, Kapardin, Gaṅgādhara, Tripuraghna, Dhanvin, Naṭarāja, Paśupati, Puramathana, Bharga, Bhava, Bhikṣāṭana, Mahākāla, Maheśvara, Mṛtyuṃjaya, Lakulīśa, Vīrabhadra, Śaṅkara, Śambhu, Śarva, Hara.

śivatva [*-tva*] n. essence de Śiva.

śivadhanus [*dhanus*] n. myth. arc de Śiva; cf. Bhīmasena.

śivarātri [*rātri*] f. festival de la nuit de Śiva, le 14^{e} jour [*caturdaśī*] de la quinzaine sombre du mois de *māgha*.

śivānanda [*ānanda*] m. np. de Śivānanda "Joie du Seigneur", nom de divers personnages; not. mod. *svāmī* Śivānanda (1887–1963), médecin, sage et écrivain, fondateur de la "Divine Life Society".

शिशिर *śiśira* [relié à *śyā*] a. m. n. frais, froid — m. n. froid, fraîcheur, gel | saison froide (mois de *māgha* et *phālguna*).

śiśirī kṛ refroidir, rafraîchir.
śiśirī bhū se refroidir.

śiśiravasantau [*vasanta*] m. du. le froid et le chaud ; l'hiver et le printemps.

śiśirita [*-ta*] a. m. n. refroidi |tremblé ; crénelé (se dit not. du contour d'un *yantra* linéaire formant des recoins à angle droit).

शिशु *śiśu* m. enfant, jeune garçon ; syn. *kumāra*, *bāla* | petit d'un animal.

śiśutva [*-tva*] n. enfance.

śiśupāla [*pāla*] m. myth. [Mah.] np. de Śiśupāla "Protecteur des enfants", roi des *cedayas*, à qui Rukmiṇī fut promise avant son enlèvement par Kṛṣṇa ; sa mère avait fait promettre à Kṛṣṇa que celui-ci ne lui nuirait pas à moins qu'il ne l'insulte cent fois ; lors du *rājasūya* de Yudhiṣṭhira, Bhīṣma proposa d'honorer Kṛṣṇa, mais Śiśupāla l'insulta à la place ; à la centième insulte Kṛṣṇa le décapita avec son disque [*cakra*] Sudarśana.

शिश्न *śiśna* m. queue ; pénis.
śiśnaṃ bhara adonné à la luxure.

śiśnadeva [*deva*] m. myth. Priape, Phallus divinisé |adorateur du phallus ; libertin, débauché.

√**शिष्** *śiṣ* v. [7] pr. *(śináṣṭi)* pp. *(śiṣṭa)* pf. *(ava, ud, vi)* laisser — ps. *(śiṣyate)* rester.
na śiṣyate manquer.

शिष्ट *śiṣṭa*$_1$ [pp. de *śiṣ*] a. m. n. laissé, resté — n. résidu, reste.

शिष्ट *śiṣṭa*$_2$ [pp. de *śās*] a. m. n. châtié, puni | ordonné, commandé ; enseigné, prescrit |éduqué, instruit, bien élevé ; cultivé, éminent.

śiṣṭācāra [*ācāra*] a. m. n. poli, bien élevé — m. bonnes manières ; (formule de) politesse.

शिष्टि *śiṣṭi* [*śiṣṭa*$_2$] f. correction, punition | langage châtié, parole correcte, enseignement autorisé.

शिष्य *śiṣya* [*śās-ya*] m. élève, apprenti, disciple.

√**शी** *śī* var. *śe* v. [2] pr. r. *(śete)* v. [1] pr. r. *(śayate)* pp. *(śayita)* gér. *(śayanīya)* pf. *(adhi, anu*$_1$*, ā, sam)* être étendu, être couché, être gisant ; se reposer, dormir ; se coucher, s'endormir — ca. *(śāyayati)* faire dormir, envoyer dormir — dés. *(śiśayiṣate)* avoir sommeil || lat. *quiesco*.

शीकर *śīkara* m. pl. pluie fine, bruine.

शीघ्र *śīghra* a. m. n. rapide.
śīghram ind. adv. rapidement, vite, en vitesse.
śīghreṇa ind. adv. id.

śīghratara a. m. n.compar. plus rapide.

शीत् *śīt* var. *sīt* [onomatopée] ind. son aspirant exprimant le plaisir.

sītkāra [*kāra*] m. production du son *śīt* durant l'orgasme.

शीत *śīta* [pp. de *śyā*] a. m. n. froid, frais — n. le froid, gel.

शीतल *śītala* [*śīta*] a. m. n. froid, frais, rafraîchissant — f. *śītalā* variole | myth. np. de la déesse Śītalā "la Froide", personnifiant la variole ; sa monture est un âne.

śītalanātha [*nātha*] m. jn. np. de Śītalanātha "Maître du froid", 10^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune d'or, son symbole un *svastika* ou une feuille de pipal.

शीर्ण *śīrṇa* [pp. de *śṛ*] a. m. n. brisé, déchiré, broyé ; fané, détruit ; tombé (dent) |pourri, gâté.
śīrṇī kṛ endommager, blesser.

śīrṇatva [*-tva*] n. pourriture.

शीर्ष *śīrṣa* [*śiras*] n. tête, crâne ; partie supérieure, front ; partie antérieure, début.

śīrṣāvaśeṣa [*avaśeṣa*] a. m. n. dont il ne reste que la tête.

शील *śīla* m. habitude, caractère, nature | bonne conduite, moralité, piété, vertu | bd. la vertu, une des 6 perfections [*pāramitā*] du *bodhisattva* — ifc. habitué à, qui pratique, qui se livre à.

शुक *śuka* [*śuc*] m. zoo. perroquet |myth. np. de Śuka "Perroquet", sage mythique fils de Vyāsa — f. *śukī* perroquet femelle.

śukasaptati [*saptati*] m. les 70 contes du perroquet, recueil de contes en sanscrit du 12^{e} siècle d'auteur inconnu.

शुक्ति *śukti* f. coquillage ; not. huître.

शुक्र *śukra* [*śuc-ra*] a. m. n. brillant, resplendissant | clair, pur, blanc — m. [*śukragraha*] myth. np. du *graha* Śukra "Lumineux", fils de Bhṛgu, régent de la planète Vénus ; il est aussi [Śukrācārya] le maître des démons [*asura*] ; père de Devayānī, il maudit de décrépitude son gendre Yayāti pour ses infidélités ; cf. Uśanās | nom du 3^{e} mois véd. (mai-juin, *jyaiṣṭha*), personnifié comme gardien des trésors de Kubera — n. splendeur, clarté, lumière | sperme.

śukravāra [*vāra*] m. vendredi.

शुक्ल *śukla* [*śukra*] a. m. n. brillant, resplendissant | clair, pur, immaculé.

śuklapakṣa [*pakṣa*] m. astr. "quinzaine claire", période (favorable) entre une nouvelle lune [*amāvāsyā*] et une pleine lune [*pūrṇimāvāsyā*] ; opp. *kṛṣṇapakṣa*.

√**शुच्** *śuc* v. [1] pr. *(śocati)* pft. *(śuśoca)* aor. *(aśucat)* pf. *(anu*$_1$*)* brûler, briller, luire | pleurer, gémir, avoir du chagrin, s'affliger ; être en peine, souffrir | souffrir au sujet de ⟨loc. i. *prati*-acc.⟩ |avoir pitié de ; se plaindre de ; regretter, pleurer qqn. ⟨acc.⟩ — ca. *(socayati)* affliger | s'affliger, se lamenter.

शुचि *śuci* [*śuc*] a. m. n. brillant, luisant | blanc, immaculé, clair ; pur, propre, vertueux, purifié — m. purification, pureté, vertu — n. 4e mois véd. de la saison chaude (juin-juillet) ; saison chaude.

शुण्ठी *śuṇṭhī* f. gingembre sec ; opp. *ārdraka* || hi. *soṭh*.

शुण्डा *śuṇḍā* f. rhum | taverne.

शुद्ध *śuddha* [pp. de *śudh*] a. m. n. pur, clair, purifié ; immaculé, inaltéré ; irréprochable, sans taches | correct, juste.

śuddhādvaita [*advaita*] n. phil. monisme pur ; doctrine phil. prêchée par Vallabhācārya.

śuddhānta [*anta*] m. gynécée, harem ["l'intérieur inviolé"].

śuddhodana [*odana*] m. np. du roi *śākya* Śuddhodana "dont la nourriture est pure", père par Māyā du prince Siddhārtha Gautama, le futur Bouddha ; il régnait au Népal à Kapilavastu au 6e siècle avant J.-C.

शुद्धि *śuddhi* [*śudh-ti*] f. purification, pureté.

√ **शुध्** *śudh* v. [4] pr. *(śudhyati)* pr. r. *(śudhyate)* pp. *(śuddha)* gér. *(śodhanīya)* pf. *(vi)* se purifier, être purifié ; s'éclaircir — ca. *(śodhayati)* purifier.

शुनस् *śunas* iic. pour *śvan*.

śunaḥpuccha [*puccha*] m. myth. np. de Śunaḥpuccha "Cul de chien", frère aîné de Śunaḥśepa.

śunaḥśepa var. *śunaḥśepha* [*śepa*] m. myth. [AiB.] np. du *brāhmaṇa* Śunaḥśepa "Pénis de chien", vendu pour 100 vaches par son père Ajīgarta au roi Hariścandra pour servir de substitut à son fils Rohita comme sacrifice à Varuṇa ; en priant tous les dieux, et notamment en instituant le *rājasūya* en l'honneur de Varuṇa, il eut la vie sauve, et fut adopté par Viśvāmitra ; cf. *śaunaḥśepa*.

śunolāṅgūla [*lāṅgūla*] m. myth. np. de Śunolāṅgūla "Queue de chien", frère cadet de Śunaḥśepa.

शुनी *śunī* cf. *śvan*.

√ **शुभ्** *śubh* v. [1] pr. r. *(śobhate)* pft. *(śuśobha)* briller, resplendir | être distingué, bien présenter, avoir un bel aspect ; être éminent — ca. *(śobhayati)* orner, décorer ; faire briller.

शुभ *śubha* [*śubh*] a. m. n. [f. *śubhā*] brillant | orné, beau, joli, agréable, splendide ; utile, bon, approprié ; favorable, de bon augure | heureux, prospère ; éminent, distingué ; excellent | honnête, vertueux — n. beauté, charme ; chance, bonheur, prospérité | bien, action vertueuse.

śubham adr. bonne chance.

śubharātri adr. bonne nuit.

śubhadina [*dina*] n. jour béni, jour de chance.

śubhāśaya [*āśaya*] m. occasion favorable.

navavarṣasya śubhāśayāḥ adr. bonne année !

śubhecchā [*icchā*] f. phil. désir juste | phil. [YV.] le désir de libération, 1er niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

शुभ्र *śubhra* [*śubh-ra*] a. m. n. brillant, beau, splendide | blanc ; immaculé.

śubhratas [*-tas*] f. blancheur.

√ **शुम्भ्** *śumbh* v. [1] pr. *(śumbhati)* pf. *(ni)* blesser, tuer.

शुम्भ *śumbha* [*śumbh*] m. myth. [Devīmāhātmya] np. de l'*asura* Śumbha "Tueur", fils de Gaveṣṭhin, tué avec son frère Niśumbha par Kālī surgissant du front de Durgā.

शुल्ब *śulba* var. *śulva* n. corde.

śulbasūtra [*sūtra*] n. classe de *sūtra* décrivant des constructions géométriques aux fins de rituel ; formulaire mathématique.

शुश्रूष् *śuśrūṣ* [dés. de *śru*] v. [1] pr. r. *(śuśrūṣate)* vouloir entendre, vouloir apprendre ; être attentif.

शुश्रूषण *śuśrūṣaṇa* [*śuśrūṣ-ana*] n. désir d'écouter (not. la parole du maître) | obéissance ; devoir, service ; hommage (à ⟨g. dat. loc. ifc.⟩).

शुश्रूषा *śuśrūṣā* [*śuśrūṣ*] f. désir d'écouter la parole du maître | obéissance ; devoir conjugal.

शुश्रूषु *śuśrūṣu* [*śuśrūṣ*] agt.m. n. qui désire s'instruire, qui aime l'étude ; obéissant, attentif.

√ **शुष्** *śuṣ* v. [1] pr. *(śuṣyati)* pft. *(śuśoṣa)* se sécher, se dessécher ; se flétrir — ca. *(śoṣayati)* sécher, dessécher | abattre, détruire.

śuṣyati jalam l'eau s'évapore.

शुष्क *śuṣka* [*śuṣ-ka*] a. m. n. séché, desséché ; fané, flétri ; maigre ; sec, aride | vain, vide ; inutile, sans profit, sans raison.

शुष्मिन् *śuṣmin* [*śuṣ-min*] agt.m. n. fort, puissant ; vigoureux, fougueux | impétueux ; audacieux, hardi.

√ **शू** *śū* var. *śvā* v. [1] pr. *(śváyati)* pp. *(śūna)* enfler || gr. *χυϵω* ; lat. *inciens*.

शूद्र *śūdra* m. homme de la 4e caste, serviteur — f. *śūdrā* femme de caste *śūdra* | pl. *śūdrās* la caste des serviteurs.

शूद्रक *śūdraka* [*śūdra-ka*] m. np. du roi Śūdraka, auteur présumé de la Mṛcchakaṭikā.

शून *śūna* [pp. de *śū*] a. m. n. enflé ; creux — n. vide, absence.

शून्य *śūnya* [*śūna-ya*] a. m. n. vide, désert ; vide de, manquant de — n. le vide, le néant, la non-

existence | math. zéro.

śūnyatā [*-tā*] f. fait d'être vide, d'être désert | phil. néant, non-existence ; nature illusoire des phénomènes — ifc. privation de, manque de.

śūnyatva [*-tva*] n. cf. *śūnyatā*.

śūnyabhāva [*bhāva*] m. phil. état de contemplation du vide, une forme de *samādhi*.

शूर *śūra* a. m. n. courageux, brave, hardi, guerrier — m. héros | myth. [Mah.] np. du roi *yādava* Śūra "le Brave", père de Pṛthā qu'il donna à adopter à son cousin Kunti ; il est père de Vasudeva et donc grand-père de Kṛṣṇa.

शूल *śūla* m. pique, lance, broche | trident de Śiva | douleur aigüe, colique, supplice du pal — f. *śūlā* pal | prostituée.

śūlāyāṁ viddha empalé.

शृगाल *śṛgāla* cf. *sṛgāla*.

शृङ्ग *śṛṅga* n. corne ; défense (d'éléphant) | pic, pointe, sommet, objet pointu ; not. seringue || fr. seringue.

śṛṅgaka [*-ka*] m. n. corne | seringue.

शृङ्गार *śṛṅgāra* [*śṛṅga-ra*] a. m. n. orné, joli — m. ornement, parure | amour sexuel | phil. l'érotique, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur bleu nuit et la divinité Viṣṇu.

शृङ्गिन् *śṛṅgin* [*śṛṅga-in*] agt.m. n. qui a des cornes.

शृङ्गेरि *śṛṅgeri* var. *śṛṅgerī* [*śṛṅga-giri*] géo. np. de Śṛṅgeri ou Śṛṅgerī "la Corne", colline de Mysore, site du *dakṣiṇāmnāya maṭha* de Śaṅkara.

शृण् *śṛṇ* cf. *śru*.

√**शॄ** *śṝ* v. [9] pr. *(śṛṇāti)* pp. *(śīrṇa)* pf. *(parā, vi)* casser, briser ; broyer — ps. *(śīryate)* se rompre, se briser, éclater ; se détacher, tomber | se gâter, se flétrir ; pourrir.

√**शे** *śe* cf. *śī*.

शेखर *śekhara* [*śikhara*] m. sommet du crâne, diadème, couronne | pic, sommet — ifc. le meilleur, le plus beau des.

शेप *śepa* cf. *śepha*.

शेफ *śepha* var. *śepa* m. verge, pénis.

śephaharṣaṇa [*harṣaṇa*] a. m. n. aphrodisiaque, qui provoque l'érection ["qui dresse la verge"].

शेव *śéva* [relié à *śiva*] a. m. n. véd. amical, cher ; précieux.

शेष *śeṣa* [*śiṣ*] m. n. résidu, reste ; not. reste des oblations aux dieux du *pākayajña*, mangé par le maître de maison | fin, conclusion ; souvenir | myth. np. de Śeṣa "Vestige", fils de Kaśyapa et de Kadrū, roi des dragons [*nāga*] symbolisant le résidu de l'univers entre deux *kalpa* et le germe de la création ; pendant le *kalpa* il soutient le monde ; au *pralaya*, il vomit le feu qui détruit tout ; pendant le sommeil cosmique, Viṣṇu-Nārāyaṇa repose sur lui ; cf. Ananta, Anantaśīrṣā, Vāsuki.

na śeṣaṃ āpnuvanti il n'en reste pas un.

शैक्य *śaikya* a. m. n. damasquiné.

शैब्य *śaibya* [vr. *śibi-ya*] m. descendant de Śibi.

शैल *śaila* [vr. *śilā*] a. m. n. en pierre, pierreux — m. colline, montagne.

śailamaya [*-maya*] a. m. n. [f. *śailamayī*] en pierre.

śailamayī pratimā idole en pierre.

शैव *śaiva* [vr. *śiva*] a. m. n. relatif à Śiva — m. shivaïte, adorateur de Śiva.

śaivasiddhānta [*siddhānta*] m. phil. littérature shivaïte.

शोक *śoka* [*śuc*] m. peine, chagrin, douleur (à cause de ⟨g. ifc.⟩) | myth. np. de Śoka, le Chagrin personnifié, fils de la Mort.

śokaṃ dā causer du chagrin.

alaṁ śokena ne soyez pas triste.

śokavat [*-vat*] a. m. n. triste, qui a de la peine ou du chagrin.

शोण *śoṇa* a. m. n. rouge, couleur de sang.

śoṇī kṛ teindre en rouge.

शोणित *śoṇita* [*śoṇa-ta*] n. sang.

शोध् *śodh* [ca. de *śudh*] v. [10] pr. *(śodhayati)* purifier.

शोधन *śodhana* [*śodh-ana*] a. m. n. qui nettoie, qui purifie — n. moyen de purification | justification ; preuve.

शोधनीय *śodhanīya* [gér. de *śudh*] a. m. n. à purifier ; à justifier.

शोभ् *śobh* [ca. de *śubh*] v. [10] pr. *(śobhayati)* orner, décorer ; faire briller.

शोभन *śobhana* [*śobh-ana*] a. m. n. brillant ; beau, joli ; excellent, glorieux, magnifique — ifc. supérieur à, meilleur que — n. bien, vertu, prospérité — f. *śobhanā* jolie femme — voc. *śobhane* adr. ma belle.

शोभिन् *śobhin* [*śobh-in*] agt.m. n. qui brille | beau, joli — ifc. paré de, qui se distingue par.

शोष् *śoṣ* [ca. de *śuṣ*] v. [10] pr. *(śoṣayati)* sécher, dessécher | abattre, détruire.

शौच *śauca* [vr. *śuc*] n. pureté, propreté ; honnêteté ; purification | phil. la pureté, une des disciplines [*niyama*] du *yoga*.

शौण्ड *śauṇḍa* [vr. *śuṇḍā*] a. m. n. ivrogne.

शौद्र *śaudra* [vr. *śūdra*] a. m. n. relatif à la caste *śūdra*.

शौनःशेप *śaunaḥśepa* [vr. *śunaḥśepa*] n. myth. [AiB.] histoire de Śunaḥśepa.

शौर्य *śaurya* [vr. *śūra*] n. héroïsme.

श्मशान *śmaśāna* n. cimetière, champ de crémation.

श्मश्रु *śmaśru* n. barbe; moustache | pl. *śmaśrūni* id.
śmaśru dhara barbu.
śmaśru dhṛ porter la barbe.

śmaśrula [*-la*] a. m. n. barbu.

√श्या *śyā* v. [1] pr. *(śyāyati)* pp. *(śīta)* geler; congeler, refroidir — pr. r. *(śyāyate)* coaguler, se solidifier; se refroidir; se dessécher.

श्याम *śyāma* [*śyā-ma*] a. m. n. noir; brun, sombre, de couleur foncée (se dit de la peau, c'est un éloge).

śyāmatva [*-tva*] n. noirceur.

śyāmala [*-la*] a. m. n. de couleur foncée.

श्येन *śyena* m. zoo. aigle; faucon; épervier | soc. véd. autel en forme d'épervier.

श्रत् *śrat* iic. foi || lat. *credo*; fr. croire.

श्रद्धा *śraddhā*$_1$ [*śrat-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(śraddádhāti)* pr. r. *(śraddhatté)* avoir la foi, avoir confiance, croire; être fidèle; croire qqn. ⟨dat. g.⟩; croire à qqc. ⟨g. loc.⟩; approuver, consentir.

श्रद्धा *śraddhā*$_2$ [*śraddhā*$_1$] f. foi, confiance, croyance, dévotion; fidélité, loyauté | myth. np. de Śraddhā "Dévotion", épouse d'Aṅgirās; aussi mère de Kāma par Dharma.

श्रद्धेय *śraddheya* [gér. de *śraddhā*$_1$] a. m. n. croyable, digne de confiance.

√श्रम् *śram* v. [4] pr. *(śrāmyati)* pft. *(śaśrāma)* pp. *(śrānta)* pf. *(vi)* être las, être fatigué; se fatiguer | pratiquer l'ascétisme; être épuisé par les austérités — ca. *(śrāmayati)* fatiguer; subjuguer, dominer.

श्रम *śrama* var. *śrāma* [*śram*] m. fatigue, épuisement, lassitude | labeur, exercice; peine, douleurs, ennuis.

श्रमण *śramaṇa* [*śram-ana*] m. ascète, religieux mendiant — f. *śramaṇī* bd. religieuse.
śramaṇa gautama m. bd. le Bouddha.

श्रवण *śravaṇa*$_1$ [*śru-ana*] n. audition, fait d'entendre; audition attentive de la parole du maître | chose entendue, enseignement, tradition orale | phil. [*vedānta*] détermination de la vraie doctrine de l'unité de l'Être — m. oreille.

श्रवण *śravaṇa*$_2$ [*sru*] a. m. n. boiteux — f. *śravaṇā* myth. np. de Śravaṇā "(la vache) Boiteuse", 21^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile Altaïr α de l'Aigle; Viṣṇu y préside; son symbole est trois empreintes de pas, symbolisés par $\alpha\beta\gamma$ de l'Aigle.

श्रवस् *śravas* [*śru*] n. éloge, renommée, gloire.

श्रविन् *śravin* [*śru-in*] agt.m. n. fameux, glorieux.

श्रविष्ठ *śraviṣṭha* [super. de *śravin*] a. m. n. très glorieux — f. *śraviṣṭhā* astr. np. de Śraviṣṭhā "la Très glorieuse", 22^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile β du Dauphin; les *vasavas* y président; son symbole est un tambourin; plus tard appelée Dhaniṣṭhā.

श्रव्य *śravya* [gér. de *śru*] a. m. n. digne d'être entendu; qui doit être écouté — n. obligation d'entendre.

श्राद्ध *śrāddha* [vr. *śraddhā*$_2$] n. foi, confiance, croyance; fidélité, loyauté | soc. véd. rite funéraire, offrande aux mânes [*pitaras*]; cf. Gayā.

श्राम् *śrām* [ca. de *śram*] v. [10] pr. *(śrāmayati)* fatiguer; subjuguer, dominer.

श्राम *śrāma* cf. *śrama*.

श्राव् *śrāv* [ca. de *śru*] v. [10] pr. *(śrāváyati)* réciter, proclamer à ⟨acc.⟩.

श्रावक *śrāvaka* [*śrāv-aka*] a. m. n. audible — m. auditeur; élève, disciple (not. du Bouddha).

श्रावण *śrāvaṇa*$_1$ [vr. *śravaṇa*$_1$] a. m. n. prescrit dans le Veda.

श्रावण *śrāvaṇa*$_2$ [vr. *śravaṇa*$_2$] a. m. n. astr. relatif au *nakṣatra* Śravaṇā — m. mois de Śravaṇā (juillet-août) — f. *śrāvaṇī* jour de pleine lune [*pūrṇimā*] de ce mois; on y célèbre le sanscrit; c'est le jour où l'on renouvelle l'*upavīta*.

श्रावस्त *śrāvasta* [vr. *śravas-ta*] m. np. du roi Śrāvasta "le Glorieux" — f. *śrāvastī* géo. np. de la ville de Śrāvastī "la Glorieuse", capitale du roi Śrāvasta, située dans le Kosala; mod. Saheth-Maheth près de Fyzabad au nord du Bihar; bd. Bouddha y fit un miracle en présence du roi Prasenajit : il se promena dans les airs et multiplia son image à l'infini.

√श्रि *śri* v. [1] pr. *(śrayati)* pr. r. *(śrayate)* pp. *(śrita)* pf. *(ā, ud, pari, sam)* s'appuyer sur, se trouver près de, se réfugier auprès de ⟨acc.⟩ | assumer une condition, occuper une place || gr. $\chi\lambda\iota\nu\omega$; lat. *inclino*; all. lehnen; ang. to lean; fr. incliner.

श्रित *śrita* [pp. de *śri*] a. m. n. qui se trouve dans ⟨loc. acc.⟩; occupé (place); qui est allé vers, réfugié auprès de ⟨acc.⟩.

श्री *śrī* f. chance; prospérité, fortune, bonheur | beauté | myth. np. de Śrī "Fortune", épith. de Lakṣmī, déesse de la prospérité, épouse-*śakti* de Viṣṇu; elle est la patronne du commerce — iic. (devant noms propres ou d'ouvrages) excellent, splendide; honorable, éminent, célèbre; saint, vénéré, divin.

śrīkhaṇḍa [*khaṇḍa*] m. n. santal, bois de santal.

śrīcakra [*cakra*] n. cf. *śrīyantra*.

śrīdhara [*dhara*] m. myth. np. de Śrīdhara "Divin support", épith. de Viṣṇu-Kūrma, supportant la baratte primordiale; cf. *kṣīrodamathana*.

śrīphala [*phala*] n. fruit du *bilva*, grosse grume jaunâtre, qui contient une pulpe orangée que les prêtres pressurent pour en boire le jus.

śrīmat [*-mat*] a. m. n. [f. *śrīmatī*] riche — m. personne de qualité.

śrīmān adr. Monsieur.

śrīyantra [*yantra*] n. phil. diagramme de méditation tantrique, formé de 9 triangles enchevêtrés; syn. *śrīcakra*; cf. *śrīvidyā*.

śrīraṅga [*raṅga*] m. np. de Śrīraṅga "Couleur Divine", aspect de Viṣṇu, aussi appelé Raṅganātha — n. géo. np. de Śrīraṅgam, grand temple établi par Rāmānuja près de Trichinopoly au Tamil Nadu, à la gloire de Raṅganātha.

śrīvatsa [*vatsa*] m. myth. np. de Śrīvatsa "Cher à Śrī", boucle de poils dorés qui orne le sein gauche de Viṣṇu.

śrīvidyā [*vidyā*] f. phil. culte de Tripurasundarī à l'aide du *śrīyantra*.

śrīśaila [*śaila*] m. géo. np. de Śrīśaila, plateau au sud de la rivière Kṛṣṇa, dans l'Andhra Pradesh, lieu de pélerinage; dans le temple de Mallikārjuna Mahāliṅga on vénère l'un des 12 signes célestes [*jyotirliṅga*].

√ **श्रु** *śru* v. [5] pr. *(śṛṇóti)* pr. r. *(śṛṇuté)* pft. *(śuśrāva)* pp. *(śruta)* gér. *(śravya, śrotavya)* abs. *(śrutvā)* pf. *(vi)* entendre | apprendre qqc. ⟨acc.⟩ de qqn. ⟨g. abl. i.⟩ | écouter, apprendre, étudier — ps. *(śrūyate)* être entendu; être connu; être appris d'un maître — ca. *(śrāvayati)* réciter, proclamer à ⟨acc.⟩ — dés. *(śuśrūṣate)* vouloir entendre, vouloir apprendre — opt. *(śṛṇuyāt)* pouvoir entendre || gr. *χλυω*; lat. *clutus*; all. laut; ang. loud.

śṛṇudhvam samāhitāḥ écoutez attentivement.

śrūyatām interj. silence! écoutez! (ps. imp. "qu'il soit entendu").

श्रुत *śruta* [pp. de *śru*] a. m. n. écouté, entendu, enseigné; connu, célèbre, renommé; connu comme étant | appelé ⟨*iti* nom.⟩ — n. action d'entendre; savoir, science; science sacrée, révélation.

śrutavat [*-vat*] a. m. n. qui sait; savant, qui possède la science.

श्रुति *śruti* [*śru-ti*] f. audition; oreille |tradition, doctrine, savoir | enseignement sacré, connaissance révélée (opp. *smṛti*, textes de la tradition).

श्रेणि *śreṇi* var. *śreṇī* f. série, groupe; troupe, multitude | guilde, compagnie, corporation.

श्रेयस् *śreyas* [compar. de *śrī*] a. m. n. [f. *śreyasī*] plus beau, meilleur, préférable; excellent; propice, favorable — n. meilleure condition, bien-être, bonheur; salut | phil. [KU.] la voie préférable, qui mène au salut; opp. *preyas* la voie des plaisirs, qui mène à la perdition.

śreyas ... na ... mieux vaut ... que ...

śreyaśca preyaśca le meilleur et l'agréable.

śreyāṁsanātha [*nātha*] m. jn. np. de Śreyāṁsanātha "Meilleur des maîtres", 11^{e} *tīrthaṅkara* mythique; son corps est jaune d'or, son symbole un aigle, un daim ou un rhinocéros.

श्रेष्ठ *śreṣṭha* [super. de *śrī*] a. m. n. [f. *śreṣṭhā*] meilleur, excellent en qqc. ⟨loc.⟩ | le premier, le meilleur, le plus beau parmi ⟨g. ifc.⟩.

dhanvināṁ śreṣṭha le meilleur des archers.

śreṣṭhatama a. m. n.super. le meilleur, le suprême.

श्रेष्ठिन् *śreṣṭhin* [*śreṣṭha-in*] m. le meilleur (artisan), chef d'une corporation [*śreṇi*].

श्रेष्ठ्य *śreṣṭhya* [*śreṣṭha-ya*] n. suprématie, prééminence (parmi ⟨g. ifc.⟩).

श्रोणी *śroṇī* f. hanche, fesse; cf. *suśroṇī* | du. *śroṇyau* hanches, fesses || gr. *χλονις*; lat. *clūnis*.

श्रोतव्य *śrotavya* [gér. de *śru*] a. m. n. digne d'être entendu; qui doit être écouté — n. moment d'entendre; obligation d'entendre.

श्रोतृ *śrotṛ* [*śru*] agt.m. n. qui écoute, auditeur.

श्रोत्र *śrotra* [*śru-tra*] n. oreille | phil. [*sāṁkhya*] le sens [*buddhīndriya*] de l'ouïe; il est régi [*niyantṛ*] par les Diśas; la sensation [*tanmātra*] associée est le son [*śabda*].

श्रौत *śrauta* [vr. *śruti*] a. m. n. phil. conforme à la connaissance révélée; correct vis-à-vis de la doctrine; se dit not. des rites solennels védiques.

√ **श्लाघ्** *ślāgh* v. [1] pr. r. *(ślāghate)* pp. *(ślāghita)* louer, célébrer.

√ **श्लिष्** *śliṣ* v. [4] pr. *(śliṣyati)* pp. *(śliṣṭa)* abs. *(śliṣṭvā, -śliṣya)* pf. *(ā, vi, sa)* s'attacher, adhérer, être fixé à ⟨loc. acc.⟩ | entourer, embrasser — ca. *(śleṣayati)* unir, joindre.

श्लिष्ट *śliṣṭa* [pp. de *śliṣ*] a. m. n. entouré, étreint, embrassé | attaché, adhérent; qui étreint, qui embrasse.

श्लेष *śleṣa* [*śliṣ*] m. union, jonction, embrassement | rhét. double sens, équivoque verbale, jeu de mots.

श्लेष्मन् *śleṣman* [*śleṣa-man*] m. méd. mucus; le phlegme, une des 3 humeurs [*tridoṣa*].

श्लोक *śloka* [*śru*] m. distique, strophe, stance héroïque (not. 4 *pādās* de 8 syllabes); cf. Vālmīki.

श्व *śva* iic. pour *śvan*.

śvavṛtti [*vṛtti*] f. esclavage, servitude ["vie de chien"] ; moyen de subsistance impropre au brahmane [*ṣaṭkarman*].

श्वन् *śvan* m. [fb. *śun* ; obl. *śvān* ; nom. *śvā*, acc. *śvānam*] chien — f. *śunī* chienne || gr. *κυνω* ; lat. *canis* ; all. Hund ; ang. hound ; fr. chien.

श्वशुर *śvaśura* m. beau-père || lat. *socer*.

श्वश्रू *śvaśrū* f. belle-mère || lat. *socrus*.

√**श्वस्** *śvas*$_1$ v. [2] pr. *(śvásiti)* pp. *(śvásita)* pf. *(ā, ud, nis, vi)* respirer, haleter ; souffler, siffler.

श्वस् *śvas*$_2$ ind. adv. demain.

śvaḥ śvaḥ jour après jour.

śvo bhūte le lendemain.

√**श्वा** *śvā* cf. *śū*.

श्वापद *śvāpada* [vr. *śva-pada*] m. n. quadrupède carnassier ["aux pieds de chien"].

√**श्वित्** *śvit* v. [1] pr. r. *(śvetate)* être blanc || all. weiss ; ang. white.

श्वेत *śveta* [*śvit*] a. m. n. blanc, clair.

śvetaketu [*ketu*] m. myth. [ChU.] np. de Śvetaketu "au blanc étendard", jeune brahmane qui, de retour de chez son *guru* à la fin de ses études védiques, apprit de son père qu'il ne savait rien, mais que "*tat tvam asi*".

śvetāmbara [*ambara*] a. m. n. jn. "vêtu de blanc", épith. de la secte jaïne des *śvetāmbarās* (opp. *digambara*).

श्वेतकि *śvetaki* m. myth. [Mah.] np. du pieux roi Śvetaki, qui épuisait ses prêtres en demandant des sacrifices incessants ; sur l'ordre de Śaṅkara, Durvāsas effectua pour lui un grand sacrifice de 12 ans, provoquant une indigestion d'Agni ; Brahmā conseilla à Agni de s'en guérir en brûlant la forêt Khāṇḍava ; cf. *khāṇḍavadahana*.

ष *ṣ*

ṣaṭ [nom. de *ṣaṣ*] iic. six.

ṣaṭkarman [*karman*] m. brahmane qui pratique les *ṣaṭkarmāni* — n. pl. *ṣaṭkarmāni* les 6 devoirs d'un brahmane : *adhyayana* la récitation du Veda, *adhyāpana* l'enseignement du Veda, *yajana* la célébration du sacrifice (pour soi), *yājana* la performance du sacrifice (pour d'autres), *dāna* le don de l'aumône, et *pratigraha* l'acceptation des offrandes | les 6 devoirs religieux quotidiens : *snāna* le bain rituel, *saṃdhyājapa* la prière aux trois moments sacrés [*saṃdhyā*], *brahmayajña* l'adoration du *brahman*, *tarpaṇa* la libation aux mânes, *homa* l'oblation au foyer, *devapūjā* le rite d'adoration divine | les 6 moyens de subsistance convenant ou non à un brahmane : *ṛta* le glânage, *amṛta* les aumônes non sollicitées, *mṛta* les aumônes sollicitées, *karṣaṇa* ou *anṛta* l'agriculture, *satyānṛta* le commerce, et *śvavṛtti* la servitude | les 6 mortifications du *yoga* : *dhautī*, *vastī*, *netī*, *trāṭaka*, *naulika*, et *kapālabhātī* | phil. [*tantra*] les 6 actes de magie pour infliger des blessures aux ennemis : *śānti*, *vaśya*, *stambhana*, *vidveṣa*, *uccāṭana*, et *māraṇa*.

ṣaṭpada [*pada*] m. ["qui a 6 pattes"] insecte ; not. abeille.

षड् *ṣaḍ* iic. pour *ṣaṣ*.

ṣaḍaṅga [*aṅga*$_1$] a. m. n. composé de 6 parties.

ṣaḍaṅgaśilpa [*śilpa*] n. phil. l'art plastique jugé en 6 canons esthétiques : *rūpabheda* la science des formes, *pramāṇa* le sens des proportions, *bhava* l'expression du sentiment, *lāvaṇyayogana* le sens de la grâce, *sadṛṣya* le sens des comparaisons, et *varṇikabhaṅga* la science des couleurs.

ṣaḍāyatana [*āyatana*] n. bd. les 6 perceptions sensorielles, comprenant les 5 sens et la pensée [*manas*] ; elles forment la 5^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

ṣaḍdarśana [*darśana*] n. phil. ensemble des 6 points de vue doctrinaux orthodoxes de l'Hindouisme : la logique [*nyāya*], la classification des concepts [*vaiśeṣika*], la discrimination des matières [*sāṅkhya*], la communion spirituelle [*yoga*], le rituel [*mīmāṁsā*] et la sagesse [*vedānta*] — a. m. n. qui est versé dans les 6 doctrines.

षण् *ṣaṇ* iic. pour *ṣaṣ*.

ṣaṇmāsa [*māsa*] m. semestre.

ṣaṇmukha [*mukha*] m. myth. np. de Ṣaṇmukha, épith. de Skanda "aux 6 têtes".

षष् *ṣaṣ* num. pers. pl. [nom. acc. *ṣaṭ*, i. *ṣaḍbhis*, dat. abl. *ṣaḍbhyas*, g. *ṣaṇṇām*, loc. *ṣaṭsu* ; en comp. *ṣaṭ*, *ṣaḍ*, *ṣaṇ*] six || lat. *sex* ; all. sechs ; ang. six ; fr. six.

ṣaṣṭi [*-ti*] num. f. sg. soixante.

ṣaṣṭha a. m. n.ord. [f. *ṣaṣṭhī*] sixième — f. *ṣaṣṭhī* gram. génitif (6^{e} déclinaison).

ṣaṣṭhāṁśa [*aṁśa*] m. la 6^{e} partie ; l'impôt du sixième.

षोडश *ṣoḍaśa* [*ṣaṣ-daśa*] num. pers. [nom. *ṣoḍaśa*] seize — a. m. n.ord. seizième.

√**ष्ठीव्** *ṣṭhīv* v. [1] pr. *(ṣṭhīvati)* pp. *(ṣṭhīvita)* pf. *(ni)* cracher, expectorer.

ष्ठीवन *ṣṭhīvana* [*ṣṭhīv-ana*] n. crachat.

स *s*

स *sa*$_1$ [relié à *sam*] pf. avec, ayant, muni de, y compris.

स *sa*$_2$ pn. 3ème pers. m. [sg. nom. *sas*, acc. *tam*, i. *tena*, dat. *tasmai*, abl. *tasmāt*, g. *tasya*, loc. *tasmin* ; du. nom. acc. *tau*, i. dat. abl. *tābhyām*, g. loc. *tayos* ; pl. nom. *te*, acc. *tān*, i. *tais*, dat. abl. *tebhyas*, g. *teṣām*, loc. *teṣu*] il ; ce, cet ; ce ... là, cet ... là, celui-là | [corrél. de *ya*$_1$] (celui qui) ... il — f. *sā*$_2$ — n. *tad*.

संयत *saṁyata* [pp. de *saṁyam*] a. m. n. restreint, contraint, réprimé, subjugué ; retenu, entravé, enchaîné.

saṁyatendriya [*indriya*] a. m. n. qui contrôle ses sens.

संयम् *saṁyam* [*sam-yam*] v. [1] pr. *(saṁyacchati)* pp. *(saṁyata)* retenir, refréner, réprimer, maîtriser ; attacher, enchaîner.

संयम *saṁyama* [*saṁyam*] m. lien ; restreinte, discipline, abstinence, maîtrise de soi | suppression, anéantissement ; abstension de ⟨loc. abl.⟩ | phil. [*yoga*] concentration et contemplation, combinant *dhāraṇā*, *dhyāna*, et *samādhi*.

saṁyamin [*-in*] agt.m. n. qui a des liens ; qui se discipline | qui a dompté ses sens ; maître de soi.

संया *saṁyā* [*sam-yā*$_1$] v. [2] pr. *(saṁyāti)* pp. *(saṁyāta)* aller, s'avancer vers.

संयुक्त *saṁyukta* [pp. de *saṁyuj*] a. m. n. uni, lié ; réuni, joint, combiné ; marié à ⟨i.⟩ ; placé, assigné à ⟨loc.⟩ | accompagné de, muni de, qui possède ⟨i. ifc.⟩ — ifc. relatif à, concernant.

संयुज् *saṁyuj* [*sam-yuj*$_1$] v. [7] pr. *(saṁyunákti)* pp. *(saṁyukta)* unir, joindre, combiner, lier — ca. *(saṁyojayati)* harnacher, équiper ; dompter (ses sens) | munir de ⟨i.⟩ ; confier ⟨acc.⟩ à ⟨g.⟩ ; accomplir — pr. r. *(saṁyuṅkté)* méditer.

संयोग *saṁyoga* [*saṁyuj*] m. union, combinaison ; opp. *vibhāga* | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] d'union | gram. groupe de consonnes ; ligature.

saṁyogavibhāgau [*vibhāga*] m. du. (*dvandva* d'opposés) l'union et la séparation.

संरब्ध *saṁrabdha* [pp. de *saṁrabh*] a. m. n. excité, irrité.

संरभ् *saṁrabh* [*sam-rabh*] v. [1] pr. r. *(saṁrabhate)* pp. *(saṁrabdha)* être excité.

संरम्भ *saṁrambha* [*saṁrabh*] m. émotion, excitation intérieure ; élan, enthousiasme, zèle, empressement |agitation, véhémence ; colère, fureur (contre *upari* ⟨loc. g.⟩) — iic. excessivement, intensément.

संवत् *saṁvat* [*saṁvatsara*] ind. désigne la date selon l'ère Vikrama.

संवत्सर *saṁvatsara* [*sam-vatsara*] m. année, an.

saṁvatsareṇa ind. adv. dans l'année.

संवद् *saṁvad* [*sam-vad*] v. [1] pr. *(saṁvadati)* pp. *(samudita)* converser, s'entretenir, causer (avec qqn. ⟨i.⟩, de qqc. ⟨loc.⟩) ; parler à, s'adresser à ⟨acc.⟩ | être d'accord, s'entendre.

संवर *saṁvara* [*saṁvṛ*] a. m. n. qui restreint, qui arrête, qui repousse — m. barrage.

saṁvaraṇa [*-na*] a. m. n. qui couvre, qui contient, qui cache — m. myth. np. de Saṁvaraṇa "Sanctuaire", roi de la lignée lunaire, 6^{e} descendant de Bharata$_1$, fils de Ṛkṣa ; il est père de Kuru par sa femme Tapatī — n. mise au secret, acte caché ; sanctuaire.

संवर्त् *saṁvart* [ca. de *saṁvṛt*] v. [10] pr. *(saṁvartayati)* rouler, lancer ; accomplir.

संवर्त *saṁvarta* [*saṁvart*] m. rencontre, combat ; destruction, fin du monde | ["ce qui est roulé"] boule ; motte ; foule | myth. np. de Saṁvarta "Apocalypse", fils d'Aṅgirās et de Śraddhā.

संवर्ध् *saṁvardh* [ca. de *saṁvṛdh*] v. [10] pr. *(saṁvardhayati)* pp. *(saṁvardhita)* agrandir, augmenter, fortifier ; élever, nourrir, faire prospérer ; gratifier de ⟨i.⟩, exhaucer.

संवर्धन *saṁvardhana* [*saṁvardh-ana*] a. m. n. qui augmente, qui fait prospérer ; fortifiant — n. croissance, prospérité ; soin, entretien, nourrice ; augmentation, accroissement.

संवर्धित *saṁvardhita* [pp. de *saṁvardh*] a. m. n. nourri, élevé, soigné.

संवस् *saṁvas* [*sam-vas*$_1$] v. [1] pr. *(saṁvasati)* pp. *(saṁvasita)* vivre ou séjourner ensemble, cohabiter ; frayer avec ⟨i. acc.⟩ ; s'assembler.

संवाद *saṁvāda* [vr. *saṁvad*] m. entretien, conversation, dialogue | accord, entente.

saṁvādaṃ kṛ converser, s'entretenir avec ⟨i.⟩.

saṁvādana [*-na*] n. accord, entente.

संवास *saṁvāsa* [*saṁvas*] m. cohabitation ; union avec ; fait de s'installer.

संवाह *saṁvāha* [*sam-vāha*] m. myth. np. du Saṁvāha, l'un des 7 Vents célestes.

संविधा *saṁvidhā*$_1$ [*sam-vidhā*$_1$] v. [3] pr. *(saṁvidadhāti)* pp. *(saṁvihita)* déterminer, établir, fixer, résoudre ; statuer, ordonner.

संविधा *saṁvidhā*$_2$ [*saṁvidhā*$_1$] f. arrangement, disposition, plan.

संवृ *saṁvṛ* [*sam-vṛ*$_1$] v. [5] pr. *(saṁvṛṇóti)* pr. r. *(saṁvṛṇuté)* pp. *(saṁvṛta)* couvrir, envelopper, entourer ; cacher | enfermer, obstruer ; repousser.

संवृत् *saṁvṛt* [*sam-vṛt*] v. [1] pr. r. *(saṁvartate)* pp. *(saṁvṛtta)* commencer, se produire,

devenir ; se réaliser — ca. *(saṁvartayati)* rouler, lancer ; accomplir.

संवृत *saṁvṛta* [pp. de *saṁvṛ*] a. m. n. couvert, fermé ; enveloppé de ⟨loc.⟩ ; caché, gardé, secret | réprimé, restreint, retiré.

संवृत्त *saṁvṛtta* [pp. de *saṁvṛt*] a. m. n. qui a lieu, qui se produit | arrivé, advenu ; devenu ; accompli, réalisé.

संवृद्ध *saṁvṛddha* [pp. de *saṁvṛdh*] a. m. n. accru, augmenté, grandi | bien développé ; prospère.

संवृध् *saṁvṛdh* [*sam-vṛdh*$_1$] v. [1] pr. r. *(saṁvardhate)* pp. *(saṁvṛddha)* croître, grandir, prendre des forces — ca. *(saṁvardhayati)* cf. *saṁvardh*.

संवेग *saṁvega* [*sam-vega*] m. trouble, agitation, excitation ; impulsion, véhémence.

saṁvegin [*-in*] agt.m. n. agité, excité.

संशक् *saṁśak* [*sam-śak*] v. [5] pr. *(saṁśaknóti)* pp. *(saṁśakta)* pouvoir, être capable de ⟨inf.⟩.

संशक्ति *saṁśakti* [*saṁśak-ti*] f. pouvoir ; not. pouvoir surnaturel (syn. *siddhi*).

संशय *saṁśaya* [*saṁśī*] m. doute, hésitation, incertitude ; risque, danger.
na saṁśayaḥ sans aucun doute.
atra na saṁśayaḥ ça ne fait aucun doute.

संशयित *saṁśayita* [pp. de *saṁśī*] a. m. n. mis en doute, contesté.

संशी *saṁśī* [*sam-śī*] v. [2] pr. r. *(saṁśayate)* pp. *(saṁśayita)* hésiter, douter.

संश्रय *saṁśraya* [*saṁśri*] m. refuge, séjour, résidence ; abri, appui, protection — ifc. associé à, se rapportant à, dévoué à.
saṁśrayāt ind. adv. à l'aide de, au moyen de ; en conséquence de.

संश्रि *saṁśri* [*sam-śri*] v. [1] pr. *(saṁśrayati)* pr. r. *(saṁśrayate)* pp. *(saṁśrita)* rejoindre, se réfugier auprès de, demander protection à ⟨acc.⟩ ; dépendre de, compter sur ⟨acc.⟩.

संश्रित *saṁśrita* [pp. de *saṁśri*] a. m. n. ifc. associé, attaché, en relation avec ; adonné à ; qui choisit, qui sert.

संश्लिष् *saṁśliṣ* [*sam-śliṣ*] v. [4] pr. *(saṁśliṣyati)* pp. *(saṁśliṣṭa)* étreindre, embrasser, se presser contre — ca. *(saṁśleṣayati)* unir.

संश्लेष *saṁśleṣa* [*saṁśliṣ*] m. union, étreinte ; attache, lien.

संसञ्ज् *saṁsañj* [*sam-sañj*] v. [1] pr. r. *(saṁsajate)* pp. *(saṁsakta)* ps. *(saṁsajjate)* adhérer, s'attacher à ; s'arrêter | rencontrer en corps à corps un ennemi ⟨i.⟩.

संसद् *saṁsad*$_1$ [*sam-sad*$_1$] v. [1] pr. *(saṁsīdati)* pp. *(saṁsanna)* s'asseoir ensemble.

संसद् *saṁsad*$_2$ [*saṁsad*$_1$] f. assemblée, cour d'un prince.

संसर्ग *saṁsarga* [*saṁsṛj*] m. union, jonction ; association, connexion, contact | rencontre, fréquentation, fait de frayer avec ⟨i. loc. ifc.⟩ ; commerce avec le monde | pl. *saṁsargās* commerce charnel, jouissances sensuelles.

saṁsargatas [*-tas*] ind. adv. en contact.

saṁsargadoṣa [*doṣa*] m. mauvaise fréquentation.

संसह् *saṁsah* [*sam-sah*$_1$] v. [1] pr. r. *(saṁsáhate)* pp. *(saṁsoḍha)* supporter.

संसार् *saṁsār* [ca. de *saṁsṛ*] v. [10] pr. *(saṁsārayati)* phil. faire subir les transmigrations.

संसार *saṁsāra* [*saṁsār*] m. transition | phil. transmigration ; courant des renaissances successives | ici-bas ; le monde, la vie.

संसृ *saṁsṛ* [*sam-sṛ*] v. [1] pr. *(saṁsarati)* pp. *(saṁsṛta)* circuler, parcourir, errer | phil. passer par des renaissances successives — ca. *(saṁsārayati)* phil. faire subir les transmigrations.

संसृज् *saṁsṛj* [*sam-sṛj*$_1$] v. [6] pr. *(saṁsṛjati)* pp. *(saṁsṛṣṭa)* unir.

संस्कार *saṁskāra* [vr. *saṁskṛ*] m. préparation, arrangement, apprêt, décoration ; impression | soc. cérémonie religieuse, sacrement, initiation, rite de purification | prédisposition, impulsion innée | phil. [*vedānta*] disposition acquise ; formation mentale rémanente, impression composant la personnalité ; on atteint la libération en les sublimant | bd. la formation mentale, un des 5 agrégats [*skandha*] de l'ego ; c'est la 2^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*].

संस्कृ *saṁskṛ* [*sam-kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(saṁskaróti)* pp. *(saṁskṛta)* préparer, arranger ; décorer, parer, orner ; consacrer.

संस्कृत *saṁskṛta* [pp. de *saṁskṛ*] a. m. n. consacré, purifié, propre ; raffiné, soigné ; paré — n. sanscrit, langage raffiné ; langue parfaite ; langue sacrée || fr. sanscrit.

संस्कृति *saṁskṛti* [*saṁskṛ-ti*] f. consécration.

संस्थ *saṁstha* [*saṁsthā*] ifc. qui se tient dans ou sur ; fondé sur, dépendant de.

संस्था *saṁsthā* [*sam-sthā*] v. [1] pr. r. *(saṃtiṣṭhate)* pp. *(saṁsthita)* s'arrêter, s'achever, arriver à son terme ; être accompli, réussir | être ruiné, mourir — ca. *(saṁsthāpayati)* établir, achever, accomplir.

संस्थान *saṁsthāna* [*saṁsthā-na*] n. existence, présence ; forme, aspect, apparence ; nature, condition, état | phil. structure.

संस्थित *saṁsthita* [pp. de *saṁsthā*] a. m. n. qui est là, qui est sur, dont il est question | qui dure, qui persiste ; survivant | terminé, achevé, accompli | réduit à néant.

संस्पर्श *saṁsparśa* [*saṁspṛś*] m. contact ; toucher, sens du toucher ; fait de toucher ou d'être touché.

संस्पृश् *saṁspṛś* [*sam-spṛś*$_1$] v. [6] pr. *(saṁspṛśati)* pr. r. *(saṁspṛśate)* pp. *(saṁspṛṣṭa)* toucher ; mettre en contact ; atteindre, s'emparer de ⟨abl.⟩.

संस्पृष्ट *saṁspṛṣṭa* [pp. de *saṁspṛś*] a. m. n. touché, atteint.

संस्मृ *saṁsmṛ* [*sam-smṛ*] v. [1] pr. *(saṁsmarati)* pp. *(saṁsmṛta)* pf. *(abhi)* se rappeler, se souvenir de ⟨acc. g.⟩ — ca. *(saṁsmārayati)* rappeler qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨acc. g.⟩.

संहत *saṁhata* [pp. de *saṁhan*] a. m. n. réuni, lié, associé ; compact, dense, ferme, durci.

संहन् *saṁhan* [*sam-han*$_1$] v. [2] pr. *(saṁhanti)* pp. *(saṁhata)* réunir, associer ; fermer.

संहार *saṁhāra* [*saṁhṛ*] m. contraction ; destruction ; résorption ; fin (d'un drame, etc.) | phil. destruction du monde à la fin d'un *kalpa*.

संहित *saṁhita* [pp. de *saṃdhā*$_1$] a. m. n. uni à, associé à ; suivi de, pourvu de ; conforme à — f. *saṁhitā* union | énonciation continue ; phrase continue où s'applique la liaison [*saṃdhi*] | phil. recueil de textes (not. du Veda), collection d'ouvrages.

संहृ *saṁhṛ* [*sam-hṛ*] v. [1] pr. *(saṁharati)* pr. r. *(saṁharate)* pp. *(saṁhṛta)* pf. *(upa, prati)* concentrer, serrer ; réprimer, suspendre, arrêter ; résorber, faire disparaître ; enlever, s'approprier. *rūpaṁ saṁhṛ* abandonner sa forme.

सकरुण *sakaruṇa* [*sa*$_1$-*karuṇa*] a. m. n. compatissant | pitoyable.
sakaruṇam ind. adv. avec compassion | piteusement.

सकल *sakala* [*sa*$_1$-*kalā*] a. m. n. entier, intégral, complet, total, intact | formé de portions, divisible.

सकाश *sakāśa* [*sa*$_1$-*kāśa*] m. visibilité, présence, proximité.
sakāśam ind. adv. vers, auprès de ⟨vb. de mouvement⟩.
sakāśe ind. adv. en présence de, auprès de.
sakāśāt ind. adv. de, de la part de, du côté de.

सकृत् *sakṛt* [*sa*$_1$-*kṛt*$_2$] ind. adv. en une fois, à la fois, simultanément ; soudain | une seule fois ; autrefois ; une fois pour toutes ; pour toujours.

सकोप *sakopa* [*sa*$_1$-*kopa*] a. m. n. fâché, en colère.
sakopam ind. adv. avec colère.

सक्त *sakta* [pp. de *sañj*] a. m. n. adhérent, attaché ; appartenant à, muni de ⟨g.⟩ | attentif ; absorbé dans, dévoué à, préoccupé de ⟨loc. acc. ifc.⟩.

सक्ति *sakti* [*sañj-ti*] f. adhésion, attachement | phil. attachement au monde et aux passions.

सक्थन् *sakthan* var. *sakthi* n. cuisse — f. *sakthī* du. les (2) cuisses.

सक्रोधम् *sakrodham* [*sa*$_1$-*krodha*] ind. adv. avec colère.

सखि *sakhi* [*sac*] m. [sg. nom. *sakhā*, acc. *sakhāyam*, i. *sakhyā*, dat. *sakhye*, g. abl. *sakhyus*, loc. *sakhyau*, voc. *sakhe* ; du. nom. *sakhāyau*, i. *sakhibhyām*, g. *sakhyos* ; pl. nom. *sakhāyas*, acc. *sakhīn*, i. *sakhibhis* ; en comp. *sakha*] ami, camarade, compagnon |allié par rituel, ami juré | soc. beau-frère (mari d'une sœur de l'épouse) — f. *sakhī* amie, confidente ; maîtresse || lat. *socius*.

सख्य *sakhya* [*sakhi*] n. amitié, intimité.

सगन्ध *sagandha* [*sa*$_1$-*gandha*] a. m. n. semblable, parent ["qui a la même odeur"].

सगर *sagara* [*sa*$_1$-*gara*] m. myth. np. du roi Sagara "(né) avec le poison", de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*], fils de Bāhu, descendant d'Ikṣvāku ; il vint au monde avec le poison donné à sa mère par l'autre épouse de son père ; grâce à l'aide du mage [*ṛṣi*] Aurva, qui lui donna l'*āgneyāstra*, il vainquit les Haihayās pour regagner son trône ; il épousa Keśinī et Sumati, mais dut implorer l'aide d'Aurva pour avoir une descendance ; il engendra Asamañjas par Keśinī et eut 60000 fils [*sāgarās*] par Sumati ; ceux-ci négligèrent la garde du cheval de l'*aśvamedha* de leur père, qui leur ordonna d'aller le chercher en enfer [*pātāla*] ; ils creusèrent, et l'y trouvèrent non loin du sage Kapila, assis en méditation, qu'ils prirent pour le voleur, et attaquèrent ; Kapila les réduisit en cendres d'un regard ; pour qu'ils puissent avoir les rites funéraires et regagner le ciel, Bhagīratha fit descendre le Gange sur terre afin de purifier l'océan [*sāgara*].

सगुण *saguṇa* [*sa*$_1$-*guṇa*] a. m. n. doué de qualités, de vertus | phil. qui a des attributs, différencié (opp. *nirguṇa*).
saguṇa brahman phil. le Divin immanent ou manifesté.

संकट *saṃkaṭa* var. *saṅkaṭa* [*sam-kaṭa*] a. m. n. étroit ; encombré ; infranchissable — n. passage difficile ou dangereux | trouble ; (au fig.) situation difficile, misère — ifc. dangereux pour ; qui est menacé de.

संकर्षण *saṃkarṣaṇa* var. *saṅkarṣaṇa* [*saṃkṛṣ*] n. extraction — m. myth. np. de Saṃkarṣaṇa,

épith. de Balarāma “Extrait” (de la matrice de Devakī pour être transféré dans celle de Rohiṇī) ; un des aspects de Viṣṇu.

संकल् *saṃkal* var. *saṅkal* [*sam-kal*] v. [10] pr. *(saṃkaláyati)* grouper, ajouter.

saṃkalana [*-ana*] n. ajout — f. *saṃkalanā* addition.

संकल्प *saṃkalpa* var. *saṅkalpa* [*saṃklp*] m. volonté, intention, conviction, résolution.

संकीर्तन *saṃkīrtana* var. *saṅkīrtana* [*samkīrtana*] n. narration, saga, épique ; éloge | récitation, not. par une congrégation, d'une litanie des noms de Dieu ; cf. *mahāmantra*.

संकुच् *saṃkuc* var. *saṅkuc* [*sam-kuc*] v. [6] pr. r. *(saṃkuñcate)* pp. *(saṃkuñcita)* se fermer (fleur), se resserrer.

संकुल *saṃkula* var. *saṅkula* [*sam-kula*] a. m. n. troublé, confus ; en déroute — ifc. plein de, abondant en.

संकृष् *saṃkṛṣ* var. *saṅkṛṣ* [*sam-kṛṣ*] v. [6] pr. *(saṃkṛṣati)* extraire, emmener.

संकॢप् *saṃklp* var. *saṅklp* [*sam-klp*] v. [1] pr. r. *(saṃkalpate)* pp. *(saṃklpta)* se réaliser — ca. *(saṃkalpayati)* ca. r. *(saṃkalpayate)* imaginer, concevoir ; décider, déterminer, se convaincre de.

संकेत *saṃketa* var. *saṅketa* [*sam-keta*] m. convention, accord, signal convenu.

saṃketasthāna [*sthāna*] n. point de rendez-vous.

संकोच *saṃkoca* var. *saṅkoca* [*saṃkuc*] m. contraction, rétrécissement, réduction, restriction.

संक्रम् *saṃkram* var. *saṅkram* [*sam-kram*] v. [1] pr. *(saṃkrāmati)* pp. *(saṃkrānta)* se rencontrer, s'approcher | parcourir, traverser, passer de ⟨abl.⟩ à ⟨loc. acc.⟩ — ca. *(saṃkrāmayati)* conduire vers ⟨acc.⟩ ; transférer, transmettre.

संक्रान्त *saṃkrānta* var. *saṅkrānta* [pp. de *saṃkram*] a. m. n. rencontré, réuni ; transféré.

संक्रान्ति *saṃkrānti* var. *saṅkrānti* [*saṃkramti*] f. rencontre, passage | transmission, transfert (not. de maître à disciple) | astr. passage du soleil (ou d'un astre) dans un nouveau signe du zodiaque ; il y en a un par mois, entre le 13 et le 17 ; ce jour est défavorable et traditionnellement jeûné [*upavāsa*].

संक्रुध् *saṃkrudh* var. *saṅkrudh* [*sam-krudh*$_1$] v. [1] pr. *(saṃkrudhyati)* pp. *(saṃkruddha)* être irrité ; se fâcher.

संक्षय *saṃkṣaya* var. *saṅkṣaya* [*saṃkṣī*] m. épuisement, destruction, anéantissement, ruine ; crépuscule.

संक्षिप् *saṃkṣip* var. *saṅkṣip* [*sam-kṣip*] v. [1] pr. *(saṃkṣipati)* pp. *(saṃkṣipta)* entasser, bouleverser ; resserrer, comprimer, réduire, diminuer.

संक्षिप्त *saṃkṣipta* var. *saṅkṣipta* [pp. de *saṃkṣip*] a. m. n. comprimé, abrégé, concis, bref.

संक्षी *saṃkṣī* var. *saṅkṣī* [*sam-kṣī*] v. [5] ps. *(saṃkṣīyate)* diminuer, périr, s'épuiser, s'anéantir, s'éteindre ; décroître (lune).

संक्षेप *saṃkṣepa* var. *saṅkṣepa* [*saṃkṣip*] m. abréviation, exposé concis, sommaire, résumé ; l'essentiel.

saṃkṣepeṇa var. *saṃkṣepāt* ind. adv. en bref, en résumé.

saṃkṣepatas [*-tas*] ind. adv. brièvement.

संख्य *saṃkhya* var. *saṅkhya* [*saṃkhyā*$_1$] a. m. n. additionnant, comptant — n. combat, bataille — f. *saṃkhyā*$_2$.

संख्या *saṃkhyā*$_1$ var. *saṅkhyā* [*sam-khyā*] v. [2] pr. *(saṃkhyāti)* pp. *(saṃkhyāta)* compter, calculer.

संख्या *saṃkhyā*$_2$ var. *saṅkhyā* [f. de *saṃkhya*] f. compte, calcul, arithmétique ; nombre, quantité, total | gram. nombre | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] du nombre.

संख्यात *saṃkhyāta* var. *saṅkhyāta* [pp. de *saṃkhyā*$_1$] a. m. n. compté, calculé ; estimé à ⟨i.⟩ — n. nombre.

सङ्ग *saṅga* [*sañj*] m. adhérence, contact avec ⟨loc.⟩ ; association, réunion | attachement, affection, penchant ; désir, envie, cupidité.

संगणक *saṃgaṇaka* var. *saṅgaṇaka* [*samgaṇaka*] m. boulier, calculateur.

saṃgaṇakayantra [*yantra*] n. mod. ordinateur.

संगत *saṃgata* var. *saṅgata* [pp. de *saṃgam*] a. m. n. qui s'est rencontré ; contracté | conforme, convenable — n. rencontre, accord, association, union.

संगम् *saṃgam* var. *saṅgam* [*sam-gam*] v. [1] pr. r. *(saṃgacchate)* pp. *(saṃgata)* pf. *(upa)* rencontrer, se réunir, entrer en relations avec ⟨i.⟩ | s'entendre, convenir — ca. *(saṃgamayati)* abs. *(saṃgamayya)* rassembler, réunir.

संगम *saṃgama* var. *saṅgama* [*saṃgam*] m. rencontre ; collision ; réunion, contact ; union ; équipe | fréquentation ; penchant, attirance ; union charnelle.

संगर *saṃgara* var. *saṅgara* [*sam-gṝ*$_2$] m. conflit, combat.

सङ्गिन् *saṅgin* [*saṅga-in*] agt.m. n. attaché au monde.

संगीत *saṃgīta* var. *saṅgīta* [*sam-gīta*] a. m. n. chanté en chœur — n. chorale, chant, théâtre chanté ; musique, concert.

saṃgītaśālā [*śālā*] f. salon de musique.

संग्रह् *saṃgrah* var. *saṅgrah* [*sam-grah*] v. [9] pr. *(saṃgṛhṇāti)* pr. r. *(saṃgṛhṇīté)* pp. *(saṃgṛhīta)* saisir, s'emparer de, s'approprier ; amasser, accumuler | gouverner, contraindre, tenir en son pouvoir ; maîtriser, comprendre | protéger, recevoir, épouser.

संग्रह *saṃgraha* var. *saṅgraha* [*saṃgrah*] m. accumulation, collection | protection, gouvernement ; compréhension, résumé | cohésion.

saṃgrahāt var. *saṃgraheṇa* ind. adv. en résumé, brièvement.

संग्रहिन् *saṃgrahin* var. *saṅgrahin* [*saṃgrah-in*] agt.m. n. qui assemble, qui accumule, qui procure ; qui maîtrise, qui comprend.

संग्राम *saṃgrāma* var. *saṅgrāma* [*sam-grāma*] m. combat, bataille, guerre.

saṃgrāmabhūmi [*bhūmi*] f. champ de bataille.

संघ *saṃgha* var. *saṅgha* [*saṁhan*] m. multitude, foule ; association, compagnie, assemblée | bd. la congrégation des moines bouddhistes.

saṃghārama [*ārama*] m. bd. couvent, monastère ; syn. *vihāra*.

√सच् *sac* [relié à *sañj*] v. [1] pr. r. *(sácate)* être uni avec, s'unir avec ⟨i.⟩ | être possédé de, participer à, subir ⟨i.⟩ |servir, suivre, rechercher, assister ⟨acc.⟩ | atteindre || lat. *sequor*.

सजीव *sajīva* [sa_1-*jīva*] a. m. n. vivant, animé.

सज्ज् *sajj* cf. *sañj*.

सज्ज *sajja* [sa_1-$jyā_2$] a. m. n. préparé, équippé, prêt (not. arc prêt à tirer).

sajjī kṛ préparer.

sajjī bhū préparer ; se préparer, s'apprêter ; être prêt.

संचय *saṃcaya* var. *sañcaya* [*saṃci*] m. collection ; accumulation, entassement ; tas, multitude ; richesse.

संचर् *saṃcar* var. *sañcar* [*sam-car*] v. [1] pr. *(saṃcarati)* pp. *(saṃcarita)* aller ensemble, se rencontrer ; parcourir, voyager, traverser | vivre, exister, se produire — ca. *(saṃcārayati)* faire aller, mettre en mouvement, ébranler, agiter.

संचार् *saṃcār* var. *sañcār* [ca. de *saṃcar*] v. [10] pr. *(saṃcārayati)* faire aller, mettre en mouvement, ébranler, agiter.

संचार *saṃcāra* var. *sañcāra* [*saṃcār*] m. circulation, mouvement, cours ; fréquentation, passage, traversée ; chemin, route.

संचारिन् *saṃcārin* var. *sañcārin* [*saṃcār-in*] a. m. n. [f. *saṃcāriṇī*] qui circule, qui marche ; mobile | qui se propage, qui passe de l'un à l'autre ; contagieux ; héréditaire | contigu ; limitrophe — ifc. chez.

संचि *saṃci* var. *sañci* [*sam-ci*] v. [5] pr. *(saṃcinóti)* pr. r. *(saṃcinuté)* pp. *(saṃcita)* entasser, accumuler, rassembler, acquérir.

संचिन्त् *saṃcint* var. *sañcint* [*sam-cint*] v. [10] pr. *(saṃcintáyati)* pp. *(saṃcintita)* gér. *(saṃcintya)* songer à, se préoccuper de ⟨acc.⟩.

संचिन्त्य *saṃcintya* var. *sañcintya* [gér. de *saṃcint*] a. m. n. qui mérite la réflexion, à considérer, à quoi il faut penser.

√सञ्ज् *sañj* v. [1] pr. *(sajati)* pft. *(sasañja)* pp. *(sakta)* pf. *(anu*$_1$*(ṣ)*, *ā*, *pra*, *sam)* adhérer — ps. *(sajjate)* être attaché, suspendu à ⟨loc.⟩ | être dévoué, être attaché, tenir à (affectivement) ; penser constamment à ⟨loc.⟩ || lat. *segnis*.

संजन् *saṃjan* var. *sañjan* [*sam-jan*] v. [4] pr. r. *(saṃjāyate)* pp. *(saṃjāta)* ["être produit simultanément"] naître, se produire — ca. *(saṃjanayati)* concevoir, engendrer, produire, créer, former, causer.

tasya saṃjanayan harṣam [BhG.] pour se mettre en joie.

संजय *saṃjaya* var. *sañjaya* [*saṃji*] m. myth. [Mah.] np. de Sañjaya "Qui les vainc tous", barde de Dhṛtarāṣṭra ; il connaît le passé, le présent et le futur par sa vision divine [*divyacakṣus*].

संजि *saṃji* var. *sañji* [*sam-ji*] v. [1] pr. *(saṃjayati)* pp. *(saṃjita)* vaincre à la fois.

संजीव् *saṃjīv* var. *sañjīv* [*sam-jīv*] v. [1] pr. *(saṃjīvati)* pp. *(saṃjīvita)* revenir à la vie.

संजीवन *saṃjīvana* var. *sañjīvana* [*saṃjīv-ana*] a. m. n. vivifiant ; qui anime ou redonne vie — n. résurrection, vie.

संज्ञा *saṃjñā*$_1$ var. *sañjñā* [*sam-jñā*$_1$] v. [9] pr. *(saṃjānāti)* pp. *(saṃjñāta)* assigner ; comprendre, avoir conscience de.

संज्ञा *saṃjñā*$_2$ [*saṃjñā*$_1$] f. harmonie, consentement ; conscience ; perception, compréhension | signe, signal ; nom, désignation, appellation | bd. la perception, un des 5 agrégats [*skandha*] de l'ego | myth. np. de Sañjñā "Conscience", fille de Viśvakarman, épouse de Sūrya dont elle engendra Manu-Vaivasvata, Yama et Yamī ; ne pouvant supporter l'ardeur de son époux, elle se fit remplacer par sa servante l'Ombre [Chāyā] et se transforma en jument pour se consacrer à la méditation ; Sūrya-Vivasvān la suivit et ils donnèrent naissance aux Aśvinau et à Revanta ; Viśvakarman rabota alors le huitième de l'éclat du Soleil pour qu'elle puisse le supporter ; cf. Saraṇyū.

saṃjñāṃ kṛ faire signe.

saṃjñāṃ dā donner un signe.

saṃjñāna [*-na*] n. état conscient ; état de perception correcte, bonne conception.

संज्ञात *saṃjñāta* var. *sañjñāta* [pp. de *saṃjñā*$_1$] a. m. n. bien connu, compris — ifc. à l'intention de.

संज्ञित *saṃjñita* var. *sañjñita* [*saṃjñā*$_1$] a. m. n. communiqué — ifc. appelé, nommé.

सटा *saṭā* f. tresse.

सत् *sat* [ppr. de *as*$_1$] a. m. n. existant, présent ; réel, vrai | bon, juste, vertueux, convenable, honnête | qqf. ajouté comme pléonasme d'un a. — n. phil. l'Être ; le réel | le bien, la vertu — m. (homme) juste, bon, vertueux ; homme de bien | pl. *satas* les justes ; les gens instruits — f. *satī*.

tatra evam sati cela étant.

saccidānanda phil. existence-conscience-joie, formule évoquant l'extase dans l'unité *brahman-ātman*.

nāsato vidyate bhāvo nābhāvo vidyate sataḥ [BhG.] de l'irréel rien n'est issu, du réel rien n'est détruit.

sajjana [*jana*] a. m. n. vertueux — m. homme de bien.

sadasat [*asat*] n. phil. l'Être et le Néant ; le vrai et le faux ; le réel et l'illusoire.

sadācāra [*ācāra*] m. conduite vertueuse — a. m. n. qui pratique la vertu ; juste, honnête.

सतत *satata* [*sa*$_1$-*tata*$_1$] a. m. n. perpétuel.

satatam ind. adv. toujours.

nasatatam ind. adv. jamais.

satatayukta [*yukta*] a. m. n. phil. en perpétuelle communion (avec Dieu).

सती *satī* [f. de *sat*] f. femme de qualité, dame | épouse fidèle, femme vertueuse et chaste (not. qui se brûle sur le bûcher funéraire de son mari) | myth. np. de Satī "Vertueuse", fille de Dakṣa, épouse de Śiva ; après que Śiva-Vīrabhadra eut détruit le sacrifice de Dakṣa où il n'avait pas été convié, elle se jeta dans le feu sacrificiel, et renaquit comme Pārvatī || ang. suttee.

सत्कार *satkāra* [vr. *satkṛ*] m. hospitalité, accueil respectueux | pl. *satkārās* honneurs (rendus à un hôte).

सत्कृ *satkṛ* [*sat*-*kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(satkaróti)* pp. *(satkṛta)* offrir l'hospitalité, accueillir avec respect.

सत्कृत *satkṛta* [pp. de *satkṛ*] a. m. n. arrangé, orné de | honoré, bien accueilli.

सत्क्रिया *satkriyā* [*sat*-*kriyā*] f. vertu.

सत्तम *sattama* [super. de *sat*] a. m. n. le meilleur, excellent, très juste — ifc. le meilleur des.

सत्ता *sattā* [*sat*-*tā*] f. existence.

sattāsamavāya [*samavāya*] m. phil. [*vaiśeṣika*] inhérence de la réalité universelle ; caractérise l'existence [*sattva*].

सत्त्र *sattra* [*sad*$_1$-*tra*] n. soc. ["session"] grand sacrifice de *soma* (cérémonie véd. solennelle pouvant durer de 13 à 100 jours).

सत्त्व *sattva* [*sat*-*tva*] n. être, créature ; fœtus ; existence, réalité, nature ; essence |force, énergie, courage ; esprit, souffle vital, principe vital | intelligence, conscience, vérité | phil. [*sāṃkhya*] 1re qualité [*guṇa*] de la nature, essence sainte de la pureté et de la vérité.

abhivyakta sattva lakṣaṇā manifestement enceinte.

āpanna sattvā f. (femme) enceinte.

sattvavat [*-vat*] a. m. n. ferme, énergique, courageux.

sattvāpatti [*āpatti*] f. phil. [YV.] l'obtention de l'état de pure conscience, 4e niveau de connaissance [*jñānabhūmikā*].

सत्पक्ष *satpakṣa* [*sat*-*pakṣa*] agt.m. n. utile, favorable ; opp. *pratipakṣa*.

सत्य *satya* [*sat*-*ya*] a. m. n. vrai, véridique — n. réalité ; vérité, véracité | promesse, serment | phil. la sincérité, une des vertus [*yama*$_1$] du *yoga* | [*satyaloka*] myth. np. de Satya "Ciel de Brahmā", 6e monde céleste [*loka*], où sont transportés ceux qui sont délivrés des renaissances — f. *satyā* sincérité, véracité.

satyam var. *satyena* ind. adv. vraiment, réellement, en vérité, il est vrai que.

yatsatyam ind. adv. certainement.

tenasatyena aussi vrai (que ... exprimé précédemment par *yathā*).

rāma nama satyaḥ hari nama satyaḥ (*mantra* à prononcer au moment de sa mort) en vérité gloire à Rāma, en vérité gloire à Viṣṇu.

satyakāma [*kāma*] m. myth. [ChU.] np. du garçon Satyakāma "qui désire la vérité" ; cherchant à devenir *brahmacārin*, il demanda à sa mère Jabala son nom de *gotra* ; elle lui répondit qu'étant jeune elle allait et venait pour travailler, et qu'ainsi elle l'enfanta, et que si on lui demandait son nom de *gotra* il fallait répondre qu'il était Satyakāma Jabala ; lorsqu'il expliqua l'histoire à son *guru*, celui-ci lui dit qu'il l'acceptait comme étudiant, car seul un *brāhmaṇa* pouvait être aussi sincère.

satyagraha [*graha*] m. mod. "revendication de la vérité", mouvement de résistance à l'occupation anglaise fondé par Gandhi.

satyajit [*jit*] a. m. n. qui vainc par la vérité.

satyabhāmā [*bhāmā*] f. myth. np. de Satyabhāmā "Colère vraie", fille de Satrājit, l'une des 8 épouses de Kṛṣṇa, dont elle eut 10 fils ; elle était une incarnation de Bhūmi, et aida Kṛṣṇa à vaincre Naraka ; Kṛṣṇa l'emmena au pa-

radis d'Indra, et elle l'incita à en ramener l'arbre *pārijāta*.

satyayuga [*yuga*] n. phil. le premier *yuga*, l'âge d'or ; syn. *kṛtayuga*.

satyavacana [*vacana*] n. sincérité ; véracité | promesse, serment.

satyavat [*-vat*] a. m. n. véridique, sincère — m. myth. [Mah.] np. du roi Satyavān "le Sincère", époux de Sāvitrī — f. *satyavatī* myth. [Mah.] np. de Satyavatī "Sincérité" ; née du sperme du roi Uparicara tombé dans la Yamunā, elle fut trouvée dans le ventre d'un poisson par Dāsarāja qui l'éleva ; elle enfanta Vyāsa de sa rencontre avec le mage [*ṛṣi*] Parāśara ; plus tard elle épousa le roi Śāṃtanu, dont elle conçut Citrāṅgada et Vicitravīrya ; cf. Gandhavatī.

satyavādin [*vādin*] agt.m. n. [f. *satyavādī*] qui dit la vérité.
katthase satyavādī [Rām.] tu te glorifies de dire la vérité.

satyavrata [*vrata*] a. m. n. qui pratique la sincérité — n. vœu de véracité — m. myth. np. de Satyavrata "Voué à la Vérité", 7e *manu* du *kalpa*, Manu des temps actuels ; cf. Vaivasvata.

satyānṛta [*anṛta*] a. m. n. vrai et faux — n. du. *satyānṛtau* la vérité et le mensonge |sg. (au fig.) le commerce, moyen de subsistance non convenable pour un brahmane [*ṣaṭkarman*].

सत्रा *satrā* ind. adv. ensemble ; avec ⟨i.⟩ ; tous ensemble ; en liasse (not. feuilles de palmier).

satrājit [*jit*] m. myth. np. du prince Satrājit "Toujours victorieux", fils du roi Nighna ; pour le récompenser de sa dévotion Sūrya lui donna le joyau Syamantaka, qu'il donna à son frère Prasena ; Kṛṣṇa lui rendit, et en échange il lui donna pour femme sa fille Satyabhāmā.

सत्वर *satvara* [*sa*$_1$-*tvarā*] a. m. n. qui se hâte, pressé, vif.
satvaram ind. adv. en hâte.

√ सद् *sad*$_1$ v. [1] pr. *(sīdati)* pft. *(sasāda)* impft. *(asīdat)* pp. *(sanna)* pf. *(ava, ā, ni(ṣ), pra, vi(ṣ), sam)* s'asseoir, être assis | siéger, résider |s'affaisser, défaillir ; dépérir, succomber ; désespérer — ca. *(sādáyati)* asseoir, faire asseoir ; placer dans ou sur ⟨loc.⟩ |ruiner, abattre, détruire, faire périr, réduire à néant || gr. *εζομαι* ; lat. *sedeo* ; all. sitzen ; ang. to sit.

सद् *sad*$_2$ [*sad*$_1$] a. m. n.f. ifc. assis, résidant à.

सदन *sadana* [*sad*$_1$-*ana*] n. séjour.

सदय *sadaya* [*sa*$_1$-*dayā*] a. m. n. compatissant (envers ⟨loc.⟩).
sadayam ind. adv. avec compassion, doucement.

सदस् *sadas* [*sad*$_1$-*as*] n. siège, résidence ; lieu de réunion, assemblée ; conseil | assemblée rituelle ; débat doctrinal de lettrés [*paṇḍita*].

sadaspati var. *sadasaspati* [*pati*] m. président de l'assemblée.

sadogata [*gata*] a. m. n. participant à une assemblée.

sadogṛha [*gṛha*] n. salle de réunion.

सदा *sadā* ind. adv. toujours ; constamment, chaque fois.

sadāśiva [*śiva*] m. myth. np. de Sadāśiva, épith. de Śiva "Toujours Bienveillant".

सदृश *sadṛśa* [*sa*$_1$-*dṛś*$_2$] a. m. n. [f. *sadṛśī*] semblable à, ressemblant, similaire à, pareil à, comme ⟨i.⟩ | convenable, décent, correct, digne ; valable.
sadṛśam ind. adv. comme il convient, bien.
na jñānena sadṛśam (Devise de l'Université de Mysore) rien n'est comparable au savoir.

sadṛṣya [*-ya*] n. phil. le sens des comparaisons, un *ṣaḍaṅgaśilpa*.

सद्भाव *sadbhāva* [*sat-bhāva*] m. vérité ; penchant, affection.

सद्मन् *sadman* [*sad*$_1$-*man*] n. siège, résidence, demeure, séjour ; endroit, emplacement, abri | palais, temple.

सद्यस् *sadyas* [*sa*$_1$-*div*] ind. adv. le même jour ; aussitôt, immédiatement ; soudain | tous les jours.

सध *sadha* var. *saha* [*sa*$_1$-*dhā*$_1$] iic. avec.

सधन *sadhana* [*sa*$_1$-*dhana*] a. m. n. riche ; opp. *daridra*.

sadhanatā [*-tā*] f. richesse.

सन *sana* a. m. n. vieux ; qui dure longtemps ; ancien |myth. np. du sage [*ṛṣi*] Sana "l'Ancien", issu de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*] ; cf. Sanatkumāra || lat. *senex* ; fr. sénile.

सनक *sanaka* [*sana-ka*] a. m. n. vieux ; ancien | myth. np. du sage [*ṛṣi*] Sanaka "l'Antique", issu de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*] ; cf. Sanatkumāra.

सनत् *sanat* [*sana*] ind. toujours, depuis toujours, éternellement.

sanatkumāra [*kumāra*] m. myth. np. de Sanatkumāra "Éternellement jeune", l'un des 4 (ou 7) sages [*ṛṣi*] issus de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*] pour peupler le Monde ; cf. Sana, Sanaka, Sanandana ; ils habitent le ciel [*loka*] Janar.

सनन्दन *sanandana* [*sa*$_1$-*nandana*] m. myth. np. du sage [*ṛṣi*] Sanandana "Comblé de joie", issu de l'esprit de Brahmā [*vaidhātra*] ; cf. Sanatkumāra.

सनय *sanaya* [*sana-ya*] a. m. n. vieux ; ancien ; durable.

सना *sanā* [abl. de *sana*] ind. adv. toujours | *sanāt* id.

सनातन *sanātana* [*sanāt-ana*] a. m. n. [f. *sanātanī*] éternel, perpétuel, impérissable || fr. sénéchal.

sanātanadharma [*dharma*] m. n. phil. la "Loi Éternelle", base de la religion Hindoue.

संतत *saṃtata* var. *santata* [pp. de *saṃtan*] a. m. n. étendu ; continu, ininterrompu, dense | répété, continuel, durable, perpétuel.

saṃtatam ind. adv. continuellement.

संतति *saṃtati* var. *santati* [*saṃtan*] f. étendue, continuation, continuité | lignée, descendance | myth. np. de Santati "Continuité", fille de Dakṣa, épouse de Kratu.

संतन् *saṃtan* var. *santan* [*sam-tan*] v. [8] pr. *(saṃtanoti)* pr. r. *(saṃtanute)* pp. *(saṃtata)* s'étendre ; maintenir la continuité, joindre.

संतप् *saṃtap* var. *santap* [*sam-tap*] v. [1] pr. *(saṃtapati)* pr. r. *(saṃtapate)* pp. *(saṃtapita)* échauffer, brûler, tourmenter — ca. *(saṃtāpayati)* id.

संताप *saṃtāpa* var. *santāpa* [vr. *saṃtap*] m. chaleur, ardeur | douleur, souffrance, tourment, affliction | myth. np. d'un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; cf. *pañcavṛkṣa*.

संतान *saṃtāna* var. *santāna* [vr. *saṃtan*] m. succession continue ; not. flot continu, suite de pensées ; continuité, succession, continuation, série | cohésion, liaison, alliance | myth. arbre *kalpavṛkṣa*, un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; cf. *pañcavṛkṣa*.

संतुष् *saṃtuṣ* var. *santuṣ* [*sam-tuṣ*] v. [4] pr. *(saṃtuṣyati)* pp. *(saṃtuṣṭa)* être satisfait de qqc. ou qqn. ; prendre plaisir à qqc. ⟨i.⟩ | être comblé — ca. *(saṃtoṣayati)* satisfaire, réjouir, contenter.

संतुष्ट *saṃtuṣṭa* var. *santuṣṭa* [pp. de *saṃtuṣ*] a. m. n. content (de peu), content de ⟨i.⟩ ; satisfait, réjoui.

saṃtuṣṭacitta [*citta*] a. m. n. d'humeur réjouie.

संतॄ *saṃtṝ* var. *santṝ* [*sam-tṝ*] v. [1] pr. *(saṃtarati)* pp. *(saṃtīrṇa)* traverser.

संतोष् *saṃtoṣ* var. *santoṣ* [ca. de *saṃtuṣ*] v. [10] pr. *(saṃtoṣayati)* satisfaire, réjouir, contenter.

संतोष *saṃtoṣa* var. *santoṣa* [*saṃtoṣ*] m. satisfaction, contentement (de peu) ; sérénité ; frugalité | phil. la modération, une des disciplines [*niyama*] du *yoga*.

saṃtoṣaṃ kṛ se contenter de.

संत्यज् *saṃtyaj* var. *santyaj* [*sam-tyaj*] v. [1] pr. *(saṃtyajati)* pp. *(saṃtyakta)* abandonner.

संत्रस् *saṃtras* var. *santras* [*sam-tras*] v. [4] pr. *(saṃtrasyati)* pp. *(saṃtrasta)* trembler, s'effrayer.

संदंश् *saṃdaṃś* var. *sandaṃś* [*sam-daṃś*] v. [1] pr. *(saṃdaśati)* pp. *(saṃdaṣṭa)* mordre, saisir avec les dents ; serrer, comprimer, pincer.

संदष्ट *saṃdaṣṭa* var. *sandaṣṭa* [pp. de *saṃdaṃś*] a. m. n. mordu ; serré, comprimé, écrasé.

संदिग्ध *saṃdigdha* var. *sandigdha* [pp. de *saṃdih*] a. m. n. [f. *saṃdigdhā*] obscur, douteux, incertain, trouble, ambigu, hasardeux | hésitant, qui doute ; qui confond — n. incertitude, doute.

संदिश् *saṃdiś* var. *sandiś* [*sam-diś*$_1$] v. [1] pr. *(saṃdiśati)* pp. *(saṃdiṣṭa)* indiquer, signaler, informer, faire savoir ; donner un message ; expliquer, démontrer | ordonner.

संदिह् *saṃdih* var. *sandih* [*sam-dih*] v. [2] pr. *(saṃdegdhi)* pp. *(saṃdigdha)* enduire, salir, barbouiller, brouiller — ca. *(saṃdehayati)* embrouiller — ca. r. *(saṃdehayate)* hésiter, douter ; confondre.

संदीप् *saṃdīp* var. *sandīp* [*sam-dīp*] v. [4] pr. r. *(saṃdīpyate)* pp. *(saṃdīpta)* flamber, flamboyer — ca. *(saṃdīpayati)* enflammer ; (au fig.) exciter.

संदीप्त *saṃdīpta* var. *sandīpta* [pp. de *saṃdīp*] a. m. n. allumé, embrasé, enflammé, flamboyant | excité.

संदृश् *saṃdṛś* var. *sandṛś* [*sam-dṛś*$_1$] v. [1] ps. *(saṃdṛśyate)* se montrer.

संदेष *saṃdeṣa* var. *sandeṣa* [*saṃdiś*] m. renseignement, communication, information ; message ; explication | mission ; instruction, ordre.

संदेह *saṃdeha* var. *sandeha* [*saṃdih*] m. doute, hésitation, confusion | incertitude, risque, danger.

संधा *saṃdhā*$_1$ var. *sandhā* [*sam-dhā*$_1$] v. [3] pr. *(saṃdadhāti)* pr. *(saṃdádhāti)* pp. *(saṁhita)* pf. *(abhi)* unir, réunir, combiner ; poser, fixer (not. la flèche sur la corde de l'arc) — pr. r. *(saṃdhatté)* se réconcilier avec, s'allier à.

संधा *saṃdhā*$_2$ [*saṃdhā*$_1$] f. accord, convention, alliance ; promesse.

saṃdhābhāṣā [*bhāṣā*] f. phil. [*tantra*] langage énigmatique ; cf. *saṃdhyābhāṣā*.

संधाय *saṃdhāya* [abs. de *saṃdhā*$_1$] ind. ayant formé une alliance, ayant fait la paix.

saṃdhāyasaṃbhāṣā [*saṃbhāṣā*] f. dialogue amical ; opp. *vigṛhyasaṃbhāṣā*.

संधार् *saṃdhār* var. *sandhār* [ca. de *saṃdhṛ*] v. [10] pr. *(saṃdhārayati)* pp. *(saṃdhārita)* porter, supporter ; soutenir, retenir.

संधि *saṃdhi* var. *sandhi* [*saṃdhā*$_1$] m. union, association, combinaison ; alliance | jonction, articulation | phon. liaison, combinaison euphonique.

संधृ *saṃdhṛ* var. *sandhṛ* [*sam-dhṛ*] v. [1] pr.

(saṃdharati) pp. *(saṃdhṛta)* porter, supporter ; endurer ; soutenir, retenir — ca. *(saṃdhārayati)* id.

संध्या *saṃdhyā* var. *sandhyā* [*saṃdhi*] f. jonction, période de transition, not. crépuscule ; il y en a trois, à l'aube, à midi, et au coucher du soleil | prière d'une *saṃdhyā* | phil. crépuscule qui précède ou suit un *yuga*.

saṃdhyājapa [*japa*] m. prière au moment d'une *sandhyā*.

saṃdhyābhāṣā [*bhāṣā*] f. phil. langage ésotérique, enseignement par énigme.

saṃdhyāvandana [*vandana*] n. soc. rite du matin et du soir.

संनह् *saṃnah* var. *sannah* [*sam-nah*] v. [4] pr. *(saṃnáhyati)* pp. *(saṃnaddha)* attacher, lier, fixer | revêtir, ceindre, équiper — pr. r. *(saṃnahyate)* se vêtir, s'équiper, s'harnacher.

संनिकर्ष *saṃnikarṣa* var. *sannikarṣa* [*saṃnikṛṣ*] m. fait de rapprocher ; proximité, contact | phil. relation entre l'organe et l'objet du sens — a. m. n. proche, rapproché.

saṃnikarṣam ind. adv. (aller, ...) près de.

saṃnikarṣāt ind. adv. (venir, ...) d'auprès de.

saṃnikarṣe ind. adv. à proximité de ⟨g.⟩.

संनिकृष् *saṃnikṛṣ* var. *sannikṛṣ* [*sam-nikṛṣ*] v. [6] pr. *(saṃnikṛṣati)* pp. *(saṃnikṛṣṭa)* rapprocher.

संनिग्रह् *saṃnigrah* var. *sannigrah* [*sam-nigrah*] v. [9] pr. *(saṃnigṛhṇāti)* pr. r. *(saṃnigṛhṇīté)* pp. *(saṃnigṛhīta)* maîtriser, subjuguer, dompter ; réprimer, restreindre ; arrêter.

संनिधा *saṃnidhā* var. *sannidhā* [*sam-nidhā*] v. [3] pr. *(saṃnidadhāti)* pp. *(saṃnihita)* gér. *(saṃnidheya)* placer dans ou sur ⟨loc.⟩ ; amasser — ps. *(saṃnidhīyate)* être présent ; être à proximité.

संनिधान *saṃnidhāna* var. *sannidhāna* [*saṃnidhā-na*] n. réceptacle ; voisinage, présence.

संनिधि *saṃnidhi* var. *sannidhi* [*saṃnidhā*] m. proximité, présence.

saṃnidhiṃ kṛ réaliser sa présence.

saṃnidhiṃ prāp venir auprès de ⟨g. ifc.⟩.

saṃnidhau ind. adv. en présence de ⟨g. ifc.⟩.

संनिधेय *saṃnidheya* var. *sannidheya* [gér. de *saṃnidhā*] a. m. n. à rapprocher.

संनिबर्हण *saṃnibarhaṇa* var. *sannibarhaṇa* [*saṃnibṛh*] n. action d'abattre, de vaincre ; répression.

संनिबृह् *saṃnibṛh* var. *sannibṛh* [*sam-nibṛh*] v. [6] pr. *(saṃnibṛhati)* abattre ; réprimer.

संनियम् *saṃniyam* var. *sanniyam* [*sam-niyam*] v. [1] pr. *(saṃniyacchati)* pp. *(saṃniyata)* refréner.

संनिरुध् *saṃnirudh* var. *sannirudh* [*sam-nirudh*] v. [7] pr. *(saṃniruṇaddhi)* pr. r. *(saṃnirunddhé)* pp. *(saṃniruddha)* obstruer, bloquer ; confiner, enfermer ; réprimer (not. ses sens).

संनिरोध *saṃnirodha* var. *sannirodha* [*saṃnirudh*] m. obstruction, suppression.

संनिविश् *saṃniviś* var. *sanniviś* [*sam-niviś*] v. [6] pr. r. *(saṃniviśate)* pp. *(saṁniviṣṭa)* s'asseoir avec ; frayer avec, avoir commerce avec ⟨i.⟩ — ca. *(saṃniviśyati)* faire asseoir ensemble ; installer, loger, faire camper ; établir, fixer dans ; fonder (une ville).

संनिवेश *saṃniveśa* var. *sanniveśa* [*saṃniviś*] m. réunion, foule.

संनिहित *saṃnihita* var. *sannihita* [pp. de *saṃnidhā*] a. m. n. proche, présent, contigu, voisin.

संन्यस् *saṃnyas* var. *sannyas* [*sam-nyas*] v. [4] pr. *(saṃnyásyati)* pp. *(saṃnyasta)* déposer, abandonner ; renoncer à ⟨acc.⟩ | confier à ⟨g. loc.⟩, laisser, jeter | phil. renoncer au monde.

संन्यसन *saṃnyasana* var. *sannyasana* [*saṃnyas-ana*] n. phil. renoncement au monde.

संन्यास *saṃnyāsa* var. *sannyāsa* [vr. *saṃnyas*] m. renoncement, abandon ; vie ascétique, 4e stade de la vie brahmanique [*āśrama*].

saṃnyāsin var. *sannyāsin* [*-in*] agt.m. n. phil. ascète renonçant, mendiant errant ; homme dans l'état de *sannyāsa* ; syn. *bhikṣu*.

सपदि *sapadi* [*sa*$_1$-*pad*$_2$] ind. adv. aussitôt, immédiatement.

सपिण्ड *sapiṇḍa* [*sa*$_1$-*piṇḍa*] a. m. n. soc. ["qui partage la nourriture"] parent, membre d'une unité familiale (de même-arrière grand-père).

सप्त *sapta* num. pers. pl. [nom. *sapta*] sept || gr. $\epsilon\pi\tau\alpha$; lat. *septem* ; all. sieben ; ang. seven ; fr. sept.

saptati [*-ti*] num. f. sg. soixante-dix.

saptadaśa [*daśa*] num. pers. 17.

saptapadī [*pada*] f. 7 pas pris par les mariés en direction du Nord-Est dans la cérémonie du mariage, pour célébrer leur union.

saptama [*sapta-ma*] a. m. n.ord. [f. *saptamī*] septième — f. *saptamī* gram. locatif (7e déclinaison).

saptamātṛkā cf. *mātṛkā*.

saptarṣi cf. *ṛṣi*.

saptāha [*ahan*] m. ["7 jours"] semaine.

सफल *saphala* [*sa*$_1$-*phala*] a. m. n. qui porte des fruits, couronné de succès, avantageux.

saphalaṃ kṛ rendre profitable, faire fructifier.
saphalī bhū être profitable, réussir.

सफल्य *saphalya* [*saphala-ya*] n. fait de porter fruit, utilité, profit.

सबीज *sabīja* [*sa*$_1$-*bīja*] a. m. n. contenant des germes ; fécond ; opp. *nirbīja*.

सभा *sabhā* f. maison, salle commune, hôtellerie | assemblée, réunion, société ; cour d'un prince | palais de justice, salle du conseil | [*lokasabhā*] mod. chambre des députés || all. Sippe.

सभाज् *sabhāj* [*sa*$_1$-*bhāj*] v. [10] pr. *(sabhājayati)* témoigner son respect à ⟨acc.⟩, rendre hommage à ; servir, honorer ; vénérer.

सम् *sam* [relié à *sa*$_1$] pf. (intensif) complètement, totalement, parfaitement | avec ; conformément à, en accord avec ; ensemble, en commun | réciproquement || lat. *sem*.

सम *sama* a. m. n. égal, uni, plat | semblable, pareil, identique à ⟨i. g.⟩ ; aussi cher que ⟨i.⟩ ; au même niveau ; parallèle | normal, ordinaire, commun ; médiocre, ni bon ni méchant ; indifférent — n. surface unie, plaine | équité ; égalité, identité || gr. *ομος* ; lat. *similis* ; all. zusammen ; ang. same ; fr. similaire.
samam ind. adv. de la même manière, de même, également | à la fois, simultanément, ensemble ; en même temps que, avec ⟨i.⟩ ; syn. *saha*, *sākam* | exactement, précisément, conformément à ⟨ifc.⟩.
samaṃ kṛ égaliser, équilibrer ; mettre en ordre.
samena ind. adv. de la même manière, également | exactement.

samatā [*-tā*] f. similitude ; égalité, identité ; équilibre ; équité.
samatāṃ nī partager équitablement ; équilibrer, régulariser.

samatāvasthā [*avasthā*$_2$] f. phil. état psychologique d'équilibre ; syn. *samādhi*.

samatva [*-tva*] n. égalité, identité | égalité d'humeur, équilibre ; régularité, uniformité.

samaduḥkhasukha [*duḥkha-sukha*] a. m. n. équilibré entre les joies et les peines.

samabhaṅga [*bhaṅga*] m. posture debout rigide, genoux bloqués.

समक्ष *samakṣa* [*sam-akṣa*] a. m. n. visible, présent, manifeste ["devant ses propres yeux"].

samakṣam ind. adv. manifestement ; devant, en présence de ⟨g.⟩.

समग्र *samagra* [*sam-agra*] a. m. n. complet, entier, intégral ; tout, chaque ; (au pl.) tous | bien pourvu de ⟨i.⟩ ; qui a tout ce qu'il lui faut.

समचित्त *samacitta* [*sama-citta*] a. m. n. d'humeur égale, équilibré, serein.

samacittatva [*-tva*] n. équilibre d'humeur, équanimité ; flegme ; sérénité.

समज् *samaj* [*sam-aj*] v. [1] pr. *(samajati)* réunir, rassembler.

समञ्ज् *samañj* [*sam-añj*] v. [7] pr. *(samanakti)* pp. *(samakta)* oindre ; orner | unir par l'onction ; en gén. unir avec.

समञ्जस *samañjasa* [*sam-añjasa*] a. m. n. approprié, correct, régulier ; excellent, vertueux, juste.
samañjasam ind. adv. comme il convient.

समन्त *samanta* [*sam-anta*] a. m. n. voisin, contigu, adjacent ; entier.
samantam var. *samantāt*, *samantatas* ind. adv. de toutes parts, de tous côtés, tout autour ; partout, en tous sens, entièrement.

samantabhadra [*bhadra*] m. bd. np. de Samantabhadra "Bonté omniprésente", *dhyānibodhisattva* incarnant la Totale Compassion ; ses 64 représentations du Borobuḍur à Java accueillent le pélerin à la 5^{e} balustrade.

समन्वित *samanvita* [*sam-anvita*] a. m. n. accompagné de, associé avec ; doué de ⟨i.⟩ — ifc. qui correspond à.

समय *samaya* [*sami*] m. rencontre, fréquentation ; convention, accord | occasion, évènement, circonstance, temps | règle, doctrine.
samayaṃ kṛ convenir avec qqn. ⟨i.⟩ ; s'engager.
samayaṃ grah souscrire à une convention.
samayaṃ tyaj contrevenir à un engagement.
samayaṃ rakṣ tenir un engagement.
samayaḥ asti il y a le temps.
samayāt ind. adv. sous réserve d'accord.
samayena ind. adv. selon la convention.

samayācāra [*ācāra*] m. phil. la voie conforme à la doctrine ; syn. *dakṣiṇācāra* ; opp. *vāmācāra*.

समर *samara* [*sam-ṛ*] m. conflit, combat, guerre.

समर्थ *samartha* [*sam-artha*] a. m. n. [f. *samarthā*] conforme, approprié, adéquat ; utile ; capable, à même de ⟨inf. loc. dat.⟩ ; intelligent — n. capacité, compétence.

samarthatara [compar. de *samartha*] a. m. n. très intelligent ; meilleur que.

समर्प् *samarp* [ca. de *samṛ*] v. [10] pr. *(samarpayati)* pp. *(samarpita)* envoyer, lancer à ⟨acc.⟩ ; atteindre, blesser | livrer ; offrir ; confier — pr. r. *(samarpayate)* se livrer, se rendre, s'abandonner.

समर्पण *samarpaṇa* [*samarp-ana*] n. don, transmission, communication ; fait de se dédier | abandon, reddition.
saṁskṛtasya sevanaṁ saṁskṛtāya jīvanam | lokahita samṛddhaye bhavatu tanu samarpaṇam ||

servons le sanscrit, vivons pour le sanscrit, dévouons nous à améliorer le bien-être du monde.

समर्पित *samarpita* [pp. de *samarp*] a. m. n. livré ; offert ; confié ; transmis.

समलंकृत *samalaṃkṛta* var. *samalaṅkṛta* [*samalaṃkṛta*] a. m. n. complètement décoré.

समवक्षिप् *samavakṣip* [*sam-avakṣip*] v. [1] pr. *(samavakṣipati)* pp. *(samavakṣipta)* repousser avec force.

समवत्त *samávatta* [pp. de *samavadā*] a. m. n. découpé en morceaux — m. morceaux rassemblés.

समवदा *samavadā* [*sam-avadā*$_1$] v. [4] pr. *(samavadyati)* pp. *(samavatta)* couper en morceaux et rassembler.

समवाय *samavāya* [*samave*] m. rencontre, union, réunion, assemblage | collision, conflit ; conjonction (astres) |phil. [*vaiśeṣika*] la catégorie [*padārtha*] des inhérences : relation entre le sujet et le prédicat, entre le tout et ses parties, entre la qualité et le qualifié, entre le mouvement et le mouvant, entre l'individu et le genre, entre la propriété et la substance.

समवे *samave* [*sam-ave*] v. [2] pr. *(samaveti)* pp. *(samaveta)* se réunir.

समवेत *samaveta* [pp. de *samave*] a. m. n. réuni, assemblé.

समष्टि *samaṣṭi* f. obtention | phil. [*vedānta*] totalité, aggrégat ; le cosmique.

samaṣṭicitta [*citta*] m. phil. [*vedānta*] pensée cosmique.

समस् *samas* [*sam-as*$_2$] v. [4] pr. *(samasyati)* pp. *(samasta)* combiner, composer, réunir.

समस्त *samasta* [pp. de *samas*] a. m. n. réuni, entier ; total, formant un tout.

समस्य *samasya* [*samas-ya*] a. m. n. à rassembler, à compléter — f. *samasyā* problème en forme de stance à compléter.

समा *samā* f. année || all. Sommer ; ang. summer.

समाक्षिप् *samākṣip* [*sam-ākṣip*] v. [1] pr. *(samākṣipati)* pp. *(samākṣipta)* repousser avec force.

समागत *samāgata* [pp. de *samāgam*] a. m. n. approché, rencontré.

समागम् *samāgam* [*sam-āgam*] v. [1] pr. *(samāgacchati)* pp. *(samāgata)* se rencontrer, s'affronter, se réunir (avec ⟨*saha*-i.⟩) | venir vers, s'approcher de.

समागम *samāgama* [*samāgam*] m. rencontre, réunion ; collision ; union, assemblée, association ; union sexuelle.

समाचक्ष् *samācakṣ* [*sam-ācakṣ*] v. [2] pr. r. *(samācaṣṭe)* raconter, relater, dire.

समाचर् *samācar* [*sam-ācar*] v. [1] pr. *(samācarati)* pp. *(samācarita)* se conduire, se comporter (envers ⟨loc.⟩) | faire, pratiquer, exercer, accomplir.

समाचार *samācāra* [vr. *samācar*] m. conduite.

समाच्छद् *samācchad* [*sam-ācchad*] v. [10] pr. *(samācchādayati)* pp. *(samācchanna)* couvrir, envelopper.

समाज *samāja* [*samaj*] m. assemblée, réunion, convention ; compagnie, société, parti.

समाधा *samādhā* [*sam-ādhā*] v. [3] pr. *(samādadhati)* pr. r. *(samādadhate)* pp. *(samāhita)* placer, poser, fixer, installer ; établir ; réunir ; combiner, arranger ; rétablir, réparer.
cittaṁ samādhā se concentrer sur, s'absorber dans ⟨loc.⟩.
kopaṁ samādhā [r.] se fâcher.
dṛṣṭiṁ samādhā fixer le regard sur ⟨loc.⟩.

समाधान *samādhāna* [*samādhā-na*] n. fait de régler ; réconciliation, arrangement | concentration de l'esprit ; méditation | phil. stabilité du mental | rhét. fait de poser le germe de l'intrigue.

समाधि *samādhi* [*samādhā*] m. union, totalité ; accomplissement, achèvement | concentration de l'esprit ; contemplation, méditation religieuse accomplie ; identification avec l'objet de la méditation ; transe spirituelle, extase ; (Eliade) enstase |phil. état d'arrêt du psychisme, permettant de ressentir la réalité divine objective | phil. [*yoga*] la communion spirituelle, 8^{e} étape et accomplissement du *rājayoga* ; cf. *aṣṭāṅgayoga* |bd. l'extinction ou absorption dans le vide ; cf. *nirvāṇa* | phil. [*vedānta*] on distingue plusieurs qualités [*guṇa*] de *samādhi* : *tāmasika samādhi*, la contemplation du vide, dans l'état de *śūnyabhāva* ; *rājasika samādhi*, qui comprend 3 étapes : *savikalpa samādhi*, l'identification à l'objet en restant conscient de son identité, *savitarka samādhi*, l'identification raisonnée ["avec distinction"], et *savicāra samādhi*, la connaissance de la finalité de l'objet identifié ["avec réflexion"] ; enfin *sāttvika samādhi* (syn. *nirvicāra samādhi*), l'identification totale et impersonnelle avec l'objet ["sans réflexion"], qui comprend 3 étapes : *ānandānugata samādhi*, l'état de grâce, *asmitā samādhi*, la self-réalisation, où l'on distingue *puruṣa* de *prakṛti* (*sabīja*), et *asaṃprajñāta samādhi*, l'arrêt de la pensée, où l'on atteint la libération [*kaivalya*] par suppression des impressions personnelles [*saṁskāra*],

sans le support de *citta* (en *dharmamegha*, *nirbīja*).

samādhimudrā [*mudrā*] f. bd. geste de méditation, en posture du lotus, les mains paumes vers le ciel l'une sur l'autre au niveau du nombril ; syn. *dhyānimudrā*.

समान *samāna*$_1$ [*sam-āna*] m. phil. le souffle vital [*prāṇa*] de digestion.

समान *samāna*$_2$ [*sama-ana*] a. m. n. pareil, identique, égal, homogène ; du même âge | commun, moyen, médian.

samānādhikaraṇa [*adhikaraṇa*] n. gram. congruence ; fait d'être au même cas, de se rapporter au même objet.

समानी *samānī* [*sam-ānī*] v. [1] pr. *(samānayati)* amener, réunir ; apporter, offrir.

समाप् *samāp* [*sam-āp*] v. [5] pr. *(samāpnoti)* pp. *(samāpta)* pf. *(pari)* atteindre, accomplir, compléter ; obtenir intégralement, gagner — ca. *(samāpayati)* terminer, achever ; mettre fin à, détruire.

समाप्त *samāpta* [pp. de *samāp*] a. m. n. atteint, obtenu, achevé ; accompli, terminé — ifc. ici s'achève (fin d'un ouvrage, colophon).

समाप्ति *samāpti* [*samāp-ti*] f. achèvement, accomplissement ; perfection | fermeture ; destruction, dissolution.

समाम्ना *samāmnā* [*sam-āmnā*] v. [1] pr. *(samāmanati)* pp. *(samāmnāta)* mentionner ensemble, énumérer ; transmettre comme tradition.

समाम्नात *samāmnāta* [pp. de *samāmnā*] a. m. n. transmis ; traditionnel.

समाम्नाय *samāmnāya* [*samāmnā-ya*] m. énumération, catalogue ; tradition, texte sacré.

समालम्ब् *samālamb* [*sam-ālamb*] v. [1] pr. r. *(samālambate)* pp. *(samālambita)* pendre de, être suspendu à ; garder (tel état) | s'appuyer sur, dépendre de, se confier à ⟨acc.⟩.

समाविश् *samāviś* [*sam-āviś*] v. [6] pr. r. *(samāviśate)* pp. *(samāviṣṭa)* approcher ; entrer chez, visiter | pénétrer, remplir, envahir, s'installer.

समाश्रि *samāśri* [*sam-āśri*] v. [1] pr. r. *(samāśrayate)* pp. *(samāśrita)* s'appuyer sur, compter sur, ressortir à, s'en tenir à ⟨acc.⟩ | pratiquer ; éprouver, subir.

समाश्रित *samāśrita* [pp. de *samāśri*] a. m. n. ifc. qui recourt à, qui dépend de ⟨loc.⟩ ; qui pratique | relatif à ; affligé de ; doué, muni de ⟨i.⟩.

समास् *samās* [*sam-ās*$_2$] v. [2] pr. r. *(samāste)* pp. *(samāsita)* être assis ensemble, être assemblé autour de ⟨acc.⟩ ; s'accorder avec ⟨acc.⟩.

समास *samāsa* [*samās*] m. réunion, conjonction, combinaison | gram. mot composé ; cf. *tatpuruṣa*, *karmadhāraya*, *bahuvrīhi*, *dvigu*, *dvandva*, *avyayībhāva*.

samāsavigraha [*vigraha*] m. gram. analyse d'un mot composé en ses constituants.

समासद् *samāsad* [*sam-āsad*] v. [1] pr. *(samāsīdati)* s'approcher de, se rendre à, se diriger vers ⟨acc.⟩ ; atteindre, trouver — ca. *(samāsādáyati)* s'approcher de, atteindre ; rencontrer, attaquer.

समास्था *samāsthā* [*sam-āsthā*$_1$] v. [1] pr. *(samātiṣṭhati)* pr. r. *(samātiṣṭhate)* pp. *(samāsthita)* monter, aller vers ; s'arrêter, se tenir, faire halte | entreprendre, accomplir ; subir, assumer.

समाहन् *samāhan* [*sam-āhan*] v. [2] pr. *(samāhanti)* pp. *(samāhata)* abs. *(samāhatya)* frapper, effleurer ; frapper ensemble ; se heurter à ⟨i.⟩.

समाहार *samāhāra* [*samāhṛ*] m. combinaison, assemblage, agrégat | gram. composé copulatif.

समाहित *samāhita* [pp. de *samādhā*] a. m. n. attentif, absorbé ; adonné, dévoué à | arrangé, combiné, réuni ; fixé.

समाहृ *samāhṛ* [*sam-āhṛ*] v. [1] pr. *(samāharati)* pp. *(samāhṛta)* assembler, réunir, combiner.

समि *sami* [*sam-i*] v. [2] pr. *(saméti)* pp. *(samita)* se réunir, se rencontrer ; rejoindre, rendre visite à ⟨i.⟩.

समित् *samit* cf. *samiti*.

समित *samita* [pp. de *sami*] a. m. n. réuni, assemblé | uni à, combiné avec ⟨i. ifc.⟩.

समिति *samiti* [*sami-ti*] f. rencontre, réunion, assemblée | variante *samit* combat, bataille.

samitiṃjaya [*jaya*] a. m. n. victorieux au combat.

समिध् *samidh* [*samindh*] f. bûche, fagot, bois de chauffage.

समिन्ध् *samindh* [*sam-indh*] v. [7] pr. r. *(saminddhé)* pp. *(samiddha)* allumer, faire flamber — ps. *(samidhyate)* s'allumer, prendre feu.

समीक्ष् *samīkṣ* [*sam-īkṣ*] v. [1] pr. r. *(samīkṣate)* pp. *(samīkṣita)* examiner, considérer, réfléchir à, investiguer | découvrir, inventer ; faire un choix réfléchi.

समीची *samīcī* cf. *samyac*.

samīcīna [*-na*] a. m. n. correct, exact ; qui convient.

samīcīnam interj. très bien !

समीप *samīpa* a. m. n. [f. *samīpā*] proche (espace, temps), voisin, contigu, imminent — n.

proximité, vicinité, voisinage ; imminence ; syn. *antika* — ifc. à proximité de, auprès de ; aussitôt après.
samīpe ind. adv. près de.

samīpastha [*stha*] a. m. n. situé à proximité, voisin.

समीह् *samīh* [*sam-īh*] v. [1] pr. r. *(samīhate)* pp. *(samīhita)* aspirer à, désirer, chercher à obtenir ; s'efforcer de.

समुत्था *samutthā* [*sam-utthā*] v. [1] pr. *(samuttiṣṭhati)* pr. r. *(samuttiṣṭhate)* pp. *(samutthita)* se dresser, s'élever ; se lever, se relever ; surgir, apparaître — ca. *(samutthāpayati)* faire lever, dresser, élever | exciter, éveiller, stimuler, inciter.

समुत्थित *samutthita* [pp. de *samutthā*] a. m. n. qui se lève, qui se dresse, qui surgit ; provenant de ⟨abl. ifc.⟩ ; prêt pour ⟨loc.⟩.

समुत्पत् *samutpat* [*sam-utpat*] v. [1] pr. *(samutpatati)* pp. *(samutpatita)* s'envoler simultanément, s'élancer, bondir ; se lever, s'élever | partir, disparaître.

समुत्पद् *samutpad* [*sam-utpad*] v. [4] pr. r. *(samutpadyate)* pp. *(samutpanna)* se produire (simultanément), avoir lieu ; survenir, surgir, apparaître — ca. *(samutpādayati)* produire, causer.

समुत्पन्न *samutpanna* [pp. de *samutpad*] a. m. n. produit, enfanté (de mère ⟨loc.⟩, de père ⟨abl.⟩) ; survenu, arrivé.

समुत्पाद् *samutpād* [ca. de *samutpad*] v. [10] pr. *(samutpādayati)* produire, causer.

समुत्पाद *samutpāda* [*samutpād*] m. avènement, origine, production.

समुत्सर्ग *samutsarga* [*sam-utsarga*] m. évacuation (not. d'urine) ; émission (not. de sperme).
samutsargaṃ kṛ avoir des rapports sexuels avec ⟨loc.⟩.

समुत्सेध *samutsedha* [*sam-utsidh*] m. hauteur.

समुदाचर् *samudācar* [*sam-udācar*] v. [1] pr. *(samudācarati)* pp. *(samudācarita)* traiter, agir envers, se comporter à l'égard de.

समुदाचार *samudācāra* [*samudācar*] m. apostrophe, manière d'adressser la parole | relations avec, comportement à l'égard de ⟨i.⟩ ; bons procédés.

समुदाय *samudāya* var. *samudaya* [*samudi*] m. collection, ensemble ; multitude ; totalité | bd. ensemble des éléments constitutifs de l'existence ; par extension, Noble Vérité [*āryasatya*] de l'origine de la souffrance.

समुदि *samudi* [*sam-udi*] v. [2] pr. *(samudéti)* se lever ensemble ; se rassembler.

समुदित *samudita* [pp. de *saṁvad*] a. m. n. interlocuteur | ce qui est entendu, ce qui est convenu.

समुद्धार *samuddhāra* [*samuddhṛ*] m. fait de retirer, d'éloigner, d'anéantir ; sauvetage | discernement, choix, sélection ; déduction ; rachat.

समुद्धू *samuddhū* [*sam-uddhū*] v. [5] pr. *(samuddhunoti)* pp. *(samuddhūta)* secouer, remuer, agiter.

समुद्धृ *samuddhṛ* [*sam-uddhṛ*] v. [1] pr. *(samuddharati)* pp. *(samuddhṛta)* tirer, extraire, extirper ; arracher | arracher au danger ; sauver, délivrer ; relever, redresser.

समुद्धृत *samuddhṛta* [pp. de *samuddhṛ*] a. m. n. dressé, tiré ; extrait, extirpé ; prélevé, déduit | sauvé, délivré ; relevé.

समुद्यम् *samudyam* [*sam-udyam*] v. [1] pr. *(samudyacchati)* pp. *(samudyata)* soulever.

समुद्र *samudra* [*sam-uda*] m. mer, océan.

samudramathana [*mathana*] n. myth. barattage de l'océan (de lait) ; cf. *kṣīrodamathana*.

समुद्वीक्ष् *samudvīkṣ* [*sam-udvīkṣ*] v. [1] pr. r. *(samudvīkṣate)* pp. *(samudvīkṣita)* regarder autour de soi, considérer, observer.

समुन्नत *samunnata* [pp. de *samunnam*] a. m. n. élévé, dressé, haut, proéminent.

समुन्नति *samunnati* [*samunnam-ti*] f. élévation, hauteur ; haute situation.
manasaḥ samunnati pensée élevée.

समुन्नद्ध *samunnaddha* [pp. de *samunnah*] a. m. n. déchaîné, excessif ; arrogant, orgueilleux.

समुन्नम् *samunnam* [*sam-unnam*] v. [1] pr. *(samunnamati)* pp. *(samunnata)* s'élever — ca. *(samunnamayati)* élever, dresser, ériger.

समुन्नह् *samunnah* [*sam-unnah*] v. [4] pr. *(samunnahyati)* pr. r. *(samunnahyate)* pp. *(samunnaddha)* se libérer, s'élever.

समुन्मील् *samunmīl* [*sam-unmīl*] v. [1] pr. *(samunmīlati)* pp. *(samunmīlita)* se manifester, s'épanouir — ca. *(samunmīlayati)* ouvrir (yeux) ; manifester, déployer.

समुपगत *samupagata* [pp. de *samupagam*] a. m. n. survenu ; subi.

समुपगम् *samupagam* [*sam-upagam*] v. [1] pr. *(samupagacchati)* pp. *(samupagata)* aller ensemble vers, recourir à | tomber dans, subir.
hastābhyāṁ samupagam tomber entre les mains de.

समुपवृत् *samupavṛt* [*sam-upavṛt*] v. [1] pr. r. *(samupavartate)* pp. *(samupavṛtta)* se conduire, se comporter comme ⟨acc.⟩.

समुपाश् *samupāś* [*sam-upāś*] v. [5] pr. *(samupāśnóti)* pr. r. *(samupāśnuté)* obtenir, acquérir, recevoir.

समुपे *samupe* [*sam-upe*] v. [2] pr. *(samupéti)* pp. *(samupeta)* se réunir, se rencontrer ; aller vers, approcher sexuellement ⟨acc.⟩ |se produire, survenir.

समुपेत *samupeta* [pp. de *samupe*] a. m. n. réuni |accompagné de, pourvu de, muni de, riche en ⟨i. ifc.⟩.

समृ *samṛ* [*sam-ṛ*] v. [1] pr. *(samṛcchati)* pp. *(samṛta)* joindre, rassembler — ca. *(samarpayati)* envoyer, lancer à ⟨acc.⟩ ; atteindre, blesser | livrer ; offrir.

समृद्ध *samṛddha* [pp. de *samṛdh*] a. m. n. qui a réussi, prospère, fortuné ; riche, abondant.

समृद्धि *samṛddhi* [*samṛdh-ti*] f. prospérité, succès, fortune.

समृध् *samṛdh* [*sam-ṛdh*] v. [4] pr. *(samṛdhyati)* v. [5] pr. *(samṛdhnoti)* pp. *(samṛddha)* réussir, prospérer.

समे *same* [*sam-e*] v. [2] pr. *(sameti)* pp. *(sameta)* rencontrer qqn. ⟨i.⟩, se rencontrer, se réunir ; s'unir avec ⟨i.⟩ | affronter ⟨acc.⟩.

समेत *sameta* [pp. de *same*] a. m. n. [f. *sametā*] réuni, assemblé ; uni à, pourvu de ⟨i. ifc.⟩.

समेध् *samedh* [*sam-edh*] v. [1] pr. r. *(samedhate)* pp. *(samedhita)* croître ; prospérer — ca. *(samedhayati)* faire prospérer, faire croître, fortifier.

समेधित *samedhita* [pp. de *samedh*] a. m. n. accru, fortifié ; nourri.

संपत् *saṃpat* var. *sampat* [*sam-pat*$_1$] v. [1] pr. *(saṃpatati)* pp. *(saṃpatita)* s'élancer, se précipiter vers, se réunir avec ⟨acc.⟩ ; voler en hâte vers ; tomber sur ⟨loc.⟩ | surgir, survenir.

संपद् *saṃpad*$_1$ var. *sampad* [*sam-pad*$_1$] v. [4] pr. r. *(saṃpadyate)* pp. *(saṃpanna)* réussir, aboutir, devenir ; conduire à ⟨dat.⟩ | s'unir à ⟨i.⟩ ; s'absorber dans ⟨loc.⟩ ; échoir en partage à ⟨g.⟩ — ca. *(saṃpādayati)* pp. *(saṃpādita)* faire réussir ; accomplir.

संपद् *saṃpad*$_2$ var. *sampad* [*saṃpad*$_1$] f. succès, bonheur, gloire ; possession, richesse ; prospérité, bonne fortune.

संपन्न *saṃpanna* [pp. de *saṃpad*$_1$] a. m. n. réussi, accompli ; devenu, qui s'est transformé en ⟨ifc.⟩ | muni, pourvu, doué de ⟨i. ifc.⟩.

संपरिपूर्ण *saṃparipūrṇa* var. *samparipūrṇa* [*sam-pari-pūrṇa*] a. m. n. entièrement rempli, entièrement satisfait ; complet, accompli.

saṃparipūrṇavidya [*vidyā*] a. m. n. qui a la connaissance parfaite.

संपर्क *saṃparka* var. *samparka* [*saṃpṛc*] m. contact, commerce avec ⟨g. i. ifc.⟩.

संपश् *saṃpaś* var. *sampaś* v. [4] pr. *(saṃpaśyati)* pr. r. *(saṃpaśyate)* voir, regarder ; prendre en considération.

संपाद् *saṃpād* var. *sampād* [ca. de *saṃpad*$_1$] v. [10] pr. *(saṃpādayati)* pp. *(saṃpādita)* faire réussir ; accomplir.

संपादित *saṃpādita* [pp. de *saṃpād*] a. m. n. accompli ; réussi ; complet.

संपूर्ण *saṃpūrṇa* [pp. de *saṃpṝ*] a. m. n. plein, rempli ; plein de ⟨i. g. ifc.⟩ | entier, complet ; comblé ; plein (lune) | abondant, accompli.

संपृच् *saṃpṛc* var. *sampṛc* [*sam-pṛc*] v. [7] pr. *(saṃpṛṇákti)* pp. *(saṃpṛkta)* mélanger, mêler, unir, lier.

संपॄ *saṃpṝ* var. *sampṝ* [*sam-pṝ*] v. [9] pp. *(saṃpūrṇa)* ps. *(saṃpūryate)* être complètement rempli — ca. *(saṃpūrayati)* remplir complètement.

संप्रज्ञा *saṃprajñā* var. *samprajñā* [*samprajñā*$_1$] v. [9] pr. *(saṃprajānāti)* pp. *(saṃprajñāta)* distinguer, discerner ; connaître parfaitement.

संप्रज्ञात *saṃprajñāta* var. *samprajñāta* [pp. de *saṃprajñā*] a. m. n. distingué, discerné | phil. [*yoga*] qualifie l'état d'un *yogin* encore conscient.

संप्रज्वल् *saṃprajval* var. *samprajval* [*sam-prajval*] v. [1] pr. *(saṃprajvalati)* pp. *(saṃprajvalita)* s'enflammer.

संप्रति *saṃprati* var. *samprati* [*sam-prati*] ind. adv. en ce moment, maintenant.

संप्रतिपत्ति *saṃpratipatti* var. *sampratipatti* [*saṃpratipad*] f. obtention ; compréhension ; accord avec ⟨ifc.⟩ | assentiment, affirmation, consensus.

संप्रतिपद् *saṃpratipad* var. *sampratipad* [*sampratipad*$_1$] v. [4] pr. r. *(saṃpratipadyate)* pp. *(saṃpratipanna)* aller vers, s'approcher de | atteindre, obtenir, accomplir ; tomber d'accord sur — ca. *(saṃpratipādayati)* faire obtenir.

संप्रतिपन्न *saṃpratipanna* var. *sampratipanna* [pp. de *saṃpratipad*] a. m. n. allé vers |convenu, reconnu, admis.

संप्रती *saṃpratī* var. *sampratī* [*sam-pratī*] v. [2] pr. *(saṃpratyeti)* pr. r. *(saṃpratīte)* pp. *(saṃpratīta)* aller vers, arriver à | se persuader de ; être convaincu de, avoir confiance en.

संप्रतीत *saṃpratīta* var. *sampratīta* [pp. de *saṃpratī*] a. m. n. confiant, convaincu ; décidé, résolu.

संप्रत्यय *saṃpratyaya* var. *sampratyaya* [*saṃpratī*] m. confiance ; foi, conviction.

संप्रदा *saṃpradā* var. *sampradā* [*sam-pradā*] v. [3] pr. *(saṃpradadati)* pp. *(saṃpradatta)* offrir complètement, abandonner |transmettre, impartir, enseigner (not. la tradition).

संप्रदान *saṃpradāna* var. *sampradāna* [*saṃpradā-na*] n. don, cadeau; transmission, enseignement | gram. le rôle [*kāraka*] pour ou vers (datif).

संप्रदाय *saṃpradāya* var. *sampradāya* [*saṃpradā-ya*] m. tradition, doctrine; usage sectaire, système religieux; enseignement transmis de maître à disciple.

संप्रविह् *saṃpravihṛ* var. *sampravihṛ* [*sam-pravihṛ*] v. [1] pr. *(saṃpraviharati)* pp. *(saṃpravihṛta)* passer à travers, parcourir.

संप्रविहृत *saṃpravihṛta* var. *sampravihṛta* [pp. de *saṃpravihṛ*] a. m. n. parcouru.

संप्रविहृत्य *saṃpravihṛtya* var. *sampravihṛtya* [abs. de *saṃpravihṛ*] ind. ayant parcouru.

संप्रसार् *saṃprasār* var. *samprasār* [*sam-prasār*] v. [10] pr. *(saṃprasārayati)* étirer, étendre; éloigner.

संप्रसारण *saṃprasāraṇa* var. *samprasāraṇa* [*saṃprasār-ana*] n. éloignement | phon. transformation [*sandhi*] d'une semi-voyelle en la voyelle corr. avec élision de la voyelle suivante.

संप्री *saṃprī* var. *samprī* [*sam-prī*] v. [9] pr. r. *(saṃprīṇate)* pp. *(saṃprīta)* être comblé de joie — ca. *(saṃprīṇáyati)* combler de joie.

संप्रीत *saṃprīta* var. *samprīta* [pp. de *saṃprī*] a. m. n. réjoui, comblé de joie.

संप्रीति *saṃprīti* var. *samprīti* [*saṃprī-ti*] f. plaisir, satisfaction complète, délice en ⟨loc.⟩ — dat. *saṃprītyai* pour le plaisir de ⟨ifc.⟩.
śivasaṃprītyai pour la joie de Śiva (se dit not. de la nourriture considérée comme oblation).

संप्रेक्ष् *saṃprekṣ* var. *samprekṣ* [*sam-prekṣ*] v. [1] pr. r. *(saṃprekṣate)* pp. *(saṃprekṣita)* observer, examiner; percevoir; considérer, réfléchir à ⟨acc.⟩.

संबद्ध *saṃbaddha* var. *sambaddha* [pp. de *saṃbandh*] a. m. n. lié, attaché; associé — ifc. associé à, lié à.
saṃbaddham conjointement.

संबन्ध् *saṃbandh* var. *sambandh* [*sam-bandh*] v. [9] pr. *(saṃbadhnāti)* pr. r. *(saṃbadhnīté)* pp. *(saṃbaddha)* pf. *(abhi)* lier ensemble, attacher, joindre, unir — ca. *(saṃbandhayati)* faire lier.

संबन्ध *saṃbandha* var. *sambandha* [*saṃbandh*] m. connexion, relation; union, parenté; amitié, lien, affection, liaison | allié, ami, parent | gram. relation entre mots dans une phrase.

संबुद्ध *saṃbuddha* var. *sambuddha* [pp. de *saṃbudh*] a. m. n. éveillé, intelligent, sage | bien compris.

संबुद्धि *saṃbuddhi* var. *sambuddhi* [*saṃbudh-ti*] f. appel | gram. vocatif; syn. *saṃbodhana*.

संबुध् *saṃbudh* var. *sambudh* [*sam-budh*] v. [1] pr. r. *(saṃbudhyate)* pp. *(saṃbuddha)* gér. *(saṃbodhya)* s'apercevoir, observer, comprendre — ca. *(saṃbodhayati)* réveiller | faire connaître, instruire, enseigner; appeler.

संबोध *saṃbodha* var. *sambodha* [*saṃbudh*] m. connaissance, compréhension.
saṃbodhana [*-na*] n. interpellation | gram. vocatif; syn. *saṃbuddhi*.

संबोधि *saṃbodhi* var. *sambodhi* [*saṃbudh*] f. connaissance parfaite | bd. illumination.

संभव *saṃbhava* var. *sambhava* [*sam-bhava*] m. origine, naissance, source; cause, motif | existence; possibilité, éventualité.
saṃbhavanātha [*nātha*] m. jn. np. de Saṃbhavanātha "Maître causal", 3e *tīrthaṅkara* mythique; son symbole est un cheval.

संभाष् *saṃbhāṣ* [*sam-bhāṣ*] v. [1] pr. r. *(saṃbhāṣate)* pp. *(saṃbhāṣita)* parler, s'adresser à, discuter avec; dire, réciter.

संभाष *saṃbhāṣa* [*saṃbhāṣ*] m. conversation — f. *saṃbhāṣā* id. cf. *tadvidya*, *vigṛhya*, *saṃdhāya*.
saṃbhāṣaṇa [*-na*] n. conversation (avec ⟨i. ifc.⟩).

संभु *saṃbhu* [*saṃbhū*] m. phil. l'Être se manifestant.

संभू *saṃbhū* var. *sambhū* [*sam-bhū*$_1$] v. [1] pr. *(saṃbhavati)* pp. *(saṃbhūta)* se rencontrer, s'unir, se combiner | devenir, naître de, se produire; se développer, exister, être — ca. *(saṃbhāvayati)* honorer, estimer.

संभूत *saṃbhūta* var. *sambhūta* [pp. de *saṃbhū*] a. m. n. uni ou combiné avec | produit, issu de; composé de ⟨abl. ifc.⟩.

संभूति *saṃbhūti* var. *sambhūti* [*saṃbhū-ti*] f. origine, naissance, manifestation | phil. la Manifestation Divine.

संभृ *saṃbhṛ* var. *sambhṛ* [*sam-bhṛ*] v. [3] pr. *(saṃbibharti)* v. [1] pr. *(saṃbhárati)* pr. r. *(saṃbharate)* pp. *(saṃbhṛta)* réunir, amasser; préparer (not. le sacrifice); équiper.

संभृत *saṃbhṛta* var. *sambhṛta* [pp. de *saṃbhṛ*] a. m. n. réuni, rassemblé; pourvu, équipé; préparé, composé | imaginaire.

संभोग *saṃbhoga* var. *sambhoga* [*sam-bhoga*$_2$] m. plaisir, passion, jouissance; plaisir charnel.
saṃbhogakāya [*kāya*] m. bd. le "corps de félicité", symbolisant la forme de l'Être présente dans l'état de méditation.

संभ्रम् *saṃbhram* var. *sambhram* [*sambhram*] v. [1] pr. *(saṃbhramati)* v. [4] pr. *(saṃbhrāmyati)* pp. *(saṃbhrānta)* être confus, perplexe, agité, excité ; être ému, se troubler.

संभ्रम *saṃbhrama* var. *sambhrama* [*saṃbhram*] m. excitation, empressement, précipitation ; émotion, trouble, effroi ; méprise | ce qui effraie.

संभ्रान्त *saṃbhrānta* var. *sambhrānta* [pp. de *saṃbhram*] a. m. n. confus, perplexe, agité, excité ; troublé, ému, effarouché.

संमन् *saṃman* var. *samman* [*sam-man*] v. [4] pr. *(saṃmanyati)* honorer, respecter ; apprécier, estimer | agréer, consentir, autoriser — ca. *(saṃmānayati)* honorer, traiter avec respect ; gratifier de ⟨i.⟩.

संमान् *saṃmān* var. *sammān* [ca. de *saṃman*] v. [10] pr. *(saṃmānayati)* honorer, traiter avec respect ; gratifier de ⟨i.⟩.

संमान *saṃmāna* var. *sammāna* [*saṃmān*] m. respect, hommage | pl. *saṃmānās* honneurs.

संमार्जन *saṃmārjana* var. *sammārjana* [vr. *saṃmṛj-ana*] n. nettoyage.

संमुह् *saṃmuh* var. *sammuh* [*sam-muh*] v. [4] pr. *(saṃmúhyati)* pp. *(saṃmugdha, saṃmūḍha)* se troubler, se confondre — ca. *(saṃmohayati)* égarer.

संमृज् *saṃmṛj* var. *sammṛj* [*sam-mṛj*] v. [2] pr. *(saṃmārṣṭi)* pp. *(saṃmṛṣṭa)* nettoyer.

संमेलन *saṃmelana* var. *sammelana* [*sammelana*] m. réunion, rassemblement.

सम्यक् *samyak* [n. de *samyac*] ind. adv. ensemble, simultanément | bien, convenablement, proprement, à bon escient, comme il convient | justement, correctement, exactement ; vraiment, absolument.
samyaṅ na ind. adv. absolument pas.

samyaktva [*-tva*] n. correction, justesse.

सम्यच् *samyac* var. *samyañc* [*sam-ac*] a. m. n. [f. *samīcī*; m. nom. *samyaṅ*; n. nom. *samyak*] tourné dans la même direction, convergent, réuni ; correct, conforme.

सम्राज् *samrāj* [*sam-rāj*$_2$] m. [nom. *samrāṭ*] souverain, monarque absolu, empereur.

सर *sara* [*sṛ*] a. m. n. fluide, liquide ; laxatif ; cascade — m. mouvement | cordon (d'un collier).

सरण *saraṇa* [*sara-na*] n. course, mouvement rapide ; poursuite — f. *saraṇi* route.

सरण्यु *saraṇyú* [*saraṇa*] a. m. n. rapide, agile — f. *saraṇyū* myth. np. de Saraṇyū "la Rapide", fille de Tvaṣṭā, épouse du Soleil Vivasvān ; épuisée par son ardeur, elle fabriqua une femme à son image [Savarṇā] et se transforma en jument ; Vivasvān la suivit et ils donnèrent naissance aux Aśvinau et à Revanta ; cf. Sañjñā.

सरथ *saratha* [*sa*$_1$*-ratha*] a. m. n. compagnon de char.

सरमा *sarámā* [*sara-ma*] f. myth. np. de Sarámā "Rapide", chienne d'Indra, mère des chiens des enfers de Yama.

सरल *sarala* a. m. n. droit, direct, franc | (moralement) honnête, droit, loyal, sincère ; juste, correct ; authentique — m. bot. *Pinus longifolia*, variété de pin — n. sa résine.

सरस् *saras* [*sṛ-as*] n. eau | lac, étang.

sarasvat [*saras-vat*] a. m. n. [f. *sarasvatī*] pareil à un lac — m. fleuve, mer — f. *sarasvatī* géo. np. de la Sarasvatī "Pareille au lac", rivière sacrée autrefois affluent de l'Indus (mod. Sarsutī, qui se perd dans les sables du Rajasthan) ; cf. Brahmanadī | myth. np. de Sarasvatī, épouse-*śakti* de Brahmā et déesse de la sagesse, de la parole sacrée et de la science ; on la représente jouant de la *vīṇā* ; on la dit parfois fille de Śiva ; cf. Irā, Go, Vāc, Vāṇī.
sarasvatī vandana hommage à Sarasvatī, prononcé lors des cérémonies d'inauguration de lieux de savoir ou d'éducation.

सरस *sarasa* [*sa*$_1$*-rasa*] a. m. n. plein de sève, juteux, humide ; vigoureux | savoureux ; charmant, gracieux, élégant.

सराजक *sarājaka* [*sa*$_1$*-rājaka*] a. m. n. accompagné du roi, avec le roi.

सरित् *sarit* [*sṛ*] f. rivière, cours d'eau ; source.

सरूप *sarūpa* a. m. n. de même forme, pareil à, semblable à, à l'image de ⟨g. ifc.⟩ | à la forme gracieuse, beau.

सरोवर *sarovara* [*saras-vara*$_2$] n. bel étang (assez profond pour le lotus).

सरोष *saroṣa* [*sa*$_1$*-roṣa*] a. m. n. irrité.
saroṣam ind. adv. avec colère.

सर्ग *sarga* [*sṛj*$_1$] m. émission, création, émanation, production ; créature, progéniture | le monde | phil. [*sāṃkhya*] l'évolution naturelle de la matière ; cf. *tattva* | livre, chapitre, section | nature, disposition ; effort, volonté.
sarge ind. adv. ici-bas.

सर्प् *sarp* [ca. de *sṛp*] v. [10] pr. *(sarpayati)* faire ramper.

सर्प *sarpa* [*sarp*] a. m. n. qui rampe — m. serpent | myth. np. de Sarpa "Serpent", l'un des 11 souffles divins [*marut*] | pl. *sarpās* myth. catégorie d'êtres mythiques ; astr. ils président le *nakṣatra* Āśleṣās (Hydre) || fr. serpent.

सर्पिस् *sarpis* n. beurre clarifié.

सर्व *sarva* pn. m. n. [f. *sarvā*] tout ; tout entier,

universel || gr. *ολος*; lat. *sollus*.

sarvakarmaphalatyāga [*karmaphala-tyāga*] m. phil. ["renoncement à tout fruit de l'action"] désintéressement.

sarvakarmaphalatyāgin [*-in*] agt.m. n. ["qui renonce à tout fruit de ses actions"] désintéressé; qui agit sans intérêt.

sarvaga [*ga*] a. m. n. omniprésent; immanent.

sarvagata [*gata*] a. m. n. omniprésent; immanent — n. tout ce qui se meut.

sarvajña [*jña*] a. m. n. qui sait tout.

sarvatanu var. *sarvatanū* [*tanū*] a. m. n. dont le corps est intègre — m. *sarvatanū* phil. véd. qui renaît avec son propre corps.

sarvanāman [*nāman*] n. gram. ["nom générique"] pronom ou a. à flexion pronominale — a. m. n. qui porte tous les noms.

sarvaprabhuguṇa [*prabhu-guṇa*] m. ["toutes les bonnes qualités"] excellence.

sarvavedasa [*vedas*] m. véd. sacrifice du don de toutes ses possessions.

sarvasva [*sva*] n. l'ensemble, le tout.

sarvāṅga [*aṅga*$_1$] n. le corps entier.

sarvāṅgāsana [*āsana*] m. phil. [*yoga*] posture de la chandelle.

सर्वतस् *sarvatas* [*sarva-tas*] ind. adv. de toutes parts, de tous côtés, partout; entièrement.

sarvatomukha [*mukha*] a. m. n. [f. *sarvatomukhī*] ["qui fait face de tous côtés"] multiple, multiforme; complet, absolu, parfait.

सर्वत्र *sarvatra* [*sarva-tra*] ind. adv. partout; en tout | toujours.

सर्वथा *sarvathā* [*sarva-thā*] ind. adv. de toute manière, en tous cas, quoi qu'il en soit | absolument, tout à fait; au plus haut degré.

सर्वदा *sarvadā* [*sarva-dā*] ind. adv. toujours.

सर्षप *sarṣapa* m. bot. *Sinapis Dichotoma*, moutarde | grain de moutarde; mesure de poids minime (= 3 *rājika*, il y en a 12 dans un *yava*).

सलिल *salila* [relié à *sṛ*] n. eau; larmes.
salilaṃ kṛ offrir une libation d'eau aux morts.

सलोक *saloka* [*sa*$_1$-*loka*] a. m. n. partageant le même monde, dans le même pays | au même endroit que ⟨g. loc.⟩.

सव *sava* [*sū*$_1$] m. instigateur; incitation, impulsion, ordre.

savana [*-na*] n. incitation.

सवर्ण *savarṇa* [*sa*$_1$-*varṇa*] a. m. n. qui est de la même couleur ou caste que; identique, qui a le même aspect que | homogène, uniforme | phon. (consonnes) du même groupe [*varga*] — f. *savarṇā* myth. np. de Savarṇā "Identique (à Saraṇyū)", fabriquée par Saraṇyū pour la remplacer auprès de son époux Vivasvān; elle est mère de Manu-Yama.

सविकल्प *savikalpa* [*sa*$_1$-*vikalpa*] a. m. n. différencié | phil. [*yoga*] qualifie le *samādhi* où l'identification à l'objet se fait en restant conscient de son identité.

सविचार *savicāra* [*sa*$_1$-*vicāra*] a. m. n. avec réflexion, avec introspection; avec hésitation; opp. *nirvicāra*.

सवितर्क *savitarka* [*sa*$_1$-*vitarka*] a. m. n. raisonné, avec réflexion | phil. [*yoga*] qualifie le premier stade de *samādhi*, où le *yogin* continue de raisonner sur le sujet de sa méditation.
savitarkam ind. adv. en réfléchissant, à la réflexion.

सवितृ *savitṛ* [*sū*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *savitā*, acc. *savitāram*] incitateur, producteur, créateur | myth. véd. np. du dieu créateur Savitar, radieux [*āditya*] du Soleil levant, "l'Incitateur" aux mains d'or; il symbolise le pouvoir magique du Verbe identifié au pouvoir procréateur du Soleil [Sūrya]; astr. il préside le *nakṣatra* Hasta (Corbeau).

सविनय *savinaya* [*sa*$_1$-*vinaya*] a. m. n. modeste, bien élevé.
savinayam ind. adv. modestement, poliment.

सविष *saviṣa* [*sa*$_1$-*viṣa*] a. m. n. empoisonné, venimeux.

सव्य *savya* a. m. n. gauche.

savyasācin [*sācin*] a. m. n. adroit ["qui atteint (même) de la (main) gauche"]; ambidextre | myth. np. de Savyasācin, épith. d'Arjuna "l'Adroit".

सशब्द *saśabda* [*sa*$_1$-*śabda*] a. m. n. bruyant.
saśabdam ind. adv. avec fracas.

sas [nom. de *sa*$_2$] ind. il, ce, cet, celui là.
anyasas un autre, cet autre-là.

सस्त्रीक *sastrīka* [*sa*$_1$-*strīka*] a. m. n. accompagné de femmes; marié.

सस्य *sasya* n. céréale, blé, grains | récolte.
sasyam iva ājāyate martyaḥ [KU.] tout comme le grain, le mortel renaît.

√सह् *sah*$_1$ v. [1] pr. r. *(sáhate)* pr. *(sáhati)* pft. *(sasāha)* pp. *(soḍha, sāḍha)* inf. *(soḍhum)* pf. *(ud, pra, sam)* pouvoir, être capable de | résister, supporter, endurer, soutenir | maîtriser, vaincre; réprimer.

सह् *sah*$_2$ [*sah*$_1$] agt.m. n. ifc. qui l'emporte sur, qui est maître de | qui supporte, qui endure.

सह *saha*$_1$ [relié à *sadha*] ind. adv. ensemble, à la fois; simultanément; opp. *vinā* — ind. prép. encl. avec, en compagnie de ⟨i.⟩ — iic. accom-

pagné de, pourvu de, y compris — ifc. id. (rare).

sahakāra$_1$ [*kāra*] m. variété de manguier très odorant — n. son fruit.

sahacara [*car*] m. compagnon — f. *sahacarī* compagne, épouse, amante.

sahaja [*ja*] a. m. n. simultané | spontané ; inné, de naissance ; naturel, facile.

sahadeva [*deva*] m. myth. [Mah.] np. de Sahadeva "qui a les dieux avec lui", l'un des 5 *pāṇḍavās*, fils des Aśvinau et de Mādrī, frère jumeau de Nakula — f. *sahadevā* myth. np. de Sahadevā "Compagne des dieux", épith. de Devakī.

sahadharma [*dharma*] m. devoir commun.

sahodara [*udara*] a. m. n. co-utérin — m. frère — f. *sahodarā* variante *sahodarī* sœur.

सह *saha*$_2$ [*sah*$_1$] a. m. n. puissant, vainqueur de ⟨ifc.⟩ ; capable de ⟨ifc. inf.⟩ | qui supporte (patiemment), qui tient tête à, qui triomphe de ⟨g. ifc.⟩ — m. nom d'un mois véd. ; cf. *sahas*.

सहकार *sahakāra*$_2$ [*sa*$_1$-*hakāra*] a. m. n. qui comporte la lettre '*ha*'.

सहस् *sahas* [*saha*$_2$] n. véd. puissance, force ; victoire — m. variante *saha* nom d'un mois véd. (*mārgaśīrṣa*, novembre-décembre) — i. *sahasā* adv. ["puissamment"] immédiatement ; rapidement, précipitamment ; tout d'un coup, soudain.

सहस *sahasa* [*sa*$_1$-*hasa*] a. m. n. riant.

सहस्य *sahasya* [*sahas-ya*] a. m. n. puissant, fort — m. nom d'un mois véd. (*pauṣa*, décembre-janvier).

सहस्र *sahasra* [*sahas-ra*] num. n. sg. mille, un millier || gr. *χιλιοι*.

sahasraśas ind. adv. par milliers.

sahasranāma [*nāman*] n. mille noms (d'une divinité).

sahasranāmastotra [*stotra*] n. litanie des mille noms (d'une divinité).

sahasraphaṇa [*phaṇa*] m. représentation "avec 1000 capuchons de cobra".

sahasraliṅgī [*liṅga*] f. la forme féminine du Sahasraliṅga "ornée de 1000 représentations du *liṅga*".

sahasrāra [*ara*] m. [*sahasrāracakra*] phil. [*yoga*] "(Cercle aux) mille rayons", 7^{e} *cakra* du *yoga* tantr., situé au *brahmarandhra*, en haut de l'occiput, et qui s'ouvre dans le stade ultime du *kuṇḍalinīyoga* ; il est représenté par un lotus de 1000 pétales d'or portant toutes les lettres de la *devanāgarī* ; il est le centre psychique de l'Union Divine.

सहाय *sahāya* [*saha*$_1$-*aya*] m. compagnon de voyage ; camarade, allié ; confrère, associé ; aide, assistant || lat. *socius* ; fr. associé.

sahāyavat [*-vat*] a. m. n. qui a un (vrai) compagnon.

सहित *sahita* [*saha*$_1$-*ta*] a. m. n. réuni ; réuni à, accompagné de, avec ⟨i. ifc.⟩ | pourvu, doué de.

sahitam ind. adv. ifc. près de.

सहृदय *sahṛdaya* [*sa*$_1$-*hṛdaya*] a. m. n. ["qui a du cœur"] affectueux ; sensible, not. à la beauté ; intelligent | sage.

√सा *sā*$_1$ v. [4] pr. *(syati)* pp. *(sita)* pf. *(ava)* détruire, tuer | lier.

सा *sā*$_2$ [f. de *sa*$_2$] pn. 3ème pers. f. [sg. nom. *sā*, acc. *tām*, i. *tayā*, dat. *tasyai*, abl. g. *tasyās*, loc. *tasyām* ; du. nom. acc. *te*, i. dat. abl. *tābhyām*, g. loc. *tayos* ; pl. nom. acc. *tās*, i. *tabhis*, dat. abl. *tābhyas*, g. *tāsām*, loc. *tāsu*] elle, cette, celle-là.

साकम् *sākam* ind. adv. à la fois, simultanément, ensemble — ind. prép. encl. en même temps que, de concert avec, en commun avec ⟨i.⟩ ; syn. *samam*, *saha*.

sākamedha [*edha*] m. pl. *sākamedhās* soc. 3^{e} rite de *cāturmāsya* à la pleine lune du mois *kārttika*, où l'on "embrase les feux tous à la fois".

साक्षात् *sākṣāt* [*sa*$_1$-*akṣa*] ind. adv. *de visu*, de ses propres yeux ; visiblement, réellement, directement | en réalité, en personne, en chair et en os, sous forme corporelle.

sākṣātkāra a. m. n. phil. dont on a l'expérience directe.

sākṣāt kṛ voir de ses propres yeux.

sākṣād bhū apparaître en personne, se matérialiser, devenir visible.

sākṣāddṛṣṭa [*dṛṣṭa*] a. m. n. vu de ses propres yeux.

साक्षिन् *sākṣin* [*sa*$_1$-*akṣi*] m. spectateur, témoin oculaire ; témoin.

sākṣī kṛ citer comme témoin.

सागर *sāgara* [vr. *sagara*] m. mer, océan (myth. creusé par les 60000 fils de Sagara pour retrouver le cheval de son sacrifice) ; (au fig.) immensité | pl. *sāgarās* myth. les 60000 fils de Sagara.

सांख्य *sāṃkhya* var. *sāṅkhya* [vr. *saṃkhya*] n. doctrine philosophique fondée sur la discrimination, et attribuée à Kapila, l'un des 6 points de vue [*ṣaḍdarśana*] de l'Hindouisme orthodoxe ; cf. *tattva*, *puruṣa*, *prakṛti*.

साचिन् *sācin* [vr. *sac-in*] agt.m. n. qui atteint ; cf. *savya*.

साञ्ची *sāñcī* f. bd. géo. np. de Sāñcī, au Madhya Pradesh, lieu de construction d'un *stūpa* important (1er siècle avant J.-C.) ; il fait 12,80m de haut et 32,20m de diamètre.

साढ *sāḍha* [pp. de *sah*$_1$] a. m. n. conquis, vaincu.

सात्त्विक *sāttvika* [vr. *sattva-ka*] a. m. n. qui a du caractère, ferme | "dont le *guṇa* prépondérant est *sattva*" ; vertueux.

साद् *sād* [ca. de sad_1] v. [10] pr. *(sādáyati)* asseoir, faire asseoir ; placer dans ou sur ⟨loc.⟩ | ruiner, abattre, détruire, faire périr, réduire à néant.

सादृश्य *sādṛśya* [sa_1-*dṛśya*] n. ressemblance, similarité | phil. le fait d'être à l'image de Dieu ; un des buts du *karmayoga*.

साध् *sādh* [ca. de $sidh_1$] v. [10] pr. *(sādháyati)* pp. *(sādhita)* gér. *(sādhya)* arranger, régler ; accomplir, effectuer, réaliser ; partir (faire ce qu'on a à faire) | pratiquer, s'exercer à, s'efforcer d'atteindre | aller droit au but ; obtenir, gagner, acquérir | gagner à sa cause, conjurer, s'emparer de ; subjuguer ; l'emporter sur ⟨acc.⟩ |démontrer, prouver — ps. *(sādhyate)* être soumis, être dominé.
mantraṁ sādh réciter un *mantra*.
maruṁ sādh s'abstenir de boisson.
vākyaṁ sādh tenir sa parole, accomplir une promesse.

साधक *sādhaka* [*sādh-aka*] agt.m. n. [f. *sādhikā*] qui opère, qui effectue, qui influence, qui maîtrise | efficace, utile ; rationnel | phil. pratiquant du *yoga* | magicien.

साधन *sādhana* [*sādh-ana*] a. m. n. efficace — n. évocation, incantation ; pratique spirituelle | exécution, réalisation, accomplissement ; acquisition, obtention | moyen, instrument, facteur ; preuve, résultat — ifc. qui effectue, qui produit, qui procure — f. *sādhanā* phil. maîtrise du *yoga*, d'une discipline spirituelle.

साधर्म्य *sādharmya* [sa_1-*dharmya*] n. égalité d'attributions ; identité de nature | phil. la participation aux œuvres de Dieu, un des devoirs du *karmayoga*.

साधार *sādhāra* [sa_1-*ādhāra*] a. m. n. qui a un support.

sādhāraṇa [-*na*] a. m. n. ayant la même base que, analogue à ⟨i. ifc.⟩ | commun à ⟨g. dat. i. ifc.⟩ — n. propriété commune.

साधु *sādhu* [*sādh*] a. m. n. [f. *sādhvī*] bon, bienveillant ; honnête, vertueux, excellent ; capable, efficace — m. homme de bien, saint homme, saint ; mod. ascète errant — n. le bien, l'honnêteté.
sādhum ind. adv. bien.
sādhu man approuver.
sādhu sādhu très bien !

साध्य *sādhya* [gér. de *sādh*] a. m. n. à soumettre, que l'on peut ou doit gagner | à accomplir, à atteindre, à réaliser ; qui doit se réaliser ; pouvant être exécuté |à déduire, à démontrer — m. but, objectif.

सान्त्व् *sāntv* [vn. de *sāntva*] v. [10] pr. *(sāntvayati)* gér. *(sāntvya)* pf. *(pari)* consoler, réconforter ; apaiser, calmer.

सान्त्व *sāntva* [vr. *sat-va*] a. m. n. gentil, réconfortant — n. consolation, conciliation | pl. *sāntvāni* bonnes paroles, paroles d'apaisement ou de réconfort.

साभिनयम् *sābhinayam* [sa_1-*abhinaya*] ind. adv. par gestes.

सामन् *sāman*$_1$ n. soc. chant védique, mélodie liturgique pour le Ṛgveda ; cf. *udgātṛ* | pl. *sāmāni* le Sāmaveda, recueil de chants, l'une des 4 parties du *Veda*.

सामन् *sāman*$_2$ [*sāmanta*] f. bord, frontière ; voisinage — n. aménité ; accueil bienveillant, paroles de conciliation.

sāmanta [vr. *samanta*] m. voisin | vassal — n. voisinage, alentours.

सामानाधिकरण्य *sāmānādhikaraṇya* [vr. *samānādhikaraṇa-ya*] n. gram. congruence ; fait d'être au même cas, de se rapporter au même objet.

सामान्य *sāmānya* [vr. *samāna*$_2$-*ya*] a. m. n. semblable, similaire ; commun à plusieurs ou à tous | commun, ordinaire, usuel — n. identité, similitude ; trait commun | phil. [*vaiśeṣika*] catégorie [*padārtha*] des substrats génériques ; un tel substrat peut être supérieur [*para*] s'il est général, comme l'existence [*sattā*] ou inférieur [*apara*] s'il l'est moins, comme la substantialité [*dravyatva*].

सामीप्य *sāmīpya* a. m. n. voisin, avoisinant, connexe — n. voisinage, proximité | phil. la proximité de Dieu, un des buts du *bhaktiyoga* ; un des 4 états de libération [*mukti*] ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

सामुद्र *sāmudra* [vr. *samudra*] a. m. n. relatif à la mer, maritime, marin — m. marin, navigateur.

सांप्रत *sāṃprata* var. *sāmprata* [vr. *saṃprati*] a. m. n. approprié, adéquat, convenable, correct.

sāṃpratam var. *sāmpratam* ind. adv. actuellement, à présent, maintenant.

सांब *sāṃba* var. *sāmba* m. myth. [Mah] np. de Sāmba ou Śāmba, fils de Kṛṣṇa et Jāmbavatī ; il menait une vie dissolue à Dvārakā et se moquait des dévotions de Viśvāmitra, Durvāsas et Nārada ; il se déguisa en femme enceinte et leur demanda s'il allait accoucher d'une fille ou d'un garçon ; ils le condamnèrent à enfanter un pieu de fer qui serait la perte de la race de Yadu ; Ugrasena le fit jeter à la mer, mais un morceau

fut trouvé dans un poisson et servit à faire la pointe de la flèche avec laquelle Jaras tua Kṛṣṇa ; maudit par Durvāsas il devint lépreux ; il en fut délivré par Sūrya, auquel il construisit un temple sur les rives de la Chenab.

साम्य *sāmya* [vr. *sama-ya*] n. égalité, identité ; accord parfait (avec ⟨i. loc. ifc.⟩) | équilibre ; état normal ; égalité d'humeur, sang froid ; impartialité (envers [*prati*-loc.]) — a. m. n. ordinaire, moyen, normal ; impartial.
sāmyam i devenir identique à, ne faire qu'un avec.
sāmyaṃ kṛ rendre justice à ⟨loc.⟩.
sāmyaṃ nī calmer.

sāmyatā [*-tā*] f. égalité.

sāmyatva [*-tva*] n. égalité.

साम्राज्य *sāmrājya* [vr. *samrāj-ya*] n. souveraineté, empire | pouvoir suprême (sur ⟨g. loc. ifc.⟩).

साय *sāya* n. soir.

sāyam ind. adv. le soir.
sāyaṃ prātar ind. adv. le soir et le matin, matin et soir.
sāyaṁ sāyam ind. adv. chaque soir, tous les soirs.

सायण *sāyaṇa* m. np. de Sāyaṇa, ministre du roi Harihara II de Vijayanāgara, érudit commentateur de textes védiques, mort en 1387.

सायन *sāyana* [sa_1-*ayana*] n. astr. zodiaque tropique ; opp. *nirayana*.

सायुज्य *sāyujya* [sa_1-*yujya*] n. union, communion avec, absorption dans ⟨g. loc.⟩ | phil. absorption dans l'Essence Divine, union avec Dieu ; but ultime du *jñānayoga* ; un des 4 états de libération [*mukti*] ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

सार *sāra* [vr. *sṛ*] a. m. n. précieux, excellent ; solide, fort — m. n. noyau, essence ; mœlle, quintessence ; le meilleur d'une chose | partie solide d'un corps | phil. l'un des 7 constituants du corps, dont la proportion détermine le tempérament (*sattva* l'intelligence, *śukra* le sperme, *majjan* la mœlle, *asthi* les os, *medas* la graisse, *māṁsa* la chair, *rakta* le sang) | fortune, richesse ; force, vigueur, puissance ; solidité, dureté | pion du jeu d'échecs ‖ lat. *serum*.

सारङ्ग *sāraṅga* a. m. n. tacheté, moucheté — f. *sāraṅgī* mus. instrument à cordes (sarangi).

सारता *sāratā* [*sāra-tā*] f. solidité.

सारथि *sārathi* [sa_1-*ratha*] m. cocher — ifc. qui guide, qui dirige.

sārathya [*-ya*] n. condition de cocher ; fait de conduire comme un cocher.

सारस *sārasa* [vr. *saras*] m. [f. *sārasī*] zoo. héron.

सारिक *sārika* m. [f. *sārikā*] zoo. *Turdus Salika*, merle | zoo. *Gracula Religiosa*, mainate — f. *sārikā* confidente.

सारूप्य *sārūpya* [vr. *sarūpa-ya*] n. fait d'avoir la même forme que, ressemblance avec ⟨g.⟩ | phil. conformité avec l'Essence Divine, fait d'être à l'image de Dieu ; un des 4 états de libération [*mukti*] ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

सार्थ *sārtha* [sa_1-*artha*] a. m. n. riche ; significatif, sensé ; qui réussit — m. caravane ; compagnie, troupe, entreprise.

sārthaka [*-ka*] a. m. n. utile ; significatif | qui a du succès.

सार्ध *sārdha* [sa_1-*ardha*] a. m. n. augmenté de moitié.
sārdham ind. adv. de moitié, avec, en compagnie de ⟨i.⟩ ; ensemble.

सार्नाथ *sārnātha* m. géo. np. de Sārnātha, lieu au Nord de Vārāṇasī, où Bouddha révéla son enseignement par son premier sermon.

सार्व *sārva* [vr. *sarva*] a. m. n. général, universel.

sārvadhātuka [*dhātu-ka*] n. gram. nom des terminaisons verbales des temps du présent, de l'imparfait, de l'impératif et de l'optatif.

sārvabhauma [*bhauma*] m. ["roi de toute la terre"] empereur.

सार्ष्टि *sārṣṭi* [sa_1-*ārṣa*] a. m. n. de même rang ou condition.

sārṣṭitā [*-tā*] f. égalité de rang ou de valeur | phil. atteinte du rang Divin, obtention du Pouvoir Divin, un des 4 états de libération [*mukti*] ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

sārṣṭya [*-ya*] n. id.

सालोक्य *sālokya* [vr. *saloka-ya*] n. cohabitation avec, fait d'être dans le même monde, le même pays, au même endroit que ⟨g. *saha*-i. ifc.⟩ | phil. cohabitation avec l'Essence Divine, fait d'être en présence de Dieu ; un des buts du *bhaktiyoga* ; un des 4 états de libération [*mukti*] ; cf. *sālokyādicatuṣṭaya*.

sālokyādicatuṣṭaya [*ādi-catuṣṭaya*] n. phil. les 4 états de libération [*mukti*] : la proximité de Dieu [*sāmīpya*], le fait d'être en présence de Dieu [*sālokya*], le fait d'être à l'image de Dieu [*sārūpya*], l'absorption dans l'Essence Divine [*sāyujya*] ; parfois on ajoute l'obtention du Pouvoir Divin [*sārṣṭitā*].

सावधान *sāvadhāna* [sa_1-*avadhāna*] a. m. n. attentif (à ⟨loc.⟩), vigilant, prudent.
sāvadhānam ind. adv. attentivement.
sāvadhānī bhū faire attention (à ⟨loc.⟩).

sāvadhānatā [*-tā*] f. attention, prudence.

सावयव *sāvayava* [*sa*$_1$-*avayava*] a. m. n. composé de parts | phil. d'extension limitée ; non éternel.

सावर्ण *sāvarṇa* [vr. *savarṇa*] a. m. n. qui est de la même couleur ou caste que — m. myth. np. de Sāvarṇa ou Sāvarṇi, fils de Sūrya et de Chāyā, 8^{e} *manu* du *kalpa*.

सावित्री *sāvitrī* [vr. *savitṛ*] f. phil. l'un des hymnes les plus sacrés du Ṛgveda, louant Savitar ; syn. *gāyatrī* | myth. np. de Sāvitrī l'Incitatrice, épouse de Savitar ; elle est la muse personnifiant l'inspiration et l'intuition | myth. [Mah.] np. de Sāvitrī, épouse de Satyavān ; elle demanda à Sūrya de ne pas se lever pour que Yama ne vienne pas prendre son mari, mordu par un serpent mortel ; elle représente le modèle de l'amour conjugal | nom d'une veuve du Rajasthan qui se jeta sur le bûcher funéraire de son mari, inaugurant la tradition de *satī*.

साहस *sāhasa* [vr. *sahas*] a. m. n. hâtif, irréfléchi ; audacieux, imprudent — n. audace, témérité ; précipitation ; violence.

साहस्र *sāhasra* [vr. *sahasra*] a. m. n. composé de mille parts ; très nombreux — n. millier.
sāhasreṇa ind. adv. par milliers.

साहायक *sāhāyaka* [vr. *sahāya-ka*] n. aide, secours.

साहाय्य *sāhāyya* [vr. *sahāya*] n. aide, secours.
sāhāyyārtha [*artha*] m. occupation de porter secours.

साहित्य *sāhitya* [vr. *sahita-ya*] n. fait d'être ensemble, union, unité | rhétorique ; art poétique.

सिंह *siṁha* m. lion | astr. signe zodiacal [*rāśi*] du Lion — ifc. le premier, le meilleur des.

siṁhanāda [*nāda*] m. rugissement | bd. enseignement de la loi par le Bouddha.

siṁhāsana [*āsana*] n. trône royal (aux accoudoirs décorés de têtes de lion) | phil. [*yoga*] posture "du lion" : assis jambes croisées, chaque cheville sous le testicule opposé, mains posées sur les genoux, doigts écartés, bouche grande ouverte, langue pendante, en concentration oculaire [*nāsāgradṛṣṭi*].

सिंहल *siṁhala* [*siṁha-la*] m. géo. Ceylan | pl. *siṁhalās* les singhalais.

सिकता *sikatā* f. sable || lat. *siccus*.

सिकतिल *sikatila* [*sikatā-la*] a. m. n. sablonneux.

√सिच् *sic* v. [6] pr. *(siñcati)* pft. *(siṣeca)* pp. *(sikta)* pf. *(abhi(ṣ), ut)* verser, répandre, faire couler (not. *jala*, *retas*) | arroser, asperger — ps. *(sicyate)* être versé, couler — ca. *(secayati)* répandre, arroser || all. seichen.

सित *sita*$_1$ [pp. de *sā*$_1$] a. m. n. lié, attaché, enchaîné ; captif.

सित *sita*$_2$ a. m. n. blanc, clair, brillant.

sitotpala [*utpala*] n. bot. *Nelumbium Speciosum*, lotus blanc de jour.

सिद्ध *siddha*$_1$ [pp. de *sidh*$_1$] a. m. n. accompli, réalisé ; gagné, obtenu ; parfait |qui a atteint son but, réalisé son objectif, accompli sa mission | achevé, prêt ; not. riz |stable, immuable, éternel ; syn. *nitya* ; opp. *kārya* | phil. qui a atteint le but suprême |doué de vertus surnaturelles, merveilleux, magique — m. qui a atteint la perfection ; saint, bienheureux |magicien |phil. accompli, être humain devenu immortel et omniscient après avoir obtenu la libération [*mokṣa*], et doué de pouvoirs magiques [*siddhi*] ; les *siddhās* habitent Bhuvar, l'Entre-Ciel-et-Terre.

siddhānta [*anta*] m. but suprême ; conclusion |axiome, truisme, dogme |nom générique de certains traités (not. math. et astr.).

siddhārtha [*artha*] a. m. n. qui a du succès, qui réussit, efficace ; qui a atteint le but — m. bd. np. du prince Siddhārtha Gautama "l'Accompli", qui deviendra le Bouddha.

सिद्ध *siddha*$_2$ [pp. de *sidh*$_2$] a. m. n. empêché, écarté, repoussé.

सिद्धि *siddhi* [*sidh*$_1$-*ti*] f. accomplissement, perfection acquise, habileté ; confection, préparation (des aliments) | efficacité, succès | démonstration, preuve, conclusion, validité | science, connaissance parfaite | chance, avantage, prospérité |phil. [*yoga*] pouvoir surnaturel, puissance magique ; l'un des 8 pouvoirs surnaturels canoniques ; cf. *aṣṭasiddhi* | myth. np. de Siddhi, la Perfection personnifiée, fille de Prajāpati ; [SP.] épouse de Gaṇeśa, elle en enfanta Kṣema.

siddhimat [*-mat*] a. m. n. [f. *siddhimatī*] qui a atteint la perfection.

√सिध् *sidh*$_1$ v. [4] pr. *(sídhyati)* pft. *(siṣedha)* pp. *(siddha*$_1$*)* pf. *(pra)* réussir, aboutir, atteindre le but | avoir de la valeur, être démontré, être valide, s'ensuivre — ca. *(sādháyati)* cf. *sādh*.

√सिध् *sidh*$_2$ v. [1] pr. *(sedhati)* pp. *(siddha*$_2$*)* pf. *(apa, ut, prati(ṣ))* pousser, chasser, repousser, écarter, empêcher.

सिध्य *sidhya* [*sidh*$_1$-*ya*] m. astr. np. de Sidhya "la Délivrance" ou "la Réussite", l'un des noms du *nakṣatra* Puṣya le Cancer.

सिन्दूर *sindūra* n. minium ; vermillon ; c'est le symbole du *brahmacārin*.

sindūrita [*-ita*] a. m. n. couvert de minium, rouge vermillon.

सिन्धु *sindhu* f. fleuve, rivière (en gén.) — m. f. l'Indus — m. la mer, l'océan | géo. le Sindh, vallée de l'Indus | pl. *sindhavas* les habitants du Sindh || fr. Inde, Hindou.

सिसृक्ष् *sisṛkṣ* [dés. de *sṛj*$_1$] v. [1] pr. *(sisṛkṣati)* désirer créer, vouloir émettre.

सिसृक्षु *sisṛkṣu* [*sisṛkṣ*] agt.m. n. désireux de créer, qui veut émettre ; prolifique ; not. dit de Brahmā.
sisṛkṣurvividhāḥ prajāḥ désireux de créer les créatures variées.

सीत् *sīt* cf. *śīt*.

सीता *sītā* [relié à *sīra*] f. sillon (de la charrue) ; champ, terre cultivée | myth. véd. np. de Sītā, personnifiant la terre cultivée et sa végétation, Pomone indienne, symbole de fertilité | myth. [Rām.] np. de Sītā, née d'un sillon rituel tracé par son père le roi Janaka ; elle épousa le roi Rāma ; elle fut enlevée par le *rākṣasa* Rāvaṇa ; libérée par Rāma aidé d'Hanumān, elle fut répudiée, puis pardonnée après avoir subi l'épreuve du feu [*agniparīkṣā*] ; à la fin de sa vie elle fut réabsorbée par la Terre [Bhūmi] sa mère.
jaya sītā rāma "vivent Sītā et Rāma", formule de salut.

सीमन् *sīman* m. raie (partageant les cheveux) — f. frontière, borne, extrémité.

सीमन्त *sīmanta* [*sīman*] m. raie (partageant les cheveux).

sīmantonnayana [*unnayana*] n. soc. rite de division des cheveux d'une femme par son époux au 3^{e} mois de sa 1re grossesse, un *saṁskāra*.

सीमा *sīmā* [*sīman*] f. frontière ; limite de village | (au fig.) délimitation.

सीर *sīra* n. m. charrue.

sīrin [*-in*] m. np. de Sīrin, épith. de Balarāma "qui tient la charrue".

√सीव् *sīv* v. [4] pr. *(sīvyati)* pft. *(siṣeva)* pp. *(syūta)* coudre || lat. *suo* ; fr. suaire.

सीवन *sīvana* [*sīv-ana*] n. couture — f. *sīvanī* raphé du périnée.

सु *su*$_1$ pf. bon, bien ; beau, joli, agréable ; très.

√सु *su*$_2$ v. [5] pr. *(sunóti)* pp. *(suta*$_1$*)* véd. presser, exprimer ; pressurer (not. le *soma* pour le sacrifice).

सुकन्या *sukanyā* [*su*$_1$*-kanyā*] f. myth. np. de Sukanyā "Jolie fille", fille du roi Śaryāta qui la donna en mariage au vieux mage [*ṛṣi*] Cyavana.

सुकविता *sukavitā* [*su*$_1$*-kavitā*] f. talent poétique.

सुकृत *sukṛta* [*su*$_1$*-kṛta*] a. m. n. bien fait, réussi ; joli, juste, utile — n. bonne action, bienfait, acte méritoire.

सुकेश *sukeśa* [*su*$_1$*-keśa*] a. m. n. [f. *sukeśī*] qui a de beaux cheveux.

सुख *sukha* [*su*$_1$*-kha*] a. m. n. facile, agréable ; joyeux, heureux — n. joie, bonheur, plaisir ; opp *duḥkha* | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] du plaisir | chance.
sukham ind. adv. heureusement ; tranquillement, facilement ; aisément, à l'aise ; volontiers, avec plaisir.
sukhaṃ kṛ faire plaisir à ⟨g.⟩.
sukhena var. *sukhāt* ind. adv. aisément, commodément.

sukhakara var. *sukhakāra* [*kara*$_1$] a. m. n. qui fait plaisir, qui rend heureux.

sukhatara [compar. de *sukha*] a. m. n. plus facile.
sukhataram ind. adv. plus facilement.

sukhaduḥkhe [*duḥkha*] n. du. (*dvandva* d'opposés) le plaisir et la peine.

sukhita [*-ta*] a. m. n. heureux.

sukhin [*-in*] agt.m. n. qui est heureux.

सुगात्र *sugātra* [*su*$_1$*-gātra*] a. m. n. [f. *sugātrī*] gracile, qui a de beaux membres.

सुगुणिन् *suguṇin* [*su*$_1$*-guṇin*] agt.m. n. plein de bonnes qualités, très vertueux.

सुग्रीव *sugrīva* [*su*$_1$*-grīvā*] m. myth. [Rām.] np. de Sugrīva "Joli Cou", roi des singes, allié de Rāma ; il combattit Vālī et fut vaincu par Kumbhakarṇa ; cf. Rūmā.

सुचरित *sucarita* [*su*$_1$*-carita*] a. m. n. bien accompli, correct | qui se conduit bien, vertueux — n. bonne œuvre ; bonne conduite.

सुजन *sujana* [*su*$_1$*-jana*] a. m. n. bon, bienveillant, gentil, serviable, charitable ; vertueux — m. homme bienveillant, homme bon ; homme vertueux.

sujanatā [*-tā*] f. bonté, bienveillance.

sujanatva [*-tva*] n. bonté, bienveillance.

सुजात *sujāta* [*su*$_1$*-jāta*] a. m. n. bien né, bien fait, beau — n. naissance auspicieuse.

सुजाति *sujāti* [*su*$_1$*-jāti*] a. m. n. de bonne race, de bonne famille, noble — m. bd. np. de Sujāti "le Bien-né", héros de légende ; enfant, il offrit sa chair pour nourrir ses parents affamés.

सुजित *sujita* [*su*$_1$*-jita*] m. "qui a vaincu facilement", nom d'homme — n. victoire facile.

सुत *suta*$_1$ [pp. de *su*$_2$] a. m. n. pressuré — m. n. jus de *soma* pressé, libation.

सुत *suta*$_2$ [pp. de *sū*$_1$] a. m. n. mis au monde — m. fils, enfant | du. *sutau* garçon et fille — f. *sutā* fille.

सुतराम् *sutarām* [compar. de *su*$_1$] ind. adv. très bien ; plus encore.

na sutarām ind. adv. pas très bien.
mā sutarām ind. adv. nullement.

सुत्य *sutya* var. *sūya* [*su*$_2$-*ya*] n. véd. (jour de) pressurage du *soma*.

सुत्रामन् *sutrāman* [*su*$_1$-*trāman*] agt.m. n. qui protège bien — m. myth. np. de Sutrāman, épith. d'Indra "Protecteur".

सुदत् *sudat* [*su*$_1$-*dat*] a. m. n. [f. *sudatī*] qui a de belles dents.

सुदर्शन *sudarśana* [*su*$_1$-*darśana*] a. m. n. beau, gracieux, agréable ["plaisant au regard"] — m. n. myth. np. de Sudarśana "Magnifique", personnifiant le *cakra* ou disque flamboyant, arme solaire de Viṣṇu ; aussi appelé Vajranābha ou *cakrapuruṣa* ; il est issu du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; ou [VP.] Viśvakarman le façonna avec la poussière du soleil ; [Mah.] Agni le donna à Kṛṣṇa après le *khāṇḍavadahana* | myth. épith. de Śiva "le Gracieux".

सुदस् *sudas* m. véd. np. du roi Sudās des *tṛtsus*, fils de Divodāsa ; vainqueur de la bataille des 10 rois [*dāśarājña*], il permit aux *bharatās* de s'établir au Kurukṣetra.

सुदाम *sudāma* [*su*$_1$-*dāman*$_1$] m. myth. np. de Sudāma "qui donne bien", jeune berger ami intime de Kṛṣṇa.

सुधा *sudhā* [*su*$_1$-*dhā*$_2$] f. nectar des fleurs ; lait | myth. boisson des dieux, nectar ; syn. *amṛta* | crépi, stuc.

सुधी *sudhī* [*su*$_1$-*dhī*$_2$] a. m. n. intelligent, avisé, sage.

सुनीति *sunīti* [*su*$_1$-*nīti*] a. m. n. qui (se) conduit bien ; vertueux — f. bonne conduite | myth. np. de Sunīti "Vertueuse", femme d'Uttānapāda et mère de Dhruva.

सुनीथ *sunītha* m. np d'homme — f. *sunīthā* myth. np. de Sunīthā, fille aînée de Mṛtyu, mère de Vena.

सुन्द *sunda* m. myth. np. du *daitya* Sunda, qui s'entretua avec son frère Upasunda pour la possession de Tilottamā.

सुन्दर *sundara* a. m. n. beau, joli, plaisant, aimable — f. *sundarī* belle femme ; cf. *lokasundarī*.

सुप् *sup* var. *sub* ind. nota. gram. désinence casuelle.

सुपक्व *supakva* [*su*$_1$-*pakva*] a. m. n. bien cuit ; bien mûr.

सुपर्ण *suparṇa* [*su*$_1$-*parṇa*] m. myth. np. de Suparṇa, épith. de Garuḍa "au beau plumage".

सुपार्श्व *supārśva* [*su*$_1$-*pārśva*] a. m. n. [f. *supārśvā*] qui a un beau côté, un beau torse.

supārśvanātha [*nātha*] m. jn. np. de Supārśvanātha "Maître au beau torse", 7^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est vert, son symbole un *svastika* et un cobra à 7 têtes.

सुप्त *supta* [pp. de *svap*] a. m. n. endormi | immobile, latent — n. sommeil.

सुप्रभात *suprabhāta* [*su*$_1$-*prabhāta*] n. beau matin, jour heureux.
suprabhātam adr. bonjour.

सुप्रवृद्ध *supravṛddha* [*su*$_1$-*pravṛddha*] m. np. d'homme "Costaud".

सुब् *sub* cf. *sup*.

subvibhakti [*vibhakti*] f. gram. suffixe d'une flexion nominale ; on distingue les cas : *prathamā* nominatif, *dvitīyā* accusatif, *tṛtīyā* instrumental, *caturthī* datif, *pañcamī* ablatif, *ṣaṣṭhī* génitif, et *saptamī* locatif.

सुबल *subala* [*su*$_1$-*bala*] m. myth. [Mah.] np. de Subala "Très Fort", roi du Gāndhāra, père de Śakuni et Gāndhārī.

सुब्रह्मण्य *subrahmaṇya* [*su*$_1$-*brahmaṇya*] m. myth. np. de Subrahmaṇya, épith. de Skanda "Cher au brahmane".

सुभग *subhaga* [*su*$_1$-*bhaga*] a. m. n. [f. *subhagā*] favorable ; heureux, fortuné — voc. adr. mon cher.

सुभद्र *subhadra* [*su*$_1$-*bhadra*] a. m. n. excellent, glorieux, magnifique — f. *subhadrā* myth. np. de Subhadrā "la Glorieuse", sœur de Kṛṣṇa et femme d'Arjuna ; elle enfanta Parikṣit.

सुभव *subhava* [*su*$_1$-*bhava*] m. ["qui a une noble origine"] roi.

सुभाषित *subhāṣita* [*su*$_1$-*bhāṣita*] a. m. n. bien dit ; éloquent — n. belle parole, éloge ; stance morale, dicton, proverbe.

सुभ्रु *subhru* [*su*$_1$-*bhrū*] a. m. n. qui a de beaux sourcils — f. *subhrū* jolie femme ["aux beaux sourcils"].

सुमति *sumati* [*su*$_1$-*mati*] a. m. n. sage, avisé ; versé dans ⟨g.⟩ — f. bienveillance, faveur | plaisir à ⟨loc.⟩ | myth. np. de Sumati "la Sage", épouse de Sagara ; elle lui donna 60000 fils qui furent détruits par Kapila.

sumatinātha [*nātha*] m. jn. np. de Sumatinātha "Maître bienveillant", 5^{e} *tīrthaṅkara* mythique ; son corps est jaune d'or, son symbole un oiseau ou une roue.

सुमनस् *sumanas* [*su*$_1$-*manas*] a. m. n. bienveillant, aimable, bien disposé | content, joyeux, à l'aise ; d'humeur égale, sage — f. pl. *sumanasas* fleurs.

सुमित्र *sumitra* [*su*$_1$-*mitra*] a. m. n. qui a de bons amis — m. myth. np. de Sumitra "Bon ami", qui aida Indra à tuer Dīrghajihvī — f. *sumitrā* myth. [Rām.] np. de Sumitrā "Bonne

amie", femme de Daśaratha, mère des jumeaux Lakṣmaṇa et Śatrughna.

सुमेरु *sumeru* m. myth. np. de Sumeru, épith. du Beau Mont Meru ; cf. *meru*.

सुयोधन *suyodhana* [*su*$_1$-*yodhana*] m. myth. [Mah.] np. de Suyodhana "Bon guerrier", fils de Dhṛtarāṣṭra.

√सुर् *sur* v. [6] pr. *(surati)* avoir des pouvoirs surnaturels | briller.

सुर *sura* [*sur*] m. dieu, divinité.

suraguru [*guru*] m. myth. np. de Suraguru, épith. de Bṛhaspati "Précepteur des dieux".

सुरत *surata* [*su*$_1$-*rata*] n. jouissance, plaisir sexuel ; copulation.

suratarasa [*rasa*] m. plaisir sexuel, passion, volupté.

सुरथ *suratha* [*su*$_1$-*ratha*] m. np. de Suratha "au beau char", épith. de divers rois.

सुरभि *surabhi* [*su*$_1$-*rabh*] a. m. n. ["qui affecte plaisamment"] odoriférant, parfumé ; agréable, charmant — m. printemps ; jasmin — f. variante *surabhī* myth. np. de Surabhī "la Parfumée", vache céleste, fille de Dakṣa, épouse de Kaśyapa, mère des Rudrās et de Rohiṇī — n. parfum.
surabhi kṛ parfumer.

सुरा *surā* f. boisson spiritueuse, alcool | myth. liqueur produite lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; np. de Surā, sa personnification, fille de Varuṇa.

surāpa [*pa*$_1$] agt.m. n. qui boit des liqueurs ; buveur, ivrogne.

सुरात्रि *surātri* [*su*$_1$-*rātri*] f. belle nuit.
surātri bhavatu adr. bonne nuit.

सुरुच् *suruc* [*su*$_1$-*ruc*$_2$] a. m. n. au vif éclat ; très beau.

सुरुचि *suruci* [*su*$_1$-*ruci*] a. m. n. qui a beaucoup de plaisir à ⟨loc.⟩ — f. myth. np. de Suruci, favorite d'Uttānapāda et mère d'Uttama.

सुरूप *surūpa* [*su*$_1$-*rūpa*] a. m. n. bien formé, beau.

सुलभ *sulabha* [*su*$_1$-*labh*] a. m. n. facile à trouver.

सुवर्चस् *suvarcas* [*su*$_1$-*varcas*] a. m. n. vigoureux ; ardent ; splendide.

सुवर्ण *suvarṇa* var. *svarṇa* [*su*$_1$-*varṇa*] a. m. n. brillant, doré, en or — n. or ; pièce d'or.

सुविचार *suvicāra* [*su*$_1$-*vicāra*] m. bonne pensée.

सुविध *suvidha* [*su*$_1$-*vidha*] a. m. n. de bonne sorte, convenable.

suvidhinā ind. adv. comme il convient.

suvidhinātha [*nātha*] m. jn. np. de Suvidhinātha "Maître des rites favorables", épith. de Puṣpadanta, 9^{e} *tīrthaṅkara* mythique.

सुवीर *suvīra* [*su*$_1$-*vīra*] agt.m. n. grand héros | peuple des bouches de l'Indus.

सुव्रत *suvrata* [*su*$_1$-*vrata*] a. m. n. vertueux, chaste | docile.

सुश्रुत *suśruta* [*su*$_1$-*śruta*] a. m. n. célèbre, renommé | qu'on entend bien ; appris avec plaisir.

सुश्रोणी *suśroṇī* [*su*$_1$-*śroṇī*] f. (femme) qui a de belles hanches, callipyge ; syn. *nitambinī*.

सुषुप्त *suṣupta* [*su*$_1$-*supta*] a. m. n. profondément endormi — n. sommeil profond.

सुषुम्णा *suṣumṇā* f. carotide | phil. [*yoga*] le canal psychique central [*mārga*] Suṣumṇā, représentation de Sarasvatī dans le microcosme ; on y fait monter l'*apānavāyu* au moyen du *mūlabandha* ; sa rencontre avec le *prāṇavāyu* provoque l'éveil de Kuṇḍalinī ; cf. Iḍā, Piṅgalā.

सुष्ठु *suṣṭhu* [*su*$_1$-*sthā*] ind. adv. bien, comme il faut | interj. bien !

सुसमाहित *susamāhita* [*su*$_1$-*samāhita*] a. m. n. très attentif, intensément absorbé dans | bien orné ; parfaitement adapté à.

सुस्थ *sustha* [*su*$_1$-*stha*] a. m. n. qui est à son aise, content, heureux ; en bon état.

सुस्निग्ध *susnigdha* [*su*$_1$-*snigdha*] a. m. n. très tendre, onctueux ; aimant | (aliment) onctueux, riche en corps gras.

सुस्वर *susvara* [*su*$_1$-*svara*] a. m. n. harmonieux.
susvaram ind. adv. harmonieusement | à haute voix.

सुहृद् *suhṛd* [*su*$_1$-*hṛd*] m. f. ["qui a bon cœur"] ami, allié.

√सू *sū*$_1$ v. [1] pr. *(savati)* v. [2] pr. r. *(sūte)* pp. *(sūta*$_1$, *suta*$_2$*)* pf. *(pra)* inciter ; imprimer une impulsion, mettre en mouvement ; créer | concevoir, enfanter ; produire || gr. *υιος* ; all. Sohn ; ang. son.

सू *sū*$_2$ [*sū*$_1$] a. m. n.f. ifc. qui produit, qui crée, qui enfante.

सूकर *sūkara* [*sū*$_1$-*kara*$_1$] m. porc, cochon, sanglier — f. *sūkarī* truie, laie.

सूक्त *sūkta* [*su*$_1$-*ukta*] a. m. n. bien dit, bien parlé — n. prière, récitation pieuse ; hymne védique.

सूक्ष्म *sūkṣma* a. m. n. fin, menu, mince ; petit, étroit ; faible, insignifiant ; subtil, aigu ; atomique | phil. subtil (opp. *sthūla*) — m. n. atome.

sūkṣmabhūta [*bhūta*] n. phil. [*sāṃkhya*] substance subtile, sensation ; syn. *tanmātra* ; opp. *sthūlabhūta*.

sūkṣmaśarīra [*śarīra*] n. phil. [*vedānta*] corps subtil de l'âme, formé de *manomayakośa* et de *vijñānamayakośa*.

सूच् *sūc* [vn. de *sūci*] v. [10] pr. *(sūcayati)* pp. *(sūcita)* annoncer, faire connaître ; indiquer,

désigner ; représenter (not. au théâtre).

सूचि *sūci* f. aiguille, pointe ; pointeur | arch. traverse de *vedikā*.

सूत *sūta*$_1$ [pp. de *sū*$_1$] a. m. n. né, engendré | qui a engendré.

सूत *sūta*$_2$ m. cocher, conducteur de char, combattant d'un char.

सूति *sūti* [*sū*$_1$-*ti*] f. naissance, enfantement ; production ; cf. *punaḥsūti*.

सूत्र *sūtra* [*sīv*-*tra*] n. fil, corde, cordon ; cordon sacré | phil. aphorisme ; traité de rituel.

sūtradhāra [*dhāra*] m. architecte.

√सूद् *sūd* v. [10] pr. *(sūdayati)* pp. *(sūdita)* tuer, détruire.

सूद *sūda* m. cuisinier.

सूदन *sūdana* [*sūd*-*ana*] agt.m. n. ifc. qui tue, qui détruit — n. destruction, fait de tuer.

सूप *sūpa* m. sauce, soupe ; bouillon, curry de légumes || lat. *suppa* ; fr. soupe.

सूय *sūya* cf. *sutya*.

सूर्मी *sūrmī* f. enclume.

सूर्य *sūrya* [vr. *sura*-*ya*] m. soleil | myth. np. du "Divin" Sūrya, dieu Soleil ; il est le Radieux [Āditya] fils d'Aditi et de Dyaus ou [Rām.] Kaśyapa ; il est Resplendissant [Vivasvān] ; à son lever sous son aspect d'Incitateur [Savitar] il inspire les pensées ; il est représenté tenant 2 lotus, sur un char tiré par 7 chevaux symbolisant les 7 jours de la semaine, et dont le cocher est Aruṇa l'Aurore ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Sud-Ouest ; de son épouse Conscience [Sañjñā] il engendra Manu-Vaivasvata, Yama et Yamī ; de son substitut [Savarṇā] l'Ombre [Chāyā] il enfanta Śani (Saturne) et Tapatī (Canicule) ; de Sañjñā-Saraṇyū transformée en jument il enfanta les Aśvinau et Revanta ; Viśvakarman rabota le huitième de son éclat pour que Sañjñā puisse le supporter ; de ses copeaux Viśvakarman façonna Sudarśana et les autres armes des dieux ; Daṇḍin et Piṅgala sont ses serviteurs ; cf. Arka, Khaga, Tapana, Dinakara, Bhānu, Bhāskara, Ravi || gr. *σειριος* ; lat. *sol* ; fr. soleil.

sūryanāḍī [*nāḍī*] f. cf. *piṅgalā*.

sūryavaṁśa [*vaṁśa*] m. myth. lignée solaire ; cf. Vivasvān, Manu, Ikṣvāku, Daśaratha, Rāma, Hariścandra.

sūryavāra [*vāra*] m. dimanche.

√सृ *sṛ* v. [1] pr. *(sarati)* v. [3] pr. *(sísarti)* pft. *(sasāra)* pp. *(sṛta)* pf. *(anu*$_1$, *apa*, *abhi*, *ava*, *upa*, *pra*, *vi*, *sam)* couler | courir, aller rapidement ; fuir en courant ; souffler (vent) | s'avancer rapidement, surgir, attaquer ; s'imposer — ca. *(sārayati)* mettre en mouvement | écarter, enlever.

सृगाल *srgāla* var. *śṛgāla* m. zoo. chacal — f. *sṛgālī* variante *śṛgālī* chacal femelle.

√सृज् *sṛj*$_1$ v. [6] pr. *(sṛjati)* pft. *(sasarja)* pp. *(sṛṣṭa)* pf. *(ud*, *pra*, *vi*, *sam)* lâcher, laisser s'échapper, répandre | créer, enfanter, émettre, lancer — dés. *(sisṛkṣati)* désirer créer.

सृज् *sṛj*$_2$ [*sṛj*$_1$] ifc. qui émet, qui décharge ; qui produit, qui crée.

सृञ्जय *sṛñjaya* m. [MS.] nom d'un peuple qui abusa des sacrifices et en fut puni.

√सृप् *sṛp* v. [1] pr. *(sarpati)* pp. *(sṛpta)* pf. *(upa)* ramper ; se glisser vers — ca. *(sarpayati)* faire ramper || gr. *ερπω* ; lat. *serpo* ; fr. serpent.

सृष्ट *sṛṣṭa* [pp. de *sṛj*$_1$] a. m. n. émis, créé, produit — f. *sṛṣṭi* émission, création, production ; la nature.

सेक *seka* [*sec*] m. aspersion, arrosage, action de verser | émission de liquide ; éjaculation, sperme.

सेच् *sec* [ca. de *sic*] v. [10] pr. *(secayati)* répandre, arroser.

सेचन *secana* [*sec*-*ana*] n. arrosage, aspersion.

सेतु *setu* m. digue ; pont ; frontière.

सेना *senā* f. trait ; armée.

senājit [*jit*] a. m. n. "à l'armée victorieuse", épith. de princes | *senajit* id.

senāmukha [*mukha*] n. troupe formée de 3 pelotons [*patti*] ; cf. *gulma*.

सेन्द्र *sendra* [*sa*$_1$-*indra*] a. m. n. myth. accompagné d'Indra.

√सेव् *sev* v. [1] pr. r. *(sevate)* fut. *(seviṣyati)* pft. *(siṣeve)* pp. *(sevita)* gér. *(sevanīya)* pf. *(upa*, *ni(ṣ))* servir, honorer, rendre hommage | habiter, vivre à ⟨acc.⟩ | cultiver, pratiquer, se vouer à.

सेवक *sevaka* [*sev*-*aka*] m. serviteur | aide, courtisan, adepte, volontaire — ifc. qui s'occupe de, qui honore, qui révère.

सेवन *sevana* [*sev*-*ana*] m. service ; hommage, révérence (not. du *guru*) | commerce sexuel — ifc. service de, hommage de, etc. | pratique assidue de, fait de se vouer à — f. *sevanā* hommage.

सेवनीय *sevanīya* [gér. de *sev*] a. m. n. qu'il faut servir, honorer ou courtiser.

सेवा *sevā* [*sev*] f. hommage, service ; cour faite à ⟨loc. g. ifc.⟩ ; culte — ifc. pratique assidue de ; commerce sexuel avec.

सेविन् *sevin* [*sev*-*in*] agt.m. n. ifc. qui sert, qui honore ; qui habite ; qui pratique | respectueux ; courtisan.

सैनिक *sainika* [vr. *senā*-*ka*] a. m. n. militaire — m. soldat, guerrier | pl. *sainikās* troupes.

सैन्धव *saindhava* [vr. *sindhu*] a. m. n. relatif au Sindh, originaire du Sindh — m. habitant, prince du Sindh | pl. *saindhavās* habitants du Sindh — n. sel gemme (de l'Indus).

saindhavaka [-*ka*] a. m. n. propre aux habitants du Sindh.

सैन्य *sainya* [vr. *senā-ya*] a. m. n. militaire — m. soldat — n. armée.

सोढ *soḍha* [pp. de *sah*$_1$] a. m. n. supporté, enduré ; toléré.

सोभरि *sobhari* m. myth. np. de Sobhari, auteur d'hymnes du Ṛgveda.

सोम *soma* [*su*$_2$-*ma*] m. véd. jus excitant extrait par pressage et filtrage des tiges de la plante *soma* dont l'identification est controversiale (bot. *Cannabis Sativa* ou *Sarcostema Viminalis* ou *Asclepias Acida* ou *Ephedra* ?), breuvage sacré bu par les prêtres lors du sacrifice védique ; cf. *aṁśu*, *adri*, *pavitra*, *sutya* | myth. sa personnification le dieu Soma, auquel est consacré le 9^{e} *maṇḍala* du Ṛgveda ; plus tard identifié à l'*amṛta*, breuvage des dieux et source d'immortalité ; le roi des dieux Indra en est ivre | myth. épith. du dieu Candra personnifiant la Lune comme "(récipient du) *soma*", l'un des 8 trésors [*vasu*] ; il est le gardien [*dikpāla*] de la direction du Nord-Est ; astr. il préside le *nakṣatra* Mṛgaśiras ; cf. Tārā, Varcas | symb. le nombre 1.

somavaṁśa [*vaṁśa*] m. myth. lignée lunaire ; cf. Budha, Puru, Duṣyanta, Purūravas, Bharata$_1$, Kuru, Śāṃtanu.

somavāra [*vāra*] m. lundi.

somasūtra [*sūtra*] m. arch. gouttière évacuant les libations versées sur le *liṅga* dans un sanctuaire *śaiva*.

सोमस्कन्द *somaskanda* [*sa*$_1$-*umā-skanda*] m. myth. ["(Śiva) avec Umā et Skanda"], groupe représentant la famille de Śiva, idole de bronze traditionnelle de l'Inde du Sud.

सोलङ्क *solaṅka* m. nom d'un clan *rājput* du Gujarat, de foi *jaina* — f. *solaṅkī* np. de la dynastie Solaṅkī ; cf. Aṇahilapāṭaka.

सौख्य *saukhya* [vr. *sukha-ya*] n. bonheur, félicité.

सौजन्य *saujanya* [vr. *sujana-ya*] n. amabilité, bonté, bienveillance, obligeance, charité.

सौत्रामण *sautrāmaṇa* [vr. *sutrāman*] a. m. n. myth. relatif à Indra-Protecteur — f. *sautrāmaṇī* soc. véd. rite solemnel en l'honneur d'Indra ; [SB.] qui est consacré avec ce sacrifice renaît parmi les dieux "avec son propre corps" [*sarvatanu*].

सौदास *saudāsa* [vr. *sudas*] m. myth. [Mah.] np. de Saudāsa, patr. de Kalmāṣapāda "(fils) de Sudās".

सौबल *saubala* [vr. *subala*] m. myth. [Mah.] np. de Saubala, fils du roi Subala, patr. de Śakuni.

सौभ *saubha* m. myth. np. de Saubha, cité aérienne de Hariścandra | myth. [Mah.] royaume du roi Śālva.

सौभरि *saubhari* [vr. *sobhari*] m. myth. np. du sage [*muni*] Saubhari ; cf. Kāliya.

सौम्य *saumya* [vr. *soma-ya*] a. m. n. myth. relatif au *soma*, à la lune | septentrional ; frais et humide (opp. *āgneya*) | aimable, doux, gentil — m. myth. l'une des 10 régions [*dvīpa*] formant le *jambudvīpa* — voc. adr. mon cher.

सौर *saura* [vr. *sura*] a. m. n. solaire — m. myth. np. de Saura, patr. de Śani "(fils) du Soleil".

sauramāna [*māna*$_2$] a. m. n. (calendrier) solaire (opp. *cāndramāna*).

सौरभ *saurabha* [vr. *surabhi*] a. m. n. parfumé — m. coriandre — n. parfum, bonne odeur | safran ; myrrhe ; cadeau-souvenir.

सौवस्तिक *sauvastika* [vr. *svasti-ka*] a. m. n. salutaire — m. symbole *svastika* retourné.

सौवीर *sauvīra* [vr. *suvīra*] m. roi du peuple *suvīra* | pl. *sauvīrās* population *suvīra* — n. gruau aigre (eau de riz bouilli fermentée).

sauvīraka [-*ka*] m. homme du peuple *suvīra*.

सौहृद्य *sauhṛdya* [vr. *suhṛd-ya*] n. amitié, affection.

√स्कन्द् *skand* v. [1] pr. *(skandati)* pft. *(caskanda)* pp. *(skanna)* pf. *(pra)* monter, sauter, jaillir | descendre, tomber, couler — ca. *(skandayati)* répandre, émettre (not. *retas*) ; négliger || lat. *scando* ; fr. scander, descendre.

स्कन्द *skanda* [*skand*] m. myth. np. de Skanda "Qui jaillit", chef de l'armée des dieux, né d'un jet du sperme de Śiva dans le Gange ; il est souvent représenté avec 6 têtes, corr. aux 6 Pléiades [Kṛttikās] ses nourrices ; sa monture est le paon, son attribut le coq ; il correspond à la divinité tamoule Murugan de la jeunesse, de la beauté et de la guerre ; son culte est déplacé pour les jeunes filles ; il est le patron des voleurs ; cf. Kārttikeya, Kumāra, Ṣaṇmukha, Subrahmaṇya.

स्कन्ध *skandha* m. épaule, tronc, corps ; tronc d'arbre | troupe, armée, multitude | section, division (not. d'un livre) | bd. agrégat, ou composante de l'ego ; on en compte 5 : la forme [*rūpa*], la sensation [*vedanā*], la perception [*saṃjñā*$_2$], la formation mentale [*saṁskāra*] et la connaissance [*vijñāna*] || paali khanda.

√स्तन् *stan* v. [1] pr. *(stanati)* pp. *(stanita)* tonner.

स्तन *stana* m. sein, mamelle, pis.

स्तनयित्नु *stanayitnu* [*stan*] a. m. n. tonnant — m. tonnerre.

स्तनित *stanita* [pp. de *stan*] a. m. n. qui tonne — n. tonnerre; rumeur, cris; vibration grondante (not. d'une corde d'arc).

स्तबक *stabaka* [*stamba-ka*] m. n. touffe, bouquet; parterre.

स्तब्ध *stabdha* [pp. de *stambh*] a. m. n. fixe, rigide; figé.

stabdhadṛṣṭi [*dṛṣṭi*] a. m. n. ["au regard fixe"] se dit des dieux (dont les yeux ne clignent pas).

स्तम्ब *stamba* m. touffe (not. d'herbe); gerbe (not. de riz); bouquet.

√ **स्तम्भ्** *stambh* v. [9] pr. *(stabhnāti)* pp. *(stabdha)* pf. *(vi(ṣ))* fixer, soutenir, étayer, consolider, affermir | arrêter, figer, immobiliser, paralyser — ca. *(stambhayati)* pp. *(stambhita)* fixer, étayer; arrêter, immobiliser.

स्तम्भ *stambha* [*stambh*] m. pilier, poteau, colonne, montant; tronc d'arbre | obstination; stupeur | phil. [*tantra*] paralysie par magie.

स्तम्भन *stambhana* [*stambha-na*] agt.m. n. qui fige, qui immobilise; paralysant — n. paralysie; arrêt par magie.

स्तम्भित *stambhita* [pp. de *stambh*] a. m. n. fixé, paralysé; supprimé, anéanti (not. par magie).

स्तव *stava* [*stu*] éloge, louange; not. hymne de louange.

स्तीर्ण *stīrṇa* [pp. de *stṝ*] a. m. n. étendu; jonché, parsemé, éparpillé.

√ **स्तु** *stu* v. [2] pr. *(stauti)* pft. *(tuṣṭāva)* pp. *(stuta)* abs. *(stutvā, -stutya)* pf. *(pra)* louer, célébrer, glorifier — ps. *(stūyate)* être loué.

स्तुति *stuti* [*stu-ti*] f. louange, panégyrique; flatterie.

√ **स्तुभ्** *stubh* v. [1] pr. *(stobhati)* pf. *(anu*$_1$*)* célébrer; véd. chanter (not. un *sāman*$_1$).

स्तूप *stūpa* m. amas, tas | bd. tumulus en terre ou monument en brique, de forme conique, servant de reliquaire ou commémorant un évènement de la vie du Bouddha.

√ **स्तॄ** *stṝ* v. [9] pr. *(stṛṇāti)* pr. r. *(stṛṇīté)* v. [5] pr. *(stṛṇóti)* pr. r. *(stṛṇuté)* pp. *(stīrṇa)* pf. *(anu, upa, pra, vi(ṣ))* étendre, étaler, épandre; joncher, couvrir de ⟨i.⟩ | étendre à terre, tuer || lat. *sterno*; ang. to strew.

स्तेन् *sten* [vn. de *stena*] v. [10] pr. *(stenayati)* voler, dérober.

स्तेन *stena* [*sten*] m. voleur.

स्तेय *steya* [*sten-ya*] n. vol, larcin; chose volée.

steyin [*-in*] m. voleur.

स्तोक *stoka* a. m. n. petit, bref, mince.

stokam ind. adv. un peu; à peine; peu à peu.

stokena na ind. adv. pas le moins du monde.

स्तोत्र *stotra* [*stu-tra*] n. éloge, louange; hymne, ode.

स्तोभ *stobha* [*stubh*] m. véd. interjection chantée dans un *sāman*$_1$.

स्तोम *stoma* [*stu-ma*] n. éloge; hymne.

स्त्री *strī* f. [sg. acc. *striyam strīm*, i. *striyā*, dat. *striyau*, abl. g. *striyās*, loc. *striyām*; du. nom. *striyau*, i. *strībhyām*, loc. *striyos*; pl. nom. *striyas*, acc. *striyas strīs*, i. *strībhis*, g. *strīṇām*] femme; épouse; femelle | [*strīliṅga*] gram. genre féminin.

strīka [*-ka*] a. m. n. féminin.

strīdhana [*dhana*] n. biens de la femme; dot.

स्थ *stha* [*sthā*] agt.m. n. ifc. qui se tient, qui demeure, qui est (dans, sur, parmi); situé à | occupé à, qui pratique, qui fait | séjour de || lat. *stabulum*; fr. étable.

√ **स्थग्** *sthag* v. [10] pr. *(sthagayati)* pp. *(sthagita)* recouvrir, cacher, faire disparaître.

स्थग *sthaga* [*sthag*] a. m. n. clandestin; frauduleux || ang. thugs.

स्थगित *sthagita* [pp. de *sthag*] a. m. n. caché, disparu.

स्थपति *sthapati* [*sthā-pati*] m. gouverneur, administrateur | architecte, constructeur.

स्थल *sthala* [*stha-la*] n. terre ferme, continent; éminence, plateau; terrain, sol | plancher; endroit, lieu, emplacement, place — f. *sthalī* id. || lat. *locus*; all. Stelle; fr. lieu.

sthalapadminī [*padma*] f. bot. *Hibiscus Mutabilis*, hibiscus rouge — n. *sthalapadma* sa fleur.

स्थविर *sthavira* [*sthā*] a. m. n. compact, épais, dense | ancien, antique, vénérable — m. bd. Ancien (se dit des moines [*bhikṣu*] les plus anciens); cf. *theravāda*.

√ **स्था** *sthā* v. [1] pr. *(tiṣṭhati)* pr. r. *(tiṣṭhate)* pft. *(tasthau)* impft. *(atiṣṭat)* pp. *(sthita)* ppr. *(tiṣṭhat)* ppft. *(tasthivas)* pf. *(adhi(ṣ), anu(ṣ), ava, ā, ut(), upa, pra, prati(ṣ), sam)* se tenir debout; se tenir immobile | rester, demeurer; persister, subsister, durer; s'arrêter, attendre | être présent, exister; être à un certain endroit | s'appuyer sur | s'occuper, être occupé à, pratiquer — ps. *(sthīyate)* demeurer debout — ca. *(sthāpayati)* mettre, placer; nommer, établir; arrêter || gr. $\epsilon\sigma\tau\eta\nu$; lat. *sto*; all. stehen; ang. to stand; fr. stable.

anyathā sthā se comporter autrement.

maunena sthā garder le silence.

samaṁ sthā traiter qqn. ⟨loc.⟩ sur un pied d'égalité.

sukhaṁ sthā se sentir à l'aise.

tiṣṭhatu tiṣṭhet laissons cela, soit !

स्थाणु *sthāṇu* [*sthā*] a. m. n. ferme, fixe, immuable | tronc d'arbre, pilier, poteau, colonne — m. myth. np. de Sthāṇu "Pilier", l'un des 11 souffles divins [*marut*] ; épith. de Śiva.

स्थान *sthāna* [*sthā-na*] n. posture, position ; état, rang, fonction, dignité, grade ; condition | séjour, résidence, demeure, siège | continuation, *statu quo* | site, localité, emplacement, lieu, endroit, place | place qui convient ; forteresse | occurrence, cas, section ; occasion, cause | phon. position d'articulation — ifc. à la place de, qui tient lieu de, qui joue le rôle de.

sthāne ind. adv. à propos, avec raison.

yathāsthānam ind. adv. chacun à sa place.

sthānin [*-in*] agt.m. n. gram. forme originelle.

स्थाप् *sthāp* [ca. de *sthā*] v. [10] pr. *(sthāpayati)* pp. *(sthāpita)* abs. *(sthāpayitvā)* mettre, placer ; nommer, établir ; arrêter — ps. *(sthāpyate)* être placé.

स्थापत्य *sthāpatya* [gér. de *sthāp*] n. architecture, construction d'édifice.

स्थापयित्वा *sthāpayitvā* [abs. de *sthāp*] ind. ayant placé, ayant établi, ayant arrêté.

स्थापित *sthāpita* [pp. de *sthāp*] a. m. n. fixé, établi, nommé ; déposé ; mis en réserve.

स्थामन् *sthāman* n. hennissement.

स्थायिन् *sthāyin* [*sthā-in*] a. m. n. [f. *sthāyinī*] stable, persistant, qui dure ; opiniâtre.

sthāyī bhū devenir permanent.

स्थाली *sthālī* f. récipient, casserole, chaudron.

sthālīpāka [*pāka*] m. véd. oblation d'un plat de riz ou d'orge cuit au lait ; il est consommé lors du *mahāvrata*.

स्थाविर *sthāvira* [vr. *sthavira*] a. m. n. vieux ; sénile — n. vieillesse.

स्थित *sthita* [pp. de *sthā*] a. m. n. debout, immobile ; qui attend | occupé à, qui fait ; ferme, constant | qui se conforme, qui suit, qui est en charge ; résolu, convaincu | présent, prêt, disponible ; établi, admis, fixé | qui appartient à ⟨g.⟩ ; qui dépend de ⟨loc.⟩ ; qui mène à ⟨dat.⟩ — n. action de s'arrêter, de rester.

evaṁ sthite ind. adv. cela étant, là dessus.

स्थिति *sthiti* [*sthita*] f. séjour, résidence ; situation, état permanent ; position, rang | conduite, maintien ; occupation, condition, existence | discipline, ordre, vertu ; coutume, usage ; règle, loi ["fait de rester dans les limites du devoir"].

sthityāṁ sthitaḥ qui reste dans sa situation, constant.

स्थिर *sthira* [*sthā*] a. m. n. ferme, dur ; solide, fort ; patient | calme, résolu, de sang-froid ; persévérant, fermement attaché à | durable, permanent ; sûr, établi, certain — n. chose durable.

sthiramati [*mati*] a. m. n. ferme d'intention, résolu, inébranlable.

स्थूणा *sthūṇā* f. pilier, poteau, colonne.

sthūṇārāja [*rājan*] m. arch. pilier-maître, au centre d'un édifice.

स्थूल *sthūla* [*sthā*] a. m. n. massif, épais ; large, vaste ; rude, grossier ; obtus, stupide | phil. matériel, tangible (opp. *sūkṣma*).

sthūlabhūta [*bhūta*] n. phil. [*sāṁkhya*] élément grossier ou matériel ; syn. *mahābhūta* ; opp. *sūkṣmabhūta*.

sthūlaśarīra [*śarīra*] n. phil. [*vedānta*] corps grossier de l'âme, formé d'*annamayakośa* et de *prāṇamayakośa*.

स्थैर्य *sthairya* [vr. *sthira-ya*] n. fermeté, solidité, durabilité ; durée, permanence ; constance, persévérance.

√स्ना *snā* v. [2] pr. *(snāti)* imp. *(snāhi)* pp. *(snāta)* abs. *(snātvā)* pf. *(ni)* se baigner, se laver | prendre le bain rituel, se purifier par des ablutions || gr. *νηχομαι* ; lat. *nato* ; fr. natation.

स्नात *snāta* [pp. de *snā*] a. m. n. baigné, lavé ; purifié | plongé dans ⟨loc. ifc.⟩.

स्नातक *snātaka* [*snāta-ka*] m. *brāhmaṇa* ayant accompli le bain rituel au terme de ses études religieuses.

स्नान *snāna* [*snā-na*] n. bain, ablution ; lustration rituelle | lavage, nettoyage.

snānadroṇī [*droṇa*] f. bac à douche | base-égouttoir de *liṅga*.

स्नायु *snāyu* f. n. ligament, tendon, muscle ; boyau servant de corde d'arc || all. Sehne ; ang. sinew.

स्निग्ध *snigdha* [pp. de *snih*] a. m. n. doux, onctueux | aimable, affectueux, amoureux ; aimé | gras, gros, épais — n. ami — f. *snigdhā* mœlle.

√स्निह् *snih* v. [4] pr. *(snihyati)* v. [1] pr. *(snehati)* pp. *(snigdha)* être onctueux ou visqueux, être huileux ou collant ; coller | (au fig.) s'attacher ; avoir un penchant pour, aimer, chérir ⟨g. loc.⟩ — ca. *(sneháyati)* graisser, rendre onctueux.

स्नुषा *snuṣā* f. belle-fille, bru || lat. *nurus*.

स्नेह् *sneh* [ca. de *snih*] v. [10] pr. *(snehayati)* graisser, rendre onctueux.

स्नेह *sneha* [*sneh*] m. onctuosité, viscosité ; huile, graisse, onguent, liquide séminal | penchant pour, tendresse, affection, amour.

√स्पन्द् *spand* v. [1] pr. r. *(spandate)* pp. *(spandita)* frémir, remuer, s'agiter ; palpiter, vibrer, trembler | entrer en mouvement, venir au monde, vivre.

स्पन्द *spanda* [*spand*] m. palpitation, mouvement léger autonome ; tremblement, vibration.

√स्पर्ध् *spardh* v. [1] pr. r. *(spardhate)* pp. *(spardhita)* rivaliser, être en compétition avec ⟨*saha*-i.⟩ (pour ⟨loc.⟩).

स्पर्धा *spardhā* [*spardh*] f. émulation, compétition, rivalité.
spardhāṃ kṛ rivaliser.

स्पर्श *sparśa* [*spṛś*$_1$] m. toucher, contact ; sensation tactile ; perception, tangibilité | phil. [*sāṃkhya*] la sensation [*tanmātra*] du toucher [*tvak*] ; son régent [*niyantṛ*] est Vāyu | phil. [*vaiśeṣika*] la propriété [*guṇa*] du toucher | bd. le contact, 6^{e} cause de souffrance [*pratītyasamutpāda*] | phon. consonne de contact (il y en a 25, de *ka* à *ma*) ; cf. *spṛṣṭa* — ifc. qui touche, qui atteint.

स्पष्ट *spaṣṭa* [*paś*] a. m. n. distinct, clair, évident.
spaṣṭam acc. adv. distinctement ; exactement.
spaṣṭī kṛ éclairer, éclaircir, expliquer.

√स्पृश् *spṛś*$_1$ v. [6] pr. *(spṛśati)* pr. r. *(spṛśate)* pft. *(pasparśa)* pp. *(spṛṣṭa)* gér. *(spṛśya)* pf. *(a, upa, sam)* toucher ; manier ; percevoir par le toucher | atteindre (d'un mal) ; prendre pour cible | asperger || ang. to sprinkle ; fr. asperger.
hastaṁ spṛś donner la main.

स्पृश् *spṛś*$_2$ [*spṛś*$_1$] agt.m. n. ifc. qui touche ; qui participe à, qui éprouve.

स्पृश्य *spṛśya* [gér. de *spṛś*$_1$] a. m. n. à toucher ; tangible ; sensible.

स्पृष्ट *spṛṣṭa* [pp. de *spṛś*$_1$] a. m. n. touché ; affecté ; affligé de ⟨i. ifc.⟩ ; souillé — m. phon. contact d'articulation des consonnes [*sparśa*].

spṛṣṭamaithuna [*maithuna*] a. m. n. souillé par le contact sexuel.

√स्पृह् *spṛh* v. [10] pr. *(spṛhayati)* désirer, envier ; espérer, être anxieux de, être avide de ⟨dat. g. acc.⟩.

स्पृहा *spṛhā* [*spṛh*] f. désir ardent, convoitise ; plaisir à ⟨dat. g. loc. inf.⟩.

√स्फा *sphā* v. [1] pr. r. *(sphāyate)* pp. *(sphīta)* ppr. *(spāyat)* grossir, engraisser ; gonfler ; prospérer.

स्फायत् *sphāyat* [ppr. de *sphā*] a. m. n. qui s'épanouit.

स्फीत *sphīta* [pp. de *sphā*] a. m. n. prospère, florissant ; riche, plein de ⟨i. ifc.⟩ ; épais (fumée) | nombreux, abondant.

√स्फुट् *sphuṭ* v. [1] pr. *(sphuṭati)* pp. *(sphuṭita)* se déchirer, se fendre ; éclater, exploser ; s'ouvrir (fleur), s'épanouir.

स्फुट *sphuṭa* [*sphuṭ*] a. m. n. ouvert, épanoui | distinct, clair, évident ; correct | répandu, vaste, étendu.

√स्फुर् *sphur* v. [1] pr. *(sphurati)* pp. *(sphurita)* pf. *(vi)* trembler, vibrer, frémir, palpiter (œil, lèvre) | étinceler, scintiller ; se révéler, apparaître subitement | sauter, bondir.

स्फोट *sphoṭa* [*sphuṭ*] m. éclatement, crevaison, explosion | phil. son subtil ; essence de la parole manifestante ; sémantique intrinsèque d'un mot, véhicule de son sens dans l'esprit.

स्म *sma* ind. part. encl. d'assertion, donne au pr. le temps d'un passé narratif ou habituel | renforce légèrement, not. après *iti*, *na*, *mā*$_2$.

स्मय *smaya* [*smi*] m. orgueil.

स्मर् *smar* [ca. de *smṛ*] v. [10] pr. *(smarayati)* pp. *(smārita)* rappeler qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨acc. g.⟩ ; faire souvenir ; faire regretter.

स्मर *smara* [*smar*] m. mémoire, souvenir ; obsession | amour sexuel | myth. np. de Smara "Obsession (d'Amour)", épith. du dieu Kāma.

smaraṇa [*-na*] n. pensée, souvenir ; réminiscence ; mémoire | tradition | phil. [*yoga*] récitation mentale du nom d'une divinité.

स्मर्तव्य *smartavya* [gér. de *smṛ*] a. m. n. ce dont on peut ou doit se souvenir, mémorable — f. *smartavyā* mémoire.

स्मार *smāra* [vr. *smṛ*] m. ifc. souvenir de.

स्मारित *smārita* [pp. de *smar*] a. m. n. rappelé — n. action de rappeler.

स्मार्त *smārta* [vr. *smṛti*] a. m. n. relatif à la mémoire | phil. fondé sur la *smṛti* ; traditionnel, légal ; qui suit la tradition [*smṛti*].

√स्मि *smi* v. [1] pr. r. *(smayate)* pp. *(smita)* pf. *(vi)* sourire ; s'épanouir ; rire doucement | montrer de l'orgueil — ca. *(smāyayati)* faire sourire ; se moquer de || gr. *μειδαω* ; lat. *mīror* ; ang. to smile.

स्मित *smita* [pp. de *smi*] a. m. n. qui sourit ; épanoui, fleuri — n. sourire.
sasmitam acc. adv. avec un sourire.

smitavat [*-vat*] a. m. n. qui a souri.
buddhaḥ smitavān le Bouddha a souri (mod. message codé annonçant le premier essai atomique indien).

√स्मृ *smṛ* v. [1] pr. *(smarati)* fut. *(smariṣyati)* pft. *(sasmāra)* pp. *(smṛta)* pf. *(vi, abhi-sam)* se souvenir de ; se rappeller de | penser à ⟨acc.⟩ ; enseigner — ps. *(smaryate)* être gardé en mémoire | (impers.) on dit que, la tradition enseigne — ca. *(smarayati)* pp. *(smārita)* rappeler qqc. ⟨acc.⟩ à qqn. ⟨acc. g.⟩ ; faire souvenir ; faire regretter || gr. *μερμερος* ; lat. *memor* ; ang. memory ; fr. mémoire.

स्मृत *smṛta* [pp. de *smṛ*] a. m. n. rappelé, à quoi ou à qui l'on pense | enseigné, prescrit (par la *smṛti*) ; qui est déclaré par la tradition être, qui passe pour, légal.

स्मृति *smṛti* [*smṛ-ti*] f. mémoire, souvenir | phil. tradition, épopée ; ensemble des textes sacrés et légaux traditionnels (opp. *śruti*, connaissance révélée).

√स्यन्द् *syand* v. [1] pr. r. *(syandate)* courir, se précipiter ; couler, ruisseler, jaillir.

स्यन्दन *syandana* [*syand-ana*] m. char (de guerre).

स्यमन्तक *syamantaka* m. myth. [VP.] np. de Syamantaka, joyau favorable aux bons et néfaste aux mauvais ; Sūrya le donna à Satrājit qui le donna à son frère Prasena, qui fut tué par un lion, tué à son tour par Jāmbavat ; Kṛṣṇa combattit ce dernier et obtint le joyau, qu'il porte à son poignet.

स्यात् *syāt* [opt. de as_1] ind. adv. peut-être, il se peut | pourvu que, fasse que | advienne que.

syādvāda [*vāda*] m. phil. [jn.] agnostisme jaïne ; syn. *anekāntavāda*.

स्यूत *syūta* [pp. de *sīv*] a. m. n. cousu ; tissé.

स्रग्वत् *sragvat* [*sraj-vat*] a. m. n. couronné, qui porte une guirlande.

स्रग्विन् *sragvin* [*sraj-vin*] agt.m. n. couronné, qui porte une guirlande.

स्रज् *sraj* f. [nom. *srak*] guirlande de fleurs, couronne ; anneau | série, suite.

स्रव *srava* [*sru*] m. courant, flot — ifc. cours de | qui répand.

स्रवण *sravaṇa* [*srava-na*] n. courant, flot, écoulement.

स्रवन्ती *sravantī* [*sru*] f. rivière.

स्रवस् *sravas* [*srava*] n. ifc. flot de.

स्रष्टृ *sraṣṭṛ* [*sru*] agt.m. n. [sg. nom. *sraṣṭā*, acc. *sraṣṭāram*] ["qui fait couler"] producteur, créateur | myth. np. de Sraṣṭā, épith. de Brahmā "le Créateur".

स्राव् *srāv* [ca. de *sru*] v. [10] pr. *(srāvayati)* faire couler, verser.

√स्रु *sru* v. [1] pr. *(sravati)* pp. *(sruta)* pf. *(pari)* couler, s'écouler, se répandre ; jaillir de, émaner de ⟨abl.⟩ | fuir (d'un récipient), disparaître ; venir avant terme, avorter — ca. *(srāvayati)* faire couler, verser || gr. *ρεω* ; all. Strom ; ang. stream.

स्रुच् *sruc* [*sru*] f. grande cuiller de bois (employée dans l'oblation).

स्रुत *sruta* [pp. de *sru*] a. m. n. qui coule, qui se répand, qui jaillit ; qui fuit.

स्रुव *sruva* [*sru*] m. petite cuiller de bois (employée dans l'oblation).

स्रोतस् *srotas* [*sru-tas*] n. flot, courant, cours ; fleuve, torrent ; élan, ruée de ⟨ifc.⟩ | canal ou ouverture (du corps humain) ; organe des sens ; hérédité.

स्व *sva* pn. m. n. [f. *svā*] son, sa, ses — a. m. n. propre, personnel || lat. *sūs* ; fr. soi.

svakṛtya [*kṛtya*] n. son propre devoir, sa responsabilité.

svagrāma [*grāma*] m. village d'origine.

svanāman [*nāman*] n. son propre nom.

svaparṇaśālā [*parṇaśālā*] f. sa propre hutte.

svarocis [*rocis*] n. sa propre lumière — a. m. n. qui éclaire par soi-même.

स्वजाति *svajāti* [*sva-jāti*] a. m. n. de sa propre espèce — f. sa propre espèce, caste, famille ou race.

svajātīya [*-ya*] a. m. n. ["qui est de sa propre espèce"] semblable, égal, pareil.

√स्वञ्ज् *svañj* v. [1] pr. r. *(svajate)* pp. *(svakta)* pf. *(pari)* embrasser, encercler, presser dans ses bras.

स्वतन्त्र *svatantra* [*sva-tantra*] a. m. n. ["qui n'est soumis qu'à sa propre règle"] libre, indépendant, autonome.

svatantratā [*-tā*] f. liberté, indépendance, autonomie.

√स्वद् *svad* v. [1] pr. *(svadati)* pf. *(ā)* goûter, savourer, manger avec plaisir — pr. r. *(svādyate)* être agréable au goût, plaire à ⟨dat. g.⟩ — ca. *(svādayati)* rendre agréable au goût, assaisonner, cuire || gr. *ηδυς* ; lat. *suāvis* ; all. süss ; ang. sweet ; fr. suave.

स्वदेश *svadeśa* [*sva-deśa*] m. son propre pays, sa patrie.

svadeśi f. indépendance ; autonomie, autosuffisance nationale (terme mod. dû à Gandhi).

स्वधा *svadhā* f. offrande d'eau servant de libation aux ancêtres dans le *pitṛyajña*.

√स्वन् *svan* v. [1] pr. *(svanati)* ca. *(svanayati)* sonner, résonner, retentir, émettre un bruit || lat. *sonare* ; fr. sonner.

स्वन *svana* [*svan*] m. son, bruit, parole || lat. *sonus* ; fr. son.

√स्वप् *svap* v. [2] pr. *(svapiti)* v. [1] pr. *(svapati)* pft. *(suṣvāpa)* pp. *(supta)* pf. *(pra)* dormir, s'endormir | se coucher pour s'endormir, être couché ; être mort — ps. *(supyate)* être endormi || gr. *υπνος* ; lat. *sopor* ; ang. sleep ; fr. soporifique.

स्वप्न *svapna* [*svap-na*] m. sommeil ; rêve || lat. *somnus* ; fr. sommeil.

स्वभाव *svabhāva* [*sva-bhāva*] m. disposition naturelle, nature innée ou spontanée ; caractère.

svabhāvika [*-ka*] a. m. n. naturel.

स्वयम् *svayam* [*sva-ya*] ind. adv. soi-même, lui-même, moi-même, en personne | de soi-même, par soi-même ; spontanément, volontairement.
manuḥ svayam Manu en personne.

svayaṁvara [*vara*$_2$] m. mode de mariage par choix de la jeune fille.

svayaṃbhu [*bhu*] m. myth. np. de Svayaṃbhu, épith. de Brahmā, le démiurge "Auto-engendré" | *svayaṃbhuva* id. — a. m. n. *svayaṃbhū* ["auto-engendré"] indépendant, autonome, spontané — m. myth. épith. de Brahmā, Śiva ou Viṣṇu.

svayaṃbhuliṅga [*liṅga*] n. phil. *liṅga* primordial ou spontané; il y en a 12 en Inde, correspondant à des lieux de pélerinage | phil. [yoga] support de la Kuṇḍalinī endormie dans le *mūlādhāra*.

√स्वर् *svar*$_1$ var. *svṛ* v. [1] pr. *(svarati)* pp. *(svarita)* émettre un son, résonner || gr. *σηρι\psiξ* ; lat. *susurrus*.

√स्वर् *svar*$_2$ v. [1] pr. *(svarati)* briller || gr. *ηλιος*.

स्वर् *svar*$_3$ [*svar*$_2$] ind. ciel | [*svarloka*] myth. np. de Svar ou Svarga, le Ciel ou Paradis d'Indra, plus haut des 3 mondes célestes [*lokatraya*], habité par les dieux [*deva*], paradis des bienheureux ; cf. *vyāhṛti* | interj. Ciel! (prononcé entre *oṃ* et la *gāyatrī*).
bhūr bhuvar svar "par la terre, l'atmosphère et le ciel" (exclamation rituelle [*vyāhṛti*]).

स्वर *svara* [*svar*$_1$] m. son, bruit ; accent, ton ; note de musique ; phonème, voyelle.

svarasaṁyoga [*saṁyoga*] m. accord musical.

स्वराज् *svarāj* [*sva-rāj*$_2$] a. m. n. [sg. nom. *svarāṭ*] autonome, indépendant — m. phil. principe du soi ; opp. *virāj*$_2$.

स्वरित *svarita* [pp. de *svar*$_1$] a. m. n. qu'on fait résonner, grave (son) — m. n. gram. accent grave (opp. *udātta*).

स्वरूप *svarūpa* [*sva-rūpa*] n. nature propre, naturel, essence de ⟨g. ifc.⟩ | phil. propriété essentielle d'un objet — ifc. qui a la forme de.
svarūpeṇa ind. adv. en réalité, en soi.

svarūpamantra [*mantra*] m. n. phil. essence sonore d'une divinité.

svarūpasthiti [*sthiti*] f. ["maintien de son essence"] sincérité, naturel, authenticité.

स्वर्ग *svarga* [*svar*$_3$-*ga*] a. m. n. céleste — m. variante *svargaloka* myth. np. de Svarga le Ciel-de-Lumière, paradis d'Indra ; cf. *vaikuṇṭha* |phil. [*mīmāṁsā*] félicité céleste comme fruit légitime du sacrifice; bonheur à l'état pur.

स्वर्ण *svarṇa* [relié à *suvarṇa*] n. or.

svarṇamaya [*-maya*] a. m. n. doré ; en or.

स्वलंकृत *svalaṃkṛta* var. *svalaṅkṛta* [*su*$_1$-*alaṃkṛta*] a. m. n. bien préparé ; bien décoré.

स्वल्प *svalpa* [*su*$_1$-*alpa*] a. m. n. très petit, minuscule ; bref ; insignifiant, négligeable.
svalpena i. adv. en très peu de temps.

svalpaśilā [*śilā*] f. toute petite pierre.

svalpaśil v. [10] pr. r. *(svalpaśilāyate)* devenir un caillou insignifiant.

स्वसृ *svasṛ* f. [sg. nom. *svasā*, acc. *svasāram*] sœur || lat. *soror* ; ang. sister ; fr. sœur.

स्वस्ति *svasti* [*su*$_1$-*asti*] f. bien-être ; bonne fortune, succès — ind. interj. vive ⟨dat.⟩!
svasti adr. bonne chance! à votre santé!

स्वस्तिक *svastika* [*svasti-ka*] m. barde (chargé de prononcer le *svasti*) | phil. swastika ou croix gammée, signe mystique de bon augure, d'origine solaire.

svastikāsana [*āsana*] n. phil. [*yoga*] posture assise, avec la plante de chaque pied entre la cuisse et le mollet opposés.

स्वस्थ *svastha* [*sva-stha*] a. m. n. naturel, sain ; en forme, à l'aise ; satisfait | indépendant ; confiant ; résolu.

स्वस्थता *svasthatā* [*-tā*] f. aise, bien-être, confort, satisfaction.

स्वस्वामीभाव *svasvāmībhāva* [*sva-svāmībhāva*] m. phil. [*vedānta*] relation entre le Moi et l'Âme ; cf. *bimbabimbībhāva*.

स्वागत *svāgata* [*su*$_1$-*āgata*] a. m. n. bienvenu — n. salut (de bienvenue) ; bienvenue.
svāgatam adr. bienvenue!

स्वागम *svāgama* [*su*$_1$-*āgama*] m. salutation.

स्वातन्त्र्य *svātantrya* [vr. *svatantra-ya*] n. liberté, indépendance.
svātantryāt ind. adv. de soi-même, de son propre gré, volontairement.

स्वाति *svāti* var. *svātī* f. astr. np. de Svāti ou Svātī, régente du 13^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. à l'étoile Arcturus du Bouvier ; Vāyu y préside ; son symbole est le corail.

स्वात्मन् *svātman* [*sva-ātman*] m. soi, nature propre ; sa propre personne.

svātmavijñāna [*vijñāna*] m. connaissance de soi.

svātmārāma [*rāma*] m. np. de Svātmārāma, nom religieux du *nāthayogin* Cintāmaṇi.

स्वाद *svāda* [vr. *svad*] m. goût, saveur — ifc. goût, intérêt pour ; cf. *brahmāsvāda*, *rasāsvāda*.

स्वादु *svādu* [vr. *svad*] a. m. n. savoureux, doux, agréable; délicieux, plaisant au goût — n. douceur, saveur sucrée; sirop.

स्वाधिष्ठान *svādhiṣṭhāna* [*sva-adhiṣṭhāna*] n. phil. "le Siège du soi", 2^{e} *cakra* du *yoga* tantr. situé au niveau des parties génitales ; il est

représenté par un lotus de 6 pétales rouges ; un croissant y symbolise l'élément eau, et porte le *bījamantra vaṃ* ; il contrôle le sens du goût ; il est le centre psychique de la jouissance du soi.

स्वाध्याय *svādhyāya* [*sva-adhyāya*] m. récitation privée (not. de textes sacrés, du Veda) | phil. la connaissance (acquise par la lecture des textes sacrés), une des disciplines [*niyama*] du *yoga*.

स्वानुष्ठान *svānuṣṭhāna* [*sva-anuṣṭhāna*] n. l'action personnelle.

स्वाप *svāpa* [vr. *svap*] m. sommeil, rêve ; somnolence, engourdissement ; stupidité.

स्वामिन् *svāmin* [vr. *sva-min*] m. [nom. *svāmī*] propriétaire, maître ; seigneur, chef ; roi, prince | mari, amant | précepteur spirituel, brahmane éclairé ; titre (*svāmī*) dans divers ordres religieux — ifc. maître (honorifique) — f. *svāminī* maîtresse, princesse ; favorite.

svāmībhāva [*bhāva*] m. domination.

स्वायंभुव *svāyaṃbhuva* var. *svāyambhuva* [vr. *svayaṃbhu*] a. m. n. myth. relatif à Brahmā-Svayaṃbhu — m. myth. np. de Svāyaṃbhuva, "(fils) de l'Auto-engendré", 1er Manu du *kalpa* ; il engendra les 10 géniteurs [*prajāpati*].

स्वारोचिष *svārociṣa* [vr. *svarocis*] m. myth. np. de Svārociṣa "issu de sa propre grâce", 2e *manu* du *kalpa*.

स्वार्थ *svārtha* [*sva-artha*] m. (son) propre destin, (ses) propres affaires, (sa) cause, (son) but ; substance propre | fin en soi, signification propre | phil. pléonasme — a. m. n. égoïste.

svārtham ind. adv. pour soi-même.

svārthatā [*-tā*] f. égoïsme.

स्वास्थ्य *svāsthya* [*sva-stha*] n. autonomie ; confort ; bonne santé ; bonne condition (physique ou mentale).

स्वाहा *svāhā* ind. interj. soc. gloire à ⟨dat.⟩ ! (accompagne l'oblation à une divinité) ; véd. prononcé en offrant le bois dans le feu dans le *devayajña*.

svāhā śivāya gloire à Śiva !

स्वाहार *svāhāra* [*su*$_1$-*āhāra*] a. m. n. facile à se procurer — m. nourriture succulente | prêtre-cuisinier chargé de préparer les offrandes [*prasāda*].

स्विद् *svid*$_1$ ind. part. encl. pensez vous ? vraiment ? peut-être ? n'importe.

āho svid ou bien.

kiṁ svid quoi donc ?

kva svid n'importe où.

kaḥ svid n'importe qui.

√स्विद् *svid*$_2$ v. [1] pr. r. *(svedate)* pp. *(svinna)* suer, transpirer || lat. *sudor* ; ang. sweat ; fr. sueur.

स्वी *svī* iic. pour *sva*.

svīkaraṇa [*karaṇa*] n. revendication, appropriation, prise | mariage ["faire sienne (son épouse)"].

svīkṛ [*kṛ*$_1$] v. [8] pr. *(svīkaroti)* pp. *(svīkṛta)* s'approprier, revendiquer.

svīya [*-ya*] a. m. n. sien, propre ; caractéristique.

स्वेच्छम् *svecchaṃ* [*sva-icchā*] ind. adv. [en comp. *svecca*] à son gré, à sa fantaisie ; de sa propre volonté, volontairement — f. *svecchā* désir, libre volonté.

svecchācāriṇī [*cārin*] f. femme de mœurs libres.

स्वेद *sveda* [*svid*$_2$] m. sueur, transpiration.

स्वैर *svaira* [*sva-īr*] a. m. n. autonome, indépendant, libre — acc. *svairam* adv. à son gré, librement, de son propre mouvement, sans obstacle | sans réserve, en toute confiance.

ह *h*

ह *ha* ind. part. encl. [affirmation] en effet, certes, vraiment.

हंस *haṁsa* m. zoo. oie sauvage ; flamant, cygne ; cf. *rājahaṁsa* | phil. la tradition dit qu'il a le don de séparer le lait de l'eau (c'est-à-dire de discerner la vérité du mensonge) [*nīrakṣīraviveka*], et il incarne le pouvoir de discerner la substance essentielle des choses ; cf. Mānasasarovara | myth. np. de Haṁsa, le cygne-monture de Brahmā | phil. le *mantra* de souffle rythmique '*haṁsa*' ; cf. *ajapā* | type d'homme ; cf. *pañcamanuṣyavibhāga* || gr. $\chi\eta\nu$; lat. *anser* ; all. Gans ; ang. goose.

haṁsavatī f. myth. np. de Haṁsavatī "(Belle) comme un cygne", première épouse du roi Duṣyanta.

हंहो *haṁho* ind. interj. hé !

हकार *hakāra* [*kāra*] m. lettre *ha*.

√हठ् *haṭh* v. [1] pr. *(haṭhati)* faire du mal, opprimer.

हठ *haṭha* [*haṭh*] m. violence ; entêtement, obstination ; persévérance, effort | nécessité, urgence.

haṭhāt var. *haṭhena* ind. adv. de vive force | inévitablement.

haṭhāt kṛ s'entêter.

haṭhayoga [*yoga*] m. phil. *yoga* d'exercice physique.

haṭhayogapradīpikā [*pradīpikā*] f. np. de la Haṭhayogapradīpikā, "Éclaicissement du *haṭhayoga*", ouvrage du *nāthayogin* Cintāmaṇi (vers le 15e siècle).

हत *hata* [pp. de *han*$_1$] a. m. n. [f. *hatā*] frappé, battu ; tué, abattu ; détruit, perdu ; inutilisable | ruiné, perdu, misérable ; maudit.

हति *hati* [*han*$_1$] f. coup ; meurtre ; destruction, ruine.

हत्य *hatya* [*han*$_1$] n. meurtre — f. *hatyā* id.

√ हद् *had* v. [1] pr. *(hadati)* pp. *(hanna)* déféquer.

√ हन् *han*$_1$ v. [2] pr. *(hanti)* fut. *(haniṣyati)* pft. *(jaghāna)* pft. r. *(jaghne)* pp. *(hata)* ppr. *(ghnat)* gér. *(hantavya, ghnya)* abs. *(-hatya)* pf. *(apa, abhi, ā, ud(dh), upa, ni, prati, vi, sam)* frapper, battre ; battre un tambour | tuer, détruire, faire périr — ps. *(hanyate)* être frappé, être tué — ca. *(ghātáyati)* mettre à mort ; faire tuer — dés. *(hinasti)* variante *himsati* cf. *hiṁs*.

हन् *han*$_2$ [*han*$_1$] agt.m. n. ifc. [fb. *ha* ; obl. *ghna* ; sg. nom. *hā*] qui tue, qui détruit.

हनु *hanu* [*han*$_1$] f. mâchoire.

हनुमत् *hanumat* [*hanu-mat*] m. [nom. *hanumān*] myth. [Rām.] np. du dieu Hanumān "Prognathe", roi des singes, allié de Rāma ; immortel, fils du vent Pavana, doué d'une force immense, il a le pouvoir de voler dans les airs ; comme *brahmacārin*, il est souvent représenté couvert de vermillon [*sindūra*] ; ses attributs sont la massue [*gadā*] et le bananier ; en compagnie de Rāma il est représenté dans la posture de dévotion [*mastakāñjali*] ; il symbolise la dévotion et l'amitié fidèle, ainsi que la force physique au service du bien ; cf. Marutiputra, Mahāvīra, Rākṣasāntaka.

हन्त *hanta* ind. interj. (exhortation) allons ! eh bien ! holà !
hanta na gataḥ Oh ! il n'est pas parti.

हन्तव्य *hantavya* [gér. de *han*$_1$] a. m. n. qui doit être mis à mort | qu'il faut transgresser.

हन्तु *hantu* [*han*$_1$-*tu*] m. meurtre.

हन्तृ *hantṛ* [*han*$_1$-*tṛ*] agt.m. n. [sg. nom. *hantā*, acc. *hantāram*] qui frappe, qui tue, qui nuit à ⟨g.⟩ ; meurtrier, destructeur.

हय *haya* [*hi*$_2$] m. cheval, cheval de course — f. *hayā* jument.

hayagrīva [*grīvā*] m. myth. np. de l'*asura* Hayagrīva "Cou de cheval", qui cacha le Veda dans les eaux, d'où Viṣṇu-Matsya les sauva.

हर *hara* [*hṛ*] a. m. n. qui prend, qui ravit, qui ôte ; qui a enlevé | qui détruit — m. myth. np. de Hara, épith. de Śiva "le Destructeur".

हरण *haraṇa* [*hara-na*] n. action de prendre ; enlèvement.

हरि *hari*$_1$ a. m. n. fauve, bai ; blond, jaune-vert-brun ("couleur des jeunes feuilles au printemps") | phil. une couleur indéfinissable | couleur de lion — m. lion | myth. np. de Hari, épith. de Viṣṇu "le Lion" ; cf. Hari$_2$.
hariḥ oṃ salut !
hare voc. Ô Hari !

haricandana [*candana*] m. n. arbre de santal jaune | myth. un des 5 arbres du paradis Svarga d'Indra ; cf. *pañcavṛkṣa*.

harijana [*jana*] m. intouchable ("fils de Dieu", terme mod. dû à Gandhi).

haridāsa [*dāsa*] m. secte Haridāsa des adorateurs de Viṭṭhala.

haridvāra [*dvāra*] n. géo. np. de Haridvāra "Porte de Hari", mod. Hardwar, en Uttar Pradesh, sur le Gange ; c'est un lieu de pélerinage, et not. de *kumbhamela*.

harirāma [*rāma*] m. phil. [*nyāya*] np. de Harirāma, philosophe du 16^{e} siècle, auteur du *viṣayatāvāda*.

harivaṁśa [*vaṁśa*] m. np. du Harivaṁśa "Lignée de Hari", poème épique en 16000 strophes [*śloka*], supplément du Mah.

harivarṣa [*varṣa*] n. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde.

hariścandra [*candra*] m. myth. np. du roi mythique d'Ayodhyā Hariścandra "Brillant comme l'or", fils de Triśaṅku, 28^{e} de la lignée solaire [*sūryavaṁśa*] au *tretāyuga* ; pour satisfaire Viśvāmitra il renonça à son royaume, à sa femme, à son fils, à la vie, et fut élevé au ciel [*svarga*] ; n'ayant pas de fils de ses 100 épouses, sur le conseil de Nārada il demanda un fils à Varuṇa, en lui promettant de le lui sacrifier ; mais il substitua à son fils Rohita le brahmane Śunaḥśepa ; il fut induit par Nārada à se vanter, et fut déchu du ciel pour séjourner dans l'atmosphère ; cf. Saubha.

harihara [*hara*] m. myth. np. de Harihara, dieu syncrétiste combinant Viṣṇu et Śiva.

hariharaputra [*putra*] m. myth. np. de Hariharaputra "fils de Viṣṇu et Śiva", forme brahmanisée de la divinité tamoule Aiyanār ou Ayyapan, dieu protecteur des villages associé à son serviteur Karuppan ; il est supposé être le fils de Śiva et de Mohinī, et est représenté comme un cavalier muni d'un crochet ou d'un fouet.

हरि *hari*$_2$ [*hṛ*] m. myth. np. de Hari$_2$, épith. de Viṣṇu "qui enlève (les péchés)".

हरिण *hariṇa* [*hari*$_1$-*na*] a. m. n. [f. *hariṇī*] bai ; fauve, roux brun — m. daim, gazelle, antilope.

hariṇekṣaṇā [*īkṣaṇa*] f. jolie femme ["aux yeux de gazelle"].

हरित *harita* [*hari*$_1$-*ta*] a. m. n. brun, fauve ; vert, jaune.

haritaśāka [*śāka*$_1$] n. légume vert.

हरिताल *haritāla* [*harita*] m. couleur jaune de l'orpiment.

हरिद्रा *haridrā* f. bot. *Curcuma Longa*, curcuma (plante et poudre de son rhizome).

हरीती *harītī* f. myth. np. de Harītī, ogresse dévorant les enfants ; épouse de Pañcika, général de Kubera ; plus tard, déesse de la variole ; bd. convertie au bouddhisme, elle protège les enfants.

हर्तृ *hartṛ* [*hṛ-tṛ*] agt.m. n. qui enlève ; voleur.

हर्मिका *harmikā* f. arch. partie supérieure d'un *stūpa*, munie d'un puits pour recevoir la hampe du parasol.

हर्म्य *harmya* n. palais.

हर्ष् *harṣ* [ca. de *hṛṣ*] v. [10] pr. *(harṣayati)* exciter, réjouir.

हर्ष *harṣa* [*harṣ*] m. horripilation (de plaisir ou de peur) | plaisir, bonheur ; joie, désir ardent ; érection | np. du roi Harṣa (605–647), auteur de comédies de cour.

हर्षण *harṣaṇa* [*harṣa-na*] a. m. n. qui provoque la joie, le plaisir — n. joie, délice, plaisir, jouissance ; cf. *śephaharṣaṇa* — m. myth. np. de Harṣaṇa "Jouissance", une des cinq flèches de Kāma [*puṣpabāṇa*].

हल् *hal* ind. nota. gram. *pratyāhāra* nommant l'ensemble des consonnes.

halanta [*anta*] a. m. n. phon. (phonème) se terminant par une consonne ; cf. *virāma*.

हल *hala* m. n. charrue — f. *halā* ifc. id.

halayudha [*yudh*$_1$] m. myth. np. de Halayudha, épith. de Balarāma "qui combat avec la charrue".

हलाहल *halāhala* m. n. myth. nom du poison produit lors du barattage de la mer de lait [*kṣīrodamathana*] ; Śiva le but pour sauver le monde, et sa gorge en bleuit [*nīlakaṇṭha*].

हल्य *halya* [*hala-ya*] a. m. n. labouré — m. labourage, agriculture — n. champ labouré.

हव *hava* [*hu*] m. oblation, sacrifice.

havana [*-na*] n. fait d'offrir un sacrifice — f. *havanī* cuiller à oblations.

हविस् *havis* [*hava*] n. oblation rituelle, acte d'offrande.

हव्य *havya* [gér. de *hu*] a. m. n. destiné au sacrifice — n. oblation rituelle ; offrande pour le sacrifice.

havyavah [*vah*$_2$] m. feu ["qui porte les offrandes"] ; myth. épith. d'Agni | *havyavāha* id.

√हस् *has* v. [1] pr. *(hasati)* pr. r. *(hasate)* pp. *(hasita)* pf. *(pari, pra, vi)* rire, sourire | railler, rire de ⟨i. acc.⟩ — ca. *(hāsayati)* faire rire ; se moquer de ⟨acc.⟩.

हस *hasa* [*has*] m. rire, sourire.

हसित *hasita* [pp. de *has*] a. m. n. qui rit | moqué — n. rire, fait de rire.

हस्त *hasta* m. main ; avant-bras ; trompe (d'éléphant) | écriture manuscrite ; signature ; (au fig.) preuve | astr. np. de Hasta "la Main", 11^{e} astérisme lunaire [*nakṣatra*], corr. au Corbeau ; Savitar y préside ; son symbole est une main.

hastī kṛ livrer.

haste kṛ prendre en main ; mettre la main sur ; épouser.

हस्तिन् *hastin* [*hasta-in*] m. zoo. éléphant ["qui a une trompe"] — f. *hastinī* éléphante.

hastināpūra [*pūra*] n. géo. np. de la ville d'Hastināpūra "ville des éléphants", dans la vallée du Gange | myth. [Mah.] capitale des Kauravās, et not. de Duṣyanta et Yudhiṣṭhira.

√हा *hā*$_1$ v. [3] pr. *(jáhāti)* pft. *(jahau)* pp. *(hīna)* gér. *(heya)* abs. *(hitvā)* pf. *(vi)* quitter, abandonner, laisser ; se débarrasser de | éviter ; négliger — ps. *(hīyate)* être laissé, être mis à l'écart.

हा *hā*$_2$ ind. interj. de chagrin ou d'étonnement ; hélas ! oh !

hā dik quel malheur ! quelle honte !

hā hā malheur !

हायन *hāyana* [*hā*$_1$-*ayana*] m. n. an, année — f. *hāyanī* ifc. id.

हार् *hār* [ca. de *hṛ*] v. [10] pr. *(hārayati)* faire emmener, faire prendre ; être privé de, perdre.

हार *hāra*$_1$ [*hār*] agt.m. n. ifc. qui porte, qui emporte, qui dérobe ; qui charme, qui ravit — m. vol.

हार *hāra*$_2$ m. collier ; not. collier de perles (descendant entre les seins) ; chaîne, guirlande.

हारिन् *hārin* [*hār-in*] agt.m. n. portant ; qui apporte, qui transporte ; qui ravit, qui charme ; ravissant | qui prend, qui emporte ; qui dérobe, voleur.

हार्द *hārda* [vr. *hṛd*] a. m. n. relatif au cœur ; venant du cœur, cordial, amical — n. penchant, amitié ; amour.

हास् *hās* [ca. de *has*] v. [10] pr. *(hāsayati)* faire rire ; se moquer de ⟨acc.⟩.

हास *hāsa* [*hās*] m. rire ; gaieté ; plaisanterie ; cf. *aṭṭahāsa*.

हास्य *hāsya* [*hās-ya*] a. m. n. risible, comique — n. chose risible | phil. le comique, un des 9 modes artistiques [*rasa*] ; on lui associe la couleur blanche et la divinité Śiva.

hāsyakāra [*kāra*] m. bouffon, comique.

हि *hi*$_1$ ind. part. encl. affirmative ; oui, certes, assurément ; car, en effet, justement, en fait | ⟨interr. imp.⟩ donc.

tathā hi de même, par exemple, c'est ainsi que. *na hi* non, pas du tout, nullement.

√**हि** *hi*$_2$ v. [5] pr. *(hinóti)* pp. *(hita*$_1$*)* pf. *(pra)* envoyer, lancer, émettre ; mettre en mouvement — pr. r. *(hinute)* s'élancer.

हिंस् *hiṁs* [dés. de *han*$_1$] v. [7] pr. *(hinásti)* pr. *(hiṁsati)* pp. *(hiṁsita)* gér. *(hiṁsya)* faire du mal ou du tort à ⟨acc.⟩ ; frapper, blesser ; tuer, détruire.

हिंसा *hiṁsā* [*hiṁs*] f. action de causer du dommage, violence ; délit, nuisance, méfait | dommage causé ; blessure, meurtre |myth. np. de Hiṁsā, la Haine personnifiée, épouse de Krodha dont elle enfanta Duruktī.

हिंसित *hiṁsita* [pp. de *hiṁs*] a. m. n. lésé, à qui on a fait du tort ; blessé ; endommagé, sinistré, détruit — n. dommage.

हिंस्य *hiṁsya* [gér. de *hiṁs*] a. m. n. qu'il faut détruire.

हिंस्र *hiṁsra* [*hiṁs-ra*] a. m. n. cruel, sauvage, malfaisant.

हिङ्गु *hiṅgu* m. bot. *Assa Fœtida*, ombellifère dont on tire de la racine une résine utilisée comme condiment — n. épice tirée de la racine de l'*Assa Fœtida*.

हिङ्गुल *hiṅgula* m. n. vermillon.

hiṅgulaka [*-ka*] n. id.

हिडिम्ब *hiḍimba* m. myth. [Mah.] np. du vampire [*rākṣasa*] géant Hiḍimba, tué par Bhīma — f. *hiḍimbā* sa sœur Hiḍimbā, qui enfanta Ghaṭotkaca avec Bhīma.

हित *hita*$_1$ [pp. de *hi*$_2$] a. m. n. envoyé, lancé, émis.

हित *hita*$_2$ [pp. de *dhā*$_1$] a. m. n. placé, mis, disposé | convenable, avantageux ; utile, propre à ⟨dat. g. loc.⟩ ; salutaire ; amical, bienveillant — n. avantage, profit, intérêt ; bien, chose utile.

hitopadeśa [*upadeśa*] m. np. de l'Hitopadeśa "instruction salutaire", recueil de fables attribué à Nārāyaṇa, version du Pañcatantra, manuel d'enseignement du sanscrit.

हित्वा *hitvā* [abs. de *hā*$_1$] ind. ayant abandonné, ayant laissé.

हिन्दु *hindu* m. hindou.

hindusthāna [*sthāna*] n. l'Hindoustan, ou pays hindou.

हिम *hima* m. froid ; saison froide, hiver — n. neige || gr. *κειμων* ; lat. *hiems*, *hibernus* ; fr. hiver.

himagiri [*giri*] m. ["montagne de neige"] un nom de l'Himālaya.

himavat [*-vat*] a. m. n. froid, neigeux — m. ["neigeux"] un nom de l'Himālaya | myth. np. de Himavān, l'Himālaya personnifié, époux de Menakā, père de Gaṅgā et Pārvatī.

himaśiśira [*śiśira*] a. m. n. glacé, froid comme la glace.

himālaya [*ālaya*] m. ["séjour des neiges"] chaîne de montagnes de l'Himālaya.

हिरण्मय *hiraṇmaya* [*hiraṇya-maya*] a. m. n. doré, couleur d'or, en or — m. [*hiraṇmayavarṣa*] myth. l'un des 9 bassins versants [*varṣa*] du monde.

हिरण्य *hiraṇya* n. or | monnaie, argent, richesse.

hiraṇyakaśipu [*kaśipu*] m. myth. np. du *daitya* Hiraṇyakaśipu "Coussin d'or", roi *asura* qui obtint de Śiva la souveraineté sur les trois mondes pour un million d'années, et de Brahmā de ne pouvoir périr "ni de jour ni de nuit, ni dedans ni dehors, ni par homme ni par bête" ; il persécuta son fils Prahlāda qui adorait Viṣṇu ; ce dernier s'incarna en Narasiṁha, l'Homme-lion, qui jaillit d'un pilier de la véranda de son palais au crépuscule [*sandhyā*] pour l'étriper ; cf. Holikā.

hiraṇyagarbha [*garbha*] m. myth. np. de Hiraṇyagarbha "Embryon d'or", épith. de Brahmā qui engendre l'Univers | phil. l'Esprit manifesté.

hiraṇyākṣa [*akṣa*] m. myth. np. du *daitya* Hiraṇyākṣa "Œil d'or", *asura* frère de Hiraṇyakaśipu ; il plongea la terre dans les eaux primordiales, et Viṣṇu dut s'incarner en Varāha, le Sanglier, pour la sauver.

हीन *hīna* [pp. de *hā*$_1$] a. m. n. laissé, abandonné | déficient, insuffisant, médiocre | sans, privé de, dénué de ⟨i.⟩.

hīnatva [*-tva*] n. privation, fait d'être privé de.

hīnayāna [*yāna*] n. bd. "voie (de libération) médiocre" ou "petit véhicule", appellation péjorative de la doctrine d'origine *theravāda* par les tenants de la doctrine réformée du *mahāyāna*.

√**हु** *hu* v. [3] pr. *(juhoti)* pp. *(huta)* gér. *(havya)* sacrifier, verser dans le feu ; offrir une oblation, arroser d'offrandes — ps. *(hūyate)* être offert en oblation || gr. *χεω* ; lat. *fundo* ; all. giessen.

हुत *huta* [pp. de *hu*] a. m. n. sacrifié, versé en oblation | à qui on offre une oblation — n. oblation, offrande.

hutabhuj [*bhuj*$_2$] agt.m. n. [nom. *hutabhuk*] feu | myth. np. de Hutabhuk, épith. d'Agni "le Mangeur d'oblations".

hutavaha [*vaha*] m. feu ["qui porte les offrandes"].

hutāśana [*aśana*] m. feu ["qui consomme l'oblation"].

हुम् *hum* var. *hūm* ind. interj. not. de colère, de reproche, d'insulte ou d'interrogation, de doute, etc. ah! | variante *huṃ* variante *hūṃ* phil. syllabe mystique [*bījamantra*] employée dans certains rituels, not. d'invocation divine.

huṃ kār laisser échapper sa colère.

हुहु *huhu* var. *huhū* m. [nom. *huhūs*] myth. np. du *gandharva* Huhu, transformé en crocodile par le *ṛṣi* Devala, et coupé en deux par le disque [*cakra*] de Viṣṇu.

√हू *hū* v. [1] pr. *(hváyati)* pr. r. *(hávate)* pft. *(juhāva)* pp. *(hūta)* pf. *(ā)* appeler | convoquer, inviter | défier — ps. *(hūyate)* être appelé, être convoqué — ca. *(hvāyáyati)* convoquer, faire appeler.

हूम् *hūm* cf. *hum*.

√हृ *hṛ* v. [1] pr. *(harati)* fut. *(hariṣyati)* pft. *(jahāra)* pft. r. *(jahāre)* pp. *(hṛta)* inf. *(hartum)* pf. *(apa, abhi, ava, ā, ud(dh), upa, pari, pra, prati, vi, sam)* porter, apporter, transporter ; présenter | prendre (avec soi), saisir ; emporter, enlever | dérober, voler, piller ; supprimer, couper (un bras, la tête) — pr. r. *(harate)* s'approprier ; gagner, vaincre ; charmer, ravir — ps. *(hriyate)* être pris, être saisi, être enlevé — ca. *(hārayati)* faire emmener, faire prendre ; être privé de, perdre — dés. *(jihīrṣati)* vouloir enlever.

baliṁ hṛ présenter l'offrande.

हृच्छय *hṛcchayá* [*hṛd-śaya*] a. m. n. qui se tient dans le cœur — m. amour.

hṛcchayapīḍita [*pīḍita*] a. m. n. tourmenté par l'amour, malade d'amour.

hṛcchayavardhana [*vardhana*] a. m. n. qui éveille ou accroît l'amour.

hṛcchayāviṣṭa [*āviṣṭa*] a. m. n. rempli d'amour.

hṛcchayāviṣṭacetana [*cetanā*] a. m. n. dont l'esprit est rempli d'amour.

हृत *hṛta* [pp. de *hṛ*] a. m. n. emmené, emporté ; pris, saisi, volé ; ravi, charmé — iic. privé de, dépouillé de, qui a perdu.

हृद् *hṛd* n. [sauf nom. acc. voc. *hṛdaya*] cœur ; entrailles, poitrine || gr. $\chi\epsilon\alpha\rho$; lat. *cor* ; ang. heart ; fr. cœur.

hṛdistha [*stha*] a. m. n. qui est dans le cœur.

हृदय *hṛdaya* [*hṛd-ya*] n. cœur ; entrailles, poitrine | (au fig.) cœur ; pensée, esprit, intelligence || gr. $\kappa\alpha\rho\delta\iota\alpha$; fr. cardiaque.

hṛdayanyāsa [*nyāsa*] m. phil. [tantr.] transfert du pouvoir d'un *mantra* dans le cœur par geste rituel.

√हृष् *hṛṣ* v. [4] pr. *(hṛṣyati)* v. [1] pr. *(hárṣati)* pp. *(hṛṣita, hṛṣṭa)* pf. *(pra)* se hérisser (poils), se dresser, se raidir ; frémir, frissonner (de joie, de peur) ; être excité ou impatient | ["frémir de joie"] se réjouir, être joyeux, être heureux — ca. *(harṣayati)* exciter, réjouir || lat. *horreo, horror* ; fr. horripiler, horreur.

हृषित *hṛṣita* var. *hṛṣṭa* [pp. de *hṛṣ*] a. m. n. joyeux, heureux, réjoui | hérissé.

हृषीक *hṛṣīka* [*hṛṣ-ka*] n. organe des sens.

hṛṣīkeśa [*īśa*] myth. np. de Hṛṣīkeśa "Maître de ses sens", épith. de Kṛṣṇa | géo. np. de l'ermitage, puis de la ville de Hṛṣīkeśa, dans la haute vallée du Gange.

हृष्ट *hṛṣṭa* cf. *hṛṣita*.

हे *he* ind. interj. d'appel eh! | (invocation) Ô ⟨voc.⟩.

हेतु *hetu* [*hi*$_2$] m. cause, moyen, condition | phil. [*nyāya*] cause logique, raison du syllogisme [*pañcāvayava*] |gram. le rôle [*kāraka*] cause (agent du causatif) — ifc. causé par — abl. *hetos* adv. à cause de.

हेमन् *heman* [relié à *hiraṇya*] n. or ; pièce d'or ; objet en or.

hemamṛga [*mṛga*] m. myth. [Rām.] daim d'or, en lequel se métamorphosa Mārīca pour attirer Rāma ; syn. *māyāmṛga*.

हेमन्त *hemanta* [*hima*] m. saison [*ṛtu*] d'hiver (mois de *mārgaśīrṣa* et *pauṣa*).

हेय *heya* [gér. de *hā*$_1$] a. m. n. qui doit être évité | à laisser, à rejeter, dont on doit se débarrasser.

हेवज्र *hevajra* [*he-vajra*] m. bd. [tantr.] np. de Hevajra "Ô Diamant", divinité farouche, à 8 têtes, 4 jambes et 16 bras ; il porte un collier de têtes enfilées ; il danse, parfois enlacé avec sa parêdre Prajñānairātmyā ; il émet le *mantra hūm* ; il représente l'Éveil ici et maintenant ; cf. Vajrasattva.

हैम *haima* [vr. *heman*] a. m. n. d'or ; doré.

हैहय *haihaya* m. pl. nom du peuple des Haihayās, descendants de Yadu ; ils chassèrent Bāhu de son royaume ; cf. Kārtavīrya, Sagara.

होतृ *hotṛ* [*hu-tṛ*] agt.m. n. qui sacrifie ; véd. prêtre, sacrifiant.

होत्र *hotra* [*hotṛ*] n. offrande au feu, libation, sacrifice.

होम *homa* [*hu-ma*] m. oblation au feu, sacrifice.

homadhenu [*dhenu*] f. vache (qui fournit le lait) de l'offrande.

होरा *horā* f. heure ; horoscope, signe zodiacal || gr. $\omega\rho\alpha$; lat. *ora* ; ang. hour ; fr. heure.

होलाका *holākā* var. *holī* f. festival de *holī*, dédié à Kṛṣṇa, au moment de *phālgunī*; aussi appelé *phālgunotsava*; on y célèbre la récolte de printemps avec un carnaval où les transgressions sociales sont tolérées, et où on lance des poudres et des pâtes de couleur sur les passants.

होलिका *holikā* f. cf. *holākā* | myth. np. de Holikā, une *rākṣasī*, sœur d'Hiraṇyakaśipu, qui obtint de Brahmā le pouvoir d'être insensible au feu; elle tenta d'en user pour brûler son neveu Prahlāda en l'emmenant sur un bûcher, mais c'est elle qui brûla, car Brahmā défend d'utiliser ses pouvoirs pour faire du mal à un *bhakta*; on brûle son effigie de paille le soir de *dolā pūrṇimā*, en prélude au festival de *holākā*.

होली *holī* cf. *holākā* || hi. *holī*.

ह्यस् *hyas* ind. adv. hier || fr. hier.

ह्रद *hrada* m. lac.

√ह्रस् *hras* v. [1] pr. *(hrasati)* pft. *(jahrāsa)* pp. *(hrasita)* diminuer, décroître, s'amoindrir — ca. *(hrāsayati)* diminuer, raccourcir.

ह्रस्व *hrasva* [*hras*-*va*] a. m. n. court, petit, bref, bas | phon. (phonème) bref; opp. *dīrgha* | insignifiant — m. nain.

hrasvam ind. adv. tout près, à proximité.

√ह्राद् *hrād* v. [1] pr. r. *(hrādate)* pp. *(hrādita)* faire du bruit.

ह्राद *hrāda* [*hrād*] m. bruit, grondement | phon. son.

ह्रास् *hrās* [ca. de *hras*] v. [10] pr. *(hrāsayati)* diminuer, raccourcir.

√ह्री *hrī*$_1$ v. [3] pr. *(jihréti)* pp. *(jhrīta)* avoir honte, être honteux (de ⟨abl.⟩) | être modeste, être timide.

ह्री *hrī*$_2$ [*hrī*$_1$] f. honte; pudeur; modestie; timidité.

hrīmat [*-mat*] a. m. n. [f. *hrīmatī*] qui éprouve de la honte, honteux | timide, modeste.

ह्रीत *hrīta* [pp. de *hrī*$_1$] a. m. n. modeste, timide, pudique; honteux.

√ह्लाद् *hlād* v. [1] pr. r. *(hlādate)* pp. *(hlādita)* pf. *(pra)* se réjouir, être joyeux — ca. *(hlādayati)* réjouir, amuser, enchanter || ang. glad.

ह्लाद *hlāda* [*hlād*] m. amusement, joie.

ह्लादित *hlādita* [pp. de *hlād*] a. m. n. réjoui, joyeux.

ह्लादिन् *hlādin* [*hlād*-*in*] agt.m. n. qui réjouit, distrait, amuse — f. *hlādinī* myth. np. de Hlādinī, épith. de Rādhā "qui réjouit".

√ह्वल् *hval* v. [1] pr. *(hvalati)* pp. *(hvalita)* pr. r. *(hvalate)* pf. *(vi)* marcher de travers; faillir.

ह्वाय् *hvāy* [ca. de *hū*] v. [10] pr. *(hvāyáyati)* convoquer, faire appeler.